[illegible] (1)

[illegible]

[illegible] (1) [illegible]

[illegible] (2) [illegible]

[illegible] (3) [illegible] (4)

:(5) [illegible]

[illegible] (6) [illegible]

(1) [illegible]

* [illegible]

(2) [illegible]

(3) [illegible]

(4) [illegible]

(5) [illegible] (1256)[illegible]

(6) [illegible]

.(ȷȤǂǼ[illegible] ʆŁ ꞙȘ ÛȴȢǼŸȝ [illegible] ꞙ ǳ[illegible] Ȭ[illegible] Ɓ Ɓ ø ȎǱȘ [illegible] ø ! ȯȤǑ[illegible]

ǳæ ! ǼǤȝ ʆè[illegible] Ȥ[illegible] ÛɄèȤøÊ[illegible] ǳæ Ǽƥ ǳæ ʆè[illegible] Ȥ[illegible] [Șȝ[illegible] Ž ğ[illegible]]

[Ǜ[illegible] ǳ[illegible]] :ɄǱ[illegible] À̏Ȯæ Ȥ[illegible] ÛɄȶ[illegible] ǳæ Ʉȝ ǳæ Ǽƥ

[illegible]

.ǤəȶȞ[illegible] ʒ[illegible] Ǥè [illegible] Ʉ[illegible] À̏õæ

Ǥè :ȯǑȤ Û[illegible] ǳȝ [illegible] Ʉȝ ǳæ [illegible] ʓ[illegible] Ȥ[illegible] ɁøȮǵȘ

.ʓ[illegible] Ǥəȶ[illegible] ȄȒ

:[(Č)] Ɔ[illegible] ǳæ ǼȶŢ Ȥ[illegible] ȯ[illegible]

ǳæ ǼȶŢ ǳæ À̏ȶʒ ǳæ ǼȶŢ À̏Ȯæ Ȥ[illegible] ŽȤ[illegible] ÛǤəȶ[illegible] ƙ[illegible] ǥè

.Ȩ Î[illegible] ǼǱ[illegible] ǳ[illegible] ʒ[illegible] ȳȤ Ž Șʒ[illegible] ɄǱ[illegible] Ȏ[illegible] Ÿ

.ȼʒ [illegible] ǳȝ ÛƆ[illegible] Ǽƥ ǳæ ȷȶ[illegible] (Ꝁ8Ô[illegible] ʆǱ[illegible]) ǡ[illegible] ƍǼǵ

Ž ǳȤ[illegible] Û[illegible] Ž :[illegible] Û[ĎĚĐ] À̏[illegible] ǳæ ǼøȶŢ Ȥ[illegible] À̏õæ [illegible]

.Ǥ[illegible] Ž ÛꝀ8Ô[illegible] ǡ[illegible]

ÛƆǼʧ[illegible] ʆŁꞙȤ[illegible] ÛɄȶŸè ɉ[illegible] ! ǼǤȝ ǳæ Ǽęǟ[illegible] ǳæ À̏ȶʒ ǳæ ǼȶŢ

*ɃǼęǟȤ[illegible] ȣȘ[illegible]

.(Ƀ[illegible]) Ǣǵ[illegible]

(Č) [illegible] ǼȯȤ [illegible] . ĎēĒ

(č) Ž [illegible] :(Ž[illegible]).

* [illegible] ğ[illegible] ÛĐ/ďčĐ Ș ÛĎĎď/Ē [illegible] ÛĐĎč/č [illegible]

[illegible] ÛčČĐ/č [illegible] ÛďĒč [illegible] ÛĎčē [illegible] ÛČĒē/Č Ꝁ8Ô[illegible] Ûč/ĎČČ [illegible]

[illegible] Ƀ[illegible] Û(ĎĎď ğ) [illegible] Û(ďĐȯ) [illegible] ÛČĎĐ [illegible] Û(ĐĎČ ğ) [illegible]

[illegible] ÛĎ/čĒċ [illegible] Ûď/ČċĒ [illegible] ÛČĚĒ [illegible] Ûē/čċ

[illegible] Ûč/čĚċ [illegible] Ûđ/ččďĐ [illegible] ÛĎ/Ď [illegible] /Č

Ûčē [illegible] Û(čĎđğ) [illegible] ÛČē/čĒĒ [illegible] Û Đċđ/Č [illegible]

ɃȀȽɀȥä ÆȶȚ ŸǕ ȸȝ ǕõȀǍöä ȸǣ ÆĒöȀǖ ŸǕ ɁŸȝ ǧǕȀęȘ [ȼǺȠ ȀǤDzǪǵä :ǬɅÆǵ]

ȀɊǕ ǕÆȞȅ ȸǣ ÆȶȚ ȀɊ ǕȴȢȤ ȸǣ ƘÊΣä ȀɊ Ǖȣ ȘȀøȞȠ ȸǣ ÆƥǕ ȀɊǕ ǕȃȀǶȞöä ȸǣ ÆȶȚ ȀɊǕ ȳǕ ȸȝ ǕȷȀȢǴɊ ȸȝ ǕɃȀȽǺöä ȸȝ ø !ä ÆǤȝ ȸǣä :ÆɆǕȴä ǻää ø ÆȶȚȘ ȀȶȞȡ Ȁɋ ǕȀȶȝ ȸǣ ÆȶȚ ǤȶŸȅ

Đ ø ŌǤęǕ ȻÆǺȝ ȸƱ [Č]ȀǺɆǤȥ :ǨöȀę ǕǦɊȥȶɆȠȘ ɄȽ Ǖ﷽ ƑǺöä ÆǺȝ ǨɊȀøȭ ȀȢɊǕ [č]ȀȠǕǕ ȷǕ ÆȞǣ ȬöæȘ ǕȼɆŸøȝ ŌǹÆȥ ǕȳȥǪŌȠ ȳǕ ȸøǣä ø ŌǤęǕ ǣǕ :ÆɆǕȴä ȯȀęȘ ŸǕ ǬɅÆǵ ŽȘ ø ȥȽ Ǖ!ä ȯȥȅǿ ȀɅ :ȀǺŸę .(ȼǺȠ ȀǤDzǪǵä) : ƑǺöä ȯȀŐȥ ǕȃȀDzΣȀǣ :ȯȀę ø :ɍȀęȘ ǕȀǺȥȀȞɅ ɍȘ :ÆĒöȀǖ ȥǣǕ ǻää ø ȀÔǤɅ ɍ ǕɁȶȝǕ ø ȥȽ ȅɆǕ :ÆĒöȀǖ .(ŸȼɊäȀÔǤǨ ȀȶǪÊöǕ ŸȀȶǪɊǕ ȷäȘȀɆȶȞȥǕ)

Čċ :ȀȶɆȥ ȬöæȘ ǕŌǤǨǵ ȸǣ ÆƥǕ ɃÆęǻɀöä ɁŸȝ ȻȀȮɊǕ ȀȵɊ ǬɅÆΣä äØȽȘ

øȥÔǺȠ ȥǣǕȘ ø Ȁɋ :ɍȀę ÆƥǕ ȸǣ ɄŸȝ ȸÊΣä ȥǣǕȘ ȴɆȽäȀǣǕ ȸǣ ɄŸȝ ȴȅȀøŌöä ȥǣǕ Ȁɋ∃ǹǕ ȀȀȞDZ ȸǣ ÆƥǕ ȀɊǕ ɄȠȘȀöä !ä ÆǤȝ ȸǣ [ď]ɁȀȊǣ ȀøɊǕ Ǖ[Ď]ÆɆǕȴä ȀÖǣ ȥǣǕ ø ȀɊǕ ȷȘȀɆǹ ȸǣ :ȯȀę ȳȀǪɉä ȀÖǣ ȥǣǕ Ȁɋ ǕɃÆȉäȀöä [Đ]ȀȀȞDZ ȸǣ ÆȶȚ Ȁɋ ǕȷäÆƥ ȸǣ[Đ] :ǬɅÆǵ Ž ÆƥǕ ȯȥę] [(ȀȶǪɊǕ ȷäȘȀɆȶȞȥǕ)

(..ŸȀȶǪɊǕ ȷäȘȀɆȶȞȥǕ) :ȼöȥę :äØȽ ȷȀȢǤɊ ǬɅÆǵ Ž ȯȥŌɅ !ä ÆǤȝ ȀøǣǕ ƘȞȿ

ČĐ .ȻƘǖ ȻȘȀɅ Ƀ ǕȅɊȥɅ ǬɅÆǵ äØȽ :ȯȀę

ȅɆö ɃǕ ø [đ]ȴÊǤǨȘ ǕȀȶȞȠ ȸȝ ȻäȘø ɃÆęǻɀöä ȷȀȭȘ :!ä ÆǤȝ ȥǣǕ ȯȀę :ȯȀę [ȀȶȢǪȠ ȷȀȭ]
.ȅɊȥɅ ȸȝ ȭøȀǤȶä ȸǣä ȸȝ ǕȧääȀöä ÆǤȝ [Ē]ȻȀǺǪÆǵ ø ȀȶȞȡ ǬɅÆǵ ȸȠ

[Ĕ]Ȁɋ ǕɄȠǻǵɉä ȬŸȶä ÆǤȝ ȸǣ ÆȶȚ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ ÆȶȚ ɉǪÆǵ ǕƆȀęȀǶöä Ɔ∃ǹǕȘ :[ē]ȯȀę
:ȯȀę ɄDZȀÊöä ȀɅȀȭä Ȁɋ ǕǻȘäǻ ŸǕ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣä ÆȶȚ

čċ .(ȀȶɆǤȥ) :ǻ (Č)
.(ȀȠȘǕ) :ǻ Ǖäǻ (č)
.čđ/Čēč ȯȀȶȮöä ÆɅØő Ž ɃȀȶä ȻäȘøȘ ǕĎ/ČĒ ǻäÆȣǣ ǸɅøȀǨ (Ď)
.(ȀȊǣ) :äǻ (ď)
.ȃ ȸȠ ȀȶȢÆǣ ȀȠ ǛŌȅ (Đ ø Đ)
čĐ .(ȴɆȊȽȘ) :ƂǕ ǻäÆȣǣ ǸɅøȀǨ Ž ǨȥȀƠ (đ)
.(ȀǺǪÆǵ) :ǻäÆȣǣ ǸɅøȀǨȘ Ǖǻ (Ē)
.čđ/Čēč ȯȀȶȮöä ÆɅØő Ž ɃȀȶä ȻäȘøȘ ǕĎ/Čđ ǻäÆȣǣ ǸɅøȀǨ (ē)
.(ȸȝ) :ǻäÆȣǣ ǸɅøȀǨ Ž (Ĕ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

ɫȶŸʒǚ äæüζ ÝŎǬę ȸλǚş ÛȻÆȚÎŋ ȸʒ ȫƎøƩ ȬŸȽǚ ȸŋ ǣÆǵǚ ǨȞƧ ǑȽ :(Č)ȼǬöüȅ
ꝀȶŸʒ Åŋş .ÅȚǢöǚ ǧÀȚÆζ ÛʒǢÊλÀʈä БǚǨǢȒŋ ÆŎöş .ȼÆλÅʒüζ Ûʒȓζʈä БǚǨǢȒŋ
.ÿƳȮöä äȰȽ ζƱ şǚ .ȼǢλÅʒǚ Ɠǵ ʒȓζʈä БǚǨǢȒŋ ɟǚ ǥäÅȡ

:ȯζŐλ (č)ɃşÀÄöä ȷşøÅȽ ǨȞƧ :ȯÅę ʒǢÅŋ ȸǣä ɫǬÆȞζ :ȯÅę

Đ ɄȒŋǚ ȷǚ Æλøǚ :ȯÅŎζ ÝÆλÀǨ ȸλǚ :ǨŸŎζ ÛɠζøȭøȻȞŋş ǦȮŋ ɃÆęäζöä Ǩλǚø
.ǦȞęζöäş ʒȓζʈä ɁøǚƓǵ ȸǣÆǧ Бǚ

:ȯÅę Ûāζ ŐȞλ Ÿǚ ȸǣ āζλǚ ζǣǚ ζȽş Ûȼǣ ȨǬǚ ȸŋ ɫǬÆǵş :âÅȞöä ȯÅę

ɆĒDzʒǚ ÅȶÑüζ ÛȬöÅŋ ȮəÅÊøŋ (Ď)ÆǬȭǚ Æλøǚ :ǨŸę ŸÀΣä ȴǢȽäÀǣǚ Ǩøöüȅ
ÅǢǬÆöä Ž ÛɃÆęäζöä ȮəÅÊŋ ÆǬȭä :ƃ ȯÅŎζ ÝȴȅÅŎöä ȸǣä şǚ ÛÆȽş ȸǣä ȮəÅÊŋ ÛȬǢöǚ
Čċ .ȯäǘȅ ÅȽÀǯȭǚ ȼŸəÅÊŋ ȷǚ åäøǚ Ýāζ ŐȞλş Æəǣ Ÿǚ ȸǣäş ÛɃøζǯöä Ǩöüȅ :ȯζŐλ Æǵǚ

ŎǢŸʅä ȸǣ(ď) ȧÅȞʋȅǚ ȸǣ ȷÅȶǢŸȅ āζλǚ ζǣǚ Åǥ Ûâ ÅȞöä ȸǣ Æȶ˥ ÅǥǚÛɃÀȽäɉä Åǥǚş :ȯÅę
:ȯÅę (Đ)

ȬöÅŋ ȮəÅÊŋ Ƀüζ ÛȬöÅŋ ȮəÅÊŋ ÆǬȭǚ Æλøǚ :ǨŸę ŸÀΣä ȴǢȽäÀǣǚ Ǩöüøȅş
ɟǚ Ûɟ :ȯÅę ÝÆȽş ȸǣä şǚ :ȼö ǨŸę .ɃÆøęäζöä ȮəÅÊøŋ :ȯÅę ÝÆǬȭǚ ȷǚ ɁÀøǨ
ČĐ Ÿǚ ȸǣäş ÛɃøζǯöäş ÅȮöÅŋ Ǩöüȅ :ȯζŐλ ȷÅÊǥǚ ÅǢǬÆöä Ž .ÆȽş ȸǣä Ż Û(ď)ɃÆęäζöä
.ȻǨȡ āζŐȞλş ÛÆəǣ

:ȯÅę ȧÅȞʋȅǚ ȸǣ ȷÅȶǢŸȅ āζλǚ ζǣǚ Åøǥ ÛâÅȞöä ȸǣ Æȶ˥ ÅǥǚÛɃÀȽäɉä Åǥǚş :(Ē)ȯÅøę
:(ď)ȯζŐλ (ē)ƑǢÊʈä ǨȞƧ :ȯζŐλ ŸÀΣä ȴǢȽäÀǣǚ ǨȞƧ

(Č) Ž ǨλøÅǨ åäÆȣǣ :(ȼǬöüȅş).
čċ (č) Ž ǨøλøÅǨ åäÆȣǣ ŇÊǥş ŇλøÅǬöä :(ɃşÀŎöä)Û ǵǢȞÔöäş ȼǥǚ ɃşÀÄöä ŏÅÀöÅǣ ζȚζ: ȷşøÅȽ ȸǣ ʔȅζŋ
ȸǣ ŸÛǤȶŐŸʒ ζǣǚ ʔȅζŋ ǢȻÆʈä ɁşøȻÆʒ ȼǢʒ ɃζȣǤöä .ÆλǾǒ ȯÅȶȮöä ĎċʃČČĎ.
(Ď) åä: (ȷǚ ÆǬȭä).
(ď ø ď) ȕŎȅ Åŋ ÅȶȚÆǢǣ ȸǣŋ åä.
(Đ) ŇλøÅǨ åäÆȣǣ: (ŎǢŸƨä).
ČĐ (đ) åäà Ž ŇλøÅǨ åäÆȣǣ Ž äȰȽ ʒȓζʈä: (Ž ÅǢǬÆöä).
(Ē) ŇλøÅǨ åäÆȣǣ ÛĎ/Ē Ǩȅş ʒȓζʈä ÿƳʒǚ ŏƳǥÆöä ďďċ/Ē .
(ē) ǨζÀƠ Ž ŇλøÅǨ åäÆȣǣ Бǚ (ɣȶÊöä).

[ŎǤǺǵ ȸææ ȼǺȝ Æϙõ] ȀȮæ ȥæǕ ø ǺɸǕ øȥÔǺȠ ȥæǕȿ ø Ǻǿϙ :ɏǺȩ ȸøÊΣä ȥæǕȿ [āĎĚĚ] ȴèǺÕöä ȥæǕ ǺɸƎǹǕ

ÆɆȞè ȸæ ɫ8öä ÆǤȝ ƆƎǹǕ ÛɃøȥÔöä ɫϙÆǵ Û(Č)ĀɆÛƪä

ȴɆȽäȀæǕ ȸæ ÆƥǕ ȸæ Æȴ˥ !ä ÆǤȝ ȥæǕȿ ÛȴèǺÕöä ȸæ ɫƷ ȸæ Æ˥ȀȠ ȧáǺò ȥæǕ ǺɸÜǤɸǕȿ dz

ƘÊΣä ȸæ Æȴ˥ ǺɸǕ :ɏǺȩ

ɫϙÆǵ ÛȀæǺDZ ȸæ ȴɆȽäȀæǕ ɫϙÆǵ ÛȀÔɸ ȸæ !ä ÆǤȝ ȸæ ÆƥǕ ȸæ Æȴ˥ ȀȽǺù ȥæǕ ǺɸǕ :ɏǺȩ Đ

:ȯǺȩ ŎǤǺǵ ȸæ ÆƥǕ ȸææ !ä ÆǤȝ

ÝǺȾɆȥ Ȁ˥ǺΛ ɈǺõ :ȼö ǨŸȩ .ȀøùǺȴȩ ǦϙȤϙ Æȴ˥ȿ Ȥèȥ˄ ŸǕ ȸȝ ŸǕ Æϙøõ

.ɃÆȩäȥöä Æϙõ Ž ȻȀȾɸ Ȁǯõ ɈǺõȿ .ǺȾɆȥ Ȁ˥ɸ Ǻȵø ɈǺõ :ȯǺȩ

ȸÊΣä ȸæ Æȴ˥] [ȼǺȝ Ʒȥä ÆΛ

:(č)ȯǺȩ ĀɆÛƪä ø ǺɸǕ øȥÔǺøȠ ȥæǕȿ ø Ǻɸ :ɏǺȩ ȸÊΣä ȥøæǕȿ ȴèǺÕöä ȥæǕ ǺɸƎǹǕ Čċ

ÆǤȝ ȴɆȞɫ ȥæǕ ǺɸǕ ÛɄȴȾÊöä ȴɆȽäȀæǕ ȸæ Ȥèȥ˄ ȸȝ ÛȯÆȞȶä āȥÕȞΛ ȸæ ɄŸȝ ȸæ Æȴ˥ ɁŸȝ ǧǕȀȩ

ȯǺȩ :ȯȥÕΛ ƆǺȣÔöä ȧǺɄèǕ ȸæ Æȴ˥ ȀȮæ ǺæǕ ǨȞƧ :ȯǺȩ ȘȥǺΣä ɃÆȝ ȸæ (Ď)Æȴ˥ ȸæ ÕŸøȶä

:ɃȀæǺÕȶä āȥǺǕ ȸæ ɫƷ

ɈǺÊɸǕ ȻȀõØȥ ÛȀȴȝ ȸæ Æȴ˥ ɃÆȩäȥöä äȿȀõØȥ ÛȸÊΣä ȸæ Æȴ˥ ÆǺȝ ǨǺõ

ǨǺõ ȼö ɃøȥǯöäɈǺɆǺè (ď)āǺƶǕ ǨǺǕø ȥö :ȸÊΣä ȸæ Æȴ˥ ȯǺÕȥ ÛöɄÎæ ȼÊŸf Ž

.ȼɆȥ äØȽ ȯȥÕǨ ɏ ČĐ

[ɈǕ ȴÎϙƷɏ ƆǺ8Ôöä] Ǻȵȿ ÛȼŸȒȥ ȸȠ Ȁõæ ȿ ø ɈǺõȿ ÛɃÆȩäȥöä ɈǺõ ÆŐö :ƆǺ8Ôöä ȀȮæ ȥæǕ ȯǺøȩ

[ȼǺȝ ɃȿȀΛ] ȸÊǵȿ ÛȻǨȡȿ ƆȥõæǺÎöä Ŏǯøȵ ǬΛÆΣä āǺȞòǕ ȸȠ ÛâǺǺöä ȸøȠ ȼÊŸf ȀȒƷ

.ȼǺȝ ɃȿøǕ ɈǕ ȴÎϙǵǕ Ȥȥ ǺɸǕ ǺȠǕ :ȀȮæ ȥæǕ ȯǺȩ Ż ø ȼǯΛáǺǵǕ

[Ƀ ǦÕϙ ȸÕΛ Ƀ ȥöȿ] ȘȥǺΣä ÆɆȞè ȸæ ɫ8öä ÆǤȝ ƆƎǹǕ ÛɃøȥÔöä ɄŸȝ ȸæ Æȴ˥ ɫϙÆǵȿ :(Đ)ȯǺȩ

[ȼǺȝ ϘÆƷ] ȸæ ƘÊΣä ȸæ Æȴ˥ ǺɸǕ :ɏǺȩ āǺÛΣä ȸæ !ä ÆǤøȝ ȥæǕȿ ÛɫΛÆȶä ȧáǺò ȥæǕ ǺɸÜǤɸǕȿ dz čċ

Æȴ˥

ȀæǺDZ ȸæ ȴɆȽäȀæǕ ȧǺɄèǕ ȥæǕ ɫϙÆǵ ÛȀÔøɸ ȸæ !ä ÆǤȝ ȸæ(đ) ÆƥǕ ȸæ Æȴ˥ ǺɸǕ :ɏǺȩ

:ȯǺȩ ȼɆÕȦöä

ǦÕϙ ɃÆǺȝ ȼɸǕ ɏȥö !äȿ ø :ȯǺÕȥ ÛɃÆȩäȥöä (đȀõæȿ ø ƆǺȡǺÔøöä ǨȞƧ

ø (Ē)ÆɆǤȝ ȥæǕȿ ÛǦǤɆ˥ ŸǕ ȸæ ȀȮæ ȥæǕ :ǤȴǝǕ ǤȞæøǕ ȼǺȝ ϘÆǵ Ü(đȼǺȝ ǨϙÆǵ(đ) ǺȠ ČĐ

. Ď/ČĐ áäÆ8æ ǸΛøǺǨ (Č)

.Ď/ē áäÆ8æ ǸΛøǺǨ (č)

.áäÆ8æ ǸΛøǺǨ Ž (Æȴ˥ ȸææ) :ǨÊɆö (Ď)

ȥöȿ ɃøȥǯöäɈǺɆǺè āǺɯǕ ǨǺǕø Æøǿö) :áäÆ8æ ǸΛøǺǨ Žȿ (ȯȤDZǕ) :Ǧ˥ǺŸöä āäȥò ŎȞöȿ äØøõ (ď)

.Ȥ˄ȀƠ ȥȽȿ Û(ǨǺõ

.Ď/Ě áäÆ8æ ǸΛøǺǨ (Đ)

.áäÆ8æ ǸΛøǺǨ ȸȠ ȀȴȾɆæ ǺȠ ǛŐè (đ ø đ)

.ǞǞǢȉ ŌǑʌ Ɓȿ Û(Č)ɏĒȒʐ :ȯǺę ȿǛ

ÛɃǸǪǺǤǚǟ ŸǛȿ ÛɃǼęǟʐǚǟ ȸȝ ƙȞɳ ȸǣ ƚȜ ȯǚȅ ȸɳ ƚǬǼǿǵ :ɃǼǱ ȯǺęȿ

.ǞǯʌǼǵ ǞƵǻʐǱǛ ɃǼęǟʐǚǟ :ȯǺǑʐ

ǼþǛ Ƃ ȯǺę :ƚʌǼţǟ ȸǣ ɄŸȝ Ƃ ȯǺę :ȯǺę ǼȶȚ ȸǣ ȸþǸǚǟ ǼǤȝ ƚǬǼǵ :ɃǼǿǱ ȯǺęȿ [ȼǢʐ ǳʐǸƨǟ ǑȽǛ ȳƔõ]

Đ

:ŌǤǺǵ ȸǣ

ǸȚǭǛ :ȯǺę Ÿȼǣ ȝǺÔǩ ǺɳǍ :ǨŸę :ȯǺę Ûƚȝ ŸǛ ȸǣǟ ȸȝ (č)ǨǤǬõ ǺǿɳǍ ƚÛȝǛ

ǫǼǵǛ ǺǭǛ :ǨŸę :ȯǺę ÛɄŸȝ ǺȽǛǺęǟ :ȯǺę Ż Û(Ď)ǺǿȾǺÊǺʐ :ȯǺę .Ǻŏ ƷǪȝǛȿ ÛǺȾǢʐ

:ȯǺę .Ǻŏ ƷǪȝǛȿ ŸǺȾʐǸȝǛ ȷǛ ǼʌǿǛ ǺǭǛ ŸȭǢŸȝ Ǻɳȿ :Ƃ ȯǺę :ȯǺę Ÿƚȝ ŸǛ ȸǣǟ ȸǿȝ

ǬʌǼǵ ȸɳ ȳʐę ȸȝ ǺȽǟȿǿ Ǽę ǬʌǺǺǵǛ ɃǼęǟʐǚǟ ǼǺȝ ǨʌǛǿ :ǼþǛ ȬǚǢ ǼȞǣ Ƃ ȯǺǑʐ

Čċ

.ǟǾȽ ƘȡɃǼęǟʐǚǟ Ž ȼǣ ǰǪȝ ŏɄȉ ɄŸȝ ǼǺȝ ȷǺȭ ǺɳȿÛȽȾǢŸȝ ǺȾǤŸę Ûƚȝ ŸǛ ȸǣǟ

.ǟǾȽ ȸɳ ǸǯȭǛ ŏɄȉ ȼǢʐ ȻǼǺȝ ȷǺȭ ǺȶʐɃǼęǟʐǚǟ ȸȝ ǞǢŸȝ ǨǚȅǨǺȭ Ǽęȿ

ʐȅʐʌ ǺǭǛ ÛɄǑǢǪȞǚǟ ȸÊƩǟ ʐǣǛ ǺǭǛ ÛɄɳǺÎǚǟ ǸǑǣ ʐǣǛ ǺǭǛ ÛɄǜǺʎȷǟ ǧǺȭƷǚǟ ʐǣǛ ǺǭƷǿȵǛ

:ɍǺę ǡǺǪȝ ȸǣ ǼȶȚȿ ÛţǿǟǾǚǟ !ǟ ǼǤȝ ȸǣ ƙÊƩǟ ƚǬǼǵ Û(ď)ɄŸǢǪȞǚǟ ǸǺȞǱ ʐǣǛ ǺǭǛ ÛǼþǛ ȸǣ

:ȯʐǑʌ ƚʌǼţǟ ȸǣ ɄŸȝ ȝƧ ȸɳ ƆƷȵǛ Ûǡȿǟǡ ʐǣǛ ǺǪǬ

ČĐ

.ǣĒʌǸȡ ǬʌǼǵ ʐǚǛ ƙǪƔǬ ɃǼęǟʐǚǟ ʔȿǿ

ǺǭǛ ȷȿǸǢȵ ȸǣǿʐÔǺɳ ʐǣǛȿ ǿ ǺǪǬ :ɍǺę ǼȽǟǺǚǟ ȸÊƩǟ ʐǣǛȿ ÛǼǢÊǩǚǟ ȴȅǺǑǚǟ ʐǣǛ ǺǭƷǿȵǛ

ǺǭǛ ÛǿǺǺÔǚǟ ȷǺȶȝ ȸǣ (đ)!ǟ ǼǤȝ ǺǪǬ ÛɃǸȽǟɉǟ ȴȅǺǑǚǟ ʐǣǛ ƆƷȵǛ Û(Đ)ǼǢÛǿȉǟ ǸǑǣ ʐǣǛ ǿ

ǨȞƧ :ȯǺę ƚʌǼţǟ (Ē)!ǟ ǼǤȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ !ǟ ǼǤȝ ǺǪǬ ÛŽǸǢÔǚǟ ʔǿȅʐɳ ȸǣ ȷǟǸȶȝ ȸǣ ǼȶȚ

:ȯʐǑʌ ŸǛ

čċ

.Ǻŏ ȝȶÊʌ Ɓ ǬʌǼǵ ʐǚǛ (ē)ȷȿǸÎȝ ɃǼęǟʐǚǟ ǼǺȝ

:ȯʐǑʌ [ǡ ďċċ] ŸǛ ǨȞƧȿ :ȯǺę

ČĐ

.ȻǟʐǪǵǟ :ȼǢŸȝ ǼȉȉǛȿ ŏʔÎǚǟ ʔŸȝ ǼȉȉȿÛǨǑȅ :ǞǪȉ ɏĒȉ Û(ǨǑǭ) :ǡǟǼȣǣ ÑʌǿǺǨ Ž (Č)

.(ǼǪõ) :ǡǟǼȣǣ ÑʌǿǺǨ Ž (č)

.(ǺȾȞǪǺʐ) :ǡǟǼȣǣ ÑʌǿǺǨ Ž (Ď)

.ď/ČċĔ ƘǤǑǚǟ ǑǺǺȞȒǚǟ (ď)

.Ď/ČčǡǟǼȣǣ ÑʌǿǺǨ (Đ)

.(ǼȶÔǚǟ ǼǤȝ) :ǡ Ûǡ Ûǟǡ (đ)

.ǡǟǼȣǣ ÑʌǿǺǨ ȸɳ (!ǟ ǼǤȝ ȸǣ) :ǨÛǑȅ (Ē)

.(ȸʌǸÎȝ) :ǟǡ Ûǡ Ûǡ (ē)

ŸøǺǶǖä ȸÊΣä ȥæǕ ÛǼΛÂΛ ȸæ Àȶȝ ȸæ Ǽȶ Ț

.Ƀȥȵɉä ǦȴǰÊȵ ȸæ ǼǂȞèȿ ÛǼȶ Ț ȸæ ȷäȿÀȵ ȸȝ ȹǼǵ

.ǁǑ Îȵǽöä ÒǺǵ ȸæ Ǽȶ Ț ȸæ Àȶȝ ȼǺȝ ʡȿǿ

ǁȶǂȶǪöä Àȶȝ ȸæ Ǽȶ Ț

.ŌŸțä ǼǤȝ ʡŸȝ Ǽȥȿ Đ

ǺǬǕ Û Ì ΛÀȩ ȸæ ǁŸȝ ȸæ ƘÊΣä ! ä ǼǤȝ ȥæǕ ǺǬǕ ÛǁŸȽǾöä âøǺȥ ȸæ ţǺDzì ǼöǺȡ ȥæǕ ǺǬǕǤǬǕ ȸæ Ǽȶ Ț ǺǬ ÛɃøǺǤǬɉä ȸææ Ǻøǫ ÛǨŸÔöä ȸæ ȴèǺǑöä ȸæ ʡèȥøȵ ȸæ Ǽȶ Ț ȸæ Ǽƿ Ǖ ȸÊΣä ȥøæǕ :ȯǺȩ ƑǪǶöä Ǽȶ Ț ȸæ ȧǺǶèǕ Ǻǫ Ûɉ Ǻæ Àțä

ÛǁȶǂȶǪöä Àȶȝ ȸæ Ǽȶ Ț ȻǼǺȝȿ ȼǂŸȝ ǨŸǹǼȥ ÛǦΛøǺDz ŌŸțä ǼǤȝ ƂǕ ǨΛǼȽǕ

[Àȥäȥöä ȸȵ] :ȯǺǑȥ ŸǺȽäÀǩ ȤǂȰ :ŌŸțä ǼǤȝ ȼö ȯǺǑȥ ÛȨǂȩÀöǺæ ÀÔæ ȼö ȷǺȰȿ Čċ

ǺøȵǺøǑè ƚŸǪøǑǂè ǺøǷDzȿ ʡøǕ	ȴǂǑÊøöä ǑDzÀöä ǨøæÀȰ ȝǺøǺȥ
ø ǁǭǕȿ ŸǕ öäǼøȥ ø Ƃ ǺǷøǤȽȿ	ȴǂȚøǶöä Àøȵɉǻæ áǺøDz ŌŸȝȶøȥ

[Àȥäȥöä ȸȵ] :ŌŸțä ǼǤȝ ȼæǺDzüȥ

ȴǂǪ ȥøǹǕ øǺ ÎøǪÊøțä ȄǺøǤö	ȴǂøǪ ƚæ ǁøǵ ɄΣä ȄøøǺæȿ
Ý(Č)ǺøǼȝ ǺøøǑǩȿ źǾøö ȹÛȩǕǕ ČĐ	ȴǂÊøǱ ǺȵǕ Ž (č)ǨøDzȤ ǼøǑö

ǁǹ ÀǑöä ø ȷäÀȶȝ ȸææ :ȯǺǑΛȿ ø Àȶȝ ȸæ Ǽȶ Ț

.ȼǬǼȵ ȸæ ǼȽȿ ȸȝ Ûʡȶ Êȵ Ƙȡ ǪDzǿ ȸȝ ʡȿǿ

.ϽǺÊǁöä ȴǯȚä ȸæ ȡȥȿǿ ȼǺȝ ʡȿǿ

.ǦΛȿǺǶȵ ȸæ (Ď)áǺΛä ǦƤÀǩ Ž ǦΛǺȯǵ ȼö ǨȵǼǑǩ

.(ƚǂȝ) :â (Č) čċ

.8ÀÔǺ ȷǕ ŷǕȿ ȼǂŸȝ ʡáǺǪ :Àȵɉä Ž ƻ Û(ǨǶΣ) :äá Ûâ Ûá (č)

. Ĕ/ĔĒ øȥȚǺȵ ȸææ ÀÔǪƯ ÀȚǬä .â ȸȵ ǨÛǑè (Ď)

ÆǵÅò ÅƵÆǵǕ :ɉÅøǺä ÆȄŸöä äǾŏ ȣÀȞɅ ÛɄȽäÂøöä øÆǪȰȶä ȸææ ȽÊɅ Ɓ
ȸɳ [Č] ÿÆȩǕ ɀȽȿ ÛɉÅɄȰöä Ȥŷǹ ȸæ ȧÅɄèǕ ȸæ ɄŸȝ ȸÊøΣä ɀæǕ ÀǹǿäȿÛǦƤÀǬöä
.ȽŸȝǕ !äȿ ø øÆǪȰȶŸö ɟǕ ǧÅæɉä ǾǾȽ ɁøǕ ɟȿ ÛɄŸȝ ŸǕ

ÆǤȝ ŸǕ ȸæ ÀÒæ ɀæǕ ÛŏƳȞöä ȸæ ȽȽȽäÀæǕ ȸæ ȧÅɄèǕ ȸæ ȿÀȶȝ ȸæ ÆȶȚ
ɄÔȶΣä [Ď] ȨɅÀææ ȸææÅæ ȣȿÀȞȶä Û[č] ɃÆẸæÂöä !ä

.ǿæǕ ȸȝ Åö ǫÆǵȿ ÛȨÎɳá ÿÆȩ

âÅǦȞöä ɀæǕȿ Û[ădċĒ] ÆȶȚ ȸæ ÿÅǂ ǿÅæȿ ÛɃääÀöä ƙÊøΣä ɀæǕ ǿÅȝ ɁȿǾ
ɉÅȞȶÊöä ȸææ

ɁÀÔò ȸæ ÆƥǕ ȸæ ƙÊΣä ȸæ ɄŸȝ [ď] ÅɊǕ ÛǿȽŸȝ źöäÀÒæ ɅÅÃõɉä ȸæ ÆȶȚ ɀæǕ ÅɊƎǹǕ
ÆƥǕ ȸæ ÂɅÂȞöä ÆǤȝ ÅɊ ÛǦÂƥ ȸæ ƇÀÒöä ÆǤȝ ÆȶȚ ɀæǕ ÅɊƎǹǕȿ dz

ŏƳȞöä ȸæ ȽȽȽäÀæǕ ȸæ ȧÅɄèǕ ȸæ ȿÀȶȝ ȸæ ÆȶȚ ÀøÒæ ɀæǕ ÅɊǕ ÛÆȶȚ ȸæ ÿÅǂ ÅɊǕ :ɟÅȩ
ȯÅȩȿ ÛǦǝÅɊƳǪȿ ƙǪƳǪȿ ȸÊǨ ǦÅè ƇÀÒöä ÆǤȝ áää ø ȨÎɳæ ÛȨɅÀææ ȸøææ ȣÀȞɅ ø ɃÆẸæÂöä
ÛȧÅɄèǕ ȸæ ȿÀȶȝ ŸǕ ø ɅƎǹǕ ɅÅÃõɉä ȸææ ǬɅÆǵ Žȿ ø ÅɊ ø ǿƎȝ ǬöäÀȩ :ɅÅÃõɉä ȸææ
ȸȝ ÛǦȶȞè ŸǕ ȸȝ ÛɃÀȽÂöä ȸȝ ÛɄȝääȿɉä ɟǪÆǵ Û[Đ] ǦȶŸè ȸæ ÆƝöɀöä ÅɊ ÛɉÅȶȜȝ ȸæ ȿÀȶȝ ÅɊ
ø :[đ] ȯÅȩ :ƇÀÒöä ÆǤȝ ȯÅȩȿ ø :ȯɀǾɅ ﷺ ƑÅöä ȝƧ ÛǥÀɅÀȽ ŸǕ

.([Ē] ǥÅȞöä ȀƎȚȞȿ ÛǥÀȀöä ȸǬƓȞ ÅƬɊɀ Ûâɉöä ǥøÅÎɳȿ ȽÕɅǕ)

(Č) â ȸɳ ȞÛÔè.
(č) á Ûâ :(ɃÆẸæÀȶä) ÛŽȝǧè ȧÅɀȿ ȞǦȝȶä Ž ÑÊöä ȦƬŸõ.
(Ď) â Ûá :(ȨɅøà) ÛŽȝǧè ÑÊöä ǫƳȝöä ȧÅɀȿ ȞǦȝȶä.
(ď) â :(ÅɊ).
(Đ) â :(ǦȶƳè) Ûɀȿ ȽȶŸǕ ɉÅæ ÅɄè ɉÅȩ ǫöÅȩǬöä ɅÅǗǦÅȿɉä. (ČďĎ î dČ ɉɳ)

(đ) ǿÀȝÀǹǕ ÆǵÅò ÅȠȩ ɅÅǗ ȽÖöä (ĒēďĎ).
(Ē) á Ž ÛɄÀȞȶä ȸÊΣä ȿÆȝȩ ǥȀöä ȞâÀÀöä ȿȀõ Ȟȶöä ŏɄȶ ÆȀÀȝȿ ǿȶƓȚ ȞȿȾȚ ɀȿȽ ǿƬȽ ɀȼȾ ɀȶȚ ÀǹÀɅȽȽ. (ǥɀȶȝȞ) ÛȿÅȩɀȿ ȠȚÀȽ ÆÀȩ ȿȼÕ ȸȶÀȽ. (ČďĎ) ĎĐď ÛĎ/ČċĐ ǦȶƬȽöä ÛÆǬǵȿȽ ȽƧȽȿ ÛǥȞȚöä ÛǥÅȞöä (øÀɳ ÛøÀȝ)

ÛǺǺƊƺǝǡƺǵ ǺǺȞƺÀƺ :ȯǺȩ ǺȶȮƊƺøǝǡƺǵ ǺȞƺøǡ ȷǕ ǺǺǼöǕ Ǭèøǖ Ż ÛǺǺǼöǕ ǨǺǪŸʌ ɍ Ûǡøøȭȿ
.ǺǭǻǡȁȿǺǺöüèǺȠ ǺǭǺÛȝǕȿ

ǧǺÔǤù Ž ȻƎǹ] [ǦǺǼŸǹ] ƺǟǕ ǻǡȁ ø ϽɎȩǺǤöǡ ȀȽǺù ƺǟǕ ǺǭǕ :ɍǺȩ ɄŸǼȮöǡ ÂøȞöǡ ƺǟǕȿ ɄùǺɣɉǡ ǧǺȭƎöǡ ƺǟǕ ǺǭƎǹǕ
ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶȚ ǺǭǕ ÛϽǺȾǤòɉǡ ƘÊΣǡ ƺǟǕ ǺøǭǕ ø :ɍǺȩ ÛȷȿÀǼǹ ȸǟ ǬȒǺöǡ ƺǟǕȿ :ǧǺȭƎöǡ
:[Č]ȯǺȩ ȓǺǼǹ ȸǟ ǦǺǼŸǹ Ǻǭ ÛǼƥǕ ȸǟ Àȶȝ Ǻǭ ÛǡǺɄèǕ Đ

ȽǺǬ ȸǟ ȣƺȝ ǼǤȝ ȸǟ ȿÀȶȝ ȸǟ ȷǡǽƺǫ ȸǟ ǼʌǺ ȸǟ ȳǺǵ ȸǟ ȿÀȶȝ ȸǟ ǼøȶȚ
.ȬŸȶǡ ǼǤȝ ǺǡǕ ǀȮʌ ÛƘǫèȿ ǭɎǫ ǦǺè ǥÀΣǡ ȳƺʌ Ǭǫȩ .øǺƊƺöǡ ȸǟ ȬǺȠ ȸǟǡ

ǬȽǕ ɄȞǡǺǨ Ž ȼǫȶÊǨ] [ǦǺǼȶǡ] ȸǟ Ƶèƺʌ ǼȶȚ ƺǟǕ ǺǭǕ ÛȸÊΣǡ ȸǟ ǼƥǕ ȀȽǺù ƺǟǕ ǺǭǕ ÛȭøǺǤȶǡ ȸǟ ǧǺȭƎöǡ ƺøǟǕ ǺǭƎǹǕ
:ȯǺȩ ȽǺò ȸǟ ǦʌȿǺȞȠ Ǻǭ ÛŸɍȿǼöǡ ÀÎǟ ƺǟǕ Ǻǭ ÛǡǼȚǡ ÀȮǟ ƺǟǕ ǺǭǕ Ûƺǟǡø

:ȽȚǼǼȚȿ ǦǺǼȶǡ ǬȽǕ ɄȞǡǺǨ ǦȶÊǨ Ž ȯƺǵʌ ǨȞȠ ȸǟ ȴȝ ǨȞƧ ČĊ

.ǻǺǵ ȸǟ ȿÀȶȝ ȸǟ ǼȶȚ

[ǼȞè ȸǟǡ ǼǺȝ ȻƎǹ] ƺǟǕ ǺǭǕ ÛȻƺǹ ȸǟ ǼȶȚ ƺǟǕ ǺǭǕ ÛȻǼǺȠ ȸǟ ȿÀøȶȝ ƺǟǕ ǺǭǕ ȶǺƊǹ ȸǟ ǼȶȚ ÀȮǟ ƺǟǕ ǺǭƎǹǕ
ǼȞè ȸǟǡ Ǻǭ ÛÀȮǟ ƺǟǕ Ǻǭ ÛȸÊΣǡ ČĐ

:ǦǺǼȶǡ ǬȽǕ ȸȠ ƃȿɉǡ ǦǤÛöǡ Ž ȯǺȩ

[č]ǺÎȝ ǦǺè ﷺ !ǡ ôƺèø ǥǺƺȿ ǬǤȩ ȷǡÀƊƺǺǟ Ǽöȿ .ǻǺǵ ȸøǟ ȿÀȶȝ ȸǟ ǼȶȚ
Ž ǦǺǼȶǡǟ ǥÀΣǡ ȳƺʌ Ǭǫȩ .ȻǺȝ ʔȿøȿ ÛÀȶȝ Ʉöò .ȬŸȶǡ ǼǤȝ Ǻǟǡ ȴȮȿ ÛǥÀƊƺȚǡ ȸȠ
.ƘǫèȿǬɎǫ ǦǺè ǦȿǺȞȠ ȸǟ ǼʌÂʌ ǦƺɎǹ

ǺǭǕ ÛȻƺǼǵ ȸǟ Àȶȝ ƺǟǕ ǺǭǕ ÛɃÀȽƺȿǡ ǼȶȚ ƺǟǕ ǺǭǕ ÛɄȩǺǤöǡ ǼǤȝ ȸǟ ǼȶȚ ÀȮǟ ƺǟǕ ǺǭƎǹǕ
:ȯǺȩ ǼȞè ȸǟ ǼȶȚ Ǻǭ ÛȽǼȚ ȸǟ ƘÊΣǡ Ǻǭ Ûȣȿ ÀȞȠ ȸǟ ǼƥǕ ČĊ

ǨǺǟ ǥÀȶȝ ǺȶǼȠǕȿ ÛǡƺŸȭ ǡǕȿ ÛǥÀΣǡ ȳƺʌ Ǭǫȩ ÛǺǼȶȚ ǻǺǵ ȸǟ ȿÀøȶȝ ǼöƺƺǕ
.ǥǼȝǺè ȴǤö ƵǼŸǵ ÛȷǺÊǬ ȸǟ [Ď]ǡǺǷ ȸǟ ǫøǺΣǡ ȸǟ !ǡ ǼǤȝ

ÛǡǺǤȞöǡ ȸǟ ǼȶȚ ǺǭǕ ÛɄŸȝ ȸǟ ȸÊΣǡ ǼȶȚ Ÿǟ ȸȝ ÛɄŸȝ Ÿǟ ȸǟ ǼǺǫǕ Ÿǟ ȝŸȝ ǧÀǺȩ
[ď]ǼȞè ȸǟǡ Ǻǭ ÛȻǼöǺöǡ ɄŸȝ ƺǟǕ Ǻǭ ÛɄƊȽǺÊöǡ ȸÊΣǡ ƺǟǕ ǺǭǕ

:ǦǺǼȶǡ ǬȽǕ ȸȠ ƃȿɉǡ ǦǤÛöǡ Ž ȯǺȩ ČĐ

(Č) ǧǺÔǤù ǦǺǼŸǹ ČĎĒ (ɃÀȶȝ).
(č) â: (ǥÀÎȝ).
(Ď) á: (ȷǺǷ).
(ď) ǧǺÔǤù ǼȞè ȸǟǡ ĐĎĚ/Đ.

.Ȭöǣ ȯȥȰɅ ŸǕ ǨȞƧ .ȳȂǵ ȸǣ ʂȀȶȝ

[ȽŸÊȵ Ɩõ Žʂ] ȸǣ ǼǂȞȅ ȥǣǕ ȦφǕ ÛȤŸǹ ȸǣ ǿȥøÔȺȵ ȸǣ Ǽƥǘ ȦφǕ ÛâȦǤȞöä ȸøǣ Ǽȶʈ ȀȮǣ ȥǣǕ ȦφƎøǹǕ
:(Č)ȯȥȰɅ ȸȶŸÊȵ ǨȞƧ :ɏȦȩ ɉảǼǪȝ ȸǣ ɄȮȵ ȦφǕ ÛɈʂǼƥ

ɁʂǾ . ȋ ȦȞöä ȸǣ ʂȀȶȝʂ ÛȼǂǣǕ ȸȝ .ȳȂǵ ȸǣ ʂȀȶȝ ȸǣ Ǽȶʈ ȬŸʈả ǼǤȝ ȥøǣǕ

.ȀȮǣ ȥǣǕ ȼȺǣä ȼȺȝ Đ

[ɄǝȦÊȺöä Ɩõ Žʂ] ƛǂÔʅả ȦφǕ ÛɄŸǝȥöä ȀÔφ ȥǣǕ ȦφǕ Ûɫʒ ȸǣ ȀȦȞƊZ ȸȝ ÛȀȍȦφ ȸǣ ȪȒȦöä ŸǕ ɁŸȝ ȸǗȦȩ
:ȯȦȩ ŸǕ ƆƎǹǕ ÛȸƥȀöä ǼǤȝ ŸǕ ȸǣ ƇȀȮöä ǼǤȝ ƆƎǹǕ Û!ả ǼǤȝ ȸǣ

[ŸɏʂǼöä Ɩõ Žʂ] .ȳȂǵ ȸǣ ʂȀȶȝ ȸǣ Ǽȶʈ ȬŸʈả ǼǤȝ ȥǣǕ

ȦφǕ Ûȣảȥ Ôöä ȸǣ ȽȅȦȩ ȥǣǕ ȦφǕ ÛƛǂÛʅả ȀȽȦǜ ȥǣǕ ȦφǕ ÛɃǼȦȩȀȶÊöä ȸǣ ȽȅȦÕöä ȥǣǕ ȦφƎǹǕ
:(č)ȯȦȩ ŸɏʂǼöä ȀȊǣ ȥǣǕ Ȧφ ÛâǼȺȣʈả ȀȮǣ ȥǣǕ Čċ

.ȳȂǵ ȸǣ ʂȀȶȝ ȸǣ Ǽȶʈ ȬŸʈả ǼǤȝ ȥǣǕ

[ȽõȦΣả Ɩõ Žʂ] ȦφǕ ÛȼɅȥDzȺȵ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ǼƥǕ ȦφǕ ÛǿȦȀÔöä ȀȮǣ ȥǣǕ ȦφǕ ÛɄŸȝ ŸǕ ȸǣ Ǽȶʈ ȀȦȞDZ ȥǣǕ ȦφǕǤφǕ
:ȯȦȩ ȽõȦΣả ǼƥǕ ȥǣǕ

ǼǤȝ ȸǣ ʂȀȶȝ ȸǣ ɉảǣȥȉ ȸǣ ǼɅà ȸǣ ȳȂǵ ȸǣ ʂȀȶȝ ȸǣ Ǽȶʈ ȬŸʈả ǼøǤȝ ȥǣǕ
ȸǣ ǼɅà ȸǣ Ǽȶʈ ȸǣ ǦǫǿȦǵ ȸǣ (Ď)ɉảǣȥȉ ȸǣ ǿȦDzȺöä ȸǣ ȬöȦȵ ȸǣ ȽȺȡ ȸǣ ȣȥȝ ȸǣ ČĐ
ǼɅà ȸǣ ǦǤŸȞǭ ɫǣ ȸȵ Ż ÛʓǿȂʅả ȸǣ ȽȊDZ ȸǣ ȬöȦȵ ɫǣ ȸȵ ȥȽʂ ÛǥȦȺȵ ǼɅà ȸǣ ǦǤŸȞǭ
ǥȦȥʂ ŌǤȩ ɉảȀDzȺǣ Ǽöʂ .ƆǼʈả ɃǿȦÔφɟả ȬöȦȵ ȸǣ ǦɅǿȦDZ ȸǣ ǼǤȝ ȸǣ ƛǂǵ ȸǣä ǥȺȵ
ÛɄȶȾÊöä ȋ ȦȞöä ȸǣ ʂȀȶȝ !ả ǼǤȝ ŸǕ ȸȝ ɃʂȀɅ .ǥȀDzȚả ȸȵ ȀȊȝ ǦȺȅ ﷺƑȺöä(ď)
Ǽȶʈ ȸǣ ȀȮǣ ȥøǣǕ ȼȺǣä ȼȺȝ ɁʂǾ .(ď)ɃǿȦÔφɟả ȳȂøǵ ȸǣ ʂȀȶȝ õȦɄȒøöä ŸǕʂ
.ǦȺɅǼʈȦǣ ǥȀΣả ȳȥɅ ŌǫȩČċ .ɃǿȦÔφɟả Čċ

[ǤǣȦɄÔöä ǤȥȀȞȵ Žʂ ȻǼȺȵ ȸǣ !ả ǼǤȝ ȥǣǕ ȦφǕ ÛɄŸȝ ȸǣ ʈȦDzȉ ȦφǕ ÛǼǵȦȥöä ǼǤȝ ȸǣ ȤȅȥɅ ǤǫȀöä ȥøǣǕ ȦφƎǹǕ
[ȻǼȺȵ ȸǣɏ]

.(ēċȯ) ȽŸÊʈ ǒȦƧɟảʂ ƖȮöä (Č)
.Č/ēč ŸɏʂǼŸö ǒȦƧɟảʂ ƖȮöä (č)
.ȌȰφ ɁŸȝ ȯǼɅ Ȧɯ ǤȶŸȮöä ȻǿȽ ŌǤȩ ǻ ǨȒǣ Ǽȩʂ ÛǻØõ (Ď)
.â Ž ȦȶȚǼǣ Ȧȵ ǟȀÛȓả (ď ø ď) ČĐ

:ȯȦ

.ȽèȦÖ ȦǽǛ ǀÒ .ǸƑȦ ǼȚȝ Ž ǼȴȘ .ɃǿȦÔ൝ɟ ȳÂǵ ൶ ʂȀȶȝ ൶ ǼȶȚ
൶ȶʐ ɃǿȦÅ ÕȝȦƧ ൶ ǼȶȚ ǕȀÕ .ȬȲȶ Ǽȝ ʐǛ :ÕȩȘ ÛɈȦøȶèʐǛ :ÕȩȘ
.ǸƑȦ ȭǿáǛ

Ð :ȘʐȦƩ ȽȘǛ ʐǛ ȦǻȯȦ :ɏȦ ǻǼƩ Ʉȝ ʐǛȘ ȁÛȶ ǼĤè ʐǛ ȦǛ [ȽĤ ŸɟȘ]

ÛȽèȦÖ ʐǛ :ÕȩÖʐ Ü൶ȩȘÕ Ž ȤŸǹ .ɃǿȦÔ൝ɟ ȳȦøǵ ൶ ʂȀȶȝ ൶ ǼȶȚ
ǕȀÕ(Č) .ǸƑȦ ȭǿáǛ ൶ȶʐ Ȁøȭ .ȬŸȶ Ǽȝ ʐǛ :ÕȩȘ ÛɈȦøȶèʐǛ :ÕȩȘ
ÕȩȘ .ȸȀÐʐȚ ൶ȸ Ǎȝ Ǧè Ž (Č)Ǹ! ȯʐèǿ ǼȚȝ Ž ǼȘ ൶ :ȯȦÖȘ .ɃǿȦÅøȦ
.ƘȩèȘ ǪƳ Ǧè ǵȦƩ ȳʐ

Čċ :ȯȦ (č)! ǦȽ ൶ Ʉȝ ȀÔ ŸǛ ൶ȝ ÛɄȶŸÊ ǼȶȚ ŸǛ ʔȝ ȸÛȦ [ȳÂǵ ÙǦȓ]

ǼȘ .ȳȦǵ ൶ ʂȀȶȝ ൶ ǼȶȚ :ø ɃȦ ȦȽǼȞ ǦȶȚȸ ȫȦǵ ൶Ș ø ȳȦǵ ȦȸǛ
.ȬŸȶ Ǽȝ ȦǛ ǕȦȭȘ Ǹ! ȯʐèǿ ǼȚȝ Ž

൶ !Ǽȝ ʐǛ ȦǛ ÛɄȝ ൶ ȶȦÐʐȉ ȦǛ ÛǼǵȦʐ Ǽȝ ൶ Ȥèʐ ǴȩȦÖ ʐǛ ȦƎǹǛ [ďċĚ]
൶ !Ǽȝ ȀȦȞÐʐǛ ȦÛȫƳȞ ൶ ȯƳȽ Ȧ - ɈȦǾȶȫ - ȃƳƧ Ǽƥ ൶ ൶ƥȀ Ǽȝ ȦǛ ÛǕǼȸ ൶ȩȦȭȘ ൶Ƨ ǪǼǵ] [ǕǼȸ ൶Ȧ ȨȀÙ ൶ȸ]
ČÐ ൶ ȀÒ ŸǛ ൶ !Ǽȝ ൶ȝ ÛȧȦɄèǛ ൶ ǼȶȚ ൶ȝ ÛǦȶŸè ൶ ǼȶøȚ Ȧ ÛɄŸȦȩȦ Ʉȝ ൶ ǼȶȚ
:ȯȦ ǕǼÐʐ ൶ȝ Û൶ǛǛ ൶ȝ ÛȳȦǵ ൶ ʂȀȶȝ ൶ ǼȶȚ

ƆʐȚȦʐ ÛȦǒ ǀÒǛ ƆʐøȞȶÊʐ ÛƂȦʐǹǛ ǨȦÐʐʐ ÛȽèȦøÖ Ÿü ǀÒǛ ǨȦÕ
Ü(ƔȩÒ (ď)ʔÒøȩ Ƴʐ ɄƧȦ ʔȶøÊǨ ൶ȸ) :(Ď)ȯȦ Ǹ! ȯʐøèǿ ȡǛ :ȦʐÖȦȘ
.ȬŸȶ Ǽȝ Ÿü ƘȩÒȩʐ

čċ .ǦȶŸè ൶ ǼȶȚ ൶ȝ ȣʂȀȞȸ ൶ ɈʂǿȦȽ ൶ȞȦǨ

ʐǛ ȦǛ :ɏȦ ȃȦȞȦ ŸǛ ൶ ǼȩȞè ŸǛ ൶ ȽȩȽèȦøÖ ʐǛȘ ÛɃǼÊ ǼȶȚ ʐǛ ȦƎǹǛ [ȽÕȦƩ ȨȀÙ ൶ȸȘ]
Ȧ Ûɫʒ ൶ ǼȩȞè Ȧ ÛǿȦȶȝ ൶ ȳȦǍȽ Ȧ ÛɈȘȀȸ ൶ ǼȶȚ ȦǛ ÛȽÕȦƩ Ǽƥ ʐǛ ȦǛ ÛǢȦáɟ ǼȞè
:(Đ)ȯȦ ൶Ǜ ൶ȝ .ȀÒ ŸǛ ൶ !Ǽȝ ൶ȝ ÛȧȦɄèǛ ൶

(Č ø Č) ÙÔè ȦȶȚȦȸ ൶ȸ .á
(č) ȨȀ ȘȦÒ ƳƧȦ Ǧ Ž Ûâ ȀȚȘ ȯȶÕǪ ďďĒ/č ø ďďĔ .
(Ď) ǕǼÐȀǹ ÒǵȦò ǼǵȦò ȽȩȦ (ďĐĔĔĔ).
(ď) á: (ǂȩÒ).
(Đ) ǕǼÐȀǹ ÒǵȦò ǼǵȦò ȽȩȦ (ďĐĔĔē) ൶ȸ ȨȀÙ ൶ Êȝ ÕȦ.

[illegible]

.(ÀǠȄÊǖǟ Ž ǟȥȠȥÔǨ ǰǕ ǞĜǖǟ Ȅǽǖ)

Ǡǖ Û[ďČČ] ɃÆǠęÀȶÊǖǟ ȸǟ ȴøèÀÖǖǟ ȥǣǕ ǠǖƎǹǕ Ż Û¢ǟĄǫõ Ž áǟÆøΣǟ ȺŸȝ ȥǣǕ ǠǖƎǹǕ [ǥȣÔǖǟ Ǩȩǟȥȵ]

ȸǟ ȄǖȥȦ Ǡǖ ÛÆƥǕ ȸǟ ÀøÀȞǲ ȸǟ !ǟ ÆǤȝ Ǡǖ ÛŞȥÀΣǟ ȴȩȞøǖ ȥǣǕ ǠǖǕ :ɍÀę ÛȸÊΣǟ ȸǟ Ȥèȥø\

şÀȶȝ ȸǟ ÆȶȚ ǨȞƧ :ȯÀę ȴȩȽǟÀǣǕ ȸǟ ÆȞè ȸȝ ÛǦǦȞȉ Ǡǖ ÛáşǟȦ ȸǟ ɉÀȶȩŸè áşǟȦ ȥǣǕ Ǡǖ ÛÆȩǤǵ

:(Č)ȯȥǑ\ ȸÊΣǟ ȸǟ

ȸȝ !ǟ ÆǤȝ ȸǟ ÀǟÀǲÀǠǖǖÊȥ ÛǥȣÔǖǟ Àǹǘ\ ɉÀõ Ȥèȥ\ ȸǟ ȜÀøǲΣǟ ÿÆę Àȶ

ȯşÀǨ ƙǵşǕ ÛǨǲȚÀøǟ ÀȚȚǖǟ ȺŸÔø\ ﷺ!ǟ ȯȥèǿ ɉÀõ :ȯÀøǑȥ ÛǥȣÔǖǟ Ǩęş

ÛȄȶȊǖǟ ǡÀȣǨ ƙǵ ǡÀȣȶǟ ȺŸÔ\ş ÛǦȞÀǨÀȵ ȄȶȊøǖǟş ÀÔȞǖǟ ȺŸÔ\ş ÛȄȶȊǖǟ

ɉÀõş .ÀǹǕ ǟşÀǹǖǨ ǟǣǕş ÛǑȠȥȝ ȽǟÀǖǟ ȝȶȢǲǟ ǟǣǕ ǕǠǠȩǤǵǕ ÀøǹǘǕş ÛȬÀȊȞǖǟ ȺŸÔ\ş

.ȄǠȸ ÀǢȥŸÔ\ ǟȥǠÀõ :ȯÀęş ÛȄǠȸ ǴǦÔǖǟ ȺŸÔ\

.ǦǦȞȉ ȯÀę ǟØȮȽ :áşǟȦ ȥǣǕ ȯÀę

ȺŸȝ ȸÊΣǟ ȥǣǕ ÀǠǖÆǵş ø ¢ȩǑÀǖǟ ÆƥǕ ȸǟ ÆȶȚ ȸǟ ÆȶȚ ȸǟ øÀǤƨǟ ÆǤȝ ÆȶȚ ȥǣǕ ǠǖǕǤǠǕ [Ɔǖõ :ǬÆǵ]

ø ¢ǠȝɉÀȶȩŸè ȸǟ [..ÀȚǠǕ]

ÀǠǕ ÛɃøÀǟǣşÀǖǟ ÆȶȚ ȸǟ ƘÊΣǟ ȺŸȝ ȥǣǕ ÀǠǕ ÛȺŸǬȞǖǟ ƘÊøΣǟ ȸǟ ÆƥǕ ÀȯÀǟ ȥǣǕ ǠǖǕǤǠǕ

ȽǖƎǵ ÛǥÀÔǤǖǟ ɃÀȩÂǖǟ ÆƥǕ ȥǣǕ Ǡǖ ÛɁèȥȵ ȸǟ ȄǖȥȦ ȸǟ ÆȶȚ Ǡǖ ÛøÀÀøÔǖǟ ÆȶȚ ȸǟ ǑȩȝÀƧǕ ČĐ

:ȯÀę ȸÊΣǟ ȸǟ şÀȶȝ ȸǟ ÆȶȚ ȸȝ ÛɈȥȶȩȵ ȸǟ !ǟ ÆǤȝ ȸȝ ÛÀȩÂǖǟ ȸǟ ǑȩȒȥ Ⱥȶȝ

ɉÀõş ÛȸȉȥǲƷ ȸǟ ÀȶȚȉ ƂǕ ÀȚǠş ÛǒȣǟÀøõ ÀȚȞǟ ȺŸȝ ȸǟ ƘÊΣǟ ȝȵ Àǹõ

ƂǕ ÀȚǠǕ ȺǠǖõ) :(č)ﷺ!ǟ ȯȥèǿ ȯÀę Û¢ǑȥèǿşŸ !ǟ ȧÆȍ !ƎõǕ !ǟ :ȯÀǑȥ Û ȊÀǣǕ

.(ɣǠǟ ǑȽǕ ÿá Ž ȠŸ\ ȝǑǣǕ ¢ÆŸõ

ɈşƘȸ ȸǟ ǑȒÀǖǟ ȥǣş ÛƆȣęÀǤǖǟ ÀȽÀǕ ȥǣǕ ǠǖǕ ÛȺǕÀȳȜǟ ǧÀõƎǖǟ ȥǣǕ ǠǖƎǹǕ Ž ȴǲÀǫȚǟ Ǝȵ]

ÀȽÀǕ ȥǣǕ ǠǖǕ ÛȺŸȩǑǖǟ ÂǨǖǟ ȥǣǕ ǠǖƎǹǕş ǲ [ǦÀȩȵ ǧÀǑǤǕ]

ȰÀǵ ȥǣǕ ǠǖǕ ÛɃàǟȥøȽȣǟ ƘÊΣǟ ȥǣǕ ǠǖǕ ÛȸøÊΣǟ ȸǟ ÆȶȚ ƘÊøΣǟ ȥǣǕ ǠǖǕ :ɍÀę

:(Ď)ȯÀę ȓÀȩȵ ȸǟǟ ǦÀȩȵ Ǡǖ ÛɃàǟȥȽȣǟ

ŸǕ ȸǟ ǑȩǑȝ ǨÀǟ ǤŸȠø ¢ǠǕ .ÆǕÀǹ ŸǕ ȸǟ ȺŸȝ ȸǟ ȸÊǵ ȸǟ şÀȶȝ ȸǟ ÆȶȚ

ČĐ áşǟȦ ȥǣǕş ÛÆǲÀÊȚǟ Ž(ďďď) ȴęÀǟ ȴȢÊȵş ÛǨȩǟȥȚǟ Ž (Đďċ ÛĐĎĐ) ȴęÀǟ ɃøÀÂǖǟ ¢ǲÀǹǕ (Č)

.Č/čďď ȺǡÀÊǠǖǟş ÛǥȣÔǖǟ Ž (ĎĚĒ) ȴęÀǟ

.ÀõÀÊȝ ȸǟǟ ȨȘÀǹ ȸȵ (ĎďĎčč) ȴęÀǟ ȹǑÔǖǟ ÆǤÀȍ ¢ǲÀǹǕ (č)

.(ȸÊǵ ȸǟ Àȶȝ ȸǟ ÆȶȚ) :¢ȩȥş ÛčĐē ǦÀȩȵ ǧÀǑǤǕ (Ď)

ȾƽÅøƬä ÆöÅù ŸǓ ȸæ ȾŸȝ ȸæ ȸÊǵ ȸæ ȿÀøȶøȝ ȸæ Æȶ Ʈ ! ä ÆĠȝ ɀæǓ

:ȯÅȩ ǦÅŁŸǹ Åφ ÛɁèɀɳ Åφ ÛÆȶ Ʈ ÅφǓ ÜÆöÅù ŸǓ ȸæ ǑŁǑȝ ǨÆæ ǦŸɳǿ ȼɳǓȿ .(Č)ƆÆȶä

.! ä ÆĠȝ ÅæǓ ǀȮʌ ÛȸÊΣä ȸæ ȿÀȶȝ ȸæ Æȶ Ʈ

[åÅȉøɋäȿ ǦÅåÆƬä Žȿ] ÆĠȝ ÅφǓ ÛÀȍÅφ ȸæ áɀȞÊɳ ÅφǓ ÛȾèÆøǓȶä ǑȒÅöä ɀæǓ ÅφǓ ÛȾùÀƴɉä ǧÅõƎöä ɀæǓ ÅφƎǹǓ

:ȯÅȩ ɃøÅǺöä ÀÔφ ɀæǓ ÅφǓ ÛȸÊΣä ȸæ ȬŸȶä Đ

ȸȝ ǫǨǵ .ƆÆȶä ȾƽÅƬä ÆöÅù ŸǓ ȸæ ȾŸȝ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ȿÀȶȝ ȸæ Æȶ Ʈ

Ž ɃøÅÔφɉä ȸƥÀöä ÆĠȝ ȸæ Æȶ Ʈȿ ÛȴȽŁäÀæǓ ȸæ ÆȞè ȼÅȝ ɁȿǾ .! ä ÆĠȝ ȸæ ÀæÅǱ

.ȳɀÔöäȿ ǥƔÔöä

ȸææ ÑʌøÅǨ Žȿ] ȸæ üȉǿ ÅφǓ ÛöäÅÅöä ÆøƥǓ ȸæ ȾŸȝ ȸæ Æȶ Ʈ ȸȝ ÛȷäÆøƀ ȸæ ȴèÅÖä ŸǓ ɁŸȝ ǧǓÀȩ
[êäÀǹ] ȸæ ȸƥÀöä ÆĠȝ Åφ ÛȾǱÀǬöä áȿäá ȸæ Æøȶ Ʈ ȸæ Æȶ Ʈ ÅφǓ ÛȾèɀÈÀǕöä ǴǪøÅöä ɀæǓ ÅφǓ ÛȤŁƬφ Čċ

:ȯÅȩ êäÀɦ ȸæ ÆŁȞè ȸæ Ȥèɀʌ

.ǦǑǫ ƆÆɳ ÛȴȽŁäÀæǓ ȸæ ÆȞè (č)ȼÅȝ ǫǨǵ .ȸÊǵ ȸæ ȿÀȶȝ ȸæ Æȶ Ʈ

[ɨȝ ȼÀõæ] ȸæ ȸÊΣä ɀæǓ ÅφǓ ÛȬŸȶä ÆĠȝ ȸæ ÆƥǓ ɼÅȍ ɀøæǓ ÅφǓ ÛÀȽÅù ȸæ ȼŁǱȿ ÀÔæ ɀæǓ ÅφƎǹǓ

:(Ď)ɨȝ ȯÅȩ :ȯÅȩ Æȶ Ʈ ȸæ âÅȝ Åφ ÛāɀǑȞʌ ȸæ Æȶ Ʈ Åφ :ɍÅȩ ȼʌɀöÅæ ȸæ Æȶ Ʈ ɀæǓȿ ÛöÅǑÊöä

ȾŸȝ ȸæ ȸÊǵ ȸæ ȸÊǵ ȸæ ȿÀȶȝ ȸæ Æȶ Ʈ ȸȝ øÅʌá ȸæ ȿÀȶȝ ɁȿǾ Æøȩȿ ČĐ

.ÆöÅù ŸǓ ȸææ

ȾȾŸǬöä ȾȮÊȮÊöä ! ä ÆĠȝ ɀæǓ ÛɃȤǥ ȸæ ȿÀȶȝ ȸæ Æȶ Ʈ

ȳÅǓ Ž ǦǵÅÊȶä Ž ÀæÆȶä ȸæ Æȶ Ʈ ȸæ ÆƥǓ ȸɳ ȨÎɳá ǑȽǓ ȴæƬǨ ǦÔȩ ɁÒǵ

.ǑõɀǪȶä

.ɃáäÆȢöä ÆǨÅÒöä ǴǪÅöä ȸæ ȾŸȝ ȸÊΣä ɀæǓ ȼÅȝ ɁÒǵ čċ

(ďɃáäÆȢöä ÆǨÅÒöä ǴǪÅöä ȸæ ȾŸȝ ȸÊΣä ɀæǓ Àõæ :ɃàäÀöä ƙÊΣä ŸǓ ÙǇ ǧǓÀøȩď)

:ȯÅȩ ÆŸǑȶÅæ ȢȿÀȞȶä

.(ɨÆȶä) :â (Č)

.(ȸȝ) :â (č)

.č/ďďĎ ƙȞɳ ȸæ ɨȝ ÑʌøÅǨ (Ď) ČĐ

.á ȸɳ ÅȶƵÆæ Åɳ ÙǑè (ď ø ď)

.ǿȦȜấ ȸǽ ȿȀȶȝ ȼȜȝ ȿǿ

ζǽǛ ȦǚǛ ǛǥấȦǪ ȸǽ ȀȎǹ ζǽǛ ȦǚǛ Ǜ(Č)ɄǑȜȻǹȺ ȀǑǽ ζǽǛ ȦǚǛ ǛɄɳȦɄ ȊǊǟ ȴѐȦǑǟ ζǿǽǛ ȦǚƎǹǛ ȸȝ ǛǿȦȜấ ȸǽ ȿȀȶȝ ȸȝ ǛɈǼȦѐ Ȧǚ ǛǿζȎȦɳ ȸǽ ǼǂȞѐ Ȧǚ ǛǥǼƱ ȸǽ Ǽƥ Ǜ ȦǚǛ ǛȼȜȿƘƦ ȸǽ ȎȒȦǟ ǼǂȞѐ ȸǽ ȿȀȶȝ ȸǽ ǼȵȚ

Ȧɳ ƳȡȴȜǪȦǚȝǛ ǪȜǼǵ]
[ȴȚ

Đ ǼȽǾζ Ǜ(č)ȦǼǵȦȿ ƳƊǾ ɚǛ ȴȜǟȭ ȼǑǫȝǖζ ǛȳƳȡ ȴȚ ɈȦȭ ȊȦǑǟ ȸǽ ǼǂȞѐ ɨǽ ɟǛ ɈȦǑζ ǛȼǑǫȝǖζ Ǜ ƑȜǏ ȼǵȎǹ ǑƊȀǟ ǼȽζζ ǛǑƊȀǟ ȝǏȝ ȼǽ ȝȦȊǫȆȜ !ả ȯζѐǿ ƂǛ .ɄȜǟ ζǽǛ ȝζǟǿ :ȼǑ ȯȦǑȜ ǑƊȀǟȿ Ǜ !ả ȯζѐǿ Ƀζɳ ȦǚǛ :ȯζǑȜ ȾǵȞǟ

ǿ ȴǝȦȜǟ ζǽǛȿ ƙȆΣả ζǽǛ ȦǚǛ ǛǑȒȦǟ ζǽǛ ȦǚȜǼǿǵ Ż ǛɄǏȝ ȸǽ ǼȵȚ ȴǝȦȜǟ ζǽǛ ȦǚǛǥǚǛ Ȧǚ Ǜ(Ď)ɃǿȦǺǟ ȦǚǛ ǛǑȜѐ ȸǽ ǼȵȚ ȦǚǛ ǛɈǼǵȝ ȸǽ Ǽƥ Ǜ ȦǚǛ ǛǼƥ Ǜ ζǿǽǛ ȦǚǛ :ɍȦȿ ǿ ȼȚȦǑ ǟǾȽȿ Čċ :ȿȀȶȝ ȯȦȿ ɈǼȦѐ Ȧǚ Ǜ !ả Ǽǵȝ ȸǽ ɄǏȝ

ȠȦȜȊǫȦ ƎȠ]
[ƘǑǟ

:ɈȦǼȦȆǑ ǨǏȿ . Ȋ ȦǑǟ ȸǽ ǼǂȞѐ ζȜǽ ĘǪȝǛ : Ȋ ȦǑǟ ȸǽ ǼǂȞѐ ȸǽ ȿȀȶȝ ȸǽ ǼȵȚ ǨȞƧ ȀɳȦɏǛ ǛȘȦƷ Ɓ :ȯȦǑζ ǛǼǿǂȞѐ ȸǽ ǼȵȚ ȸǽ ȿȀȶȝ :ȯζǿȬȜ ǦȶȜѐ ȸǽ ấȦƥ ɈǖζȀ ǟǾȮȽ (ď)ȼȚȦǵȿ ǛȿȀȶȞǽ.

:ȿȀȶȝ ȯȦȿ ǛɈǼȦѐ Ȧǚ ǛɄǏȝ ȯȦȿ :ấȦѐǫả ǟǾǒ ȀɳǛ ȝȓζɳ Ž ɃǿȦǿǺǟ (ĘȞǏɳ)ȯȦȿ ɍǛ ȻζǑǫȝǖζ ǛƎȭɉả Ȋ ȦǑǟ ȸǽ ǼǂȞѐ ɨǟ ǔƳȡ ɈȦȭ : Ȋ ȦǑǟ ȸǽ ǼǂȞѐ ȸǽ ȿȀȶȝ ȸǽ ǼȵȚ ǨȞƧ ČĐ ǛȼǑǫȝǖζ Ǜ ƑȜǏ ȼǵȎǹ ǼȽζζ ǛǼǵȦζǟ ȝǏȝ ȼǽ ȝȦȊǫȆȜ ƑȜǟ ƂǛ ǼǵȞǟ ĘǏǛǹȦζ ǛǼǵȦȿ ǑƊǿ .ɄȜǟ ζǽǛ ȝζǟǿ ζȽȿ Ǜ ƑȜǟ Ƀζɳ ȦǚǛ :ȯζǑȜ ɈȦǑζ

ȸǽ ǦǂǛȝ ȸǽ !ả Ǽǵȝ ǼȵȚ ζǽǛ ȦǚǛ ǛɈζȶǂǿɳ ȸǽ ɄǏȝ ȸǽ ȸȆΣả ȸǽ ƙȆΣả ǛŊ ǧǛȀȿ ȦǚǛ ǛɃấàɉả ȸȆΣả ȸǽ ǼȵȚ Ȧǚ ǛǼǿȶȚ ȸǽ ȿȀȶȝ ȦǚǛ Ǜȴѐ ȦǑǟ ȸǽ ǼǿȶȚ ɄǏȝ ζǽǛ ȦǚǛ ǛǼǂǵǵ ȪǏȶả Ǽǵȝ ȸǽ ǼȜȦȜ Ƀζɳ ƘǛɳ ȸȝ Ǜ Ȋ ȜȦȿ ȸɳ ǑƊǿ ȸȝ ǛƑǪȞǟ ȸȝ ǛɄȊȦȜȦǟ Čċ

[ȳȦȊǟ ȼɳȿǼȿ Ǝǹ]

.Čċ/čĒē ȝƎǑǟ ȸȜȆǟ (Č)
.ȸȜȆǟ ǴȜȿǿ ζȽȿ .ǼȎȜǟ ȼƊζǟȿ .ǨǴɳ ȳȦǨ ǑȦǯǪѐɍả Ǜ(ǼǵȦȿ ǑƊǿ) :ấấ Ǜȃ Ǜấ (č)
.Č/ČĔč ƘǴǑǟ ȠȜǿȦǪǟ (Ď)
.(ǨȚȦǵȿ ǛȀȶȞǽ) :ƘǴǑǟ ȠȜǿȦǪǟ Ž (ď)

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] Đ

[illegible]

:(č)[illegible]

[illegible] Čċ

[illegible] [ā ďČĎ] [illegible]

[illegible] ČĐ

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible] :(ď)[illegible]

[illegible] čċ

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible] .Čēč

(Ď) [illegible] . čĎĒ/Đ [illegible]

[illegible] :đ/ČċĒ [illegible] ČĐ

[illegible]

(ď) [illegible] . Č/ČĔč

ǦŸŸȉ ȸ ÒÁǵ ȸ ʂÀȶȝ ȸ ȷÅȶŸè ȸ ʂÀȶȝ ȸ ÆȶƮ

ƟÀÕǰöä ȸÊΣä ɀȅ

.[Č] ƟȶÊöä øÅÒ ȸ !ä ÆǴȝ ȸ ÆȶƮ ÀÒ Ÿȅ ȸȝ ǫÆǵ

.āåűţä ȴȉÅȽ ɀȅ ȼȝ ʔʂø

Đ ȸ ÆȶƮ ÀÒ Ÿȅ ȸȝ ø ȼ ɫȾɀÅȉ Åȶɀ ø ƆÅÃõɉä ȸø ÆȶƮ ɀȅ ɫǫÆǵ ȸ øÅǴƨä ÆǴȝ ȴȉÅȽ ɀȅ Åȅ ø ÿÀǭ ȕÙǹ ȸȵ ȼŸÕʂ ø ÆȶƮ ȸ ÿÀǭ Åȅ ÛåÆΣä ƟŸȝ ȸ ÒÁǵ ȸ ʂÀȶȝ ȸ ȷÅȶŸè ȸ ʂÀȶȝ ȸ ÆȶƮ ȸÊΣä ɀȅ ƆƎǹȅ Ûāåűţä ÆȶÔöä ÆǴȝ ÆȶƮ Åȅ ø ȴŸŀţä ǥÀÀȽ Ÿüä ȣÀĤ ø ƟȬÎȵÆöä øÅÒ ȸ !ä ÆǴȝ ȸ ÆȶƮ ÀÒ ɀȅ Åȅ ÛǦŸŸȉ Û[Č] ɼÅò Ÿȅ ȸȝ[Č] ÛòɀǵȷäÀȵÅȝ ȸȝ ÛåÅǴȝ ȸ ÆɀöäȸȝÛȩÅøȝ ȸä Åȅ ÛɫȽȴä ÕŸȴä ȸ

Čċ :[Ď] òÅȩ ﷺ !ä òɀèø ȸȝ ÛǥÀÀȽ Ÿȅ ȸȝ

ʔŸȝʂ ÛÅƮɀǵ Åȵʂ ĘÎȵå āäɀøȅ ʔŸȝ ȷɀŸÅÕ ɣȵȅ ȸȵ ȸÅøÔȝ ȸåÅǩ ɟ)

ĘΣä ʔŸȝ ȸÀȽÅʂ ȴƮøǹ ȸȵ ȷɟøǹ ȴȽÀȒ ɟ ÛÅƮɀøǵ Åȵʂ âÆÕţä ǨŸä āäɀȅ

.(ǴȝÅÊöä ÿɀÕǩ ȷȅ Бȅ

ȸ ȴȾè ȸ ÆŸĤè ȸ ȴȉÅȽ ȸ Õəäʂ ȸ îÅĤöä ȸ ʂÀȶȝ ȸ ÆȶƮ

ČĐ [*] ƟȶȾÊöä ƟȉÀÕöä Ƀűò ȸ ĀĤõ ȸ ÒÆÔȽ ȸä ʂÀȶȝ

.ǦÅɄÔöä ǒÀȅ ȸȵ

ÆȾȉʂ .ȷÅȶǰȝ ÕǫȩÆĤ ĘÎȵå ȼȅ ȝȵ ÿÆȩʂ .ÅøƵƘȡʂ ÛǴʂÅĤȵʂ ÛȻÅȅ ȝƧ

.ƙȩÒ Ȼåɀȉ Ž ÀĤȉ ȼʂ .[ď] ƙȩÒ

ÀȽÅù ɀȅ Åȅ ÛǦȶƠÊţä ȸ ÀÅĤDZ ɀȅ Åȅ :ɟÅȩ ǒÅøǴöä Åä !ä ÆǴȝ ɀȅʂ ÆÕÅȡ ɀȅ ÅȵƎǹȅ

čċ :òÅȩ ÅÊÅöä ÅǬ ÛȷÅȶŸè ȸ ÆƿȅÅǬ ÛÒÅţ

ɟ Û î ÅĤöä ȸ ʂÀȶȝ ȸ ÆȶƮʂ ÛʂÀȶȝ ȸ !ä ÆǴȝ îÅøĤöä ȸ ʂÀȶȝ Æɀɀ

øÅÒ ȸ ä ÆǴȝ ȸ ÆȶƮ ǦƤÀǨ ȸȵ ǨǦţäʂ Ûäå Ûâ Ûå Ž òʂɉä ÅȾȶÊȩ ɟȅ ǦȚÀŸöä ȸȵ ǴȒǪ Ɓ (Č)

. ĎĔĎ î đč ǰȵ ÛŃøÅǫöä Ž ƟȶŸÊöä

.â ȸȵ ÅȶȾÆ Åȵ Ùȍè (č ø č)

ČĐ .ÀõÅÊȝ ȸä ĘÀȽù ȸȵ (ĎĐċĐČ) ȴȩÅ ȹÒöä ÆǵÅò ȼDZÀǹȅ (Ď)

.ďČČ ÆĤÔţ ȉÅȩ ÆÊ *

.â ȸȵ ǨÛȍè (ď)

.ȽŶæ ȸɳ ȻɳǕ ȼɳǕȿ Ûȼö ÆÕȝ

ÅɐǕ Ûȼʌʐȼǵ ȸæ Àȶȝ ʐæǕ ÅɐǕ ÛɃÀȽʐƨä ÆȶȚ ʐæǕ ÅɐǕ ÛȽȩÅĠöä ÆĠȝ ȸæ ÆȶȚ ÀÒæ ʐæǕ ÅɐƎǹǕ

:öÅȩ ÆĤè ȸæ ÆȶȚ ÅÆǫ ÛɭƵ ȸæ ƙÊΣä ÅÆǫ ÛȢȿÀĤɳ ȸæ ÆƥǕ

ȜÅDzΣä ȸæ ȼĠÅɳ ǨÅæ ĞÛʌø ȼɳǕȿ .!ä ÆĠȝ ÆöʐÖä ȸɳ ȋ ÅĤöä ȸæ ȿÀȶĤö ȷÅÕȿ

.ȽŸæ ȸɳ ȼɳǕȿ ÛȿÀȶȝ ȸæ ÆȶȚȿ ÛȿÀȶȝ ȸæ ɭƵè ȸæ ÆĤè ȸæ ĞÁʌØɓ ȸæ ÀɳÅȝ ȸææ Đ

[ȽȩƎöä ȸææ ÆÅȝ ȻÀÕæ] ÆȶȚ ʐæǕ ÅɐǕ ÛȼÅȝ ÀÕÅɐ ȸæ ŎȒÀöä ʐæǕ ƆƎǹǕȿ ÛȼæÅǫõ Ž Ƚèʐæȼä ȸæ ÆȶȚ ʐæǕ ÅɐƎǹǕ

ÆĠȝ ȸæ !ä ÆĠȝ ȸæ ÆƥǕ ÀÒæ ʐæǕ ÅɐǕ ÛƗəäÆȶä ȽŸȝ ʐæǕ ÅɐǕ ÛÀÀȚȶä ȸæ ƙÊΣä ʐæǕ ÅɐǕ ÛɃÀȽʐƨä

:öÅȩ ɭɆǵÀöä

ȸæ ȨɆȩ ȸæ ŎɆŸÊöä ȸæ ɡÂƥ ǨÅæ Ğöʐøǹ ȼɳǕ .äÆȶȚ ȋ ÅĤöä ȸæ ȿÀȶȝ Æöȿ

.ŏȽǜ Čċ

[ȸæ ȿÀȶȝ Ǝǹ ȸɳ ȋ ÅĤöä]

ÛȢȿÀĤɳ ȸæ ÆƥǕ ÅɐǕ ÛâÅȸĤöä ȸæ ÆȶȚ ÅɐǕ ÛȽŸȝ ȸæ ȸÊΣä ÅɐǕ ÛÆèÅΣä ÀÒæ ʐæǕ ÅɐƎǹǕ

ȷʐȝ ŸǕ ȸȝ ÛÀÅĤDZ ȸæ !ä ÆĠȝ Åɐ ÛÀȶȝ ȸæ ÆȶȚ ÅÆæǕ ÛÆĤè ȸæ ÆȶȚ ÅÆǫ ÛɭƵ ȸææ ƙÊΣä ÅÆǫ

øʐÊȶä Бʐɳ

ȼɆæǕ ȸȝ ÛÀÅĤDZ ȸæ ÆɆȶΣä ÆĠȝ ÅɐǕȿ :öÅȩ dz

(Č)ÆɆĠǵ ŸǕ ȸæ ÆʌÂʌ ȸȝ ÛȽȜɆŸöä Æʌä ȸæ ĞɳÅèǕ ÅɐǕȿ :öÅȩ dz ČĐ

ʔŸȝ ȻÅȩǕȿ ÛÀÔɳ ȜäÀǹ ȸȝ ȋ ÅĤöä ȸæ ȿÀȶȝ ȷÅÀȝ ȸæ ȷÅȶǯøȝ ȯÂȝ :äʐöÅȩ

Û(č)ÅɆɖÅĠǫʐ ÛȜäÀɿä dzÀè ŸǕ ȸæ ÆĤè ȸæ [ďČď] !ä ÆĠøȝ ʔäȿȿ ÛǥɎÔöäȿ ÆÅƨä

ȿÀȶȝ ÆǫÕȿ ÛȜäÀɿä ȽŸȝ ÀÊÕ Æȩ äÀȶȝ ǰǕ :ȷÅȶǯȝ БǕ ÆĤè ȸæ !ä ÆĠȝ ÆǫÒʐ

ȯÂĤʐ .āÀΣä ǥÆɆÒɳ ȽŸȝ ÀÊÕ Æȩ ÆøĤè ȸæ !ä ÆĠȝ ǰǕ :ȷÅȶǯȝ БǕ ȋ ÅĤöä ȸææ

ȝɳ ÆĤè ȸæ !ä ÆĠȝ ȬÕæ ʔøäȿȿ ÛǥɎÔöäȿ ÆÅƨä ȸȝ ȋ ÅĤöä ȸøæ ȿÀȶȝ ȷÅȶǯȝ čċ

.ȼĠĤÅȿ ÛȷÅȶǯȝ ʔŸȝ ȸĤÛÅ ŎĤDzʐ ÛĜÅÆȶä ÿÆÕʐ ÛÅĠȒøÅɳ ȿÀȶȝ ȢÀÔɐÅʐ ÛȜäÀɿä

ʐȊǵ Åɳ :ȷÅȶǯȝ ȼö ȯÅÕʐ ÛȸÛÕæ ǥʐøȊȚ ÛĞɆɐÅƩ ȼö ȻĠɖDZ ȼɆŸȝȿ ÛÅɳʐøʌ ȼɆŸȝ ŌǹáȿÅɳ ÛĞȢæÅÅöä ȸæÅʌ ÛäØȽ ÅóǕ Ƀ :öÅÕʐ !ȿÀȶøȝ Àȶȩ Ȋǵ :öÅȩ ŸȿÀȶȝ Åʌ ÛȻØȽ ȬǫĠDZ

ÛȽŸȝ ȸĤÛǨǕ !öȿǕ ÿÅȝ ŎȶĤöÅæ ōÆøƵȝ Åȶɐȿ !ŸȬǫɖDZ (Đ)ȷÅÅøɖDZ ŎȶȩÅɳ ƫÀèǕ

(Č) ÅøÅȩ ȷ ÅɳǕÅĤŇ ȻƎÛöä ɃÕĐď/ďÕċ ÛĐďċ ĞƤÀǩȿ ȿÀȶȝ (ɳ ȷ ĐĐ). ČĐ

(č) ÅɆɖÅĠǩ :ȻǕ ɃÊʐ Åɳ ÆȶƵÆæ ÅȶƵÆæ ȿÆÔȩ ÆǵǕ ÅƵÆȶä ȼʌä Àǹ ÅöÅæ ȊÀ.

(Đ) ÅƨÅɳȷ ø ÅöÒȒɭ ȿǨÊɖÆ ÆÊÅʌ ȻǩÅĠöä ø ƵƵǕ ÆȶŌÕöÛ ȿäǰö Ƶ ȿäöʐȷ .äÀÅƨÅǨǕȷ .ȿÕȊ ȼɆÕȬ ȷǯȶÅȷ

ȸȝ ȚȚƵÀ ȝǯöÀ öÀƤ ƂɃ ÆɆǫ Ž ȿȢɐȻǫȼ ȿȶØä ÛÔÀɳ ȿȶØä ʌĤƗ ǕɐȼʌÎȬ Ž ÂɐȼǫȼȘ Ž ĞȸöÕȬ ȩȶȬ :ȸöÀƵDZ ȷöȿ :ƨȸ ɃȸĤÆ

.ÂÀö

[illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

.Ď/ČēĐ [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

ÛÀȍÅĄöä ɁŸȝ !ä ÆøȢȝ ÅÅÆæ ɟÛ ĜɸÅɳ ɉä ȼĜøǵÅȍ ÅȶȢÅɳ ǽǵäȿ ȰÕ ŌƿȿÛɈÅøÅȝ
ɍȿ ÛɸƟȊæ ȼĜǵÅȍ ÅɸÆǵÛ ȯØøƩ ɍȿ ÛȳɎèɋäȿ !ä ÀɳÛ Ž ǴȍÅĄöäȿ ȌöÅǺøöäȿ
äæŭɀ .ÅÆĤÛɊèä ÅȶƗɀ ÛÅÆƗǵÅɳ äÆæÛ Æöäȿ ɍȿ Æöȿ ÅÅÆæ ȯɀȜ ɍȿ ÛĜDzƗöȿ ȼɸȿá ȸɳ ØǺɊ
ÅÅƗæȿ ÛƘÅɳǘȶä ƘɳÛ ÅȢƗŸȝ ȻÀɳÛ ɣöä ȼǩøÅøɳÛȿ ÛÅȢȉøÛ ɁŸȝ äÀȶȝ ɈŭɀÀÔɳ ǨĤɄȥ Ð
Ž ȿÀȶȝ ɁŸȝ ƘɳÛ ĜɅȿÅĤɳȿ .øɀɳɉä ȸɳ ÅøÆæÅɸÅɳ ɁŸȝ ɈȿÅĤöäȿ ɈäæɀÛöäȿ ǴȍÅøÅÖöä
Ž ɈɎňÆɅ ÅȶȢɸŭɀ ĜɳɉäǨĤȶDzä äæŭɀ ÛĜɳɉä !ä ȝȶƵ ɁŸǵ Àɳɉä ĜɳÅȝ Žȿ ÛâÅÅöä
ȻØȽ Ž ȓÀȊöä ȸɳ ÅȶȢÅƗæ ɃØöäȿ Û!ä ÀɳÛ Ž ÅȶȢÅƗæ ɃØöä ȸÊǵÛ ɁŸȝ ÅȽÀɳÛ ȸÊǵÛ
.ƘɊɎɊȿ ɟÅɋ ĜÆè ɈäáɓȿÆĒɊȭȿ ø ĜÅƗĤɄÔöä

ȼ8Ÿæ Ƙǵ ƟŸȝ ĜĜÛȵ]
[ĜɅȿÅĤɳȿ ȿÀȶȝ ÆȢȝ
Ž ȿÀȶȝ Ȥęɀɳ]

Æę ȼɸŭɀ ÛƗĤæ ÀɳÛ :ȯÅÕɀ ÛĜɀɀøȮöä ȰȽÛ ÆÛǺɀ ÛȳÅÕɀ ÛÅƗŸȝ Ȭöæ ȠŸæȿ :ȯÅę
ÛɈÅȶȝ ȳÆæ ÆĒȢÛöä ɁŸȝ ĜɅȿÅĤɳ ȝɅÅæ (Č)ÀɊæɉä ȸæ ÀɊæɉä Û ǐ ÅĤöä ȸæ ȿÀȶȝ ɈÛ ƚ8Ÿæ Čċ
.ȼƗÀÔɸȿ ȿÀȶȝ ȫöɎƞȊöä ø !äȿ ø ƗȒĤöÅɀ .ȼƗŸȝ ȽȢȒǵȿ

ÅɸÛ ÛȌŸǺȶä ÀȽÅù ɀæÛ ÅɸÛ ÛøɀȰÅöä ȸæ ƘÊƩä ɀæÛ ÅɸÛ ÛɃÆÅęÀȶÊöä ȸæ ȽèÅÕöä ɀæÛ ÅɸƎňÛ
ȸæ ȤƗè Åɸ ÛȽƗȽäÀæÛ ȸæ ÆƗĤǏ Åɸ Ûƚȝ ȸæ ɃÀÊøöä Åɸ ÛȤƗè ȸæ ÆƗĤè ȸæ !ä ÆĜȝ ȸæ Æƿ Û
:(č)ɍÅę ɈÅȶȝ ŸÛȿ ĜɸøÅǵ ŸÛ ȸȝȿ ÛÀȶȝ

äÆȶȚȿ !ä ÆĜȝ ƚĤɅ ø ȻÅÅæä ȼĤɳȿ Û(Ď)ɈɎDzĤæ ȄöÅDZ ǐ ÅĤöä ȸæ ȿÀȶȝ ÅÆæȿ ČĐ
:ȯÅę ŸȬȡä :ȿÀȶȝ ȯÅÕɀ ÛĜÅøɅÆȶä ȸɳ :ȯÅÕɀ ŸȸɅÛ ȸɸĜ :äɀöÅøÕɀ ÛÆȬäø ȼæ Àɳ æÛ
ÛäøɀÔȚ ÕDzÀöä ƘȭÀƘ :ȯÅę ŸƎȜä Åȶɀ ÛÕɊę ȿÛ ÛÕDzÀöä ÀÔƙ :ȿÀȶȝ ȯÅę ÛĝƘÔǵ
ȸɳ :ȯÅę ŸȸɅÛ ȸɸĜ :äɀöÅÕɀ ÛÆȬäø ȽøŏÀȶɀ ÛÅɳÅƗÛ äɀǯȹøɳ Ž .ÕɊȽƙ :ȿÀȶȝ ȯÅÕɀ
:ȯÅę ŸȜȜä Åȶɀ !ÕDzÀöä Õɸę :ȿÀȶȝ ȯÅÕɀ ÛȯÅɸę :ȯÅę ŸȬȡäÅɳ :ȿÀȶȝ ȯÅÕɀ ÛĜÅɅÆȶä
ÛɅĒȭäø Ƚŏ ÀȶƗɀ ÛÅɳÅƗÛ äɀǯÕɳ Ž .ƘDzÀȍ ɈÛ ƃÛ Ȭøæ ɍÛ ȸÕɅ ƁŽ .ȰDzÀöä ÕɸȌ čċ
:ȿÀȶȝ ȯÅę ÛāÀǵ :ȯÅę ŸȬǷä Àɳ :ȿÀȶȝ ȯÅę ÛĜÅɅƗȶä ȸɳ :ȯÅøę ŸȸɅÛ ȸɳ :äɀȯÅÕɀ
Æȝȝ ɀæÛ ÅɸÛ :ȿÀȶȝ ȯÅÕɀ ÛƟŸȝ ȝɅɀæȿ ÛɈÅȶǯøȝ Õɸȩ :ȯÅę ŸȜȜä Åȶɀ ÛāÀǵ ɈɀÕƘ
ȯÅÕɀ .ȼö ÀÅɸȿ ÛɈÅȶǯȝ !ä ȽǵɓÛ ÛÀȽÛøȮɸ ɍǵÅę ÅȢƗɀ ȬǵȸɳāÀǵ ɈɀøÕƘ !!ä

(Č) ÛɈöÅɸ ǵøÅ ȭ ǵɀȫȈ Ž ƃÅĤ ȼöɀę ƃÛ ǵøÅȊÛ :ÀɊɀȮöä ǵøɀè {ÀɊæɉä ɀȽ ȬÅɸÅȊ ɟÛ} .

(č) ȡ/ÐÐĚ ÑɅøÅĄöä Ž ɃȜÛöä ȻäȿøØ .

(Ď) ÅĤ Ûâ :á (ɁŸDzȝ)Û ƘǴȶȿ ȸɳ ÑɅøÅƘ ɃȜÛöä ɀȽ ɃØöä ȳÆÕƘ.

Ûǡ Àæ ǡÀĤöä ƙæş ʆÒÆæ ɉÀõ Æȩ ȼɸǚ Û Ì ΛÀȩ À Î Ĥŋ À Λ :ƟŋäǾƨä ţÀǤà ƃæ (Č)Ǥȶ Ÿè
ɟǚ ǡÀǤöä ǴŸÔΛ ɟş ÛÆΛÀɸ ɃǾöä Ȭöæ :şÀȶȝ ȯÀŐz .ǡÀǤöä(Č) ÀÊõ äæǚ Ǟæ ÀæşǾơ Àz
şÀȶȝ ŎǯǬş .öäzè ȯÆĤöä Ž ȃÀÆöä (Čɉzz ÒΛş ÛŎùÀǤöä ǥÀÀǵ ƃŋ ĘΣä ǯÀƩ ŽÀÌǚ
[ǡøÀÖǪţä ƃŋ] :Ȭöæ ȒĤæ Ž

Đ ǿÆŐöä Ùøǹ ɆzŢöä ȣÀøÔȽ ŎȽş ȬöÀøŋ ʔŸȝ ƟøÊÀɸ (Đ)ɆzŢøǿÀΛ
!ŸÀǪè ƟøŋzŐæ ÿǚ ÛʆøȽǿǾȝüøz ʆŏ (ď)ʔǿäǚ ƃøȩä ƃŋ ȟÀøøɥǚ

:ȯzŐΛş ǥÀţä ƟÒøǨ ÀȶõǨ ƟÒǤøΛ ȻÀÆæä ȼĤŋş ÛÿÀ Î øöä Ƃǚ ŸǹäǾ ŎÒǾä Ż
ɃǾöä ƃŋ ȼǂöǚ ÙŐè Æȩ ɉÀõş .Ę Î ŋǻ ÿÆøȩ Ǵǵ ÛƃΛÆöäş ǥÀǂΣä ƟĤɸǚ !ȻÀɸÀȶǯøȝäş
.ȼǂŸȝ ŎȶĤz ʆŸȝ ɉzzÒΛ

Čċ ÀȽÀù zæǚ Àɸǚ ÛǤȶǪÊţä ƃæ ÀÀĤǅ zæǚ Àɸǚ :ɟÀȩ ŏÀǤöä Àøæä !ä ÆǤȝ zæǚş ÆöÀȡ zæǚ ÀɸƎǹǚ
ÀΛȭà ƃȝ ÛƟŸŋǘţä ÀÒæ Ÿǚ ƃæ Àȶȝ ɫǪÆǵ ÛøÀÒæ ƃæ ÀǞÀöä Àɸ ÛɉÀȶǂŸè ƃæä Æþǚ Àɸǚ ÛÒǪÀţä
ǡÀŢÌ ƃææ ƃȝ ÛʔÊǂȝ ƃæ

ƙÀÒ ÿzΛ Ȼǻ zŢÌ] [ÿzǂöä Ȭöæ ȼözȩş]

ÿzΛ ÿÀ Î öä ŎȽǚ ɉÀõş ÛƙǪÒ ÿzΛ ȯÀǪŐöä ÆŢÌ î ÀĤöä ƃæ şÀȶȝ ƃæ ÆȶȚ ǭǚ
.ɆzöǚǤǝÀŋş ø ƙǪŸǪşǚ ø ƃΛÀ Î ȝ ȧäÀĤöä ŎȽǚ ɉÀõş ÛǞÀöǚ ƙǪŸǪş ǦÊøȒ ƙÀÒ

ČĐ Ȭöæ Ž ʔŸøæǚş ÛǞĤÌ ǧÀǂæǚ Ȭöæ Ž şÀøȶȝ ƃæ ÆȶȚ ȯÀȩ ƙǪÔæ äzøǪǪöä ÀȶŸz
[ŎΛzÛöä ƃŋ] (Đ)ÿzøǂöä

ɆĒäşǾöä ÀŢÀøŋ ǡÀÌ ǞzøΛ ƙǪÔæ ɃÆŢ Î ŋş ƟŋÀǪŋ ǬȶøǷz ǧÆŢÌ zö
ɆĒõäÀǪŋ (ď)ȼøǅzŋ ǯǚ ÀøĤǤöä ƃŋ ʆŢǚøõ ȧäÀĤöä ǪøȽǚ ʔǩǚ ǥäÆøȡ

.(ǤŋŸè) :ɃƎÛöä ǸΛøÀǩ Ž (Č)
čċ Žş .(ǥÀȒǵ ƃŋ ƃƨä ǥÀȒǵ ƃŋ ƃƨä ǯÀƩ ŽÀè) :äǻ Ûǻ Žş Ûȃ ƃŋ ÀȶŢÆæ Àøŋ Ùöè (č ø č)
.ÆŐǯţä :ʔÀÌǚ ȝƤ :ŽÀÌɉä .(ȃǚǤöä ǥÀzÀǵ ƃŋ ĘΣä ǯÀơ ŽÀÌǚ ɟǚ) :ɃƎÛöä ǸΛøÀǩ
.ɉàzöä ÿÀŐǪèä (ÀǸǚ) :ȯÀȩ zöş ÛǤΛäşÀöä ȻǾõ ÿşÀƯ ǨǂǤöä (Ď)
:ÀǬÀɸ ȟÂÀȽ ʆŢÆæ ɉÀÜǂ Î öä ȟÀɸ .ǻÀÊÀöäş ƃĤÛöä :ȟÀÀöä (...ʔǻşǚ ÀΣä ƃŋ ȟÀɸǚ) :ɃƎÛöä ǤΛäşǿ (ď)
.ʆŏ ÀÒȩ :ʆŏ ʔǿäǚ (ȟÀɸ) :ǤΛÀŢÀöä .ʔÀǬǚş ÆÊzǚ Ƀǚ
čĐ Æȩş ÛşÀȶȝ ƃæ ä ÆǤĤö ǧÀøǂɉä ǨǤÊǬş .ȼŐΛÀù ƃŋ źüǪøèş ÛďčČ ƙÀÒ ǤĤȩş Ž ǧÀǂæɉä (Đ)
.(ČĒĔ î ĎĒ ǰŋ) ÀȚǪä ÛȼǪƤÀǩ Ž ǨŋÆŐǩ
:ʔÀǹɉä ǸΛøÀǪöä ǤΛäşǿ (ď)

(ÆĒäÀøÆƨä ȼǪøĤzǻ ȝǂæǿ ȽǡÀøĤè ʆǨüõ ȧäÀøĤöä ŎȽǚ ÀǅZ ǦøǂÎȝ)

.ȼǅäzŋǚ ǨȶùŸǩ äæǚ :ÀĤǤöä Žǚş ÛȻÀzÀù ʔÀΛ ɟ ɃǾöä ǨǯÒöä ŏÀţä :ÀĤǤöä Ǽ

(Č)[illegible] [illegible]
(č)[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [dČĐ]
[illegible] [illegible] Đ

[illegible]
.[illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]
[illegible]
[illegible] Čċ

[illegible] (Đ)[illegible]
[illegible] (ď)[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
(Ē)[illegible] [illegible]
[illegible] (ē)[illegible] [illegible] ČĐ
[illegible] [illegible] (Ĕ)[illegible]

[illegible] (Č)
.[illegible]
[illegible] (č) čċ
.[illegible]
.[illegible] (Ď ø Ď)
.ďčČ [illegible] (ď)
.[illegible] (Đ)
.[illegible] (đ) čĐ
.[illegible] (Ē)
.[illegible] (ē)
.[illegible] (Ĕ)

(Č)ȁǿÀȒ ȁøɆȝ Ȫǣ :ÀɅȪøȥ ȖȁɆȝ | äȥȞɅǤǩ ȷ Àø ɅǿȖǿ ȸȠ ʔÀ :äȥøȯÀȩȿ
ɄȅÀǵ ä ʔȥøȅ äȥȩɟ Àøȶ ȄɆȯȿ | ɅȯÀøǱǿ ǥÀȅ äȥȯÀø Æȩȿ ȖɅøȥ
ɄȯÀȮɅ ȁøȶȭ (č)ȁɆøÀǵ Àøǰȭȿ | ȭÀøǣ Àǰȭ ȷÀøȭ ȀȥøɅ ǿ ȴȥ
ÆȩÀøȹ ǤȠÀøő Ž ȧÀǣ (Ď)ǘøȯɊǩ | ȴȾɆȥȿ ÀøɆȥ ȒøɆǤä ƃȜǩ ȷǘøȭ

Đ ȿÀȶȝ ȸǣ ÆȶȚ ȯÀȩȿ :ȯÀȩ ÆȞȅ ȸǣ Àȶȝ ɨȹÆǵ ø (ď)ȴǵÀȠ ȸä ȥȽ ø ÀøȮ ɨȹÆǵȿ :ȯÀȩ
[ȮɅȥȖä ȸȠ] : ȋ ÀȞöä ȸǣ

:ȯÀȮȥ ȖǦɆÀɅΣä ȸǣ ȜȝȢ ȸǣ ÆȶȚ ȼɆȝ áÀȥ :ȯÀȩ
ÆəÀøȹȮöä ȬȜǩ ȔøȅȿȴɆøȯ ȳÀȮøȠ | ǧÀȮǣ (ď)ȬȹÀȮȠ ȮƤ ǧÆȾȉ ȥøȯ
ȁǿÀȒȹøöä ÆɅȝ ƙøÀȮöä ÆȾøȊǩ Ɓȿ | ÀɅȜɆȅ Ȥøȩȥȿȿ ȁøɅɆÀȍ(Đ) ȁȭØøǩȖ
Čċ (đ)ÆəȜȼä ȬɆȝ ÀøɆȥ ǧÀȾøȿ Æȩȿ | ȼÀÁȥ Ȭȯ ȸȮɅ Ɓ ȁøȠȥɅ (Đ)ÀȭØøǩȿ
(Ē)ÆȍÀȿ ȁÀȒöäȿ Ȗ !ä ʔȥȪǩ Kȡ ʔɆȝ | ǦȯǣȖ ȴȹøȶȮȹÀøȠ ÀɊȥøȶȹɆȖøȝǘȥ

. ȋ ÀȞöä ȸǣ ȿÀȶȝ ȼɆǣȷ ÀȞȊöä äǾȽ ʔȿǿ Æȩȿ

ȥǣȖ ÀɊȖ ȖÀȮǣ ȥǣȖ ɃÆǱ ÀɊȖ ȖÆɅÆΣä ȜȖ ȸǣ ȸȆΣä ȥǣȖ ÀɊȖ ȖȜȝ ȸǣ ȪɆȡ ȝÀÀöä ȥǣȖ ÀɊȖǦɊȖ
: ȋ ÀȞöä ȸǣ ȿÀȶȝ ȯÀȩ :ȯÀȩ ø ȮɆǤɅöä ɨȞɅ ø ȴȍÀȝ ȥǣȖ ÀɊȖ ȖȜȖəÀȴä ÀȮǣ

ČĐ ɄəäȿǾöä ÀȾɅøȠ ȁÀȉ ȁȠȥøɅ ƙȁȮǣ | ɃÆȾɅȊȴȿ ȜȠÀȮȠ ȮȶɃǱ ǧÆȾȉ ȥȯȿ
ÆəɅɅȼä ȼøȹȪÀȍ ȝȥȠ ÀøɄǤöä ȸȠ | ȴȾɊǘøȭ ȁäÀȞöä ȮȽȖ ÀøǱ ǦɆȊøȝ
ȁǿÀȒøɅȅ ÀøɅɊȖ :ÀøɅȜȪȥ ȖɅøɆȝ | äȥȞɅǤøǩ ȷȖ ɅɅȖǿ Ž ʔÀøɊ :äȥȯÀȮȥ

ȸǣ !ä ÆǤȞȯ ÀȞȊöä äǾȽ Ƀȿǿȿ .ȴȍÀȝ ÀǣȖ ȭǿÆɅ Ɓ ȜȖəÀȴäȿ .ȼǩÆǱȿ äǾȭ
.ȼȹƤÀǩ Ž ȳÆȪǩ Æȩȿ [ȁ ďČĐ] ȋ ÀȞöä ȸǣ ȿÀȶȝ

Čċ (ȁǿÀȒɊ ȷȖ ʔÀɊ) :ƙÀȍ ǦȞȩȿ Ž (Č)
.(ȴȾɅȠ ȁȑǿÀȝ ɟȿ) :ƙÀȍ ǦȞȩȿ Ž (č)
.ƙȞȑȥȶä Ž (ƃȜǩ) ȐȆɅöä Ž (Ď)
.(ȬȠÀȮȠ) :ƙÀȍ ǦȞȩȿ Ž (ď)
.ƙÀȍ ǦȞȩȿ ȸȠ ÀȶȾɆǣ ÀȠ ȖȪȅ (Đ ø Đ)
ČĐ .ÆɆǤȞöä :ÆəȜȼä .(ȬɆȝ ÀȾɆȥ) :ƙÀȍ ǦȞȩȿ Ž (đ)
.ȝǱȥȠȿ ǨǣÀȹ ȴäá :ÆȍÀȿ Ȗ(ÆȍÀȿ ȸɅÆöäȿ) :ƙÀȍ ǦȞȩȿ Ž (Ē)

ɃȘǟȀDzΣǟ ɄǝȦÛȫǟ ȘȀȶʒ ȸǟ Ʒȥǟǿ ȸǟ ! ǟ ǼǤʒ ȸǟ ȘȀȶʒ ȸǟ ǼȶƬ

.ȻǼDZ ȸʒ ÛȼɆǟǕ ȸʒ ϘǼǵ

.ȼǰɅǼǵ ȳǼȪǨ Ǽȩȿ .ǼȶƬ ȸǟ ǼɆȶΣǟ ǼǤʒ ȸǟ ƗƷ ȼǼǟ ȸǟǟ ȼȀʒ Ɂȿǿ

Ɨ ɆǝǟȀȦè ɉ ǟ ȀȮǟ ȥǟǕ ÛȼɅȘȀȶʒ ȸǟ ɄŸʒ ȸǟ ȘȀȶʒ ȸǟ ǼȶƬ

.ȄŸǟǟȀùǖǟ ɈȦȶɆŸè ȸǟ ǦȶǰɆǹ ʒȿ

.ƆȦȩƎȫǟ ȀȮǟ ȥǟǕ ȼȀʒ Ɂȿǿ

ȸǟ [Č]ǼƿǕ ȀȮǟ ȥǟǕ ȀǕ ÛǼƹɆÛƖǟ ȀȮǟ ȥǟǕ Ȁ ÛȀΊǟ ȸǟ ȪȾè ȸǟ ȀȽȀù ǼȶƬ ȥǟǕ ȀƎǹǕ ǒŸȵǕ ȀȭøƗɆǝǟȀȦè ɉ ǟ ȼɅȘȀȶʒ ȸǟ ɄŸʒ ȸǟ ȘȀȶʒ ȸǟ ǼȶƬ ȀȮǟ ȥǟǕ Ȁ ÛȼɆȪȫǟ ƸȫȀȡ ȸǟ ǼȶƬ

:ȯȥȪɅ ȀDZȦɅƖǟ ŸǕ ȸǟǟ ǨȞƨ :ȯȥȪɅ ø ȄŸǟǟȀùǖǟ ø ɈȦȶɆŸè ȸǟǟ ǦȶǰɆǹ ǨȞƨ :ȯȦȩ ø

ʒȵ ȪȭȥǪɅǟ Ȁȶȥ ÛȼɆȥ ǟȥȞȶǪDZǟ Ǽȩ ǟȦɅȫǟȘ Û[č]ɈȘǿȦȽ ȸǟ ǼɅȀɅ ȄŸƒ Ž ȦøɅȭ ČĊ

!ȭŸɅǟ ǟǾȽ :ȯȦȩ ȼɆȫǕ ȀƬȺ ȦȶŸȥ ÛɈȘǿȦȽ ȸǟ ǼɅȀɅ ȄŸƒ ƂǕ ȀƬȦȥ Û[Ď]ȼΊɆDZ

ÛȀȽȦȘ ǕÛȵȘ ÛȵȊ ǵȦȥ ȴȽȘ ȼɆȥȘ ÛǦȶǰɆǹ ƎƖǟ ǟǾȽ Ɂȿǿ ǟǾȮȽ :ǼɆÛƖǟ ȯȦȩ

ǬǤè ǦɅè Ž ȪȭȥǪɅǟ ǼȫȘȘ ÛȱǪǝȦȵȘ ȞȮè ǦɅè Ž ǧȦȵ ɈȘǿȦȽø ȸǟ ǼɅȀɅ ǭÛ ȭȫǟȘ

.ȴɅʒÛ ! ǟȘ ø ɈȥȵǕǪǟ ȀȭȺ ȼΊɆDZ Ž ǼɅǟɆǟ ȿȀȪǟ ȪȽȘ .ȱǪǝȦȵȘ

ɁÊɆʒ ȸǟ ȘȀȶʒ ȸǟ ǼȶƬ

.ȼɆǟǕ ȸʒ ɁȮǵ

.ɁȉȹǪǟ ȸǟ ǼƿǕ ȼȀʒ ɁȮǵ

ȀǕ ÛɁȉȹǪǟ ȸǟ ǼƿǕ ȀǕ ÛɈǟȘȀȦȵ ȸǟ ǼƿǕ ȸǟ ǼȶƬ ƗȩǼǵ ÛɃǟǟȀȦǟ ȞÊΣǟ ŸǕ ÛȵȘ ǧÛȀȩ

:ȯȦȩ ŸǕ ƗȩǼǵ ÛɁÊɆʒ ȸǟ ȘȀȶʒ ȸǟǟ ǼȶƬ

ȼȪǟǿȀƬ Ž ȼȳǟǕǪÊɅȘ ÛȀÛȼȀȶǾǟ ŸǕ ƎȵȘ ɈȥȵǕǪǟ ɁŸʒ ȄƬǼɆǟ ȸǟǟ ǟȀȪȭ ȀǾȘ Ȁǫ

:ȯȦȩ ÛȴȞȳ :ǨŸȩ ŸȀȪʒȀÛǟ ȳȀǟȿŸȿ ǤŸøÔȾ ȸȵ ȭȥȪɅǕ Ž ȀȵȘ :ȯȦȥ ÛɈȥȵǕǪǟ ƆȦʒǟ

.ǨǤǪǟ ǟȀȥȘ ǤɆɆȾȿǟ ǼɆȫȺȥȘ Û(ǼȶƬ) :ǟ (Č)

.(ȯȦȩ ȼɆȿǟ ȀƬȺ ȦȶŸȥ) :ǟ Ûǟ Ž ȻǼȾǟ (č)

.(ǦȶǰɆǹ) :ǟ (Ď)

ÆĐzÊŋ ŎǹÆz Ûɂ ÊȝȸæǫǿÅΣä (Č)Ʉȶȝ БÛ ŸÛ ĀĒǬȮz :Æȶ⊤ ȯÅȩ .ȼÆöÛ ĀĒǬÕÅz ÛǥǿÅȶȝ ȸæ ÆŤĤè ȸæ ȧÅHưèÛ ȼŸȝ ȤöÅøǺz ÛɈⱬŋüȶŸö Åȝáȿ ÛĞĤȶƨä ÿⱬøʌ ĘÎŋá ȸȸäáÀù Åȶ ǿⱬò БÛ ɂÊȝ ȸæ ǫǿÅΣä ǯÀǺz ÛƘɸȿ ɈƳȾõ ƙæ ǡÀΣä ǨĤȩⱬⱬ ÆõäÀȶä ɁÀĐzÛȿ ÛɈⱬŋüȶŸö ÅȝáȿÛÅȾÛĞȒz ÛĘÎŋá ȸȝ ÀÛÆȶĤöä ÅæÛȿ Ğȶ ŸÊŋ ȄȾÆ

Đ

.ĘÎŋá ÀȽÅù ȸæ !ä ÆĞȝ ÿÆȩ Ǵǵ ȬöǾõ ȯÅƙ ȴŸz ÛǡÀΣä Ž

ǫǿÅΣä ⱬæÛ ø ĞȶŸÊŋ ȸæä :ȯÅŐʌȿ ø ǥÆĤÊŋ ȸæ ȿÀȶȝ ȸæ Æȶ⊤ ǥȿÀȶ ȸæÅæ ȢÀĤʌȿ ÛźȿÀÆĞöä

ȸæ ÆŤöⱬöä ȸæ ȃÅŘĤöä ȸȝ áäÆȢĞæȿ Û(č)ĞøəÅɋƳǬȿ ȨȒ ĞÆè ĘÎŋÆæ ǫŦǵ ÆȝÅò ȸæ Æɸ Ûȿ ÛƙŦƙȿKĞöä ȴŦȽäÀæÛ ȸæ ĞȶŸÊŋȿ ÛĞȶŐŸȝ ȸæ ĞĞŐȝ ȸæ Æȶ⊤ȿ ÛÆŁÅŋ

Čċ

ȸæä ÀʌàⱬöäȸæÆȶ⊤ȿ ÛȸŦŐⱬȮöä ÛɄÎǵⱬæ ȢşÀĤȶä ÛÆĒĤÔŋ ȸæ Æøȶ⊤ ȸæ Æȶ⊤ȿ ȸæä ŎŦȝÅƨÛ ÀȒƘöä ŸÛȿ ÛƙŐÎŋÆöä ɃÀæⱬƨä ȴŦǵÀöä ÆĞȝ ȸæ ǡÅȽⱬöä ÆĞȝȿ ÛȴȮΣä .ɄõÅÛɸɉä ȶǾŦȶÊöä ȸæ ÆʌÂʌ ǥÀȽà ŸÛȿ ÛɃÀȮÊĤöä ɈⱬȶŦŋ ȸæ !ä ÆĞȝ

ŸÛ ȸæ !ä ÆĞȝ ȸæ ÆɸÛ ÀȮæ ⱬøæÛȿ ÛÆĒŦĞǵ ȸæ ȸÊΣä ɄŸȝ ⱬæÛ ȼÆøȝ Ɂȿǿ ȸæ ÀÅĤĐz ȸæ ÆɸÛȿ ÛŽÀŦȮöä ÆɸÛ ȸæ Æȶ⊤ ȸæ ÆĤèȿ ÛɃÆȝ ȸæ ÆɸÛ ⱬæÛȿ ÛĞɸÅĐzÅ

ČĐ

.ɄŸɸȽä (Ď)ȴŸè

ÛŦĐzÅǵ áäÆȢæ ÿÆȩ ø ŎȒÀöä ŸÛ ȸæ ŎŦȝÅƨÛ ÅøɸÛ ÛɃÆÅȩÀȶÊöä ȸæ ȴèÅŐöä ⱬæÛ ÅøɸƎǹÛ ȿÀȶȝ ȸæ Æȶ⊤ Åɸ ÛɃÆȝ ȸæ !ä ÆĞȝ Åɸ ÛɄȶŸȾÊöä ǥÂɸ ȴõƎǹÛ :ǿö ŎŦȩ ø ȝƨÛ ÅɸÛȿ ȼŦŸȝ ǥöäÀȩ ƚǬŦǵ ÛŸÛ ƚǬŦǵ ÛźȿÀÆĞöä ĞȶŐŸȝ ȸæ ĞøĞŐȝ ȸæ Æȶ⊤ Åɸ ø ĘÎŋÆæ ø źȿÀÆĞöä ǥÆøĤÊŋ ȸæ

[..ÿÅŦò ɟ :ǬʌÆǵ]

:(ď)ﷺ !ä ȯⱬèǿ ȯÅȩ :ȯÅȩ ǥÀʌÀȽ ŸÛ ȸȝ ÛȼÆæÛ ȸȝ ÛȸɸÀöä ÆĞȝ ȸæ ǒƳĤöä ƚǬŦǵ ÛɄȝäàȿɉä

čċ

.(ɈÅȒŋǿ ǬǹÆʌ ɂǬǵ ɈÅĞĤȉ ȸŋ ȤÔÆöä ÆĤæ ÿÅŦò ɟ)

[ǬʌÆΣ ĘʌÀù]

[ďČđ] Æȶ⊤ ȸæ Æȶ⊤ȿ ÛÆȶ⊤ ȸæ ÆɸÛ ȸæ ɄŸȝ ÅɸÛ ÛɃÆÅȩÀȶÊöä ȸæ ȴèÅŐöä ⱬæÛ ÅɸƎǹÛ ȸæ Æȶ⊤ ȸæ ÆĤè ȧÅHưèÛ ⱬæÛ ÅøɸÛ ÛǿÅÛĤöä ɈÅȶǯȝ ȸæ ȸÊΣä ⱬæÛ ÅøɸÛ :ɟÅȩ ɃƎȮĤöä ɄŸȝ ȸæ

.(ɂÊȝ) :á (Č)

.(ƙǬƳǬȿ) :ȃ (č)

.(ɃÅè) :ȃ (Ď)

(ď) ȼäȿǿ ȸæä ɃÆȝ Ž ȮöÅøȮöä ŎŋÅøȮöä Û/ČĔČē ȸæ ȧÅHưèÛ ȸæ ȴŦȽäÀæÛ ȸæ ǜøɋⱬʌ ȸæ ȜȸæÆȶ⊤ ÅɸǬ ÛȜøɋⱬʌ ȸæ Æȶ⊤ ȸæ ĞĞŐȝ .(..źȿKĞöä

[illegible]
.(Č)[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
.[illegible]

[illegible]
[illegible]

.[illegible]
[illegible]
.[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
:(č)[illegible]

[illegible]
[illegible] (Ď)[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
.[illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]

ǼǤʒ ÀǬŮ ÛğǟÀÀöä ȸǣ ȴèÅÖöä ʐǣŮ ÀǬŮ ÛǥöǟÀę ƙÊΣä ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ ɄŸʒ ȸÊΣä ʐǣŮ ÀǬ∃ǹŮ ÅȶǼǣ :ǬǼǵ]

ȼǬŮ ȼǢǣŮ ȸʒ ÛŸŮ ɫǬǼǵ ÛÀÔǬ ȸǣ ʂÀøȶʒ ȸǣ ǼȶꞱ ɫǬǼǵ ÛÅòʐøDZ ȸǣä ÀǬ ÛŸƳÒöä āÅȽʐöä [..ǑDZǿ

ȼǬǼǵ ǥÀÀȽ ÅǣŮ ȡŮ ÛȸƥÀöä ǼǤʒ ȸǣ ǤȶǛè ŸŮ ȸʒ ÛȴǮÊȴ ȸǣ ǼȶꞱ ɫǬǼǵ ÛɄʒǟâʂɉä ÀǬ ÛȼǬǼǵ

:(Č)òʐÖʌ ﷺ !ä òʐèǿ ǨȞƧ :òÅę

Đ :ǨòÅÖʐ ÛȼǬȶǮÒʐ ÛȼǢöŮ ǨǬÀǬöä ÀȾǢŸʒ Ǒƥ Ǽę ÛǥÀøÖǣ ȧʐÊʌ ǑDZǿ (č)ÅȶǼǣ)

:ﷺ ƑǼöä òÅę !!ä ȷÅȞǤè :âÀǼöä òÅÖʐ .(ǫÀȞŸö ǨǮǮȟ ȸÒʂ ÛǟØȚ ĘŸǹŮ Ɓ ɄǬŮ

.(ÀȶʒʂÀÒǣ ʐǣŮʂ ÀǬŮ ȮöØǣ ȸȠʂŮ Ɔüʐ)

ŸŮ ȸǣä ƃŮ ȼDZÀǹŮ ƇǼę āÅǬõ ǑòŮ Ž (Ď)ȼǬŮǿ :Ƙȶʒ ȸǣ ȸÊøΣä ʐǣŮ òÅę

.Ʉʒǟâʂɉä ȸʒ ÛȻǼDZ ȸʒ Ûȼǣ ȼǬǼǵ ȻÅǣŮ ȡŮ ɫǬǼǵʂ ÛÀÔǬ [ǬǼΣ ĘÀù]

Čċ ÛÀÔǬ ŸŮ ȸǣ ǼȶꞱ ʐǣŮ ÀǬŮ ÛǼƥŮ ȸøǣ ÀÀÀȞöä ǼǤʒ ȸʒ ÛǥÂƥ ȸǣ ǼȶꞱ ŸŮ ʔøŸʒ ğŮÀę

ȸǣÅǣ 8ÀȞʌ ø ǯÅDZΣä ȸǣ ÀÔǬ ȸǣ ʂÀøȶʒ ȸǣ ǼȶꞱ ÀǬ ÛǼĒǢȞȉ ȸǣ ȷʂǿÅȽ ȸǣ ǼøȶꞱ ɫǬǼǵ

ȼǢǣŮ ȸʒ ÛŸŮ ɫǬǼǵ ø ɄǑȊȠá ÛȷʂÀȶʒ

.ȻÀõǣ ǬǼɯ

üÛǹŮ ȻǼȠ ȸǣä ȡŮ ȿŮ ÛǼĒǟÀ8ǣ ȼǢǣŮ ȸʒ ǫǼǵ :ȻǼȠ ȸǣ !ä ǼǤʒ ʐøǣŮ òÅęʂ

ČĐ .ӯǼǑǨ ÀȠ āǟʐÔöäʂ ÛÀÔǬ ȸǣ ȷʂÀȶʒ ȸǣ Ǽƥ ȸǣ ǼȶꞱ :òÅÖʐ ÛȼǤÊǬ Ž

ŽʐÒöä ÀÀĤDZ ʐǣŮ ÛǿÅÀʌá ȸǣ ȷǟÀȶʒ ȸǣ ȄǬʐʌ ȸǣ ʂÀȶʒ ȸǣ ǼȶꞱ

*ɄèʐȆòÅǣ 8ʂÀȞʈä ÛƑŸ8Ǭöä

ȸǣ !ä ǼǤʒ ȸʒ Àŏ ǫǼȞʐ ÛÀøÔȠ ƂŮ ǯÀǹ Ż ÛÅŏ ǫǼǵʂ ÛĘȊȠá ӯǼøę

ȓÅǤèŮʂ ÛdzǟÀƨä ȸǣ ʒǢõʂʂ ÛǼǢǤʒ ȸǣ ʔŸȞȶʂ ÛÀÀÀȒöä ǤʌʂÅȞȠ [āďČđ] ŸŮʂ ÛÀǢȶɫ

čċ ȸÊΣäʂ ÛʔèʐȠ ȸǣ !ä ǼǢǤʒʂ ÛɄŸǹÀöä ʔÊǢʒ ȸǣ ɫƷʂ ÛǼǢǤȝ ȸǣ ǼȶꞱʂ ÛǼȶꞱ ȸǣä

.ŽʐÒöä ǼʌÂʌ ȸǣä

.đĒ ø đĎ ÀȚǬä ø ȼʌʒ ä Ʉȓǿ ø Àȶʒ ǦƤÀǨ Ž ǬǼΣä äØȽ ȧÀù ÀõÅÊøʒ ȸǣä żʐǬèä (Č)

.(ēĚ î ĐđǰȠ) Ž ȘÀŸöä äØȽ Ƙ8ǣ ĘʌÀÛöä äØȽ ȸȠ ǬǼΣäʂ

. (ÅǼǣ) :á (č)

ČĐ .(ǨʌŮǿ) :â (Ď)

ɫ8ʈäʂ ÛĎ/đĒĐ òǟǼǬʒȓä ȷǟÂǢȠ ʂ ÛčĎē ȴőÅǢʐʂʂ ǒÅȶŸȞöä ǼöʐȠ ȠʌǿÅǨʂ Ûď/ČČČ ǨǤÒöä ǒÅÀȞȒöä *

.Đ/Ďčē ȷǟÂǢȶä ȷÅÊöʂ Ûč/đčč ǒÅÀȞȒöä Ž

âÀĦöä ʐæÙʂ ÛÿÀɳɋä ɗƥÀöä ÆGɜ ɗæ !ä ÆGɜ ɗæ ÆȶƬ ÆȡÒɉä ʐøæÙ ȼÀɜ Ɂʂǿ
ÛɃÂȡȠä ɹÀȶȡŸè ɗæ ɜȡæÀöä ɗæ ÆȶƬʂ ÛâȾɳ ɗæ ÿÀÎȽ ɗæ ÆȶƬ ɗæ ÀÀĽDZ ɗæ ÆȶƬ
ÛŽʐÒöä ÕȡɜÀƧÙ ɗæ ɗƥÀöä ÆGɜʂ ÛāȾÿ ɗæ ȽȚȡȾä ʐæÙʂ ÛɄÔÎɳÆöä ɄŸɜ ɗæ ΓÀÒʂ
ÛÈʐǿÆöä ɗæ âÀĦöä ɗæ ÆȶƬʂ ÛÿÀÎȽ ŸÙ ɗæ ÆȡʐøÒä ɗæ ÆƥÙ ɗæ ÆȶƬ ÀÒæ ʐæÙʂ Đ
ȽȡȽäÀæÙʂ ÛÆĽè ɗæ ɗÆÌǿ ɗæ ǯÀDZΣä ɗæ ÆȶƬ ɗæ ÆƥÙʂ ÛÀÒȡDZ ɗæ ɗÊΣä ʐæÙʂ
.ɹʐÀÔţä Ƙõä ɗæ ÆƥÙʂ ÛÆȡGô ɗæ

[...!ä ÕÀɳÙ äʐĽȡ ɏ :ǬÆǵ] ɗæ ÆƥÙ ɗæ ÆȶƬ ÀÒæ ʐæÙ ÀÙ ÛɄÀøΣä Ƚ̀èÀÖöä ʐæÙ ÀÙ ÛƆÀÕɉä ɗæ ÆȶƬ ʐæÙ ÀøɜÌǹ
ɗæ ÿÀÎȽ ɗæ ÆȶƬ ɗæ ÀÀĽDZ ɗæ ÆȶƬ âÀĦöä ʐøæÙ ÀÙ ÛȼȡŸɜ ǵöÀȩ ȽÒΣä ɗæ Æȡʐöä ɗæ ɹÀȶǯɜ
ɗɜ Û!ä ÆȡGɜ ɗɜ ÛƘȶ ɗæ !ä ÆGɜ À ÛɃÀȶöä Ʉèʐ̀Êöä ʂÀȶɜ ɗæ ÆȶƬ ÀÀĽDZ ʐæÙ Àø ÛâȾɳ Čċ
:(Č)ȯÀȩ ﷺ !ä ɓʐèǿ ȷÙ ÛÀȶɜ ɗææ ɗɜ ÛɜʐÀ
.(Ĉ!ä ÆDZÀÊɳ Ĉ!ä ÕÀɳÙ äʐĽȡɏ)

[...āÀGÎöä ÀÎĤɳ À :ǬÆǵ] ɗæ ÆƥÙ ɗæ ÆȶƬ ÀÙ ÛÆȶƬ ɗæ ƙÊΣä Ƚ̀èÀÖöä ʐæÙ ÀÙ ÛÕȾè ɗæ ÀȽÀù ÆȶƬ ʐæÙ ÀɜÌǹ
Ʉèʐ̀Êöä ʂÀȶɜ ɗæ ÆȶƬ ÀÀøĽDZ ʐæÙ À ÛɃƘȶöä ÀÀĽDZ ɗæ ÆȶƬ âÀøGĦöä ʐæÙ ÀÙ ÛÆÆΣä ŸÙ
ɗææ ɗɜ ÛÆÂ ɗæ ɗƥÀöä ÆøGɜ ɗɜ ÛƘȶɜ ɗæ ǵǿÀȶ ɗɜ ÛÌȶøɜɉä ɗɜ ÛɜȡõʂÀ ÛɃƘȶöä Čċ
:(č)ﷺ !ä ȯʐèǿ Àö ȯÀȩ :ȯÀȩ áʐĤÊɳ ČĐ

ÛÀÔGŸö ȒɖÙ ȼɐ ʐ ÛǯÀÔȡŸʐ ɠǿÀGöä ȽÒÀøɳ ȶţÀÛǬèä ɗɳ ÛāÀGÎöä ÀȽÎɳ ÀÀ)
.(ÕÀDZʂ ȼô ȼɐʐ ÛÿʐÒÀæ ȼȡŸĤʐ ȽÒÀɳ ȸÛǬÊÀ Ɓ ɗɳʂ .ǯÀÀŸö ȸÔǵÙʂ

[ɄŸȡÕĽöä ÆÀɜ ȻƎǹ] ʐæÙ ÀÙ ÛɄÕȡǬĦöä ɗÊΣä ʐøæÙ ÀÙ ÛɄɳÀÎöä ÀÒæ ʐæÙ ÀøÙ ÛɄùÀʏɉä ǧÀõƎöä ʐæÙ ÀɜǹÙ
:(Ď)ȯÀȩ ɄŸȡÕĦöä ÀÀĽDZ ʐæÙ ÀÙ ÛƆɏÆȡÔöä āʐÕĽÀ

ÛȒʐÀöä ƂÙ ÆȽÓÀ ɹÀõʂ ÛÀøÔɳ ɹÀõ .Žʐõ Ʉèʐ̀Êöä ʂÀøȶɜ ɗæ ÆȶƬ čċ
.ƘõÀɳ ǫÆǵʂ

[Èȹʐ ɗææ ÆÀɜʂ] ɗɜ ÛȽ̀èÀÖöä ʐæÙ Ʉȶɜ ÀÙ ÛȼÀɜ ƆäʐǬÀöä ÀÒæ ʐæÙ ɫǬÆǵʂ ÛȻÆÀɳ ɗæ ÀÀõà ʐæÙ ƂÙ ÆǬõ
ȼȡæÙ
:ȯÀȩ ȼȡæÙ ɗɜ ÛȻÆÀɳ ɗæ ʂÀȶɜ ʐæÙ ƆǘGÙ ÛÀȒÀÙ ÀÒæ ʐæÙ ɫǬÆǵʂ ȡʐ

Ƚ̀ȩÀæ áʂäá ʐæÙʂ ÛǥȾÔöä Ž (ďďč) Ƚ̀ȩÀæ ȽøŸÊɳʂ ÛǴĤȶƨä Ž (ēčĒ) Ƚ̀ȩÀæ ɃøÀøǺGöä ȼDZÀǹÙ (Č) ČĐ
.ǥȾÔöä Ž (ĐĒċ) Ƚ̀ȩÀæ ɃǾɳÀǬöäʂ Û ǥȾÔöä Ž (ĐďĒ)
Ƚ̀ȩÀæ áʂäá ʐæÙʂ ÛȡʐÀÒÀöä Ž (Čďċċ) Ƚ̀ȩÀæ ȽŸÊɳʂ ÛȡʐÀÒÀöä Ž (ďĒĒĒ) Ƚ̀ȩÀæ ɃøÀǺGöä ȼDZÀǹÙ (č)
.ď/ČđĚ ɄɘÀÊÀöäʂ ÛȡʐÀÒÀöä Ž (ČċēČ) Ƚ̀ȩÀæ ɃǾɳÀǬöäʂ ÛȡʐÀÒÀöä Ž (čċďđ)
.ď/ČČČ ƘGÒöä ÕÀĽȒöä (Ď)

:Ȅφɀʌ ȸǣ ǼɆȞȅ ɀǣǕ ȦǼö ȯȦȩ

ÛɄȅɀÊöȦǣ Ȣ şȀȞţä ÛƑǷȣöä øȦǼǼá ȸǣ ɉäȀŧʒ ȸǣ Ȅφɀʌ ȸǣ şȀøŧʒ ȸǣ ǼŧŢ

ȀȎŋ ĘʌȀù ȎŁȦǼŋ ȸŋ (Č)âɀǄɀǼŋ ȼǨȀɀş ǨφȦõş ÛȀȎŋ ӯǼȩ ÛŽɀõ .ȀȦȞǄȦǣǕ ǀȮʌ

.ƘφəȦŋş ƘÊʁş ȣÊǩ ǴǼȅ ÛӯȀǂä ȯƳƬ ÛǧΣä ȸŋ ȼɀäȀȎφä ǼȞǣ ǦȮŋ ƃǕ

Đ ɀǣǕ ȦφǕ Ûāáűţä (č)ȀȮǣ ɀǣǕ ȦφǕ ÛŽɀȎöä ǼøŧŢ ŸǕ ȸʒ ÛɄŧŸÊöä ǼŧŢ ŸǕ ʔŸʒ ǧǕȀȩ [ȼƎǹş ȼǨȀɀş ǸʌøȦǨ]

:ȯȦȩ ɃşȦɄȖöä ȀȦȞǄȦ ɀǣǕ Ȧφ Û(Ď)ɄȞǣȀöä ɉȦŧɆŸȅ

ȣÊǩ ǴǼȅ ӯǂä Ž ɄȅɀøÊöä Ȅφɀʌ ȸǣ şȀŧʒ ȸøǣ ǼŧŢ ȀȦȞǄȦ ɀǣǕ ǧȦøŋ

ǦəȦŋ żɀɁȅä Ǽȩş ÛǧǼǄȦȅ ǧȦŋ ÛǧΣä ȸŋ ǣɀȀȎǼŋ ÛǦȹŋ ĘʌȀù Ž ÛƘφəȦŋş ƘÊʁş

.ǧȦȅ

Čċ ǪȞȉ ɉä ȸǣ ǼŧŢ ȸǣ ǼŧŢ ɄŸʒ ɀøǣǕ ŀφǼǵ ÛɃşȦɄȖöä ȀȦȞǄȦ ɀøǣǕ Ȁõǣş

ǨẎȪɀ ÛȼφȀǕȀɀ ÛǧȀŢǼɀ :ȯȦȩ ÝȯƳƬä ʔȀǨǕ ÛȀŢφä :ȼö ȯȦȩ ȼφǕş ÛȼȞŋ ɉȦõ ȼφǕ ŽɀȮöä

ÛāȀȣţä ǥƳȎö ŀǼȑş :ȯȦȪɀ ÛȯȀφ Ż .ǧȦȅ ǧəȦŋ ǨɆɀɁȅä :Ƃ ȯȦȪɀ ÛȼφøǕø Ǽȩ :ȼö

.ǼǪɆŋ ȼǨǼǄɀɀ ÛȦ7Ɇɀ ȼȦŋǕ ɄŸʒ ȯȦÛɀ ÛǧǼǄɀȅ ǼǄÊɀ ÛȦ7Ɇɀ ȎǹáşÛȦƬ ȼǨǘȑɀɀ

ɄŧŸÊöä ȀȮǣ ɀǣǕ ÛşȀŧʒ ȸǣ ǼŧŢ

ČĐ .ɄŧŸÊöä ǼʌȂʌ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ ǼʌȂʌ ȸʒ ǫǼǵ

.ɄȉȀȎöä ɼȦȍ ȸǣ ǼŧŢ ȸǣ ȴɆŁäȀǣǕ ȧȦɄȅǕ ɀǣǕ ȼǨʒ ʔşǿ

Ǽǧʒ ȸǣ ȴǷÊȴ ȸǣ ǼŧŢ ȸǣ Ktʒ ȸǣ ǼɆȞȅ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ Ktȝ ȸǣ ǼŧŢ

* ŀ7ƨä ø ɄŸʒ ɀǣǕ :ȯȦȎʌş ÛşȀŧʒ ɀǣǕ :ȯȦȎʌş ø Ȁŧʒ ɀǣǕ Û!ä

.ɃȀȦŧǼöä âȤŋ ȸǣ ӯȦȊŁ ȸǣ ǼŧŢ ǨǼǣ ȸǣǣä .ȴŁɾɀŋ [ďČĒ]

čċ .ʔŸʒɉä Ǽǧʒ ȸǣ ȄφɀʌşÛȀÛŋ ǨǼǣ ȸǣǣä ɉȦŧɆŸȅ ȸǣ ǼŧŢ ȸʒ ʔşǿ

ø ȼǪɆǼõ Ž ȦȀŸǪǹȦş ø ɃȁäȀöä ƘÊΣä ɀǣǕş ÛǼɆȞȉ ȸǣ ɄŸʒ ɀǣǕ ȼǼʒ ʔşǿ

.â Ûá Ž ӯȦǄɀʒǕ Kȡ ȸŋ Ʉŧş Ûäá Ž ǦŢȦŸöä ǨŧǄɀʒǕ ȧøõ (Č)

.(ȸÊΣä ɀǣǕ) :äá Ûâ (č)

.čĎē ȴőȦɆɀşş ȯȦŧŸȞöä Ǽȯɀŋ ǸʌøȦǨ (Ď)

 .(Ȁŧʒ ɀǣǕ) :ȼɆɀ ɀŁş ÛčĒđ ȴőȦɆɀşş ȯȦŧŸȞöä Ǽȯɀŋ ǸʌøȦǨ *

ÀÒǟ ȥǟǙȘ ÛɃȥǠÎöǟ ƙÊΣǟ ȸǟ øǟÆǟ ȸǟ (Č)ȴŸè ÆǂȞè ȥǟǙȘ ÛÀǟ ȸǟ ɉȦȶǂŸè ȥøǟǙȘ (č)ĘΛǟ ȸǟ !ǟ ÆǤȝ ȸǟ Æɒǚ ȸÊΣǟ ȥǟǙȘ ÛŸƳÒöǟ ƙÊøΣǟ ȥǟǙȘ ÛÆΛÆΣǟ Ÿǚ ȸǟǟ .ɃáǟÆ8Ǥöǟ

!ǟ ɉǚ :ǬΛÆǵ] [..ȐǤÕΛɏ ɄŸȝ ȥǟǚ Ȧǚ ÛÆȶ˥ ȸǟ ÿÀǋ Ȧǚ ÛÆɒǚ ȸǟ ÂΛÂȞöǟ ÆǤȝ ȸȝ ÛǥÂɒ ȸǟ Æȶ˥ Ÿǚ ɁŸȝ ǥ̌ǚÀę ÛKȶǂ ȸǟ !ǟ ÆǤȝ Ȧǚ ÛɃÀÛȶǟ ɉȦȶǂŸè ȸǟ Æȶ˥ Ȧǚ Ûƚ7̸ƨǟ Kȶȝ ȸǟ Æȶ˥ Àȶȝ ȥǟǚ Ȧǚ ÛÆǂȞÌ ȸǟ Đ :(Ď)ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȯȦę :ȯȦę ȘÀȶȝ ȸǟ !ǟ ÆǤȝ ȸȝ Ûȼǂǚ ȸȝ ÛǥȘÀȝ ȸǟ ÿÀÎȽ Ȧǚ .ǬΛÆΣǟ ø (ȦȝǟÂǬǟ ȴŸȞöǟ ȐǤÕΛ ɏ !ǟ ɉǚ)

ȼǄȘ ȸȵ ǬΛÆΣǟ] [ÀǹǙ ȥǟǚ Ȧǚ ÛɃÆÀÒöǟ øǟÆǟ ȸǟ ÕǂÕȝ ȸǟ Æȶ˥ !ǟ ÆǤȝ ȥǟǚ Ȧǚ ÛƆÀÀÕɉǟ ȸǟ Æȶ˥ ȥøǟǚ ȸǟ Æȶ˥ Àȶȝ ȥǟǚ Ȧǚ Ûȼ˥Àǵ ȸȵ ȸƳȵǚ ɄȶŸÊöǟ ÆΛÆøΣǟ Ÿǚ ȸǟ ɉȦȶǯȝ ȸǟ Æɒǚ ȸǟǟ Æȶ˥ ÀÒǟ ȸǟ ȨȥΛ Ȧǚ :ɏȦę ø ÀÒȵ ȓÀÛÊǟ ø ÆΛÆΣǟ Ÿǚ ȸǟ ƙÊΣǟ ȥǟǙȘ ø ĘÎȵÆǟ ø ƚ7̸ƨǟ Kȶȝ Čċ ȸǟ !ǟ ÆǤȝ ȸȝ Ûȼǂǚ ȸȝ ÛǥȘÀȝ ȸǟ ÿÀÎȽ ȸȝ ÛɄǯǂöǟ ôÀǂȝ ȸǟ Ȩǚ Ȧǚ ÛŽÆÔøöǟ ɁŸȝɉǟ ÆǤȝ :ȯȦę ﷺ ƑÀöǟ ȷǚ Û Î ÀȞöǟ ȸǟ ȘÀȶȝ

ȯȦȶŸȞöǟ ȐǤÕΛ ȸȯÒȯȘ ÛâȦøÀöǟ ȸȵ ȼȝÂǬÀΛ Ȧøȝǟ ÂǬǟ ȴŸÈöǟ ȐǤÕΛ ɏ (!ǟ ȷǚ) ȣK8ǟ ǟȥǮǙȥ Û(ď)ǟȥŸÀÊȥ ÛɏÀ7̸Ǳ ȦøèȘǗǿ ȸÀÀöǟ ǾǺǟǟ ȵȶȦȝ ĘǤǟ Ƀ ǟǟǚ Ɠǵ Ûȴ7̸ȶŸȞǟ .(ǟȥŸȓǙȘ ǟȥǦȒȥ ÛȴŸǦ) ČĐ

[ȼǿ ÀǹǙ ĘΛÀù] ȸǟ ÆȝÀò ǒƳȞöǟ ȥǟǚ ɄȓÀÕöǟ Ȧǚ ø ǥǟÀǒ ø ɄŸǚȴǟ ǥÂɒ ȸǟ ȽÀò ȤΛÀÌ ȥøǟǚ ȼÀ∃ǹǙ Ȧǚ Ûȴò ɉǟ āȥǑȞΛ ȸǟ Æȶ˥ Ȧǚ ÛŽÀǂÔöǟ ǑȒÀöǟ ȸǟ ɁèȥȶȾ ȸǟ Æȶ˥ ÆǂȞè ȥǟǚ Ȧǚ Ûƚ Ʒ ȸǟ øÀǂè ôÀǂȝ ȸǟ Ȩǚ Ȧǚ ÛȴÒΣǟ ÆǤȝ ȸǟ !ǟ ÆǤȝ ȸǟ Æȶ˥ .ȻȥƱ ÀÕǾȥ

ǸΛÀÎȵ Ž ȼǬȶÊǩ] [ɃàǟÀöǟ Ž ɃàǟÀöǟ ƙÊΣǟ Ÿǚ Ǜǹ ȸȵ ȼŸÖǚ ȼǚ ÀøÕǟȘ ÛÆɒǚ ȸǟ ÀƱ ȸÊΣǟ Ÿǚ ǙøȠ ǥ̌ǚÀę čċ :(ĘÎȵÆǟ ȴ7̸ȵ ȝƧ ȸΛǾöǟ ȼΣÀÎȵ ǦǂȶÊǩ)

ȸǟ ȴǯÊȶ ȸǟ Æȶ˥ ȸǟ Kȶȝ ȸǟ ÆǂȞè ȸǟ Æɒǚ ȸǟ Kȶøȝ ȸǟ Æȶ˥ ɄŸȝ ȥǟǚ À7̸Ì Ž ǧ̌Àȵ .ɃÀǂȶÀöǟ âƳȵ ȸǟ ÿÀÎȽ ȸǟ Æȶ˥ ȼȵɉ ȻÆǄ ɉÀÕȘ Ûƚ7̸ƨǟ !ǟ ÆǤȝ .ǦǝÀǋƳǫȘ ƙǫƳǫȘ ɁÆǵǚ ǦΛè ɉÀȒȵǿ

(Č) :â (ɃÀè).

(č) :á (ĘΛǿà) Û(ĘΛǿà) ȴÀÈĸǚ Ûá Ûǟá ȸȵ ǨǼȶǂȘ Ž ȼŸøǯȵ Ž ȼǬȒÀǨ ÀÒǬȦȶǟ Ž ÀÒǬȦȶǟ Û Ď/ČĎď ǸΛǿÀǨȘ ǟǟÆ8ǟ Ûď/čĐđ ĘΛàø ǥǟÀȵ Ž Kȵɉǟ ȼÀÕǬȘ Ȧ ĘΛàø ǥǟÀȵ Ž Kȵɉǟ ȼÀÕǬȘ Ûď/ďĒ ȯȦȶÕǫǟ À˥ǟǟ ÛǒǟÀöǟ ƆÆǬǟ ø Đď.

(Ď) ȼǄÀøǹǙ ȸǟǟ ÀÕÀÊȝ ȸȵ ÀÀù ǥKǯÕ ȸȝ ÆǤȝ ȸǟ ȘÀȶȝ ÛǨKȡȘ ȥȽȘ Ž ÛǤǂȞƱÔöǟ À˥ǟǟ ÀǆÀơ ǟȥȦȘ ȼǿ Ž Kè ǥȝƳÿ ǒƳǤöǟ Čđ/ĐĎČ.

(ď) :á (ÕÀÊȥ).

ÛǽȶȚ ȸ ɃÒŋ Åǭ ÛŽȥÔöä ǽȶȚ ŸǗ ȸȝ ÛgÂƥ ȸ ƇÀÒöä ǽøǴȝ ǽȶȚ ŸǗ ɂŸȝ ƺǖÀę [ȼǩÂȥş ǸɅǿÅǨ]

:(č)ȯÅę ɃȞȸÀöä ! ä ǽǴȝ ȸ (ČǽȶȚ ÅǭČ)

ȸ (Ď)şÀȶȝ ȥǖ Žȥǩ ø ƘǭŸǭş ɁǽǵǗ ǦɅè ȸŋ ɫȞɅ ø ȷÅȒŋǿ ÀȚì Žş

.Ƙȶȝ

Đ

ɃŸŋÀöä ȳŸÊöä ǽǴȝ ȸ Ƙȶȝ ȸ ǽȶȚ

.ĘÎŋǽ ø ǿÀȶȝ ȸ ȳÅÎȽ ȝƧ

.ÙÀŐţä ȸ ÀȮ ȥǖ ȼɅȝ Ɂşǿ

Åǭ ÛÙÀŐţä ȸ ȽȽȽÀǖ ȸ ǽȶȚ ÅøǭǗ ÛɃÅǬǧä ÀȽÅù ȥǖ ÅǭǗ ÛȯǿȲȴä ! ä ǽǴȝ ȥøǖ ÅǭƎǹǗ

ǿÀȶȝ ȸ ȳÅÎȽ Åǭ :äȥÅę gǽǬş ɃŸŋÀöä ȳŸÊöä ǽǴȝ ȸ Ƙȶȝ ȸ ǽȶȚş ɃŐǽöäȥƨä ǽƥǗ ȸ ȷäǽǴȝ

Čċ

(ď)ÈǭǗ ȸȝ ÛɃÀȽÀöä ȸȝ ÛÈǭǗ ȸ ŐöÅŋ Åǭ ÛǽǭöȥöäȥǖɃŐÎŋǽöä

.(Đ)ÀǺǿȶä ȼèǗǿ ɂŸȝş ǦĐŋ Ōǹá ﷺ ƑɅöä ȡǗ

ȸ gǿäǿȸ ȸ ø ǽɅà ȼƧäş ø ǼDZÅǵ ȸ áǿÅÛȝ ȸ Ƙȶȝ ȸ ǽȶȚ

ǽɅà ȸ ŌöÅŋ ȸ ǦŸȚɅǵ ȸ ŌöÅŋ ȸ ȳǿäá ȸ ! ä ǽǴȝ ȸ ǽɅà ȸ âǽȝ

ɃȶǽȶǬöä Ƀŋǿäǽöä ø Àȶȝ ȥǖ :ȯÅŐɅş ø Ƙȶȝ ȥǖ ÛȒÅŋ ȸä ȽȽȽ ȸ gÅȶŋ

ČĐ

*ŽȥȮöä

.ȼǽǖ ȸȝ Ōǽęş ÛȲèÀŋ ﷺ ƑɅöä ȸȝ Ɂşǿ

.ƆȥƨäǼǽǴǵ ȸ ŌŸţä ǽǴȝ ȷäÀȶȝ ȥǖ ȼɅȝ Ɂşǿ

ȷÅõş . ȷäǽȶȽş ȽȽȽ ȝǿ ǼǵÅòş ÛÀȒŋ áȥDZǗş ÛǦȥȥȮöä ŌȽǗ ǽǽè ȷÅøõş

čċ

.â ȸŋ ÅȶȚɅǽ Åŋ ÙŐè (Č ø Č)

.čĒđ ȽŐÅȥşş ǒÅȶŸȞöä ǽöȥŋ ǸɅǿÅǨ (č)

.(Àȶȝ) :ǒÅȶŸȞöä ǽöȥŋ ǸɅǿÅǨ Ž (Ď)

ȽŸÊŋş ȝȓȥŋ Ƙǭş ÛâÅǴŸöä Ž (ĐďĒČ) ȽęÀ ÛǿÅÔǵǫä Ž (ČĒďĚ) ȽęÀ ɃǿÅÁǴöä ȼDZÀǹǗ (ď)

Ž (ČđĚĎ) ȽęÀ ɃǿŋÀǬöäş ÛáÅȚƨä Ž Û(čđēĐ) ȽęÀ áşäá ȥǖş ÛČ/ďčĎ ǖùȥţş ÛǰΣä Ž (ČĎĐĒ) ȽęÀ

ČĐ

.áÅȚƨä

.âǗÀöä ǿǽę ɂŸȝ ţǿǽöä ȸŋ ǰÊɅ áǿà :ÀǺǿȶä (Đ)

Ûđ/Ďďď ǦȸÅòǫǖş Ûē/ďċ ŌɅǽȞǬöäş ȡȥÀƨäş ÛČ/ČĒď ƘøǴȮöä ǸɅǿÅǬöäş ÛČ/Ďčē ǦÅƗŸǹ ǸɅǿÅǨ *

. Č/ĎĚĚ áƎȶŸö ŌŋÅȮöäş ÛĐ/Ďčē ȷäÅȽţä ȷÅÊöş Û(ēĐĎĚ)

Ż ÛɹåȘÀɳ ȸæ ŌŸʈä ÆǤȝ ʔŸȝ ÆʐȘȘ ÛĞʐʐȮöä ȽÆȹ ʔŸȝ ȼŸȶȞøèåȘ ÛƘȦÔæ ɆŸȝ Ʒɳ
ÿÀÎöÀæ ÿÀȩÛȘ ÛĘÎɳá ƂÛ ƷDZǿ Ż ÛɹåȘÀɳ ȸæ ÀÀÂȞöä ÆǤȝ ʔŸȝ ÆʐåȘ ÀÔɳ ƂÛ ǮÀǹ
.ǮÀDZΣä ǦɅɟʐö ǤȾÀÕ ǧÀɳ [āďČĒ] ɹÛ ƂÛ

[öäÀèɋä ǬɅǴ ȸɳ] ȸæ ÀÒæ ʐæÛȘ ȼɅʐǴ ȸæ Àȶȝ ʐæÛ ÀɸÛ ÛɃÀȽʐɀä Æȶ˥ ʐæÛ ÀɸÛ ÛöÀɃöä ȸæ ÆĒöÀɋ ʐæÛ ÀɸƎǹÛ
ȸæ !ä ÆǤȝ ÀɸÛ ÛɃÀȘÀøʈä ȸÊøΣä ȸæ ƙÊΣä Àɸ ÛÆȝÀǑ ȸæ ÆȶøȚ ȸæ ƗƷ Àɸ :ɟÀȩ ŌƷÀƧÛ Đ
ȸæ áøÀÛȝ ȸæ Ƙȶȝ ȸæ ÆøȶȚ ȸȝ ÛƆʐɀä ɹåÀȶȝ ŸÛ ȸȝ ÛǦøȶŸè ȸæ áÀƥ ÀɸÛ Û(Č)ŌøÀǤøʈä
ÆDZÀǴ

.ȻÀȚȘ Ž (ĉ)ĶÒÀʐ ÛŌɅƎDZ ȻÀĸüøʐ ÛȼæÀɄÒÛ ȸɳ Ɋɳ Ž ɹÀÕ ﷺ ƑÀöä ȷÛ
Ž ǧÆȞȩȘ ÛÀƵÆǵÛ Ž ÆȞÖʐ ÛƘÛöä ɃÀÕȘ ÖǯɳÀȚÆʐ ȹÀøDZÌ ƂÛ Ÿ ÆȽǾʐ) :ȯÀȩ
Ż ÛÀȚɁŸÀö öÀȶÊöä ƂÛ ɃÆɅ ĶÛÊæ ʐŸʐ ÛĘʐɟä ǧɊɳ Ǥǵ ÀÀæ (Ď)ǧüÎÀʐ ÛʔÀøǹɟä Čċ
ŌŔʐ ĶʐÀȞʐ ÛÈŸǧ ȼɸüÕ ÛȼÆŸȝ ÀøÆÎɃɳ ŌɅƎDZ Ʒȩʐʐ ÛǿʐÀöä ÙǤȚʐ ÛÆøǤÊæ Ʉǿ
ʔɳȘüʐ ÛĶɸÛ Àɳ ǤÀƨä ƂÛȘ ŸÀÒŸɳ ÀÆǤɸ ȘÛ ÛÀÆǤȝ ÀǤɸÛ ƃÛ ɄǵȘüʐ ÛɣÆÎǹ ʔŸȝ ȼÔÆÎǹ
.(ÆǤȝ Ƒɸ Ȯæ :ƷDZÛŔɳ ʐȽȘ ŌɅƎDZ ƃÛ

[ʔÀǹÛ ǤÀȘǿ] Û(ď)ȘʐÀΣä ȽÆȞɸ ʐæÛ ÀɸÛ :ɟÀȩ Æƥ Û ȸæ ȸÊΣä ɄŸȝ ʐæÛȘ ÛÆȶȚ ȸæ Æȶ˥ ÆȞè ʐæÛ ȻÀɸüǤɸÛ
ŸÛ ȸȝ ÛáÀƥ Àɸ ÛǮÀDZΣä ȸæ ȽÆȽÀæÛ ÀÆɋ ÛɹÀÆÀè ȸæ ȸÊΣä Àɸ ÛɹåÆȶøǵ ȸæ Æƥ Û ȸæä Æȶ˥ Àɸ ČĐ
áøÀÛȝ ȸæ ÀȾȶȝ ȸæ Æȶ˥ ȸȝ ÛƆʐɀä ɹåÀȶȝ

ÛȻÀȚȘ Ž ĶÒÀʐ ÛŌɅƎDZ öÀDZʐʐ ÛȼæÀɄÒÛ ȸɳ ÀÀɸ Ž ɹÀÕ ﷺ !ä ɸʐèǿ ȷÛ
Ž ƆÆȞȩÛȘ ÛÀƵÆǵÛ Ž ÆøȞÖʐ ÛƘÛöä ɃÀÕȘ ŌǯɳÀøȚÆʐ ȹÀDZÌ ƂÛ Ÿ ÆȽǾʐ)
öÀȶÊöä ƂÛ ɃÆɅ ĶÛÊæ ʐŸʐ) :ȯÀøȩ .(Ęʐɟä ǧɊɳ Ǥǵ Àȶ˥ ǧüÎɸ Ż ÛʔÀǹɟä
:ȯÀȩ .(ÈŸǧ ȼɸüÕ ȼÆŸȝ ÀÆÎø8ɳ ŌɅƎDZ Ʒȩʐʐ ÛƃʐÀöä ÙǤȽȘ ÛÆǤè ƃÆøʐ ÛÀȚɁŸÀö čċ
ǤÀƨä ƂÛȘ ŸŌŸɳ Ƒɸ ÿÛ ÆǤȝ ƑɸÛ :ƃÛ ɄǵȘüʐ .ɣÆÎǹ ʔŸȝ ȼÔÆÎǹ ǷŔʐ ĶʐÀȞøʐ)
.(ÀÆǤȝ ÀÆǤɸ :ĶŸÖʐ !Ʒȓåʐǩ ɹÛ ŌɅƎDZ ƃÛ ʔɳȘüʐ .ĶɸÛ Àɳ

ȸȝ ÛÆȶ˥ ȸȝ :ȯÀÖʐ ÛáÀƥ ȸȝ ɹȘøÀȽ ȸøæ ÆɅÂɅ ȻåȘǿȘ .ûʐÀǂä ʐȽ åǾȽ
.ȼÆæÛ

.ĒĐ ŌøÀǤʈä ȸæɟ ÆȽÂöä (Č) čĐ
.(ǬȮȶʐ) :á (č)
.ĶȞÊĸåȘ ĶǴɃÛ :ÀÆæ ǧüÎɸ (Ď)
ȸæäȘ ȽÆȞɸ ŸÛ ȸȝ (ĎĐďďĔ) ȽȩÀæ ɦÒöä ÆǵÀøǑ ȼDZÀǹÛȘ č/ĎČđ ǤÆŸΣä Ž ȽÆȞɸ ʐøæÛ ȻåȘǿ (ď)
.ÀÕÀÊȝ

ǺǖÛ ÛȘȥǺΣǟ !ǟ ǼǤȝ ȥǣǖ ǺǖÛ Û(Č)ɄÕƵǤöä ÀÒǣ ȥǣǖ ǺǖÛ ÛÀȽǺù ȸǣ ÀȽǟä ȴèǺÕöä ȥǣǖ ȼǺǖƎǹǕ [ʔÀǹǕş]
Ǻǖ ÛǻǺǖȝ ȸǣ ȸÊΣǟ ȸǣ ʔèȥŋ ɃÀÊöä ȥǣǖ Ǻǖ ÛƆǺøƵǤòɉǟ ǼȽǟÂöä !ǟ ǼǤȝ ȸǣ ǼȶƮ !ǟ ǼǤȝ ȥǣǖ
:ȯǺę ȼǤÕÀöä ÀöÎǤŋ ȸǣ (č) Ȉǵ

ø :ǼɅÂɅ ȯǺę Ż ǦÔę ÀÕǾȥ ø ɈşǿǺȽ ȸǣ ǼɅÂɅ ǼǺȝ ǺǺÕ

Đ ǼǄǺǵ ȸǣ ǻǿǺÛȣ ȸǣ Ҡȶȝ ȸǣ ǼȶƮ ȸøȝ ÛƆȥǤǟ ɈǟÀȶȝ ȥǣǖ ǺǖÛ ÛǤȶǺè ȸǣ ǻǺøƥ Ǻǖ
:ȯǺę ȼǤǖ ȸȝ ÛɄȶǤȶöä

ÛǤÀǄȉ Ž ÕɅƎǄş ÛǤÀǄȉ Ž ǺǖÛ ǨǺÕ Ÿ ɃÀèǖ Ǻȶ) :ﷺ !ǟ ȯȥèø ȯǺøę
ǨȥÀȟȥ ÛɃÀŋǕ ʔŸȝ ǨǤǫş ÛȼǤŸȝ ǺǤÎ ǨŋÕɅƎǄ ÀǺȥ ÛǺǤÎȡ Ǻŋ !ǟ ÀŋǕ ȸøŋ ǺǤÎ 8ȥ
.(ƆǺǕǖ ʔŸȝ ȳƳÊöä ȼǤŸȝ ÕɅƎǄ ɈǺǕǖ ÕȒȥ

Čċ ȼǿ ȘÀŸöäş ø ǼȶƮş ǿǿǺǤȶǟ ǺǖÛ ÛÕȒÀöä ȥǣǖ ǺǺǤǵ Ż Û(Ď)ǺǖǾǖ ŽȥÒöä ȴǿǺ8öä ȥǣǖ ǺǖƎǹǕ [ǸɅǿǺǫöä Ž ȼƎǹ]
:ȯǺę (ď)ɃøǺǺǤöä ǺǖÛ ÛÕƵè ȸǣ ǼȶƮ ǺǖÛ ÛɈǟǼǤȝ ȸǣ ǼƥǕ ǺǖÛ ÛǼƥǕ ȥǣǖ ǺǖÛ :ɏǺę ø [ҠǤÒöä

ȼǖǕ ﷺ ɈǺöä ȸȝ .ÕèÀŋ .Ƀŋǿǻǽöä ǼǄǺøǵ ȸǣ ǻǿǺÛȣ ȸǣ Ҡȶȣ ȸǣ ǼȶøƮ
ŸǕ ȸȝ ÛǤȶǺè ȸǣ ǻǺƥ ȸȝ ÛÕȝǺƨǕ ȸǣ ʔèȥŋ ǺǺǿ ȼǿǺę Û(ǺǤǖ ǼǤȝ Õǣ) :ȯǺę ÛÀǤǹ
.ƆȥǤǟ ɈǟÀȶȝ

ČĐ ȥǣǖ ǺǖÛ ÛȼǼǤŋ ȸǣ ȴèǺÕöä ȥǣǖ ǺǖÛ :ɏǺę ȯƳȠǟ !ǟ ǼǤȝ ȥǣǖş ÛɄȽȥǤǺǵǟ ƘÊΣǟ ȥǣǖ ǺǖǤǖ [ÕɅǼȞǫöäş ǳÀƨǟ Žş]
ǵäǺǄǕ ɄŸȝ

ɄŸȝ ǺǖÛ ÛÀȽǺù ȥǣǖ ǺǖǕş :ȯǺę ǳ

:(Đ)ȯǺę ŹǺǵ ŸǕ ȸǣǟ ǺǖÛ :ɏǺę

ɈǺöä ȸȝ (Ď)ʔşǿ .Ƀŋǿǻǽöä ǥøǻǿ ȸǣ ǼǄǺǵ ȸǣ ǻǿǺÛȣ ȸǣ ÀǤȶȣ ȸǣ ǼȶƮ
čċ ȯȥÕɅ ŸǕ ǨȞƧ .ȼǺȝ ƆȥǤǟ ɈǟÀȶøȝ ŸǕ ȸȝ ÛǤȶŸè ȸǣ ǻǺƥ ʔşǿ .ÕèÀøŋ .ﷺ
.(Ď)Õǣǽ

ʔŸȞȽ ȥǣǖ ŸǕ ǺǖÛ ÛǒǟÀǺöä ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ ǼȶƮ ƘÊΣǟ ȥǣǖ ǺǖƎǹǕ [ȴşǤƮǟ ǼǺȝ ȼǫǤǺÕ]
ɃǼǫƳǤǟ ȸǣ ƘÊΣǟ ȥǣǖ Ǻǖ ÛɄŸǄȶǟ ȸǣ ǻȥȞÊöä ȥǣǖ ǺǖƎǹǕş ǳ

ČĐ (Č) ɈǺǫǟ ǼȞȉ .ȘÀǤȸǕş ȼǄÀǹǕş . Č/ČĒđ (ĎĐďďē) ȸŋ hȯÒöä ǼǵǺò ǻǺÀù ɈǺȝ ÀǾǺÊȝ.
(č) ǻǟ Ûâ ǻǟ: (ȈǤǄ). ǸǺǄ ǟɏȴè ʔŸȝ ÕöäȥǻǺ Ž ȉȞǼ ɈǺǫǟ. ȥȽ ǵǤȈ ȸǣ ǤŋÎÀ ȸȝ ǼƥǕ ȥǣǖ
ǼǤȝ !ǟ ȼǤÕÀöä ÛɄèȥÛöä ʔşǿ ȸȝ ǼɅÂɅ ȸǣ ɈşǿǺȽ. ǻǿǟ ǼɅǿő ÀƮǟ ȯȶÒöä ČĐ/ďĐ.
(Ď) ǨÛǾè ȸŋ â.
(ď) ҠǤÒöä ǸɅǿǺǫöä Č/ČĔď.
(Đ) ǳÀƨǟ ÕɅǼȞǫöäş ē/ďċ.

:ȯÅę ÆŸÅɳ ȸæ [āďČē] Æȶ˥ ÅɊÛ ÛȾŸȝ ȸæ ÆøƿÛ ȸæ !å ÆǢȝ ȴèÅÖä ɀæÛ ÅɊÛ :ɟÅøę
:êÅȝ ȸææ ȯÅę :ȯÅę ɃÆȝ ȸæ ȴǮTä ȴȮǬÆǵ ÛɃǿÅÔɉɟå ȿÀȶȝ ȸææ ȾŸȝ ʔŸȝ ǥÛÅę
.Àȶȝ ÅæÛ lȮʌ ÛȾȶȶǪöä Ƙȶȝ ȸæ Æȶ˥
.ȯÅę åØõ

[ǦǢì ŸÛ ȸææ Æȝȿ] ÅɊÛ ÛɉåÀÎæ ȸæ ȴèÅÖä ɀæÛ ÅɊÛ ÛɉȿÅǢǹ ȸæ ŎȒÀöä ɀæÛ ÅɊÛ ÛȾùÅƴɟå ǧÅõƎöä ɀæÛ ÅøɊƎǹÛ Ð

:ȯÅę ǦǢì ŸÛ ȸæ ɉÅȶǯȝ ȸæ Æȶ˥ ÅɊ Û8åƶÔöä ȸæ ȾŸȝ ɀæÛ

.Àȶȝ ɀæÛ ÛȾȶȶǪöä(Č) Ƙȶȝ ȸæ Æȶ˥

ǦɀÀȞɳ Ž ȻƎǹ] ȻÆÅɳ ȸæ !å ÆǤȝ ɀæÛ ÅɊÛ ÛȾŸȝ ȸæ ţÅDzì ÅɊÛ ÛÆǵåɀöä ÆǤȝ ȸæ Ɀèɀʌ ǴǬÀöä ɀøæÛ ÅɊƎǹÛ
[ȻÆÅɳ ȸæɟ ǦæÅHɄÔöä :ȯÅę

ɟȿ ÛǦǤHɄò ȼö 8ÀĤɫ ɟȿ ÛǦæÅHɄÔöä Ž Àõæ .åǿÅÛȝ ȸæ (Č)ÀøǬȶȝ ȸæ Æȶ˥ Čċ
ȸæ Ƙȶȝ ȸæ Æȶ˥ ȸȝ ÛƆȤɂå ɉåÀȶȝ ŸÛ ȸȝ ÛǦȶǰè ȸæ åÅƿ ȼøǯÆǵ ʔȿǿ .ǦʌÛǿ
.ȼæÅHɄòÛ ȸɳ ǻÅɊ Ž ɉÅõ ﷺ ƑÅöä ȡÛ ÜåǿÅÛȝ

[ȴǨɊ Ÿɟȿ] :ȘɀÅƩå ȴǨɫ ɀæÛ ÅÅö ȯÅę :ɟÅę åäÆƩå ȾŸȝ ɀæÛȿ ààÛɫå ÆĤè ɀæÛ ÅɊǦɊÛ
.ǦǤHɄò ȼö ǴÔǩ ɟȿ ÛǦæÅHɄÔöä Ž ÆĤʌ ÛåǿÅÛȝ ȸæ ÀǬȶȝ ȸæ Æȶ˥

[ȾŸȝ ǒåÀɳÛ ȸɳ ɉÅõ] ȸæ ÆƿÛ ÅɊÛ ÛȧÅHɄèÛ ȸæ ÆƿÛ ÅɊÛ ÛŽåƘÊöä ȸÊƩå ɀæÛ ÅɊÛ ÛɃåǿȿÅţå ÆöÅøȡ ɀæÛ ÅɊƎǹÛ ČĐ
(č)ǦÅǢŸǹ ÅɊ ÛʔèɀɳÅɊ ÛɉåÀȶȝ

:ƙÅò ŷɀʌ ȾŸȝ āÅHɄòÛ ǒåÀɳÛ ǦǢȶÊǩ Ž ȯÅę

.ȾɳǿåÆöä åǿÅÛȝ ȸæ Ƙȶȝ ȸæ Æȶ˥ :ǦɀɀȮöä ȴǢǤ ʔŸȝ ɉÅõ :ǥÆǢȝ ɀæÛ ȯÅę

:ǥÆǢȝ ɀæÛ ȯÅę(ď) ø ɃÀöä ŎȽÛ ȒŐǬɊå ƙǬèȿ ǿæǿÛ ǦÅè Žȿ :(Ď)ǦÅǢŸǹ ȯÅę

ø åɀȞÊɳ ȸæ ÀɳÅȝ ȴȽǢöÛ ȼDzɀɀ ø(ďɃÀöä ŎȽÛ ȒŐǬøɊå ǦʌȿÅĤɳ ȸæ ÆʌÂʌ ǧÅɳ Åţ čċ
ȿ ÛȴǢǬ lʎ ȸɳ ÛȾɳǿåÆøöä åǿÅÛȝ ȸæ Ƙȶøȝ ȸæ Æȶ˥ ø ǦɀɀȮöä ʔŸȝ ȡåȿ ɀøȽȿ
āÅǬȝ åɀȞÊɳ ȸæ ÀɳÅȝ ǪĤǦɀ ÛƘȶȝ ȸæ Æȶ˥ ŷÂŒÅɀ ÛɉÅǹÀÅöä ǿÅɳɀʌ ɃÀöä (Đ)(...)

.ā ȸɳ ÅȶƷÆæ Åɳ ÙŐè (Č ø Č)
.Č/ččČ ǦÅǢŸǹ ÑʌǿÅǩ (č)
.ď/Čďď ŎɳÅÖöä Ž ƘǬɟå ȸææ ȻåȿǿȿÛǦʌȿÀöä Ž æ8ɎN Č/ĎčēǦÅǢŸǹ ÑʌǿÅǩ (Ď)
.ÙŐɀ å Ž ÅȶƷÆæ Åɳ (ď ø ď)
Û(ɃààÀöä ɉÅǹÀÅöä ȴƷǢŸȝ ɉÅõȿ) :ŎɳÅøȮöä Žȿ Û(ÆƷòÛ) :ÛÀŐǩ ɉÛ ȸȮɀ ǦȶŸõ ÙŐÆøöä ȝȓɀɳ (Đ)
.(ɉÅDzƎöä) ǦÅǢŸǹ ÑʌǿÅǩ Ž ɉÅǹÀÅöä ȝȓɀɳȿ

äȤŸǨÅÖȥ Ûț ȤæǸΛ ȸæ ĞǤŸȞǭ ƚæ Æǵǖ (Č)ǯÅ ȊȚ ƚæ ȸŋ ĞǭɎǭ ȼȞŋȘ ÛɄǵÅΛǸÖä ŏÅęǿȘ ȸæ
.ɉȤȭÅ Ȋţä ÿÂŒäȘ ÛɃàäǸÄä ɉÅǹǸÄä ȽȽƚÆǵǕ ǬǬÖȥ ÛäÆΛÆȉ ǷɍÅǪę ǾÅŋȤΛ ȼȞŋ

ȸæ Æȶȶ ÅǖǕ ÛŸǕ ÅǖǕ ÛǞǞà ȸæ ɉÅȶÉŸè ŸǕ ȸŋ ȼȝÅƧ Ž ƆäÆøțä ƘÊΣä ŸǕ ǙǸ ǧǕÅę [ǯÅDzΣä Ȝŋ ȼǨǸȘÅǞŋ]
ɄȞǺǞöä !ä ÆǤȝ ȤæǕ ƆƎǹǕ ÛƑŸÖä Æȶȶ ȸæ ÿÅ ȊȽ Åǖ ÛɃǞÊöä ŸǕ ȸæ Æȶȶ ƚǭƚǵ ÛÿɎÊöä ÆǤȝ

Đ

:(č)ȯÅę

Ûɉ äȘǸŋ ȸæ ȭŸţä ÆǤȝ ɁŸȝ ÆȥȘ ȽDZÅȶƨä ǸΛá ȸŋ Ȥèȥ Λ ȸæ ƷÅDzΣä ȟǸȥ Åȶ
ȻÆǞȝ ȽȽ ÅȶÆǤȥ Ûȭ ŸŢä ÆǤȝ ɁŸȝ ȽȾŸǹáǖȥ ÛǥǸÔǤöä ŌȽǕȘ ÛǤȥȤȯöä ŌȽǕ ȣäǸȉǕ ȼȞŋȘ
ÛƘÆŋǘţä Ƙŋ ǕȻ !ä ǴŸòǕ :áǿÅÛȸ ȸæ Ƙȶȝ ȸæ Æȶȶ ȯÅÖȥ Ûɉ äÆŸǤöä äȘǸȭäǾǨ æǕ ǞøŋȤΛ
ǞDZÅȝȘ ÛäÆÆęȘ äÆÖǖ ȽȾÆŋ ǸǯȭǕȘ ÛǤøΛǸÊöä Ž ȽȾÆŋ ȶ̧ÅèǕȘ ÛǤǞǞ ȽȾÆŋ ȝèȘǕ ȸƱ
Čċ .ȨȝÅæȘ ȨəÅèȘ ǽəÅÖæ ǝǕ ÅǖǨȡ ȼȯÅΛΛ ɍȘ ÛäȤÅò äȤÅȝ ÅǖǕÅŋ ÅǞǨǖΛȘ ÛǞDZÅèȘ

ÅȶȾǬǸùȘǕ ÆęȘ ÛäƎǹ ȸΛÆŸǤÖæ Ƃ ǰǕ ÛƘÆŋǘţä Ƙŋ ǕȻ !ä ǴŸòǕ :ǯÅDzΣä ȯÅÖȥ
ŏäǸȥȘ ŏÅÛƽ äȤDzȞȥ ǥǸÔǤöä ÅŋǕ :ȯÅÖȥ ǕäȽÆøÔŋ ÅǖÆǞȝ ǨǖǕȘ ǕÖę :ȼö ȯÅę .ǞȞǤƤ
.ǤΛà ɍȘ ÅȚ ɄŸǧ ɍ ÛǤŸǤƤ ǤǞÊǵ ǤæÅ Ȋȥ ǤȥȤȯöä ÅŋǕȘ .ǤΛà ǬȭǕ ȸŋ ǨǤǨȘǕ ÛǕäǸøȡ
.ǥǸÔǤöä ɁŸȝ ǤȥȤȯöä ǨŸȒȥ :ȭŸţä ÆǤȝ ȯÅÖȥ

ČĐ ȤæǕ ÅǖǕ :ɍÅę ǸòÅǖ ȸæ Æȶȶ ŌȒǺöä ȤæǕȘ Æȶȶ ȸæ ÆøƥǕ ȸæ āȤȽȤŋ ǿȤÔǞŋ ȤæǕ ÅǖǕǤǖǕ [ÆǤȝ ɁŸȝ ȼŋȘÆę]
ȸæ ȘǸȶȝ ȸæ ɉÅȶǯȝ ÆǞÛöä ȤøæǕ ÅǖǕ ÛɃǸȽȤƨä Æȶȶ ȤæǕ ÅøǖǕ ÛǿÅǞƨä ÆǤȝ ȸæ ǒǿÅǤţä ƘÊΣä [ȭŸţä]
ȸæ Æȶȶ ȸæ ÆƥǕ āÅǤȞöä ȤøæǕ Åǖ Û Ȋ äȤȷä ǨÔǖ ȸæ Æȶȶ ȸæ ǸøÅȞDZ Æȶȶ ȤæǕ ÅǖǕ Ûā ÅǬǞøţä
ȽǞŸè ȸæ ÿɎÊöä ÆǤȝ ÅæǕ ɉǕ ÛȽȮΣä ȸæ Ȥèȥ Λ ƚǭƚǵ ÛƆɎDZǸǞöä ƘÊΣä ȸæ Æȶȶ Åǖ ÛȧȘǸÊŋ
:ȯÅę ÿÅ ȊȽ ȸæ ǤȶŸÊŋ ƂȤŋ

čċ ȭŸţä ÆǤȝ ɁŸȝ ɄȶǞȶǬöä ǥǿäǿà ȸæ ǢDZÅǵ ȸæ áǿÅÛȝ ȸæ Ƙȶȝ ȸæ Æȶȶ ÿÆę
ÅǞǞȥ :Ƙȶȝ ȸæ Æȶȶ ȯÅę .ȼǭäÆǵȘ ÛȻǿÅƧ ȸŋ ɉÅȭȘ ÛȼÊÅǖ ɁŸȝ ȼöÂǖüȥ Ûɉ äȘǸŋ ȸææ
Åŋ :ȭŸţä ÆǤȝ ȼö ȯÅÖȥ Ûā ÅǤöä ƗDZÅΣä ţÅę æǕ ǫÆøȞǕǬǖ ǤŸǞö ȭŸţä ÆǤȝ ÆǞȝ ȸƱ
āǸȣţæ ǞƗ Ɓ ÛǤǞÊöÆǖǕ ǞΛǿǺ ȭǞöǕ ŌèǿǕ ÛǨÔǖ ȸæ ɁøèȤŋ ǙȤèǿ :ȯÅę ŸȭöäǿȘ
:ȯÅę .ǞǞǞȭǕȘ ÛǞȾǞöǕ ȼèǕǿ ȭŸţä ǞǤȝ ȝȤǸȥ ÛǨŸǹáǕǿȥ ÛɄŸȝ ǞȾŸǹáǕ :ȯÅÖȥ .ǞȾǨǯŋ
ČĐ :ȯÅę .ǞȾǞöǕ ǸȚǞȘ ÛǞȾǨŋüȥ ÛȭèǕǿ ȝȤǿä ÛÆȶøȚ ǞΛ [ā ďČē] :ȭŸţä ÆǤȝ :ȯÅÖȥ
[ǸȤäȤöä ȸŋ] :ǨŸÖȥ :ȯÅę ŸÆȶȚ ǞΛ ÛɁǸǨ Åŋ :ȯÅÖȥ ÛǞȾǞöǕ ǤǸȚȘ ÛɄèǕǿ ǨȞȤǸȥ

(Č) Ž ǸÊǞöä (ǨÆæ ƘȚ Ȋ ǯÅ)Û ȘǞöȌ ǨǤǯţä ȤȽ ȯȤÔöä ā.
(č) ȼǞÖǞ ƎȊä ƲǬǞÔǞ ǞǞ Ž ǸƤǞǨ ĞȚ(Æȶȶ ȸæ Ǹȶȝ äǬƚȶɄ)Û äǞȚǸ ȊȊ ȸŋ ȻǾǞ Ȼȸ Ǡǿäǿ.

ʟǂÔÊöä ŌDZÀøöä ĝæÀŌ (Č)Ȥøöĩ Öʐ — ÅøŋÅøǬè ɫŸǬøǬǂè ÅøƬDZʂ ʔǿÜ

(č)ʟǂÊɀä Àøŋɉ Åæ åÅøDZ ÕŸǯȶʐ — ø ɄŋÜʂ ŸÜ öäÆøʐ ø Ƃ ÅƬøĢȴʂ

(Ď)ʟǂÛ‿Σåʂ ȣÅ‿Ȟʈä āÅ‿ɄȍÜʂ — ąĬ ʌÀøȩ ȹŋ Ǣäʂǿøöä Ž ÕǬǚøʐ

[Àʐäʐöä ȹŋ] :öʐŌʌ ʐȴʂ ȼȞʐǿ Ż ÛȼèÜǿ ÕŸʈä ÆĢʒ üüüÛʐ :öÅȩ

ʟǂøǬ ɫæ Ʉøǵ ɄΣä (ď)ʟøȞǬʂ — ʟǂǬ ʐøǹÜ ǿÅĨøǬÊøʈä ȄÅøĢö Đ

ʟǂÊøDZ ÅŋÜ (Đ)ȹøʒ ǧåʂåǿ ÆŌö — ŸÅøÅǂøȝ ÀøŌkʂ źǾøö ʒÛȩÜÜ

ʟǂøŌè ȹŋ ÕøȴŌÊ ċä öÅøøǜÜ — ÅȶǂøŌè ʒDZǿÅʐ ÛÅøƬŸȴüæ ǨÊøŸʐ

ʟǂøÅö ǬDZǿ ȹøŋ ÕʌÆøʌ ǧǬŋ — ÅȴÅøÅè ÿǘö ɃǾøæ åʐÅǬøȴ ɉǚʐ

ÛÆȶƮ Åʌ :öÅŌʐ .ƆÅʒå ǭǬŸǬ ÆȞæ ɉÅøŌ ÅȶŸʐ .ÅÅȶŌʐ ÛǢDZÅΣä Âȶȣʐ :öÅøȩ

ÕĿƎǹÜ Æȩ :ǨŸȩ :öÅȩ ŸĢʌǿÅɀä Ž ÕʌÜǿ Åŋ :öÅøȩ ÛƘÅŋǘʈä ƘŋÜ Åʌ ÛÕǂĢö :ƙŸȩ Čċ

:öÅȩ ÛʟȞǬ :öÅȩ ŸƘÅŋǘʈä ƘŋÜ Åøʌ ÛÅƬǬÜÛɨʂÜ :ǨŸȩ :öÅȩ .Åŏ Õö ƘǧÀøŋÜ Æȩ :öÅȩ

ȒȞæ ȹŋ ÅƬǂŸʒ ɉʐȴÜ ÅȴÅÅÜ ƘÅŋǘʈä ƘŋÜ ŏȓʂ ÆȞæ Åǭɉ !äʐʐ ŸÅŏ ʐDZǿÜ Âȶøʐ :ǨŸȩ

.ʟƬŸȶƷ ɉÜ ƘÅŋǘʈä ƘŋÜ ʔÜǿ ǰǚʐ ÛäʐŸǵǿ Æȩ Ʉŋʐȩ ȹÖöʂ !åÀÛöä Ž ƘǵÅøÊÖöä

.ʟǂǬ ɫæ ȹŋ ŌDZǿ ĜəÅŋ ÅƬǂŸʒ ÖȶȞʐ ÛȃÀʐ ĢəÅŋ ʟƮ Àŋǚʐ

Ƀʂ ÛɄȶǂȶǬöä Âȶʒ ȹæ Æȶ Ʈ ÅƬǂʐ ɄȘʂ ÛǥÀÔǬƱ ĜʌÅÖΣä ȻǾȴ ǨøŋÆŌk Æȩʂ ČĐ

.ǢÊÅȶ

ÕŸʈä ÆĢȞö ǧÅǂæÜ]
[ÅƬȚÅƷ ɉÜ ȼÅŋ ǢŸǜ

ÅǬÜ ÛɉåÅĨæ ȹæ ƘÊΣä ʐæÜ ÅǬÜ ÛǢǂÛʅä ÀÖæ ŸÜ ȹʒ ÛȻƘɖʂ ǢǂÊǂöä ʟèÅøŌöä ʐæÜ ÅǬǘĢǬÜ

ɫǬǽǵ ÛƘÊΣä ȹæ Æȶ Ʈ ɫǬǽǵ ÛÅǂǬÆöä ŸÜ ȹæ ÀÖæ ʐøæÜ Åǭ ÛɃåʐɀä ÀÅȞDZ ȹæ Æȶ Ʈ ȹæ ÆƥÜ

:öÅȩ ɄȶǂȶǬöä ÕŸʈä ÆĢʒ ȹæ ĜȶŸÊŋ Ƃʐŋ ÿäŸÊöä ÆĢʒ ɫǬǽǵ ÛʟÖΣä ȹæ Ȥèʐʌ

ɄÅʒ ȘÅǵä ÛÆȶƮ Åʌ :ɄȶǂȶǬöä åǿÅÛʒ ȹøæ Æȶǂ ɉåʂÀŋ ȹæ ÕŸʈä ÆĢʒ öÅȩ ČĊ

.(ʓÀÅʐ) :ĜŋÆŌǬʈä ŊʌǿÅǬöä ĜÅʂǿ (Č)

.ĜŋÆŌǬʈä ŊʌǿÅǬöä ĜÅʂǿ Ž ƂÅǬöä ǨǂĢöä Èǂöʂ (ʟǂȚȞöä) :ĜŋÆŌǬʈä ŊʌǿÅǬöä ĜÅʂǿ (č)

ƂÜ ÿÅŌʈä Ƙæ Åŋ ʐȴ Ōǂȩ ÛĜÖŋ ʟǂÛǵ :ʟǂÛΣäʂ ÛĜʐÀȞæ ȣʐȩʐöä ʒȓʐŋ :ȣÅȞʈä Û(ȣǿÅȞʈä) :ā (Ď)

. Đ/ČĐĐʂ Ûč/čĒĎ ɉåÆŸĢöä ʟDZȞŋ āÅĢöä

.(ÈÅæʂ) :ʔÀǹɉä ŊʌǿÅǬöä ĜÅʂǿ (ď) ČĐ

.ÅƬǂʐ ɉÅǂöÅǬöä ɉÅǬǂĢöä Èǂöʂ Û(Ž Ǩ DZʐɀ) :ĜŋÆŌǬʈä ĜÅʂÀöä (Đ)

[ŌΛʐÛöä ȸȵ] :(Č)ȯÅÖʐ ÛƘÅȵǘʈä KȵǕ ÅΛ ÅƬÅȽ :ȯÅȩ .ȸŏ Õȶ3åʂ ğÅæɉä ȻØȽ

ȴŸğ Ƀæ Kȡ ȼŸØǯȵ ȼÅè ǨØǕʐ — ʔÅDZ Åȶõ ȼÅÊöä ǨØÅDZ ǨǕ äæǓ

ȴÅöä ȸȸ ȴØȡ ôÅƬDZØÿö ŐȓÀʐ — ğÅØȵ ŐȶŸØğ ôÅØƬƨä ȸǕ äæǓ

ğÅÔöÅØG Őȼ3 ÅØǓ ǰǕʐ ÛȴŸØǕ — Ȼõáʂ ȼÅÊöä (č) ôÀ3 ôÀØǨ Ƴʐ

Đ ȴŸÊØöäʂ ǧʂäÆØǓöä Ƙæ ȿØGÀØȵ — ȼöäʂ ÕƬƨäʂ ȴŸΣä ȼØŸ3 (Ď)Ȑ3ʂ

ğÂΣÅØæ Őöæ Ƙæ ÅØȶȼʐ ǾØǹǕʂ — ğǾÅǨ ȪÅØÎƩʂ ÛğäǾÅØǨ ȪʐDZKʐ

ğÅØǓöä ȸȵ ȫäæʂ ÛȡÅØƬƛ ȼŸØ3 — ȸÊȡèÅʐ ÕƬƨä ȸØȵ ÆȺ ÆΘ Ɓ ɈǕØʐ

[ŌȵÅÒöä ȸȵ] :(ď)ŏäÀǓÎöä ȐǓæ ȯʐŐΛ ÆȶT Žʂ

ǻǾÅØÛȝ ȸæ ȺØȶT ǻäʐØƨä ȡǕ — ÅƬØȸõ ŌəÅØGŐöäʂ ȼØȽȵ ǨȶŸØ3

Čċ ÀÒæ ʐæǕ Ûâ Ƴȵ ȸæ Kȶȝ ȸæ ÆȶT

.ÆȶT ȸæ ŌȼʒÅƧǕ ɄÔȩ ŸǕ ȸ3 ǫÆǵ

.ƆäÆʈä ƘÊΣä ʐæǕ ȼÅ3 ʔʂǿ

Åȸ ÛɃàäʐȽɉä ɄŸ3 ʐæǕ Åȸ ÛÆȶT ʐæǕ ɃÆDZ ÅǕ ÛɄèʐÊöä ȸæ ȴèÅÖöä ʐæǕ [ďČĚ] ÅƎǹǕ

Kȶ3 ȸæ ÆȶT ÀÒæ ʐæǕ Åȸ Ø ĘÎȵÆæ Ø ƆäÆʈä ɄŸ3 ȸæ ÀÀǨDZ ȸæ ȧÅȽʐØöä ÆG3 ƘÊΣä ʐæǕ

ČĐ ȸæ ÆȶT Åȸ ÛǻÅ3 ȸæ KȽà Åȸ ÛɃǾØǾØǓöä ȓäKȩ ȸæ ÆȶT ȸæ ŌȼʒÅƧǕ ɄÔȩ ʐØæǕ Åȸ Ûâ Ƴȵ ȸæ

:ȯÅȩ ƆÅèäÀʅä ŏÅÛ3 ȻÆDZ ȸ3 ÛȼÆǕ ȸ3 ÛŏÅÛ3 ȸæ ɈÅȶǯ3

ÛȄŸÖä ǴǵÅȸ Ž ȄŸƶ ÛȄΛʂǕ :ȼö ȯÅÖΛ ƘȸÀØǾöä ȸȵ ŌDZǾ ǴʐʐÒöÅæ ɈÅõ

.ǬΛÆΣä ÀõǾʐ Ø ȼŸ3 ƎÔΛʂ ÛȼΛæǘΛ ȼȵʐȩ ȸȵ Ǵʐ ɈÅõʂ

.(čĒē Î ďĎ ǰȵ) ÀTȸä ÛŐŸʈä ÆG3 ǴƤÀǨ Ž ğÅæɉä ǨȵÆŐǨ (Č)

Čċ .(ȸȓÀǓ) :ʔÀǹɉä ǸΛØÅǬöä ǴΛʂØʂ Û(ôÀǓ) :ǻ (č)

.ȼȩÀʐʂ ȼ3àʂ :ŏɄÎöä ȐȐ3 (Ď)

.ȿÅ3 Kȡ ȸȵ Đ/ĎĎČ ɈÅȼʈä ɈÅÊöʂ Ûđ/ĎďĐ ǴæÅÒǫäʂ ÛČ/ďċċ ǻƎʈä ŌȵÅõ Ž ǨȼGöä (ď)

.(ÅȽKȡʂ ÆÖȩ ȸȵ ŌəÅGŐöä ȴŸ3) :ǻƎʈä ǴΛʂØ (Đ)

ɃȀùǺȶǑöǺæ Ȣ ȿȀȞʈä ÛȘȥǺΣä ɃàåȀöä ȀȮæ ȥæǗ ÛȳǺ Ȋ Ƚ ȸæ Ƙȶȝ ȸæ ǼȶȚ

ø ĘȊɳǼæ ø ȓåƘȩ ȸæ ǼȶȚ ȸæ ŌɆȝǺȤǕȿ ǼøɆöȥöä ȸæ ǼȶȚ ǥƘǤȽ ǺæǗ ȝȤ
ÛȜɆǺɳ ȸæ ǼƥǕȿ ø ȀÔɳ ø ʔȲȝɉ ä ǼǤȝ ȸæ ȄɸȥɅȿ ƑȲȮöä ā ȥɅǕ ȸæ ƗȜ ǼɅà ǺæǕȿ
ÛøǺÛȞöä ŏϒȞöä ȸæ øǺɃȥä ǼǤȝȿ ÛɄȮʈä øȥǤɸȦ ȸæ ǼȶȚȿ ÛɃàåȀøöä ȷåȀȠɳ ȸæ ǼȶȚȿ
ȴȲÊɳ ȸæ ȸƥȀöä ǼǤȝȿ ÛɃȀøÔʈä ʔÊɆȝ ȸæ ǼƥǕȿ ÛɄǑɅȀøȥqä ǼöǺǹ ȸæ ǼȶȚȿ Đ
ȸæ ȸÊΣåȿ ÛɄȭǺÛɸɉ ä ʈǼɆȶÊöä ȸæ ȀÒæ ǺæǕȿ ÛŌɆȥ ȸæ ȴɆȽåȀæǗ ȸæ ǼƥǕȿ ÛɃǼȥäȥöä
.ȯȥèȀöä ǦɅǼɳ ø ȷåæǺȊæ Ȣ ȿȀȞʈä ø ɃàȿȀʈä ǤȶȲè ȸæ ȀȒɅöåȿ ÛɃøȥƠöä ȀɅȀǱ

ȥæǕȿ ÛɃøǺɆÊöä ȃǺǤȞöä ȥæǕȿ ÛɄȲɆȝǺȤqä ȴɆȽåȀæǗ ȸæ ǼƥǗ ȀÒæ ȥæǗ ȼɅȝ ʔȿø
ȥæǕȿ Ûā ȥǑȞɅ ȸæ ǼȶȚ ä ǼǤȝ ȥæǕȿ ÛȀɅàȥöä ȴȭǺΣä ɄȶɯÊöä ǼƥǗ ȸæ ǼȶøȚ ǑȒȦöä
ȼɅȿȀȶȝ ȸæ ǼȶȚ ȸæ ȴɆȽåȀøæǗ ȧǺɄèǗ ȥæǕȿ ÛȘȥǺΣä ɃàåȀøöä ɄȲȝ ȸæ ǼƥǗ ȀÒæ Čċ
ȸæ ȧǺɄèǗ ȸæ ʔÊɆȝ ȸæ ǼȶȚ ȀÒæ ȥæǕȿ ÛɄǑȊɳǼöä ǼɆȞȉ ȸæ ɄȲȝ ȥæǕȿ ÛɃàȿȀʈä
.ɃȜǼȞöä ǼȶȚ ȸæ Ɨ ȜǺɅȀȭà ȥæǕȿ ÛȢǺèåȀɅȴä ɄȶɆȶɸöä ǦȞƤ

ǼǤȝ ȀȀȚʈä ȥæǕȿ ÛȯǼȞʈä ǼɆȞè ȸæ ȷǺȶȝ ȸæ øǺɃȥä ǼǤȝ ȸæ ȸƥȀöä ǼǤȝ ȀȒɅöä ȥæǗ ǺɸȜȼǗ
ȸæ ǼɆƱ ǺɸǗ :åȥǑǺȩ ɄɳȿȀöä !ä ǼøǤȝ ȸæ ƃȿǺDZ ǼȶȚ ȥæǕȿ ÛȘȝåȥöä ǼøƥǗ ȸæ ȝɳɍ ȸæ ȝɳǺȤä
ȸæ ǼȶȚ ȸæ ȴɆȽåȀæǗ ȧǺɄèǗ ȥæǗ ǺɸǗ ÛǼǑǺǹ ȸæ !ä ǼǤȝ ȸæ øȥÔɅɳ ɄȲȝ ȥæǗ ǺɸǗ ÛŌȤè ȸæ ȷȥȶɆɳ ČĐ
Ǻɸ ÛɄǑɅȀȥqä ǼǑǺǹ ȸæ ǼȶȚ Ǻɸ ÛɃàåȀöä ȳǺȊȽ ȸæ Ƙȶȝ ȸæää ǼȶȚ ȀȮæ ȥæǗ Ǻøɸ ÛɃàȿȀʈä ǼɅȿȀȶȝ
:ȯǺȩ ǥɅȀȽ ȲǗ ȸȝ ÛǤȶȲè ȲǗ ȸȝ Û(č)ȿȀȶȝ ȸæ ǼȶȚ ȸȝ ÛȭǺȶÊøöä ȸææ Ǻɸ ÛȷǺȶǯȝ ȸæ ȤȥȤè
:(Ď) ﷺ !ä ɃȥèøȯǺȩ

ǺɳȿȀ !ä ʔǑȲɅ ʔɸǵ ȻǼöȿȿ ȼöǺɳȿ ȻǼÊDZ Ž ǦøɅɳǘʈåȿ ȸɳǘʈǺæ ŏϒȞöä ɃåȀɅ ɍ)
.(ǦǺɆÛǹ ȼɆȝ Čċ

.Ȣ ȿȀȞɳ ƒʈåȿ ǢɅȀɳ ȁǺɅèǗ

[ȸææ ǼɅȝ ȻȜǹ ȸɳ ø ȼɅȝ ȑåȥɸǺȀöä ȀÒæ ȥæǗ ƗɸǼǤȿ ø ȻǼɅɳ ȸæ ā ǺȽȥöä ǼǤȝ ȸæ Ɨ ȜǺɅȀȭà ȥæǗ ƃǗ ǼɸȭȮ
[ȄɸȥɅ
:ȄɸȥɅ ȸæ (ď)ǼɆȞè ȥæǗ ǺɅö ȯǺȩ :ȯǺȩ !ä ǼǤȝ ȲǗ ȼɆæǗ ȸȝ ÛȴèǺǑöä ȥæǗ Ʉȶȝ Ǻɸ

[ȯǺȩ ɍ :ǪɅǼɦ] ȯǺȩ ǼɅǼɳä ȸæ ȼɆȝ ȴȲɆȩ ȻȤǹ ȸɳǘʈǺæ ŏϒȞöä

.(ǼȶȚ ȸæ) :åȣ (Č)
.ǺȣǼǕ Ž ɃɅÊöä ȸɳ ȴÊȩ ȝȓȥʈä ȀøɆȽ Ž øɅȀȭ (č) ČĐ
.ǥɆȥ ĘɆÔȞɸöä ȉɳǺȽ ȀȚɅɅȿ Û(ČĎ/čďē/ĒēĐĚ) č/čēĒ ɃɅÊʈä Ž ǼƥǗ ǥDZȀɳǕ (Ď)
.ƙɅȀÒʈä ǸɅøȀɦ ǼɆȞò ȄɸȥɅ ȸæ ɃɆȞè ȥæǗ ȥȽ Û(åȥȞÊɳ) :åȣ (ď)

ÆǬÕȘ ÛÀÔȠ ÿÆȩ .ȾÀöä ŌŁÛ ȸȠ ÛÀȮæ ÀæÛ ǀȮΛ ÛÿÀÎŁ ȸæ Ƙȶȝ ȸæ ÆøȶȚ

.ȼÀȝ ÆǬÕȘ ÛÀŏ

ÆþÛ ÀȮæ ȥæÛ ÀɸÛ ÛƆÀȩƎöä ÀȮæ ȥæÛ ÀɸÛ ÛÆȾÛʅä ÀȮæ ȥæÛ Àɸ(Č) ÛÆȾÊÀöä ʆèÀÕöä ȥæÛ ÀɸÛGɸÛ ȼȾȥ ǬΛÆΣ ĘΛÀù]

äȘÆÔöä ȘȥÀΣä ȾàåÀöä ÿÀøÎŁ ȸæ Ƙȶȝ ȸæ ÆȶȚ ÀȮæ ȥøæÛ ƚǬÆǵ ÛɄŸȝÀƧɋä ʆȾåÀæÛ ȸøæ [ȼÕΛÆÔǩ]

ɉÀDZÀȺ

Đ

.ȻÀÕæ ǬΛÆɯ

ȤèȥΛ ȸæ ǥÂþ ÀɸÛ ÛɄŸȝÀƧɋä ʆèÀÕöä ȥæÛ ÀɸÛ ÛȾÆøÀȩÀȶÊöä ȸæ (Č)ʆèÀÕöä ȥæÛ ÀɸƎǹÛ ȸȠ ȼÕΛÆÔǩȘ ȼÕȾǬȥǩ]

:ȯȥÕΛ ɄŸȝÀƧɋä ÀȮæ ÀæÛ ǨȞƧ :ȯÀȩ ǥàÀDZÛ [ĘΛÀù

ø äȘÆÔöä ȘȥÀΣä ȾàåÀøöä ÿÀÎŁ ȸæ ÀȶøȜ ȸæ ÆȶȚ ÀȮæ ȥøæÛ ƚǬÆǵ

Čċ .ɉȥȠÜȶä ǦÕǯöä :ȯÀȩ ÀȠøȘ ø ɉÀDZÀȺ

!ä Æǥȝ ȥæÛ ÀɸÛ ÛɄÕȾÆöä ÀȮæ ŸÛ ȸȝ ÛÀŁÀù ȸæ ÀøŁàä ʆèÀÕöä ŸÛ ʡŸȝ ğÛÀȩ [ďČĔ] Æǥȝ ŸÛ ȸȝ ȻƎǹ ȸȠ]

:ȯȥÕΛ ȘȥÀΣä Ƙȶȝ ȸæ ÆȶȚ ǨȞƧ :ȯȥÕΛ ȾøÀȾÊöä âÀȾȞöä ÀæÛ ǨȞƧ :ȯÀȩ ȘȥÀΣä [ȘȥÀΣä !ä

ɉȥȩÀÊΛ âÀÀöä ȷÛ ȬöæȘ ÛÀùÀȶÕöä ÀæÛ ǸΛøÀøǬöä ÆǵÀò ÀȮæ ÀæÛ ÆÕŸɸ ÀÀȭ

āÀǬȮöä ȼö ȤöÛ ȾǾöä ȼÀäȘ ȥŁȘ Û(Č)ÀÛȶȩ ÀÛȶȩ äÀÊΛ ɉÀȭȘ ÛƘǯΛÆøǵȘ ÀǯΛÆǵ

ČĐ (Ď)(ÿǾöä ƃŸǵ)

:ȯÀȩ ȘȥÀΣä !ä Æǥȝ ȥæÛ ÀɸÛȘ :ȯÀȩ

ȸæ ÆȶȚ :ȾÀȮÀæ ȝƧ .ȾàåÀöä ÀȮøæ ȥæÛ ÛȘȥÀΣä ÿÀÎŁ ȸæ Ƙȶȝ ȸæ ÆøȶȚ

øÀÛȞöä øÀȾƨä Æǥøȝ àÀDZΣÀæȘ .ȼǬÕǥùȘ ȝÆÀȠ ȸøæ ÆþÛ äåÀȞöÀæȘ .ȼǬÕǥùȘ ɉåÀøȾȠ

.ȼǬÕǥùȘ ɄÕÎȠÆöä ǥƘǥŁ ÀæÛ ÿÀÎöÀæȘ .ȼǬÕǥùȘ ʡŸȝɉä Æǥȝ ȸæ ȄɸȥΛ ÀȮȠȘ ÛȼǬÕǥùȘ

Čċ Àŏ ŽȥǩɉÛ ƂÛ ÀȾÀȮèȘ ÛȘÀȠ ƂÛ ǯÀǹ Ż ÛȼæÀǺǬÀæ äȥǥǬÕȘ ÛƙøÀè øȥæÀÊÆæ ÿÀȩÛ

.ƙǬǝÀȠȘ ƙȞÊǩȘ ȤȾɸ Ž

âÀȾȞöä ȥæÛȘ ÛɄŸȝÀƧɋä ÀȮæ ȥæÛ :ʆȾÀȠ ǬΛÆΣä ǦøȶǝÛ ȸȠ ǦȝÀƤ ȼÀȝ ʡȘǿ

ȸæ !ä Æǥȝ ȥæÛ :ÀÀǹȥøÆì ȸȠȘ .ɄȶÿÊöä ÀΛàȥöä ʆÕÀøΣä ŌȒÀöä ȥæÛȘ ÛȾøÀȾÊöä

(Č ø Č) ÙÕè ÀȠ ÀȶȾÀȾ ȸȠ àá.

(Č) â: (ÀùÀȶȩ ÀùÀȶȩ).

(Ď) á: (ÿÆöä ȯŸǵ).

.ÀƵƘȡȿ ÛɈÀŢʐÀΣä ɄŸʒ ȸǽ ȀÒǽ ʐǽÛȿ ǡʐǾȞʌ

ȀÀǶDZ ʐǽÛ ÛĞÊǴʒ ȸǽ ǼȶŢ

.ĘÎɳǼǽ ɈÀõ

.[Č]ȼǼɳ ȸǽä ȼȀõǽ .ɈÀȶɆŸè ȸǽ ȳɎèȿ ÛɈÀȶɆöä ŸÛ ȸʒ ǫǼǵ

Ǽǵʒ ȸǽ ǼƥÛ[č] ȸǽ ȸƥȀöä Ǽǵʒ ȸǽ ǼȶŢ ȸǽ ǼƥÛ ȸǽ 8ʐʒ ȸǽ ǼȶŢ Đ

ȸÊΣä ʐǽÛ Û8ʐʒ ŸÛ ȸǽ 8ʐʒ ȸǽ ǬɆʒÀƧÛ ȸǽ ȳÀÎȽ [č]ȸǽ ȸƥȀöä

*ƆÂʈä

Ÿǖǽ ƖÒǨ ȀÒǽ Ÿǖǽ ƚÒǪöä ȸɳ ȳÀÎöÀǽ ʒÂɳ ÀȶŸʐ ÛȀÒǽ Ÿǖǽ ÀȿǼȩ ƖÒǪʌ ɈÀõȿ
ŸÛ ȸǽ ɄŸʒ ŸÛȿ ÛǡǻǘʈäȴȉÀȽ ŸÛȿ ÛƘɳ ȸǽ ȸÊΣä ɄŸʒ ŸÛ ȸʒ ǫǼǵ .ȸÊΣä
ȸǽ ǼȶŢ ȀÒǽ ŸÛȿ ÛɈǽǘʈä ȀÀǶDZ ȸǽ ǬȒÀöȿ ÛǿÀÊȶÊöä ȸǽ ȃÀøǶöä ŸÛȿ ÛȳäÀɳÂöä Čċ
ɄŸʒ ȸǽ ɄŸʒ ȸǽ ȸÊΣä ȴèÀǑöä ŸÛȿ ÛɄƱɆʈä ȤèʐʌȿÛɄǶǽȀöä Ȥèʐʌ ȸǽ ɈÀȶɆŸè
ŸÛȿ Û8ʐɆǶɳ ȸǽ ǼɆƥ ȸǽ ǼȶŢ ȀÒǽ ŸÛȿ ÛɈÀǴƨä ȸǽ Ȁøȶʒ ȸǽ !ä Ǽǵʒȿ ÛɄŸDZǼöä
ȸǽ ȻȀÒöä Ǽǵʒ ȸǽ ǼøȶŢ ƙÊΣä ŸÛȿ ÛɄÔȶΣä ǼøɆȞè ȸǽ ɄŸʒ ȸǽ ǼƥÛ Ƙȷä
Ǽǵʒ ȸǽ ƙÊΣä ȸǽ ɈÀȶǯʒ ƙÊΣä ŸÛȿ ÛȀǽä ȸǽ ɈÀȶɆŸè ŸÛȿ ÛɃȀøȽʐƨä ɈÀȶɆŸè
.[Ď]ɄȩȀȷä !ä ČĐ

ŸÛ ȸǽ !ä Ǽǵʒ ʐǽÛȿ ÛǒɎǶöä ŸÛ ȸǽ ȴèÀǑöä ʐǽÛȿ ÛƆÀǪÒöä ǼȶŢ ʐǽÛ ȼʒ ɁȿǾ
ÛɣʌʐÔöä ǬǴȉ ȸǽ ɄŸʒ ȸǽ ǬǴȉ ȴèÀǑöä ʐǽÛȿ ÛȴɆȽäȀǽÛ ȸǽ ȀÔɸ ǴǪÀöä ʐǽÛȿ ÛǼʌǼΣä
ȸǽ !ä ǼǶè ɁDZȀʈä ʐǽÛȿ ÛɃǿʐÔöä ǿÀÒǽ ȸǽ ǼøƥÛ ȸǽ ǿÀÒǽ ȸǽ ɄŸʒ ȸÊΣä ʐǽÛȿ
ʐǽÛȿ ÛɃǿʐǯöä ǼƥÛ ȸǽ ǻʐȶŢ ȸǽ !ä Ǽǵʒ ɄŸʒ ʐǽÛȿ ÛǿɎȷä ȸǽ ɁDZȀʈä ȸǽ ǼøʒÀò
.ɃǿÀǵǵä ȀǑÔöä ŸÛ ȸǽ ȀȽÀù Čċ

ǬǹǻƑöä ɈÛ :ǬʌǼǵ] 8ʐʒ ȸǽ ǼȶŢ ȸÊΣä ʐǽÛ ÀɸÛ ÛǒɎǶöä ŸÛ ȸǽ ȴèÀǑöä ʐǽÛ ÀɸÛ ÛǡȿÀù ȸǽ ǼȶŢ ʐǽÛ ÀɸƎǹÛ
[..ǴǪɳ ʐǽÛ ƚǪǼǵ ÛʒƧÛ ÀɸÛȿ ȼɆŸʒ ǧöäȀȩ ɄÔȶΣä ȘʐÀΣä ɄŸʒ ȸǽ ǼøƥÛ Ƙȷä ʐǽÛ ÀɸÛ ÛƆÀʈä ǼƥÛ ȸǽ

.(ǴəÀȶǪÊöä ǼǶǽ ƙǪɎǯöäȿ ƆÀǯöä ǒÀƨä ȀǹÛ) :ǻǻ Ûǻ Ž ÀȽǼǶǽ (Č)

.ǻ ȸɳ ÀȶȺǼǽÀɳ ǛǑè (č ø č)

ÛƋ/čĔƋ ǧÀɆʐǑÀǽ ŽǻʐǑäȿ ÛČĒ/ĐĐċ ǒɎǴöä ȳɎøʒÛ Ƙèȿ ÛĎƋč ȴǑÀɆʐȿȿ ǒÀȶŸǶöä ǼǑʐøɳ ǸʌǿÀǨ * ČĐ
.Ď/čƋĚ ǼȽǾöä ǧǻǿǾȉȿ

.ȃ ȸɳ ǨÛǑè (Ď)

ɉȦǼȦè ȸǽ 8ɀ3 ȸǽ ǼȶȚ ȻǼøǱ ƚǫǼǵ Û8ɀ3 ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ ȸøƥȀǒä ǼǤ3 ȸǽ ȸÊΣä ȗŸ3
ȸ3 ȴȚŸõ ȀȚÊȴ ɀǽǕş ÛǥȀɅɀ Ÿǚ ȸǽ óɀÔȂȿş Ûōóȁǥȶä ȸǽä ǼȶȚş ÛǼȅȞè ȸǽ ɉȦȶǯ3 Ȧɸ ÛȗǝȦÛǒä
(Č) Ȅɸǚ ȸ3 ÛȻȀȽȂǒä ȸ3 ÛȬǒȦȿ

.ǬɅǼΣä ø ȀȦ8ȶä ȼèǕó ʔŸ3ş ǦȮȿ Ȫǹá ﷺƑȂǒä ɉǕ

Đ ǼƥǕ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ ǼƥǕ ƙÊΣä ɀǽǕ Ȧɸǚ ÛȼȚȀǒ ȸȿ ǒȦǬǒä ȸǽ !ä ǼǤ3 ɀǽǕ ȀȅǒȦ3 ȀȅǒȦ3 ȻȦȂǼǵ [ȼǱş ȸȿ ǬɅǼΣä]
ǼȶȚ ȸǽ !ä ǼǤ3 ȴèȦǑä ɀǽǕ Ȧɸ ÛƆȦǬǑä Ǩǯõ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ȴȼȽäȀǽǕ ȸǽ Ȁȶ3 ȌȦǵ ɀǽǕ Ȧɸǚ ÛàâȀǤǒä [Ȁǹǚ]
ȻǼè ɉä ɉȦȶȼŸè ȸǽ ǼȶȚş ȴǵäȀȿ Ÿǚ ȸǽ óɀÔȂȿş ÛÿȦ ȊȽ ȸǽ ȤŸǹ Ȧɸ ÛȻɀȸȼǒä ȀɅȀǨǒä ǼǤ3 ȸǽ
:(Č) ǒȦȩ Ȅɸǚ ȸ3 ÛȻȀȽȂǒä ȸ3 ÛȄɸǚ ȸǽ ȬǒȦȿ Ȧɸ :äɀǒȦȩ

(č) ȪȖǹ ȸǽä äØȽ :ȪȩȩȼƷȦɸ ȦøȶŸɀ ÛȀȦȀȶä ȼèǕó ʔŸ3ş ǦȮȿ ﷺƑøȂǒä Ȫǹá
Čċ .(ȻɀŸȩä) :ǒȦǑɀ ÛǦǥǨȮǒä óȦǬèǕǽ ȨŸǨǬȿ

.ɀŸǨǽ ǥǨǯõ ȧȀǖ ȦɸǼȂ3 ǬɅǼȞŸǒş

:(Ď) ǒȦȩ ƆȦǬǑä ǼȶȚ ɀǽǕ Ȧɸ ÛƆȦȀõ ɉä ȸǽ ǼȶȚ ɀǽǕ ȦɸƎǹǚ [ȒǨǽş ȻǯȀɀş ǸɅóȦǨ]

ȸɅȀȊǨǒäş ƷǽäȀǒä Ȅ ȼȶȴä ǦŸȼǒ ƆȀȶä 8ɀ3 ȸǽ ǼȶȚ ȸÊΣä ɀǽǕ ȦøɅȀȼȉ Ȟɀǩ [ȻƎǹ]
ƘȂȿ ȸǽ ȸÊΣä ȸ3 ǫǼǵ .ǦǝȦȶøǨǽóǕş ƙǫƳǫş ʔǼǵǕ ǦɅè Ȁǹȼä ƷȼǽǼ ȀȚȉ ȸøȿ
ČĐ ÛȗƱȦȼȶäş ÛȗȒǝäȀȀǒä ȳäȀøȿȀǒä Ÿǚ ȸǽ ȀǽȀǱ ȸǽ ȴøȼȽäȀǽǕ ȸǽ ƙÊΣäş ÛȗǹɀøȂǬǒä
.ȀɸɀȿǖȿƳǼǤɸ ǦȪǫ ɉȦõş ÛȴȽǨȡş

.ǦȪǫ ƖȦȍ ȼɸǕ áǽäǼΣä ȀǑǽ ɀǽǕ Ȁõǽş [áǽǼΣä ȀǑǽ ɀǽǕ ȻȪǫş]

Ÿǚ ȸǽ ā äȀǨ ɀǽǕ ȗȓȦǑä ƷȿȦƨä Ž ȼȼŸ3 ʔŸȍ ȼɸǚ ȻàäɀȽɉä ȗŸ3 ɀǽǕ Ȁõǽş [ȼȼŸ3 ǥƳÔǒä]
Ž ȸɀáş ÛǨǯõ ȨŸǹ ȼȼŸ3 ʔŸȍş ÛǦȮȿ ȗȓȦȩ ȤɅȀȊä ʔŸÔøȶä Žş ÛȻɀŸǨǒä ȸƨä
čċ .8ɀ3 ƚǽ ǥƎȪȿ Ž ÛǨ8Ôǒä āȦǽ

* ȘɀȦΣä ȗÔȽΣä ȗǝȦÛǒä ȀȦǨǱ ɀǽǕ Û ɉȦǼȦè ȸǽ 8ɀ3 ȸǽ ǼȶȚ

Ȥèɀȁ ȸǽ ǼȶȚş ÛȼǼǽǕ ȸ3 ʔşóş ÛƘǬȦøȿş ǥȀȊ3 ƷǤè ǦȁȦè ȨȊȿá ÿǼøȩ
ÿƳÊǒä ǼǤ3ş ÛȗÔȽΣä ǥǨ8ȶä Ÿǚş ÛâȦɅǚ Ÿǚ ȸǽ ÿáǕş ÛȄɸɀȁ ȸǽ ǼƥǕş ÛŸȦȀȀȦǒä

. Ĕċ ȋ Ž ǬɅǼΣä ÿǼȪǨ (Č)
.ȗȶŸè ɉä ǥȀȦǽ ɀǽǕ ȼŸȩȩ ÛǑÛǹ ȸǽ !ä ǼǤ3 ɀȽ (č)
.Ďďč ȴőȦǼɀş ǒȦȶŸǨǒä ǼǒɀȿƷ ǸɅóȦǨ (Ď)
ȨǽȦÊǒäş Û(ČċĐ ǒ) ȴõȦȞŸǒ ǒȦȓɉäş ȊȪǒäş ÛĔ/ČďĎ ɉȦǥǵ ȸǽä ǧȦȪǫş ÛĒ/Đč ȪɅǼȞǬǒäş ȸɀȀȓä *
Žȁɀǒäş Ûč/ĐĕČ ûȦȀΣä ǥȀõØȩş ÛČč/đČĎ ǒƳǤǒä ÿƳ3ǚ Ǩèş Ûčđ/čĎđ ǒȦȶǑǒä ǼɅØőş ÛĎďĐ ȨǵƳǒäş
.č/ČĔĒ ǼɅȀȪȩǒäş ÛĔ/ĎĕĎ ǼɅØȚȩǒä ǼɅØőş Ûč/ĎċĎ ɉäǼǤǥǒä ȴǱȞȿş Ûď/čĔĎ ǧȦȁɀȦǽ

ǼGȝȘ ÛȷȦȶɆöä ŸŮȘ ÛdzȘǿ ȸǽ (ČȝɆǽÀöäȘČ) ÛȳåȦȩ ȸǽ ȜŸȝȘ ÛƆʐȮÊöä ǼɆȶΣä ǼGȝ ȸǽä ÛÀȾÊɬ ŸŮȘ ÛǼȶȚ ȸǽ ȷäȘÀøɳȘ ÛȴɆȽäÀǽŮ ȸǽ ȧȦɄèŮ ÀȒøǺöä ŸŮȘ ÛȽȦȍ ȸǽ !ä ȷʐȶɆɳ ȸǽ ȴŶèȘ ÛɃǿʐÔöä ȫǿȦGȶä ȸǽ ǼȶȚȘ ÛȷäʐȦȍ ȸǽ ǥÀÊȽȘ ÛɬɆΣä ȧȦɄèŮȘ ÛȬɆȝȦƧŮ ȸǽ ȃȦGȞöäȘ ÛȷäÀȬȋ ȘÀȶȝ ȸǽ ȴȋȦȽȘ ÛȸɃÀöä ǼGȝ ȸǽ ȷȦȶɆŸèȘ Û ȋ äʐɿä ȸǽ ǼɆȞè ȸǽ ǦGǪȝȘ ÛȇȦɆøȝ ȸǽ ȬɆȝȦƧŮ ȸǽ ǼȶȚȘ ÛɃǼɆȦøöä ǒȸĦöä ȸǽ ȴɆȽäÀǽŮȘ ȸǽ ȳȦÔȝȘ ÛÜÀȬȶä ȸɃÀöä ǼGȝ ŸŮȘ ÛÀȽȦøȶɘä ŸŮȘ ÛǿȦȶȝ ȸǽ ȳȦȊȽȘ ÛȌṅÀöä ǼɆȞè ȸǽ ȷȦȶǯȝȘ ÛǥÀʌʐɬ ŸŮ ȸǽ ǿʐÔȦɳȘ ÛƆȦȞȮÔöä ƇÀȮöä ǼGȝ ȸǽ ȬɆȝȦƧŮȘ ÛǼöȦṅ .ƆÂȶä

ʐǽŮ ȼȦǽäȘ ÛƆȦǪÊDZÊöä åȘäå ʐǽŮȘ ÛȷȦøʌäÀöä ŹȦǵ ʐǽŮȘ ǦȝǿȦ ʐǽŮ ȼȦȝ ɁȘǿ ÛȜȬȊɳǼöä ǦȝǿȦ ʐǽŮȘ ÛǼȝȦȍ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ ɬ ȜȘ ÛŹȦǵ ŸŮ ȸǽ ȸɃÀöä ǼGȝȘ ÛÀȮǽ ȸǽ ǼȶȚȘ ÛȷȦȶɆŸè ȸǽ ǦȶǯɆṅȘ ÛȦȍʐĐZ ȸøǽ ȸÊΣä ʐǽŮȘ ÛǼɆȞè ȸǽ ǫǿȦΣä ʐǽŮȘ ÛźȘÀɆöä ȯʐɄȮɳȘ ÛȜÔȶΣä ǦöȦȒʐ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ ǼɃŮ ȜŸȝ ʐǽŮȘ ÛɃȘÀȽȚä ɀèʌ ÛǦGɆǪȘ ȸǽ ȸÊΣä ȸǽ ǼȶȚȘ ÛȜŸɳÀöä ÀǽȦDZ ȸǽ ȘÀȶȝ ȸǽ ǼȶȚȘ ÛŸɍȘǼöä À Î ǽ ʐǽŮȘ ʐǽŮȘ ÛƆäÀΣä ǦǽȘÀȝ ʐǽŮȘ ÛȜÔȶΣä ȜəȦÛöä ǼøȶȚ ȸǽ !ä ǼGȝ ȸǽ ǼȶȚ ÀȮǽ ʐǽŮȘ ȸǽ ǼȶȚȘ ÛȴɆǵȦ ȸǽ ȴɆȽäÀǽŮȘ ÛȜÔøȶΣä ǿȦȦÔöä ǼɆGȝ ȸǽ ǼɃŮ ȸøǽ ǼɆGȝ ǼȶȚ ǼȶȚ ȸǽ ȸɃÀöä ǼGȝ ȸǽ ȸÊΣä ȜŸȝ ʐǽŮ ȼȦǽä ȸǽäȘ ÛǦɳɎè ȸǽ ÀʐȦø8öä ǼGȝȘ ÛǦõÀǽ ÛȜȶɆȶǪöä ǽȦĦɳ ȸǽä (č)ȴŶèȘ ÛɃǼȦȮöä Ǵǽɉä ǼøɃŮ ȸǽ ǼȶȚ ÀȮǽ ʐǽŮȘ Û8ʐȝ ȸǽ ȃȦGȞöä ȸǽ ʡèʐɳ ȷäÀȶȝ ʐǽŮȘ ÛɬɆəäÀÀȦèǴä ȴŸÊɳ ȸøǽ ǼȶȚ ȸǽ !ä ǼGȝ ÀȮǽ ʐǽŮȘ .ȘʐȦΣä ʡèʐɳ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ ÀȦĂĦDZȘ Ûɬ ǺʐɘƧä

ƙÊΣä ʐǽŮ ȦǷŮ ÛǧäÀȦöä ȸǽ ȴèȦȮöä ʐǽŮ ȦǷŮ Ûɬ ʌäʐȶä ȸÊΣä ȸøǽ ȜŸȝ ȸÊΣä ʐǽŮ ȦǷƎṅŮ
ʐǽŮ Ȧǹ :ɍȦȩ 8ʐȝ ȸǽ ǼȶøȚȘ (ČǢɆĦȉ ȸǽČ) ǢɆĦȉ Ȧǹ ÛȦȍʐĐZ ȸøǽ ȸÊΣä ʐǽŮ Ȧǹ ÛŸɎȎöä :(Ď)ﷺ !ä ɓʐèǿ ȯȦȩ :ȯȦȩ ǥÀʌȽ ŸŮ ȸȝ ÛǦȶɊè ŸŮ ȸȝ ÛɃÀȽȦöä ɬǪǼǵ ÛȜȝäÀȘɉä Ȧǹ ÛǥƘ8ȶä

ȦǷè äǽŮ :ǬʌǼǵ]
[..ȼǩɎȍ Ž ȴȭǼǵŮ

.â ȸɳ ȦȶȾǽ Ȧɳ ÙÖè (Č ø Č)
.(ɃȦè) :â (č)
ȨʌÀù ȸɳ (ČĚēďĎ) ȴȩÀǽ ȯȦȶĦöä ɦȭ Ž ʐȽȘ ÛǥƘǯȭ ȧÀù ȸɳ ȻȦȦĦɳ ǴɆɄÔøöä ǢǪȭ ȼǪDZÀṅŮ (Ď)
.ÀȭȦÊȝ ȸǽä

ʐȽʂ ƘǨǼDZȅ ǼDZÊǯŸʐ ȌÕɰ ÿŮ áȁàŮ ɃøǼȽ Ɏʐ ÛȼȻɎȍ Ž ȴõǼǵŮ ȦȻȅ ȁǽŮ)
.(ȄȯȦDZ

ÂʌÂĤöä ǼǤȝ Ȧǻ :ɼȦȩ ġÂƥ ȸǽ ȻÀøȮöä ǼǤȝʂ ȜȭȦʈȁ ǼƥŮ ȸǽ !ȁ ǦǤȽ ǼȽȚ ʐøǽŮ ȦɰƎǹŮ

ȝǤȉ Ȧɳ :ǬʌǼǵ]
ƆȦȹǬöä [..ÂǤǹ ȸɳ !ȁ ȯʐȅø

Đ øȁʐȅ ȸǽ ÿȦȊȽ ȸǽ !ȁ ǼǤȝ ȸǽ !ȁ ǼǯǤȝ ȴȅȦÕöä ʐǽŮ ȦɰŮ ÛġÂƥ ȸǽ ǼȽȚ ʐǽŮ ȦɰƎǹŮʂ ǳ

Ž ġøǼǯǵ ȸǽ ȷȦȽǯŸȅ ȸǽ ǦȽǮǯǹ ȦøǼǯŸȝ ɁŸɳŮ :ȯȦȩ [ȃďčċ] ÀÔɰ ŸŮ ȸǽ ǼȽȚ ʐøǽŮ Ȧɰ :ɼȦȩ
ȨȊɳǼǽ ȝɳȦƨȁ ǼDZÊȶȁ

ȸǽ ǦȽǮǯǹ Ȧɰ Û ǼȽȚ ȸǽ ÿȦȹ ȦɰŮ ÛǼøƥŮ ȸǽ ÂʌÂĤöä ǼǤȝ Ȧɰ ÛġÂƥ ȸǽ ǼȽȚ ʐøǽŮ ȦɰƎǹŮʂ
ȼȚȦǵ ȸɳ ȷȦȽǯŸȅ

Čċ :ȯȦȩ ȃȦǤĤöä ƃʐɳ (Č)ƘÕȉ Ȧɰ ÛȷȦǯȦȅ ȸǽ 8ʐȝ ŸŮ Ȧɰ ÛȜÔȽȻʃȁ 8ʐȝ ȸǽ ǼȽȚ Ȧɰ

[ǬʌǼƩȁ ȼȝȦƧ øǼǽ]

ø ǼǯȯʐȮöä ȸǽ ȃȦǤĤŸö ȯʐÕʌ ø ﷺɈǺöä ȃȦĤɄȍŮ ȸɳ ȷȦõʂ ø øȁǼøȚȁ ƘĤƧ

ÂǤɦ ȸɳ ȝǤȉ Ȧɳʂ ﷺ!ȁ ȯʐȅø ƘʌŮø ǼÕö :(Č)ȻƘȡʂ ǼǯȽÊȩöä ÂǤǹ Ž ȼʐȁÀȅŮ ɁŮøʂ
.ȦǯɰǼöä ȧøȦʐ ɁȹǵȦ ȸ

ÛŸŮ ɫȯǼǵ :ȯȦȩʂ ÛƘĤȑʐȶȁ Ž ﷺ!ȁ ȯʐȅø :ÀÔɰ ŸŮ ȸǽ ȯȦȩʂ .ÿȦǭ ȘȦö

ČĐ .ÀȾöä ÂǤǹ :ȯȦȩʂ ÛƘÕȉ ɫȯǼǵ

.8ʐȝ ȸǽ ǼȽȚ ȸɳ ŌǤʌǵ ȸǽ ǼƥŮ ȼĤƧ

ȸǽ ȜŸȝ ȸÊƩȁ ʐǽŮ ȦɰŮ ÛǼȽȚ ʐǽŮ ɃǼDZ ȦɰŮ ÛÕǨȦÕɳ ȸǽǼƥŮ ȸǽ ÀÔɰ ȴȅȦÕöä ʐǽŮ ȦɰƎǹŮ
ǼǤȝ ȸǽ øȦǤƨȁ ǼǤȝ ȴȉȦȽ ʐǽŮ ɫȯǼǵ ÛÀȦĤDZ ȸǽ ȃȦȽʐöä ǼǤȝ ȦɰŮ ÛȹȁȦDZŮ ȜĤȾȦöä ȶȦDZȉ ȸǽ ǼȽȚ
ȷȦǯȦȅ ȸǽ 8ʐȝ ȸǽ ǼȽȚ ƘĤƧ :ȯȦȩ ȜȑȦÕöä ǼøǯĤøȅ ȸǽ ǼȽÔöä ǼǤȝ Ȧɰ ÛÿȦɳɋȁ ǼȽøÔöä

čċ :(Đ)ȯʐÕʌ

ǼDZÊȶȁ ƃŮ ȹÀȮöä ƘŸǹǼʐ ÛɊǼǵ ȦɰŮʂ ÛġÀøõɉȦǽ ǦÊǯʌȮöä Ž ǼĤöŮ ƘʌõÓ

ø ƘÕȉ) :Đ/ČČē ǦǯȑʐǬöä Ž ȸʌǼöä Àøȍȁɰ ȸǽȁ ȯȦȩ ÛǦǽȦøȍɋȁ Ž ÕǿøÕʂ Û(ȷȦǯȦȅ) :ȃ (Č)
ȸȝ ɁʂøǮ .ȷȁʂÀɳ ȸǽ ÕŸȶȁ ǼǤȝ ȸǽ ǼǯȯʐǬöä ȸǽ ȃȦǤĤöä ƃʐɳ ƘÕȉ ø ǦǵʐøǬȦɳ 8Ȧȩ ȦȻǯŸǨ ÛǦɳʐȽȒɳ ǦȽDZĤȶȁ
.(ǼȽȚ ǼöȁʂÛȜəȦÛöä ȷȦǯȦȅ ȸǽ 8ʐȝ ȻȝʂŸȦĤÔöä øȁǼȚȁ.

ČĐ ÛǼȽȁ (čĒĒċ) ȴŸÊɳʂ ÛǦȽĤȕŮ (ĐČċĒ ÛĐČċċ) ȴȩȦǽ ɃøȦȂǤöä ÀɰŮ ȼDZʂ ɳ ȻȦøȦĤɳ ȼDZÀɰŮ (č)
ÀDZǵ ȸǽʂ ÛČč/ďČď øɎǤȦöä ÿɎȝŮ Ƙȅ Ž ɈȽØöäʂ ÛĐ/Đď ǦǽȦ8öä ǼȅŮ Ž Ƙȷȷȁ ȸǽ ȼDZʐöä ȁØȽ ȸɳ ȼDZÀøɰŮʂ
.ȼǤÕĤʂ ď/ĐĎČ ǦǽȦȍɋȁ Ž

ÿɎȝŮ Ƙȅ Ž ɈȽØöä ȻȁʂøÛ(ȌƥÛ ġȁȦɳ ȷȁǼŸǤöä ȴDZĤɳ Ž ǧʐȩȦʌ ÀõȦÊȝ ȸǽȁ ȨʌȦøȕ ȸɳ ȻȁʂøÛ (Ď)
. ďČď/Čč øɎǤȦöä

ȸæä ÛƓɀ ǺΛ :Ƃ ȯǺÖɀ ÛǺȽØǹɇ ƘŸǹǼɀ ÛɈåÀȶɜ ȸæ żǺȞƫä ȸȠ ǡÀÕöǺæ ƘȞȩ ɁɊǵ
ȫǺæǕ ȷǕ ǺȡǕ :ȯǺÖɀ ÛĻȞφ :ƘŸȩ ÝɈǺɆǺȅ ȸæä :ȯǺȩ Û8ɀøɜ ȸæä ǺφǕ :ƘŸÖɀ ÝƘφǕ ȸȠ
ɈǕ ȪȻƓ ÎΛ ɈǺȭ ɃØöäȿ ÛĻŸȅöäȿ ǬΛǼΣä ǺǺȞȠ ȻĒǪǪΛ ȸȶ ɈǺȭȿ ÛǺøǺφäɀǹǕ ȸȠ ɈǺȭ
ɀȽ ÛȶɬǺΛ ȧǼȍ :ƘöǺÖɀ ÛǺȻƎøǹüɀ ÛȾȠǕ ƂǕ ȾǵǺÔɀ .ȭǼöäȿ ȼɆŸɜ ɈǺȭǺøȠ ɜƓǬƙ
ȸæ żǺȞƫä ƂǕ ƘǺǅ Ż ȼøȁǕ ȸȠ ǺøǺȁǕȿ ÛȼæǺøɆǫ ȸȠ ǺæɀǪ ȽǪÊøƓüɀ ÜȪɆæɉ ĘΛǼȍ Đ
ǼƓɜ ȸɜ ÛȇǺɆɜ ȸæ ȪɆɜǺƧǕ ǺǺǪǼǵ :ǢǪøȭä :Ƃ ȯǺÖɀ ÛȧǿȿȿġƎȚ ȾȞȠȿ ÛɈåÀȶɜ
ǺøǺ8ȍ ĻŸȞöä äɀƓŸȕä) :ȽȶǰȞǩ Ǻȶ ȾǵɀǬ Ž öäǻøǼöä ȳǕ Ƃ ƘƓǪȭ :ȯǺȩ ɈǺȶɆŸȅ ȸæ ȼɑø
ǬΛǼǵ ȸȿǕ ɈǺÖɀ .(ǺÀÌ ȳǕ ɈǺȭ ǺƘǹ Ûţøȁǻȡ ǼȍǺǵ ǪÔö ȷǕɀ ÜǺøǺƓøȭ ȼæ äɀŸȶȞǩ
.ȼǶȞƧ

Ǽƥ ǺφǕ ÛȼǼǺȠ ȸæ ĻȅǺÖöä ɀæǕ ǺφǕ :ɏǺȩ ǢΛǻɉä !ä ǼƓɜ ɀøæǕȿ ȾȓǺÖöä ƘÊΣä ɀæǕ ǺφǕǬφǕ ČċȌǺǅǕ

ȾŸɜ ǺφǕ ÛǺȽǺü ɀæǕ ǺφǕȿ :ȯǺȩ

:(Č)ȯǺȩ ŹǺǵ ŸǕ ȸæä ǺφǕ :ɏǺȩ

ǼȶȚ ȸæ ɈȿÀȠ ȸɜ ɁȿǾ .ȾǝǺøÛöä ȾÔȶΣä ɈǺɆǺȅ ȸøæ 8ɀɜ ȸæ ǼȶȚ
ȧǺȞȅǕȿ ÛÙÀÕƫä ǼΛÂΛ ȸæ !ä ǼƓɜȿ ÛƆǺȞÔöä ƇÀÒöä ǼƓɜ ȸæ ȪɆɜǺƧǕ ȿ ÛɃÀüǺÛöä ČĐ
.ǼöǺǹ ȸæ ȳǺÔɜȿ Û(č)ȽɆΣä ĻɆȽäÀæǕ ȸæä

.ȧȿǼȍ :ȯǺÖɀ ÛȼΛɜ ŸǕ ȪǺȅȿ .ȼΛɜ ƘǪȭȿ .ǦɜǿǺ ɀæǕȿ ÛŸǕ ȼΛɜ ɁȿǾ

ǺφǕ ÛȼΛɀǅǺȠ ȸæ ȾŸɜ ȸæ ǼƥǕ ǺφǕ ÛǾǺǺÔöä ÀÔæ ɀæǕ ǺφǕ ÛȾŸɜ ŸǕ ȸæ ǼȶȚ ÀǺȞǅ ɀæǕ ǺφǕǬφǕ :(Ď)ȯǺȩ ĻȭǺΣä ǼƥǕ ɀæǕ

!ä ǼƓɜ ǺæǕ ɜƨ .ȾÔȶΣä ȾəǺøÛöä ɈǺɆǺȅ ȸæ 8ɀɜ ȸæ ǼøȶȚ ÀǺȞǅ ɀæǕ ČċȌ
ÛƆǺǪÊǅÊöä ɈǺȶɆŸȅ ȸæ !ä ǼøƓɜ ÀÔæ ɀæǕ ȼΛɜ ɁȿǾ .ȪɆƤ ȸæ ĻǯɆȚäȿ ÛŸǺøΛȁÂöä
.ȽɆäÀǺȅɉä ÀÔæ ɀæǕ ǺΛǾ ȼǺΛȭ .ǼɜǺȍ ȸæ ȽƷȿ

ȸæ ȸÊΣä !ä ǼƓɜ ɀæǕ ǺφǕ :ɏǺȩ ǼΛǼΣä ŸǕ ȸæ ƘÊΣä ɀæǕȿ ÛȃȿǺü ȸæ ǼȶȚ ɀøæǕ ǺφǕǬφǕ
ȄΛøǻǕ ȸæ ǼȶȚ Ǻøφ ÛɃȿǺȚä Ǻφ ÛƓǪøɜ ȸæ ǼƥǕ Ǻφ ÛȾȞæÀøöä ȸÊΣä ȸæ (ď)ȾŸɜ ǺφǕ ÛǼøƥǕ
:(Đ)ȯǺȩ ǺǺæǺȞȍǕ ȒȞæ ȽǪǼǵ ÛȾȭǺÛφɉä ČĐ

.ē/Đč ȪΛǼȞǪöäȿ ǅǺƨä (Č)
.(ȾǺΣä) :ȃ (č)
.(ČċĐȯ) ĻȭǺȞŸö öǺƧɉȿ ǀÔöä (Ď)
.(ȾŸɜ ɀæǕ) :ȃ (ď)
. Čč/ďČĐ öƳƓǺöä ȳƳɜǕ Ƙȅ Ž ǻǺǅɀȠ ƎǫǺ ÀȚφä (Đ)

ȄɆö :ȯȦȩ ÛȻǻȀƺ :ȯȦȩ ÛȳȦÎöä ǬɅÆǵ ȸȵ ǬɅÆǵ ƙȞȵ ȸǣ ƚƷ ÆɅȝ ȀøÕǽ
ȦȶÕ ȻȀÕØɅ 8ƺȝ ȸǣä ÛȦøɅȀÕä ȦǽǕ ȦɅ :ǦŐŸΣä ȸȵ ŐǄǿ ȼö ȯȦøŐƺ :ȯȦȩ .ǡØÕ ƺȽ
.ȻÆŸǽ ŐȽǕ ǬɅÆɯ 8Ȁȝ 8ƺȝ ȸǣä ɉǚƺ ȻȀÕǽ 8ƺȝ ȸǣä ɉȦÕ ɉǚƺ :ȯȦȩ .ȻȦȹȀÕǽ
ȸǣ ÆȶƮ ƚȹÆǵ :ȯȦŐƺ Û8ƺøȝ ȸǣä ȸȝ ÛȄȝǡǻȀǣ ǦÕȀǣ ȸǣ ÆøȶƮ Ɂȿǿȿ
Ð .ǼɅÆǵ ȀÕØƺ ø ƙȞöä ǥȦȩ ɄǝȦÛöä ɉȦɆȦȅ ȸǣ [ďčČ] 8ƺȝ
ȢƳȹ ǦɅȅ Ž ŐǤɅǵ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ !ä ÆǤȝ ÆɅȝ ȀÕǽ 8ƺȝ ȸǣ ÆȶƮ ȡǕ ƚ8Ÿǽ
.8ƺȝ ȸǣ ÆȶƮ ŐȤȵ ǦɅȅ ƙȞǣøǕ ØɅȵ ȳȦÎöǽ ɉȦÕ Ȧȵ :(Č)ȯȦŐƺ ÛƙȹǝȦȵȿ ƙȞǤȅȿ

ÛȤȅƺɅ ȸǣ ǥÂƥ[č] ȦȹǕ ÛǥÆȞÊȵ ȸǣ ȴȅȦŐöä ƺǽǕ ȦȹǕ ÛɃÆɆȩȀȶÊöä ȸǣ ȴȅȦŐöä ƺøǽǕ ȦȹƎȍǕ [ȜȹȦȩ ȸǣä ȸȝ ȼǨȦƺȿ]
:(Č)ȯȦȩ ɃÆȝ ȸǣä ÆƥǕ ƺǽǕ ȦȹǕ

Čċ ÆƥǕ (čɉȦÕȿ .ǠȦɆȞȑȿ ǠȞɄɆȞȍ ȳȦÎöä ǬɅÆɯ ƁȦȝ ɄÔȶΣä 8ƺȝ ȸǣ ÆȶƮ
.Ȍƥ ǬɅÆǵ ǦȍȦȵȿ ÛȯǚÊɅ ȼȦȵȿ ÛȻǻȦȶȹȝä ȼŸȝ ȦȍƺǄ ȸǣ ƘȶȝȸǢ

ȦȹÛøǡȦȁŐöä ȦȹǕ ÛøǡȦÊȶÊöä ȦȹǕ Û(Ď)ÆɆÛɿä ȀŐǣ ƺǽǕ Ȧȹ ÛȴɆȽǡȀǽǕ ȸǣ ɄŸȝ ȴȅȦŐöä ƺǽǕ ȦȹƎȍǕ [ɃǻȦȶƫä ȸǣä ȸȝȿ]
ȝȹȦȩ ȸǣä

.(ď)ƙȹǝȦȵȿ ƙȹȅȿ ȣÊǩ ǦɅȅ Ž ǧȦȵ 8ƺȝ ȸǣ ÆȶƮ ȡǕ

ČÐ :ȯȦȩ ȃȦǤȞöä ȸǣ ÆȶƮ Ȧȹ ÛƎÕȷä Æǵǡƺöä ÆǤȝ ȸǣ ÆȶƮ ȦȹǕ ÛÆɆÛɿä ȀøŐǣ ƺǽǕ Ȧȹȿ :ȯȦȩ
:(Ð)ȯȦȩ ȝƧǕ ȦȹǕȿ ɃǻȦȶƫä ȸǣä ɁŸȝ ÙȀȩ

ƙȞǤȅȿ ƙȹɅǝä ǦɅȅ ƚȞɅ ø ǦøɅÊöä ȻØȽ ÙȅȿŽ 8ƺȝ ȸǣ ÆøȶƮ ǧȦȵȿ
. ƙȹǝȦȵȿ

ɃÆɆǵƺöä ȸÊΣä ƺǽǕ Û(čɉƺȝ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣč) ɉƺȝ ȸǣ ÆȶƮ

čċ ÛɃøǡƺΣä ŸǕ ȸǣ ÆƥǕȿ ÛøȦȶȝ ȸǣ ȳȦÎȽȿ ÛȸÊΣä ȸǣ ÆȶƮ Ȼȶȝ ȸȝ Ɂȿǿø
ɉǽǚȵ ÛɁŸȞɅ ȸǣ ÆɅÂɅ ȸǣ ÆȶƮ ȸǣ ȴÌȦȽ ŏǡǻǿøÆøöä ŸǕȿ ÛȴɆǵǻȿ ÛǦǤȹȾ ȸǣ ÆɆȽƺöäȿ
.ȃÆŐȶä Ǩǣǽ (ď)ÆǄÊȵ

(Č) ȀȚǞä ɿȑä ɯȜȞƺȵ ǡǄƺȝ Ž Ȥȅ ǽȝȢȳ ȼöǦƳȹ Čč/ďČÐ.
(č ø č) ȤŐǕ ȸȵ ǣȶȢƃȦǽ ȸȵ ȃ.
(Ď) ȃȦÊǡȻ ȿȅȢǵȨ ďĎÐ.
(ď) Ž ȃǡȦÛ ȃȦÛ : (ȿǝȦȵȿ)Û ȃöȦÔƺǡä ȸȵ ȃȦÊǡȻ ȿȅȢǵȨ.
(Ð) Ȥȅ ǽȝȢȳ ȼöǦƳȹ Čč/ďČÐ .
(ď) ȤŐÛǨ ȸȵ ȃ.

ÙÀǑţǟ ǳǽ ÀȮǽ ɀǽǕş ÛȻÌÀǑöǟ ÀȮǽ ǳǽ ǢǶÌ ǳǽ ÀȮøǽ ÆɀöǞ ɀǽǕ ȼȜჳ Ɂşǿ
Æȴ Ʈş Ûāǻǖţǟ ȴÌȽ ɀǽǕş ÛȴèǑöǟ ǳǽ ǴȴƉƵş ÛƆǬǬöǟ Æȴ Ʈ ǳǽ ǥÂƥş ÛƆȾǦòɉǟ
ǳÊΣǟ ɀǽǕş ÛȺèɀǜÀÛöǟ ǻşǟǻ ǳǽ !ǟ ÆǤჳ ǳǽ Æȴ Ʈş ÛǿǟǽǕöǟ Ȥèɀ ǳǽ ɉȴǞè ǳǽ
ɀǽǕş ÛŸÀȣţǟ ŌǤŸǽ ǳǽ ȧȞèǕ ǳǽ ǳÊΣǟş ÛȘɀΣǟ ƆǟÀΣǟ ɉƳჳ ǳǽ ǳÊΣǟ ǳǽ Ⱥჳ
ǳȵ ǦȜÆȵ ǦȜøè ŌȽǕ ǳȵ ÛȘɀøΣǟ ɃøÊöǟ (ČÆèǕ ǳǽČ) Æȴ Ʈ ǳǽ ȴǞȽǟÀøǕ Æȴ Ʈ Đ
.ɉǬèƎǜ

ǳǽ Àȴჳ ǳǽ ȧǟàÀöǟ ÆǤჳ ǕÛƑǞÛȴǟ !ǟ ÆǞǤჳ ǳǽ ÆøȴƮ ǳǽ !ǟ ÆǤჳ ȴèǑöǟ ɀǽǕ ƎǹǕ
ÆǤჳş ÛǦǞǪǽ ǳǽ ǳÊΣǟ ǳǽ Æȴ Ʈş ÛɃàǟɀȽɉǟ ɉǟÆǤჳ ÛÙÀǑţǟ ǳǽ ÀȮǽ ɀǽǕ ÛǦȴǕ ǳǽ ɁèɀȵǦ
ǳǽ Æȴ Ʈ ǳǽ Æȴ Ʈş Û(Ď) ƚøɀƨǟ ɉÀȴჳ ɀǽǕ ÛǑȾè ǳøǽ Ɂèɀȵş ÛȺèÆǑţǟ (Č)ȴøŸè ǳǽ !ǟ ČĊ
Æȴ Ʈş ÛǿȴჳǳǽȳÎȽ ǳǽ ÆƥǕş ÛȺŸȵÀöǟ ȳƳÊöǟ ÆǤჳ ǳǽ Ƙȴჳ ǳǽ Æȴ Ʈş ÛɃÆȡøǤöǟ ɉȴǞè
ŌǟȵǞ ÛǿȴჳǳǽȳÎȽ :ǟɀǾȩ ȺǑÎȵÆöǟ ǦȴÔჳ ŸǕ ǳǽ ΓǞò ǳǽ Æȴ Ʈş ÛȺǑÎȵÆöǟ ɉɀჳ ǳǽ
(ď)ŌǟȵǞ ǳǽ ÈǕ ǳჳ ÛɃÀȽǞöǟ ǳჳ ÛÈǕ ǳǽ

.ÀȡȣţǟȼèǕǿ ɁŸჳş ǦȮȵ Ōǹǻ ﷺƑöǟ ɉǕ

.ŌǟȵǞ ÛŸǕ :ǿȴჳ ǳǽ ȳÎȽ ǳǽ ÆƥǕ ȯȩş

ǆǟÀƨǟ ǳǽ ǥÆǤჳ ŸǕ Ƃɀȵ Û!ǟ ÆǤჳ ɀǽǕ ÛȾȽà ǳǽ ŏƳǶöǟ ǳǽ Æȴ Ʈ ČĐ

ǳჳ ɁȮǵş .ǦȮǨǶöǟ ŸǕ ǳǽ ɉȴǯჳş ÛÂȜÂǶöǟ ÆǤჳ ǳǽ ÆǞǶèş Ûȼჳǟàşɉǟ Ōǿǻǟ
.ȓǞȴǟ ȣşÀǶȵş ÛɃÀǜÀÛöǟ Æȴ Ʈ ǳǽ ɉǟşÀȵ

ÛȳɀǑŸǵ ǳǽ ȴǞȽǟÀǽ ǳǽ ǳÊøΣǟ Ⱥჳ ɀǽǕş ÛȺǑÎȵÆöǟ Ǧøჳǿǽ ɀǽǕ ȼȜჳ Ɂşǿ
.âƳȵ ǳǽ ȴǞȽǟÀǽ ǳǽ ÆƥǕş ÛɁŸǶţǟ ǳǽ ÆƥǕş

ɀǽǕ ǹǕ ÛÀÔǬ ŸǕ ǳǽ Æȴ Ʈ ɀǽǕ ǹǕ ÛƆǬǬöǟ ÆøȴƮ ɀǽǕ ǹ ÛƆȜÕɉǟ ǳǽ Æȴ Ʈ ɀǽǕ ƎǹǕ čċ

.â ǳȵ ȴȾǞǽȵ ÙǑè (Č ø Č)

(ȳƳè) :â (č)

ÛǳȜɀǅ ƂǕ ǦǤÊǬ ø şǟɀöǟ Ǵøɀş ȴƨǟ Ŗǽ ø ƚȜɀƨǟ ȼǬǕ ǴǞȺÔøöǟş Û(Ɔɀƨǟ) :ǻ Ûâ Ûǟǻ (Ď)
ȴǅȞȵş ÛĎ/ĎēĐ āÂÊɉǟ Û(ƚȜɀƨǟ Æȴ Ʈ ǳǽ âǞǤჳ ǳǽ Ɂèɀȵ ɉǟÀȴჳ ɀǽǕ :ɀȽş ÛǿɀǽÊǞş ȳÂÛÊǽ Ƙǽ ǦǞǵǬ
.č/ČĔč ɉǟÆŸǤöǟ ČĐ

.ĘȜÀÛöǟ ǟǾȽ ǳȵ (Čċċ ÛĔċ Ì) Ž ǬȜÆΣǟ ȳǾÕǨ (ď)

. č/Ēċč Ž ǞŔǕ ǵǞǶȵ ǦჳøȧɀǽǕ Ǵǟşøş ÛČ/čďČ ǦჳøȦ ŸǕ ŇȜøǞǨ (Đ)

ɄȝäàȘɉä ÕøáÛ Æę ÛÆDzÊţä ÕŁÛ ȡŋ ŇĘÌ ø ŏϒȞöä ȡæ ÆȾŢ ƚǫÆǵ Û(Đ)ǦȝǿĀ ȥæÛ Åφ ÛȷȥȾĘţä
:ȯÅę ø (Č)ȻÆę ÂΛÂȞöä ÆǤȝ ȡæ ÆĘȞѐȘ

.âÅÅöä ʔŸȝ ÒÕΛ ǦȮǨÅȞöä ŸÛ ȡæ ǈȷÅȾǯȝ ǨΛÛǿ

ÆĘÔǬäÅφÛ ÛɄŸǝäȥöä ÀÔφ ȥæÛ ÅφÛ ÛƚƷ ȡæ ÀÅȞDZ ȡȝ ÛÀȯÅφ ȡæ ÕȒÀöä ŸÛ ʔŸȝ ǧÛÀę

Đ Åφ ÛÆΛÂΛ ȡæ ʔŸȞţä ȡæ ÆƥÛ ÅφÛ ÛŸÛ ϽƎǹÛ ÛȡƥÀöä ÆǤȝ ŸÛ ȡæ ȻÀÒöä ÆǤȝ ϽƎǹÛ Û ä ÆǤȝ ȡæ
:ȯÅę ȼĘǫÆǵȘ ɄÌÀÕöä ĸȽà ȡæ ŏϒȞöä ȡæ ÆȾŢ !ä ÆǤȝ ȥæÛ

āÅÛǮä ȥæÛȘ ÛɃÀÊøäȘ ÛȻÀŋ ŸÛ ȡæ ÆΛÂΛ :ƙȞøæÅǬöä ȡŋ ǤȞæǿÛ ǨÕǿáÛ
.āÅÛǮä ȥæÛ ȣȘÀȞŋȘ ÛɄÕÎŋÆöä

.ɄəÅÊÅöä ȼÅȞȓ :ȻÆŋ ȡæ !ä ÆǤȝ ȥæÛ ȯÅęȘ

Čċ * ŽȥÒöä ϽäÆȾŢä ÆĒΛÀÕ ȥæÛ ÛÆĒΛÀÕ ȡæ ŏϒȞöä ȡæ ÆȾŢ

.ĘÎŋÆæ ȼÅŋ ȝƧȘ ø ɄÕÎŋÆöä [ā ďčČ] ȧÅɄѐÛ ȡæ ÆĘȞÌ ȡȝ ǫÆǵ
ȡæ ÒÅǵȘ ÛÈΛǿáÛ ȡæ !ä ÆǤȝȘ ÛɃàȘÀøţä ÕøÅǤţä ȡæ !ä ÆǤȝ ǦøȥȥÒöÅæ ȝƧȘ
ÆǤȝȘ ÛȇÅĘȝ ȡæ ÀÒæ ÅæÛȘ ÛǥÆəà ŸÛ ȡæ ÅΛÀÕà ȡæ ƚƷȘ ÛÀȾȽɉ ȡæ !ä ÆǤȝȘ ÛǫÅĘȡ
ǦΛȘÅȞŋ ÅæÛȘ ÛǦŋÅѐÛ ȡæ áÅƥ ǦŋÅѐÛ ÅøæÛȘ ÛȷÅȾĘŸѐ ȡæ ǥÆǤȝȘ ÛȷÅȾĘŸѐ ȡæ ȽĘǵÀöä
ČĐ ȷÅĘǵ ȡæ ȷÅȾĘŸѐ ÆöÅǹ ÅæÛȘ ÛÀΛÎȇ ȡæ ÆȾŢȘ ÛdzäÀƨä ȡøæ ȝĘÕȘȘ ÛÿàÅǹ ȡæ ÆȾŢ
ÛÿáÛ ȡæ ƚƷȘ ÛÆĘǤɃ ȡæ ÀȾȝȘ ÛƑŸÒöä ȘÀȾȝ ȡæ ÆΛȥѐȘ ÛǬĘÕ ȡæ ǦÔĘǤȘȘ ÛÀƥɉä
ƙÊǵȘ ÛÿÅÎȽ ȡæ ǦΛȘÅȞŋȘ ÛɄȞĘǤÊöä ȧÅɄѐÛ ŸÛ ȡæ ÈφȥΛ ȡæ ȤѐȥΛ ȡæ ȽĘȽäÀæÛȘ
.ȽȽĸȡȘ ÛāÅǤΣä ȡæ ÆΛàȘ ÛǨȮɃ ȡæ ÈφȥΛȘ ÛɄÅȞƨä Ʉŷȝ ȡæ

ʔŸȞȽ ȥæÛȘ ÛŌǤǨǵ ȡæ ÆƥÛ ȡæ !ä ÆǤȝȘ ÛɄŸȽǾøöä ƚƷ ȡæ ÆȾŢ :ȼȝ ʡȘǿ
čċ ÛǯÅDzΣä ȡæ ȽǕÊɉȘ ÛɃøÅǺöä !ä ÆǤȝ ȥæÛȘ ÛɃȥÊöä ȷÅĘÀѐ ȡæ ȡÊΣäȘ ÛɄŸÒȥţä

.(ÅĘȥÆę) :ǤȝǿàŸÛ ŇΛǿÅǨ Ž (Č)

ǿÅƧɉäȘ ǀÒöäȘ Ûč/Ďēđ ĸȣÔöä ŇΛǿÅǬöäȘ ÛČ/čċĐ ĸǤÒöä ŇΛǿÅǬøöäȘ Ûđ/ďČď ÆȞѐ ȡæä ǧÅÕǤù *
ÕȾǫÎţä ȽDzȞţäȘ ÛĎ/ČĔČ ȯÅȾÕqäȘ Ûē/Đč ÕΛÆȞǬöäȘ ȡǳÀƨäȘ Ûč/čČē ŇΛǿÅøǬöäȘ ǦǳÀȞţäȘ Û(Ěďȯ) ȽŸÊţ
ÆΛǾőȘ Ûč/ďĚĒ ȗÅÅΣä ǥÀøÕǿǨȘ ÛČČ/ĎĚď ŏϒǤÅöä ÿϒȝÛ ĸѐȘ Ûčđ/čďĎ ȯÅøȾÒöä ÆΛǾőȘ Û(ĚĎČ)
ČĐ /č ǥÀȽäÂöä ÿȥDzÅöäȘ Ûč/ČĚĒ ǦΛÅȚÅöä ǦΛÅȡȘ Ûď/ĚĚ ǧÅĘȥȥÒöÅæ ŽäȥöäȘ Ûč/ČĚĒ ÆΛÀÕǬöäȘ ÛĚ/ĎēĐ ÆΛǾȚǬöä
.čĎċ ø ččĚ ȽőÅĘȥȘȘ ǿÅȾŸȞöä ÆöȥŋŇΛǿÅǨȘ ÛĎČē

ȸǽ ɄŸȝ ȸǽ Æƥǚ ȸƥÀ̀öä ÆǤȝ ȥǽǗş ÛɃØŋÀ̀ǭöä ɁÊøȞȝ ȥǽǗş ÛƆÀǭÊǄȨöä åşäå ȥǽǗş ÛƆÀ̀ʌşÀ̀öä ȷşøÀȽ ȸǽ ÆȾøŢş ÛƗʌşÂǬöä ȼǄÀŋ ȸǽ !å ÆǤȝ ȥøǽǗş ÛɄəÀỀɎöä ÆƐȞĬ Æƥǚ ÀÀĤǄ ȥǽǗş ÛƆäÀ̀Σä Ǧǽşȝ ȥǽǗş ÛŽȥȮöä ɃÀ̀ȾĤöä ȽȞȽäÀ̀ǽǗ ȸǽ ÆȾŢ ȸǽ ȽȞȽäÀ̀ǽǗş Æƥǚ ÀÀĤǄ ȥǽǗş ÛɄÛèäȥöä ȷÀỀè ȸǽ Æƥǚ ȸǽ ÀÀĤǄş ÛɃÀ̀ǭÊøǭöä ƘȽȞ ȸǽ ƗȜ ȸǽ âÀĤöä ȥǽǗş ÛêäÀ̀ȟ ȸǽ Ȥèȥʌ ȸǽ ȸƥÀ̀öä ÆǤȝş ÛɃøÀǤɭɉå ȯȥŸȾöä ȸǽ ȧÀɄèǗ ȸǽ Đ

ȥǽǗş ÛäÀȖȶå ÀʌÀ̀Õä ȸǽ ȽøèÀęş ÛæäÀ̀ǹ ȸǽ ȷȾȝş Ûȝ̌äÀÊøöä ȧÀɄèǗ ȸǽ ÆȾŢ ȸǽä ÆȾŢ ȸǽ !å ÆǤȝş ÛɃÂǄøÊöä ǬʌÀ̀ǵ ȸǽ À̀Ƚàɉ ȸǽ ÆøȾŢ ȸǽ Æƥǚ âÀĤöä ÛɃøȥǽÀÊȞöä ǦȥÂøȟ ȸǽ ȧÀɄèǗ ȸǽ ÆȾŢş ÛŸÀʌÀ̀øÀöä ÆȾŢ ȸǽ ÀÀĤǄş ÛǦȞǄÀøǹ !å ÆǤȝş ÛɃƘȾΣå ȷşøÀȽ ȸǽ ÆȾŢ ȸǽ ɄŸȝş ÛȽȝ̌ȞŢå ȸǽ øÆǽ ȽèÀŐöä ȥǽǗ ɄȓÀŐöäş ȸǽ ÆȾŢş ÛɄȾȞǰȽå ƙÊΣå ȸǽ ÆȾŢ ÀÀĤǄ ȥøǽǗş ÛɄŸǄǤöä (Č)ÆʌÀ̀ȸ ȸǽ ȷåÆʌà ȸǽä Čċ

.ȷȥȞȥȮöä ɄŋÀ̀ŔΣå !å ÆǤøȝ ȸǽ ÆȾŢ ÀÀĤǄ ȥǽǗş ÛŸøÀɄȶå ÀøʌÀ̀Õà ȸǽ ȽèÀŐöä .ȽȽäȥè ĘŸǹş Ûţøä Øöä ÆȾŢ ȸǽ ÆƐȞĬş

ȯȥèø ȷÀÕ :ǬʌÆǵ] ȸǽ À̀Ȯǽ ȥǽǗ ÀǭǗ ÛåȥȾŢ ȸǽ ÀøȽÀù ȥǽǗ ÀǭǗ ÛȬŸȶå ÆǤȝ ȸǽ ƙÊøΣå !å ÆǤȝ ȥǽǗ ÀǭƎǹǗ
[..!å À̀ÕØʌ !å ƆäÀ̀Σå Ǧǽşȝ ȥǽǗ Àǭ ÛÙÀ̀Õȶå

ȸǽ Æƥǚ ÀǭǗ :ɍÀę À̀ȽÀù ȸǽ À̀Ƚäà ȽèÀŐöä ȥǽǗş ÛÆƥǚ ȸǽ ƙÊΣå !å ÆǤȝ ȥǽǗ ÀǭƎǹǗş ǳ ČĐ
ȤŸǹ ȸǽ øȥÔʌŋ

ɃƎÛöä ɄŸȝ ȸǽ ȸÊΣå ȸǽ ÆȾŢ À̀Ȯǽ ȥǽǗ ÀǭǗ ÛɼÀò ŸǗ ȸǽ ǑȞȝÀƧǗ ÆĤè ȥǽǗ ÀǭƎǹǗş
ɃÆǊÀȶå ÆȾŢ ȥǽǗ ÀǭǗ :ɍÀę
8ÀȽȞå ƙÊΣå ȥǽǗ ÀǭǗ ÛȽèÀŐöä ȥǽǗ ŸǗ ÀǭǗ ÛɃƘȽÎÖöä ȸǽ À̀ÀŢȶå ȥǽǗ ÀǭƎǹǗş
ȝ̌äÀÊöä ȧÀɄèǗ ȸǽ ÆȾŢ ÀǭǗ :ɍÀę čċ

ȸȝ ÛɄŸǤöä ȸȝ ÛǦȾȞè ȸǽ ÆȫÀǹ ȸȝ ÛȼȞǽǗ ȸøȝ ÛǥÆəäà ŸǗ ȸǽä Àǭ ÛÆƐÀ̀Õ ȥǽǗ Àǭ :ɍÀøę
:(č)ƘöÀę ǦÎəÀȝ ȸȝ Ûǥşȝ

:Ǧǽşȝ ŸǗ ǬʌÆǵ Žş ø (Ď)ȼÆȞʌÀǵǗ ȹ̌Õ Ɂȝ !å À̀ÕØʌ ﷺ !å ɓȥèø ȷÀÕ
.ȼöäȥǵǗ ȹ̌Õ Ɂȝ !å À̀ÕØʌ ﷺƑÀöä ȷÀÕ

. Čď/ďĎđ ŏƳǤöä ȳƳȝǗ Ƙè À̀Ţǭä ÛǥÆǵȥţÀǽ (ÆʌÀ̀ǽ) ǴȞɄÔöäş Û(ÆʌÀʌ) :å Ûâ Ûäå Ž (Č) ČĐ
(č) ȽȩÀǽ ɃØŋÀ̀øǭöäş ÛǥøÀȜÛöä Ž (Čē) ȽȩÀøǽ åşäå ȥǽǗş ÛȒȞΣå Ž (ĎĒĎ) ȽȩÀøǽ ȽŸÊŋ ȼäşø
.ǧäȥȝÆöä Ž (ĎĎēČ)
(Ď) :ǴȞɄÔöä ǦʌäşøȜ .(ȼǭÀȞǵǗ)

.ƸǼ⁄ǍȭƟ Ÿǔ ȸȝ ɃØɳǍǬǟȿ ắȿǟắ ɀǞǕȿ ȴŸÊɳ Ȼǟȿǿ

ȸǞ ǼȶƮ ȸǞ ǍȶȝȸǞ ɄŸȝ ǍǬ ǕɃǿɀǞǼǟ Ǽþǔ ȸǞ Ǽǵǟɀǟ ǼȝȸǞ ɄŸȝ ȸÊΣǟ ɀǞǕ ǍǬƎǹǕ ǧǍÔǬ :ǬǼǵ]

ǡǻǘȶǟ ǼɀȅȸǞ ɄŸȝ ȸǞ ǼȶƮ ǍǬ ǕǒƳɳǕ ƚȿÔǟ ȸǞ ȸÊΣǟ [..ǍÔǞ

ȸǞ ƙÊΣǟ ȸǞ ǿɀÔɳ ǴǬǟ ɀǞǕ ǍǬǕ ǕŽǍÔǟ ǒǍǄǍøǟ Ÿǔ ȸǞ ǼȅȟȅƷǍǟ ɀǞǕ ǍǬƎǹǕȿ

Đ

ǓǍȭȶǟ ȸǞ ǍȮȸǞ ɀǞǕ ǍǬǕ ǕƸǨǬǟ ȴȅǍǬǟ ȸǞ ɄŸȝ

ǕǴȿǍȟɳ ɀǞǕ ǍǬ :(Čɍǻȩ Ɨǯȶǟ ȸǞ ǼȶƮȿ[Č]) ǒƳȟǒǟ ȸǞ ǼȶƮ ǍǬ ǕƆǍΣǟ ǴȿǍȝ ɀǞǕ ǍǬ :ɍǻȩ

:[č]ﷺƑǍǟ ȯǻȩ :ȯǻȩ ǡǍȝ ȸǞǟ ȸȝ ǕǨǨǄ ȸǞ ǼȅȟȅƷ ȸȝ ǕȬǻɳ ȸǞ ǻɀȟÊɳ ȸȝ Ǖ Ǐ ȶȝɟǟ ȸȝ

.(ǿɀǼǍǞ ǟǍȝ ǨǒŸȽǕȿ ǕǍÔǞ ǧǍÔ)

.ƸǼ⁄ǍȭƟ Ÿǔ ȸȝ ɄǻÊǍǟȿ ȴŸÊɳ [ďčč] Ȼǟȿǿ

Čċ

Ǖ[Ď]ƸǼǕǔǟ ǍȮȸǞ ɀǞǕ ø ǍǬ ǼǵȟȅƷ ȸǞ ȸÊΣǟ ɀǞǕȿ ø ǍǬǕ ȷȿǍǴɳ ȸǞ ǿɀÔɳ ɀǞǕ ǍǬƎǹǕ ȸȝ ȼǘǕȅ ȸȶ ȼǟǟɀǄ]

ɀǞǕ ƚǬǼǵ :ƙȽǍǐ ȸǞ Ǽþǔ ɃǼǄ ǡǍǬȭ Ž ǧǼǄȿ :ȯǻȩ Ÿǔ ǍǬ ǕȘȝǟɀǟ ǍȶȝȸǞ ǃǟ ǼǼȝ ǍǬǕ [ȳǻƵ Ÿǔ

:ȯǻȩ [ď]ɄɳǍǺȶǟ ɄŸȝ

Ÿǔ [Đ]ȸǞǟ ȸȝ ǫǼƷ :ǨŸȩ ÝȼǟǍɳ ȼǟǍɳ :ȯǍǑɀ ǕȳǍƵ Ÿǔ ȸȝ ƸǼ⁄ǍȭƟ ǍǞǕ Ǩǘǘȅ

ǨǄǍǺɀ [đ]ǧǍþ ȸǞ Ɨ Ʒ ǍɳǕ :ȯǻȩ[đ] .ǧǍþ ȸǞ Ɨ Ʒ ȸȝȿ ǕǒǿǍǬȶǟ ȸǞǟ ȸȝȿ ǕǧǼǞǟǍ

ČĐ

ǕȼǍȝ ǨǘǘÊɀ ǕĘÎɳǻ ƂǕ ǨǍǄɀɀ ǕȳǍÎǟ ƂǕ ƷǍȸ Ǽȩ ȳǻƵ ɀǞǕ ȷǍȭȿ ǕǴǼǒǍɀǕ Ǽ⁄ǿǕ

ȸǞ Ɨ Ʒ Ǩ⁄ǕǿȿǕƷǍȸ Ǽȩȿ ǕǧǍþ ȸǞ Ɨ Ʒ ȸɳ ȜȢȿ ǕǍȶǼǒɳ ǍǍȽ ǍȽ ȷǍȭ Ǽȩ :ǟɀǍǑɀ

Ÿǔ ǴƤǍǨ Ž ǻǘǬȅȿ ǕǴǍǬΣǟ ȳǍǭ ǍȭǞȿ ø ȼǍɳ ȜȢǕ ȴŸɀ ǕǒǍȒǑǟ ǻǟɀȅ ȼǼȝȿ ǧǍþ

.!ǟ ǒǍǐ ȷǕ ø ȶǍǄǐ ȸǞ ǼǼǑɀǟ ȳǍƵ

Ǽþǔ ǍȽǍǔ ɀǞǕ ǍǬǕ :ɍǻȩ ɄŸǼǬǟ ǿɀÔɳ ȸǞ ƘǞǍǬ ǍȟǑǟ ɀǞǕȿ ɄǔǍƴɟǟ ǧǍȭƎǟ ɀǞǕ ǍǬƎǹǕ [ǴǍǼŸȸ Ǽ⁄ȝ ȼǬǑǴǔ]

ȸǞ ǼȶƮ ǍǬǕ ǕȸÊΣǟ ȸǞ ǼȶƮ ǍǬǕ ø :ɍǻȩ ǕȷȿǍǴɳ ȸǞ ǑȒǍǟ ɀǞǕȿ :ɄǔǍƴɟǟ ǻǟǍ ø ȸÊΣǟ ȸǞ

čċ

ȓǍǼɳ ȸǞ ǴǍǼŸȸ ǍǬ ǕȧǍȟȅǕ ȸǞ Ǽþǔ ȸǞ [Ē]ǍȶȝǍǬ ǕȧǍȟȅǕ ȸǞ Ǽþǔ

.ǡ ȸɳ ǍȶȜǼǞǍɳ ǓǑȅ (Č ø Č)

Ž (ĎČđĐ) ȴǻǍǞȿ ǕĘŸǔǟ ǒǼǞ Ž (ĎċĎĎ) ȴǻǍǞȿ ǕǒǍǑÊǫøȅǟ (Ěēē) ȴǻǍǞ ɃøǍǺǴǟ ȼǄǍȭǕ (č)

ǟØȽ ȸɳ Ȼǟȿǿȿ .(ǡǍȝ ȸǞǟ ȸȝ ǕǼøȽǍƒ ȸȝ ǕȴǑΣǟ ȸȝ ǕǴǴȟǐ ȸȝ) ɃǟǍø8ȶǟ Ž (ĎēĒĚ) ȴǻǍǞȿ ǕǒǍǼǴɟǟ

.(ČČďċĎ) ɄǻÊǍǟȿ ǕǒǍǑÊǫȅɍǟ Ž (Ěċċ) ȴǻǍǞ ȴŸÊɳ ĘǍǓǟ

. ďďď/ČĎ ǟǟǼ8ǞǍǞ ǸǍøǍǨ (Ď)

.(ɄɳȿǍǺȶǟ) :ǡ (ď)

.ǡ ȸɳ ǨǓǑȅ (Đ)

.ǡ ȸɳ ǍȶȜǼǞǍɳ ǓǑȅ (đ ø đ)

.(ȿǍȶȝ) :ǡ (Ē)

čĐ

:ǴȥȥȮöä ȰȽÙ ȸȵ [Č]gÀ Î ȝ ǴʌåÀΣä ǴÖǤÛöä Ž ȯÀȩ

.ƆäÉȶȚä ÆĀʌÀȭ ȥæÙ ÛÆĀʌÀȭ ȸæ ŏȤȞöä ȸæ ÉȶȚ

[ÆȞè ȸææ ÉȺȝȿ] ÀɸÙ Ûȼʌȥɇǵ ȸæ Àȶȝ ȥæÙ ÀɸÙ ÛɃÀøȽȥƨä ÉȶȚ ŸÙ ȸȝ ÛŏÀȺǤöä ȸæ ÆĀöÀȡ ŸÙ ʡøŸȝ ǧÙÀȩ

[č]ÆȞè ȸæ ÉȶȚ Àɸ ÛȴȚÀöä ȸæ ƘÊΣä Àɸ Û Ȣ ȿÀȞȵ ȸæ Éƥ Ù

:ǴȥȥȮöä ȰȽÙ ȸȵ ǴȞèÀǪöä ǴÖǤÛöä Ž ȯÀȩ Ð

ŸÙ Ȫɧʉȵ Ƚā Àȩ ǴȥȥȮöÀæ ǥøȥȶÛȶä Ž ȯɧʌ ÛÆĀʌÀȭ Àæ Ù ǀȮʌȿ ÛŏȤȞöä ȸæ ÉȶȚ

.ÀȡΣÀæ ǴȵÀèÙ

[ÑʌøÀǪöä Ž ȻƎǹ] ȥæÙȿ ÛŽÀɆÔöä ƘÊΣä ȥæÙ ÀɸÙ ÛɄȵȤÊöä ȰȒÀöä ȥæÙ ÀǪɇǵ Ż ÛŽȥȮöä ȴəÀȣöä ȥøæÙ ÀɸÛǤɸÙ

[ƘǤȮöä] ÀɸÙ ÛȰȚè ȸæ ÉȶȚ ÀɸÙ Û ȷäÉɃȝ ȸæ ÉƥÙ ÀɸÙ ÛɄÛèäȥöä ÉƥÙ ȥæÙ ÀɸÙ :ɍÀȩ ø ȘÀŸöä ȼȯȿ ø ȴəÀȣöä

:[Ď]ȯÀȩ ȰɆȝÀƧÙ ȸæ ÉȶȚ Čċ

Àȶȝȿ ÛȇÀɆȝ ȸæ ÀȮæ Àæ Ù [ď]ȝƧ .ŽȥȮöä ƆäÉȶȚä ÆĀʌÀȭ ȸæ ŏȤȞöä ȸæ ÉȶȚ

.ƙǪəÀȵȿ ƘȞæøÙȿ ȷÀɋ ǴȺè ǧÀȵ .ÉɆǤȝ ȸæ

[ȰʌÉȞǪöäȿ ȡÀƨä Žȿ] ÀɸÙ ÛȻÉȺȵ ȸæ ȴèÀÖöä ȥæÙ ÀɸÙ :ɍÀȩ ÀɸæÙ ÆĀʌåɉä !ä ÉǤȝ ȥæÙȿ ɄȓÀÖöä ƘÊΣä ȥæÙ ÀøɸƎǹÙ

ǥäÀǄÙ ɄŸȝ ȥæÙ

ȸÊΣä ȥæÙ ÀɸÙ ÛÀȽÀù ȥæÙ ÀɸÙȿ :ȯÀȩ ȡ ČĐ

:[Đ]ȯÀȩ ŹÀǵ ŸÙ ȸææ ÀɸÙ :ɍÀȩ

ÛȭøÀǤȶä ȸææ ȸȝ ʡȿø ÛƆäÉȶTä [đ]ÆĀʌÀȭ ȥøæÙ ÆĀʌÀȭ ȸæ ŏȤȞöä ȸæ ÉȶȚ

ȸæ ǥÉǷȝȿ ÛǥÉəää ŸÙ ȸæ ɫȜȿ ÛȷÀȶɆøŸè ȸæ ȴɆǵÀöä ÉǤȝȿ ÛȇÀɆøȝ ȸæ ÀȮæ ŸÙȿ

ÛŸÙ ȼȺȝ ʡȿø .ȭöæ ȯȥȰʌ ŸÙ ȞȞƧ .ǫÀɆȡ ȸæ ȌÀǵȿ ÛȄʌøåÙ ȸææȿ ÛȷÀȶøɆè

.ȧȿÉò :ȯÀȰȥ ÛŸÙ ȼȺȝ ȰÀè .ǴȝøȒ ȥæÙȿ čċ

[ȴŸÊȵ ǀȭ Žȿ] ȸæ ÉɆȞè ȥæÙ ÀɸÙ ÛŹɣɳ ȸæ øȥøȎȺȵ ȸæ ÉƥÙ ÀɸÙ ÛâÀȞöä ȸøæ ÉȶȚ ÀȮæ ȥæÙ ÀɸƎǹÙ

:[Ē]ȯȥȰʌ ÀȶŸÊȵ ȞȞƧ :ȯÀȩ ȷäÉǷȝ ȸæ ɄȮȵ ÀɸÙ ÛȷȿÉƥ

.(À Î ȝ) :â Ûå Ûäå (Č)

. ďČď/đ ÆȞè ȸææ ǧÀÖǤù (č)

. čċĐ/Č ƘǤȮöä ÑʌøÀǪöä (Ď)

.(ȝȶÊʌ) :â Ûå (ď)

. Đč/ē ȰʌÉȞǪöäȿ ȡÀƨä (Đ)

.(ÆĀʌÀȭ ȸæ ŏȤȞöä ȸææ ȥȽȿ ÛÆĀʌÀȭ ȥæÙ ÛŏȤȞöä ȸæ ÉȶȚ) :ȰʌÉȞǪöäȿ ȡÀƨä Ž (đ)

.(Ĕď ȯ) ȴŸÊȶ ŏÀƧɉäȿ ǀȮöä (Ē)

ÛɵÅȝɜ ǆæ ÀȮæ ÅæÙ (Č)ɜƧ .ϽåÆŁƬå ÆĒ/ÀÕ ǆæ ŏƳȞöå ǆæ ÆøŁƮ ÆĒ/ÀÕ ɀæÙ
.ÆȝĜɜ ǆæ ÀŁɜȘ

ÆȝÔƖȊå Å@Ù ÛɄŸåɀöå ÀÔ@ ɀæÙ Å@Ù Û ƚƷ ǆæ ÀÅȞDZ ǆɜ ÛÀȍÅ@ ǆæ ȰȒÀöå ŸÙ ʔŸɜ ğÙÅȩ [ɄəÅÊ/Öå ӀÕ Žș]
:ȯÅȩ ŸÙ ϽƎǹÙ ÛǆƥÀöå ÆĜɜ ŸÙ ǆæ ȻÀȮöå ÆĜɜ ϽƎǹÙ Û !å ÆĜɜ ǆæ

Đ

.ÆĒ/ÀÕ ǆæ ŏƳȞöå ǆæ ÆŁƮ ÆĒ/ÀÕ ɀæÙ

Å@Ù ÛȼʌɀDZÅƞ ǆæ ɄŸɜ ǆæ ÆƥÙ Å@Ù ÛøÅÂÔöå ÀȮæ ɀæÙ Å@Ù ÛɄŸɜ ŸÙ ǆæ ÆŁƮ ÀÅȞDZ ɀæÙ Å@ÛĜ@Ù [ƪÕÅΣå ӀÕ Žș]
:ȯÅȩ ƪÕÅΣå ÆƥÙ ɀæÙ

ǆæå !å ÆĜɜ ǆƥÀöå ÆĜɜ ÅæÙ ɜŁȅ .ŽɀȮöå ϽåÆŁƮå ŏƳȞöå ǆæ ÆŁƮ ÆĒ/ÀÕ ɀæÙ
ƚƷ ǆæ ÆŁƮ ȼ/ɜ ʔșø .ɃáșɉåȄ/øåÙ ǆæ !å ÆĜɜ ÆøŁƮ ÅæÙș ÛɄŸȚ/ΣåÕøÅĜţå

Čċ

.ɄÀÕǯöå ȃÅȞöå ɀæÙ ȼĜÊ@ș ȻÅ/Õ .ǯÅDZΣå ǆæ ƪŸÊƞș ÛɄŸŁØöå

Å@Ù ÛÀȍÅ@ ǆæ áɀȞÊƞ Å@Ù Û[ȃďčč] ÀŁÅù ǆæ ÆŁƮ Å@Ù ÛŏøÅĜţå ǆæ ğÅÕƎöå ɀæÙ Å@ƎǹÙ [áÅῙøqåș Ĝ/åÆƬå Žș]
:ȯÅȩ ɃæÅæƳȮöå ÀÔ@ ɀæÙ Å@Ù ÛǆÊΣå ǆæå ȬŸţå ÆĜɜ

ǆæ !å ÆĜɜ ɜƧ .ŽɀȮöå ϽåÆŁƬå ÆĒ/ÀøÕ ɀæÙ ÛÆĒ/ÀÕ ǆæ ŏƳȞöå ǆæ ÆŁƮ
ȼ/ɜ ʔșø .ĜƞÅȅÙ ÅæÙș ÛɄÅȞɛå ƙÊǵș ÛȰȒȚ ǆæ ÆŁøƮș ø ĜɀɀȮÅæ ø ŏøÅĜţå

ČĐ

ʔáÅŁƉZ ǆƞ ƙȰŁ ȝæøɉ ŏÅȩƳǯöå ȳɀ/ ğÅƞ .ȝȓɀƞ Ƙȡș ƪŸȞöåș ǳÅȮÅöå Ž ɃøÅǺĜöå
.ɃøÅǺĜöå ȼöÅȩ .ƙǪåÅƞș ƙȞæøÙș ȝÅ@ Ĝ/ȅ ĝÀǹȼå

:(č)ȯÅȩ ƚɀÕÅƞ ǆæ ÀÔ@ ŸÙ ǆɜ ÛɄŁɏÊöå ÆŁƮ ŸÙ ʔŸɜ ğÙÅȩ [Ž ȼĜÊ@ ȐȞæ ÙĜȓ]
[ȯÅŁÕqå]

ƪŁÎƉZ ǆæ ȰȝȮŁ ǆæ ɉÅƞșá ǆæ ÀŁǹ :ɀȚɀ ø ƪȝţș ŏÅȊå ǴǪÅøæ ø ÀŁǹ ÅƞÙ
ŏƳȞöå ǆæ ÆŁƮ (ďÆĒ/ÀÕ ŸÙď) ÙøŁø ƪŁș ÛɉåÆŁŁ ǆæ 8ɀ@ ǆøæ (Đ)ɉåÀȝǹ ǆæ
.ɄŸȝȮĜöå

čċ

ÆŁƮ ǆæ ȰȚȅ ǆæ ƙȅÅ/ ǅɀșø ɀæÙ Å@Ù ÛɄȓÀÕöå ƚƷ ǆæ ÆøŁƮ ƃÅȞţå ɀæÙ ƃÅǹ Å@ƎǹÙ [ȼȚÅǵ ĝÀǯÕ]
ƚ/ÀÕöå øɀÔ/ƞ ǆæ ÆƥÙ ǆæ (ĐÆŁƮ øɀÔ/ƞ ÅæÙ ǨȞƧ :ȯÅȩĐ)

.(ǨȞƧ) :á (Č)
. ČĚČ/Ď ȯÅŁÕqå (č)
ČĐ ȃÀȞöå ȃÅÊ@Ù ĝÀȚƤ Ž (ɉåɀȝǹ) ɉÅÕ ȬøØÕș (ɉåɀȝǹ) :ȯÅŁÕqå Žș ÛȠ/øÅQöå ȠÊø@ Ž åØÕ (Ď)
ÀÕØɀ áÅɜ Ż .(Ƙǹ) :ȃɀƞÅÕöåș ÛĎčċ/č ȃøɉå Ĝ/ÅŒș ȳÅȍɉåș ÆȒȰÕţå ǆɜ ȚŸÕ@ (ɉåƘǹ) ȨÕɫå ȼŸȞDZɀ ĎĚČ
Æöș ø ĜæÅÊÅöå ϽåɀƨåǆæåȻÀøÕæ åØȮŁ ø ɉåƘǹ) :ǯÅQöå Žș .(8ɀ@ ǆæ ɉåɀȝǹ ǆæ ƪøÛƉZ) :ĎĚĐ ῙŽ
.(ȤȞÔɀ șåɀȮÅæ ɉåɀȝǹ ɀŁ :ĜæÅÊÅöå 8ÀῙöå ȠȝῙ ȯÅȩș .ɉåÆƵ ǆæ 8ɀ@
.ȯÅŁÕqå Ž ÅŁȚÆæÅƞ Ȅȝö (ď ø ď)
.ȃ Ž ÅŁȚÆæÅƞ Ȅȝö (Đ ø Đ)

ɄŐ7ǣǤöä ǞȮǣ ŸǕ ȸȝ ÛǞȽǞū ȸǣ ǞȽăà ȴèǟǒöä ŸǕ ʔŸȝ ğǕǞȩȘ ǳ

ȸǣ âǞǦȞöä ǞǣǕ ǨȞϨ :ȯȥǒʌ ȘȥǞΣä ɄŸȝ ǞǣǕ ǨȞϨ :ȯǞȩ ȘȥǞΣä !ä ÆǤøȝ ȥǣǕ ǞȹǕ :ɏǞȩ

:ȯȥǒʌ ÆǂȞè

.ǬɅÆǵ ȤǒǕ ǦəǞǭƳǭ ǦȥȥȮǒǞǣ ÆɅǞõ Ÿɉ Ǟ7ȿ

Ž gÆǑȝ ȸǣä ȼɳÆȩ] [ȘǞΣä | ƘÊΣä ɄŸȝ ǞǣǕ ǨȞϨ :ȯǞȩ !ä ÆǤȝ ȥǣǕ ǞȹǕ ÛǞȮǣ ŸǕ ȸȝ ÛǞȒɅǕ ȴèǟǒöä ŸǕ ʔŸȝ ğǕǞȩ | Đ

:(Č)ȯȥǒʌ ɄŸȝ ȸǣ

ȝǂƤ ʔŸȝ gǞǯȮöȘ ȘǞΣä Ž ÆɅǞõ ǞøǣǕ ȳÆǑʌ gÆǑȝ ȸǣ âǞǦȞöä ǞǣǕ ǨȞϨ

.ǬɅÆǵ ȤǒǕ ǦəǞǭƳǭ ǦȥȥȮǒǞǣ ÆɅǞõ Ÿɉ ǞǷȿ :ȯȥǒʌȿ Ȳ7ΣǞ Îɳ

ȘǞǵǕ 8ǞǞ˥ä Ǟʌ Ɓȿ] [ȼǞɳ | ǞǣǕ ǨȞϨ :ȯǞȩ ȘȥǞΣä !ä ÆǤȝ ȥǣǕ ǞȹǕ ÛɄŐ7ǤǤöä ǞȮǣ ȥǣǕ ǞȹǕ ÛɃƘÎǒöä ȸǣ ǞÔɸ ȥǣǕ ǞȹǘȹǕ

:ȯȥǒʌ øǞɫȝ ȸǣ ǞÔɸ ȸǣ ɄŸȝ ȸÊΣä ǞǣǕ ǨøȞϨ :ȯȥǒʌ ȲǂȽäǞǣǕ ȸǣ Ȥèȥʌ ȸǣ ÆɫƬ !ä ÆǤȝ | Čċ

:(Č)ȯȥǒʌ ø ǞÔɸ ȸǣ Æƥǖ ɫȞʌ 8ǞǞ˥ä (Č)ȿǞɫȝ ǞǣǕ ǨȞϨ

.ÆɅǞõ ŸǕ ȸɳ ȘǞǵǕ ȲǂȽäǞǣǕ ȸǣ ȧǞȞèǕ ÆȞǣ ǸʌǞÎʈä ȸɳ ǨǕø Ǟɳ

ǞǯõǕ Kʎ ȸǣä Ǟʌ Ɓȿ] [ȼǞɳ ȧäǞȞǒǞǣ ǞǯɅÆǵ] | ɫȞʌ ɃÆǳ ǨȞϨ :ȯȥǒʌ ÆȞè ȸǣ ȧǞȞèǕ ǨȞϨ :ȯǞȩ ȘȥǞΣä !ä ÆøǤȝ ȥǣǕ ǞȹǕȿ :ȯǞȩ

:(Č)ȯȥǒʌ ǞɫɫȽ ȸǣ !ä ÆǤȝ ȸǣ ÆɫƬ ǨȞϨ :ȯȥǒʌ ø ȷǂǞè ȸǣ ȸÊΣä

ǞǭÆŸǣ ǬɅÆɯ 8Ǟȝǖ ɏȿ ÛǮǞÆɫƬä ÆɅǞõ ŸǕ ȸøɳ ǞǯɅÆǵ ǞǯõǕ ȧäǞȞǒǞǣ Ǟɳ | ČĐ

.ȼǞɳ

ɫȝ ȸǣ ÆɫƬ Ǟʌ Ɓ] [ȼǞɳ ȘǞǵǕ | ǨȞϨ :ȯȥǒʌ ȲǂȽäǞǣǕ ȸǣ ÆɫƬ ǑȒǞöä ǞǣǕ ǨøȞϨ :ȯǞȩ ȘȥǞΣä !ä ÆǤȝ ȥǣǕ ǞȹǕȿ :ȯǞȩ

:(Č)ɫȝ ȸǣ ÆɫƬ ƃ ȯǞȩ :ȯȥǒʌ ÆȯǞū ŸǕ ȸǣ ȲǂȽäǞǣǕ

ŸǕ ǬǯɳǑǤǵ ȸǣ Æƥǖ ÆøȞǣ øǕ Ɓ :ǨŸȩ ŸȧäǞȞǒǞǣ ǨøǕø ȸɳ ȘǞǵǕ ȸɳ

.ÆɅǞõ | čċ

Kʎ ȸǣä ʔòȿǕ] [ȼǂǒǕ 8ƳǭǹɏǞǣ | ɃøȥǣǞÊǂǞöä ȧäǣȥöä ùǞȽ ȸǣä ɫȞʌ ø ɼǞò ȸǣ ÆɫƬ ǨȞϨ :ȯǞȩ !ä ÆǤȝ ȥǣǕ ǞȹǕȿ :ȯǞȩ

:ȯȥǒʌ (Ď)ɃȿǞǮä øȥÔǞɳ ȸǣ ɫȝ ÆȞè ǞǣǕ ǨȞϨ :ȯȥǒʌ ø

Kɫɨ ȸǣ !ä ÆǤȝ ȸǣ ÆɫƬ ƃ ȯǞȩ

(Č) ČČ/ĐĐĐ. ǒƳǤöä ȳƳȝǕ Kè Ž ɎȽǾöȘ ÛčďĒ/čđ ȯǞɫȮöä ÆɅǾő Ž ɃǞȶä ǞȘø.

(č) ÛǞ :â (ǾǞɫȝ) ÛǨǯȶǞȘ ȸøɳ KÊöä ÆɅǾőȘ ȯǞɫȮöä. ǞøȾǞ ǦƤǞǨ ȳǞ˥ä 8 ǞǾȽ Ž Kè ȳƳȝǕ | ČĐ

ǒƳǤöä ČĎ/Đđċ Ûȳɳȿ ȽȽøȽǞ ǞǂȽ.

(Ď) â: (ǮȘøǞǮä). ȽȥȽ :ɫȝ ȸǣ øȥÔǞɳ ȸÊΣä ȸǣ ɃȘǞÊöä ɋÆȾ ǾǞȽǞ ȥǣǕ ÆȞè ǞǮä. Ɇȿ ȝϨ ȸǣä

Kʎ. ǞȾǞǾ ǤƤǞǨ ɃƳȝǕ Kè Ž ǒƳǤöä ČĎ/ĖĐ Ûȳɳȿ ȽȽøȽǞ ǞǂȽ.

ŸǗ БǗȘ ÛåÅÄĿ БǗ :ȯÅȩ ÝȤŸǫǹǗ ɷȠ БǗ ÛȽȞɸ :ǨŸȩ ÝÅøÅƩÅÎȠ БǗ ȤŸǫơ
:ȯÅȩ ÝȼɆæǗ ȫÅÅÅÔȠ ȼÅȠ ßƧǗ :ǨŸȩ .ȜɆõȘ ɷæ ɈÅɆøÀè БǗȘ ÛǰÌɉå БǗȘ ÛÆĒΛÀ̀õ
.ǪɆȜ ȼɸǗ ƚ8Ÿæ ɈȼÅȥ ÛǪɆȜ ɟȘ ÛȼɆöǗ ɈƺÀŸǫƩ ÅÅæÅɄòǗ ɈÅõ ÜȽȞɸ

ÆƥǗ ɷæ ÆȾƮ ÅɸƎǹǗ :ȼɆȥ ȫǗÀÖȥ åöÅĐȤ ÖȚè ɷæ ÆȾƮ ɷæ ƘȴåÆȞè ɷÊΣå ƺæǗ ƂǗ Ȝƺá [ɄəÅÊΛöä ȼÖǫȘ]
Đ ÆǤȜ ƺæǗ ÅÅɆŸȜ ɁŸȠǗ :ȯÅȩ ƆɎȤȴå !å ÆǤȜ ɷæ ŌɆȜÅƧǗ ɷæ ɷƥÀöä ÆǤȜ ɁÊɆȜ ƺæǗ ÅɸǗ ÛÀõÅÌ ɷæ
:[Č]ȯÅȩ ɄəÅÊΛöä ɄŸȜ ɷæ ÆĒɆȞÌ ɷææ ÆƥǗ ɷƥÀöä

.ǦÖǫ ŽƺÕ :ÆĒΛÀ̀õ ƺæǗ ÛõƳȞöä ɷæ ÆȾƮ

ɷæ ÆȾƮ ÅɸǗ ÛƘÊΣå ɷæ ÆƥǗ ÀÒæ ŸǗ ɷȜ ÛȼƘȡȘ ŌȒÀöä ɷæ ÆȾøƮ !å ÆǤȜ ƺæǗ ÅɸǗǤɸǗ [ǦæÅǫÒÒÅæ ÆƥǗ ɁòȘǗ]
ɷæ ɄŸȜ ɷæ ŌǤÌ ƚǫÆǵ ø ƘÊΣå ɷæ ÆƥǗ ƚȞΛ ø ɃåÀöä ǦȜǿǼ ƺæǗ ƚǫÆǵ ÛȽõÅΣå !å ÆǤȜ [ȼΛȜ]
Čċ :ȯÅȩ ȧåɃƺöä ÆȾƮ ɷæ !å ÆǤȜ Åɸ ÛɈÅȠȘø

ŸǗ ȄŸƒ ɷȠ :ÅÅŸȩ ÛȽǫŸǤȩǗ ɷΛǗ ɷȠ :ȯÅøÖȥ ÛÕǤÅǵ ɷæ ÆƥǗ ȄŸƒ БǗ ÅÅÃĐȤ
ɃüȤ :ȯÅȩ !ÕɆŸȜ ɷȞÛΛ ȼɸǗ :ȼö ÅÅŸÖȥ ÛΓÅò ǸɆÌ ȼɸüȥ ÜȼΛȜ åȥǤøǫõå :ȯÅÖȥ ÛÆĒΛÀ̀õ
.Ÿ ɄŸæ Æȩ ΓÅò ǸɆÌ ÛƔŸɆǵ ǿɄÌ

:ȯƺÕΛ [ďčĎ] ɃÂĐƺÊöä ƚȜ ɷæ ÅΛÀõà ǨȞƧ :ȯÅȩ ȻÀõæ [č]ɷȾȜ ÛȽõÅΣå ÅɸǗȘ :ȯÅȩ ɁŸȜ ÆƥǗ ȼɆȓǿ]
ČĐ :ȯƺÕΛ ŌǤɸǵ ɷæ ÆƥǗ ǨȞƧ :[Ď]ȯƺÕΛ ÀȜÅÎöä ɷæ ǯÅĐƺǵ ǨȞƧ [ǡÅĐȤǗ ȼɸǗ ɷȠ ȽȡÀ̀öä]

ÜÆĒΛÀ̀õ ƺæǗȘ ÀȾȞȠ ƺæǗ :ƘΛǫå ɷȜ ǨǫÆΣ [ď]ǡÅĐȤǗ ɷɯ ɆǵǗ ɷȜ ǨǫÆǵ ƺö
ÀȠǗ ɃÊɄɫȘ ÛȼɸÅɄǫȠåȘ ȼǫæÅĐȤǗ ɁŸȜ ȼÊÀɸ ǿǾΛ ǡÅĐȤǗ ÅȠÆȞæ ȯÂΛ ȽøŸȥ ÀȾȞȠ ƺæǗ ÅȠǗ
ƺȽȘ ÛÅȾȚõÀǫȥ ɈåøÅΛá ȼɆŸȜ [Đ]ɃÀĐƺüȥ ÆĒΛÀ̀õ ƺæǗ ÅȠǗȘ ÛȽȚÛǤ8ΛȘ ÜΛĒĐƺƙ Ɓ ɃØöä
.ŌȯØö ȼɆŸȜ ɃÀ̀ĐƺǗ ȼɸǗ ȽŸȜ Åȶ ȼɆöǗ ǯÅǫƮ

Čċ .ǦΛÅÒΣå ȻØĿ ɷȠ ȽõÅΣå ǸɆÌ Ƚèå ÙÖè

ɷæ ɄŸȜ ɷæ !å ÆǤȜ ÀÒæ ƺæǗ ÅɸǗ ÛÆĒɆÛȴå ÀÒæ ŸǗ ɷȜ ÛǥÂƥ ɷæ ÆøȾƮ ŸǗ ɁŸȜ ȫǗÀȩ [ĘɆȓ ɁŸȜ ȯÆΛ Ǝǹ]
ɷæ ÆƥǗ ɷæ ɷƥÀöä ÆǤȜ ɷæ ÆƥǗ ÀÒæ ƺæǗ ÅøɸǗ ø Àŏ ȼɆȜ ƺöåÀÖæ ø ƆåØȾȚå ȫÀæǗ ɷæ ȼΛƺƥ [ȻÆΛ ǧåæ]

. čďđ/čđ ȯÅȾÒöä ÆΛØő Ž ɃÂȶå Ȼåȿø (Č)
.(ɷȠ ɁŸȜ) :á Ûâ (č)
.čďđ/čđ ȯÅȾÒöä ÆΛØő Ž ɃÂȶåȘ ÛĎĔĐ/ČČ õƳǤÅöä ȳƳȜǗ Ƙè Ž ƑĿØöä Ȼåȿø (Ď)
ČĐ .ɈÜÀÕöä ĘŸN ȯƺÕöä ǦÅƮ ƚȞΛ Û(ǦÅǂå Ž) :ÆΛØȚǫöåȘ ƘÊöä ǦΛåȿø ǧáåà (ď)
.(ɁÀĐƺǗ) :Õò ɉå Ž (Đ)

:öȥȪɅ ø ǸǮǽ ø ɄǮȾÊǐ ÉƥǕ ȸæ ȴȽäȀǽ ȧȦɄèǕ Ȧǽ ǨȞƧ :öȦę ɃäȺȊä ɁèȥȠ ȸæ ÉȾƮ ǥǿȂǄ ÉȾƮ ȸæ ſȦò ǨȞƧ :(Č)öȥȪɅ ɃøȦȀǂä ȄɅǿáǕ ȸæ ÉȠȦøǵ ȸæ ÉȾƮ ȌȦǵ ȦǽǕ ǨȞƧ :öȥȪɅ

:öȦȪȥ ÛÆǋÛöȦæ öɄǄȥ :öȦę ÛÆɅȀȭ ǮǕ âǕǿ (č)[ɁǮȝ] ǥȀȠ ǦèȥǂäǨǮȡ Ž ȼȞȓȘȘ ȼèǕǿ ȸȠ ȼöȘȦǬȥ :öȦę ÛäȥǨǶȥ :öȦę .ȜæȥøöȦȀöȦæ ȼÈǕǿ ȤǂɅ ȷǕ Ʉǂɂ .ɄèǕǿ ȸȠ äǾȽ ƂǕ ȜȥǵǕ ƚÛæ :öȦęȘ ÛȼǂȤ

ȥǽǕ ȦǵǕ ÛÉȾƮ ȸæ ɄȮȠ ȦǵǕ ÛɄȾǂȾä ÉȾƮ ǮǕ ȸȝ ÛɄȾǍÊö ÉȾƮ ǮǕ ɁǮȝ (ǺȞǮȠ)ǧǕȦę :(Ď)öȦę Ȁæä ȸææ ȷȦȾǂǮè

ÆɅȀȭ ȥǽǕ Žȥǩ ø ȦȾǂȥ :ɄǮȝ ȸæ ȸÊƩä öȦę ø ƙǫȦȠȘ ƙȞæøǕȘ ȝǦè ǦɅè .ƆåÉȾƮä öƳȞöä ȸæ ÉȾƮ

.(ƂǕ)ƙǫȦȠȘ ƙȞæøǕȘ ȷȦȡ ǦɅè Ž áȦɅèqä äǾò ȼǨȦȥȘ Ȁȭæ áȦȝǕ Ż

ȦǵǕ ÛŹȦǵ ȸæ ÉǂȞè ȸæ !ä ÉǂȝȦǵǕ Ûƚ Ȝ ȸæ ȀȦȞǄ ȸȝ ÛɃáäÉȢǂä ȌȒȦä ǮǕ ɁǮȝ ǧǕȦę ȸȝ ÛÉƥǕ ȸæ !ä ÉǂȝȦǵǕ ÛȸƥȀä ÉǂȝȥǽǕ ǮǕ ƆƎǹǕ ÛɁèȥȠ ȥǽǕ ƆƎǹǕ Û!ä ÉǂȝȸæäÆǂȎȠä :(ď)öȦę ȌǂȝȦƧǕ ȸæ ÉȾƮ

ȷȦȡ ǦɅè ŽȥȮöä ƆåÉøȾƮä ÆɅȀȭ ȥǽǕ ÛÆȦȀøȭ ȸæ öƳȞöä ȸæ ÉȾƮ ǧȦȠ .ǥȀǹȼä ɁáȦƤ ȸȠ ƙȪæ ȜæøȜ öȦǫƳȜöä ȳȥɅ ƙǫȦȠȘ ƙȞæøǕȘ

ȢƳȞöä ȸæ ȴèȦȪöä ȥǽȘ ÛǦȾÊǐä ȸæ ɄǮȝ ȥǽǕ ȦǵǕ ÛɃÉȦęȀøȾÊöä ȸæ ȴèȦȪöä ȥæ Ǖ ȦǵƎǹǕ ɄȠȀƩä !ä ÉǂȝȸæÉȾƮ ȦǵȸȸÊƩä ȸæ ÉȾƮ ȸæ ȸÊƩä ȦǵǕ ÛɄȠȦȾƩä ȸæ ȸÊƩä ȥǽǕ Ȧǵ :ɏȦę :öȦę

ƙȞæøǕȘ ȷȦȡ ǦɅè ƂȘȷä ɁáȦƤ ȸȠ ǨƙȪæ ǫƳȜö öȦǫƳȜöä ȳȥɅ ÆɅȀȭ ȥǽǕ ǧȦȠ .ǨȦȥÉȥ Ûȼǂǫȭ ȸȥÉǩ ȷǕ ɁȌȘǕȘ ÛƙǫȦȠȘ

ȦǵǕ ÛȤèȥɅ ȸæ ǥȂƥ ȦǵǕ ÛǥÉǂȞÊȠ ȸæ ȴèȦȪöä ȥǽǕ ȦǵǕ ÛɃÉȦęȀȾÊöä ȸæ ȴèȦȪöä ȥǽǕ ȦøȠƎǹǕ :öȥȪɅ áȦƥ ȸæ ÉƥǕ ȸæ ÉȾƮ ǨȞƧ :öȦę ɃÉȝ ȸæ ÉƥǕ ȥǽǕ

ƂȘȷä ɁáȦƤ ȸȠ ƙȪæ ǨÊö öȦǫƳȜöä ȳȥɅ öƳȞöä ȸæ ÉȾƮ ÆøɅȀȭ ȥǽǕ ǧȦȠ .øäÉǂǂ ÉɅȝ ȸȎȘ ȼǂȞȡ öȦƧȤ .ƙǫȦȠȘ ƙȞæøǕȘ ȷȦȡ ǦɅè

(Č) ȄȘø ǂöä ȦȽǾä Ž Ǩè ǕȜǕ ȳƳȜǕ öƳǂȭä ČČ/ďĚÛ ȘȘǐȦɃ Ž ȭǾɅÆ öäȮȾȦȭ ďč/Ēďč.

(č) ȦɅäǦ ȸȠ öäÊǨ ȘȭǾɅÆ öäȮȾȦȭ.

(Ď) ǨɅäøǸ ǥȥȝɅ öäƳǂȦȭ ȘȘȥȦȦȴ ĚčČ ø ċĎČ .

(ď) ȼɅȘ ǆȘȥȦȭ ȭǂȮȦǁ Ž ȘȥǨȼ ǐȦɃ Ž ȭǾɅÆ öäȮȾȦȭ ďč/ēďč .

ʐӕǕʂ ÛǼƥǕ ȸӕ ȸÊΣä ɄΫȝ ʐӕǕʂ Û(ČǼøȴƮ ȸӕČ) ǼȴƮ ȸӕ ǼȴƮ ǼȞè ʐøӕǕ ƃǕ ǢǪõ [ȼǨǺʐʂ ǸʌøǺǨ]

!ä ǼɆǤȝ ȸӕ ǼȴƮ ȸӕä ƄǺȡ ȴèǺǑӧä

ɄΫȝ ʐӕǕ ǺɋǕ ÛϽäʐΫΣä ǼȴƮ ȸӕ ǼƥǕ ȸӕ !ä ǼǤȝ ƃǺȞţä ʐӕǕ (č)ǺɋƎǹǕ Ż

:ȯǺȩ øǺǤǧä ɄΫȝ ȸӕ ǼƥǕ Ǻɋ ÛȴΫè ȸӕ ȀǺȞǱ ȸӕ ǼƥǕ ǺɋǕ ÛȘʐǺΣä ȴɆȞƚ ʐӕǕ ǺɋǕ :äʐȯǺȩ

Ð .ǥÀǹȼä ɁáǺȴǷ ȀƮÌ Ž ƙȞӕøǕʂ ɡǺɋ ǦǺè Ž ǢʌȀõ ʐӕǕ ǧǺȵʂ

ŽʐÔӧä ŏƳȞӧä ȸӕ ǼȴƮ

.ǧäǼȽǺƭ ȼȯ ǨɋǺõʂ ÛȴŒǺɆȝǕ ȸȵ ɉǺõ

.ŽʐÔӧä ȴɆȽäȀӕǕ ȸӕ ǼȴƮ ǥÂƥ ʐӕǕ ȼǺȝ ɁȮǵ

Ǻɋ ÛɄȴǑӧä āʐʌǕ ȸӕ ɄΫȝ Ǻɋ ÛɄΫȝ ȸӕ ǼƥǕ ȀȮӕ ΫǕ ȸȝ ÛȻǨȡʂ ǢɆÊǨä ȴèǺǑӧä ʐӕǕ ǺɋǕǤɋǕ

Čċ :(Ď)ȴɆȽäȀӕǕ ȸӕ ǼȴƮ ǥÂƥ ʐӕǕ ȯǺȩ :ȯǺȩ ϽƳȩǺǤӧä Ʒèʐʌ ȸӕ Ȁȴȝ ƚǪǼǵ ÛϽǺӕàȀţä

ɄÌǺɀ ȼǪǕø Ǽȩʂ ø ǦɆʐʐÔӧä ǼɆè ɉǺõʂ ø ɄǑÎȵǼӧä ŏƳȞӧä ȸӕ Ǽȴǂ ǨΫøȩ

ɉǕ ǼȞӕ ǑȞȵ ȼäøǕ ǨʌõɃØӧä ǤǺӧä Ǒȯӕ ǧÀǱȽ Ɓ :ȼȩøǺʐ Ż ÛǥǨǼøȵ ǺǺɆȓʂ ǺȵƳȡ

ɍʂ ÛɁΫȩ [āďčĎ] Ȼȡ ȸȝ ȼǪȩøǺʐ ǼǑȯ !äʂ :ȯǺȩ ÝǷƳəǺȵ ȼɆǑǕʂ ÛǷƳȍäʐøȵ ȼȯ Ǩʌõ

āÀȩʂ Ûȼӕ ǧʐΫǹ äӕǕ ǺȵǕ ƃǕ ϽʐȝǼʌ ƑΫȩ ǨʌǕø :ȯǺȩ ÝǑäӕ ǨΫȞʐ ȴΫʐ :ǨΫȩ .ǑΫȵ

ČĐ ɄÊǺǺǑʂ ƃǺȞǨ Ĉ! ǺƮʌÂǺǨ ÛǑȯØȯ ȼǨȀøǱʐƮʐ ÜƃǺȞǨ !ä ƙȝ ȸȵ ǨÛǑè ȼǪɆǨǕ äӕǕ ƚȵ

ǢǑȝǕ Ǻȵ ȼǪȩøǺøǺȵ ȸȝ ɃǼɆè ƚǤǑøȞƚ ɉǕ ʐǱʐøǧ ɄɋǕ !äʂ .ƒǺӧä ţøǺøÔȵ ȸȝ

.ȼǪƥø Ǥǵ ɁȮӕ Ż .ŏäÂƨä ȸÊǵüӕ ŏǺʐʐӧä ȧǼò (ď)ǼǺȝ ȼȵøǺƮ ȸȝ ȸʌȀӕǺÔӧä

ȘʐǺΣä ǷƚʌʂÂǑӧä Ȁȴȝ ʐӕǕ Û !ä ǼɆǤȝ ȸӕ ǼƥǕ ȸӕ ɁÊɆȝ ȸӕ ǼȴƮ

ȸӕ Ʒèʐʌ ʂȀȴȝ ΫǕ ȸȝ ȀÔȵʂ Ǻŏ ǫǨǵʂ ÛǺɆƮô ǨɆӕ ȸȮèʂ ÛĘÎȵá ÿǼȩ

čċ ÛǦʐʐȮǑǺӕ ɉʂøǺȽ ȸӕ ɁèʐȵʂÛɃàäȀӧä ǼɆǺƨä ȸӕ ƙÊΣä ȸӕ ɄΫȝʂ ÛƚʌʂÂǑӧä āʐǑȞʌ

ÛɃʐɃǑӧä ȧǺȞɄèǕ ΫǕ ȴÌǺȽ ȸӕ ȴɆȽäȀøӕǕʂ ÛȀʌȀȐӧä ȸӕ ƚƷ ȸӕ āʐʌǕ ȸӕ ǼȴøƮʂ

ȀʌøáǕʂ ÛɄÔȴΣä ǦÊǤǺȝ ȸӕ ǼȴƮ ȸӕ ǼƥǕ ʂȀȴȝ ΫǕʂ ÛȸƗǕÛȵ !ä ǼǤȝ ȸӕ ǼȴƮʂ

ȸӕ ȧǺȞɄèǕ ȸӕ ȯʐΫƮƚʂ ÛϽǺȀΣä ǢɆȞÌ ΫǕʂ ÛɁǺøǮţä ȸӕ ӕǺȞȵʂ ÛøǺÛɄӧä ȀǺȞǱ ȸӕ

ΫǕʂ ÛɄǪȞӧä ǼɆƥ ȸӕ ȸÊΣäʂ ÛøǺÊȴÊӧä ŽʐȮӧä áǺƥ ȸӕ ǼȴƮ ȸӕ ȴèǺǑӧäʂ ÛȯʐΫƮƚ

ČĐ .â ȸȵ ǺȴƮǺɆǺȵ ÜǑè (Č ø Č)

.(ȻǺɋƎǹǕ) :äá Ûâ (č)

.(ŽʐÔӧä ǥÂƥ ΫǕ ȴɆȽäȀӕǕ ȸӕ ǼȴƮ ǦƤÀǨ ø ĎđĚ/đċ ǰȵ) ǸʌøǺǪӧä Ž ÿǼǑǨ Ǻȵ ɉøǺȩ (Ď)

.(ȸȝ) :á (ď)

.ɄəǺÊɌöä ȸþ Ȁöä ǼGɜ

âǺGȞöä ɀæǓʂ ÛâǺHɄǺöä ȸæ ǼȶȚ ɀæǓʂ ø ȼÕǭʂʂ ø ǼøȶȚ ȸæ ȳǺɊ :ȼǺɜ ɁȘø
.ƘǺŋ ȸæ ɄȲɜ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ǼþǓ ȸææ ƘǺŋ

ȸæ ǼȶȚ Ȁȶɜ ɀæǓ ǺɊǓ ÛǼȶȚ ȸæ ȳǺɊ ǺɊǓ ÛƆǺɊǬöä ǼȶȚ ɀæǓ Ǻɋ ÛgÂþ ȸæ ǼȶȚ ɀæǓ ǺɊƎǹǓ

ȸæ ɫɜ ȸæ āɀǓ ȸæ ǼȶȚ Ǻɋ :ɍǺøȩ ø !ä ȼþø ø ȲǓʂ ÛȘɀǺΣä ɫ\ʂÂǬöä ǼþǓ ȸææ ɂøÊɉɜ Đ

ÛɄÛèäɀöä !ä ǼGɜ ȸæ ǼöǺǹ Ǻɋ ø ȸ\ʂǺȩ Ʉȓ Ǻȩ ø ɄȲɉÕȞöä ȴɉȽäÀæǓ ȸæ áʂäá Ǻɋ ÛɃàäÂöä Ȅ\ÂȒöä

:(Č)ﷺ !ä ȯɀèø ȯǺȩ :ȯǺȩ ɃøǼɊȴä ǼɉȞè ȲǓ ȸɜ ÛgÂȒɊ ȲǓ ȸɜ ÛɃÀ\Àèä ȸɜ

.(ǺȶȚǺȭ Ȁǹȼä äɀȲɊǺɀ (č) ƘǺɉȲȴ ɜɀɫ äæǓ)

ø ȘɀǺΣä ɫ\ʂÂǬöä !ä ǼɉGɜ ȸæ ɂÊɉɜ ȸæ ǼȶȚ Ȁȶɜ ɀøæǓ ǺɊǓ ÛǼȶȚ ȸæ ȳǺɊ ǺɊǓʂ :ȯǺȩ

ǼȶȚ ȸɜ ÛǼɉǬɀöä ȸæ ţǺDZȉ øǼæ ɀæǓ Ǻɋ ø áäǼ8Gæ ø øǺÛȞöä ÀǺȞDZ ȸæ Ȅ\øáǓ Ǻɋ ø ǺɉȚô ǨɉGæ Čċ

:(Ď)ȯǺȩ ﷺ !ä ȯɀèø ȷǓ gÀ\ÀȽ ȲǓ ȸɜ ÛǴȶɊè ȲǓ ȸɜ ÛʂÀȶɜ ȸæ

.(ǥȲȍ Ǭõ Ǽǹɜ ȭäɀÊöǺæ ȴȚǺɊǴ Ȳŋǹ ɂȲɜ ɆǺȉǓ ȋǓ ɍɀǹ)

ǼȶȚ ɀæǓ ǺɊǓ ÛɄȞɊȴä ȸÊΣä ɀøæǓ ǺɊǓ ÛɄȓǺÕöä ɫɜ ȸæ ǼȶȚ ƃǺȞøɫä ɀæǓ ƃǺǹ ǺɊƎǹǓ

.GəǺɊȲȩʂ ƘȩȲȩʂ ȷǺɊ Ǧǹè ɫ\ʂÂÕöä ɂÊɉɜ ȸæ ǼȶȚ Ȁȶɜ ɀæǓ Ǻɋ ÛàäÂGöä

.(ď)ȻÀõæ Ǭ\ǼɯɈ ČĐ

.gøǺŋǓ (ČēĐĎ) ȴȩÀæ ȴȲÊŋ ȼDZÀǹǓ (Č)

.ȴȲÊŋ Gǹʂø GȩǯţäʂÛ(ƘȩǺɉǺȲö) ǸǹøǺȩöä ǸÊɋ Ž (č)

Ž (čĐč) ȴȩÀæ ȴȲÊŋʂ Ûɫȶøɋöä Ž (đēČĎ) ȴȩÀæʂ ÛǴȞƤ (ēďĒ) ȴȩÀøæ ɃøǺǺGöä ȼDZÀǹǓ (Ď)

(ďđ) ȴȩÀæ áʂäá ɀæǓʂ ÛČ/đđ ûùɀţä Ž ȱöǺŋʂ ÛČ/Čč ɄəǺÊǺöäʂ ÛgøǺȚÛöä Ž (čċ) ȴȩÀæ ɃøŋÀȩöäʂ ÛgøǺȚÛöä

.gøǺȚÛöä Ž čċ

.(ȰȍɉäȸŋGəǺȶȞæøɉä ǼȞæ ƘȞæøɉäʂ ǬȩǺǯöä ǒǺƨä ÀǹǓ) :á Ûäá Ž ȻǼȞæ (ď)

*ɃåäÆ8Ǥöä ɄȽȾȽǪöä !ä ÆǤȝ ȥæǕ ÛȧÅɄèǕ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ɁÊȾȝ ȸæ ÆȽȚ

ÙÀǑţä ȷÅȾæ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ɄŸȝ ȸȝ âȥȅÀǖȘ ÆŸǵȘ ÀÔɳȘ ĘÎɳÆæ ϙŸÆǵ

ÆȽȚȘ ÛɄɳÅÊöä ɁèȥɳȘ ȸæ ȄȡȥΛ ȸæ ÆȽȚȘ ÛɄèÀǂöä !ä ÆȾǤȝ ȸæ ÆƥǕȘ ÛƆɎȩÅǤöä

ȸæ ϙǿÅΣäȘ ÛɄǬɳȠä ƘΛè ȸæ ȴȾȽäÀæǕ ȸæ ȧÅɄèǕȘ ÛɃÆΛɖÅǤöä ɄÛèäȥöä ȷÅȽȾŸè ȸæ

Đ

ȸæ ɄŸȝȘ ÛɃÀȽȤȼä ȷäæÅÌ ȸæ ÆȽȚȘ ÛŷÅǬȽǨ āÀǵ ȸæ ǼöÅɖ ȸæ ÆȽȚȘ ÛǦɳÅèǕ ŸǕ

ȸæ ȴȾȽäÀæǕ ȧÅɄèǕ ŸǕȘ ÛŌǤΛǵ ȸøæ ÆƥǕ ȸæ !ä ÆǤȝȘ Ûāǿäȥ Îøöä ŸǕ ȸæ ÆȽȚ

ÀÀȞDZ ŸǕȘ ÛȬȾɳÆöä ŸǕ ȸæ ɃÀǪǺǤöä ȸæ ÿÅÎȽ ȸæ ÆȽȚ ÀÀȞDZ ŸǕȘ ÛŸÀΣä ȧÅɄèǕ

.ŸÀΣä ȸÊΣä ȸæ ȧÅɄèǕȘ ÛǦǤȾȉ ŸǕ ȸæ ȷÅȽǯȝ ȸæ ÆȽȚ

ȸæ ÀȽȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆǤȝȘ ȘȥÅøΣä ÆȾȞè ȸæ ƚ8öä ÆǤȝ ÆȽȚ ȥæǕ ȼøΛȝ ɁȘǿ

Čċ

ÆǤȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆǤȝȘ ÛÀÔȡ ȸæ ÀȽȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆǤȝ ȴèÅǑöä ȥæǕȘ .ȷΛÀÔţä âÅɄΛöä

ȼΛȘÂΛá ȸæ ÆȽȚ ȸæ ȴȾȽäÀæǕ ȧÅøɄèǕ ȥæǕ ɄȑÅǑöäȘ ÛǼȾǤÛöä ȸæ ÆøƥǕ ȸæ ÂΛÂȞöä

.ȓÅȾȠä

ȸæ !ä ÆǤȝ ȥæǕ ÅȡǕ :ɍÅȩ ÆΛÆΣä ŸǕ ȸæ ƘÊΣä ȥæǕȘ ÛȼȾǑÅöä ɄȽɱÊöä ȸøÊΣä ȥæǕ ÅȡƎǹǕ

ǯäÀÊöä [ďčď] ȧÅɄèǕ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ÂΛÂȞöä ÆøǤȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆǤȝ ȴèÅǑöä ȥæǕ ÅȡǕ ÛÆøΛÆΣä ŸǕ

ČĐ

ȸæÅæ 8ȘÀȞţä ÛɄȽȾȽǪöä ȸÊΣä ȸæ ɁÊȾȝ ȸæ ÆȽȚ !ä ÆǤȝ ȥæǕ ÅȡǕ ÛÂȾǤǕöä ȸæÅæ 8ȘÀȞţä ÛϜŸΣä

ȸæ ÆƥǕ ÀǑæ ȥæǕ Åȡ ÛǦǝÅɋɎǪȘ ƘȞæǿǕȘ ȹɎǪ ǦΛè ƂȘɉä ɁáÅȽȸ Ž ǼøŸɯ ȼȾŸȝ ǥöÅȩ 8ȣȞöä

ǦȆɬ ȸȝ ÛŌȜè ŸǕ ȸȝ ÛɁŸȝɉä ÆǤȝ ȸæ ɄŸȝ Åȡ ÛǼȾǑȥöä ȸæ ȾţÅDZÌ ǿÆȽ ȥæǕ Åȡ ÛɄèÀǂöä !ä ÆȾǤȝ

:(Č)ǨǑÅȩ ǦȽɱè ȹǕ ȸȝ ÛǦȠáǤɉä

ɄŸÛȡ ÅǂȭȘ ÛǞɳȥΛ ƘȞæǿǕ ﷺ(č) !ä ȯȥèǿ ÆȜȝ ɁŸøȝ ȄȠϴ ǒÅÊɊöä ǨȡÅȭ

čċ

.ȤɱǷöä ȸɳ ȃǿȥǑÅæ ÅȽȽȥDZȘ

ÀȽȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆǤȝ ȴèÅǑöä ȥæǕ ÅȡǕ ÛɃȘÀȚä ŌΛƎDZ ȸæ ÆȽȚ ȸæ ÆǵäȥöäÆǤȝ ȖȠŊǵǕÀȩ

ĘÎɳá ÅȽȾŸȝ ÿÆȩ ø ɄȽȾȽǪöä ȧÅɄèǕ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ɁÊȾȝ ȸæ ÆȽȚ !ä ÆǤȝ ȥæǕ ÅȡǕ ÛÀÔȡ ȸæ

.ȀǯΛÆǵ ÀȭǾȥ

ȯäÆǪȝɍä ȷäÂȾɳȘ ÛČĐ/Đčċ ǒɎǤöä ÿɎȝǕ ƘèȘ ÛĎ/ēđĐ ȗÅΣä ǥÀȭǾǨ Ûč/ďċĐ áäÆ8æ ǸΛǿÅǨ *

ČĐ

.Đ/ĎĎđ ȷäȾţä ȷÅÊȠȘ ÛĚ/ĚĚ āÅÊȡɉäȘ ÛĎ/đēċ

(đďē) ȴȩÀæ ȼDZÅɳ ȸæäȘ ÛǥǿÅȜȗ (ČĎĚ) ȴȩÀæ ɃǾɳÀǪöäȘ ÛǥǿÅȜȗ (ĎČČ) ȴȩÀæ áȘäá ȥæǕ ȼDZÀǹǕ (Č)

.ǥǿÅȜȗ

.(Ϝǂöä) :â (č)

[illegible]
:(Č)[illegible]

(č)[illegible]
[illegible] (Ď)[illegible]
(ď)[illegible]
[illegible]
[illegible] (Đ)[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (đ)[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
*[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]
(ď) [illegible]
(Đ) [illegible]
(đ) [illegible]
* [illegible]

ꝀȾȸ ȡæ ÆƥÜȘ ÛƑŸΣä ÂΛÂȞöä ÆǤȝ ȡæ ÆȞèȘ ÛɃȀÀÔȞöä ʔèȥŋ ȡæ Æƥ̊ ȡæ ÆȾȚ
ȡÊΣä ŸÜȘ ÛɄȝäÂꞁä āȥŇ ȡæä ȷÀȾŸèȘ ÛϽÀȄöä ȒȀöä ȡæ ÆȾȚȘ ÛȤèȥøΛ ȡæ
ȡæ ȴŸè ǬŸöä ŸÜȘ ÛɄǄǤȶä ȷÀè ȡæ ÆȞè ȡæ ȀȾȝȘ ÛǥøÀøȾȝ ȡæ Æƥ̊ ȡæ ÆȾȚ
.ɄÕÎŋÆöä æÀȞŋ

Đ ÛɃÆȜä ȡæ ȀÔꝑ ȥæÜȘ ÛȀøÔꝑ ŸÜ ȡæ ÆȾȚ ȥæÜȘ ÛÆȾȚ ȡæ ÿÀøꞁ ȼΛȝ ɁȘǿ
ȡæ ȡƥȀöä ÆǤȝȘ ÛȝꝐ ȡæ ƘÊΣä ȥæÜȘ ø ȼǤøÊꝑ ȥȽȘ ø ϽäÆȶä āÀȽȥöä ÆǤȝȘ
!ä ÆǤȝ ȡæ ÆȾȚ ǯȀÀöä ȥæÜȘ ÛɄȑøÀÀöä ȀȾȝ ȡæ ȀȒꞁä ȡæ ÆȾȚȘ ÛȀÔꝑ ȡøæä ȀȾȝ
ȡæ ɄŸȝȘ ÛƗȶä !ä ȧàǿ ȡæ Æƥ̊ ȡæ ÆȾøȚȘ[Č] ÛɄèȥèȀÛöä ɄȾÊöä ÆøȾȚ ȡæ
.ǿÀÛȞöä !ä ÆǤȝ ȡæ ɁȀÎæ

Čċ ȀÒæ ȥæÜ ƗǫÆǵ[Č] ÛÆȾȚ ȡæ ÿÀꞁ ÀꝑÜ ÛϽÀǪÒöä ÆȾȚ ȥæÜ Àꝑ ÛϽÀÀÕȷä ȡæ ÆȾȚ ȥæÜ Àꝑ∃ǹÜ ÕøÀæ ȴȚŸöä ǬΛÆǵ]
Àꝑ ÛɄŋøÆöä !ä ÆǤȝ ȡæ Æƥ̊ ȀÛöä ȥæÜ Àꝑ Û(ČɄèȥèÀÛöä ȻÀÒöä ÆǤȝ ȡæ ʔøÊȝ ȡæ (ČÆȾȚ [Ɣŋȷ
ȡæ ǑȒÀöä Àꝑ ÛŽȥÒöä ɄŸȝ ȡæ ȡÊΣä ȡȝ ÛϽÀøΣä Ꝃǯõ ȡæ Ɨȝ ȡæ ÆȾȚ Àꝑ ÛÆȾȚ ȡæ ɄøŸȝ
ȯȥèǿ ȯÀȩ :ȯÀȩ ǬöÀŋ ȡæ ȀꝑÜ ȡȝ ÛǑΛȥÛöä ÆøƥÀ ȡȝ ø ÆÌȀöä ȷȘǿȽ ȀǵÀò ø ȝȀöä
:(Đ)ﷺ !ä

ČĐ .(ȽǿȥÒæ Ž Ɣŋǵ ȭǿÀæ ȴȚŸöä)

ȥæÜȘ ŸÜ [ā ďčď] ƗǫÆǵ ÛÿÀꞁ ÀꝑÜ ÛÂΛÂøȞöä ÆǤȝ Àꝑ ÛȒΛÜ ÆȾøȚ ȥæÜ ȀöÀȝ ȼÀꝑ∃ǹÜ ȨΛÀù ȡŋ ǬΛÆΣä]
Àꝑ ÛϽäÀΣä Ꝃǯõ ȡæ Ɨȝ ȡæ ÆȾȚ Àꝑ ÛźȘꝀöä ȯȥȞÒŋ Àꝑ :ɟÀȩ ÛȡÊΣä ȡæ āÀȽȥöä ÆǤȝ ƘÊΣä [ʔŸȝÜ
ȯÀȩ :ȯÀȩ ǬöÀŋ ȡæ ȀꝑÜ ȡȝ ÛǑΛȥÛöä ÆȾǵ ȡȝ ÛȝȀöä ȡæ ǑȒÀöä Àꝑ ÛŽȥÒöä ɄŸøȝ ȡæ ȡÊΣä
:ﷺ !ä ȯȥèǿ

čċ .(ȽǿȥÒæ Ž Ɣŋǵ ȭǿÀæ ȴȚŸöä)

ȥæÜ ÀꝑÜ ÛÆƥ̊ ȡæ ÂΛÂȞöä ÆǤȝ ȡȝ ÛɄøȒÀöä ɄŸȝ ȡæ Ɨȝ ǑȒÀȶä ŸÜ ɃÆǄ ʔŸȝ ÀꝑÜÀøȩ [ǬΛÆΣ ȨΛÀù]

.äá ȡŋ ÀȾȚÆæÀŋ ÜÕè (Č ø Č)
.â ȡŋ ÀȾȚÆæÀŋ ÜÕè (č ø č)
(Đ) ȼǄÀǹÜ ȥæÜ áȘäá ȴȩÀæ (čďčď) Ž ÛÀÀÊöä ȘöÀøÀŋɃ ȴȩÀæ (ČčČč) Ž ȥȶöä ÛȚ ȡæäȘ ȼǄÀŋ
.ÀǹÜ ȨΛÀù ȡŋ ȘÀŸöä äØõ ǧäøÀϴ (ččĎď) ȴȩÀæ

ȀÛɳ ȸǽ dzǺȾù ȸǽ (Č) ȉ ǼǼǴ ȸǽ ȻȀÖä ǼǴȝ ȸǽ ɁÊȻøȝ ȸǽ ǼȾȚ ȀÒǽ ɀǻǗ Ǻȹ ÛƆǻǼȻʈä ƙÊΣä
ǼƥǕ ȸǽ ȺŸȝ ȴèǺÖä ɀǻǗ Ǻȹ ø ǦəǺȹƳǫȿ ƙÊɌȿ ȄɌ ǦǺè ǴǫȀä ǼȞǽ ǺǼŸȝ ÿǼȩ ø Ⱥèɀè ȀÛä
ȺŸȾǼÉä ƚȝ ȸǽ ȴǼǵȀä ǼǴȝ Ǻȹ ø ǦΛƎÛǽ ø ɃǼɳȼä ǼȾȚ ȸǽ

.ȻȀÕǽ ǬΛǼɯ

[Ȁǹǚȿ] āȲǜ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ƙøÊΣä ȀÔȹ ɀǻǗ ǺøȹǗ ÛƆǺȀÕɉä ȸǽ ǼȾȚ ɀøǻǗ ǺȹƎǹǗ Đ
ȻȀÖä ǼǴȝ ȸǽ ɁÊȻȝ ȸǽ ǼȾȚ ǺȹǗ ÛɃǼǺȼä ȸǽ ɹȿǿǺȽ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼȾȚ ȀÔȹ ɀǻǗ ǺȹǗ ÛǼȻÛɩä
ǦəǺȹƳǫȿ ƙÊɌȿ ȝÊǩ ǦǺè Ž ȝƧǕ ǺȹǗȿ ȼǻŸȝ ǥöäȀȩ ø äǻȀɩä ƘȮǴǽ ȣȀȞΛȿ ø Ⱥèɀè ȀÛä

.ǺǯΛǼǵ ȼǺȝ ȀÕǾɀ

[ǻäǼȣǽ ǸΛøǺǨ Ž ȻƎǹ] :äɀöǺȩ ɹȿƘǹ ȸǽ øɀÔǺɳ ɀǻǗȿ ÛȄǼǴȩ ȸǽ ȸÊΣä ɀǻǗȿ ȴǼȽäȀǻǗ ȸǽ ȺŸȝ ȴèǺÖä ɀǻǗ ǺȹƎǹǗ
:(č)ǼȻÛɩä ȀÒǽ ɀǻǗ ǺǺö ȯǺȩ Čċ

ȀÒǽ ɀǻǗ ÛȀÛɳ ȸǽ (Ď)dzǺȾÛöä ȸǽ ȉ ǼǴǴ ȸǽ ȻȀÖä ǼǴȝ ȸǽ ɁÊȻȝ ȸǽ ǼøȾȚ
ȺŸȝ ȸȝ ǫǼǵȿ ÛǦəǺȹƳǫȿ ƙȞǽøǗȿ Ƙè ǦǺè Ž ǻäǼȣǽ ÿǼȩ .Ⱥèɀè ȀǕöä ȺȾǼǫöä
ǼƥǕ ȸǽ ǼȾȚ ȼǺɳ ȝƧ .âɀè Ȁù ȬəȀɌɀ Ž ǦȝɀȾf ǻøǺǴǹǗ (ď)ȺəǺÊǺöä !ä ǼǴȝ ȸǽä
ɹǺè ȸǽ ǼȻȞè ȸǽ (Đ)ȀȾȝ ȸȝ ȼǫǼǵ ȼȹǗ ȝȲǯöä ȸǽ ȴèǺÖä ɀǻǗ ȀÕǽȿ .ȼΛɀøȩȁø ȸǽ
.ȺDzǴǺʈä ČĐ

ȺȉȀÖä ɹǺǺè ɀǻǗ ÛȝȾè ȸǽ ȴèǺÖä ȸǽ ɁÊȻȝ ȸǽ ǼȾȚ

*ɹǺǺè ŸǗ ȸǽ ǦΛȿǺȞɳ Ƃɀɳ

ÛȬΛɀÛöä ǼǼȾǵȿ ÛȄÛȥǵɉä ɹøȾǼŸè ȸǽ ȴǼȽäȀǻǗȿ ÛǼȩäȿ ȸǽ ǼøΛà ȸȝ Ɂȿǿ

ȉ ǼDz) :â (Č).(
.ďċĐ/č ǻäǼȣǽ ǸΛøǺǨ (č) čċ
.(ƥǴÛöä) :ǻäǼȣǽ ǸΛøǺǨ Ž (Ď)
Ý(ɃǼǺÊöä ȸǽ !ä ǼǴȝ....) :ǻäǼȣǽ ǸΛøǺǨ Žȿ Û(...ȸȝ Ǻŏ ǫǼǵȿ) :â (ď)
ȀȚǫä ÛȺDzǴǺʈä ȺəȀÛöä ɹǺè ȸǽ ǼȞè ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼȻøȞè ȸǽ ȀȾȝ ɀȽ Û(ȿȀȾȝ) :ǻäǼȣǽ ǸΛøǺǨ Ž (Đ)
.(ďđ î Đďǰɳ) ǸΛøǺǫöä Ž ȼǫƤȀǨ
őǺȞȒöäȿ Û(ďēȯ) ȴŸÊʈ őǺøƧɉäȿ ɪȮöäȿ ÛčĒČ/č ƘȣÔöä ǸΛøǺǫöäȿ ÛčċĎ/Č ƘøǴȮöä ǸΛøǺǫöä * čĐ
ɪȮöäȿ ÛččĐċ/đ őǺȞȒöä Ž ȬɳǺÖöäȿ ÛďĎ/Ě ɹǺǼǵ ȸǽä ǧǺŐȿȿ ÛĎĒ/ē ȬΛǼȞǫöäȿ dzȀƨäȿ ÛČČĐ/ď ȺŸǼȬȞŸö
/čĐď ȯǺȾȮöä ǼΛǾőȿ Û(ēċĎĎ) đĒĒ/Ď ȯäǼǫȝɍä ɹǻǼɳȿ ÛčĐď/ď ȯǺȾȭqäȿ Û(čĐĒȯ) ȴȭǺȞŸö őǺƧɉäȿ
.ČĔď ȴőǺȥȿȿ őǺȾŸȞöä ǼöɀɳǸΛøǺǨȿ ÛČĔē/č ǼΛȀǫöäȿ ÛĎĔċ/Ě ǼΛǾȚǫöä ǼΛǾőȿ Ûčđ

ĜʌȘÅĤɧȘ ÛÆĒəæ ŸŮ ȸææȘ ÛɡȘÀɮ ȸæ ÿÅÎȽȘ ÛȴèÅŐöä ȸæ ǳɆȘǿȘ ÛÀȾʒ ȸæ !ä ÆɆĜʒȘ
ÛĞɮÂɆɮÂöä ŸŮ ȸæ ÆȾƮȘ ÛÆȾƮ ȸæ ƘȽȾȘ ÛȾʒäàȘɉäȘ ÛŽɀÖöä ɃÀÔÆöä ĜȾŸè ȸææ
.ɃÆɆȾÂöä ÆɆöɀöä ȸæ ÆȾƮȘ

Û!ä ÆɆĜʒ ȸæ ŌɆʒÅƧŮ ȸæ ƚƷ ȸæ ȸƥÀöä ÆĜʒȘ ÛǿÅȾʒ ȸæ ÿÅÎȽ :ȼÆʒ ɁȘǿ
ȸæ ȧàÀöä ÆĜʒȘ ÛǿÅĐæ ȸæ ÆȾƮ ȸæ ȷȘǿÅȽȘ ÛöȤɭä ǴĜĐ ȸæ ÆɆöɀöä ȸæ ȃÅĜøĤöäȘ
.ȷäÀȾʒ ȸæ ȴɈɆƮä ȸæ ȷäȘÀɧ ȸæ ȴɈɆƮäȘ ÛÆæÅĤöä ȴŸÊɧ ȸæ ÀȾʒ

ȸæ ÀÖæ ɀæŮ ÅɥŮ ÛâɀȾƮ ȸæ ÀøȽÅù ɀæŮ ÅɥŮ ÛŌŸȶä ÆĜʒ ȸæ ƙÊΣä !ä ÆøĜʒ ɀæŮ ÅɥƎǹŮ
Åɥ ÛȾŐÎɳÆöä ȷäȘÀɧ ȸæ ȴɈɆƮä Åɥ ÛɃàÀöä ɃǿÅÔɥɉä áÅƥ ȸæ ÆƥŮ ȸæ ÆȾƮ ÀÎæ ɀæŮ Åɥ ÛÙÀŐȶä
:[Č]ȯÅȩ ﷺƑÆöä ɉŮ ÛĞÎəÅʒ ȸʒ ÛȼɆæŮ ȸʒ ÛɡȘÀʒ ȸæ ÿÅÎȽ ȸʒ ÛƷɆȾè ȸæ ɁÊɆʒ ȸæ ÆȾƮ

.(ĜȾĎĝ ÀĤÎöä ȸɧ ɉŮ)

ȸɧ ȷŮ ŌÆɆƎ] [..ÀĤÎöä

Čċ

ÂʌÂĤöä ÆĜʒ ȴèÅŐöä ɀæŮ ÅɥŮ ÛɃÀȽɀȥä ÆȾƮ ɀæŮ ÅɥŮ ÛÆĤèɉä ȸæ ƙÖäÀȩ ÂʒɉäɀæŮ ÅɥƎǹŮ
ÆɆöɀöä ɀæŮ Åɥ ÛȼʌɀƱà ȸæ ÀȾʒ ȸæ ÆƥŮ ȃÅøĤöä ɀæŮ Åɥ ÛȾȩÀɭä ɃÆƥ ȸæ ÆȾƮ ȸææ ÀÅĤǄ ȸæ
ȀɥŮ ȸʒ ÛŌʌɀÜöä ÆɆȾǵ ɡÆɆĜʒ ɀæŮ Åɥ ÛɁÊɆʒ ȸæ ÆȾƮ Åɥ ÛȾŐÎɳÆöä ƘÔɉ ȸæ øÅȾʒ ȸæ ÿÅÎøȽ
:[č]ȯÅȩ ﷺƑÆöä ȸʒ ÛŌÖÅɧ ȸæ

ȷŮ ğÀɧŮ :ŌÆɆƎ] [ŌĶÅȩŮ

ÛȼöɀèǿȘ ɆÆĜʒ ÆȾƮ ɉŮȘ Û!ä ɍŮ ȼöŮ ɍ :äɀöɀŐʌ ɁɃǵ ȴâÅÂöä ŌĶÅȩŮ ɍŮȷŮ ɉÂÀŲŮ)
ČĐ ÅÂɆʒ [Đ]ÿÀǵ ÆŐɀ ÅɃŲȾɆææ ɀŸŌŮȘ ÛÅÂŲŮȩ äɀŸĜŐȩèäȘ ÛÅɃŸò äɀȸòȘ ÛÅö äȘÆȽÌ äæŬɀ
.(ŌǱȘ ÂʒØ !ä ɁŸʒ ȴȽÅÊĝȘ ÛÅȾĝɥ ɍŮ ȴȽäɀɧŮȘ ȴȽŰÅɧá

ÅɥŮ ÛƵèɀʌ ȸæ ɡÂƥ ÅɥŮ ÛɡÆĤÊɧ ȸæ ŌɆʒÅƧŮ ÅɥŮ ÛÆƥŮ ȸæ ŌɆʒÅƧŮ ȴøèÅŐöä ɀæŮ ÅɥƎǹŮ
ȴɈɆƮä ȸæ ȷäȘÀɧ ȸæ ȴɈɆƮä ɃÆǱ Åɥ ÛȾÊĤöä ÆĝäɀöäÆĜʒ ȸæ ȴɆȽäÀäŮ Åɥ Û[ď]ɃÆʒ ȸææ ÆƥŮ ɀæŮ
ȾÌÀŐöä ȷÂɆÀè [Đ]ɀæŮ ÛƷɆȾè ȸæ ɁÊɆʒ ȸæ ȴèÅȩ ȸææ ÆȾƮ ÅɥŮ ÛȷäÀȾʒ ȸæ

čċ ȾŐÎɳÆöä ƷȾè ȸæ ȴèÅŐöä ȸøæ ɁÊɆʒ ȸæ ÆȾƮ :ɃÆʒ ȸææ [ďčĐ] ȯÅøȩ [ɃÆʒ ȸææ ȸʒ ȼĜÊɥ]

.ȾŬɁ ŌÆɆĝ ȸɧ ăáɉä Ž (ĐċČċ) ȴȩÀæ áȘäá ɀæȘ ÛăáɉäŽ (ĐĒĔĎ) ȴȩÀæ ɃøÅÂĜöä ȼǱÀɳŮ (Č)
ȴȩÀæ áȘäá ɀæȘ ÛȷÅɛɋä Ž (čďċĔ) ȴȩÀæ ɃǿɧÀÖöäȘ ÛɡŸÔöä Ž (ĎēĐ) ȴȩÀæ ɃøÅÂĜöä ȼǱÀɳŮ (č)
.ČċĔ/ē ȾəÅÊÆöäȘ ÛáÅȻɛä Ž (čďďČ)
.(äɀɧÀĝ) :ȃ (Ď)
. ččĐċ/ď ŏÅĤȐöä Ž ŌɧÅÖöä (ď)
.(ȸæ) :ȃ Ûá (Đ)

.ȷǢĄè Åǽ lÒ/\ .ȾǮÀǬä

ȸǽ ȴǯȚä ǬǾǵ Ž ǿĒǦ ǞǵǦ ǼȩȘ Ûā ǎʐÔä ʐȽ ǟǾȽ ɃǼø3 ȸǽä (Č)ȯʐę

.ȷǟȘÀȵ

Ûǿ ȻǞǯ ǼǤ3 ȸǽ ƘÊΣä ʐǽǕ ÅǾǕ ÛÀȍÅǾ ȸǽ ÕȒÀä ʐǽǕ ÅǾǼǵ Ż ÛȘʐǞΣä ȴǝǞ8ä ʐǽǕ ÅǾǕǤǾǕ

ȸÊΣä ʐǽǕ ÅǾǕ ÛɃäǞƘĪä ÀÒǽ ʐǽǕ ÅǾǕ ÛƆǞDZǼǞɃä Ǽƥǚ ʐǽǕ ÅǾǚ :ɟÅę ø ǿǚ ȘÀŸäȘ ø ȴǝǞ8ä ʐǽǚȘ Ð

:(č)ȯÅę ɃøǞǺǤä !ä ǼǤ3 ʐǽǕ ÅǾǕ ÛǛÀǬȶä

ȸ3 ȻǞǯȸ ȸǞǯ]

[ɃøǞǺǤä

ǼȾǤ3 ȸǽ ÀÊǽ ȸ3 ÛǼęǟȘ ȸǽ Ǽ/\ä ȝȿ .ȾǮÀǬä ȝȾȿ ȸǽ (Ď)ʔøÊȾ3 ȸǽ ǼȶȚ

ǞȽǼ3Ǖ ǦDZǿǟ ǤǝǞȵ ǤǞƨä) :ȯǞę ﷺ ƑǞä ȸø3 ÛȯäǿǼä ŸǕ ȸ3 ÛȨ/\øǟǕ ŸǕ ȸ3 Û!ä

:ȯǞÖ/\ .ȾÖĪȵǼä ʔÊȾ3 ȸǽ ǼȶȚ ȝȿ ÛƗƷ ȸǽ ȸƥÀä ǼǤ3 ǿǞę .(ȸ/\ǼȽǞDZȶŸǚ !ä

ǬǾǵ ƗȞ/\ ø Ǭ/\ǼΣä ǟǾȽ Ǟǝǽ ŸǕ ȸǽä ȸȵ ȝȶÊ/\ Ɓ ǿǞǕ :ȯǞÖ/\Ș .ȯȘɉä ʐȽ ǟǾȽ Čċ

.Ǭ/\ʐÛä ȷǞȶǯ3 ǬǫǬȵ

ÛȾȶȶÊä ȴèǞǬä ʐǽǕ ÅǾǕ ÛǤǼȞÊȵ ȸǽ ȴèǞǬä ʐǽǕ ÅǾǕ ÛɃǼǞęÀȶÊä ȸǽ ȴèǞǬä ʐǽǕ ÅǾ∃ǹǕ

:ȯǞę ɃøǞǺǤä ÅǾ ÛɃǼȾǞƨä ÅǾ Û(ď)Ƀǜ3 ȸǽ !ä ǼǤ3 ÅǾǕ

[Ǭ/\ǼȞǫäȘ DZÀƨä ŽȘ]

Ž (Đ)ɃÀȽǞä ȸ3 ÛǞǝǽ ŸǕ ȸǽä ȸ3 .ȾȵǞǮ ȴøèǞǬä ȸǽ ʔÊȾ3 ȸǽ ǼøȶȚ

.ǿǞȶ3 ȸǽ ÿǞĪȽ ǿǞȵ ȝȿ .ȷǞȶǯ3 ǬǫǬȵ ČÐ

ʐǽǕ ÅǾǕ ÛȻǼǞȵ ȸǽ ȴèǞǬä ʐǽǕ ÅǾǕ :ɟÅę ȯǮŸȴä !ä ǼǤ3 ʐǽǕȘ ÛȾȽʐǞǼǽȷä ƘÊΣä ʐǽǕ ÅǾǕǤǾǕ

ǧäǞDZǕ Ⱦ3

ȾŸ3 ÅǾǕ ÛÀȽÅǚ ʐǽǕ ÅǾǕȘ :ȯǞę dz

:(đ)ȯÅę ŹǞǵ ŸǕ ȸǽä ÅǾǕ :ɟÅę

ʔȘǿ .ȾǮÀǬä ǤȘǞȞȵ Ƃʐȵ ȾÖĪȵǼä ȝǾȶè ȸǽ ȴèǞǬä ȸǽ ʔÊȾ3 ȸǽ ǼȶȚ čċ

ȸǽäȘ ÛȴèǞǬä ȸǽ dzȘøȘ Û(Ē)Àȶ3 ȸǽ !ä ǼȾǤ3Ș ÛǬ/\ʐÛä ǼȾȶǵȘ ÛǼęǟȘ ȸǽ Ǽ/\ä ȸ3

ȸƥÀä ǼǤ3Ș ÛǿǞȶ3 ȸǽ ÿǞĪȽ ǿǞ3 ʔȘǿ .ȨÛʐɉä ȷǞȶǯè ȸǽ ȴȾäÀøǽǕȘ ÛǞǝǽ ŸǕ

.(ȯǞę) :â (Č)

.čċĎ/Č ƘǤǬä ÑǞǿǫä (č)

ǤǞǼ Ž Ǭǽǽ ʔȾ3 ǿǤǼèȘ ÛȴèǞǬä ȸǽ ʔÊȾ3 ȸǽ ǼȶȚ ǟǾȽ Ǭǽę ɃøǞǺǤä ÀǬǽ ǼęȘ Û(Ƙȶ3) :á (Ď) ČÐ

.(ďčČ ȷǞȶǯ3) ĘĪȵá ǤǞǼȵ ÑǞǿǞ Ž ǿǬǞÀǚ ȸȵ ȷǞȶǯ3 ǬǫǬȵ ǬǾǵ ÀȚǽȘ Û∃ȴä

.ččĐċ/đ ǿǞǞȞȒä Ž ǬȵǞǬä (ď)

.(ǼȾȞè ȸ3) :ǬȵǞǬä Ž ǟǟä (Đ)

.ĎĒ/ē Ǭ/\ǼȞǫäȘ DZÀƨä (đ)

.ǦƤÀǫä ǤǞǼǽ Ž ǿǬǞȘø ǟÀÊȵ ÀȚǽ Û(ȘÀȶ3) :á Ûâ Ûǟá (Ē)

ȸæä Éȶ˥ ȸæ ȷşøÅȽş ÛȗǑÎɳÉöä ǴĠȍ ȸæ ÉǂözŐä ȸæ ȃÅǗĤöäş ÛǑẾ₃ÅƧǓ ȸæ ɫƷ ȸæä Ûȼ̌ʒ/ÉǵɄ ȄǫȮ/\ ÛȗǑÎɳá ǸẾì :ȯÅÖẓ Ûȼ/\₃ ŸÛ ŌÅè .ȬöæȯẓøŐ/\ ŸÛ ȞȞƧ .øÅÖæ .ȼæ J̌ǪƷ ɟş

ȸæ ÉẾȞè ẓæÛ ÅǬÛ ÛȤŸǹ ȸæ øẓøÔÅɳ ȸæ Éƿ Û ÅǬÛ ÛȃÅĠȞöä ȸøæ Éȶ˥ ÀÖæ ẓæÛ ÅǬƎøǹÛ :ȯẓŐ/\ ȶŸÊɳ ȞȞƧ :ȯÅȩ ȷåÉĠ₃ ȸæ ȗȮɳ ÅǬÛ Ûȷ şÉƿ [ɭŸÊɳ ǀõ Žş]

ÿÅÎȽ ȼ/\₃ ʔşø .Éȩåş ȸæ É/\à ƷƧ .ɭèÅŐöä ȸæ ॰Ê₃ ȸæ Éȶ˥ ȷÅøẾÀè ẓæÛ .øÅȶ₃ ȸæä

ÅǬÛ ÛȗŸəäẓöä [Č]ÀÔǬ ẓøæÛ ÅǬÛ Ûɫ Ʒ ȸæ ÀÅȞǲ ȸ₃ ÛÀøȍÅǬ ȸæ ŌȒÅöä ŸÛ ʔŸ₃ ǧÛÀøȩ [ȗəÊÉöä ǀõ Žş] :ȯÅȩ ŸÛ ƆƎǹÛ Ûȸƿ̀Àöä ÉĠ₃ ŸÛ ȸæ ȻÀȮöä ÉĠ₃ ƆƎǹÛ Û!å ÉĠ₃ ȸæ ÆẾÔ˥å

.ȗǑÎɳá ÛƷǂȶè ȸæ ɭèÅŐöä ȸæ ॰Ê₃ ȸæ Éȶ˥ ȷÅẾÀè ẓæÛ

ÉĠ₃ ẓæÛ ÅǬÛ ÛÉȶ˥ ȸæ ɭèÅŐöä ẓæÛ ÅǬÛ ÛƆÅǬȮöä Éȶ˥ ẓæÛ ÅǬ ÛƆÅÀõɟå ȸæ Éȶ˥ ẓæÛ ÅǬƎǹÛ [ŸÛ ǧÅŐĠù Žş] :ȯÅȩ Ǧ₃øÅ ẓæÛ ÅǬÛ ÛɃÉÅŐöä !å [Ǧ₃øà]

Û!å ÉĠ₃ ȸæ ǦȩÉȍş ÛÀÔǪÅʈå ȸæ ǦȩÉȍş ÛÉ/\Â/\ ȸøæ ǦȩÉȍ :ȷẓæøÅŐǪɳ ÅǬÅʈş .ɭȽåẓè Àõæş .ƷẾƧ ȸæ ॰Ê₃ ȸæ Éȶ˥ş ÛȗȶǚÊöä ÉöÅǹ ŸÛ ȸæ ÉöÅǹş

ÅǬÛ ÛāÅǪ₃ ȸæ ɭèÅŐöä ẓæÛ ÅǬÛ Ûȗèẓȼ/\å ȸæ ƘÊΣå ẓæÛ ÅǬÛ ÛöÅĠøöä ȸæ ȄöÅɖ ẓæÛ ÅǬƎǹÛ [ƷẾƧ ȸæä ǧÅŐĠù Žş] ǧàÅǲÛ ÀẾȶ₃ ȸæ Éƿ Û

ȸÊΣå ẓæÛ ÅǬÛ ÛÉ/\ÉΣå ŸÛ ȸøæ !å ÉĠ₃ ẓæÛ ÅǬÛ ÛȗèẓÊøöä ȸæ ɭèÅŐöä ẓæÛ ÅǬƎǹÛş ǳ ǧöåÅȩ Éƿ Û ÅǬÛ ÛŸƳÖöä ƘÊΣå ẓæÛ ÅǬÛ ÛȗȞÅöä :ĞèáÅÊöä ĞŐĠÛöä Ž ȯẓŐ/\ ƷẾƧ ȸæ ȸÊΣå ÅæÛ ȞȞƧ :ȯÅȩ

.ȗ̀ÌÀÖöä ɭèÅŐöä ȸæ ॰Ê₃ ȸæ Éȶ˥

ÛÀȶ₃ ȸæ ɭẾȽåÀæÛ ȸæ !å ĞĠȽ ÅǬÛ ÛÆẾÛ˥å ÀȽÅù ŸÛ ȸ₃ ÛÀȍÅǬ ȸæ ŌȒÅöä ŸÛ ʔŸ₃ ÅǬÛÀȩ [Ÿɟ şÉöä ǀõ Žş] :[č]ȯÅȩ Ÿɟ şÉöä ÀÎæ ẓæÛ ÅǬ ÛȃÉ/\ʈå ÀÖæ ẓæÛ ÅǬÛ

.[ď]ȗƷåàş ɟå ȸ₃ ǫÉƷ .ƷǂȶÊ ȸæ ɭèÅŐöä ȸæ ॰Ê₃ ȸæ Éȶ˥ [Ď]ȷÅẾÀè ẓæÛ

Ð

Čċ

ČÐ

čċ

čÐ

(Č) :á (øẓÔÅɳ).
(č) ǀÖöä ǒÅƧɟåş ŸɟşÉŸö Č/ČĚĚ .
(Ď) :â (Ȥèẓ/\).
(ď) Ž ǀÖöä : (ÌȶƷɟå ɟåş ȗƷåàş).

[ȴõÂΣä Ɩõ Žȿ] Ȃɋ̇Ü Û¢ʌȥDzÁȵ ȡǣ ȹŸʒ ȡǣ ǼþÜ Ȃɋ̇Ü ÛøÂÂÔöä ÀÔǣ ɀǣÜ Ȃɋ̇Ü ÛȹŸʒ ŸÜ ȡǣ ǼȶȚ ÀÂȞDZ ɀǣÜ ȂɋÜGɋÜ

:(Č)ȯÂȩ ȴõÂΣä ǼþÜ ɀǣÜ

.[āĐčď] ȹȵÂÎöä ȹȉ̀ÀÕöä ʒɆȶȄè ȡǣ ȴèÂÕöä ȡǣ ɁÊɆʒ ȡǣ ǼȶȚ ȷÂ̈́Àè ɀǣÜ

¢ɋÜ ɚÜ ǬʌǼΣä ȴɆÕǫÊȵ .ŌʌØΠä ȂǣÜ ǼɆöɀöä ȡǣ ǼȶȚȿ ÛŌøʌɀÛöä ǼɆþ ɡǼɆGȼ ȂǣÜ ʒƧ

Ž ȷÂõ :ȯÂÕʌȿ .ȷÂȶǯʒ ŌǫÕȵ ǬʌǼǵ ɀȴȿ ÛǣÀÔÁȵ ɆǯʌǼǵ Ǽəǣ ŸÜ ȡǣä (č)ȡʒ ɁȿØ

ǼȽǣǣ ŌɆʒÂƧÜȿ .(Ď)¢ÛŌèüɀ ÛǼəǣ ŸÜ ȡǣä ȡʒ ÛȹȶɆþöä ɫʒ ȡǣ ŌɆʒÂƧÜ ȡʒ ¢ǣÂǫõ

.øÂÔǣ ȡǣ ȷȿøÂȽȿ ÛøÂȶʒ ȡǣ ȳÂÎȽ ¢ʌʒ ɁȿØ .ǬʌǼΣä

[ȴõÂΣä Ɩõ Žȿ] :ǼȶÔöä ǼGʒ ȡǣä ȯÂȩ] :ȯÂȩ ¢ɋÜ ǼȶÔöä ǼGʒ ȡǣ ǼȶȚ ȡǣ ǼʌÂʌ ȡʒ (ď)ɫ8Ÿǣȿ

[ǨGǫ] .ǨGǫ ǸɆȉ ɁÊɆʒ ȡǣ ǼȶȚ

ČĊ ɃÀȽɀƧä ǼȶȚ ɀǣÜ ȂɋÜ ÛǼȞèȷä ȡǣ ƙȮǩäÀȩ Âʒȷä ɀǣÜ ȂɋƎǹÜ

:ƙȽÂȉ ȡǣä ȯÂȩȿ] (Đ)ȯɎÊöä ȡǣ ǼþÜ ȡǣ ǼȶȚ Âǣä ÛǼþÜ øɀøÔÁȵ ɀǣÜȿ ÛǼȶȚ !ä ǼGʒ ɀǣÜ ȂɋƎøǹÜȿ dz

[ǦǫǪ] dzÂȉȿ ȡǣ ǼȶȚ ȹŸʒ ɀǣÜ ȂɋÜ :ɍÂȩ

:(đ)ȯÂȩ ƙȽÂȉ ȡǣ ȌÂǵ ɀǣÜ ȂɋÜ :ɍÂȩ

.ǦǪǫ ȳÂÎöä ŌȽÜ ȡȵ ǸɆȉ ÛʒɆȶȄè ȡǣ ɁÊɆʒ ȡǣ ǼȶȚ

ČĐ :(Ē)¢ʌʒ ȹèǼŌţä ŌȒÂöä ɀǣÜ ȻÂȮǵ ÂȶǼɀ ȷÂǵ ȡǣ ŹÂǵ ɀǣÜ ȯÂȩȿ

ȡǣä ȡʒ ɃȿØ ɃØöä ȻɃǹ ÂȵÜɀ .ȻɃǹ Ž ȴţÂȶÊöä ȡɆǣ äǣÜ ǬʌǼΣä ȴɆǬÊȵ ɀȽ

ȡǣä ȡȵ ¢ȞȶÊʌ (ē)Ƀ ȷÂȶǯʒ Ōǫȩ Ž ǼɆÊţä ȡǣ ǼɆȞè ȡʒ ÛɃÀȽÂøöä ȡʒ ÛǼəǣ ŸÜ

Û¢ʌʒ ÈǣǼɀ ÛǼəǣ ŸÜ ȡǣä ȡʒ Û!ä ǼɆGʒ ȡǣ ɫʒ ȡøǣ ŌɆʒÂƧÜ ȡȵ ¢ȞƧ ÛǼəǣ ŸÜ

.(Ĕ)[ǫäȿ] ȤɆȞȓ ŌɆʒÂƧÜȿ

ČĊ (ČĐĒö) ȴõÂȞŸö öÂƧȷäȿ ƖÔöä (Č)

.(¢ʌʒ) :ƖÔöä Ž (č)

.(ŌɆʒÂƧÜ ÙŌèüɀ) :ƖÔöä Ž (Ď)

.čĐđ/čđ ȯÂȶÔöä ǼʌØő Ž ȘɀÂΣä ȡʒ ɃÂţä ǫäȿø (ď)

.(ƃɎÊöä) :â (Đ)

ČĐ .čĐđ/čđ ȯÂȶÔöä ǼʌØő Ž ɃÂţä ǫäȿø (đ)

. čĐđ/čđ ȯÂȶÔöä ǼʌØő Ž ɃÂţä ¢ʌʒ ǫäȿøȿ ÛďĎ/Ĕ ȷÂǵ ȡǣɍ ǧÂǯöä (Ē)

.(...¢ȞȶÊʌ ȴŸɀ ȷÂȶǯʒ Ōǫȩ) :ȯÂȶÔöä ǼʌØőȿ ǧÂǯöä Ž (ē)

.ȯÂȶÔöä ǼʌØőȿ ǧÂǯöä ȡȵ ɡâÂʌà (Ĕ)

ǼȶȚ ȸǣ ȴǞȽäÀǽǕ ȸǣ ǻÀǺȽ ȀÀȚţä ɀøǽǕ ÀǾǕ ÛȸÊΣä ȸǣ Ǽƿǔ ȸǣ ȾŸȝ ȸÊΣä ɀǽǕ ÀøǾƎǹǕ ȸǣ ȤŸǹ ÀǾ ÛǿÀDzǺǼöä ÔȵÀõ ȸǣ ɲÀȶǞŸè ȸǣ ǼȶȚ ȸøǣ Ǽƿǔ ȸǣ ǼȶȚ !ä ǼǦȝ ɀǽǕ ÀǾǕ ÛȾÀÊǺöä ŸǕ ȸǣä ȸȝ ÛȴèÀŐöä ȸǣ ɁÊǞȝ ȸǣ ǼȶȚ ÀǾ ÛǿÀøȶȝ ȸǣ ÿÀȊȽ ÀǾ Û(Č)ǼȶȚ ȸǣ ȽÀò ÀǾ ÛǼøȶȚ ɃȀȽÂöä ȸȝ ÛǢǝǽ

Đ ȸǣä ÀǺǫǼǵ :òɀŐʌ ɲǕ Ǽǯƨä ǿǣ ǴǼǯDzɀ :òÀę .ɲÀȝ ȸǣ ɲÀȶǯȝ ǪǫŐȵ ǬʌǼǵ .Ǣǝǽ ŸǕ ȸǣä ȸȝ :ɍǕ òɀŐʌ ɲǕ ȳǖɀ ÛǢǝǽ ŸǕ

: ø ɁÊǞȝ ȸǣ ǼȶȚ ǨǺǣ ȸǣä ø ǻɀȶȚ Ƃ (č)òÀŐɀ :ǼȶȚ ȸøǣ ȽÀò òÀę òÀę .Ǣǝǽ ŸǕ ȸǣä ȸȝ Û!ä ǼǞǦøȝ ȸǣ ƚƷ ȸǣ ŌǞȝÀƧǕ ȸȝ ɃǼøDz āÀǫõ Ž ɀȽ ɃǾöä !ä ǼǞǦȝ ȸǣ ƚƷ ȸǣä ɀȽş :òÀę .ǬʌǼΣä ȝȒʌ äǾȽ ƚƷ ȸǣ ŌǞȝÀƧǕş : ȽÀò

Čċ ǼǞǦȝ ȸǣ ɁŸǺ ǿǺȝ ɃşÀøʌ ɃǾöä ÛǬʌǻÀǵɉä ŎŸǨ ǥÀʌÀȽ ŸǕ ȸøȝ ÛǿǞǽǕ ȸȝ ɃşÀʌ .ǒɍǘȽş ÛȾÊɀÀǺÛöä

:òɀŐʌ ǼȶȚ ȸǣ ȽÀò ȾŸȝ ÀǽǕ ǨȞƧ :òÀę ǼȶȚ ȸǣ ȤŸǹ ÀǾş :òÀę !ɲÀȞǪÊţä !ä :òÀŐɀ ÛȾŸȽǾöä ƚƷ ȸǣ ǼȶȚ ǦÔŐöä ȻǾõ ǨǭǼȞɀ

ÀǾǕ ÛȤèɀʌ ȸǣ ǥÂƿ ÀǾǕ ÛǥǼȞÊȵ ȸǣ ȴèÀŐöä ɀǽǕ ÀǾǕ ÛɃǼÀęÀȶÊöä ȸǣ ȴèÀŐöä ɀǽǕ ÀøǾƎǹǕ

ČĐ :òɀŐʌ ȝǞƧ ŸǕ ȸǣä ǨȞƧ :òɀŐʌ ɲäǼǦȝ ǨȞƧ :(Ď)òÀę ɃǼȝ ȸǣ Ǽƿǔ ɀǽǕ ŸǕ āÀǫõ Ž ɀȽ ÀȶǾǕ ÛǢǝǽ ŸǕ ȸǣä ȸȵ ɲÀȶǯȝ ǪǫŐȵ ǬʌǼøǵ ŸǕ ȝȶÊʌ Ƀ . ȊÀę ȸȝ

Ǭʌǻ ÀǵǕ ȝǞƧ ȸǣɍş ÛȾŐȊøȵǻ Ûǿǣ âǖǣ ɍ ȝǞƧ ȸǣäş :(ď)ɃǼȝ ȸøǣä òÀę ǶÊǵ ɀȽş ÛǧÀŐøǧöä ȸȵ ǦȝÀƤş ȴèÀøŐöä ȸǣ dzşǿ ȸȝş !ä ǼǞǦȝ ȸȝ ǰÀøÊǵ

Čċ .Ǣǝǽ ŸǕ ȸǣä ȸȵ ǿȞȶÊʌ Ƀ ǿǾǕ ÛɲÀȶǯȝ ǪǫŐȵ ǬʌǼǵ ǿǞŸȝ ÀÖǾǕ ɃǾöäş ÛǬʌǼΣä

ȸǣ ȤèɀʌÀǾǕ ÛȾŐǞǫȞöä ȸÊΣä ɀǽǕ ÀǾǕ ÛȾȵÀȊöä ÀÒǣ ɀǽǕ ÀǾǕ ÛȾùÀɣɉä ǧÀõƎöä ɀǽǕ ÀǾƎǹǕ :(Đ)òÀę (ǒÀÀȞȒöä) Ž ǿǣÀǫõ Ž ȾŸǞǭȞöä ÀÀȞDz ɀǽǕ ÀǾǕ ÛǼƿǕ

.Ǣǝǽ ŸǕ ȸǣä ȸȝ ÛȾŐȊȵǼöä ȝǞȶè ȸǣ ɁÊǞȝ ȸǣ ǼȶȚ

[Ǭ ʌǼΣä Ž òɀŐöä] [ǪǫŐȵ Ž Ǣäşǿ ɃǾöä] [ɲÀȶǯȝ]

[Ž ɃǼȝ ȸǣä òɀę] [ǿŸʌǼȞǨ]

[ǒÀÀȞȒöä Ž ǿǫǞȶÊǨ]

.čĐđ/čď òÀȶÒöä ǢʌǾő Ž ɃÂţä Ǣäşǿ (Č)
.(òÀę) :ɃÂţä ǦʌÀşǿ (č)
. ččĐċ/đ ǒÀÀȞȒöä Ž ǪȵÀÒöä (Ď)
.čĐĒ/čď òÀȶÒöä ǢʌǾő Ž ɃÂţä ǿŐʌÀù ȸȵ Ǣäşǿ (ď)
.ČČĐ/ď ǨǦÒöä ǒÀÀȞȒöä (Đ)

ɹÅȶÆŸè ʐæÜ ÅφÜ ÛÆȶȚ ȸæ ɄÓɳ ÅφÜ ÛɄȶÆȶφä ÆȶȚ ŸÜ ȸʒ ÛɄȶŊÊöä ÆȶȚ ŸÜ ʔŸʒ ǧÜÅȩ ȸææ ÆÆʒ ȼǩÅʐȿ ÑʌøÅǩ]
ȸæ ÆÆöʐöä ȸæ âÅǫĦöä ƚĦʌ ø òŸʅä Åφ ø ÆøȶȚ ȸæ ɹÅȶÆŸè ƚĦʌ ø ɄʒäÂʅä Åφ Û(Č)Åææ ȸæ [Åææ
:òÅȩ ø ĜĜĐ

.ƙQəÅɳȿ ʒæøÜ ĜÆè ʒȶȶÈ ȸæ ÆȶȚ ǧÅɳ

âÅĜĦöä ʐæÜ Åφ ÛŸÜ ƆƎɳÜ ÛÆȶȚ ȸæ ӯÅɃ ÅφÜ ÛÆȶȚ ŸÜ ȸʒ ÛȐÜ ÆȶȚ ŸÜ ʔøŸʒ ǧÜÅȩ Đ [øÅÒæ ȸææ ȸʒȿ]
:òÅȩ øÅĐæ ȸæ ÆȶȚ ȸæ (č)ȸÊΣä Åφ Ûâʅɳ ȸæ

[ďčđ] Ǩè ĜÆè Ž ɄÌÅÕöä ʒÆƧ ȸæ ʔøÊÆʒ ȸæ ÆȶȚ ɹÅÆÅè ʐøæÜ Žʐǩ
ƙQÅQ ȸææ ʐȽȿ ȼǩÅʐȿ ǨφÅÕȿ .ĜøəÅɳȿ ɡÅÎʒ ʒæøÜ ĜÆè Ž ȻÆöʐøɳ ɹÅÕȿ .ƙQəÅɳȿ
.ĜÆè ƙĦÊǩȿ

ɄÊöÆĜɟä BøÅÔφɟä !ä ÆĞʒ ʐæÜ ÛöÅÖæ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ʔÊÆʒ ȸæ ÆȶȚ Čċ
* ÙÅÕʈä Ʉ8ŸĜöä BÅĦǯöä

ŸÜ (Ď)ȼÅÆÌ ȸʒ ĜĦĜÊöä Åŏ ÜÅȩÜȿ ÛĘÎɳá ӯÆȩ .ȸʌáʐÕä ɹÜÅÕöä ûÅÅǵ ÆǵÜ
ŸÜ !Åæ ÆɦǘʈäƂʐɳ ÛɄÊŊĜöä ɄÊöÆĜɟä Ƀʐɳɟä ȡʐÅƱ ĻèÅÕöä ŸÜ ȸæ ɹÅøȶÆŸè áȿäá
.ÈöÆφɟä ʔŸʒ ƃʐQÊʈä Ƀʐɳɟä ĻÒΣä ÎÅĦöä ŸÜ !Åæ ÅÔÆQÊʈä ȸæ ӯÅÎȽ ÆÆöʐöä

ÛǧÅÅÒɄŸö (ď)ÅȚʐÅǵ ÛŸɣÅʐ ÅÅÆÌ ɹÅÕȿ .ƙÆÕÎɳÆöä ȸɳ ĜʒÅƤ ȼÆŸʒ ÜÅȩ ČĐ
ʔÅÔʈä ƂÜ âÅÅöä ǯÅɳ ӯʐʌ ǧÆÆÔȩ ÆøÎʌ ȼQĦƧȿ ÛȼQɅÜó .âÅĜŸöä Ž ƵŸÒQöä ŌÆŸȩ
[ÙÆÊĜöä ȸɳ] :ÅȚȿÜ ƎÅʈä ʔŸʒ öÅÕÊQèɎö
äÅǯøÕ ɹÜȿ (Đ)BÅÒÌ ȼøö ÕÕQèÜȿ äÅłøƥ ɹÜȿ Ƒφæ ȸɳ ! ä ÅøÅ8QèÜ

ÆÆʒ (đ)ǧÅæȿ .ʒɳÅƨä ÆDzÊøʈä Ž ÙÅÕʌȿ ÛɡøÅDzΣä óäá Ž ȸÒÊʌ ɹÅÕȿ
Ɓȿ .øÅĦÌ ɟä ȸɳ ĜĦÛȩ ÆÎφÜȿ ÛĻ7Ħɳ Ǩæȿ Û(ď)ĜŸÆö BÆDZ óäá Ž ӯøÅÒʈä ŸÜ ƃÅɳ Čċ

.ČĔď ĻöÆʐȿȿ öÅȶŸĦöä Æöʐɳ ÑʌøÅǩ (Č)

.(ƙÊΣä) :â (č)

ø Ʉ8ŸĜöä) :ǧʐȩÅʌ òÅȩ Ûďēē/Č ɹäÆŸĜöä ĻDzĦɳ Žȿ .(ÈøöÆφɟä ÆŸæ :ɳŊ) :ďĎ āÅĜŸöä Æö Ž *
.ČĐĎ/č ÆÆÛöä ĜÅφ ÅȚφæȿ Û(ɡáøɾ òÅȶʒÜ ȸɳ ÈöÆφɟä ÆŸæ øɡáÆÎɳ öÅʌȿ ĜȶDzĦɳ ƙɖȿ ȼÆφÅQȿ ȼöȿÜ ĜQÅæ

.(ȼÅÆÌ ʔŸʒ ĜĦĜÊöä Åŏ ÜÅȩȿ) :ɹäÆŸĜöä ĻDzĦɳ Ž (Ď) ČĐ

.â ȸɳ ǨÛÕè (ď)

.(ÅÒÎöä) :â (Đ)

.(źÜʌȿ) :â (đ)

ɁŸʒ ȼŐǖʒ ɚǙ ȻÆɆÀǪÊɅ ǞÂɆÌ ʒȾÊɅ ÀȾøŸę ÛgǻÀÀǪèɟǟ Ǩʓõ ʝÀõʂ ÛǞÂɆÌ ȼʎʒ ȘÀǵǙ
.ȼŸÕɅ ʝǙ ƃǙ ȻÆɅ Ž ʂǙ ÛdzÀǪÀʈǟ

ƆƎǹǙ ø ȼÛꞤ Ƃ ȼǪõʂ ø ɃʂÀDzǟä ƆÀÊø8öä ɄŸʒ ȸǣ ŌɆʒÀƨǙ ŌȒÀöä ɀǣǙ ƚøǪÆǵ
ǕÀŐʈǟ ɃøÀÔɸɉǟ ŏÀŐǣ ȸǣ ÆȾƬ ȸǣ ɁøÊɆʒ ȸǣ ÆȾƬ ǃǟ ÆǤʒ ɀǣǙ ɃÀȞöä ÿÀøɳɋǟ ɼÀÔöä ǸɆÎöä
ǃǟ ȼþø ø Ʉ8ǶöäɃÀ8ǯöä ɄÊöÆɸɉǟ

Đ

.ǦəÀȾȞǣøǕʂ ƘÊɌʂ ǤǣøǙ ǦÆè ʝÀǤȞÌ ȸɳ ȸɅÀÎȞöäʂ ƆÀǯöä Ž Æöʂ ȼɸǙ

ÀȾȚöä ɠƳÒ ÈɆȾɭǟ ÿɀɅ ȸzǻʂ ÛÀÔøȞöä ɡƳÒ ŏÀȞǣøɉǟ ÿɀɅ ȼǩÀzʂ ǨɸÀõʂ
āÀŐöÀǣ ǦǣÀȞɈÔöä ÀǣÀŐɳ Ž ȸzǻʂ ÛǦəÀȾÊɌʂ ɡÀÎʒ ɣÆǪä ǦÆè ɡÆȞŐöä Ƀǣ ȸɳ ȸɳÀǯöä
ȼɆŸʒ ɡƳÔöäʂ ÛȼǶÊȡ ÀɸǙ ɠÆȾÌʂ ÛƘȞƤǙ ȴȾɆŸʒ ǃǟ ǦþøøöǻøÆøöä ŸǙ Ǝę ȸɳ
.ȼǩzǻʂ

Čċ

* ɃÆȞÊöä Ż ÛɄȾɆȾǪöä ɄèɀèÀÛöä ÀÒǣ ɀǣǙ ÛÆɅÂɅ ȸǣ ɁÊɆʒ ȸǣ ÆȾƬ

ȸǣ ʝǟzÀÒʂ ÛȸþÀöä ÆǤʒ ȸǣ ʝÀȾɆŸè ĘÎɳÆøǣ ʒƧ .ǦzÀȞʈǟ ŌȽǙ ȸɳ ȯÀǵø
ȴɆȞɸʂ ÛɄÔɆÔʈǟ ǻʂǟǻ ȸǣ ⒸÆɆȾèʂ ÛǦǣɀǩ ÀǣǙʂ ÛʝÀȾɆöä ÀǣǙ :ÀȽǨȡʂ ÒȾɯʂ .ɼÀÒ

ČĐ

ȸǣ ŏƳȞöäʂ ÛǕÀŐʈǟ ȸþÀöä ÆǤʒ ÀǣǙ ǦÒɳʂ .ƚǞÂΣǟ ȴɆȽǟÀøǣǙ ȸǣ ȧÀȞɄèǙʂ ÛǻÀɸþ ȸǣǟ
ȸǣ ȴɆȽǟÀǣǙʂ .ɳəÀÔöä ʒzÀɸ ȸǣ ǃǟ ÆǤʒʂ .ǦɅÆȾʈǣ ʝzǟÀę ÀÆɆɳ ȸǣ ɁÊɆʒʂ ÛøÀǤƨǟ ÆǤʒ
ÛȴÆȞɸ ÀǣǙ :ǦzɀÒǟÀǣʂ .ÈɅʂǙ ŸǙ ȸǣ ŌɆøʒÀƨǙʂ .ȸȞÀȾÂöä āɀȞɅ ȸǣ ĘɆǪøʒʂ ɡÂþ
ÛȴŸÊɳ ȸǣ ʝÀʒʂ ÛāÀǵ ȸǣ ʝÀøȾɆè :ɡÀÔǣöÀǣʂ .ɃÆȾøȞöä ŌɆʒÀƨǙ ȸǣ ŐÀɳʂ
.ȴȽǨȡʂ ɃäǟÀöä ÆȾȾǵ ȸǣ ÆȾƬʂ ÛƚƷ ȸǣ ʒȾǣÀöäʂ ÛÿÀøɁöä ÀÌÀȾʒʂ

čċ

ÛǦƹÂɦ ȸǣ ÀøÒǣ ɀǣǙʂ ÛɃäǟÀöä ǧǟÀøÀöä ȸǣ ÆþǙ ǻɀȞÊøɳ ɀǣǙ ȼʎʒ Ɂʂø
ǦɸǣɀƷ ɀǣǙʂ ÛɃÀøȽɀǩǟ ɄŸʒ ȸǣ ÀȾʒʂ ÛƂɀøɌÆöä âÀȞȞöä ɀøǣǙʂ Û⒞ɃǻʂøÀƨǟʂ
ɀǣǙʂ ÛÆɅÂɅ ȸǣ ÆþǙ ȸǣ ÆȾƬʂ ÛɃäʂÀøʈǟ ɄʒǟÀɭǟ ÀȒɭǟ ȸǣ ÆþǙʂ ÛƚɆəÀÀèɉǟ

ÀõǣʂʂÛČđđ/ČĐ ŏƳǤöä ÿƳʒǙ Ǩèʂ ÛđċČ/č ǖÀΣǟ ɡÀõǾǩʂ (Ēċȯ) ȴõÀɈȲö ŏÀƧɉǟʂ ǀÒöä *
.ĎĎĐ/Đ ʝǟÀʈǟ ʝÀÊöʂ ÛđĒĚ/Ď ȯǟÆʒɟǟ ʝǟÀɳʂ ÛččēĐ/đ ŏÀȞȒöä Ž ŌɳÀÒöäʂ ÛČĚĒ/č ʝÀȾǤȯǙ øÀǤǹǙ

ČĐ

ÿƳʒǙ Ǩè ÀȚɸǟ .ÆĒǪǂǟ ɄÔɆøÔʈǟ Ʉʒ ɀǣǙ ÛÆɆȾè ȼǤŐʂ ÛǻÀɸþ ȸǣ ƘøÊΣǟ ɀȽ .(ÆɆȽ) :ǻ (Č)
.đčĒ/Čċ ŏƳǤöä
.(ǻʂøÀƨǟ) :â (č)

ÛȢǺŸǢöä ȷȦǹȀù ȸǽ ȢŸȝ ȸǽ ǼȡȚ ȸǽ !ǟ ǼǤȝȿ ÛǼĒŸȾȶǟ ȸǽ ȸÊΣǟ ȸǽ ǼȡȚ ΓȦò
âȦǤȞöä ɀǽÛȿ ÛɃàȿȀȶǟ ĆȀȮöä ǼǤȝ ȸǽ ǼȡȚ ȸǽ ǫǿȦΣǟ ȸǽ ǼƥÛȿ ÛȷǟǼǤȝ ȸǽ ȢȮȵȿ
.Ÿɀǥ̶ȶǟ Ǽƥ̂ ȸǽ ǼȡȚ

[ȷȀȡȝ ȯŬ ǦŸɈȒɀ] [ǵȀǾǤöäȿ] ȦǹÛ ÛǼȡȚ ȸǽ ȸÊΣǟ ȸǽ ŌŸȶǟ ǼǤȝ ȦǹÛ Ûȴ̆èȦǾöä ɀǽÛ ŸÛ ȦǹÛ ÛɃǨΙǾöä ȸǽ ȀȦȚȶǟ ɀǽÛ ȦǹƎǹ̂
ǼɈȞè ȸǽ ȷȦȡȝ̆ ȦǺǫ ÛȢÔȡΣǟ ǼɈȡǵ ɀǽÛ Ȧǹ ÛǦǫǟɀȝ ɀǽÛ Đ

ȀȮǽ ɀǽÛȿ ÛȷȦɈÔøɈÔȶǟ ȀȵȦȝ ȸǽ ǼøȡȚ Ȁȡȝ ɀǽÛȿ ÛȴŸÊøȵ ȸǽ ƵèɀȺ Ȧǹȿ :ȯȦȩ ǆ
ȝɀȦǹ ȸǽ ȝɈǽȀöä Ǧǽɀǩ ɀǽÛ ȦǹÛ :ǟɀȯȦȩ ɁÊɈȝ ȸǽǟ ǼȡȚ ȢèɀèȀÛöä

ɫǫǼǵ :ȯɀǾȺ ȳȣè ȦǽÛ ȝƧ ȼǹÛ ȳȣè ȸǽ ǼȺǟ ȢǹÛ ǨȞƧ :ȯȦȩ ȳȣè ȸǽ ǤȺȿȦȞȵ Ȧǹ :ɍȦȩ
:[Č]ȯɀǾȺ ﷺ !ǟ [ǡďčđ] ȯɀèǿ ǨȞƧ :ȯȦȩ ȢŸȽȦǤöä ǤȵȦȵÛ ɀǽÛ Čċ

:ȴȾȒȞǽ ȯȦȩȿ ø ȼǤǵȦÔǫ ȦøȞɈȦɫ ǤȵȦɈǾöä ȳɀȺ ǯüøȺ ȼǹüɀ ÜȷÜȦǾöä ǟȿÛȀȩǟ)
ȳɀȺ ȷȦɈǨüǨ ȦȡȾǹüɀ ÛȷǟȀȡȝ ȯŬ ȸǿɀèȿ ÛǥȀǾǤöä ȸǿɀè :ȸǹȿǟȀȽȦǽöä ǟȿÛȀȩǟ ø ȼǽȦȞ̆ò ɉ
ȣȸǟɀò ȦɈǹɫ ȸȵ [č] ȷȦȩȀȯ ȦȡȾǹüõ ȿÛ ÛȷȦǪȺȦɈȵ ȦȡȾǹüõ ȿÛ ÛȷȦǪȵȦȡȵ ȦȡȾǹüõ ǤȵȦɈǾöä Đ
ÜǥȀǾǤöä ǥøɀè ǟȿÛȀȩǟ ø ȦȡŏȦȞ̆òÛ :ȴȾȒøȞǽ ȯȦȩȿ ø ȦȡȾǤǵȦò ȸȝ ȷȦǅȦȜ [Ď]
.(ǤŸȲÛǢöä ȦȾȞɈÛǫÊǨ ɍȿ ÛǥȀÊǵ ȦȾõȀǨȿ ÛǦõȀǽ ȦȽǿǹ̂ ȡüɀ

.ǥȀȞ̆Êöä ȴȽ ǤŸÛǤöä ȷÛ ɫȸŸǤɀ :ȳȣè ȸǽ ǤȺȿȦȞȵ ȯȦȩ :ǦǽɀǨ ɀǽÛ ǻǟà Čč

[ȴõȦΣǟ Ιõ Ž ȻƎǹ] ȦǹÛ ÛȼɁɀǄȦȵ ȸǽ ȢŸȝ ȸǽ ǼƥÛ ȦǹÛ ÛǿȦȽÔöä ȀȮǽ ɀǽÛ ȦǹÛ ÛȢŸȝ ŸÛ ȸǽ ǼȡȚ ȀȦȞǄ ɀǽÛ ȦȵȷǤȵÛ
:[ď]ȯȦȩ ȴõȦΣǟ Ǽƥ̂ ɀǽÛ

ŸÛ ȸǽ ŌȝȦƧÛ !ǟ ǼǤȝ ȦǽÛ ȝȡè .ȢøèɀèȀÛöä ɁÊɈȝ ȸøǽ ǼȡȚ ȀȮǽ ɀǽÛ
[Đ]ƃ ȻȦȀõ .ȯǼǽ ȸǽ ǼȡȚ ȼȝ Ɂȿǿ .ȝɀȦǹ ȸǽ ȴȮΣǟ ȷȦȡɈǾöä ȦǽÛȿ ÛȢȞ̆ò ɉǟ ȀȺȿÛ
.ȢȩȀΙöä ȸǽ ǼȡȚ ȸǽ Ǽƥ̂ Čċ

[ȷȦȾǤòÛ ǿȦǤǹÛ Žȿ] :ȯȦȩ ȼȝ ȯǼȞȶǟ Ǽƥ ȸǽ ȢŸȝ ȸǽ ȴɈǫȀöä ǼǤȝ ǻɀȞȵ ɀǽÛ ɫǫǼǵȿ ÛǻǟǼΣǟ ȢŸȝ ɀǽÛ ȦȵÜǤȵÛ
:[đ]ȘɀȦΣǟ ȴȞȶ ɀǽÛ ȦȱÛ ȯȦȩ ČĐ

ȼǽȀȯ ȼɈȿ ČĎĐ ǥǼǤȝ ŸȷǤ ȷÜȀǾöä ȪǟȀɀ ȀȚȶȿ ÛȸǨȀȢȶǟ ǥȣò Ž Û(ēčď) ȴȦǨ ȴŸȵȿ ȻȦǻø (Č)
ȦȲǻȀȦȵ :ȷȦȞǨøǠöä ÛǟȲȩ ȿÛ ǤǽȸȞè ȼøèÛø ȧɀɀ ȷÊȵǫǟ ȪȿÛ ǿȢì ȪŌ :ǤøȞȝȦǢöäȿ ǤȵȦȡȵ8öä (č)
.ȻɀȲȿ ȾÛöä ȸȵ ǤȝȦȡƨǟ :ǡȦȝ

.ǫǟɀȚǟ Ž ȦȾǫǹǄÛ ÙÊǤǨ Ȧȵ ǿɀȩÛöä ȸȵ ȢȡȿÛǤɀȦò ȝƤ :ȣɀȦò (Ď)
.(Ēċȯ) ȴõȦȞŸȯ ȯȦƧɉǟȿ ΙÒöä (ď)
.(ƃÛ) ǸÊǼöä Ž (Đ)
.ČĔĒ/č ȷȦȾǤòÛ ǿȦǤǹÛ ȀõǼ (đ)

ƺæǕ ȼȺȝ Ɂʂǿ .ɄèƺȅȀÛӧä ȀȮæ ƺæǕ ÛɃÆȞÊøӧä ÆɅȂɅ ȸæ(Č) ʔÊƎȝ ȸæ ÆȶꞱ
ȸæ ɹȦȶƎŸèʂ ÛɹƺӧȦȩ ʔÊƎȝ ȸȝ Ɂʂǿ Û(Č ʔøÊƎȝ ȸæ ÆȶꞱ ȦȺQÆǵ :ȯȦȩʂ áƺøȞÊɳ
ӯÆȩ .ӯȦȩȀӧä (č) ȇȦȾøȝʂ Ûáʂäá ȸæ ɹȦȶƎŸèʂ ÛÆȾȶøǥ ȸæ ÆȶꞱʂ ÛȬƎGǵȀȉ Ǩøȁæ
.ɹȦèäȀɦ ƂǕ ȦȾȺɳ ǯȀǹʂ [Ȧŏ ǫÆǵʂ] ÛɹȦȾGȍǕ

Đ ȦɊǕ ÛȤèƺɅ ȸæ ǥÂƥ ȦɊǕ ÛǥÆȞÊɳ ȸæ ȴèȦȮӧä ƺæǕ ȦɊǕ ÛɃÆȺȩȀȶÊӧä ȸæ ȴèȦȮӧä ƺæǕ ȦɊƎǹǕ
:(Ď)ȯȦȩ ɃÆȝ ȸæ ÆƥǕ ƺæǕ

ȸæɍ ȬɳȦȮӧä Žʂ] [ɃÆȝ]

ȸɳ áäÆȝ Ž ƺȽʂ ÛȼƎŸȝ ȼɊƺȞæȦQɅɍ ȼɅʂȀɅȦɳ ǦɳȦȝ .ɄèƺȅȀÛӧä ʔÊƎȝ ȸæ ÆȶꞱ
.ȀȮæ ƺæǕ ȼQƎȺõ .ǬɅÆΣä ȧȀÊɅ

Ʂ ƺȦΣä ! ä ÆGȝ ƺæǕ ȦɊǕ ÛɄȬȾƎGӧä ȀȮæ ŸǕ ȸøȝ ÛȀȽȦȕ ȸæ ȀȽäà ȴèȦȮӧä ŸǕ ʔŸȝ ɠÛȀȩ

[øƺæȦÊƎɊ ǸɅøȦǩ Žʂ]

Čċ :ȯȦȩ

ȸɳ ɹȦõʂ .ɄȶƎȶQӧä ȀøȮæ ƺæǕ ÛɄèƺȅȀøÛӧä ÆɅȂɅ ȸæ ʔøÊƎȝ ȸæ ÆȶꞱ
ƙÊȶ˥ ä ÆȞæ ɹȦèäȀɦ áǿʂ .ǨGǯӧäʂ ÛȴȾȦӧäʂ ÛǥȀǯȮӧäʂ ÛGŸǵȀӧäʂ ÆŸÛӧȦæ ȸɅøƺȾ Îʈä
ƂǕ ǯȀǹ Ż ÛȼȀÔȝ Ž ɹȦõ ȸɳ ȼȺȝ ÆQõʂ ÛȦŏ ӯȦȩǕʂ ÛøƺæȦøÊƎɊ ȯɦƺ ÛƙQəȦʈäʂ
Ɏæ ǸŸGæ Žƺǩʂ ÛǸŸæ Ȭǹá Ż ÛƙQÊӧä ÆȞæ ȼȺȝ ʂȀɳ ȬȽǕ ȀǯõǕʂ ÛǥÆɳ Ȧŏ ӯȦȩüƺ ÛʂȀɳ
ČĐ ȒȞæ Ȁõæ Ż ø ȝƧ .ȴȽʂ ÆȬƺ øƺæȦÊƎȺæ ǧȦɳ ȼɊǕ ȴȝà ȸɳʂ Û(ď)ǦɅȀɳ ɍʂ ÛȬ̄ȉ
.ȼȺȝ Ɂʂǿ ȸɳ ȒȞæʂ ÛȼȺɳ ȝƧ ȸɳ

ÆȶꞱ ÆƥǕ ŸǕ ȸȝ .ŽƺȎӧä ÆȶꞱ ȸæ ÆƎȞè ɹȦȶǯȝ ƺæǕ ƚQÆǵ Û! ä ÆøGȝ ƺæǕ ȦɊǕʂ :ȯȦȩ
:ȯƺȬɅ ȀȒ˥ ä ȸæ ÆƥǕ ǨȞƧ :ȯȦȩ Ʉȓ ȦȮӧä ɄȦȺΣä ÆƥǕ ȸæ

.ƙQəȦɳʂ ƙȞGèʂ ƘǨè ǦȺè ǸŸGæ ɄèƺȅȀÛӧä ȀȮæ ƺæǕ Žƺǩ

čċ *ȂɅȂȞӧä ÆGȝ ȸæ Ȁȶȝ Ƃƺɳ ÛȇȦȬȾӧä ɃáäÆ8Gӧä ȀȦȞDZ ƺæǕ Ûʔ ÊƎȝ ȸæ ÆȶꞱ
ŸǕ ȸæ ƚȝʂ ÛȟȦȾÆӧä ɹäȀȾȸ ȸæ áʂäáʂ Ûøäƺè ȸæ ǦäȦGȉ ȸȝ ȨÎɳÆæ ǫÆǵ
ŸǕ ȸæ ! ä ÆGȝʂ ÛɹʂøȦȽ ȸæ ÆɅȂɅʂ ÛɄøǺŸGӧä ȴƎȽäȀæǕ ȸæ ɄȮɳʂ ÛƆȦɳȀøȮQӧä ƘȮæ

.á ȸɳ ȦȶȾƎæ Ȧɳ Ȕȭè (Č ø Č)
ȀꞱQä ÛɃȀȎGӧä ÆƎȭƺӧä ƺæǕ ÛɹȦÛȭӧä ӯȦȩȀӧä ÆƎȭƺӧä ȸæ ȇȦƎȝ ƺȽʂ Û(âȦGȝ) :ɹȦȾGȍǕ øȦGȉǕ Ȁøõæ Ž (č)
.Đđč/čč ȯȦȶȮӧä ÆɅǾő

ČĐ .ččēĐ/đ ŏȦȞȒӧä Ž ȬɳȦȮӧä (Ď)
.ãäƺȎӧä ƺȽ Ǩǯʈä ȬȞʂ Ûäá Ž ȦȾƧǿ ǴȒQɅ Ƀʂ Û(ǥɊȦɳ) :â Û(ǦɅʂȀɳ) :äá (ď)
.ČĚĔ/č ÆɅȀȬQӧäʂ ÛĎĚď/Ě ÆɅǾȾQӧä ÆɅǾőʂ Ûčđď/čđ ȯȦȶȮӧä ÆɅǾő *

.ȺŸȍɀʈä ǯȲȸ

ÆΛÂΛ ȸǽ !ä ÆGƷ ȸǽ ƘÊΣäş ÛȷäşȀɳ ȸǽ ȸƥȀöä ÆGƷ ȸǽ ɭɆȽäȀǽÛ :ȼɅƷ ɁşǿÛ ȸƥȀöä ÆGƷ ɀǽÛş ÛøȦȎȞöä ɁÊɆƷ ȸǽ ɭȅȦȪöäş ÛƆȂȦʈä ȀȶƷ ȸǽ ɭɆǵȀöä ÆGƷş ÛȺęȀöä .ȼȀɅȅ Ž ȺəȦÊȀöä

Đ

ø gäȀȽ ƙöȀɳ ø ƗɆȀʈä ƑɆȞȊöä ȷȀȶǯƷ ŸÛ ȸǽ ŌȒȀöä ŸÛ ȸǽ ÆƷȦȍ öȲȞöä ɀǽÛ ȀɊƎȵÛ ȸǽ ÆƥÛ ȸǽ ÆȶȚ ŌȒȀöä ɀǽÛ Ȁɋ ÛȔȀȪʈä ȺÛøȸȄÊöä ÆƥÛ ȸǽ ȀȮǽ ŸÛ ȸǽ !ä ÆGƷ ÆȶȚ ɀøǽÛ ȀɊÛ ø ȘɀȦΣä ȺŸȍɀʈä ÆƥÛ ȸǽ ƘÊΣä ȸǽ ÆȶȚ ǴɊȀöä ɀǽÛ ȀɊÛ ÛȘøɀȦΣä ɃşȀȚä åşøȦƨä ȸǽ ÆȶȚ ĘȊɳÆǽ ø ȇȦȎȀöä ɁÊɆƷ ȸǽ ÆȶȚ Ȁɋ ÛȺęȀöä ȷȦȖȌöä ÆΛÂΛ ȸǽ !ä ÆGƷ ȸǽ ƘÊΣä Ȧøɋ ø åäÆȢGǽ :ȯȦę ȀȶƷ ȸǽä ȸƷ ÛƁȦȅ ȸƷ ÛɃȀȽȀöä ȸƷ ÛǦɅɆƷ ȸǽ ȷɆȀȅ Ȁɋ ÛȺŸȍɀʈä ǯȲƷ ŸÛ ȸǽä ȦøɅǫ ø Čċ :(Č)ﷺ !ä ȯɀȅǿ ȯȦę

[ďčĒ] ƷŸȕä åǽǔɀ ÛȼGȒȣö ǴȮəȲʈä ȞȊȒȅ ȽȄȒɊ åǽǔɀ ÛȽȄȒɅɃ ɍ !ä ɉÛ)
.(ȀȒȓǿ ƌɊɊ ȷÛȀȪöä ȷşǗȀȪΛ ȷäÆȯɀöä ƂÛ ȀȚɅɀ ÛĈȏ ǿɉä ƂÛ

* ȺȊÛΛȀęɉä ȀȮǽ ɀǽÛ ÛɁÊɆƷ ȸǽ ÆȶȚ

ČĐ

.ȺȮȦʈä ɭȅȦȪöä ȸǽ ÆȶȚ ȸƷ ĘȊɳÆǽ ǫÆǵ

.ǟåǘʈä ȺəȦÊȀöä ÆȶȚ ȸǽ !ä ÆGƷ ȼɅƷ ɁşǿÛ

ÛåäɆΣä ȺŸƷ ȸǽ ÆȶȚ ȀȮǽ ɀǽÛ ȦɊÛ ÛƆȦɊÊȽÆöä ȸÊΣä ŸÛ ȸǽ ȀȶƷ ȷȦɊȀöä ŸÛ ȖɳɊ ǦÛȀę ÆȶȚ ȀȮǽ ɀǽÛ Ȧɋ ÛǟåǘʈäȺəȦÊȀöä ÆȶȚ ȸǽ !ä ÆGƷ Ȧɋ ÛɳəȦȎöä ȀȒɊä ȸǽ ɭɆȽäȀǽÛ ÆȶȚ ɀǽÛ ȦøɊÛ ȸǽ ɭɆȽäȀǽÛ ȸǽ ȧȦɄȅÛ Ȧɋ ÛȺȮȦʈä ɭȅȦȪöä ȸøǽ ÆȶȚ Ȧɋ ø ĘȊɳÆǽ ø ȺȊÛΛȀęɉä ɁÊøɆƷ ȸǽ

Čċ

[ȎɀÛöä ȸɳ] :(Č)ƘΣȦȎöä ȒȞǽ ȯȦę :ȯȦę åäåȀȽ

ȦȚɀÛȵ ɃȀøȶȞö ȦȽȦɅøȞɊǵ ÆȪö ȦȚɀøȞɋ ȸƲş ȦɆøɋÆöä Ž ȄøɊȦȀ
ȦȚȽøɆä ɃȀøȅ ȦɅøɀ ȦȚȖÛ Ɂøȳ (Ď)ǵǿö ȾȀǿ ǧȦƷȦøÊöä ȽÊȖ Ȧɳş

ŌɳȦȮöä Ž ɃɆƷ ȸäşöä ÛȀȭȦÊøƷ ȸöä ĘȀȕ ȸɳ (čďēĐ) ɭęȀǽ ÂøȀȎöä ÆøǵȦøȍ ȼǱȀøȵÛ (Č)
.ǧȦƷɀȓʈä Ž ɃȀɀƨä ȸöä ȼȀȭǽş .(ȀȮȀɳ ɀȽş) :ȯȦęş ÛČĐčĒ/ď ČĐ
.čĎđ/Č ȷäÆŸGöä ɭƊɀɳ *
.(ƘȞƤÛ ɭȍ !ä ȀȀȞȦɋ) :åä Ž ȦȽÆȞǽ (č)
Žş .ȼȞȓɀɳ ȸɳ ȼȮɀǵ :ȍȺȊöä ȞȞɊş .ȀȞɊę ȼȞŸȌΛ ȼȞɊę ÛȼŸȍÛ ȸøɳ ȍȺȊöä ʈäȦɊä :ƷŸȖöä ÛäǾȏ (Ď)
.ƘȞȓɀʈä Ž ɭɆȮȄΛ ɪȞʈä ɁøÛ ɍş Û(ȼɊÛ) ƂÛ Û(ǵǾȏ) ȼɆɀ ȞɀȀȍş Û(ȵȣȬ) :ȀȮɊȦʈä

ǻȢɬøǛǰõ ɄŸøȝ ʔǰøǶɄ ʛȀǺǵ ƃǕ	źàǺǺǲ ɭɀøŸȶƷ ȕȽȀøǣ Ʉȹǖõ
ǺøȢǛǕ ɄøŸȝ ɀøŸȞȿ ȩøǛõǺøǣʂ	ȝǲɀʠøɬ ȝÔǲȀʠøÊɬ ȸɳ ƃ ɭøȮɀ
ǻȢøǛǖʂ ǭǺøǛΣǟ ɫɀʂǿ ɫǤøǱȞȿʂ	ʔŸǦøǟʂ ǩɀʈǟ ǨȀøȮȿ ȸɬʈ Ʉøȹʂ
ǻȢʂȀɖʂ ƃ Ȅøȶȋǟ ɬɀŸǖ ÿʂǼøȿ	Ǥɳ ƃǕʂ Ǥɳ ʔøʠǵ ÛǤɳ ʔøʠȞɀ
Ð ǻȢǛÔøǛè Ǻɳ ȬǺøɳ ɄÊǺɸ ǿǣǺøƠ	ɭǡȀǻɳ ȬǺɳ Ǻɳ [c] ǧǟǾŸǟ ÿǣǺȽ ǺǛɀ
ǻȢǦǛøÔɸ ȸȽǼøȞǣ źǖǛè ɄøÊǺɸʂ	

ȸȿǼȶǂǟ ǒǺǣǕ ǒǺƨǕ Ž ƙȣǟ ȣȀǵ

ȯǼȞʈǟ ȸÊΣǟ ȸǣ ǢȫǺɖ ȸǣ ǼȶȚ

.ǦȶǰǨǹ ȸȝ ϙǼǵ

ČċȝƨǿɸǕ ǦǣǺÊȞǟ ɃǼȿÂǟ ǼȶȚ ȸǣ ȸÊΣǟ ȸǣ !ǟ ǼǦȝ ɭǟǺȣǟ ɀǣǕ Ȥ ȿȀȋǟ Ȁõǣ

.Ȩȋ ɳǼǣ ǿǺɳ

*ɭǟʂÂɖ ȸǣ ǼȶȚ

.ɄȝǟàʂɉǟʂÛǼȶȚ ȸǣ ɄŸȝʂ ÛǒǺÛȝ ȸǣ ƙȑ ɀǟ ȸȝ ʔʂǿ

.ȸƥȀǟ ǼǦȝ ȸǣ ɭǺȶǛŸè ǿǺȝ ʔʂǿ

ČÐ ȸÊΣǟ ɀǣǕ ǺɸǕ ÛǼȿǼΣǟ ŸǕ ȸǣ !ǟ ǼǦȝ ɀǣǕ ǺɸǕ ÛɄȑ ȀǺǟ ɭǢÊʈǟ ȸǣ ɄŸȝ ȸÊΣǟ ɀǣǕ ǺɸƎǹǕ Ǻɸ ÛɄȉȀǟ ȀÊɬ ȸǣ ɭǛȽǟȀǣǕ ȸǣ ǼƥǕ ȬŸʈǟ ǼǦȝ ɀǣǕ ǺɸǕ ÛɭǟʂȀɳ ȸǣ !ǟ ǼǦȝ ɀǣǕ ǺɸǕ ÛǿǺÊȶÊǟ ȸǣ ȸǣǟ ȸȝ ÛɃǺè ȸȝ ÛǼȶȚ ȸǣ ɄŸȝ Ǻɸ ÛɄȎȋɳǼǟ ɭǟʂÂɖ ȸøǣ ǼȶȚ Ǻɸ ÛȸƥȀǟ ǼǦȝ ȸǣ ɭǺȶǛŸè

:[c]ȯɀȮȿ ﷺ !ǟ ȯɀèǿ ƘȞƨ :ȯǺɐ Ȁȶȝ

.(ǦǺè ƙÊɌ ɫɀɸǣ Ǻǒ ǿǒ ȀǺɖ [d]ǡǺȣʈǟ ǼȞǣ ǧǺȞõǿ Ƙè ʔȋȍ ȸɬ)

čċ Ǽƥ ǺɸǕ ÛɃǼǦȞǟ ɭèǺȎǟ ɀǣǕ ǺɸǕ :ɍǺɐ ǢȿǻɉǢ !ǟ ǼøǦȝ ɀǣǕʂ ɄȑǺȎǟ ƙÊΣǟ ɀǣǕ ǺɸǖǦɸǕ ǭàǺǲǕ

ƙǪǺΣǟ Žʂ ÛǒǺǦǟ ÿǼȽ ȸɳ ǦŸȶȢʈǣ ʂǕ ǻȢȞǖǺɐ ɫȞɳ ÛȯǺǾǺǣ :ǧǟǾŸǟ ÿǣǺȽ (ǧɀʈǟ) :ǧǟǾŸǟ ÿǣǺȽ (c)

.ǧɀʈǟ ɀȽ

ÛČĒďĒ/ď ɫÛɐǿǟǼŸǒ Ȥøʠǡʈǟʂ ȤǨǖʈǟʂ ÛčĚĚ/č ɭɀøǵʂȀȪǟʂ ÛÐď/ē ȪȿǼȞøʠǟʂ ǳɀȀƨǟ *

čÐ .ĎĎē/Ð ɭǟǺǛʈǟ ɭǺÊǟʂ ÛđēČ/Ď ȯǟǼȝɍǟ ɭǟǺǛɳʂ ÛČđ/Ē ȯǺȶõɋǟʂ

.(ČĔďĎċ) ɭɐȀǣ ȹȮǟ ǢǵǺȍ ȻǟʂǾ (č)

.(ɭŸȮʠ ɭǕ Ȫɐ) :ȹȮǟ Ǥǟʂǿ ǧǟǟ (Ď)

ɄŸɜ ǺɊÛ ÛÀȽÀù ʐǣÛ ǺɊÛȿ :ȯǺȩ dz

:ȯǺȩ ŹǺǵ ŸÛ ȸǣǟ ǺɊÛ :ɼǺȩ

ɹǺʈȨŸè ȼǺɜ ʔȿǿ .ŏǺÛɜ ȸǣ ƙȉʐöä ȸɜ ʔȿǿ .ɄŐȊɳǼöä ɹǻȿÂʠ ȸǣ Ǽʈʈ(Č)

. ŌȨǴǵÀȉ ȸǣǟ

Đ :(Č)Ǧɜǿà ʐǣÛ ȯǺȩ

.ǬɅǼΣǟ ÀȮǺɳ .ŏǺÛɜ ȸǣ ƙȉʐöä ȸɜ ɃȿÀɅ ɃǾöä ɄŐȊɳǼöä ɹǻȿÂʠ ȸǣ Ǽʈʈ

ɫÛȩǿǟǼöä ȸÊΣǟ ʐǣÛ ǺɊÛ ÛɄŸɳǺǂǟ ȸǣ ǴɊǺɵöä ŸÛ ȸɜ ÛöǺǴöä ȸɵǣ ȜöǺʠ ŸÛ ʡŸɜ ǧÛÀȩ

:(č)ȯǺȩ

.ŌȨǴǵÀȉ ȸǣ ɹǺʈȨŸè ȼǺɜ ɃȿÀɅ .Ʉɜǟàȿɉǟ ȸɜ ɃȿÀɅ .ɹǻȿÂʠ ȸǣ Ǽʈʈ

Čċ :(Ď)ȯǺȩ ɼʐȭǺɳ ȸǣ ÀÔɊ ŸÛ ȸɜ ÛɄʈɎÊöä Ǽʈʈ ŸÛ ʡŸɜ ǧÛÀȩ

ȸɜ ɃȿÀɅ .ɹǻȿǺʠ ȸǣ Ǽʈʈ ǿ Ƀǟàȿ ǦǴʐɊǺɳ ǦǿʈǱǨɳ ƙȣǣ ǿ ɹǻȿÂʠ ǺɳÛ

.ŌȨǴǵÀȉ ȸǣ ɹǺʈȨŸè ȼǺɜ ʔȿǿ .Ʉɜǟàȿɉǟ

:ǿ ȼǺɜ ɄèǼŐʈǟ ŌȒȦöä ʐǣÛ ȼǺȮǵ Ǻʈʈ [ǡďčĒ] ǿ (ď)ɹǺǴǵ ȸǣ ŹǺǵ ʐǣÛ ȯǺȩȿ

ɼ ÛȣʐȩʐʈǟɅǼÊɅȿ ÛǿǺǴȉɉǟ ƎŸŎɅ ÛȳǺȊöä ŌȽÛ ȸɳ ǸȨȉ . ɹǻȿÂʠ ȸǣ Ǽʈʈ

ČĐ .ȼǣ ǯǺǱʠǴɼǟ Ōɜ

ÀȭǣȿǿǼɊÛ ȸǣ ǺƱ Ùȵ ȸɳ ȼɊŸŎɊ ǺʈȨ ǿ ɃǟǺÀöä !ǟ ǼǦɜ ȸǣ Ǽʈʈ ƙÊΣǟ ʐǣÛ Àȭǣ

ǿ ȼÛȵ ȸɳ ȼŸŎɊ ȼɊÛ

ǈȽȿ ÛÀɄǦöä ŏǺɳ Ž ǺÀȮǺɳ ǺǿǯɅǵ Ʉɜǟàȿɉǟ ȸɜ ʔȿǿ ɹǻȿÂʠ ȸǣ Ǽʈʈ ǧÛ

.ǿǼŐöä ǨȨǣ ŌȽÛ

. Đď/ē ŌɅǼȞǴöäȿ dzÀƨǟ ȸɳ ǼɅàȿ ÛÑÊɅöä ȸɳ ǺʈȢǼǣ Ǻɳ Ùŏè (Č ǿ Č) čċ

. ČĒďĒ/ď ɫÛȩǿǟǼŸö ȤŸǴÅʈǟȿ ȤŸƙűʈǟ (č)

. Čđ/Ē ȯǺʈȭɋǟ (Ď)

. čĔĚ/č ɹʐǵȿÀŎǟ (ď)

* ȾəȦÛöä ÀȮæ ɀæǕ Û ɉȦȾƀǯȝ ȸæ ÀȾƀȣöä ȸæ ǼȾƀƮ

.ǴùɀȣöäɁÀę ȸŋ .ȄǿäǿǕ ǨǼæ ƚõȦè ȸŋ

Û(Č) ƚǼȎöä ǼɅÂɅ ȸæ ȧȦȞèǕ ȸæ ǼȾƀƮş ÛɃäɀŋäÀöä ÀȦȞǱ ȸæ ǼȾƀƮ ȸȝ ϙǼǵ

.ȴòȦȝ ȸæ À Ȋ æ ȸæ ȴòȦȝş

Đ (č)ȸÊΣä ɀæǕş ÛȸÊΣä ȸæ āȦȽɀöä ǼǴȝş ÛɃäȦÀøöä ƘÊΣä ɀæǕ ȼȦȝ ϙǼǵ

.ɉȦǼæȲȮöä ǼȾƀƮ ȸæ ƘȽà ȸæ ǼȾƀƮ

ǥÂƥ ȸæ ȸÊΣä ȸæ !ä ǼǴȝ ǼȾƀƮ ŸǕ ȸøæ ǥÂƥ ÿÀȮöä ŸǕ ȸæ ȾŸȝ ȸÊΣä ɀæǕ ȦøɸƎǹǕ

ǼȾƀƮ ȸæ ȾŸȝ ȸÊΣä ɀæǕ ȦɸǕ ÛȼǼŸȝ ǥöȦę ȸÊΣä ȸæ !ä ǼǴȝ ǼȾƀƮ ɀæǕ Ⱦȓ ȦȮöä ɃǼǱ ȦɸǕ ÛøȦÛȞöä

ȦɸǕ ÛÀȾƀȣöä ȸæ ǼȾƀƮ ȦɸǕ ÛȾŸȝ ȸæ āȦȽɀøöä ǼǴȝ ȦɸǕ ÛȼǼŸȝ ǥöȦę ȾəȦɅΣä ƘÊΣä ȸæ ȴøǼȽäÀæǕ ȸæ

Čċ ÛǥÀÊǼŋ ȸȝ ÛǳɀäÀȸäȸȝ ÛÀȾƀȞŋ ȸȝ ÛÿȲè ȸȝ ÛÀɅÀǱ ȸæ ȾŸȝ Ȧøɸ ÛɃäɀŋäÀöä ÀȦȞǱ ȸæ ǼȾƀƮ

:(Ď)ȯȦę ﷺ ƑɅöä ƃǕ ǬɅǼΣä ȝɀÀɅ ø ȼɸäɀǹǕ ȐȞæ ȸȝ

ȸøȞȢ äæǕ ÛǒȦÊɅöä À Ȋ ȞŋȦɅ) :ȯȦȮɀ ÛǒȦÊɅöäş ȯȦǱÀöä Ȥò ƘØæ ﷺ ƑɅöä ÿȦę

ȸȮȯ ǼĒɂȮɅ Ç!ä ȷǚɀ ÜȯɀȰɅ ȦȾõ ȸŸȰɀ ø ȉȲæ ƚȞøɅ ø ȴǼȮɅş ɮǿǕɅ Ⱦ Ȋ ǼΣä äØȽ

.(ǿȦǼè ȽȤǕ ȸȮɅȝ ǕȜş ÛǿǱøǵ ȽȤǕ ȸȮȯ ȝɀÀɅş ÛǿøɅÊǵ ȻȤǕ ǿəȦŋ ǿȾŸõ ȰȮæ

ČĐ .((ď)ɉȦȦȞǕ ȯȦǱÀŸö) :ȯȦę ŸǒȦǱÀŸö ȦȾɀ ÛǒȦÊȦŸö äØȽ Û !ä ȯɀèǿ ȦɅ :ȸŸȰɀ :ȯȦę

ǼǴȝ ȦɸǕ ÛǿǼŸȝ ǥöȦę ɃäɀȽǵä ȾŸȝ ɀæǕ ȦɸǕ ÛȾəȦɅΣä ȸæ ƘÊΣä ȸæ ǼȾƀƮ ÀȽȦù ɀæǕ ȦɸǗǴɸǕ

Ȧɸ ÛȄǿäǿǕ ǨǼæ ǴɅÀę ȮȽǕ ȸŋ ÛÀȮæ ȦæǕ ǀȮɅş ÛÀøȾȣöä ȸæ ǼȾƀƮ Ȧɸ ÛǿàȦǱǕ ȸÊΣä ȸæ āȦȽɀöä

ǼȾƀƮ ȸȝ ÛŸǕ Ȧɸ ÛɃÀȽÀöä ǼȞè ȸæ ȴǼȽäÀæǕ ȸæ āɀȮȞɅ Ȧɸ Û(Đ) ƚǼȎöä ǼɅÂɅ ȸæ ȧȦȞèǕ ȸæ ǼȾƀƮ

ÀæȦǱ ȸȝ ÛɀɀȾɃä ȸæ şÀȾȝ ȸæ ȸƥÀöä ǼǴȝ ȸæ ǼȾƀƮ ȸȝ ÛǴȝȦɀǿ ȸæ æȦȞŋ ƚǿǼǵ ÛȧȦȞèǕ ȸæ

:ȯȦę !ä ǼǴȝ ȸæ

ǥøɀÊȮŋ ɉɀɸ Ȥȯǰä ǼȞøæş ǿÀöäş ǥÂȾƮä ǴɅÀæ ø ȄǿäǿǕ ǨǼøæ) :ȼǼɀş ÛĐČĚ/Č ɉäǼŸǴöä ȴȞȞŋ *

äØõ Û(ÀȾƀȞŋä ȸæ ǼȾƀƮ) :ƫɀǴÛƫä Ž ȝęş ȼɸǕ Ƙȡ ȘɀȦΣä ȸȝ ȼǿƤÀȞ ǑǑɸş .ǴøùɀȣöäɁÀę ȸŋ ø ǴŸȾȲŋ Ƙèş

.ȴŸę ÙǴȓ ǨÛǴȓ

ÀȮǿȦƫä Ž äØȽ ǼȾƮ ǴƤÀȞ ÀƮøɸä .āäɀøȮöä ɀȽ ǨǴøǯƫäş Û(ƑøȐöä) :ȐÊøɅöä Ž ȝøęş (Č)

.ČĎČ/ē āȦÊɸɉäş Û(Ďď Ȋ đČ ǰŋ) ȐɅøȦȮöäş

ȐɅøȦȮøöä ÀƮɸä .ȐɅøȦȮøöä Ž ǴƤÀȞ ȼö Û(ȸÊΣä ɀæǕ) ȼɸǕ ǴǼøȞȮȮöäş Û(ÀȮæ ɀæǕ) :ȐÊɅöä Ž ȝęş (č)

. Čđē/čč ÀȮǿȦƫäş (ČċČ/đčǰŋ)

.(čČċċĚ) ȴęÀæ ȞȮöä Ǽǵȝò ȼǱÀǹǕ (Ď)

. ȞȮöäş ÀȮǿȦƫä ǴɅşǿ ɀȽş ÛǨǴǯƫä ǼäÀȝǕ ȼǴȉ ǰäş Û(ƘȦȞȓ) :ȐɅøȦȮöä ȐÊɸ Ž (ď)

.ǴǴÊɅöä ɁŸȝ ǼǼŸȞöä ŸǼȮǨ Û(ƑȐöä) :ȧ Ûȧ Ûȧ (Đ)

ȼȞɳ ȽâÀǺöä ĠƟÊɀ Ûﷺ !å ǿɀèǿ Ġƌè ﷺ !å ȯɀèǿ ȝɳ ȸUş ǼȞè ȸǭâ Àƫ
ĘɅÀȐǩ ǼǑö) :ȯÀǑɀ ŸɃǨȞĠè ǈɳ Û !å ȯɀèǿ ÀɅ :åɀöÀǑɀ ÛȽâÀǺöä ÀƟȮɀ ÛÀƟÕ Ż ÛƗƳɅɀù
.(ȼɅȝ !å ǯÀɀ ɁQ̧ǵ ȻƟȩ ǬDZÀöä åǾȽ ɁŸȝ

ĞƎȶÊǩ) Ž ɃàåÀöä ƙÊΣä ŸǕ ȔǸ ȸɳ ȼŸǑɸ ȼɸǕ ÀÕæ ÀȶƎɀ ø ǼøƥǕ ȸæ ÀƱ ȔȠ ǵÀȩ
:([Č])Ę Ȋɳá ɁÀȩ Ž ȼɅȝ ǼQ̧Õ ȸɳ

ÀƮ ȯÀǑɅ ǾɅÀȩ ǬȽǕ ȸɳ ÛɄəÀÛöä ɉÀȶǮȝ ȸæ ÀøǾȶɃöä ȸæ Àȶȝ ȸæ Ǽȶ Ʈ ÀȮæ ɀæǕ
.ĞəÀɋƳQ̧ş ȸɅÀ Ȋȝş ɁǼǵǕ ĞɅè Ž Ę ȊɳǼæ ÀɸǕş ǧÀɳ .Èɸåǿǖ Ǩǣæ
:Ǽȩş .ȼǣɀ åǼɅÂɳ (Àȶȝ) ȸşǕ

ȼɅȝ ǼQ̧Õ ȸɳ ĞƎȶÊǩ) Ž ǬɅǼΣä âÀȞɄøȍǕ ȐȞæ ȸȝ ÛƆÀÕɉå ȸæ Ǽȶ Ʈ ɀæǕ ɁȮǵ
:(Ę ȊɳǼæ

.ÈɸåǿǕ Ǩǣæ ȸɳ ÛÀȶȣöä ȸæ Ǽȶ Ʈ

ȸɅǼȶǂä ǒÀæǕ ǒÀƧǕ Ž ǒÀÀöä ȣÀǵ

ɃşåǼǾÔöä ȸÊΣä ɀæǕ ÛĠQ̧Àöä ȸæ Ǽȶ Ʈ

ɃǼè ɉå ɃÀQ̧Ǻƌöä ŸǕ ȸæ !å ǼĠȝ ȸæ ǬƎȝÀøƧǕ ȸæ Ǽȶ Ʈ ȸȝ åǼǾÔæ ǫɎǵ
.ɃşåǼǾÔöä

ɁÊƎȝ ȸæ ƙÊΣä ȸæ Ǽȶ Ʈ ȸæ ǼƥǕ ȸæ Ǽȶ Ʈ ȸæ ƙÊΣä ɄŸȝ ɀæǕ ȼɅȝ Ɂşǿ
.ȘɀÀΣä ɃǿɀæÀÊǼǺöä ɄÊDZÀÈÀƫä [ďčē] ÈDZÀÈÀɳ ȸæ

ÛȘɀÀΣä !å ǼĠȝ ɀæǕ ÀɸǕ ÛƙÊΣä ȸæ ǼƥǕ ÀȮæ ɀæǕ ÀɸǕ ÛɃÀǼȊöä ȸæ ÀÔɸ ɀæǕ ƃǕ ǼQ̧Õ
ø ɃşåǼǾÔöä ĠQ̧Àöä ȸæ Ǽȶ Ʈ ȸÊΣä ɀæǕ Àɸ ÛɄÊDZÀÈÀƫä Ǽȶ Ʈ ȸæ ([č])ƙÊøΣä ɄŸȝ ɀæǕ ƚǫǼǵ
ȸæ ǼȽş ɃǼDZ ȸȝ ÛŸǕ ƚǫǼǵ ÛɃÀQ̧ǺĠöä ŸǕ ȸæ !å ǼĠȝ ȸæ ǬƎȝÀƧǕ ȸæ ǼȶøƮ Àɸ ø åǼǾÔæ
:ȯÀȩ ﷺ ƑÀöä ȸȝ ÛÀȶȝ ȸæä ȸȝ ÛɃɀÀɸ ȸȝ Û([Ď])ǬöÀɳ ȸȝ ÛɄĪÀǾöä ǼȽş

.(ĞDZǿá ȸɅÀ Ȋȝş ȝÊæ ([ď])ǿɸÀöä ǵƳö ɁŸȝ ǑȐÀǩ ĞȝÀȶƧä ǵƳö)

.(Ę ȊɳǼæ) :á ([Č])

ǒƳĠÀöä ÿƳȝǕ Ǩè Ž ȼQ̧ƤÀǩ ĘɀåɀɅ ÿǼøǑǩ ÀȶƎɀ ȼĠÊɸ ÿÀƟş Û(ƙøÊΣä) ÿǼǑǩ Û(ȸÊΣä) :â Ûá ([č])
. čēĒ/Čđ

(đĐċ) ǈȩÀæ ǈŸÊɳş ÛĞȝÀƤ (đčČ ø đČĔ) ǈȩÀæ ɃǿÀǺĠäş ÛČčĔ/Č ůüɀƫä Ž ǬöÀɳ ȼDZÀȠǕ ([Ď])
.ǵƳö (čČĐ) ǈȩÀæ ɃǿɳÀQ̧äş ÛǼDZÀÊƫä Ž

.áÀÀɅƫä :ǿÀöä ([ď])

!ǟ ǼǤȝ ɀǽǙ ǛǺǾȽǵ dzǽ dzɀǫɀ dzǽ !ǟ ǼǤȝ dzǽ ȀȎ Ÿǚ dzɀǭ dzǽ ǼȽȚ

* ȘɀǻƩǟ ɄȆǼǵǟ ɃǺǾȽƩǟ

ǫǼǵȘ .ǺǷǜɀǫȅǟȘ ǛǻǟǼȣȘ ȨȊǹǻȘ ǦȮǹȘ ȀȎǹȘ ȄǼǵǻ ǬøǼƩǟ ȝƧ

ǬǼƩǟ ǬƫǻƧ ʔǤȝ ǻȘǟɀǹ ʝǻøȭȘ ǛǤǚȭ ʔȎƠ ɍ ǟȰǹ ȝƧȘ .ǻǟǼȣȘ ȨȊøǹǼ

ǼȽǾȽǟ ɃǻȘǟǻ ȼǽǚ :ȯǻȰ ʝǻȭȘ .ǤǻǻȘ ƫǿȘȘ ǤǻȌȘ ǟȀøƠ ȝǹ ȼDZȀƠȘ ȼǫǻȭȘ

ÿȂǵ dzǽ ǼƥǙ dzǽ ɄǤȝ ǼȽȚ Ÿǚ ǤǺɄǻȎǫǛ ʝǻȭȘ .ȮǻǾ ȀȽǻȚǫ dzȮ Ɓ ȼǽǚ Kȡ

.ȼǤȭ ȀǯȭǙ ȼǤȝ Ȯƥ Ǜȼǻ ȀǹȀƳǹ ǛɃȀȽǻȚǟ

dzǽ ȽȅǻȰǟ ɀǽǙȘ ø ȨȊǹǼ ȼǹ ȝƧȘ ø ƆǻȀȭɉǟ dzǽ ǼȽøȚ ɀǽǙ ȼǤȝ ǻǻǫǼǵ

dzǽ ǼȽȚ dzǽ ȮȝǻƧǙ ȽȅǻȰǟ ɀǽǙȘ ø ǻǟǼȣǽ ø ȣǻȆǟ dzǽ ǤøȩǼȍȘ ǛɃǼȩȀȽȆǟ

ɀǽǙȘ ø ȂǻȀǫǽ ø ɄDZǻǤǼǟ ȽǾȽȀǽǙ dzǽ ʝȽǯȝ dzǽ ȨǼȍ ȀȮǽ ɀǽǙȘ ǛȘɀǻƩǟ ȮȒȀǟ

.ȀǿǛǽ ø ɃȀǷǵǟ ɃǼȅɉǟ ǼȽȚ dzǽ ʝǺǤ dzǽ ȭǻǛȝ ȀȆǟ

dzǹ ø ɃǺǾȽƩǟ ȀȎ Ÿǚ dzǽ ǼȽȚ !ǟ ǼǤȝ ɀǽǙ ǸǾȊǟ ǻ ǛƆǻȭɉǟ dzǽ ǼȽȚ ɀǽǙ ǻƎȠǹǙ

ɄǤȝ ɀǽǙ ǻǚ :ǨȮǻȩ ǤȀǟȘȀȚǟ ǻȂǵ dzǽ ǼȽȚ dzǽ ǼƥǙ ǨǺǽ ǤøǻȀȭ ǺǨƎȠǹǙ :ȮǻȩøȨȊǹǼ ȼȚǻȮ

ǻ ǛǼȆǼȭ ɀǽǙ ǻǚ ǛɄǹǻȆǟ ȄǻøǻǙ dzǽ ǼȽȚ ǼȽȮ ɀǽǙ ǻøǚ ø ȄǹȀȆǽ ø ȼȽȀǟ ǼƥǙ dzǽ ȀȽǟ

:(Č)ﷺ !ǟ ȯɀȅø ȯǻȩ :ȯǻȩ ɄǤȝ dzȝ Ǜøǟ dzȝ ǛɈȭǻȝ dzȝ ǛȀȮǽ ɀǽǙ

(ǨȰɀǻȘ ʝǛɀ ǛʝȀȰǟ ǻɀøȑȀȝǻɀ .ǬǼøƩǟ ʝȘȘȀǹ ǤǻȘø (č) ɉȝ ʝɀȮǫøȅ)

.(ǻȽɀǷǼǻ ɀǹȘ ǛǻȽȘȮǻɀ ǹʝȀȰǟ

dzǽ ȀȽǟȀ ɄǤȝ ɀǽǙ ǻǚ :ǨȮǻȩ ǤǟǻDZǙ ȣɀȀȭ ǺǨƎȠǹǙ ǛƆǻȭɉǟ dzǽ ǼȽȚ ɀøǽǙ Ǽǻȝ ȼǻƎȠǹǙ

ǼƥǙ

.ȼȀȭǾɀ

Ÿǚ dzǽ ǼȽȚ !ǟ ǼǤȝ ɀǽǙ ǻǚ ǛʝǤɁǟ dzǽ dzȆƩǟ dzǽ ǼȽȚ dzǽ ǤȩǼȍ ȽȅǻȰǟ ɀøǽǙ ǻƎȠǹǙ

dzǽ ǼȽȚ !ǟ ǼǤȝ ɀǽǙ ɉǫǼǵ ǛÿȂǵ dzǽ ǼƥǙ dzǽ ɄǤȝ ǼȽøȚ ɀǽǙ ǻǚ ø ǤȮǻȩ ø ɃǺǾȽƩǟ ȀȎ

ɉȝ ʝɀȮǫȅ :ǬǼǵ] [..ǤǟȘø

ǻȀǹ ƆǻǼǫǟ ǼȮǻȡ ɀǽǙ] Ž ǼǹȂǼȮ ȼȮ ȯǾǽ ȭǻǛȝ [ǟǻǫȭ]

ǟȀǻȽǟ ʔǤǵ Ž ǟȀǻøȽǟȘ ǛĔď/Ě ǹȚǫȽǟȘ ǛčĎď Kǹ dzøǟ ǨȅȀøøǷɀȘ ǛčĎĎ/ď ǟǻȆǟ *
ǸǹǻøǫǟŽ ȮǹǻøȮǟȘ ǛĎĔč/Č ǟǻøǤøȘǟȘ Ǜčēč/Čē ȯǻǟɉǟ ȽDZǹȘ ǛČčĎ ȄȽǫȽǟ ǤøǼǟȘ ǛďđĒ/č
Žǟɀǟ ǛĎď ǻǟǼȣǽ ǸǹøǻǨ ȮǹǽdzǹǟǻȂǟȘ ǛČčċ/ČĚ ȯƳǤǟ ÿƳȝǙ ǨȅȘ ǛČčČē/ď ǜǻƩǟ ǥȀȭǷȘ ǛčĐď/Čċ
ÿɀDZǻȘ Ǜčēč/ď ʝǼȝǟ ǧǻɀȘȘ ǛČĐč/Čč ǤǻǷǻȘ ǤǻǼǤǟȘ ǛČďĚ/Ď ʝǻøǻȅǟ ǥȀǹȘ ǛĎČĒ/ď ǧǻɀɀȯǽ
. ČĈč/č ǼȽǛǟ ǤȂȘ ǛČĐđ/Đ ǥȀȽȂǟ

.ȀȭǻȆȝ dzǽ ȨǹȀǜ dzǹ (ĔĔď) ǹȘȀǽ ȹȮǟ ǼǵǻȌ ȼDZȀǹǙ (Č)

.ȼǤȉɉǟ ɀȽȘ ǛȹȮǟ ǤǹȘø ǨǤǫȘ Ǜ(ɄǤȝ) ǸǹøǻǫǟǸȆ Ž (č)

.ĞəȦȿȞæøÛʂ ⅾΛÀ ÎȞöä ŌGę

:ȯȦę ɹȦǹÀü ⅾæ ÀȮæ ʐæÛ ȦφüGφÛ

ⅾΛÀ ÎȞöä ŌGę ğÆøȯʂ :ȯȦŌʐ ÝȻÆȯʐøŋ ⅾʒ ɃÆɫȿΣä !ä ÆøGʒ ȦæÛ Ǩöüè
Ȧŋ ȯʂÛʂ ÛⅾΛÀÎʒʂ ȄȒ ĞΛè ZQȮöä ʔøŸʒ (Č) ƫȦȿÊŸö ŌƥÛ ǨΛõʂ .ĞəȦȿȞæøÛʂ
Đ ȴ7ʐÛ ǨΛõʂ ÛɄȿÅŸöä (č)ɳGòÛ ⅾæ Æø ȉäø ⅾæ ɳGòÛ ȴèȦŌöä ŸÛ ȼȻŌȦöä ⅾŋ ǨȞøƧ
ʂ Û(ĞöȦèÀöä) ȼΛʒ ʔʂóʂ ÛȼŌȦǩʂ ÛȼȻŸʒ ÛÀęʂ ÛÆΛä ŸÛ ⅾææ ʔǨÛ Æę ɹȦõʂ .ȼȻŸʒ ÛÀŌΛȦŋ
.(ĞφʂÆɫä ÀȮQƯ)

ⅾȮèʂ ÛĞʐȦȰȦöä ȦƬ ȯȦŌΛ ĞƗƮ ⅾŋ ÛĞGüȦę ⅾŋ ŸÛ ŌòÛʂ :(Ď)ɃÆøɫȿΣä ȯȦę
ɄȽʂ ÛȦ7ȻæÀɖ ʐƲ ĞGüÀęʂ ÛȄöÆφɉä ɄęÀȉ ǥÀΛÂƨäʂ ÛȦŏ ȦφÛ ğÆöʂʂ Û(ď)ǥÀΛÂƨä ŸÛ
Čċ .ĞȻɳÛ ƚæ ⅾȮÊŋ ǨφȦõ

ÆȿƮ ʐæÛ ƆÆÎφÛ ÛÀȮφ ŸÛ ⅾæ ÆȿƮ ȦφÆÎφÛ ÛÆȿƮ ⅾæÆƥÛ ⅾæ !ä ĞGȽ ÆȿƮ ʐæÛ ƆÆÎφÛ [ȼâȦÎφÛ ⅾŋ ğȦȻæÛ]
[Àʐäʐöä ⅾŋ] :ȼÊȦΛö ȄöÆφɉȦæ ȘʐȦΣä ÆȻȞè ⅾæ ÆƥÛ ⅾææ ɄŸʒ

!ȼʒȦè Ꞵʐøęʂ ȧʐÎţä ƚø8Λ Ȧŋʂ ȦøΛęÀøQʐä Ż ĞøʒȦøè ȦøΛȿęÛ
ȼʒȦȿøQDZä ȦøȽÆöä Ǩø QȉȦøŋ ääÛ ąȦȿøQDZä ää ȬΛ ꞴōȿÎøöä ɹüõ

:(Đ)ȼÊȦΛö ɃÆɫȿΣä !ä ÆGʒ ʐæÛ ȦφÆÎφÛ Û8ȦÛøʒ ⅾæ ÆȿƮ ⅾæ ÆȿƮ ŌȒȦöä ʐæÛ ȦφüGφÛ [ÆȽÂöä Ž ȼöʐę]
ČĐ [Àʐäʐöä ⅾŋ]

âʐøŐΣä ĞøΛâüøǩ ä ʔʐøŐǩʂ ȨΛÀü ȦøŋŌȒʐÛ ÆøȽÂöä ȨΛÀøù
ȨΛÀøÛöä ğȦøɫæ ȯȼʂ ÛȬøɫ ȼΛøȸQøèäʂ ȬȦȮøΛ Ȧøæ ȨǯøȢ
ȨΛÆò ⅾøŋ äʐʒÛ ôóɉä Ž Ȧøȿʐ ȦŌΛÆøò ʔʒÆøΛ ⅾŋ ȫóȦ8øȽ ɍʂ
ȧʐφɉä ȐøȻæ ⅾʒ Ǩöüøè :ŌȻŐʐ ȦøʎÆøę ȼQŌȻøŐǵ ⅾʒ ȦøΛöüøè

čċ .(ƫȦȿÊöä) :â (Č)
.á ⅾŋ (ɳGòÛ ⅾæ) ǨÛŐè (č)
. Ččč/ČĚ öɎGΛöä ÿɎʒÛ Kèʂ ÛčēĎ/Čē ğʐęȦȻö öȦæáɉä ȴDZȞŋ Ž ƎȚä (Ď)
.(Ğęóʐɫŋ ǥÀΛÂDZ) :öɎGΛöä ÿɎʒÛ Kè Ž (ď)
ûȦȦΣä ǥÀõØǩʂ Û ČčĒ/ČĚ öɎGΛöä ÿɎʒÛ Kèʂ ÛČČĐ/č ÆȻÛöä ĠȦφ Ž ƆȦǯøöäʂ ȯʂɉä ɹȦQȻGöä (Đ)
ČĐ . Čččč/ď

[ţȾÊö ʔƷ ȼȍÀǵ] :[Č]ɄȮƷ ǒÀ ȡ ȡÊƩä ȡ ƚƷ ! ä ÆƷ ÀÜ ƘȟƧ

ȷÀȮζ ÛáäÆȣ Àǵ Ž ȪÀ ÑÊÆ ţȾÊö ʔƷ ȼȍÀǵ ȡɳ ȷÀõ ɃÆȾȾƩä ɉÜ

.ȯÀȩ Àȶõ ʂÜ ø ȯÀƩä ȪŸ ʔƷ ζȽʂ ÛÑÊʂ Ûȼ áƎ ǒÀɳ ÀȾζ ǴÀDZÜ Ž ȄŸƶ

[ȼȶÎǵʂ ȼá] :[Č]ȯζÕ ø áäÆȣ ø äʂÀÊǹ ȡ ÆȾƮ ȡ ƘÊƩä ! ä ÆƷ ÀÜ ƘȟƧ

Ûȼ ȼƷ àÆζ ÛɃÆȾȾƩä ! ä ÆøƷ ÀÜ âÀÆö ȷζȾɳ ȡø ÀȮ ζÜ ÆÔȩ Ð

ʔȮζ ÛØÃö ȣζÎȮɳ ȻÆDZζøζ ÛǘDzζ ŌǹÆζ Ûȼö ȷÆ Æȩ ȼȾζ ÛȽȾ ȼÊøζ

ƘŸȝ ØÀɳ ÆǵȤ ȻÀȾ Ɓ ȝȑζɳ ƂÜ ǧÀȾ ÆŎö ! äʂ :ȯÀȩʂ ÛÆÆȉ ǒÀȮ ɃÆȾȾƩä

.ȯÀȩ Àȶõ ʂÜ ø

[ǴÀȮƩ ȨÀù] :ȯÀȩ ɟζõÀɳ ȡ ÀÔ ŸÜ ȡƷ ÛǥÂƥ ȡ ƇÀȮö ÆƷ ÆȾƮ ŸÜ ʔƷ ǧÜÀȩ Čċ

ŌȽÜ ȡɳ ζȽʂ ÛɃÆāȾƩä ÀÔ ŸÜ ȡ ÆøȾƮ ! ä ÆƷ ζÜ ÀÕÆøȍ ƆƎǹÜ

.ǴÀȮǵ ȼƷ ÀõØζ ø ȘŎöʂ ŌȒÀöʂ ȽŸö

[ȡƷ ȻƎǹ ȒȟÆ] [Ƙɳɉä] ȡä ɄƷ ÀÔ ζÜ Ƙɳɉä ȯÀȩ :ȯÀȩ ɄèȾÊö Æƥ ȡ ȽȽäÀÜ ȡ ƚƷ ÀȮ ζÜ ƚÆǵ

:[č](ȯÀȶõqä āÀõ) Ž ɄƷ ȡ ! ä ǴȽ ȽèÀÕö ŸÜ Àäζö

ŌÔ ȡ ÆƥÆ ȡ dzζ ȡ ! ä ÆƷ ȡ dzζ ÀÔ ŸÜ ȡ ÆȾƮ ! ä ÆƷ ζÜ ČĐ

ȡɳ ǦŸȾ ǴζȍÀö ȼÜ Æöζɳ .ƑüÀÕö ŽÀȍÀö [ĎčĚ] ɃÀÂƨä ɄÊöÆɉä ɃÆȾȾƩä

.ȄöÆɉä ǦŸƤ ȡɳ ǥÆŸ ǥÀÂƨäʂ ÛȄöÆøɉÀ ǦȾɳÜ ƚ ǦȮŸɯ øá ǴùÀʂ ÛǴùÀøȩ

āÀƕȍÜ ÀÔɳ ƷƧʂ .ȻÆŸ ƘǰȮö ǬÆøƩä ƷƧ .ŌȒÀöʂ Ƙʅä ŌȽÜ ȡɳ ɄÊöÆÜ

âäÀζ ȡ āÀƕȍÜ ǴøȮɳʂ .ŌȒɳÆö ȡʂ ÛÆöÀøȡ ŸÜ ȡʂ ÛɃáʂɉäʂ ÛâÆȾȶä

.õζǨ ɄǹÜ ȡʂ ÛÆÆƩä ŸÜ ȡʂ ÛƷƤ ȡø āÀƕȍÜ ȡɳ ȳÀÎöÀ ƷƧʂ .ȻƘȡʂ

ÛȷäÆƷ ȡʂ ÛǴÀǵ ȡʂ ÛƙȽÀȉ ȡʂ ÛƚÛȩøáÆö āÀøƕȍÜ ƷȶÊζ ÛáäÆȣ áøʂʂ Čċ

Ž ȼŸɳ øÜ Ɓʂ .ȄöÆɉä ŌȽɉ ȡƩøÀøȟ ƵÀȍʂ .ȽȾȮǘʂ ÛŸÀƩä Àȶʒ ȡø ɄƷʂ

.ȽŸȞÀÎƙʂ ÛȼƷøʂʂ ÛȼȮÀƷʂ ÛȼȽäÀɱ

[ǬȡÆƷʂ] :ɄƷ ȡ ǬȡȡƷ ƷÀö ŸÜ ȔȠ ǧÜÀȩ

. Ččč/ČĚ ǒƳö ɏƳÜ Ƙè Ž ƎƖä (Č)

. čĎĎ/ď āÀÊɉä Ž ƎƖä ȒÆ (č)

ȸŋ (Č)Ǧęøʐƚøȶ ǦǺǼŋ ȸŋ ȼŸòǕ .ɃǼǂƫΣă !ă ǼǤʒ ʐǣǕ ÛÀøÔɸ ŸǕ ȸǣ Ǽƫ˥
.Àŏ ÿÀęǕş ÛáâǼȣǣ БǕ ŌǑɸă Ż ÛÀŏ ʒƧş ÛǬÀøʐăş áϒǤöă ȸŋ ǦȞÛę ȣÀù .ÈöǼɸɟă
ȻÀƧ Ǽę ǞÀǺÔŋ ȼö ǨǺǕóş .āáɟăş ǦǣǣÀǈöă Ž ǼΛ ȼöş ÛáşăáǼŁǾøŋ ǼŁǾΛ ɹÀõş
ÛǦŸÊɸöăş ɃàÀǈǫöăş ƆÀȚǫöăş ÛöÀÊţăş dzÀǤÔöă Ž ȯÀǑΛÀŋ ȼǂʐ ȬŸè (öÀęǼòɟă Ƚāáǔ)

Đ

ĘǂǤÛǫöă ǦȞǂŸŋ ǥóʐǯǺŋ ǦǣǾøʒ ûÀǺöüǣ ȼǂʐ ȸÊǵǕ ÛʔÀǑă ăǾȽ ʔÀDZ Àøư Ȭöǣ Ǩd̨ş
.ÈǂǺDzɸöăş ʒǂòǺɸöăş

ȸǣ ȽǂȽăÀǣǕ ÀȽÀù ʐǣǕ ÿÀŋɋă ÑǂÎöă ɃǼöăş ȯÀęş :ȯÀę ȽǂøȽăÀǣǕ ȸǣ ɫʒ Àǫǣ ʐǣǕ ɫǫǼǵ [ɄèÀƫŸÊöă ȸʒş]
:(č)ɄèÀƫŸÊöă Ǽƫ˥ ȸǣ Ǽƥǔ

Čċ

ÀǨ Ɓ :ø (Ď)ɹăøǕş ɹÀDZǂǣøǣǕş ɹÀèăÀǹş ȧăÀǈöÀǣ Ǧƫəɟă ɄȬö Ǽøę ɹÀõş ø
ÛȼƫŸǯ ǥóăÀȡş ȼǂǼǂş ȼǂȒʐ Ž ø ȼǺʒ !ă Ʉȓó ø ɃǼǂƫΣă !ă ǼǤʒ ŸǕ Ōǯŋ ɃÀǺǂʒ
Ž ǞŋÀŋǕ ÛǞǂǑǨ Ǟʒǿş ɹÀõş .ȼŸȽǕ Ž ȼǯǣş ÛȽŸȞöă ÀǺÎɸ ʔøŸʒ ȼòÀǦş ÛȼÊÀɸ ǦȽăÀɸş
ʔŸʒ Ûȯʐòɟăş ĘǂȬȞǫöă ȽŸʒ Ž ÀǑǬ˥ ÛȼǨăşóş ȼɸʐǫŋ ǦʐÀȞŋş ÛȼŸǈǯş ǬΛǼøΣă ȽŸʒ
ÛǥøÀǐɋă ʐǂÛö ÛǥøÀǤȞöă ǴǂÔʐ ÛǦΛÊöăş āÀǫȮöă ǦǑʐăʐŋ ǬΛǼøΣă āÀȞòǕ ǼŁǾŋ
ǼΛÀɵ) :ÀȚǺŋ ǥǨǤȮöă ʐǂɸÀÔǫöă ȼö ÛȬəÀèÀöăş ÀǈǺöăş ǦǣǣÀǈöăş āáɟă ȽŸʒ Ž ǞÀɄȞǤǫŋ

ČĐ

ǑƤ) ş Û((ď)ÈöǼɸɟă ÑΛøÀǨ) ş Û(ÀƫȚΛøǂǣ ʒƫƨăş ȽŸÊŋş ɃøÀǺǤŸö ǨȞǂøȞÔöă
ǼŁǾöă āÀǫõ) ş Û(ɹÀʐɋă ȬŁɟ (Đ)ɹÀŋɟă ʔʒǿáă ȸƫǂʐ āÀǫõ) ş Û(ÿϒèɋă ÑΛøÀǨ
ş Û((ď)ŌǂèÀɸöă ȽǂŸǈǨ БǕ ŌǂǤÊøöă ŌǂȚÊǨ āÀǫõ) ş Û(ȫʐŸøţă Ṣʒş Ž ȫʐɫÊţă
Ž øÀǫȼăş Îʐ ʐÔǺöă ȸŋ ŏÀDZÀŋ) ş Û(ŏÀǑŸöăş ǧÀǤǨÀǑţă Ž ŏÀęǼòɟă ǧÀǤùÀư āÀǫõ)

ȼǂʐ ɄǑǫŸΛ ÛŏăÀöăş şăʐöă ɹʐǑèş ȽȒă Ż ǴǫÀǑÀǣ ø Ǧęøʐƚŋ) :ǧʐęÀΛ ȯÀę .(ǦęÀΛÀŋ) :â Ûá Ûăá Ž (Č)

Čċ ɹăǼŸǤöă ȽDzȞŋ .(Ǧęøʐ ǺøŋɄ :ÀȚ ȯÀǑΛ ǥÀΛÂDZ ÀȚǺŋ āÀǑöÀǣ ÛÈøöǼøɸɟă ɄęÀȉ Ž ǥÀΛÂDZ ø ȣÀęş ÛɹÀøǺõÀè
. čďđ/Đ

. ČčĎ/ČĔ öϒǤÀöă ÿϒʒǕ Ǩè Ž ǭŁǾöă Ȼăşø (č)

ţÀȬòǕ ȸŋ ..ǦȞèăş áϒǤö ɄƫDzʒǕ Ƚèă :ɹʐɸş ȤöǕş öăÀöă ǼΛǼÎǨş ǤǫÀǑÀøǣ) :ǧʐęÀΛ ȯÀę :ɹăøǕ (Ď)

ČĐ

. ČĎđ/Č ɹăǼŸǤöă ȽDzȞŋ .(âÀöă :ȼö ȯÀǑΛ ÀǼ ɹÀDZǂǣøǣǕş ɹăøǕ Ǩǣş ÛǦǂǺǂŋøǕ

.ÈǤǑţă ǥşǾDZ ʐŁ (ď)

.(ɹÀʐɋă) :â (Đ)

.(ŌǂèÀɸöă ȽŸȞă) :ăá Žş Û(ŌǂèÀɸöă ȽǂŸǈǨ) :â Žş Û(ŌèÀɸöă ȽŸʒ) :ǨÊöă Ž (đ)

Ž ƙȍƅ ȸÊǵ ȀȞȉ ȼöȘ .Ȭöæ Ƙȡȿ Û(ǦøȶɆȶȦöä ȳæ ȁȦǪõ) ȿ Û((Ċ)øȦƨä Șøȧǵ
ɉȦɋ ǦȺè ǦDzΣä Ƀæ Ž åäÆø8Ǧæ ǧȦȵ .öȦȶŸȞöäȿ ȴŸȞöä ȎȒøⱬȿ ÛȯȦǯȵɉäȿ Șȝäⱬȶä
.àȀȀæǕ ȁȦæ ǥ∃Ȍȵ Ž ȸⱬåȿ ÛǦəȦȶȞæøǕȿ ƙȹȦɋȿ

ȀÎæ ÆȺȝ ȼȺȾÆøȽ ɉǕ öȦèǗȀöä ȄɆəø ȸæ ȀȦøŢȵ ŌDZɉä ƂǕ ʔȍȿǕ (Ċ)ɉȦõȿ
ȳⱬȺöä Ž ȀȦŢȵ ȻǕø ǥÆȵ ÆȞæ ɉȦõ ȦȶŸⱬ ÛȼǪɆȍȿ ⱫöȦȀⱬ ø ȼɆŸȝ ! ä Ǧƥø ø ŽȦΣä Đ
ƂǕ ǦəȦȶȞæøǕȿ ƙȞÊƙȿ ɁÆǵǕ ǦȺè ȀȦȍ Ž ŌȎȺⱬ ÛȼǪøɆȍȿ ǦȦöȦƯ ʔŸȝ ȼǦǨȦȞɅ ȼȹǕõ
ȦɅȀù ȼȹÆæȿ ÛȺȾÆɅÆDZ ȼȺȦõ ɉȦõȿ ÛǫøȦΣä ȸæ ȀÎæ ∃ȩ ÆȺȝ ȸⱬåȿ ÛȁȀǵ ȁȦæ ǥ∃Ȍȵ
.ȴŸȞöä ŌȽǕ ʔŸȝ ȼǦǪõ Ⱬȩȿȿ .ÆɆȖöä ǦȞɄəäø ȼȺȵ dzⱬȦǩ

[ȼǨȦⱬȿ ǸɅøȦǩ] ʔŸȍȿ ÛǦƉzΣä Ƀæ ȸȵ ȀÎȝ ȝæȦÊöä öȦøǪƳǯöä ǦŸɆö ȼǨȦⱬȿ ǨȹȦõȿ :ƚƷ ȯȦȩ
.ȀÔȎöä ȝȵȦDZ Ž ɄȉȀÎöä ȀȮæ ⱬæǕ ȼɆȌȦöä ȼɆŸȝ Čċ

:8ȦÛȝ ȸæ ÆȶŢ ȸæ ÆȶŢ ȸæ ÆȶŢ ŌȒȦöä ⱬæǕ Ƃ ȯȦȩ

ɉȦɋ ǦȺè ȸȵ ǦDzΣä Ƀæ ȀÎȝ ȝæȦè öȦǪƳǯöä ȳⱬɅ ɃÆɆȶΣä ! ä ÆøƓȝ ⱬæǕ Žⱬǩ
ȸⱬåȿ ÛȁȀǵ ȁȦæ ƂǕ [ȁďčĚ] ȯⱬǵ Ż Û(Ď)àƘæ ȁȦǦæ ȸⱬåȿ ÛǦəȦȶȞæøǕȿ ƙȹȦɋȿ
.ǫøȦΣä ȸæ ȀÎæ ƎȺƛ

øȦɄÛȞöä ! ä ÆƓȝ ⱬæǕ Ûâ äȀⱬ ȸæ ÆȶŢ ČĐ

.ǦǪȝ ȸæ ÆɆȍⱬöä ȸȝ ʔȯǵ

.ɃȀəȦÔΣä ! ä ÆƓȝ ⱬæǕ ȼȺȝ ʔȯǵ

ɄȭȦȶä ÆƥǕ ȸæ ! ä ǦƓȽ :ÆȶŢ:ä ⱬæǕȿ ÛƆäȀøȦȝȦöä ȧȿàȀȵ ȸæ ÆȶŢ ȸÊΣä ⱬæǕ ȦøȹǕǦȹǕ
Ȧȹ ÛȀƎDzȶä ÆƥǕ ȸæ ÆȶŢ ȸæ ÆƥǕ ȦȹǕ ÛÆɆÛȾä ȀȮæ ⱬøæǕ Ȧȹ :äⱬȯȦȩ Ȁȶȝ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ! ä ÆƓȝȿ
! ä ÆƓȝ ⱬæǕ ȦȹǕ ø ĘÎȵÆæ ø ƎɆƓǵ ȸæ ȸÊΣä ȦȹǕ ø ȀȎȠ ø ƎǨȮöä ɄŸȝ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ÆȶŢ čċ
:ȯȦȩ øȦɄÛȞöä âäȀⱬ ȸæ ÆȶŢ

ȸæ ÆɆȍⱬöä ǧȦȀȦȎȵ ǦɆæȦƨä ȁȦæ ÆDZÊøȵ Ž ȦȺɆŸȝ ǕȀȌɅ ǦǪȝ ȸæ ÆɆȍⱬöä ɉȦõ
ɉȦȯⱬ ÛȀǯõǕ ȿǕ ÛƉȩǕ ȿǕ ÛȄŸȌöä ɃæøǕ ÛȄŸȌöä Ǭɇȥ ȼǨȦⱬ Æȩȿ öƷƵ ŌDZø ɉȦȯⱬ ÛȴŸÊȵ
ȥƷȉ ɃǕ ÛäɃȽ ȦɅ :ȼö ȯȦȩ ȼȺȵ ǦǪȝ ȸæ ÆɆȍⱬöä ʔȝ Ȭöæ ȀǯȻ ȦȶŸⱬ ÛȼɆŸȝ ȻɆȾȦɄ ǸɆÎöä

(Ċ) Ž ƘÊöä :(ȁȦǪõ ȘȦǵ øȦƨä).

(ċ) ȦȹɅ ƷȦɅ øȦȘø ȻäøȦƗ ƑȽöä ƘÊöä Ž ČĎčĔ/čĐĎ ȹȵȦǯƳ ȝȸ ȦΣƷȘ ȹȸæ ȀÊȦõä.

(Ď) ȽƆȳ: (ȀȦȀæ)Û ȿȦƯȌö ȽƓ ȀȦȀæ Ž Ƙè ȀƷȳ öȦǦƳö ȿȦǩɄȤȹ.

ȬĘŸȝ ǦɃÆȝÛ ɟ ȄŸŎä ȍʂÛ ȸɳ ȃÅøÅöä ȝɳ ŏɁƟ Ɓ ȸÅö ǻɀȶȚ ! ä !ŸȬøæ ǨĘŸæ ÀǪȉÛ Ɓ ɉǖɀ Û(Č)ÅĘȚô ǨĘæ Ž ǰÅȭǻ Ɓʂ ÛȮĘȨȴ ȎDZǿ ÅɊÛ ÛȃÅȞöä ÅæÛ ÅÅ :ȯÅȩ .ÅøÅĘȉ .ƟȉÅȞɳ ɫǩɀÅÅ ɉÛ ǨĘÎǹ ɚÛʂ ÛʂÆøȝÛ ŏƟDZÛʂ ĘŸȡÛ Ż ÛɊʂÆȡ ȸɳ ÅőÅƵɀǵ ÅøȚ ÅÆĘŸȝ ÛÀȮÅ ĞĠǪȝ ȸæ ÆĘőɀöä ɉÅȭʂ !ɁÀǹÛ ǰÀɳ ÅÆȽ ÅȽ ȭÅǿÛ ɟ :ĞĠǪȝ ȸæ ÆĘőɀöä ȼö ȯÅȬɀ
.ȼÅȭǻ Ž ȄŸŎä ȼĘŸȝ ÛÀȮÅ Åʂ Ǥǵ ÅĘȚô ǨĘæ ƃÛ Åʂʂ ÛȁÅǪȮöä ǾǹÛÅʂ ÛȄŸŎä

ȴȽɟɀɳ ƟƽÅȚä ÀÀȞDZ ɀæÛ Ûǻɀȅɉä ȸæ ǮÀÀöä ȸæ ÆȶȚ

.ȼĘæÛ ȸȝ ÀȮɳ ǫÆǵ

ƟȶȝÅɊÛ ø ȼÅȝ ƆåɀǪÅöä ÀȮæ ɀæÛ ɫǪÆǵʂ ø ȃÅȽɀöä ÆĠȝ ȸæ ɫȜ ÅÅÀȭä ɀæÛ ƃÛ ÆǪȭ
:ȄǪɀÅ ȸæ ÆĘȞȅ ɀæÛ ÅÅö ȯÅȩ :ȯÅȩ ! ä ÆĠȝ ŸÛ ȼĘæÛ ȸȝ ÛȴȅÅȮöä ɀæÛ

ȳÆȩ .ÀÀȞDZ ÅæÛ ɪȮÅ ÛȴȉÅȽ ɫæ Ɓɀɳ ÛƟȮÎɳÆöä ǻɀȅɉä ȸæ ǮÀÀöä ȸæ ÆȶȚ
.ȼĘæÛ ȸȝ Ƀʂ ÅÅ ÛÀȮɳ

ȝɳÅƨä ȳÅɳÛ ÛɃåÀÅÅöä ! ä ÆĠȝ ɀæÛ ÛȭÅɄȒöä ȸæ (Č)ǮÀÀöä ȸæ ÆȶȚ

ÛøɀȝǦɉä ÆȶȚ ȸæ ǮÅDzǵʂ ÛƟȉÅȮöä ÆøȶȚ ȸæ ʂÅȶȝ ȸæ ÆȮÅǹ ȸȝ ǫÆǵ
.ȯÅȚÅɳ ȸæ ǮÅDzƩäʂ

.DZåÆǵÆöä ɀæÛ ȼÅȝ ɁʂǿÛ

ÆƥÛ ȸæ ÆȶȚ ÀȽÅù ɀæÛ ÅɊÛ ÛȼæÅǪȭ Ž ƆÅƩÅȮöä ȼæ ŸÛ ȸæ ƟŸȝ ȸæ ÆȶȚ ÀȮæ ɀæÛ ÅɊƎǹÛ
ÆȶȚ ȸæ ÆƥÛ DZåÆǵÆöä ɀæÛ ÅɊÛ ÛƃàÅȢä ÀÀȞDZ ȸæ ÆȶȚ ȸæ Àȶȝ ȌÅǵ ɀæÛ ÅɊÛ ÛȴĘǵÀöä ÆĠȝ ȸæ
ɁÆǵÛ ĞÅȅ ĘÎɳǻ ÆDZÊɳ ȳÅɳÛ ɃåÀÀöä ȭÅɄȒöä ȸæ ǮÀÀöä ȸæ ÆȶȚ ! ä ÆĠȝ ɀæÛ ÅɊ ÛȮĘȝÅƨÛ ȸæ
ø ĞȮĘȮȶÅæ ø ȋÅȞöä ȸæ ÆĘȞȅ ȸæ ! ä ÆĠȝ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ʂÅȶȝ ȸææ ÆȭÅǹ ÅɊ ÛƙǪÅɳʂ ƙÊȒʂ

ȸȝ ÛĞĞȞȉ ȸæ ǥƘ8ȢäȸȝÛÆĘĠȉ ŸÛ ȸæ ɉɀȶĘɳ ȸȝ ÛǨæÅǪ ŸÛ ȸæ ÆĘĠǵ ȸȝ ÛɃøɀǰöä ɉÅĘÅȅ ÅɊ
:(Ď)ȯÅȩ ﷺ ƑÅöä

.(ĘÎɳǻ ĞùɀȽæ ǥøɀȚÎɳ ĞÅÀȩ ø ŏÅʂ ŏÅȚä ɉɀȮȅʂ ȳƳöä ÀÊȮæ :ÅĘøȚô) :ǧɀȩÅÅ ȯÅȩ :ÅĘȚ ǨĘæ (Č)
. Đčč/Č ɉåÆŸĠöä ȴDZȞɳ

Ž ȼĘŸȝ ÀǮȝÛ Ɓʂ ȳÆȮǩ Æȩʂ Û(ǮÀÀöä ȸæ ÆƥÛ) :8ʂÀȞȢä ɉÛ ɁŸȝ ĞƤÀøǪöä ĞÅÆ Ž ȘɀÅƩä ȼĠÅȅ (č)
.ȸÅÆƥɉä ȴÊȩ

ÅȒÅÛ ǬÅÆƩäʂ ÛĚ/Č ƙææǾȮöä ȭÀǩʂ ǧÅȬǯöä ȸȝ ĞÅʂÀöä ȃɀDZʂ ȃÅæ ÛĞɳÆȮȢä Ž ȴŸÊɳ ȼDZÀǹÛ (Ď)
.ȼö ÅȩÀù ÀȭæʂÛ(čĚČĒČ) ȴȩÀæ ȯÅȶȞöä ƕȭ Ž

.(⁽Č⁾ȸǣǣÀÖä ɆǵǕ ɀƵɀ ǡǾȭ ȼǕ ɁÀ ɀȽȘ ǬÆɰ ǪɆǵ ȸȵ)

ÆǤȝ ȸǣ !ä ǦǤȽ ȸǣ ⁽č⁾ɄŸȝ ȸÊΣä ɀøǣǕȘ ÛɃÆȩÀȶÊÖä ȸǣ ȴèÀÖä ɀøǣǕ ÆÖÀȝ ȼÀΞǹǕ

Àȹ ÛɃɀȣÖä ⁽Ď⁾ȴèÀÖä ɀǣǕ Àȹ ÛǦǣÀǤǵ ȸǣ⁽Ď⁾ ȴèÀÖä ɀǣǕ ÀȹǕ Û ƚ øÆÀÀÒä Æȶ Ț ɀǣǕ ÀȹǕ :ɍÀȩ ȳƳÊä

ȸȝ ÛÆÆǤȉ ŸǕ ȸǣ ȷɀȶÆȵ ȸȝ ÛǨǣÀøǭ ŸǕ ȸǣ ÆÆǤǵ ȸȝ ÛȄȩȘÛ ǦǤȞ ÀøǕ ÛÆȞƨä ȸǣ ɄŸȝ

:ȯÀȩ ﷺ ȜÀÖä ȸȝ ÛǦǤȞȉ ȸǣ ǥƘȣȶä

.(⁽Č⁾ȸǣǣÀÖä ɆǵǕ ɀƵɀ ǡǾȭ ȼǕ ɁÀ ɀȽȘ ÛǬÆɰ ǪɆǵ ȸȵ)

.ȳÆÕǨ ÆȩȘ ÛÆƥǕ ȣȘÀȞȶäȘ Û ǯÀÀÖä ȸǣ Æȶ Ț :ȯÀȩ äǾȭ

ȸǣÀǣ ȣȘÀȞȶä ÛɃÆȉÀÖä ÀÒǣ ɀǣǕ Ûāɀ ÕȞÀ ȸǣ ǯÀÀÖä ȸǣ Æȶ Ț

*ȇȘÀǖǧä

.ÀÔȵ ȯÀȶȝǕ ȸȵ ÛÆȉǿ ÕȽǕ ȸȵ

ɈÀȶǯȝ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ Àȶȝ ÒøÀǵ ÀǣǕȘ ÛÀÔȹ ŸǕ ȸǣ Æȶ Ț ÀøǣǕ ĘÎȵÆǣ ȝƨ

ǥÀȞȶÀǣ ǪÆøǵȘ ø äΞÒȞǣ ø ƙΞÒȞÖä āÀøȉ ȸǣ ȸÊΣä ɄŸȝ ÀøǣǕȘ ÛàäÂǤÖä

.äƘǯȭ ÆǭȭȘ .ǦəÀȶȞǣøǕȘ ǥÀÎȝ ȝǤè ǦÆè āÀù ÀÀȭȘ Û[ďĎċ]

!ä ÆǤȝ ÀÆǣä ÀȽÀÖä ÆǤȝ ǥÂƥ ɀǣǕȘ ÛÆÖÀȣÖä ÆǤȝ ÆȞè ɀǣǕ :ɈÀȉ ÀÖä ȼÆȝ ɁȘø

.ɈÀÀȞȶä ɈÀȵɀÀÖä ƙÔǵ ŸǕ ȸǣ ȸÊǂä ȸǣä

[..ƆȘÀÛɍ :ǬÆǵ] ɃÀȶȝ ÀÆǣǕ ÛȼǣÀȭ Ž ƙÔǵ ŸǕ ȸǣ !ä ÆǤȝ ȸǣ àäÀÖä ÆǤȝ ȸǣ Æȶ Ț ɈÀøǤÖä ɀǣǕ ÀȹΞǹǕ

ƙȩèȘ ɈÀȹ ǦÆè ȸÊǂä ȸǣ !ä ÆǤȝ ÀÆǣä ÛÀȽÀÖä ÆǤȝ ǥÂƥ ɀǣǕȘ ÛÆÖÀȣÖä ÆǤȝ ÆȞè ɀǣǕ :ɈÀȉ ÀÖä

ɃÆȉÀÖä ȇȘÀùɉä ȸǣÀǣ ȣȘÀȞȶä Ûāɀ ÕȞÀ ȸǣ ǯÀÀÖä ȸǣÆȶ Ț ÀÆǣǕ :ɍÀȩ ø ǥÀȞȶÀǣ ø ǦəÀȶȞǣøǕȘ

ÒÀǵ ŸǕ ÑÎä ɁŸȝ ǧǕÀȩ :ȯÀȩ ǦəÀȶȞǣøǕȘ ǥÀÎøȝ ȝǤè ǦÆè ȸȵ ȯäɀȉ Ž ɈÀȶȞÖä ǥÀȞȵ ø

ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ Àȶȝ ȸǣ ƚ ǯ ȸǣ Æȶ Ț ÀÀȞǱ ɀǣǕ ÀȹǕ ø äÀǤÒȞǣ ø ⁽ď⁾àäÀǤÖä ɈÀȶǯȝ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ Àȶȝ

ȸȝ ÛɃÀȽÀÖä ȸȝ ÛǦÆÆȸ ȸǣ ɈÆÀè Àȹ ÛāÀǵ ȸǣ ɄŸȝ ɃÆǱ ɀǣǕ ƚÆǵ ÛɄŸÒɀȶä ɄəÛÖä āÀǵ

:⁽Đ⁾ﷺ ȜÀÖä ȯÀȩ :ȯÀȩ Àȶȝ ȸȝ ÛâÀȝ ȸǣä ȸȝ !ä ÆǤȝ ȸǣ !ä ÆÆȝ

:äɀȯɀȭɀ ÛÆǤȝ ÀȹǕ ÀȶȘɀ ÛȼÀȵ ȸǣ ɁøÊȝ ɁøÀÔÀä ǦÀǖǕ Àȶȭ ƆȘÀÛɍ ɍ)

.(ȼɀèøȘ !ä Æȝ

.(ƙǣØÒä) :â (Č)

.â ȸȵ ȞÛȭè (č)

.â ȸȵ ÀȶƵÆǣÀȵ ÙȭƐ (Ď ø Ď)

. ďĐ/Ď ɈäÆŸǤÖä ȴǅȞȵ *

.(øäÂǤÖä) :â (ď)

ȸȵ (ččĐȯ) ÀȭÀÊȝ ȸǣä ǦÆÆÎøȵ Ž ǬÆΣäȘ ÛØÆǤȹä Ž (ĎčďČ) ȴȩÀǣ ɃøÀøÂǤä ȼǅÀǹǕ (Đ)

.ƂÀȩÖä ĘÀÀÛä

[ɁŸʒǕ ĘΛÀù]

Ǻɸ ø ȷǺȚĢòǖǽ ø ƟŸǷΣä ǼÊΣä ǼǽæǼ !ä ǼĢʒ ǼǽæǼ ǼƥǕ ǼǽæǼ ǻɀƭɈ ǼæɈ ɀǽǕ ǼĘöǺʒ ȻǺɸ∃ǹǕ

ǼǽæǼ Àƭʒ Ǻɸ Ǖ ǒɎȠǕ ȷǺȚĢòǕ ʒȠǺDZ ÿǺȠǕ ǕƆȿǺǪöä ƚƷ ǼǽæǼ ǈĿǺǽǕ ǼǽæǼ ǼæɈ ǼǽæǼ !ä ǼĢʒ ǼæɈ ɀǽǕ

āÀǵ ǼǽæǼ ƟŸʒ ǼǽæǼ Àƭʒ ǼǽæǼ ƚƷ ǼǽæǼ ǼæɈ ÀǺǨDZ ɀǽǕ ǺɸǕ ǕɃÀĠǪǶöä [Č]ȿÀƭʒ ǼǽæǼ ǼƥǕ

.ȻÀõǾɀ

Đ ɀǽǕ ǕƟƭǺŸöä ǬǂƤ ǼǽæǼ ƁǺè ǼǽæǼ ĞöǺȒɀ ǼǽæǼ ÀǬÔöä ǼǽæǼ ĞöǺȒɀ ǼǽæǼ ǼæɈ

*ǼÊΣä

ǈĿǼDZ ǀĢǪɀ ǕÀȚǺöä ǥÀøǺǵ [č]ǼȠ ǕĞΛȿǺǨȠ ǼǽæǼ ǼΛÂøΛ ƃäɀȠ ǼȠ ȼɸǕ :ȯǺǬΛȿ

.ȼǂǹǕ ǼǽææǼ ȼɸǕ äɀʒǻǺɀ ǕƁǺè ǼǽææǼ ȸǺĢǶöä

Čċ ǼǽæǼ ǬȠǘǺȿ ǕǿǺƭʒ ǼǽæǼ ÿǺø ǏĿȿ ǕǼöǺǹ ǼǽæǼ ǻɀøƭɈȿ ǕĞöǺȒɀ ȼǂǽǕ Ǽʒ Ɂȿǿ

.ɃǿäǼöä ǼΛĿ ŸǕ ǼǽæǼ ǻǺΛà ǼǽæǼ ǼəǺɀ ǼǽæǼ ǻǺΛà ǼǽæǼ ǼǂǨèȿ ǕāǺĿǕ

ɀǽǕ ȼǂǹǕ ǼǽææǼ ǼǽææȿǕ ĞöǺȒɀ ǼǽæǼ ǼƥǕ ǼǽæǼ ÀǏæ [Ď]ǬɸǵǺǵ ɀǽǕ ȼǂǹǕ ǼǽææǼ ȼΛʒ Ɂȿǿ

ǼƥǕ ɀǽǕȿ ǕƟǨĿÀöä ȷǺƭǂŸè ǼǽæǼ ǼæɈȿ ǕĞöǺȒɀ ǼǽæǼ ǼƥǕ ǼǽæǼ ǬǂƤ ǼǽæǼ ȷǺƭǨΛöä âɀǽǺȩ

ǼǽææǼ ǼƥǕ ǺΛææ ĞöǺȒɀ ǈèǺǬöä ɀǽǕȿ ǬɸǵǺǵ ĞǫǿǺǵ ɀǽǕȿ ǕÀææà ǼǽæǼ ȷǺƭǂøŸè ɀǽǕȿ ǕǈõǺΣä

.ȷæǘʈä ǈèǺǬöä ǼǽæǼ ǴƤȿ ǕĞöǺȒɀ

[ȠǺȠ :ǬΛǼǵ]

[..ƙǺȠǘȠ]

ČĐ ǼǽæǼ !ä ǼĢʒ ǼǽæǼ āǺĿɀöä ǼĢʒ ǺɸǕ ǕŽɀǪöä ÂΛÂǨöä ǼĢʒ Ǻɸ ǕƟȓǺǺöä ǈæÊʈä ǼǽæǼ ƟŸʒ Ǻɸ∃ǹǕ

ÀǬÔöä ǼǽæǼ ĞöǺȒɀ ǼǽæǼ ǼæɈ ǼÊΣä ɀǽǕ Ǻɸ ǕÀææà ǼǽæǼ !ä ǼĢʒ ǼǽæǼ ǼæɈ ȷǺƭǂŸè ɀǽǕ ǺɸǕǕ[ď]ɃÀʈä Àƭʒ

ǼǽææǼ Ǻɸ ǕǈŸÊȠ ǼǽæǼ ǼǂöɀöäǺɸ ǕǼöǺǹ ǼǽæǼ ǻɀƭɈ Ǻɸ ǕĞəǺɋɎǫȿ ǥÀǏʒ ɣǺǫä ĞǺè Ž ƟƭǺǻöä ĞöǺȒɀ ǼǽæǼ

:[Đ]ȯǺȩ ƟǨǺÀöä ǬǺǾȚä ɀǽǕ ƚǫǼǵ ǕÀæǺDZ

ǕǺȚǂɀ (ȿÀƭʒ) ĞȚǺö ǨĢĢȓȿ ǕÀõǺÊʒ ǼǽææǼ ĞǺǂǏȠ ǼȠ ǨĢʈæȿ Ǖ(ȿÀƭʒ ǼǽæǼ ǼæɈ) :â Ǖá Ǖäá Ž (Č)

čċ .ĘæǺÊöä ĘΛÀǕöä ǼȠ ÿǼǬǨ Ǻƭõ (ȷǺƭǯʒ) āäɀÔöä ȷǕ ɁŸʒ ȼǂĢǺǨ ɀĿȿ

Ǖ ď/ď ȯäǼǫʒɍä ȷäÀǂȠȿ Ǖ(ČĎĚ) ǈõǺǶǓö ǒǺƧɉäȿ ǀǬöäȿ ǕčđĒ ǈǿǺøǂɀȿȿ ǒǺƭŸǶöä ǼöɀȠ ǸΛǿǺǨ *

. đčď/č ǒǺǺǨȒöä Ž ƚȣʈæȿ ǕĎďČ/Đ ȷäǺǂʈä ȷǺÊöȿ

.(ǼǽæǼ) :â (č)

ǼȠ ƙǫǺǫǺæ ĞƭDzǨȠ ǒǺǨ Ż ȷɀɸ ǺĿǼǨæȿ ĞǵɀǬǺȠ ǒǺШ ø ǬɸǵǺǵ :ȼɸǕ āäɀÔöä .(ǬÊøǵ) :äá Ǖâ Ž (Ď)

čĐ ȯǺƭõqǺæ ȷǿǺȩȿ ȯǺƭõqä Ž ƘȠɉä Ǽʒ ǏȠǬɸ čĒ ǥÀȊǺǨöä ǥǼøŸǬä Ž ÀõǺÊʒ ǼǽææǼ ǺȚǕĢȓ äǾøõ ø ǺȚȩɀøøɀ

. Đđď/č

ďď ǰȠ) ǸΛǿǺǬöä Ž ..Àƭʒ ǼǽæǼ ä ǼĢʒ ǼǽæǼ āǺĿɀöä ǼĢʒ ĞƤÀǨ ǻÀÊȠ ÀøȚɸä .ɀΛÀƠ Ǖ(ƆÀʈä) :äá (ď)

.(Ěč î

.ÀõǺÊʒ ǼǽææǼ ĘΛÀù ǼȠ (čĐĒďē) ǈȩÀæ ɦƠöä ǼǵǺò ȼDZÀǹǕ (Đ)

Ȑğǿǹǚ Ɓ ɃǿǼǩ :ȯȦȩȿ ÛɃǼǂæ ǿǹǛȿ ÛȼǂŸȝ ƘƭŸÊȥ ÛƟȞǞÀöä ǻȿäǻ ȦæǕ ƘǂǑö
:ȯȦȩ ø ŌǲȿÂȝ ø !å Ž ǧǻȥƫ ɟǕ Ȧŏ ğǿøǹǚ ɉȥǑǩ ɟǕ ȥǲǿǕ :ƘŸǑȥ ŶŌǼǂæ
ȯȦȩȿ ÛāàȦȝ ȸæ ŏäǞǦöä ɃǼǂæ ǿǹǚ ȦƭÕ ŌǼǂæ Ȑğǿǹǚ ȸȮöȿ ÛŌöǾÕ Ōäæ ǭǕ ÛŌǲǕ
ɃǼǂæ ǿǹǚ ȸȮöȿ ÛŌǲǕ :ȯȦøŌȥ Ûƃ (ČƘŸȩ Ȧƭõ ȼö ƘŸǑȥ .Ȭö(Č) ƘŸøȩ Ȧƭõ ƃ
ɟ ÛȼǂǹǕ Ǽǂæ ȦƭƬȦȵ ǽǵäȿ ƉȬ ǿǹüǂȥ ÛɈȦǂǑǪŸɅ ƙȦȵǘȵ ȸǪȸ Ȧȵ) :ȯȦȩȿ Û ﷺ !å ȯȥèǿ Đ
.(ȦƭƮ ǞȦ8Ʌ ɁǪǵ ȦƭƬɅǼɅǕ ȸǞǪȦǪȥ ø ŌǲȿÂȝ ø !å Ž ǧǻȥƫ ɟǕ (Č)ȦȽǿǹüɅ
:Ȧȵ ȼǯɅǼǵ ȸȵ ǞǂöȦȝ ƃ ȝȩȿ Ȧưȿ

[..ƫȦæ ȸȵ :ǬɅǼǵ] ŸǕ ȸæ ǼǂȞè ŸǕ ȸæ ȽǂƭǨ Ƚè ȦǑöä ȥøæǕȿ ÛǞƭȝ ȸæ ŌƬè ȸæ !å ĞǦȽ ǼƭøƮ ȥæǕ ȦǪƎǹǕ
Ȧǫ ÛȦŏ ƟǑÎȵǼöä ǞǑƠöä ȸæ ĞöȦȒȥ ȸæ ǼƭƮ ȸÊΣå ȥæǕ ȦǪǕ ÛɃæȿǿǻǺǲå ǼȞè ȥæǕ ȦǪǕ :ɟȦȩ âȦĞȞöä
ƘƭǞöä ŸǕ ȸȝ ÛǪǼƷ ǰɅǞǲ ȸææ ȝƧ ȼǪǕ ÛǼɅÂɅ ȸæ ǿȥøǫ Ȧǫ ÛǥÂƥ ȸæ Ɨ Ʒ Ȧǫ ÛǿȦƭȝ ȸæ ȳȦ Î Ƚ Čċ
:(Ď)ȯȦȩ ﷺ !å ȽȥèǿǭǕ ÛɃǿȦÔǫɉå !å ǼĞȝ ȸææ ǞæȦǲ ȸȝ ÛȳåÂǵ ȸæ ȽǂǑǵ ƂȥȵƟȮƫå

[ƫǿàå:ǬɅǼǵ] ǕǞǞǂì ȼǂǹǕ ȸȵ [āďĎċ] ǿǹüɅ Ɐȥ ÛĞƗəȦǲ ȼæȦǑüøȥ ÛȼȓǿǕ ǥǞǫ ƫȦæ ȸȵ)
.(ŶȽǕÊƫå ȼǂǹǕ ȯȦȵ ȽŌǼǵǕ ǑŌüɅ ȳƔȝ

ǼƥǕ ȥæǕ ȦǪǕ ÛȸƥǞöä ǼĞȝ ȸæ ǼøƭƮ ǼȞè ȥæǕ ȦǪǕ ÛǞȽȦù ȸæ ǞøȽåà Ƚè ȦǑöä ȥæǕ ȦǪƎǹǕ
Ɨ Ʒ Ȧǫ ÛǿȦƭȝ ȸæ ȳȦ Î Ƚ Ȧǫ ø Ȧŏ ø ƟǑÎǵǼöä ǞǑƠöä ȸæ ĞöȦȒȥ ȸæ ǼƭƮ ȸÊΣå ȥæǕ ȦǪǕ ÛȽŌȦΣå ČĐ
ȸææ ȸȝ ÛȼǪǼǵ Èǂȩ ŸǕ ȸæ ȸƥǞöä ǼĞȝ ǭǕ ÛȽøǂȮǵ ŸǕ ȸæ ĞǦȝ ȦǪǕ ø ǥÂƥ ȸææ (ď)Ɨ ȞɅ ø
:ȯȦȩ ǾǼǲ ȸȝ Û(Đ)ȼǂæǕ ȸȝ ÛǰɅǼǹ ȸæ ȝȥåǿ ȸæ ĞȝȦȥǿ

ƟȽ :ƘŸȩ Û(ƫǿǞå) :ȯȦȩ ÛǞȓǿǕ ǿȦÔǫɉå ǞǯŌǕ (đ)ȦøǫǕ Û!å ȽȥèǿȦɅ :ƘŸȩ
.(ǿȥǂȥ) :ȯȦȩ ÛȬöæ ȸȵ ǞǯŌǕ

Ɨõ Ž ȻƎǹ] ȦǪǕ ÛȼɅȥǲȦȵ ȸæ ƟŸȝ ȸæ ǼƥǕ ȦǪǕ ÛǿȦǞÔöä ǞȮæ ȥæǕ ȦǪǕ ÛƟŸȝ ŸǕ ȸæ ǼƭƮ ǞȦȞǲ ȥæǕ ȦǪüĞǪǕ ČĊ
[ȽŌȦΣå]

.ǻ ȸȵ ȦƭƬǂæȦȵ ǙǑè (Č ø Č)
. (ǿǹüɅ) ȟõ Û(ȦƵǿǹüɅ) :åǻ (č)
.ǞõȦÊȝ ȸææ ȨɅǞù ȸȵ (ĚĐĒč) ȽȩǞæ ȟȮöä ǼǵȦò ȼǲǞǹǕ (Ď)
.â ȸȵ ƘÛǑè (ď)
.ǞõȦÊȝ ȸææ ȨɅǞù ȸȵ (ďčċĒĐ) ȽȩǞæ ȟȮöä ǼǵȦò ȼǲǞǹǕ (Đ)
.(ƆǕ) :ȟȮöä Žȿ Û(ɉǕ) :ǻ (đ)

:(Č)ȯȦȩ Ȉ ȭȦΣä ǼƥǗ ɀǂǗ

ǳǂ ÿȦ Î Ŀ ǳɜ ɃȘȦ Ȋ ɟȦȭ ÛɄǑ Î ȠǼöä ȀǑÔöä ǳǂ ǴöȦȒɀ ǳǂ ǼƸƫ Ţ ǳÊΣä ɀǂǗ

.ȀŢǫ ȼɆɀ .ǥÂƥ ǳǂ ƚ Ʒ ǟȦǪȭ ǿȦƸɜ

ɀǂǗ ȦǫǗ ÛǼƸƫ Ţ ǳǂ ɄȮȠ ȦǿǫǗ ÛɄƸɆƸǪöä ǼƸƫ Ţ ŸǗ ǳɜ ÛǥÂƥ ǳǂ ǼǿƸƫ Ţ ŸǗ ʔŸɜ ɠǗȀȩ [ȼǨȦɀȘ ǸɅǿȦǨ]

Đ :(č)ȯȦȩ Ȁǂǟ ǳǂ ɈȦƸɆŸè

ǴöȦȒɀ ǳǂ ǳÊΣä ɀǂǗ ǧȦȠ ø ǴøəȦǫƳǪȘ ɡȀ Î ɜ ȄȒ ǴȦè ƚȞɅ ø ȦǿȚɆɀȘ

.ɄƸɅȦǂöä

ɃǿȦÔǫɉä ǼɆǤɜ ǳǂ ǴöȦȒɀ ǳǂ ǼƸƫ Ţ

Ȁƫɜ ǳǂ ȤèɀɅ ȻǼɀȘǗ ÜǳƥȀöä ǼǤøɜ ǳǂ ɈȦǂǗ ǴƤȀǨ Ž ȻáɀɀȘ Ȁȭǂ ÿǼǿȭǨ

Čċ .ȭŸƫä ǼǤɜ ǳǂ ÿȦ Î Ŀ ʔŸɜ ɄȦǑǯöä

.ȼɆǂǗ ǳɜ ǫǼǵ

.ǴöȦȒɀ ǳǂ ǼƸƫ Ţ ǳǂ ǟɀǑȞɅ ȼȀǂä ȼȀɜ ʡȘǿ

ȭŸƫä ǼǤɜ ǳÊΣä ɀǂǗ ȦǫǗ Ûǟ ȦÛΣä ǳǂ ȈɆĿäȀǂǗ ǳǂ ǼƥǗ ǳǂ ǼƸƫ Ţ !ä ǼǤɜ ɀǂǗ ƃǗ Ǽǫȭ

ǑɆɜȦƧǗ ǳǂ ǼƸƫ Ţ ǳǂ ǼƥǗ ȀÖǂ ɀǿǂǗ ȦǫǗ ÛɄȞɀȦ Î öä ȼɆǑȀöä ƘȮÊȠ ǳǂ áɀǿƸƫ Ţ ǳǂä !ä ǼǤɜ ǳǂ

ČĐ ǼĿȘ ǳǂ ǼƸƫ Ţ Ȧǫ ÛɃȀÖÊȞöä ɈȦƸɆŸè ǳǂ ǳÊΣä ɄŸɜ ɀǂǗ Ȧǫ ÛǑɆɜȦƧǗ ǳǂ ǼƸƫ Ţ ŸǗ Ȧǫ ÛâǼȺȚƫä

ǳǂ ǴöȦȒɀ ȻǼǱǅ ǳɜ ÛȼɆǂǗ ǳɜ[Ď] ÛǼɆǤɜ ǳǂ ǴöȦȒɀ ǳǂ ǼƸƫ Ţ ǳǂ ǟɀǑȞɅ Ȧǿǫ ÛɄǑ Î ȠǼöä ǴɆÛɜ ǳǂ

:(ď)ﷺ !ä ȯɀèǿ ȯȦȩ :ȯȦȩ (ĎǼɆǤɜ

.(!ä ȀȦ8ǪèäȦȠ Ĉ!ä Ĉǟäǿɜ ǳƃȠ ȀȦȠǗ ɆǤȞöä ƃäȀɅ ɍ)

.ɈȦƸɆŸè ǳǂ ǳÊΣä ǳɜ ÛŸɍȘɆöä ǳɜ ȀȒɅǗ âǼȺȚƫä Ȼäȿǿ

Đ

Čċ

ČĐ

čċ

(Č) ɪȯöä ǿȦȿɉȘ ǿȦȞŸö ȈȭȦȞŸö (ČĎĔȯ).

(č) ǸɅǿȦǨ ǼöɀȠ ǿȦƸŸȞöä ȈǭȦɆɀȘȘ čďĒ .

(Ď ø Ď) ȦƸȺȚǼȦȠ ǿȀȭ Ž Ûäá ÛǑèȘ ǳȠ á.

(ď) ȼǱȀȞǑ ǼǵȦǑ ȞȯǑöä ȈȩȦǂ (ččĔď) ǳȠ ȨȀȦù ǳǂä ȀȭȦÊɜ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

[illegible]

[illegible]

.([illegible]) :[illegible] (Č)

.[illegible] (č ø č)

:[illegible] (Ď)

.[illegible]

.ḺȞ :ǴȦöä ȯȦȩ ÝẓṪ ȪǘȘ :ȯȦȩ .ǸƗ Îöä ḺȱȦƩ ȷȦȭ ɃØöä ǴȦȯȦæ äæǚ Ǒṅá ȷǚ Ȧȶ Ÿẓ
:ȯȦȩ ÝǸƗ Îöä ḺȱȦơ ĶȦȭ ÿẓ ȦøȭØǩ ǗŎȒẓǚ ȷȦȭ ǴƗƨä ĶƗ ẓö ɄøǚȦǚ :ȯȦȩ
ɃØöä ȷǚẓ ǕɄ ȑȦȩ ȦȦ :ȯȦȩ .ɃÆȝ Ȫö ĶṅǗ ȷẓǑǩ ȷǚ ĶƗ Æȩ Ʉǚẓ :ȯȦȩ ǕȻȦȭæǚ
Ż ǕȦǴŁæ ȻǗŁǕȘ ƑÔöä Ḻȑ ȼǚ Ż :ȯȦȩ .ǥȦṅȼä Ž ȦȚŎƗǕȞ ȷǚ øáȦȩ ȭȦøȦḫ ȭȦǕȝǚ

Đ .ʔȒḫȘ .ḺȮṬɯ ḺȮŎẓȘȘ ǕḺȭȦḫǚ !ä ɆȉØǚ :ȯȦȩ

ȪŸǩ Ž [Č]ȦȚƗŸȝ ĶǑȝ ȦḫȘ :ȯȦȩ .ǦøȦè ȸȦ Îȝ ɄȞḫ ĶǰŸẓ :ǴȦøȉ ȯȦȩ
ǕɄḫẓȩ ÿȦḫǚ ĶȦȭ :ȯȦȩ ÝȤƗȭȘ :äẓȯȦȩ ǕȦȒǚ ȦʈȦȘ ȦṪ ĶȦȭ ƗǴǵȘ ȦḫẓȦ ɚǚ ƙȦÊöä
ȷǚ ĶŁȦŎẓ ȦȦǬȝ ǧȦÔæüøẓ ǕǧøáȦǴẓ ǕǦḫȦȩɋä ĶȞƧȘ ǕȦǲȦöä ɣȞøȭø ĶŸȱȘ
ɄŸǲȞǩ ɟ ǕÆȦȦä ȦȦ :ȦṪ ĶŸȩ Ż ǕŏȦɋä ȦȚŸȝ ǧüȦȭüẓ ǕȦȚȦḫ ɄŸȝ ǴȒǪƗẓ ǕȦŏȦȑǚ

Čċ :ĶȯȦȩ ÝȪȯȦḫ :ȦṪ ĶŸȩ Ǖ[č]ʔẓøŸǩ ɄŁ äæüẓ ǕĶŸǴȩüẓ ǕȮǴȩǚ Ǵǵ ŏȦøɋä ȪȦȞǕæ
!ǥƎȝȘ ǦṬȝ äæ Ž ƃ !Ẓ ȯȦṅ ȸḫ äǾȮŁ :ĶȯȦȩ ÝȪɆǚ Ɓ ȿǚ :ȯȦȩ ǕȁȦŎȞöä ƚǪæȦȑ

ȦȚƗŸȝ ǕȦȩǚȘ ǕǴŸʈäȘ ŏȦʈȦæ ȦȚȞǴȱǚ [Ď]ǬøȣḫǚȦǚȘ ƑȞȉ ȦȦ Ǖ ƚǪǚø ẓŸẓ :ȯȦȩ
ȸæ ǥȦÊƗḫ :ȼö ȯȦŎȦ ǕǥÆȦøȭ ȸḫ øȦǲ ƃ ȷȦȭȘ :ȯȦȩ .ƙǩæẓȞʈäȘ āȦøǪȮöä ǦƠȦȦæ
[ŎȦẓǕöä ȸḫ] :ȯẓŎȦ ǬƗǵ Ȫöæȿ Ǖȼö ǴǸȦḫ ƚʈȦǲ ȯäȦȦ ɟ ǕɃÆȝ

ČĐ [ď]ȦǴȦȦä āȦøȑǚ ÿẓȦ ƚƗẓ ĶȡøÎẓ ḺŁŏȦÊøɸ ȷẓæȦøȒȦ ȡȦǲø Ķøǚø

(Č) ẓȦ ẓ :ǁ (ȦȚȦȝ ĶǴḓ) .Ẓȿ ǕáǕa :(ȦȚƗŸȝ ĶǴøḓ) Ẓȿ ǕȦƤøǦ ȉȦǴ (ɄǪȮȦ)
(Ďċč/Čċ): (ȦȚƗŸȝ ĶǴȒḓ) ǕȞöȘ ǕȮöä ẓäā: (ȦȚƗŸȝ ĶǴȝ) Ǖ ȿǚ ʈäǰĶǕ ẓȿ ȦǪǾȦʈä Ž ǾØŁ
.(ĶǴǪȝ) øö ȦȦƠ ȼǚǚ ƚȘȘ Ǖ(ȦȚƗŸȝ ĶǑæ) :ǦƤȦǪöä

čċ .(ʔẓǑǩ) :äá Ǖa Ǖá Ž (č)
.ȼèȦḫȘ ȼǑöá :öɄÎöä ǬɃḫ (Ď)
(ď) Ž á: (ȦṅǕ ȦøƨäŏȦǰöä ǬȦǰöäȘ ƙǪŸǰöäȘ ÆȞæ ǴȦȶǪÊöä) ǕƤȦǩ ȦȉȦǴǕ ẓŁȘ
Ž ǧøǵȦǬȦ ǧȦȸǝøæä ÆøȞè ǕČďĎ/đ ȦǴṅǚȘ øȦǴǲȦöä ǥȦȒǑöä ȝƗȭẓö ǕčċĐ/č ẓŁȘ ȝḫ ƙǪƗæ ȦȦṅǚ ȸȦ
. Ěď/đ ȿ ǕčĚċ/Đ ÆȦȦȦöä ÆŎȞöäȘ Ǖďđč/č ȷȦȝȷä ǧȦƗẓȘ

ȷÂǽǕ ǳǽ ŌȒÀöä ǳǽ ÆȽȚ

.Ƃ ȴÊʌ Ɓ ǳȽȝ ĘÎɳÆǽ ǫÆǵ

ǦȽÊǩ) Ž ǬʌÆΣä ȁÂĦòǕ ȒĦǽ ǕŊ ȻÆǱȘ Âɳ Ž ƆÂÂõ ɟä ǳǽ ÆȽȚ ŸǕ ǕŊ ǤǕÀȩ
:(ǤəÂɋŸǫȘ ǥÀÎȝ ǫŸǫ ǤÆè ĘÎɳÆǽ ȼÆȝ ÆǪõ ǳɳ

.(Č)ȷøä ǳǽ ŌȒÀöä ǳǽ ÆȽȚ Đ

ǓȽȽǪöä øǽ ȥǽǕ ÛǦȞȽǽø ǳǽ ÆŸƯ ǳǽ !ä ÆǤȝ ǳǽ ŌȒÀöä ǳǽ ÆȽȚ

* ȼȽŐÀöä ƆÂǱÀȸä

ÀʌÀǱ ǳǽ ǳÊøΣäȘ ÛƆꞙÆȽÔöä ȤŸǹ ǳǽ ǓøŸȝ ǳǽ ǳÊΣä ĘÎɳÆøǽ ȝƧ ø ȁÂǦȞöä ǳǽ ÆȽȚ ǳǽ ŌȒÀöäȘ ÛŌȽȥ ǳǽ ȴȽȽäÀǽǕ ÆƥǕȘ ø øȥÔǽ ø ɃøȥÔöä Čċ ÀȽȝ ǳǽ ȰÂǵȘ ø ǤŸǽȣ ø ǓùȽΣä ȴȽǵÀöä ÆǤȝ ǳǽ ÆƥǕ Æʌà ÂøǽǕȘ ø ǤȽõÂÛǿüǽ ÆȽȚȘ ø ȓÂȽɳÆǽ ø ǓùÂȽɳÆöä ŌȚè ǳǽ ÀÔǽȘ ø ǤȩÂÔÂǽ ø (č)ǦǱÆè ǳÂǤÔöä ǳǽ ÛɃǾɳÀǿöä ŌȽȝÂƧǕ ǳǽ ÆȽȚ ŌȽȝÂƧǕ ÂǽǕȘ ø ǥÂɃǽ ø ÀȽÆÅǭ ǳǽ ǤŸȽǵȘ ÛȷÂÔÎȽɳ ǳǽ .(Ď)ǓəÂÊȽöä ǳÊΣä ǳǽ ʔèȥɳȘ

ǳǽ ȴȚèǕȘ ÛŌȚè ǳǽ ȴȽȽäÀǽǕ ǳǽ ÆȽøȚ ǳǽ ȴȽȽäÀǽǕ ȧÂĦèǕ ȥǽǕ ȼÆøȝ ʔȘǿ ČĐ .ȴȽǨɖȘ ÛȷäÀȽȝ ŸǕ ǳǽäȘ ÛȤèȥʌ ǳǽ ǥÂƥ [ďĎč] ȴȝ ÛǓȽȚÊöä ȴȽȽäÀǽǕ

:ȯÂȩ Ȥèȥʌ ǳǽ ǥÂƥ ÂǿǕ ÛǥÆȞÊɳ ǳǽ ŌȽȝÂƧǕ ÂǿǕ ÛɃÆÂȩÀȽÊöä ǳǽ ȴèÂŐöä ȥǽǕ ÂǿƎǹǕ

ȷÂõ .ȼȽŐÀöä ǓȽȽǪöä ǦȞȽǽø ǳǽ ÆǾÅɳ ǳǽ !ä ÆǤȝ ǳǽ ŌȒÀöä ǳǽ ÆȽȚ øǽ ȥǽǕ ÛȯÂȽŸȞöäȘ ǒŸȒÀöä ȝȽƒ ȻøäǻÁ .ǒÂÛȝȘ ȯÂȒȥǕ ȼǿ ȷÂøõȘ ÛȼǿÂɳà Ž ȷÂǱÀǱ ȄȽøø ŷÂÎöä ƂǕ ŌǵøÆȩ ȷÂõȘ .ȻøäȥǱ ŽȘ ÛǦøȽù ŸǕ ǳǽ ȝèäȥöä ÆǤȝ ǦÔè Ž ȻøäǻȘ Čċ ǤÆè Žȥǩ .ǓȞȥÂÎöä ÆȽøɳ ȼŐÂǩȘ ÛǨǯÔöä ǬʌÆΣä ÆǪõȘ .ȧäÀȞöäȘ øȥȣǯöäȘ ÀÔɳȘ

Ÿ(ȷÂǽǕ) ȳÆŐǩ .äøõ (Č)

. ĎĒđ ȷÂǱÀǱ ǸʌøÂǩ * ČĐ

ɃøÂƨä ǓȩÀöä ǳÂǤÔöä ǳǽ ÀȽȝ ǳǽ ȰÂǵ) ǤƤÀǩ ÀøȚǿä .ȤȽĦÔǩ Û(ȼǺȽǹ) :ȁ (č)
ÛƙÊöä ǴǪÂǽ ǦǱÆèȘ . ďċđ ø ďċĐ/ČĎ ǒŸǤÂöä ȳŸȝǕ Ƙøè Ž (ÀȽȝ ȥǽǕ ÛǦǱÆÊǽ ÆøŐŸȶä
. ÂȽÀÊÔǽ ŌȽȩȘ

/ďĚ ȁäÆȣǽ ǸʌøÂǩ ǳɳ ǨǤǯȶäȘ .ȤȽĦÔǩ Û(ƆÂǤȽÎöä) :ȷÂǱÀǱ ǸʌøÂøǩȘ ǸÊÂöä Ž (Ď)
.(Ōòɟä ǓəÂÊǿ) :ÆȽÛʅä ȯÂȩȘ ÛĎĒē/ČĎ ƘÊöäȘ ÛČĎ

ŒĦ ɄŸȝ ŒĦ ŒÊΣäş ÛɄùÂŒÆŐä ŌȽè ŒĦ ÀÔŒ ŒØȝ ʔşǿ .ǦəÂɋƳǫş ŒÂÂÎȝş ȝǿǿǕ
ŒĦ ÆþǕş ÛǆÂÔä ŒĦ ÀŁØȝ ŒĦ ÒÀǵş ÛȷÀÓÎŀ ŒĦ ÆŁØŢş ÛɄÔÎŋÆŐä ȤŸǹ
ÛɃǿȥǑä ÀÀDZ ŒĦäş ÛǦÕÂÛǖ Ø âÀǦȞŐä ŒĦ ÆŁŢ ŒĦ ÕȒØÀŐäş ÛŌȥ ŒĦ ĻŁÀǕ
ÆǦȝ ŒĦ ÆþǕ ÆÀä ŸǕş Û(č)ɄəÂÊØŐä ŒÊΣä ŒĦ ʔèȥŋş ÛɃǾŋÀØǾä ŌȝÂƧǕ ŸǕş
ŸǕ ŒĦä ȼȝ ʔşǿ .ǦȝÂƤş ÛǥÂß Ø ÒÀǵ ŒĦ (č)ÀŁÂǾ ŒĦ ǦŸŁǵş ÛɄŸǦƨä ĻǵÀŐä
.ĻŁKǬş ÛĻŁÀǕ ŒĦ ĻȽèǕş ÛŌȽè ŒĦ ÆŁŢ ŒĦ ĻŁÀǕş ÛŌÕȥŐä ȷÀŁȝ

ǿȥÔÂŋ ŒĦ ÆŁŢ ŒĦ ÕȒÀŐä ŒĦ ÆŁŢ

ÛȼȝʔÒǵş ÛÀÔŋ ƂǕ ĘÎŋá ŒŋȼDZȥǩ ƙǵ ÀŁÀØù ŒĦ !ä ÆǦȝ ȝŋ ȷÀÕ
.ÀȝÂÎä ɄəÂÛä ʔȞţä ŒȝÇ

Čċ .ÆȞè ŸǕ ŒĦ !ä ÆǦȞŐ ǸÎ ÛÆęÀȥ ŒĦ !ä ÆǦȝ ȼȝ ʔÒǵ

ŒĦ ÆŁŢ ŒĦ ÆŁŢş ÛÆŁŢ ŒĦ ɄŸȝ ŒĦ ǥÂþ ÀØǕ ÛÆþǕ ŒĦ ŌȝÂƧǕ ĻèÂŐä ȥǕ ÀɋƎǹǕ
ÀɋǕ ÛɃǿÂȒȣä ÀÀȞDZ ŒĦ ŒÊΣä ŒĦ ÆþǕ ŒĦ ȷÀŁȝ ŒĦ ÀŁȝ ŒĦ ÆþǕ ǯÀØÀŐä ȥǕ ÀɋǕ :ɍÂę ÆþǕ
ŒĦ !ä (ď)ÆǦȝ ƚǫÆǵ ÛàşÀÊŋ ŒĦ ÆŁŢ ŒĦ ÆþǕ âÀǦȞŐä ȥǕ Àɋ Û(Ď)ÀÔŀ ŒĦ ÆŁŢ ŒĦ ÀÀȞDZ
:ȯÂę ǿȥÔÂŋ ŒĦ ÆŁŢ ŒĦ ÕȒÀŐä ŒĦ ÆŁŢ ƆƎǹǕ ÛÆęÀȥ

ČĐ ǦÂè ÀȽDZÀǹ ȷȥŋǕţä ȼØǬȥè ȼȞŋ ŒƲş ÀÔŋ ÀŁÀù ŒØĦ !ä ÆǦȝ ǴǬȥä Àţ
ŌǦǑȥ .ÀŁȥƲ şǕ ÛǿÀÀá ȤǕ 8ɍǕ ǦǫƳǫ ÛÀȽǾÕ Àŏ àÀDZǕ ʔǫǵ ȯɧʌ ĻŸȥ ÛƎÂţä ÆȞÔȥ
ÛÂəȥƨä Ž âÀÀĦ ÀŁÀù ŒĦ !ä ÆǦȝ ȝÂÒÀŋ ȻȥŁŸȝǕ Æęş ÛɄəÂÛä ʔŸȞŋ ȻÂǨǕ ȯɧʌ ȷǕ
ʔȞŀ ÀɋǕ ÛKŋɉä !ä ǴŸÒǕ :ȯÂǑȥ ÛƎÂţä ǨƠ ȼÂÆʌ ƙĦ ȤęȥȤ ÛÆDZäş ȼØŸȝ ȷÀÕş
Æę Àŋ ÕÀÂǺÊʌ ɍş ÛÕǦŸę ʔŸȝ ȘŸ8ʌ Ƴȥ ȘǬş ǿÀÀDZ Œŋ (Đ)ÕÂŋ ȷÀÕÀŋ ÛɄəÂÛä

čċ [ÙÊǦŐä Œŋ] :ȯȥęǕ ɃØŐä ÀɋǕ ÜÕ8ŸĦ

.ǦÕÂÊŐä ǦÌÀΣä ÀŢɋä Û(ƆÀǦÎä) :ȷÀDZÀDZ ǸʌǿÀǨş ǸÊÂŐä Ž (Č)

.(ÆŁŢ) :ȷÀDZÀDZ ǸʌǿÀǨ Ž (č)

ÛɃǿÂÛȞŐä) :á Ž ȝęşş ÛďēďǏĚ áäÆ8Ħ ǸʌǿÀǨ Ž ĘʌÀÛä äǾŁ Œŋ ǥÆÔǑäş ∃Ţä (Ď)

ČĐ .(..ǿȥÔÂŋ ŒĦ ÆŁŢ ŒĦä ÀÀȞDZ ÀɋǕ

.(ÆǦȝ) :äá (ď)

.áäÆ8Ħ ǸʌǿÀǨ Ž ÀŁÕ (ƚŋ) :āäȥÔäş ÛÀÔǫÂţäş ÛŌÒɉä Ž äǾÕ (Đ)

ȯȦȶŸö ǻʐøǂǣ ÆȦʒ ȃȦøȦöä ȴ̌ŸșÜș ȸǿÆĎȵ ÆȦøʒ ǻʐȦʒ ȃȦȦøöä ȴ˛ʒÜ ȦȦ

ȯȦøŐǯɳ ȷȦøǹ БÜ ǧȦøŪÜ Ȧøʈ ǣĿǽ ȻÜȦøȵ ɃȀƶ ŎǂȦöä ǴøĜÔʌ ʐȯ

ƃȦ8öȦǣ ÆøȶƩä ôȦʒÜ ǒɄȉ Ȅøǂöș ȼȮŸǫ ÆøȶƩä ȧǿ ȼǂʐ Ȧøɳ [C]ɫĦǣ

ȯɎȩÜǣ ǋʐøȩ ʔŸʒ ȯȦøÛǫȅä ȁǣÜ ȸȵȁ ȸȵ ȀÊĦöä ƵȮ ȀÊǂöȦøǣ [č]ȬȦǨ

ȯȦøǫȩ ȃÜǿ Ž ȰǨȦøȩ ȤŁȀøȵ șÜ [Ď]ȕǤǫȦ́ȶøȯ ǻʐǱ ȸȵ ŌȦȭ Ŏơ Ɓ

ȯȦøǱÜș ȧȁȁǿÜøǣ ȸȦÔøʒ ɚÜ ǽŸøǣ Ž Ŏǂ˥ä Ŏǂʒǿ ƘøǯǣȦøȵș

ȯȦǵ [ď]ʔŸʒ ɃșȀǨ Ȧȶʐ ÛȬǂöÜ ɄÊȦɸ ǨȦȶș ÆøŐʐ ȷǣÜ БÜ ŎǂǴȅ ȸȵ ŎŁ

ȯȦǣ ʔŸøʒ ɃÆƥ ȸȵ ȍȀøȮȉ ȷŭʐ ȼǣ ǨȦȦȵ ȹȦøǣ ʔŸʒ ŌȦȵ ǨøȦõ ȷÜ

ȯȁʐȩÜǣ [đ]ɃȀȑ Ž ȸȒƕ ȹÊöÜ ȸøȵ [Đ]ȷȀŁȦȶ ɟʐøȯ ȺǂȒǫøŐȵ Ǩöȁ Ȧȵ

Ð

ÛȴȅȦŐöä ȦǣÜ ȦȦ :ȯȦȩș ÛȼȦȵ ȷȦõ Ȧɳ Ȁȅș ÛȀŁȦøǜ ȸǣ !ä ÆǴʒ ȬɄȒʐ :ȯȦȩ

.ȼǂöÜ ȦȾǨʐÆʐ Ü[ē][ȼȑȀȩŭʐ] ȦȾȮŸȵÜ ǨǂÊȵÜ Ȧȶʐ ÛǿȦȦá 8ɟÜ ȷȀȊʒ [Ē]ɫȑȀȩÜ

:ʒǂȭș ȤŸǹ ȸǣ Æȶ˥ ȦŁȁșǿ

ȸǣ Æȶ˥ ƆƎǹÜ ÛÆȩȀøʐ ȸǣ [Čċ] !ä ÆǴʒ ɫǫÆǵ Û[Ě]ÆøȞȅ ŸÜ ȸǣ !ä ÆǴʒ ƆƎǹÜ

ǿʐÔȦȵ ȸǣ Æȶ˥ ȸǣ ŎȒȦöä

.ȦŁȀȭǾʐ

Čċ

ČĐ

.(ȦȦǨǨ) :á Ûää Žș Û(ȦǂȢǣ) :ȃ Žș .(ıǨǨ) :ȃäÆ8ǣ ÑʌǿȦǨ Ž (Č)

.(ȬȦʌ) :ȃ Ûá Ûäá (č)

ÛǦʐȀǨȵ ɟș ÛȸǣäȦȩ ɟș ȸŸǂȅș Ɏǣ ȬöÜÊʌ Ƀǿöä :ȔǤǫȦ́ȶä .(ȔǤǫȦ́ɳ) :á Ûȃ Ûäá Ž (Ď)

.ȷȀȍÜ Ʀȡ ȸȵ 8șȀǨȶä ƑŸÛʌ ǒȦǱ ȁǣÜ :ȷɎʐ ɫÛǤǫǹä

.(БÜ) :ȃäÆ8ǣ ÑʌǿȦǨ Ž (ď)

.ȃäÆ8ǣ ÑʌǿȦǨ ȸȵ ƘǤǯȶș Û(ȷÆŁȦɟ) :ȃ Ûää Ûá Ž (Đ)

.(ɃƎȍ) :ȃäÆ8ǣ ÑʌǿȦǨ Ž (đ)

.(ɫȑȀȩÜ Ȧǣ ÛöȁȀȶÊöä ȦǣÜ ȦȦ) :ȃäÆ8ǣ ÑʌǿȦǨ Ž (Ē)

.ȃäÆ8ǣ ÑʌǿȦǨ ȸȵ ȷȃȦʌȁ (ē)

.ȳÆȬǨ Ȧɳ ȷǿȦȩ Û(ÆǂĦȅ) :á (Ě)

.(ǣǣǣǣǣǾȾŸö ä ÆǂǴʒ) ȳÆȬǨ .ǫɎǯöä ÑÊȦöä Ž ȁǾȭ (Čċ)

Čċ

ČĐ

ɃǿζȸÀÊ[illegible] ÆƥǛ ζǚ Û ȢȀÛ[illegible] ȸ̸̈ ÆƥǛ ȸ̸̈ ÆȶͲ ȸ̸̈ ÒȒÀöä ȸ̸̈ ÆȶͲ

ȴò ɟä [illegible] ÛɄÊ[illegible]ÀÒöä

[illegible] ȴȤƨä [illegible] ȝƧş . ɹÀèäÀǹş [illegible] ÀÔǹş [illegible] ĘÎǹÆ ȝƧş ÛÒǵǿ
[illegible] ÛǦζ[illegible] ȸ̸̈ ÀÒ [illegible] ÛÆĒ[illegible]ǵ ȸ̸̈ (Č) ɹÀøȡ[illegible] ȸ̸̈ ÆȶͲş [illegible] Ûā[illegible]
Đ [illegible] ȸ̸̈ ɄŸȝ [illegible] Ûƃζ[illegible] ā[illegible] Û[illegible] ȴèÀÒöä [illegible] ÛǯÀøÊöä ā[illegible]
[illegible] ÆƥǛ ȸ̸̈ ÆȶͲş ÛƆæɟä [illegible] ɹȶ[illegible]è ȸ̸̈ ÆȶͲ !ä [illegible] ÛƆÀÌ[illegible] Ƀş[illegible]
.ȴȽKȡş ÛɄÔ[illegible]ȶä KÊȶä

. !ä [illegible] ζǚ ȴÕÀΣä [illegible] Ɂş�

Čċ ȘζÀΣä !ä [illegible] ζǚ [illegible] ÛɄ[illegible] ÀÒ Ÿǚ ȸȝ ÛÀȽÀøù ȸ̸̈ ÀȽäà ȴèÀÒöä Ÿǚ ɁŸȝ [illegible]
:ȯÀȩ

ø ȢÀÛǹ :ǦÁÊ Žş ø ÀøÛǹ ȸ̸̈ ÆƥǛ ȸ̸̈ ÆȶͲ ȸ̸̈ ÒøȒÀöä ȸ̸̈ ÆȶͲ
ȧÀÎöä Ž ǬÆΣä ĒŸù Ž ƘζşÀȶä ȸøǹ ɹÕş .[illegible] ÆƥǛ ζǚ ÛɄÊøÀ[illegible]öä
ȝƧ .ǫÆǵ Æȩş .Ȳò ɟä āÀ ɁŸȝ [illegible] ζøȽş ÛɄÊ[illegible]ÀÒζ Ȼζǚ [illegible] ÛāÀøȢöäş
ƃǚ ǯÀǹ ǦŸǵÀöä ȸȝ ȻáζȞȩ ÆȞş .ÀÔǹş ÛŸÀÎøöäş Û[illegible] Ûá[illegible] ÛǿζȸÀÊ[illegible]
ČĐ ƆÀÌ[illegible] ȸȝ ĒȪõş Û[illegible]ÀøȽ ƃǚ ǯÀǹş Ûƃζ[illegible] ǧÀø[illegible]Ôǹ ĒȪõş ÛÈǹÀè
.[illegible]ş ƘȞ[illegible]ş ɹ[illegible] ǦÀè Àǹ[illegible] ȝ[illegible] ÀȤÌ ȸǹ ÀÌÀȞöä ÛƘ[illegible] ȳζ Žζ .[illegible]

ŽζÔöä ÒȒÀöä ȸ̸̈ ÆȶͲ

ŸÀΣä Ǵ[illegible] ȸ̸̈ ɄŸȝ ȸ̸̈ ÆȶͲ Ē[illegible]ù ζǚ [illegible] Û[illegible]ζÀÎǹ ȸÊΣä ȸ̸̈ ÆƥǛ Ē[illegible] ζǚ [illegible]
āÀȤÌ ȸ̸̈ ÆȶͲ ȸ̸̈ !ä [illegible] Ē[illegible]øù ζǚ [illegible] ÛɃƎ[illegible] Àȶȝ ȸ̸̈ áζȶͲ ÒøȤè ζǚ [illegible] Û[illegible]
čċ :ȯÀȩ ŽζÔöä Ȳ[illegible] ȸ̸̈ ÆȶͲ [illegible] ζǚ ȽǫÆǵ ÛɃǿζ[illegible] ÆøȶͲ ȸ̸̈ ÆƥǛ ÀÒ ζǚ [illegible] Û[illegible]
:ȯÀȩ ƑÔ[illegible] áşäá ȸ̸̈ ɹȶ[illegible]è ȽǫÆǵş

ÛȴȤ[illegible]èǕǿş [illegible]ζÔöä ǒƳ[illegible] ȸǹ ɹÕş ÛɄÒÎǹÆöä ÒȒÀöä ȸø̸̈ ÆȶͲ ǨǕǿ
ǹŸǚ ɹǚ ĒǵǛ Ʉ[illegible] ÜɄ[illegible] Ȭ[illegible] :ȯÀÒζ Û[illegible] ȼÔ[illegible]ɟ [illegible] Ǩȶ[illegible] Û[illegible]Ȣò [illegible] āÀȒζ
ƃǚ Ȭ[illegible]Ȓ [illegible] :ȯÀȩ Ÿ[illegible]Ô[illegible] Àǹş :ǨŸÒζ Û[illegible]ø !ä Ʉ[illegible] [illegible] ȳζ[illegible] [illegible]ζÒȝ ȸǹ

ČĐ ɹ[illegible] ȸ̸̈ ÆȶͲ :ζȤζ Û[illegible]ǵζȶ[illegible] [illegible] Ǵ[illegible]Ôöäş .äá Ž [illegible] ȴ[illegible] Ƀş Û(ɹÀà) :ā Ûá (Č)
. (ďďĒ) čēĐ/Č [illegible] ÒÆÁ[illegible] ÀȚ[illegible] .ɃÀÔȶä ÀÒ ζǚ Û ɹ[illegible] ȸ̸̈ Ē[illegible]ǵ ȸ̸̈

ȗǿǚ :ȯÄÖʐ !ȼǣÀǨ ƂǙ ǬĦɹ ȓ ɈȌ ÝǬöǣ ȸȵ ȴǧÀȮǿǙ Àȵʂ :(Č)ǨÝȩ Ûȼ ǿäÀȩǙ ȸȵ ȳƳɖ
Àȶǹ ǚʂ ÜǥƘƓõ ǟÆɖ ǢõÀʌʂ ÛǧƘȣȍ ÿʐǠöä źÜǠøʐ Ü !ä ȗȍÀĦȵ ʔÝʒ ȻÜÀDZǙ ȷǙ ȻÀõǙ
Ž ȻÀȵÀȮ ȻÀȣȍ Ž Àǀ Ȋöä ȸʒ ÀDZÀ ȷÜʐ ÛÀ Ȋöäʂ ƘʅäȸȵȼǢÝʒ ÜǹȊÀʌ Àȵ ʔøÝʒ ǪǼƩä
.ȼǢöǙ ǡǼǂ ɃǾöä Àȵɉä ȼǿǙ (Č)ɍǙ ǬȊʌ ƁʂÛȼǥɖ Ž ʔáÀǭ ȼǢÝʒ öÀƚʐȽ ȷǙʂ ÛȻÀǤǭ

* ÀʌäʐŏÄ ȗǝäÀDZÀʌƨä ǑȒÀöä ȸǣ Ǽȶ Ţ

ǤÝǠö ǥÀȊʒ ɣÀǫɟ Ǽǵɉä ÿʐʌ ȼǢÝʒ ȒƓȩʂ ÛȼǢÝʒ ǢȒɖ Ż ÛǑõʐǪȶä ȻøäʐǪøèä
ȸǣ ƚ Ʒ ȸǣ !ä (Ď)ǼǢƓʒ ȼɉÀȮȵ ÀǢȍʂ ÛƙǪƳǫʂ ǨèǤÀè ȷÀȒøȵø ÀƬȉ ȸȵ ǨǢǑǣ
.ȷÀȩÀȹ

ÀʒÀȊöä ÝÀǕʅä Ǽȶ Ţ ȸǣ !ä ǼƓʒ ÙȠ ǧÜÀȩ

:ǑõʐǪȶä ǦƓĦȍ Ž ȼǩøäʂ ǑƓȩ (ĘȊȵá ƂǙ ǑƥʐǪȶä ʒȵ ȌÁȉ ȸȵ ŏÀƧǙ) Ž

Ƃʂʂ ÛȸÊǵ ǨÀĦȉ ȼöʂ Ûǡáɉä ǑȽǙ ȸȵ ȷÀõʂ .ȗǝäÀDZÀʌƨä ǑȒÀöä ȸǣ Ǽȶ Ţ
Ž ƃʐȎöä ƚ Ʒ ȸǣ Ǽȶ Ţ ÀȮǣ ʐǣǙ ȻÀøõǣ ÀȶǢʐ ø ƙĦǪÊȶÝö ŹÀʅäʂ ȒÀöä ȷäʐøʌá
[ǑʌʐÛöä ȸȵ] :(ď)ȻÀĦȉ ȸȵ ø (ŏáøäʐöä) :ǡÀǪõ

ǲÀȚäʂ ǂʐʅä ȏÀȞǪèäÀȵ äǣǙ ȕÛøǣǙʂ ǤÛøƓɖʂ ȸȵǙ ȷÀøõ Àȵ äǣǙ ǬDZĦøǨ
ʐDZÀǨ ɍ ǪǼǵ ȸȵ ȻʐDZÀøǨ ɃǾöä ǑĦö ÀȚÀøǨ ȷǙ ǥDZÀøʐ ȸȵ ȸÊʌǖøǨ ɍʂ

ÛøʐȒƩä ȻǼʒʂ Ǽȩʂ ÛǑȒÀöä ȸǣ ǼȶøŢ ȸʒ ȗÝȍʐǪä ȧÀĦɹèǙ ÀȹǖǨʂ :ȯÀøȩ
[ǑȵÀȮöä ȸȵ] :(Đ)ȯÀÖʐ

.(ǨÝÖʐ) :â (Č)
.â ȸȵ ǨÛǑè (č)

ƓǪÀǣ ø ÀʌäÀDZÀDZ) :ǧʐȩÀʌ ȯÀȩʂ ÛČčĎ/č ȷäǼøÝƓöä ȴDZĦȵʂ ÛďĎĎ ŏäÀĦȊöä ȴDZĦȵ *
Žäʐöäʂ .(áäǼȣǣʂ Ùèäʂ ƙǣ ǑÀèɉä ȷäʂÀƬʌøöä ȯÀȶʒǙ ȸȵ ǼÝǣ ø Ƃʂɉä ŏäÀöä ȷʐøǑèʂ ȴǠƨä
.Ďčď/ď ǧÀǠʐʐȯÀǣ

.(ǼƓʒ) :á (Ď)
.ǧÀǠʐʐȯÀǣ Žäʐöäʂ ŏäÀĦȊöä ȴDZĦȵ Ž ȷÀǪǢƓöä (ď)
.ǧÀǠʐʐȯÀǣ Žäʐöäʂ ŏäÀĦȊöä ȴDZĦȵ Ž ƆÀǯöäʂ ȯʂɉä ȷÀǪǢƓöä (Đ)

ȂȦȡǙ Ɓ ȷǙ ÆøǾǾǟ Ž ȼȮøȀȊøȯ | ɫʮǙȿ ƃǙ ȀøøøǤǣ ʔøøøǨǙ Ɖǹ
ȀøȮȀʈǟ ǴǤøȩ ȣȿȀøȞʈȦøǣ ȯǟǟǙȿ | ȼŸǶȩ ɡǒȦøèǙ ɋȦÊøǵǙǣ ȦøȞɄȶȥ
ƎȍǙ Ɓ ǣǙ ȼȀȵ ȸÊøǵǙȿ ǙȀøÊǵ | ǟǣ ȬȺȥ ɃƎȍ ȧȦȞɄèǙ ȀǙ ȷȦøȭ Ⱥȩ
ȀɎøǙȊǙ ǬǫɎøǫ ǨȦøȭ ȀŒǖøȮȥ | ǬǫɎøǫ ǿȿȀÊøǟ Ž ȬȩɟǙ Ɓ Øøȵ

Đ :ȯȦȩ ɄȓȀǑǟ ǑȵȦȭ ȸǣ ȺƥǙ ȀȮǣ ȥǣǙ ȀȭǣȿÞ

ȯȥȰȀ .ɄəǟȀƷȀȤǟ ǑȒȦǒǟ ȸǣ ȺȾ ø ǧȀȀȀǒǟ ȸǣǟ ǢǨǣ ɫȞȀ ø ȡøǟȧȥǟ ȺǙȰǨȿ
[ɜȀȀÊǒǟ ȸȵ] :ɄəǟȀƷȀȤǟ ǦǣȦÔɜ ȼȺȥ

ȬəȦøǵ ȺǨȦøøȭ ȸȵ ȼǒ ʣȥȿǿ | ǨèȺøȩ ɟ ǑȒȦǒǟ ȸøǣ ȺøȾ
ȬèȦøȀǟ ɟȿ ȦøǦȦøǣ ÈȺøŸȥ | ȡȦȭ Ǩøǣȧøǩ ǢȺøÔǹ ȸøǣǟȿ
Čċ ȬǣȦøǣ ȸȵ ǦøȾȞȀøŸǒ ȀøȦȭǙ | ȦøȾȀȀÂøøȀ ȼ ǟȿ ø ȦøƵɎȭ
ǨȦȭ Ǚ(Č)ȺȒʈǟ ǑȒȦǒǟ ȸǣ ȺȾ ɄȾÊȀ ǑȭȥǬʈǟ ȷȦøȭȿ :ǑȵȦȭ ȸǣǟ ȯȦȩ
ȀȀȀȀƷ ǙȴÔǫȞʈǟ ȺȀɜ ȀȮȾǫȵ ǑȒȦǒǟ ȸǣ ȺȾ ȷȦȭȿ ǙȀȽȺȊȀ ȷȦȮȥ ǙǴȞǗȬȀȵ ȼǨȦȀèǙ
.ȼȺŸɜ

[ǑȀȥǗǒǟ ȸȵ] :ǑȒȦǒǟ ȸǣ ȺȾ Ž ǑǦȜȺǒȿ :ƃȥȎǒǟ ȯȦȩ

ČĐ ǑȒȦǒǟ ȸȵ ȬȺǣǙ ǪȒøȥ Ž ȷȦȭ Ȧȵ | ȸȽǟǣ ȬÔǑǫ ǑȒȦǒǟ ȸøǣȀ ǙȺȾ
ȬȀȀǟ Ƀȵ ȬȺȥ ȬȾȤǟ ȴèǿ ʣɟ Ⱥȩȿ | ǻǟǘøèȿ ȡȥȦøȢ ȸȵ ȾɎȀȡ ȬɭøȀǿ

:ȯȦȩ ǑȵȦȭ ȸǣ ȀȮǣ ȥǣǙ ȀȭǣȿÞ

ɄəǟȀƷȀȤǟ ǑȒȦǒǟ ȸǣ ȺȾ ǧȦȵ ø :ƙǫȦøȵȿ ƙÊɌ ǦȀè ɫȞȀ ø ȀȺȺȥȿ
. ȺǨȦȮǟ

Čċ ȺȒǟ ɣɎȮǟ ǦȺÔǤǒ ǦǤèȦȀȵ ȀǯȭǙ ȥȽ ȀÔǫÅøʈǟ ȸȵ ǨǦǯʈǟȿ Ǚ(ȺȺÔʈǟ) :ǸÊȀǟ Ž (Č)
.ȒǨǣ Ž ȼȒǨǣ ȯȥǹȧȿ ǒɄȊǟ ǦȺǗȣǨ :ȺȺǦȒǫǟȿ

ϽȦÊȣöä ôȦȽȦöä ȯǿæ ÆȽȚ

.ϽȦÊȣöä ȀȦƷÊɨ ȦæÜ ȝƧ

áɀèɉä ȯǿæ Æƥ Üʂ Û ô ȦȽȦöä ȯǿæ ÆȽȚ ȯǿæ Ȑ ȽȦöä ȯǿæ ÆȽȚ ȼȦæä ȯǿææ ȼȦȝ ʔÒǵ
.(Č)ɄȦȽΣä

ŽɀÔöä ɉäàKȦöä ȯǿæ ÆȽȚ

Đ

.ȼǩȦ ȓȦǵ Ȑ Ḩæ Șȝʂʂ ø Ę Î ɳÆæ ʂÜ ǧʂKæ ø áȦȦà ȯǿæ ŌǑŎä ȝƧ

.ɄÔȽΣä óɀÔȦɳ ȼȦȝ ʔÒǵ

ÆȽȚ Ì ȽȦöä ŸÜ ȯǿɳ ȼȞƧ ȦȽȽɀ ø ϽȦÊȽÆöä ȻȦÒöä ÆȝȝÆ ȯǿæ ȀȽȝ ɉȦȽÂöä ŸÜ ǕȠ ǧÜȦę

ɄŸɳȦöä āɀŐȞȦ ɀæÜ Ȧøɸ Û â ȦɄȦöä ȯǿæ ÆȽȚ ɀøæÜ ȦɸÜ ø Ì ȽȞöä (ČŸÜ ȯǿæ ÆȽȚČ) ȯǿøææ ɄŸȝ ȯǿæ

ȯǿæ ÆȽȚ Ȧɸ ÛȣáäÆȣöä ȓȦȽȷä !ä ÆȝȝÆ ȯǿæ ȀȦȞǱ Ȧɸ Ûȣóɀ ȦÆöä ÆȽȚ ȯǿæ Æƥ ɫø ÆǵÛŽɀÔöä

Čċ

:ȯȦę ŸÜ ɫ ÆǵÛ ɄÔȽΣä óɀÔȦɳ ȯǿæ ÆȽȚ ɫ ÆǵÛ ŽɀÔöä ǥȦƥ (Ď)ɀæÜ ÛȽȽäȦæÜ

ƂÜ ȀȚȦɀ ÛŽɀÔöä ɉäàKȦöä ȯǿæ ÆøȽȚ ȦȞɳʂ ÛáȦȦà ȯǿæ ŌǑŎä ȄŸ ſ Ž ȦøȦõ

ȦɳȺȡ ȘǵȺȦ ȦɀáŽ ȀȚȦȦ ɀøȽʂ ÛǥȀȦɄȡ ȼȦÆȦ ƙæ ÛǪȦΣä āȦɄòÜ ȯǿøɳ ǬǱǿ

ȞǬõ ŌȽ :ȯȦę ÛŌǵüɀ ÛƂÜ ŌǵÜ Ǵɀ ȦȦ :ȼó ȯȦŐɀ ÛȼȚǱʂ Ž ȦɸȦǵÜ ŌɄȒȦʂ ȺȽƤ

ȦȽɀÜ :ȯȦę ÛȦƤ ȽŸȝ ȼȦøɳ ȞȝʂʂÛȦKǰõ ȼȦɳ ȞǬõ Æę Û(ď)ȴȞɸ :ȯȦøę ŸǪȦΣä

ČĐ

ɉÜ ŌȝȦ ÆƵ Ȧɳ ȞÊȦɀ Û !ä ɉȦɄè :ȯȦę Ûɏ :ȯȦę ŸȦȦȽì ȀȚȦöä óȀȦÒǩ Ž ȘȦƠ

ɄŸǱȽöä ȀȦȀǱ ȼȦȝ òüè Ȧɳ ȘȦƠ ŌȽ ÜȼȚȦƠ ɉÜ (Đ)Ōȯ ɄȣȦøȦɳ ȞȞȽȓʂ ÛȻȀõǿ

Žʂ ø ȼȦȝ ɃȀÔæ ȣȀòÜ [ďĎĎ] ɉÜ ϽȀɳüøɀ :ȯȦę ŸǥǒȦǱȦöä ǥȀȚɸ ȯǿȝﷺ ƑȦøöä

ȦȽɀÜ :ȯȦę ÛĶęÆò :ȯȦę .(ŌȽȝ ʔȀìɉʂ ÛŌȯ ƂʂǧÄ) :ȯȦøę ȼɸÜ ǪȦΣä ȐȞæ

ŌȽȝʂ ÛƙɄòȦöä ȯǿɳ Ōȯ ɄȚÜ ŸǥʂÆę ȼóɀøę Žʂ Û(đ)ǥɀèÜ ﷺ !ä ȍɀèó Ž Ōȯ

.â ȯǿɳ ĶÛŐè (Č) čċ

.â ȯǿɳ ȦȽȚȦȦɳ ÙŐè (č ø č)

.(ȯǿææ) :â (Ď)

.(ȯȦę) :ȝȓɀȶä äǾȽ Ž â ǧáàà (ď)

.(ŌȽȝ) :â (Đ)

.(ǴȦÊǵ ǥɀèÜ) :äá (đ) čĐ

ÛÿȦɆȠ åȘ ǿɀÔÖöä ȸÒÊǨȘ ÛɟȦÊΣå ǿɀΣå БǕ ȦŢǨ ɟǕ ɆƠ ǨȦõ ɟǕ ÜƘÖȦÎţä ȸȠ
ÕɆŸȝ ȻǿȦȑ ǦȩȦȝ ȸȠüǨ ɍ ȦŢȹ ȸȝ ÕɀȦù ȘȦǵȦɀ ɟåǢöɀöäȘ ɟȦȶŸȣöä ÕɆŸȝ ȣɀÛɅȘ
.õǻȦȞȠ Ž

:ȯȦÖɅȘ ø ȸÊΣå ɀǽǕ Û(Č) ȏ ȦɆȦöä ȸǽ Ǣȶ Ţ ȸǽ ȒɆȦöä ȸǽ Ǣȶ Ţ

* ƆȦÊȣöä ø ȒɆȦöä ɀǽǕ

Đ

ȸǽ ǢɅÂɅ ȸǽ !å ǢǦȝȘ Û ɼȦȍ ȸǽ ɟåɀȦȍȘ Û ȏ ȦɆȦöä ȸǽ Ǣȶ Ţ ȻǢǄ ȸȝ ɁȘø
ǴȹȦöä ŸǕȘ ÛȴɆŁåȦǽǕ ȸǽ ȸþȦöä ǢǦȝ ȴɆǵǻȘ ÛɃøåɀΣå ŸǕ ȸǽ ǢþǕȘ ÛɃàȦȣöä Ǣȉåø
Ż ɃȦÔǦöä õøȦǦţä ȸǽ ǢȶŢȘ ÛŽɀÒöä øȦȦÔöä !å ǢǦȝ ȸǽ ǢþǕȘ ÛõȦǄø ȸǽ ȦȦŢţä
ǢȶŢȘ Û ƚ Ʒ ȸǽ ƚ Ʒ ȸǽ ÿȦÎŁ ȸǽ ȴɆŁåȦǽǕȘ ÛɄÕȦÛȹɟå ȴȍȦȝ ȸǽ ǢþǕȘ ÛɃøɀÔöä
ǢöȦǹ ȸǽ ÿȦÎŁȘ ÛøȦȶȝ ȸǽ ÿȦÎŁȘ ÛǴȑåȘ ȸǽ ȜɆÊţåȘ ÛɄÛèåɀøöä ÕŸţä ǢǦȝ ȸǽ

Čċ

ÛȦȠȦȝ ȸǽ ʔèɀȠ ȦȠȦȝ ŸǕȘ ÛÕǦȦǵ ȸǽ ǢþǕ ȸǽ ɼȦȍȘ ÛǦǦȹȸ ȸøǽ ǢɆöɀöäȘ Ûȧøàɟå
ÛǥÂþ ȸǽ ƚ Ʒ ȸǽå ǢȶŢȘ ÛȯƳǽ ȸǽ øȦÒǽ ȸǽ Ǣȶ Ţ ȸǽ ɟȘøȦŁȘ ÛǢöȦȠ ȸǽ åɀȶŢȘ
ŸǕ ȸǽ ȯƳǽ ȸǽå ɟȦȶɆȸè ȸǽ Ǣȶ Ţ ȸøǽ ȴɆŁåȦǽǕȘ ÛÿȦƵ ȸǽ !å ǢǦȝ ȸøǽ ȴɆŁåȦǽǕȘ
ȜɆǦǵ ȸǽ ǳɀȹȘ ÛøȦøȶȝ ȸǽ øɀÔȦȠ ȸøǽ ȴɆèȸ ȸǽ ȃåȘå ȘȦȶȝ ŸǕȘ ÛöåǻȦɆøöä
.ɄÊȠɀÖöä

ČĐ

ÛʔèɀȠ ȸǽ ǢøþǕ ȻȦåȘ ø ȻȦȠ ƎõǕ ɀŁȘ ø ÕȚè ȸǽ ʔøèɀȠ Ȼȝȝ ɁȘø
ÛǦöȦȒɀ ȸǽ ȦȶȝɀǽǕȘ ÛȦȦ ȸǽ ɟȦȶɆè ɀǽǕȘ ÛøåǢȦöä Ȥèɀʌ ȸǽ ɟȦȶɆè ȸǽå ǢȶŢȘ
ǢþǕ ɀǽǕȘ ø ȒɆȦöä (Č)Ȧøǽ ȻȦõȘ ø ɃǢȝ ȸǽ ǢøþǕ ɀǽǕȘ ÛƘȦȠ ȸǽå ȸÊΣåȘ
ȸǽ ÕɆȝȦƧǕ ǢɆȞè ɀǽǕȘ ÛɟǿǵǕţä ȴèȦÖöä ȸǽ ǴȶɃǄȘ ÛÙȦÖøţä ȸǽå ȦÒǽ ɀǽǕȘ ÛȴõȦΣå
ǢǦȝ ȸǽ ǢþǕȘ ÛɄÕȦÛȹɟå ɄÒȞöä ɄŸȝ ȸǽ Ȧȶȝ ÒȦǵ ɀǽǕȘ ÛƆȦǄȦɃå ȯƳȠå ǢþǕ

ČĊ

.ɄȉȦÖöä ȜɆȞȉ ȸǽ ȦÒǽȘ ÛɄȠåƎöä ȜȦȦöä ȸǽ !å

ȸǽ ȦÒǽ ɀǽǕ ȦȹǕ ÛåɀȶŢ ȸǽ ȦŁȦù ɀǽǕ ȦȹǕ ÛÕŸţä ǢǦȝ ȸǽ (Ď)ƘÊΣå !å ǢǦȝ ɀǽǕ ȦȹƎȠǕ

åɀǦÊǨ ɍ :ǬɅǢǵ]
[..ȦŁǢöä

.ɄŸɅ Ȧȵ ɟøȦȩ Û(ȒɆȦöä) ȵÊǢöä Ž (Č)

ÿƳȝǕ ƘèȘ ÛčđĒ ȴõȦɆȘȘ ȫȦȶŸȞöä ǢöɀȠ ȵɅøȦǨȘ Û(ČĎĚ) ȴõȦȞɄŸö ȫȦƧɟåȘ ɼøȮöä *
. Ēď/ď ǢŁǾöä ǧåøǾȉȘ ÛčČĚ/Ď ǥȦŁåȦöä ÿɀǄǢöäȘ ÛďčĒ/Čď ȯƳǦǢöä

ČĐ

.(ɀǽǕ) :ȃ (č)
.(ȸÊΣå) :ȃ Ûå (Ď)

ȺΛÂΛ ȸæ !ä ȺǤȝ ȸæ ƘÊǵȿ ÛɄǑÎȠȺöä Ȓȅȥɀȸæ ȺƫƮȿ ÛǦǤȅǬȩ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ȺƫƮ Äɸ ÛÙȀǑƫä
ȺǤȝ ȸæ ȺΛɀè Äɸ ÛƆȦÊȣöä ƚȜ ȸæ ƚȜ ȳȦÎȽ ȸæ ȽȅȽäȀæÜ Äɸ :äɀöȦȩ ɄȩȀöä ȷȦÛÕöä ȧǿàɉä ȸæ
:(Č) ƑÀöä ȯȦȩ :ȯȦȩ ȀæǄƵ ȸȝ ÛȀȺƫȀöä ɀæÜ Äɸ ÛÂΛÂȞöä

.(ȀȽȞȺöä ɀȽ !ä ȷǔɀ ÛȀȽȞȺöä äɀǤÊǩ ɍ)

ȺΛɀèȿ ÛÂΛÂȞöä ȺǤȝ ȸæ ȺȅȞè ǴȅɄÔöäȿ ÛȺΛɀè :äɀöȦȩ äØÒȽ :ÙȀǑƫä ȸææ ȯȦȩ Đ
ÛȳȦÎȽ ȸæ ȽȅȽäȀæÜ ȸøȝ ǒɍǘȽ Ƙȡ ǫȺǵ Ⱥȩȿ .ƘȽÂøöä ŸÜ ȸȝ ǒɄȉ ǿö ȘȦȜ ɍ
.ÂΛÂȞöä ȺǤȝ ȸæ ȺȅȞè ȸȝ :ȯȦȩȿ

ȜÊŸΛ ɍ :ǬΛȺǵ] [..ȸȠǘƫä] ɀæÜ ȽǑȦΣä ÄɸÜ ÛȸƥȀöä ȺǤȝ ȸæ ȺƫƮ (č)ȺȞè ɀæÜ ÄɸÜ ÛȀȽȦù ȸæ ȀȽäȽ ȽèȦÖöä ɀæÜ ÄɸƎǹÜ
ȸæ ȳȦÎȽ Äɸ ø ȨÎȠȺæ ø ƆȦÊȣöä ȒȅȦöä ȸæ ȺƫƮ ȸÊΣä ɀæÜ ÄɸÜ ÛøɎȠÜ ȺƫƮ ȸæ ȺøƫƮ ȺƥÜ Čċ
ÂΛÂȞöä ȺǤȝ ȸæ ȺȅȞè Äɸ ÛȽǗÊȠ ȸæ ȺȅöɀöäÄɸ ÛȧǿàɉäȺöÀǹ

ȳȦÎȽ ȯȦǑɀ ÛǿȦΛá ȣɍÜ ǴȞǤè ɃȀȽȀöä ȸøȝ ɁȒȩ ǬŸƫä ȺǤȝ ȸæ ȳȦÎȽ ǳÜ
ȸæ ȺȅȞè ƚǭȺǵ ÛƘȀȠǘƫä Ƙøȡ ÄΛ :ɃȀȽȀöä ȯȦǑɀ Ûȷäȿ ȦøȾǵǵ ȺȞǩ ɍ :ɃȀȽȀŸö
.(ȸȺȞȀȠ ȦȞɄȸƵ ȸȠ ȸȠǘƫä ȜÊŸȽ ɍ) :(Ď)ȯȦȩ ﷺ !ä ȯɀèǿ ǳÜ ǥȀΛȀȽ ŸÜ ȸȝ ÛȺĒȅÊƫä
ȸæ ǑȒȦöä ȸæ ȺƫƮ ÄɸÜ ÛȀȒȽä ȸæ ɄŸȝ ȸæ ȣȦÎƫä ȸȝ ÛɄŸȝ ȸæ ǬȅȠ ȜȀȦöä ɀæÜ ÄɸǗǤɸÜ ČĐ
[ȻȺöɀȠ ȸΛøȦǩ] :ȯȦȅȦöä ȸææ ƚȞΛ ø ȺƫƮ ȦǑ ȯȦȩ :ȯȦȩ ȷȦȝ ȸæ ȀƫȝȺƫƮ ȸÊΣä ɀæÜ ÄɸÜ ÛöäȦȀöä ȤȅƮɸ

.Ƙǿöȅȿ ǵȦΛÎȜ ȜÊǩ ǤÂè ȀȦǑ ȸȠ ȷɀŸȸ ȦÎȞö ǧȺöȿ

[ȽǑȦΣä ƚǑ Ž ȻƎȸ] ɀæÜ ÄɸÜ ÛɄŸȝ ȸæ ȺƥÜ ÄɸÜ ÛøȦøȀÔöä ȀǑæ ɀæÜ ÄɸÜ ÛɄŸȝ ŸÜ ȸæ ȺøƫƮ ȀȦȞǄ ɀæÜ ÄɸǗǤɸÜ
:(ď)ȯȦȩ ȺƥÜ [ďĎď] čċ

ȽȅȽäȀæÜ ȸȝ ȵȿȦΛ .ƆȦÊȣöä ȏȦȥ ȸæ ȺƫƮ ȸæ ȒȅȦöä ȸæ ȺƫøƮ ȸÊΣä ɀæÜ
.ȈȦǑ ȸæ ȷäɀȦǑȿ ÛƆȦÊȣöä ȳȦÎȽ ȸææ

ȸæ ȺƫƮ Äɸ ÛȺƫƮ ȸæ ȳȦȅ ȦøɸÜ ÛƆȦȸȸöä ÂΛÂȞöä ȺǤȝ ȦøɸÛƆȦȦǑɉä ȸæ ȺƫƮ ɀæÜ ÄɸüøǤɸÜ
Ž ǑȞƶ ȀƫȽä] [ǦΛȿáɉä ŸÜ ƚǭȺǵ ÛȵǿɀÛȆȅȠöä ȺǤǤÛǬȽä ǴȅÊȠ ȸæ ȽǑǵ ȸøæ ʔÊȅȝ Äɸ ÛȒȅȦöä ȸæ ȺƫƮ Äɸ ÛȷȦƫøȅè
:ȯȦȩ ǴȅÊȠ ȸæ ȽǑǵ ČĐ

ȀȚɸä .(ƚȜ ȸæ ƚȜ ȸæ ȳȦÎȽ ȸæ ȽȅȽäȀæÜ) :ǴƤȀǩ Ž ȨΛȀÛöä äØȽ ȸȠ ǬΛȺΣä ȳȺǑǨ (Č)
.(čēĐ/č) ÄÎȦæ ȷȦƫȅȞè ǴǺÊɸȿ ČĒĒ/ď ȀÔǬǺƫä

.(ȺȅȞè) :á (č)

ɀæÜȿ ÛȺȽÂöä Ž (čĚĚē) ȽȩȀæ ȽŸÊȠȿ Ûāáɉä Ž (ĐĒēč) ȽȩȀæ ȵøȦǺǤöä ǿƵȀǹÜ (Ď)
ǒɎǤöä ȳɎȝÜ Ƙè Ž äØȽ ȀÕȦøÊȝ ȸææ ȨȀù ȸȠ ǬΛȺøΣäȿ Ûāáɉä Ž (ďēďč) ȽȩȀæ áȿȦá
. ďčē/Čď

.(ČĎĒ) ȽǑȦɄŸö ǑȦƧɉäȿ ƚÒöä (ď)

Ž ȼŸȞǄžüʓ ȼǂöÜ ÀÛǸȓÜ ÀȶȊå ȸʒ ʔŸǂøȯ ŸÜ ȸæ ȸƥÀöä ǼǤʒ ȸæ ǼȶȚ Ǩöüè
ȯÀȩ ÀȶŸǯȵ Ƃ ȯÀÖʓ ÛɈÀȞƧ ȸææ ȼǺʒ Ǩöüè Ż .ǼèÜæ ÕȯǾæ ɁøÜ ɍ :Ƃ ȯÀÖʓ ÛǤɅȿåɉå
.ʔŸǂö ŸÜ ȸææ Ƃ

[ǬɅǼΣå ȧÀù]

ŌȚè ȸæ ʔèʓȵ ȸæ ǼƥÜ ȼǺææȿ ÛŌȚè ȸæ ʔèʓȵ ƚøȵ ʒƧ :ȸÊΣå ʓæÜ ȯÀȩ

Đ ÛȼǺʒ ƚöüÊʓ ÛɄŸȵÀöä ȳÀǺÔöä ȸææ ƆöÀøǄ Ż .ɄǺʒ ȼæ ÀǫǼǵȿ ÛǬɅǼΣå åØȽ ɄŸȵÀöä
ÛǴǫÀöä ŸÜ øʓʒɉå ÀǄʓÀȵ ȸæ ÀÀȚʈȿ ÛǥøÂøǄ ſÀÔȯ ȼȴÀõæ ǨǺõ Ǽȩȿ .ȼæ ȼǫöǼǶʓ
.ȼǺʒ ȻÀǤǫȮʓ ÛȴÒǵ ȸæ ʔÊǂʒ ƂÜ Àȶŏ ǨǤȽæȿ

[ȼǨÀʓȿ ǸɅøÀǨ]

ɈÀȶǂŸè ʓæÜ ÀǫÜ ÛǼȶȚ ȸæ ɄÒȵ ÀǫÜ ÛɄȶǂȶǫöä ǼȶȚ ŸÜ ȸʒ ÛɄȶǂÊöä ǼȶȚ ŸÜ ʔŸʒ ǧÜÀȩ
:(Č)ȯÀȩ Àǂå ȸæ

Čċ ȸæ ǼȶȚ ȸÊΣå ʓæÜ ǧÀøȵ ø ǦǝÀǫɎǫȿ ǥÀÎʒ ȄøɌ ǦǺè ƚǸɅ ø ÀȚǂʓȿ
.ɈÀɌȵø ÀȚì Ž ƆÀȄǂöä ȏÀǂÀöä ȸææ ȐǂÀöä

ȸɅǼȶǂå ŏÀæǓ ŏÀƧÜ Ž ȣÀÖöä ȣÀǵ

ȳåÀȩ ȸæ ǼȶȚ

ČĐ

.ÀÛǂȶȞöä ŸÜ ÀȵÜ ȸȵ ǼǼǂì ʔȮǵ

.ǼȶȚ ȸæ ǼȶȚ ȸÊΣå ʓæÜ ȼǺææ ȼǺʒ ʔȮǵ

ÀǫÜ ÛʔǂȞȶå ȸæ ǼƥÜ ÀǫÜ ÛɈåȿÀȡ ȸæ ǼƥÜ ȸæ ǼȶȚ ƚǫǼǵ ÛȾååÀöä ƘÊΣå ŸÜ ÙȠ ǧÜÀȩ
:ȯʓÖɅ ŸÜ ǨȞƧ :ȯÀȩ ȳåÀȩ ȸæ ǼȶȚ ȸææ ǼȶȚ

ÛĘÎȵå ȧåʓèÜ Ž ɈȿøȿǼɅ ǦʓɎȊå ʔʒåå ȳʓøɅ ÀÛǂȶȞöä ŸÜ ȁÀȞȯÜ ɈÀõ
.Ĉ!å ȾǼȚȵ åʓȞɅÀæ åʓȵʓȩ :ȃÀǺȯ ɈʓȯʓÖɅȿ

Čċ ÒÀǵ ʓæÜ ÛɈÀȚǤǫ ȸæ ǼɅÂɅ ȸæ ĘöÀȊå ǼǤʒ ȸæ ȴèÀÖöä ȸæ ǼȶȚ

(č)ǼǂÔȊå ɈæǘȶåȾǼǺÒöä

ǼǤʒ ȸæ ǼƥÜȿ ÛźȿÀǂöä !å ǼǤøʒ ŸÜ ǦȶÖŸʒ ȸæ ǦǤÖʒ ȸæ ǼȶȚ ȸøʒ Ɂȿø
ÛɄȓÀÖöä ǦǥʒǗ ȸæ ŌǂʒÀƧÜ ȸæ ǼȶȚȿ ÛȾøåÂÀöä ȳɎè ȸæ !å ǼǤʒȿ Ûåʓǂʒ ȸæ Ǽǵåʓöä

. čđĒ ȴǾÀǂʓȿȿ ŏÀȶŸȞöä Ǽöʓȵ ǸɅøÀǨ (Č)

.(ǼǂÛȊå) :ÀȚȞȓʓȵ ȼǤì ɉåȿ ÛǸÊǺöä Ž åØõ (č)

ČĐ . (ĐĐ) ǥǼŸÖå Ž ȃÀǤȞöä ȸæ ǼȶȚ ȸæ ȿÀȶʒ ǦƤÀǨ Ǩȵ ǼÖǨ .(Àȶʒ) :ȃ (Č)

.ɄȶǼÊӧӓ ȀȂăɀӧӓ ȹӕ ǼȶƮȿ ǕĘǼʒ ȹӕ ȳƳÊӧӓ ǼǤʒȿ

ɀӕǕȿ ǕɃĸǕӧӓ ȹӕ ǤȶŸè ȹӕ ȹÊΣӓ ȹӕ ɄŸʒ ȹӕ ȹÊΣӓ ȴèǖӦӧӓ ɀӕǕ ȼǺʒ ʔȿǿ
ɀӕǕȿ Ǖāǻűţӓ ȴȉǖȽ ɀӕǕȿ ǕɃǿӓǖǖӧӓ ɈӓȿȀȵ ȹӕ âǖǖӧӓ ȹӕ ǼȶƮ ȹӕ (Č)ȿȀȶʒ âǖǦӧӓ
.ϽǖǅȀɇӓ ɃǼʒ ȹӕ Ǽƥǖ

ȹӕ ȀÔȹ ɀӕǕ ǖǕ ǕǒƳȞӧӓ ŸǕ ȹӕ ȴèǖӦӧӓ ɀӕǕ ǖǕ ǕŌǨǖŌȵ ȹӕ Ǽƥǖ ȹӕ ȀÔȹ ȴèǖӦӧӓ ɀӕǕ ǖƎǹǕ Đ
ÒǖǴ ɀӕǕ ǖ Ǖ(Č)ɃǖţӓɃĸǕӧӓ ȹӕ ǤȶŸè ȹӕ ȹÊΣӓ ȹӕ ɄŸʒ ȹӕ ȹÊΣӓ ȴèǖӦӧӓ ɀӕǕ ǖǕ ǕɈǖɇӓ
ǖ ǕŸǕ ǖ ǕǻȿȀǖӧӓ ǦǦʒ ȹøӕ ǼȶƮ !ӓ Ǽǧʒ ɀӕǕ ǖ ǕɈǽűøţӓ ĘǖȴӓǼǧʒ ȹӕ ȴèǖӦӧӓ ȹӕ ǼøȶƮ
Ȁȶʒ ȹӕ !ӓ Ǽǧʒ ɫǖǴ Ǖ !ӓ Ǽǧʒ ȹӕ ƁǖèȹʒǕɃȀȽǖӧӓ ɫǖǴ ǕɄʒӓȿɟӓ

ʔǖȥ ǕȧɀÊӧӓ Ž ţǖǓ Ōӧӕ ǼȞӕ ȼǼǅȿ Ż ǕȧȀǖӕ ǖǅǿ ʔŸʒ ȧǼÔǨ Ȁȶʒ ȡǕ
.(ŌǖǼÒ Ž ǼǨȀǨ ɟ) :ﷺ!ӓ ǖɀèǿ ȼǿ ȯǖǓȥ Ǖȼǿ Ōӧӕ ȀõǾȥ Ǖﷺ!ӓ ǖɀèǿ Čċ

ɀӕǕ ǖǕ ǕȤèɀȂ ȹӕ ǥȂƥ ǖǕ ǕǥǼȞÊȵ ȹӕ ŌȻʒǖƧǕ ǖǕ ǕɃǼǖȿȀȶÊӧӓ ȹӕ ȴèǖӦӧӓ ɀӕǕ ǖƎǹǕ
ø ɃǼǖȮӧӓ ɈǖǤǤȹ ȹӕ ǼȂȂȂ ȹӕ ĘǖȴӓǼǧʒ ȹøӕ ȴèǖӦӧӓ ȹӕ ǼȶƮ ÒǖǴ ɀӕǕ ǖ ǕɃǼʒ ȹӕ Ǽƥǖ
ĘȊȵǼӕ

.ȼȀõӕ ǬȂǼɯ

ɄȊǼǤΣӓ ŽɀÔӧӓ ȀӦӕ ɀӕǕ ǕǦǖȒȥ ȹӕ ȴèǖӦӧӓ ȹӕ ǼȶƮ ČĐ

.(Ď)ǢǖȞӧӓ ŸǕ ȹӕ ȴèǖӦӧӓ ɀӕǕ ȼǺʒ ʔȿǿ

Ǖ[āďĎď] ɃàɀȽɟӓ ɄŸʒ ɀӕǕ ǖ ǕǼȶƮ ɀӕǕ ɃǼǅ ǖǕ ǕɄèɀÊӧӓ ȹӕ ȴèǖӦӧӓ ɀӕǕ ǖƎǹǕ
ɃȀɇӓ ǼȶƮ ȹӕ ȹƥȀӧӓ Ǽǧʒ ǖ

ɀӕǕ ǖǕ ǕǼƥǖ ȹӕ ȂȂȞӧӓ Ǽǧʒ ȹʒ ǕɄȓǖӧӓ ɄŸʒ ȹӕ ɫøƷ ŎȒţӓ ŸǕ ɃǼǅ ʔŸʒ ǖǕȀȩȿ
ŸǕ ȹӕ !ӓ Ǽǧʒ ȹӕ ǼȶƮ ȹÊΣӓ ɀӕǕȿ ǕɃȀɀƨӓ Ȁèǖ ȹӕ ɫƷ ȹӕ ǼȶƮ ȹӕ ȹƥȀӧӓ Ǽǧʒ ȴèǖӦӧӓ Čċ
:ɟǖȩ ǻɀèɟӓ ȿȀȶʒ

8ȿȀȞţӓ ǦǖȒȥ ȹӕ ȴèǖӦӧӓ ȹøӕ ǼȶƮ ȀӦӕ ɀӕǕ ϽǼȊǕ ǕǢǖøȞӧӓ ŸǕ ȹӕ ȴèǖӦӧӓ ɀӕǕ ǖ
:ȯǖȩ ȹȞȼȿ ɈǕ ǑǤȩ ȼȞȼÒ Ž ŽɀÔӧӓ ɄȊǼǤΣǖӕ

[āǿǖǑţӓ ȹȵ] :ȼȵǾȂ ȼǿ ĘȂǼÒ ƂǕ ǢǕõ ȲǅǾ ȡǕ ɫǖ

ǨǦţӓ ȳǖȥʒqӓȿ Ǖ(ϽȀţӓ) :ǕȀŌȂ ɈǕ ȹŌȥ ȳǖȥʒǕ Ǩȡ ȹȵ ǻ Ǖǻǻ ȴèǿȿ Ǖ(ɃȀţӓ) :â (č) ČĐ
ø ȼǿȿǕ ȀÊȮӕ ø ǥĸǔ) :ǧɀȿǖ ȯǖȩȿ ǕĐď/ď ɈǽƳǦӧӓ ȴǅȞȵȿ ǕĎĐč đ/ ȠǿǖǑӧӓ ȀÔǑƯ ȹȵ
. ȠǿǖǑӧӓ Ž ǻǿȿ ǖȶõ ȼƎǹ Ȁõǽȿ .(ĘȊȵǼӕ ǦȂȀȩ
.(ǢǑȞţӓ) :ǻǻ (Ď)

ĂøŁȁÂøöÀøǣ Ǩφ̊Û ɍş Û(Č)ĂøΛζøę ȦøÒǨÀøøζ ɏ Ȭǂø^Ûǿ Àø'ŁΫζ

ĂøɃÀøΣÀøǣ ȬÔΛÆøò Ȅǂøöş (č)ɄȬɃøʈÀøǣ ȫşÆøȝ Ȅøǂöş

Ăəȁà ȸŋ ȬǂζÖŁ :ǨΛǻÀøΛζ ĂǂGȞöä ȧζøȅ ȧζøȆøöä Ȭǣ ǨΫøǹǻ

ÆøĝÀøǅ ȼəÀøŁȞΛøö ǿζøÀȭ ĘΛÆøÔΫö ÆøȆÀŋ ÒøǅǾ ʔøΫȝ

Đ ÆøǵÀş ȴŁǿǻ ʔøΫȝ ÆøΛÂøΛ Æøǵȁş ÒǅǾ ƆöÀøøǅ ÀøŁζ

ĂøəȁÂøöÀøǣ Ȅøǂö ȷüøǣ ƂÜş ȦøøƵǿǻ Ɔǻȁà ÒǅǾ Ɂζøøøȅ

ĂøŁÀøȊøöÀøǣ ȫǻǿ ǦøζÀøƯ ǽøŁÀøȉ Ƴǣ ȼΛøŋ ȬɃøȞGζ

ÆøęÀøΛöä (Ď)ʔøΫȝ ǒƳGöä ȰǵşȦøøøɯȁǿ Ƃhuøŋ ƂÜ Ǩøǣ^Ûş

ÛǿÀȸƨȁ ÆGȝ ȸǣ ȫǿÀGʈȁ ÀφÛ ÛɃǿÀÔφɟȁ ÂΛÂȞöä ÆGȝ ȸǣ ÆƥÛ ȸǣ ȫǿÀGʈȁ ÀŁȞʈȁ ζǣÛ ÀφÆȊφÛ

Čċ ȸǣ ȴèÀÕöä ȸǣ ! ȁ ÆǂGȝ ȸÊΣȁ ΫÛ ʔΫȝ ĝÛÀę :ȯÀøę ɃǿζÔöä ɄΫȝ ȸǣ ÆŁŢ ! ȁ ÆGȝ ζǣÛ Àφ

ÆŁŢ ζŁş ø ɃǿÀGφɟȁ ȸǣȁ Àφ ÛɃǻȁÆǿƂöä ÆöÀù ȸǣ ÆƥÛ ȸǣ ÆŁŢ ȸÊΣȁ ζǣÛ Àφ ÛɄø ȑÀÕöä ɄΫȝ

:ǒȁÀȞȊöä ȐȞGö ɫȜ ȸǣȁ ÆƥÛ ʔΫȝ ÀφÛÀę :ȯÀę ø ǿÀΛȊǣ ȸǣ ȴèÀÕöä ȸǣ

ÆǣÀøȞöÀǣ Ǩøφ̊Û ɍş Û(ď)ĂÀΛÀøù ȦøȌèÀøøζ ɏ ȬɃøΛÛǿ ÀøʈşÆŋÀøΣÀǣ ȬÔΛÆøò Ȅǂöş ÛȬø øǂøȌɃøʈÀøǣ ȫ$Æøȝ Ȅøǂöş

ČĐ ĂøəȁàȸŋȬǂøζ ȮŁ :ǨΛǻÀøφş ĘǂęÀöä ȃζøȅ ȃζȆöÀøǣ ȬǂȑȀȝ

ĂøǵÀøǅ ÛȼəÀøŁȞΛøö ǿζøÀȭ ĘΛÆøÔΫö ǽøȆÀɃ ȰøǅǾ ʔøΫȝ

ĂøǵÀş ȴŁǿǻ ʔøΫȝ ĂøΛÂøΛ ĶøǵÀş ÒǅǾ ƆöÀøøǅ ÀøŁζ

ĂøŁÀøȊøöÀøǣ ȫǻǿ ǦøζÀøƯ ǽøŁÀøȉ Ƴǣ ȼΛøŋ ȬɃøȞGζ

ĂøęÀøΛöä ʔøøΫȝ ǒƳGøöä Ȱǵş ĂøøɣÀøøȡ Ƃhuŋ ƂÜ Ǩøǵǿş

.(Ăkζę) :ȃ Ûǻ (Č)

.(ȬǂȌɃʈÀǣ) :ȁǻ (č)

.ĜǂöÀɃöä ĜΛȁşÀöä ÀŢφȁ Û(ȸȝ) :ȃ Ûǻ Ûȁǻ Ž (Ď)

.(ĂÕΛÀù ..ÀŁΫζ) :ȃ (ď)

ȸǽ Æɓ Ů Ÿ Ů ȸǽ ȀȮǽ ʐǽŮ Û ! ä ÆǤʒ ȸǽ ȀȦȚʈä ȸǽ ȴèȦȪöä ȸǽ ÆȶƬ

* ɄŸòʐʈä Ż ÛɄŸȇøɋä ɃøʂàȀȾȊöä

ÆĒɆȪȺöäʂ ÛɈȺȺÂöä (Č)ȀÔφ ȦǽŮʂ ÛɄùȦʃɟä ɄŸʒ ȸǽ ÂɅÂȞöä ÆǤʒ ȴèȦøȪöä ȦǽŮ ʒƧ
ȀȮǽ ȦǽŮʂ ÛȯȦȪǤöä ȸǽ ! ä ÆɆǤʒ ȸǽ ȀøȶʒȬȒȦöä ȦǽŮʂ ÛÆȶƬ ȸǽ åäȀȗù ȃøäʐȦöä ȦøǽŮ
ȸǽ ÆȶƬ ȸǽ ȷȦȶǯʒ ʂȀȶʒ ȦǽŮʂ ø ɃȀöȦǽ ø ÆĒɆÛʅä ɃøʐǽȦȆȺöä ɄŸʒ ȸǽ ȬɆʒȦƧŮ Đ
Æɓ Ů ȸǽ ɄŸʒ ȸȆΣä ȦǽŮʂ ÛɃàäƘöȊöä ȤŸǹ ȸǽ ɄŸʒ ȸǽ Æɓ Ů ȀȮǽ ȦøǽŮʂ Û ! ä ÆɆǤʒ
øʐȎȺɳ ȸǽ ÆȶƬ ȸǽ Æɓ Ů ȴèȦȪöä [ďĎĐ] ȦøǽŮʂ ø øʐǽȦȆɆȺǽ ø ƚɅÆʈä ÆȶƬ ȸøǽ
Æɳȧǵ ȦǽŮʂ Û(Ď)ɃʂȀȚä (čɄȉȀȪöä ɄŸʒ ȸǽč) ȴèȦȪöä ȷȦφÆʒ ȦøǽŮ ȤɅȀȊöäʂ ÛɄŸɆŸȴʅä
ȦǽŮʂ ÛɄɳȦÛȆǤöä Æɓ Ů ȸǽ øʐȎȺɳ ȀȦȚʈä ȦǽŮʂ ÛɄȆǹȀȆöä ɄʒȦǲȊöä ÆøȶƬ ȸǽ Æɓ Ů
ƚƷ ȸǽ ȬŸʈä ÆǤʒ ȸǽ ȸɓȀöä ÆǤʒ ɠȀɅȀȽ ȦǽŮʂ ÛɄȶɆȶʠöä ! ä ÆǤʒ ȸǽ ȀȽȦøù ȴèȦȪöä Čċ
ø Ƀʐèʐʈä ɠÂɓ ȸǽ ɠÂɓ ȸȆΣä ȦøǽŮ ÆɆȆöäʂ ÛɄȆφȤȪöä ! ä ÆǤʒ ȸǽä Æøɓ Ů ȸǽ
ÆǤʒ ȴèȦȪöä ȦǽŮʂ ø ȬǽøǘǽȦ ø Ƀʐɳøɟä ÆȶøƬ ȸǽ øäÆȺȸ ȸǽ ȀòȦφʂ ø ǸŸǤǽ ȴȾŸõ
ȧȦȞèŮ Ÿ Ů ʔŸʒ åäÆȣǤǽ ȼȪȦöä ȃøåʂ .øʂàȀøȾȊǽ ø Ɔʂøà ȦȮöä Ȁȶʒ ȸǽ ÂøɅÂȞöä
ȡɏʐèø ȦȾɆʐ ŏȦǄ ɣöä ǦɳÆȪöä Ž ȦȺʠÆǵʂ ÛäøàȀɳ ȨȊɳå ȦȺɆŸʒ ȳÆȩʂ .ȼƘɖʂ ɃàäƘöȊöä
ǦȞɆǤöä Øȵüǽ ! Ȧǽ ȀȾȚʠȆʈä Æɓ Ů ȸǽ ȬȒȦöä øʐȎȺɳ Ÿ Ů ! Ȧǽ ÆȉȀʠȆøʈä ǦȦɆŸʅä ȸɳ ČĐ
.ȨȊɳÆǽ ȼö

ɣȺʠä ǦȺè ȨȊɳÆǽ ȦȚȦö ø ɃøʂàȀȾȊöä ȸǽ ȀȦȚʈä ȸǽ ȴèȦȪöä ȸǽ ÆȶøƬ ȀȮǽ ʐǽŮ ȦȺʠÆǵ

ȴȆȩ) ɠÆɅȀʅäʂ ÛďČē/Ē ǡȦøȆφɟäʂ Û(ČĎċĚ) ČċČĚ/č ȀõȦȆʒ ȸǽä ǦøǺɆȊɳ *
ǧȦɆʐʂʂ ÛčċĎ/Č ȬǽøŮ ǸɅøȦǩʂ ÛčČđ/č ǡȦǤŸöäʂ ÛČČč/Čċ ȴȚɊȺʈäʂ ÛĎčč/č (ȳȦȊöä øäȀȞȉ
Žäʐöäʂ ÛČčēĎ/ď ȗȦȦΣä ɠȀøȭǾǩʂ ÛČĎĚ/čċ ŏɄøǤȺöä ȳɄøʒŮ Ƙøèʂ ÛđĚ/ď ȷȦɆʒɟä čċ
.(ĐĎĚ ǧȦɆʐʂ) ČčĎ/ď ÆȽǾöä ǧäøǾȉʂ ÛČĒď/đ ɄȮǤȆöä ǧȦȪǤùʂ ÛĎĎĚ/ď ǧȦɆʐʐȯȦǽ
.(ȀÔφ ʐǽŮ) :ȃ Û(ȀÔȺöä ȦǽŮ) :å (Č)
.å Ž øȀȮɳ ȦȶȾȺɆǽ Ȧɳ (č ø č)
.(Ɔʂøȧȶä) :ȃ (Ď)
ǦǺɆȊɳ Ž åȦȺèɋä äǾȽ ƘȚφʂ .å Ûȃ Ûäå Ž (! ä ÆǤʒ) źüɆèʂ Û(! ä ÆøǤʒ) :äå (ď) ČĐ
ȳɄʒŮ Ƙè Ž (ɄȶȞȗʈä) ǦƤȀǩ Ž ȼŸǯɳʂ Ûȃ Ûå Ž Ȧɳ ȨʐäʐɅ ʐȽʂ Û(! ä ÆɆǤʒ) :ȼɆʐʂ ÛȤȺøÔʈä
. ĐĒĚ/Čē ŏɄǤȺöä

ǺɊǕ ÛøɀǣǺÊǼǣ ȽȵȽȶä (ď) !ǻ ǼǼȝ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ɈǺȶǯȝ ȿǺȶȝ ɀǣǕ ÈǼǝǺöä ǺɊǕ ÛǦǝǺȶÊɌȿ ǥǺÎȝ
ÛȘɀǺΣä ȧǺȽèǕ ȸǣ ǡɀÖȽ ǦǣȝɀøȝƷ ɀǣǕ ǺɊǕ ÛɃǺȽàɉä ȸÊΣä ȸǣ ŌŸȶä ǼøǦȝ ȴǼȽɫ ɀǣǕ ŃǼÎöä
ǦȶǕè ɀǣǕ ɫǭǼǵ ÛɃǺȽǺöä ɫǭǼǵ ÛȽȝäȿɉä ǺɊ ÛŸǕ ƆƎǹǕ ÛǼǺǹ ȸǣ ǼǼɀöä ȸǣ ǡǺǦȽöä ƆƎǹǕ
:(Č)ȯǺȩ ﷺ !ǻ ȯɀèø ɈǕ ÛǥǺǺȽ ŸǕ ȸȝ ÛȸƥǺöä ǼǦȝ ȸǣ ǺȮǣ ɀǣǕȿ ÛǼĒǼÊȶä ȸǣǻȿ

Đ ȽǺÊ˄ ƙǵ ɀȽȿ ȧøǺÊöä ȧǺÊ˄ ɏȿ ÛȸȵǗȽ ƆǺȽ ƙǵ ɀȽȿ ƆǺǺöä ƆǺøȽ ɏ)
ÛȣȣǺȽ ȴǧäǣ ǦǦǺȽ ɄĒǺǺȽ ɏȿ ÛȸȵǗȵ ǺŏǺÎ˄ ƙǵ ɀøȽȿ ǺȶȸǺ ȽǺÎ˄ ɏȿ ÛȸȵǗȵ
.(ȸȵǗȽ ǺȽǺǺȽ ƙǵ ɀȽȿ ȴȽøǺÔǣǕ ǺǺǼɀ ȼǼöǕ ɈɀǺȵǗȶä ȝɀǺ˄

ƙÊɌȿ ȝǣøǕ ǦǺè ǦȸɀΣä Ƀǣ Ž :ȯǺÖɀ ÛȝƧǕ ǺɊǕȿ ȻǼöɀȵ ȸȝ ǺȮǣ ɀǣǕ ŌǺè
.ƙÊɌȿ ȝǣøǕ ǦǺè ǦȸɀΣä Ƀǣ Ž :ȯǺÖɀ ÛȝƧǕ ǺɊǕȿ ǻäǼȣǦǣ ǺȒǺǕ ŌǺèȿ .ǦǝǺȶȞǣøǕȿ

Čċ :ȣǺÛȝ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ǼȶȚ ŌȒǺöä ɀǣǕ ƃ ȯǺȩ

ȝǣøǕ ǦǺè ȸȚöä ǼöǺȡ :ȯǺÖɀ ÛȻǼöɀøȵ ȸȝ ɃøȿǻǺǺÎöä ȸǣ ǺȮǣ ǺǣǕ Ǩöüøè
.ǦǝǺȶȞǣøǕȿ ƙÊɌȿ

:ƆǺȞȶÊöä ȸǣ ǼȞè ɀǣǕ ƃ ȯǺȩ

:ȯǺÖɀ ȻǼöɀȵ ȸȝ ɃøȿǺǺǺÎöä ȸǣ ǺȮǣ ǺǣǕ Ǩöüè

ČĐ .ǦǝǺȶȞǣøǕȿ ƙÊɌȿ ȝǣøǕ ǦǺè ǺǹǻȿǕ Ž

ǥǼŸǣ ÛŌǼǼǖǣ ÛƙÊɌȿ ȢƳǭ ǦǺè Ž :ȯǺøÖɀ ÛɁǺǹǕ Ǧǣɀȹȼǭüèȿ :(č)ȯǺȩ
.ŌȍɀȶäȸȵǦǺǺȩ

:ǼöǺȡ ŸǕ ȸǣ ŎȵǺŏ ȸǣ ōøǺǦȶä ǺȮǣ ŸǕ ǕȠ ǧǕǺȩ

ÛǦǝǺȶÊɌȿ ƙǭƳǭȿ ɈǺǫ ǦǺè ɃøȿǺǺǺÎöä ȸǣ ȴèǺÖöä ȸǣ ǼȶȚ ǺȮǣ ɀǣǕ ǧǺȵ
čċ .(Ď)äǺǣǕ ǡǺǦǣ ȸɀǻȿ

*ȽŸȝ ɀǣǕ ÛŌǼȝǺƧǕ ȸǣ ɈǺǣǕ ȸǣ ǼǼǦǵ ȸǣ ȣȿǺȞȵ ȸǣ ȴèǺÖöä ȸǣ ǼȶȚ
.ǺÔɊ ŸǕ ȸǣ ǼȶȚ ŸǕ ȴȝ

ȴȩǺǣȿ ÛǦǣǺÏɉä Ž (ĐčĐđ) ȴøȩǺǣȿ ÛɃǺȚȶä Ž (čĎďĎ) ȴȩǺøǣ ɃøǺǺǦöä ȻǻȿøǕ (Č)
ɃøȵǺǪöäȿ ÛǦǺÊöä Ž (ďđēĔ) ȴȩǺǣ ǻȿǻǻ ɀǣǕȿ ÛɈǺƹɋä Ž (ĐĒ) ȴȩǺǣ ȴŸĒȵȿ ÛǻȿǼǵ (đĎĔċ)
ČĐ . đď/ē ȽǺÊǺöäȿ ÛɈǺƹɋä Ž (čđčĒ) ȴȩǺǣ
.ǡ ȸȵ ǨÛǑè (č)
.ȳǺɀȝǕ ƘȡȸȵǡŽ ȼŸȝȵȿ Ûäǻ ȸȵ ǨǦǯȶäȿ Û(øɀǣǕ) :ǻ (Ď)
ȯǻǼȝɏǻ ɈǺǼȵȿ ÛĐĒč/ČĐ ŏƳǦǺöä ȳƳȝǕ ƘèȿÛčĔč ȴǾǺǼɀȿȿ ŏǺȶŸȞöä ǼöɀȵŃǺøǺ *
. Čď/ď

ÛȖȠǺȒΣä ȷȿǿǺȽ ȸǣ ǼȶȚ ǼøȠǺǵ ŸǙȿ ÛȖȓǺÕä ȖŸȝ ȸǣ ǼƿǙ ȸȝ ʔȿǿ
ÛȖŸȠǺǂä ǑǂȝǺƧǙ ȸǣ ƙÊΣäȿ ÛƆǺǄäɀƨä ǒƳȞöä ȸøǣ ȖŸȝ ȸǣ ǼƿǙ !ä ǼǤȝ ŸǙȿ
ʔèɀȠ ȸǣ ÀøÎǣ ȸǣ ǼȶȚ ÀøȮǣ ŸǙȿ ÛǧǺǹÂä ǼøȶȚ ȸǣ ȧǺȞèǙ âǺǤøȞöä ŸǙȿ
ȸǣ ǼƿǙ ȸǣ ǺʌÀõä ȖȓǺÕäȿ ÛɃǿǺÔɸȷä ȸÊΣä ȸǣ ȖŸȝ ȸÊΣä ŸǙȿ ÛȖøÊǂùäÀÕä
ȸǣä ȖŸȝ ǢǂÛöä ŸǙȿ ÛǧǺǹÂä ǑȒǺöä ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ǼƿǙ âǺǤȞöä ŸǙȿ ÛȖǺŸǤöä ƚøƷ Đ
ǼƿǙ ȸǣ ÀǺȞǄȿ ÛȖȓǺÕä āɀǑȞʌ ȸǣ Ȥèɀʌ ȸǣ ǼȶȚ ÀȶøȝŸǙȿ ÛɃǿɀȎöä ǼȶȚ
.ɃäǺÀöä (Č)ƙÊΣä ŸǙȿ ÛÀȮǣ ȸǣ ȖŸȝȿ ÛǼȶȚ ȸǣ ȿÀȶȝȿ ÛɃÀÔʈä ȷǺǂǣ ȸǣ

ȸǣä ǦǂÛȝ ȸǣ !ä ǼǤȝȿ ÛƆäǿäǼøöä ǺǺƮȠ ȸǣ ȖŸȝ ɀǽǙȿ ÛǼȶøȚ ɀǽǙ ȼǂǹǙ ȸǣä ȼǺȝ ʔȿǿ
ȀʌǿáǙ ȸǣä ǼƿǙ (č)ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ȖøŸȝ ȸÊΣä ɀǽǙȿ ÛȘɀǺΣä ǼøǂȞè ȸǣ ƚȢöä ǼǤȝȿ ÛǢǂǤǵ
.ĘÎȠá ȝȠǺǄ ȳǺȠǙ ÛȧäǿɀÖä ǼƿǙ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ !ä (Ď)ǼǂǤȝ ȸÊΣä ɀǽǙȿ ÛȖŸȠǺöä Čċ

ȸǣ ǿɀÔǺȠ ȸǣ ǼƿǙ [āďĎĐ] âǺǹȞöä ɀǽǙ ǺɸǙ ÛȼǂǑǺöä ȴǿÊʈä ȸǣ ȖŸȝ ȸÊΣä ɀǽǙ ǺɸƎǹǙ
ɀǽǙ Ȗȶȝ ǺɸǙ ÛÀÔɸ ŸǙ ȸǣ ȷǺȶǯ ȸǣ ȸƿÀöä ǼǤȝ ǼȶȚ ɀǽǙ ǺɸǙ ÛȼǂŸȝ ǧǑäÀøȩ ȖȮǺʈä ȼǂǑǺöä ǼȶȚ
ɀǽǙ ƆƎǹǙ ÛȴǂȽÎȽ Ǻɸ ÛƙȞȠ ȸǣ ƚƷ Ǻɸ ÛȖŸȝ ȸǣ ǼøƿǙ Ǻɸ ÛȢȿÀȞȠ ȸǣ ȴèǺÕä ȸǣ ǼȶȚ ȖŸȝ
:(ď)ﷺ !ä ǿɀèǿ ȯǺȩ :ȯǺȩ ǥÀʌÀȽ ŸǙ ȸȝ ÛǤȶǂè ŸǙ ȸȝ ÛɃÀȽÂöä ȸȝ ÛȖÛèäɀöä ȴƮƨä
.(ǿǺǺöä ƃǙ ȭäÀȞÎöä ȭäɀǻ ǂǵǺȯ ÈǂÕöä ȽÀȠä) ČĐ

ǼȞè ɀǽǙ ǺɸǙ ÛƆǺǄÀøǂƨä âǺǤȞöä ŸǙ ȸǣ ǼǂȞè ŸǙ ȸǣ ȴǂǂ ȴøèǺÕä ɀǽǙ ǂǂǑǺȝ ȻǺøɸƎǹǙ
ȸǣä ƚȞʌ ø ƚƷ Ǻɸ ÛȖŸȍɀʈä ʔŸȞʌ ɀǽǙ ǺɸǙ ÛȷäǼƿ ȸǣ ǼƿǙ ȸǣ ǼȶȚ ȿÀȶȝ ɀǽǙ ǺɸǙ ÛɃǣȿǿǺǂƨä
ȖÛèäɀöä ȴƮǂƨä ŸǙ ȸȝ ÛȴǂȽÎȽ Ǻɸ ø ƙȞȠ
.ȻǂǰȠ ȻáǺǺèüǣ ÀõǾɀ

ǺɸǙ ÛÀÔɸ ŸǙ ȸǣ ǼȶȚ ɀǽǙ ǺɸǙ ÛȀǂǤȩ ȸǣ âǺǹȞöä ɀøǽǙ ǺɸǙ ÛƆǺÀõȷä ȸǣ ǼȶȚ ɀǽǙ ǺɸƎǹǙ čċ
ȸǣä Ǻɸ ø ǼƿǙ ƚȞʌ ø ÂʌÀȞöä ǼǤȝ ȸǣä ǺɸǙ ÛÀȮǣ ȸǣ ȖŸȝ ƚǂǼǵ ÛȴèǺÕä ȸǣ ǼȶȚ ȖŸȝ ɀǽǙ Ȗȶȝ
ǼǤȝ ɃǼǄ ȯǺȩ :ȖȠȿÂǺʈä ǢǺÊöä ɀǽǙ ƃ ȯǺȩ :ȯǺȩ ǼȶȚ ȸǣ ȳǺÎȽ Ǻɸ ÛdzǺǤÔöä ȸǣ ȖŸȝ Ǻɸ ÛǼʌà
[Àɀäɀöä ȸȠ] :ǢŸÛʈä ǼǤȝ ȸǣ ǥÂƿ Ǽʌȝ ȴȽȿ ǢǺÊöä ȸǣ !ä

.(ȸÊΣä) :á Ûâ Ûäá Ž (Č)
.(ȧǺȞèǙ) :ȝȓɀʈä äǾȽ Ž â ǧáäà (č)
.(ǼǤȝ) :â (Ď)
äǾȽ Ž ȯɀÕöä ÀȚɸäȿ Û(čĎĐ î ĎĚǰȠ) ÀȚɸä ÛȷɀøȠüʈä ǦƤÀǩ Ž ǬʌǼΣä ȳǼǑǩ (ď)
.(ĎøȽ) čĒĐ/Čċ ǒƳǤöä ȳƳȝǙ ƘèŽ ǬʌǼΣä

ôǞøøǞÂøòǞøøǣ Ǉğ ƳÖǨȟ ȸøȽȿ	(Č)ǒäȥǞä ǑȢǞøǐŸö ÂøȽǵ Ǟ∧ ɟǕ
ôǞøȵÆøòǞøǣ ǜÂøƥ ȸƬǱƵǞøȒ∧	ǞƬøǞȵ ǕğǞøǤä Ž ƘȮøÊä ȝȓ
ǒäȥøǕȉ ȿǕ ǸƐøȕ ǘȸǬ ǞǞøǞÆøǬ	(č)ȁǞȴÎøȯ ǞƬǤøǞȕǕ ȸøȵ Ǒȡȥȝȿ

:(Ď)ȯǞȩ ƆǞǪȮä ÂǞÂȞä ÆǤȝ Ǟȹ ǕƆǞǞÕɉä ȸǣ ÆȾƮ ȥǣǕ ǞȹƎȵǕ

Đ ÆǤȝ ÆȾƮ ŸǕ ǞǞǞȉ ȴȝ ȣȿǞȞȵ ȸǣ ȴèǞÖä ȸǣ ÆȾƮ ƟŸȝ ǞǣǕ ǭǕ Ƃ ǞÕǣȿ ȯǞȩ ø ȝǤè ǤǞè Ž ŽȥǨ ǞÔȹ ŸǕ ȸǣ ȣȿǞȞȵ ȸǣ ȴèǞøǑä ȸǣ ȷǞȾǯȝ ȸǣ ȸƥǞä

.ǤǞǬƳǫȿ ƘȞǣøǕȿ ø ȝÊǨ ǤǞè :ȼƘȡ

ɃàȿǞȽä ƟȓǞÖä ÆǬȞè ȸǣ ƟŸȝ ȸǣ ÆƥǕ ǞȮǣ ŸǕ ȸȝ ǫǶǵ :ÂǞÂȞä ÆǤȝ ȯǞȩ

Čċ ǕȼŸȽǕȿ ǬǪ∧ÆΣä ǢƷ ȷǞÕȿ .ǜäǞǄǕ ǞȽǞǯÕǕ ǭǕ ǞÕǣȿ ǕȰöǣ Ž ȴøƬǨä :ȼǤǪÕ ǞǯÕǕǣ øǺäȥǞöäȿ ǧǞǞȮΣäȿ øǞǤȵɉä ȸȵ ǜƘǯÕ ǨǤǪÕ ȤǞȍȿ ǕǞȹǺ ǢǵǞȍ ȷǞÕ .ȴƬȵǞȮ∧ȿ ÆǤȝ ȸǣ ÆȾƮ ǞȮǣ ȥǣǕȿ ǕȷǞȾǯȝ ȸǣ ȸƥǞä ÆǤȝ ȼǨȵǕ ȸǣä ȼǞȝ ǞǞǬǶǵ .ȰöǣƘȡȿ (ď)

.ǞƵƘȡȿ ǕȷǞÛǑä ȸƥǞä

ȼǬǶǵ ȴèǞÖä ȸǣ ÆȾƮ ƟŸȝ ǞǣǕ ǭǕ ȄǨǕǬ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ ÆǬǤǯ ǞÕǣȿ

ČĐ ȸǣä ÆƥǕ ǞȮǣ ŸǕ ƟȓǞÖä ȸȵ ȝȢ ȼǞȿ ǕƘǫǞȵȿ ƘǫǞǪȿ ǭǪƳǫ ǤǞè ȻÆȯȥȵ ǭǕ ƘȞÊǨȿ ƘǪǞǫä ǤǞè Ž ǤǞøȵǕ ɨǣ (đ)ȸȵä Ȍƥȿ ĘÎȵá ƟȓǞȩ ÆǞøȞè ȸǣ (Đ)ƟŸȝ

.(Ē)ƘǫǞȵȿ

ø ǒäȥǞäȿ . ȞǞèǕ Æȩ ɎȰä ǤøȩǞǞä ƟȽȿ ȢøǞȉ ȝƤ ø ƘǪȾøȒǣ ø ȢǞǞÎä (Č)

ȞǬǤäȿ Ǖ(Ɂȥȹ) :ȷǞÊŸä ÆȽäȥȉ ȸȵ ǞÛÎäȿ .ǤǞȾÊä ǤøȩǞǞä ƟȽȿ ǤȿǞȹ ȝƤ ø ȷȥǞä ǞÊȮǣ

. (ȢǞȉ) ȷǞÊŸä ÆȽäȥȉ ȸȵ ȼȵǞȾǪǣ

čċ .ȁǞǞÎä ɁŸȝ ȷȥȞȾǪÔä ȳȥÕä :ȁǞǞÎä (č)

. ĐĒĎ/ČĐ ǒƳǤǞä ȳƳȝǕ ƘÊǣ ȷøǞȩȿ ǕčĚč ȴǑǞȥȿȿ ǒǞȾŸȞä ÆǒȥȵN∧øǞǨ (Ď)

.ȃ ȸȵ ȞǕǑè (ď)

.ǞǺ ȸȵ (ƟŸȝ ȸǣ) ȞǕǑè (Đ)

.ǒǞȾŸȞä ÆǒȥȵN∧øǞǨ ȸȵ ȞǤȶäȿ Ǖ(ȸȵ) :ǺǕȃ ǕäǺ (đ)

čĐ .(ȴŸȝǕ ƂǞȞǨ !äȿ) :ǞǺ ǧǺäà (Ē)

ÙȀŐʈä ƆäøǼȦȮèqä !ä ǼǤʒ ȥæǕ ÛǼȦÂȦ ȸæ ɭèȦŐöä ȸæ ǼȶƮ

ƘÎæ ȸæ Ǽƥǖ ȸæ !ä ǼǤʒ ʔŸʒ ȀŋȦʒ ȸæ !ä ǼǤʒ ȣȀɯ ĘÎŋǼæ ɉǕȀŐöä ǕȀȩ

.ƙǬəȦŋȿ ƘȞæøǕ ǦȦè ɉäȥȭæ ȸæä

.ȀÊȦʈä ÙȀŐʈä ɃøÂƨä ɄèøȦȦöä ǼɆȞè ȸæ ȸÊΣä ȃȦǤȞöä ȥæǕ ȼɆŸʒ ǕȀȩ

Đ

ɄȴȀȮöä Ʉȑ ȦŐöä ɭèȦŐöä ȸæǼȶƮ

. ĘÎŋǼæ ǫǼǵ

ȑ̏Ȟæ ÙɲĲ ȼǼȴȿ ȼǕ ʔøȮǵȿ ÛƆȦȦȭɟä ȸæ ǼȶøƮ ŸǕ ȔɲĲ ƌǕȀȩ ȦȶøɆȥ

.(ǦəȦɊȤǫȿ ǥȀÎʒ ȞKè ǦȦè Ž ĘÎŋǼæ ȼȦŋ ʒƧ ȸŋ ǦɆȶÊȞ) Ž ǬȦǼΣä ȃȦɄȯǕ

ŽȥȎöä ɭèȦŐöä ȸæ ǼȶƮ

(Č)ɃøȿǼöä ȸæ ȧȦɄèǕ ȸæ ƙÊΣä ȸæ !ä ǼǤʒ ȸæ ǼȶƮ ȀȮæ ȥæǕ ȼȦʒ ʔȮǵ Čċ

.ǼȦáɟä

ǼǤʒ Ȧǫ :ɍȦȩ Ȁȶʒ ȸæ Ǽƥǖ ȸæ !ä ǼøǤʒȿ ɄȭÂʈä Ǽƥǖ ȸæ !ä ǦǤȽ :ǼȶƮ äȥæǕ ȦøǫǕǤǫǕ

:(Č)ŽȥÔöä ɭèȦŐöä ȸæ ǼȶƮ (ČȦǫǼÎǫǕ ÛɃøȿǼöä ȸæ ǼȶƮ ȀȮæ ȥæǕČ) ȦǫǼÎøǫǕ ÛǼƥǖ ȸæ ÂȦÂȞöä

[ŎŋȦȮöä ȸŋ] [ďĎđ]

ƐȒɖ ȸʒ ʝȦøǤȒɖ ɁȀȮøöä ʔǩȥ ȦøǤǬȞøöä ȦøȚȦɆù ɭøȲȞ ȦøȚȦŋ ČĐ

ȦøæȀøǵ ȼȸȥøȦȴȿ ɁȀøȎöä ƙæ ȼǬƮøøŐȦ ŌȯȿȘȿäǼøøʒ ǨŐöǕ

ȦøæȀøȮöä ÿǼøȞȦ Ƀ ȦøȦɖ äæǕȿ ǷǕ Ž ɉȦøøȭ ȼȸøȦøǨ äæǕøøȥ

ŸȦǤøȲȩ ɁȥøǵǦ ǼȩȿǦøÔȦ ǤȶøȥKȶȸè Ȧøŋ ƘǤŸȩ äæ (Ď)ɉȦøȭ ȥö

ɭèȦŐöä ȸæ ǼȶƮ

.ɃáȀǵɟä ȀəȦȴȞöä Ÿǖ ȸæ Ǽɟƥ ȸæ Ǽƥǖ ȃȦǬȭ Ž Ȁȭæ ȼö Čċ

.(ɃøȥȎöä) :â (Č)

.(ƆǼÎǫǕ) :â Žȿ Ûá ȸŋ ȦȶȚǼæȦŋ ÙŐè (č ø č)

.ȃäȥȎöä ȥȿ ǨǤȷʈä ŌȞŸȤ ÛƖȞŋ ɍȿ ɉȁȿ ȼæ ǤŎȦ ɍȿ Û(ɉȦȭȿ) :á Ûâ Ûäá Ž (Ď)

ƆƳÖÊȞöä !ǟ ǼGʒ ƺǣǕ ÛȽèȦÖöä ȸǣ ǼȾƮ (Č)

.ƆƳÖÊȞöä ɄȓȦÖöä ɈȦȾɆŸè ȸǣ ǼȾƮ ǼƥǕ ŸǕ ȼȾʒ ȸʒ ϙǼǵ

ȼȹǕ ĞǣȦÊɄöä ɃǼȺÂöä ǼȾƮ ȸǣ ȸÊΣǟ ȸǣ !ǟ ǼøGʒ ȽəȦ8öä ƺǣǕ ȤȀÎöä Ȁõǣ

.ĘÎɳǼǣ ȼȺ ʒƧ

Đ

ȽèȦÖöä ƺǣǕ ÛȽèȦÖöä ȸǣ (ĘHŸɳ)ǼȾƮ

ƃǕ ʒÖȺ Ɓș ÛȼÛȠ ȼǨÜȀę ȦȾɆƺ ø ƘɆÖÎȹǼøöä ȐHǣ ȻȀõǣ .ĘÎɳǻ ÖȽǕ ȸɳ ȀʒȦȉ

.(ƃǕ)ȻȀȞȉ ȸɳ öɄȉ

ɃǿƺǣȦÊɆȦöä ȀÒǣ ƺǣǕ ÛɁèƺɳ ȸǣ !ǟ ǼGʒ ȸǣ ĞÔɆGę ȸǣ ǼȾƮ

ƗɆəǟȀȦèǵɉǟ Ż

Čċ ƘÊΣǟ ǿȦȾʒ ȦǣǕş ÛȼȺƺȽǟǿ ȸǣ ȧȦHɄèǕ ȦȽƘ8ǣş .ǿȦȾʒ ȸǣ ȳȦÎȽ ĘÎɳǼǣ ʒƧ

ǼɆȞèş ÛǴȓǟş ȸǣ ǼɆÊȶş ÛǼȺȀõ ȦǣǕş ÛɄȾȒȾɁǟ ɄŸʒ ȸǣ ȀøÔɸş ÛǪȺȀǵ ȸǣǟ

.ƑèǟȀöä ɃǼGȞöä ȍǿȦGȶǟ ȸǣ ȀÎǣş ÛƆǟȀΣǟ ȤɆè ȸǣ

ǼɆÛöä ƺǣǕş ÛȳȀȵɉǟ ȸǣ ǡƺÖȞȺ ȸǣ ǼȾƮş ÛɄęȀÎöä ȸǣ ǼɳȦǵ ƺǣǕ ȼȺʒ ɁşǾ

ȦȺǣǟ ȀÒǣ ȀȒȺöä ƺǣǕş ÖȒȦöä ǡȦGøȞöä ƺǣǕş ÛɃƘȞÎöä ȍǿȦGȶǟ ȸǣ !ǟ ǼGʒ ȸǣ ǼȾƮ

ČĐ .ĞƺȦȟ ȸǣ ȧȦHɄèǕ ȸǣ ǼȾƮ

ÖȒȦöä ȸǣ ƘÊΣǟ ƺǣǕ ȦȹǕ ÛɄÖȚǼøǡöä ȀÒǣ ƺǣǕ ȦȹǕ ÛȀȽȦøù ȸǣ ȀȽǟǟ ȽèȦÖöä ƺǣǕ ȦȹƎøȠǕ

ȸǣ ǼȾƮ ȸǣ ÖȒȦöä ǡȦȞöä ƺǣǕ Ȧȹ ÛɄŸȾȦÊȶǟ ɁÊɆʒ ȸǣ ȽɆȽǟǕ ȸǣ Ʉʒ ȸÊΣǟ ƺǣǕ ȦȹǕ ÛɈȦøÛȽöä

:öȦę ɃǼGȞöä ȀÎǣ Ȧȹ ÛƗɆəǟȀȦèɉǟ ĞÔɆGę ȸǣǟ ǼȾƮ Ȧȹ ÛĞƺȦȟ ȸǣ ȧȦHɄèǕ

ǟƺÒÊɳǕƺ ÛɈǟƺøȠǟ ʒȓƚƺ ÛɈȦÛÖöä ǼöȦøȡ ȦȾȾƺ ȸȾɆş ƃǕ ŸǕ ʒɳ Ǩøȼǣ

čċ Ǩǣ ĞƺȀõ ƗȸɆǼǵ :ǼöȦȡ öȦÖƺ Û(Ď)öɄƻ Ǵǵ :(č)ǟƺöȦÖƺ ŸȽÒö Ȧɳ :öȦÖƺ ÛȽȾȤǼȦǕ

:(ď)öȦę ﷺ ƑȦöä ɉǕ ÛĞÎəȦʒ ȸʒ ÛĞɆȦÛöä ȳȦÎȽ

(Č) ǨÛÖè ȻØȽ ĞƤȀȹöä ȸɳ ǻǟ.

(č) :ǻ (öȦÖƺ).

(Ď) :ǻ (öɁɵ)Û şǼɆȞǨ ȸɳ ǻǟÛ ƺɳȝƺǕ ǼDZƺʒǕ ȳȦDzʒǕ ǻǟ ǻǟȀǻ (öɄƻ ɉǻȳ).

čĐ (ď) ȼDZȀȹǕ ȀǵȦǼ öȦÒȹ ȀęȽ (ďċĒĒď).

ǟƺɳȀõǕ :ϘȺǼǵ]
[ÂGȴǟ

.ÿǻǧɉ ǟ ÀȚȨÂłǂȓǕ ȼŊȠǟÀÕ ȸŊȘ :ȯȦę Û(ǺĜ ƪ ǟ ǟȤȽÀÕǕ)

:Ȧŋ ȼǯȿÆǧ ƃȦȝ ȸŊȘ

Ȧŋ ŎęǕ:ǬȿÆǧ] [..ÆDZȤȿ

Àȶȝ ȸǽ ÆƥǕ ȸǽ Àȶȝ ȦǷǕ ÛŏɁøȦŐǟ ÀȮǽ ŸǕ ȸǽ ȽèȦŐǟ ŸǕ ȸǽ ŎȨȝȦƧǕ ÆȾȚ ȤǽǕ ȦǷƎǹǕ ȸÊΣǟ ȦǷ ÛĞÔȨĜę (Čȸǽ ÆȾȚČ) ȦǷ ÛÆȾȚ ȸǽ ÀȮǽ ɄȶȝȦǷǕ ÛĜȥÂƞ ȸǽ ÀȽȦù ȤǽǕ ȦǷǕ ÛøȘÀÊŋ ȸǽ ȸǽ ȷȤȶȨŋ ȸȝ ÛɄęȦǟ āȤǕ ȸǽ ÆȾȚ ȸȝ ÛɃǿȦǲǟ ȷȦǺè ȸǽ ÆȿÂȿ ȸǽ ÆȾȚ ȦǷ ÛȸƥÀǟ ÆĜȝ ȸǽ Đ

:(č)ﷺ ! ǟ ȯȤèǿ ȯȦę :ȯȦę (ČÀȶȝ ȸǽǟ ȸȝČ) ÛȷǟÀȚǬŋ

.(ȼǽ ĘǫȤȿ (Ď)ƿǕȘ ÛǿɎǧ ȽȽǿǻ ȷȦŋǺǟ ÀǹǕ Ž ɣŋǕ Ž ÆDZȤȽ Ȧŋ ŎęǕ)

ÆȦȝ ȽDZÀǬȶǟ Ǝǹ] [ȽõȦΣǟ

! ǟ ÆĜȝ ȤǽǕ ȽõȦΣǟ ȦǷǕ ÛɄŐȚȨǟ ÀøȮǽ ŸǕ ȸȝ ÛÀȽȦù ȸǽ ÀȽǟǟ ȽèȦŐǟ ŸǕ ɁøŸȝ ȦǷǕÀę :ȯȦę

Čċ

.ƚȨǟÀÀè ɉ ǟ ÀȮǽ ȤǽǕ ÛɃǿȤǽÊȨǺǟ ɁèȤŋ ȸǽ ! ǟ ÆĜȝ ȸǽ ĞÔȨĜę ȸǽ ÆȾȚ

ɄŸȝ ȸǽ ÀÔǷ ȧǟÀȞȪȦøǽȘ .ǿȦȶȝ ȦǽǕȘ ÛȽȨȽǟÀøǽǕ ȸǽ ȧȦɄèǕ ȷȦèǟÀŅ ȝƧ ÛĠȓǟȘ ȸǽ ÆĒȨÊȶǟȘ ÛǿȦȶȝ ȸǽ ÿȦĪȽ ÿȦĪȯȦǽȘ ÛȦȶøŒǟÀęǕȘ ÛÆĒȿÀÕ ȦǽǕȘ ɄȶȒȚƨǟ .ȦȿΣȦĪŋ ȸŋ ƇÆȞǽ ȸȶȤ ɄęÀĪǟ ȸǽ ÆŋȦǧ ȤǽǕ ȼȦȝ ɁȘǿ ÛȦȶȚǟÀęǕȘ

ŽȤȚÔǟ Ɔǽǧɉ ǟ ȸÛę ȸǽ ÆȾȚ

.ȼȦŋ ɃȾÊǟ Ɓ ȼȦȘǕȘ ÛɄȞȤȦĪǟ ȸȝ ɁȮǧȘ .ǿȦȤÀǟ ɁǟȞȽ ȸȝ ǪȸǧČĐ

ǿȦȮǽ :ǬȿÆǧ] [..ŎȦÛǟ

ȷȦȶȨŸè ȸǽ ÆøȶȚ ȸǽ ! ǟ ÆĜȝȘ ÛɄÔøȨÔȶǟ ÀȦȞDZ ȸǽ ÆøȶȚ ȼȦȝ ɁȘǿ .ŽȤÔǟ ǥÂƥ ȤǽȘ ÛÆȨǧ ȸǽ ɁèȤŋȘ ÛɃǿǟȤΣǟ ŸǕ ȸǽ ÆƥǕȘ ÛɄŐĪȽÆǟ

ÆȦù ȤǽǕ ƆƎǹǕ ÛÆȾȚ ȸǽ ÿȦǷ ȦǷǕ ÛƆȦǷȮǟ ÂȿÂȞǟ ÆĜȝ ȦǷ ÛƆȦÕ ɉ ǟ ȸǽ ÆȾȚ ȤǽǕ ȦǷƎǹǕ ǿȦĪȽǟ ȸǽ ɁÊȨȝ ȸǽ ÆƥǕ ȃȦǺǟ ȤǽǕ ȦǷ ÛȼȨŸȝ ǵȫǟÀę ƑȨΣǟ ÆȞè ȸǽ ȽȨȽǟÀǽǕ ȸǽ ȸÊΣǟ ȸǽ ɄŸȝ ȢȘÀȞŋ ȸȝ ÛǿȦȤÀǟ ɁǟȞȽ ȦǷ ÛȸøÛę ȸǽ ÆȾȚ ȦǷ ÛɄÔȨÔȶǟ ÀøȦȞDZ ȸǽ ÆȾȚ ȦǷ ø ÈȨǬǽ ø čċ

:ﷺ ! ǟ ȯȤèǿ ȯȦę :ȯȦę ȝŐèɉ ǟ ȸǽ ĞŸǫǟȘ ȸȝ Ûȓ ȦȨƪ ǟ

ǿȦȦȣǬèǟ ÕȯǽÆ ÆȞǽ ȸŋ Ż Û ! ǟ ɍǕ ȼǿǕ ɍ :ƙǬȦè ƂǕ ɄĜÔǟ (ď)ǿȦȮȽ)

ɍȘ ÛȼȨŸȝ ɎȤ ĞȦȘè ȸŋ Ŏȶȝ ȦŋȘ ÛȼȿȤǽǬøȤ ĞǺÊǧ ȸŋ Ŏȶȝ ȦȶȤ ÛȼȿȤǽɉ .(ȼȿȤǽǕ ɁŸȝ

čĐ

.ā ȸŋ ȦȶȚǺǽȦŋ ǙŐè (Č ø Č)

. ččđď/đ ŎŋȦȮǟ Ž ɃÆȝ ȸǽǟ ĘȿÂÛǟ ǟǾȽ ȸŋ ȼDZÀǹǕ (č)

.ÀÔǬǺȶǟ Ž ȼŸȝŋȘ Û(ƿǕ ȘǕ) :ŎŋȦȮǟ Ž (Ď)

.(ɁȮǽ) :ā Ûǻ (ď)

ÛŌáÂŋ ȸǣ ȸÊΣȁ ʐǣǕ ȦǚǕ ÛɃÀȽʐƨȁ ǼȽƮ ʐǣǕ ȦǚǕ ÛǼȞèɉȁ ȸǣ ƙǑǩȦȩ Âȝɉȁ ʐǣǕ ȦǚƎǹǕ [ȼǣÀǒ áȿȁá ȯʐȩ]

ȸȝ ÛȸÛȩ ȸǣ ǼȽƮ Ȧǚȿ :ȯȦøȩ ɃøȁʐΣȁ ŸǕ ȸǣ Ǽƿǔ Ȧǚ ÛŸǕ Ȧøǚ ÛŹȦǵ [Č]ŸǕ ȸǣȁ ǼȽƮ ȦǚǕ

:ȯȦȩ ɈȦȾÀè ȸȝ ÛǑȾȒʐ ȸȝ ÛɄȞʐȦȊȁ

.Ƃ ƙȺõ ȦȽõ ɃǼȞǣ ȸȸŋ ɈȦȽȾŸè ƚǣɍ ȸȸõ ÛɄƮǕ :ӯŸÊǒȁ ȼȾøŸȝ áȿȁá ȯȦȩ

Ð ȦȽõ ȼǒ ȴʐõǕ ʔŋǵ Ƃ ɈʐǑɅ :ɈȦȽȾŸè ŌȺǣɍ ǷȩǕ Ûáȿȁá ȦɅ :ȼȾǒǕ !ȁ ʔǵȿǕʐ :ȯȦȩ

.ȰǑ ƙȺõ

:ȯȦȩ ɄȞʐȦȊȁ ȸȝ ÛȸÛȩ ȸǣ ǼȽƮ ƚǒǼǵȿ :ȯȦȩ ȸŋ ȏ ȦȾȝ ʐǑȊɅ Ȧŋ] [áȁʐȞȁ]

ȦǣǕ ȦɅ :ȯȦǑʐ ÛȻȁʐȞɅ ø !ȁ ȦȽƮƿø ø ȏ ȦȾȝ ȸǣ ǑȾȒʐ ʔŸȝ ɈȦȾÀè Ǒǹá

Ÿáȁʐȟȁ ȸŋ ȻÀǑǨ ǿɄȉ ɃǕȿ :ɈȦȾÀè ȯȦǑʐ Ÿáȁʐȟȁ ɍʐǒ ȎȏȦȶȁ Ž ǿȽȞǚ ɃǕ ÛǼȽƮ

Čċ .ǴȾǑȊȁ :ȯȦȩ

ǼɅÂɅ ȸǣ ÀȽȝ ȸǣ Ǽƿǔ ȸǣ ȸƿÀȁ ǼǤȝ ȦǚǕ ÛȼǣȦǪõ Ž Ǽøƿǔ ȸǣ ȸÊΣȁ ɄŸȝ ʐǣǕ ȦǚƎǹǕ Ž ȏ ȦȾȞǒ ÀǹǕ ȯʐȩ]

ȴèȦǑȁ ȸǣ Ǽƿǔ ȸǣ !ȁ ǼǤȝ ÀǑǣ ʐǣǕ ɃǼǱ ȦǚǕ ÛǥȁȦǱǕ øȦȦǑȁ [ȼȾʐ āȁʐǫɍ ȸȁʐù]

ǼǤȝ ȸǣ ǼȽƮ ÀǑǣ ʐǣǕ ȦǚǕ ÛȼǣȦǪõ Ž ŽȦȾǑȁ ǑȾȝȦƧǕ ȸǣ áʐȽƮ øʐǑȦŋ ʐǣǕ ȦǚƎǹǕȿ ȡʐ

ǕÀǑȶȁ ǼȽƮ ȸǣ ǼȽƮ ȸǣ !ȁ ǼǤȝ ÀǑǣ ʐǣǕ ȦǚǕ ÛǥȁȦǱǕ ʒÀȝɉȁ Ɉȁǣʅ ȸǣ Ǽƿǔ ȸǣ !ȁ

ČĐ ɈȦȽȾŸè ȸǣ ǼȽƮ ȸǣ !ȁ ǼǤȝ Ȧǚ ÛȼɅʐǬŋ ȸǣ ÀǑǚ ȸǣ ȸÊΣȁ ȸǣ ǼȽƮ ȸǣ ȴȾȽȁÀǣǕ Ȧǚ :ɍȦȩ

:ȯȦȩ

:ȯȦȩ ɄȞʐȦȊȁ ȸȝ ø Àȓǵ ɃøȁʐΣȁ ŸǕ ȸøǣȁȿ ø ȸÛȩ ȸǣ ǼȽƮ Ƃ ȯȦȩ

.ȼȺŋ ǣÀǱǕ ȴƮȝǕ ȼȺŋ ȾȾȞǣȿ ƙȾǤȁ ȁǾŏ ȣʐÛɅ ȸȹ ȴõ :ǑȾȒȦȁ ȯȦȩ

ȸǣ Ǽƿǔ ȸǣ ÀȦȞǱ ȦǚǕ :ƙȯȦȩ ÛȦŏȦǬøõ Ž ɃȦȽȡȁ ʒÀȦȁ ȸǣ Ǽƿǔ ƙȺǣ ɏȾȾƮȉ ȦȾƙƎǹǕ [ȼǒ ӯŸȡ ȝŋ ȻƎǹ]

Čċ ÀǑŋ ø ǼȾȞè ȸǣ ȴȾȽȁÀǣǕ ȧȦɄèǕ ʐǣǕ ȦǚǕ ÛǕÀǑȶȁ ƙÊΣȁ

ȴȾȽȁÀǣǕ ȦȾǒ ȁȦǱǕ :ȁʐǒȦȩ ȦƵƘȡȿ ÀȯȦǚ ȸǣ ǑȒȦȁ ʐǣǕȿ ÛɄȓÀȦȁ ȸøÊΣȁ ʐǣǕ ȦǚǕǴǚǕȿ ȡʐ

ǼȾȞè ȸǣ

ȸǣ Ǽƿǔ ÀǑǣ ʐǣǕ Ȧǚ ÛȝÊȾǒȁ ȸǣ ȴèȦǑȁ ȸǣ ȸÊΣȁ Ȧǚ ÛŽʐǑȁ ɃǼȦȩÀȽÊȁ ɼȦǒ ʐǣǕ Ȧǚ

:ǥÂƿ ʐǣǕ ȯȦȩ :ȯȦȩ ȓȦȾȴȁ ŽʐǑȁ !ȁ ǼǤȝ ȸǣ ÀȦȞǱ ǼȽƮ ʐǣǕ Ȧǚ ÛɃøʐȦǼȁ ȿÀȽȝ ȸǣ ǼȽƮ

ČĐ ɍȿ ȦÀè Ž ɈȦȩÀǬÀɅɍ ȦǚȦǑʐ ÛȾŸȾƤ ȦŋŸȡ ŽʐǑȁ ȸÛȩ ȸǣ ǼȽƮ ȝŋ ƙǕǿ

ʔŋǵ ȸÛȩ ȸǣ ǼȽƮ ȼȾŸȝ ǼȽǑʐ ÛӯŸȣȁ ǧȦȽʐ ÛȾŸɅʐù ȦǚȦŋȁ ŌǑǾǣ ȦʒǑȽøʐ ÛÀȒǵ

ʔŸȝ Ȥȩȿ Ǥǵ ȼǬȞǨǕʐ ÛÀǣȦǑȶȁ ƂǕ ʒÀøǹ Ǽȩȿ ȦŋʐɅ ȼȾǕÀʐ ÛȦȽøƮȝȿ ȁǼŸǱ áȦȝ

.â ȸŋ ƙÛȏè (Č)

.(ǑȾȝȦƧǕ ȸǣ ǼȽƮ) :á Žȿ Ûâ ȸŋ (ʐǣǕ) :ƙÛȏè (č)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] [dĎĒ]

* (č) [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]

* [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

(Ď) [illegible]
(ď) [illegible]

ǽ ȧåäÀöä ÆƓȝ ÆĒḝÛöä ʐǽÜ ÀṗÜ ÛÆőÀǹ ǽ Æǵåʐöä ÆƓȝ ǽ ÆőÀǹ ǽ ƅÀḑ ȴèǻöä ʐǽÜ ÀṗƎǹÜ
ǽä ʐȽ ø ʔÊḝȝ Àṗ ÛĞƓḝǫ ǽ ȃÀöä ʐǽÜ Àṗ ÛÙÀŐţå ǽ ÀȮǽ ʐǽÜ ÀṗÜ ÛĞøŁĩ ǽ ʔèʐŋ ǽ Àŧȝ
(č)āʐǻÜ ŸÜ ǽȝ ÛĞŋÀȍ ŸÜ ǽȝ ÛÀŧȝ (Č) ȋ Àę Èḝę ǽ ÆŧŢ ǽȝ ÛǬḝöä Àṗ ø åÀþ
ȯʐøèǿ ǽŋ ȼḢƧ [illegible] ȴȮÆøȝ Ǩŧǭõ Æę :[illegible] ȼÀøȒǵ ƙǵ ȯÀę ȼṗÜ
ȷʐ[illegible] [illegible] ĘŸǺ[illegible] ȷʐ[illegible] ȴȮṗÜ ɟʐ) :ȯʐǾ (Ď[illegible] !å ȯʐèǿ ǨḢƧĎ) Û[illegible]!å
.(ȴŢ [illegible]

ȴȮṗÜ ɟʐȯ :ǬÆǵ]
[..ȷʐ[illegible]

Đ

ÀṗÜ ÛǽÊΣå ǽ ÆþÜ ǽ ǽþÀöä ÆƓȝ ŐȒÀöä ʐǽÜ ÀṗÜ ÛȴḝȽåÀǽÜ ǽ ÆøŧŢ Ő[illegible]è ʐǽÜ ÀṗƎǹÜ
ǬḢĩ ɉå ǽ ȷÀŧḝèŸ åşåá ŸÜ ǽ !å ÆƓȝ ÀȮǽ ʐǽÜ Àṗ ÛÆĒǨÀȮöä ȸŸȝ ǽ ÆþÜ ǽ ÆŧŢ ȴŸÊŋ ʐǽÜ
ŸÜ ǽȝ ÛÀŧȝ (Č) ȋ Àę Èḝę ǽ ÆŧŢ (ď)ɫǫÆǵ ÛǬḝöä Àøṗ ÛåÀþ ǽ ʔÊḝȝ Àṗ ÛҨÀǫÊǲÊöä
:[illegible] ȼǨÀȒǵ ƙǵ ȯÀę ȼṗÜ āʐǻÜ ŸÜ ǽȝ ÛĞŋÀȍ

Čċ

ȯʐèǿ ǨḢƧ] Û[illegible]!å ȯʐèǿ ǽŋ ȼḢƧ [illegible]øȉ ȴȮȝ (Đ)Ǩŧǭõ ǨÀõ ÆŐö
:ȯʐǾ (đ)[[illegible]!å

.(ȴŢ [illegible] ƙ[illegible] !å ĘŸȠ ȷʐ[illegible] ȴȮṗÜ ɟʐ)

ǽ ÆŧŢ ÀṗÜ Û!å ƓȽ ǽ ÆŧŢ ÀȮǽ ʐǽÜ ÀṗÜ ÛÀŧȝ ǽ ÆþÜ ǽ ŐḝȝÀƧÜ ȴèǻöä ʐǽÜ ÀṗƎǹÜ
ÛǬḝöä ɫǫÆǵ ÛĒȽş ǽä ÀṗÜ ÛĞŸŋÀǵ ɫǫÆǵ Û(Ē)āʐøŐḢ Àṗ ÛÀǍǽ ǽ !å ÆƓȝ ÀṗÜ ÛƙÊΣå
:ȯÀę ÀǍöä ÆƓȝ ǽ Àŧȝ (Č)ǫȋ Àę Èḝę ǽ ÆŧŢ ǽȝ ÛǽþÀöä ÆƓȝ ǽ ÆḝḢè ǽȝ

ÆƓȝ ǽ Àŧȝ ȝŋ ȻƎǹ]
[ÀǍöä

ČĐ

ɟş Û[illegible]ŐÀṗ ƂÜ ƙŋűţå ƘŋÜ ŎȽÜ ǯÀǫǵå ÆŐö :ȯÀŐʐ ÛȴǵåÀŋ [illegible]ʐ ÀÆŸȝ ǯÀøǹ
(ē)Àŋ [illegible] ɟʐȯ :(ē)ǨŸøę :ȯÀę ![illegible] ǽ ȸøáÜ ɟş ÛÀøȽǾǹÜ ǽÜ ǽŋ ȸøáÜ

.(ȸȓÀę) :á Ûâ Ûåá (Č)

Ž ȸÂţåş Ûğåʐȝöä Ž (ĎĐĎĚ) ȴęÀ ȸǾøŋÀǫöäş Ûǽʐǫöä Ž (čĒďē) ȴęÀø ȴŸÊŋ ȼǲÀǹÜ (č)
. ĎčĐ/čđ ȯÀŧȮöä ÆĒǾő

čċ

.â ǽŋ ÀŧȾÆÀŋ ÙŐè (Ď ø Ď)
.(Àǫ) :â (ď)
.ÙŐʐ â Ž (ǨÀõ) ş Û(ȴȮḝȝ) :åá Ûá (Đ)
.ǸÊÀöä ǽŋ ƙǨÀȍǵ ƙÀŋ ÙŐè (đ)
. ĐēĎ/Č ǸǾÀǫöäş ƓʐÀḢţå (Ē)
.á ǽŋ ǨÛŐè (ē)

čĐ

Ž ȷǕ !åȿ :ȯÅȩ Û(Č)ǨȹÅȹá ĞÊⱤ :ǨŸȩ ÝȱÆȜ ȴȭȿ :ȯÅȩ ÛȬȜ ȼȊȑ ÅȞ ɃÆøȜ
ÛȸȶÆȸ Åȶȝ ȏøǕ ȸȵ ȯÅȵ ȻÅǨǕ Ż .ȼÆȸǕ ÅȚǪȞǮÆǮ .ƗÛȝǕǮ ÛȺɎȸ (Č)ǨȹÅȹÆȸ ĞÊⱤ
ȬŸǨ ȷȼä ȬȐȒȸ ÛÅȸ ȏøǕ ȸȵ ȯÅȵ ÅȹȫÅDZ :ȯÅȩ ÛȸøȿȀÊȵ ȴǵÅȵ ɄŸȝ Åøȶǯ :ȯÅȩ
ÅDZǕ !ä ȴȚȝǕ ÛȼȅǕø ɁŸȝ ȼÆɅ ɁÆǵǕȿ ȝ̌Åǹ Ż ȬǹÆǮ :ȯÅøȩ .ǨȹÅȹá (č)ĞÊȶȴä
Û(Ď)ȸÅDZǕ !ä ȴȚȝǕǮ ÛȬDZǕ :ÅŸȩ :ȯÅȩ(Ď) !ƙÅȵǘţä ǨȵǕ ÅDZǕ !ä ȴȚȝǕ ÛƙÅȵǘţä ǨȵǕ Đ
ɎǮ ÜȯÅţä Ǩȸ ȬǹÆɅ ȷǕ (ď)ȼȑøǕ ȸȵ ȫÅøDZ ɃǾä ȯÅţä åØȫ ÅȵǕ :ȯÅøȩ ÝȱȸȵÅȵȿ
.ƆÅȒȩ Ǥǵ ĞÊȶȴä Ž ƃ (Đ)ȬȞȶǨ ǮȸȭɃøåǕ

ǧÅȬǕ Ž ȻƎǹ] ȷȿǨǹ ȸ ȬȒÅȸ ǮȸǕȿ ȸÊΣä ȸ ÆƥǕ(đ) ÅȽÅǕ ǮȸǕ ÅȹǕ ÛɄǕÅɎɉä ǧÅȭƎȸ ǮȸǕ ÅȹƎǹǕ
[ĞÅȸŸǹ (đ)ÅȽÅǕ ǮȸǕ ÅȹǕ ÛøǮȎÅȵ ȸ ǨÅȹ ÅȞä ǮȸǕ ÅȹƎǹǕȿ dz
ÆƥǕ ȸ Åȶȝ ÅȹǕ ÛȧÅȞȅǕ ȸ ÆƥǕ ȸ Æȶ˥ ÅȹǕ ÛȸÊΣä ȸ Æȶ˥ ƙÊΣä ǮȸǕ ÅȹǕ :ɍÅȩ Čċ
:(Ē)ȯÅȩ ȑÅȸǹ ȸ ĞÅȸŸǹ Åȹ ÛȧÅȞȅǕ ȸ

.ÆɅÂɅ ȸ ÆȸǮȸ ÿÅǕ Ž ŽǮ .ǡÅǵ ȸ ȷÅȸÅȅ ŸǕ ȯǕ ƃǮȵ Ȅȩ ȸ Æȶ˥

[ȬȒÅţä ȸȝȿ] ȫɎȞä ǮȸǕ ÅȹǕ ÛȷȿǨǹ ȸ ȸÊΣä ȸ ÆƥǕ ȬȒÅȸ ǮȸǕ ÅȹǕ ÛɄǕÅɎɉä ǧÅȭƎȸ ǮȸǕ ÅȹƎǹǕ
ɁȅǮȵ ȸ [ǡďĎĒ] Æøȶ˥ ȸ ÆƥǕ ÅȮ ǮøǕ ÅȹǕ ÛɄÛȅǮä ǡǮøȬȞɅ ȸ ɄŸȝ ȸ Æȶ˥
ȸä ǮȽ ø ƗƷ ȯÅȩ :ȯÅȩ ȬȒÅţä ŸǕ Åȹ ÛŸɎɃä ȬȒÅţä ȸ ȋǮǵɉä ĞÅøȵǕ ǮȸǕ ÅȹǕ ÛɃǨÊȸÅǤä ČĐ
:ƙȞȵ

ȋÅȩ Ȅȩ ȸ Æȶ˥ȿ ÛɄȞǺÅä Ȅȩ ȸ Æȶ˥ȿ ÛǦȵÅǺȵ ȸ Ȅȩ ȸ Æøȶ˥
Æȶ˥ȿ .ÅȊȞȵ ǮȸǕ ȼȝ ɁȿØ .ƆÆȵ åØȽ .ɄÛǾȬä ǡǮȬȞɅ ƃǮȵ ÛÂɅȞä ÆǤȝ ȸ Åȶȝ
.ǡøÅǮ ȸ Åȶȝ ȸ ȷÅȶǯȝȿ ÛÅȵÅȝ Ǯøä ȼȝ ɁȿØ ÛȸȒǕ ƆÆȵ ǧÅȸÂä(Ď) Ȅȩ ȸ
ȬȽǕ ƃǕ ȼǯȞ ﷺ ƑÆä ɉǕ ȬȚȅ ȸȝ ɁȿØ ÛǮƗÆǵ ȸ ȬȚȅ ƃǮȵ Û(Ď)Ȅȩ ȸ Æȶ˥ȿ čċ
.ĞȸȵǕ

(Č) Ž ÛȧÛ ÛÛá :(ȄⱤ ǨȹÅȹÆȸ).
(č) Ž ÑÊÆȸ :(Ȅȶȴä).
(Ď ø Ď) ÜȬȅ ÅȶȚÆȵÅȵ ȸȵ ǡ.
(ď) á: (ȻÅȵǕ).
(Đ) Ž ǦǮÅȞţä ÑɅøÅȹȸȿ :(ȬȒȮ)Û ÅǮȿ ǨȵȞ. ȬȞǮȸ :ǕÛ ǵȸÅȹǾÅȸ ȯÅȬɅ :ȬȞǮȸ ƃ ǨǹÅä. ČĐ
(đ ø đ) ÜȬȅ ÅȶȚÆȵÅȵ ȸȵ Ûá ǮȵȿȂ ȑȞȼ: (ɍÅȩ).
(Ē) ǧÅȬǕ ĞÅȸŸǹ đďē/č .

ʓǣÛ ÄąÛ ÛȻʓʌ ḉǣ Æȶ⅂ ʓǣÛ ÄąÛ ÛȻÆÅņ ḉǣ ȿÀȶʒ ʓǣÛ ÄąÛ Û ţÀøDzȉ ḉǣ Æȶ⅂ ÀȮǣ ʓǣÛ ÄąƎǹÛ
ÆȞè ḉǣ Æȶ⅂ Äą ÛÄÆǿÆöä ŸÛ ḉǣ ÀȮǣ ʓǣÛ ÄąÛ ÛϽÄǴÆöä ḉÊΣä

[ÆȞè ḉǣä ÆÅʒȿ]

:(Č)ǦȞǣäÀöä ǦŐǤÛöä Ž ȯÅę

ÆʌÂʌ ḉǣ ÆĒöʓöä ǦÅQʓ Ž Žʓǩ ÛāÀǵ ḉǣ ȷÅÆÀè ŸÛ ȯǿ Бʓŋ Èø Æę ḉǣ Æȶ⅂
.ÀȽÎȞŋ ʓǣÛ ȼÅʒ ɁȿǿȿÛǦÅʌÆţÅǣ

Ð

ÄąÛ ÛȼʌʓĒǵ ḉǣ Àȶʒ ʓǣÛ ÄąÛ ÛɃÀȽʓȤä Æȶ⅂ ʓǣÛ ÄąÛ ÛɄȩÄǤöä ÆǤʒ ḉǣ Æȶ⅂ ÀȮǣ ʓǣÛ ÄąƎǹÛ
ÆȞè ḉǣ Æȶ⅂ Äą ÛǦŋÅèÛ ŸÛ ḉǣ ϙǿÅΣä Äą ÛȴĒȽäÀǣÛ ḉǣ ȧÅȞèÛ ḉǣ ȷÅȶĒŸè āʓʌÛ ʓǣÛ

:(Č)ǦÅʌÆţä ŌȽÛ ḉŋ ǦȞǣäÀöä ǦŐǤÛöä Ž ȯÅę

Žʓǩ .ǦĒŋÛ ḉǣ āÀøǵ ḉǣ ȷÅÆÀè ŸÛ ḉǣ ǦøʌȿÅȞŋ Бʓŋ ÛÈĒøę ḉǣ Æȶ⅂
ĶǯÕ ȷÅÕȿ ÛǴĒDzφ ÀÎȞŋ ʓøǣÛ ȼÅʒ Ɂȿǿ .ÆʌÂʌ ḉǣ ÆĒöʓøöä ǦÅQʓ Ž (č)ǦøÅʌÆţÅøǣ
.ÅţÅʒ ǬʌÆΣä

Čċ

[ÑʌøÅQöä Ž ȻƎǹ]
[ĶǤȮöä]

øÅɞʑä ÆǤʒ ḉǣ ÕøÅǤţä ÄąÛ ÛɄŋϒÊöä ŌȐÀöä ʓǣÛ ÄÅǫÆǵ Ż ÛɄŸʒ ḉǣ Æȶ⅂ ȴʚÅʌȣöä ʓǣÛ ÄąÛǤąÛ
ÛȬ7è ḉǣ Æȶ⅂ ÄąÛ ÛȷäÆǤȝ ḉǣ ÆƥÛ ÄąÛ ø ÆƥÛ ʓǣÛ ÄąÛ :ɟÅę ø ȼö ȘÄÅöäȿ ø ɄŸʒ ḉǣ Æøȶ⅂ȿ
:(Ď)ȯÅę ɃøÅǺǤöä ÄąÛ

ČĐ :ɄŸʒ ȯÅę .Àȶʒ ḉǣ ȷÅȶǯʒȿ ÛÀŋÅøʒ ʓǣÛ ȼÅʒ Ɂȿǿ .ǧÅȠÂöä ÈÆę ḉǣ Æȶ⅂
.ƚ Ʒ ȼÅǣä ȼÅʒ Ɂȿǿ .ȼöʓę ÆĒÊţä ḉǣ ÆĒȞè ʒƧ .ÈÆę ḉǣ Æȶ⅂ ḉǣ ƚ Ʒ ȼÅøǣä ÄÆŐö
ÆǤʒ ḉǣ ÀȶʒȿÛǦŋÅÔ ŸÛ ḉʒ .ÂʌÂȞöä ÆǤʒ ḉǣ Àȶøʒ ɄȓÅę ÛϽÆţă ʓȽ :ȻĶȡ ȯÅęȿ
ḉǣ Æȶ⅂ȿ ÛÈÆę ḉǣ āÀǵȿ ÛêÅøĒʒ ḉǣ ÂʌÂȞöä ÆǤʒȿ ÛǬøĒöä ȼÅʒ Ɂȿǿ .ÂʌÂȞöä
ḉǣ Àȶʒ ø ɄȓÅę ȿÛ ø ȋÅę ÈÆę ḉǣ Æȶ⅂ ÄąÛ ÛáÅþ Äą :ɁèʓŊ ÅÅö ȯÅęȿ .ȧÅȞèÛ
čċ .ȷÅą ɣĒǣ Ž ɁȞȒöä ﷺ ƑÅöä ɁŸÒ ÛùąÅȽ ȳÛ ḉʒ .ÅĶǤÕ ÅÁĒȉ ȷÅÕȿ ÛÂʌÂȞöä ÆǤʒ
ÆĒǤʒ :ȷÅȶǯʒ ÅǣÛ Åʌ :ÂʌÂȞöä ÆǤʒ ḉǣ Àȶʒ Ƃ ȯÅę ÛÈÆę ḉǣ Æȶ⅂ ḉʒ :ÀÎȞŋ ʓǣÛ ȯÅęȿ
Бʓŋ ÈÆę ḉǣ Æȶ⅂ ƚǿÆǵ ÛȧÅȞèÛ (Đ)ḉǣä ḉʒ ÛŸÛ Äą ÛɄȶʒ Àøą Û(ď)ÆȞè ḉǣ !ä

. ĎčĐ ǦÅʌÆţä ŌȽÛ ǧÅŐǤù (Č)
.(Žʓǩ) :ÅȽÆȞǣ á ǧáäà (č)
. čČč/Č ĶǤȮöä ÑʌøÅQöä (Ď)
.(ÆȞè ḉǣ ä ÆĒǤʒ ƚǿÆǵ) :ȼĒʓȿ ÛāäʓÔöä ʓȽ ĶǤȮöä ÑʌøÅQöä ḉŋ ĶǤǯţäȿ Û(ÆĒȞè) :á Ûâ Ûäá Ž (ď)
.(ŸÛ) :äá (Đ)

Ƙŋǖ ɀȽʂ ÛÂʌÂȞöă ÆǤɜ ȸǣ Ȁȶɜ ʔŸɜ ƘÔÔẹ :ȯȦẹ Û[Č]ȀȍȦẹ ɉȦõʂ ÛɄÛǴǑöă ǡɀǑȞʌ
ȼȼǖ ﷺ ƑȀöă ȸɜ ÛǥȀʌȀȽ Ÿǖ ȸɜ ÛǦȶȋȅ ɀǣǖ ƚǬƐǵ :ÂʌÂȞöă ÆǤɜ ȸǣ Ȁȶɜ ȯȦǑɀ ÛǦʌÆţă
.[č]《ƘǑȊ ȯȦȶȄöă ăæǖ》 :Ž ÆǄȅ

[ȴŸÊŋ ǀõ Žʂ] ȸǣ ÆȅȞȅ ɀǣǖ ȦǬǖ ÛȤŸǹ ȸǣ øɀøÔȦŋ ȸǣ Æƿǖ ȦǬǖ ÛɑȦǤȞöă ȸøǣ Æȶ Ʈ ȀȮǣ ɀǣǖ ȦǬƎøǹǖ
:[Ď]ȯɀǑʌ ȶŸÊŋ ƘȞƧ :ȯȦẹ ɉăÆǤɜ ȸǣ ɄȮŋ ȦǬǖ Ûɉʂƿ Đ

ȸǣ Ȁȶɜʂ ÛǦŋȀȍ Ÿǖʂ ÛÆȄȄţă ȸǣă ȸɜ ǧȦȀȀøöă Ȅẹ ȸǣ Æȶ Ʈ ɉȦȶǯɜ ɀǣǖ
.Ȁȶɜ ȸǣ ɉȦȶǯɜʂ ÛȀŋȦɜ ɀǣǖʂ ÛÆȶ Ʈ [ď]ȼȀǣă ȼȀɜ ʔʂǿ .ÂʌÂȞöă ÆǤɜ

:Ȧŋ ȯȦǑɀ ȼȄǣǖ ȸɜ ÛŹȦǵ Ÿǖ ȸǣă ȦȶȾȀǣ ȧȀɀʂ ÛȴŸÊŋʂ ɃøȦǞǤöă ȦȶȾȞƤ ăǾõ

[ǑʌÆȞǪöăʂ ǳȀƨă Žʂ] ȸǣ ȴȅȦǑöă ɀǣǖ ȦǬǖ :ɍȦẹ ǦȾɀȦȊŋ ÆʌåɉǕ ǃă ÆǤɜ ɀǣǖʂ ÛȀǬæǖ ɄȓȦǑöă ƙøÊΣă ɀǣǖ ȦǬƎǹǖ Čċ
ǧăȀǄǖ ÆȶǵȦǬǖ ÛȻÆȀŋ

ɄŸɜ ȦǬǖ ÛȀȽȦù ɀǣǖ ȦǬǖʂ :[Đ]ȯȦẹ ǳ

:[đ]ȯȦẹ ŹȦǵ Ÿǖ ȸǣă ȦǬǖ :ɍȦẹ

ʔʂǿ .ÆȄȄţă ȸǣ ÆȅȞȅ ȸɜ ʔʂǿ .ȀȀõȀ Ÿǖ Æöăʂ ÛǧȦȀȀøöă Ȅẹ ȸǣ Æȶ Ʈ
.ǑȄǤȀöă ȴȍȦɜ ɀǣǖʂ ÛɃÆǑȞöă ȀŋȦɜ ɀǣǖʂ ÛʂȀȶɜ ȸǣ ɉȦȶǯɜʂ ÛÆȶ Ʈ ȸǣ ƚƷ ȼȀǣă ȼȀɜ
.ȯɀȾƒ :ȯȦǑɀ ÛȼȀɜ ȼȀùȅʂ .Ǒöǣ ȯɀǑʌ Ÿǖ ƘȞƧ ČĐ

:ƚʌÆţă ȸǣ ɄŸɜ ȯȦẹ :ȯȦẹ ǒăȀǤöă ȸǣ Æƿǖ ȸǣ [ďĎē] Æȶ Ʈ Ȧǭʂ :ȯȦẹ
.[Ē]ȀŋȦɜ ɀǣǖʂ ÛƘǬȀ ɀǣǖʂ ÛɄȦȀΣă ȀȮǣ ɀǣǖ ȼȀɜ ʔʂǿ .ǧȦȀÂöă Ȅẹ ȸǣ Æȶ Ʈ
.ɃÆȀǑöă ȸƿȀöă ÆǤɜ ȸǣ Ǧɜȿȶ ȸɜ ɀȽ ʔʂǿ :Æȶ Ʈ ɀǣǖ ȯȦẹ

:[đ]ȻÆȞǣ ȯȦẹ Ż

Čċċ
.(ȀȄȓȦẹ) :ɑ (Č)
. Č ǦʌǗ ēď ȧȦǑȊɍă ǥøɀȅ (č)
. (Ēčȯ) ȴŸÊţ ǒȦƧɉăʂ ǀȮöă (Ď)
Û(Æȶ Ʈ) ȯÆǣ (ƚƷ) ǡăɀÔöă ɉǖ ʔŸɜ ȼȀǤȀ ɀȽʂ (Æȶ Ʈ) ȦȽÆȞǣ ƘǤǤȓʂ ÛȴŸÊŋ ǀõ ȸŋ ƘÛǑȅ (ď)
. Ďčđ/čđ ȯȦȶȮöă ÆʌǾȾǪǣ ɉǿȦẹ ČĐ
.ɑ ȸŋ (ǳ) ʂ Ûǡ ȸŋ (ȯȦẹ) ƘÛǑȅ (Đ)
. đĎ/ē ǑʌÆȞǪöăʂ ǳȀƨă (đ)
.(ɃÆǑȞöă ȀŋȦɜ ɀǣǖʂ ÛȄẹ ȸǣ Æȶ Ʈ ȸǣ ƚƷ Ƙõă ɀǣǖ) :ǑʌÆȞǪöăʂ ǳȀƨă Ž (Ē)

Û(Č)ǥÀÀŁ Ÿǚ ǆȝ ʔȿǿ .ĐÆɧ .ÂÂŇöä ÆøǴȝ ǆǣ Àȶȝ Ŋî Åę Ȅǂę ǆǣ ÆȶƮ
. ÂÂŇöä ÆǴȝ ǆǣ Àȶȝȿ ÛĞŋÀŏ Ÿǚȿ ÛǆþÀöä ÆøǴȝ ǆǣ ǦȶŸè Ÿǚȿ .ǑèÀŋ .ÀǣÀǱȿ
ɀǣǚȿ ÛȄǂę ǆǣ āÀǵȿ ÛȧÅɄèǚ ǆǣǣȿ ÛÆĦè ǆǣ ǬǂŸöäȿ ÛɄȶǂöä ȷÅȶǂŸè :ȼÅȝ ʔȿǿ
ȯɀǑÀ Ÿǚ ǨĤƧ .ǥÆǂǴȸ ǆǣ ɁèɀŋȿÛǆÔǂƮ ǆǣ ǆþÀöä ÆǴȝ ǆǣ Àȶȝȿ ÛǴǂǱȹ ÀȽÎĦŋ
.Ȭǚǣ

Đ

.āåɀÔöä ɀȽ ŹÅǵ Ÿǚ ǆǣä ȯɀęȿ

ÆǂÔʅå ÅǚǚÛɄŸǝåɀöä ÀÔȹ ɀǣǚ ÅǚǚÛ ȴȜ ǆǣ ÀÀĤǱ ǆȝ ÛÀŏÅȹ ǆǣ ǑȒÀöä Ÿǚ ʔŸȝ ǧǚÀę [ɄǝÅÊÅöä Ɩõ Žȿ]
:ȯÅę Ÿǚ ƆƎǹǚ ÛǆþÀöä ÆǴȝ Ÿǚ ǆǣ ƇÀÔöä ÆǴȝ ƆƎǹǚ Û!å ÆǴȝ ǆǣ

.ÀÎĦŋ ɀǣǚ ȼÅȝ ɃȿÀÀ .ÂÂŇöä ÆǴȝ ǆǣ Àȶȝ î Åę Ȅǂę ǆǣ ÆȶƮ āɀǚ ɀǣǚ

Čċ

Åǚǚ ÛȼÀɀǱÅŋ ǆǣ ɄŸȝ ǆǣ Æþǚ Åǚǚ ÛøÅÔöä ÀÔǣ ɀǣǚ Åǚǚ ÛɄŸȝ Ÿǚ ǆǣ ÆȶƮ ÀÀĤǱ ɀǣǚ ÅǚǚǴǚǚ [ȴõÅΣå Ɩõ Žȿ]
:(č)ȯÅę ȴõÅΣå Æþǚ ɀǣǚ

ǆǣ Àȶȝ (Ď)ŋî Åę Û î ÅÖöä Ȅǂę ǆǣ ÆȶƮ ø ȷÅȶǯȝ ɀǣǚ :ȯÅÖÀȿ ø āɀǚ ɀǣǚ
Ÿǚȿ ÛÆǂÊƫå ǆǣ ÆǂĤèȿ Û!å ÆǴøȝ ǆǣ ÀǣÅǱȿ ÛǜÅŁ ȳǚ ǆȝ .ƆÆøƫå ÂÂŇöä ÆǴȝ
ȧÅɄèǚ ǆǣ ÆȶƮȿ ÛɄȶȲÅöä ÆĦè ǆǣ Ǭǂöä ȼÅȝ ʔȿǿ .ÂÂŇöä ÆǴȝ ǆǣ Àȶȝȿ ÛĞŋÀŏ
.ɃÆÊöä ǴǂǱȹ ÀÎĦŋ ɀǣǚȿ ÛɄȊÀÖöä

ČĐ

ǆǣ ǆÊΣå ɀǣǚ Åǚǚ ÛȬŸƫå ÆǴȝ ǆǣ Æþǚ ſÅò ɀøǣǚ Åǚǚ ÛÀŁÅǜ ǆǣ ȼǂǱȿ ÀÔǣ ɀǣǚ ÅǚƎǹǚ [ȴȜ ǸÀøÅǨ Žȿ]
:(ď)ȯɀǑÀ ȴȜ ǨĤƧ :ȯÅę ÆȶƮ ǆǣ âÅȝ Åǚ Ûȴòȷå āɀǑĤÀ ǆǣ ÆȶƮ Åǚ ÛǒÅƟÊöä

ɃǾöä āɀǚ ɀǣǚ ɀȽȿ ÛÂÂŇöä ÆǴȝ ǆǣ Àȶȝ (Đ) î Åøę Û î ÅÖöä Ȅǂę ǆǣ ÆȶƮ
.ÀÎĦŋ ɀǣǚ ȼÅȝ ɃȿÀÀ

čċ ÆǴȝ ǆǣ ȴȜ ǆǣ !å ÆǴȝ Åǚǚ ÛÆǂÛʅå ÀøȮǣ Ÿǚ ǆȝ ÛȼǨǳȿ ÆǂÊÅöä ȴèÅÖöä ɀǣǚ ÅǚǜøǴǚ [ǑȒÀƫå ǆȝ ȻƎǹ ǆŋ]
ȷÅÊǳ ǆǣ ǑȒÀƫå Åǚ ÛÀŁàȷå ǆǣ ÆøȶƮ ǆǣ ÀÀĤǱ Åǚǚ ÛɄĦɀÅÎöä !å ÆøǴȝ ǆǣ ÆȶƮ Åǚǚ ÛøÅǵƨå
:ȯÅę ŸȺŸöä

.(ǑèÀŋ ǥÀÀŁ ... ȴÆŋ) :ǑÀÆĦǬöäȿ ǳÀƨå Ž (Č)
.(čē) ȴõÅɄŸö ǒÅƧȷäȿ ƖǑöä (č)
.(Ʉȓ Åę Ʉȓ ÅÖöä) :ǸÊÅöä Ž (Ď)
. ĐĎđ/č ƙĤŋ ǆǣ ȴȜ ǸÀøÅǨ (ď)
.(Ʉȓ Åę) :åá Ûâ (Đ)

čĐ

ȁØŁ .ɄÛĺßŐöȁ ā ȥŐȞΛ Ƃȥŋ ÛÂøΛÂȞöȁ ÆƓȝ ȸǣ Ȁȶȝ (Č)ŊΊ Ȁøę ȄĘę ȸǣ ÆȶŢ
.ÀΊĦŋ ȥǣÛ ȼȀȝ ʔşǿ .ƆÆŋ

ÛƘÊΣȁ ȸǣ ÆȶŢ ȀϙÛ ÛɄǝȀÓǒƳǟ (č)ȸǣ ÀÓǣ ȥǣÛ ȀϙÛ ÛɃÆȀęȀȶÊöȁ ȸǣ ȴȅȀŐöȁ ȥǣÛ ȀϙƎøǹÛ

[ā ȥŐȞΛ ȸȝş] :(Ď)ȯȀę ā ȥŐȞΛ Ȁϙ Û !ȁ ÆƓȝ ȀϙÛ

Đ

.ƓŐǫ (ď)ĐÆŋ .ÂΛÂȞöȁ ÆƓȝ ȸǣ Àȶȝ Ί Ȁę Ί ȀŐöȁ ȄĘę ȸǣ ÆȶŢ

ÂΛÂȞöȁ ÆƓȝ ȸǣ Àȶȝ Ʉȓ Ȁę ɃÆȅɉȁ ȄĘę ȸǣ ÆȶŢ ȸȝ ÛȷȀÆÀȅ Ȁϙ Û(Đ)ā ȥŐȞΛ Ȁϙş :ȯȀę

ȴĘȞϙ ȥǣÛ ȼȀȝ ȀȀǫÆǵş ÛȸŐǫŋ ƓŐǫ ȥȴş

.ā ȥŐȞΛ ȸŋ ȴȴş ȁØȴş . Ί ȀŐöȁ Ƙȡ ȥȴş ÛŽȥȭ ɃÆȅɉȁ

: ø ȭǿȀƓţȁ ȸǣȁ ƗȞΛ ø !ȁ ÆƓȝ ȯȀę :ȯȀę ɈȀȶǯȝ ȸǣ !ȁ ÆƓȝ Ȁϙ Û(đ)ā ȥŐȞΛ Ȁϙş :ȯȀę
:ÂΛÂȞöȁ ÆƓȝ ȸǣ Àȶȝ ȯȀę

Čċ

ÆƓȝ ȯȀę ø ǧȥţȁ ȸŋ ȁƘǹ ȀÆȉ ǿÛ ȴŸȥ ȃȀǿöȁ ȀŋÛş ɃÀŋÛ Ž (Ē)ƘǧÀŢϙ ɄϙÛ
ÛǧȥţȀǣ Ƃ ţáȁ :ȄĘę ȸǣ ÆȶŢ ȼȅȀŐǒ ȯȀęş ø ȴȤŸǹá Ȁŋş ÛȃȀǿöȁ ǻȀÊȀǒ ƗȞΛ : !ȁ
ȥȴş ÛɄǝȀȝá ʔŸȝ (ē)ȸŋǘΛ ÛȼΛÆΛ ȝȥȁǿ Àȶȝş Ûȼǒ ƘǧȥȝÆȥ :ȯȀę .ɄŸȝ ʔȶÛş ÛƘĘǣüȥ
.ɄÓƓΛ

:Àȶȝ ȯȀŐȥ :ȯȀę .ʔÓǣ ɄÓƓøΛ Àȶȝ ʔÛǿ ȀȶŸȥ ÛƘȣȍ ȼǒ ȶǣȁ ÀȒǵş :ȯȀøę

ČĐ

ø ǨƓĘǅǫȅȁş ø ȄĘę ȸǣ ÆȶŢ ȯȥŐΛ :ȯȀę .ȀȒΛÛ ȭȁǾǣ ǧȥȝÆȥ :ȯȀę .ȀȀȞŋ ȁØȴş
ȶÛ ǬƓŸΛ ȴŸȥ ÛÀȶȝ ȸŋ ȧÆȎöȁ !ȁ ȣÀȞȥ :ȯȀøę .(Ĕ)ȀȒΛÛ ȴȤȞŋ ɄÊȀǻǒ ǧȥȝÆȥ
.ȬǒǢ ȼȀǣȁ ǧȀŋş ÛǧȀŋ ʔĶǵ ĬƳĘŸę

.(Čċ)ÆȞǣ ɈȀȭ Ǵǵ ȄĘę ȸǣ ÆȶŢ ɄŐǣş

čċ

(Č) Ž ȁȀǿöȁ ÊǸ:ȁȀȅ ȓɄ).
(č) ȅŐÛǨ ȸŋ á.
(Ď) ǦȥÀȞţȁ şȁȀǫÀøΛ Ǹ Ď/ďĒ .
(ď) Ž ǦȥÀȞţȁ: (ŋÆΛƗ)Û şŋǯȼ Ž â.
(Đ) ǦȥÀȞţȁ şȁȀǫÀøΛ Ǹ Ď/đĔ .
(đ) ǦȥÀȞţȁ şȁȀǫÀøΛ Ǹ Č/ČĔĐ .
(Ē) Ž ǦȥÀȞţȁ: (ȥÓÀǧ).
(ē) ȁá: (ŋǘŋȸ).
(Ĕ) Ž ǦȥÀȞţȁ: (ȀΛȒȀ ŋȞȤȴ).
(Čċ) ȭØȁ Ž áÛ â şţȞÀȥƓÛ şŽ ȁá: (ǢȞÆÛ şȁ ÛȝŸȴ)Û şȅɉ Ίƍȼ: (ŋȀǧ ǢȞÆ).

ČĐ

:ȸ/\Ǽȶǂä ǒẢæǓ ǒẢƧǓ Ž ȣẢȮöä ȣȀǵ

*ƆẢȶȞöä ŎŋẢȭ ȸæ ǼȶŢ [ǡďĎē]

.ǒẢȰȲöä ŎȽǓ ȸŋ

.ǿẢȖȞöä ɃȀÔǤöä Ǽ/\Â/\ ȸæ ȷẢæǓ ȸʒ ϙǼǵ

Đ .ɃǼDzȞöä ɄǹẢȓǧä Ả/\Ȁȭà ȸæ ǼȶŢ ȸæ ǼȶŢ ƅẢď ȥæǓ ȼẢʒ ʔşǿ

ǼǤʒ ǿȥÔẢŋ ȥæǓ ȼɆǹǓ ȸææş ÛàäȂÔöä ȸÊΣä ǼǵäȥÖä ǼǤøʒ ȸæ ǼƥǓ ȃẢǦȞöä ȥæǓ Ảɋ∃ǹǓ ȸæ ţẢDzȉ ȸæ ɄŸʒ ȸÊΣä ȥæǓ ẢɋǓ ÛǢɆÛʅä ȀÖæ ȥæǓ ẢɋǓ :ɼẢę Ǽǵäȥöä ǼǤʒ ȸæ ǼȶŢ ȸøæ ȸƥȀöä ŎΛǼæ ȸæ ǼȶŢ ȸæ ȀẢȞDZ ȸæ ǼøȶŢ ŎȒȀöä ȥæǓ Ảɋ ø ǿȥæȂÊøȺæ ø ƆẢȚǤȍǵä ɄŸǾÔȶä ǼȶŢ ø ÙȀÖţä ȀẢȞDZ ȸæ ǼɆȞè ȸæ ȸÊΣä ȃẢǦȞöä ȥæǓ Ảɋ ø ȷẢȚǤøȍǓ ǡẢæ ʔŸʒ ȷẢʅẢæ ø ɄʒäȂʅä Čċ ŎŋẢȭ ȸæ ǼȶŢ Ảɋ ø ǼĐzɋ ʔȀę ȸŋ ø ɄǹẢȓǧä Ả/\Ȁȭà ȸæ ǼøȶŢ ƅẢď ȥæǓ Ảɋ ø ǻẢæǓ àşKẢæ :(Č)ȯẢę ȬöẢŋ ȸææ ȄɋǓ ȸʒ ÛƆẢȺöä ȞæẢǫ ȸʒ ÛǿẢȖȞöä ȷẢæǓ Ảɋ ø ȷẢȶȞæ ø ƆẢȶȞöä

ȍzȅǿ ȤȭÏ ȸŋ ȸȱ Ƙ ȷẢȭ (č)ȂẢę ɼş ȂẢǹ ǿǓ ȴŸøȥ Û!ä ȯȥȅǿ ȞHzẢȍ

ȞæẢǫ ȞHzẢȍ (Ď)ẢɋǓ :ȷẢæǓ ȯẢę .ȬöẢŋ ȸøæ ȄɋǓ ȞHzẢȍ ẢɋǓ :ȞæẢǫ ȯẢę .!ä ȞHzẢȍ ẢɋǓ :ƅẢď ȥæǓ ȯẢę .ǿẢȖȞöä ȷẢæǓ ȞHzẢȍ ẢɋǓ :ŎŋẢȭ ȸæ ǼȶŢ ȯẢę .ƆẢȺøöä Čǫ ẢɋǓ :ŎȒȀöä ȥæǓ ȯẢę .ƅẢď ẢæǓ ȞHzẢȍ ẢɋǓ :ǼɆȞè ȸæ ȸÊΣä ȯẢøę .ŎŋẢȭ ȸæ ǼȶŢ ẢɋǓ :ǢɆÛʅä ȯẢę ÛŎȒȀöä ẢæǓ ȞHzẢȍ ẢɋǓ :ɄŸÔȶä ȯẢę ÛǢɆȞè ȸæ ȸÊΣä ȞHzẢȍ ẢɋǓş :ȘzẢΣä ȯẢę .ĀøɆÛʅä Ả/\HzẢȍ ȸøU :ĘǾǿȺ ȸææ ȯẢę .ɄŸǾÔȶä ȞHzẢøȍ .ǿȥÔẢŋ ẢæǓş ȃẢǦȞöä ẢæǓ ȞHzẢȍ

:ǢɆÛʅä ȀÖæ ȥæǓ ẢȺö ȯẢę :ǿȥÔẢŋ ȥæǓ ẢȺö ȯẢę

čċ ϙǼǵ .ƆẢȶȞöä ŎŋẢȭ ȸæ ǼȶŢ :ø ȴɆȶä Ǽ/\ǼÎǩş ƙøȞöä ǴǪẢæ ø ƆẢȜöä ẢŋǓ .ɄǹẢȓǧä Ả/\Ȁȭà ȸæ ǼȶŢ ȼẢʒ ʔşǿ .ǿẢȖȞöä Ǽ/\Â/\ ȸæ ȷẢæǓ ȸʒ

ǢƖǾȚǪöä ǢƖǾǿş ÛĎĐċ/Đ ȷäȂɆţä ȷẢøÊǒş ÛČĒ/ď ȯẢǼøǪʒɼä ȷäȂøɆŋş ÛĎđČ/đ ȯẢøȶøȭqä *
. ďČĐ/Ĕ

. ĎĐċ/Đ ȷäȂɆţä ȷẢÊȏ Ž ȀDzǵ ȸææ Ȼäşǿ (Č)

.ȴÊ/\Ảæqä ȼẢŋ ʔȥÊ/\ ɃǾöä ȥȽ ÛǡẢɆȜöä ȸŋ :ȂÖöä (č)

.â ȸŋ ȞÛȍè (Ď)

.(ŎȒȀöä ȸæ ǼȶŢ) :â (ď)

.ǬΛǼΣǟ ȧǺè Ż

:[Č]ȯǺę !ǟ ǦǤȽ ȸǟ ɄΫȝ ȀÔɸ Ϋǚ ȸȝ ÛɄȾǺÊǟ ǼȾƮ Ϋǚ ʔΫȝ ǧǚȀę

ǫǼǵ ƆǺȾĦǟ ŌȵǺõ ȸǟ ǼȾƮ :ȥȽȥ ø ǺȽǼΛǼ Ȋǩş ȴǼƫǟ ǴǪǺǟ ø ƆǺȾĦǟ Ǻȵǚş

.ɄǹǺȑǧǟ ǺΛȀõǟ ȸǟ ǼȾƮ ȼΛȝ ʔşǿ .ǿǺǕĦǟ ǼΛÂΛ ȸǟ ɈǺǟǚ ȸȝ

Ǻɸ ÛȸþȀǟ ǼǦȝ ȸǟ !ǟ ǼǦȝ ȥǟǚ ȤΛȀ Ȋǟ Ǻɸǚ ÛɈȥȾǼȵ ȸǟ ɄΫȝ ȸǟ ǼȾƮ ȴǝǺΛ8ǟ ȥǟǚ Ǻøɸǚǵɸǚ

ȥǟǚ ƚǫǼǵ ø ǦȥȥȮǺǟ ø ÙȀÕƫǟ ɄȝǟȀɭǟ ĆȀȮǟ ǼǦȝ ȸǟ ǼȾƮ ȸǟ ȀøǺȞDZ ȸǟ ǼȾƮ ŌȒǺǟ ȥǟǚ

Ǻɸ ÛɄǹǺȑǧǟ ǺΛȀõǟ ȸǟ ǼȾƮ ȸǟ ǼȾƮ ƅǺȡ ȥǟǚ Ǻɸ ÛÙȀøǾƫǟ ȀǺȞDZ ȸǟ ǼƫȞè ȸǟ ȸÊΣǟ ȃǺǤĦǟ

ÿǺȊǟ ȸȵ ǒǺŎǤǟ ǼΫǟ ȸȵ ɈǺȾĦǟ ø ƆǺȾĦǟ ŌȵǺõ ȸǟ ǼȾƮ

ø ƙǪǺȵş ƙĦǤèş ʔǼǵǚ ǦΛè Ž ǧǺȵş .ǦøΛè ȸΛȀȊȝş ǦǝǺȵ ȇǺȝş ø

. ǬΛǼΣǟ ȀõǾȥ

ŌȵǺõ ȸǟ ǼȾƮ

.[č]ɃȀƫǟ ǴƫǤȎ ȸǟ ƖǺȍ ȸǟ ǼǪǺǹ ȸǟ ōǟȀȝ ȸȝ ʔȮǵ

.ɃǿǟȥΣǟ Ϋǚ ȸǟ ǼþǚȼΛȝ ʔȮǵ

ȸÊΣǟ ȸǟ !ǟ ǦǤȽ ƙÊΣǟ ȥǟǚ ɄǹǚȼΛȝ ǺȤǼǵş - ȴøƫȽǟȀǟǚ ȸǟ ɄΫȝ ȴèǺÕǟ ȥǟǚ Ǻɸǚǵɸǚ

ȸǟ ȀȾȝ ȸǟ ȸþȀǟ ǼǦȝ ȸǟ ǞƫȞȉ !ǟ ǼǦȝ ȥǟǚ Ǻɸǚ ÛǼþǚ ȸǟ ÂΛÂĦǟ ǼǦȝ Ǻɸ - !ǟ ȼþǿ - ȼƫŌȮǟ

ÛɃǿǟȥΣǟ Ϋǚ ȸǟ Ǻɸ ÛȄǻǿǼǟ ȸǟ ȸþȀǟ ǼǦȝ ȥǟǚ Ǻɸ ÛɈǽǘƫǟ ɄȾƫȾǟ ȀǺȞDZ ȸǟ ŌȒǺǟ Ǻɸ ÛȀÔɸ

:ȯǺę ŌȵǺõ ȸǟ ǼȾƮ Ǻɸ

ǺΛ :ǨΫŌȥ ÛȁȀǺĦɄȵ ȸǟ ÿǺǙǚ ǽDzÊȵ Ž ȄǺDZ ȥȽş ǼǪǺǹ ȸǟ ōǟȀøǿ Ƃǚ ǨǺDZ

!ǟ ȀǺ8ǪÊǨ ǺȽȊƫǨǨ ǦȝǺÊǟ ÛǕǨǺǨɍ ÛɄǹǚ ȸǟǺΛ :ȯǺŌȥ !ǧȥøƫǟ ȃǺù ÛōǺɄȒǟ Ǻǟǚ

.ǺȽǼǟ ǧȥȵ ȸȵ ȪǾ ƙǹ

*ɄèǼǕƫǟ ɃȀȒǺǟ ƙÊΣǟ ȥǟǚ ÛǼȽǺƒ ȸǟ ȴÊΛá ȸǟ ŌȵǺõ ȸǟ ǼȾƮ

ǼȽǟÂǟ ȴƫȽǟȀǟǚ ȸǟ ȀÔɸ ǴǪǺǟ Ǻǟǚş Ûȼ̈ŌȮǟ ȴÊΛá ȸǟ ŌȵǺõ ȸÊΣǟ Ǻǟǚ ȻǺǟǚ ȝƨ

ȸȵ ȼǿ ÂǽDzǼèǟş ÛȴèɍǺǟ ȝǚ ȼŌȮǟ ȸȵ ȘȜ ȴΫȥ Ûȼ̈ŌǪΫǿ ǵǼøȵ ȼǦɄǾş ø ǿȥǬǟ ø

ɄȑǺÕǟ ȻǼȽȊǪèǟş ÛȃǼÕƫǟ ǨƫǟǾǹǚ ǼǟǼǟ ĘȊȵá ÿǼøęş .ȻǨȡş ǼƫÛɭǟ ȀǾǟ Ϋǚ

. ĐđČ/đ ȯǺȾõǪǟ (Č)

ɃȀƫǟ ǼǪǺǹ ȸǟ ōǟȀȝ ǦɃȀǨ ǨȵǼŌǨ .ȃǟȥÔǟ ȥȽ ǟá ȸȵ ǨǦƫǟş Û(ƆȀƫǟ) :ȃ Ûá Ž ǚȀŌǨ ɈǚȸǾȥ (č)

.(ČĒČ ȋ ďĒǰȵ) ȠΛǿǺǪǟ Ž

.(ČĐČč) Čċčċ/č ȀõǺÊȝ ȸǟ ǦǺƫȊȵ *

ƃǺȞƫả ζǽǕ ƃǺǹ ǙǑèǕȘ ǕǿȘǺǿä ǥǻǺȚἺǣ ȴȚǪǺ ɉǺȭȘ .ɄȭǺǪä !ả [ďčĚ] ǼǿɢȝζǽǕ
.ȼǩǻǺȚἺ Ʉȑ ǺǑä

ȳǻǺǼŸǒ ǬȸȞǪǺ ɉǺȭȘ .ȼǥǕἺ ȸȵ ǬǺǼΣả ȸǿȮǺ ƁȘ ǕǽƘÊǺ ǼǺἺ ȼǺȝ ǨǪȭ
ȸȵ ǾǹǘǺ Ǻƕ ȧǺǺȘ .ǦǑǺǿȭζǒä ǿảǻ Ž ƫǺǪƫả ȴǪǹ ƂζǪȘ ǕǼǹǺǑ ɁǿŸȝ ǼŸ8ǪƫǺ
.ǻǼȸƮ ȼÊǺ ɁȸÊζ ǼƥǕ ȼƧả ɉǺȭȘ .âζǬƫả Đ

ȸǣ ȴÊǺǻ ȸǣ [Č] ǑȵǺȭ ȸÊΣả ζǽǕ ȼǑǺǒä ŸǕ ǺǕ ǕĘἺȵǼǣ [Č] ǑȵǺȭ ȸǣ ƙÊΣả ζǽǕ ǺƎǹǕ
ȸǣ ǼȸƮ ƙÊΣả ζǽǕ ǺǕ ǕǦǝǺȸȞǿǕȘ ƙǪèȘ ǥèȘ ǦǺè âǼǿǑƫả ǨɆǣ ƆŸǑÊȞǒä ɃǺȒǺǒä ǼȽǺƒ
Ǻ ǕǼɆǒζǒä ȸǣ ȸÊΣả ȸǣ āǺȽζǒä ǼǦȝ Ǻ ǕȼɆŸȝ ǥǒǺȩ ɉǺȸȽǺǪǒä ȸǣ ɄŸȝ ȸǣǣ ǼȸƮ ȸǣ [č] ƙÊΣả
ȸȝ ǕȧǺȞèǕ ȸǣ ǼȸƮ Ǻ ǕƗȜ ȸǣ ǼɆȞè Ǻ Ǖ ǿǺȸȝ ȸǣ ȳǺǿἺȽ Ǻ ǕƙÊΣả ȸǣ ǼƥǕ ȴȚƨả ζǽǕ
:[Ď]ǬǺȩ ﷺ ƑǺǒä ȸȝ ǕǥǺǺȽ ŸǕ ȸȝ ǕǦǥǺǱǺȵ ȸǣ ǼɆȞè ȸȝ ǕȴɆȽǺǺǽǕ ȸǣ ǼȸƮ Čċ

ɉǕȘ .ȼǺȝ ǼĒɆ8ǩ ɁǪǵ ǺƬ ȴǑɆζ ǺȚȞȵ ĈἺ ʓ ƁȘ ǥàǺǺǱ ɁŸȝ ȴȭǼǵǕ ɁǺò ảǽǕ)
.(ɃȑζǩǤǵ ǼȞǑǺ Ƴζ ǺȚȞȵ ɁἺȵ

ǼȞè ζǽǕ ǺǕ :ɟǺȩ ǼɆȞè ŸǕ ȸǿǣ ȴɆǪ ȴèǺǑǒä ζǽȘ ǕɃǼɆÊǒä ǼǿȸƮ ζǽǕ ǺɆǒǺȝ ȼǺƎǹǕ
ǿǺȸȝ ȸǣ ȳǺἺȽ Ǻ ǕǣǺÂǦǒä ɉảȘǺȵ ȸǣ ǼȸƮ ǺǑǣ ζǽǕ ǺǕ ǕȘζǺΣả ǼȸƮ ȸǣ ǼȸƮ ǺǕ ǕǼǺǻɟả
.(ǥàǺǺƨả ɁŸȝ) :ǬǺȩ ȼǕ ǻɟǕ ȼŸǯȵ ȻǻǺǺèǚǣ ǺȭǾζ ČĐ

ƘèǦǺè ȸȵ ǥǼȞǑǒä Ƀǣ ǺἺȝ ƆǺǪ ƙǺǪɟả ȳζǺ ǑȵǺǿȭ ȸǣ ƙÊΣả ζǽǕ Žζǩ
.[ď]Ƙ8Ǒǒä āǺǣ ǥƎǑȵ Ž ȸζǻȘ ǕǦǝǺȸÊɌȘ ƙǪƳǪȘ

ŽζǬǒä ƆɟζɁ˥ả ǬɆȝἋƧǙ ζǽǕ ǕƘǰȭ ȸǣ ǼȸƮ

.ȼǺȝ ɁȘǿȘ ǕǺǺǺȞǒä ǼǦȝ ȸǣ ǺȸȝɁŸȝ ǼζȘ

.ɃǼèɟả ǼɆȞè ȸǣ ǼƥǕȘ ǕɄǑɆǑƫả ƘǰȭȸǣǼȸƮ [Đ]ȼǺȝ ɁȘǿ[Đ] čċ

ǼɆǕ˥ả ǺǕ ǿ ɃǺǒǺǣ ǿ ȼɆǑǺǒä ȸƥǺǒä ǼǦȝ ȸǣ !ả ǼǦȝ ȸǣ ȸƥǺǒä ǼǦȝ ǼȞè ζǽǕ ǺƎǹǕ

.â ȸȵ ǺȸȚǼǣǺȵ ǙǑè (Č ǿ Č)

ǦǺɆἺȵ Ž āảζǑǒä ɁŸȝ ȼɆǽǕ ȴèả ǒǺǱ . Đċ/Čē ǒƳǦǒä ȳƳȝǕ ƘÊǣ ɉǿǺȩ .ȤǺǺǑ Ǖ(ȸÊΣả) :ǻ (č)
.ǺȭǺÊȝ ȸǣǣ

ČĐ (ďččĚď) ȴȩǺǣ ɦǑǒä ǼǵǺò ȼǱǺǹǕ (Ď)

.(Ǒòɟả ȸȵ ǦǝǺȸȞǿɟả ǼȞǣ ƙȞǣǿɟȘ ȝǣǺǒä ǒǺƨả Ǻǹǚ) :ǻ Ž ȻǼȞǣ (ď)

.â ǕǣǻȸȵǺȸȚǼǣǺȵ ǙǑè (Đ ǿ Đ)

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible] Đ
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Čċ
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ČĐ
[illegible]

[illegible] (Č)
[illegible]
[illegible] (č)
[illegible] (Ď) čċ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ČĐ
[illegible] (ď ø ď)
[illegible] (Đ)
[illegible] (đ)
[illegible] (Ē)

ÛÀȒȺöä ȸæ !ä ӔɆǤøɜş ÛȯɍӔöä ȷȺȶɆŸè ȸæ ӔøɎʑş ÛӔȶȚ ȸæ ȷäÀɎʆ̧ş ÛŌƵè ȸæ
ȸæ ҠȽàş ÛȗŸȽǾöä ɫɜ ȸæ ӔȶȚş ÛɃӔǇøǤöä ȴ̧ǰ̆ɆȚä ȸæ ȴ̧ɆȽäÀæǗş ÛȗȦɆÀɸøöä âȦɃɜş
ø äÀɆȮɮ ȗȓȦ̧ ø ǻȦƥ ȸæ ȴ̧ǰ̆ɆȚä ȸæ ӔȶȚş ÛÀɆȶɆ ȸæ ӔȶȚ

ʐ̈æǗ Àõæş .ȨȊʼņǻ ǒȦȞȺÒ ȸʼņ ȼ̸æǗ ȗŸɆǾȞöäş Àȶøɜ ȸæ ӔȶȚ ÀȦȞǄ ʐ̈æǗ Àõæş

Đ

.ȸ̧ȗȊæ ȄɆöş ÛȨȊʼņǻ ǦÔɆÔʼņ ȸʼņ ȼ̸æǗ ƆȦÀõɉä ȸæ ӔȶȚ

ÛǧäÀȦöä ȸæ ȴ̧èȦÖöä ʐ̈æǗ ȦɸǗ ÛȗȶǇɆÊöä ƘÊΣä (Čȸæ ȸÊΣäČ) ȸæ ȗŸɜ ȸÊΣä ʐ̈æǗ ȦɸƎǹǗ

ȦɸÛȴ̧ǰ̆ɆȊʼņ ȸæ ӔɆȞè ȸæ Ȥèʐ̈ ȦɸÛÀÒǮøǄ ȸæ ȸÊΣä [ďĎĚ] ʐ̈æǗ ȦɸÛŸɎÖöä ƘÊΣä ʐ̈æǗ ȦɸǗ

ﷺ!ä ȯʐ̈èǿ ȸɜ ÛǥÀȺȽ ŸǗ ȸɜ ÛǦȶǇøè ŸǗ ȸɜ ÛɃÀȽÂöä ȸɜ Ûȗɜäàşɉäȸɜ ÛҚǰ̆õ ȸæ ӔȶȚ

:(č)ȯȦ̧

[äʐ̈ȶÊǨ ɍ :ǬȺӔǵ]

[..ӯÀȮöä ӔȺȞöä

Čċ

.(ȸʼņǘʈ̈ä ӯÀȮöä ǭǖʐ̈ ǗǇÀǪöä ȽӔɆÊöä äʐ̈ȶÊǨ ɍ)

.ȗɜäàşɉä ȸɜ ǦɆÛɜ ȸæ ǫǿȦΣäş ÛÂȺÂȞöä ӔǤɜ ȸæ Ӕȸ̧ʐ̈è ȼ̸ȞæȦǨ

ȻäşÀʐ̈ Ûȴ̧ŸÊʼņ ȸæ ӔɆÒʐ̈öä ȴ̧ƵȦÖȦǹş .ɃÀȽÂöä ȸɜ ӔȉäǿȸæÀȶȞʼņ Ȼäşǿ ȰÖǾõş

.ƐɆÊʈ̈ä ȸæ ӔɆȞè ȸɜ ÛɃÀȽÂöä ȸɜ Ûȗɜäàşɉä ȸɜ

ȸæ ŌƵè ȸæ ŌȒʐ̈ âȦǤȞöä ʐ̈æǗ ȦɸǗ ÛƆȦɸȮöäĎ) ӔȶȚ ʐ̈æǗ Ȧɸ ÛƆȦÀõɉä ȸæ ӔȶȚ ʐ̈æǗ ȦɸƎǹǗ

[ȸɜ äʐ̈ʐ̈ȦΘ :ǬȺӔǵ]

[..Ǧöä

ČĐ

ʐ̈æǗ Ȧɸ ÛɃÀÔǤöä (ĎÀȶɜ ȸæ ӔȶȚ Ȧɸ Ûȼ̸ɆŸɜ ǥ̇öäȦ̧ ø ȦɆŸɜ ӯӔ̧ ø ǿȦȦÔöä ɃàşÀʈ̈ä Ӕƥǖ ȸæ ӔȶȚ

Ȧɸ ÛȗɚȦÛöä ȸÊΣä ȸæ ȄɸʐȺ ȸæ ӔȶȚ ȸæ ӔøƥǗ ȸæ ȸÊΣä ȗŸɜ ʐ̈æǗ Ȧɸ ÛƘÊΣä ȸæ Ӕƥǖ Àȶɜ

ȯȦ̧ :ȯȦ̧ ǥÀȺȽ ŸǗ ȸɜ ÛǦȶǇøè ŸǗ ȸɜ ÛҚǰ̆õ ŸǗ ȸæ ɫɜ ȸɜ Ûȗɜäàşɉä Ȧɸ ÛҚǰ̆õ ȸæ ӔøȶȚ

:(ď)ﷺ!ä ȯʐ̈èǿ

čċ

.(ȼ̸ӔɆæ ȸƥÀöä ǾȵǗ ÀǥɮɜäæǗ ȼ̸ǖʐ̈ ÛȗɅȦÊöä Ǧɮà ȸɜ äʐ̈ʐ̈ȦΘ)

[ȤɆÀʅä ȸʼņ] :ȼ̸ÊȦȺ Ҡǰ̆õ ȸæ ӔȶȚ ӔȊɸǗ Ż

[ȼ̸ö ȷȦǪɆæ]

ǒȦǺÊöä ŌȽǗ Ҡȡ̧ ɫâȦøȺöä Ȧȶʐ̈ Ǩø | øøɆõ ȸʼņ ȸæä ȯȦǤǨ ɍş ɆɆøǺè ȸõ

ǑȦȶøÊöä ӯʐ̈øʊ (Đ)ȼ̸ɦʐ̈ʐ̈ȦøɆæ ȯ | Ȧɸ ʐ̈øȯş ɆӔȶ ǑɆøǺǤöä ȴȦøȺ ȸȯ

ČĐ

.äǻ ȸʼņ ȦȶƵӔæȦʼņ ÙŐè (Č ø Č)

(č) ȼ̸ӔÕ ӯӔΣä ǬȺäӔÕ ŽȠȺǿȦɸöä Ž ǦƤÀǨ (ǦȶøÔɜ ȸæ ŸǗ ǦȶÔɜ ʼņǰ ďĒ ȋ ĎđĚ)Û ɁäɸȚÀ ȦȽ Ȋʼņ

.ȼ̸Ɇʐ̈ ȨɆŐȞɸöä

(Ď ø Ď) ÙŐè ȦȶƵӔæȦʼņ ȸʼņ â.

(ď) ȼ̸ǄÀȵǗ ȦȮǵӔÒ ȟÖȦæ ȴ̧ȩÀæ (ČďčČĎ).

(Đ) ƿʐ̈ȦɆöä :ʼņŸŌʔ ȴ̧Țɜ ӯӔŌʼņ âǗȦöä ǘʼņȦÀǗÛ ʂƤ ȞɆʐ̈ :ȠȦʐ̈ɆȠ.

:Ȧŋ ȼǯǼǵ ȸŋ Ƃ̂ ȝȩȿ Ȧŋ ʔ̈ȝ̂ȿ

[ǯǿá̂ :Ǧ Ȋ ȧȦȝ ȯẓȩ] Ȧ̉ Û([Č])ȹȞẓȦȊȍ ȀȮ̈ ẓ̈ Ȧ̉ Û ȷ Ȳ̋ȡ ȸ̈ ȜȯȦøù ẓ̈ Ȧ̉ ÛȸÔƩ̉ ȸ̈ ȴ̧èȦÕ ẓ̈ Ȧ̉ Ǝǹ̂
[.. ̉ ȯẓèǿ] ȸȝ ÛɃȀȽȦ ȸȝ ÛȹȝȁȿɈ̉ Ȧ̉ ø ȹÔ̋Ôţ̉ Ǩǯõ ȸ̈ ƚȞ̂ ø Ǽȶ̂Ț Ȧ̉ ÛɃǼ Ȳ̧ǯŢ̉ ȸ̈ Ȳ̧ȽȦ̈
:ǨȯȦȩ Ǧ Ȋ ȧȦȝ ȸȝ ÛȲ̧èȦÕ

.ȼȦȝ ǾȠ̂ Ż ÛȦǵ ȁẓȏ Ž ﷺ !̉ ȯẓèǿ ǯǿá̂ Đ

[ȷ Ȧ̋ǼȀ̉ áȦ̋ò] Ȧ̉ ÛȀȮ̈ ẓ̈ ɃǼȡẒ Ȧ̉ ÛǼȜƩ̉ Ÿ̂ ȸ̈ ȸÊƩ̉ ẓ̈ Ȧ̉ ÛȼÕȀȁ ȹȶǼÊ ȸÊƩ̉ ẓ̈ Ȧ̉ Ǝøǹ̂
:ȯȦȩ ȹȝȁȿɈ̉ ȸȝ ÛǨǯõ ȸ̈ Ǽȶ̂Ț Ȧ̉ Ûáẓȝ ȸ̈ ǼǵȁẓȀ ǼǦȝ ȸ̈ Ǽƥ̂ Ȧ̉ ÛȡẓǼǵǼ ẓ̈

ȀȚȹȜ ɍȿ Û([č])ȷ Ȧ̋ǼȀ̉ áȦÛÔȜ ǦøȞȶȤ̉ ȳẓȜ ƺȀƩ áȦ̋ò ǧȿǨ Ȧ̉ǼȦȝ ȷ Ȧøõ
.([Ď])ȦȽȁǼȿ ȦȽȦ̂ ɚ̂ ȦȷȦŋ ȨǦȜ Ȳ̧Ÿẓ ÛȼȹŸ8ǦȿŞ ȼ̈ ẒÊȀ́ẓ ÛȦŋẓȜ ǯȀÁẓ :ȯȦȩ .ǦȞȶƨ̉
.ȯẓǵ ȯȹ Ȉ ȼȗ̂ õ ȷ ȦÒţ̉ Õȯ̈ ǨȜ̂ǿ :Ǩǯõ ȸ̈ ȯȦȩ Čċ

[ȨȜȀù ȸŋ Ǝ Ȋ̉] ȀȮ̈ ẓ̈ Ȧ̉ ÛɃȀÔţ̉ Ǽȶ̂Ț ẓ̈ Ȧ̉ ÛÙȀÕţ̉ ȕ Ȉǿ ȸÊƩ̉ ẓ̈ Ȧ̉ ÛɃẓŸȞ Ȳ̧èȦÕ ẓ̈ Ȧ̉ Ǝǹ̂
[ɃǿẓȜǼ] ȹȝȁȿɈ̉ ȸȝ ÛǨǯõ ȸ̈ Ǽȶ̂Ț ȸȝ ÛȲ̧ȽȦ̈ ȸ̈ Ǽƥ̂ Ȧ̉ ÛɃáȁǼ8Ǧ ȀȮ̈ ȸ̈ Ǽƥ̂ Ȧø Û([ď])ȹȮȦţ̉
:ȯȦȩ

[ǧȦÕǦù Ž Ȳ̧ǄȀŢ̉] ȷ ȦȮŋ ȼȞȀƩ ɍ ÛǦȞȶƨ̉ ([Đ])Ž ǯȀƩ ȷ ȦȮẓ Û ȷ Ȧ̋ǼȀ̉ áȦÛÔȜ áȦøò ȦǼȦȝ ȷ Ȧõ ČĐ
[ǦȦŸǹ] Û ȏǿɈ̉ Ž ȼŸ8̈ ǨǦȽ̈ Ǽȩȿ âȦȀ̉ ǯȀÁẓ ÛȼȹŸ8ǦȿŞ ȼ̈ ẒÊȀ́ẓ Ûǯȿ Ȁ Ȋ̉ ȸŋ ǦȞȶƨ̉
.ȦȷȦȿ ([đ])ȦȽȦ̂ ɚ̂ ȦȷȦŋ ȨǦȜ Ȳ̧Ÿẓ

áȁȁ ø ƆȲȩȦǦ ȀȽȦù ẓ̈ Ȧø̂ :ɍȦȩ ȹŸȮ ȀȞ ẓ̈ȿ ȹùȦøɣɈ̉ ǧȦõƎ ẓ̈ Ȧ̉ Ǝǹ̂
ȸ̈ Ǽȶ̂Ț Ȧ̉ ÛȸÊƩ̉ ȸ̈ Ǽȶ̂Ț ƙÊøƩ̉ ẓ̈ Ȧ̉ ø :ɍȦȩ ø ȷ ȿȀǹ ȸ̈ ŌȒȦ ẓ̈ȿ :ȹøùȦɣɈ̉ Čċ
:([Ē])ȯȦȩ ȓȦǹ ȸ̈ ǦȦŸǹ Ȧ̉ ÛȧȦȞèȸ̈ Ǽƥ̂ ȸ̈ Ȁȶȝ Ȧ̉ ÛȧȦȞè ȸ̈ Ǽƥ̂

ȯȦȿ ÛȳȦȊȯȦ ȕøȊȿ ÛȯȦȞò ŌȽ̂ ȸŋ .Ẓèẓ̂ Ȧø̈ ǀȮ̂ ÛǨǯõ ȸ̈ Ǽȶ̂Ț
.ǦÔ̋Ôţ̉

[ŌȽ̂ ǦȶÊǨ Žȿ] Ȧ̉ ÛȡẓȦǿ ȸ̈ Ẓèẓ̂ Ȧ̉ ÛȸÊƩ̉ ȸ̈ Ǽƥ̂ ȀȽȦù ẓ̈ Ȧ̉ ÛõǿȦǦţ̉ ȸ̈ ǧȦõƎ ẓ̈ Ȧ̉ Ǝǹ̂
[ǿẓ8ǯ] ȓȦò ȸ̈ ǦȿȦȞŋ Ȧ̉ ÛŸɍȿǼ ȀȊ̈ ẓ̈ Ȧ̉ ÛâǼȷţ̉ ȀȮ̈ ẓ̈ ČĐ

.(ĐĐȯ) ȹȞẓȦȊȍ ȀȮ̈ Ÿ̂ Ǽȁẓẓ (Č)

.ǧẓƩ̉ Û ȷ ẓ ȽáȦŋ :ȷ Ȧ̋ǼȀ̉ (č)

ȸŋ ȼẓ Ǝ Ȋ ȦẓĎēč/Čċ ȯȲǦȀ ȳȲȝ̂ ǨÊ̈ ȷ ǿȦȩȿ (ȦȷǼȿ ȦøȨ̂) :â Û(ȦȷǼȿ ȦȷȦ̂) :á Ûá (Ď)

.ǦÊȯȦÕ ȨȜȀù ȸŋ ȁȁẓÔȀ ʔȝ Õȯǿõ ẑǿèȿ ÛȁȁẓÔȀ ʔȝ ȼẓ ȁȁȀȝ̉ ȯȦȡẒȿ ÛȨȜÛȀ áǾȽ

. (Ēđč) ČĎď/Ď Ȳ̧ŸȞ ȀȽȁẓǄȿ ǦÊȯȦÕ (ď)

.ǦÊȯȦÕ ȸŋ Ǩǯţȿ Û(Ƃ̂) :ǸÊȦ Ž (Đ)

.(ȦȨȁ) :â (đ)

.(ĎċĐĒ) ēČđ/č ǦȦŸǹ ǧȦÕǦù (Ē)

:ǿɀȣǯöä ŌȽǚ ĞţȽÊǩ Ž ȯÅę

.Ƙǯõ ȸæ ǼȽƮ

ɀæǚ ÅǚÛ ÛȻɀȸ ȸæ ǼȽƮ ɀæǚ ÅǚÛ ÛȻǼȸ ȸæ ȿÀȽʒ ɀæǚ ÅǚÛ Û ţ ÅDzɁ ȸæ (Č) ǼȽƮ ÀÒæ ɀæǚ ÅǚƎǹǚ ȸää ğÅÕǚ Žȿ]

:ȯÅę ǼȞè ȸæ ǼȽƮ Åǚ ÛÅȸȸöä Ÿǚ ȸæ ÀÒæ ɀæǚ Åǚ ÛƆÅȸȸöä ȸÊΣä [ǼȞè

Ð ȯÂȿ ÛȳÅ Î öÅæ ü Î ȿ ŏÅȞȸò ŌȽǚ ȸɳ ɀȽȿ ÛⱫèɀʌ Åøæǚ I Òʌ ÛƘǯõ ȸæ ǼȽƮ

.ƙöÅɳȿ ȸÀ Î ʒ ƘǨè ĞǼè Ž ğÅɳ .ÅƵƘɖȿ ÛÀȽȞɳȿ ÛɄʒäàȿɉä ȸʒ Ɂȿǿ .ĞÔţÔţä

Ǽƥǚ ÅǚÛ ÛȼʌɀȸǴ ȸæ ÀȽʒ ɀæǚ ÅǚÛ ÛɃÀȽɀƨä ǼȽƮ Ÿǚ ȸʒ ÛŏÅȸöä ȸæ ǼÈöÅɖ Ÿǚ ɁŸʒ ğǚÀę

:(č)ȯÅę ǼȞè ȸæ ǼȽƮ Åǚ ÛȴȽɀ ȸæ ƙÊΣä Åǚ Û ȣ ȿÀȞɳ ȸæ

ÛȳÅ Î öÅæ üȽ Î ȿ ÛŏÅȞȸøò ŌȽǚ ȸɳ ȷÅõȿ Û Ⱬèɀʌ Åæǚ I Òʌȿ ÛƘǯõ ȸæ ǼøȽƮ

Čċ ȼǚ ȷȿÀõØʌȿ .ÅƵƘɖȿ Ʉʒäàȿɉäȿ ÛÀȽȞɳ ȸʒ Ɂȿǿ .ĞøÖǫ ȷÅõȿ ÛĞÔţÔţä ȯÂȿ

!ä ǼĞʒ ĞɀⱯǹ Ž Ûƙöàɳȿ ȸÀ Î ʒ ƘǨè ĞǼè Àǹǚ Ž ğÅɳȿ ÛȻÀȽʒ Àǹǚ Ž ÙŸöǹä

.ȷȿǿÅȽ ȸææ

ÛøÅȸƨä ǼĞʒ ȸæ õøÅĞţä ÅǚÛ ÛɄɳⱯÊöä ŌȒÀöä ɀæǚ ÅȸǼǵ Ż ÛɄŸʒ ȸæ ǼȽƮ ȴȽȸöä ɀæǚ ÅǚÜĞǚǚ [ƘĞÒöä ǸʌøÅöä Žȿ]

ɀæǚ ÅǚÛ ÛɃàäƘö Î öä ÀÒæ ɀæǚ ÅǚÛ ÛƆÅĐɀǼȸöä Ǽƥǚ ɀøæǚ Åǚ :ɏÅę ø ȼö ȘÅŸöäȿ ø ɄŸʒ ȸææ ǼȽƮȿ

ČĐ :(Ď)ȯÅę ɃøÅǺȸöä ÅǚÛ ÛÙÀÕţä ȸÊΣä

.(ď)ⱫţÕǯöƂɀɳ ÛƆÅȞȸÔöä :ȯÅÕʌȿ ø ɄÔţÔţä Ɀèɀʌ ɀæǚ ÛƘǯõ ȸæ ǼȽƮ

ǻüɀ ÛȸȽţöä Ƃǚ ǪȞæ :ȯÅęȿ Ǽƥǚ ȼÅȞȑ ÛɄøʒäàȿɉäȿ ȸÀȽȞɳ ʒƧ .ĞÔţÔţä ȯÂǚ

.ȻäȿÀɀ ÛȻØǹüɀ ÛǼȞæ ā ÅǫÒæ

ɀæǚ ÅǚÛ ÛⱫèɀʌ ȸæ ǥÂƥ Åǚ ÛǥǼȞÊɳ ȸæ ŌţʒÅƧǚ ÅǚÛ ÛǼƥǚ ȸæ ŌţʒÅƧǚ ȴèÅÕöä ɀæǚ ÅǚƎǹǚ [ɃǼʒ ȸää ŌɳÅõ Žȿ]

čċ :ȯÅę ɃøÅǺȸöä Åǚ ÛɃǼȸȸƨä Åǚ Û(Đ)ɃǼʒ ȸää Ǽƥǚ

.Ʉʒäàȿɉäȿ ÛÀȽȞɳ ȸʒ .ⱫţÕǫ Ƃɀɳ ÛɄÔţÔţä Ɀèɀʌ ɀæǚ ÛƘǯõ ȸæ ǼøȽƮ

.Ȼäȿ Àɀ Ûäā ÅǫÒæ ǻüɀ ÛȸȽţöä Ƃǚ ǪȞæ :ȯÅøę ÜǼƥǚ ȼÅȞȑ .ȸȽţöä ĞţǴÅǚ ȸɳ ȼŸøòǚ

.â ȸɳ ǨÛŐè (Č)

. ďēĚ/Ē ǼȞè ȸää ğÅÕǚü (č)

. čČē/Č ƘĞÒöä ǸʌøÅǫöä (Ď)

.ƘĞÒöä ǸʌøÅǫöä ȸɳ Ǩǯţäȿ Û(ⱫţÕǯöäŽ) :ǸÊǼöä Ž (ď)

. ččĐē/đ öÅȞȒöä Ž ŌɳÅÒöä (Đ)

.ƙ˂ǝȀȠȿ ǥÀÎȝ ǨèǤǺè ǧȀȠ .ȸȶɆöä ǦɆǵȀ ȸȠ ȼŸÒǕȿ

[ŎΛǼȞ˂öäȿ ȡÀƨä Žȿ] ȥǽǗ ȀǗ ÛȻǼȀȠ ȸǣ ȴèȀŐöä ȥǽǗ ȀǗ :ɍȀȩ ÆøΛǻɉä !ä ǼǤȝ ȥǽǗȿ ȗȓȀŐöä ƘÊΣä ȥǽǗ ȀǗǕǤǗ ǥàȀDZǗ ȗŸȝ

ȗŸȝ ȀǗ ÛÀȽȀù ȥǽǗ ȀǗȿ :ȯȀȩ ȡ

:[Č]ȯȀȩ ŹȀǵ ŸǗ ȸǣ Ǽȶ˥ ȥǽǗ ȀǗ :ɍȀȩ Đ

ÛȗȝäàȿɉäȸȝɁȿǿ .ẔèȥΛ ȥǽǗ ÛȮòɉäɁȀǨǺòȗÔɆÔţäǨǰøõȸǣǼȶ˥

ȼǺȝɁȿǿ .ǦȶŸè ȸǣ ǻȀɓȿ ÛǥǼǝäàȿ ÛȼΛȥǺȄǵ ȸǣ ÆøɆǒȥöäȿ ÛāǽǬȥŨ ȸǣäȿ ÛÀȶǨȠȿ

[č]ȷȥȶɆȠ ȸǣ ȗŸȝȿ ÛȡȀǬÔöä ȸǣ ȸøÊΣäȿ ÛǻȀǤȝ ȸǣ āȀȚȉȿ ÛȝɆǽÀøöä ȸǣ ȸÊΣä

.Õöǽ ȯȥŎΛ ŸǗ ǨȞƧ .ȗȩÀöä

[ȴŸÊȠ Ɩõ Žȿ] ȸǣ ǼɆȞè ȥǽǗ ȀǗ ÛẔǸǹ ȸǣ ǿȥøÔǺȠ ȸǣ Ǽɓ ȀǗ ÛâȀǦȞöä ȸøǣ Ǽȶ˥ ÀÒǣ ȥǽǗ ȀɃøǹǗ Čċ

:[Ď]ȯȥŎΛ ȀȶŸÊȠ ǨȞƧ :ȯȀȩ ȷäǼǤȝ ȸǣ ȗÒȠ ȀǗ ÛȷȿǼɓ

.ȗȝäàȿɉäȿ ÛǼȉäǿ ȸǣ ÀȶȞȠ ȝƧ .ɁȀǨǺÔöä Ǩǰõ ȸǣ Ǽȶ˥ ẔèȥΛ ȥǽǗ

[ȗǝȀÊǺöä Ɩõ Žȿ] ÀÔǹ ȥǽǗ ȀǗ ÛõȀĐΣä ȸøǣ ŎȒȀöä ŸǗ ȸȝ ÛȼɆŸȝ źöäÀŐǣ ÀòȀøǹ ȸǣ ŎȒÀöä ȥǽǗ ȀɃøǹǗ

:ȯȀȩ ŸǗ ɁɃǹǗ ÛȸɓÀöä ǼǤȝ ŸǗ ȸǣ ȻÀÒöä ǼǤȝ ɁɃǹǗ Û!ä ǼǤȝ ȸǣ ÆɆÔ˥ä ȀǗ ÛȗŸǝäȥöä

.ŨÛ˥ä Ǩǰõ ÛɃȥŐöȀǽ ÈɆö ÛǨǰõ ȸǣ Ǽȶ˥ ẔèȥΛ ȥǽǗ ČĐ

[ŸɍȿǼöä Ɩõ Žȿ] ȴɆȽäÀǽǗ ȸǣ !ä ǦǤȽ ȀǗ ÛÀŐÔöä ŸǗ ȸǣ ÀȽȀù ȥǽǗ ȀǗ ÛɃǼȩÀȶÊöä ȸøǣ ȴèȀŐöä ȥǽǗ ȀɃøǹǗ

:[ď]ȯȀȩ ŸɍȿǼöä ÀÎǽ ȥǽǗ Ȁ ÛâǼȚţä ÀÒǽ ȥǽǗ ȀǗ ÛÀȶȝ ȸǣ

ȸȝ ɃȿÀΛ .[Đ]ǿȥȢǰöä ȸÒÊΛ ȷȀõ .ǒȀÛȝ ŸǗ ȸǣ Ǩǰõ ȸǣ ǼȶøǼ˥ ẔèȥΛ ȥǽǗ

.āǽǬȥŨ ȸǣäȿ ÛÀȶǨȠȿ ÛȗȝäàȿɉäȿȀȶ

[ȴõȀΣä Ɩõ Žȿ] ȸǣ ȗŸȝ ȸǣ Ǽɓ ȀǗ ÛǿȀȀÔöä ÀÒǣ ȥǽǗ ȀǗ ÛȻǽȀ˂õ Ž ȗŸȝ ŸǗ ȸǣ Ǽȶ˥ ÀȀȞDZ ȥǽǗ ȀɃøǹǗ čċ

:ȯȀȩ ȴõȀΣä Ǽɓ ȥǽǗ ȀǗ ÛȼΛȥDZȀȠ

ȸȝ ɃȿÀΛ .ǦÔɆÔţä ȸÒè .ẔɆŐǫ ƂȥȠ ÛɁȀȶɆöä ǒȀÛȝ ȸǣ Ǩǰõ ȸǣ Ǽȶ˥ ẔèȥΛ ȥǽǗ

ȸǣ ȴɆȽäÀǽǗ ȁȀȞèǗ ȥǽǗ ȼǺȝ ɁȿǼ .ȴȽǼǤȝ ɃȥŎȀǽ ÈɆö .ȗȝäàȿɉäȿ ÛǼȉäǿ ȸǣ ÀȶȞȠ

. ĐĚ/ē ŎΛǼȞ˂öäȿ ȡÀƨä (Č)

.āäȥÔöä ȥȽ ŎΛǼȞ˂öäȿ ȡÀƨä ȸȠ ǨǴǰţȀȿ Û(Ǽȶ˥) :ŃÊǺöä Ž (č)

.(Čččȯ) ȴŸÊţ ǒȀƧɉäȿ ƖÒöä (Ď)

. ČđĚ/č ŸɍȿǼŸö ǒȀƧɉäȿ ƖÒöä (ď)

.(ȸÒè ɁȀȝ) :ŸɍȿǼöä Ɩõ Ž (Đ)

.ɄɘÛöä ȷ ÀȅëȡȢ Ȣ ɀȝ ȡ ÆȴƮ ÀȦĂǲ ɀʉʂ ÛƆǲäɀɀȤ āɀÕĂʌ

ɀʉ Ȧ ÛȡÊΣä ȡ ȴȽäÀʉ Ȧ ÛȯȦÛöä ȡ ! ä Æȝ ɀʉ Ȧ ÛÆƥ ɀʉ Ȧʂ :ȯȦʂ [āďďċ]

:ȯȦʂ ɄȉÈȤä ÂʌÂĂöä Æȝ

ȯȦʂ ÛĞÔʼnÔʈ ȡ :ĶŸÖɀ Ÿȡʌ ȡ :Ƃ ȯÅÖɀ ÛĞøÆȝ ȡ ĶÕŸɀ ÛĶǲǲǵ

Đ ʓÀǵä :ȯȦʂ ÛȴĂ :ĶŸʂ ŸȳɀȲöä ǫÉƷ ÛĞÛȝ ȡ ǫøÀΣä ɼÀÔöä ǸȊöä ŌĂɀ Ȧ :Ƃ

:ĶŸʂ ŸȳɀȲöä ȼǩáÀȝ Ž ɀȽ ÛøÀȮ ȡ ɄŸȝ ÆȦĂöä ǸȊöä ŌĂɀ ÀøȴɀȄ :ȯȦʂ .ȼöǓ âÀöä

ɼÀÔöä ǸȊöä ŌĂɀ ÀȴɀÜȳƳȡ ɀȽʂ ǥÀĂöä ȻØȽ Ž ȼɀȝ Ɔ Ȧ :ȯȦʂ !ÆȉÛʂ ÛȴøĂ

.ȼöǓ âÀöä ʓÀǵä :ȯȦʂ ÛȴĂ :ĶŸʂ ŸǫƷ ÛƘʓõ ȡ ÆȴƮ [Č]ĞȴȤä ĒǵÀò

Ȧ Û ÆȴƮ ȡ ȡƥÀöä Æȝ Ȧ :ɍȦʂ ȯŸʅä ! ä Æȝ ɀʉʂ ÛɄȽɀÀǵä ƙÊΣä ɀʉ [č] ȦûǴǓ

Čċ

ǥäǲǓ Æƥ

ɄŸȝ Ȧ ÛÀȽÀù ɀʉ Ȧʂ :ȯȦʂ ǳ

:ȯɀÕʌ ȝÀöä ȡ ȡÊΣä ĶĂƧ :ȯȦʂ Ÿ ƚǫÆǵ Û[Ď]ŹÀǵ Ÿ ȡ Ȧ :ɍȦʂ

ȧÀĂèǓ ɀʉʂ ȼȝ ÆȡȮƚ ȷÀõʂ ÛâÀöä Ęǫʂ ȳɀöä ɄÔøÔʈ Ƙʓõ ȡ ÆȴƮ

ʓÀƸ ȷ ! ǪʌΣä ÆŸÛʌ ȡʈ Ʉȣʌ .ȷÀõ Øȴ Ƙʅȡ ȣÀĂʌ ȷÀõʂ ÛɄǵ ɃøâÀöä

ČĐ

.ȼöǓ

ÛŌȒÀöä ȡ ƙÊΣä ɀʉ Ȧ ÛɃƎɎöä ȡ Àȯ ɀʉ Ȧ ÛɃÆȦʂÀȴÊöä ȡ ȴèÀöä ɀʉ ÀøƎɳ

:ȯȦʂ áÀȁà ȡ ŌȒÀöä Ȧ Û[ď]āɀÕʌ Ȧ ÛÀȦĂǲ ȡ ! ä Æȝ Ȧ

ÆȴƮ ʂ [Đ]ŌǓ ĒǵÛ ŸÀøÀöä ÀȦĂǲ ɀʉ :ŌǵÀǵ ȡ Æƥɉ ƚĂʌ ø ȼ ȯȦʂ

ÛƘʓõ ȡ ÆȴƮ ǪʌÆǵ ǴòÛ ȦʂÛüÛȴä Ƙʓõ ŸÀøÀöä :ȯÀøʂ Ûȷ ÀȅëŽ Ƙʓõ ȡ

čċ

.ĞÒɳ ȼȦ ȝƧ Ƙʓõ ȡ ÆȴƮʂ :ȯȦʂ .ÀΣÀò ŸǲøŸÀøÀöä ȷÀõʂ

ÆȴƮ ɀʉ Ȧ ÛɃøɀöä ȡ ƙøÊΣä Ÿ ȡȝ ÛÆȴƮ ȡ ! ä ÀÔ ǴÀöä Ÿ ʔøŸȝ ǵÛÀʂ

:ȯȦʂ ÆȤä ȡ ȴȽäÀʉ Ȧ ÛÀȦĂǲ ȡ ȴèÀöä ȡ ÆȴƮ Ȧ ÛǓɀǵ ȡ Àȴȝ ɀʉ Ȧ ÛɃÀȽɀƧä

čĐ

.(ĞĂȴƧä) :ä (Č)

.(ȦƎɳ) :ä (č)

. ďĔ/ē ŌʌÆĂöäʂ ǳÀƧä (Ď)

.ǓɀȴÕÊ ŎÀöä ÈÆʂ ÛČďĔ/č ǸøÀöäʂ ĞɀÀĂʈ (ď)

.(ȼöǓ) :ǸÊÀöä Ž (Đ)

ʔŸȝ ǬΣʂ ǓÕǫɀǩ] [ǓȦ Øȵɉ ä

Ž Æƥ ȯɀʂ ȡ] [ŌʌÆĂöäʂ ǳÀƧä

ȷÀõ :ƚƷ ȯȦʂ] [ÀʂÆò

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible]

(Ď) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

[illegible]

[illegible] (Đ) [illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

:ȯȦȩ ŌĢǂǵ ȸæ ȺƥǕ ȸæ !ȁ ȺĢȝ Ȧɋ Û(Č)ɄŸɆǬǂȍ ȀȦȞDZ ʐǽǕ ȦɋǕ [ďďČ] ÛȺƥǕ

:ȯȦȩȘ ÛǽǕȺDZ ȼȦȞȒʐ ø ƆȦȞǂÔȍ ʐȽȘ ø ɄÔɆÔƫȁ Ķǰõ ȸæ ȺȵƬ ŸǕ ȀõæȘ ÛǽǕȺDZ ȀȵȞȵ ȸȝ ȼǰɅȺǵ ȤȞȑȘ .ȦȽȁȘøȘ ȦȽØǹǖʐ ÛȸȵɆȍ ƂǕ ǬȞæ Ż ÛȀȵȞȵ ȸȵ ȜȢ .ǬɅȺΣȁ ȀȮɅȵ ʐȽ :ȯȦȩȘ

Đ ȦɋǕ ÛȤèʐɅ ȸæ ǥÂƥ ȦɋǕ ÛǥȺȞÊȵ ȸæ ȴèȦŐȁ ʐǽǕ ȦɋǕ ÛɃȺȦȩȀȵÊȍ ȸæ ȴèȦŐȁ ʐǽǕ ȦøɋƎǹǕ :ȯȦȩ ȺƥǕ ȸæ !ȁ ȺĢȝ ƗǬȺǵ ÛǻȦƥ ȸæȁ Ȧɋ Û(č)ȺƥǕ ʐǽǕ

ȸȵ ȜȢ :ȯȦȩȘ ÛǽǕȺDZ ȼȦȞȒøʐ ɄÔɆÔƫȁ Ķǰõ ȸæ ȺøȵƬ ȀõæȘ ŸǕ ĶȞȢ :ȯȦȩȘ ø ȀȵȞȵ ǬɅǻȦǵǕ ƗȞɅ ø ȦȽȁȘøȘ ÛȦȽØǹǖʐ ÛɆȞæ ȸȵɆȍ ƂǕ ǬȞøæ Ż ÛȀȵȞȵ .ǥȀȮɅȵ ǒȦɆȉǕ ɃȘȀɅ ʐȽ :ȯȦȩ (Ď)ȘǕ ÛǬɅȺΣȁ ȀȮɅȵ ʐȽ

Čċ ÛĞȍȦǹ ɄȝȁȁȘɉȁȘ ȀȵȞȵ ȸȝ ǧȦøɅȁȘø ȼȍ Ķǰõ ȸæ ȺȵƬȘ :ȺƥǕ ʐøǽǕ ȯȦȩ .ȼɆȝ ȺǵǕ ȼȞæȦǬɅ ɍ ȦɊ ǻȁȺȝ ǬɅǻȦǵǕ

[ȺƥǕ ʐǽǕ ȼȦȞȑ]

ǥȁȦDZǕ Ⱥƥ ȦɋǕ ÛȻȺȞȵ ȸæȁ ȦɋǕ :ɍȦȩ ȺɅǻɉȁ !ȁ ȺĢȝ ʐǽǕȘ ÛɄȽʐȩȀȺǵȁ ƘÊΣȁ ʐǽǕ ȦɋǕĞɋǕ ȮȦʐǕȀȍ ȸæȁ ȦɋǕ ÛĞȵǕè ȸæȁ ȦɋǕȘ :ȯȦȩ dz

[ɈǕ ƗɅȺƫȁ ȸæȁ ȻȜɍ]

:ȯȦȩ ȻȆĢǵ ȸæ ȨɋʐɅ ĶȞȢ Û(ď)ŹȦǵ ŸǕ ȸæȁ ȦɋǕ :ɍȦȩ

ČĐ ÛɄȝȁȁȘɉȁ ȸȝ ǫȺǵ ȼɋǕȘ ÛɄÔɆÔƫȁ Ķǰõ ȸæ ȺȵƬ ƗɅȺƫȁ ȸæ ɄŸȞȍ ǦȀõæ :ȯȦȩ ȨɋǕ ȸȝ ÛǥǻȦɊȁ ȸȝ

[ȼȦȞȑ ʔŸȝ ȯȺɅ Ǝǹ]

.(ĞɅƨȁ ŌȽǕ ȯʐƬõ ȁȺɆè ɈȁØȽ) :ȯȦŐʐ ȀȵȝȘ ȀȮæ ŸǕ ƂǕ ﷺ ƑȺȍ ȀƬȶ

.ȻȁøǕ ǰɈǕ ȻȆǵǕ ɍ ɈȼȦʐ ÛǸɆȊȍ ȁØȽ ʔøǕ ɈǕ ɄƬǬȉǕ ĶȺõ :Ʉȝ ȯȦȩ

čċ ȼɆȍǕ ȜȩȦ :ȯȦŐʐ ÛɄÔɆÔƫȁ Ķǰõ ȸæ ȺȵƬ ȸȝ ŸǕ ŌȦèȘ :(Đ)ŹȦǵ ŸǕ ȸæȁ ȯȦȩ ƂǕ ȻǕȀŐʐ .Ķǰõ ȸæ ȺȵƬ ȦǬȺøǵ :ȁʐǬȮȵ ɈȦõ ǬɅȺǵ ǬõŽ ɄȝȁȁȘɉȁ ȁȦǬøõ

. Ččē/ď ĶĢȮȍ ǒȦȞȒȍ (Č)
. ččĐē/đ ǒȦȞȒȍ Ž ŌȵȦȮȍ (č)
.(Ș) :ȁǻ (Ď)
. ĎĎČ/čđ ȯȦȵȮȍ ȺȽØő Ž ɃȂƫȁ ȻȁȘøȘ ÛđĔ/ē ŌɅȺȞǬȍȘ dzȀƨȁ (ď)
ȻȁȘøȘ ÛĎēč/Čċ ǒƳĢȍ ȳƳȝǕ Ķè Ž ȼŸȵȘ ÛĞȝøȁ Ÿɉ ȼɆʐ ȯʐøŐȍȘ ÛđĔ/ē ŌɅȺȞǬȍȘ dzȀƨȁ (Đ)
.ŌɅȺȞǬȍȘ dzȀƨȁ ǸÊɋ ʔȺǵǕ Ž ŹȦǵ ŸǕ ȯʐȩ ȸȵ ʐȽȘ ÛŹȦǵ ŸǕ ȯʐȩ ȸȵ ĎĎČ/čđ ȯȦȵȮȍ ȺȽØő Ž ɃȂƫȁ

!(Č)Ƙǯõ ȸ ÆȶΤ ɀȽȘ ÛȢȝàȘɉ ȸȝ Ƙǯõ ȸ ÆȶΤ ÀÆǵ :ȯɀÕ‸ ȻÀǹÛ

[illegible]

:(č)ȯÀȩ

Ȍ̇õ Ž ȢȝàȘɉ ā Ȍ̇õ ȢÔꞙÔʈ̤ Ƙǯõ ȸ ÆȶΤ Ƃ Ȝ :ŹÀǵ ɀÛ Ƃ ȯÀȩȘ Đ

Ƙǯõ ȸ ÆȶΤ ÀÆǵ :ȻÀǹÛ Ƃ ȻÛÀÖɀ ÛȢȝàȘɉ ȸȝ Ƙǯõ ȸ ÆȶΤ ÀÆǵ :ǬÆǵ

ÆȶΤ ɀȽȘ ÛƘǯõ ȸ ÆȶΤ ÀÆǵ :ÀȾ Ǭ̣Æǵ Ȍ̇õ Ž ȯɀÕ‸ ÕȞDZȘ ÛȢȝàȘɉ ȸȝ

!Ƙǯõ ȸ [Ȼꞙɀ ŹÀǵ ŸÛ ȯɀȩ]

(č)ƆÀȾȯɉ ƆÀÖ ȴ̧ꞙȽàÀÛ ȸ ÆȶΤ ! ÆȝɀÛ Àõ

:ȯÀȩ ÛȢÔꞙÔʈ̤ Ⱬèɀ‸ (Ď)ŸÛ Ƙǯõ ȸ ÆȶΤ ȸȝ ɃàÀÖ ŹÀǵ Àø ȯüè ȻÛ Čċ

ȒȞ ȻǯÆǵ ŽȘ ÛȸȶꞙÖ ǒÀȞȯ ȸøȵ ȻŸȯÛȘ ÛĞÔꞙÔʈ̤ ȸÔÊ‸ ÀΣÀøȯ ȸDZø ɉÀõ

.øÀȯɋ

ÀÖ ɀÛ ø ÀÛ ÕŸʈ ÆȝɀȸÆȶΤ øɀÔȵ ɀÛȘ ø À ȴ̧ꞙȽàÀÛ ȸ ȢŸȝ ȴ̧èÀÖ ɀÛ ÀƎǹÛ [áÀȝ Ƙǵ ȻȯɀȩΊ]

ɀÛ ÀÛ ÛȢõÀʈ̤ Ɨ Ʒ ȸ ÆȶΤ ȸ ȴ̧ꞙȽàÀÛ ÀÛ Û(Đ)àÀÖ ÆȶΤ ȸ Æƥ ȸ ȢŸȝ ÀÛ Û(ď)ÆꞙÛ ꞁ [Ȣȵ̧øàÆÖ]

:ȯɀÕ‸ Ȣȵ̧øàÆÖ ÆꞙȞè ȸ Æƥ ǨȞȢ :ȯÀȩ ȝÀÊÖ ȧÀȞèÛ ȸ ÆȶΤ âÀȞÖ ČĐ

ÛȬDZ ȝɀøȘ ÛȬÀǯȝÀ ! ȬȯÀȩÛ :Ƃ ȯÀÖɀ ƆÀȞøÔÖ Ƙǯõ ȸ ÆȶΤ ƆáÀȝ

.Ȭø ȷáÀȞ ȬȡÀɀȘ

.ɃàÀÖ ŹÀǵ ɀÛ ĞÀÔΣ ȻØȽ ȢÀȝ ÆȯõΣ :ȝÀÊÖ âÀȞÖ ɀÛ ȯÀȩ

ȸ (đ)Æƥ ÀÛ ÛɃøɀÆÖ ȸÊΣ ȸ ÆȶΤ ȸ ɉɀøȓø ȴ̧èÀÖ ɀÛ ÀÛȘ :ÆꞙÛ ꞁ ȯÀȩ

ȸ ÆȶΤ âÀȞÖ ɀÛ À ÛɃàÀÖ ŹÀǵ ɀÛ À ÛƆÀèáøɉ Æƥ ȸ âÀȞÖ À ÛƆÀȾȯɉ ! Æȝ Čċ

ȢÀÕ̆Ö ȧÀȞèÛ

:ȬDZ ȝɀøȘ :ȯÀȩ ȻÛ Ƙȡ ȸɀè ȻŸǯȵ ÀõØɀ

.(ȒȾÀ Ɐɀ Ȼ ĞDZΣ ÀȵÛ ÛȻǯÆǵ ÆȯÔꞙɀ ÛȯÀǵ ÕÖȘ ÛȠꞙȵÆȯ ɀȽ àØȽ :ǨŸȩ) :ȻȽØÖ ĒÕȝ (Č)

. ĎĎč/čđ ȯÀȶÔÖ ÆØő Ž ȨÀÛÖ àØȽ ȸȵ ɃÀʈ̤ ȻàȘø (č)

.(ɀÛ) :ṄÊÆÖ Ž (Ď) ČĐ

. čďĔ/Č áàÆ8 ṄøÀ (ď)

.(ɉàɀÖ) :àá Ûá (Đ)

.(Æƥ) :áàÆ8 ṄøÀ Ž (đ)

:ȯÅ Ʂʐ̇ΣǍ ! Ǽ ʐ Åø ÛȾŎ7 ÀȮ ʐ Å ÛɃƘÎøŐ ȸ ÀÔ ʐ Ƃ ÆõȬ [ƎǺ ɁÀǹ Ǵ]
ȧÅȞè ȸ ÆȶƬ ȃÅø Å ƘǨƧ :ȯʐŐ ƚøʒ ȸ ÆȶƬ ȸ ȽÆȽÀø ȧÅȞè Å ƘǨƧ
:ȯʐŐ [ǡĎďČ]

ÛȪ Ǳ ! ʒ ÛŹÅǵ Å Å :ƘŸŐʐ ÛŐɆŸʒ ʐȽȘ ɃÀÀ ŹÅǵ Ÿ ɁŸʒ ƘŸǹá
Đ Å :ƘŸŐʐ ŶȃÅǦ Å Å ȸȶʒ :ȯÅŐʐ ÛȼèÛ ʒʐÀʐ .Ȭ ǥÅǦ ȪȡÀʐȘ ÛȪ ÀÅȡȘ
:ƘŸŐʐ ÛȼÅ ȸÊǵ ȻáÅèȘ :ȯÅ ÛÀÅÎ ȄÅøǱ ȸõ Ɓ ÛȻáÅè Å ÛŹÅǵ Å
ɄŸʒ [Č]Ōǹá :ȯʐŐ Ƙǰõ ȸ ÆȶƬ ƘǨƧ :ȯÅ ÛȾȠÆø ÆɆè ȸ ÆƥÅ Ǽǵ
ÛȪ ǥáÅǦ ȪȡÀʐȘ ÛȪ ÀÅȡȘ ÛȪǱ ! ʒʐ :Ƃ ȯÅŐʐ ÛŐɆŸʒ ÅȘ Ʉʒ ÀȘɉ
.ȻÆɆ ȼȪõȘ ŹÅǵ ʐ ȳÅŐʐ

Čċ Ʂʐ̇ΣǍ ! Ǽ ʐ Å ÛȾŎ7 ÀøȮ Ÿ ȸʒ ÛÀȽÅù ȸ ÀȽ ȽèÅŐ Ÿ Ɂʒ ǧÀø [ȼɆÎǹȘ ȻÆȽÅ]
ȃÅǦ ȸ Ɂèʐ ȷÀȶʒ Å ƘøǨƧ :ȯʐŐ ɃáÅȞƫ Æƥ ȸ ȸÊΣ øʐÔøÅ Å ƘǨƧ :ȯÅ
ŌÅÊʐ ÛȾÅ ÆÎȘ ÛȾʐù ȾȮ Ż ÛȾŸÔȘ ŐɆŸÅ ȳʐŐ ȷÅõȘ ÛÅá Ž ȯÀÅ ʐȽȘ ø ƚʐƨ
ȸ ÆȶƬ ƘǨƧ :ȯʐŐ 8ʐʒ ȸ ÆȶƬ ƘǨƧ ø :ȯÅŐʐ ŐɆŸÅ ÅøȽÆÎÅ Ɣ ǧÅɉ ȬŸ ȸʒ
[ǡÅŐƫ ȸ] :[Č]ȯʐŐ ȾÔɆÔƫ Ƙǰõ

ČĐ Ȼè ȷÅøõ ȸ ŌĜøȘ ȹΣ Ž ǡ	ʐøɃø	Ƙǰøõ	Ƙǰøõ	Ɨ
ȻŸȘ ȸøÛÅøøƩ ɆĒǱȘ ȹÅøøǺ	ȷÅøøȹø	ȹøȽá	Ƙǰõ	Ɨ
Ȼó 8Åøǹ ȸ ȪȞ ȸ ȍ Åøȹȿ	ȳȿűøø	ȸʐøøõ	Ƙǰøõ	Ɨ [ȼŘȘ Ǵè]
[Ď]ȻŸƤ ÅǱ ȸ 8ʐÔ ȁʐøȻ ÆŐ	Ǻøøȶŧøȝ	ȽǰøȞ	Ƙøǰõ	Ɨø

ÛÙÀŐƫ ȸ ÀȮ ʐ Å ÛáʐȶƬ ȸ ÀȽÅù ʐ Å :ƘŏÅ ɃáÆ8 ƘÅ ŏÅ7 ȳ ÅƎǹ [ȻΣÅȘ ȼŘȘ ȳʐ]
:ȯÅ ÆȞè ȸ ! Ǽʒ Å ÛÀÅȞǱ ȸ ÆȶƬ Å

čċ .ƘȹÅȘ ǥÀÎʒ ƘŘè ǴÅè ȾÔɆÔƫ Ƙǰõ ȸ ÆȶƬ ǧÅȹ

ʐȘ ŽÀɆÔ ƘÊΣ ʐ Å ÛȘʐÅøΣ ŎȐÀ ʐ ÅǺǵ Ż ÛŽʐȮ ȽȧÅ8 ʐø Å [ȼŘȘ Ǵè]
Å ÛÙÀŐƫ ȸÊΣ ʐ Å ÛɃÀƘÎ ÀȮ ʐ Åø ÛÆƥ ʐ Å :ɟÅ ø ȼ ȘÅȘ ø ȽÅ8
:[ď]ȯÅ ɃøÅǺ

ǥÀÎʒ ƘŘè ǴÅè ǴøǱΣ Ƀ ȸ ƘȒȹ ǥÀÎʒ ɃÊøȬ ƘǴÊ ȳʐ ǧÅøȹ
ČĐ .ƘȹÅȘ

ÆǵʐŐ Ǽʒ ȽèÅŐ ʐȘ ǴȶŸÊƫ ȸ Ʉʒ ʐ Å ÛÆøƥ ȸ ŐɆʒÅƧ ȽèÅŐ ʐ ÅƎǹ

.(Ƙǹá) :á (Č)
. Ďēč/Čċ ŏƳǴ ȳƳʒ Ƙè Ž ǧÅɉ (č)
.(ȽŸȞ) :ǸÊ ŽȘ ȻɆʒ øÆŐ Ƚʐ ȼ ǯÅǵ :ŏȾÎ Ȼʐʒ (Ď)
. čČē/Č ƘȮ ǸøÅ (ď)

ȸæ ÆŧŢ Ȧφ ÛȸÊΣä ȸæ ÆŧŢ ȸæ ȸÊΣä ȦφǕ ÛɄŋȦŧΣä ȸæ ȸÊΣä ζæǕ ȦφǕ :ɟȦę ÆŧŢ ȸæ ɄŸ3 ȸæ
:ȯȦę ȷȦŧƗŸè ȸæ !å ÆG3

ǥȀÎ3 Ǩè ǴȺè ƚøȞɅ ø ɄÔƗÔţä ŏȦÛ3 ŸǕ ȸøæ ǨǰõȸæÆŧŢ ǧȦŋş
.ƙϘəȦŋş

[ȼφȦȮŋş ȼǨȦζş ÑɅøȦǨ] :ȯȦę ɄȓȦÕöä ÕŋȦõ ȸæ ÆƥǕ ȀÒæ ζæǕ Ȁõæ Đ

.ǴÔƗÔţȦæ Ǩǰõ ȸæ ÆŧŢ ȤèζɅ ζæǕ ǧȦŋ ȦȾƗζ ø ƙϘəȦŋş ǥȀÎ3 ǨèǴȺè
ǨȒŋ ǥȀÎ3 ƷÊϘö ǧȦŋ :ɃøȦǺGöä ȯȦę .ÿȦÎöȦæ ȻúÎȺøŋş ÛöȦȞȺȍ ȸŋ ȼŸȍǕ ȷȦõş
.ǞÆÔZ ƙö .ȦȾȺŋ ǴDzÊΣä Ƀæ ȸŋ

[ȸæä ȸ3 ȼǨȦζş ÑɅøȦǨ] ȷȦŧƗŸè ζæǕ ȦφǕ ÛÆŧŢ ȸæ ɄÒŋ ȦφǕ ÛɄŧƗŧϘöä ÆŧŢ ŸǕ ȸ3 ÛɄŧǗÊöä ÆŧŢ ŸǕ ɁŸ3 ǧǕȀę
[Ȁæä] :ɁèζŊ ζæǕ ȯȦę :(Č)ȯȦę Ȁæä ȸæ Čċ

.ƙϘəȦŋş ǥȀÎ3 ƁGè ǴȺè ɄÔƗÔţä Ǩǰõ ȸæ ÆŧŢ ǧȦŋ

.ȮöØæ ɁǨǰţä ȸæ ÆŧŢ ɁèζŊ ŸǕ ȸ3 ÛȼƗæǕ ȸ3 ÛȻƎȵǕ ȻȦæǕ ǰǕ Ȁæä ȸæä Ȁõæş

[āζȮȞɅ ȸ3ş] ÛȮȒȦöä ȸæ ƙÊΣä ζæǕ ȦφǕ ÛɃƎÛöä ȸæ ȀÒæ ζæǕ ȦφǕ ÛɃÆȦęȀŧÊöä ȸæ ȴèȦÕöä ζæǕ ȦøφƎȵǕ
:(č)ȯȦę āζȮȞɅ Ȧφ ÛȀȦȞDZ ȸæ !å ÆG3 ȦφǕ

ȸŋ ɚŸǵȀŋ ɁŸ3 ȀÔŋ (Ď)ÿÆȮφ ȷǕ ȮGę ɄøÔƗÔţä Ǩǰõ ȸæ ÆŧŢ ȦȺƗöǕ ɄȞƚş ČĐ
.ƙϘəȦŋş ǥȀÎ3 ƁGè ǴȺè ƚȞɅ ø ȀÔŋ

* ϽȦϘÊÔZÊöä !ä ÆG3 ζæǕ ÛöäƎöä ȸæ ǴæäȀǵ ȸæ ȧäȀǭ ȸæ ÿäȀþ ȸæ ÆŧŢ
.ǴƗŋäȀǪȮȦæ ǴζşȀȞţä ǴȦəȦÛöä ÑƗȉ

ÛɃÆȦęȀŧÊöä ɄŸŢȾΣä ȧȦȞɄèǕ ȸæ ɄŸ3ş ÛɃāşȀţä ȀDzǵ ȸæ ɄŸ3 ȸ3 ǫÆǵ Čċ
ÆƥǕş ÛɃşȀŢä [ďďč] ȷȦŧƗŸè ȸæ ȬȮȦŋş ÛɄǺŸöä ϽȦƗõȦţä ȤèζɅ ȸæ ȴƗȽäȀøæǕş

. čċđ ȴőȦƗζşş ŏȦŧŸȞöä ÆöζŊ ÑɅøȦǨ (Č)
. čċČ/Č ÑɅøȦϘöäş ǴζȀȞţä (č)
.(ÿÆÕɅ) :ǴζȀȞţäş ÑÊȺöä Ž (Ď)
:ȼö ȮƗÕζ ÛÿȀÒöä ȘȦƷ ȻÆöäş ȷȦøõ) :ϽȦȞŧÊöä ȯȦęş ÛĎĒď/Čċ āȦÊøφȷäş ÛČđď/Ē ȯȦŧõqä *
ČɅȦȾȺöäş ČɅäÆGöäş ÛĎĒĐ/ď ǧȦƗζζȦæ Žäζöäş ÛčČ/ď ȯäÆϘ3ɟä ȷäȦƗŋş ÛĐčĎ/ČČ ŏƳGȺöä ÿƳ3Ǖ Ǩèş Û(ÿäȀÒöä
ȮŸţäş ēĚ/Ď āȦGŸöäş ÛČċđ/č ûȦȦΣä ǥȀõØǨş Ûčď/Ď ǥȀȽäȀöä ÿζDzȺöäş ÛĎĐĎ/Đ ȷäȦƗţä ȷȦÊøöş Ûčċ/ČČ
. ČĐē/Č ȮɄȺöäş

ÆǦɜ ǳǟ Æƿǚş ÛɃøɀǟȦÊǂǟ ȀȽàɉǟ ǳǟ Æƿǚş ÛɄȉȀΣǟ ÆȽȚ ǳǟ ĘǂǪɜş Ûāȁǵ ǳǟǟ .ȽȽKȡş ŸȦȂøȦȂǟ ȽǂǪ ǳǟ ÆȽȚş ÛɃøȦǤɁǟ !ǟ

ÛɈȦǂȦè ǳǟ ȽǂȽǟȀǟȈ ȧȦHȗèȈ ɀǟǚş ÛȧȦHȗèȈ ǳǟ ŎǂɜȦƧȈ ǳǟ ÆøȽȚ :ȼȦɜ ɁşǾ .ɈɀȂøɀǟȦÊǂǟ ǯȦDzΣǟ ǳǟ ȽǂȽǟȀǟǚş ÛɄȕǟKŐǟ ÆȽȚ ǳǟ !ǟ ÆǦɜş

Đ ȽèȦŐǟ ɀǟȈ Ȧǂ ÛȘɀȦΣǟ ȽǂĦ ɀǟȈ ȦǂȈ ÛÆǂÛȠǟ ȀȮǟ ɀøǟȈ ȦǂȈ ÛĘȂøȁ ǳǟ øɀÔȦȡ ɀǟȈ ȦǂƎǹȈ ǳǟ ÆȽȚ Ȧǂ ÛɔȦDZȀɁǟ ɁèɀȠ ǳǟ ÆȽȚ ǳǟ ÆƿȈ Ȧøǂ ø øɀǟȦÊǂǟ ø ŽɀȮǟ ÆȽȚ ǳǟ !ǟ ÆǦɜ ǳǟ ŐǟȦȡ Ȧǂ ÛɃşȀȚǟ ɈȦȽǂŸè ǳǟ ŐǟȦȡ Ȧǂ ø ɃȀǟȦǟ ø ÿǟȀǿ ǳǟ ÆȽȚ Ȧǂ ÛȧȦHȗèȈ ǳøǟ ŎǂɜȦƧȈ :(Č)ﷺ !ǟ ȯɀèø ȯȦȩ :ȯȦȩ ȄǂȈ ǳɜ ÛɃȀȽǂǟ ǳɜ ÛȄǂǰ

ȀȮÊȠ Ŏõ :ǬȂÆǵ] [..ȀƦ

.(ÿǟȀǵ ǡǕÊȠ ǐõş ÛǞȽɅ ǡȮÊȠ ǐõ)

Čċ .Ƚȅɜȉ (č) !ǟş ø ǬȂÆΣǟ ǟǾȽ ŐǟȦȡ ǳɜ ǨǦǯȂ ɍ :ÆǂÛȠǟ ȯȦȩ

[ÆǂÛȠǟ ÆǂŐȞȞ]

!ǟ ÆǦɜ ɀǟȈ ȽõȦΣǟ ȦǂȈ ÛɄŐȚǂǟ ȀȮøǟ ŸȈ ǳɜ ÛȀȽȦù ǳǟ ȀȽǟà ȽèȦŐǟ ŸȈ ɁȅɜǦǵȈȀøȩ :ȯȦȩ

ǸȂøȦǨ Ž ȼƎɅ ǳȠ] [øɀǟȦÊǂ

ǦȂȀȩ øǟȂǂ ɨǟ ǳȠ ȼǂȈ ŎǂȩşǾ .ɃȂDzÊǟ !ǟ ÆǦɜ ɀǟȈ ÛÆǟȦȞǟ (Đ)ÿǟȀõ ǳøǟ ÆȽȚ

ƂȈ ȣŸǪɅɍǟ ȀǯõǚŞ ÛɈȦèǟȀɅ ǻŸǟ ŎɅǻ Ż ÛɈȦǪÊDzÊǟ ǚÎǂş Û(ȡ)ȷȂøȁ ɁȀȩ ǳȠ

ČĐ ÛɃÆȦȩȀȽÊǟ ɄȈȚȂΣǟ ȧȦHȗèȈ ǳǟ ɄȅɜǦǳȠ ƘÊøȦǂǟ ɜƧş .ÆȽǟȂǟ āȀǵ ǳǟ ÆƿȈ

.ɔȦǂõȦȶǟ Ɀèɀȃ ǳǟ ȽøǂȽǟȀǟȈ ǳȠ ŇȅǦǟ ɜƧş .ƑȅȮǟ ǳɜ ÛɈȦşȀøȠ ǳǟ ÆȽȚ ǳɜ

ǳȠ øɀǟȦÊǂǟş .ɈȦȽǂŸè ǳǟ ŐǟȦȡ ǳǟ !ǟ ÆǦøɜ ǳȠ ǥǟȀõş .ȀDzǥ ǳǟ ɄȅɜǦ ǳȠşȀȠş

ǳɜ ǦȂǟşȀǟ ȀǯõȈ Æȩş .ȀȽàɉǟ ǳǟ ÆȽȚş ÛɄȉȀΣǟ ÆȽȚ ǳǟ ĘǂǪɜş Ûāȁǵ ǳǟ Æƿǚ

.ȦȽȚȂɜ ǦȂǟşȀǟ ǳɜ ŐÊǫǵ ȦȽȚɀȀɜ ɀȯş ÛŸȦȂøȦȂǟ ȽǂǪ ǳǟ ÆȽȚş ÛɃøȦǤɁǟ Æƿǚ

čċ ƂȈ ȣȀȮǂǟş ÛKȂè ȄƦ ǦȮȠ ǥøşȦøŎǟ ÆĦǟ øɀǟȦÊǂ ÿǟȀøǿ ǳǟ ÆȽȚ ǻøş Ȧǂş

Û!ǟ ÆǦɜ ǳǟ ȀȽȦù ȼÊǦHɀ ÛøɀǟȦÊǂ ƂȈ ȣȀȮǂǟ ȼȮȅǻ ɈȦõȦȡ Ȧǒ ȶȦǟş ÛɈȦǪÊDzè ǳǟǟ ÆȽȚ ȼÊǦHɀ øɀǟȦÊǂ ƂȈ ȣȀøȮǂǟ Ż ÛÿȦÎǟ øɀȣǬ ƂȈ ǯȀɅ ȼȦɜ ĘȅùȈ Ȧȶ Ż

ŇȂøȦȂǟ Ž ǥKǯõ ȧȀù ǳȠ ÆǂÛȠǟ ȼDzȀɅȈ (Č).
.(ƂȀĦ !ǟ) :ǟǻ (č).
ČĐ .ÆǂÛȠǟ ĘȂȀù ǳȠ źǚǂèȦȡ ǟǾȽş Û(ȦƵÆǵȈ ɈȦǪǟ) :â Ž ȦȽÆĦǟ ǻǟà (Đ).
ȽǂDzş ǦȂõȦè ɈɀǚşŞ ȼǂȦǪş ȼǚşȈ ǤǪȦǟ ø ȷȂøȁ) :ǧɀȩȂ ȯȦȩ .ŇÊȂǟ Ž ÿȦDzɜǫǟ ǦȠȦǨ Kȡ ǦȚȦŸǟ (ȡ)
. ČĐē/Đ ɈǟÆŸǦǟ ȽDzĦȠ .(ɈȦǪÊDzè ǦǦÔȩ ɄȽ ǦȂÆȠ ø

БǕ ȜȿȀǺŸö ÆȽŭǪɅȿ ÛǥȞƤ ƉÕ ŌÊǬǁ ɉǺÒɀ Û¢øǂȚ ǨöǺùȿ Û ! ǻ ÆĜȝ ȸǣ ȀȽǺù
:ȯɀǑɅ ! ǻ ÆĜȝ ɀǽǕ ɉǺÒɀ Ûɟ :ȯɀǑɆɀ ÝȜȿȀʅ ǻ Ž ɉǽǕǨǕ :ɉǺDzÊŸö ȯɀǑɅ Ż ÛĜȞȶƨǻ
.ɃҠȡ ȸȵ ɆɀȝȺȶȿ ÛɃáɀȾƒ ǨǐǾɐ ɄǪǕ ȴŸȞ ŌǪǕ ȴȾŸöä

Ȑ ȞǣȿɆĜÊǪ ÙĜȓ] :ȘɀǺΣǻ ȀÒǣ ɀǽǕ ǺǺö ȯǺȩ :ȨɅǾǂ ȸǣ ǿɀÔǺȵ ɀǽǕ ǺǺö ȯǺȩ

[ÆɆÛʅ ǻ ȸȝ ȻƎǹ] :ɀȾɀ ø ǒäȀöä ÆɅÆ Ȋ ǩȿ ȣǺÒöä ÆÔǺǣ ϽǺȜöä ǺȵǕȿ Đ

ĜɀȿȀȞȶǻ ĜǺəǺÛöä ÆȽØȶǻ Ž ɆǻǕ ÆøÊǨ ɃØöä ! ǻ ÆĜȝ ɀǽǕ ÿäȀȸ ȸǣ ÆȶøȚ
Ɓȿ .ǧǺȵ ōǺǺȽȿ ÛâÆŌȶǻ ǨɆǣ ȸÒÊɀ ŌǬǪǻ Ż ÛɉǺèǻȀøɦ áƳǣ ɉǺÕ .ĜɆȵǻȀǬÒǺǣ
.ɇǵǻȿ ǬɅÆǵ [Č]ȡȡ ȸȝ ƌǕ ȝŌɅ

[ȡȵɟǻ ȸȝȿ] :[č]ȯǺȩ ! ǻ ĜĜȽ ȸǣ ɄŸȝ ȀÔǪ ŸǕ ȸȝ ÛǥÂɖ ȸǣ ȻȀÒöä ÆĜȝ ÆȶȚ ŸǕ ʡŸȝ ǧǕȀȩ

ȧǻȀȜ ȸǣ ÿäȀȸ ȸǣ ÆȶȚ :ɀȾɀ ø ǒäȀöä ÆɅÆ Ȋ ǩȿ ȣǺÒöä ǴǪǺǣ ø ÿäȀȸ ǺøȵǕȿ Čċ
ȴɆȽäȀǽǕȿ ÛɄŸȚǨΣǻ ȧǺɄèǕ ȸǣ ɄŸȝ ȝƧ .ɃÂDzÊöä ! ǻ ÆĜȝ ɀǽǕ ÛöâƎöä ȸǣ ĜǣäÂǵ ȸǣ
ȸǣ ÆɖǕȿ ÛɉǺȶɆŸè ȸǣ ŌǪǺȵ ȸǣ ! ǻ ÆĜȝȿ ÛȀDzȸ ȸǣ ɄøŸȝȿ ÛϽǺɆȜǺȶǻ Ȥèɀʌ ȸǣ
ȸǣ ȴɆȽäȀǽǕȿ ÛɉǺɆǺè ȸøǣ ÆȶȚ ȸǣ ȴɆȽäȀǽǕ ɆǂøȝȺ ʔȿǿ ÛÆȶȚ ȸǣ ȨɆǪȝȿ ÛāȀǵ
ƙÊȒȿ ȆȒ ǴɅè ȀǺǬò Ž âÆŌǺǣ ǧǺȵȿ .ɄùǻȡǑöä ÆȶȚ ȸǣɟ ! ǻ ÆĜȝȿ ÛȜǺDzΣǻ
.ƙǪəǺȵȿ ČĐ

ʔŸȝ ɃɀǺǺǨöǺ ǻǻø] ǺǣǕ ȴȜǺΣǻ ǨȞƨ :ȯǺȩ ƙÊΣǻ ȸǣ ÆɖǕ ȀÒǣ ŸǕ ȸȝ ÛǥöǻȀȩ ɄȵǺȾȊöä ȴèǺÒöä ɀǽǕ ǺɁȜǹǕ
[¢ǣǺǪÕ] ȸǣ ÆȶȚ âǺɃȞöä ǺǣǕ ǨȞƨ :ȯɀǑɅ ɄǺǨΣǻ ɉȺɆŸè ȸǣ ÆȶȚ ŌȾè ǺǣǕ ǣǺǪèɟǻ ǨȞƨ :ȯǺȩ ! ǻ ÆĜȝ
:[Đ]ȯɀǑɅ ȜǺȀÊöä ǧǺɄèǕ

ȸȵ ǩāǺǪÕ ¢ɆöǕ ȝɁǻȿ ø ! ǻ ¢ɖø ø ɃøǺȀĜöä ŌøɆȝǺƨǕ ȸǣ ÆȶȚ ǧƎȾøȉ
ÛɃȀȽǺöä [āďďč] ȸȝ ÛĜǺɆɃ ȸǣ ɊǺɆǺè :ǺȾǺȵ ǬɅáǺǵǕ ȸȝ ¢öüÊɅ ÿäȀȸ ȸǣ ÆȶȚ čċ
ȸȝ ÛɃȀȽǺöä ȸȝ ÛȀȶȞȵȿ .(ȌŌǺøɅ ɟȿ ÆɅÂɅɟ ɊǺɀǪǻ) :ȯǺȩ ¢ɆǽǕ ȸȝ ÛƁǺøè ȸȝ
ȸǣ ÆȶȚ ÆǪÒɀ .(ȌŌǺɅ ɟȿ ɆøɅÂɅ ɟ ɉǺɀǪǻ) :ȯǺȩ ﷺ ƑǺöä ȷǕ Û¢ɆǽǕ ȸȝ ÛƁǺøè
ȄĜΣǻȿ ÛÆɅÆȊöä ŀāȀȒøöä ÆDzɀǪèǻ ǻØö ǫɅÆǵ ȸȵ :¢ǺǪøō ȀȾȿ ɁȜȝ ŌɆȝǺƨǕ

.(ɁÒǵ) :â (Č)

. ČďďɆĒ ȯǺȶōǪǻ (č)

. čČ/ď ɉǻÂɆȶǻ Ž ƑȽØöä ȻǻȿǾø (Đ)

.âÆŐţä ǨƐǦæ ȸȓÅæǿ ÿäÀƥ̃ ȸææ āÅȞȖȍ̀ ɉ ȷÅõş .ÅÀöŬ ȸʌÀ Î ȝ

:ȗȮƷ ƆÅȶǯȞöä ȗèÆŐţä ƚ Ʒ ȸæ Æƥ Ŭ ȸæ Æȶ˥ ! ä ÆǦȝ Åæ Ŭ ƘȞƧş

ǨƐǦæ ȷÅõş .ŐÊǺŸö ȸʌÀȾ˥ȵ ȼøæÅȞȖ ȍ̀ Ŭ ȸȵ ǦȝÅƤ ȓÅæÀöä Ő̃öǾøæ ȷÅõ ȼȹŬ

ȸæ ÀÔȹ ǴǪÀöä ȥæŬ ȼƐÖÀöä ȻÅȾÅȥ ȴö ȼȺş ȸÊƷş ÛȴȾǦȗƚ ÿÅDzȽ ȼö ȯÅŐʌ ŌDzǿ âÆŐţä

Ő̃öæ ÆȞæ ȷÅõ ÅȶŸȥ Ƃ ÀȾşÅȵ (Č)ȴȾÅȵ Ƃ ÅÿŬ :ȯÅŐȥ ÛȸȚöä ȴö ȼȹÅÊǵŬ ȸȝ ȴƐȽäÀæŬ Đ

ÛÈDZÀÅöä ǧÅǦȹ ȼƐȥ ȼŸõ ȼÛəÅǵ ȡŭõ ʔŬÀȥ ȴȾùÅæÀæ äÅǪDZä ȼȹŭõ ÿÅȻţä Ž ȳÅDzȽ ʔŬǿ

ʔŸȝ ȻÅʌŮǿ ȌŐȥ ÛǥǿǾȞöä Ž ȼöȥȍ̀Ŭ ÆDZȥȥ ÅÅƐȉ ȼÅȵ ȹşÅÅøǪƐö ȻÆƐ ÆȶȥÛȼÅÊȞȖǪèÅȥ

ȴȾÅùÅæş ÛȹÊǵ ȴøȽÀȽÅş ȷŬ ÜŐ̃ö ƘŸȩ ÅøȵĘʌÆÔǩ äǾȽ :ȯÅøŐȥ ÛÀÔȹ ȼƐÖÀöä

.(ƂŬ)ǪƐǦǹ

ǥÂƥ ȥæŬ ÛÆèŬ ȸæ ȴÆŸè ȸæ ȷÅƐǵ ȸæ ÆȞŐ̃ ȸæ Æȶ˥ Čċ

*ȗşÀÖ̈ä ø ! ä ÆǦȝ ȥæŬ :ŌƐȩş

ÂʌÂȞöä ÆǦȝ ȸæ Àȶȝ ʔŸȝ ÿÆȩ .ǦʌÆţä ŌȽŬ ȸȵ ȥȽş Ûﷺ ƑÅöä ÆȾȝ ʔŸȝ ÆÔȶ

ȸæ ÀæÅDZş ÛâÅȝ ȸææ ȸȝş ø ŌƐȩ Åȵ ʔŸȝ ø áȥȞÊȵ ȸøææ ȸȝ ʔşǿş ÛȼǪȥƳǹ Ž

ÛǷæ ŸŬş ÛāàÅȝ ȸæ öäÀǦöäş ÛǥÀʌÀȽ ŸŬş ÛŐ̃öÅȵ ȸæ Èȹŭş ÛȴȩǿŬ ȸæ ÆʌÀş Û! ä ÆǦȝ

ȸæ ! ä ÆǦȝş ÛȗȶÛȴȴ ä ÆʌÂøʌ ȸæ ! ä ÆǦȝş ÛǦǦȞȉ ȸæ ǥƘȣţş ÛǥÀøƊȝ ȸæ ÆȞŐƥş ČĐ

.ȼöŭèş ÛÀȶȝ ȸææ ʔŬǿş .áÅȾä ȸææ áæÆȉ

ȸæ ȷÅȶǯȝş ÛǦǦƐȝ ȸæ ȴȮƩäş ÛȴŸèŬ ȸæ ÆʌÀş ÛǿÆȮǺţä ȸæ Æȶø˥ ȼÅȝ ʔşǿ

ÛáÅʌä ȸæ ÆƐȶøǵ ÀÅȍ ȥæŬş ÛȷƳDzȝ ȸæ Æøȶ˥ş ÛÆȞŸȍ̃ ȸæ ȴȍÅȝş ÛȴøƐȮǵ

.(ȴȾÅȵ ȯÅţä) :â (Č)

ǦÆŸǹ ǧÅŐǦùş ÛĎďē ǦÆŸǹ ÑʌǿÅȿş ÛĐĎđ/č ƙȞȵ ȸæ ƚøƷ ÑʌǿÅȿş ÛČĎď ǦʌÆţä ŌȽŬ ǧÅŐǦù *

Û(čĒȯ) ȴŸÊţ ŏÅƧɉäş ƖȮöäş ÛčĐĐ ÛčďĎ/Č ƘȣÔöä ÑʌǿÅǪöäş ÛčČđ/Č ƁøÅǺǦŸö ƘǦȮöä ÑʌǿÅøǪöäş Ûčđď

ÛĐđĎ Û ČĔċ/Č ÑʌǿÅǪöäş ǦȥÀȞţäş Û(ČďĔȯ) ȴŐ̃ÅȞȖŸö ŏÅøƧɉäş ƖȮöäş ÛČĎđ/Č ŸȓşÆŸö ŏÅƧɉäş ƖȮöäş

ǳȥÀƨäş ÛČĚĎĒ/ď ƚÛȩǿÆøŸö ȤŸǪÅţäş ȤŸǩŭţäş ÛďČČ ȗŸDzȞøöä ǧÅŐȹş ÛďčČ/Č ǦȝǿÅ ŸŬ ÑʌǿÅøøǩş

ƚȣöä ÆǦȞö ǦǦÊÆöä ȼǦǪÎȵş ÛČċĎ/Čċ āÅÊȹɉäş ÛČďČ/Ē ȯÅȶő̃ȹäş ÛčČč/Ď ŏÅƐȿɉä ǦƐŸǵş ÛđĒ/ē ŐʌÆȞǪöäş

ȯÅȶÔöä ǼʌǾøőş ÛČĔĚ/ď ÿƳèȹä ÑʌǿÅǩş ÛđĐ/Đ ŏƳǦÅöä ÿƳȝŬ ƘèşÛĎĐČ/Đ ȷÅǦǵ ȸæƑ ǧÅøŐǯöäş Ûđď

.ČČďđ/Ď ƘÔǪöäş ÛčċĎ/č ÆʌÀŐǪöäş Ûďčċ/Ě ÆʌǾȾǪöä ÆʌǾőş ÛĎďċ/čđ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] .(č)

Đ [illegible] [illegible]

[illegible] (Ď)

[illegible]

[illegible]

[illegible] (ď)

Čċ [illegible]

[illegible]

[illegible]

(đ) [illegible] (Đ)

.

ČĐ [illegible]

[illegible]

[illegible] .(Ē)

[illegible] [illegible]

Čċ [illegible]

[illegible]

[illegible]

.(Č) [illegible]

.(č) [illegible]

ČĐ (Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

(Ē) [illegible]

Û(č)ǥÀ̏ÒÅƝ ȼǂǩüøȥ ÛȷÅèäÀƝ ÅȘ Ƃ Ǒèǿ ȤŸǺèä ÅøȾŸȥ Û(Č)ǦȞȒäǂȆǵ ǂÅÕ ɍ ÛȼǂöÀ ȚǂǨ ŸȞǅȥ ÛȼȾȆǅ ǑɄȘ Ûȼȫøǵ ÀǂȣÆȩȘ ȼǬÀȥ ÛȼǂŸȝ Ǩ Ÿǹ Æøȥ ȸæÅ Ǒǥȩ ȸȡ Ƃ ȻÀȚǨ ǨÅÕ Åȡ ÀȚøȢ Ƃ ÀȚǬȫ ǬȢ :ȯÅÖȥ ÛȼȝɃÀÔæ ȣÀ̏ÒǅɄȫȘ ÛȬȢȥ ȸȡ ȯÅǵ ÅȾȂ :ǨŸȩ !ŸȬǅȝ Åȡ :ȯÅȩ !ƑǅȞ :ǨŸȩ :ȯÅøȩ !ÆĚȞÕ Ž ǦǯÅǫ ÆȞæ ÆĚȞÕ ȸæÅ Û ȽǬøǾ ȥ Ȥ Õ :ȯÅÖȥ ÛȬȾȆǅ ȸȡ ǑɄȘ ÛȭÀȞ ȸȡ Ǩ Õ ȘȘ ÆÒ ɄȾȥȘ ɃÀǺȡ ǑȆȘ ÛɄǅȘ ɁŸȝ ɃÅǫȩÆǵ ȝǑ Ǭǵ ɃƎȩ :ǨŸȩ :ȯÅȩ .âȝ ȸä ȸȝ ȼǬǵ ǨÕ ɃǾä ǪÆΣä ɄŸȝ ÆȢ !ŸÀȮ Æ ì Ƃ ȣÀ ì ȷȘ ÛÀ Ȟ ǿɄ ì ǬǑ ȷ) :ø ﷺ !ä Ȏȥèǿ ƂÅ ȼȞÀ ø âȝ ȸä ÅǬÆǵ ȴÅä ȤŸǹ ȥ ÔȢ ȥ Ûǥøȡ ȷæ ȷȥÊÅϴ ÅȘ (Ď)Ǧø ÖäȼæǑȸèä Åȡ ÈÅÖä ǿȾƨä ȘÀ Ê ɍȘ .ȴøȮŸÒ Ž ȴÕ ȷȘ ăÀÕȞäȘ ǦøΣä ȥŸȘ ÛȡÆȞøȘ ȷ Æǵ ȸȡȘ ÛǿÅä Ž ÀȚ ÅŸÛÖȥ ȼȬǹ ȷæ Kȣæ ȼȬǹ ăÅÕ Ž ÀȚ ȸȡȘ ÛăÅǯÅæ Û!ä ɁŸȝ ȎÕȥŸȥ âÅä Ɂȥȩ ȷȥȮ ȷ Æǵ ȸȡȘ Û!ä ȨŸȥ âÅä ȳÀøÕ ȷȥȮ Åȡ ȼȡ Ȩ Ș ø ǑǅȘ Âȝ ø !ä Æ Ž Åȡ ȸȮŸȥ âÅä ȡ ȷȥøȮ ȷ Æǵ ȸȡȘ ÛȼÆǵȘ ȯÅ ȸȡ) :ȯÅȩ Û!ä ȯȥèǿ Å ÛɁŸæ :äȥÅøȩ (ŸȴÕǿÀ Î æ ȴȮÅ ɍ .ȻÆ Ž Û!ä ȥèǿ Å ÛɁŸæ :äȥÅȩ (ŸǾȽ ȸȡ ȒøÎæ ȴȮÅ Ȣ .ȻÆȝ ÆǅȘ ÛȻÆȾǾ ȜȡȘ ȯȥèǿ Å ÛɁŸæ :äȥÅȩ (ŸǾȽ ȸȡ ȒÎæ ȴȮÅ Ȣ .ȼȥȒȣȘ ȡâÅä ȒȣȸȡȘ) :ȯÅȩ ȸȡ ȒÎæ ȴȮÅ Ȣ .ÀÀ ɍȘ ÛǿǾȞ ǑǾ ɍȘ ÛÀȝ ȮȾÖ ɍ ȸȡ) :ȯÅȩ Û!ä ȷ ÛȻÀ ì ȸȡ ɍȘ ÛȻǨǹ ɁǅÀ ɍ ȸȡ) :ȯÅøȩ Û!ä ȯȥèǿ Å ÛɁŸæ :äȥÅȩ (ŸǾøȽ ȯÅȢä Æȝ ǦȾȮΣÅæ äȥȾȮ ɍ ÛǑȝäÀèǗ ȽæÅ :ȯÅÖȥ Ûȼȡȥȩ Ž ȳÅȩ ȻÀȡ ȸæ ɁÊȝ ǑÛǦȥ ÛȾȘ äȥȚÅȚø ɍȘ ÛȴȽȥȾŸȚȥ ÅȚŸȽ ÅȽȥȞÀ ɍȘ ÛÅȽȥøȾŸȚȥ ÛȻȥȞǨÅȥ ȻȆÌǿ ȸǅæ ÀȡȘ :ǦȬŸȫ Àȡ ȷä ÅȾȞ ÛǑǾȝäÀèǗ Ƚæ Å .ȴȮǿ ÆȝȴȮŸȒȥ .(ǑǅȘ Âȝ ø !ä ƂÅ ȻȘÀȥ ȼȝ ȤŸǫǹä ÀȡȘ ÛȻȥǅǑȥ ȼȡ Ǩæ ÀȡȘ

[Àǹ ȼǅȘ ȸȡ Ǝ ǉä] !ä ǦȽ ȸæ ɁŸȞ Æȝ ÅÒ ȥ Å ÛÆȾȞ ì ȸæ ɁȆȝ ȸæ ȯȘȷä Æȝ Ǩȩ ȥ ȥ ÅƎǹ

(Č) ȷŸȥ ÆÆ ì ǦȞȒäÆȚȆǵ :ÅȚȷ ȷ ä ȴȆǅ ȸȡȘ.
(č) ǥÀ̏ÒÅȞ: ȸȡ ȯÅȝ ǵæȡ ǵÆ ɃÆȩ ȸÀȆ ȥ ǅ. ȴǅȞ ȷÆȥ ČĚċ/č .
(Ď) ȼǅÀǹ ÆǵÅÒ ÆǵÖä ȴæȸ (čĐďċđ).

øʐÔÆŋ ŸǕ ʤæ (Č)ÖǂȒÀöä ÀǫǕ ÛÀÒæ ŸǕ ʤæ ʤÊΣä ÆŧŢ ʐæǕ ÀǫƎǹǕş ʣ

Àǫ ÛÆƥǕ ʤæ ʔÊǂȝ Àǫ ÛÀȽàɉä ʤæ ÖǂÖȝ ʤæ ÆŧŢ ÀǫǕ ÛǴÀÀȉ ŸǕ ʤæ ʤƥÀöä ÆǴȝ ÀǫǕ :ɟÀę

:ȯÀę ȮşÀÖöä ÆĔĤõ ʤæ ÆŧŢ ʤȝ ÛÿäÆÖţä (č)ʐæǕ ÿÀȊȽ Àǫ ÛÖȤè ʐæǕ ÛÿÀȊȽ ʤæ Ƙǰõ

ƘŋǕ ʐȽş ȼæ ɃÆȤȝ ɉÀõş ÛǥÀȍÀÀŊ ʐȽş ÂÀÂĤöä ÆøǴȝ ʤæ Àŧȝ ʔŸȝ ƘŋÆę

Đ ʤæ ÀÀ :ƃ ȯÀÖʐ ÛȼǂöǕ ÀŢǫǕ ƘÀÒʐ Û(ĎÀĦȊöä ʤÊǵĎ) ÛȴøÊƨä ʤÊǵ ǦÀÀÆţÀæ ÀÀǂŸȝ

:ȯÀę Ûɫ ǦƊʐĤÀ :ƘŸę :ȯÀę ÛÖǴę ʤŋ ƃǕ ȻÀŢÀǩ ʤÒǩ Ɓ ǂÀøŢǫ ƃǕ ÀŢÀǩ ȪǫǕ ÛÆĔĤõ

.ȫÀĤȉ ʤŋ ȮÖæş ÛȪŧÊƊ ʤŋ ÖƱş ÛȪǫʐȯ ʤŋ ȯÀǵ Àţ :ƘŸę :ȯÀę ÝȪǴƊʐĤÀ Àŋş

ǬǫŋÀş ÛȣÀƊʐş ʔŸȝ ɃÀǫęÆǵ ƘȯÀè Æęş ɃƎę Ž ǦǰȯÀǫ ÆĤæ ɫǫøÀÛø ʐȯ ƵǂÒʐ :ȯÀę

ɃØöä âÀǴȝ ʤææ ǬÀÆǵ ȹŸȝ ÆȝǕ !ǥÀÒɫ ÆȉǕ ƃ ƘÀõ ǂÆÀÆȍş ǂáşá ɃÀÅÀŋş Ȯŧʐ

Čċ ÛÀʐÀǕȉ ǫȮȉ ȪÒȯ ɉǕ) :ȯÀę ﷺ !ä ȯʐèø ǰǕ âÀǴȝ ʤææ ɫǫÆǵ :ƘŸę Üȼæ ɫøǫÆǵ

Ƶŋǹ äʐŸÔǩ ɟş .ǦǫÀŋɉÀæ ɉʐÊȯÀѲ ÀŧǫǕş .ǦŸǴÖöä ȪǴȪǫèä Àŋ ȄȯÀÖä (ď)8ÀȉǕ ɉǕş

äşÀǫÊǩ ɟş ÜȴÒǩƳȍ Ž ȴǫÀõ ɉǕş ÛāÀÖĤöäş ǦǂΣä äʐŸǫøęäş ÜǫÆĤʊţä ɟş ÛȴəÀÀöä

ɉǕ ȻÀè ʤŋş ÛøÀÀöä Ž ÀŢÀÀ ÀŧǫǕʐ ȼǫæǕ Ƙ8æ ȼǂǹǕ āÀǫõ Ž ÀŢǫ ʤŋş ÛāÀǂǰÀæ ǿǂƨä

Û!ä ȄǫǂŸʐ ȃÀÀöä ȳÀõǕ ɉʐÒÀ ɉǕ ȻÀè ʤŋş Û!ä ʔŸȝ ȪõʐøǫǂŸʐ âÀÀöä ʔʐęǕ ɉʐÒÀ

ČĐ .(ȼÀÆÀ Ž Àŋ ȄǫşǕ !ä ÆÀ Ž Àŋ ʤÒǂŸʐ âÀÀöä Ɩǫ ǕɉʐÒÀ ɉǕ ȻÀè ǩʤŋş

Û!ä ȯʐèø ÀÀ ÛʔŸæ :äʐȯÀę (ÝȴõøäÀøȊæ ȴÒÀǴǫǕ ɟǕ) :ﷺ !ä ȯʐèø ȯÀę Ż

ÀÀȉ ʐȽ Àŋ ȴÒÀǴǫǕ ɟǕ) :ȯÀę Ż .(ȻÆǴȝ ÆǂøƊş ÛȻÆǂǶ ȝÀŋş ȯÀǫ ǩʤŋ) :ȯÀę

ɟǕ) :ȯÀę Ż .(ȼǫʐȒ8ǴÀş âÀÀöä Ȓ8ǴÀ ʤŋ :ȯÀę Û!ä ȯʐøèø ÀÀ ÛʔŸæ :äʐȯÀę Ý(ȼÀŋ

ɟş ÛǥÀǰȝ ȪǂȪɫ ɟ ǩʤŋ) :ȯÀę Û!ä ȯʐèø ÀÀ ÛʔŸæ :äʐøȯÀę (ÝȼÀŋ ÀÀȉ ʐȽ Àŋ ȴÒÀǴǫǕ

čċ ÀÀ ÛʔŸæ :äʐȯÀę (ÝȼÀŋ ÀÀȉ ʐȽ Àŋ ȴÒÀǴǫǕ ɟǕ) :ȯÀøę Ż .(ǂǴǫæ ÀÀ8À ɟş ÛǥøØĤŋ ȪǴȪÀ

Ž ÿÀę ȻÀŋ ʤæ ʔÊǂȝ ǰǕ .ȻÀǕȉ ǩʤŋǘɫ ɟş ÛȻƘǹ ʔøƊÀÀ ɟ ǩʤŋ) :ȯÀę .!ä ȯʐèø

ɟş ÛÀȽʐŧŸŢǫʐ ÛȯÀȤȝä ÆøÀȝ ǦŧȪΣÀæ äʐŧȉȪǩ ɟ ÛȪǂəÀøèǕ ɫæ ÀÀ :ȯÀÖʐ Ûȼŋʐę

.ȴÒæø ÆÀȝ ȴȪŸȒʐ ȪÛǴǂʐ ǂţÀş äʐÀʐÀȪǩ ɟş ÛäʐŧŸŢǩ ɟş ÛȴȽʐŧŸŢǫʐ ÀȤŸȽǕ ÀȽʐĤǫŹ

ČĐ . ĎĎď (ØÀȝ ø ȴȯÀȝ) ţʐǴÛţä Ž áÀÀèqä äØȽ ƘŢÀæ ɉøÀę Û(ȪȒÀöä) :á (Č)

.(ʤæ) :â (č)

.â ʤŋ ÀŧȤÀǂæÀŋ ÜȪè (Ď ø Ď)

.(8ÀȉǕ) :äá Ûá (ď)

ȾǬ(Č) Ȥ ǛǪƲ ȺȵǕȿ ȖȻ ǴȢ ȾȸƍȺ ƙ ȵ ȕǕȿ ȖȻȞǶȀȥ ȻǼȕȸ ƙ ȷȵǕ :ǴǪɎǬ ȵȶ

.(ø ŌǱȿ Ȃȝ ø ! Ƃ Ȼȿ

(ČɃȜ ȖǗ ǼǴȝ ȸ ǼȶƮ ȸ ! ǼǴȝ ȕ ȖǴȞȁ (č)Ÿ ȸ ȸƥ ǼǴȝ ȕȿ :ȯȩ

ɄȿȀȍ ǼĔȞȭ ȸ ǼȶƮ ȸȝ ȖȳǼȭȶ ȥ ȳȵ ȕ Ȗ(Ď)Ʉ ȞǼȶƮ ȸ ! ǼǴȝ ȕ ȖɄȞȶ

.ǪǼƩ ȲǼ

Ÿ ȸ ! ǼǴȝ ȥ ȕ :ɼȩ ȃȿȕ ȸ ǼȶøƮ ȥȿ ȖǼƩ Ÿ ȸ ƙȆƩ ȥ ȕȝ

ǼȶƮ ȸ ȸȆƩ ȕ Ȗȷ ȸ ƪȶȳ ȸ Ǽƥ ȕ ȖɄȭǼȶƮ ȸ Ǽƥ ȸȆƩ ȥ ȕ ȖǼƩ

:ȯȤ ǴȶȠ ȸ ȷǼȅ ǨȞƧȿ :ȯȩ ȥȅ ȵ ȸ ƙȆƩ ȕ Ȗȯȩ

ȸ ǑǱø Ƃȿ ȖǼĔȞȭ ȸ ǼȶƮ Ƃ ǪȞ ȡɎɭ ȀǼȝ ȸ ȶȝ Ʉȿ ȶ

(Ď)ȩȵ ȷȿȀ ǼȨ :ȶƮ ȯȤ Ȗȿ ȂɌȤ :ȯȩ [ďďď] Ȗ ! ǼǴȝ ȸ ƁȄ Ƃȿ Ȗȵȥǵ Čċ

.ǴȯƩ ø Ÿ ȯȂ Ǽȩ ȵȿ Ȗȸ ǨǪȸ

[ȸ ȶȝ ǴȶɄȌ ȸ] [ȂȂȞȸ Ǽȝ]

ȥ ȕ ȖȖȌ Ÿ ȸ ǼȶƮ ȥ ȕ ȖƆȌȸ ǼøȶƮ ȥ ȕ ȖƆȭȸ ȸ ǼȶƮ ȥ ȕȝ

:ȯȩ ȀǱǷȵ ȸ ȿȶȝ ȸȝ Ȗȩȝ ȸ ȕ ȖȀȶƨ ȥ ǂǼǵ Ȗ(ď)ǴȝǼȸ ȥ ȕ Ȗȷȥȶȳ

ȸ ǼȶƮȿ ȖǴɎȩ ȸȿ Ȗ ! ǼǴøȝ ȸ ƁȄ :ȂȂȞȸ ǼøǴȝ ȸ ȶȝ ȝȵ ȷȭ

.ȃǷ ȸȿ ȖȭȵȸȘ ȸȀȝȿ ȖǼĔȞȭ Čƌ

[ȸȝ ȻǼȿȿ ȾǴȆ] [ȯȞȄ]

ȸ ȂȌȸ ȥ ȕ ȖȤƮ ȸ ȶøȽȕ ȥ ȕ :ȞȯȩǼȶƮ ȞøȸǴȶȕ ȤǷǴȳ ȕȝ

:ȯȩ ȯȞȄ ȸ ȝ ȖŸ ȕ ȖɄȶȝ ȕ ȖǼȞȄ ȸ ! ǼǴȝ ȕ ȖȂȞǱ ȸ ǼȶƮ ȕ ȖȔȿȶ

ȸ ǴȿȀȩ ȸ ȷȶǵ ȸ ȃȌ ȸ ȿȶȝ ȸ (đ)ȷȶǬȄ ȸ (Đ)ǼĔȞȭ ȸ ǼøȶƮ

ȖǼȶƮ ȸ ȳȁ :ǼĔȞȭ ȸ (ČǼȶƮ ǼȤȤČ) .ǯǵ ȷȸ ǴȿȀøȩ ȸ ȿȶȝ ȸ ȷȂȶȝ

.ǼȶƮ ȸ ȸȤȤȿ čċ

.ȃ ȸȵ ȶƮǷǬȵ ȔȪȄ (Č ø Č)

.ȁ ȸȵ ǨȖȪȄ (č)

.ȃ ȸȵ ǨȖȪȄ (Ď)

. ďčČ/Č Ǵȝȃ Ÿ ȒȷȂ (ď)

.(ǼĔȞȭ ȸ ǼȶƮ : ȋ ȀȪ ɄȿȀȍ) :Ȝȓȥȳ Ǿȕ Ž ȁ ǧȁ (Đ)

.ȨȀȖ ǾȕƗ ȸȵ ȁȿ ǾǾȕ ǨȞȿ .ǾȭȮ (đ)

ȸ ȔȾ ȸ ȔȾ ȸÊΣä ŸǕ ȸȝ ÛǑÀøǷöä ɫä !ä ȔȝƷ ŸǕȿ ƯǑȀǭ ŸǕ ɁŸȝ (Č)ȀøǾȀȩ
ǈȾȀǕ Ȁǫ ÛǦȾ ŸǕ ȸä Ȁǫ ÛȔȾ ȸ ƙÊΣä ȸ ȔȾ ȀǕ ÛǦȀǹ ȸ ȔȾ ȸ ɄŸȝ ȀǕ ÛȔǾȀǭ
ɈȀȾȝ ȸ ȀȾȝ Ȁǫ ÛɄȀΣä øǾȾä ȸ

ȔǦȝ ȸä ȀȾȝ ɁŸȝ ǑǹȀá ȥøȽȿ ȸȀ ƙȥ ƯǶõ ȸ ȔȾ ɁøŸȝ ɁǕø ȸǭ ƆƎǹǕ
ȸ ɈäȀȾȝ ȸä ǦȿȀ ȸ ɈȀǵ ȸ âȀøǕ ȸ ȿȀȾȝ ȸ ǈŸè ȸ ƯǶõ ȸ ȔȾ ȥȽȿ ÜÂøÂǶöä

Đ

.(č) ȋ ȀǑöä ɄȿȀǾöä ǫøȀΣä ȸ ǦȚȀ ȸ ȿȀȾȝ

.âȀɄèǕ ȸä ȸȝ ÛǑȒȀöä ȸ ǦȾŸè ȸȝ ÛȵȀǭ ȸ ǑȒȀöä Ȭöæ ȀǫƎǹǕ

ƆƳȩȀǦöä ȀȽȀù ȥǕȿ ɈȿƘǹ ȸ ǑȒȀöä ȥǕ ȀǫǕ ÛɄùȀƴɉä ǧȀõƎöä ȥǕ ȀǫƎǹǕ

ƆƳȩȀǦöä ȀȽȀù ȥǕ ȀǫǕ ÛøȥÔȀǭ ȸ ǨȀǫ ȀǶöä ȥǕ ȀǫƎǹǕȿ ȸz

ȸ ǦȀŸǹ Ȁǫ ÛǑȀǵ ȥǕ ȀǫǕ ÛɃäȥȽɉä ƙÊΣä ȥǕ ȀǫǕ ÛƆȀȚǦòɉä ƙÊΣä ȥǕ ȀǫǕ :ɍȀȩ

:(Ď)òȀȩ ȓȀǹ

Čċ

ǦȀè Žȥǩ .ǥÂƥ ȀǕ ɪǑȀ Û(ď)ǦǭøȀøǵ ȸ âȿɉä ǑȀȀŸǵ ȸǭ ÛɄȿȀǾöä ƯǶõ ȸ ȔȾ

.ǦɘȀǭȿ ǥȀȋȝ ȹǦè

ɈȀȾǩȝ ȥǕ ȀøǾǕ Û(ĐɄǑȚǦöä ȀǑ ȥøȥǕ ȀǫǕĐ) ÛɃƘȋǑöä ȸ ȀøȀȚɉä ȥǕ (ȨɄŸǭ)ƆƎǹǕ

!ä ȔǦȝ ȸƥȀöä ȔǦȝ ȥǕ Ȁǫ ÛȔȀΣä ȀǑ ȥǕ ȀǫǕ ÛɃȿȀȚä ȔƥǕ ȸ ȔȾ ȔȾøȚ ȥǕ ȀǫǕ ÛƆȥȀǑöä

ČĐ

:òȀȩ ǑǦǵ ȸ ȔƥǕ ȸ

:òȀȩȿ ÛǈȽȀõØȥ ÜǥÂƥ ȥǕ ȼȀõ ȸǭ :ȸƳǭǕ ŸǕ ɄŸȝ ɁŸǭǕ

.(ƂǕ)ɄȿȀǾöä ƯǶõ ȸ ȔȾ ǥÂƥ ȥǕ (ď)ȿ

ÛǕȀ ȸ ȔȾ ȥǕ ȀǫǕ ÛȸÊΣä ȸ ȔƥǕ ȀȽȀù ȥǕ ȀǫǕ ÛōøȀøǦɉä ȸ ǧȀõƎöä ȥǕ ȀǫƎǹǕ

:òȀȩ ȽȀò ȸ ǦȿȀǶǭ Ȁǫ ÛŸɍȿǨöä ȀȋȀ ȥǕ Ȁǫ ÛâȔȀȚɉä ȀǑ ȥǕ ȀǫǕ

:(ǈȚǭȔȚȿ ǦȀȔɉä ǑȽǕ ɄǶȀǩ ǦȾÊǩ) Ž òȥǑȀ ƙǶǭ ȸ ɫȜ ǨǶƧ

.ɄȿȀǾöä ƯǶõ ȸ ȔȾ

ÛɄÛèȀȥöä ǒƳǶöä ȥǕ Ʉȓ ȀǑöä ȀǫǕ ÛɈȿȀǹ ȸ ǑȒȀöä ȥǕ ȀǫǕ ÛǕȒǕ ǧȀøõƎöä ȥǕ ȀǫƎǹǕ

ĎȀøÂöä ɣäɤ ȀǵȀ]
[ȼǦŸȝ

ǧȀǑǦù Ž ȼƎǹ]
[ǦȀǦŸǹ

[ȔƥǕ ǒƳǭǕ ȸǭ ȼǪȀõ]

ɄǶȀǨ Ž ɫȜ ȼȀƧ]
[ǦȀȔȚä ǑȽǕ

ǸøȀǨ Ž ȼƎǹ]
[ŸƳ8öä

Čċ

čċ

čĐ

.(ǧǕȀȩ) :äá (Č)
.(ɄȓȀǑöä) :â Ûäá (č)
. čđď ǦȀŸǹ ǧȀǑǦù (Ď)
. ĎĎč āȀǶöä āȀÊǕ ǥȀȚȾʎ ɈøȀȩ Û(ǦøȀǬ) :â Ûäá (ď)
.â ȸǭ ȀȾȚȀǭ ÙǑè (Đ ø Đ)
.â Ž ǨÊǵ (đ)

ŸǕ ȦɊǕ ǕŸɌȸöä ɈÀÊȡ ȸæ ŌȒÀȶä ȸæ ȋ ɀǵɉä ǦȾȡǕ ɀæǕ ȦɊǕ ǕɃƘÊȴȦǦöä ÆƥǕ ȸæ ÆȴȚ ȀŌæ ɀæǕ ȦɊǕ
ƘȞȡ ȸææ ɀȽ ø : ɫ Ʒ ȯȦę :ȯȦę

.ǥÂƥ ɀæǕ ǕȢșÀ̏Ȫöä ÆĔȞõ ȸæ ÆȴȚ

[ɫ Ʒ ǸɅøȦǨ Žş] ȸæ ȸÊΣä ɀæǕ ȦɊǕ ǕŐŸȶä ÆǦȝ ȸæ ÆƥǕ ɼȦøò ɀæǕ ȦɊǕ ǕȀȽȦù ȸæ ȼȡǅş ȀŌæ ɀæǕ ȦøɊƎǹǕ
ȸæ ɫ Ʒ ǨȞƧ :ȯȦę ÆȴȚ ȸæ ȃȦɃȝ ȦɊ Ǖȃɀ ŐȞɅ ȸæ ÆȴȚ Ȧɋ :ɍȦę ȼɅɀȯȦøæ ȸæ ÆȴȚ ɀæǕş ŏȦȪÊöä Ð
:(Č)ȯɀŐɅ ƘȞȡ

.ǦɅşȦȞȠ ȸȠ ȝƧ Æę .ǥÂƥ ɀæǕ ǕÆĔȞõ ȸæ ÆȴȚ

ȸææ ǧȦŐǦù Žş] ɀæǕ ȦɊǕ ǕȼɀɅ ȸæ ÆȴȚ ɀæǕ ȦɊǕ ǕȼÆȦȠ ȸæ şÀȴȝ ɀæǕ ȦɊǕ ǕȀŌɊ ŸǕ ȸæ ÆȴȚ ȀŌæ ɀøæǕ ȦɊƎǹǕ
[ÆȞè :ȯȦę ÆȞè ȸæ ÆȴȚ ȦɊ ǕȦȾȦȾöä ŸǕ ȸæ ȀŌæ ɀæǕ ȦɊ ǕƆȦǦȾöä ȸÊΣä Čċ
:ǦɅÆȶä ŌȽǕ ȸȠ ǦǯȫȦǯöä ǦŐǦǕöä Ž ȯȦę

ȴǯȾȚä ȯȦę ǕǥÂƥ ȦæǕ ɪŌɅ ǕȃşɉäZȾŸǵ [ȃďďď] ȢșȦ̏Ȫöä ÆĔȞõ ȸæ ÆȴȚ
ǥÀȊȝ ȝǦè ǦȦè ǦɅÆȶȦæ Žɀǩ :ɃÆøęȦɀöä ȯȦę .ǦəȦȠş ȸɅÀȊȝ ǦȦè Žɀøǩ :ɃÆȝ ȸæ
.(č)ǦəȦȠş ɈȦɋ ǦȦè Žɀǩ :ȸȾõȾ ȸæ ŌȒÀöä ȴȾȞɟ ɀæǕ ƃ ȯȦęş .ǦəȦȠş

ȦɊǕ ǕȼɅɀȾǵ ȸæ ÀȴȝɀæǕ ȦɊǕ ǕɃÀøȽɀȾä ÆȴȚ ŸǕ ȸȝ ǕȫȦǦöä ȸæ ÆȪȦȡ ŸǕ ʔøȲȝ ǧǕȀę
ÆȞè ȸæ ÆȴȚ ȦɊ ǕǦȠȦèǕ ŸǕ ȸæ ǫøȦΣä ČÐ
:(Ď)ǦɅÆȶä ŌȽǕ ȸȠ ǦǯȫȦǯöä ǦŐǦǕöä Ž ȯȦę

ǕȃşɉäŏȦȦŸǵ ǕȢșÀ̏Ȫöä ÆèǕ ȸøæ ȴȾŸè ȸæ (ď)ɈȦȾǵ ȸæ ÆĔȞõ ȸøæ ÆȴȚ
ÆǦȝ ȸæ !ä ÆȾǦɉ ƆƎǹǕ ǕŌøȾÆȾ ŸǕ ȸæ ŎȾȝȦƧǕ ȸæ ÆøȴȚ ȦɊǕ .ǥÂƥ ȦæǕ ɪŌɅş
.ǥÂƥ ȦæǕ ɪŌɅ ɈȦõ ȢșȦ̏Ȫöä ÆĔȞõ ȸæ ÆȴȚ ȝǕ ǕÆȽɀȠ ȸææ ȸƥÀöä

Ǖ(Ð) !ä ȼƥø ǕȾȝøş ǕǪɅÆΣä ƘǯõǕȾȶȦøȝ ǦŐǭ ɈȦõş :ÆȞè ȸæ ÆȴȚ ȯȦøę čċ
.ȼȦȝ ȢȒøş

ŸǕ ȸææ ǸɅøȦǨ Žş] ȸƥÀöä ÆǦȝ ȦɊǕ ǕɃÆŊȶä ȸæ ƘÊΣä ɀæǕ ȦɊǕ ǕÆȴȚ ȸæ ȢŸȝ ȸæ ÆƥǕ ȃɀȞÊöä ɀøæǕ ȦɊƎǹǕ
[ǦȾȋ :ȯȦę ɃȾǅ ȦɊ Ǖȃɀ ŐȞɅ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ÆȴȚ ȀŌæ ɀæǕ ȦɊǕ ǕÆƥǕ ȸæ ÀȴȝȸæČĐ

. ÐĎď/č ƘȞȡ ȸæ ɫ Ʒ ǸɅøȦǨ (Č)
.(ǦəȦȠş ǥÀȊȝ ȝǦè) :ȧ (č)
.(ɈȦȾǵ ȸæ ÆĔȞõ) :ȼȾş Ǖ ČĎĒ ø ČĎď ǦɅÆȶä ŌȽǕ ǧȦŐǦù (Ď)
.ŏȦǦȦæ (ɈȦȾǵ) :ǦɅÆȶä ŌȽǕ ǧȦŐǦù Ž (ď)
.(ƃȦȞǨ) :ȧä ǧȧäà (Ð)

ǴǺƝÆƫÀǽ ŽȤǨ ÛǥÂƥ ÀǽǗ ǀÒΛ Ûâȿɉä öÀÄŸǵ ȸøȵ ÛɄȘÀǾöä ÆĚȞÕ ȸǽ ÆȽƮȘ
ŽȤǨ :ȸǺǬÕá ȸǽ ǑȒÀöä ȯÀȩȘ .ǦǺè ƘȞǤèȘ ɉÀȹ ȸǽä ȤȽȘ ÛǦǝÀȵȘ ǥÀøȊɜ ȝǤè ǴǺè
.ǦǝÀȵȘ ɉÀȹ ǴǺè

ÛǥÀΛÀȽ ŸǗ ȸɜ ɁȘǿ ȸɹ ǴǯöÀǯøöä ǴÕǤÛöä Ž ÆĔȞΛ ȤȽȘ :(Č) ȤèȤøΛ ȤǽǗ ȯÀȩ
ȸǽ ÆΛà ȸȵ ÆĚȞÕ ȸǽ ÆȽƮ ȝȣ ÆȩȘ .âÀȸɜ ȸǽäȘ ÛÀȽɜ ȸǽäȘ ÛɃøÀÆǸƪä ÆǂȞè ŸǗȘ
ÆĚȞÕ ȸǽ ÆȽƮ ÆöȘȘ ÛɉÀȽǯɜ ǦȤƳǹ Ž âÀǤȞöä ŽȤǨ Üâ[illegible]öä ȸȵ ȝȽÊΛ ƁȘ ÛȽȩøǗ
.ƘȞǽøǗ ǴǺè Ž ÆöÀù ŸǗ ȸǽ ɄŸɜ ǦȤƳǹ ÀǹǗ

ÛŽÀǺÔöä ƘÊΣä ȤǽǗ ÀɊǗ ÛɃáÀÆȣǤöä ǑȒÀöä ȤǽǗ [illegible] Ż ÛɄŸɜ ȸǽ ÆȽƮ ȽǝÀȣöä ȤǽǗ [illegible] [KǤÒöä ǸΛøÀǪöä ŽȘ]
ÆȽƮ ÀɊǗ ÛɉäÆǤɜ ȸǽ ÆƥǗ ÀɊǗ ÛÆȽƮ ȸǽ āÀȽȤöä ÆǤɜ ÀɊǗ :ɟÀȩ ø ȼö ȘÀŸöäȘ ø ɄŸɜ ȸǽä ÆȽƮȘ
ČĊ :(Č) ȯÀȩ ɃøÀǺǤöä ÀɊǗ ÛǑȜè ȸǽ

ȸǽä ÆΛàȘ Ûâ[illegible] ȸǽä ȝȣ .(Ď) ƆÆȵ ÛɄøȘÀǾöä ǥÂƥ ȤǽǗ ÛÆĚȞÕ ȸǽ ÆøȽƮ
ÛɉƳǅȝ ȸǽäȘ ÛǦǤ[illegible] ȸǽ ȽÒΣä ȼǺȵ ȝȣ .ǦǝÀȵȘ ɉÀȹ ǴǺè ǧÀȵ :ȽǺǗ ȤǽǗ ȯÀȩ .ȽȩøǗ
ČĐ .õÀƚȤ ÛǦƮΛÀȩ ȳȤΛ ǨǤǺ Ɓ ȸǽɜ ȻȤǽǗ ɉÀÕȘ .ȽǺǗè ȸǽ ÆĚȞÕ ȸǽ ÆȽƮ :(ď) ȯÀÖΛ

ȯǗè ȼɊǗ ÀÁö ȤǽǗ ƚǪÆǵ ÛÆĔȽȘ ȸǽä ȸɜ ÛɉÀȽƳè ȸǽ ƚøȜ ƚǪÆǵȘ :ȯÀȩ
.(ǬǾǤÀȵ ÀĦƲǤöä Æǂö) Ž âÀɊɜ ȸǽ !ä ÆǤɜ ǨȞȢ :ȯÀÖȤ ÛɄȘÀǾöä ÆĚȞÕ ȸǽ ÆȽƮ

āȤΛǗ ȸɜ ÛɉÀȽǯɜ ȸǽ õÀƲȒöä Àɋ ÛÀÒǽ ȤǽǗ Àɋ Û(Đ) øÀȊøǽ ȸǽä ƚǪÆǵȘ :ȯÀȩ
ȹǺöä ȸɜ ÛáȤȞÊȵ ȸǽ !ä ÆǤɜ ǨȞȢ ÛɄȘÀǾöä ÆĚȞÕ ȸǽ ÆøȽƮ ǨȞȢ ÛɁèȤȵ ȸǽ
.ɟ ȳǗ ȼƮÀǵ ɃøáǗ ɟ :ÆȽƮ ȯÀȩ .(ǴǺÊǵ ȼŸȤ !ä āÀǪÕ ȸøȵ ÀȤÀǵ ǗÀȩ ȸȵ) : ﷺ
ÆǤɜ ȸɜ ÛɁèȤȵ ȸǽ ǤȵäÆȩ ȸɜ ÛáȤèɉä ȸǽ ÆƮȽǵ Àɋ ÛáȤèɉä ŸǗ ȸǽä ƚǪÆǵȘ :ȯÀȩ
ČĊ ȯÀǅȤ Àȵ :ǨŸÖȤ ÛȯÀǤǾǽ ÀȽɜ ȸǽä ǨΛǗø :ɄȘÀǾöä ÆĚȞÕ ȸǽ ÆȽƮ ȸɜ ÛâÀȞɊèǗ ȸǽ !ä
ŸÕǽ

(Č) ȤȘø ȳǗ ɃÂƫä ȸȵ ȯÀǅÀù ȼÕΛǗ Ž ǾǼΛÆ ÆΛǾő ȯÀȽÒöä ČĎď/čđ .
(č) ǸΛøÀǪöä KøǤÒöä ÛčČđ/Č ȒȞȘȘ ɄŸΛÀȵ ȸȵ ȨΛÀù ɃøÀǺǤöä Ž ǾǼΛÆ ÆΛǾő ȯÀȽÒöä ČĎďĎ/čđ ÛKèȘ
(ȜƳǤǺäȘ ȳȸƳÀȵ Ûđ/ĐĚ ÛđƐΣäȘ ǬΛȥÀȵ ȸǽä ȼȵȢÀǪä ɃøȵÀǅǗ ȽǝǗ (čĔČč) Ž āäȤǽ ȹÕÀǕöä .
ČĐ (Ď) Ž ǸΛøÀǪöä KǤÒöä : (ƚΛÆȵ).
(ď) Ž ǸΛøÀǪöä KǤÒöä : (ȘΛÖÀȯ).
(Đ) Ûá Ûâ :á (ÊΛøÀ)Û ȘƫǯȢ ȸȵ ǸΛøÀǪöä KǤÒöä ȘǾőΛÆ ÛȯÀȽÒöä ȤȽ: ÆȽƮ ȸǽ ȊÀǽ ȸǽ ȝǯȽÀǹ
ȤǽǗ ÀÒǽ ÛɃÀÔǤöä ÆǺÆǬ. ȼǽ ȸǽ ɁȘǿ .ȤƲȽȤȣǤ. ǾǼΛÆ ÆΛǾő ȯÀȽÒöä ČĎČ/čď .

[ŎΛÆȞǪöäş dzÀƨä Žş] ʐǣǕ ǺǬǕ ǕȻÆǺȵ ȸǣ ɭèǺǾöä ʐǣǕ ǺǬǕ :ɟǺę ÆɅǻɉä !ä ÆǤȝ ʐøǣǕş ǕȹȓǺǾöä ƙÊΣä ʐǣǕ ǺǬǕǤǬǕ ǥäǺDZǕ ȹŸȝ

ȹŸȝ ǺǬǕ ǕÀȽǺù ʐǣǕ ǺǬǕş :ȯǺę dz

:(Č)ȯǺę ŹǺǵ ŸǕ ȸǣä ǺǬǕ :ɟǺę

.ǦÆΛÆʈä Ƃ Ǖ (Đ)ȯʐƠş ǕǦʐʐȮöä (č)ȸȮȅ ǥÂƥ ʐǣǕ ǕȹşÀøǾöä ÆĔȞõ ȸǣ Æȶ˥ Đ

ȸǣ ÀǣǺDZş Ǖā äǺȝ ȸǣ ǒäÀǤöäş Ǖɭęøǖ ȸǣ ÆΛäş ǕȬǺȵ ȸǣ ȄǬǕş ǕǥÀΛÀȽ ŸǕ ȸȝ ʔşǿ

ȸǣ ɭȮΣäş Ǖɭ Ÿȅ ȸǣ ÆΛäş ǕǿÆǬǾøʈä ȸǣ Æȶ˥ ȼǺȝ ʔşǿ .âǺǤȝ ȸǣäş Ǖ!ä ÆøǤȝ

ȸǣ Æȶ˥ş ǕȹşÀǾöä ǻǺΛä ȸǣ ÆΛÂΛş Ǖɭ ɆȮǵ ȸǣ ɉǺȶǯȝş ǕÆĒɆŸõ ȸǣ ɭȍǺøȝş ǕǦǤɆǬȝ

ȯʐǾΛ ŸǕ ƘȞƧ .ÀǺȍ ʐǣǕş ǕǥÆɆǤȝ ȸǣ ʔèʐȵş ǕÀȽȊ ʐǣǕş Ǖǻşǻʐȵ ʐǣǕşǕɉƳDzȝ Čċ

.(ď)ǦǬǫ ƆÆȵ :ȯǺǬʐ ǕÆĒȞõ ȸǣ Æȶ˥ ȸȝ ǦȝǿǺ ʐǣǕ [ďďĐ] ŎǺȅ .ȬöǣÆ

[ɭŸÊȵ Ɩõ Žş] ȸǣ ÆɆȞȅ ʐǣǕ ǺǬǕ ǕȤŸǹ ȸǣ ǿʐøÔǺȵ ȸǣ ÆƥǕ ǺǬǕ ǕâǺǤȞöä ȸøǣ Æȶ˥ ÀȮǣ ʐǣǕ ǺǬƎøǹǕ

:(Đ)ȯʐǾΛ ǺȶŸÊȵ ƘȞƧ :ȯǺę ɉäÆǤȝ ȸǣ ȹȮȵ ǺǬǕ ǕɉşÆƥ

.ɭęøǕ ȸǣ ÆΛäş Ǖâ ǺǤȝ ȸǣä ȝƧ .ȹşÀǾöä ÆĔȞõ ȸǣ Æȶ˥ ǥÂøƥ ʐǣǕ

.ǥÆɆǤȝ ȸǣ ʔèʐȵş ǕǦǤɆǬȝ ȸǣ ɭȮΣä ȼǺȝ ʔşǿ ČĐ

[ȹȝǺÊǺöä Ɩõ Žş] ÆɆÔƪä ǺǬǕ ǕȹŸȝäʐöä ÀÔǬ ʐǣǕ ǺǬǕ Ǖ ɨ Ʒ ȸǣ ÀǺȞDZ ȸȝ ǕÀȍǺǬ ȸǣ ŎȒǺöä ŸǕ ʔŸȝ ǧǕÀę

:ȯǺę ŸǕ ƆƎȵǕ ǕȸƥÀöä ÆǤȝ ŸǕ ȸǣ ȻÀÔöä ÆǤȝ ƆƎȵǕ Ǖ!ä ÆǤȝ ȸǣ

.ȹşÀǾöä ÆĔȞõ ȸǣ Æȶ˥ ǥÂƥ ʐǣǕ

[ŸɟşÆöä Ɩõ Žş] Ǖ8äʐÔöä ɭèǺǾöä ʐǣǕ ǺǬǕ ǕÆĒǕƪä ÀȽǺù ʐǣǕ ǺǬǕ ǕɃÆǺęÀȶÊöä ȸǣ ɭèǺǾöä ʐǣǕ (ď)ǺǬƎȵǕ Čċ

:(Ē)ȯǺę ŸɟşÆöä ÀÎǣ ʐǣǕ ǺǬ ǕâÆǺƢʈä ÀȮǣ ʐǣǕ ǺǬǕ

. ďĒ/ē ŎΛÆȞǪöäş dzÀƨä (Č)

.(ȸȮÊΛ) :ǻ Ǖäǻ (č)

.(ȯʐƠ Ż) :ĸǤȮöä ÑΛǿǺǪöä Ž (Ď)

ȝǣäÀöä ǒÀƨä ÀȵǕ) :ǻ Ì ȵǺøȽ Žş Ǖ(ɨΛÆȵ :ȯǺǬʐ ǕȹşÀǾöä ÆøȞõ ...) :ŎΛÆȞǪöäş dzÀƨä Ž (ď)

ǒǿÆǪÊǨ Ɣöä ǦǝÂDZǪöä ȻØȽ ɉǕȮʐ Ǖ(ǦǝǺȶǪÊöä ÆȞǣ ƙǪɈǯöäş ȝǣäÀöä) ȼǣäʐȍ ǕǕȵ ʐøȽş Ǖ(ǦǝǺȶǪÊöä ÆȞǣ ȸΛÀÎȞöäş

.ȤΛÀȞǪöä äØȽ ɉǺȮʐ ǕÑȅǺǾöä ʔŸȝ ǺȝȒȞǣ ɭȡ ÑΛǿǺǪöä ŎȍǕ Ì ȵǺȽ Ž ǥǻǺȝ

.(čĒȯ) ɭŸÊʈ ǒǺƧɉäş ƖȮöä (Đ)

ƘȠǕǪöäş ȻÆǾǪöä ƘΛÀDZǕ Æęş Ǖ(ɏÆǾΛ) :ǻ Ž ȼęʐʐş ǕÑÊǺöä Ž ƂǺøǪöä ÆȞǣ ƎƪäǕ äØȽ ÆĒƘÀƘ ǒÀDZ (đ)

.ȼÆǤǺǪöä äØȽ ÆĒDZʐȠ

. ČĐđ/Č ŸɟşÆŸö ǒǺƧɉäş ƖȮöä (Ē)

.ɄȿȀȌ ǢĚŏ ȸ ǼȶȚ ģÂƥ ȥȁ

ȸ ȴȸè ȀȁÛǼȽȀ ȴȽȀȁ ȸ ȀÔ ȀÛǿȌ ǼȶȚ ȸ ! ȀÔ ǴȌ ȥøȁ (Č)ȀǝɜǹÛ [ɄɳǼŐţ ǸɅǿȀ Žș]

ȸ ǼȶȚ ȸ ǼɅȀ Ȁ ÛɃȁȥƨ ȴȽȀȁ ȸ ɄŸȝ Ȁ ÛɈȶȸè ȸ ǼȶȚ ȸ ȀȽȀù ȀÛǿøŐȀ ǟȥɅÛ

:(č)ȯȀ ɄɳǼŐţ ! ǼȝȀ ǨǨƧ :ȯȀ ǡȀɅÛ

Đ

.ģÂƥ ȥȁÛɄȿȀȌ ǢĚŏ ȸ ǼȶȚ

ǼȶȚ ȀÛǿɅȥǄ ȸ ȀȯȸȥȁȀÛÛǿȀȎ ȀȯȸȥȁȀÛɄŸȝ ŸÛȸ ǼȶȚ ȀǍǄ ȥȁȀÛ [ȴŏȀΣ ǀŏ Žș]

:(Ď)ȯȀ ȴŏȀΣ ǼȶȚ ȸ

ȸ ǡșɉ ȯȀŸǵ ȸ .ɁǼţ ɄȿȀøȌ ȴȸè ȸ ǢĚŏ ȸ ǼȶȚ ģÂøƥ ȥȁ

ɈȀŏ .ȀĤȸ ǼĤè ȴȸȥ ȴȯǵ ȸǾȌ ǦȚøɅȀ Ƒè ȸ ǢĚŏ ȼȥȁ ɈȀŏș .ǦǿȀǵ

Čċ ÛȴȩøÛ ȸ ǼɅàș ÛǡȀȝ ȸ ȝƨ .ɉȀ Ȁŏ ȾȀʔȀ ÛǿȀ ǦɅǼţ ƂÛ ǯȀǹ Ż ÛǦȥȥȮȀ

ȸ ȝȥȀș ÛǿȀɅǻ ȸ șȀȶȝ :ǿɅȝ Ⱦșǿ .ȀȶøȝȸȾÛǿș .ǻȥȞÊɳ ȸ ȝƨ :ȯȀŐɅș

.ȾèȥɳȸǟȥɅÛș ÛǦǦȝ ȸ ȴȮΣș ÛɄɄǦòɉ ŌȚè ȥȁ ÛÕȀɳ

ɉ ÛȩǿȀǼȀ ȸÊΣ ȥȁ ȀÛ ÛɄŸɳȀǂ ȸ ǴȌ ŸÛ ȸȝ ÛǒȀȀ ȸø ǢȀȡ ŸÛ ȾŸȝ ǧÛȀȩ [ǿǦÊ ÙǦȑ]

:(ď)ȯȀȩ

čĐ ÛǢȯȀù ŸÛ ȸ ɄŸȝ (Đ)ȾÛǿ .ɄȿȀøȌ ǢĚŏ ȸ ǼȶȚ :ȥȚȥ ɄøșȀȌ ȀɳÛ

ÛȀɅȀĤȀ Ǽȝ ȸ ȀȶȝÈøȀƶɈȀŏ .ȀƵǨȡș ÛǡȀȝ ȸșÛģȀøɅȽŸÛ ȸȝ Ⱦșǿș

.(đ)ǿȝȀȶȝ ǾɳÛɅș

ȸ ŌŸţ Ǽȝ ȀÛ ÛȀòȀ ȸ ǻȥȞÊɳ ȀÛ ÛȀȽȀù ȸ ǼȶȚ ȀÛ ÛɄùȀŷɉ ǧȀŏɜ ȥȁ ȀǝɜǹÛ [ȀÔ ŸÛ ȸȝ Ȼɜǹ]

:ȯȀ ɃøȀǺ ȀÔ ȥȁ ȀÛ ÛȸÊΣ [ɃøȀǺ]

čċ ȸ ǼɅà ȝƨ .(Ē)ɁǼţ ģÂƥ ȥȁ Ûǡșɉ ȤȴøŸǵ ÛɄȿȀȌ ǢĚŏ ȸ ǼȶȚ

ǧȀɳ :ȴȀȁ ȥȁ ȯȀș .(ƘŎȥȀţ) ģǿȥè ǨÊȀ Ž ǦǦȝ ȸ ȴøȮΣ ǿȝ Ⱦșǿ .ȴȩÛ

.ǦŐȀÊ ŌǦȩ ǦȚΣ ȀȚ Û(Ȁɳ) :ǻ Ž ǿȩȥȥ (Č)

.(ēďĒ) ČĐđ ɄɳǼŐţ ǸɅǿȀ (č)

.(ČďĔȯ) ȴŏȀɄŸ ȯȀƧɉș ǀȮ (Ď)

(ČĚĎĒ) ɉÛȩøȀǼŸ ȤŸǺţș ȤŸǖţ (ď)

.(ȸȝ Ⱦșǿ) :ȤŸǺţș ȤŸǖţ Ž (Đ)

.(Ȁȶȝ ǿȝ) :ȤŸǖţ Ž (đ)

.(ɉǼţ) :ǡ Ûǻ (Ē)

ƃÛ ÆĒộõ ÀȶĘzş :ƟŸȽĐÖä ȯÀęş .ȼÆȝ ÆĤè ȸ ÆȶŢş ɃøÀÅGöä ȼöÀę ÛĞəÀŋş ȷÀợ ĞÆè ĞÆè ğÀŋ :ƟŸȝ ȸ şÀȶȝ ȯÀęş .ȽĔĤ ŸÛ ŎǯøŋĞĞĔÌ ŸÛ ȸä ȯÀęş .ȼŸǯŋ ȽĔĤ ȥÛ ǨĤƧ :ɁÊĘȝ ȥÛ ȯÀęş .ĞəÀŋş ȷÀợ ĞÆè ğÀŋ :ɁÊĘȝ ȥÛ ȯÀęş .ĞəÀŋş ġÀÎȝ Ʒè Û ƑÆöä ġÀĘǵ Ž ÆÖş ƟşÀÖä ÆĔĤøõ ȸ ÆȶŢ ǰÛ ƗȢŸ :ȯȥÕʌ ÆĘĤè ȸøä ĞĞĘộę .ĞÆè ƙĤĞèş ȷÀợ ȸä ȥȽş ÛĞəÀŋş ġÀÎȝ ƁĞè ĞøÆè ĞÆʌÆţÀ ŽȥǨ :ɃÆęäȥöä ȯÀęş

Ď

ġÀÎȝ ƁÊǨ ĞÆè ğÀŋ :ƘƳ ȸä ȯÀøęş .ĞəÀŋş ȸʌÀÎȝ ĞÆè Žȥøǩ :ÆĤè ȸä ȯÀęş .ĞəÀŋş

Æƥ Û ȸ ȽĘǵÀöä ÆĞȝ ÀʌÀõä ŸÛ ȸȝ ÛġöÀę ġÂƥ ȸ ÆȶŢ ȥÛ ÀợƎǹÛ

[ȸȝ ƟşÀÖä ÙĞȓ] ȥÛ ÀợÛ ÛÆȶŢ ȸ ÈợȥʌȸȽĔÅÛ ȧÀȞèÛ ȥÛ ÀợÛ ÛƟèȥÊöä ȸ ȽèÀÖä ȥÛ ÀợƎǹÛş[Č]

[ƗȢöä ÆĞȝ] [Č]ÀʌÀõä Čċ

ȤĘŢợ ȸ ÛĞÌƃ ÀợÛ ÛÀÎ ȸ ŎȜè ÀợÛ ÛƗƷ ȸ ĞŋɎè ȸ Æƥ Û ƙÊΣä ȥÛ ÀợƎǹÛş ǳ

:[č]ȯÀę ÆĘĤè ȸ ƗȢöä ÆĞȝ Àợ :ɟÀę

ȸ ÆȶŢ :ȥȜȥ ø ĞȶǲĤţä [āďďĐ] ŏÀŢøöş [Ď]ȢÀÖÀ ø ƟşÀÖä ÀŋüȥƟ

.ƟşÀÖä ġÂƥ ȥÛ ÆĔĤõ

[ɟȥõÀŋ ȸä ȸȝş] :[ď]ȯÀę ɟȥõÀŋ ȸ ÀÔợ ŸÛ ȸȝ ÛġÂƥ ȸ ÆȶŢ ŸÛ ɁŸȝ ğÛÀę ČĐ

ȸ ÆȶŢ :ȥȜȥ ø ĞȶǲĤţä ŏÀŢÖÀş ŏäÀøöä ǴộȥşȢÀÖä ȽȒ ø ƟşÀÖä ÀŋÛ ÛġÀʌÀȽ ŸÛş ÛâÀƀȝ ȸä ȸȝ ɁşøşĘŸȝ ɁÛǿ .ġÂƥ ȥÛ ÛƟşÀÖä ȽĘøŸè ȸä ÆĔĤõ .ÀƵǨǳş ÛȷɎǲȝ ȸäş ÛĞĞĘộȝ ȸ ȽÖΣä ȼÆŋ ȝƧ .ȽęøÛ ȸ Æʌäş

[ȸȝ ȻƎǹ ȸŋ] [ɃǾŋÀộöä] ȥÛş ÛȽèÀÖä ȸ áȥȶŢ ÀŋÀȝ ȥÛ ÀợÛ ÛƟǹşÀÖä !ä ÆĞȝ ȸ ŎŸţä ÆĞȝ ǴộÀöä ȥÛ ÀợƎǹÛ ÀợÛ ÛÆȶŢ ȸ ǿÀƨƧä ÆĞȝ ÀợÛ :äȥÀę ÆȶÔöä ÆĞøȝ ȸ Æƥ Û ÀÖ ȥÛş ÛÆȶŢ ȸ ÂʌÂĤöä ÆĞȝ ÀÔợ Čċ :ȯȥÕʌ ÆĘĤè ȸ ĞĞĘộę ǨĤƧ :ȯÀę ɃǾŋÀộöä ɁÊĘȝ ȥÛ ÀợÛ ÛāȥĞŢ ȸ Æƥ Û ȸ ÆȶŢ

.Û ƑÆöä ġÀĘǵ Ž ÆÖş ÆĔĤõ ȸ ÆȶŢ ȷÛ ƗȢŸ

.ġÂƥ ÀÛ ǀÔʌ ÛƟşÀÖä ÆĔĤõ ȸ ÆȶŢş :ɁÊĘȝ ȥÛ ȯÀę

[..ȸŋ ǯÀƸ :ǬʌÆǵ] ÛŎȒÀöä ȸ ƙÊΣä ȥÛ ÀợÛ ÛɃƎÛöä ȸ ÀÔ ȥÛ ÀợÛ ÛɃÆęÀȶÊöä ȸ ȽèÀÖä ȥÛ ÀøợƎǹÛ ČĐ

.á ȸŋ ÀȶȜÆ Àŋ ÙŐè (Č ø Č)

đď ĞĞÊÆöä ȼĞộÎŋ (č)

.(ȢÀÖä ȽȒ) :ȼĞộÎţä Ž (Ď)

.Ē/ČďČ ȯÀȶõqä (ď)

ȸɜ ÛȀǺò ɀæÛ Ȁɥ ÛÆʌÂʌ ȸæ ɜzȀɥ Ȁɥ ÛƇȀɳ ŸÛ ȸæ ÆȩĦè Ȁɥ Û(Č) āɀȭĦʌ Ȁɥ ÛȀȀĦDZ ȸæ !ǻ ÆGɜ ȀɥÛ
ﷺ !ǻ ȯɀèǿ ǨĦƧ :ȯȀę ȻÆDZ ȸɜ ÛȼȩæÛ ȸɜ ÛgǻȀȸ ŸÛ ȸæ ø Ǫȩ8ɳ şÛ ø ÆȩĦɳ ȸæ !ǻ ÆGɜ
:ȯɀȭʌ

ȩǵÛ ȼèǿÆʌɟ (Ď)Ǧèǻǿǻ ɉÜȀȫöä âǿÆʌ ŌDZǿ ȸȩøȩȽȦÒöä ÆǵÛ ȸɳ (č)ȜȀƩ)
.(ȻÆĦæ

Đ

ȀɥÛ ÛȼʌɀȩǵȸæȀȶɜ ɀæÛ ȀɥÛ ÛɃȀøȽɀƨǻ ÆȶƬ ŸÛ ȸɜ ÛöȀǵöä ȸæ ÆōȀɖ ŸÛ ɁøŸɜ ǧÛȀę

[Ȁǹǔ ĘʌȀü]

ȸɜ ǧ∃ǹÛ :(ď)ȯȀę ÆĦè ȸæ ÆȶƬ Ȁɥ ÛǦɳȀèÛ ŸÛ ȸæ ǫǿȦƩǻ Ȁɥ ÛāɎƨǻ ȧȀĦèÛ ȸæ ɉȀøȶȩŸè
ø Ǫȩ8ɳ şÛ ø ÆȩĦɳ ȸæ !ǻ ÆGɜ ȸɜ ÛȀǺò ɀæÛ ɫȩǵ ÛÆʌÂʌ ȸæ ɜzȀɥ ȸɜ ÛƇȀɳ ŸÛ ȸæ ÆȩĦè
.ȻȀȭǾɀ

Čċ .ȗşȀȫöä ÆĦȭ ȸæ ÆȶøƬ ɀȽ :ȯɀȭɥ ȀȦÒøɀ :ǦĦȩæǿ ȯȀę :ɜzȀøɥ ȯȀę :ȯȀę
.(ĐǦȩÖæ ɭƬş ÛȯǾTǻ ȀƵɀǹÛşĐ) ǨȒȀöäş ǦƬʌȀȩ :ɉȀȽȦÒöäş

Æƥ́Û ȸæ ȗŸɜ ȀɥÛ Û(đ)ƙÊƩǻ ȸæ ÆƥÛ ȀÒæ ɀæÛ ȀɥÛ ÛŌȒȀöä ȸæ ÆȶƬ !ǻ ÆGɜ ɀæÛ Ȁɥ∃ǹÛ

ĘʌȀü ȸɳ ǪʌÆƩǻ]

ƆǝǹÛ ÛȀȽş ȸææ Ȁɥ ÛǦŸɳȀǵ Ȁɥ ÛɃǿȀÔɥɟǻ ɭȩÒǵ ɀæÛ Ȁɥ ÛǿȀȧÔöä ÆȩGɜ ȸæ ÆƥÛ ȀɥÛ ÛɉǻÆGɜ ȸæ

[ȀǹÛ

ȯɀèǿ ǨĦƧ :ȯȀę ȻÆDZ ȸɜ ÛȼȩæÛ ȸɜ ÛɃȀȀƬöä gǻȀæ ŸÛ ȸæ Ǫȩ8ɳ ȸææ !ǻ ÆGɜ ȸɜ ÛȀǺò ɀæÛ

ČĐ

:ȯɀȭʌ ﷺ !ǻ

ɉɀȮʌ ȩǵÛ ȀȚèǿÆʌɟ ȸèǻǿǻ ɉÜȀȫöä âǿÆʌ ŌDZǿ ȸȩȨȽȀøȮöä ÆǵÛ Ž ȜȀƩ)
.(ȻÆĦæ ȸɳ

ȸæ şȀȶɜ ȀǺò ŸÛ ƙæş ȼȀȩæ ȌǹǻǖɀÆōøȽş ȸææ ȸɜ ȜȀȦöä ȸæ ȠGòÛ Ȼǻşǿ
:ǫǿȦƩǻ

čċ ȸæ ɫɜ Ȁɥ ÛÆƥÛ ȸæ ɉȀȶȩŸè ȀɥÛ ÛgǾʌǿ ȸæ ȀÒæ ɀæÛ ȀɥÛ ÛȼæȀǫȭ Ž ǻǻÆƩǻ ȗŸɜ ɀæÛ ȻȀɥ∃ǹÛ

[Ȁǹǔş]

Ȁɥ∃ǹÛ :ȯȀę ǫǿȦƩǻ ȸæ şȀȶɜ ȸɜ ÛÆȽş ȸæ !ǻ ÆGɜ Ȁɥ ÛȜȀȦöä ȸæ ȠGòÛ Ȁɥ ÛΓȀò ȸæ ɉȀȶǯɜ
ǨĦƧ :ȯȀę ȻÆDZ ȸɜ ÛȼȩæÛ ȸɜ ÛgǻȀæ ŸÛ ȸæ Ǫȩ8ɳ ȸæ !ǻ ÆGɜ ȸɜ ÛǻȀʌà ȸæ ÆøȩȽǵȀǺò ɀæÛ
:ȯɀȭʌ ﷺ !ǻ ȯɀèǿ

ČĐ

(Č) ÆʌǾő Ž ɃȀƫǻş ÛĐ/đē ǒɎGöä ÿɎøɜÛ Ǩè Ž ƑȽǾöä ȼDZȀǹÛş ÛČ/ĐđĎ ǸʌǿȀøǫöäş ǦɀȀĦƫǻ (Č)
.ǦȩōȀǫöä ȼęȀü ȀȭǿƨŞ ÛĎďĐ ø čď/Ďďď ȯȀȶÒöä

.(ȜȀǺȩè) :ǦɀȀĦƫǻ Ž (č)

.ǦɀȀĦƫǻ Ž ǦƬȀŸöä ǨÊȩō (Ď)

. Ē/Đċċ ÆĦè ȸææ ǧȀȭGü (ď)

ȸɳ ǨÛȫèş Û(øöä) Ɂɀè ǻ Ž ȀȚȀɳ ÆGʌ Ɓ (ǨȒȀöä) :ǦƬȀǫş ÛǧȀȭGÛöä Ž ȀȶȚȀȩæ Ȁɳ Ȩȩō (Đ ø Đ)
.ÆĦè ȸææ ǧȀȭGü ȸɳ ȀȚǫGǫǖɀ Ûâ Ûǻǻ

.(ȸÊƩǻ) :ǻǻ Ûâ Ûǻ Ž ɜęş Æęş Ûđ/ďĚē gɀGȀöä Ȫəɟǻ (đ)

.ȻǼȞǝ ȷȤȮȿ ȞǼǵȖ ȼȆǿǼȿ ɍ ǄèȁǿǺ ȷǕȀȫǿä ȸǿǼȿ ȰǄȥǿ ȸǻȽȮǿä Ž ȷȤȮȿ)

:ȀǹǕ ǻȀȺèǕǝ ǼȽȘ ȸǝä ȸȝ ɃȘȸ ǼȩȘ

!ä ǼǴȝ ȸǝ ǼȽȚ ȀǕ Ǖ(Č)ɄȪȢȩǿä ȀǿȮǝ ȤǝǕ ȀǕ ǕȰȒȀǿä ȸǝ ǼȽȚ !ä ǼǴȝ ȤǿǝǕ ȻȀȨǝǹǕ

ȸǝä Ȁ ǕǨǝȀ ȤǝǕ Ȁ ǕɄȓȀȫǿä ȧȀɄèǕ ȸǝ ȰȠȝȀȢǕ Ȁ ǕȃȤȪȿ ȸǝ ǼȽǿȚ ȃȀǴȞǿä ȤǝǕ ȀǕ ǕȘȤȀΣä

:ﷺ !ä ǒȤèǿ ȯȀȩ :ȯȀȩ ȸƥȀǿä ǼǴȝ ǗǕ ȸǝ ǦȞȨǝǿ ȸȝ ǕȀȽȝ ȸǝ ǿȀɞȢä ǼǴȝ ɫȸǼǵ ǕǼȽȘ Đ

Ǖ(ȻǨȡ ȞǼǵǕ ȀȢȆǿǼȿɍ ǄèȁǿǺ ȷȷǕȀȫǿä ȸǿǼȿ ȰǄȥǿ ƙȀȽȀȮǿä ǼǵǕ Ž ȷȤȮȿ)

.ɄȘȀȫǿä ǼȞǒ ȸǝ ǼȽȚ ȻȨǕ ȷȘȀȿ äȤȨȀȮȤ ø :ȯȀȩ

.ƘȒȀȘǿäȘ ǦȚȿȀȩ :ȷȀȽȀȮǿä :ǨǝȀȢ ȤǝǕ [ďďđ] ȯȀȩ

[ɁȀǹǕ ǴȿȁȘǿ] ȤǝǕ ȀǕ ø ǻȁǼǴǝ ø ɃȀȮȆǿä ǼȽȚ ȤǝǕ ȀǕ Ǖ(č)ɄøȪȢȩǿä ȀǕ ǕȓȒȿǕ !ä ǼǴȝ ȤǝǕ ȀȨǹǕ

ȀȽàɉä ȸǝ ǼȽȚ ȸǝ ȀȀȞǻ Ȁ ǕɄȞȤȀȊǿä ȀȮǝ Čċ

ȀǕ ǕɄǕèȁȤǿä ǒƳȞǿä ȤǝǕ ȀǕ ǕȷȘȀȺǹ ȸǝ ȰȒȀǿä ȤǝǕ ȀǕ ǕɄǖȀɏɉä ǧȀȫȨǿä ȤǝǕ ȀȨǹǕȘ ǳ

ȰȒȀȶä ȸǝ ȋȤǵɉä ǦȞȠǕ ȤǝǕ ȀǕ ǕɃƘȆȀǴǿä ǼƥǕ ȸǝ ǼȽȚ ȸǝ ǼƥǕ ȀȮǝ ȤǝǕ

ȸǝ :ȀȽàɉä ȸǝä ǻȁà ø !ä ǼǴȝ ȸøǝ ǼȞǑȡ Ȁ ǕǗƳȘǿä ȷȀȆøȡ ȸǝ ȰȒȀȶä Ȁ :ɍȀȩ

:ȯȀȩ [ǦǴȫȝ ȸǝ] ɁèȤȵ ȸȝ ǗǕ ɫȸǼǵ ø ɃǨȀȂǿä ǨǝȀȢ ȸǝ ǼȞȮȵ

ø ȸȵ :ȀȽàɉä ȸǝä ȯȀøȩȘ ø Ž ǯȀȀ) :ȯȀøȩ ﷺ !ä ȯȤèǿ ȡǕ ɫȿȸ ČĐ

.(!ä ȃȀȮǝ ȃȀǿä ȴǗȝǕ ȰǄȥǿ ȸǻȽȮǿä

.ɄȘȀȫǿä ǼȞǒ ȸǝ ǼȽȚ ȻȨǕ ȷȘȀȿ :ȷȀȢè ȯȀȩ

[ȯȘǖǝ ȃȀǿä ȴǗȝǕ ǕȰȒȀǿä ȸǝ ƘȆΣä ȤǝǕ ȀǕ ǕɃȀȖǕǿä ȸǝ ȀȮǝ ȤǝǕ ȀǕ ǕɃǼȩȀȽȆǿä ȸǝ ȴèȀǿä ȤǝǕ ȀȨøǹǕ

[ȷǕȀȫǿä] (Ď)ȃȤȪȿ Ȁ ǕȀȀȞǻ ȸǝ !ä ǼǴȝ ȀǕ

ȤǝǕ ȀǕ ǕȀȮȡ ǗǕ ȸǝ ǼȽȚ ȤǝǕ ȀǕ ǕɅȀȮǿä ǼȽȚ ȤǝǕ Ȁ ǕɅȀȀȫȽɉä ȸǿǝ ǼȽȚ ȤǝǕ ȀȨǹǕȘ čċ

(ď)ǦȝǿȘ ȤǝǕ Ȁ Ǖ ȷȤȽȠȣä

Ǖ ȷäǼȘ ȸǝ ǼƥǕ ȸǝ ɄǗȝ ȀǕ ǕɄȪȢǴǿä ȀȮǝ ȤǝǕ ȀǕ ǕȰȒȀǿä ȸǝ ǼȽȚ !ä ǼǴȝ ȤǝǕ ȀȨǹǕȘ

đ/ďĚē ǵȤǴȀǿä Ȱǝɍǻ (Č)

.đ/ďĚĚ ǵȤǴȀǿä Ȱǝɍǻ (č)

.Č/Đđď ȠȿǿȀȮȀȘ ǦȤȀȞȡä (Ď)

.čđ/ĎďĐ ȯȀȽȮǿä ǼȠǿǾȘ ǕĐ/đē ǒƳǴȀǿä ȳƳȝǕ ǨÈ Ž ȯȤȪǿȘ ǕČ/čďĐ ǦȝǿàǗǕ ȠȿǿȀǨ (ď)

ƟÊΨÖöä Æȶ Ț ȸ ÀÄŇDZ Ȧ ÛɃÀÓÊŇöä ȼɅȥȶłƟ ȸ Æȶ Ț ÀÓ ȥ Ȧ

ǪɅÆǵ Žş ø ŸÛ ƆƎǹÛ Ûȸþ Àöä Æɜ ȸ āȥøŐŇɅ Ȧ ÛøȥÔɅ ȸ ÆŇøè Ȧ :āȥÖȦ ę

:ȯȥŐɅ ! ā Æɜ ȸ ɉȥɜ ǨŇƧ :ȯȦę ø ȼ ȸ ɜ :āȥŐŇɅ

.ƟşÀÖöä ȸ ɈÜÀÖöä ŐɅşüǬ ȽŸɜÛ Æǵ Û ǨɅÛø Ȧ

Đ ȸ ÜÌ`ǿş ƟŇÀöä ȸÊΣā ȸ ƟŸɜ Ȧ Û ÛƆȦǬÖöä ÂɅÀŇöä Æɜ Ȧ ÛƆȦÀõɉā ȸ Æȶ Ț ȥ Ȧ [ȼȥ ȇāÀǹ ȸä ȯȥę]

:ȯȦę ȇāÀǹ ȸ ÆŇè ȸ Ȥ èȥɅ ȸ ȸþÀöä Æɜ Ȧ Ûáşāá ȸ Æȶ Ț ȸ Æȶ Ț Ȧ :ɍȦę ȤȚ

Æɜ ȸɜ ÛǴȶŐŸɜ (Č)ȸɜ ʔşøş ÛƟŸɜ ȸ ɜȶÊɅ Ɓ ƟşÀÖöä ÆĚŇõ ȸ Æøȶ Ț

.ƟŸɜ ȸɜ ÛƟŇø ȸ ǬɜÌ ȸɜş Û ! ā

ȦÛ ÛøȦƨā Æɜ ȸ ōøȦɜȶā ƘÊΣā ŸÛ ȸɜ Ûȼ ÖȦöä Æȶ Ț ȸ ! ā ÀÔ ǴǬÀöä ŸÛ ʔŸɜ ǧÛÀę [ƚɅÆȶā ȸä ȼÕǫş]

Čċ ÆþÛ ȸ Àȶɜ ȸ ȸþÀöä Æɜ ƘÊΣā ȥ ȦÛ ÛŽȥÒöä ȸ ƟŸɜ ȸ ÆþÛ ȸ ! ā Æɜ ŐȒÀöä ȥ

ǨŇƧ :ȯȦę āȥŐŇɅ ɃÆDZ ƚǫÆǵ ÛǴ Ì ȸ āȥŐŇɅ ȸ Æøþ Û ȸ Æȶ Ț ÀÓ ȥ ȦÛ ÛǴȶǵ ȸ

:ȯȥŐɅ ƚɅÆȶā ȸ ƟŸɜ

.ǴÖǫ ÆĚŇõ ȸ Æȶ Ț

Ȧ ÛÀÄŇDZ ȸ ƘÊΣā ȦÛ ÛɃøȥÛöä ȸ ƘøÊΣā ȥ ȦÛ ÛƟùȦɣɉā ǧȦõƎöä ȥ ȦøƎǹÛ [ƟŸDZŇöäş]

ČĐ ƟŐŇöä Æȶ Ț ȸ ÆþÛş (č)ȸÊΣā ȸ Æȶ Ț

ÀÄŇDZ ȸ ƘÊΣā ȦÛ ÛøāÆ ȸ ǨȦǫ ȦÛ ÛƟȺŸöä ! ā Æɜ ȥ ȦƎǹÛş dz

ŸÛ ƚǫÆǵ ÛÆþÛ ȸ ɼȦò ȦÛ ÛɅÀõà ȸ ÆþÛ ȸ ƟŸɜ ȦøÛ ÛÀÒ ȸ ÆŐȥöä ȦÛ :āȥÖȦ ę

:(Ď)ȯȦę

.ɈÜÀÖȦ ƁȦɜ Û ɼȦò ŐDZø ÛǴÖǫ ƟŇȦǨ ƉÆ ÜƟşÀÖöä ÆĚŇõ ȸ Æȶ Ț

čċ ÛŐȒÀöä ȸ ƘÊΣā ȥ ȦÛ ÛɃÀÛöä ȸ ÀÓ ȥ ȦÛ ÛɃÆȦ ęÀȶÊöä ȸ ȽèÀÖöä ȥ ȦƎøǹÛ [ȽŸèÛ ȸ ÆɅà ȯȥę]

ÆɅà ȸä ǨŇƧ :ȯȦę ĚŁş ȸä ƆƎǹÛ ÛÀÎ ȸ ÆɅà Ȧ Û(ď)āȥøŐŇɅ Ȧ ÛÀÄŇDZ ȸ ! ā Æɜ Ȧ [ȼȥ

:ȯȥŐɅ

ƟşÀÖöä ÆĚŇõ ȸ Æȶ Ț (Đ)ǨɅÛø :ȯȥŐɅ ø ȽŸèÛ ȸ ÆɅà ƚŇɅ ø ŸÛ ɈȦøõ

.ȼÊȦ ȸɜ ȤȦΣ ÛƳȚŸę ƐȥÀɅ

ČĐ .ǥÂþ (đ)ȥ Æȶ Țş :āȥŐŇɅ ȯȦę

.(ȼɜ) :á (Č)

.(ƘÊΣā) :á (č)

.ďČČ ƟŸDZŇö ǧȦŐǯöä ŇɅøȦǨ (Ď)

.Č/Đđď ŇɅøȦǬöäş ǴȥÀŇȶā (ď)

.(ɈÛ Ǩö) :ǴȥÀŇȶā Ž (Đ)

.(ȸä) :á (đ)

[ȼǒ ȼɳǗ ȯɀȩ] ȸǣ ƙÊΣǟ ɀǣǗ ǞǢǗ ÛÆĒÛʅǟ ÆȽȚ ȸǣ ÆøȽȚ ȸǣ ɄŸȝ ǞǢǗ Ûâȿǟù ȸǣ ÆȽȚ ɀǣǗ ǞøǢ∃ǹǗ
ȸǣ ǞȽǟ ȸȝ ÛÆƓȉ ȸǣ ǦȽǗè ƚǭƐǵ ÛǞøÆøöä ŸǗ ȸǣǟ (Č)Ǣ Ûȷǟɀǟò ȸǣ ɄŸȝ ɀǣǗ ǞǢǗ ÛȷǟÀÎǣ
:(č)ȯǞȩ ɃÀÔöä Kǯõ ɀǣǗ ƚǭƐǵ ÛâǞȝ

ÛǞƓù ǟK8ò ȬɀÀȝǗ ɄǢǗ ɍɀǒ Ûƚǣ ǞΛ :ÆȽǂ ɄȿÀÖöä ÆĚȞõ ȸǣ ÆȽȚ ȳǗ ĶǒǞȩ
ǑƓŸǒǞǣ ȬÊǞǣ ɃǞÔǩ ȸǟøǗ Ǟʈ [āďďđ] ǞÖÊɀɳ ǞƓǢǣ ĶƓǢǣǗ ȬǢǗ ĶǞȚǒ ǞƓù ǟKƓõȿ Đ
ÛŸɀǢǣ ȒȞǣ Ž ǞǢǗȿ ɄŸȝ ȝŸùǟ Æȩ !ǟ ȷɀȮΛ ȷǗ ƚǞɳúǞ Ǟɳȿ ÛȼǞǪɳǗ ǞΛ :ȯǞȩ .øǞȚǞöäȿ
Ǵǵ øɀɳǗ ɁŸȝ Ÿ ǞÂǩ ȷǗÀÖöä ÆəǞǅȝ ǆǗ ȝɳ ÛȬǒ ÀǞɖǗ ɍ ÛÆȽǣǟ :ȯǞÖɀ ÛƚǬÖȽɀ
.ɤǅǞǵ ȸɳ ȟǞɀǗ Ƀȿ ǑƓŸöä ɄȒÖǞǒ ȼǢǗ

[ÀǹǗ ȼǅȿ ȸɳ ∃ʅǟ] ÆΛÂΛ ȸǣ ÀȽȝ ȸǣ ÆƥǗ ȸǣ ȸƥÀöä ÆƓøȝ ÆƓȞè ɀǣǗ ǞǢǗ ÛÆƥǗ ȸǣ ȸÊΣǟ ɄŸȝ ɀǣǗ ǞøǢǗƓǢǗ
ȴèǞÖöä ȸǣ ÆƥǗ ȸǣ !ǟ ÆƓȝ ÀȮǣ ɀǣǗ ɃÆǅ Ǟ ÛǥàǞǅǗ øǞÂÔöä Čċ

ÆƥǗ ȸǣ !ǟ ÆƓȝ ȸǣ ÆȽȚ ÀȮǣ ɀǣǗ ǞǢǗ ÛŽÀǞÔöä ǑƓȝǞȾǗ ȸǣ (Ď)âɀȽȚ øɀÔǞɳ ɀǣǗ ǞǢǗƓǢǗȿ
ȸǣ ȴƓȽǟÀǣǗ ǞǢǗ :ɍǞȩ ÙÀÖʈǟ ÆȽȚ ȸǣ ÆȽȚ ȸǣ !ǟ ÆøƓȝ ÀȮǣ ɀǣǗ ǞǢǗ ÛǥàǞǅǗ ǯÀȝɟǟ ȷǟǣÀȉ ȸǣ
ƓƓŸɳ ŸǗ ȸǣǟ Ǣ ø ɃÀȚʈǟ ɀȽ ø âȿǟâ ȸǣ ȷǞȽƓè ȝƓøǣÀöä ɀǣǗ Ǣ ÛȼΛɀǭɳ ȸǣǟ ȸÊΣǟ ȸǣ ÆøȽȚ
:ȯǞȩ

ÛǞƓǢù ǟK8ò ȬɀÀȝǗ ɄǢǗ ɍɀǒ Ûƚǣ ǞΛ :ǞȚǞǣɍ ɄȿÀÖöä ÆĚȞõ ȸǣ ÆȽȚ ȳǗ ĶǒǞȩ ČĐ
ĶŸǹâ ǟǣǗ Ɔǟ ÛȼɳǗ ǞΛ :ȯǞÖɀ !ǞǬƐǵ ȳɀΛ Ǒõ Ž ǞǪÆȞɄøǏ ȬǢǗ ĶǞȚǒ ǞƓǢù ǟKƓõȿ
(ď)ȼǞɳ ɄȒȩǗ ȷǗ ǑƓȩ ɎȽǾΛ ɄŸƓǒ ǆǗ Ǵǵ ÆəǞǅȝ ɁŸȝ ȷǗÀÖöä ȸɳ ĶøȞȿ ǥɎÔŸǒ
.ɤǅǞǵ

[ÀȮǞǪΛȿ ǗÀÖΛ ȷǞõ] ǨŸõǗ ǑȽ ŸɎƓǪȩ ǨŸǪȩ ǑȽ :øɀÔǞɳ ǞȚǞɍ ÀȽǪȞʈǟ ȸǣ øɀÔǞɳ ȳǗ ĶǒǞȩȿ :ȯǞȩ
!ȼÊǢ ǞɀÔǞɳ ǑǪȩ ÛȼɳǗ ǞΛ :ȯǞÖɀ ŸȴƓΛ ǞƥǞɳ Čċ

ȸǣ ÀȮǣ ɀǣǗȿ ÛȼΛɀƓǵ ȸǣ ÀȽȝ ɀǣǗ ǞǢǗ ÛɃÀȽɀƨǟ ÆȽȚ ɀǣǗ ǞǢǗ ÛȯǞƓöä ȸǣ ÆǒǞɖ ɀǣǗ Ǣ∃ǹǗ
!ǟ ÆƓȝ Ǣ Û(Đ)ōøǞƓʈǟ ȸǣǟ ǞǢǗ ÛȸÊΣǟ ȸǣ ƙÊΣǟ Ǣ ÛÆȝǞò ȸǣ ÆȽȚ ȸǣ ƚȜ Ǣ :ɍǞȩ ǑƓȝǞƨǗ
:ȯɀǾΛ ɄȿÀÖöä ÆĚȞõ ȸǣ ÆȽȚ ĶȞƨ :ȯǞȩ ÆȽɀɳ ȸǣ ȸƥÀöä ÆƓȝ ȸǣ ČĐ

(Č) :â (ǞǢǗ).
(č) ȼǞȿø ȼƓɀȿ ǞǢǗ Ž ƑȽØöä Kè ȳɎȝǗ ǒɎƓöä ȷƓȿ ÛĐ/đĐ :ȼƓɀȿ (ɀǣǗ KƓõ).
(Ď) :ǟâ Û(ÆȽȚ) ȷøǞȩ ȵÎƓÂǦ ȸǣǟ ÀõǞÊȝ (āččĐa).
(ď) ĶÛÔè ȸɳ â.
(Đ) ÆȽÂöä ȸǣɍ ōøǞƓʈǟ ÛĚĒ ȼǞȿøȿ ɀǣǗ ȴƓǞȞ Ž ǦƓŸΣǟ ÛĎ/čČď ɃÂʈǟȿ Ž ÆΛØő ÆȽÔöä ȯǞȽǣ ďĐ/đď ċ.

ǼʌäǗ ɍ Û《ǦȝǿȦÖ̈ä》 ʂ Û 《ǨöÂȉȁ ȁǽǗ》 ǿǣ ǴǿĠȍǗ ʔʕǵ ɣŸǢö Ž ǗȀȩǗ ȷɉ
ʂǗ Û(č)ȁǿȽ ɣŸǢö ǈȷǗȀÖ̈ä ǿȽǗ (Č) ȷǗ ȸȵ ƃǗ ǢĒǵǗ ȀǿƊȀǨǗʂ ȦȶȚǢz ǻȁȀǨǗʂ ǗȀȶȚǢŸǿȝ
.ȁȀǯ ȻȀǯǗ :ȯȦȩ

ʐǣǗ ȼȁǣʂ ȀÔȹ ŸǗ ȸǣ ǼȶȚ ʐǣǗ ȦȹǗ ÛƆȀȸȮä ȀɅȀȞöä ǼǿǤȝ Ȧȹ ÛɄȓȀȦä ȸÊΣä ʐǣǗ ȦȹƎǹǗ [ȼǨȦȵȁȀõ ȸȵ]

Đ ȸǣ ȸÊΣä Ȧȹ ÛȀȁȁ ȸǣ ȷȦȶǢŸè ʐǣǗ ȦȹǗ :ȁʐȯȀǿȩ ȷȀȁȼä ȸǣ ȀÔȹ ʐǣǗʂ ÛƆȁǢȶȶä ƙÊΣä ʐǣǗʂ ÛɄŸȝ
:ȯȦȩ ǢǢǤȝ ȸǣ ǼȶȚ ȸȝ ÛȀȽȋ Ȟȵ ʐǣǗ Ȧȹ Û ȷȁʐȦȍ ȸǣ ǥȀÊȽ Ȧȹ ÛʂȀȶȝ ȸǣ ȸƿȀöä ǢǤȝ Ȧȹ ÛǢĒǢǤǵ

ȄŸDZ ȨʌȀÛöä ȒȞǤǣ ȷȦõ ȦȶŸz ÛǦȞȶʂä ȸȵ ȼöhuȵ ƂǗ ǢĒǿȞõ ȸǣ ǼȶȚ ȝDZǿ
:ȯȦȩ ÛǸǢǤù :ȴȚŸõ ȁʐȯȦÖz ŶȼǢŸȝ ȁʂȀÛȦǨ ȷǗ ȷʐȦǿȹ Ȧȵ :ȴȚ ȯȦÖz ȼö ǡȦɄȍǗʂ ʐȽ
ǿ ŎDZʂ Ȧȝ ǿ !ä ȁʐȝǼz :ȯȦȩ .ȁǺǢǤù ȦȀȩàȀʌ ȷǗ ǿ ŎDZʂ Ȧȝ ǿ !ä ȽǢȹ ȁʐȯȦǿȞǩ
.ȁʐŸõüz Ûǿʐȧʌ ǿʂȂȼä ȃǗǿ ȌǯȵȴȚȦŸǹ ȁǽüz Čċ [..!ä ǻȁǿǗ ȁǽǗ :ȼöʐȩ]

ʐǣǗ ȦȹǗ ÛɃȀÔʈä ǼȶȚ ʐǣǗ ȦȹǗ ÛȤǢȚȹ ȸǣ ȕȉɓ ȀǿȹǗ ÛȴǢȽȁȀǽǗ ȸǣ ɄŸȝ ȴèȦÖä ʐǣǗ ȦȹƎǹǗ
ȸȝ ÛöȦDZǿ ȸǣ !ä ǢǤȝ ȸȝ ÛŌǢȒȀöä Ȧȹ ÛǢǿȶÔöä ǢǤȝ Ȧȹ ÛǻȀȝ ȸǣ ǢǿƿǗ Ȧȹ Û(Ď)ɄȮȦȶä ȀȮǣ
:ȯȦȩ ǢĒȞõ ȸǣ ǼȶȚ ȸȝ ÛǥǢǢǤȝ ȸǣ ʔèʐȵ

ČĐ .ȼǣʐǢȝ ȻȀÔǣʂ ÛȸʌǼöä Ž ȼȚŌzʂ ÛȀǢȹǢöä Ž ȻǢȽà ȁǨȵ ǢǤȞǣ !ä ǻȁǿǗ ȁǽǗ [ȀȵǗ ȼDZʂ ȸȵ ȯʐŐä]

ǿʐÔȀȵ ȸǣ ǢƿǗ ȀȮǣ ʐǣǗʂ ɃȀȶȊÖä ȴèȦÖä ʐǣǗ ȦȹǗ ÛŎȒȀöä ȸǣ ǼȶȚ !ä ǢǤȝ ʐǣǗ ȦȹƎǹǗ
ȤŸȵ ȸǣ

ɃǢDZ ȦȹǗ :ǨȯȦȩ ɄȝȦDzȊä ȀȦȚȶä ŸǗ ȸǣ ǻʐȞÊȵ ǨȀǣ ǦȀǢÛö ƇȀȮöä ǢǤȝ ȳǗ ȀȀǨƎȵǗʂ dz
ɄŸȝ ȸǣ ŎǢȝȦƧǗ ȸǣ ǼȶȚ ȀȀȚȶä ʐǣǗ

čċ ȸǣ !ä ǢǤȝ ǼȶȚ ʐǣǗ ȦȹǗ ÛɃʐǗȞöä ǻʂȁǻ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ƙÊΣä ȸǣ ǼȶȚ ȸÊΣä ʐǣǗ ȦȹǗ :ȁʐȯȦȩ
ȸǣ ȝǢõʂ Ȧȹ ǿ ȃʐÛǣ ǿ ɄèʐÛöä ȷȀǢǵ ȸǣ ȴȉȦȽ ȸǣ !ä ǢǤȝ Ȧȹ ÛɄȩȀȵȊä ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ ǼȶȚ
:ȯȦȩ ɄʂÀÖ̈ä ǢĒȞõ ȸǣ ǼȶȚ ȸȝ ÛǥǢǢǤȝ ȸǣ ʔèʐȵ Ȧȹ Û(ď)dzȁȀƨä

[ďďĒ] ȻȀÔǣʂ ÛȸʌǼöä Ž ȼȚŌzʂ ÛȀǿǢȹǢöä Ž ȻǢȽà ȁǨȵ ǢǤǿȞǣ !ä ǻȁǿǗ ȁǽǗ
.ǥȀȵǿȁʂ ȀǢȹǢöä Ǩȵ źʂǗ ȸȚǢǨʂǗ ȸȵʂ .ȼǣʐǢȝ

ČĐ

.ǻ ȸȵ ǨÛôè (Č)
.ȁǿȽ ȷǗȀÖä ǿȚʌ ʐȽ :ȯȦÕʌ ÛǥǒȁȀÖä ǦȝÀè :ǿȚä (č)
..(ČďčĚ) čĒċ/ď ȴŸȞöä ȀȽȁʐDZʂ ǦÊȦÖä (Ď)
.(Č) Č/čČĒ ȝǢõʐö ǢȽÂöä (ď)

[Ȁǹǖş] ƺǽǕ ȂǕ ÛɃȀȌţ ǼȾȚ ƺǽǕ ȂǕ ÛǕȀȌţ ȸÊΣ ƺǽǕ ȂǕ ÛȴȾŁȀǽǕ ȸǽ ȗȲʒ ȴèȀȌȁ ƺǽǕ Ȃ∃ǹǕ
ȯȀȩ :ȯƺȌʌ ȏȀʒ ȸǽ ȌȾȒȀȁ ǨȞϨ :ȯȀȩ ɃÆȾȽΣ Ȃ Ûȷƺȶȵ ȸǽ ȧȀȗèǕ Ȃ Û(Č)ȗȌȯȀţ ȀȌǽ
:ȗȘȀ̏Ȍȁ ÆȆȞȭ ȸǽ ǼȾȚ

:ȯȀȩ .ȼǽƺȾʒ ȻȀȎǽş Ûȸʌǽȁ Ž ȼȾȌƺş ÛȀȾǽȁ Ž ȻÆȽà ȀȀǹ ǽȞǽ !ȁ ǻǻǿǕ ǻǽǕ
.ǿȀȀȁ ȼȾȲʒ ʔÎǹǖƺ Û!ȁ ȓǕ ȼȍǕ ȓ :ȌDZȀȁ ȯȀȩ ȀȾǿ :ȯȀȌƺ ÛȀȾȌǕ ȌøȾȒȀȁ ǨȀȌȁ Ż Đ
Û!ȁ ȓǕ ȼȍǕ ȓ :ȯƺȌȾƺ ÛȼDZȞƺ ÛȌDZǿ ȼʌÉøʌ ƙǽ ȁȀȌ8Ɨ :ȯȀȩ ÝȭȁǽZȾøȭş :ȌȾȩ
.!ȁ Ȩǩȁ :ȼȍ ȯƺȌʌş ÛȼÊȀ Ž ȼȍ ǴÔȀʌ ȷǕ ʒȑƺȵ ǻǾȽ ȀǰǕ ÛȀȾȞȑƺȵ ǻǾȽ ȄȾȍş

[ȸʒ ȌȀè ƙǵ ȼȍƺȩ] ȽȭÉǵ ÛȘƺȀΣȁ !ȁ ÉʒƺǽǕ ȂǕ ÛȗȌȾȁ ȀȌǽ ƺǽǕ ȂǕ ÛȀȽȀǖ ȸǽ ȀȽà ȴèȀȌȁ ƺǽǕ Ȃ∃øǹǕ
[ȼǽȀȍǕ ȯȀȵ] ÆʒȸǽÆʌȀʌ Ȃ ÛȗèÆȌţ ÆȾȾ ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ȴȾŁȀǽǕ Ȁøȩ ÛȗÊȍÆȩȷȁ ȷȾȷʒ ƺǽǕ ÛȀȎȩ ȸǽ ÆȾȞè
:(č)ȯȀȩ ȀʌȀȞȁ Éʒ ȸʒ ÛȭǿȀţ ȸǽ !ȁ Éʒ Ȃ ÛǻȀƥ ȸǽ ȴȾȞ Ȃ ÛÆȽȎȁ Čċ

:ȯȀȩ ÛȭÆȞǽ ȸȵ ȭÆȍƺȍ Ȁǹǻȁ :ȼȍ ȌȾȌƺ ÛȓȀȵ ȗȘȀ̏Ȍȁ ÆȆȞȭ ȸǽ ǼȾȚ ǡȀȍǕ
.ɃÆȍƺȍ ȗȾǿ Ȁǹǻǖş ÛȗȾǿ Éʒ ȗÊȀȍ ȻȀǹǻǕ ȸȌȍş Ûȓ

[ȀȾȍÆȁ Ž ȼȍƺȩ] Ȃ ÛȀȽʒ ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ÆƥǕ Ȃ ÛÝǕ Ȃ Û(Ď)ȴȾȞȵ ƺǽǕ ȂǕ ÛÆøƥǕ ȸǽ ȸÊΣ ȗȲʒ ƺǽǕ ȂǕǕ
ǼȾȚ ȸʒ ÛÆȾȲȭ ȸǽ ǴȀʒ ȸʒ ÛȢÉǵ ȼǕ ȗȲʒ ȸǽ ȸÊΣ ȽȭÉǵ ÛÆȾȾƥ ȸǽ ÆøȽȚ ȸǽ !ȁ Éʒ
:ȯȀȩ ȗȭøȀΣȁ ȀÔȵ ȸǽ ČĐ

ȀȾʒ ǨǵȡǿƟ Û(ď)ȩȞȾȩ ȯȞȶş ÛȭȀȾ ǿȁǻ ȀøȾȵÆȁ :ȯƺȌʌ ÆȆȞȭ ȸǽ ǼȾȚ ȷȀøȭ
ÆȽàǕş ÛȀȾȾƺ ǡȀȀȁ ȾȄȡǿǕ Ȁǒ ǡȀȀȁ ʔȌȉǖƺ ÛȭȀȾȌȉ ȷȁ ɃÆǕ ȸȵ ǨʒÂȵǻş ÛȭȁÆȞÊȁ
ǴȀȡȀȚȁ ÛȀȾȞǵǩȁ ȸţ ǴȌȲȾţ ÛȀȾʒȀùǕ ȸţ (ď)ǴʌƺȢţ ȗȽ ÛȀǒ (Đ)ǡȀȀȁ ÆȞèǕ ȀȾƺ ǡȀȀȁ
.ȯşǻ ȀȾȵȀǕş ÛȷȀȎȌȵ ȀǿǻȀʌàş ÛȀȌƺ ȀȽȀǵş ÛȌȾDZ ȀȾȽȲ ÛȀȚ ǻȀȌȵȁ ȸţ

[ȼǽȀʒǻ ȸȵ] ȸǽ ƙÊΣȁ ƺǽǕ ȂǕ ÛȀȒǹȷȁ ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ȗȲʒ ȂǕ ÛǡşȀù ȸǽ ǼȾȚ ƺǽǕ Ȃ∃ǹǕ Čċ
ȸǽ !ȁ Éʒ Ȃ ÛʔèƺȵȸǽZèƺʌ Ȃ ÛȀȾȍÆȁ Ýǖ ȸǽ ȀȌǽ ƺǽǕ Ȃ ÛȷȁƺȀȎ ȸǽ ȗȲʒ ƺǽǕ ȂǕ ÛȷȁȀÎǽ
:ȯƺȌʌ ȷȀȭ ȼȵǕ ÆȆȞȭ ȸǽ ǼȾȚ ȸʒ Ûȷȁǻøş ȸǽ ÆȍȀǹ ȸʒ ÛÆȽş

.(ďďĎ) Ďď/Ď ȴȲȞȁ ȀȽȁƺDZş ǴÊȍȀȌȁ (Č)
.Đ/ďē ȍȲǴȀȁ ȳȲʒǕ Ǩè (č)
. Ď/čČĎ ȍȀȾşȷȁ ǴȾȲǵ (Ď)
.ȼȌȲ ȓ ɃǕ ø ȴȒȍȀǽ ø ǴȞȾȩ ȯȞȶ ȀȀȞȶ (ď)
(..ǡȀȀȁ ÆȽàǕ ȀȾƺ ǡȀȀȁ ÆȞèǕş) :ǴȾΣȁ Ž (Đ)
.(ǴǽȀ8ţ) :ǻǻ Û(ǴǽØȞţ) :ǴȾΣȁ Ž (đ)

ÀȺȝ ÕȻȓÀ Àŋ ÀÆÊÀɸȖ ʚŋ ÀÆÛȝüʐ ÛȎʩɎ ÀøŋÀÆÊÀɸȖ ʚŋ ÀÆǬüè ÕɸȖ ȴȚŸä
.ÀÆȩ öɄȉ Ȍõ ʔŸȝ ȌɸȖ ÛÀÆÊÀɸȖ ʚŋ ȌÊÀɸ ʔȓ ø Øǹüɸ Ǥǵ

ÛöʔÀȫʈä ȓÀȹ]ä ÆȾȚ ʚ ɄŸȝ ʚ ÆȾȚ ÀȮ ʐȖ ÀɸȖ ÛƘÊΣä ʚ ÆȾȚ ÀøȮ ʐȖ ÀɸƎǹȖ [Ǧʐǫä Ž ȼʐȩ]
ø ǦDZÀǹ ʚ ÀȾȝ ÀȮ ʐȖ Àɸ ÛɄȞʐÀøȊä ȼȻȪÀä ȷÀȮþ ʚ ƘÊΣä ʚÊΣä ɄŸȝ ʐȖ (Č)Àøɸ
Đ ȄɸʐΛ ʚ ʔÊȝ ʚȝ ÛȷäȿÀŋ (Ď)ŸȖ ʚ ÆȾȚ Àɸ Û (č)ʚÊΣä ʚ ÆȾȚ ÀȮ ʐȖ Àɸ -ÆɸȿÀȺÆ
:ȯÀȩ

Ž ȯʐȫǩ Àŋ Û! ÆǤȝ ÀΛ :ȯÀȫʐ ÛȎDZø ȻÀküʐ ÛɄȿÀȫä ÆĚȞõ ʚ ÆȾȚ ÆÀȝ ÀȺõ
:ȯÀȩ .ÆȺȖ ȼȻÔȝȖ ɏȖ ÆȺȝ ! ǨȻÛȝȖ ȷȖ ǨΛÜÀʐȖ :ȯÀȩ ÛÀȺÊǵȖ Àŋ :ȯÀȩ ŸǦøʐȫä
!ŸȻÀŋȖ ȌȻʐ ØÀΛ ɏȖ !ä ʔŸȝ ƂüǩÛȌÀŋ ÀŋÀDZ ȴȚȝȖ ǿÀȻǵ ʚȾʐ :ÆȾȚ ȼö ȯÀȫʐ

Čċ ɄȎȺȻǤä ÀȮ ʐȖ ÀɸȖ ÛȎȒÀä ʚ ÆȾȚ !ä ÆǤȝ ʐȖ ÀɸƎǹȖ

ÆȾȚ ÀɸȖ ø ǥÀö ø öÀȻǤä ȎȒÀä ŸȖ ʚ !ä ÆǤȝ ʚ ÆȻÊä ÆǤȝ ÆȾȚ ʐøȖ ÀɸƎǹȖȿ dz [ʚŋ âÛø āÀȒΛ]
ɃƘȾȞä ÆȾȚ ʚ ɄŸȝ ʚ [øÆȫÀ ȯʐȫΛ]

Àɸ ÛŸȖ ɫȹÆǵ ÛÆþȖ ʚ !ä ÆǤȝ Àɸ ÛȷÀȾŸè ʚ ÆøþȖ Àɸ ÛɄȩÀʠä ȴèÀȫä ʐȖ ÀɸȖ :ɏÀȩ
(ďɄȿÀȫä ÆĚȞõ ʚ ÆȾȚ ʚȝď) ÛɄȾÛȴ]ä ÀÀȞDZ ʐȖ ÀɸȖ ÛáÀþ Àɸ ÛȷÀȝ

čĐ áäà ø ȼö ȯÀȫʐ ÛøÆǬä ʚŋ ÀøÆȉ ȻÀõäØʐ ȼȻøȖ ÆȞȩ ɄȉÀȩÀøä ȎȒÀä ȷȖ
ȎȻȒɫ ʚŋȿ ÛȼȌ ȎȒŋ Ƴʐ !ä ȻÆȺΛ ʚŋ :ȠŸ ÀȾŸʐ ÛÆȺȊǩ ø :ɏÀȩȿ ÛÆȾȚ :ɃÀȾȞä
áäà ø ӯÀȩ ÀȾŸʐ Ûȴȩ :ȯÀȩȿ ÛȼèÛø Àö āÀȒʐ ÛȼȞŋ ÀÔȝ ÆȾȚ ȝʐø Ûȼö ɃáÀȽ Ƴʐ
.ÆȺȖ ȼΛÛø ʚȝ [āďďĒ] ÀØȽ ȝDZÀΛ ɏ :ȯÀȩ ø ɏÀȩȿ ÛÆĒȽØʐ :ɃƘȾȞä

ÛɃƘΣä ÀȮ ʐȖ ɄȓÀȫä ÀɸȖ ÛÆĒȻÛ]ä ÀȮ ʐȖ ÀɸȖ Û!ä ÆǤȝ ʚ ! ǦȽ ȴèÀȫä ʐȖ ÀɸƎǹȖ [Ž øÆȫÀ ȯʐȫΛ ʚŋȿ]
čċ ʚȝ ÛȷÀʐǭ ʚä Àɸ ÛǦȻȎȾ Àɸ ÛȜÀÀä ʚ ÆþȖ Ǧǫȝ ʐȖ Àɸ ÛȴȯȷäāʐȫȞΛ ʚø ÆȾȚ âÀȞä ʐȖ Àɸ [ȷʐÆȶ ȼΛÛø]
:ȯÀȩ ȼȻȖ ʚȝ ÛÆȻèȖ ʚ ÀȮ

ÛɔʐȸȢʐ øÆǬä Ž ȨÛɸȖ ɔʐȾǫÛø äȖ :ȯʐȫΛ ʐøȽȿ ÆĚȞõ ʚ ÆȾȚ ǧÀȒǵ
ȝȖ :ÜÀȩ Ż ÛȴȺȻʐ ɏȖ ǧÀΛȼä öɏüȽ ǨöÀɸȖ Àŋ ÛȻÆȻ ɄøÊÀɸ ɃØüʐʐ ÛȷʐÆȶ Ʉɸüʐ
.ǦΛȼä ÀǹÜ ƂȖ (Đ)ÀȞȄȿ ȹƳȉ Ž ƙŋÀDZʈä

.(ÀɸȖ) :á (Č)
.ǦȾŸõ øäÆȫŋ ȟäÀʐ á Ž ÀȽÆȞ (č)
.â ʚŋ ǨÛȫè (Ď)
.â ʚŋ ÀȾȺÆ Àŋ ÜȫèȮ (ď ø ď)
. ďĒ ǦΛÜ Đď ÀȾȫä ǥøʐè (Đ)

ǼȶȚ ǡȦȞȍȕ]
[ǦǻȤǟ Ž ʟȚŸǑ

ȀǑ ȥǖ ȦǕ ÛǼȶȚ ȸ Ǽƥǖ ȸ ɄŸȝ ȦǕ ÛǼƥǕ ȸ ǼȶȚ ȸ ǿȦǤȤǟ ǼǤȝ ǼȶȚ ȥøǖ ȦȡƎȠǕ ȸ ǑȒȀǞ Ȧȡ ÛȷȦǕ ȸ ǼȶȥǞ Ȧȡ ÛȷȦǵ ȸ ȀȦȞǄ ȸ ǼȶȚ ȸ !ǟ ǼǤȝ Ȧȡ ÛɄȶǼȶǪǞ ǼȶȚ ȸ Ǽƥǖ :ȯȦȩ ǡȦȡǟ ȸ Ǽƥ ȀǺȍ ŸǕ ȹȝ ÛǼȶǵ ȸ ǼǑȦȠ ɫǿǼǵ ÛȓȦȍ ȸǟ !ǟ ǼǤȝ Ȧȡ ÛǡȦƥ

ﷺ ! ȯȥȅǿ ǡȦȞȍǕ ȹȝ ƆƎơ ɍǕ :ȦȠȥȡ (Č)ɄȿȀǾǞ ǼĚȞǑ ȸ Ǽȶǂ ǨŸȩ

ǡȦȞȍǕ ȝȶȤ ȀȦȡ ǼȩǓ !ǟ ȡǕ :ȯȦǑȥ ø ƒȦǞ ǼȡøǕ ȦȶȦȿ ø ŸʟȚǕø ȹȠ ȷȦǑ ȦȶǼȥ Đ
ȝȓȥȠ ɃǕ Ž :ǨŸȩ .ʟȚȀȦȠȿ ʟøȚȀȚ ÛȼȦǪǑ Ž ǦǻøȤǟ ʟȚ ǼǄȿǕȿ Ûﷺ ƑǺǞ
ȷȥǑȦȠǞȿ》 :ȼǾȥȩ ǕȀøǑǨ ɍǕ !!ǟ ȷȦȞǤȅ :ȯȦǑȥ ŸȼȦǪøǑ Ž ǦǻȤǟ ʟȚ !ǟ ǼǄȿǕ
ÛȷǟȥȓȀǞȿ ǦǻȤǟ ﷺ ƑǺǞ ǡȦȞȍǕ ȝȶȤ !ǟ ǼǄȿǖȥ ÛǦǻȼǟ ȀȠǓ ƂǕ (č)《ȷȥȯȿɉǟ
:ȯȦȩ Ÿ(Ď)ʟȚŸȝ ȓȀǪȉǟ ȦȠȿ :ǨŸȩ(Ď) ÛʟȚŸȝ ȼȕȀȊȡ Ɓ ȀȕȀȉ ƘȞȦǪǞ ɁŸȝ ȓȀøȉȿ
ȷȿǼǪǑȡ ɍȿ ÛǦǻȀƩǟ ʟȚȦȶȝǖ ȷȿǼǪǑȡ :ȯȥǑȡ ÛɉȦȀǵǖ ʟȽȥøȞǪȡ ȷǕ ʟȚŸȝ ȓȀǪȉǟ Čċ
.ǑǞ Ƙȡ Ž ʟǑ

ȦȽǕȀȩ Ǥǵ ȦȽƘȀȦ ǨȥȀȝ ȦȠȿ ÛȔȩ ȦȽǕȀȩǕ Ɓ ƆǖȯǑ !ǟ ȥȥ :ȀǺȍ ȥǖ ȯȦøȩ
.ǼĚȞǑ ȸ ǼȶȚ ɄŸȝ

[ȷɍØȚǟ ǦȠȜȝ] ǿȦǕȞǞ ȸ ǿȥȬȠ ȥǖȿ ǿȥǑǞ ȸ ƘȀƩǟ ȥøǖ ȦǕ ÛɃǼȩȀȶȀǞ ȸ ʟȅȦǑǞ ȥǖ ȦȡƎȠǕ
Ȧȡ ÛɃȀǑȶȡǟ ɫȝ ȸ ȦȡȀǑǟ Ȧȡ ÛɃȀǑȀǞ ȹƥȀǞ ǼǤȝ ȸ !ǟ ǼǤȝ Ȧȡ ÛǑȷǺȡǟ ȀȽȦȕ ȥǖ ȦǕ :ɍȦȩ ČĐ
ɄȿȀǾǞ ǼĚȞǑ ȸ ǼȶȚ ȹȝ ÛǡȦȡǟ ȸ ȳȦȊȽ Ȧȡ ÛȳǟǼȡȡǟ ȥǖ Ȧȡ ÛɄȞȶȍɉǟ

ÛȶȀȞȡȀȡ ȷȦǑ Ȧȡ ǑǄȀǞ ǴǴȡøȀȡ ȷǕ :ȯȦȩ ŸȷɍØȚǟ ǦȠȜȝ Ȧȡ :ǑȦȅ ȼȡǕ
.ȦȞǼȩ ȷȦǑ Ȧȡ ȶȀȞȡȀȡȿ

ȸ Ȁȶȝ ƂǕ ȼȦȡǑ] ȸȂǟ ǼǤȝ ʟȅȦǑǞ ŸǕ ɁŸȝ ǧǕȩ :ȯȦȩ ɄȓȦǑǞ ɫȝ ȸ ǼȶȚ ƂȦȞǟ ȥøǖ ƂȦȠ ȦȡƎȠǕ
[ȀȡȀȞǞ ǼǤȝ ȸ ǼȶȚ ȸ !ǟ ǼǤȝ ȸ Ǽƥǖ ȀøȯȸȥǖȦȡ ʟǑƎȠǕ :ȼǑ ǨŸȩ ø ȄǼȡȸ ø ɃȦøȡ ȷȦ ȷȦȶȝ ȸ Čċ
ȹȝ ÛɃȦȡ ȥǖ ȦǕ Û(ď)ǼȡȦǼ ȸ ȀøȯȸȥǖȦȡ ÛǼȞȦǑǞ Ǽƥǖ ȹøȸ ǼȶȚ ʟŸȀȠ ȥǖ Ȧȡ ÛȧȦøȞȅǕ
:ȄȡȥȡȦǑ ȯȦȩ :ȯȦȩ ɄȞȶȍɉǟ

ȹȸǟ ȡǕ :ȼǼǕ ǼǑȥ ÛɄȿȀǾǞ ǼĚȞǑ ȸ ǼȶȚ ƂǕ ȀȡȀȞǞ ǼǤȝ ȹøȸ Ȁȶȝ ǼǑǑ
ȿǟǼȥ ÛǑȚȿ ȡʟȚǦȿ ÛǑǼȿ ȝʟȀȿ ÛǼȶǵȿ ȄǼȡǑ :ǴȊ ȦȜȠǕ ɁŸȝ ȶȥǤÛȠ ŸǡǕ

(Č) ȹȠ ǨÛǑȅ ǟǡ .
(č) ǴøȥǑȅ ǦȥǑǞ Ě ǦǕ Čċċ .
(Ď) ǑǑȅ ȦȶȚȀȦȠ ȹȠ ǡ.
(ď) ȀȚȡǟ ǼǞȥȀǞ ǿȦǤȠɉȿ ȸɍ ǼȡøȦ ČčĎ ȷȥȝȿ ǿȦǤȠɉǟ Ď/ď.

ʔǐȝ ȪǺǴł Ǩ ʅä Ž ǳǻ äǽ ȷÀõ ȸɳ ÆĤɄȍÀz ȞǨøĈɄȍ äǽǕş ÛǢȒȞǴǣ ȪĘz Àɳ ȒȞǣ
(Č)ȼÆǺȝ ȫÀÛǹ ȸɳ ǡÀĤɄȍɉä ȸɳ ǨÆĤɄÔøǩ ɍş ÛǢȃÀǺöä Ǧɸşǘɳ ȪǺÀÒʌş ÛȬÊÀɸ
äǽǕş ÛȼǴŸę ȸɳ ȪǨǻzɳ ǡÀǴøȅǕ ǨȞÛǑɸä ǨȞÛǑɸä äǽǖz ÛȼøĘöǕ ȪǪDZÀǵ øÆę ʔøǐȝ
.(č)ȼĘǣÀł ȷǕ ȪȝǿǣĘ ȨȒʌ Ɏz Ȣ şÀȞȶä ȸɳ ǢèÀɖ Ǩè Àɖ

ÀɸǕ ÛȳɎÊöä ÆǴȝ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ Ʉǐȝ ÀɸǕ ÛɄèzÊöä ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ ÀøÔɸ ȴèÀǑöä zǣǕ ÀɸƎǹǕ | ÆǴȝ ȸǣ ÀȶȞö ȼȚȝş]

Đ ÀÔɸ ȸǣ ǯÀÀöä ȸǣ Æȶ Ʈ ÀÒǣ zǣǕ Àɸ ÛÀÒǣ ȸǣ ! ä ÆǴȝ ÆƥǕ zǣǕ ÀɸǕ ÛǨÊΣä ȸǣä ʔèzɳ ȸǣ Ʉǐȝ | [ÂʌÂȞöä

:ƚǣäÆȶä ȸÊΣä zǣǕ ȯÀę :ȯÀę ǱǪȞöä Àɸ ÛɃÀȽzƨä ȷÀȶĘǐè ȸǣ Æȶ Ʈ Àɸ ÛÆʌǻɉä

ȯÀǑz ÛȤǐǺǪèä ƙǵ ÂʌÂȞöä ÆǴȝ ȸǣ Àȶȝ ʔǐȝ ɄȘÀǑöä ÆȞõ ȸǣ Æȶ Ʈ Ǒǹǻ

ÛǥÀǷZ ȨĘzş ÛĘȶǵ ȪĘzş ÛȄĘõ ȪĘz ÛɄǹǕ ȸǣ Àʌ :ȯÀę Û ƚøȚȝ ÛȴȝÀʌ :Àȶȝ ȼǒ

äǽǖz ÛǢȒȞǴǣ ȪĘz Àɳ ǨȒȞǣ ǧäÆøz ÛǑǷDZ ȪĘzş ÛȴǐǵDZ ȪĘzş ÛǶǴǷZ [ďďē] ȪĘzş

Čċ ÛȬÊÀɸ ʔǐȝ ȪǺȞʌş ÛȬÊÀɸ Ǧɸşǘɳ ȪĘÀÒøʌ ȸɳ ȷäzǹɋä ȸɳ ÆĤɄȍÀz ȞǨǴĤɄȍ

äǽǖz ÛȪĘöǕ ȼǪDZÀǵ ǿǨÆøę ʔǐȝ ȻÆǺȝ ȪǪǒĈɄøɳ ǿǨÆę ȸɳ ȷäzǹɋä ȸɳ ǨƟĤɄÔøǩ ɍş

Ɏz ǢèÀɖ ǨèÀɖ äǽǕş ÛȪǺȝ ȼǨǻzɳ ǡÀǴèǕ ǨȞÛǑɸä ȪǺɳ ȼDzäzǵ ǡÀǴèǕ ǨȞÛǑɸä

.ȼĘǣÀǩ ȸĔĤɄł ȷǕ ȪèÀɖ (Ď)ȄǑǺʌ

ÀɸǕ ÛÀÒǣ zǣǕ ɃǿDZ ÀɸǕ ÛǺʌÆΣä ŸǕ ȸǣ ȸÊΣä zǣǕ ÀɸǕ :ɍÀę ȷÀǷĘÖÀøöä ȸÊΣä äzǣǕ ÀɸƎǹǕ | [ȼǒ ȼǪĘȍşş]

ČĐ ȸǣ Æȶ Ʈ ȸȝ ÛȷÀǣǕ ȸǣ Æȶ Ʈ ȸȝ ÛǑĘȝÀƨä ȸǣ ÀȒǺöä Àɸ ÛǦzÀȝ ȸǣ ȸÊΣä Àɸ ÛɄÛǣäÀøʅä ÀÒǣ zǣǕ

:ȯÀę ɄȘÀǑöä ÆȞõ

Ǧɳüǣ ȪĘȍşǕ ÛÂʌÂȞöä ÆǴȝ ȸǣ Àȶȝ Àøʌ :ȼǒ ȯÀǑz ÂʌÂȞöä ÆǴȝ ȸǣ Àȶȝ ʔȍşǕ

ȪęǩzǨ ȴǷǺɳ ȷÀõ ȸɳş ÛȪøǺǣä Ǧǒɦɳ ȼŸȞDZÀz Ȫɸşǻ ȴøǷǺɳ ȷÀõ ȸɳ ÛǢǨǹ ǿȶ Ʈ

ȮǑş ÛȫÀǣǕ Ƕz ÛȪĘǹǕ Ǧǒɦɳ ȼŸȞDZÀz ȪǺÊǣ ȴǷǺɳ ȷÀõ ȸøɳş ÛȪĘǣǕ Ǧǒɦɳ ȼŸȞDZÀz

čċ .ǢǨǹ Æȶ Ʈ Àʌ ! ä ȫäÂDZ :Àȶȝ ȯÀǑz .ȫǿÆȯş ÆȽÀȞǩş ÛȫÀǹǕ

ÆƥǕ ȸǣ ÀÒ̀ Æʌà zǣǕş ÛÆȽÀǏöä Æǵäzöä ÆǴȝ ȸǣ ƅÀɖ ȸǣ ȴĘǵÀöä ÆǴȝ ȮȒÀöä zǣǕ ÀɸƎǹǕ | [ȯÆȞöä ȼÀȍş]

Ʉǐȝ ȸÊΣä zǣǕ Àɸ ÛɄÀǑǯöä ÆƥǕ ȸǣ ȮȒÀöä ȸǣ ȴèÀǑöä ! ä ÆǴȝ zǣǕ ÀɸǕ :ɍÀę ɃÀǷǨǵä (ď)Æƥ ȸǣ

ČĐ ȴŸÊɳ ȸǣ Æȶ Ʈ ! ä ÆǴȝ zǣǕ Àɸ ÛȴĘȽäÀǣǕ ȸǣ Æȶ Ʈ ȸǣ ÆƥǕ şÀȶȝ zǣǕ Àɸ ÛȼĘǑÀöä ÆƥǕ ȸǣ Æȶ Ʈ ȸǣ

.(ȫÆǺȝ ȻÀÛǹ) :ÆƣäzÀöä Ž (Č)

.ȼŸĘÔz ǑDZÀöä ŸÀʌ Àȶõ ȻÀɣş ȻǻäÀ :ȼǣÀʌ ȼǣǿ ǀȞɳ ÀƵş Û(ȼǣÀǩ) :ÆƣäzÀöä Ž (č)

.ȴǷǺɳ ÀǺèş ȴǒÀȝ : ǢÊǑɸ ȴǷÊǑǺ ȴǷÊǑɸ (Ď)

.(ÆƥǕ) :ȃ (ď)

ǢȞȭ ȸǣ ǼȾȚ ȸȝ ÛɈȀÊǵ ȸǣ ɼȀȍ Ȁ Û ȏ ȀøȜ ȸǣ È ȀǮ ÛɈȀȾǛè ȸǣ ǼǛȞè Ȁø ÛǵøǟȘ ȸǣ
:ȯȀȩ ɄȘȀǬǟ

ȀŋǗ ȸȝ ǨǗè !ǸȾ ǸȾ :ǨǛȩ ÛþǼȞǟ ƃ Ȥȍ :ÂǺÂȞǟ ǼǤȝ ȸǣ ȀȾȝ ƃ ȯȀȩ
ÛŌȯǾõ ǒȀÊǺǛȘ ÛǞǹǗ ȴȚǺ ȎǰȾǛȘ ÛǞǺǟ ȴȽKȮȯȘ ÛǞǗ ǡȀǺǟ Kø8Ôȯ ȸõ ÛȴɆÊǄ
ǞǼǵǗ ŌǤȒ8ǣ ȸǣÀȒǨ ɍȘ .ȴȚøŋȀÊǄǗ øǼȩ ɁǛȝȘ ÛȴǒȤøǮǣ øǼȬǣ ǡȀǺǟ ǢȩȀȝȘ Đ
.ȸǺǻȀȞǟ ȸŋ ɈȤȮǮȤ ÛɁǼȞǮȤ ÛǞǼǵǟȘ ǞǜȤè

ǼǤȝ ȸǣ ȀȾȞȯ ȼȯȤȩ] ÛɃȀÔȶǟ ǼȾȚ ȤǗ ȀǮǗ ÛȤɆȚǮ ȸǣ ǚȋǿ ȸÊΣǟ ȤǗ ȀǮǗ ÛȴɆȽǟȀǗ ȸǣ ɄǛȝ ȴèȀȬǟ ȤǗ ȀǮ∃ǹǗ
[ƃȘ ÿȤǺ ÂǺÂȞǟ] ǦǺɆȹ ȸǣ ɈȀɆè (č)ȀǮ ÛǿǾȷǟ ȸǣ ȴɆȽǟȀǗ ȀǮ ÛȸþȀǟ ǼøǤȝ ȸǣ ǼȾȚ ȀǮ Û(Č)ɄȯȀȶǟ ȀȮǣ ȤǗ ȀǮǗ
:ȯȀȩ

ȯȀȬȤ ÛƃȘ ÿȤǺ ÂǺÂȞǟ ǼǤȝ ȸǣ Àøȶȝ ɁǛȝ ɄȘȀǬøǟ ǢȞȭ ȸǣ ǼȾȚ ȬǹǻȀ Čċ
ǟȤɯǿ Ȁŋ ɑȀǺǟ ʒÀǹ ȀȚǺȾȤ Ûȧǟȣè ɉǟ ȸŋ ǞȤè ȀǮǼǟ ȀȾǗ ÛƙǺŋȕȶǟ KŋǗ ȀǺ :(Ď)[ȼȯ]
ȼɆȤ ǺǺɄǤȍǗ ɃǾǟ ǬȚŋ ȴȽȀȡ ȸȤȩ ȸŋ ȴȮȤ ÛȴȽȀȒȽ Ȁŋ ȀȚǺŋ ǟȤǄȀǹȘ ÛȴǿȀǹǾ ȀȚǺŋ
ȀǮǼǟ ȀŋǗ ȸŋ ǟȘǾǹǞǺ Ɓ ÛƙǛŋȀŋ ȀǮǼǟ ȸŋ ǟȤǄȀǹȘ ÛȴȚǤȝȤǮèȀȤ Ûǵ ȤȶǟȴȽȀǨǗ Ǵǵ
ɃǾǟ ȀȚǮȀȤ ÛȴȽǾǿȞǺ Ɓ ȸŋ ƃǗ ǟȘǿȀȍȘ ÛȴȽǼȾʒ Ɓ ȸŋ ȴȚȀøŋ ȴÊǮȩȀȤ ÛǵȀǹǾǟȘ
ɃǾǟ ȀȚǮǟȘ ÛȼɆȯǗ ʒȀơ Ǵǵ ŌǺǼøǺ ƙǣ ȼŋǼȬȤ] ǨŋǼȩ ǟǣǗ ŌȞŋ ɈȤȮǺ ɈǗ ǞǢȎ ČĐ
ÛȸɆȽǾǨ ɍȘ ÛȯǼǤǟ ǟȤǌ ǬɆǵ ÛȯǼǤǟ ȼǣ ŋǮǣȀȤ (Ď)[ǨŋǼȩ ǟǣǗ ŌȞŋ ɈȤȮǺ ɈǗ ȼȀȮǨ
ÛǡǟȤǣɉǟ ǤǮȤǟ ƙǺŋȕȶǟ KŋǗ ȀǺ ÛȭǼǺȝ ȀȽǟȤǄ ȤǄȀǨ ȭȀɆȸ ɁǛȝ ǞǵøȀǣ Ǽȩ ǵȞǛè ƃǗ
.ÿȤǛȚȶǟ ȀȮǮǟȘ ÛǡȀȴΣǟ ȮȚèȘ

[ÿɎȮǟ Ž ȼǣȤǛèǗ] ȘȀȝ ȸǣ ǼȾȚ ǢȯȀȡ ȤǗȘ ÛɄǄȀΣǟ ƙÊΣǟ ȸǣ ǼþǗ ȸǣ ǼȾȚ ȸǣ ȮȚè ɄǛȝ ȤǗ ȀǮ∃ǹǗ
ǦǺȘȀȞŋ ȸþȀǟ ǼǤȝ ȤǗȘ ÛɁȽǾǟ ƙȮǮȀǟ ȸǣ KȾǮN ȸǣ ȮɆȝȀƧǟ ȸȤǮȀǟ ȤǗȘ ÛɃǟȀKƖǟ ǼþǗ ȸǣ Čċ
ɃǼèɉǟ ǼþǗ ȸǣ !ǟ ǼǤȝ ȸǣ ɈȀǤøɆȋ ȀȾȞȶǟ ȤǗ ȀǮ :ǟȤȯȀøȩ ȟȀǤÔǟ ȴèȀȬǟ ǙǗ ȸǣǟ ȀȽȀøǜ ȸǣ
ÛǢȽȘ ȸǣǟ ȸȝ Û ɁɄȝɉǟ ǼǤȝ ȸǣ ÈǮȤǺ ȸȝ ǨȯǼǵ :ȯȀȩ ǒɎŋǗ ȼǼǺȚ ȸǣ !ǟ ǼǤȝ ȤǗ ȀǮ ÛǢÊȮǂǟ
:(ď)ȯȀȩ ȴǛèǗ ȸǣ ǼǺǡ ȸȝ

(Đ)ȶȀǄɼȝǟȘ ȝȤȀǟ 8ȘȀǵ ȸŋ ȀȤȘȀǵ Ōȯ ǼøȞǨ ɍǗ :ǢȞȭ ȸǣ Ǽȱ ȮȩȘ ČĐ
ǛȀǒ ȝǺȍǗ ȀȾȤ :ȯȀȩ ÛɁǛǣ :ȀȤȯȀȩ ǛǮȤȾȚȀǨǗ ÛǮǣ ȴȮȮȾǛȝǗ Ȁŋ ȴǮǗǵǗ :ȯȀȩ ǛȀǒ ȴǛȮǨ

.(đČĐ) čċ/Ď ȴǛȞǟ ȀȽȀȤǄȘ ǦÊȯȀȮǟ (Č)
.(ȸȝ) :ǦÊȯȀȮǟ Ž (č)
.ǦÊȯȀȮǟ ȸŋ ǵȀǺǡ ȬǨȀȍȀǵ ȬǣȀŋ (Ď)
.ǟȀ ȸŋ ǨÛǬè (ď)
.ȒȀȸǟȘ ǦȯȀŋȝǟ Ȏǰŋ :ǵȀȭȀΣǟ Ž ȶȀǄɼȝǟ (Đ)

ǨÊǿȘ ÛȬɳƳȭ Ž ǂHȖŸǨ Ȭɳǖ :ǼȞȭ ȸøǽ ǼȽǂ [ā ďďē] ȬȻȩȘ :ȯÅȩ
ȸɳ ǫǼȬʙ ȬŸHɄȽ ɉǕ -ÿƳÊȫ ȼȻŸʒ ø ʔèʐøɳ ȯÅȩ ÀȽɳǕ :ȯÅȩ ÛȬǩöàÅȩ Ž Ƚā̈ÅøȞȽ
.(Č)ȼȯʐȩ ἀʐȽȚÀʌ Ǥǵ ȼɳÅÊȫ

ÛȬȒÀȫ ȸǽ ƘÊΣἀ ʐǽǕ ÅɳǕ ÛɃƎÛȫ ȸǽ ÀȮǽ ʐǽǕ ÅɳǕ ÛɃǼÅȩÀȽÊȫ ȸǽ ȴèÅȪȫ ʐǽǕ ÅøɳƎǹǕ [ȼǨÅʐȘ ǼǤè]

Đ :ȯʐȪʌ ȬȻȒʐ ȸǽ ǼȽȚ ǨȞƧȘ :(č)ȯÅȩ āʐȪȞʌ Åɳ ÛÀÅȞǄ ȸǽ ! ἀ ǼǤʒ ÅɳǕ

ἀʐɳÅȭȘ ÛɈǕÀȪȫ ƘÊÀʠǽ âÅǼȫ ȴŸʒǕ ȸɳ ἀʐɳÅȭ ȯÅøÊŸǄ ǼȞȭ ȸǽ ǼȽǂ ɉÅȭ
ÅȞȻƤ ἀʐǨÅȽʐ ÛǼǄʐÊʈἀ ȴȚȻŸʒ ǛȬÊʐ ÛǤȪÅǽἀ ȴȚʠøǽÅȍüʐ ÛɠøȼȽÀȫ ǼǄʐÊɳ Ž ƘȞȽʠƭ
.ȼʠƠ

ȸǽ ȸÊΣἀ ʐǽǕ ÅɳǕ ÛȬŸʈἀ ǼǤʒ ȸǽ Ǽƥǖ ɼÅȍ ʐøǽǕ ÅɳǕ ÛÀȽÀù ȸǽ ȼȻǄȘ ÀȮǽ ʐǽǕ ÅɳƎǹǕ [ȼǨÅʐȘ ǸʌøÅǨ]

Čċ (Ď)ƚʒ ǨȞƧ :ȯÅȩ ǼȽȚ ȸǽ âÅɃʒ Åɳ Ûāʐ̈ȪȞʌ ȸǽ ǼȽȚ Åɳ :ɍÅȩ ȼʌʐȯÅǽ ȸøǽ ǼȽȚ ʐǽǕȘ ȯÅȪÊȫ
:À̏ÎȞɳ ʐǽǕ ȯÅȩ :ȯÅȩ ǿʐʒɟἀ ʓÅȡʐǵ Åɳ :ȯʐȪʌ

.ǦəÅɳȘ ɉÅɋ ǦǼè ɄȘÀ̏Ȫӧ ǼȞȭ ȸǽ ǼȽȚ ǧÅɳ

ɉÅȽȻŸè ÅɳǕ ÛȼʌʐɃǵ ȸǽ ÀȽʒ ʐǽǕ ÅɳǕ ÛɃÀȽʐƨἀ ǼȽȚ ŸǕ ȸʒ ÛȍÅǼǤȫ ĀȯÅɖ ŸǕ ʔŸʒ ǧǕÀȩ
:ȯÅȩ ɉÅȽȻŸè ȸǽ ǼȻȞè ÅɳǕ Û(ď)ǼȞè ȸǽ ǼȽȚ Åɳ ÛǦɳÅèǕ ŸǕ ȸǽ ǫøÅΣἀ Åɳ ÛāƳƨἀ ȧÅHɄèǕ ȸǽ

ČĐ :ȯʐȪʌ À̏ÎȞɳ ÅǽǕ ǨȞƧ

.ǦəÅɳȘ ɉÅɋ ǦǼè ɄȘÀ̏Ȫӧ ǼȞȭ ȸǽ ǼȽȚ ǧÅɳ

ȎȪʌ ɄȘÀ̏Ȫӧ ǼȞȭ ȸǽ ǼøȽȚ ɉÅȭ :ȯʐȪʌ À̏ÎøȞɳ ŸǕ ƘȡȘ ǨȞƧȘ :ȯÅȩ
ȸǽ ȬȒÀȫ ȴȻȞȽ ʐǽǕ ȯÅȩ ȬȯØøȭȘ .ȴȚŸʠȪʐ ÛǼǄʐÊɳ ȼǽÅHɄȍǕ ʔøŸʒȘ ȼȻŸʒ ǛȬÊʐ
ȬȽǕ ȸɳ ȻƘȡȘ ÛÀȽʒ ȸǽ ǼȽȚ ÅɳǕȘ ÛǦəÅɳȘ ɉÅɋ ǦǼè ǧÅɳ ǼȞȭ ȸǽ ǼȽȚ ɟǕ :Ƙȭǻ
Čċ ÛǦəÅɳȘ ǵÀ̏Îʒ ɉÅɋ ȘǕ ÛǵÀ̏Îʒ ɃǤè ǦǼè ǼȞȭ ȸǽǽ ǧÅøɳ :ἀʐȯÅȩȘ ÛÅƵʐÀȯÅǺʐ ȴŸȞȫ
.(Đ)ȴŸʒǕ ! Åʐ

ÅɳǕ ÛɈἀÀ̏Îǽ ȸǽ ƘÊΣἀ ʐǽǕ ÅɳǕ ÛȯÅȪǤȫ ȸǽ ȬȒÀȫ ʐǽǕ ÅɳǕ ÛɃǼÅȩÀȽÊȫ ȴèÅȪȫ ʐǽǕ ÅɳƎǹǕ

.«ƃʐȩ ἀʐȚȪÀʌ ƆÅÊȫ ȸɳ ǫǼȬʒ ȬŸǵἀȘ» :ƂÅȞǨ ȼȯʐȩ ƂǕ ǥøÅΊǕ (Č)
Ž ƑȽǾȫȘ ÛčđĐđ ȯÅȽȮȫ ǼʌØǿ Ž ɃÅʈἀ ĘʌÀ̏Ûȫ ἀØȽ ȸɳ ȻἀȘøȘ ÛČ/ĐđďǸʌøÅʠȫȘ ǦʐÀ̏Ȟʈἀ (č)
ČĐ .Đ/đđ ȫƳǤÅȫ ÿƳʒǕ Ƙè
.č/ĐĎđ ƘȞɳ ȸǽ ƚʒ ǸʌøÅǨ (Ď)
.ČĎđ ǦʌǼʈἀ ȬȽǕ ǧÅȪǤù (ď)
.(ȴŸʒǕ ƂÅȞǨ ! ἀȘ) :ἀǻ (Đ)

öζÕΛ ÀÎĦ ÀǽÛ ǨĤЅ :öǺę ɹǺøŧȄÝè ȸ ǼȄĤè ǺΦ ÛȧǺĦÙèÛ ȸ ŐGǺøǵ ǺΦ ÛǼþÛ ȸ ɹǺŧǯøȝ :(Č)ȴȄĪȚ

.ĞǝǺȠş ɹǺɋ ĞǺè ÆĔĤÕ ȸ ǼŧȚ ǧǺȠ Û ô ǿɉ ä ŌŁÛ öäƎÕ ȸ ǺΦÛ

ȧÀü ȸ ȼǨǺzş ŇΛøǺǨ] ȴȄĤΦ ŸÛ ȸȝ

ȸ ǼþÛ ǺΦÛ :ɟǺę ǢöǺü ŸÛ ȸ ƟǾȠ ȸÊΣä ζǽÛş ÛǼøþÛ ȸ ŌȄȝǺЅÛ ǼĤè ζǽÛ ǺΦƎǹÛ

ζǽÛ ǺΦÛ ÛøǺǺÔöä ! ä ǼGøȝ ȸ ǼŧȚ ! ä ǼGȝ ζǽÛ ǺøΦÛ ÛŞζǺΣä ! ä ǼGȝ ζǽÛ ǺΦÛ ÛȤøŸǹ ȸ ƟŸȝ Đ

:öζÕΛ ȴȄĤ ǺǽÛ ǨĤЅ :öǺę ƟŧŸÊöä ŌȄȝǺЅÛ ȸ ǼŧȚ ŌȄȝǺЅÛ

ǼǵäζÖä ǼGȝ ȸ ǼŧȚ ȸ ƅǺȡ ȴèǺÖöä ζǽÛş ÛǻäǼΣä ƟŸȝ ζǽÛş äǺÛţä ǼĤè ζǽÛ ǺΦÛGΦÛş ȡ

:äζöǺę ǻäǼΣä ƟŸȝ ζǽÛ ǺΦÛ ÛäǻǺGöä ǼŧȚ ȸ ǼþÛ ȸ ! ä ǼGȝ ƃǺĤţä ζǽÛ ǺΦƎǹÛ Ż

ɨöǼǵ ÛŌGǺǵ ȸ ǼþÛ ȸ ! ä ǼGȝ ǺΦ ÛÕöǺȠ ȸ ÀǺĤDZ ȸ ǼþÛ ÀǾȸ ζǽÛ ǺΦ ÛȴȄĤ ζǽÛ ǺΦÛ

ȴȄĤ ζǽÛ ɨöǼǵ ÛŸÛ Čċ

ȸ ƙÊΣä ζǽÛ ǺΦÛ ÛöǺǾGöä ȸ ŌȒÀöä ζǽÛ ǺøΦÛ ÛɃǼǺęÀŧÊöä ȸ ȴèǺÖöä ζǽÛ ǺøΦƎǹÛş ȡ

:ȴȄĤ ζǽÛ öǺę :öǺę ȧǺĦÙèÛ ȸ ŐGǺǵ Č)ǺΦ ÛǼþÛ ȸä ɹǺŧǯȝ ǺΦÛ ÛɹäÀÎ

(čǼþÛ ȸ ǼŧȚ ǺΦÛ ÛÀÔΦ ȸ ǼþÛ ȸ ÀÔΦ ǺΦÛ ÛɃǼǺęÀŧÊöä ȸ ȴèǺÖöä ζǽÛ ǺΦƎǹÛş ȡ

ƟŐȄöäζЅä

ǿäζè ȸ ÀŁǺü ζǽÛş ɃǿζȄÛöä ȸ ƙÊΣä ζǽÛ ǺøΦÛ ÛŌǿǺGţä ȸ ǧǺÕƎöä ζǽÛ ǺΦƎǹÛş ȡ čĐ

ɃǨDZǺǺÛöä ǯÀÀöä ζǽÛ ǺΦÛ :ɟǺę

(Ď)ŹǺǵ ȸ ɹşǿǺŁ ǺΦ ÛĞGŐȝ ȸ ǼŧȚ ȸ (čǼŧȚ ǺΦÛ ÛƟŸȝ ȸ ǼΛä ȸč) ǼŧȚ ǺΦÛ :ɟǺę

öƳĤöä ζǽÛ ǺΦÛ ÛɹşÀøȄǹ ȸ ŌȒÀöä ζǽÛ ǺøΦÛ ÛǻȒΛÛ ǧǺÕƎöä ζøǽÛ (ĘĤŸȠ) ǺΦƎǹÛş ȡ

ŸÛ ǺΦÛ ÛŌȒǺţä ȸ î ζǵɉ ä ǺΦÛ ÛɃǨÊǺGöä ÀǾȸ ζǽÛ ǺΦÛ ÛƟÛèäζöä

ȴȄĤ ζǽÛ ǺΦ :ɟǺę Čċ

ȴǝǺ8öä ζǽÛ ǺΦÛ ÛŞζǺΣä ŌȒÀöä ζǽÛ ǺǻǼǵ Ż ÛȼǺǪÕ Ž ƟèÀǺöä ȸ ȴǝǺ8öä ζǽÛ ǺΦƎǹÛş ȡ

ǺΦÛ ÛɹäǼǹȝ ȸ ÀǾȸ ζǽÛ ǺΦÛ Û[ďďĔ] ǼþÛ ζǽÛ ǺΦÛ :ɟǺę ÛøǺǫЅä ǼGȝ ȸ ŐøǺGţäş ø ȼö ŞÀŸöäş ø

(ď)ɃøǺǺGöä ǺΦÛ ÛŐȾè ȸ ǼŧȚ

ȸ ǼþÛ ȃǺGĤöä ζǽÛ ǺΦÛ ÛɃǼΦşǺȾöä øζÔǺȠ ζǽÛ ǺΦÛ ÛǼŧȚ ȸ ƟŸȝ ȸÊΣä ζǽÛ ǺΦƎǹÛş ȡ

ȴȄĤ ζǽÛ öǺę :(Đ)öǺę ɃøǺǺGöä ǺΦÛ ÛǼŧȚ ȸ ! ä ǼGȝ ȴèǺÖöä ζǽÛ ǺΦÛ ÛƙÊΣä čĐ

.(ȴǯȄȚ) :ȃ Ûäǻ (Č)

.ȃ ȸȠ ǺŧȾǼ ǺȠ ÙǾè (č ø č)

.Ďč ŹǺǵ ȸ ɹşǿǺŁ ŇΛøǺǨ (Ď)

.Č/čČđ ƘGÒöä ŇΛøǺǪöä (ď)

. čďĎ/Č Ƙ8Ôöä ŇΛøǺǪöä (Đ)

ȦȹǕ ÛȀÔȹ ŸǕ ȸ ƺȶȚ ȥǕ ȦȹǕ ÛƆȦǾÒǟ ƺȶȚ ȥǕ Ȧȹ ÛƆȦøȦȭǰǟ ȸ ƺȶȚ ȥǕ ȦȹƎǹǕȘ dz
ȴȞȴ ȥǕ ȯȦȩ :(Č)ȯȦȩ Ǥɜøà ȥǕ Ȧȹ Ûȷȥȶȴǟ ȥǕ

ȦȹǕ ÛǒǟȀȦǟ ȸ ȳàȦǹ ȥǕ ȦȹǕ ÛƆȦøǾǟ ȦȺȞǟ ƺǤɜ Ȧȹ ÛȹȑȀøȦǟ ȸÊΣǟ ȥǕ ȦȹƎǹǕȘ dz
:ȯȦȩ ȴȞȴ ȥǕ Ȧȹ ÛƺȶȚ ȸ ȃȦǤɜ Ȧȹ ÛƺŸȀȸ ȸ ƺȶȚ Ȧȹ ÛȀȶɜ ȸ Ȥȅȥ

Đ

.ǦəȦȸȘ ȷȦȹ ǦȺè Ž ȹȘȀǾǟ ƕȞȭ ȸ ƺȶȚ ǧȦȸȘ

ȸ ȹŸɜ ȸ ƺȶȚ ǒƳȞǟ ȥǕ ȦȹǕ ÛȷȘȀȴǹ ȸ ŎȒȦǟ ȥǕ ȦȹǕ ÛȀǒȦȹ ȸ ŎȒȦǟ ȥǕ ȦȹƎǹǕ
ȹŸɜ ȸ ȸÊΣǟ ȸ ȹŸɜ ȦȹǕ ÛȃȥŎȞȺ

ƺȶȚ ȸ ȧȦɄèǕ Ȧȹ ÛȃȦǾȞǟ ȸ ƙÊΣǟ ȸ ȸÊΣǟ ȦȹǕ ÛȷȘȀȴǹ ȸǟ ȦȹǕȘ :ȯȦȩ dz
:ȯȦȩ øȀɄȴǟ ȸ ƕȴȞȩ Ȧȹ Ûƚəǟƺȶǟ ƺȶȚ ȥǕ ȦȹǕ :ɍȦȩ

ČĊ

.ǦȺƺȶȦȸ ǦəȦȸȘ ȷȦȹ ǦȺè ƕȞȭ ȸ ƺȶȚ ǧȦȸȘ

Û!ǟ ƺȴǤɜ ȸ (Č)ƺȶȚ ȦȹǕ(Č) ÛƺþǕ ȸ ȦȺȞǟ ƺǤɜ Ȧȹ ÛƆȦȀȭǰǟ ȸ ƺȶȚ ȥǕ (ĘɄŸȸ)ȦȹǕǤȹǕ
ƺǤɜ ȸ ȹŸɜ Ȧȹ ÛȸþȀǟ ƺǤɜ ȸ ȷȦȶȴŸè Ȧȹ ÛȹȐȀǾǟ ȴȴȾǟȀǕ ȸ ƺþǕ ȦȹǕ ÛȴȴȾǟȀǕ ȸǟ ƺȶȚ ȦȹǕ
:ȯȦȩ ȹȶȴȶǟ !ǟ

ĘȺȀù ȸȸ ȼȦȥȘ ǸɅøȦǨ]
[ƕȺȞȩ

ȸɜ ȼȺèȘ ȼȦȥȘ ǸɅøȦǨ]
[ȹȶȴȶǟ

ƘȞǤèȘ ȷȦȹ ȸǟ ȥȽȘ ÛǦəȦȸȘ ǥȀÎɜ ɜǤè ǦȺè ǧȦȸ ȹȘȀǾǟ ƕȞȭ ȸ ƺȶȚ
.(Б)ǦȺè

ČĐ

ȦȹǕ ÛȷǟȀÎǟ ȸ ȴèȦǾǟ ȥǕ ȦȹǕ ÛȷȘƘǹ ȸ ŎȒȦǟ ȥǕ ȦȹǕ ÛȹùȦƴǰǟ ǧȦȭƎǟ ȥǕ ȦȹƎǹǕ
:ŸǕ ȯȦȩ :ȯȦȩ ǦǤȴì ŸǕ ȸ ȷȦȶȝɜ ȸ ƺȶȚ Ȧȹ Û8ǟȥÔǟ ȸ ȹŸɜ ȥǕ

ĘȺȀù ȸȸ ȼȦȥȘ ǸɅøȦǨ]
[ǦǤȴì ŸǕ ȸǟ

.ǦəȦȸȘ ȷȦȹ ǦȺè ƕȞȭ ȸ ƺȶȚ ǧȦȸ

ȥǕ ȦȹǕ ÛƺȶȚ ȸ ȹÒȸ ȦȹǕ Ûȹȶȴȶǟ ƺøȶȚ ŸǕ ȸɜ ÛȹȶŸÊǟ ƺȶȚ ŸǕ ʔŸɜ (Ď)ǧǕȀȩ
:ȼƘȸȘ ȴȞȴ ȥǕ ȯȦȩ :(ď)ȯȦȩ Ȁǟȃ ȸ ȷȦȶȴŸè

[Ȁǟà ȸǟ ĘȺȀù ȸȸȘ]

ČĊ

.ǦəȦȸȘ ƚȞȺ ø ȷȦȹ ǦȺè Ž ȹȘȀǾǟ ƕȞȭ ȸ ƺȶȚ ǧȦȸ

:ȴɜȴȚǟȘ ʔèȥȸ ȥǕ ȯȦȩ :(Đ)ȯȦȩ

. čďĐ/Č Ǥɜøà ŸǕ ǸɅøȦǨ (Č)
.ȃ ȸȸ Ȧȶ7ȺȞ Ȧȸ ÙǑè (č ø č)
.(ȦȹƎǹǕ) :ǟá (Ď)
. ČĊđ ȴǑȦȥȘȘ ǒȦȶŸȞǟ ƺǒȥȸ ǸɅøȦǨ (ď)
. čĐ ÛČČč ȴǑȦȥȘȘ ǒȦȶŸȞǟ ƺǒȥȸ ǸɅøȦǨ (Đ)

.ǦəȦȠş ǥȀȊɜ ʒǦè ǦȺè ǥȂƥ ɀǣǕ ǢȞȭ ȸǣ ǼȶƮş ÛǯȀɜɉǟ ȸƥȀǟ ǼǦɜ ǧȦȠ
ǼǦɜ ȸǣ ǼƥǕ ȸɜ ȻƎǹǕ ȻȦǣǕş ʔèɀȠ ŸǕ ȸɜ ÛȼǢǕ ȸɜ ȻƎǹǕ ȻȦǣǕ ɉǕ Ȁȭǣş
.ȴǯǢƬǟ ȸɜ ÛǴȍȦ ȸǣǟ

[âƳȦǟ ĘȺȀù ȸȠş] ȦǕ ÛǗǗ ȸǣ ȸÊΣǟ ɀǣǕ ȦǕ ÛɃȀȽɀȿǟ ǼȶƮ ɀǣǕ Ȧ ÛǼȞèɉǟ ȸǣ ƙȮȭȀę Âɜɉǟ ɀǣǕ ȦƎǹǕ

:ȯȦę âƳȦǟ ȌȦǵ ɀǣǕ Ȧ ÛøȦȀȾ ȸǣ ƙÊΣǟ ȸǣ ǼȶƮ Đ

.ǥȂƥ ȦǣǕ ǀȮȺş ÛǦəȦȠş ǥȀȊɜ ɃǦè ǦȺè ɄșȀȫǟ ǢȞȭ ȸǣ ǼȶƮ ǧȦȠş

[ǦȦǢŸǹ ĘȺȀù ȸȠş] Ȧ ÛȧȦɄèǕ ȸǣ ǼƥǕ ȦǕ ÛŽǟƘɆǟ (Č)ȸÊΣǟ ɀǣǕ ȦǕ ÛȸÊΣǟ ȸǣ ǼȶƮ ǢȮȦȡ ɀǣǕ ȦƎǹǕ

:(Ď)ȯȦę ǦȦǢŸǹ Ȧ ÛʔèɀȠ Ȧ ÛɉǟȀȶɜ ȸǣǟ ǼƥǕ (č)

.ɄșȀȫǟ ǢȞȭ ȸǣ ǼȶƮ ǧȦȠ ǦəȦȠş ǥȀȊɜ ɃǦè ǦȺè

[ǼǦɜ ŸǕ ĘȺȀù ȸȠş] ȌǯǺƫǟ ȀȽȦù ɀǣǕ ȦǕ ÛǼȶƮ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ Ʉɜ ȦǕ ÛɃǼøȦȩȀȶÊǟ ȸǣ ȴèȦȫǟ ɀǣǕ ȦƎǹǕ Čċ

ÛŸǕ ɃƎǹǕ ÛǥK8ƫǟ ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ Û(ď)ȸƥȀǟ ǼǦɜ ɃƎǹǕ(ď) ÛȸƥȀǟ ǼǦɜ ȸǣ !ǟ ǼǦɜ Ȧ ÛǦàȦǱǕ

:ȯȦę ǼǦɜ ɀǣǕ ɫǫǼǵ

.ɄșȀȫǟ ǢȞȭ ȸǣ ǼȶƮ Žɀǩ ȦȾǢɀ ǦəȦȠş ǥȀȊɜ ɃǦè ǦȺè ČĐ

[ȸǣǟ ĘȺȀù ȸȠş] ȦǕ Û ɉǟȀȊǣ ȸǣ ƙÊΣǟ ɀǣǕ ȦǕ ÛȸÊΣǟ ȸǣ !ǟ ǦǦȽ ȸǣ ǼȶƮ ȦǕ ÛȦȒȺǕ ȴèȦȫǟ ɀǣǕ ȦƎǹǕ

[ɫȺǼƫǟ]

:ɫȺǼƫǟ ȸǣ Ʉɜ ȯȦę :ȯȦę ǒǟȦȞǟ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ ǼȶƮ ȦǕ ÛǼƥǕ ȸǣ ɉȦȶʓ

.ǦəȦȠş ȸȺȀȊɜ ǦȺè ÛâşɉǟǒȦŸǵ ÛɄșȀȫǟ ǢȞȭ ȸǣ ǼȶƮ ǧȦȠ

[ȴǯǢƬǟ ĘȺȀù ȸȠş] ɃǼǬȾƫǟ ȸǣ ƙÊΣǟ ɀǣǕ Ȧ ÛɄŸǱƫǟ ȸǣ áɀȞÊǟ ɀǣǕ ȦƎǹǕ

ʔŸȞ ɀǣǕ (Đ)ŸǕ ȦǕ ÛǒǟȀȦǟ ȸǣ ƙÊΣǟ ɀǣǕ ȦƎǹǕş ǳ Čċ

Ʉɜ ʔŸɜ ǧǕȀę :ȯȦę ȌȦǵ ȸǣ ǼǟǺȦȠ ȸǣ ǼȶƮ ȦǕ ÛɄŸɜ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ !ǟ ǼǦɜ ȦǕ :ɍȦę

ɃǼɜ ȸǣ ȴǯǢƬǟ ȴȮǫǼǵ :șȀȶɜ ȸǣ

ȸǣ ȴèȦȫǟ ɀǣǕ ȦǕ ÛɉșȀøǼǹ ȸǣ ȌȒȦǟ ɀǣǕ ȦǕ ÛȭøȦøǦƫǟ ȸǣ ǧȦȭƎǟ ɀǣǕ ȦƎøǹǕş ǳ

.(ƙÊΣǟ) :â (Č) ČĐ
.(ȦǕ) :ǟá (č)
. č/ĐČď ǦȦǢŸǹ ǸȺøȦǨ (Ď)
. á ȸȠ ȦȶȾǼǣ Ȧ ÙȫÈ (ď ø ď)
. â ȸȠ ǨÛȫè (Đ)

ȽǯȾŢä ǺǬ ÛǼȶȚ ȸǣ ȽïȦȽ ǺǬ ÛɉǺȶǯȝ ȸǣ ǼȶȚ ǺǬ Û[āďďĚ] 8ǟǯÔöä ȸǣä ɄŸȝ ɀǣǕ ǺǬǕ ÛɉǟȀÎøǣ
:öǺę ɃǼȝ ȸǣ

.ǦəǺȠȿ ȸɅȀÎȝ ǦǺè ǢĚȞȭ ȸǣ ǼȶȚ ǧǺȠ

ɀǣǕ ǺǬǕ Û(Č)ǢȸȸǺȠ ȸǣ ȸÊΣä ŸǕ ȸȝ ÛǦǫöǺę öǺȸøöä ǺǺǣä !ä ǼǦȝ ɀǣǕȿ ǢĚöǺȡ ɀǣǕ ǺǬƎǹǕ

Đ :öɀȮɅ ƘȞȠ ȸǣ ƚȝ ƘȞƧ :öǺę ƘȽà ȸǣ ǼƥǕ ǺǬ ÛƆǟȀǺǺǫǺöä ǺǬǕ ÛǦɀǺǹ ȸǣ ȸÊΣä

.ǦəǺȠȿ ȸɅȀÎȝ ǦǺè ǧǺȠ ɄȿȀȮöä ǢĚȞȭ ȸǣ ǼȶȚ

ȸǣ ǼƥǕ ǺǬ ÛɃǼǺȶȚä ǼȶȚ ȸǣ !ä ǦȶȞǺǬǕ ÛɄèǺȶȚÊöä ȽȾȽǟȀǟǕ ȸǣ ƚȝ ȀÖǣ ɀǣǕ ǺǺøǫǼǵ
Ʉȶȝ ƚǫǼǵ ÛɉǺȾǺè ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ɉǺȾǺè ǺǬǕ ÛɉǺȶȾŸè ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ ǼȶøȚ ǺǬ Û!ä ǼǦȝ ȸǣ ǼȶȚ
:öɀȮɅ ȀɅȀȒöä Ȁȶȝ ǺǣǕ ǨȞƧ :öǺę ǟǺɄèǕ ȸǣ ǼȶȚ ȸȝ ÛɄŸȝ ȸǣ ǼȶȚ ǺǬ ÛɉǺȾǺè ȸǣ ȸÊΣä

čċ ȝÊǨ ǦǺè ǢĚȞȭ ȸǣ ǼȶȚ Žɀǩ ÛǥÂƥ ɀǣǕ ÛɄȿȀȮöä ǢĚȞȭ ȸǣ ǼȶøȚ
.ǦəǺȠȿ ȸɅȀÎȝȿ

ȀǭɀȭȭǑ ȸǣ ǼȶȚ

.(č)ǢȞǣ źǕɅ .ȀǭɀȭȭǑ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ǼȶȚ :ɀȽ

:ȸɅǼȶǂä öǺǣǕ öǺƧǕ Ž ȳƳöä 8Ȁǵ

ČĐ ǼȾǦö ȸǣ ǼȶȚ

.(Ď)ȼȀȭǣ ȳǼȮǨ .ǼȾǦö ȸǣ !ä ǼǦȝ ȸǣ ǼȶȚ ɀȽ

ȸÊΣä ɀǣǕ ÛɉǺȶȮö ȸǣ ǼȶȚ

čċ .øǺȶȝ ȸǣ ȳǺÎȽ ȸȝ ǫǼǵ

.ɉǣǕȶä ǻǺǥ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ȀǺȞǅ ȸǣ ȬȒǺöä ȽèǺȮöä ɀǣǕ ȼǺȝ ʔȿø

.ȼƘȡ ɀȾɀ ȤɄò Ǽęȿ ÛȐǺǺöä ȶǣä ȸȮɅ Ɓ ȷǕ

āǻǘȶä ɃɦɴȞöǺǣ 8ȿȀȞȶä ÛɄŸòɀȶä ȸÊΣä ɀǣǕ ÛȽèǺȮöä ȸǣ ǬȾŸöä ȸǣ ǼȶȚ

ČĐ .öǺȒȠ ȸǣ !ä ǼǦȝ ȸǣ ǼȶȚ ŸǕ ȸȝ ǦəǺǬƳǭȿ ƘǫǺȠȿ ȝÊǨ ǦǺè äǼȾÔǣ ǫǼǵ

(ǢŸƲ ȸǣ ǼȶȚ) :â (Č).
(č) ȼǢȞǣ Ž :äǻ (ȿä ǨǺȞǨ ƂǺȶȶä ȿȶȶä (ƘȞȶä ȀȚǬäȿ î čďč .
(Ď) ȀȚǬä (ȷȠ čđ î đďď).

.¢Aȵ ȝƧ ǸǂÌ ȯȿǚ ¢ȹǚ Àõæȿ ÛɃøɀÔöä !ä ÆǤȝ ɀæǚ ¢Aȝ ɁȿøɃȿäÆǂÔöä ɄÌÀǂƨä ǬǄŸöä ȸæ ÆȴȚ

ɄŸȝ ɀæǚ ÅȹǚÛǵöäÀȩ ɃÆǄ ɄèɀøÊöä ÆȴȚ ɀæǚ ÅȹǚÛÆþǚ ȸæ ÀøÔȹ ȶèÅÕöä ɀæǚ ÅȹƎǹǚ

:¢ǹɀǂÌ ǤȴÊǩ Ž ŸƳÖöä āÅȽɀöä ÆǤȝ ÅAö ȯÅȩ :ȯÅȩ ǵäÅǄǚ ɃäȿɀȽɉä

Đ

.ÿÅÎȽ Æöȿ ȸȵ ÛǬǄŸöä ȸæ ÆȴȚ

ÆǤȝ ȸæ ÆȴȚ[ċ] ȸæ āÅȽɀöä ÆǤȝ ȸæ ÆøȴȚ åäøǚ ¢Aȿǚȿ .ȯÅȩ äØõ[ċ]

ɉÅõ ɉǚɀ ÜǬǄŸöä Åæǚ ǀÕAȿ ÛǦøǂǂæø ȸæ äÅ8öä ȸæ [Č]ÿÅÎȽ [č]ȸææ āÅøȽɀöä

.[Ď]¢Aȵ ȝƧ ȸȵ Àõæȿ Û¢Aȝ Ɂȿø ȸȵ Àõæȿ ÛȻÀõæ ÿÆÕǩ ÆÕɀ Ȼåäøǚ

:ȸAÆȴǂä ŏÅæǓ ŏÅƧǚ Ž ȶǂȶä 8Àǵ

ȶõÅΣä ɃøɀæÅÊǂAöä Æþǚ ɀæǚ ÛȧÅɄèǚ ȸæ Æþǚ ȸæ ÆȴȚ ȸæ ÆȴȚ Čċ

*ȘɀÅΣä ɄÊǂæäÀȮöä

ÆǤȝ ȸæ ÆǂȞèȿ ÛāƳù ȸæ ȶǷȤä Åæǚȿ ÛƇÀħ ȸæ ÆȴȚ Åŏ ȝƧȿ ÛĘÎȵå ÿÆȩ

Åæǚȿ ÛƆÅȡÀAöä ÆǂȴΣä ÆǤȝ ȸæ ÆȴȚȿ ÛÀÖÔöä ȸæ ǤöÅȒɀ ȸæ ȒǂAöä ȸæ ÆȴȚȿ ÛÂAÂȞöä

āÅǭȝ ȸæ âÅǬȞöä Åæǚȿ ÛɉäɀõæȸÆ !ä ÆǤȝ ȸæ Æþǚ ǵÆǂǤȝ Åæǚȿ ÛÅøÒɀǅ ȸæ ȸÊΣä

ȸæ Ɀèɀ∧ ȸæ ÆȴȚȿ ÛɃøäÂÀöä ɉÅȴǰȝ ȸæ ÿƳÊöä ÆǤȝ ȸæ ÆȴøȚ ÀȮæ Åæǚȿ ÛɄȩÀöä ČĐ

ÆȴȚ ȸæ [ď]ȶǂȽäÀæǚȿ ÛøÅÔȞöä ɁÊǂȝ ȸæ ȶèÅÕöä ÀȮæ Åæǚȿ ÛɃȿÀTä ÀȒAöä ȸæ ÀÎæ

ÆǂǤȝ ȸæ ȸþÀöä ÆǤȝȿ ÛƆɀȮÊöä ÆȴȚ ȸæ ƘÊΣä ɄŸȝ Åæǚ :ÒȴɯȿŏÆȿ .ǨæÅǭ Ÿǚ ȸæ

ȸæ Æǂþ ȸæ ÆȴȚȿ ÛɃÆAȡÅǤöä ÀȮæ Åæǚȿ ÛɃɀȻǤöä ȶèÅÕöä Åæǚ åäÆ8ǤÆȿ ø ÆŸɯ ø !ä

(Č ø Č) ÜÕè Åȵ ÅȴǷÆǂæ ȸȵ .â

(č ø č) ÜÕè Åȵ ÅȴǷÆǂæ ȸȵ .äå Čċ

(Ď) ȻÆǂȞæ Ž :äå (äȿ ƃÅǂǨ ȨɀɀȶȤ ƘǂȶȤȿ).

* ȶȚǅÅȶä ÛĒ/Čȡȡ Ƙèȿ ÿƳȝǚ ŏƳAøöä ÛČȡ/ĎĒċ ǵÀõØȿ ÛĎ/ĒĒȡ ȗÅÅΣä ÛĎ/ĒĒȡ Žäɀöä ǵÅɀɀȵÅæ /Č

ÛČČĐ ƘÕȹȿ ÛčĒċ ɉÅȴȚä ÛčĒċ/ȡċē ɉÅȴȴȿ ÛĒ/Đ ɉäÅȶȶä ȸɀDzÅöäȿ ÛĒ/Đ ǵÅȽäÀöä ȸǵȡ/ČĐȡ ǵÅǤöä ÛČĒċ

ČĐ . ĎĒĎ ÆȽØöä ǵääØÌȿ ÛĎēē ȗÅΣä

.(ȶǂTä Åæǚ) :â (ȡ)

ǕƆǺȵʓǶöä [ďĐċ] ɹǺȵʓȝ ȸǣä !ä ǼǤȝ ʂȀȵȝ ǺøǟǕʂ ǕáʂäáŸǕ ȸǣ ȀÒǣ ǺǟǕʂ ǕøǼDzʈä
Ǽȵ˥ ȸǣ ȴèǺÖöä ȸÊΣä ǺǟǕʂ ǕɄ[illegible]Ǽöä ȀǺȞDZ ǺǟǕ :ǦÒɳʂ .ǼȝǺò ȸǣ Ǽȵø˥ ȸǣ ɫƷʂ
âǺǤȞöä ǺǟǕʂ ǕÙȀÕʈä ɹäǼǺì ȸǣä ŌȒǺöä ȸǣ âǺȞøöä ȴøèǺÖöä ǺǟǕ :ɃȀöǺǣʂ .ɃǼƨä
Ǽȵ˥ʂ Ǖɹ äǼʌä ȸǣ !ä ǼǤȝ :ǦʐʐÒöǺǣʂ .ɄÊƔǬöä ǼöǺǹ ȸǣ ȸƿȀöä ǼǤȝ ȸǣ [c]ǼƿǕ
Đ ǢǕöä ǺǟǕʂ ǕøǺǺÔöä Ʒèʐʌ ȸǣ ǼǤȝ ȸǣ [c]Ǽȵ˥ âǺǤȞöä ǺǟǕʂ ǕɄȵȞʓʅä ƙÊΣä ȸǣ
ȸǣ ȴȽäȀǟǕ ȸǣ Ǽȵ˥ʂ ø ɹäȀɰ ø ƆäȀΣä ǦǣʂȀȝ ǺǟǕʂ ǕǦõǺǕöǣ ʔèʐɳ ȸǣ ƙÊΣä
.ɹǺèƎǕǣ ø ɃäǺȣöä ǢȞì

ʐǟǕʂ ǕƆäǼȞʈä ǢȞè ȸǣ ǼƿǕ âǺȞöä ʐǟǕʂ ǕȯǼȞöä ǣǺÎƿ ȸǣ ɄƔȝ :ȼǺȝ ʔʂǿ
ǼǤȝ ʐǟǕʂ ǕɃʐȞöä ʔȞǱ ʐǟǕʂ ǕɄȮʈä ɄDZǤøöä ǼƿǕ ȸǣ ǼǵäʐöäǼǤȝ ȸǣ ǼƿǕ ȀÒøǣ
čċ ǼƿǕ ȸǣ Ǽȵ˥ ŌȒøȀöä ʐǟǕʂ ǕȘʐǺΣä !ä ǼøǤȝ ʐǟǕ ȴõǺΣäʂ ǕɄøȵʓÊöä ȸƿȀöä
.ɃǣʂǿǺǼƨä ǼȞè ʐǟǕʂ ǕȼʌʐDZǼɳ ȸǣ ȀÒǣ ʐǟǕʂ ǕɃʂȀ˥ä ȘʐǺΣä ɃáʂǿǺƨä

ʐǟǕ ȴõǺΣä ǺǟǕ ǕȸƿȀöä ǼǤȝ ȸǣ Ǽȵ˥ ǼȞè ʐøǣǕ ǺǟǕ ǕȀȽǺù ȸǣ Ƚäà ȴèǺÖöä ʐǟǕ ǺǟƎǹǕ
ɹǺȵʓȝ ȸǣ ʂȀȵȝǺ ø ĘÎɳǼǣ ø ɄøǑÎɳǼöä Ʒèʐʌ ȸǣ Ƙȵȝ ȸǣ ǼƿǕ ȸÊøΣä ʐǟǕ ǺǟǕ ǕǼƿǕ
ȸȝ ǕȴèǺÖöä ȸȝ ǕǫøǺΣä ȸǣ ɫƷ Ǻ ø ȂʌȀȞöä ǼǤȝ ȸǣä ʐȽʂ ø Ǽʌʐè Ǻ :ɟǺȩ ȴìȀȽ ȸǣ Ǽȵ˥ʂ
ČĐ :[Ď]ȯǺȩ ǥȀʌȀȽ ŸǕ

Ÿɉ ﷺ ƑǺöä ǦǢòʂ] [ǥȀʌȀȽ

ɟʂ ȀȒǵ Ž ʔȞȒöä ɡƔò ƀȀǨǕ ɟ :ǫƔʓǣ ﷺ ȴèǺÖöä ʐǟǕ ɄƔǢǹ ƆǺøòʂǕ
.ȀǨʂ ʔƔȝ ɚǕ ȳǺǟǕ ɟʂ ǕȀȝì Ǭõ ȸɳ ɏǺȀǕ ǦǫƔǫ ȳǺǢòʂ ǕȀȩè

âǺȞöä ŸǕ ȸǣ ǼǢȞè ŸǕ ȸǣ ȴǢȽ ȴèǺÖöä ʐǟǕʂ ǕȀȵȝ ȸǣ ŌȝèȸǣǕ !ä ǦǤȽ Ǽȵ˥ ʐǟǕ ǺǟƎǹǕ
ǺǟǕ ǕȘʐǺΣä àǺɄèǕ ȸǣ ǼƿǕ ȸǣ Ǽȵ˥ ȸǣ Ǽȵ˥ ǼƿǕ ʐǟǕ ȴõǺΣä ǺǟǕ ǕǢʌáɉ ǼȞè ʐǟǕ ǺǟǕ :ɟǺȩ
čċ ø ǦǤǼʅȀ ȸǣä ɫȞʌ ø áǺȽƿ ȸǣ ʔÊǢȝ Ǻ ø ĘÎɳǼǣ ø ɄȝäȀʅä ǟǺǢȝ ȸǣä !ä ǼøǤȝ âǺǤȞöä ʐǟǕ
Ǽȵ˥ ȸȝ ǕǼȵ˥ ȸǣ ǼʌÂʌ ȸȝ ǕǢǢǤǵ ŸǕ ȸǣ ǼʌÂʌ ȸȝ ø ǼȞè ȸøǣä ɫȞʌ ø ǪǢƔöä ǺǟǕ ƑǢDZǪöä
ȯǺȩ ﷺ !ä ȸʐèǿ ǟǕ :ȯǺȩ ȀȵȝȸǣäǕ !ä ǼǤȝ ǟǕ Ǖ !ä ǼǤȝ ȸǣ Ǽȩäʂ ȸǣ !ä ǼǤȝ ȸøȝ ǕȀǺȞDZ ȸǣ
.(ǼDZǺÊʈä ȸɳ ȸȽǺǕȟ ȸǺÊǣöä äʐȞȽȵ ɟ) :[ď]

[..ǑǺÊǣöä] [ǢǫǺʐȞǤ ɟ :ǬȀǼǵ]

.(Ǽȵ˥) :äá (Č)
ČĐ .â ȸɳ ƘǕȯè (č)
(ĒčČ) ȴǫǺǣ ȴǕÊɳʂ ǕǬʐÔöä Ž (Čēēċ) ȴǫǺǣʂ Ǖʈʐǟǯöä Ž (ČČčď) ȴǫǺǣ ɃøǺøȀǤöä ȼDZȀǹǕ (Ď)
/Ď ɄǺÊȀöäʂ ǕǬʐÔöä Ž (Ēďċ) ȴǫǺǣ ɃøɳȀøǯöäʂ ǕǥƔÔöä Ž (ČďĎč) ȴǫǺǣ áʂäá ʐǟǕʂ ǕȸȀȝÊʈä ǥƔò Ž
.ččĚ
ʐǟǕʂ ǕČ/ČĚĒ ǕùʐʈǟǕʂ ǕǥƔÔöä Ž (ďďč) ȴǫǺǣ ȴǕÊɳʂ ǕǦȞƤ (ēĐē) ȴǫǺøǣ ɃøǺøȀǤöä ȼDZȀǹǕ (ď)
.ǥƔÔöä Ž (ĐĒċ) ȴǫǺǣ ɃøɳȀǯöäʂ ǕǥƔò (Đďď) ȴǫǺǣ áʂäá

ǸʌøǺǩ Ž ȼ∃ǹ ȸŋ] [øȥǣǺÊǂǿ

!ä ǼǤɜ ȥǣǚ Ǻǿǚ ÛɄŎȚǣǤöä ȀÒǣ Ÿǚ ȸɜ ÛȼǂŸɜ ǿöäȀÕǣ ȀøȽǺǔ ȸǣ ȀȽää ǈèǺÕöä ȥǣǚ Ǻǿ∃ǹǚ :(Č)öǺȩ ȘzǺΣä

ȼȀÔɜ ÿǺŋǚ ÛȘzǺΣä Ǽþǚ ȥǣǚ ÛɄȓǺÕöä ȧǺɄèǚ ȸǣ Ǽþǚ ȸǣ ǼȶøƮ ȸǣ ǼȶƮ ȸǣÊǣ ƙȶÔǫȞƫä ÛȤǚÊøä ȸǣè ʔŸɜ ƙǫǣǺǧøä ƙΣǺÔöä ȸŋ ɹǺõȿ .ǦøȞǺÔöä Ž ȼǫǂǣ ŌȽǚ Ž ø (č)ȼǼŎǫȞʌ ǺȶǂȥøƙøǺÔǺƫäȿ ÛǈȚȥȀǵ ȸɜ ƙǣǣǾöä Û ʔøǺÛÔƫä Ɓȿ ÛɃƘΣä ȿȀȶɜ ȥǣǚ ȼöǼȞȥ ÛǦəǺǫƳǫȿ ǥȀΊɜ ȄƦ ǦǺè øȥʌǺÊǂǣ ǼȚȉ .ȼǫǣǺɄǚǚȿ ǬʌǼΣä ɜƧ ǺȶǚȿÛɹǺèäǺƝ ǥƘǯõ ɠǼȶ Ž őǺøȒöä Ǽǧȩ ɹǚ Ɓǚ ƙȍȥǦǚÔƫä ȸŋ ȯÂʌ Ż ÛɹǺǫè∃ǔ Ɓǚ ŌǵǷø Ž ÛøȥǣǺÊǂǣ ɜȶÊȥ ÜǦǺè ȸʌȀÎɜȿ ǣȤǂǿ ȸǣǣ ȥȽȿ ɜƧǺŋ ȯǰǚ ȼþø ø ȤǺȍȿ .ÿǺÎöäȿ ǥȀʌÂƨǺǣ ɜƧȿ ÛäǺǄΣǺǣ ɜƧȿ ÛáǺǼȣǦǣ ɜƧȿ ÛɃȀöä Ōǹá ÛɃØŋȀǫöä ʔÊǂɜ Ÿǚ āǺǫõ ʔŸɜȿ ÛǴǂɄÔöä Ž ǈŸÊŋȿ ɃøǺǺǦöä ŸǺǫõ ʔŸɜ ø !ä Čċ Û(ƆǺƫä āǺǫõ ʔøŸɜ ǯȀǺƫä)ȿ Û(ŎŸȞöä)ȿ Û(ǀȯöäȿ ɄøŋǺèɟä) āǺǫõ ȤǺøȍȿ .(āäȥǣɟäȿ ǷȥǂÎöä) ȤǺȍȿ ÛȼǣǺzøǺɜ ɹǺõȿ Û(ȓȿȀÎöä āǺǫõ)ȿ Čċ

ǼǤɜ Ÿǚ ȸɜ ȼ∃ǹ ȸŋ] [!ä

:(ď)öǺȩ ȘzǺΣä !ä ǼǤɜ ȥǣǚ Ǻǿǚ ÛɄŎȚǣǤöä ȀÒǣ ȥǣǚ Ǻǿǚ ÛɃȀǂȊŎöä ȀÔǿ ȥǣǚ (Ď)ǺǿǚǦǿǚ

ǫƳǫ ǦǺè őǺȒŎöä Ʉǚȿ Ż Ûǚȓȿǚ ǦöäǼȞöä Ž ø Ǽþǚ Ǻǣǚ ɫȞʌ ø ǺŋǼŎŋ ɹǺõȿ

Û(Đ)ǣȀȚȉǚȿ ƙǺè ɜǣøǚ Ǻö ǈȮȞz ÛêǺøÎöä őǺȒȩ Ǽǧȩ ɹǚ Ɓǚ ǦøəǺǫƳǫȿ ƙǫƳǫȿ ČĐ ǥǺǺǺÔƫäȿ ÛȼǂŸɜ ŌǹáǚÛ ǨǺÔz ÛöǺȒŎöä ʔŸɜ ȥȽȿ ǺøȚǫŸǹǼz ÛâȥǙ őǺȒȩ ȼȀǹǚȿ ȣȀÔǿä Ż ÛȤǂǺÔǫöä ʔŸɜ ŌǦȩǚ ȟȀǺǩ äǣüz ÛƙǺǫä ƙǣ ɄȒŎǂz ÛȼʌǼʌ ƙǣ [āďĐċ] ʔŸɜ ǣƳǦŎŋ ÛǣǼǂǺŋ ȼǫȀǺŋȿ ȼǼǅΣÊŋ ÿǺöȿ ÛǦəǺǫƳǫȿ ƙȞǣøǚȿ ȄƦ ǦǺøè øȥǣǺÊǂǿ Ɓǚ ȤǦõ ɹǚ Ɓǚ ʔǺȞǫèǺz ǦǂõȀǫöäȿ őǺøȒŎöä ʔŸɜ ɠǺŋ Ȁǂǩ ǼʌøǚȿȿȤǂǺøÔǫöäȿ ǥáǺǦȞöä .ȤǂǺøÔǫöä Čċ .øǺʌǼöä ȼØŏ ȼȀÔɜ ȘzǺǥ ȥȽȿ .ǦəǺǫƳǫȿ ƙȞǦèȿ Ǩè ǦǺè ȼȀÔǣ

ȸþȀöä ǼǤɜ Ÿǚ ȸɜȿ] [ɄȶȤÊöä]

ǼǤɜ øǣ ȥǣǚ Ǻǿǚ ÛǼþǚ ȸǣ ÂʌÂȞöä ǼǤɜ ȸɜ Û(ď)ǥÂþ ȸǣ ȻȀÔöä ǼǤɜ Ǽȶ Ʈ Ÿǚ ʔŸɜ ǦǚÂȩ

.Čď/ĎĒč ǒƳǤǺöä ÿƳɜǚ Ǩè Ž ∃ȉä ȀȚǿäȿ (öǺȩ) :â Ûá ǧáää (Č)
.(ȼǼŎǫȞǿ) :ƘÊöäȿ Ûâ (č)
.(Ǻǿ∃ǹǚ) :äá (Ď)
. ČďĎĒČ ǒƳǤǺöä ÿƳɜǚ ƘÊǣ ɹøǺȩ (ď)
.(ȀȚȉǚȿ) :ǸʌøǺǫöä ǸÊǿ Ž (Đ)
.äá ȸŋ (ǥÂþ ȸǣǣ) ǨÛŐè (đ)

ČĐ

:ȯǺę ø ǿǺʒ Ƀζƞǿɉä ǼǵäζǞä Ǽøǁʒ ȸæ ǿǺǺǺäǞä Ǽǁʒ ǢǼDzǺǞä ζøæǘ ƚǿǼǵş ø ǥàǺDZǘ Ǽƥǘ ȸæ
:[Č]ȯζǾʌ ŞζǺΣä Ǽƥǘ Ǻæǘ ǨǶƧ :ȯζǾʌ ɄȶǞÊǞä ȸƥȀǞä Ǽǁʒ Ǻæǘ ǨǶƧş

ȸȸƞ :ƿζǂÎǛǞ ȯǺǾζ ǕɉǺèǞȀɦ Ƙƞǘ ȀÔøǞ ȸæ ȸζζǞ ǼǺʒ ƿζǂÎǞä ʒƞ ǺǞȀȒøǵ
ɉǺõş ǕǢȚǺȞȽ ȸƞ ȴƬǂζ ȸȮʌ ȴǛζ Ǖ[č]ǧǺęǼÔǞä Ž ȀøȮæ ǛǗ ǪǞǼǵ ȴȮǺƞ ǪǺƷ
[Đ] ȸƞ Ǥζ ǺǺȽ Ǻȼ :ȯǺǾζ ǕǪʌǼΣä ŞȦǵǘ ǺǞǗ :ȀʌàζǛǞ ǨǛǾζ ǕâǺǺǞä ȀǹǗ Ž ɉǺǾǛɦ Ʉǜʒ
:ȯǺǾζ ǕǪʌǼΣä ǨʌşȀζ ǕǦÊǞǺǂǕǞä ǟǺȞȍòǘ ɂøǛʒ ƆǾǕǺζ :ȯǺę .ǿȚǺƷ ǿζæǺÊǞ
.ȇǺÎǞä ǒǺȒę Ɔɍşş ǙƷǞȒƚ ɍ ǞǾȽ ǬǯƞɈǞȀǞ

!ä Ǽǁʒ ζæǘ ǺǞǘ ǕƙÊΣä ȸæ Ǽƥǘ ȀȮæ ǛǗ ȸʒ ǕȀȽǺøǜ ȸæ ȀȽàä ȴèǺǾǞä ǛǗ ɂǛʒ ƚǧǞǺę
:[Ď]ȯǺę ŞζǺΣä

[Ɓş ɉǘ ǼǶæ ǿƎǹ ȸƞ]
[ǒǺȒǾǞä]

[Čċ] ƙÊΣä ζæǘ ǿǞ ȯǺøǾζ ǕǦǝǺǞƳǞş ƙǶæǿǘ ǤøǺè ʒƞǺƨä Ž Ʉǜʒ ǛǗ ʒƞ ǺøǺõ
ǛǤƞ :ȯǺę ǕâζǞ ǒǺȒę ɂǛʒ ɄÊǞæǞȀȮǞä Ǽƥǘ ζæǘ żäş Ǽę ǕɄǛʒ Ǻæǘ Ǻʌ :ɄDZǺDzΣä
ǛǿǩǿǺʌä ȸƞ Ǽæɍ :ǿǞ äζǞǺǾζ ǕǒɄÎæ Ʉǜʒ ζæǘ ȴǛȮøǞζ .ǿǿşȀǞ ɉǘ Ʉ8ǤǼζ ǕȆƞǘ :ȯǺę
ȸæ Ǽƥǘş ǕɃǿäÂæɉä ȧǺȞèǘ ζæǘş ǕȧǺøǞǞä âǺǤǶǞä ζæǘş ǕƙÊΣä ζøæǘ ǿǶƞş ȳǺǾζ
ʒǞè ȴȮǺʒ ǨǤǞ Ǽę :Ǽƥǘ ζæǘ ȴƬ ȯǺę ǕǼƥǘ ǛǗ ɂǛʒ ǺǺǛǹá ǺȶǛζ .ǺǺʒǺƤş ǕȀȽǺǜ

[čĐ] :ȯǺǾζ ǕȴƬȒǶæ ǬDzǶǞèǺζ ǕǿǼǂǺǞèǘ ǺǯʌǼǵ ǺƬǺƞ ǿǺè ǷȮæ äşȀõæä ǕǦøǺè [ď]ǥȀÎʒ
ȸʒ ǕǼǂǶè ǛǗ ȸʒ ǕȴȍǺʒ ȸæ ȌȦǵ ȸʒ ȸƥȀǞä Ǽøǁʒ ȸæ ǢǼǤɦ ȸʒ ǕǦǤǶǞ ȸʒ
:[Đ] ƑǺǞä

Ƙȶʒ ȸæ Ǽƥǘ [ď]ǿǺøǺǞǼǵ :Ǽƥǘ ζøæǘ ȯǺǾζ Ǖ(ǿǞş Ž !ä ȴƬǞȚʌ ǦøǶǞè)
ȯǺǾζ .ǦǤǶǞ ȸʒ ǕǾǂʒǺƧǘ ȸæ ǾƞǘǞ Ǻǀ ǕǼøʒǺȍ ȸæ ɂèζƞ ȸæ Ǽƥǘ Ǻǀ ǕɄǾÎƞǼǞä
[čċ] ĘʌȀǜ ȧşàȀƞ ȸæ şȀȶʒ :Ǽƥǘ ζæǘ ȯǺǾζ ǕǷǺʒ ȧşàȀƞ ȸæ şȀȶʒ ȸʒ :ǺǞǼǺʒ :ǾǝǺÊǞä

. Čď/ĎĒč ǒƳǤǞä ȳƳʒǘ Ƙè Ž ƑȽǾǞä ǿäşǿ (Č)
.ǥǺõÂǞä Ž (ČĎēĐ) ȴęȀæ ɃǿǺǺǤǞä ǿDZȀǹǘ (č)
. Čď/ĎĒĎ ǒƳǤǞä ȳƳʒǘ Ƙè Ž ƑȽǾǞä ǿäşǿ (Ď)
. (ǥȀÎʒ ǦǶǤè) :â Ǖ(ȀÎʒ ǦǶǤè) :äá Ǖá (ď)
[čĐ] ǕǜζȚä Ž ǬǞǺƞş ǕǥǺõÂǞä Ž (ČċĎČ) ȴęȀæ ȴǛÊƞş ǕǦʒǺȶƨä Ž (ďčď) ȴęȀæ ɃǿǺǺǤǞä ǿDZȀøǹǘ (Đ)
.ē/ččč ɄǝǺÊǺǞş ǕǼȽÂǞä Ž (čĎĚč) ȴęȀæ ɃǿƞȀǞǞş ǕĚĐč/č
.(ǺǞǼǵ) :â (ď)

Ǥǵ ğɀȮè ȦǺŸõş āȦǴöä ȀõǾΛ ɄŸɜ ɀǽǕ ǾǹǖɀǗǬΛǼΣä Ž ǨǤDZǕ Ǽęş ǕǼȶǪȞŋ Ƙđ :ǼƥǕ ɀǽǕ ȯȦŐɀ ǕȀÔŋ ŌǹǼǩ Ɓ ŌǵǖǽǼƥǕ ȦǽǕ ɉşȀǿȞΛ ȴƬǪɜȦƤ ȁşǾǹǕ Ż ǕȼȦŋ ȟȀɀ ȸɜ ǕǬȄŸöä :ȴƬȒȞøǽ ȯȦŐɀ ŶȀÔŋ ƗǨȦɀ Ȧŋ ȁşȀõǽä ǕȀøÔŋ ȴǪŸǹá Ǽę ȴȮǽõ ȴǖǕ ɀǽǕ ȯȦŐɀ .(ǿȦȣöä ǦÔę) ƑȦöä ȸɜ ǕȀȶɜ ȸǽä ȸøɜ ǕɀȦǹ ȸɜ ǕȀȶɜ ȸǽ ! ä [Č]ǼȄǤɜ …áȦƥ ȸǽ ʔȆȄɜ Ȧǹ Ǖáşäá ŸǕ ȸǽ ȀȮǽ ɀǽǕ ȄȄȮöä [č]ȻȦǺǬǼǵ ! ! ä ɉȦȞǤè ȦΛ :ǼƥǕ ȸɜ ǕɄǤȞȊöä ȸɜ ǕȄȄȶȞöä ŸǕ ȸɜ :ȦǹǕ ǨŸŐɀ .ȦȽáȦȦǪèä ǬΛáȦǵǕ ɄŸɜ ɀøǽǕ Ȁõǽ Ż ǿȀđ ȸŋ äǾȽ ȴȞǹ ǕäǾȽ :ǼƥǕ ɀøǽǕ ȯȦŐɀ Ǖ(ǦèȦȆȼä [Ď]ǦÔøę) Ȅȼę ǨΛǽ ǦȶǜȦɀ ɄǯΛǼǵ ȸŋ ĘȄȓǕ ŹȀõǽ ȦȶȄɀ ȄȄö :ɄŸɜ Ÿɉ ǨŸę ȦǺDZȀǹ ȦȶŸɀ Ǖ ƗǨȦɀ Ǽęş ǕǬΛǼΣä ȦȶǹǕ Ǖ ! ä ǼǤɜ ȦǽǕ ȦΛ ǕǨŸę ȦȶõɀȽ :ȯȦęş ǕŌȞȒøɀ Ǖȼó ȻȀõǾǩ Ɓş ǕȼǩȀõǽ ɃǾöä ǕɈƳɜ ȸɜ ǕɄđȁȀțä ȀȦȞDZ ȼȄȦǪǼǵ ǕɈƳɜ ȸɜ ɃǼȦɜ ȄȄö ǬΛǼΣä ɉɉ ȼȦɜ ǨȮȆŋǕ Čċ .ȀÔŋ ƗǨȦɀ Ȧư ȼǹǖɀ

:ȯȦę ȘɀȦΣä ! ä ǼǤɜ ɀǽǕ ȦǹǕş :ȯȦę

ɉȦõ Ȧŋ ȼȄöǕ ɄŌöǕ Ǽę ŌȽǽ ŸǕ ȸǽ ! ä ǼøǤɜ ȦǽǕ ɉǕ :ȘɀȦΣä ǼƥǕ Ÿɉ ǨŸę ȸǽ [ď]ȸȆΣä ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼȶƮ ȸŋ ŌɜȦƧ Ž ȘøɀȦΣä ɄŸɜ ŸǕ ƙǽş ŌȄǽ ʔȀDZ ŶŌŸȍǕ ȸŋ ǬΛáȦǵɉä ŌŸǩ ǨȄŸŋǕş ǕȦǺȽ ȦȽ ƂǕ ȼȼȶǵ Ž [Đ]ƃ ǨǿǽǕ ɀŸɀ ǕȇäȀȟ ČĐ ǦɜȦƤ ȼȞŋş [ďĐČ] ȼȄöǕ ! ä ǼǤɜ ȦǽǕ ǨŸȶȞɀ !ǦŋäȀõş :ȯȦęş ǕƃɀęʔŸɜ ƆȀȮȊɀ ȼȄǹǕ ŌȍǕ ʒȀǹǕş .ƿǿǖȶä ĘȄǪȞöä ŌȍɉäȻǼΛ ǓŊ ȼǽȦǪõ ʒȀǹǖɀ ǕǬΛǼΣä ŌȽǕ ȸŋ ȀȮǽ ŸǕ ɜŋş ɄȞŋ ȼȞƧ ȦɏǕ ȄŸȮä ȷǕ :ȯɀŐΛ ɄŸɜ ɀǽǕ ɉȦõ ɃǾøöä ȼǕŊ ȸȆΣä ŸǕ .! ä ǼǤɜ ɀǽǕ ŌŋǖǩşǕȦǺȄŸɜ ȼȽŋǖɀ ǕáäǼȣǽ ǼƥǕ ŸǕ áşǿş ŌǤę ȸȆΣä ɀøǽǕ ŸȦȞȢä ȸǽä ŌǤȦǵ ȸǽ ǼƥǕ ʔŸɜ ŌȍɉäȻǾȽ ôȀɜ [đ]ɀö ! ăş :! ä ǼǤɜ ɀǽǕ ƃ ȯȦę ȦǺDZȀǹ ȦȶŸɀ čċ .ȻɀǙ şǕ äǾȽ ø ȻȦȄȒȀö ƗΛǼȶä ȸǽ ɄŸɜş

.(ǼǤɜ) :á (Č)
.(ȦǺǬǼǵ) :â (č)
.ƒȦöä Ž (čĔďč) ȴęȀǽ ȴŸȆŋ ȼDZȀǹǕ ǬΛǼΣäş Ǖäá ȸŋ ǨǕŐè (Ď)
. Č/čēē áäǼȣǽ ǸΛǾȦǪǽ ɉǾȦę (ƙȆΣä) :â (ď)
.â ȸŋ ǨǕŐè (Đ)
.(ƭɀö) :äá (đ)

ČĐ

ǼȽŦ ȸǚ ǼȽŦ ǼƥǕ ƺǚǕ Ǻφ ÛǼÈǺåɟä ǼȞøè ƺǚǕ ǺφǕ ÛȀȽȀù ȸǚ ȀȽäà ȴèǺÖöä ƺøǚǕ Ǻφ∃ǹǕ

ȫϒɳǕ ȘƺǺΣä

[ȄϓƒȀǹǕ ȨǺȀù]
[ȻϒɳǕ]

ȸɳ ȄǼȽʅä ÿƺǺ ƺȽȿ ÛÿǺǺǕ ǦȞǚǿüǚ ȻǼȞǚ ǧǺɳȿ Û(ČȻϒɳǕ ȄϓƒȀǹǕ ƺȽȿČ)

.ǦəǺqϒǭȿ ƙȞǦèȿ ȷǺq ǦǺè ȯȿɟä ȝǼǚǿ ȀȚȉ ȸɳ ƙÕǚ ȝǚǿǕ

Đ ǃä ǼǦȝ ȸǚ ǼȽŦ ǺφǕ ÛȘƺǺΣä ȀÖǚ ŸǕ ȸȝ ÛɄŸȽǪÊʈä ȴèǺÖöä ŸǕ ʔŸȝ ǧǕǺȩ

:ȯǺȩ ȘƺǺΣä

[ȻΣǿǺǩȿ ȼǨǺƺȿ ∃ǹ]

ȷǺq ǦǺè ȯȿɟä ȝǼǚǿ ȀȚȉ ȸɳ ȸǺȀÎȞöäȿ ȝǚǚȀöä ȄǼȽʅä ÿƺǺ ǼøƥǕ ƺǚǕ Žƺǩ

ŌȒȀöä ƺǚǕ ȄǼəȀöä ȻǼŸȝ ʔŸȍȿ ÛǦǺøè ƙȞÊǩȿ ǪϒǭȸǚǕ ƺȽȿ ÛǦəǺqϒǭȿ ƙȞǦèȿ

Ž ȸƺåȿ ÛȻǼŸȝ ǥϒÔŸö ȸÊΣä ƺǚǕ Ƙɳɟä ǯȀǹȿ ÛǚǺȞɳ ȸǚ ƙÊΣä ȷäǼǼɳ Ž ɄȽǂä

Čċ ȬöǚǕ ŌǦȩ ȤƵǕȭ ǼƥǕ ƺǚǕ ȷǺøȭ Ǽȩȿ .ƵǼǺÔǪŸö ȼèƺøŸDzȿ ȼǦǪȭ ȝȓƺɳ Ž ÛȻǿäá

.Ùȩ ÙŸǪƩ Ɓȿ ÛȼȚǺǵ ƘȣǩȿǕ ÛǼȀȚȉ ȸǺȀÎȞǚ

[ȼǩǺƺȿ ǼȞǚ ȻǺǺǕǿ]

ǼȽäÂöä ƚȝ ȸǚ ǼȽŦ ȸǚ ȴǼøȽäȀǚǕ ȸǚ ǼƥǕ ǨȞƧ :ȯǺȩ ǃä ǼǦøȝ ȸǚ ǼȽŦ ǺφǕȿ :ȯǺȩ

:ȯƺÕǺ ɄȭÂʈä

ȀȚǪǺǺ Ǻɳ :ǨŸÕƺ Û ôǿɟä ȸɳ ȝǺǨȀɳ ȯǺȝ ȝȓƺɳ Ž ȻφüȭŸÿǺʈä Ž ȘƺǺΣä ǼƥǕ ǺǚǕ ǨǺǕǿ

ČĐ ǨǺǕǿ ǤǵŸȝǺè ɟǕ ǬǦǕǕ ȴŸƺ :ȯǺȩ .ȴȽȀȚǪǺǕ (ČǺφǕȿ ÛäƺɳǼÕǩ ǼȩČ) ǺǺö ǸǺÎøɳ :ȯǺȩ ŸȴȭǺΣä

ǃɄȩȀÎöä ȸǚ ǼɳǺǵ ƺǚǕ :(Č)äƺȯǺȩ ŸäǾȽ ȸɳ :ǨŸÕƺ ÛÕǦȩǕ Ǽȩ ǺǺǼȉ

:ȯƺÕǺ ȻǼÖǺöä ȴǼȽäȀǚǕ ȸǚ ŌǼȝǺƧǕ ǨȞƧ :ȯǺȩ ǃä ǼǦȝ ȸǚ ǼȽŦ ǺφǕȿ :ȯǺȩ

ŸȴȭǼǺȝ ǦǺƱ ʈȀèǕȿ ȀǯȭǕ ȧȀȀöä ƁǕ :ǨŸÕƺ ÛÿǺǺʈä Ž ȘƺǺΣä ǼƥǕ ǺǚǕ ǨǺǕǿ

ǃȴφφǕ :ȯǺÕƺ ÛǦǚǺǼÊöä ȻȞǦȍüǚ ƃǕ ǿǺȉüƺ

ċċ ȣȿȀȞʈä ÛƁǿƺǚǺÊǼǺöä ȀÔφ ƺǚǕ ÛȻǺȽǼƷ ȸǚ ǼƥǕ ȸǚ ǼȽŦ ȸǚ ǼȽŦ

* ɄÎɳäȀÖǺǚ

ȸǚ ǼȽŦ(ď) ƙÊΣä ǺøǚǕ ǦŸɳȀÖǺǚȿ .ȀøÔφ (Ď)ŸǕ ȸǚ ɄŸȝ ǺǚǕ ȨÎɳǼøǚ ȝƧ

ǃä ǼǦȝ ǺǚǕȿ ÛʔȽȝɟä ȷǺȽǼŸè ȸǚ ǼƥǕ ȫϒȞöä ǺǚǕ ǥǺȞʈǺǚȿ .ȷǺȽɃDzǺǪöä ȸǚ (ďƙÊΣä

ÛƁȿǺǨä ǼȽäÂöä ȴǼȽäȀǚǕ ȸǚ ȀȽȝ ŌȒȀöä ǺǚǕȿ ÛƁǿƺǺǼöä ȻǺƺDzǺƺ ȸǚ ǼȽŦ ȸǚ ƙÊΣä

ČĐ

(Č ø Č) ÙÕè Ǻɳ ǺȽǵǼǚ ȸɳ äá.

.(ȯǺȩ) :â (č)

* ǸǺǿǺÊǼǚ :Ē(ČĎċ).

.â ȸɳ ǨÛÕè (Ď)

.â ȸɳ ǺȽǵǼǚ Ǻɳ ÙÕè (ď ø ď)

.ȄǿȦǿǣ ø ȀǣȦǅ ȸǣ !ȧ ȺǿǤȝ ȸǣ ȷȦɃǯȝ ȸǣ ƙȆΣȧ ȸǣ ɄǓȝ ȸȆΣȧ ȦǣǕȘ

ƆȦȘȀǿä Ⱥƥǖ ȸǣ ȬȝȦƧǖ ȸøǣ Ⱥǵȧɀǿä ȺǤȝ ȸȅȦǂȧ ɀøǣǕ ɄȓȦǿä ȼȝ ʔȘǿ

ȸǣ ǧȦõƎǿä ɀǣǕȘ Ǖ[č]ǿȦȦȎøǿä ǿɀȎȠ ȸǣ Ⱥƥǖ ȸǣ ȀøɃȝ ȼȝ ȦȦȺǵȘ .ɃƎǕøǿä

.ǿɀǣȦȆȦǣ ǨõǿǡǕ ȸɯ ǤȝȦƤ ȼȠ ȝƧȘ .ɃȘȧȀȦǿä

ɀǣǕ ɄȓȦǿä ȦǕ ǕɄǓȍɀȶä ȣȦǕøȝ ȸǣ ȺɃȚ ȸǣ ȺɃȚ ȸǣ ȺɃȚ ȬȒȦøǿä ɀǣǕ [č] ƗȺǵ Đ

ȀȎȹ ɀǣǕ ȄȝȀǿä ȦǕ ø ȷȦȅƎù ȬȠùøǣ ø ƆȦȘȀǿä Ⱥƥǖ ȸǣ ȬȝȦƧǖ ȸǣ Ⱥǵȧɀǿä ȺǤøȝ ȸȅȦǂȧ

ȨȊȠȺǣ ȷȦɃǯȝ ȸǣ ȸƥȀǿä ȺǤȝ ȸǣ Ⱥƥǖ ɄǓȝ ɀǣǕ ȦǕ Ǖ Ȉ ȠȧǿȸǣȺɃȚ ȸǣ ȺɃȚ

.ȼȀõǣ ǪȺɯ

ȸǣ ȺɃȚ ȀȎȹ ɀǣǕ ȠǿȊä ƆȺȊǕ ǕǿȦȎøǿä ǿɀȎȠ ȸǣ Ⱥƥǖ ȸǣ ȀɃȝ ȌȦøǵ ɀǣǕ ƆƎǹǖ

ȸȠ] :ȼȆȦǿ [Ď]ɃȀȟȶä ȷȦɃǿȅ ȸǣ Ⱥƥǖ ǒƔȟä ɀǣǕ ƆȺøȊǕ ǕǒƔȠǕ ɄȊȠȧȀǿä ȻȦɃǿɃȽ ȸǣ ȺɃȚ Čċ

[ȬȠɀǕǿä

ȺǿɀǯɀȽ ȴǡɀ ȦøȎȦȠȧ ȦǿøȎȺǿä Ƃǖ Ƙǿȡǿ	ȟƔǣ ǡȦøøǿΣȧȘ ǿȦøøȼȝ Ƙø8ǣ
ȼȦǿȘ ǕǿȀȦøȶä ȦǿǿøǿäǿȨ ȼǿä ʔøȬǿǕȘ	ȟȧȀøɀȘ ǿøǵȧǿ ɃȺøȟɀ ǕɃȺøǿ
ǥȺøǿǣ ȬȭŽ ȃȦøøȼǿä ǒƔǣ ǡȧȘ	ȟȦȎøȴȘ ʔȀȦøȦȴ Ȧɯ ǬøȡȧȦǵǕ
ȠȆȴ ȴǿɀ ǕȃȦǤȊä [ď]ȀøȎȝ ȦȚǿǒȠȴȴ Čē	ȟȦȆøȠ ȺǿȊȶä ȺøȟǣȦȚ ȄøǿȘ
ʕǅȺǿȘǤǤȬȎä Ž ƘǅȀȄǕ ȦȠ ȦȌ ȸȠȘ	[Đ]ȟȧȀȠ ƙǤøõȧȀȦøǣ ȦȚ ȻǿøɃõ

ȀȎȹ ɀǣǕ ȄȝȀǿä ȦǿȊǕ ǕǒƔøȠǕ ɃȘȧȀøȦǿä !ȧ ȺǤȝ ɄøǣǕ ȸǣ ǧȦøõƎǿä ɀǣǕ ȦǿȺȊøǿǕ

[ȃǿȦȬȶä ȸȠ] :ȼȆȦǿ Ȉ Ƞȧǿȸǣȸǣȸǣ

ʔǿɀøǿä ǿȦøǿȭ ȸøǿȺøǣ ȸǿǕ	ȝɀȦøȊǿä ʕøøȦǕǿȎøȶä ȺøɃȚ
ȼǣȦøȟǕǿǕ ȺȆǵ ɄøɃȎøȠȟȘ čċ	ɄȟɀȦøȊǿä ȺøȽǿȠ ɃȺøȬȟȠȘ

.ȃ ȸȠ ƘǕȬȅ (č)

.(ȦȦǵ) :ȃ (č)

.(ǕȀȬȶä) :ǿȧ (Ď)

.(ȀȊȝ) :ȃ (ď)

ȷɀǿǹ ǡȀɃΣȧȘ ȧǿɀȆǿä ƙǣ ȷɀǿ ɀȽȘ ǕǤȘɃǿä ȸȠ ȬȻȧ ȸȠ ǬǿȶȘ ȀõǿȶȺɀ ɃɀȦȆ :ƘɃȬǿä (Đ) ČĐ

.ȼȝ ȍȺȝ ȧǣǕ :ȠȦ ȨȦȬǕǿä ȸȝ ȟȧȘ .ȬǣȘ ȬȺȧ Ž

:ȯÀę (øʐǽÀÊŧφ ǸǺøÀǩ ŎŧǺǾǩ) Ž ŎŧʒÀƧǕ ȸǽ ȀʐÀȣöä ÆĢʒ ȸÊΣä ʐǽǕ (Č)ÀφǕĢφǕ

ǸŧǏ ÛǒɁȀŐʈä ȹÎŋäÀöä ȀÔφ ʐǽǕ ÛȻÀȶŧƵ ȸǽ Æƥǖ ȸǽ Æȶ⊤ ȸǽ Æȶ⊤
ǟÀĦǑǕ ȸŋ ǬǺÆΣä ʒƧ . Ȉŋäø ȸǽ øʐÔǺŋ ȄŧəÀöä ǨǺǽ ȸǽä ʐȴ ÆŧÊφ
ȳʐŸʒʂ ǧäöäÀŐöä Ž äÀǽ ȸÊöä Ž ȸĦù Àȶʐ ÛĞȮŋʂ ȧäÀĦöÀǽ ʒƧʂ ÛȴȍɉäD
.Ǩǯǭ ÀĦǏ ȼöʂ ÛȼǺʐ Ž ȳÀŋǕ ʐȴʂ ÛʐĦǺöä ȸŋ ΓÀǑ Ȿǵ ȼö ȷÀǭʂ ÛȷǕÀŐöä
ȄŸƒ ȼö ÆŐʒʂ ĞəÀȶøĦǽøǕʂ ȣǽøǕ ĞǺè Æöʂ ÛǕÀÀèʂ ǽÀøȒǵ ǬǺÆΣä ʒƧ
.(č) ƙǺè ʔŸŋǕʂ ÛøʐǽÀÊǽǽ ǒƔŋɋä

*ǒɁȀŐʈä ȹèʐǕöä ! ä ÆĢʒ ʐǽǕ ÛȸÊΣä ŸǕ ȸǽ ƙÊΣä ȸǽ Æȶ⊤ ȸǽ Æȶ⊤
ɃäʐȴɉäȹŸʒ ŸǕ ȸʒ Àǒ ϙǽøǵʂ ÛĘÎŋá ȸȮè .ĘǽÀǱ ĞøǺÀę ŎȴǕ ȸŋ Čċ
.ǒɁȀŐʈä

Æƥǖ ȸǽ ! ä ÆĢʒʂ ÛȹʒʐÎǕɭä ǧÀǭÀǽ ȸǽ ȀȴÀùʂ ÛƆÀφÊȽÆöä Àȶʒ ȼǺʒ Ɂʂø
.Àȶʒ ȸǽä

ƆÀφÊȽÆöä ȸÊΣä ȸǽ Æȶ⊤ ȸǽ Àȶʒ ȎÀǵ ʐǽǕ ÀφƎǹǕ

ɃÆǺęÀȶÊöä ȸǽ Æȶ⊤ ʐǽǕ (ĎÀφǕĢφǕʂ ǳĎ)

ČĐ ȹŸʒ ʐǽǕ ÀφǕ ø ȳÀÎöÀǽ ĘǽǱʂ ø ! ä ÆĢʒ ʐǽǕ ȹèʐÛöä ƙÊΣä ȸǽ Æȶ⊤ ȸǽ Æȶ⊤ ÀφǕ :ɟÀę
Æƥǖ Àφ ø Àǒ ø ȹŸǑǩʈä ƙÊΣä ȸǽ ʔèʐŋ ȸǽ ! ä ĞĢȴ ÀφǕ ÛǒɁȀŐʈä ȴŧȴäÀǽǕ ȸǽ ȹŸʒ ȸǽ ȸÊΣä
:ȯÀę ŌöÀŋ ȸǽ ȄφǕ ȸʒ ÛȹǾȒöä ȷȶŧŸè ȸǽ ÆŧĦè ȸʒ ÛɗʂǺʐ ȸǽ ȷÀĢŧǏ Àøφ ÛIǯʈä ȸǽ ȹŸʒ ȸǽ
:(ď) ! ä ȯʐèø ȯÀę

ȴȮŐĦŸǩ ȯäÀǺʈä ȸŋ äʂäÀøǽÀʐ Ûôøɉä ƂǕ ȸǺÆŧĦöä Ž ȣŸǕøȴ ƂÀĦǩ ! ä ȷǕ)
čċ .(ĞƥÀöä

ĞǺäʂø ɟʂ ÛȷäÆƥ ȸǽä ĞǺäʂø ȸŋ ɟ ÛʔŸĦȴ ŸǕ ÆǺÊŋ Ž ǬǺÆΣä äǾȴ ÆǱǕ Ɓ
.ǒɁȀŐʈä ȸǽä

.ǟäʐÔöä ʐȴ Ǩǯʈäʂ Û(ÀφÆÎφǕ) :äá Ûâ Ûá Ž (Č)
.(ĞəÀȶĦǽøǕʂ ƙφÀφʂ ʒÊǨ ĞǺè Ɓʂɉä ɁáÀƤ Ž Žʐǩʂ) :øʐǽÀÊŧφ ǸǺøÀǩ Ž áäà (č)
ČĐ ȣÀŐöäʂ ǒÀĢöä ĜφÀǽ ø ĘȴÀǱ) :ȯÀęʂ ÛǸǺøÀφöä Ž ȘʐÀΣä ȸʒ ȣŸŎφ ȼŧʐ ȼφɁÀǩʂ Ûč/Ěċ ȷäÆŸĢöä ȴǱĦŋ *
.(âʐù ɁÀę ȸŋ ÀȣǺʂǕ ø
.(Æȶ⊤ ʐǽǕʂ) :ÀȣŧʐȘ Ûâ Ž ÀȶȣǺǽ Àŋ Ȅŧö (Ď ø Ď)
.ÀǭÀÊʒ ȸǽä ĘǺÀù ȸŋ (čďČċď) ȴęÀǽ ɦȮöä ÆǵÀǑ ȻäʂØ (ď)

ɁȿǾ .ǞDZǍǵ ǍǼĘŸȝ ÿÆę .ȾŸŢǼΣǎ ȀÒǣ ɀǣǗ ÛɃÆǼÊöǎ ǒǍDZǾ ȸǣ ÆȽŢ ȸǣ ÆȽŢ
ÛǬǼȀǵ ȸǣ ƙÊΣǎ ǿǍȶȝ Ÿǚȿ ÛȼǼɀȽǎǿ ȸǣ ȧǍȾèǛȿ ÛȾȞɀǍȊöǎ ÆȽŢ ȸǣ ȴȽǎȀǣǗ ȸȝ
.ȧȿÆȍ ɀȽȿ Û$^{(Č)}$ȼÊŸƒ Ž ŸǗ ȀȒȾŋ ȼǼȝ $^{(Č)}$ǨǤǬȭ

ȸǣ ǿɀÔǼȵ ɀǣǗȿ ø ǍǮ :ɍǍę ȄÆǣ ȸǣ ȸÊΣǎ ɀøǣǗȿ ȴȽȀǣǗ ȸǣ ȾŸȝ ȴèǍÕǎ ɀǣǗ ǍǮƎǹǗ [ǻǎÆȣǣ ǸǼǿǍǨ Žȿ]
ÆȽŢ ȸȝ ÛȯÆȞȶǎ ÆƿǗ ȸǣ ȾŸȝ ȸǣ ÆȽŢ ɁŸȝ ǧǗǍę :$^{(Ď)}$ȯǍę ÆȽÛȊǎ ȀÒǣ ɀøǣǗ ø ǍǮǗ ȷȿǍǹ
ɃǿɀǣǍÊǼöǎ ȘɀǍΣǎ ÆȽŢ ȸǣ !ǎ ÆǤȝ ȸǣ

ÆǤȝ ȸǣ$^{(ď)}$ ÆȽŢ !ǎ ÆǤȝ ɀǣǗ ǍǮǗ ÛȾŎǷǤöǎ ȀÒǣ ɀǣǗ ǍǮǗ ÛɃƘȊŎöǎ ȸǣ ȀÔǮ ɀøǣǗ ǍǮǚǤǮǗȿ ǳ [ǿɀǣǍÊǼǮ ǸǼǿǍǨ Žȿ]
:ȯǍę !ǎ

:ȯɀŎǼ ȘɀǍΣǎ ǟɀŎȞǼ ȸǣ $^{(ď)}$ǻȴŢ !ǎ ÆǤȝ ǍǣǗ ǨȞƧ

.ǧǍǤǭǗ ǧǍŎǭ ȴǷǬǭŸǭ ȀÒǣ ɀǣǗ ȼǼǣǎȿ Û!ǎ ÆǤȝ ɀǣǗ ȼǼǣǎȿ ÛɃÆǼÊöǎ ȸǣ ǒǍDZǾ

:ȯǍę !ǎ ÆǤȝ ɀǣǗ ǍǮǗ ÛȀÒǣ ɀǣǗ ǍǮǗ ÛȀÔǮ ɀǣǗ ǍǮǚǤǮǗ

ŎȽǗ ȸȵ ÛɃǿɀǣǍÊǼöǎ ȀÒøǣ ɀǣǗ ÛɃÆǼÊöǎ ȸǣ ǒǍDZǾ ȸǣ $^{(Đ)}$ÆøȽŢ ȸǣ ÆȽŢ
ȸǣ ȀÒǣ ɀǣǗ ȼǒ ȴǷŢǍǵǗȿ ÛǬǼÆΣǍǣ ȴǷȽŸȝǗȿ ǛȼǼǣǗȿ ȻǼDZ ȀȭǣýÆŎǨ Æęȿ .ƙǼǎȀèǗ
ȸǣ ȧǍȾèǛȿ ÛȻǼDZ ȝƧ .ȻȀÔȝ Ž ǍȵÆøŎȵ ǍǼǻ ǍǬǭ ȷǍȭȿ .ǎØȽ ǒǍøDZǾ ȸǣ ÆȽŢ
ÛÿǍȵɋǎ ŎǤǼǵ ȸǣ ÆƿǗ ȧǎȀȞǼǍǣ ȝƧȿ .ȷǍèǎǍɴ ȴǷǻǍęǛȿ ǥøǎǿǍ ȸǣ ȿȀȽȝȿ ÛȴȽǎȀǣǗ
ȸǣ !ǎ ÆǤȝ ȸǣ ÆȽŢȿ ÛȾèȀǼöǎ ǟǍǤȝȿ ÛǤȽȉ ŸǗ ȸǣ ȀÒǣ ǍǣǗȿ ÛɅǎȀȽǍöǎ ȝȽǣȀöǎ ǍǣǗȿ
ŸǗ ȸǣǎ ƚʒ ȸǣ ÆȽŢȿ ÛȾȵǎȀΣǎ ǿȮǼȶǎ ȸǣ ȴȽǎȀǣǗ ǎǍDZΣǍǣ ȝƧȿ .ȴøǷǎȀęǛȿ ÛȀǼȽǍ
.ɁÊȽȝ ȸǣ ÆƿǗ :ǤȮȠ $^{(đ)}$ȿǗ ȀÔȠ ȝƧȿ .ȴǷǎȀęǛȿ ÛÆȽƿ ȸǣ ǟɀŎȞǼȿ ÛȀȽȝ
ÆǷDZ Æę ȼǸÆDZɀɀ ǬȀǯȭǗ Ž ǧȀŢǮ Æęȿ .ȴŸÊȵ ȓȀȉ ɁŸȝ (ǴȽȾÔöǎ ÆǼÊȶǎ) ȤǼȍ
ÛȾęȀȉöǎ ȸǣ ÆȵǍǵ ɀǣǗ ȼǼȝ ɁȿǾ .ȼȉɀȽȉ ȀǯȭǗ Ž ȼȭǿǍȊǼ ɀȽȿ ÛȼùǍǷȉ ȤǗǍƸ ɍǗ
.ǍǼȉɀȽȉ ȀǣǍȭǗ ȸȵ ȴȽÆȞǣ ǭǣȽɀ ȸÊΣǎ ȸǣ ŎȵǗǭǎȿ

.ŎǼÆȞǬöǎȿ ǳȀƨǎ ȸȵ ǟǎɀÔöǎȿ Û(ÆȭǬȭ) :ǎǻ Ûǡ Ûǻ (Č)
.(ȄŸƒ) :ŎǼÆȞǬöǎȿ ǳȀƨǎ Ž (č)
.Đ/čĒĒ ǻǎÆȣǣ ǸǼǿǍǨ (Ď)
.ǡ ȸȵ ǍȽǷÆǣ Ǎȵ ǛŎè (ď ø ď)
. ČĎ/ďĚč ǒŸǤǼöǎ ÿŸȝǗ Ƙè Ž ƃǍǬöǎ ƎȊǎ ȐȞǣȿ Û(ÆȽŢ ȸǣ) :ǡ ǧǻǎ (Đ)
.(ȿ) :ǎǻ (đ)

:(Č)ȯʐǑ٨ ɫǼǻȀÅè ɉä ǼƥǕ ȸǽ ȀÎǽ ǨȞƧ

.ƙǪǝȦɥʂ ƙφȦɋʂ ǨǨè ǦǺè ǒȦDZǿ ȸǽ ȀȮǽ ʐǽǕ Žʐǩ

ɄǺŸǤöä ȀÔφ ʐǽǕ ÛȦȀÕà ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ǼȶƮ

ȀȦȞDZ ŸǕʂ ƆȦǼÕȦʈä Ȥèʐ٨ ȸǽ ȴǼȽǻȀǽǕ ȸʒ ȦŏǫǼǵʂ ÛȦǿ٨àȦɖ ĘÎɳá ÿǼȩ

.ȸǼǼÂŸǤöä ɄÊǼǻȀȮöä ȀȦȞDZ ȸǽ ǼȶƮ Đ

ȸǽ ȸÊΣä ʐǽǕʂ ÛǥǿȦǤɃDZ ȸǽ ȀȦȞDZ ȸǽ ǼøȶƮ ȸǽ ȸÊΣä ǼȶƮ ʐǽǕ ȼǺʒ Ɂʂǿ

ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼøǵǻʐǕä ǼǤʒʂ ÛɃàǻȀöä (Ď)ǼøȶƮ ȸǽ ÿȦǪʂ(č) ÛǿȦÊȶøÊöä

.êȦȶÎɳ

ʐǽǕ (ČȦφǕ ÛǿȦÊȶÊöä ȸǽ ȸÊΣä ʐǽǕ ȦφǕ ÛƙÊΣä ʐǽǕ ŸǕ ȦφǕ ÛƆȦȀÕɉä ȸǽ ǼȶƮ ʐǽǕ ȦφƎǹǕ Čċ

ǦǺè ȀǹȼǺä ʒǼǽǿ ȀƷì Ž ɹȦèǻȀǹ ƘȦφ ʒɳ ȦǼŸʒ ÿǼȩ ø ɄǺŸǤöä ȦȀÕà ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ǼȶƮ ȀÔφ

Ȧφ ÛǦǝȦǪƳǪ ǦǺè ɄǺŸǤöä ɄÊǼǻȀȮöä ȀøȦȞDZ ʐǽǕ ÛȀȦȞDZ ȸǽ ǼȶƮ Ȧφ ø ǦǝȦǪƳǪʂ ƙÊȒʂ Ǩè

ÛȼǼǽǕ ȸʒ ÛȸƥȀöä ǼǤʒ ȸǽ ǒƳȞöä ȸʒ ÛƆǼʈä ȀȦȞDZ ȸǽ ǬǼʒȦƧǕ Ȧøφ ÛɄǺŸǤöä Ȥèʐ٨ ȸǽ ȴǼȽǻȀǽǕ

:(ď)ȯȦȩ ƑǺöä ǯǕ ÛǥȀ٨ȀȽ ŸǕ ȸʒ

ɃǾöä) :ȯȦȩ Ý!ä ȯʐèǿ Ȧ٨ ÛɹȦøǺȝƳöä Ȧɳʂ :äʐȯȦȩ .((Đ)ȸǼøǺȝƳöä äʐǬȸǩä)

.(ȴƷʂ Žʂ ÛâȦǺöä Ę٨Ȁù Ž (đ)ɁǼǺǪ٨ ČĐ

ǼȶƮ ʐǽǕ ȦφǕ ÛǼƥǕ ȸǽ Ȁ٨ÂȞöä ǼǤʒ Ȧøφ ÛǥǿöǻȀȩ ƆȦȀÕɉä ȸǽ ǼȶƮ ʐǽǕ ȦφƎǹǕ [ădĐč]

ȀȦȞDZ ʐǽǕ Ȧφ ÛɄǺŸǤöä ȦȀÕà ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ǼȶƮ ȀÔφ ʐǽǕ Ȧφ ÛǥǿȦǤDZ ȸǽ ȀȦȞDZ ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ȸÊΣä

ǒȦÛʒ ȸʒ ÛǦǤǑʒ ȸʒ ÛǿʐÔǺɳ ȸǽ ȧȦȞèǕ Ȧφ ÛȤèʐ٨ ȸǽ ȴǼȽǻȀǽǕ Ȧφ ÛɄÊǼǻȀȮöä ȀȦȞDZ ȸǽ ǼȶƮ

:ȯȦȩ ƘǤɃDZ ȸǽ ǼǼȞè ȸʒ ÛǢǝȦÊöä ȸǽ

ƃǕ ȻĒǵǕ ȴȮǿǼǵǕ ĭɉǥ ÜǿɄì ȸʒ ɫöüÊ٨ ɟʂ ÛɄȞɳ ɄǿÔɫ ȸǻ ȻĒDZʒɉ Ʉǿǵ čċ

.(Ē)ȀǿǻǾöä ɄȞɳ ȼǼǹǼǻ ɉǕ ȸǿɳ

(ƙφȦȶǿöä ǒȦǺǽǕ ȸɳ ɹȦÕʂ) :ȼǼɀ áǻàʂ ÛČĎ/ďĚĎ ǒƳǤǺöä ÿƳʒǕ Ǩè Ž ƑȽǿöä ǼǻʂǾ (Č)

.á ȸɳ ȦȶƷǼǽ Ȧɳ ÙǑè (č ø č)

.â ȸɳ (ǼȶƮ ȸǽ) :ǨÛǑè (Ď)

.ǥǿȦƷù (čĐ) ȴȩȦǽ áʂǻá ʐǽǕʂ ÛǥǿȦƷù (čđĚ) ȴȩȦǽ ȴŸÊɳ ȼDZȀǹǕ (ď)

. Ē/ČČĒ ȯʐòɉä ʒɳȦDZ .(ȸȞŸö ɹȦǤǑȦƧä ɹäȀɳɉä : ɹȦǺʒƳöä) :ƘǪɉä ȸǽä ȯȦȩ (Đ)

...ƙφȦȞŸöä) :ȴŸÊɳ ǦøǼǻʂǿʂ ÛâȦǺöä ȼǽ Ȁɀ ʒȓʐɳ Ž ȓʐø8٨ ȻȦȞɳ :âȦǺöä Ę٨Ȁøù Ž ɁŸǺǪ٨ (đ)

.(ɹȦφȦȞŸöä

.(ƎǑöä Ž) :äá (Ē)

Ʉŋ Ȁȶǂöä :ȯȦÔʌʂ ø ɃǼDzǼöä ƄȀɋ ʐæÛ ÛȦʌÀõà ȡæ ǼȾ ȡæ ǼȾ

* Ǧŋ Ȁȶǂöä ʔÀę ȡŋ ǦʌÀę ȡŋ ÛɄǹȦȑǥä

ɫǂȝÀöä áʂáá ȡæ ÿäǼÖʈäʂ ø ŏȦÔŸǤöä ɉȦȶȞøæ ø ƆȦȶȞöä Ōŋ Ȧõ ȡæ ǼȾ ȝƧ

.ɃÀÔʈä

Đ ʐæÛʂ ÛÙÀÖʈä ɃáȦææäʂƘȦöä ÀȦȞDZ ȡæ ǼǂȞè ȡæ ȡÊΣä âȦǤȞöä ʐøæÛ ȼǼȝ ʔʂǿ

Ǽƥ Û ȡæ ȡƥÀöä ǼǤȝ ȡæ ȨǂǬøȝ ÀȮæ ʐæÛʂ ÛȡÊΣä ȡæ ǼȾ ȡøæ ƘÊΣä [Č] ǼȾȦöä

.ƆäáȦǂȞöä ɄȶǃÊöä

ȡæ âǿȦʐ ȡæ ʈȦDzȉʂ ȨǂǿǼ ȡæ ȡÊΣä ȡæ ǼøǵäʐöäǤȝ ȡæ ǼȾ: ǼǬȦøȡ äʐæÛ ȦǭÛǤǭÛ

:ȯȦę ʓäÀÊöä ɄÛǂȶä ǼøȾ ȡæ Ǽƥ Û ȡæ ɄŸȝ [č] ȡÊΣä ʐøæÛ ȦȂȞʐȦȍ :ɼȦę ɄŸȽǾøöä ƘÊΣä

čċ ɉäǼƥ ȡæ [Ď] Ǽƥ Û ȡæ ǼȾ ɫȞʐȦȍ :ȯȦę ɄŸŋȦǂä Ǽƥ Û ȡæ ǼȾ ƘÊΣä ʐæÛ ɄȑȦÖöä ɫȞʐȦȍ

ƄȀɋ ʐæÛ Ȧǭ ÛȡÊΣä ȡæ ǼȾ ȡæ ƘÊΣä ǼȾȦöä ʐæÛ Ȧǭ ø ǬʌǼøΣä äǾȽ ɄŸȝ ÛȦę Ȧȶ ø ƆäáȦǂȞöä

ÛÿȦȊȮȦæ ŏȦÔŸǤöä ǦȦʌǼŋ ɄȽʂ Ûɉ ȦøȶȞæ ø ƆȦȶȞöä Ōŋ Ȧõ ȡæ ǼȾ Ȧǭ ÛȦʌÀõà ȡøæ ǼȾ ȡæ ǼȾ

ǨæȦǫ ȡȝ ÛøȦÛȞöä ɉȦæÛ Ȧǭ ø ƘǬȦŋʂ ƘȞǤèʂ ʔǼǵÛ ǦȦè Ž ǧȦŋʂ ÛǦȦè ȡʌÀȊȝʂ ǦȦŋ êȦȝʂ

:[ď] ȯȦę ŌȯȦŋ ȡæ ȄǭÛ ȡȝ ÛƆȦȦöä

čĐ ȯʐèǿ ʐõ ȡŋ ƘøÖÛ ɉȦõ äȦę ɼʂ ÛäȦǹ ǿÛ ȴŸʐ ﷺ !ä ȯʐøèǿ ƘȞʐȦȍ

.ﷺ [Đ] !ä

ǨæȦǫ ƘȞʐȦȍ ȦǭÛʂ :ȄǭÛ ȯȦęʂ ÛǪȯȦŋ ȡæ ȄǭÛ ƘȞʐȦøȍ ȦǭÛʂ :ǨæȦǫ ȯȦę

ȡæ ǼȾ ȡæ ǼȾ ȯȦęʂ ÛøȦÛȞöä ɉȦæÛ ƘȞʐȦȍ ȦǭÛʂ :Ōŋ Ȧõ ȡæ ǼȾ ȯȦøęʂ ÛƆȦȦöä

ȡæ ǼȾ ƘȞʐȦȍ ȦǭÛʂ :ǼȾȦöä ʐæÛ ȯȦęʂ ÛŌŋ Ȧõ ȡæ ǼȾ ƘȞʐȦȍ ȦøǭÛʂ[đ] :ȦʌÀõà

čċ .ǼȾȦöä ȦæÛ ƘȞʐȦȍ ȦǭÛ :ɉäǼƥ ȡæ Ǽƥ Û ȡæ ǼȾ ȯȦęʂ Û[đ]ȦʌÀõà ȡæ ǼȾ

.[ď]ɤÊŸÊŋ ȁȝʐȶÊŋ Ōŋ Ȧõ ȡæ ǼȾ ǦƤÀǨ Ž ȼǬÖè Ǽęʂ

ɄȶǂȞȦöä ȡÊΣä ȡæ Ǽƥ Û ȡæ ɄŸȝ ȦǭÛ ÛǼǂÛȴä ÀȮæ ʐæÛ ȦǭÛ ÛɄÛèäʐöä ȴèȦÖöä ʐæÛ ȦǭƎǹÛ

* ȴDzȞŋ ɉäǼŸǤöä ÛČ/čČĎ ɉäȦǂŋʂ ȯäǼǬȝɼä ÛȡʌČ/ĎČ ɉȦÊöʂ ɉȦÂǂʈä Đ/ĎđĚ .

(Č) :á (ǼȾȞöä).

(č) :äá (âȦǤȞöä).

(Ď) :ƘÊǂö (Ǽƥ Û ȡææ) Ž áÛ â.

(ď) ÀȾǭä ȋ ČĒđ ȡŋ ǾØȽ ǾȦǤŸǬÛ ʂǿʂǾȦæ ȡææ ǵDzÀ Ž ȦÊö ɉȦÂǂʈä ċĎĎŏ/ĐÛ ċĒĎ .

(Đ) :äá (ȤȦöä).

(đ ø đ) ÙÖè Ȧŋ ǼȾȦȶÀ ȡŋ äá.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ÛǼǼŸǹ ȸǣ ǼȽȀȽ ȸǣ ȴèǘöäş ÛɄȝǺȥǺøöä ÿǺÎŁ Ÿǖş ÛÿǺȵqä ǼǼȾΣä ǼǤȝ ȸǣ ÿŸĒöä
ÛɃƎǺǨöä !ä ǼǼǤȝ ȸǣ ǼþǕş ÛɈǺǣǕ ȸǣ ÀȾȝ ȸǣ !ä ǼǤȝş ÛɄÛèäȥöä ɈǺǼè ȸǣ ǼþǕş
ǼȽȥèş ÛƑŸΣä ÿǺÎŁ ȸǣ ǼǼǤȝ ȴǼǨǂ Ÿǖş ÛêǺǼȝ ȸǣ ÀȮǣ ŸǕ ȸǣ ȴǼŁäÀøǣǕ ȸǣ ƁǺèş
.ȴŁƘȡş ÛƆǺǫǼǼΣä ǼǼȞè ȸǣä

Đ ȸǣ ǼþǕ ǯÀÀöä ȥǣǕş ÛǼþǕ ȥǣǕ ȴøõǺΣäş ÛǒɁÀǑţä ȸǣ ÀȮǣ ȥǣǕ :ȼǺȝ Ɂşǿ
ɄŸȝ ȸǣ ƘÊΣä ǼþǕ [Č]ȥǣǕş ÛÀǺȚţä ȸǣ ƘÊΣä[Č] ȥǣǕş ÛāǺÎǐä ɃǼȾȵ ȸǣ ȴèǘöä
ǼȾȚş ÛɃƘȞǕǤöä ÀǺȞǅ ȸǣ ǼȾȚ ȸǣ ǼþǕ ƘÊΣä ȥǣǕş ÛɄȾǼȾǪöä ŀȝ ȸǣ ǼȾȚ ȸǣä
ȸǣ ǰŸȝáş ÛɄȞȥǺÎöä ÀȮǣ ȥǣǕş ÛɄŸȵǺǂ ȌǼȝǺƧǕ ȸǣ ƘøÊΣäş ÛɃøşǼöä ǼŸǺȡ ȸǣ
ǼȾȚ ÀȾȝ ȥǣǕş Ûȣäȥ Ôöä [č]ȸÊΣä ȸǣ ǼþǕ ȸǣ ǼȾȚ ɄŸȝ ȥǣǕş ÛɃÀøǅÊöä ǼþǕ

Čċ ÛŸÀΣä ÀȾȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸÊΣä ȥǣǕş ÛƘŁǺǏ ȸǣ ÒǺǵ ȥøǣǕş ÛȼȽȥǼǵ ȸǣ âǺǤȞöä ȸǣ
ȴèǘöä ȥǣǕş ÛāäÀȒöä ǏǼǼøǵ ȸǣ ɈäÀȾȝ ȸǣ [Ď]ÀȾȝ ȸǣ ƘÊΣä !ä ǼøǤȝ ȥǣǕş[Ď]
.ȴŁƘȡş ǯäÀĒöä !ä ǼǤȝ ȸǣ ɁÊǼȝ ȸǣ Ɂèȥȵ

ÀȾȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸÊΣä ȥǣǕ ǺǫǕ ÛɃƎÛöä ǼǼÛöä ȥǣǕ ɄȓǺǘöä ǺǫǕ ÛêǺǺõ ȸǣ ÀǨöä ȥǣǕ ǺǫƎǹǕ

ǼȽȥèş ÛɄǑÎȵǼöä øǺȾȝ ȸǣ ÿǺÎŁ Ǻǫ ÛɃǼǼǺǤöä ɄÛèäȥöä ǼȾȚ ȸǣ ǼȾȚ ÀȮǣ ȥǣǕ Ǻǫ ÛɃÀȌÊöä

ČĐ ƑŸΣä ÿǺÎŁ ȸǣ ǼǼǤȝ ȴǼȞǫ ȥǣǕş ÛɃǼøèǰä ǼǼǤǵ ȸǣ ɈǺȾǼè ȸǣ ǼȾȚş ÛƆǺǫǼøΣä ǼǼȞè ȸǣ

:[ď]ȯǺȩ ÕöǺȵ ȸǣ ÈǫǕ ȸȝ ÛɃÀŁǺöä āǺȾǏ ȸǣä ȸȝ ø ÈǫǕ ȸǣ ÕöǺȵ Ǻǫ :äȥöǺȩ

:ǺȾǼǯǼǵǵ Ž ÿǺÎŁş ǼȽȥè áäà ø ÀøǺǼţä ȼÈǕǿ ɁŸȝş ǦȮȵ ﷺ ƑǺöä Ȯǹá

.(Ȼȥǫȩä) :ﷺ ƑǺöä ȯǺȮȥ ÛǦǦȞȮöä øǺǫèǕǣ ȨǪȞǫȵ ÕÛǹ ȸǣä äǾŁ Û!ä ȯȥèøǺȽ :äȥöǺȩ [ǦȮȵ ƑǺöä ȯȥǹá]

ÀÀȚȵ ȸǣ ƘÊΣä ȥǣǕ ǺǫǕ ÛɃÀŁȥǲä ǼȾȚ ȥǣǕ ǺǫǕ ÛɄȩǺǤöä ǼøǤȝ ȸǣ ǼȾȚ ÀȮǣ ȥǣǕ ǺǫƎǹǕ ǼŁǣǕ :ǬǼǤ]

čċ ÛǦǫäȥȝ ȥǣǕ Ǻǫ ÛƊşÀȥ ȸǣ ɈǺǤǼȚ Ǻǫ ÛɃǼǼǺǤøöä ɈǺȾǼè ȸǣ ǼȾȚ ȸǣ ǼȾøȚ ÀȮǣ ȥǣǕ Ǻǫ ÛȘȥǺΣä [..âǺǤöä

ǦÎǝǺȝ ȸȝ ÛáşÀĒȵ ȸȝ ÛȴǼŁäÀǣǕ ȸȝ ÛÀȾǪȞţä ȸǣ øȥÔǺȵ [Đ]ȸȝ

.(ȸÊΣä) :äá Žş Ûá ȸȵ ǺȾǼǼǣ Ǻȵ ǕÛǾè (Č ø Č)

.(ƘÊΣä) :â (č)

.â ȸȵ ǺȾǼǼǣ Ǻȵ ǕÛǾè (Ď ø Ď)

čĐ ÛɃäǺȸȵ (ďċĎĐ)ş ÛøǺÔǵǕ (ČĒďĚ) ȴȩÀǣ ɃøǺǺǤöäş ÛǰΣä Ž (ČĎĐĒ) ȴȩÀǣ ȴŸĒȵ ȼǅÀǹǕ (ď)

. Čċċ Î Ž ÿǼǾǨ Ǽȩş Û č/ĒĎ ɄȵøäǼöäş ÛâǺǼƨä Ž (ČđĚĎ) ȴȩÀǣ ɃøȵÀǫöäş

.ǼȽǼΣä ţøá ȸȵ âÛÀöä ɁŸȝ ÈǤȽ Ǻȵ ÀÀȾţäş

.â ȸȵ ǨÛǾè (Đ)

ǕâǺǺǟ ħāǿ łâǺǦǟ ȼȽǣǕ) :(Č)ȯɀǬǺ ǠȒǺȀøȡ ǻǺɜ ǟǣǕ ȷǺȭ﷽ !ǟ ȯɀèǿ ȝǕ
(ǠȾǪè ȸǻǺ8Ǻ ɍ ȸǺǺȉ ǕǭǗǺǺȉ ȧɍǕ ǿǺǺȉ ɍ ǕŽǺȊǟ ǨǪǕ ǕȤȉǟ

[ǬǺǼΣ ĘǺȀù] ȸǣ ǼȾȚ ǺǪǕ ǕɃǼȚȡ ȸǣ ȀȾɜ ɀǣǕ ǺǪǕ ǕȸÊΣǟ ȸǣ ȴȍǺɜ ǺǪǕ ǕâşǺù ȸǣ ǼȾȚ ɀǣǕ ǺǪ∃ǹǕ

ƙǪǺȡş ƙǶǦè ǦǺè Ž ǺǺǥǺȍ ȀȮǣ ɀǣǕ ȷǺȾǼè ȸǣ ǼȾȚ ȸǣ ǼȾȚ ƚǪǼǥ ǕǿǺǕǶǟ ǼǺǺȡ

.ǺǯǺǼǥ ȀȭǾɀ Đ

[ȸɜ ȼ∃ǹ ȒǶǣ] ŞɀǺΣǟ !ǟ ǼǦɜ ɀǣǕ ǺǪǕ ǕɄǬȾǪǟ ȀȮǣ ŸǕ ȸɜ ǕȀȽǺù ȸǣ ȀȽǟǟ ȴèǺǬǟ ŸǕ ʔŸɜ ğǕǺȩ

[ȷǟǼǦɜ] ǿɀȎǺȡ ɀǣǕş ø ǺǪ :ɍǺȩ ȄǼǦǣ ȸǣ ȸÊΣǟ ɀǣǕş ȴǼȽǟǺǣǕ ȸǣ ɄŸɜ ȴøèǺǬǟ ɀǣǕ ǺǪ∃ǹǕş ǳ

ǼȾȚ şǺȾɜ [āďĐĎ] ŸǕ ȸɜ ǨǪǼǥ :ȯǺȩ (č)ǼǼǕȠǟ ȀȮǣ ɀǣǕ ø ǺǪǕ ǼȾȚ ȸǣ ȸƥȀøǟ ǼǦɜ

ø ɃǼǾȡǺǦǟ ȀȮǣ ǺǣǕ Ȁȭǣş ø ɃàǟɀȽȷǟ ȷǟǼǦɜ ǨǶƧ :ȯǺøȩ ɃǿɀǣǺÊǼǺǟ ȷǟǼƥ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ

:ȯǺǬɀ Čċ

.ȴǼǥǺş ǕǿǺȾɜ ȸǣ ÿǺȊȽ ǼǺɜ ǺǺǶȡ ȷǺȭ .ǼŸǕȯǺǣ ǺɀşǺǶȡ ȯȂǺ Ɓ

[ǸǺǿǺǩ Ž ȼ∃ǹ ȸȡ] :(Ď)ǼǼǕȠǟ ȀȮǣ ɀǣǕ ǺǺǿ ȯǺȩ :ǟɀǺȩ ǿɀȎǺȡ ɀǣǕş ȸÊΣǟ ɀǣǕş ȴèǺǬǟ ɀǣǕ ǺǪ∃ǹǕ

[ǻǟǼ8ǣ] ɃǻàȷǟȀȮǣɀǣǕ ǕȸƥȀǬǟ ǼǦɜ ȸøǣ ǫǿǺΣǟ ȸǣ ȷǺȾǼè ȸǣ ǼȾȚ ȸøǣ ǼȾȚ

ȷǺȾǯɜş ȀȮǣ ǺǣǕş ǕǨ√ ȸǣ !ǟ ǼǦɜ ȸǣ ǼȾȚ ɜƧ .ɃǼǾȡǺǦǟ ȸǣǺǣ ȣşǺǶȶǟ ǕɄǕèǟɀǟ

ȸǣ ǼȾȚş Ǖ ƚǺǼȶǟ ȸǣ ɄŸɜş Ǖ(ď)ɄǪǥǟ ƥşǺɀ ȸǣ ȷǺǦǼȉş ǕƙǼɀɀøȮǟ ǦǦǼȉ ŸǕ ƚǣǟ ČĐ

ÿǺȊȽş ǕɄǬȊȡǼǟ ǺȾǼǥǻş ǕƆǺǪǼΣǟ ǼǼǶè ȸǣ ǼǺɀèş ǕāǿǟɀȊǟ ŸǕ ȸǣ ȬŸȶǟ ǼǦɜ

ǕǻǟǼ8ǣş ǕǦɀɀȮǟş ȀȮȡş ÿǺȊǟ ǬȽǕ ȸȡ ȴȽǨȡş ǕƙȮÊȡ ȸǣ ǫǿǺΣǟş ǕǿǺȾɜ ȸǣ

ǦǺǺǶǟ ȼǣ ƚɜş ǕǥǼǼøǶǦǟ ǿǺȎȡȷǟ ƂǕ ȼǼɀ Ǭǥǿ ǕǬǺǼΣǟ ǨøʓȭȷǺȭş .ǥȀȎǦǟş

ƙÊΣǟ ȼǺɜ ʔşȀɀ ǕǺȍ ǫǼǥş ǕǻǟǼ8ǣ ȸȮèş .ǦǾȏȷǟş ǕǺǺΣǟ ȸɜ ǾǹǕş ǕǦȾǼȚǶǟ

(ĐďČČ) ȴȩǺǣ ɃǿǺǺǦǟ ȼǳȀǹǕş ǕɄŸɜ ǬǺǼǥ ȸȡ ğǟɀɜǼǟ Ž (ĎĐďċ) ȴȩǺǣ ɃǾȡȀǬǟ ȼǳȀǹǕ (Č) Čċ

.ǦȊǺɜ ȸɜ ÿɎÊǟ Ž (čČĚČ) ȴȩǺǣ ȴŸÊȡş ǕǼŸǕǟ Ž

. Ď/čČČ ǻǟǼ8ǣ ǸǺǿǺǩ (č)

. Ď/čċĚ ǻǟǼ8ǣ ǸǺǿǺǩ (Ď)

ǼǺǼȊǨş ǥǼǥɀȶş ǥȂȾøȚǟ ȴȒǣ ø ɄǪǥǟ) :Č/ĎĐď ǼǺȀǬǟ Ž ȀǳǥǕ ȸǣǟ ȯǺøȩ Ǖ(ɄǺȷǟ) ǟǻ (ď)

. Čč/ĐĚē ȯǺȾȮǟ ǼǺǾǽ ȀȚǪǟş Ǖ(ÿɎǟ ČĐ

ȡǽ ǰǗȝǻȿ ÛɄȞʐȦÎöä ÀÒǽ ʐǽǕȿ ÛȻǿȿÆøöä ÆŸǺļ ȡǽ ÆȶȚȿ ÛɄŸŋȦǂä ÒĘȝȦøƧǕ ȡǽ
ȮȦǵ ʐǽǕȿ ÛȼʎʐȞǵ ȡǽä Àȶȝ ʐǽǕȿ ÛÀȦȚʈä ȡǽ ÆȶȚȿ Û8äʐÔöä ȡǽ ɄŸȝ ʐǽǕȿ ÛÆþǕ
ǦŋȦȝ ȡǕ ƚ8Ǘǽȿ .ȦʐǿȦȝ ȦøȚʐȦǵ ȦȶƗʐ ȷȦõȿ .ȴȽÀøõǽ ȯʐÛʌ ĘŸǹȿ ÛƙȽȦȉ ȡǽ
.ȼȚȦǵ ȡŋ ȼʌȿÀʌ ȷȦõ ȼǽ ǪƗǵȦŋ

Đ ø ƆȦǴǂÎöä ÆŸÛʈä ȡǽ !ä ÆǤȝ ȡǽ ÆȶȚ Ȧøɸ ÛǴɊȦöä ŸǕ ȡǽ !ä ÆǤȝ ƆƎǹǕȿ :(Č)ȯȦȩ
ǻäʐè ȡǽ ȿȦȶȝ (č)Ȧɸ ÛȻÆƘøȡļȦĢöä ȷȦȶǂŸè ȡǽ ÆȶøȚ ȡǽ ÆȶȚ ȦȹǵÆǵ ø ƚÛøȩǿäÆöä ǥÀȒɰ
ȡǽ ȿȦȶȝ ȡȝ Û Ȉ ȶȝɉä ȷȦȶǂŸè ȡȝ ÛɏàȦǵ ȡǽ ÀʌÀǱ ƆƎǹǕ ÛÆȽȿ ȡǽ !ä ÆǤøȝ Ȧɸ ÛɄǵȦÊöä
:ȯȦȩ ÆǕȦù ŸǕ ȡǽ ɄŸȝ ȡȝ ÛŌȮȉ ȡǽ ÀǂǷȉ ȡȝ ÛǥÀŋ

!ä ƘʐèǿȯȦŐʐ ÛÈȶÎöä ƘǽÀȡ ɁȹǵÀÔȞöä ǥƔò ȡȝ ȷʐõÀÎʈä (Ď)ȦŸ8Ȉ
Čċ .(ÈȶÎöä ƘǽÀȡ ɁȹǵǥƔÔöä ȡȝ ȦɸʐŸ8Ȉ Ȧȶõ ǻǿȦɸ ȴƗʐǂȿ ȴȽǿʐǴȩ !ä Ɋŋ) :ﷺ
ȡȝ Û Ȉ ȶȝɉä ȡȝ ÀõØʌ äØȽ :ǻäʐè ȡǽ ȿȦȶȞö ƘŸȩ :ȻÆȦȡļȦĢöä ÀÒǽ ʐǽǕ ȯȦȩ
Ż .ȼȦȹǵ Ȧȶõ ȼǂʐ äǽǚʐ ÛȼǽȦɊõ ŌòǕ ƂǕ ʓÀǹǚʐ !ŸŌǷȈ ȡǽ ÀǂǷȉ ȡȝ ÛɁɄȒöä ŸǕ
ȒȞǽ ƆƎǹǕȿ :ȯȦȩ ȻÀõǽ ȦȶŸʐ ÛÀȓȦǵ ȦɸǕȿ ǬʌÆƩȦǽ ȼÊŸƒ (ď)Ž ÆȞǽ ȡŋ ǪƗøǵ
ȡȝ ȴȽÆȦȝ ÀȭØƗ ǬʌÆƩä äØȽ ȡǕ ȧäÀȞöä ŌȽǕ ȡŋ ȼɊʐÀȞŋ ƂǕ (Đ)ȝǱÀƗ ȡɯ ȦƗȦɄòǕ
ČĐ .ɄŸȝ ȡȝ ÛŌǷȉ ȡǽ ÀǂǷȉ ȡȝ ÛɁɄȒöä ŸǕ ȡȝ Û Ȉ ȶȝɉä

.Ʉȝ ȼǽ ǪƗǵ ȦɏǕȿ ÛȼŋƔõ ƘǤǷȮʐ :ȻÆȦȡļȦĢöä ȯȦȩ

ȻÀŏɉä ÀÒǽ ȦǽǕ ƘȞƧ :ȯȦȩ ǥÀõäØʈä Ž ȼȚȦǵ ȡŋ äǻȦøĢöä Ʉȝ ȡǽ ÆþǕ ƚǿƗǵȿ :ȯȦȩ
:ȯʐŐʌ ȻÆȦȡļȦĢöä ÀÒǽ ȦǽǕ ƘȞƧ :ȯʐŐʌ

.ﷺ !ä ȯʐèǿ ǬʌÆǵ Ž ǦöüÊŋ ȤöǕ ǦǝȦɊƔǫ ȡȝ ƗÊǂǱǕ ȦɸǕ

čċ :ȯʐŐʌ ǥÆŎȝ ȡǽ ȃȦǤȞöä ȦǽǕ ƘȞƧȿ :ȻÀŏɉä ȯȦȩ

.ƘǂĢöä ŌȽǕȿﷺ !ä ȯʐèǿ ȡȝ ǬʌÆǵ ȤöǕ ƙǫƔǫ ȘȦǵǕ

ÛɃÀƗǂǥɉä ȯʐŐǽ ȼǨƎǹǚʐ ÛÀȦȚʈä ȡǽ ƙøÊƩä ŸǕ ƂǕ ƘȦǱʐ :ǻȦǤöä ȡǽä ȯȦȩ

.ĘʌÀÛöä äØȽ ȡŋ ÛČď/Ďēď ǒƔǤȦöä ɏƔȝǕ ƘÊǽ ȷǿȦȩȿ ÛčČČ ø Ď/čČċ ǻäÆ8ǽ Ǹʌǿȹ (Č)
.(ȦɊüǤɊǕ) :ǻäÆ8ǽ Ǹʌǿȹ Ž (č)
ČĐ .ǻäÆ8ǽ Ǹʌǿȹ ǴʌȿǿǕ ȡŋ ƘǤǯʈǽȿ Û(Ȯ8Ȉ) :ǻ Ûȃ Ûǻ (Ď)
.ǻäÆ8ǽ Ǹʌǿȹ Ž ƘÊȓö (ď)
.(ȝǱÀɸ) :ǻäÆ8ǽ Ǹʌǿȹ Ž (Đ)

.ÅȞƑƤ ÅȾƵÅɳ òȥŐöä åØȽ ƘȞȠ ÅɊÜ ÛȧƑȍ :òÅŐȥ

ÅÕØʌ ɃÀǤÜöä ȸÊΣå ȸǣ !å ǦǤȽ ǨȞȘ :(Č)òÅȩ

ɈÙÀŐöä ǥȘɎǨ Õǯɳ (č)ȻǷƵʌȘ .ȻȚÅǵ ȸɳ ǬʌÆøΣå åÀÊʌ ɈÅõ ɃÆÅʠÅǤøöä ǰÛ

ȥȽȘ ÛɈɎȥ ÅÆǬÆǵȘ ÛǰɎȥ ÅɊ ÛǰɎȥ ÅøÆǬÆǵ :òȥŐʌ ɈÅõȘ :òÅȩ .ǥöåÀøŐöä ƷʌÀÊŸö

.ȻȵÅȾȝ ÙŐÊǨ Ɠǵ ȻȅÜø õÀƷ Đ

[ǨȸǣǤ ȸȝ ȻƎǹ ȸɳ] [ĎĐď] (Ď)ÀÔɊ ȥǣÜ ÅɊÜ :ɼÅȩ ɃÆÅȩÀȾÊöä ȸǣ ɭȅÅŐöä ȥǣÜȘ ÛɄȓÀÅöä ȸÊΣå ȥǣÜ ÅɊƎǹÜ

[ƷƑƤ] ààȥȽɉÅǣ ȀÒǣ ȥǣÜ ø ȚÅȡȥȉ ȸǣä ȥȽȘ ø ÆȾȚ ȸǣ ÆƥÜ ÅɊ ÛƷƑȽǷȥ ȸǣ ƙÊΣå ȥǣÜ ÅɊÜ ÛāɎù ȸǣ

:(ď)òÅȩ

ɃÆÅʠÅǤöä ȀÒǣ ȥǣÜ ȻÆÅȝ ɈÅõȘ ÛååÆȢǤǣ Ƀàȥɛå ʔèȥɳ ȸǣ ɭƑøȽåÀǣÜ ÆÅȝ ÅÆõ

čċ ÛɄÅɳ (Đ)ÅȝʌÆǵ ÅǯõÜ ƘɊÜ ÜƆÀȡȥȒǨ ååǣ ȥȽ :ʔèȥɳ ȸǣ ɭƑȽåÀǣÜ Ȼö òÅŐȥ ÛȻƑŸȝ ɄŐɊÅʌ

ƘʌÜø ɄɊÜ ŐǦÊɯ ÜǬʌÆΣå åØȽ ƃÜ ÆƟǨ :ƃ òÅøŐȥ .ǬʌÆɄŸö ȘÅǵÜȘ ȣÀȝÜȘ

Ž ƘǤǬÜ ÅȾʌÜ Û!å ɓȥèø Åʌ :ǨŸȩȘ Ûƃ !å ȚáäƁ :Ȼö ƉɊÜ ɭŸȥ ÛɏȥøÅöä Ž ﷺ (đ)ƑÅöä

!øȥÔÅɳ ÛøȥÔÅɳ :ƃ òÅŐȥ Ý Ȉ ȾȝɉåȘÜ øȥÔÅɳ ÝǬʌÆΣå

[ȻŸʌÆȞǨȘ ȻƷÀƟ] ÅɊÜ :ȨʌøÅ ȸǣ øȥÔÅɳ ȥǣÜȘ ø ÅɊ :ɼÅȩ ȄƑǤǯ ȸǣ ȸÊΣå ȥǣÜȘ ÛɃȥŸȞöä ɭȅÅŐöä ȥǣÜ ÅɊƎǹÜ

ČĐ ȘƷåȥöä ÆƥÜ ȸǣ ÀȾȝ ǨȞȘ :òÅøȩ ɄŐƑɊȞöä ÆȾȚ ȸǣ ÆƥÜ ɫɊÆøǵ Û(Ē)ƑƑÛʅå ȀÒǣ ȥǣÜ ø

:òȥŐʌ

ÛȸʌȥǦ ɈÅȾƑŸè ȸǣ ÆȾȚ ÅÆǬÆǵ :òÅȩ Ż ÛÀɃÒȥ ÛɄŸÔƑö ɃÆÅʠÅǤöä ȀÒǣ ȥǣÜ ɏÅȩ

.《ƙȶÅȞöä ȸ̄åø ! ÆȾΣå》 ɭƑǵÀöä ȸƥÀöä !å ɭÊǣ :òÅŐȥ ÛȻǣ ÅÆɄǤÊȥ

ȸǣ ɄŸƷ ȸǣ ȸÊΣå ȸǣ ÀȾȝ ÅɊ ÛŸÜ ÅɊ ÛȘƷåȥöä ÆƥÜ ȸǣ ÀȾȝ ȸǣ !å ÆƑǤȜ ÅɊÜȘ :(ē)òÅȩ

čċ ȸǣ ÆȾȚ ȀÒǣ ȥǣÜ ȻÆÅȝ Àõæȩ ø ǦȾǯƑȉ ŸÜ ȸǣ ÆƥÜ ȸøǣ ÆȾȚ !å ÆǤȝ ÅǣÜ ƘȞȠ :òÅȩ ȭÅɳ

:òÅŐȥ ø ɃÆÅʠÅǤöä ɋøÅΣå ȸǣ ɈÅȾƑè ȸǣ ÆȾȚ

.ȨʌÀÛöä åØȽ ȸɳ ÛČď/ĎēĎ őɎǤÅöä ɏɎƷÜ ƘÊǣ ɈøÅȩ ÛčČČ ø Ď/čČċ ááÆȢǣ ƝʌøÅǨ (Č)

.(ȻØȽȘ) :á (č)

.ȨʌÀÛöä åØȽ ȸɳ ÛČď/ĎēĎ őɎǤÅöä ɏɎƷÜ ƘÈ ÀȚɊȘ Û(øȥÔÅɳ) :á (Ď)

. Ď/čČČ ƝʌøÅǬöä Ž ÆƑÛʅåȘ ÛČď/ĎēĐ őɎǤÅöä ɏɎƷÜ ƘÈ Ž ƑȽØöä ȻåȘø (ď)

.(Ý ÀǺÊǨ áæ ȥȽ) :ááÆȢǣ ƝʌøÅǨ ŽȘ Û(ǬʌÆǵ) :á Ûâ Ûáá (Đ)

.(å òȥèø) :áá (đ)

. Ď/čČČ ááÆȢǣ ƝʌøÅǨ (Ē)

. Ď/čČĎ ááÆȢǣ ƝʌøÅǨ (ē)

Û(Č)ȴȮǼŸȝ ȡǣȀÛǼ ȼǺȮöȘ Ûȼǣǽ ȴǪȡǞȀ˥ Ȭȍɀʇǣ ȷǺȭ ɀǿ ÛǬǼǼΣä Ǩǰȭ ǴȬǫ

.ȼǫȘǼǺȀǩ ɏȘ

ǼǴȝ ȸǣ Ǽȶ⅂ ǺǪǕ ÛǼƥǕ ȸǣ ǿǺǩƨä ǼǴȝ ȸǣ ȭǿǺǴʇä ǺǪǕ ÛȀȍǺǪ ȸǣ Ǽȶ⅂ ȬȐȦöä ɀǣǕ ǺǪƎǹǕ

ɫÛȩ ǿäǼöä ȸÊΣä ɀǣǕ ǺǪǕ ÛȀǺȞȡ ȸǣ Ǽȶ⅂ ȸǣ ǼǵäɀöäǕ

Đ Ǽȶ⅂ ȴǝǺǼöä ŸǕȘ Ǽȶ⅂ ȸǣ ɄŸȝ ȳǺǪ ŸǕ ȸȝ ÛɃǼǺȩȀȶÊöä ȸǣ ȴȅǺȬöä ŸǕ ɁŸȝ ǧǕȀȩȘ ȡ

(č) ɫÛȩǿäǼöä ȸÊΣä ŸǕ ȸȝ ÛɄŸȝ ȸǣä ɄŸȝ ȸǣ

ø ȝɳǺƨä Ž ȴȽǼŸȝ ɁŸɳǕ ɃǼǺɋǺǴöä ȀȮǣ ǺǣǕ ȝȶȅ ȼǪǕ Û!ä ȼƥǿ ø ŸǕ ɫǫǼǵ

ȴȒǣ Û(Ď)《ǺǪȼȽ ȏǿɉä ɁŸȝ ǉɀȊɀ ȸǺǾøöä ȸƥȀöä ǻǺǴȝȘ》 ø ȻȀȭǣ ǬǼǵ Ž

.ǺȾǺȩ ǒǺǼöäȘ ÛǒǺȾä

Čċ ɫÛȩǿäǼöä ȸÊΣä ɀǣǕ ǺǪǕ ÛǼȶ⅂ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ Ǽȶ⅂ ȸȝ ÛɃƘȊǿȬöä ȸǣ ȀǺȾʇä ɀøǣǕ ǺǪǕǴǪǕ

:(ď)ȯǺȩ

:ȯǺȬɀ ɃǼǺɋǺǴöä ȷǺȶǼŸȅ ȸǣ ǼȶȾ ȸǣ ǼȶȾ ȸȝ ø ɫÛȩǿäǼöä ɫȞǺ ø ȼǪöȅȘ

ƙǣȘ ȼǺǼǣ ȔȬÊǺ Ż ȼǣǺȞȍǕ ȸɳ ȻȀøȒǵ ȸɳ ȒȞǣ ȸȝ ǼȮȮǺ ÛȄǪǼøɫ ȔǪɄ ɀȽ

ǼǺȝȘ ÛȷȽɀ ǺǺǪǼǵ :ȴȽȒȞǣ ȸȝ ÛȼǺȝ ǺǰǺǼǵ ɁȀǩ ǕǖøÛ˥ä Ǩǰȭ ɀȽȘ .ǴǫȽǫ ȼǺǼȉ

ČĐ .ȬȡƟ ȼǺǼȉ ƙǣȘ ȼǺǼǣ ȀǹǕ ǼǺȝȘ ÛȷȽɀ ȀȭȀ :ȀǹǕ

ȸǣ ǿɀȮǺɳ ɀǣǕȘ ø Ǻǫ :ɏǺȩ ȄǼǴȩ ȸǣ ȸÊΣä ɀǣǕȘ ÛȴǼȽäȀǣǕ ȸǣ ɄŸȝ ȴøȅǺȬöä ɀǣǕ ǺǪƎǹǕ

:ȯǺȩ ɔǺȩȀǺöä ǺǪǕ Û(Đ)ǼǼÛ˥ä ȀȮǣ ɀǣǕ ø ǺǪǕ :ȨǺǿǺ

ɏ :ȯǺȬɀ ÛǼȶ⅂ ȸǣ ǼȶȾ ȀȮǣ ŸǕ (đ)ɃǼǺɋǺǴöä ȸȝ ɄŸǼȝǺƧɋä ȀȮǣ ǺǣǕ Ƙöȅ

Ǩǰȭ :ȯǺȩ ȘǕ ÛǺȒǺǕ ȤɄȞȮɳȘ ÛȄǼǿǼøǪöä ǬǼǴɳ ȼǺȮǿȘ ÛǡǿȮöä ǼȮȩ Ž ȼȶøȽǩǕ

.ȄǿǼǺ ȷǺȭ ȼǪǕ ǼǺɀȅ ȸȝ Ƃ ɄȮǵ :ȯǺȩ Ż ÛȤǼɄȮǫöä

čċ

.ȄǼǿǼǫöä ǼǺɀȅ ȸɳ ȴǺȞǩ ȼǪǖȭ :ɄǼȝǺƧɋä ȯǺȩ

.(ȴȮǼǕ ȡȀÛǺɳ) :ǻäǼǝǣ ȠǺǿǺǩ Ž (Č)

.((ƙǺȞȮʇä) ǡǺǫȭ Ž ɫÛȩǿäǼöä ȯǺȩ) :ȼǼȽȘ Čď/Ďēđ ȍȤǴǺöä ȳȤȝǕ Ǩȅ Ž ƑȽǾöä ȻäȘǿ (č)

.(ǺǪȼȽ) :ǴȞǼȞȮöä ǵȘȤǫöäȘ ÛđĎ ǴǺǕ čĐ ȷǺȩȀǺöä ǵǿɀȅ (Ď)

. Čď/Ďēđ ȍȤǴǺöä ȳȤȝǕ Ǩȅ Ž ƑȽǾöä ȻäȘǿ (ď)

. Čď/Ďēđ ȍȤǴǺöä ȳȤȝǕ Ǩȅ Ž ƑȽǾöä ȻäȘǿȘ ÛĎ/čČĎ ǻäǼǝǣ ȠǺǿǺǩ (Đ)

.(ɃǼǺɋǺǴöä ȸǣä) :ǻäǼǝǣ ȠǺǿǺǩ Ž (đ)

:ȯɀǑɅ ȃǿǟɀǺǿǟ ŸǕ ȸǣ ǼȹǕ ȸǣ ǼȾʈ ǴǪǺǿǟ ǺǣǕ ꝀȞȿȘ :(Č)ȯǺȩ

.ǺȆȷǼɳ (č)ȻǼǻɊɗǺǴǿǟ ǼȾʈ ȸǣ ǼȾʈ ɹǺȭ

ȸǣ ȤèɀɅ ȸǣ ǥȂȹ ǺǬǕ ǕǥǼȞȆɳ ȸǣ ǑǼȝǺȿǓ ǺǿǬǕ ǕǼȹǕ ȸǣ ǑǼȝǺȿǓ ɭèǺǑǿǟ ɀǣǕ ǺɊƎǹǕ

:ȯǺȩ ɭǼȽǟȀǣǕ

Đ ɹǺȾǼŸè ȸǣ ǼȾʈ ȸǣ ǼǿȾʈ ȸȝ ǕȘɀǺƩǟ ȀȾȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸǿȆƩǟ ǺǣǕ Ǩǿǜè

.ǴɅǺȮǵ ǴǣǟȂɊǵ ȸǣ ǑȒȦǿǟ ȸǣ ȀȦȞǄ ǑȒȦǿǟ ŸǕ ȀɅȁɀǿǟ ȸȝ ɁȮȞɀ ȻǼǻɊɗǺǴǿǟ

ǑȒȦǿǟ ǺǣǕ ȀɅȁɀǿǟ Ǩǿǜèȿ ǕȀǿȎɳ ꝀŸǹá Ż :ȤèɀɅ ȸǣ ǥȂȹ ǸǼȊǿǟ ȯǺǿȩ

ȸɳ (Ď)ǨȞȘ ǨɊȭ Ǻɳ ȼǿ ǨǼȮǵȿ ǕǟǾȽ ȻǼǻɊɗǺǴǿǟ ȸȝ [ȃďĐď] ǑȒȦǿǟ ȸǣ ȀȦȞǄ

ȸǣǟ ǺǬǕȿ ɹǺȾǼŸè ȸǣ ǼȾʈ ȸǣ ǼȾʈ ȻǼǿɊɗǺǴǿǟ ǨǑƩ :ȀɅȁɀǿǟ ƃ ȯǺǑɀ Ǖǂ ǕȩǿǟǼǿǟ

Čċ ǺƵǟǼǵǕ :ɹǺǨȀǄǵ ɄȓǺȶǟ ȀɅȁɀǿŸǿ ɹǺȭȿ ǕǺǽǼǹ ǻɊɳ ǨȞȘ ȸȭǕ Ȼȿ ǕǨɊè ȄǨ

.ȻǼɅǺǼŸǿ ɁȀǹɟǟȿ Ǖǻǿ ǕȀǑɅȿ ǕǺȼɀɅ ǻǺǼƶ ȻǼǻɊɗǺǴŸǿ

:ȯɀǑɅ ŸǕ ǨȞȘ :ǑȒȦǿǟ ɀǣǕ ȯǺȩ

ɣǺǑɀ ǕǴǴǼɁ ŸǕ ȸǣ ȀȮǣ ŸǕ ǼǪȭ ƃ ǕȀǑɅ ǥȀȁɀƩǟ Ž ȻǼǻɊɗǺǴǿǟ ȝɳ ǺɳɀɅ ǨɊȭ

ǟǣǕɀ ǕǴǴǼɁ ŸǕ ȸǣ ȀȮǣ ŸǕ ǪɅǼǵ ȸɳ ǒȂȁ ƂǕ ȻǼɅ ǧǻǼȾɀ ǕǥǿǺǞǕǿǟ ƂǕ ȻǼǻɊɗǺǴǿǟ

ČĐ ǕȻǼɅ Ž ǒȂȥǟ ɁǕǿȿ ǕȻǼǻɊɗǺǴǿǟ ȝȀȂɀ ǕȫɀǑʈ ȸȩǺǴǿȿ (ȝǣȀɳ) ȃɀǪǑɳ ȻȀȶȿ ɁŸȝ

ȸǪǫ ǕǻǿȸǕɀǕ Ȼȿ ǕǽǿǣǨ ǨȂɀ Ý(ȝǣȀɳ) ǺǿǼȽ ȉɅǕ :ǨŸǑɀ ǕǻǪǿǜèȿ .ȻǼɅȿ ȀǼǿǾǑɀ

ɭǼȽǟȀǣǕ ȸǣ ǼȾǂ ȃǺǪǑǿǟ ǟǣǕɀ ǕǻɊȝ Ǩǿǜè Ż ǕǪɅǼƩǟ ǴǪǪȭ Ž ǨŸǹá ǨɊȭ Ǻɳ ɎǿȘǕ

ǟƎɀ Ǖ(ȝǣȀɳ) ɄǑǣȿ Ǖ(ɭǼȽǟȀǣǕ ȸǣ ǼȾʈ) ǽȂɀ ǕǴǴǼɁ ŸǕ ȸǣ ȀȮǣ ŸǕ ȸɳ ȝȘ .ȝǣȀɳ

.ǺǺǼɁ ǻɊȝ ǯȀǹǺǕ Ȼȿ ǕƑŸȩ ɁŸȝ

Čċ ǑȽ ȻǼǻɊɗǺǴǿǟ ɹǺȾǼŸè ȸǣ ǼȾʈ ȸǣ ǼȾʈ ȸȝ ɹǺǼǪȝ ȸǣ ȀǿȮǣ ǺǬǕ (ď)Ǩǿǜèȿ

ǻǪǫ :ȯǺȩ ÝɭǴ :ǻǿ ǑǼȩ ǕǻǼɀ ǻŸǹáǕ Ȼ ǴǼȾȎǿǟ ꝀȁȀǹ ɀǿ :ȯǺȩ ÝǴǼȾȎǿǟ Ž ǑǹɅ

ǼǕ ǻɊɳ ǺǴɅǼǵ ȀǓǑǕ ǼȘ ǕȻǼɅȝ ȀǪǕ ǻɊȝ ꝀǴǪȭ ȸǬ Ȅǿȿ :ȯǺȩ .ȄɊǼȾȘ ǛǺɌ ɹǺȭ

.ȻȀɁ ǻȪǕ

(Č) ǿǺǿǼȸȣ ȞɅǿǺȞ ČčČ/Ď .

(č) ǿǺǿǼȸȣ ȞɅǿǺȞ Ž :(ȸǣǿ ȻǼǻɊɗǺǴǿǟ).

(Ď) ȃǿ :(ȘȞǪǻǕ) ȯǺǿ ɹȸȆȠ ǕȝƳɀǕ ǡȀȶǿǺǕ ČďĐ/ĎĒĐ .

(ď) ǿǼǴȩ ǡȀȶǿǺǕ Ž ȝȂɀ ǼȀȶǿ ČďĐ/ĎĒď .

.åşäå ŸǕ ȸää ȸɳ ȘȦǵǕ ɃǼȺɊǅȦǤȫäş :ȯȦę

:ȯȦę ɃǼȺɊǅȦǤȫä ȷȦȶɆŸè ȸǣ ǼȶƬ ȸǣ ǼȶƬ ȸʒ ƗÛęǿäǼȫä Ǩøȫüè :gÂþ ȯȦę
ȸɳ ȼɆȥ ǨȞƧ Ȧɳ ǼȉǕ :ȯȦęş ÛȧȦȅè ȦȶȟǿşÛʒȶÊɅ Ɓ Ȧɳ ϙǼƷ ÛȄɆȫǼȹä ǨǰȭȷȦȭ
.ǦääÂȦǼǥ ȸää ȀɅäȥȫä

Ď .[č] ȤèȥɅ ȸǣ gÂþ ȸʒ ÛȀÔȹ ȸǣ ǼȶƬ ȸǣ ɄŸʒ ȸʒ ǢɆÛʅä ȸȽäşǿ

ȸǣ ǼǤʒ ǿǣ ȥǣǕ ƃǕ ǢȹȭȀ :ȯȦę ǼþǕ ȸǣ ÂɅÂȞȫä ǼǤʒ ȸʒ ÛgÂþ ȸǣ ǼȶƬ ŸǕ ʔŸʒ ǧǕȀøę
ƗȞɅ ø ȷäǼȫʒ ȸää ǨǨƧ ø :ȯȦę ȼȺʒ Ǽǵäȥȫä ǼǤʒ ȸǣ ǿȦȀȣȫä ǼǤʒ ǢɆǱȤȦȫä ȥǣǕ ƗȫǼǵş ø ǼþǕ
:ɃȁäȥȽɉä ȷäǼǤʒ ƃ ȯȦę :ȯȥȪɅ ø ȼƧä ǨɆÊȹ ø ÑɅȦȊʈä ȒȞǣ ǨǨƧ :ȯȥȪɅ ø ǼþǕ ȀȮǣ ȦǣǕ

ȷǕ :ȯȥȪɅş ÿɎÊȫä ȪɆŸʒ ÛȀȪɅ ʔèȥɳ ȸǣ !ä ǼǤʒ ǳǕ :ɆȹȦÛǿ äǣǕ ɃǼȺɊǅȦǤŸȫ Ȫɇ

Čċ .ȪǩȥȦɅ ȷǕ ȸɳ ɎǣɎ ÛȄȹǼȥ ǨȦȉ ȷǕş Ûāǿȭȃȥ ǨȦȉ ȷǕş ÛȧȀèȦȥ ǨȦȉ

:ȯȥȪɅ ɄŸɆʒȦƧɋä ȀȮǣ ȦǣǕ ǨǨƧ :[č]ȯȥȪɅ ƆȦęƎȫä ȀȮǣ ȦǣǕ ǨǨƧş :ǿǣ ȥǣǕ ȯȦę

.ȄɆȫǼȹȫä ȘɆǤǹ ɃǼȺɊǅȦǤȫä ȷȦȭ

:ȘȥȦΣä ǢȫȦù ȥǣǕ ȯȦę :ȯȥȪɅ ȷäǼǤʒ ȸǣ ǼþǕ ǨǨƧş :ȯȦę

Ûȼęȁǹǚ Ǥǵ ȼɆȫǕ ʓȦǪƠɎ ɃǿøȫäǿȽşÛȭʒşȀȥ ƗÛʒǕ :ɃǼøɊǅȦǤŸȫ ǨŸę
ČĎ .ǦǤɆȉ ŸǕ ȸǣ ȀȮǣ ŸǕ Ȫǰɳ ȭǨȯǕş

:ȯȦę ȤèȥɅ ȸǣ gÂþ ȦǣǕ ÛgǼȞÊɳ ȸǣ ȴèȦȫä ȥǣǕ ȦǣǕ ÛɃǼȦęȀȶÊȫä ȸǣ ȴèȦȫä ȥǣǕ ȦǣƎǹǕ

:ȯȥȪɅ Ƒèäȁȫä ȘȀȶʒ ȦǣǕ ǨǨƧ :[Ď]ȯȥȪɅ ȷäǼǤʒ ȸǣ ȀȮǣ ȦǣǕ ǨǨƧ

[ď]ȼȺɳ ȦȀǪȮȥ ÛȼǪȥȭǕ ȦȀǪǕ ʓȀǹüȥ ÛȀȽȦƬøɳ ȸääş ȦǣǕ ɃǼȺɊǅȦǤȫä ʔŸʒ ǨŸǹå
ÛɣɄɆÔȹ ȮǤęä ÛȀȮǣ ȦǣǕ ȦɅ :ȀȽȦƬɳ ȸøää ȼǣ ȯȦę Ż ÛȼƶȀơ ȦȀǪǕ ʓȀǹǕ Ż ÛȦȀǪȭȦøɳ
čċ !(ǦǤɆȉ ŸǕ ȸǣ ȀȮǣ ȥǣǕ) ȼǣ ȪȮȭ Ȧɳ Ȯȫ ʓȀǹǕş ÛȼęȀǅǕ äǿȽ ȮƶȀơ ƃǕ ʒȥåä

ȼŸȶƷ ȸȮȫş ÛāǿȮɅ ɏ ȮǱȀȫä äǿȽ :ȀȽȦøƬɳ ȸää ƃ ȯȦę :ƑèäȀȫä ȸää ȯȦę
Žş Û(ȷƳȥ ǢȀȭǣ) :ʒȓȦȥɳ Ž ȼǤǪȭ Ž ǧǼǱȥşş .(ȦǼǿǼǵ) :ȯȥȪɅ ȷǕ ʔøŸʒ ǢȀȊȫä

. čĊč ø čĊĆ/Ď åäǼȣǣ ȐɅǿȦǨ (Ć)

. čĆĎ/Ď ȐɅǿȦǪȫä Ž ǢɆÛʅä ǢäşǿȽ (č)

ČĐ . čĆč/Ď ȐɅǿȦǪȫä Ž ǢɆÛʅä ǢäşǿȽ (Ď)

.(ȦȊȦɳ) :åäǼȣǣ ȐɅǿȦǨ Ž (ď)

.(Ąʒɜǹ̈Û) :ȯʓÖ̈ʌ ȼǪŃÛø Ż Û(ɹɎʐ ȸɜ) :ŸĄǪȭ

:ȯʓÖ̈ʌ ŧÛȩøäÆöä ǨȞƧ :ȯĄȩ gÂƥ ĄųÛȿ :ȯĄȩ

Û(Č) Ɀɇè ȸæ ɹȾɆŸè ÀȭæɆ :ȯĄȩ ĄǪÆǵ :ɃÆĄƌĂǴä ÆȾ˥ ȸæ ÆȾ˥ āĄǪȭ Ž

ÆĒȞȭ ȸæ ǴȿÀȩ ȸɜ ÛƑȞĨöä ȸɜ ÛÀĄÊöä ŸÛ ȸæ !ä ÆǴɜ ȸɜ ÛǦǴȞ̀ȉ ȸɜ ÛǮĄǱǵ ȸɜ

ȸɜ ÛÆɆȞè ȸɜ ÛǮĄǱǵ ȸɜ ÛɹĄȾɆŸè Ȼäȿø ĄŷÛȿ ÛȼɆʐ üÛøǹÛȿ .(ÀȾɜ ĄĄȞɆȉ) :ȯĄȩ

Ɀɇè ȸæä ɹɉ ÛⱿɇè ȸæä üÛǹ ɁŸɜ ɃÆĄƌĂǴä ȸæä [ďĐĐ] üÛǺøʐ .üÛǹüʐ .øĄɆè

!ä ÆǴɜ ȸɜ ÛǦǴȞ̀ȉ ȸɜ ÛɃÆĄƌĂǴä Ɂȿøȿ .Ȕ̏Ÿƌ ʓⱢȿ ÛøĄɆè ȸɜ ÛǦøǴȞ̀ȉ ȸɜ Ɂȿø

Ɀɇè ȸæä ȴÊȾʐ ÛɹĄɆæ ȸɜ ÛǦǴȞ̀ȉ :āäʓÔöä ĄȾųÛȿ ÛĄȒʌÛ Ȕ̏Ÿƌ ʓⱢȿ ÛÀĄÊøöä ŸÛ ȸæ

:ȸÊΣä ʓæÛ ȯĄȩ .Ȕ̏Ÿ8ʐ ÛȼȚĄǵ ȸȵ ǫÆǵ ɃÆĄƌĂǴøöä ȸæäȿ .ÆøĄɆè ȼŸȞǱʐʐ ÛɹĄɆæ Ž

.Ǩǯȭ äØⱢ Ȏǯȵ ȼöȿ ÛȔ̏Ÿ8öä Ǩǯȭ ɹĄȭȿ Čċ

ÛⱿèʓʌ ȸæ gÂƥ ĄųÛ ÛɄŸɆɜĄƧɋä ȴèĄÖöä ŸÛ ȸɜ ÛɃÆĄȩÀȾÊöä ȸæ ȴèĄÖöä ŸÛ ɁŸɜ ǧÛÀȩ

:ƆĄȚǴȍɉä ȸæ ȴɆⱢäÀæÛ ȯĄȩȿ :ȯĄȩ ɃÆɜ ȸæ !ä ÆǴɜ ĄųÛ

áȿäá ŸÛ ȸæ ÀÖæ ʓæÛȿ ÛŧƷ ŸÛ ȸæ ÆƥÛ ÀÖæ ʓæÛ :ɹʓøæäØȭ ǴǪɎǪ ÀÖæ ʓæÛ

.ɃÆĄƌĂǴä ȸæ ÀÖæ ʓæÛȿ ÛƆĄǪÊǱʐÊöä

ȷüʐ áȿäá ŸÛ ȸæä ĄȵÛȿ .ȄɆöÆǪöä Ž (ĉ)ĄųĄÛɆȉ ɃÆĄƌĂǴä ɹĄȭ :ɃÆɜ ȸæä ȯĄȩ ČĐ

.ȼɆʐ Ȼʓ̈æÛ ȯĄȩĄȵ ĄĄɆĄÖʌ :ÆɜĄȍ ȸæä ȯĄȩ ȼöȿ .ȼæØȭ ɹĄȭ ȻĄæÛ

ĄæÛ ǨȞƧ :ȯĄȩ Ɀèʓʌ ȸæ gÂƥ ĄųÛ ÛɄŸɆɜĄƧɋä ȴèĄÖöä ʓæÛ ĄųÛ ÛĄȒʌÛ ȴèĄÖöä ʓæÛ Ąʒɜǹ̈Û

:ȯʓÖ̈ʌ ø áäÆ8Ǵæ ø ƑĄĄöä ǨȞƧ :ȯʓÖ̈ʌ ɄÖ̈ĨȵÆöä áʓȞÊȵ

ȼųüʐ Ûŧæä ȸɜ äʓǴǪȮǨ ɟ :ȯʓÖ̈ʌ ȼǪȞȾÊʐ ÛɃÆĄƌĂǴä ÆȾ˥ ȸæ ÆȾ˥ ɁŸɜ ǨŸǹá

ȼųüʐ ŸÛ ȸɜ äʓǴøǪȮǨ ɟ :ȯʓÖ̈ʌ ȼǪȞȾøÊʐ Ûøæ ŸÛ ȼĄæä ɁŸɜ ǨøŸǹÆʐ(Ď) āØȮʌ čċ
.(Ď āØȮʌ

ȸæ ɁèʓȵȸæȴèĄÖöä ȸæ Ɂèʓȵ ǨȞƧ :(ď)ȯĄȩ ɃÆɜ ȸæ ÆƥÛ ʓæÛ ĄųÛ ÛgÂƥ ĄųÛȿ :ȯĄȩ

:ȯʓÖ̈ʌ ƆĄȚǴȍɉä ȴɆⱢäÀæÛ ǨȞƧ :ȯĄȩ ÀÖæ ʓæÛ ŧǪÆǵ :ȯʓÖ̈ʌ ÆĒȞ̀ȉǴä Ɂèʓȵ ȸæä (Đ)ȸÊΣä

.(Ɀèʓʌ) :á (Č)

.(ɹĄÛɆȉ) :ǸÊĄöä Ž (č) ČĐ

.á ȸȵ ĄȾȚĄɆæĄȵ ȔÖ̈è (Ď ø Ď)

. čĎċč/đ öĄĄȞȒöä Ž ȎȵĄȮöä (ď)

.(ȴèĄÖöä) :â (Đ)

.āǻǾõ ɃǼǺďǺǤöä ȀǑǣ ȥǣǕ

ȡȠ ȼǢŸȝ ğȀǑǭǕ ŏǺǢȉǕ ɃǼǺďǺøǤŸöş :ɃǼȝ ȡǣǣ ȯǺę :ȯǺę ǵÂƥ ǺøǭǕş :ȯǺę [ȼǢȥ ɃǼȝ ȡǣǣ ȯȥę]

.āǾǑöä ǼȾƄǪǺ ɍ ȼǭǕ ȥƊǻǕş ÛɈǻȥöǕ ɁŸȝ ȀǯǼǨȂÊǯǼǨ ɈǺõş ÛǬǺǻǺǵɉǻ

ø ǺǭǕ ĘǺǿǼ ȡǣ ǿȥÔǺȠ ȥǣǕş ø Ǻǭ ȀǢǤǿ ȡǣ ȡÊΣǻ ȥǣǕş ÛɃȥŸøȞöä ȴȅǺǑöä ȥǣǕ ǺǭƎȠǕ [ȼǢȥ ǼȾǢÛɿǻ ȯȥę]

Đ

:(Č)ȯǺę ǼȾǢÛɿǻ ȀǑǣ ȥǣǕ

ǤǣǺõ ĶǺǕǿş ÛȀǢǿǼǢöä ɁȥøȅȼǢ āǺȞǺ Ǻȡ (č)ɃǼǺďǺǤöä ȀøȠǕ ȡȠ ĶǤǯǺ Ɓ

.ǴǢǶǑöä Ž ȼǭȥƊȀƩş ÛȼǯǺǼɯ ɈȥƊȥƷ ǺǺȠȥǢȉ

ŽǨÔöä ɄŸȝ ȡǣ ǼƥǕ ȡǣ !ǻ ǼǢǤȝ ŌȒǺöä ȥǣǕ ƆƎȠǕş :(Ď)ǼȾǢÛɿǻ ȯǺę [ȼǨǺȥş ǸǺǿǺǨ]

ǺǭǕ ÛǿǻȤȅ ȡǣ !ǻ ǼǢǤȝ ȡǣ ɄŸȝ ȡǣ ǼƥǕ ȀȽǺù ȥǣǕ ǺǭǕ ÛɄùǺɣɉǻ ğǺõƎöä ȥøǣǕ ǺǭƎȠǕş

Čċ

ŽȥǑöä ɄŸȝ ȡǣ ǼƥǕ ȡǣ !ǻ ǼǢǤȝ ŌȒǺöä ȥǣǕ

ǼƥǕ ǺǺö ȯǺę :ȯǺę ŽǨÔöä ŽȥǑöä ŌȒǺöä ŸǕ ȡȝ ÛǿǺǺǤöä ȡǣ ǼöǺøȡ ŸǕ ɁŸȝ ğǕǺę Ż

:(ďɃǼǺɐǻ ȡǣǣď) ÛɈǻȀȾȝ ȡǣǣ ǼȾƮ ȡǣ

.ǤəǺǭƳǭş ǵȀȊȝ ǫƳǭ ǤǺȅ ɃǼǺďǺǤöä ɈȾǢŸȅ ȡǣ ǼȾƮ ȡǣ ǼȾƮ ğǺȠ

ÛǴǬǺöä ŸǕ ȡǣ !ǻ ǼǢǤȝ ɫǭǼǵ Ǻȡ āǻȥÔöäş ÛȴȽş ǻǿȽş :(Ď)ǼȾøÛɿǻ ȯǺę

ČĐ

.ȜǭǺę ȡǣǣ Ǻǭ ÛǿǺȀÔöä ǺǭǕ ÛǿǺÊȾÊöä ǺǭǕş :ȯǺę ȀǺȞƊ ȡǣ ǼȾƮ ȡǣ ǤǶŸù ȡȝ

.(Đ)ǤəǺǭƳǭş ǵȀȊȝ ɤǺǭä ǤǺȅ Ž ğǺȠ ɃǼǺďǺǤöä ȀǑǣ ǺǣǕ ȡǕ

.ǤǺÊöä ȡȠ (đ)ĶǢǑǣ ǿǺǯɉ :ȜǭǺę ȡǣǣ ȯǺę

:ȯǺę ȼǢǣǕ ȡȝ ÛȘȝǻȥöä ȀȾȝ ȡǣ !ǻ ǼǢǤȝ ǺǭǕş :ǼȾǢÛɿǻ ȯǺę

ÛɄȊȞǺǣ ǤȞȾƨǻď) ȳȥǯ ɃǼǺďǺǤöä ɈȾǢŸȅ ȡǣ ǼȾƮ ȡǣ ǼȾƮ ȀǑøǣ ȥǣǕ ğǺȠ

čċ

.ǤəǺǭƳǭş ǵȀȊȝ ɤǺǭä ǤǺȅ ǤƊȥΣǻ Ƀǣ ȡȠ ƘǑǣ ǺȊȞö ĶǢÊöä (ďȳȥǯ ȡȥǻş

. čČĎ/Ď ǻǻǼ8ǣ ǸǺǿǺǨ (Č)

.(ɃǼǺďǺǤöä ȡǣǣ) :ǻǻǼ8ǣ ǸǺǿǺǨ (č)

. čČĎ/Ď ǻǻǼ8ǣ ǸǺǿǺǨ (Ď)

.ǻǻǼ8ǣ ǸǺǿǺǨ Ž ǺȾȽǢǣǺȠ ȀǢö (ď ø ď)

.â ȡȠ ĶÛǑȅ (Đ)

.(ƘǑǣ) :ǻǻǼ8ǣ ǸǺǿǺǨ Ž (đ)

ȀDZȦǪöä ȻắäǼ8ǦöäȀÖæ ʐæÛ ÛȀȽȦù ȰæǼȶȚ ȰæǼȶȚ

.ǵȀΣä ǯʂà ȰæȰÊΣä ŸÛ Ȱʒ ǿʐÔæ ǫǼǵ

.ȺŸʒ Ȱæ ǬǬȡ ȼʒ ʔʂǿ

ʐæÛ ȦǫÛ ÛȀȽȦù ȰæǼȶȚ ȰæǼȶȚ ϽƎǹÛ ø ȼǖǹ ȰȠ ȼŸÖǫʂ ø ȻǿʐÔöä ǯȀȦöä ʐæÛ ȦǫǖǫÛ

ɉäǼʌà ȴèȦÕöä ʐæÛ Ȧǫ ÛȘʐȦΣä Ȁȶʒ Ȱæ ȺŸʒ ȦǫÛ ÛȀȦȞDZ ȰæǼȶȚ ȰæǼǵäʐöä Ǽǥʒ ȰæǼȶȚ ȰÊΣä Đ

Ȧǫ ÛȬȐȦöä ȰæȃȦȞöä Ȧǫ ÛȻắȦȠȦöä [ăďĐĐ] ǿʐÔȠ ȰæǼƥÛ Ȧǫ ÛǼĶȦÖöä ɉäǼʌà ȰæǼøȶȚ Ȱæ

ắȦDZʂ Ȱæ ǦǦȞì ɫǫǼǵ ø ȺŸʒ Ȱȡ ȸèÛ ɉȦȭʂ ÛȺŸȽȦǦöä ǵǼȞÊȠ Ȱææ ȺŸʒ ʐǹÛ ø ȺŸȽȦǦöä ȬʌȀȽ

:(Č)ﷺ !ä òʐèǿ òȦȩ :òȦȩ ȬǾøȽ Ȱȡ ǬDZǿ Ȱʒ ÛȼæÛ Ȱʒ ÛȺŸȽǾöä

ȼæʂ ÛȘǫ8öä ȴȚÖʌ ȼæʂ ÛȬəȦÊöä ʔÛȞɫ ȼæ Ûā ȀȞöä ȳŸȭ Ȱȡ ȸÂDZ ȀȞÎöä äøȽ ǯÛ)

.(ȴȚʌắȦǫ Ž ȳʐÖöä ʔǩǘʌ Čċ

:ȺŸʒ Ȱæ ǬǬȡ ǯȀȦöä ʐæÛ òȦȩ

ǨȞƧ .ǦəȦȶȞæǿÛʂ ǵȀÎøʒ ȀȐ ǦǼè Ž :òȦȬʐ ÛȻǼöʐøȠ Ȱʒ ȀÖæ ȦæÛ Ǩöüè

ȼʒ ǨÖŸʒ Û !ä āȦǪÖò ȦȚʐȦǵ ǦȬʌȀÛöä ȰÊǵ ɉȦȭʂ ÛǦøǼè ǵȀÎʒ ʒæøÛ Ȳʂ ǬʌǼΣä

ʒƧ Ǽȩ ɉȦȭʂ ȼǯʌǼɯ ǵàȦDZǫȦæ Ȳ ǼǬøȭʂ ÛȻKȡ Ȧŏ ȼȠ ʒƧ ȸʂÛ Ȧȡʂ ÛȴKÊʌ ȦȽǾì

.ȴKǯȭ ắäǼ8Ǧæ čĐ

ȼǫǼǵ ȰȶÌʒ ... (č)ǿʐÔȠ ʐæÛ ɫǫǼǵ

ʒèȦǪöä ǦȞȶƨä ȳʐʌ ȀŸææȀÛæ Žʐǩ ȻắäǼ8Ǧöä ȀȽȦù ȰæǼȶȚ ȰæǼȶȚ ȀÖæ ȦæÛ ɉÛ

.ǦəȦȶȞæǿÛʂ ƙǬèʂ ƙǬǪä ǦǼè Ȱȡ ÛǼDZǿ Ȱȡ

ǼȶȚ ȰæǼȶȚ :òȦȬʌʂ ø ǿǼæ Ȱæ ǳȦȀǾöä Ȱæ !ä ǼǦʒ ȰæǼȶȚ ȰæǼȶȚ

ø âȦǦȞöä ʐæÛ :òȦȬʌʂ ø ȰÊΣä ʐæÛ ø ǳȦȀǾöä Ȱæ ɉȦȶǫŸè Ȱæ ǿǼæ Ȱææ čċ

* ȺŸȽȦǦöä

.ȻắäǼ8ǦöȦæ ȣȀȞʂ ÛöäȀȠȦè ȬȽÛ Ȱȡ

ǫʌȀÛöä äøȽ Ȱȡ (ĒĔĔĔ) ȴȩȀæ ƕÖöä Ǽǵȧò ȼDZȀǹÛ (Č)

:ắ Žʂ (Ȱææ) :â Ûäắ Ž ǦȚȦŸöä ǼȞæʂ Û(Ȑæ) :äắ Ž ǼǬȭʂ ÛǦȶŸȭ ǿäǼȬȠ ŃÊǾä Ž ȻǼȞæ Ȑæ (č) ČĐ

.ƿȦÊǾä ʔŸʒ Ǩȶȡ ǦȶŸÖò ǦʌäǼæ ǦǫŸǯöä ʒȓäʐʈä Ž ȼȘÛʂ (øöä)

Kèʂ ÛČĔē/Č ƑȽǾŸö öäȀÖöä ǧȦÖǦùʂ ÛčċďƋ ȴȚǪȶʈʂ ÛďČĐ/Đ āȦÊɉɉäʂ ÛčČď/Ď ắäǼ8æ ǸʌøȦǩ *

/čďč ǦʌȦȤȦöä ǦʌȦȡʂ ÛČĐď/ČČ ǦʌȦȤȦöäʂ ǦʌäǼǦöäʂ ÛĔĔ/Č ǧȦøǬʐʐöȦæ Žäʐøöäʂ ÛčĔĐ/Čď ŏȤøǦøȦöä ȳȤøʒÛ

. čďĔ/ď ǼȽǾöä ǧäǿǾìʂ ÛĐĐċ/Č ǵȀȓȦɉä ȰÊǵʂ ÛčČƋ/Ď ǵȀȽäÂöä ȳʐDZȦöäʂ Ûč

ȦæÙʂ ÛŌȻəäÀèǓ ŸÙ ȸæ (č)ȧȦҥèǓ :ȧäÀȞöȦæʂ .ÆöȦǹ ȸæ áʐȾƮ :ĘÎɳÆøæ (Č)ȝƧ
.ɄęøʂÆöä ȽȻȽäÀæÙ ȸæ ÆƥÙ ÀȮæ ȦæÙʂ ÛɃøʂÆöä ÀȾȝ ȸæ ÒȦǵ ÀȾȝ

ȸÊΣä ȸæ ɄŸȝ ȸæ ÆȾƮ ÀȮæ ʐæÙʂ ÛƆȦÖöä ÆȾƮ ȸæ ġÂƥ ȽèȦÖöä ʐæÙ ȼȝ ʔʂø
ÆɅÂɅ ȸæ ȽȻȽäÀæÙ ȸæ ȧȦҥèǓ ȸæ ÆøȾƮʂ ÛÙÀÖţä ȸæ ÀȮæ ʐæÙʂ ÛÈȻȦ ŎɅÂø ÛȩȦÖöä
Đ .ÈʐɅ ȸæ ÆȻȞè ʐæÙʂ ÛƆȦƊZÀȥä Ɔʂ ÆȦæɉä ȽȻȽäÀæÙ ȸæ !ä ÆĞȝ ȽèȦÖöä ʐæÙʂ ÛøȦÔöä

ʐæÙ Ȧ ÛÙÀÖţä ȸæ ÀȮæ ʐæÙ ȦøÙ ÛáʐȾƮ ȸæ ÀȽȦù ʐæÙ ȦÙ ÛȯɎȽä !ä ÆøĞȝ ʐæÙ ȦƎǹÙ
ȸæ !ä ÆȻĞȝ Ȧ ÛɄęøʂÆöä ȽȻȽäÀæÙ ȸæ ÆƥÙ Ȧ ÛɄŸȽȦĞöä ƌʐȦȦöä ȸæ øÆæ ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ ȸÊΣä
:(Ď) ﷺ !ä ȯʐèø ȯȦę :ȯȦę ġÀɅȽ ŸÙ ȸȝ ÛГȦò ŸÙ ȸȝ ÛÌȾȝɉä ȸȝ ÛɈȦȻì Ȧ Ûʔèʐɳ

.(ȼö ÀȦɳ ƘȾŸÊţä ȸɳ ĞəȦɳ ȼȻŸȝ ʔȦò ȸɳ)

[ȼȻŸȝ ʔŸò ȸɳ :ǬɅÆǵ] [Ğəȧɳ]

Čċ ÛÀÔɳ ŎɅÂ ɃáäÆ8Ğöä ɄŸȽȦĞöä ƌʐȦȦöä ȸæ øÆæ ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ Ȧ ÛÙÀÖţä ȸææ ȦÙʂ :ȯȦę
ÛÈÙ ȸæ ÕöȦɳ ƚȯÆǵ ÛÿȦÎȽ ȸæ ĞɅʂȦȞɳ Ȧ ÛɄęÀöä ÆöȦøǹ ȸæ ȸƥÀöä ÆĞȝ Ȧ ÛĞÖȯ ɍÆȝ ɈȦõʂ
:(ď)ÈÙ ȸȝ ÛɃÀȽÂöä ȸȝ

[ÿʐɅ ҒȦöä âÙø âȦĞö] [ǴǪȦöä]

.ÆɅÆǵ ȸȯ ÀȦɳ ȼȻŸȝʂ ĞȮɳ Ŏǹá ﷺҒȦöä ɉÙ
.ȼæȦǪõ ŌòÙ ȸɳ ȼæ ȦǪÆǵ äØȮȽ :ÙÀÖţä ȸææ ȯȦę
ČĐ ɄŸȽȦĞöä ƌʐȦȦöä ȸæ øÆæ ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ Ȧ ÛÙÀÖţä ȸææ ȦÙʂ :ȯȦę

[ȼȻʐ ĘǪʂ ǬɅÆΣ ĘɅÀù]

.ÆǯɅÆǵ ȼȝ ÀõØʐ ø ÀÔɳ ø ƘɳɉäĞÕǯöä
ø ȦÙ ĘɅøȦ ȸæ øʐÔȦɳ ʐæÙʂ ø Ȧ :ɍȦę ÈȻɐ ȸæ ȸÊΣä ʐæÙʂ ɃʐŸȞöä ȽèȦÖöä ʐæÙ ȦƎǹÙ
:ȯʐÖɅ ȘʐȦΣä ÆȻȞè ȸæ ƚ8öä ÆĞȝ ǨȞƧ :ȯȦę ɃøʐÔöä ɄŸȝ ȸæ ÆȾƮ Ȧ Û(Đ)ÆȻÛɿä ÀȮæ ʐæÙ
:ȯʐÖɅ ɄŸȽȦĞöä ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ ǨȞƧ :ȯʐÖɅ ÆȾƮ ȸæ ġÂƥ ǨȞƧ

[..ɣȝȦȒæ :ȼöʐę]

čċ .ĞõÀɮöä ȦƮȻʐ ÕȞƶ !äʂ ÛǴŸȻŸę ɣȝȦȒæ

.(ȝȾÊɅ) :á (Č)
.(ȧȦҥèÙʂ) :á (č)
.(ďččĒĐ) ȽęÀæ ɦȮöä ÆǵȦò ȼƊZÀǹÙ (Ď)
.ġÆŸÕä ȻØȽ ȸɳ Čċċ ÛĚċ ƘǪҥȦÔöä Ž ǬɅÆΣä ÿÆÕǩ (ď)
ČĐ . čĔĐ/Čď öɎĞȦöä ÿɎȝÙ Ƙè Ž ҒȽØöä ȻäʂøȼöʐęʂÛčČď/Ď áäÆ8æ ǸɅøȦǨ (Đ)

[ȼƎǹ ȐḦǟş]

:ǼȨÛʅä ȦǺö ȯȦęş :äʐȫȦę

ɃȀŋȦè .ȾŸȽȦĞöä ȸÊΣä ʐǣǕ ÛøǼǟ ȸǟ ʣȦøȦǺöä ȸǟ !ä ǼĜʒ ȸǟ ǼȾʈ ȸǟ ǼȾʈ

ȸǟä Ǽƥǔş ÛŌȨäȀèǕ ŸǕ ȸǟ ȧȦHʋèǕş ÛɃøşǼöä Ȁȶʒ ȸǟ ȎȦǵ Ȁȶøʒ ȦǣǕ ʒƧ .Ōȍɉä

ÛȦȚǺûʐ̧èȦʐ ÛȀÔŋ Ōǹáş ÛȦȚǹʐȨ̀ ȸʒ ǢȯʐÛÿȦÎöä ƂǕ ȀʐȦøèş .ȾęøşǼöä ȽȨȽäȀǣǕ

.ȦȚŸȽǕ Ǽǻʒ ȼǯǺǼHʐ ÛȦŏ ǫǼǵş Ð

ʐǣǕ Ȧȹ Û(č)øȦȦÔöä ȧȦHʋèǕ ȸǟ [ďĐđ] ǼȾʈ ȦȹǕ ÛƆȦęƎöä ȀȮǟ ʐǣǕ ȦȹǕş :(Č)ǢȨÛʅä ȯȦę

ȾŸȽȦĞöä øǼǟ ȸǟ ʣȦǺöä ȸǟ !ä ǼĜʒ ȸǟ ǼȾʈ ȸǟ ǼȾʈ ȸÊΣä

:ƆȦęƎöä ȦǺö ȯȦę

ÛȀÔŋ ȼǺŋ ǨȞƧ :ȯȦęş ÛȼȨŸʒ Ɩȫüʐ ʣȦȦǺöä ȸǟä ȸʒ ȧȦHʋèǕ ȸǟ ǼȾʈ Ǩöüøèş

.ŏäȀŋȦè ȸŋ ɹȦõş Čċ

:ȦȒǺǕ ƆȦęƎöä ȦǺö ȯȦęş

ȾŸȽȦĞöä ǼȾʈ ȸǟ ǼøȾʈ âȦǢȞöä ʐǣǕ ȦȹǕ :ȯʐøŎǺ ƆşǼǢǵä ȽèȦŐöä ȦǣǕ ǨøȞƧ

.ȼǟ âüǟ ɍ ÛȀÔŋ ɃáäǼȣĞöä

øşȀÊŋ ȸǟä Ȧȹ ÛɃáàɉä ȸƥȀöä ǼĜʒ ȸǟ ǼȾʈ ȦȹǕ ÛɃøʐÔöä Ȧȹş :ǢȨÛʅä ȯȦę

Ⱦȶʒ ȦȹǕ ø ȼǺʒ ţȦDʐ̀ ȸǟ ǼȾʈ ȀȮǟ ʐǣǕ ƚȫǼǵş ø ȻǼǺŋ ȸǟ ȦǺȀõà ʐǣǕ ƌǕ Ǣȫõş ʣ Čđ

ȧȦHʋèǕ ȸǟ ǼȾʈ ȼȨǣǕ ȸʒ ÛȸƥȀöä ǼĜʒ

:ȯȦę ȄȹʐǺ ȸǟ ǼȨȞè ʐǣǕ Ȧȹ :ɍȦę

øǼǟ ȸǟä ø :ɍȦęş ÛʣȦȦȹ ȸǟä :øşȀÊŋ ȸǟä áäà ø !ä ǼĜʒ ȸǟ ǼȾʈ ȸǟ ǼȾʈ

ÛȂʐǼę ȀÔŋ ÿǼę ÛɃáäǼȣǟ ø :ɍȦøęş ÛȸÊΣä ȦǣǕ ƖȮǺ :øşȀÊŋ ȸǟä áäà ø ȾŸȽȦĞøöä

Ȁȶʒ ŸǕş ÛŌȨäȀèǕ ŸǕ ȸǟ ȧȦHʋèǕ ȸʒ ǫǼǵş .ƙȫȀȦŋş ƙÊȒ ǦǺè ʐƱ Ȧŏ ǢøȫÕş čċ

ȸǟä ÛʒȨǟȀöä ŸǕ ȸʒ ÜȀÔŋ ŌȽǕ (Ď)ȸʒş .ȽȽʐƱş ÛȾęøşǼöä ȽȨȽäȀǣǕ ȸǟ Ǽƥǔş ÛɃøşǼöä

ǬǺǼǵ ǨǢǵȦŏ ɹȦõş .ȼʐƱş ø :ɍȦęş ÛǼȞè ȸǟä :ȻǼǺŋ ȸǟä áäà ø ȸǺǼø̀ø ȾǹǕ

. čČď/Ď áäǼȣǟ ÑǺøȦǨ (Č)

ÛǦƤȀȫöä ǦǺǼǟ Ž ȼȫǺşø áȀÊŋ ȀȚȹä .ãäʐÔöä ʐȽ áäǼȣǟ ÑǺøȦǨ ȸŋ Ǩǯţäş Û(ƆȦȣÔöä) :á Ûâ Ûäá (č)

ÿƳʒǕ Ǩè Ž (ȀȀȒöä øȦȦÔöä ɃáäǼȣĞöä Ż ȾŋȦÎöä ɹȀȚŋ ȸǟ ǼøǺȀǺ ȸǟ ȽȨȽäȀǣǕ ȸǟ ȧȦHʋèǕ ȸǟ ǼȾʈ) ǦƤȀǨş Đ

. ĎĐĔ/Čđ ŏƳĞǺöä

.ȦȚŸĞę (ş) Ǩȡ ȸŋ (ȸʒ) :áäǼȣǟ ÑǺøȦǨ Ž (Ď)

Àǹɇä (Č)ȜǼǽǿ ʤȵ ƘǑǽ Å̂ Î Ȟö ǒÅǫȲǯöä ȳʑʌ ÀÔŋ Žʑǩʂ .ǴøǷÅǼÔöä ǑȽǗ ʤȵ ÛǼȲŸǑǫȵ ǴǑǫ
.(č)ǴǝÅǫȲǫʂ ǥÀ Î ȝ ȜǽǿǗ ǴÅè

ɃåäÆ8Ǵöä ÀÅȞDZ ʑǽǗ ÛǑǼƤ ʤǽ ǥÂƥ ʤǽ !å ÆǴȝ ʤǽ Æȶ˥ ʤǽ Æȶ˥

* ÆÅȩÀƨ ǑʌÂǷ

Đ ÅǽǗ ÀÔŋʂ .ɄùÅǼȵÆöä ǑȤè ʤǽ ÀǑǽ ÅȽK8ǽʂ .ɄǑ Î ȵÆöä ǴȝǿÅ ÅǽǗ Ȩ Î ȵÆǽ Ȝƨ
ÅǽǗʂ ÛɄȶȤÊöä ſÅò ʤǽ ȷÅȶǯȝ ʤǽ ƚ Ȝʂ ÛƆäÀΣä ÆöÅøǹ ʤǽ ʂÀȶȝ ʤǽ Æȶ˥ ǴǫȲȝ
ɃåÅǽ ʤǽ ǡʑʌǗ ʤǽ ƚ Ȝʂ ÛǿÅÔȞöä Ȅøǫʑʌ ʤǽ ȴ ї ÅȽʂ ÛǴʑÀȝ ʤǽ (Ď)ÀøǼǹ ÀȽÅÛöä
ÛźÀǴöä ɁÊǼȝ ʤǽ Æȶ˥ ʤǽ Æøƥǖʂ Ûƚǝ äÆȶä ǆʂǿ ʤǽ !å ÆǴȝ ȧäÀȞöÅǽʂ .8ȲȞöä
ŸǗ ʤǽ ÀǑǽ ÅǽǗʂ ÛŋǝÅÔöä ÀÕÅ ï ʤǽ Æȶ˥ ʤǽ ÀÅȞDZʂ ÛɄèÀÅöä !å ÆøǼǴȝ ʤǽ Æƥǖʂ
Čċ ʤǽ Æƥǖ ʤȶǼöÅǽʂ .ȴǯǼTä ʤǽ ĆÀǑöä ÆǴȝʂ ÛɄǵÅʌÀöä ȳäʑøȞöä ŸǗ ʤǽ ÀǑǽ ÅǽǗʂ ÛÅǼǷÆöä
ɄŸȝʂ ÛɃǿʑǸ Î Ǫöä Æȶ˥ ʤǽ ÆǼǴȝʂ ÛȴDZȝɉä ʤǽÅǽ 8ʂÀȞʈä ƆÅȞÅÔöä ȨʌǿÅ ʤǽ Æȶ˥
ʤǽ Æƥǖʂ ÛɄȓÅǑöä ɃʑÊÅöä Ƙǯõ ŸǗ ʤǽ Æȶ˥ ʤǽ ǑǼȝÅƨǖʂ ÛƆÅøȞÅÔöä ȭǿÅǴʈä ʤǽ
ø ÆȲɯ ø ÆǼŸħ

ÀÅȞDZ ʤǽ ȴǼȽäÀǽǗ ʤǽ Æøȶ˥ʂ ÛȻÆÅȵ ʤǽäʂ ÛȴõÅΣä : !å ÆøǴȝ ǒÅǽǗ ȼÅȝ Ɂʂǿ
ČĐ .ɄÊʌǿåɋä Æȶ˥ ʤǽ ʤƥÀöä ÆǴȝ ÆȞè ʑǽǗʂ ÛƆÅDZÀÅɇä

ÆǴȝ ʤǽ Æȶ˥ ʤǽ âÅȞöä ǑȒÀöä ʑǽǗ ɃÆöäʂ ȯÅǹ ÅǷǗ Ûʈ ÅDZï ʤǽ Æøȶ˥ ÀǑǽ ʑǽǗ ÅǷƎǹǗ
ʤǽ ǑȤè ʤÊΣä ʑǽǗʂ ÛȘʑÅΣä Æȶ˥ ʤǽ ȴǼȽäÀǽǗ ʤǽ ȷÅȶǼŸè åʑȞÊȵ ʑǽǗʂ ÛÙÀǑʈä ƆäǿÀöä Æǵäʑöä
ʤǽ Æƥǖ ƘÊΣä ʑǽǗʂ Ûȷʂǿ ÅȽ ʤǽ Æȶ˥ ʤǽ Æƥǖ ʤǽ Æȶ˥ K ˥å ʑǽǗʂ ÛɃàÅ8öä ɄŸȝ ʤǽ !å ÆǴȝ
ĆÀǑöä ÆǴȝ ʤǽ ȧàÀöä ÆǴȝ ǴǪÅöä ʑǽǗʂ ÛÆȶ˥ ʤǽ ʤƥÀöä ÆǴȝ

åʑŸǪȩä :ǪʌÆǥ] [..ǧÅǼΣä

čċ ȴǼȽäÀǽǗ ʤǽ ȷÅȶǼŸè Åǫ ÛâʂÅù ʤǽ Æȶ˥ ʑǽǗ ÅǷƎǹǗʂ dz

ʤǽ ʤƥÀöä ÆǴȝ ǴȝǿàʑǽǗ Åǫ ÛɃåäÆ8Ǵöä ÀÅȞDZ ʤǽ ȴǼȽäÀǽǗ ʤǽ Æȶ˥ !å ÆǴȝ ʑǽǗ Åǫ :åʑǑÅȩ

.(ȜǼǽǿ ÀȤ ï ʤȵ) :åäÆ8ǽ ÑʌøÅǩ Ž (Č)
.(Ǒò ɉä ʤȵ ǴǝÅȶȞǽǿ ɉä ÆȞǽ ƘȞǽǿ ɉäʂ ȄȵÅ˥å ǒÀƨä Àǹ Ǘ) :å Ž (č)
.ĐĒĎ/č ÆȽǾöä ǧåǿǾ ï ʂ ÛČČď/Č ǧÅǼʑǑÅǽ Žäʑöäʂ ÛčĚď/Ď ǡÅÊǷ ɉäʂ ÛčČĒ/Ď åäÆ8ǽ ÑʌøÅǩ *
čĐ Ž ɃÀǑȶä ǴʑÀȝ ʤǽ Kǹ ǴƤÀǩ Àȶǫä .(ƎDZ) :â Ûàå Ž ǗÀøǑǩ ȷǗ ʤǑʑʂ Ûàå Ž ǴȚÀŸöä ȴDZȞǩ Ɓ (Ď)
. ďČĎ/ČĎ ǒȲǴÅöä ȳȲȝǗ Kè

ÛɃȀȽÂǗä ȸȝ ÛɄȽÂǗä ǼǦȞȠ ȸǣ (Č)ǥȀÊȠ Ȁǫ ÛɃắɀȞÊʈä ȀȒǗä ȸøǣ ǼǦǒɀǗä Ȁǫ ÛɄǑȊȠǼǗä ȿȀȽȝ
:(č)ﷺ !ä ȯɀȅǿ ȯȀȩ :ȯȀȩ ǥȀȀȽ ŸǕ ȸȝ ÛǼȆÊʈä ȸǣ ǼǦȞȅ ȸȝ

.(ŌǦΣä ȷȀÛǑÊȴȿ ÛȀÔǦǗä ȷȀÊȽǬŸȀ ȀȽŒǖɀ Ü(Ď)ƘǬǼȀÛǗä ắǣȿ ǧȀǦΣä ắɀŸǬȩä)

ǸȀǿȀǩ Ž ȻƎǹ ȸȠ] [ắǻǼ8ǣ

ȸǣ ǿɀÔȀȠ ɀǣǕȿ ø Ȁǫ :ɟȀȩ ȄǦǼǣ ȸǣ ȸÊΣä ɀǣǕȿ ÛȽǼȽȀȀǣǕ ȸǣ ɄŸȝ ȽøȅȀǑǗä ɀǣǕ ȀǫƎǹǕ
ǼǦȝ (Đ)ǼȞȅ ŸǕ ȸȝ Ûȁắǘʈä ǼøȽȚ ȸǣ ƘÊΣä ɫǬǼǧ Û(ď)ǼʈÛøȊä ȀÔǣ ɀǣǕ ø ȀǫǕ ȨǸǿǻ Đ
:ȯȀȩ ɄÊǸǿắǭä ǼȽȚ ȸǣ ȸƥȀǗä

ȸÔȅ .ɃắǻǼ8ǦǗä ȀÀȞDZ ɀǣǕ ÛǑǼƤ ȸǣ !ä ǼǦȝ ȸǣ [āďĐđ] ǼøȽȚ ȸǣ ǼȽȚ
ÛɄǧȀǸȀǗä ȳắɀȞǗä ŸǕ ȸǣ ȀÔøǣ ŸǕȿ ÛȀǼǫǼǗä ŸǕ ȸǣ ȀÔǣ ŸǕ ȸȝ Ȁøŏ ǫǼǧȿ ÛǼȀȩȀȘ
!ä ǼǼǦȝ ȸǣ ǼƥǕȿ ÛȽǯǼøȚä ȸǣ ȻȀÔǗä ǼǦȝȿ ÛȠǝȀøÔǗä ȀÕȀȉ ȸǣ ǼȽøȚ ȸǣ ȀÀȞDZȿ
ǼȽȚǦǬƳȸ ŸǕȿ Û(đ)ƘǼǫȀȞȀÔǗä ǒøȀǦʈä ȸǣ ɄŸȝȿ ɃǿɀȊȊǗä ǼȽȚ ȸǣ ǼǼǦȝȿ ÛÛɄȅȀȀǗä čĐ
ÛƘȀÀÔʈä ǿȀÔȞǗä Ȅǫɀǹ ȸǣ ȽȉȀȽȿ Û ɼȀȍ ȸǣ ȷȀȽǯȝ ȸǣ ɫȜȿ ÛǼøǑȀǹ ȸǣ ȿȀȽȝ ȸǣ
ȽȽǨǭȿ ÛƑǬΣä ǼǼȞƕ ȸǣ ǼƥǕȿ ÛɄǑȊȠǼǗä ǦȝǼǿȀ ŸǕȿ ÛɄȕȀǼȠǼøä (Ē)ŎǷȅ ȸǣ ȀÔǣȿ
.ǮȲȀǭ ǬǼΣä Ž ǦŎǬ ȷȀõ .ǼȀȩȀøȽÊǣ ȻȀȝ ȀǦǬõ .ȧȀȀȞǗȿ ȳȀȊøǗȿ ȀÔȠ ŎȽǕ ȸȠ
ȄȐ ǦȀȅ Ž ǧȀȠ .ȗȀȀΣä ȻȀȝ ȀǬõȿ ÛɃǿɀǣȀøÊǼǗä ȘɀȀΣä ɄŸȝ ɀǣǕ ȻǼŸȝ ȀȀȀǬǫä
.ǦǝȀǫƳǬȿ ƘȞǣǿǕȿ Čċ

ǸȀǿȀǩ Ž ȻƎǹ ȸȠ] [ǿɀǣȀÊǼǫ

:ȯȀȩ ȘɀȀΣä !ä ǼǦȝ ɀǣǕ ȀǫǕ ÛɄǑǷǼǗä ȀÔǣ ɀǣǕ ȀǫǕ ÛɃȀǼȊǑǗä ȸǣ ȀÔǫ ɀǣǕ ƃǕ ȀǬõ
Ž ȷȀȅắȀǹ ǫǼȚ .ȀDZȀǬǗä ȀÀȞDZ ɀǣǕ ÛǼøȀǹ ȸǣ !ä ǼǦȝ ȸǣ ǼȽȚ ȸǣ ǼȽȚ
ȻȀÔȀȠ ǼȀȝ ȷȀõ Ǽȩ .ȀȝȀS ȽǷǶɀȅǕȿ ÛǙɀȅǕ ȽǷǦǕȿ ÛǼȞǧǿ ȀǼΣȀȊȠ ȀǯõǕȿ ÛȻȀÔȝ
ȷȀõȿ .ɃȀȀȀǗä ȀÀȞDZ ɀǣǕ :ȻȊ ŎǼŎɀ ÛȀǷȀÔÊɀ ÛɃȀŸǬ ȀDZɀǣä ắắǻǼ8ǣ ƃǕ ȳȀøȊȿ ȀÔȠ ȸȠ

Čċ

. ďďĔ/čĒ ȯȀȽÔǗä ǼǸǿŏ Ž ȻǬƤȀȀ ÛɫǼÛÊŸȀǗä ɄȽȀŸǗä ǼǦȞȠ ȸǣ ǥȀÊȠ ɀȽ Û(ǥȀÊǼȠ) :ắȁ (Č)
.ǦȀȿȀǗä ȻØȽ ȸȠ ǼȀȀÕǣ (ďċċċĒ) ȽȩȀǣ ɄÔǗä ǼǧȀȍ ȻDZȀǹǕ (č)
ȸȠ ƘȍɀǸ ǦǼΣä ȀǷȿ ɁŸȝ ȸǸǿŸǗä ƘÛȊä ȻǦȉ .ɁȀÜ ȀǷȞƤȿ ÛŌȍ ɟä Ž ŎǬʈä ǦȍɀȘǿǹ :ǦǼȀÛǗä (Ď)
.ŎǬʈä ȊɀǦ

. čČĒ/Ď ắǻǼ8ǣ ǸȀǿȀǩ (ď)
.(ǼǼȞȅ) :ắȁ (Đ)
.(ȷȀǼǸȀȀÔǗä) :ắ Ûâ Ûǻắ Ž (đ)
.(ȀÔǣ ȸǣ ŎǷȅ) :ắ Ûâ Ûǻắ Ž (Ē)

ȯɦuz ÛǦəÅɋƳộʂ ȸʌÀ Îȝʂ ȣǤè ǦÆøè ɈÀèåÀǹ ÿÆeʂ .ȯÅȶƨÅæ ÆÖŸz ÛȯÅøƤ ÆǵÅȍ ɄŸȝ ʐæÛ ɈÀȭ Æeʂ .ÆÅeÀƧ ȸȮÊz ÛÀȚÆöä ŏäøʂÅɳ ƃÛ ȝÀǹ Ż ÛƙÆè ÀȚÆȮèʂ ÛøʐæÅÊÆÆæ ǦÆè øʐæÅÊÆÆæ ȻʐȭøáÛ ȸʌØöä ÿʐȪöä ȼÆɳ ÀȚĤȶÊz ÛȼÊÀÆö ǎőÂDZ ƙĤæøÛ ȼÆŸȝ ɁȪɋä ȘʐÅΣä ȼÆɳ ÀÆĤȶÊz ÛƙộƳộʂ ȝǤè ǦÆè ɃÀʈ ÆȶȚ ŸÛ ɁŸȝ øʐæÅÊÆɬ áøʂ ȼɳÛ Ż ÛȸʌÀ Îȝʂ ȣǤè

Đ ȸæ ÆƥÛ áåÆ8Gæ ȝƧ . ƗʌÆʈä ȸæ ɄŸȝ (ȪŸȝ) ȸɳ ÅÅÆȉʂ Û(ÆəåʐÀöä) ȸɳ ŏäÂDZÛʂ (ɃàÅ8ʈä) ȪÆȝÅƧÛ Åæʂ ÛÀȭÀȉ ȸæ ÆøȶȚ ȸæ ÀÀĤDZʂ Ûdzʂø ȸæ !å ÆGȝʂ ÛɄèÀÅøöä !å ÆÆGȝ ÿÀ ÎöÅæʂ .ȴȚÅȝɳÛʂ ÛɄǵÀʌÅöä ÿäɀĤöä ŸÛ ȸæ ÀȮæ ÅæÛʂ ÛɄȑÅȪöä Î ʐǵɉå ÅæÛʂ ÛɃØɳÀȹä ȸæ ɈÅȶȝ ȸæ Ɨȝʂ ÛøÅÛĤöä Èɋʐʌ ȸæ ȴȉÅȽ ÀȮɳʂ .ȼɋåÀeÛʂ ɄùÅÆɳÆöä ȪȚè ȸæ ÀȮæ ÀÆǹʂ ÛȬöÅɳ ȸæ ʂÀȶȝ ȸæ ÆȶȚ ǦộƳȣ ÅæÛʂ Û8ƳĤöä āʐʌÛ ȸæ Ɨȝʂ ÛɄȶȚÊöä ɼÅȍ

Čċ .ȴŒåÀeÛʂ Ûáʂåá ȸæ ÆƥÛʂ ÛȝÀÅöä ȸæ dzʂø ʈÅGǹÅöä ÅæÛʂ ÛāÅÆöÛ ȸæ ÀÀĤDZʂ ÛǦøʐÀȝ ȸæ ÀȮɋ ȸæ āʐȪĤʌʂ ÛɈÅȶÆŸè ȸæ żÅĤʈä ȸæ ɈÅȶÆŸèʂ ÛƑŸΣä ÆÆŸɦ ȸæ ÆƥÛ ǥÀøʌÂƨÅæʂ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ȴÆȽåÀæÛʂ Û(Č)ɄèɀĜöä ɁŸȝɉå ÆGȝ ȸæ ȸÊΣä ȸøȶÆöÅæʂ .ȴŒåÀeÛʂ ÛƆåÀΣä ȸæ ÀȮæ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ÂʌÂĤöä ÆGȝʂ Üaåàöä ÆGȝ āÅĤɥȍÛ ȸɳ ǦộƳộ ȴȽʂ ÜÀǹÛʂ ÛgÀɯ ÛÀȶĤɳ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ȴÆȽåÀæÛʂ ÛȭøÅøGʈä ȸæ ɄŸȝʂ ÛȯƳȽ ȸæ ÀÎæ ȸæ ɄŸȝʂ ÛáʂÅǹÎøöä

ČĐ ȸæ ɄŸȝʂ ÛɃáƎöä ÆȶȚ ȸæ !å ÆGȝ àÅDzΣÅæʂ .ȴøŒåÀeÛʂ ȴŸè ȸæ ÆƥÛ ȸæ ȸÊΣåʂ ÛɄȮʈä ÆʌÀà ȸæ ɄŸȝ ȸæ ÆȶȚʂ ÛƆÆøʈä ɄɳʂÂÅʈä ȪÆȝÅƧÛ ȸæ ÆȶøȚʂ ÛÂʌÂĤöä ÆGȝ .ȴŒåÀeÛʂ

ÀÆö ȯÅe :åʐȪÅe ƆÅGÆnÎöä øʐÔÆɳ ʐæÛʂ ÛÈÆGȅ ȸæ ȸÊΣä ʐæÛʂ ÛÆÆÊÆöä ȴèÅȪöä ʐæÛ ÅɋƎǹÛ [áåÆ8æ ǸʌøÅĶ Žʂ]

:(Č)ÆÆÛʅå ÀȮæ ʐæÛ

čċ ÛÆÅeÀƧ ȸȮè . ÀÀĤDZ ʐæÛ ÛȪøÆƤ ȸæ ǥÂƥ ȸæ !å ÆGȝ ȸæ ÆȶøȚ ȸæ ÆȶȚ ɳəÅÔöä ÀȭÀȉ ȸæ ÆøȶȚ ȸæ ÀÀĤDZʂ ÛɄèÀÅöä !å ÆøÆGȝ ȸæ ÆƥÛ ȸȝ Åŏ ǫƳÆøǵʂ

/ĐĐČŏƳGÆöä ÿƳȝÛ ƘèŽ ƑȽØöä ȼƤÀĶ Û(ɄèɀĜöä) ȼɋÛ ǴÆɥÔöäʂ Û(ɄèƎöä) :â Û(ɄèʐÆöä) :åá (Č)
.(ǦŸȶȚɳ ƙèʂ ǦǵʐØÅɳ ŏÅGæ ø ɄèɀĜöä) :ȯÅeʂ ÛČĎ
. čČĒ/Đ áåÆ8æ ǸʌøÅĶ (č)

ÀzÅè .öɀȍɉä ȸÊǵ ÛţÅȾÊöä ĞɆHʊȍ ǺǪĜǫ ɹÅõʂ .öÅæÀȣöäʂ ƘʌåäÆȣĞöä ȸȵ ÅȾøƬǪÖĞùʂ
ǯÀǹ ȼȹɉ ÛĞʌäʂǿ ȼÅȝ ƘʌååÆȣĞŸö ȄɆöʂ .ȸȾɆöäʂ äÅDzΣäʂ ÀÔȵʂ ÿÅÎöÅæ ÆǪõʂ ÛƘǯÖöä
.ÀƮɌöä ŏäǿʂÅȵ ŌȽÛʂ ÛƘɆȹÅèäÀʅä ÆÅȝ ȼǯʌÆǵ ŌÔǵʂ ÛǺʐÆȩ ååÆȣæ ȸȝ

ÆȾƮ ȸæ !ä ÆĞȝ ȸæ ÆȾƮ ȸȝ Ûāɀ ŎȞʌ ȸæ Æƥ Ǖ ȸæ ÆȾƮ ƆƎøǹÛʂ [čĐĒ] :(Č) öÅȩ
:öÅȩ ɃǿɀæÅÊɆɌöä ȘzÅΣä

Đ

ƘȞæǿÛʂ ǨèǦÅè ȸȵ ĞøĐzΣä Ƀæ Ž ÆÅȩÀȾÊøæ ɃååÆȣĞöä ÀÅȞDZ ɀøæǕ Žɀǩ
ÆĞȝ ȸæ ÆȾƮ (č)Ƙȡ Àõæ äǾÖȽʂ .ȴȍɉä âÅɌȞöä ɀæǕ ÅƮɆz ǧÅȵ Ɣöä ĞÆÊöä Ž ĞəÅǭƳǪʂ
.ȼǩÅzʂ !ä

ȘzÅΣä !ä ÆĞȝ ɀæǕ ÅǭǕ ÛʉŎƮɌöä ÀÖæ ɀæǕ ÅǭǕ ÛȼæÅǪõ Ž ɃƘÎŐöä ȸæ ÀÔǭ ɀæǕ ÅǭƎǹǕ
.ȻÀõǾɀ

Čċ

ÆĞȝ ȸæ Æƥ Ǖ ȸæ ÆȾƮ ÀȮæ ŸǕ ȸæ Àȶȝ ŸǕ !ä ÆĞȝ ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ
ƆÅƮĞȍɉä ʉȾŸÊöä Àȶȝ ɀæǕ Ûā ÅȽɀöä

ÀȮæ ŸǕ ȸȝ Åŏ ǫɆǵʂ ÛĘÎȵå ÿÆȩ .ɹÅƮĞȍǕøæąÿÆŎǩʂ ǬʌÆǵ Ǩɇæ ŌȽǕ ȸȵ
.ȘzÅΣä ɃʂÀƮä āäÅÖöä ȧÅʉèǕ ŸǕ ȸæ ȧÅʉèǕʂ ÛɃƘÊΣä

ČĐ

.ÀŘʅä ȸæ ʉŸȝʂ ÛƆÅǪȮöä ÂʌÂȞöä ÆĞȝ :ȼÅȝ ʔʂǿ

ŸǕ ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ Àȶȝ ɀæǕ Åǭ ÛƆÅǪȮöä ÆȾøƮ ɀæǕ Åǭ ÛƆÅÀõɉä ȸæ ÆȾƮ ɀæǕ ÅǭƎǹǕ
ÅƂǪ ø ÅƂŸȝ ÿÆȩ ø ƆÅƮĞȍɉä ʉȾŸÊöä āÅȽɀöä ÆĞȝ ȸæ Æƥ Ǖ ȸæ ÆȾƮ ÀȮæ ŸǕ ȸæ !ä ÆĞȝ Àȶȝ
Æƥ Ǖ ȸæ ÆȾƮ ʉŸȝ ɀæǕ Åǭ ø ǿɀæÅÊɆɌæ ø ʉÌÀΣä Æƥ Ǖ ȸæ ȸÊΣä ȸææ Æøƥ Ǖ ÀȮæ ɀæǕ ʉȑÅÖöä
ÛĞɆǪȩ ȸæ ȴŸè ĞɆǪȩ ɀæǕ Åǭ ÛʉŸȽǾöä ƚȝ ȸæ ÆȾƮ !ä ÆĞøȝ ɀæǕ Åǭ ÛɃåÅʌÂöä ŎŎȞȵ ȸæ ÆȾƮ ȸæ
:(Ď)öÅȩ ﷺƑÅöä ȸȝ ÛĝÀʌÀȽ ŸǕ ȸȝ ÛƑȞǹÎöä ȸȝ ø ȧÅʉèǕ ŸǕ ȸææ ƚȞʌ ø Ȅǭɀʌȸȝ

Àȶȝʂ ÀȮæ ÅæǕ ȝÛʂ ÛɃǿå Æõɀõ ȼǭǕøõ ĞÅƨä ŌȽǕ ʔŸȝ ƁÀÎʌ ŎDZÀøöä ɹǕ)
.((ď)ÅȾȞǭÛʂ ÛȴƮÅȵ

ČĐ

(Č) ƚȞʌ ȸæÛʅä .ÆɆÛʅä ÀƮǭä ǸʌǿÅǩ ååÆȣæ čČē/Ď .
(č) ǨÛŐè ȸȵ ǸʌǿÅǩ ååÆȣæ.
(Ď) ȼȹǹÀÅȝ ȸææ ÀõÅÊȝ ȸȵ ȧÅù ǥǩǯõ Ž ĞƤÅǩ Àȶȝ ø ɃÀõ ø ȼÅȝ !ä ø ĆĐċ ÀƮǭä ø ČĐĚ .
(ď) ÅȾȞǭÛ: ȸȵ ȴȞǭÛ ÛÅȽä äæÛ ɃÛ åää ʔŸȝ ŌŸǩ ĞɆǪȑäʂ .Ğɀǯȼʂ Ûȥ ȸȵ ȴȞǭÛ äæÛ ŎǹÅ Ž ȴɆȞÅöä.

ȸǣ ȸÊΣä ȰŸȝ ȥǣǕȘ ÛÆȚÀö ÀȽÀù ȸǣ ÀȽäà ȸǣ ĘöÀʅä ÆƓȝ ǿȥÔÆɳ ȥǣǕ ÆöÀȝ ȻÀøÀƣÆǵ(Č)
ÛƆÀDZÀ̏ƨä āÀǵ ŸǕ ȸǣ ŌȒÀöä ȴèÀÔöä ȥǣǕ ÀǕ :ɏÀȩ ø ɉäǾȵŏ ø ɃǣÀǣÀèȥʈä ÆȵȚ ȸǣ ÆƥǕ
ÛƓƓǫȩ ȸǣ ȴŸè ƓƓǫ ȥǣǕ Àɸ Ûƚ Ȝ ȸǣ ÆȵȚ Àɸ ÛȰŸȪȞʈä ȰŸȝ ȥǣǕ ÀǕ ÛɃƘΣä ÀøȮǣ ȥǣǕ Ȱȓ ÀÖöä ÀǕ
:ȯÀȩ ﷺƑÀöä ȸȝ ÛƓÀÀȽ ŸǕ ȸȝ ÛƑÀȊ öä ȸȝ ÛàÀɄèǕ ŸǕ ȸǣ Ȅȥʌ ȸȝ

Đ ÀǣǕ ɉǕȘ ÛɃǿá ÆÕȥÕ ȼǕÕ ƓÀƨä ŌȽǕ ɁŸȝ ȣÀȊƑö ƓÀƨä ŌȽǕ ȸɳ ŌDZÀ̏öä ȡǕ)
.(ÀȵȞǕȘ ÛȴȚȚ ÀȵȝȘ ÀÖǣ

ɃȘÀ̏Țä âÀƓȞöä ȥǣǕ Û !ä ÆƓȝ ȸǣ ÆȵȚ ȸǣ ÆȵȚ

ȸǣä !ä ÆƓȝ ȸǣ ƘÊΣä ƓǵÀöÀǣȘ .ƆÀÊɃöä ȐÀöä ȸǣ ÆȵȚ ĘȊɳÆǣ ȝƧ .ȯÀǵǿ
.ɉÀȖǪöä ÆɅÂɅ

Čċ .(č)ɃȘÀ̏Țä ǿȥÔÆɳ ȸǣ ȰŸȝ ȸǣ ǥÂƥ ǿȥÔÆɳ ȥǣǕ ȼÀȝ ɁȘǿ

ÆöÀǹ ȸǣ ȴȽäÀ̏ǣǕ ȸǣ ȧÀɄèǕ ȸǣ ÆöÀǹ ȸǣ ÆȵΣä ÆƓȝ ȸǣ ÆȵȚ ȸǣ ÆȵȚ
ɃǿäÂÀöä ȰŸȝ ȥǣǕ ÛȳÀȤ ȸǣ ȳáǕ ȸǣ !ä ÆƓȝ ȸǣ ÆɅÂɅ ȸǣä

* ȯÆȞʈä Ȱȓ ÀÖöä ȳáǕ ȸǣÀǣ ȣȘÀ̏Ȟʈä

.ǥƘƓȽ ȸǣ Àȵȝ ȸǣ ÆɅÂɅ Ƃȥɳ

ČĐ ŸǕȘ ÛȰȓ ÀÖöä ÆȞè ȸǣ ȰŸȝ ȸǣ ÆƥǕȘ ÛȬöÀøɳ ȸǣ ȄǕ ȸǣ ÆƥǕ ȸȝ ǫÆǵ
ŸǕȘ ÛȰȮÊȮÊöä ȳȣè ȸǣ ÆöÀɖ ȸǣ ȰŸȝ ȸǣÊΣä ŸǕȘ ÛƓȝǿä ŸǕ ȸǣ (Ď)ȘÀȵȝ ÆȞè
ŸǕȘ ÛɃȘÀȚä ŌƘÀöɳ ȸǣ áȥȵȚ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣÊΣä ŸǕȘ ÛȼÀÕ ŌɳÀǵ ƚ Ȝ ȸǣ ÆȵȚ ÆȞè
ȸǣ Àȵȝ ÒÀǵ ŸǕȘ ÛÆȵÔöä ÆƓȝ ȸǣ ÆɅÂɅ ȸǣ ÆȵȚȘ ÛȰȊÀÖöä ȳàÀǵ ȸǣ ȘÀȵȝ ȴȚƨä
ÛÆĒDZÀǵ ȸǣ ȤŸǹ ȸǣ ÆÀƨä ƚ Ȝ ŸǕȘ Ûȓ äƘȩ ȸǣ ÆȵȚ ȸǣ ŌȝÀƧǕȘ ÛƑŸΣä ȸÊøΣä
ČĊ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ !ä ÆƓȝȘ ÛɃáäÆɃöä ȄɅǿáǕ ȸǣ ɁÊȝ ɁèȥɳŸǕȘ ÛȴÆǵä ȸǣ ȴȽäÀ̏ǣǕȘ
.ȰÀǬǯöä ɃÆɳÀÔöä ȸǣ ȧÀɄèǕ ȸǣ ȸƥÀ̏öä ÆƓȝȘ ÛȳÀȤÔöä

ÆȵȚ ȥǣǕȘ ø ȼƓÊɸ ȥȽȘ ø ƆäÆʈä āÀȽȥöä ÆøƓȝȘ ÛÆȵȚ ȸǣ ȳÀǪ :ȼÀȝ ɁȘǿ
ȥǣǕȘ ÛǿÀÊȵÊöä ȸǣ ȸÊΣä ȥǣǕȘ Ûāáúʈä ÀȵȤè ȸǣ !ä ÆøƓȝ ȸǣ ȴȽäÀ̏ǣǕ ȸǣ !ä ÆƓȝ

.â Ž ȼÖÀùȘ ƂÀǪöä ǬɅÆΣä Èʉ (Č)
.(ƓÀȵǪÊöä ÆȞä ƘǪŸȝöäȘ ȄɳÀʅä ŏÀƨä Àǹ) :á Ž ȻÆȞǣ (č)
ČĐ . ĎċĎ/ď ǧäǿȊöäȘ ÛĎČđ/č ȜȞöäȘ ÛčĔđ ȴǿÀƶȘȘ öÀȵŸȞöä Æöȥɳ ȠɅǿÀƘ *
. čđċ/ČĔ ÀȮǪÀʈÀǣ ɉǿÀȩ Û(Àȵȝ) :á (Ď)

ȡæ ƋŸȝȿ ÛƆǺ[illegible]Îöä ȀÔ ȡæ Àȶøȝ ȡæ ȡƥÀöä ǼǤȝȿ Ûƚ[illegible] !ä ȧàǿ ȡæ ǼȶƮ ÀøȮæ ȥæǚ ƋȓǺǑöäȿ ÛƆǺŋǼöä ǼȶƮ ȡæ ÀÀȞDZ ȡæ ǼʌǼǵ ÀÔ ȥæǚȿ ÛǿǺǕȞöä !ä ǼǤȝ ȡæ ʔÀÎƚ .ŸƳÒöä āǺȽȥöä ǼǤȝȿ ÛƋÒÊÒÊöä ɃȥǴ ȡæ ǦȩǼÒ ȡæ ƋŸȝ ȡæ ɃȥǴ ȽèǑöä

!ä ȧàǿ ȡæ ǼȶƮ ÀÒæ ȥæǚ Ǻǚ ÛǒƳȞöä Ÿǚ ȡæ ȽèǑöä ȥæǚ Ǻøǚ Ûâȿǚù ȡæ ǼȶƮ ȥæǚ ǺƎǹǚ ÛǦǝȶȞǿǚȿ ȡʌÎȝȿ ƙǾöä Ǧè ǤDzΣä Ƀæ Ž ǙÀǑȶä áȥèɉä ȿÀȶȝ Ÿǚ ȡæÀæ Ȣȿ[illegible] Û !ä ǼǤȝ ȡæ [āďĐĒ] ȡÊΣä ȥæǚ Ǻ ø ĘÎŋǼæ ø ƁǿäÂÀöä ȳáǚ ȡæ ǼȶΣä ǼǤȝ ȡæ ǼȶƮ ȡæä ǼȶƮ ƋŸȝ ȥæǚ Ǻ ƚȞʌ ø ȳǺÎȽ Ǻ ÛǼȞè ȡæ ƚȜ Ǻ ÛƋŸȝ ȡæ ȿǺȶȝ ȎǺǵ ȥæǚ Ǻ ø ǺǼŸȝ ȻƳŋǚ ø ǼŋǺǵ ȡæ ǼȶƮ (Č)ȻƎǹǚ [illegible] Ǻæǚ ȡǚ ÛȻƎǹǚ ƁǿǺǺöä dzȿäǺŋ Ǻæǚ ȡǚ Ÿǚ ƚǿǼǵ ø ǥȿÀȝ ȡæä

Ž [illegible]ȿ Û !Ǻæ [illegible]Ǻøʓǚ) :ȯǺȩ ÝǑȒȥǚ ǑȶȞöä Ƀǚ :ﷺ !ä ȡȥøèǿ ȯüè ȼǚ :ȯǺȩ .(Ǻ[illegible] Ǽȝ [illegible] ÛǺøȶ[illegible] ǺȽƳ[illegible]) :ȯǺȩ ÝǑȒȥǚ ȃāǺȩǺöä Ƀüøȥ :ȯǺȩ .(ȼŸǤè ÝǨȞȓ ɉǚ Ǩǚǿǚ :ȯǺȩ Û(ȧǹɉ [illegible]Ǩ ȿǚ Û[illegible]Ò Ƙ[illegible]) :ȯǺøȩ ÝǑȞȥǚ Ɓ ĳǚ Ǩǚǿǚ .(ǑÊǺ ʔŸȝ Ǻǒ ȸǼǑǨ ǦȩǼÒ Ǻ[illegible] ÜǺÎöä ȡȸ ȃǺǺöä ȽǼǨ) :ȯǺȩ

.āäȥÔöä ʔŸȝ ȼƤǨ Ž ȻǺÕæ Ǽȩȿ Û(č)ƙÊΣä ȥæǚ :āäȥÔöäȿ ÜȯǺȩ äǾÕ

ǼǤȝ Ǻǚ ÛǼƥǚ ȡæ ÂʌÂȞöä ǼǤȝ ȡȝ ÛƋȓǺǑøöä ƋŸȝ ȡæ ƚȜ ǑȒǺȶä Ÿǚ ƁǼDZ ʔŸȝ ǺǚȀȩ Ǻǚȿ (Ď)ƙȥǺÕɉä Ž ȻǼDzÊŋ Ž ȼŸȝ ǥöäȩ ȯǼȞöä ƁǿäÂÀöä ȳáǚ ȡæ ƋŸȝ ȥæǚ Ǻ ÛƆäǼȶä āǺȽȥöä ǦǝǺƳȿ ƙÊȒȿ ȣǤè Ǧè Ž ȝƧǚ

.ȻÀÕæ ǬʌǼɯ ø !ä ȼƥǿ ÛǧǺŋ ǺǼȥȿ ø

āǺȽȥöä ǼǤȝ ƙÊΣä ȥæǚ ƚǿǼǵ Û(ď)ƆǺǬöä ÂʌÂȞöä ǼǤȝ Ǻ ÛƆǺÕɉä ȡæ ǼȶƮ ȥæǚ ǺƎǹǚ :ȯǺȩ ƆäǼȶä ÀÀȞDZ ȡæ

ƙǾȓä ȳȥʌ ĘÎŋǼæ ƁǿäÂÀöä ȳáǚ (Đ)[ȡæ ǼȶƮ] ȡæ ǼȶƮ ƋŸȝ ȥæǚ ƋȓǺǑöä Žȥǩ .ǦǝǺƳȿ ƙÊȒȿ ȣǤè Ǧè (Č)ǥÀǹǿä ʔáǺȶDZ ȡŋ ɉȥŸǹ ȹƳǯ :ÂʌÂȞöä ǼǤȝ ȯǺȩ

. ČĔ/ď ƋǺÊǺöäȿ ÛɉǺʓqä Ž (ēď) ȽǺæ ȽŸÊŋȿ ÛĘǿǼöä Ž (čĎēč) ȽǺæ ƁǿǺǺǤöä ȼDZÀǹǚ (Č)
. ĒĒ/čč ÀÔǺȶǺæ ɉǿǺȩ ÛǼǺÊöä Ž ȳǼǑȶä ǼŋǺǵ ȡæ ǼȶƮ ȡÊΣä Ǻæǚ ƚȞʌ (č)
. ĐĚ ǦǼǺǰöä ǥǼŸÒä ÀƮä .ȤʌÀƠ Û(ƙȥǺǑŸöä) :ȠÊǺöä Ž (Ď)
. čĔđ ȽǿǺȥȿȿ ǒǺȶŸȞöä ǼöȥŋȠʌǿǺǨ (ď)
.ǒǺȶŸȞöä ǼöȥŋȠʌǿǺǨ ȡŋ Źǚ ƙǨÀȪǺǵ ƙæ Ǻŋ (Đ)

ÆǦȝ ȼȝ ǺǪǾÆǵ .ǞɀȠǖȠ ǦøǬǭ ɹǺȭȘ .ȼKȡȘ ɄȉǺÕöä ɄŸȝ ȸǽ ÆƥǕ ȸȝ ǫǾǵ
.ȼKȡȘ ϽäÆǾƫä ǛǺǨDZ ȸǽ ǡǺȽɀöä

*ϽäǛÊʭǾöä ÆƥǕ ɀǽǕ ÛǦȞʭǽø ŸǕ ȸǽ ÆȾƬ ȸǽ ȽʭǵǛöä ÆǦȝ ȸǽ ÆȾƬ ȸǽ ÆȾƬ

ŸǕ ȸǽ ÆƥǕ ȸǽ ÆǵǟɀöäÆǦȝ ɄŸȝ ǺǽǕȘ ø ȄǾǛǛùǖǽ ø ɹǺȾʭŸè ȸǽ ǦȾǯʭǹ ȝƧ
ȸÊΣä ǺǽǕȘ ÛɃǛȾȞöä !ä ÆʭǦȝ ȸǽ ǦȞɄŸùȘ ÛɄÛəäǛƪä ǛÒǽ ǺǽǕȘ ø ȄʭǾǪǽ ø ÆʭÔƪä
ÆƥǕ ǺǽǕȘ ÛĘǭäɀöä ȸǽ ȽʭǵǛöä ÆǦȝ ȸǽ ǛȾȝ ȽèǺÕöä ǺǽǕȘ ø ǦŸȠǛǾǺøǽ ø ǦȩÆǾȍ ȸǽ ÆƥǕ
ȸǽ !ä ÆǦȝ ȸǽ ǡǺǨȞöä ȸǽ ɄŸȝ ȸÊøΣä ǺǽǕȘ ÛɄȞʭǦÊöä ǛǺǨDZ ȸǽ ɹǺøȾǯȝ ȸǽ ȘǛȾȝ
ÆǦȝ ȸǽ ÆƥǕ ȸǽ ÆȾƬ ȸÊΣä ǺǽǕȘ ÛɹäǛȾȝ ȸǽ ʔèɀȠ ȸǽ ʔøÊʭȝ ǛÒǽ ǺǽǕȘ ÛǬȞȉɉä
ø ɃáäÆǾǦöä ÕȠǺȭ ȸǽ ÆȾƬ ȸǽ ǛǺǨDZ ȽèǺÕöä ǺǽǕȘ ø ǦÔʭÔʭǺǽ ø ⒞ɡɀǺȍ ȸǽ !ä
.ȽȽäɀè ǦȝǺƤȘ ø ǦǾǾǺÊʭǾǽ

Čċ

ȸǽä ÆȾƬ ȸǽ ÕʭƤ ȸÊΣä ɀǽǕȘ ÛɄÛèäɀøöä ÆƥǕ ȸǽ ÆȾƬ ǛÒǽ ɀǽǕ ȼǺȝ ʔȘø
ȸǽ ÆȾƬ ȸǽ !ä ÆʭǦȝ ǯǛǺöä ɀǽǕȘ ø ǦəǺǭƳǭȘ ƘǭǺǭ ǦǺè ȼǺȠ ȝƧȘ ø Žɀèøɉä ÕʭƤ
.ɄȡäǛƫä ɃɀȞǺöä Ȥèɀ٨

ǺǭǕ ÛÆȽäǺöä ȽʭȽäǛǽǕ ȸǽ ǛÔǭ ǴǬǺöä ɀǽǕ Ǻǭ ÛÆȾƬ ȸǽ ȸƥǛöä ÆǦȝ ȸǽ ǛȍǺǭ ǴǬǺöä ɀǽǕ ǺǭƎǹǕ
ȸǽ ÆȾƬ ǛÒǽ ɀǽǕ ǺǭǕ ø !ä ȼƥø ÛȼʭŸȝ ɡöäǛȩ ø ƑʭÔǾöä ǛȾȝ ȸǽ ÆƥǕ ȸǽ ǺɅǨöä ÆǦȝ ÆȾƬ ɀǽǕ
ÆǦȝ ȸǽ ǴǬǺöä ȸǽ ǛȾȝ Ǻǭ ÛϽäǛÊʭǾöä ȽʭǵǛöä ÆǦȝ ȸǽ ÆȾƬ ȸǽ ÆȾƬ ÆƥǕ ɀǽǕ ǺǭǕ ÛɄÛèäɀöä ÆƥǕ
ÛÆɅä ȸǽ áǺƥ Ǻǭ ÛϽƳǾÊȞöä ǡǺǕ ŸǕ ȸǽ ÿáǕ Ǻǭ ÛɄÊǭƳǾöä ÆȾƬ ȸǽ ǛǺǨDZ Ǻǭ ÛȼʭÕǺöä ǜäǦöä !ä
ǰɅǹ ȸǽ ȝɀäø ȸǽ ǦȝǺɀø ȸǽ æǺǨȠ ȸȝ ÛÆʭȞè ȸǽ ƚƷ ȸȝ

:ﷺ !ä ȯɀèø ȯǺǾɀ ŸȽȭÆǺȝ ʭÆǽ ǾȽǕ Ȥʭȭ :ﷺ !ä ȯɀèø ȯǖè ÕɅƎDZ ȡǕ
.ǦÒəƳʈä øǺʭǹ ȽȽ ǦÒəƳʈä ȸȠ ǽøÆǽ ÆǬȉ ȸȠ Ǭǭøȭ :ÕɅƎDZ ȯǺǾɀ Û(ǺǭǺʭǹ ȽȽ)

ɀǽǕ ǺǭǕ ÛȼʭÕǺöä ȽʭȽäǛǽǕ ȸǽ ǛÔǭ Ǻǭ Û[ďĐē] ȼʭÕǺöä ÆȾƬ ȸǽ !ä ǛøÔǭ ǴǬǺöä ɀǽǕ ǺǭƎǹǕ
ǦǺè ϽäǛÊʭǾöä ȽʭǵǛöä ÆǦȝ ȸǽ ÆȾƬ ȸǽ ÆȾƬ ÆƥǕ ɀǽǕ Ǻǭ ÛɃɀȞǺöä ÆøȾƬ ȸǽä !ä ÆʭǦȝ ǯǛǺöä
Ǻǭ ÛǡɀǕ ȸǽ áȘäá ȸǽ ǛÔǭ Ǻǭ ÛɄÛəäǛƪä ÆȾƬ ȸǽ ǛǺǨDZ ȸøǽ ÆȾƬ Ǻǭ ÛǦəǺǭƳǭȘ ƘȞǦèȘ ʭȄɌ

[øÆǽ ÕȽǕ ǬɅÆǵ]

.(Ƙǹɉä) :ǡ (Č)
. ďčč/ď ɹäÆŸǦöä ȽDZȞȠ *
.(øɀǺȍ) :ɹäÆŸǦöä ȽDZȞȠ Ž (č)

[illegible] (Č) [illegible] (Č) [illegible]
:(Ď) [illegible]

[illegible]
[illegible] (Đ) [illegible]
[illegible] (ď) [illegible]
.([illegible] (Ē) [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] (ē [illegible] ē) [illegible]
.[illegible]

[illegible] (Ĕ) [illegible]
:[illegible] (Ĕ [illegible]

[illegible]
[[illegible]] :(Čċ) [illegible]

[illegible]

.([illegible]) :[illegible] (Č)
.([illegible]) :[illegible] (č)
.[illegible] (ĒĐċĒ) [illegible] (Ď)
.([illegible]) :[illegible] (ď)
.([illegible]) :[illegible] (Đ)
.([illegible]) :[illegible] ([illegible]) :[illegible] (đ)
.[illegible] (Ē)
.[illegible] (ē ø ē)
.[illegible] (Ĕ ø Ĕ)
.([illegible]) :[illegible] (Čċ)

(Čȁ̌ȟȵȅ Žȿ Ȁøȭǿȍ ǥȀøǰȭ ŽČ)
ȁȟȶǻ ʔøøȲʒ ǒȀøøţȁ ǿǼøȰɅ ɟ
ȁȅȵǰ Ž ȁȁȀøøȍ (Č)ǒɀøȒȱ ɟǕ
ȁȅȑȿ Ž ţȀøøȅǕ ǨȒøȰȁ ȁǽǕ
ȁȅȠȧ Ž ǴȀøøȆøȀøȭ ƘȀøȮȯ
ȁȅǛøȩ Ž ȁǿǼøȰȍ Ƀǽ ɉȀøȞǕȅ
ȼȟɀǿ Ž ȁȁȂøøɅ ȴȮøȁȀøøǵȿ

ȀȀøȯ ǨȀøȭ ɏȀɅɟȁ ȶøȆǵǕ Ȁøȡ
ǾøɀȀøȹ ȻȀøȡǕ Ÿǿ ɉȀøȞȅ
ɀȁȀȅ ȴøȮȀǼ ɄøȊȲʒ ɉȀøȭ Ȁȡ
ǥǼøȴ ȼȯ ɉȀøøȭ Ȁøȡ ȭȁǾøȭ
Ɣȩȁøǯ ȁǼȞȆøȡ ɄȞȧ ɉȀøȭ ɀȯ
ȴȮȀøȡ ɫǨȀøɀȀøȡ ʔøȲʒ ȁǼøǄȿ
ȴȮøȁɀøøǵǕ ɉȿȁ ƃȀøøǵ ȷɟ

Ȯ7ȅ ȀǕ ø ȼȳ ɄȵȇȊȍ ǼȵȚ ŸǕ ȸǣ ȴȅȀȰȍ ɀǽǕ ȀȀǼǵȿ ø ȃȿȀȕ ȸǣ ǼȵȚ ɀǽǕ ȀǕ
ɀǽǕ ȸȆΣȁ ȸǣ ǼȵȚ Ȁȹ ǕɄȅǼȰţȁ ʔǄȀţȁ ȸǣ ȢȀȊȡ ƃȀȟţȁ ɀǽǕ ŃȊȍ ɄȲʒ ʔȲȡǕ :ȯȀȩ ȀȊøǣ ȸǣ
Čċ :ȯɀȰɅ ɜȁȀȆȰȍ ȴǵȀȍ ǼǴʒ ȸǣ ǼȵȚ ȸǣ ǼȵȚ ǼƥǕ ȁǽǕ ƘȟϨ :ȯȀȩ ɃȁȁƘȊȍ ȀȮǣ

ǕźɀȜȁ Ž ȳɀȍ ǨǕ :ƃ ȯȀȰɀ ǕǴøȵǵȀȍ ȃȀǣ ǥƎȀȩ ȸǣ Ȁøȁ ȀȟȍǼǴʒ ǨȰȯ
Ȩȹ :ƃ ȯȀȰɀ ǕǨȍ ƃǕ Ÿ ǒȀǄȿ ǕȼɀȀȟɅ ȲȰǣ ǕȰȲɀ ǕǼǄȆţȁ Ž ǿȁǼɀ ǕȬȯǾǣ ǨǵȀɀ
:ȯȀȩ ǰȒȹ ȀȵȲɀ ǕȮȰȍȿ ǒȀţȁ ǢȯȿǕǿȀȍ ʔȲʒ ȀȭȀǨȿ ǕǵǿɀȆȮȡ ȁǿǼȩ ǾȠǕȿ ǕȮȰȍ
ȁǿǼȩȿ ǕǕɀȀǴȡ ȼǣ ǨȀǄ ɉǼȟţȁ ȸȡ ǴȲȡȿ ǕǼǄȆţȁ Ȯȍǣ ȁǾȽ :ƃ ȯȀȩȿ .ȴȀȭ ɄȹǕɀ ǕȬȭ
ȁǾȽȿ ǕȔȲȠ ȼȨȀȡ ȯɎǵ ȁǾȽȿ ǕȀǒȀȞȭǕ Ȁǒ ʔȡǿ Ǽȩ ǕǴȲȵȀţȁ ʔȲʒ ȀƮǨǼøǄȿ ǵǿɀȆȮȡ
ǨȀȉ ɉǕȿ ǕǨɅȀȃ ȬȭǨȀȉ ȉǕɀ ǕɀȽ ȤȍȭɃǿȁǕ Ȁøȡ ȧɀȆȍ ȸȡ ȃɀȮȍ Ž ǨɅȂȍ
!ȻǼǵȿ ɟǕ ȼȲȭǕ Ȁȡ :ǨȲȩ !ɄȲɀ

ȸǣ ǼȠȦǵ ɀǽǕ ǕɄȲʒ ȸǣ ȀȦȚţȁ ȸǣ ȴȅȀȰȍ ȸǣ !ȁ ǼǴʒ ȸǣ ǼȵȚ ȸǣ ǼȵȚ

*ɄȲȭɀţȁ ɃǿȿȁȀƮȊȍ ȸǣ ǼȵȚ ŸǕ ȸǣ ȮȒȀȍ ŸǕ

čċ ƃȿ Ż ǕȼȤǽǕ ȸʒ ǴȀȹ ȨȊȡǼǣ ǒȀȒȰȍ ƃɀǨȿ ǕǪɅǼΣȁ Ȁǒ ʒȢȿ ǕȁȁǼȢǴǣ (Ď)ȼȰȀǨ
.ȀȚȀȵʒǕȿ ȮȭɀţȀ ǒȀȒȰȍ ƃɀǨ Ż ǕǥǼȡ ȀȚȀȵʒǕȿ [ȃďĐē] ǼȲǵ ǒȀȒȩ

.ȁǻ ȸȡ ȀȵƮǼȀȡ ǕȰȅ (Č ø Č)
.(ǒɀȚȭ) :ȁǻ (č)
ǕČċČ/č ɃɀȅQȯ ǴȟɀȀøȊȍ ǧȀȰǕȿ Ǖčďđ/ď ɉȀʒɟȁ ǧȀøȲȿȿ ǕčČċ/Č ǧȀɀɀȀȯ Žȁɀøȍ *
ČĐ ǼȩǨȀȡȍ ʔȒȡȠ ƘȡȰȀȆȍ ƘȡƤȀȡȍ ȮǴȩ ȀƮǴȩȀǨ ɉɀȮɅ ɉǕ ǴƤȀȡȍ ȻȰȵ Ȩǵ ɉȀȭȿ ǕčēĒ/ď ǼȵǾȍ ǧȁȰȊȿ
.ȴǵȀȍ ǼǴʒȿ ǼȵΣȁ ǼǴʒ ȻǼǄ ȸȡ ȮǴȩ !ȁ ǼǴʒ ȻǼǄ ȸȵɀ ǕƵȀȭţȁ ȼȲʒ ǿȀȅ ɃȰȍ
.(ǧȮȡ) :ȃ (Ď)

[illegible]

(Č)[illegible] [illegible]
(č)[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] (Ď)[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] (Đ)[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] (ď)[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] (đ)[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] (Ē)[illegible] [illegible]
[illegible] (ē)[illegible] [illegible]
(Ĕ)[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]
(ď) [illegible]
(Đ) [illegible]
(đ) [illegible]
(Ē) [illegible]
(ē) [illegible]
(Ĕ) [illegible]

ǷĘǴǶǺ ȴȭÀøȊ ȸøŋ ȄȾøɫ ȴǷƺ ǿǽ ȴøƍøǷǵ ȝÀøøøøȮŋ ɃǗȘ
(Č)äƺŎǶǼɫ Ɓ ȤĘÊöǼǽ āÀøȒöäȘ ğ Àøŋ ÀøȮƫä ɁƺøÊȏ ȴøȮǖøȭ
ĘȽȊøǶɫ ȴȮøǮȾøƺ ÛȴȮøĘƺ ȳ ɍǗ ɍ ȴȮøŎȈÀøøȝ ǨÀøȭ äǽǗ
ĘǴÛøȶ ǼøȩäǾ Ɂƺøǩä ȸøǶǅȘ ǴøȽÀøɫ ȴȮøǽÀøŎǽ ǨȾøȞ
Đ ǨÀȭ ǼȩȘ ÛĘÁǼÁɫ ɄøǷŋǗ ɍȘ ÛǢĘǼȽ ȴȮøĘƺ ɄøȓÀøȡ Ɏƺ ÛǨǷøȘȘ
(čàȽÀøøøøǩǗ ǾǾƺøøøǅ ȸøȸ ǷÀŋÂøöä ȁăÀǾÀøǽ ɁȒȩ ȷǗ Ƃǖč)
ĘǾƺøøøȶ ȴøȮÀøĘøǽ Ƒøǯ ȩȘ ǺÀøĘŎöä ĘĘøǷù ɄǶǷá ǾǨƺøøÊȭ
ĘǾǶøȽ ȴȮøǽ ɃǼøǅȘ äǾ ȸŋ ǻ ÀøǶǴöä ȹƺøù ȝǗ äƺøɫÊøǶǗ Ɏƺ
ĘǶǶøȽ ɃǾøöä ǷäǼøȶä ǨǹȘ Ûǿ ƺøǵǗ ɍ ȴȭǢøǷȝ ȸȝ ɄøǶǖøƺ
Čċ ĘǺÂøȽ ǿö Ƀáăǖøøƺ ǨøĘøǴøȽ ȴȭȼøǶƫ ȸȸ ȾÀøøǴöä ĘǺǹ äǽǗ

*Ƀáăǽ8Ǵöä Ǽƥǖ ƺǽǖ Û Ȉ ȽȊȟ ȸǽ Ǽƥǖ ȸǽ ÀȾȝ ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ǼȾȚ

ÀȽǨ8ǽȘ .ȷÀȾĘǷè ȸǽ ǤȾǷǹȘ ÛɄǷǷǴöä ɄȮÊǸÊöä øÀȮǽ ȸǽ ǼȾȚ ĘȊŋǼǽ ȝƧ
ǑĘȝÀƧǖ [ďĐĚ] ȸǽ ƙÊΣä : !ä ǼǴȝ ɃƺǽǗȘ ÛƆǽÀΣä ȘƺÀΣä ǼĘǶè ȸǽ ǼȾȚ ɄǷȝ ÀǽǗ
.ǢǨÀȮöä ȸƥÀöä ǼǴȝ ȸǽ ááǻÀ٨Ș ÛɄǑǴÛƫä ǼĘǶè ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ƙÊΣäȘ ÛɄǷŋÀǶƫä

ČĐ .ɄǑĘǶöä ȸÊΣä ƺǽǗȘ ÛȘƺÀΣä ɄàÀȮǽȸöä ȴèÀǑöä ƺǽǗ :ǿǺȝ ɁȘǿ

ĘǺǿȽ ȸǽ ǿƺÔǺŋ ƺǽǗȘ ø (Ď)Àǿ :ɍÀȩ ȄĘǴȩ ȸǽ ȸÊΣä ƺǽǗȘ ɃƺǗǶöä ȴøèÀǑöä ƺǽǗ ÀǿƎǹǗ
ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ǼȾȚ ÀǿǗ ÛɃƎǗöä ǿƺÔǺŋ ȸǽ ȸÊΣä ȸǽ !ä ǴȽ ÀǿǗ ÛǢĘÛȚä ÀȮǽ ƺǽǗ ø ÀǿǗ :ȯÀȩ
Àǿ ÛǢǨÀȮöä ȸƥÀöä ǼǴȝ ȸǽ ááǻÀ٨ Àǿ ø ɃÀöä ÀĘǷȝ ȳǼȩ ø Ƀáăǽ8Ǵöä Ȉ ȽȊȟ ȸǽ Ǽƥǖ ȸǽ ÀȾȝ
:ȯÀȩ ÀȾȝ ȸǽä ȸȝ ÛȝƺÀǿ ȸȝ Û !ä ǼĘǴȝ Àǿ ÛǪǿÀΣä ȸǽ ǼöÀȟ Àǿ ÛɁǨǵä ȸǽ ǼȾȚ

čċ ɄǷ٨ Àǿ ø ǿÔƺ ɫǶ٨ ø ǑǶǅƺ ÛǢȽǽ ȸŋ ÀǾÀȟ ǾǼǨä ﷺ !ä ǿƺèǿ ȝǗ ÀøȭǽÀ

.(ǿÊǴǨǗ ɍ) :ȯÀȩȘ Ûﷺ Ƒöä ǵǵÀÛƺ ÛȴĘäƺȟ ȾÀÀöä ǾǼǨƺ ÛǿÀȭ

.(ĘǷơ) :â (Č)

.â ȸŋ ÀȾǷĘǽÀŋ ǗǑè (č ø č)

. ččē/Ď ááǽ8ǽ ȠǺǿǨ *

.āäƺÔöä ƺȽ ǨǴǵäȘ Û(ÀǿǗ) :á Ûâ Ûäá (Ď)

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

[illegible]

[illegible]

(Ď) [illegible]

[illegible]

[illegible] (ď)

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

ǼǤȝ ǳǣ ȷŸǱḑ ǳȝ ÛǼǱǤɮ ǳǣ ʔÊǱȝ ǳȝ Ûʔèƶŋ ǳǣ ǑȒÀÖä ÀÂøǭ ÛƆÀèäÀǮ ǂ ä Ǽȶ Ț ǳǣ ȀÀȞDZ ÀǮ

:(Č)ȯÀȩ ﷺ FÀÖä ǳȝ Û ! ä ǼǤȝ [ǳǣ ȀȀDZ] ǳȝ ÛǦȝǿɑ Ÿǚ ǳȝ ÛɃȀŋÀȞÖä ! ä

ÛǳȀȞǤÖä şǚ ÛǦȀǼţä :ǬǷȀDZȽ ɓäǻ ɄȚƶ ǨǨǍǍ ǒɍǘȽ Ƀǚ :ƃǚ ʔøǵşǚ ! ä ȷǚ)

.(ǳȀÊǨȩ şǚ

Đ ÀǭǕ ÛɄȓ ÀÖä ɄÕȀǭä ! ä ǼǤȝ ƶǣǕ ÀøǭǕ ÛǮǱÖÀä ǑǣȇƏ ǳǣ ȀȒ ǂ ä ǧÀÕƎä ƶǣǕ ÀǭǼǵ

ƆǼȊǭǕ ÛȘƶÀΣä ɃǿƶȎä ! ä ǼǤȝ ƶǣǕ (Č)ÀǭǼȊǭǕ ÛƆÀȣŋäǼÖä ɄŸȝ ǳǣ Ǽȶ Ț ! ä ǼǤȝ ƶǣǕ ɄȓÀÖä

ø ȄŸǣäÀÛǣ ø ɃƶɃÖä âƶǣÀȩ ǳǣ ƵŸǹ ǳǣ Ǽȶ Ț ǳǣ âƶǣÀȩ ǳǣä ǳƿÀä ǼǤȝ ǳǣ ǼƿǕ ȀȶÀä ƶǣǕ

ǳŋ] :ǻÊÀÖ (Ď)ȌÀǤÀǣ ȣşȀȞţä ÛɃǿƶøǣÀÊǱÀä şȀȶȝ ǳǣ ǼȶøȚ ǳǣ Ǽȶ Ț ȀÔφ ƶǣǕ ÀφǼøȊǭǕ

[ǑŋÀȮÖä

Čċ ȯäǾøφȷä ǼĒèÀøȮŋ ȷƶøǦǣÛøǬ āƶȞǤȍǘƶ ÿäÀøȮÖä ɫǣ ɫâƶÀφ ǨÛǑè

ƃÀøøɯ ȀøøǼȓǚ ȷǚş ÛǧƎȍ ɬǚ źǒÀÊŋ ɰÀŋÂÖä ǼĒŸǜ ÀȶǬǑøǭş [ďĐĚ]

ȍäǘøè ȯǾøǣ ǹƖǭ ǼøǱÀǬøèǚ ȷǚ ɣȶȽ ŷǜøøǩş ÛƆǽşäÀøǩ ɄÊøÀφ

ø ɄȩäÀȞÖä Ǽȶ Ț ǳǣ ȷÀȶȝ ȴèÀÖä ƶǣǕ ɫǭǼǵ ÛȀÔφ ǳǣ Ȁȶȝ ǳǣ ǳƿÀä ǼǤȝ ǙȠ ǧǚÀȩ

:ȯÀȩ ÛȌƿ ƃş Ǽȩş Û(ď)ǦǣǼɑ ƙȝ ɄȓÀȩ

ČĐ ǳǣ Ǽȶ Ț ȀÔφ ƶǣǕ ɄȓÀÖä ǮÀƶǣş Ǽȩş ǼĒŸɯ ǦǾşǼÖä ƵǱè Ƙŋȷä ȄŸƭ ǧÀȒǵ

ÛȀȞȉ ǻǱƶ ǍDZǿǻş ÛȀǳǿÀƶ ǍÊǱȏ ǻȶȏ ǳŋ ǳƶÀÛøƶ ÛȌÀǤÀǣ ǼŐŸţä ÛɃǿƶǣÀÊǱÀä Ǽȶ Ț

ǍÖȞȓ Ƙŋȷä ȎȞȓ ǮäÀȊøǭǕ ǳŋ ȟÀƶ ÀȶŸƶ Ûǻǒ ȷǣǘøƶ ÛǻǩǒäÀȩ Ž Ƙŋȷä ȷǣǘǬèäş

ǨǭÀȏş .ǻȞŋ ǒÀDZ ɃǾÖä ȄǱȮÖä Ž ǨǨǍǍDZƶ ÛǬƶÀøȞȍ ȴȽǿá ƵǘǣǕǣ ǻǒ ȀŋǚşÛǣǼȀǼȊ

[ǑȀƶÛÖä ǳŋ] :ǧÀǱǣȷä

čċ ȴȽǿá ƵǘǕ ƃǚ ǨÀøǮȚ ǒǼøȝş ǾƶÀøφ ǒȀŋǚş ÛǬÀøǮȞŋ ǒǙÀøǤǧ

ÿȀǂä ȀøȚȉ ǾǨøǭ ȀȩäǾ ȕøǣǚ Ƀş ǬǭÀÛǣ ɃȀøȞȉ áÀȊǭǕ ǳøŋ ȘǵǚȻş

(Č) ǳȀÊÖä ǳŋ ǵÀȀä ǼǼÊÖä Ž ƙǨȀȮÀǵ ƙǣ Àŋş ÛǼȩÀţä Ž (ĎĚčĎ) ȴȩÀǣ ɃǾŋȀÖä ǻDZȀǹǚ (Č) ʕşǿ.

:ɃǾŋȀÖä ȯÀȩş ÛĐĎď/ď ȯÀȶȮÖä ǼȀǾøő ȀȚφä . ä ǼǤȝ ǳǣ ȀȀDZ ǮǼøDZ ǳȝ ȀȀDZ ǳǣ şȀȶȝ ǳǣ ǦøȝǿǼ ƶǣǕ

.(ʔèƶŋ ǳǣ ǑȒÀÖä ǬȀǼǵ ǳŋ ɍǚ ǻƶȀȞφ ɍ ǼȀȀǳ ǬȀǼǵ)

čĐ .(ƆǼȊǭǕ) :äá (č)

.(ȒǱǤä) :äá Ûá Ûâ (Ď)

ǼŸǣ ø ǵǿƶÔǑŋ ƵǘǕş ǵǼǵƶŋ ǒÀǣş ǒäÀÖä ȷƶȮèş ɃäÂÖä ǴǭÀǣ ø ŷǿá ƙȝ) :ǧƶȩÀøȀ ȯÀȩ .äǾȏ(ď)

ȴȽǿá ȣɍǚ ǦǭŸǭ ȷäǼƿ ǳǣ ǦǾşǼÖä ƵǱè ȆÀǭƶ ÀȽƶǣÀÂƶ ǕŸşÀÖä ÀøǼŸȝ ɃƶǬèä ..ǦǑǱǑţä ɄǵäƶǭǕ ǳŋ ȀȣǩÀǣ

. ČĒĒ/ď ȷäǼŸǤÖä ȴDZȞŋ .(..ÀǾøÀȶȝ áÀȝǚ Ǧǵ

ȴÊøøǑȵ ǼŸøȩ ÛʕȃƳʐǛȿ ÛȸɅǻȿ
ɄȾȽʐøøǩ ɨǛ ȴTä ɄȦøȵ ȨǤȸ ȴøŸʐ
ɄȾʐ ȦǑǤÛøȴ ȦȽȦøǣ ŸȦȦǬõä ȯʐøȕȿ
(Č)ȳȁȦȸ ȽʐȍȦ ȽǻȦǲ ÛʕȏȦǿ Ʉȉʐõ
ȴȞǛȿ Ʉø Ÿɜ ȹȦøȒʐǖøǣ ǻȦøǲȿ
ȴǲɜǛȿ ǴɆøÔʐ ȸȵ ȦøøǺƎöä ɃɆP
ȴÔǺȦȿ ǼȄøȴȸȾ ţȦPqä ǦøǤȦø8ȵ
ȴǰȡɳ ǼøȊǩ Ƀ ÛȸʐȦøɄȍ ȥǖøǣ
ȴȰȅǿ ȸǣ (č)ƙõǻǿʐǭ ɄÊøȦɸ ǨȸȿȾ
ȴ7ȅǛȿ ȃʐøøȩȿ ƙǣȿȁȿ ȃȀøøȴȿ
ɄȾŸȦǻ Ƀȁ Ž ȏȀȞöä ȳʐøɅ ȀȒǵǛȿ
ɄȵǼǑǩȿ ʔøȡʐöä Ž ɄȅǖøǣɆÎøǭ
(ď)ȴŸɆȍ ȳʐøɅ ȕȩȦøȵ Ž ȸȵǼøǑȵ
ɄȾøȸʐȞǩ ȄĒȡ ȹȦøø7ȢȦä ȸȵǛ Ƀȿ
ȴŸÊȵ ǬȰøȩ ʔŸɜ ȦøȸȦÊɸǛ Ǽøɜȅǖ
ȳȾøǑȰɅ Ƀ ǼŸøǑöä ȤɆȞȑ ȷȦøõȿ
ȴȸʐ7ȰøɅ Ƀ ǒȦøȸʐɆ7Ÿǭ ȀøøȒǵǛȿ
(Đ)ȳȀƭ Ǽɜʐøǩ ȸȵ Ȧʐʐøȍ Ȁʐ Ǽȩȿ
ȻȀȵ ȸǣ ʔøÊɆɜ ǬȰǬøöä ȸǻǾǵ ȀøȀʐ
ȴȦ8ȵ Ƀȵ ȦøȾȦ8ȵ Ʉø8ǤɅ ȀøʐȦÊøʐ
Ʉȵǻ ʔŸɜ ȸǻǾøǴ ǻȿȀʐ ȦøȾõ Ȁʐ

ǭøȦɜȿ ȦøÊɃ ƙøǣ ȿǼøȡǛȿ ǳʐȿǿǛ
ȼȾȦȩ ǨøƵʐǩ Ȧøȵ Ʉȵ Ǽøɜ ȦǤøǩ
ǯȀȦȞȏ ʔøǬǣǖʐ ÛɃȀøȵǛ ȸɜ ȯǒȦȅǛ
ȸǼɆÔøȩ ƘȵɉȦ ǥǼÎøɸǛ :ǨŸȩ ȸȦǒ
ɣɆøÛɜ ʅøȅǛȿ ÛɄȩȁǻǿǛ ȨŸǖǖøøʐ Đ
ɣǒȦǬȵ ȦȃǿȯøǩȦǼȍǛ ɉǛȿ ǗǨǣǾõ
ȼȵȦÔȠ ǬȒøȦǣ Ȧȵʐ Ȁ ȅøȾȰŸɅ ȸȵȿ
ǬǲǕ Ƙȡ ɎǲȦøɜ Ƃ ǼɃʐøǩ Ƀ ȸȦǒ
ɣɆƩ ǥȀøȦȍȿ ÛɣɆǣ ƂǛ ǨøȞǲǿ
ȦǲʐȦøȠȿ ȜȀȟȿ ƙøȹÊǣ ǨøȦǲȿ Čċ
ǭȩȀøȠ ȭǻǣ ǼȞǣ ɄøȅǛǿ ǼÔɜǛȿ
(Ď)ǥǿǼȾ ȸɅȀø7ȉ ǪõŽ Ƃ ȏȀȦʐ
Ÿ ǨɜȞǣ Ȧøȵ ǻǣǛ ʔȹǵ ÛȦøȽǾȟǖøʐ
ɁǼȞöä ȸȵ ȦǿȦȀʐ Ʉ7ǲȿ ʔøŸɜ ǨǣȀȽ
ȼȾ⅂ ǬøɆøŸȢä ǃä ƆȀøøøȽ Ƀȿ ČĐ
ʔȡʐöä Ǧȵʐǵ Ž ȯȦÛøǣɉä ǼȽȦȉ ȸȵȿ
Ȧ7ɆøȏǛȿ ȝȦɆΣä ȶʐȿǿ ȅøȾȰŸɅ ȸȵȿ
ȦÛȩȦȅ ɃǛȀøöä ǒɄȅ ʔȅʐȵ ȬɅ Ƀȿ
ȻȀȵ ȸǣ ʔøÊɆɜ ǬȰȩ Ȧʐø7Ʌ Ƙȵǻǿȿ [ďđċ]
ǦȮøɳ Ȧʐøʌ ǃä Ȯʐȅǿ 8Ȧøȟȿ čċ
ȦøȾȞǛȿ ŸȀøʐǛ ɍ Ǵǵ ȦøɸǛ ȸȾʐ

.ɇʐȍ ǼȰȉä :ɆɜȀöä ȳȁǿǛȿ .ȻǼɜǿ ɜÛǬȦ ɍ ɃǾöä :ȃȦɄÊöȿ ǬɆ8öä ȸȵ ȳȁȦȶä (Č)
.(ƙõǻǿʐöä) :ȃ (č)
.ȴȽǿǻ 8ɍǛ ʔȀÎɜ ɇʐ ȄɆõ :ʔǿǼɆöä (Ď)
.ʔȡʐöä ȳʐɅ Ȭȯǿǣ ǻȦǿǛȿ ÛǤɆȽȦǼöä :ȴŸɆÔöȿ ÛǑȰȦöä ǼɅǼȊöä ǬǤΣä .ʐǒǼöä ǒȦȉǿ :ȕȩȦȶä (ď)
. {..ǼȩȀȰɅ ȦȦȦȟ ȜȀǺʐ ..ǒʐŸȰǾǒ Ȭǣ ɉȿȀȹǗɅ Ɋȶä ɉǛ ʔȅʐȵ ȦɅ} :ƂȦȞǩ ɇǖʐȩ ƂǛ ƘÎɅ (Đ) čĐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] .[illegible]

[illegible] (Č)[illegible] :(č)[illegible]

.[illegible] ! [illegible] :[illegible] ! [illegible]) .([illegible])

[illegible] .[illegible]

[illegible]

.[illegible] .[illegible]

[illegible] ! [illegible] :[illegible] (Ď)[illegible] ! [illegible] :[illegible] :[illegible] ! [illegible] :(ď)[illegible] ! [illegible]

.([illegible])

(Č) :[illegible] .([illegible])

(č) [illegible] (ēĐĒď) [illegible].

(Ď) :[illegible] .([illegible])

(ď) [illegible] (ďČđĔ) [illegible].

ȝȩȿ Ǽȩȿ ÜāǺÛȴǻ ȸǽ ǇǺȵǯȝ ȼȨǻ ǳǕ ûȥǺǂǻȿ Û(Č)ǺǼǼǻ ǺǽǕ ǰȉȷǻ ɁȨ ǻǾõ

:ȡŸȞǽ ǬǼΣǻ ǻǾȽ ƃ

ȹŸȝ ȸǽ ǼǻǺȡ ȸǽ ȸÊΣǻ ȹŸȝ ȥǽǕ ǺǕ :ɍǺȩ ȹŸȝ ŸǕ Ǻǽǻ !ǻ ǼǤȝ ȥǽǕȿ ǼǻǺȡ ȥøǽǕ ȼǺ∃ǹǕ

ȸǽ ȷǺȵǯȝ ȿȀȵȝ ȥǽǕ Ǻ ÛǒŸȠǕ ø ǺǻȀǅȀȺ ø ǼǺȶǻ Ǽȵ Ț ȸøǽ ǼƥǕ ȸǽ Ǽȵ Ț ȀǑǽ ȥǽǕ Ǻ ÛǙȀǪȶǻ

Ð ﷺ(Č)ƑǺǻ ƘǨƧ :ȯȥǬ ǼǻǺù ŸǕ ȸǽ ȹŸȝ ǨǨƧ :ȯǺȩ ȀȵǨȶǻ ǰȉȷǻ ǺǼǼǻ Ÿǽ ȣȀǨ āǺøÛȴǻ

:ȯȥǬ

.(Ǻŏ ȨǵǕ ȥȢȥ ǺȽǼǅȿ ǬǼǵ ȸȠǘȶǻ ǤǺȉ ǤȵǑΣǻ)

ȸÊΣǻ ȥǽǕ ÛȳǻǺȩ ȸǽ Ǽȵ Ț ȸǽ Ǽȵ Ț

.ȳǻǺȩ ȸǽ ƚ Ʒ ȼȵȝȿ ÛȼǼǽǕ ȸȝ ɁȮǵ

Čċ .ǺȢǨƤ ɣǻ ȀÛȵȽǨǻ ŸǕ ǿǺǤǹǕ Ž ɃǼè ȉǻ ɁŸȞȶǻ ȸǽ ǼƥǕ ȀǑǽ ȥǽǕ ȼǺȝ ɁȮǵ

ȥǽǕ Ǻ ÛɁǨȶǻ ȸǽ ǼƥǕ Ǻ ÛȷǻȿǺȡ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ Ǽȵ Ț ƚǿǼǵ ÛɃǻȀǻ ƙÊΣǻ ŸǕ ǕǸ ǥǕǺȩ

:ȯȥǬ ȳǻǺȩ ȸǽ ƚ Ʒ ȹȵȝ ǨǨƧ :ȯǺȩ ȳǻǺȩ ȸǽ Ǽȵ Ț ȸǽ Ǽȵ Ț ȸÊΣǻ

ǻȥǨǺǽ (Ď)ǻȥȠȥȩ :ȴȚ ȷȥǻȥǬȿ ÛāǺǻ ɁŸȝ ȷȿǿȿǼ ȀÛȵȽǨǻ ŸǕ āǺȹǑǕ ȷǺõ

ȹÊǨǻ ǼǻȥǻǾ ȸǽ ǼøȵȹȠ ǻȿȀȵȥ ø ȀÛȵȽǨǻ ǺøǽǕ ȷȿǼȀȀ ø Ǽȵ Ț ȯǕ ȸȠ Ǻøȉ Ȁǻ

ČÐ ȸȠ Ǽȵ Ț ȯǕ ȸȠ ǺȉȀǻ :ȴȚ ȯǺǬȥ ÛǼȵȚ ȯǕ ȸȠ Ǻ ȉ Ȁǻ ȝǺǤȥ Ûȴȩ :ȼǻ ǻȥǺǬȥ Û8ǺøǺȴǻ

Ǥǵ ǺǼǺȢƲ ȯǺȀ ȴȢȥ ÛȴȢǼǕ ȸȠ ǨȢǕȿ Û(ď)ȼȥǽȀȒȥ !ąȀǵ ƚǽ ȸȠ ȄǼ ÛāǺǤǨǻ ƚǽ

.ȨȊȠǻ ȄȢǼǽ ȸǽǻ Ǭǹǻ

* ȹŸȝ ȥǽǕ Û ƚ 8ǻǻ ǼǤȝ ȸǽ ǦǺǾǵ ŸǕ ȴèǺǪǻ ȸǽ Ǽȵ Ț ȸǽ Ǽȵ Ț

ŸǕȿ ÛāȸȠ ȸǽ ȳǺȊȽ ȸǽ Ǽȵ Țȿ ÛȀǅǺøȴǻ ŸǕ ȸǽ Ǽȵ Ț ȸǽ ǼƥǕ ȸȝ ǫǼǵ

čċ ÛɃȥŸǤǻ ȿȀȵȝ ȥǽǕ ȳǻȥǨǻ ȸǽ !ǻ ǼǤȝ ȸǽ āǺÛȴǻ ȸǽ ȷǺȵǯȝ) ǦƤȀǨ ǨȠǼǨ Û(ǺǼǼǻ ŸǕ ȸǽǻ) :â (Č)

.(čċē ȋ ďÐ ǰȠ) ǸǺøǺǬǻ Ž (ǰȉȷǻ ǺǼǼǻ Ÿǽ 8ȿȀǨȶǻ

.(!ǻ ȯȥèø) :ǻǻ (č)

.ǻǻ ȸȠ ǨÛǾè (Ď)

.(ȼȥǽȀȒȿ) :ǻǻ (ď)

čÐ . ĎĎč/č ǧǻǾǾȊǻȿ ÛčĎĒ/č ∃ǨǻȿÛčĒĒ ȴǾǺǼȥȿȿ ǿǺȵŸǨǻ Ǽǻȥȡ ǸǺøǺǨ *

ÀǽÅDZ ȸǽ ƙÊΣǟ ȸǽ !ǟ ÆǤɜȘ ÛɃÆǨǬǤǖǟ ȼ̸ȘÆøȴǵ ȸǽ ŌȜɜÅƧǕȘ ÛɄèɀèÀǕǖǟ ǦǶǕ
ŸǕȘ Û(Č)ɄÔȴΣǟ ǫøÅΣǟ ȸǽ ǦȞǽøȘ ÛÆȵøÔǖǟ ÆǤɜ ȸǽ Æȵ˥ ȸǽ ÆɅÂøɅȘ ÛɄÔǬÔǈǟ
ȸǽ ÆǬǖɀǖǟ âÅǞȞǖǟ ŸǕȘ ÛǦǤǬǫǖ ȸǽ øÅĐǽȘ ÛƑǨΣǟ ǦȠÅèǕ ŸǕ ȸǽ Æȵ˥ ȸǽ !ǟ ÆǤɜ ǦȠÅèǕ
ŸǕ ȸǽ āɀɅǕ ȸǽ ƚƷȘ ÛɃÀÔǤǖǟ ɃÀŎǨǈǟ áȘǟá ȸǽ ʝÅȵǬŸè ȸǽ Æȵ˥Ș ÛɃáàɉǟ ʝǟȘÀȠ
.ȴȽƘȡȘ ÛɄȵǨÊǖǟ ÆɅÂɅ ȸǽ ÀȴȾǖǟ ȸǽ ÆɅÂɅȘ ÛƑŸǬǖǟ ȯÅŎǯ Đ

ɀǽǕȘ ÛȘɜǟɀǖǟ ʝɀȞȴè ȸǽ ƙÊøΣǟ ɀǽǕȘ ÛÆɅÆΣǟ ŸǕ ȸǽ ÀȮǽ ɀøǽǕ :ȼ̸Ʌɜ ɁȘø
.ƙȽÅǐ ȸǽ ȰÅǵ

[..ǫÆǵ ɀǖ :ǬɅÆǵ] ɀǽǕ ÅǬǕ ÛɃøÅÎȞǖǟ ɄŸɜ ȸǽ Æȵ˥ ÆǖÅù ɀǽǕ ÅǬǕ ÛÀȵɜ ȸǽ ÆƥǕ ȸǽ !ǟ ǦǤȽ ȴèÅŎǖǟ ɀǽǕ ÅǬƎǹǕ
Æȵ˥ ȸǽ ÆƥǕ ɄŸɜ ɀǽǕ ÅǬ ÛɄŎÎȠÆǖǟ ǦɅǾǵ ŸǕ ȸǽ Æȵ˥ ȸǽ Æȵ˥ ɄŸɜ ɀǽǕ ÅǬ ÛʝɀȞƧ ȸǽǟ ƙÊΣǟ
ȸɜ ÛȴǬȽÅÀǽǕ ȸɜ ÛøɀÔɅȠ ȸɜ ÛÀȞÊȡ ÅøǬ ÛɄǐÀŎǖǟ ȘÀȵɜ ȸǽ ÆǖÅǹ ÅǬ ÛÀøDZÅɅȴǟ ŸǕ ȸǽ [ďđČ] Čċ
(č) !ǟ ÆǤɜ ȸɜ ÛǦȵŎŸɜ

ɀǖ) :ȯÅȩ ŸǨɄǐ ǥƔÔǖǟ Ž ǫÆǵǕ :ȼ̸ǖ ŌǬŎɀ ÛÒŎǬ ȘǕ áǟÂɀ ÛɁøǐÒ ﷺƑÅǖǟ ȡǕ
ȘǕ ȼ̸ƔÒ Ž áǟà ȴȮǨǖɀ ŸʝɀÊǨ Åȵõ ɁÊǬǕ ȴȮŸȜȠ ÀȽÎȴ ɉǕ ÅǬǕ ȮȽ ÛȴøȮǨǤǬɉ ǫÆǵ
.(ɀǨÊǖǟ źÆDzè ÆDzÊǬȘ ÛȴǬǬȘ ÛāǟɀÔǖǟ ÀȞɄǬŸɀ ÒŎǬ

ÆŸù :ǬɅÆǵ] ɃÀȽɀƨǟ Æȵ˥ ɀǽǕ ÅǬǕ ÛÆȞèɉǟ ȸǽ ƙȮǨǟȩ ÂɜɉǟɀǽǕ ÅǬƎǹǕ ČĐ
[..ȴŸȞǖǟ
Æȵ˥ ÅǬǕ :ɍÅȩ ȯƔÊǖǟ ÆƥǕ ȸǽ Æȵ˥ ÅǞǽ ÆƥǕ øɀÔɅȠ ɀǽǕȘ Æȵ˥ !ǟ ÆǤɜ ɀǽǕ ÅǬƎǹǕȘ ǳ
ǳÅǐȘ ȸǽ

áǟà ø ɄŎÎȠÆǖǟ ǦɅǾǵ ŸǕ ȸǽ Æøȵ˥ ȸǽ Æȵ˥ ÅǬ ÛƙȽÅǐ ȸǽ ÆøƥǕ ȸǽ Àȵɜ ÅǬǕ :ɍÅȩ
ȸɜ ÛǦȵǨè ȸǽ áÅƥ ÅǬ ÛáȘǟá ȸǽ ɁèɀȠ ÅǬ ÛÀDZÅɅȴǟ ŸǕ ȸǽ Æȵ˥ ȸǽ ÆƥǕ ÅǬ ø ĘÎȠÆǽ :ɃÀȽɀƨǟ Čċ
:(Ď)ﷺ !ǟ ȯɀèø ȯÅȩ :ȯÅȩ ŎÅȠ ȸǽ ÈǬǕ ȸɜ ÛǥáÅǬǖ

.(ȴǬÊȴ ǬõɁŸɜ ǦȒɅÀɀ ȴŸǦǖǟ ƗÊǨǬ)

ǷɀǬǐ Ž ȼÀõǽ] ȸȠ ǦȵÊǨ) Ž ø ɃàǟÀǖǟ ƙÊΣǟ ŸǕ ǕǹȠ ȸȠ ȼ̸ŸǬ ȼ̸ǬǕ ÀõǽȘ ø ÆƥǕ ȸǽ ÀƱ ǕǬN ǧǕÀøȩ
[ɃàǟÀǖǟ :(ÅƬǹɀǐǐ ȸȠ ĘÎȠÆǽ ȼ̸Ʌȡ ɜƧ

ǦɅè ȸȠ ǥÆȞŎǖǟ Ƀǽ Ž ǧÅȠ ÛȴèÅŎǖǟ ǦɅØøǵ ŸǕ ȸǽ Æȵ˥ ȸǽ Æȵ˥ ɄŸɜ ɀǽǕ
.ǦəÅǬƔǫȘ ƙǫƔǫȘ ƙǬɅǫǟ ČĐ

[ȼ̸ǨÅɀȘ ÑɅøÅǨ] ÛÆȵ˥ ȸǽ ɄȮȠ ÅǬǕ ÛɄȵøǬȵǬǟ Æȵø˥ ɄøǽǕ ȸɜ ÛɄȵǨøÊǖǟ Æȵø˥ ŸǕ ɁŸøɜ ǧǕÀøȩ

.â ȸȠ ǨÛŎè (Č)
.ǴǬɄÔǖǟ ÆǬõ Ž ǾØȽ ȡȡ ǥƘǯõ ǧÅǞȘø ǬɅÆȞɄŸǖ (č)
.ǦȠÆŎǈǟ Ž (ččď) ȴȩÀǽ ȼ̸DZÅȠ ȸǽǟ ȼ̸DZÀǹǕ (Ď)

ɄȮÊȮÊöä ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ ø ȀȽàɟ ä ɀæǕ ÛÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ

:(Č)ȯÅȩ Àǂà ȸææ ɺÅȾɆŸè ɀæǕ ÅqǕ

.ǧÅɳ ƗȞ٨ ø ǦÅØǶ ŸǕ ȸæ (č)ÆȾƮ ɄŸȝ ɀæǕ ø ǦəÅqɎǫȿ ƙǫɎǫȿ ƙǪÅǫä ǦÆè

ŸøÅɄʦä ȀȽàɟ ä ɀæǕ ÛÀǫɀȮöä ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ

.ȀȾÊɬ ȸæ ʔŸȝɟ ä ÆǤȝ ȸæ ÆȾƮ ÀȮæ ŸǕ ȸȝ ǫÆǵ

Đ

Ÿüæ ȣȀȞ٨ȿ .ŸɎȮöä ÆɆözöä ȸæ ȴɆǵÀöä ÆǤȝ ȸæ ƙÊΣä ! ä ÆǤȝ ɀæǕ ȼÅȝ ʔȿø

.ȯàɍÂöä

āÅɦȊ ɩɭ ä ȸÊΣä ɀæǕ ÛÆɆǤö ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ

ȸææ ÆɆȞè ɺÅȾǯȝ ŸǕȿ ÛŽɀȮöä ŌɆȝÅƧǕ ȸæ ȸþÀøöä ÆǤȝ ÆȾƮ ŸǕ ȸȝ ǫƗǵ

.ƑŸΣä ÂΛÂȞöä ÆǤȝ

Čċ

.ÆȾƮ ȸæ ÿÅɋ ȼÅȝ ʔȿø

ÆȾƮ ȸæ ÿÅɋ ÅqǕ ÛÆþǕ ȸæ ÂΛÂȞöä ÆǤȝ Åq ø ȼÛǹ ȸɳ ȼǪŸȰqȿ ø ƆÅÂõɟ ä ȸæ ÆȾƮ ɀæǕ ÅqǕǤqǕ

ŌɆȝÅƧǕ ȸæ ȸþÀöä ÆǤȝ Åq ÛȼȚÅǵ ȸɳ āÅøɦȊ ɩɭ ä ÆɆǤö ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ ȸÊøΣä ɀæǕ ÅqǕ ÛɃàåÀöä

ŸǕ ȸȝ ÛǮåøá ȸȝ ÛǫøÅΣä ȸæ (ď)ȿÀȾȝ ȸȝ ÛÆȽȿ ȸææ (Ď)Åq ÛʔŸȝɟ ä ÆǤȝ ȸææ ȄqɀΛ Åq ÛŽɀȮöä

:(Đ)ﷺ ! ä ȯɀèø ȯÅȩ :ȯÅȩ ɃøÆɭ ä ÆɆȞè ŸǕ ȸȝ ÛȴǯɆƮä

.(đ)(áƎöä ǿåá ǫõ ŌȮǕ)

.ŏÅȽ ǥáÅΛÂæ ǦȾÅǪöä ƗȞ٨ Û(đ)ǥáÀǤöä :āåɀÔöȿ :ȯÅȩ åǾõ

ɄȮÊŎÊöä ǦȞɆƮ ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆȾƮ

.ĘȊɳá ȝɳÅǱ ŏÅǂæ Ž ǦÅȮǵ ʔȮǵ

.ɳǤȍɟ ä ǦƤÀǩ Ž ȼǪÅȮǵ Ǩɳ ÆȎǩ .(Ē)ÆȾƮ ȸæ ɳǤȍɟ ä ȼÅææ ȼÅȝ ʔȮǵ

Čċ

. čĒĒ ȴõÅzȿȿ ŏÅȾŸȞöä Æözɳ ǸΛøÅǩ (Č)

.ȴõÅzȿȿ ŏÅȾŸȞöä Æözɳ ǸΛøÅǩ ȸɳ ǨÛȰè (č)

.(ÅqǕǤqǕ) :â (Ď)

.(Àȝ) :â (ď)

.(čēċĒĐ) ȴȩÀæ ɦȮöä ÆǵÅȍ ȼǲÀɳǕ (Đ)

. ČČĐ/Č ǦÅǮÅöä .(ǥÆȞʦä ʔŸȝ ÿÅȞÛöä ŎȰǫȿ ÛǦȾÅǪöä Ʉȼ :ǥáÀǤöä) :Ʀǫɟ ä ȸææ ȯÅȩ (đ)

ČĐ

. Čċ/Đ øɀȚÅɳ ȸææ ÀȮǪǕȿ Û(ɳǤȍɟ ä ǦƤÀǩ / ÅȉÅæ ɺÅȾɆŸè / Ď ɏɳ) ǸΛøÅǪöä ÀȚqä (Ē)

Ȩⱬⱬøʈä ⱬøǽǕ ÛɄøŸȝ ȸǽ ƙøÊΣä ȸǽ ǼøȾȚ ȸǽ ǼøȾȚ ȸǽ ǼøȾȚ

*ɃǿⱬǽȦÊɆǺöä

ǼǴȝȿ ÛāȧȽⱬöä ǼǴȝ ȸǽ ȧäàȀöä ǼǴȝ ȸǽ ȀȀȞǅ ƙÊΣä ȦǽǕ Ȧŏ ȝƧȿ ÛȨÎɳấ ÿǼȩ
ȴɆȽäȀǽǕȿ ÛɃấäǼȣǴöä ɃǼȺƨä ȸǽ ȸÊΣä ŸǕ ȸȝ Ȧŏ ϙɆǵȿ .ŸɎȮöä ȸÊΣä ȸǽ āȦȽⱬöä
.ƆäǿǼȦȮèɋä ȣȦÛȞöä ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ǼƥǕȿ ÛⱫèⱬʌ ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ

ȴòȦȝ ȸǽ ǼƥǕ ȀȽȦù ⱬǽǕȿ ÛȀɌøɿä ȸǽ ɄŸȝȿ ÛƆȦɸȮöä ȀʌȀȞöä ǼǴȝ ȼȺȝ Ɂȿǿ Ð
.ǧäȀȀöä ȸǽ ȴèȦȪöä ⱬǽǕȿ ÛɄŸòⱬʈä

ƙÊΣä ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ǼȾȚ Ȩⱬⱬʈä ⱬǽǕ Ȧɸ ÛƆȦϙȮöä ǼȾȚ ⱬǽǕ Ȧɸ ÛƆȦȀÕɉä ȸǽ ǼȾȚ ⱬǽǕ ȦɸƎǹǕ
ȸǽ ǼƥǕ ȸÊΣä ⱬǽǕ Ȧɸ [āďđČ] ÛāȀɆǺöä ǼǅÊɳ Ž ȼǽȦϙøõ ȸɳ ȦɆŸȝ ǥõäȀȩ ɃǿⱬǽȦÊɆǺöä ɄŸȝ ȸǽ
ấäàȦù ȸǽ ȸÊΣä ȸǽ ǼȾȚȿ ÛǬȞìɉä ȸǽ ɈȦȾɆŸè ȸǽ !ä ǼǴøȝ Ȧɸ ø ấäǼȣǽ ø ɈäȀȾȝ ȸǽ ǼȾȚ
ȸǽ !ä ǼǴȝ Ȧɸ ÛǿȦɃƨä ǼǴȝ ȸǽ ȿȀȾȝ ȸȝ ÛǴʌȿȦȞɳ ⱬǽǕ Ȧɸ ÛȀɖɉä ȸǽ ǼȾȚ Ȧɸ ÛāȀǵ ȸǽ ɄŸȝ Ȧɸ :ɍȦȩ Čċ
:ȯⱬȪʌ ȬöȦɳ ȸǽ ȄɸǕ ǨȞƧ :ȯȦȩ ɃấȿǧäǼʌȂʌ

ÛȼǰʌǼǵ (Č)Ž ȧǼò ȸɳ) :ȯȦȩ ŶȴŸǼöä Ž ɈⱬǺèäȀöä ȸøɳ :ﷺ !ä ǿⱬèǿ ȰȦè
.(ȴŸȞöä Ž ɈⱬǺèäȀöä ȬöǾⱬ ÛȼȀȾȿ ȼǺÛǽ Ⱬȝȿ ÛȼǺɆⱬ (č)Ž Ȁǽȿ

:äⱬȫȦȩ ȨʌǿȺ ȸǽ ǿⱬÔǺɳ ⱬǽǕȿ ÛȄɆǴȩ ȸǽ ȸÊΣä ⱬǽǕȿ ÛȴøɆȽäȀǽǕ ȸǽ ɄŸȝ ȴèȦȪöä ⱬǽǕ ȦɸƎǹǕ
:(Ď)ǼɆÛʅä ȀȮǽ ⱬǽǕ ȦǺö ȯȦȩ ČĐ

ƙȞÊǨ ǴǺè (ď)ấäǼȣǽ ÿǼȩ .ɃǿⱬǽȦøÊɆǺöä Ȩⱬⱬʈä ⱬǽǕ ÛǼȾȚ ȸǽ ǼȾøȚ ȸǽ ǼȾȚ
ɄǹǕ ȸɳ ȨÎɳǼǽ ȝȾÊⱬ ÛÿȦÎöä ƂǕ ǯȀǹ Ż .ȦȚǹⱬɆì ȸɳ ǧȝȦƤ ȸȝ ǼϙõȿÛǴǝȦɋɎϙȿ
ŸǕȿ ÛǼɆȞè ȸǽ ɫȣöä ǼǴȝ ȸȝ ȀȮɳȿ .ȝɆȾɃǅ ȸǽ ƙÊΣä ŸǕ ȸȝ äǼɆȮǽ ǼϙõȿÛȫⱬǴǨ

. čĐĎ/Ď ấäǼȣǽ ȐʌǿȦǨ *
.ȔȫⱬấŽ ǴȚȦŸöä (Č)
.äấ ȸɳ ǨÛȫè (č)
. čĐĎ/Ď ấäǼȣǽ ȐʌǿȦǨ (Ď)
.(..ǼȞǽ ấäǼȣǽ ..Ȩⱬⱬʈä ŸǕ ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ǼȾȚ) :ấäǼȣǽ ȐʌǿȦǨ Ž (ď)

ȼǺȝ ǨǑŸȝȘ ÛǫȲǵȘ ÜǥȲȠ Ȧŏ ȳȦȩüȥ ÛáäǼ8ǣ БǗ ȜǱǿȘ .ȦƵҠȡȘ ÛâȦøȞǺöä ȸǣ ǼȽȚ
.ǦəȦȽȞǣǿǗȘ ȸȺȀÎȝȘ ɁǼøǵǗ ǦǺè Ž ǿȥǣȦÊȵ БǗ áäǼø8ǣ ȸȠ ǯȀǹȘ ÛǣҠÊȽ ȦǼȊì
ɄƽȦȽ ȼǻǗ ɁȝáäöäǼǬǣɍä Ž áäǼø8ǣ ȳǼȩ Ȧţ ȼǻǗ ȼǺȝ ɃȀȽäɉä ȴøèȦǑöä ȥǣǗ ƚǬǼǵȘ
.ǥҠǰõ ƙǺè ǼȞǣ ȡǗ ǼŸǴöä БǗ ǼȞȽ ƁȘ ÛȼǺȠ ȦȥȥǹȀ āȀȽȥ ÛǼĒȽǑǺöä ȼǤŸÛȥ ÛǼĒÊǺöä

Đ

:ǼȽÛȴä ȯȦȩ

.ǦəȦȽȞǣǿǗȘ ȸȺȀÎȝȘ ȺÊǨ ǦǺè Ž ĘȥȥţäŸǗ ǥȦȥȘ ƎǹȦ8Ÿǣ

ɃÀÔǴöä ȴəǺȺ8öä ȥǣǗ ÛǿȥÔǺȠ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ǼȽȚ ȸǣ ǼȽȚ ȸǣ ǼȽȚ

*ǒäȀȺöä ȸǣȦǣ ȣȘȀȞţä ÛÙȀǑţä

ŸǗ ȸǣ ǼȽȚ ȦǣǗȘ ÛɈȦÛǑöä !ä ǼȽǤøȝ ȸǣ ȸƥȀöä ǼǤȝ ȸǣ ǼȽȚ ĘÎȠǼøǣ ȜȻ

Čċ

.ɄüȥǺǤöä !ä ǼǤȝ ȸǣ ǼȺȁȘ ÛȀÔȹ

ǼƥǗ âȦǤȞöä ŸǗ ȸȝ (ȴŸÊȠ ǴȽɄȍ) øǣ Ȧŏ ǫǼǵȘ ÛâǼøǑţä ǨȽǤǣ ȸǑèȘ

ȀȽȝ ȸǣ ȸƥȀöä ǼǤȝȘ ÛȴȐȺǱ ȸǣ !ä ǼǤȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸÊΣä ŸǗȘ ÛɄȠǿäǼöä ȸÊΣä ȸǣä
ǼȽȚ ȸǣä ȀȦȞǱȘ ÛɃäȘȀţä ǿȦȀÔöä ǼȽȚ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ǑȺøè ǼƥǗ ŸǗȘ ÛâȦȞǺöä ȸǣ
.ɃÀÔţä ɄȽǤÊöä ǑȐȀöä ŸǗ ȀõǾöä ŸǗ ȸǣ

ČĐ ȸǣ ǼȽȚȘ ÛȴǼȽȀǣǗ ȸǣ ȀÔȹ ǴȹȀöä ȥǣǗȘ ÛȘȥȦΣä ȀøȯǣǗ ȥǣǗ ǼȽÛȴä ȼǺȝ ɁȘǿ
ȥǣǗȘ ÛɄŸȽȺȀöä ȸǣ ƙÊΣä ȸǣ ȳŸÊöä ǼǤȝ ȸøǣ ɄȯȠ ȴèȦǑöä ȥǣǗȘ ÛɃȘȀǑöä !ä ǼǤȝ
.ɄèǿȦȦöä ǼȽȚ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ ȸƥȀöä ǼǤȝ ȴèȦǑöä

ȥǣǗ ȦȹǗ ÛǼȽÛȴä ȀȯǣȘ ȥǣǗ ȦȹǗ ÛǼǵäȥöä ǼøǤȝ ȸǣ ǼȽȚ ȸǣ ȸƥȀöä ǼǤȝ ǿȥÔȺȠ ȥǣǗ ȦȹƎøȀǗ ȟȀȥ Ǽȩ :ǬȺǵ]
ȸǣ ǦȽǰȽȀ Ȧȹ ø ĘÎȠǼǣ ø ǼȽäȦöä ƑŸǬöä !ä ǼȽǤȝ ȸǣ ȸƥȀöä ǼǤȝ ȸǣ ǼȽǗ ÛǒäȀȺöä ȸǣ ȴəǺȺ8öä [.!ä
čċ ȸȝ ÛȴǼȽȠ ȸǣ ǼȽǿȥǣ Ȧȹ ÛǼȽǿȥǣ ȸǣ ǦȽǑǣ Ȧȹ ÛɃäȦǱΣä ǯȀȦöä ȸǣ ǼƥǗ ǦǤȹȝ ȥǣǗ Ȧȹ ÛɄȀȀǑöä ɈȽȺȽè
:(ċ)ȯȥǑȺ ǒäǿǼøǤöä ȦǣǗ (ČǨȞȜč) :ȯȥøǑȝ ǒäǿǼøǤöä ȳǗČ) ƘȞȜ :ȯȦȩ ÈǤŸǵ ȸǣä ȸøȝ ÛȀǣȦǱ ȸǣä
:(Ď)ȯȥǑȺ ﷺ !ä ȵȥèǿ ƘȞȜ

* . Ďđē ȴőǼȥȘȘ ǒȦȽŸȞöä ǼȯȥȠ ȐȺǿȦȘ ÛČĎČ/Ě āȦÊȹɉȦȘ ÛďĐ/Ē ȯȦȽõǫä
(Č ø Č) ÙǑè ȸȠ ȦȽȻǼǣȦȠ .â
(č ø č) ÙǑè ȸȠ ȦȽȻǼǣȦȠ .äá
čĐ
(Ď) ȼǱȀȹǗ ǼƥǗ Ž ȝǼøţä ǼȦÊǼȽ ČĚĒ/Đ (Ðď/Ďđ) ((čČĒčč)Û ȘǺȚȀ Ȧȹ ȴǼȽ Ì ÛǤȹȄǼĘ ȥȼȘ ÛȥǼȩȘ ȳǼǑǨ
.(ďĚĎ ø ďĚč) ȯȦȽȞöä ȸõ Ž ǬȺΣäȘ Ûčē/čČ ȀÔǤȦţä ȀȚǤä ÛĘȺȀÛöä äǾȽ ȸȠ ȐȺøȀǴöä Ž ǬȺΣä

Ûȼ̈ŸǱǕȘ Ûȼȩàǿȿ Ûȼ̈ŸȾȝȘ ÛȻȀȭǗ ȸȠ :(Č)ȄƮƞǹ ȸȠ ǼøǴȝ Ȭõ ƂǗ !ả ȟȀȜ Ǽȩ)

.(ȼȞǱȒȠȘ

[ǬȺǼǶǕŸö ȀǹǗ ĘȺȀù] ÛȀÔȹ ŸǗ ȸǣ ǼƮƮ ƺæǗ ȦȹǗ ÛöƳȞöä ŸǗ ȸǣ ǈèȦȬöä ƺæǗ ȦȹǗ ÛȄǼǴȩ ȸǣ ȸÊΣả ƺæǗ ȺǼöȦȝ ȻȦȹƎǹǗ

ǈŸÊȠ ȸǣ ǼǼöƺöä Ȧȹ ÛǴǼȬȽ Ȧȹ ÛƷȀȦöä ȸǣ ǼƥǗ ǴǬȝ ƺæǗ Ȧȹ ÛȷȦȽǼŸè ȸǣä ǴȽǯǼǹ Ȧȹ

.ȻȀȭǾƺ Đ

[ďđč] ǼǼȺȤả ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ (č)ǼȽøƮ ȀȮǣ ƺæǗȘ ÛǼȞè ȸǣ !ả ǴǴøȽ ǼƮƮ ƺæǗ ȦȹƎǹǗ [ȣƳȿả Ž ǧȺǼæǗ]

ǈəȦȺȣöä ƺæǗ ȦȹǗ ÛɄèǿȦȦöä ǼƮƮ ȸǣ ȸÊΣả ȸǣ ȸƥȀöä ǼǴȝ ǈèȦȬöä ƺæǗ ȦȹǗ :ɟȦȩ ø Ȧŏ ø ȷȦǼȺȾǼȶả

ȸǣ ɄŸȝ ȸÊΣả ƺæǗ ȦȹǗ ø ʔÔȩɉả ǼǱȒÊȶȦǣ ø ɃȀÔǴöä ÙȀȬȶả ŏäȀɃöä ǼƮƮ ȸǣ ǼȽøƮ ȸǣ ǼƮƮ

ȸȠ] :ǿȘȀÊȠ ȸǣä ȦȹǼĪȹǗ ÛƘȬǂ ȸøǣ ǼƮƮ ȸǣ ȀȦȞǱ ǼƮƮ ƺæǗ ȦȹǼøĪȹǗ ÛǈȒȾǱ ȸǣ !ả ǼǴȝ Čċ

[ȬȺƺÛöä

ȨȬ̈äȘ Ƙȡ ȻǻȾȘ Ž ȼøǣ ɄȹǕøøƺ ȻǻȘ !ả Ž ȄøǼö ȹǼøŸǹ ȬõȘ

ȨƺäƺȾ ȬøǼŸǹ ȸȠ ƚøǼȞöȀøȩǗ ȼǫõ ȉǼȞöä ȸȠ ǫɄøȉȦȠ ǒȀȾøȞö [ȸȝ ȻƎǹ ȸȠ]

(Ď)äǽȦȾȶả ǵȘǘȣả ȻȾȘ Ž Ƙǹ ɟȘ ȨəȦȬΣả ǼøȺȝ ȵƳȣả ȦøȾȹǗ ȷɟǗ [ǼǼÛȣả]

:ȯȦȩ ǼǼÛȣả ȀȮǣ ƺæǗ ȦȹǗ ÛĘȺȾǂ ȸǣ ǿƺÔȺȠ ƺæǗ ȦȹƎǹǗ

ÛɃȀÔǴöä ÙȀȬȶả ǈəȦȺȣöä ƺøǣǗ ÛǿƺÔȺȠ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ǼƮƮ ȸǣ ǼøȽƮ ȸǣ ǼƮƮ ČĐ

ȸǣ ǼƮƮ ŸǗȘ ÛƆȦǾƮȶả ǈȒȾǱ ȸǣ !ả ǼǴȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸøȝ ǫǼǵ ÛŏȦȀȣöä ȸǣȦǣ ȣȀȞȺ

.âǼȬȶả ȞǼǴǣ ȼȺȝ ȞǬõ .ȦƵƺƲȘ ÛɃȀÔȶả âȦɄȺöä

[ȼǴÊȹ ȒȞǣ ÙǴȓ] :(ď)ȯȦȩ ɟƺõȺȠ ȸǣ ȀÔȹ ŸǗ ȸȝ ÛǧÂƥ ȸǣ ǼƮƮ ŸǗ ʔŸȝ ǧÛȀȩ

:ƺǼƺ ø ŏȀȬȦǣ ø ŏäȀɃöä ȦȠǗ

ÛɃȀÔǴöä ÙȀȬȶả ǿƺÔȺøȠ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ǼƮƮ ȸǣ ǼƮøƮ ȸǣ ǼƮƮ ǈəȦȺȣöä ƺæǗ čċ

ȸǣ !ả ǼǴȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸȠ (ǿäȀèɉả ǴǱƺŏ) ȜƧ ȼȹǗ :(č)Ƃ ȯȦȩ .ŏäȀɃöä ȸǣȦǣ (Đ)ȣȘȀøȞȶả

.(ȄȒ Ȭõ) :ảǻ (Č)

.â ȸȠ ȞÛȬè (č)

.ȯƺŸȠ :âǽȦȽȘ äȦǾȠȘ âǾȠ ȬǱǿȘ Ûȼ̈ÔŸƩ Ɓ :ȣƺöä âǾȠ (Ď)

. ďĐ/Ē ȯȦȾõqả (ď)

.(ȣȀȞȺ) :ȯȦȾõqả Ž (Đ)

¢Åŋ ÅƮǪȞϨ ÛöäÂDZǕ ǦÊƦ ɄȽş ǧäáÅΛÂöä ȻÆÅʒ ǨɆÖǽş Ûȼǽ ÅǪõ ţÅȑş ÛↃäǾȶȾä ȴȒȽȡDZ ÛɄǑȊŋÆöä ȀÔøǫ ŸǕ ȸǽäş ÛɃȀÔţä âÅȞɄÅöä ȸøǽ Æȶ Ʈ ŸǕ ȸʒ ǫɆǵş .âÆøǑöÅǽ .ÅƵKȡş

Æƥǔ ȸǽ Ʉʒ ȸÊΣǻ ʐǽǕ ƚǫÆǵ Û[Č]ↃÅǹǪöä Æȶ Ʈ ʐøǽǕ Åǫ ÛↃÅÅõȷä ȸǽ Æȶ Ʈ ʐǽǕ ÅǫƎȠǕ [¢ǨÅʐş ǸΛøÅǨ]
:öÅȩ ɄÊöÆǸǧä ɃøÅÔǫȷä

Đ

Ž âÆǑöÅǽ ǛȀǑţä ɃȀÔǤöä öäȀɃöä ȸǽ Æȶ Ʈ ȸǽ Æȶ Ʈ ȴəÅȣöä ŸǕ ǥÅʐʐǽ ƎȈǻ áøş ȸǽ Ʉʒ [č]ȸÊΣǻ Ÿ[č] ȸʒ ǫɆǵ ø ǦəÅȶȞǽøǕş ƙǪèş ƙǪÅǫä ǦÅè ƚȞΛ ø ǦÅÊöä ȻǾȽ .ȻKȡş ȴȒȽȡDZ ȸǽ ! ǻ Æǥʒ

¢ÛȠ ø ɄèÆǑţä ÿƳÊöä Æǥʒ ȸǽ ɄÒŋ ƃǕ ÆǪõ :Ʉʒ ȸǽ ǬɆȡ ǯȀÅöä ŸǕ ǛȠ ǧǕÅȩ [¢Åèş ¢ǨÅʐş ǸΛøÅǨ]
[Ď]Ȁõǿʌ ø

Čċ

öäȀɃöä ȸǽ ȴəÅȣöä ŸǕ [ď]Ǝȩ ʔʒ āʐÔÅŋ ȀDZǵ ʔʒ ǕȀȩ ¢ǫǕ
ÛâÆǑöÅǽ ǦəÅȶȞǽøǕş ƙǪèş ƙǪÅǫä ǦÅè ȷÅǥøȞȉ ȸŋ ȤÔÅŸö Žʐǩ ¢ǫǕ
.ÅȽäşÅDZ şǕ ÛǦÅè ƙǫÅȶǯöä ȠŸǽ Æȩş Žʐǩş

ↃÅÖðÅÛöä ȀÔǫ ŸǕ ȸǽ ! ǻ Æǥʒ ʐǽǕ ÛȸƥȀöä Æǥʒ ȸǽ Æȶ Ʈ ȸǽ Æȶ Ʈ ȸǽ Æȶ Ʈ

ČĐ

*ŽʐǬöä

ǦŋƳè ȸǽ Æȶ Ʈ ȸǽ Æƥǔ ȸÊøΣǻ ÅǽǕş ÛȀÔǫ ŸǕ ȸǽ Æȶ Ʈ ÅøǽǕ :ȨȊŋÆǽ ʒϨ
.ʒɆƤ ȸǽ Æȶ Ʈ ŸǕş ÛŽʐǬöä ɄȶǫÊöä ȸƥȀöä Æǥʒ ŸǕ ȸʒş ÅȶȽÅʒ ǫɆǵş ÛɄǪǫÊöä
ȨȊŋÆǽ ø ɃÆȶȽΣǻ ! ǻ Æǥʒ ʐǽǕ ¢Åŋ ʒϨş .ȨȊŋÆǽ ¢Åŋ ʒϨş ÛĀɆÛȈǻ Ȁöǽ ʐǽǕ ¢Åʒ ʔşǿ
ø ǿʐÔǽ ¢Åŋ ʒϨş ø ↃÅǪÊȽÆöä ȸÊΣǻ ŸǕ ȸǽ Ȁȶʒş ÛↃÅÅõȷä ȸǽ Æøȶ Ʈ ʐǽǕ ÅÅÅɆȉş ÛȀȒΛǕ ø

čċ

ÛáǻÆȣǥǽ ø ÆȟÅţä ɄǑȊŋÆöä ȷÅǥɆȉ ȸǽ ȴȽäÅǽǕ ȀȽÅøù ʐǽǕ ƃ Ȁõǽş .Åŏ ǧÅŋ ȷǕ ƂǕ ǿʐȍ ȸÒèş
.Æȶʒ ʔʒ ¢Åŋ ¢ȞϨǕ Ƀş Û(ǦƵʐǬöä ǧÅÖǥù) āÅǪõ ¢Åŋ ʒϨ ¢ǫǕ ø ¢ǪÅǽ ȸǽǽ ȷÅõş

ČĐ

. ĎđĒ ȴǿÅȥʐşş öÅȶŸȞöä Æöʐŋ ǸΛøÅǨ (Č)
.öÅȶŸȞöä Æöʐŋ ǸΛøÅǨ Ž ÅȶƮÆȡÅŋ ȀɆö (č ø č)
.(Ȁõǿʐ) :ǻá (Ď)
.ǛǑʐ ǻá Ž ǦȚÅŸöä (ď)
. ĎĒč/Đ ȷǻÂţä ȷÅÊöş Ûđ/ď ȷǻÆŸǥöä ȴDZȞŋ *

ČÜø ÕĘƤ ÿƳɖ] [ɃøζÅöä

ζæÛ ÅφÛ Û ƙÊƦʂ ፆÊǨ ĜÅè ø ĘÎɳÆæ ø !å ÆĢʒ ζæÛ ÅφÛ ÛƆÅÅÕɉå ȸæ ÆȶȚ ζæÛ ÅφÛĜφÛ
áÅŴŐöä ǨȞƧ :òζŐʌ ɃàäÀöä !å ÆĢʒ ȸøæ ÆȶȚ ÀÒæ ÅæÛ ǨȞƧ :(Č)òÅę ɄȶøĳÊöä ȸƥÀöä ÆĢʒ
:òζŐʌ ɃøζÅöä ƙÊΣå ÅæÛ ǨȞƧ :òζŐʌ

:ȼö ǨŸŐζ ÛÀȚÅöä áåáøÛ ɈÛ ȴĝáøÛ Ż ÛȼĘöǓ ȴĝÀȚÅøζ ÛáåÆ8Ģæ ŸĘƤ ÅɳƳɖ ȴǨÅÜø
Ż .ɭŸĤöÅæ (č) ÌȶDzǨÛ ÛǨÅÊǵÛ :òÅę ÛĝÅęÀÛöä Ž ɈζÎǪʂ ÛɡøäÀÔöä òÅĤÅöä ɈζÊĢŸǨ Đ
[ŐʌζÛöä ȸɳ] :òζŐʌ üÎφÛ

ÀüÅøζ ʒəäÆæ ÅøȚĘζ ĜøÀò ƂÛ ǟÀʂÅφ ǨÅøõ ɈÛ ĘΣå ȸǨĤæ ŎɳüǨ
øáÅę ɡøÆøę ĘΣÅæ ǟÀøʂÅφ ȸõʂ Åŏ (Ď)ÅȚ ÅȚÅɳ ȄÅÅöä ȘǵǴ ȔĤǨ ɟʂ

ȸʒ ɭDZÀǪȶå ∃ǹ ȸɳ] [ɃøζÔöä

:ɃøζÔöä ɄŸʒ ȸæ ǬĘɖ ǯÀÅöä ŸÛ ÜɲƝ ğÜÅę

ƆÅÕòÅÛöä ŽζÔöä !å ÆĢʒ ζæÛ ÛȸƥÀöä ÆĢʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ ÀÔφ ŸÛ ȸæ ÆȶȚ Čċ
ğÅɳ ɈÛ ƂÛ ÅȚÅüζǪȅå Ż ÛøζȍƂÛ áåÅǨʂ ÛáƳĢöä ȸɳ ɡǨĢõ ǦȞÛę ÀζÅȅ .æʂÅɳ ɈÅÕòÅü
ÛȼÅĘöüǨ Û(ǦĘζζÔöä ğÅÕĢü) āÅǪøÒæ ɄȶĳÊöä ȸƥÀöä ÆĢʒ ŸÛ ȸʒ Åŏ ǫĘǵʂ ÛÅøȚĘζ

ȸæ ÆȶȚ ŸÛʂ ÛɣĳÊöä ÆȶȚ ȸæ Æƥ Û (ď)ƙÊΣå ŸÛʂ ÛÀøÔφ ŸÛ ȸæ ÆȶȚ ŸÛ ȸʒʂ
āÅǪõ) Åɳüζ ÛǦĘɳÅÎöä òζȍɉå Ž ÅĤɄĘĤɄȍ ȼʒÅƧ ɈÅõʂ .ȼÅʒ ÅøÅĢǪõ .ɭȽƘɖʂ ÛʒĘȶĐZ
ø ȸƥÀöä ÆĢʒ ŸÛ ȸɳ ȼʒÅƧ ÀÒÅʌʂ ÛȼĢĢÊæ ȼĘζ ɭŸÒǪʌ ĘǵåÅʂ Ƙɖ ǨȞƧ Ɔüζ (ğÅÕĢÛöä ČĐ
ȸɳ ʒƧ ÅȚĘζʂ ÛɡÀÎʒ ȄøƦ ĜÅè Ž ÿÅÎöä ȼǪζøǹá òʂÛ ɈÛ ɫǪÆǵʂ ø ɭŸʒÛ !Åζ
ÛȼǨζɳ ÆȞæ ȼʒÅƧ ÅȶȚζȍÛ ʔŸʒ øζÔøæʂ ĘÎɳÆæ ÅφÛ ǨÅÜøʂ .ÀÔφ ŸÛ ȸææʂ ÛɣĳÊöä
Ƀæ ȸɳ ƙŐæ ȄȶȚ ÛŏÅǪƳǯöä ÿζʌ Ž Žζøǩ .ɈǗÀŐŸö âøÆöä Ƙǯõ ǟƘǹ ɈÅõʂ ÜȼŸĢęʂ
ǨÅõʂ ø !å ȼƥø ø ĢæÀȚå Ž Æ8öä ȸɳ ȸζáʂ ÛĢəÅȶȞæøÜʂ ƙǪȅʂ Ǩȅ ĜÅøȅ ɡÆȞŐöä
.ƙφÅȶǯöä ÀÎʒ Ž ȼφÛ ÀõŐζ ÛȼǨÅζʂ ŐĢę ČÆöζɳ ȸʒ ȼǪöüȅ čċ

. ČĐď ǦĘζζÔöä ğÅÕĢü (Č)
. ĢĘŸÊǪöäʂ ǦÅʌÂŸö ɭŸĤöä ØǺǪʌ ȼφÛ áåáøÛ ȼŸȞŸζ ÛÆȞŸöäʂ ÛĢòàÅ8ȶå : Ì ĘȶDzǪöä (č)
.(Åȶ) :ğÅÕĢÛöä Ž (Ď)
ζæÛ) :ȼφÛ āåζÔöäʂ Û(Ďčċ ɈʂÆƥɉå) ĘÎɳá ĜøÅʌÆɳ ȠʌøÅǨ ȸɳ ȼǪƤÀǨ ĜøʌåÆæ Ž ȼŸǯɳʂ :åØõ (ď)
.(ȸÊΣå ČĐ

.ƙǚÀȶǯöä ʔŸȝ Ⱬǂ Æȩ ɉÀõ ȼǚ Àǹǚ ȝȑɀŋ Ž ǯÀÀöä ɀæǗ Àõæȿ

:ȯÀȩ ɄŸȝ ȸæ Ǭǂɖ ǯÀÀöä ɀæǗ ƚǭÆǵ :ȯÀȩ ǚöäÀȩ ƆÀÀõ ɉä ȸæ Æȶ⅂ ɀæǗ ÀǚƎǹǗ [ȼǬÀäȿøȿ ȼǨÀɀȿ ǸΛøÀǨ]

Ƀæ ȸŋ ƙÖæ Ȅȶ˥ ŏÀǬƳǯöä ȳɀΛ ƆÀÖöÀÛöä ÀÔǚ ŸǗ ȸæ Æȶ⅂ !ä ÆǤȝ ɀæǗ Žɀøǩ

ȸȝ Àŏ ǫǂÆǵȿ ÛĘÎŋÆæ ȳÀȩǗ Æȩ ɉÀõȿ .øɀÔæ ǦəÀȶȞæøǗȿ ƙǬèȿ ǫƳǭ ǦÀè ȸŋ ǥÆȞÖöä

Ð ƙÊΣä ȸææ Æȶ⅂ ȸƥÀöä ÆǤøȝ ŸǗȿ ÛÀÔǚ ŸǗ ȸæ ɉÀȶǯȝ ȸæ ȸƥÀøöä ÆǤȝ Æȶ⅂ ŸǗ

ÀÒǚǗ .ǴǂȞǔò ǂāÀǬõ ȸƥÀöä ÆǤȝ ŸǗ ȸȝ ȻäȿøÀŋ ȼö ȸÒΛ Ɓȿ ÛɃøɀøæÀÊǂǸöä ɄȶǂÊöä

.!ä ȼƥø ø ÆǂÛ˥ä ÀÒæ ɀæǗ ȳÀŋɋä Õöæ

ȼǂÖÀöä ÛƃäÀɃöÀæ Ȣȿ̀ÀȞƫä ÛɄèɀǗöä Æŋ̇Àǵ ɀæǗ ÛÆȶ⅂ ȸæ Æȶ⅂ ȸæ Æȶ⅂

*ɄȞɀÀÎöä

Čċ .ȼÖÀöäȿ ǧÀǚΛÆöä ȯɀòǗ Žȿ ÛǂɀƳǹȿ ǂǤȽǾŋ ȼÖÀöä ȴŸȝ Ž ǂŋÀŋǗ ɉÀõ

ƃȿȿ Ü(Č)ɄÔÀΣä !ä ÆǤȝ ȸæ Æøȶ⅂ ŎǂĕŸǗ ȸŋ (ɃøÀÁǦöä ǴǂȞǔò) ȝƧ

ĘÎŋá ȳÆÖɀÛâÆÖƫä ǨǂǦö ǂÀəäà ȳÀÎöä ƃǗ ǯÀǹ Ż ÛáäÆ8Ǧæ ǦǂŋÀ⅂Àöä Ǧèøƫæ ȄΛøÆǬöä

Ż ÛȼǨÀÀÀÔŋ ȒȞæ Àŏ ȾǂÒ ȼǚǗ ƚ8Ÿæȿ .ǥǂŋ Àŏ ȳÀȩǗȿ ÛǦøəÀȶȞæøǗȿ ƙǚÀǭȿ ȝÊǨ ǦÀè

ÛǥÀȿÀƫäȿ ȄΛøÆǬöä ÕÀǨ Ż ÛâɀÛæ ǥÆŋ âǂáȿ ÛɉÀèäÀǹ ƃǗ ʔȒŋȿ ÛáäÆ8æ ƃǗ ȝƉƵø

Čƌ .ǥáÀǦȞöÀæ Õ8ǬȉäȿČ

:(č)ȯÀȩ Û(øɀæÀÊǂǚ ǸΛøÀǨ ȼŸǂΛØǨ) Ž ɄèøÀÀöä ŎǂȝÀƧǗ ȸæ ÀɀÀ8öä ÆǤȝ ȸÊΣä ɀæǗ ÀǚǗǦǚǗ

ȳƳèɋä ǦƉɀǵ ÛɄèɀÛöä ƃäÀɃöä [ďđĎ] Æŋ̇Àǵ ɀæǗ ÛÆȶ⅂ ȸæ Æȶø⅂ ȸæ Æȶ⅂

ǒÀõæȿ ÛǂÀǜÀǹȿ ǂÖÛǚȿ ǂǚÀǂæȿ ǂǚÀÊö ȼǗǯŋ ɉɀǂȞöä ÀǨ Ɓ ȸȸŋ ÛȸΛÆöä Ǧȶəǚ ȳÀŋǗȿ ƙȶŸÊƫȿ

ȳÆȩ Ż ÛƆÀõææÀöä Æƥǚ ȳÀŋɋä ʔŸȝ ȼÖÀöä ȸŋ âɀÛæ ȻÀøǦò Ž (Ď)ǂɀÀǚ äǂǫ .ǂȞǦǜȿ

/čČđ ɉǂȝɉä ǧÀɀȿȿ ÛēĎ äÀǂÊöä ȸŋ ÆÁǬƫȿ ÛČđē/Ĕ ȴ⅂ǬƫȿÛčĔČ ɃÀǬÀƫä āøõ ƙǂǨ @ ȳƳȝǗ Kèȿ ÛčĒďČ ǧÀǂɀɀǬÀæ ŽäɀÖäȿ ÛĎĒ áäÆø8æ ǸΛøÀǨ Õæ ȸŋ áÀÀǬÊƫȿ ÛČĒĎ/ď ȳƳèɋä ǸΛøÀǨȿ Ûď ǧÀÖǦǜȿ ÛČĔČ/đ ɄÒǦÊŸö ǦǂȞɀÀÎöä ǧÀÖǦǜȿ ÛčĐ/ē ɉÀŋÂöä ǥǗÀŋȿ ÛČĒĒ/Ď ɉÀƨä ǥǗÀŋȿ ÛĎčč/ČĔ ŏƳǦÀöä .ČĒĎ/Čč ǦΛƵÀöäȿ ǦΛäÆǦöäȿ Ûčďč/č Ƀɀèɋä

.(ɄÔȶΣä) :á (Č)

Čƌ .ēď ø ēĎ äÀǂÊöä Ž ȼȒȞæȿ ÛčĔČ ɃÀǬÀƫä āøõ ƙǂǨ Ž ĘΛÀÛöä äØȽ ȸŋ Ǝ˥ä (č)

.ǂɀÀǜ ȼǚŋ ȸÊǵǗ :ǂȿÆȉ ǂÀǂȉ ÀƵKɖȿ ŏÀ8öäȿ ȴŸȞöä ȸŋ äÆȉ (Ď)

ÅæȘ ǦĢÀȩ ǥÆŋ Ž ǯÀơ Ǥǵ ÆȚ0ǾDZäȘ ÆDZȘ ÛƘŋÀΣä ÿÅŋÛ âøá ƂÛ ÅÄŸ0Ư óʐæÅÊøÆ
.ƘŋÀΣä ÿÅŋÛ ÿÅÂÛ Ž ȼÀȩÛ Æǵ äȘȘ ÛȼÅøŋà ƠŁÛ ÀȚÛ ôÅÒȘ ÛȷÛÀÖä ŌƥȘ ÛȷäÀȩɉä
ȼæ Àŋɉä ȠŸæȘ .ȼÊÀ Ž ÆȚ0ƶȘ ÛȴŁÆÌÀȘ ÛȴȚ âøÆȘ ÛȼÀŋ ȷȘÆÆÅ0ÊÅ ǦŸÛöä ȷÅõȘ
ÂÀè ƂäÂBöä ƂÛ ȻÀȚ ɄÅÔÅ ɍ ȼ0DZøá ȼŸȝ ȝŋ ÿÅŋɋä ȷÅõȘ .ȤÆÅÔ0ä Ž ØǹÛ ȷÛ ƂÛ
ȷÅõ ȷÛȘ ÛȤÆÅÔ0Ÿö ȼÆÔǨ ȼö ÆÆÛÅ ɍȘ ÛȝĢÛöä ǥʐȩȘ ÛǥøÅĢĤöä ǦȝÀè Ž ȼÆŸȝ ȼ0ʐÅɋ Đ
ȼÅÒŋ áäÆ0ȝɍäȘ Ûȼæ ǴDZʐĢ0öä ÀȚȚÅ ȼÅÒö ÛÀÎøĢöä ţÅĢù ȡŋ ɁÅƩ ɍ ÅȴõÅ ȼÆöÛ ÅĢÊ0øÅŋ
ÛóʐæÅÊÆ ȡŋ ǯÀǺʐ ÿÅŋɋä ÿÅÂÛ öÅȒÖä ƂÛ ȪöǾõ ɄÖæ Ż .ȻÀȴȒÅ Åøŋ 8Ƴǹ ÅÀŁÅȘ
ÆǵÅÔöä ȼÆŸȝ ŎĢȩÛȘ ÛöʐĢÖöä ȸȚ ȪŸţä ÿÅȚ ȨŸƒ ȡøŋ Ō0ǵäȘ ÛÀÒÊĤţä ƂÛ ôÅÒȘ Č
ǥÀȒΣä ȪŸǨ ǨÅõȘ .ȼǨøÅĢȝ öȻÀDZȘ ÛȼǨÀȘÅÆøŋ ȡÊǵȘ ÛȼȢä ȹʐȚȘȘ ÛȼÔDZøá ʐŸĤö
ȡŋ ǦÆÊǵ ǧÅȩÅǨä ƂäÂBŸö ǨĤȩʐʐ ÛöÅøĦÔÅöäȘ ǦȴəɉäÆÔŎŋȘ ÛöÅȴŸĤöä ȯÅǵø ÙȚ Čċ
ȼȢä ÀȚȚʐ ÛøÅĢȯöä ǥÀȩÅÆŋȘ ÛȯʐĦÅöä ǥÀȘÅÆŋȘ ÛÆƂöä ÿʐÔȸä ǥÅȩƳŋȘ ÛǦȴəɉÅæ ȭÅȮ0ǵɍä
ƂÛ ƘÔȴŸö ȴèø ȷÛ ƂÛ ȼæ ȯÅΣä ǧáÛ Ǥǵ ȧÅÅǨøɍä ÒȴõÛ ȪöǾæ ȨÅǨøäȘ ÛȧÅʐȼä Ž
ȎȮöä ÆĒDZȝÛȘ ÛÅȚÆöÛ øÅÔʐ ø Åö ø ǦÆŋÅȚÅöä ǦȹʐȴÆţä ǦèøÆţÅæ ȄÅøÆ0ÒÅæ ÿÅÆÖŸö áäÆ8æ
Ż ÛȧäÀĤöä ÿÅŋÛ ȷÅèäÀǹ ǦŋÅŋÛ ÆĤæ øÅÒȘ ÛȼÊÀ (Č)ȪǯŋɄÖö ÅŋȘ ÛȼǨÀȘÅÆŋȘ ȼÊÅøÆ0æ
Ž ÆŁǾţä øÀǵȘ ÛȤÆÅÔǨ ÅȚÆʐ ȤÅÔʐ ÛÅȚȴÒǵÛ Æøȩ ȷÅõȘ ÜȯʐÒɉä ȴŸȝ Ž ÀȚ
ǨŸȝȘ ÛȤÆÅÔǨ ÅȒÅÛ ȼÆʐ øÀĤʐ Û8Ƴȴä ȪøĢèȘ ÛȤÆÅÔǨ (č)ȼÆʐ ȤÅÔʐ ÛȼȪÅöä ČĐ
ÛǦʐƳȴä øäáȘ ÛȯäÀŋɉäȘ ÀæÅõɉä ǦȴÎøǵ ÆĒŸ8Å ȷÅõ Ǥǵ áäÆ8æ Ž ȼ0DZøáȘ ȼ0ȴÎǵ
Æ0Ȯöä ǦèøÅɄȘ ÛǦȪÆȩÆöä ÿʐŸĤöä ǦĤöÅÛŋ ÆĤæ ȼÆŸȝ ÀȚȘȘ ÛÀǹÛ ȼDZȘ ȡŋ ÀøŋɉäÆŸÔÅʐ
ÛǦDZøÆöä ȡŋ ȯÅÒÅŋ ȸʐÀùȘ ÛǦȴÎΣä ȪÀǨȘ ÛȼöÛ0öäȘ ÆȴÂ0öä ȨÅÀù [ȪŸèȘ] ÅȚÆʐ ǦÅÅÔţä
ÛƂÅĤǨ !ä ǨÆæ ÆÔȩȘ ÛȼÆʐ ȷÅõ ÅȴȝǯÀǺʐ ÛǥÀǹȼä áääȘ ÛɁʐȪ0öä āÅĢèÜæ ȯÅ80Ìɍ äȘ
øȘÂÀȘ 8ʐÛÅ ƘÅè Àøǵȝ ȡŋ ÀĢÀȩ øÅøÆöä ŌŸǨ Ž ÿÅȩÛȘ ÛÿÅǵøöä ŌǹáŻ ÛȷǯǵȘ čċ
ÿʐŸȝ öÅÆǵÛ) :ŌǯŋÅȚÆöÛ ȨĢÊÅ Ɓ ƔȪä ǥóʐȚǵţä ȤÆÅÔ0ä Ž ØǹÛȘ ÛȴȴøȚĤţä ÆŁÅǵţä

.(ȼŸǯŋ) :á (Č)

.(ÅȚÆʐ) :á (č)

(Ď) ÛŌȚĤȓʐŋ ɁŸȝ ȼÆĢÅǨ ƘɋŋȡŋÂÛ áÛâ ȡŋ ǨÛÖèȘ ÛȴȴŸõ øäÆŌŋ á Ž ȟäÀʐ ǦøȴŸÖöä ȻǾŁ ȝȓʐŋ ČĐ

.ƁÀ0Åţä āǾõ ƘÆĢǨ ȡŋ ǨǦǯţäȘ

ÅƮŸŋüǩ ǆŋ Ɣöä [ŌəÅèÀöä] ǆŋ ȼKdʂ (ƙȞǣóɟå) :Ōǯŋ ÅƮÅŋ ǥÀÔǪǺʈå ÆǪÒöäʂ Û(ǆǁÆöä
ƙÊŌʂ ÛȧƳǹɟå KƗ8ǩʂ ÛÈÅǻöä ǥÆȽÅf Ž ǿǹǕʂ .ȴŸøȞöä ɉȥÅȥ ǆŋ ŌDZÀöä ĐƬ ȴŴȝ
ĘŸǺǪöäʂ ȻÅƨåʂ ĞèÅəÀöä ÆŸùʂ ÛĜǢȥȝÀöä ɉÅÛƗøǹ ÆŸŐǢÅȥ ÜêÅȞʈå ÆǁǾőʂ ÛŌəÅȶȊöä
ǧÅÆƗǁÂǪöäʂ ÿȥèÀöä ǆȝ ȟäÀÅöäʂ ÛȧƳǹɟå ÿÀõʂ ÛÈÅǻöä ɉȥÒè ƂǕ ĜȶƗŋǾöä ȧƳǹɟÅǣ
ƂǕ ȴƮəÅȝåʂ ÛĘŸƗȴå ĜǁäÆȽ ʔŸȝ ǧÅęʂɟå Ȥęʂʂ .Ōŋɟå ÀÔęʂ ÛƙΣÅÔöä ɃÂǣ ɄǁÂǪöäʂ
áäÆȞǪèɍåʂ ÛƙÒöÅÊöä ʔŸȝ Åŏ ȯÅ8ǪǹɍÅʂ ÛÅƗǢÆöä ȒƗ8ǦǩʂÛǥÀøǹǿå ÀŋǕ ǆŋ ȴƮƗÅȞǁÅŋ
ĜȥÀȞʈå ĞȞəäǿ ȼÅŋ ȴȊǁ ʂǕ ÛȼƗȥ ȴèȥøǪǁ ǆŋ ǬÒȯ áÅƗŐǢɍåʂ ÛĜƗęÅĜöä ǿäÆøöä ƂǕ ŌƗǵÀŸö
ƂǕ áÅȝ Ż ÛɉɍʂÛ [āďđĎ] Ǭȯǣ ʔŸȝ ǉÅȶ Ǵǵ ǥÆȽÅȊʈå ǿäȥøǢǕ ǆŋ ȸɄȊȯ ȘŌƗǪöäʂ
Ûāȥ ŸŌŸö ǟÀǹǣʂ ÛǞÊƗÅǢ ǟáȥÔŌŋ ǨęȥŸö ǞøŋàƳŋ ÛÀĐÅǪöÅǣ ǣƳ8ǪȊŋ ÛȼǪƗǣ ǞŋàɍȼÅùʂ
ÛȤƗǢÅÔǪöä ǧÀƮʂʂ ÛǥÆøȶ Ǭȯǣ ʔŸȝ ʔǨǕ ɉǕ ƂǕ ȼƗŸȝ ŌǹÆøǁʂ ȻÆÔŌǁ ǉǆŋ ǬÒȯʂ
Åŋ ʔŸȝ ǼǵɟőäÀǪȝå ɍʂ ÛȼƗøȥ ɉÅõ Åʈ ĜȒęÅǻøŋ ȼŋÅǕ Ž ǼĜǩ Ɓʂ ÆǪÒöä ǨȊȥʂ
!å ȻÆȶ8ǩ ÛöäÆƮȊöä ȯÅƤ ÛŌŸʈå ÀǺȥ ǬDZɟå ƂǕ ǥǿäàȥöä Ĝǣȥǣ ǨƮǪǢå Ǵǵ (Č)[ȻÀǪǕ]
ÛȼǪDZǿáʂ ƃäÂƂöä ɉÅÒŋ ĘŌƠʂ ȜƧ Æęʂ ÛȼǪöʂáʂ ȼǪȶȊøɯ ɉÅèäÀȟ ǨǁÂǩʂ ÛȼǪƥÀǣ

ȜƧʂ ÛȻÀȒǵʂ Ûȼǣ ŏƎǪȥ Û(Č)ȼǩÀǁÀè ŏÅŌǢʂ ÛȼǩÆƗŌȝ ŏÅÀŏʂ ÛȼǪöÅǵʂ ȼŸȒøȥ ȯÅȶõʂ
ǆŋ âÅĜǪęå ɍʂ ÛÅƮÅŋ ǥáÅÅǪèå ɍ ÛĜȶƗŌȝ ȻÆäȥȥʂ ȼèÅÅǢǕ ʔŌĜǩ ǡɍǕ ȼÅŋ ʔȝÆǪèÅȥ ÛȼŋƳõ
Ōƥʂ ÛȜʂÀȴå ƂǕ āÅDZǕ ɉǕ ƂǕ ǳȥäÀǪęɍå Ž áǽÆȊǩʂ ÛǳȥÅΣqå ĐõȼƗŸȝ ɼǕʂ ÛÅȽǿäȥǢǕ
!å ŏÅȒę ǿȥǪÊŋ Ž ǞøƗȥÅǹ ǞŋɟÅʂ ÛȼǺÀȝ ǆøȝ ǞĜəÅȡ ǬƗŸöä ɉÅøõʂ .ǿȥǣÅÊƗǢ ƂǕ

!å ÅȽÀȶȝ ø ĜƗŋÅƬǺöä ĜǢȥȶøƗʈå ĞèǿÆʈå Ž ÈǁǿÆøöä Ž ȼƗŸȝ (Ď)KǹǕȥ ÛȼǢȥǺÒøŋʂ
ÛǥäÆȊöä ĜǁäÆȽ :ȼǣ Ō8ǪǹåÅŋ ǿÅƮʂǕ ʔȥǢʂ ÛǥɍȥŸö ɉÅȝǣqå ǆŋ ǞÆǣ Æƻ ȴŸȥ ø (ď)ȯÅȞǩ
ÛȻÅƨå ÆŸù ǆŋ ȼȩǿ ǆȝ ǿǺÀƠʂ ÛȼÅȝ ȜøŸƳå Åŋ ƂǕ ʈȥDZÀöä ɉʂá ǆǁÆøȍÅŌöä ǥáÅȥǕʂ

ʔŸȝ) :á Ûâ Ûäá Ž Ȝęʂʂ ÛɃÀǪÅʈå āǿõ ƙƗǩ ǆŋ ÅƮŋÅǪʂ ÛǸÊǺöä Ž ĜȶŸŌöä ȻǿȽ ĜǁäÆǣ ǧÀƮʂ (Č)
. ɃÀǪÅʈå āǿõ ƙƗǩ Ž ȼŸǯŋʂ Ûāäȥ Ôöä ȥȽ ǨĜǯʈåʂ Û(ʔŸȝ ǼǵǕ
.(ȼǩKè) :ɃÀǪÅʈå āǿõ ƙƗǩ Ž (č)
.ɃÀǪÅʈå āǿõ ƙƗǩ ǆŋ ǨĜǯʈåʂ Û(ÆǪǹÅȥ) :äá Ûâ Ûá (Ď)
.ǕŌȥ äá Ž ĜƬÅŸöä (ď)

ȸȞÛöäȿ Ûȼǂ ţʐęʐöäȿ Û8ƳƖÅæ ȻÅÔʒ ţÀę Ƚõȿ .ȸɅÆǷÅȞţä ǥÆɅÅȮŋȿ ÛɈäÀęɟä ǥäǿÅɹȿ
āäʐƛ Ō8ǪȉäɟȿÛȼæ ÀǭüǨ ÅøȴʐÛȼǂŸʒ ʒǂȂÎǪöäȿ Ûȼæ ǴøɅÅȞÊöäȿ ÛȼǂǩüɅȿ ȻɃǾøɅ Åȴǂʐ
ǨÅõ Åŋȿ ÛǟǿäÀŋ ȼǩǿä ÆøŐöȿ .ƙÛǰǺţä ǥÂȴ8æ ǺøȉÅɄǂǪèä ÀƬȿÛ ɟȿ ÛƙøÅʒÅÛöä
êÅʒŬȿ Û(č)ǥǿÅʒÂöä ȸŋ ȼǂŸʒ ɈÅŋÂöä ȤöÅè Ž ȼǩÆƬʒÅøŋ ʒŋ ɄÊÅǷ Ž (Č)âȾøǵÛ
ȧäƃ Åŋ ǺǿäÀǪȡäȿ ÛöƳȾɦȿ ÛǟÀǾõ Ƚŏ 8ÅÅǺǪèɟäȿ öäǿáäɟä ƙȞæ ȽƬǂöÛ ÀƬǾöäȿ ÛâÅɅöä Đ
ʔŸʒ ǿÅȍ ȼǷÛ ǴöɄţä Ž ʐŸȞöäȿ ÛȻÅƨä ÆŸüȿ ÛǥǿÅǴȞöäȿ ÀøüÅƖäȿ ĘÛǾöä Ž ǴÛÊǴöä ȸŋ
ÛȤŸȮǪöä āÅǴŸƛ ʒÅŸǪøŋ ȼǷÛ ȸøȿÛ ǨÅõȿ .ğäǿȿÆȮöä ÕŸǨ ȸøʒ ʔÅÔǩȿ ÛÆȒøöä
ÛɈʐƬţä 8Ƴǹ ʔŸʒ ÀŋɟäɈÛ ǨÕǾǪöäȿ ÀǾÊöä ÆȞæ ǨŐŐɄǪʐ ÛȼǂöÛ ǿÅȍ Åŋ (Ď)ÈȴɅøǪŋ
Ûȼö ÀƬȿ Åŋ öäÆǪæä ȸŋ Ûȼöäʐǵ̈Û ǴǂÅǂõ ȯÅǂö Ž ÅǺö ʔȮǵȿ ÛɈʐɅƨä ÆȞæ ȧÅʐÛ ŌDZÀöä ȡÛȿ
ŌȮöä ʔŸʒ ȼǪäÅÛǪèäȿ Ûȳʐ̈ŸȞöä Ž ȻÀɄǴǨ ÆȞæ Ûȼøǂʒ ȯÅƩä ǴǴŸȡȿ Ûȼöüǭöä ĘɅÀü ȼõʐŸè Čċ
ǬɄǴöä Ž ȼÅȮǪȿ Ûȳʐ̈ŸȞöä ţäʐǷÛ ŌǂÔøƠ Ž ȼæ !ä ȼÔǹ ɃǾŸö áäÆȞǪèɟäȿ ÛȼŋƳȮæ
ÙÂƶ Åŋȿ ÛǴǴęÅȞöä Ž ÀȮÅǩȿ ÛǴŸŋÅȞţä ȸʒ ǴǾÅȞöä ȳʐ̈ŸȞÅæ ȯÅ8ǪȉɟäȸŋȳȄǨ Ǵǵ ÀȽƬǾöäȿ
Ōǯǫŋäȿ ÛǴŐɅÀÛöä dzÅǪÅǪèä ȼǾŋ ǿǹÛȿ Û(ď)ɃǾŋǿÅöä ǴǴøɄÔæ ÛÆǪæÅʐ .ǥÀǹȼä Ž ʒÅɅȿ
ǴŋäÆǪèäȿ ÛÔʐäʐǾöä Ž ɈÅȞŋɋäȿ ÛğäáÅøǴȞöä ȤəÅȿʐæ ȳÅȼöä ȸŋ ȼǂŸʒ ȼæ ƘøȊɅ ɈÅõÅŋ
ÛȧÅȊţä ÕŸǨ ȤǂÔǩȿ ÛāÅÖȞöä ÕŸǨ äÅDZ ɈÛ ƂÛ ǥÅDZǺŸö ǺǴŸü áÅƬǪDZɟäȿ ÆƨäȿÛǿÅõæɟä Čđ
Ž ôÅǹȿ Ûȳʐ̈ŸȞöä ʒDZäǿ ȼǷÛ ɄÖǵ Ż ÛȻáʐÔŌŋ ȸøŋ ȼǴŸÛɅ ɈÅõÅŋ ʔŸʒ ŌÔøƷ Åŋȿ
ȼö ǨɄǪÅǨ Ǵǵ ÅöÅæǿüæ ʔŌǪöäȿ ÛǴŌȼęÆöä ȳʐ̈ŸȞöä ÆǪõ Ž áÅƬǪDZɟäȿ ƸÆƨä áȿÅʒȿ ÛɈʐǺÅöä
ȼǂŸʒ ǴǪʐ ȼǷÛ ɄÖǵ Ż ÛÕəÅÊţä 8äÀüÛȿ ÛǴǺáɟä úʐÅÖǩȿ ÛʒəÅęʐöä Ž ǰÆŀ ɄŐæȿ .ÅöäʐæÛ
ŌƬè ʔǷǵ ȻäʐèÅȴʒ ôäÀʒȡä ʔŸʒ ȼŸƥȿ öɄȉ ŌõȸʒȼŸ8ȉ ǬǂɅ 8ʐƖä ȸŋ āÅæ
ÅǾõ Åŋ ǿÅȍȿ ÛĘəÅÖƩä ȼö ǰǵÀƬȿȿ ÛǴȓÅɅÀöä ƉõôÅǨǿä ɈÛ ƂÛ äǾÔȽ ÛäǾÔȽȿ ÛÕöæ čċ
Ż .!ä ȸŋ ȼö ǥǿÆÕţä ǥÅȞÊöä ÀǭÛ ÕöæɈȿ ÛǺøÕǾƠȿ ǺȞǴü ÛǺÕǺƠȿ Ǻèʐøŋ ÅǷ ȼæ ȸƬǷ

(ǫÆǵÛ) :â (Č)

.ĘŸƖä öʐè :ǥǿÅʒÂöä .(ǥǿÅʒǾöä) :á Ûâ Ûäá Ž (č)

.ÈǂǴŸǪöä :ÈȴǂÅǪöäȿ .ţäÆƖäȿ ÀȮţä ʐȽȿ ÛȯÅǪǵɟä ȸŋ ŌDZÀöä ȼæ ÈȴɅ Åŋ :âʐŋÅöä (Ď)

ȸæä ŌȒÀöä ɄŸʒ ʐæÛ ÅƬǂöÛ ǴǴÊÅöÅæ øʐƬȊţäȿ ÛâʐüÛ ʔÀę ȸŋ ǴÅę ǾǷǿÅʐ ƂÛ ǴǴÊÅöä ȻǾȽ :ɃǾŋǿÅöä (ď) čđ

ţäʐǷÛ ÀƬǂ ǴȓȿÀõ ȼƬʒȿ ÈŸƒ ɈÅõȿ .ǴÊƩä ǴøŌɅÀÛöä ÆǵÅȍȿ ÛɈÅèäÀǹ ɈÅÊö ɃǾŋǿÅöä ɄŸʒ ȸæ ÆøȴƬ

. ččē/ď ɈäÆŸǴöä ȽDZȞŋȿ ÛčČĚ ø čČē/Ě āÅÊǷɟä .øȽ ďĒĒ ǴÅè Žʐǩ .ǿÅȴǯöäȿ ǿÅȽäɟä

ȸŋ̨ ȼǂöǙ Ʉʒǻ Ȧŋ̨ ƂǙ ţʐDZȀöäş Ûȼǂǂæ ȸŋ̨ ǯşȀʅä Ž Û[ďďď] ȼǂǂdǫ́ ǴǂȦǂõ ȸʒ ȻȦǂöüøè

ǦȞȦǂŋ̨ş Ûgʐʒǽöä ȸʒ Ȥęǚ ȷǚ ƚǂá Ž ǡʐDZǙ ǨǂÕ Ȧŋ̨ :ȼǂʒ ǡǿØǂȞŋ̨ ȯȦȫʐ Ûǿʐ̈æȦÊǂǂ ȁŋ̨Ǚ

Ȁęá̇ȦÒ ȷȦõş .ȼǂöǙ ʐʒá̇Ǚş Ûȼæ ĘÛǂǙş ÛĘΣȦæ dzʐæǙ ȷǙ ɄǚʒĘǵ Ǽęş .gá̇Ȧʐqæ ƙǴöȦÛöä

ǦǴǚÛö ǢèǿǼŋ̨ ȻǿäʐDZ Ž ǾǂÁǩäş Ûȼǂǂæ ƂǙ á̇ȦøʒşÛȭȦǂǂ ȷǙ ȮǴę Ȭöæ ȭȀǩ Ż .Ȭöæ Ž

Đ ȴǂǹ ȸŋ̨ ȸǂȀȓȦΣä ȤəȦşş ɁǚØʒ ȼǩȦęşǙ ţȁş Ǽę ȷȦõş .ǴǂʐʐȎØǚö ȻȦȪǂȦǹş ÛȴǚȞöä

ȼǩȦȚΣ ȸŋ̨ ǢȚΣ ʐǚơ ɍ ǬǂøɯȀȆǂǿǼǂǚö ǡʐȞȪöäş ÛāʐǚȪöä ȮȽǙ ǴøÊöȦƒş ÛǧǙȀȪöä

ȮȽǙ ɁǚʒȼæȳȦǂɉä ȸȎȓş Û(č)ȷȦŋ̨Âöä (Č)Ƙd̨ ȼæȦȍǙ ȷǙ ƂǙ ÛgǼəȦʐ ȸʒ ȼȞŋ̨ ȸŋ̨ ǧȦȚΣş

ÛȳʐÔʅä ȸŋ̨ gǙşȦǂţäş ǼȮǾöä ȸŋ̨ ąţäʐǂǙ gȦèȦȪŋ̨ ǼȞæ ȻǿäʐDZ ȻȀõ ƂǙ !ä ȼǚȪǂʐ ÛȻȀÔʒ

şǙ ÛǧȦǴȮǂöä ɃǼǂǙ ȼȉʐǂǩ ȷǙ ȸʒ ȼǂǂȦǂȍş ȼȚȦǵş !ä ǦȦȦõş ÛȭʐǚţäƂǙ ȼæ ɄȞÊöäş

Čċ ɁȦÛÔţä ǬǂǼǵ ɁǚʒȼöȦǴęǙ ȻȀŋ̨Ǚ ǦǂȦǹ ǨǂȦõş .ǧɈȂöä ȸŋ̨ ŏɄÎæ ȼǂá ȀǂøȅȬȚǂǂ

.ȳɎèqä ǴDzǵ ȦƵ ȸǂǾǚöä ÛȴǚÊŋ̨ş ɃǿȦǺǴǚö ƘɄǂɄÔöä ǦȞöȦøÛŋ̨ş ÛȼǚȽǙ ǴÊöȦƒş Û

ȼǂǙ ȎǏ ɍş .ȼǚǂÔơ Ž (Đ)ȼd̨ȀȦǂÊǂö ÛȳȦǂɉä ȸŋ̨ ƘÊǂæ ȸȦöä Ȭöæ Ž ĘǂÊö êȦʒ ʐöş

ÛǦǂäşȀöä ȼö ĘȦǂǩ Ɓş .ȦȚʒȦȽÊæ ȻȀȽʒ ȀǹǙ Ž Ȯ8ǂȉäş ÛǴǂȓȦţä ȳȦǂɉä Ž ǬǂáȦǵɉä ʒƧ

Ûţäʐǂɉä ȀəȦèş Ûţ̨şȀȦöäş ȯʐȍɉä Ž ǦȦǂÔøţä Ǽǂȯöä ȸŋ̨ (ď)ȼȦǡǹ ȦȽǂʐ ǿȀȓ ɍş

ČĐ .ȻǼȞæ ȼǚǯŋ̨ ȤǚƩ Ɓ ȼǂǙ ȦȚǂŋ̨ ȸǂǼǂȦǂÊţä ƘȦǂÔøţä ƘȞöȦÛţä ǼǂʒǾȀǂǂş ÛȻȀõæ Ǽǚơ

ȨɌ ǴǂèE (Đ)gȀǹȼǂä ɁáȦȽǂZ ȸŋ̨ ȀÎʒ ʒæäȀöä ƙǂǂɍä ȳʐǂ ƂȦȞǩ Ȼ!ä ǴƥǾ ƂǙ ɁȒŋ̨ş

Ž ǴŋäȀȮöä ţäʐǂüæ ȼȎƩ ƂȦȞǩ !äş Û(đ)ȷäȀæȦøù ǴǴȎę ȀȽȦȚæ ȸȎøʐǂş ÛǴəȦȽÊøɌş

ȸŋ̨ ȼö ȷȦõş ÛǧȦǴöä ɈǙ ǼȪȞǂ Ɓş .ȼøǂŋ̨ ȻȦǂá Ž ȴǚȞöä ȯʐǴȪæ ȼøȎǹ ȦȽõ ȼǩȀǹǙ

Ž ǡǼǵǙ ÛèȦǴǂ ȷȦõ ȦȽʐ ÛȻáɍşǙş ȼǚȽǙ ǦȪȦǂş ÛȼǂȦȦȮæ ȳʐȬǂ Ȧŋ̨ ǡǴÊǂş ȀǂǿǙ āȦǴèɉä

čċ ǾǂǼȪǂȦæ ɁȦǂȭäş ÛȦȚȦʒ ȏȀʒǙş ÛȦȚǚǴę ȦȽʐ ǡäʐŋ̨Ǚ ȼǂǚʒ ǨȓȀøǯ Ǽęş .ǴǂʐǂǂǼöä ǿʐŋ̨ɉä

.ȻȘd̨ ȸŋ̨ ȹȦǂŋ̨ş ȹäúÊö ȏȀȞǂöä ƂǙ ȼȞŋ̨ ǯȦǂƷ ɍş ȼǂá ȼæ ȷʐÔǂ ɃǾöä

ƆȦȦõɉä ȸæ ǼȽȚ ʐæǙ Ȁõæ

ȼöäʐǵǙ :ȀȽǼöä Ƙǂ̨ş .ȯȦΣä Ƙ8ǩ ȸŋ̨ :ȀøǂȂöäş .ȯʐơ :ȼöȦǵ ȸʒ ŏɄÎöä Ƙ8ǩ .(ƙʒ) :ƙǂøǴǂöä Ž (Č)

.gƘ8ǂţä

ČĐ .(ȳȦǂɉä) :ƙǂǴǂöä Ž (č)

.(ȼd̨ȀȦǂÊǂ) :ƙǂǴǂöä Žş Û(ȼd̨ȀȦǂǂö) :äá (Ď)

.(ȼȦöȦǹ) :äá (ď)

.(Ƙǹɉä) :â (Đ)

. Ď/ď ȷäǼǚǴöä ȴDzȞŋ̨ .ȷȦęʐǂ :ɁȀǹɉäş ÛȷäȀæȦù ȦƵɜȬǙ âʐù ɣǂǂǼŋ̨ ɁǼǵǙ :ȷäȀæȦù (đ)

ǦȺÆɳ ǦəǺȶÊɌȿ ȄɌ ǦȺè Ƃȿɉä ɁǻǺƤ Ž Žǭǩ ƃǻǺƁöä ÆɳǺøǵ Ǻæǚ ÿǺɳɋä ȷǕ
.âǭǜ

ÆɳǺǵ ǭæǕ ÛŎɆȝǺƧǕ ȸæ Æƥǚ ȸæ Û(ČÆȶ⅂ ȸæČ) Æȶ⅂ ȸæ Æȶ⅂ ȸæ Æȶ⅂
ɄȞǭǺ Îöä ȼɆŐǺöä (č)ɃȿǺǦöä ɄèǭÛöä

Æȶ⅂ ȸæ ǿǺɃƨä (Ď)ÆǦȝ Æȶ⅂ Ǻæǚȿ ÛɄèǿǺǺöä ŎɆȝǺƧǕ ȸæ Æøȶ⅂ ƃǺȞʈä Ǻæǚ ȝƧ Ď
ȻǺǐ ȸæ ǟǺȽǭöä ÆǦøȝ ǳǭǭǪǺöä Ǻæǚȿ ÛɄɳǺȞɄ Îøöä ǺȽǺǜ ȸæ ȼɆǄȿ ǺǑæ Ǻøæǚȿ ÛɄŎȾɆöä
ȸæ Æȶ⅂ ÆɆȞè Ǻæǚȿ ÛɃǺɆȽÎŐöä ÆǵäǭöäÆǦȝ ȸæ ȸƥǺøöä ǦǤȽ ÆȞèɉä Ǻæǚȿ Ʉǹ ǺȺɆǺ Îöä
.ǯǺơ ȼæȿ Û8ƳȴäȽǭȝ ǿǹǕ ȼȺȝȿ ÛȼɆŐǺöä ÛɃǺɆƨä ȽƷ

ǥǺȿá Ƃǭǩȿ ÛǦəǺȶÊɌȿ ƘǫèȿȄɌ ǦȺè Ƃȿɉä ɁǻǺƤ Ž ĘÎɳá ǺȺɆȝ ÿÆȩȿ Čċ
ÿǭȺ :ȯǺŐǭ ÛȻÆöǭɳ ȸȝ ȼǫöüøèȿ .ȄǺȺöä ȼɆŐǭ ÛǥǺȿǺȺʈä ȸÊøǵ ɉǺõȿ .ɄǜǺÊɆȶÊöä
ȸɳ ŏɄȉ ȼɆȝ ǕǺȩ .ǦəǺȶÊɌȿ ǥǺ Îȝ ȝǦè ǦȺè ǥÆȞŐöä Ƀæ ȸȺǺ Îȝȿ ȄɳǺǹ ŏǺøǫƳǯöä
ÛƘõØǫöä ȄŸƒ ÆŐȝȿ ÛǺŏ ÿǺȩüǭ ÛáǺÆȢæ ƂǕ ȼǄǭǩ Ż ÛȴőǺõæ ȸȺØöä ȼǹǭɆȉ ȸȝ ȼɆöǺɳǕ
Ǻ ÎȞöä Ž ø ƂǺȞǩ !ä ȼƥǿ ø Žǭǩ ɉǕ ƂǕ ÿǺȞöäȿ ȋ Ǻøȴä ÆȺȝ ȯǭǦȩ Ǻŏ ȼö ŌÔȞǭ
ǥǺȒɯ ǟǺæǕ ǟǺæ ǥƎŐɳ ȸȢáȿ ÛǦəǺȶÊɌȿ ƘǫèȿȝǦè ǦȺè ȸɳ ɉǺȒɳǿ ǺȾȉ ȸɳ Ǻǹȼä Čċ
ȴȾɆȝ !ä ǦƥǿøǦȶəɉä ȸɳ ȻÆøȺȝ ȸȸȿ ɃǟǺƘ Îöä [ǟďđď] ǟǺȞèǕ ŸǕ ǸɆ Îøöä ČĐ
.ƘȞƤǕ

ɃǿǭÔöä ȍǿǺǦʈä ȸæ Æȶ⅂ ȸæ Æȶ⅂

.ȼɆæǕ ȸȝ ǫÆǵ
.ŹǺǵ ŸǕ ȸæ Æȶ⅂ ǭæǕ ȼȺȝ Ɂȿǿ

ǭæǕ ǺǫǕ ø ȼȺȝ ȴɆȽǺǺæǕ ȸæ Ʉȝ ȴèǺŐöä ǭæǕ ȼɆǫüǦǫǕȿ ø ǟǭȺǕ ȸæ ȴɆè ǴǫǺöä ŸǕ ǕɅ ǧǕǺȩ čċ
ȸæ Æȶ⅂ Ǻǫ ÛŹǺǵ ŸǕ ȸæ ȸƥǺöä ÆǦȝ Æȶ⅂ ǭæǕ Ǻøǫ Û(ď)ƘÔǦöä ƘÊΣä ȸæ Æȶ⅂ ȸææ Æƥǚ ǟǺǦȞöä

.â ȸɳ ǺȶȾɆǺɳ ǕŎè (Č ø Č)
.(ɁȿǺǫöä) :â (č)
.(ÆǦȝ ȸæ) :â (Ď)
Æȶ⅂ ȸæ Æƥǚ ǟǺǦȞöä ŸǕ ȴèä áǿȿ ÆŐǭ Û(ĎĎĒ/ďČ ǰɳ) ǸȺǿǺǫǺæ ɉǿǺȩ .(ɃǺÔǦöä ȸÊøΣä) :á (ď) čĐ
.ŹǺǵ ŸǕ ȸææ ȸȝ ǥäȿǺöä Ƙæ ƘÔǦöä ƘÊΣä ȸæ

ȸ ÂʌÂĤä ǼǤȝ ȸȝ Ûȇ ȸ ŎǭȝÅȢ [illegible] ȸ ǼȾȚ Åɸ ø ǦÒŋ ø ɃǿȤÔä [illegible] ȸ ǼȾȚ
:ȯÅȩ ǻȤĤÊŋ ȸ ȸȝ [illegible] ȸ ǼȤè ȸ ǫǿÅΣä ȸȝ ø ǦøŋÅɋ ɨĤʌ ø ǦǤŐȝ ȸ ȸȝ Û ! ä ǼǤȝ
:(Č)ȯȤŐʌ ﷺ ! ä ȹȤèǿ ǨĤȢ

Ż ÛÅȝÜȘ (č)ȼÅŋ Ä̌ȭÕÜ ȴȽȘ ÛȹÒÅĤȶÅ ȴȤ Ŏ ȾĤ Ûȹ Ž ȷȤÒʌ ǬDZǿ [illegible] Åŋ)
.(ǟȤȾǾ Ɓ

Đ

ȹÒǤŸǶĞä ȧȘäÄŋ ȸ ǼȾȚ ȸ ǼȾȚ

.ȴ̂ÊȴŅ ȸ ǼȤŐȤä ȸȝ ǫǼǵ

.ɃǼÅǤä ÄÒ ȤÜ ȼȝ ɁȘǿ

ȴèÅÖä ȤÜ ÅÜ ÛȹèÅä ȷȤÊǵ ȸ ǼȾȚ ȸ ǼƥÜ ȸ ǼȾȚ ÅÜ ÛȯÅä ȸ ǼÖÅȡ ȤÜ ÅɜÛ

Čċ ÛȹÒǤŸǶĞä ȧȘäÄŋ ȸ ǼȾȚ ȸ ǼȾȚ Åɸ Û ȷÅȾŸè ȸ ǼȾȚ ȸ ǼȾȚ Åɸ ÛȜÊä ! ä Ǽǳ ȸ ɂèȤŋ

ŸÜ ȸȝ Ûȴ ǼǵȼÜ ȸKè ȸ ǼȾȚ ȸȝ Û ȓ ÅȴǟȴƁè ȸȝ ÛǼȾȚ ȸ Ƙȴà ȸȝ Ûȴ̂ÊŅ ȸ ǼȤŐȤä Åɸ
(Ď)ǥÄÒ

.ȤÔä Ōǹǻ ɂǵ ÅĤÕä ȃǻ Ż ÛȝÕÅȤ ÛȶȤøÕǿ ȸÅÄȘ ǼDZÊȶä Ōǹǻ ȼÜ
ǬʌǼΣä ǟǾȽ ǧÄÕǾȤ :ȯÅøȩ .(ǼĤ ɍȘ ÛÅÒÅǵ ! ä Ōǻä) :ﷺ ! ä ȯȤèǿ ȼȯ ȯÅøŐȤ
ČĐ .Ȭȸ ȤɄȸ ǥÄÒ ŸÜ ȸȝ ÛȸÊΣä ȸȝ ÛǥǻÅǬ ȸȝ ƆƎɂüȤ ÛKÎ ȸ ǼĤÊȯ

ȸ ǼȤŐȤä Åɸ Ûȧ ȘäÄŋ ȸ ǼȾȚ ȸ ǻȤȾȚ Åɸ ÛɃǼÅǤä ȷÅȾŸè ȸ ǼȾȚ ȸ ǼȾȚ ÅɸȘ :ȯÅȩ
ȸȝ ÛǥÄʌÄȽ ŸÜ ȸȝ ÛǤȾè ŸÜ ȸȝ ÛɃÄȽÅȘ ȯȤɄÒŋ ȸȝ ÛǨÅǭ ȸ ȸƥÄä Ǽǿȝ ƆƎɂÜ ÛȴŸÊŋ
:(ď)ﷺ ƑÅä

.(ǦDZǿǻ ȸÄÎȝȘ ÅÊȒ ȼǨƳȍ ɂŸȝ ǩȝÅƤ Ž ŎDZÄä ǥƳȍ ŎȒǨ)
ččċ .ȃȤÔÅȸ ȴŸȝÜ ! Åȥ ÛǻȤȾȚ ǬʌǼǵ ŽȘ ÛǼȾȚ ǬʌǼǵ Ž ȻÅȢ ǟǾȭ

ɂȒǬȶÅ ǼȮŸȶä ÛȹƽÅƬä ȴ̂ÊȶÅ ȣȘÄĤȶä ǼȾȚ ȸ ǼȾȚ

ȐĤ ȼ DZǼŋ Åŋ ȻÄøĤ̀ ȸŋ ǧǼøDZȘ ÅȾøȾøȤ .ȼ âüøø ɍ ÄøĤ̀ ȼ

[ȃǿÅŐɋȶä ȸŋ] :ȃÅɋÖä

Č) ǬDZÄɜÜ ǼǥÅȭ ɄÖä ȴȩÄ (ĐĐĔď) ȸŋ ɈʌÄü ȸ ȝÊȝ ÕÅÊ.
(č) Ž ÑÊɸ ǸǿÅǬä :Ûȴ ȤÅŋ) Ûȃ ȤÔäȘ ȃȤȶä Ǩǵȶä ȸŋ ɄÖä.
(Ď) ǬDZÄɜÜ ɃǿÅǺä ȴȩÄ (ĒĐċ) ǦÅȭ ǥƳÔä.
(ď) ǬDZÄɜÜ ɃǿÅǺä ȴøȩÄ (đčČ ø đčċ) ǦȝÅƤ ȴŸÊŋȘ ȴøȩÄ (đďĔ) Ž ÛǼDZÅÊȶä ǖȤȶȘ
ČĐ . ČċĎ/č ȹȃÊÅȘ ÛǥƳÔä Ž (čČĐ) ȴȩÄ ɃǾŋÅǬȘ ÛČčĔ/Č .

ǼøȞǂöä ȭäǽȘ ǻȘǼøȎöä ȭäǾøȯ
ȳȦȪÊøöä ɎǗ ȭǼȞǣ ǡȦøǜ ȦȠȘ
ȴȮǫǵ ǆøȠ (Č)Ÿ ɃǾöä ǨøɆŸȥ
ȀøǲƶǨ Ɓ ǼøƟ Ɓ ǽǗ ȰǪɆøȯȘ
ȳǺȶä Ǽøǯʒ ȭȦȊȣøǗ :ǟȥȯȦȩȘĎ)
ǿäǾȞöä ȭäǾǣ ŽȀøǜ ȣȦǜ ȴȭȘ

ǅǨȘǻøǗ ǣǬɆȥ ȭȥȰȠ

:(ďȦȾɆȥ ȯȥȰȠď)

(Đ)ȦøǲȥȝǄ ɎȘ ʔǿǗ ȳȥøȠ ȮȭŽǗ
ȗȾȹǼøȽ ɎȘ ȖʔȽȦøǺȹȠ ȹʔȥøȽ
ȀȮǬÊøǯ Ž ȀȽǼøöä ʒȠ ƆäȦȡ
ȦøȥǿȦøȞöȦøøǣ ȮȠǿ ȗǷǗȘ
ŸǗ ɃǻȦøǗ ƆȘǻȘ ʔøȊøǹǗǗ
ȭȦøǺǯøöä Ž ǍøǤȡǿ ǿȯ ȖȀøȡǗ
ȷȥøøɆȞøŸö ǿȀøøȡ ȽȚȘǿǗȘ
ǟȥøǺŸö ȦøøǤöȦøøǜ ǿǨǿȦ ǟǽǗ
ȳȥǲǺöä ȧȥȥ ȴȺȦöä ȽȣȀǹȊøöä ʔǼ
ʔøŸȞöä Ž ǬøǤǨǿ ƂǗ ƂȦøȞǨ
ɏƳȽ ɎȘ ȦȠ ǼøȪä ǆøȠ (Ĕ)äȦøǵȘ

ǼǇȩä ȦøǺȞȓǗȘ ʔȅǧä ȦøǺȚȦǵ
ǼøȶȮøöä ȸɆǗȘ ȖɏäȀøȣöä ȸɆǗȘ
ǻȂøȽ Ɓ ȌǬǼøǺ Ɓ ɈȦøȭ ǟǽǗ
ǼøǨǨ Ɓ ȗȦǨ (č)Ɏ ǽǗ ȰøǬɆøȯȘ
ǼȩǿȦȠ ǆøȠ ȦȶøŸǵ ʔȀȽ :ǨøŸȰȥ
(ĎǼøǨǨ Ɏ :ǿȯ ɃǻäǗøȥ ȯȦøȰȥ

ǼȊȊȬøȞȗȠ ƆǻȦǬǞȽ ȧȥøȊöä ǆȠ
ǼȎøǬȰȽ Ɏ ȥøȽȘ ǕƆǼȎøȰȽȘ
ǻǼȞöä (đ)ȤɆǰøȭ ǕǼȽǼøȞöä Ǩǰȭ
ǼȾǕøȓǗ ɎȘ Ǖ(Ē)ȳȦȓǗ Ɏ ɉǗ ǧ
ŸǼȅǗ ƃȦøȞȶä ʔȞȠ ǆøǣ ǼɆȞȅ
ǼøȡȦ ȘǗ ǕȳǗ ȴɆøȦŸöä ȦøȠ ǽǗ
ǼȠȀøöä ǒȦȊȘ ǕʔǾøǬöä ǒŸǲ
ǼǲȘ ȦøȶɆȥ ȰȶøǬǵ ǾȦøǹǗ ȭ
ǼøȶȞöȘ ǿøǺȦøȭǿǗ ǼøȠȘȘ
ǼøǵǗ ȦøȾŸǺ Ɓ (ē)ȩøȞȂȀøȠ
ǼÊøǵ ɉǗ ǼȅȦøǵ ǿǟǰȠ ʔøŸʒ

.ȖȰȥ ǻ Ž ǤȚȦŸöä (Č)
.(Ɓ) :äǻ (č)
.äǻ ǆȠ ȦȶȾǼǣȦȠ ȖȰȅ (Ď ø Ď)
.ȃ ǆȠ ȦȶȾǼǣȦȠ ȖȰȅ (ď ø ď)
.(ǻǤǲʒ) :ǻ ǕäǻĐ (Đ)
.(Ǩǰȭ) :äǻ (đ)
.(ȳɎǗ) :ǻ (Ē)
.(ǤȞǣȀȠ) :äǻ Ǖȃ (ē)
.(ǿȦǵ) :ǻ (Ĕ)

:ȦƬȥ ȯȥȌ٨

ǼøǼǧä ǿȦøȪǣ ʔøȌǤ٨ȿ ɃȿǼø٨ ‖ ǷȀøȮȉ ǗȀøɳä ɄǺɳ ȭǗäǼøøȥ

ǼÊøȴ Ǽȩ Ȧøɳ ȀƁä Ȭøȏғǖǣ ‖ ǷȀøɳǕ ȸƁɳ ǴŸøÔǪøȯ ȭȦøǨǕ

ǼȴȤä ȸø٨Ǽäȥä ȦøȮÎ٨ Ȧøȶȭ ‖ ǷǼȶøƨä ȬǺɳ ȦøȮȉɉ ɄǾȿ

Đ ǼøƬǷƊȥɳ łøǕ ʔøŸȝ ǷǼøɳ ‖ ɳȯȦøøǣ łǕ ʔǿǕ ǨøÊøȯȿ

Ǽȶøǵ ȀȉǗøǣ ǿȦƊ ȬøŸȝɳȿ ‖ ǼǷøȶƩä ȯȦøǶȦä ȳǗø٨ ȭǨɖȿ

ǼȄȀä ɮøǷè ⁽Č⁾ȬȶƬè ȯäà ғȿ ‖ ȃȤƳȦä ɮøƱ ȬȶøƱ ȯäà Ƴȥ

ǼȽȦÎä ɃáàɉäȪȒȦţä ȥǣǕ ÛȸÊΣä ȸǣ ȯƳȽ ȸǣ ɮŸÊţä ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ ǼȶƮ

ȪȒȦä ŸǕ ȸǣ ȻȀȮä Ǽȝȝȿ ÛǧäȀøȦä ȸǣ ȪȒȦä ŸǕ ȸɳ ȻȀȣȍ Ž ȻȥǣǕ ȼȞȨ

Čċ ÛţȦȶÊä ȀǰȭǗøȥ ȼÊȦǣ ȥȽ ȝȨȿ .ɄèǼȎţä ȀøÔȹȿ ÛȀÎǣ ȸǣ ȬƬèȿ ÛŸȦǗȀøȦȮä

.ǤȥȀȞţä ȸɳ ȻȥŸǹ ȝɳ ɉȦÊǵ ǼǪȭȿ ÛǥǨǰȭ ǸÊȹ ȼǿ ǨŸÔǵȿ

ƃ ȦȽäȿǿ ǵǼǵäȿ ǤȦȮǵ ɉǕ ȼɳ ȝȨǕ Ƀȿ ÛǨǨÊƮ ȀȀǼȉ ȦǣȦøȞȌǕ ȒȞǣ ȼɳ ȝȨ

Ǽǵäȥä Ǽȝ ȳøȦȮţä ȥǣǕ ȻȥǹǕ ƃ ȀȭǣȦɳ ʔŸȝ ø ȻǼȭȥɳ ɉȦøȭȿ .ƆȦȭɉä ⁽č⁾ȸǣä ȸȝ

ȿǕ ø ȄɳȦȽä ǤȞȶƨä ǤŸǼȯ ǟȀȣţä ǥƳȍ ǨȩȿŽȥǨȿ ÛǤȦȶȞǣǗȿ ƙȹȦɳȿ ȝǣǗ ǤȦè ø

ČĐ ȝɳȦƨä ǟȦǣ ǼȦȝ ȻǗäá Ž ȸȥáȿ ǤȦȶȮÊȒȿ ƙȯƳȹȿ ȝǤè ǤȦè ȀȦȍ ȸɳ ø âȦøÊä

.ȄȀáȀȦä ǟȦǣ ǥƎȬɳ ƃǕ ǥǼɳ ǼȞǣ ȬȬȹ Ż ÛɄɳȦÎä

* ɄȓȦȪä ƆȦƊȀȜä ǼƥǗ ȥǣǕ ÛȤèȥ٨ ȸǣ ɄȮɳ ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ ǼȶƮ

ȬȝȦƨǕ ȸǣ ! ä ǼǤȝȿ ÛȯáȦǤøȝ ȸǣ ɮȽȀȦǣǕ ȸǣ ǼƥǗ ǼǣÛøä ȦǣǕ ĘÎɳǼǣ ȝȨ

⁽Ď⁾ɮȀȦȹ ȸǣ ɮȽȀȦǣȿ ÛɄÊȹȀÊä ƃȥǷǼä ȸƥȀä ǼǤȝ ȸǣ ǼȶƮ âȦǤȹä ȦǣȿÛźȿȀǼä

Čċ ȸǣ ǼȶƮȿ ÛǼȝȦȍ ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ łƷȿ ÛɃǿȥǣȦÊǼä łƷ ȸǣ ȀȽȦǗȿ ø Ȧȍ ø ɄȮȦÎä

.(ɮƬè Ȭƶä ғȿ) :â (Č)

.â ȸɳ ǨÛȏè (č)

. ēč/Ď ǧȀǿÎȀȿ ÛĎĒč/č ∃ȹȀȿ Ûččč/Ď ǻȀǼȝȀ ȸȦǿȦǨȿ Ûčēē/č ɉȦƬǤȯǕ ǿȦǤȸǕ ȀȭȀ *

ȍƳǤȀä ŸƳȝǕ ǨèȿÛČĎď/Č ȯȦȶȭqä ȀøƮä .ȁȀȥÔä ȥøȽ ǨǤţȀȿ Û(ČØøȸ) :ȁǻ Ûâ Ûǻ (Ď)

. ďēđ/Čď

ȸǟ ɄŸȝş ǛɄȶǼȮƩǟ !ǟ ǼǤȝ ȦǟǛş ǛǴǼĦȰÔøǟǟ ǡȦǪȮǟ ȼǺȝ ǫǼǵş ǛɃȀȾȾǟ Ȥèɀøȁ
.ƆȦDZȀƨǟ ȠǝȦÔǟǟ Ǽȶƫ

âşǼǤȝ ȸǟ ɄŸȝ ȸǟ Ǽƥǜ ȸǟ ȪŸƫǟ ǼǤȝ ÿȦȸ ƺǟǛş ǛȘƺȦøƩǟ ȽǼĦɃ ƺǟǜ ȼǺȝ ʔşǿ
.ɃȀÔǤǟ ɃǻȀǵɉǟ ȀǺò ȸǟ ɄŸȝ ȸǟ Ǽȶƫ ȸÊƩǟ ƺǟǛş ǛɃȀǟƺȽɉǟ

[ȻØȽȦȶ :ǬȁǼǵ] Ǽƥ ȸǟ [ǡďđĐ] ɄŸȝ ȸǟ ȽǼǵȀǟ ǼǤȝ ǻƺȞÊȶ ƺǟǜ ƚǪǼǵ Ż ǛǻǟǼƩǟ ɄŸȝ ƺøǟǜ ƃǜ ǼǪȭ Đ

ȼǺȝ

ȸǟ øƺÔȦȶ ƺǟǛş ø Ȧȸ :ɍȦę ȀȆǼǤĖ ȸǟ ȸÊƩǟ ƺǟǛş ȽǼȽǟȀǟǜ ȸǟ ɄŸȝ ȽèȦȮǟ ƺǟǜ ȦøȸƎȵǛş dz
[Č] ǼĒǛȠǟ ȀȮǟ ƺǟǜ ø ȦȸǛ ĘȁøȦ

Ȧȸ ǛƆȦDZȀƨǟ Ȥèƺȁ ȸǟ ɄȮȶ ȸǟ Ǽȶƫ ȸǟ Ǽȶƫ Ǽøƥǜ ƺǟǜ Ȧȸ ǛȘƺȦƩǟ ȽǼĦɃ ƺǟǜ Ȧȸǜ :ɍȦę Čċ
ȸǟ ȪȮȦȶ Ȧȸ ǛɄǝȦÊȮǟ ǫøȦƩǟ ȸǟ ƚȝ ȸǟ ȦȀȀõǟ ƚȝ ƺǟǜ Ȧȸ ø ȷȦDZȀɃ ø ȠǝȦÔǟ Ǽȶƫ ȸǟ ɄŸȝ
:ȯȦę ȀȸǛ ȸȝ ǛǼĦȶǵ ȸȝ ǛȀȸǛ

:ȯȦę (ŸǤȩȦȀǟ ȻØȽ Ȧȶ) :ﷺ !ǟ ȸƺèø ȯȦȮƺ ǛȻȩȦȸ ȼȞȶş ﷺ ƑȀǟ ƃǜ ɄŸȝ ȰȦDZ
ȀǯõǛ [č] ȼøǤȊȸ ȀǯõǛ ȸȶ ȷǘƺ ǛȀǼȸǼǟ ĘǨǟ ǛɄŸȝ ȦȀ) :ﷺ ƑȀǟ ȯȦȮƺ Ǜ ȷȦȶȝ ȦǼĦŸȝ ƚŸƥ
[ǼĦȪȞǨ] ǛȪȀş Ȧȶƺ ǛȼǞø ɄÊȸş ǛȼƵ ȀǯõǛ ȼòȀǵ ǼȪǛǟ ȸȶş ǛȼòȀǵ ǼȪǛǟ ȼŸ8ǛǛ ȀǯõǛ ȸȶş ǛȼǨ8Ǜ
.(!ŸȼǨø ɄÊȸ ȸȶ ɄŸȝ Ȧȁ ČĐ

[..Źƺȝǻ ǟǼǜ :ǬȁǼǵ] ȤĦȞȉ ƺȽş ǛȠǝȦÔǟǟ ȼǪȁǟşȀǟ ǻȀȀȀȾ ǛȼǻȀȀèǟ ȀȮȁøȶ ǬȁǼǵ ǟȻȽ :ǼĒǛȠǟ ȯȦę
.ȯƺƮƒ ƺȽş ǛɄǝȦÊȮǟ ȸȝ ǛǟǼDZ

Ȧȸ Ǜ[Ď]ȘƺȦƩǟ ȽǼĦɃ ƺǟǜ ȦȸǛ ǛȼȀȝ ƆȦƮǤòɉǟ ǻƺȞÊȶ ƺǟǜ ƚǪǼǵş ǛǻǟǼƩǟ ɄŸȝ ƺǟǜ ƃǜ ǼǪȭ

ȰĦȝȦƧǛ ȸǟ Ǽȶƫ ȸÊƩǟ ƺøǟǜ Ȧȸ ǛƆȦDZȀƨǟ [ď]Ȥèƺȁ ȸǟ ɄøȮȶ ȸǟ Ǽȶƫ ȸǟ Ǽȶƫ Ǽøƥǜ ƺǟǜ
ɍǜ ȼȶŸȝǜ ɍş :ȯȦę ø øȀȀǻ ȸǟ !ǟ ǼǤȝ ȸȝ ǛȀȀøȞDZ ȸǟ !ǟ ǼǤȝ Ȧȸ ǛȀȀDZǵ ȸǟ ɄŸȝ Ȧȸ ǛɃȀǟşȀøƫǟ čċ
:ﷺ !ǟ ȯƺèø ȯȦę :ȯȦę ȀȶƎ ȸǟǟ ȸȝ ø ȻȀõǟ

[ǬȁǼƩ ĘȁȀù] .(ȭǼĦşş ȪȮȦȶ ȼ!ǟ ȀǯõǛ :ǟƺȮƺȮƺ ʔøȦÔȀǟş ǻƺƮǼǟ ȸȶ ǼǵɉŹƺȝǻ ǟǼǜ)
ƺǟǜ Ȧȸ ǛȼȀȝ ȬǨȦȮȶ ȸǟ Ǽƥǜ ȸǟ ȀȮȸ ȽèȦȮǟ ƺǟǜ ȻȦȸƎȵǛş ǛȀǟȦò ȸǟ ȽèȦȮǟ ŸǜǛȵ ǧǛȀę

. čĒĚ/č ȷȦƮǤòǜ øȦǤȵǜ ȀȭǟşǛččč/Ď ǻǟǼ8ǟ ȠȁøȦǨ (Č) ČĐ
øȦǤȵǜ ȀȭǟȸȶǨǤǯƫǟş ǛȠȁøȦøǪǟ ȠÊȸ Ž ÿȦDzȝǜ ȸȶ ǴøȚȦŸǟşǛ(ȼȀȉ) :ǻǟǼ8ǟ ȠȁøȦǨ Ž (č)
.øȦƞȦǟş ȯȦƫǟ :ǼĒȊȀǟ .ȼǤȉ ɉǟ ƺȽ ȷȦƮǤòǜ
ȀȭȦÊȝ ȸǟǟ ȸȝş ȼȝş ǛčĔĐ/ď ȪȶȦøȮǟ Ž ɃǼȝ ȸǟǟ ȻşȦş Ǜ čĒĚ/č ȷȦƮǤòǜ øȦǤȵǜ Ȁøȭǟ (Ď)
.(đċĒĒ) ȽȩȀǟ ȰȮǟ ǼǵȦò

ȁǟƺȽɉȦǟ ø ɃȀǟƺȽɉǟ ǼƥǙ ȸǟ ǬǛƫǟ ǼǤȝ ǦȦǪ ƺǟǙ ǑȓȦȦǟ ȠǬȊǟ Ȧȹ ÛɄDZȀȦǬǟ ȀȽȝ ȸǟ ǼȽƮ ȀȮøǟ
ǦƺȦ ȼƮȦǟ ȸȠ ÛƋƳȠǙ ȁǟƺȽɉǟ ȦǼǤȝ ǦǼȩ ø ƆȦDZȀƨǟ ɄȮȠ ȸǟ ǼȽƮ ȸǟ ǼȽƮ ǼƥǙ ƺǟǙ ɄȓȦǬǟ Ȧȹ ø
ȴǬȽǟȀǟǙ ȸǟ ǼƥǙ ǢǬÛǬǟ ƺǟǙ Ȧøȹ ÛǤǝȦȹƳǫȘ ƙȞǤèȘ ƙǪǦǬǟ ǦǼè ɉȦøǤȞȉ ȀƮȉ ȸȠ ȤÔǦǬ ǤȞȽƨǟ
ɁǛȝɉǟ ǼǤȝ ȸǟ [(Č)] ƙèȦȹ ȸȽǬǟ ƺǟǙ Ȧȹ ø ȨȊȠǼǟ ø ƆȦǬȊǬǟ

Đ

.ȼȀȭǟ ǪȹǼɯ

.ƆȦǪȩ ɃȀÔȠ ƺȽȘ ÛǼǵɉǟ ǼǤȝ ȸǟ ƙèȦȹ ȃǟƺÔǬǟȘ ÛǬȮɉǟ Ž ǟǾȭ

:[(č)]ȯȦȩ ȤèƺȹȾ ȸǟ ǥȦƥ ȦȹǙ ÛǥǼȞȆȠ ȸǟ ǬȝȦƧǙ ȦȹǙ ÛɃǼȩȀȽȆǬǟ ȸǟ ȴèȦǬǟ ƺǟǙ ȦȹȜǹǙ

ÛɃƺǰǬǟ ȸȝ ȻȘǾ .ƆȦDZȀƨǟ ɄȮȶǟ ȸǟ [(Ď)]ȤèƺȹȾ ȸǟ[(Ď)] ǼȽƮ ȸǟ ǼȽƮ ǼƥǙ ƺǟǙ

ǥȀÔǤǬȦǟ ɃȀȞȀȞǬǟ ȸȝ (ɃøȦǾǤǬǟ ǴȊȠɁ) ȻȘøȘ ÛȀÔȠȘ ǦȦȊǬǟ ƃǙ ǬǵøȘ .ǼȝȦɁ ȸǟȘ

Čċ

.[(ď)]ȁǟƘȊǟȘ

ȴȞȾøȠ ƺǟǙ ȦȹǬ ȯȦȩ :ȯȦȩ ÛȼǦȝ ƆȦøȹǤɁ ǟƺøȞȆȠ ƺǟǙ ȽȭǼǵȘ ÛǟǟǼƩǟ ɄǦȝ ƺøǟǙ ȦǬǤǬǙ

:[(Đ)]ȘƺȦƩǟ

ƙȆȐ ǦǼè ȦȹǬǦȝ ǦǼȩ .ǼƥǙ ƺǟǙ ÛƆȦDZȀƨǟ ɄȮȠ ȸǟ ȤèƺȹȾ ȸǟ ǼȽƮ ȸǟ ǼȽƮ

ȸȝ ɃøȦǾǤǬǟ ȃȦǪȭ ȬȮǙ ȼǦȠ ȦøȦȞƨ .ƙȆȐȘ ȝȆǨ ǦǼè ǟǟǼøȸǟ ȼǪȘøȘ ÛǤǝȦȹƳǫȘ

ČĐ

.ȼǦȝ ÛɃȀȞȀȞǬǟ

.ȝǦè ǦǼè :ȴǵǥȀǬǟ ǼǤȝ ȚȠ ȯȦȩ

ȨȊȪȾ ȸǟ øȺÔȠ ƺǟǙȘ ÛǼƥǙ ȸǟ ɄǤȝ ȸȆøȦȆǟ ƺǟǙȘ ÛȴǬȽǟȀǟǙ ȸǟ ɄǤȝ ȴèȦǬǟ ƺøǟǙ ȦȹȜǹǙ

:[(đ)]ǼȊÛǟ ȀȮȸ ƺǟǙ ȦȹǬ ȯȦȩ :ǟƺȯȦȩ

ÛǟǟǼƩǟ ǦǼȩ .ƆȦDZȀƨǟ ɄȓȦǬǟ ǼƥǙ ƺǟǙ ÛȤèƺȹȾ ȸǟ ɄȮȠ ȸøǟ ǼȽƮ ȸǟ ǼȽƮ

ȼǦȝ ȦȹǼǵȲ ȘȘ .ɃøȦǾǤǬǟ (ǴȊȠÔǬǟ ȃȦǪȭ) ɃȀȞȀȞǬǟ ȤèƺȹȾ ȸǟ ǼȽøƮ ȸȝ ȦǑ ȻȘøȘ

Čċ

(ď) ǕȀȭǟ ǼǤƺǙȭ ȼǕȦȹȹ: (ɄȮȠ ȸǟ ȤèƺȹȾ).

(Č) ǟȝ: ǟ Û(ƙèȦȹ ȸȽǬǟ ƺǟǙ): ǟ Û(ȴȦȊȾȽ ȸȽǬǟ ƺǟǙ): (ƙèȦȹ ȸȽǬǟ ƺǟǙ) ȁȦƬȦǪȘ ƋȦȦȾ ȦȽǟȾ ɄǤȦ Ž
Ǭȝǟ ȁȦȮǫ: (ƆȦǪȦǪǬǟ) :Ƃǟ (ɁȽȘ)Û :ƺȽȘ ƙèȦȹ ȸǟ ǼǤȝ ǼøǵȽ ƆȦǪȦǪǬǟ ƺǟǙ ȸȽǬǟ ÛɃȀÔȠ ȻȦȭǟ ȀȞȦȟǝ ȆƩȚȶǟ
ČĒč/ĎČ ȯȦȽȦȦǬǟ.

(č) ČďĚ ǬǟǟDZȀǟDZ ȠȦǦǟǦȞ.

(Ď ø Ď) ǕǼè ɃƺȦǾǤȦǟȦǬȭȘ ȸȠ ǟǟ.

(ď) ǟȝ: (ȁǟƘȊȘ).

(Đ) ǕȀȭǟ ǼǤƺǙȭ ȼǕȦȹȹ ďĒē/ďČ ȘȁȀǟǼǟǟȘ ȨȀǼ Ž ȘǟȁǟǬǟǟ.

(đ) ȠȦǦǟǦȞ ǟǟǟǼǤȦǟ ČčĎ/Ď.

ȸÊΣä ȸǣ Ǽȶ˥ş ÛƆȦƬǤòɉä ȴȆȞɫ ɀǣǙ :ȼȺɜ ȦȺǭǼǵ ȸȮö ÛƘɅáäǼȣǤöä ȦȺǹɀȄì ȸɳ ȻǼøǵǙ .Ƀäàɀȴɉä

ȒȞǣ ɹȦƬǤòüǣ ø ɄȮɳ ȸǣ Ǽȶ˥ ȸǣ Ǽȶ˥ (č)ȸɳ ǨȞƨ :(Č)ȴȆȞɫ ɀǣǙ Ƃ ȯȦę .ȻɀȦȞȑş ÛȼȆɀ äɀȶȣȮǨ Ǽęş .áäǼȣǤǣ ȼǭȆȮǣ ȼȺɳ ǨȞƨş ÛǴȆȞɄȮöä ǟȦǬȭ

ǥȀȋȦȞɳ ȸÊǵ Ž ȼöɀę] [âȦȺöä]
Ǽȶ˥ ǼƥǙ ɀǣǙ ɄȑȦȮöä ȦɸǼȋɸǙ ÛɃàäɀȴɉä ǼƥǙ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ Ǽȶ˥ ƆǼȋɸǙş :ǼȆÛȽä ȯȦę Đ

[ȮɅɀÛöä ȸɳ] :ȼÊȦȺö ƆȦDZȀǣɀä ɄȮɳ ȸǣ (ĎǼȶ˥ ȸǣĎ)

ȦǤDZȞɫɳ ȯȦȶȦǣ ø ȼȺɳ ȮƬƛ ø ɹȦǬş ǥȀȋɜ âȦȺöä ɜɳ ȸÊƷ Ɓ ǒȀȶä äǣǙ
ȦǤøȺDZȺɫ ɹǙş ɁøŸȮɫ ɹüøǣ ȆȆǬǵ ȼɸüɀ ȧɀøȮΣä ɄȒȮɅ ǷȀøǨ Ɓş
[âȦȺöä áȦÊɀ Ž ȼöɀę] ǼøȶøǵǙ ɀøǣǙ ɄȑȦøȮöä ɄøɸǼøøȋɸǙ ÛɃàäɀøȴɉä ƆǼøȋɸǙş :ȯȦøę Čċ

[ȀɀäɀÖä ȸɳ] :ȼÊȦȺö ȺȒȺǙ

ȄȆÊøǹ ȴƬÛȮȦøƩ ɟ ȦɳäȀøǬ ȼȆɀ âȦøȺöä ɹǬş ɓøȸɳä ɁȒøɳ
ȄȆøəǿ ȼȆɀ ȴøƬȭȦøDZǿ ȄǹǙ ǥȦøɳà ƃǙ ɏäȀøȮöä ɃȼȦ ǼøȮɀ
âɀȦɸ ȴ˥ Ȅøȅǣ âȦȺøöä ǿȦòş ɄŸȆŸøǹ ȦȺ ɏǿȦøȮɉä ǨŸÛøȞȞǨ

ƵèɀɅ ȸǣ ǥÂƥ ȦɸǙ ÛǥǼȞÊɳ ȸǣ ȮȆƺȦƨǙ ȦɸǙ ÛɃǼȦęȀȶÊöä ȸǣ ȴèȦȮöä ɀǣǙ ȦɸƎǹǙ Čđ
.ǦȡȦɸƳɸş ƘȞǤèş ø ƺǣǿǙ şǙ ø ɊƤƳɸ ǦȺè (ď)ɹȦDZɭüǣ ǧȦɳ ǼƥǙ ȦǣǙ ǟǙ

ǼȆǤƺ ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ ȴȆȽäȀǣǙ ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ Ǽȶ˥ ȸǣ (ȨȞȳɳ)Ǽȶ˥
ɀǣǙ ÛǢȮȦü ŸǙ ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ (đ)Ȁ8òɉä ƘÊΣä ȸǣ (Đ)!ä
(Ē)ɃáäǼȣǤöä ǦǣȦÊȺöä ɫÊΣä ɃɀŸȞöä ȀȦȞDZ ŸǙ ȸǣ ȸÊΣä

.ǦȡȦɸƳɸş ƘȞǤèş ɹȦɳ ǦȺè ȨȊɳá ɏǼę čċ

. ččĎ/Ď áäǼ8ǣ ȠȺǿȦǩ (Č)
.ȃ ȸɳ ǨÛŐèş Û(ȸɜ) :áäǼ8ǣ ȠȺǿȦǩ Ž (č)
.áäǼ8ǣ ȠȺǿȦǩ ȸɳ ȦȶƬǼȄȦɳ ȔŐè (Ď ø Ď)
ƘǣƺƬǼǣ ǥƘǤõ ǦȺǼɳ ø ɹɀɀş Ƶȍüş ȴǼDZş ȍäȦöä ǼȺǼȊȆş ȼǭşǙ ǤǥøȦǣ ø ɹȦDZɭǙ) :ǧɀęȦɳ ȯȦę (ď) Čđ
. Čďč/Č ɹäǼǣǤöä ȴDZȞɳ .(ȞǺèȀɀ ɹɀǼè ȀäɀȴɉäɀèƘǣƺƬǼǣş ÛȞǺèȀɀ ɹɀǼè äáƘì
.(ä ǼǤɜ ȸǣ .. ɄŸɜ ȸǣ ƘÊΣä) :ȃ (Đ)
.(Ȁ8òɉä ȸǣ) :ȠÊȦöä Ž (đ)
Ȉ ɳȦȴ Ž ȦȶęȦΣǙ ȸȮɀş ÛȦȶɜ ȸǣ Ǽȶ˥ ȸǣ Ǽøȶ˥ ŐǼş ȦȶǤȞȀȦǩ ɹɀȮɅ ɹǙ ǦƤȀǭöä ǼǾȴ ȨǵɳɀɸȦøõ (Ē)
.ǼèȦȺɫä ȦǣȀȮɳ Ž ȦǣɀɳɅȺɅ ɟ ø şǼǤɅ ȦɳɄɜ ø ƤȀÊȦöä ŐȞDZ Őò

ȼÆɳ ȜƧȘ ÛÀÔɳȘ ĞɅƎùȘ ĘÎɳÆæ ȼæ Ȝȶ ɊDZä ȼɸǙ Àõæș ĞæÀÊȠä ȴəÀȣöä ɀæǙ ȻÀõæș
БǙ åäÆȣæ ȡɳ ŎÖɊɸä ȼɸǙ Àõæș ÛäÀȞÌȘ ȼÀÆÀÔǨ ȡɳ ȣǨǰõ ȣɊõ ȼô ȡǙ Àõæș ÛäǨǰõ ÀȶŸȝ
ǂǙ ĞÆè ĞəÀɳ ŏäæ æǙ ȼöȘ ĞøəÀȶȞæøǙȘ ƘɊƳɊȘ ÊR ĞÆè åäÆøȣæ БǙ ȜDZø Ż ÛŎòɀƫä
ÛĞəÀɊƳɊȘ ƘɊƳɊȘ ȷÀɊ ĞÆè ȻÆöɀɳȘ Ûȣ ÀɳÎöä ǸɆÎæ ȣäÀÌǂä Ƙæ ȣÀȞɅ ȷÀõȘ .ƘɊÆè

Ð

.ĞəÀȶȞæøǙȘ ƘɊƳɊȘ ȣĞè ĞÆè Žɀǩș

ɄÊŸæäÀùǂä ÈÛɀǂä ǂẾΣä ÀÀȞDZ ɀæǙ Û!ä ĞĞȽ ȡæ Æȶ Ʈ ȡæ Æȶ Ʈ

ÛøÀȶȝ ǂæ Àŏ dzÆɳ øÀȞÌǙ ȼöȘ Û Ì ɅÀȩ ǡÀÊɸüæ ĞɀÀȞɳ ȼöȘ ÛǡåǂäŎȽǙ ȡɳ ȷÀõ
ƘɊÆɊä ĞÆè ĘÎɳå ӯÆȩ ȷÀõȘ Ûêɀƻƨä Ƙɳ Ǚ ȡææ ŎȒɀǂä ÀøŏdzÆɳȘ ÛÀÔɳ БǙ ȼDZɀǩș
.ĞəÀȶȞæøǙȘ ƘȞÊǩș

Čċ [ŎɅɀÛöä ȡɳ] :ȼÊÀÆö ȻÆÎɸǙ Àɯ øÀÖĞöä ȡæ ƘÊΣä ȡæ ÆƥǙ ȡæ !ä ÆĞȝ Æȶ Ʈ ɀæǙ ϽÆÎɸǙ

ȾĒɸǘøȴ ȘǙ ȣæÀøȝ ȼƻɀ ӯǂ ȷǙȘ	ȾĒDZȽɄȴ øäÀøƫä ȽƫɀÆøɯ ɄÊÀÆøæ
ȾĒÀÌǙ ȻÀøɅÀÆøɊ ȣɀǰøŸɳ Ŏõ Àɳș	ȻÀȣæ ŎÊøǩ ȘǙ ÛȼÆȝ ŎÈä :öÀȩș
ȾĒȣɳ ÆƻȩÀøöäș ÀȽÀøDZå ÀÀȞÛøȩ	ȣøŸȣõ åɀøȞɅ ȷǙ ǂǙ ȄÔøöä Ƃ
(Č) ǡØÒɅș ӯäÀȣöä ʔɀȝå Ž ȧÆòüɀ	ÀÀÆæ ÆƻȞöä ȝȓɀɳ ɄõÀÎɊöä ÀÆøŸȞDZ

ČÐ [ŎɳÀÒöä ȡɳ] :øÀȶȝ ȡæ ŎŸƫä ÀǺɀ Àŏ ɄɊÀɅ ǥÆƻÔȩ ȡɳ ȼô ϽÆÎɸǙș

ȣæÀǹ ÆŸDZɊøöäș ȣäÀǵ ÀȽÆøöäș	ȣõÀɊ Õøɳɀ Ʌ Æøȝæ ƂÀȞøƫä ȣǙ
Ŏəäɀù ӯÀøɸǂä ÆÀøȝ ȼæ ǨĞŸù	ÀɳÆøȞæ ȡɳ ȣäÀøȡ Ŏȣɀ ȣÔɸÀøɅ
ŎȝÀɀ ɀøȽ Àɳ ȷÀøɊÆΣä ŎȞÀƻŸøɀ	ȯäÀøÆö ȽƫäøǙ ǂ ŏÆøøȞæ ȷȼä

.ĞəÀȶÊȒȘ ÀÎȝ ĞÆè ÆȞæ ÀÔɳ Žɀǩ :Б ȯÀȩș

.(ǡØõǙ) :äå (Č)

ȼØȽ ȸɳ Ǭ⋀åǺǵ[č]üǽ [Č]ȸ⋀àǿ ȸǽ ÀǺȞDZ ȸǽ ǼȶƬ ȸȝ ÛɄȮǤŸȞǤöä ɃǼøǺȮöä !ä ǼǤȝ ȸǽ
.ȼǺɳ ǺǺȞƧ ÛĘ⋀ǺǺâ ŏɎȞöä ȸǽ ȴɆȽäÀǽǚ ȸȝ Û[č]ȸ⋀àǿ ȸǽä ǦǺÊȹ ǦǺÊǺöä

ȸǽä ǦɆɳǚ ȸǽ āÀǵ ȸǽ ÀǺȍ ȷǺɆǺè Ÿǚ ȸǽ Ǧ⋀ȿǺȞɳ ȸǽ Ǽ⋀Â⋀ ȸǽ ǼȶƬ ȸǽ ǼȶƬ
Ƀɀɳɉä ɄȊÀȪöä Û8ǺǺɳ ǼǤȝ ȸǽ Ȅƽ ǼǤȝ

Đ

.ÀȭǼ ȼö .Ǽöȿ ŊǙ ȼɳǚ

ƘÊΣä ɀǽǚ ÛȸɀǽǺƨä ȸǽ ǯǺȡɀΣä ȸǽ ȌɆȝǺƧǚ ȸǽ āɀȪȞ⋀ ȸǽ ǼȶƬ ȸǽ ǼȶƬ
*ÙÀȪʦä ȘɀǺΣä ɄDZǺȡɀΣä ɃǿɀǽǺÊɆǺöä

ǦȮɳȿ ȧäÀȞöäȿ ÀȮɳȿ ĘȊɳǼǽ ȝƧȿ ÛȌǵǿ .ȴǿǺȪöȿ ǿɀǽǺÊɆȹ ȌȽǚ ŏǺȶŸȝ Ǽøǵǚ
ǼȶƬȿ ÛɃÀǽǺȎΣä ɄŸȝ ǺǽǚȿÛǺȍɀDZ ȸǽ ȸÊΣä ǺǽǚȿÛāɎù ȸǽ ȴȽƨä Ǻǽǚ ȷǺøèäÀṅȿ
Čċ
ȸǽ ȌɆȝǺƧǚ ȸǽ [Ď]ȀȶȝȿÛȌȪɆȎöä ǼƥǙ ȸǽ ɄŸȝ ȷɎȝȿ ÛɃȿǺǕäÀȊøǽ ȸǽ Ȥèɀ⋀ ȸǽ
ȸǽ ÀȮȹ ǬɆŸöä ǺǽǚȿÛƚǽäǼʦä ȧǺȞèǚ ȸǽ !ä ǼǤȝȿ ÛɃƎÛöä À⋀ÀDZ ȸǽ ǼȶƬȿ ÛȷɎɆȡ Ÿǚ
ȸǽ ÀȮǽ ǺǽǚȿÛ[ď]ɄŸǤǺǼöä ÀǺȞDZ ǺøǽǚȿÛɄȞȹǺȪʦä âǺǺȞöä ȸǽ ɄŸȝȿ ÛɄȒǽäÀøǺöä ȴèǺȪöä
ȸǽ ǼȶƬ ȸǽ ǼƥǙȿ ÛɄÊøDZÀèǺʦä ƘÊΣä ȸǽ ǼøƥǙȿ ÛɄǺȪǯöä âǺǺȞöä ǺǽǚȿÛǦøƨǺȟ
ČĐ
.ÀȮɳ Ȍ⋀Âȹ ɃääÀöä ɄŸȝ ȸǽ ǦɳǺèǚȿ ÛÀȽàɉä

ȸǽ ÀȮǽ ɀǽǚȿ ÛȘɀǺΣä ɄŸȝ ɀǽǚȿ ø ȼǤÊȹ ɀȽȿ ø !ä ǼǤȝ ɀǽǚ ȴȭǺΣä ȼǺȝ ʔȿǿ
ȿǺȶȝ ɀǽǚȿ ÛȻǼǺɳ ȸǽ !ä ǼǤȝ ɀǽǚȿ ÛƆǺȩƎøöä ÀȮǽ ɀǽǚȿ ø ȼȹäÀȩǚ ȸɳ ɀȽȿ ø ÙÀȪʦä
ȼɆȪǺöä ȸƥÀöä ǼǤȝ ȸǽ ǼȶƬ ȸǽ ȴɆȽäÀǽǚ ȸǽ ȌɆȝǺƧǚ ǼȶƬ ɀǽǚȿ ÛɃƘȞǤöä ǼƥǙ ȸǽ ǼȶƬ
ȳàǺǵ ɀǽǚȿ ÛɃáǺǽäÀȮǺöä ǼȶøƬ ȸǽ ȴɆȽäÀǽǚ ȸǽ ȌɆȝǺƧǚȿ ÛÙÀȪʦä [Đ]āäÀøȪöä ɃȿÀƮä
.ɃȿǼǤȞöä ȴɆȽäÀǽǚ ȸǽ [Ď]Àȶȝ
čċ

.(Ę⋀àǿ) :â Û(Ę⋀ǿà) :äǻ Ûǻ (Č)
.ŏǺȶŸȞöä Ǽöɀɳ Ǹ⋀øǺǩ ȸɳ ǺȶɎǼǺɳ ǙȪè (č ø č)
ÛčďĊ/ČĐ ŏɎǤǺöä ȳɎȝǚ Ƙèȿ ÛĎďĊ/Č āǺøǤŸöäȿ ÛĐē/ď āǺÊøȹɉȿ ÛččĎ/Ď ǻäǼ8ǽ Ǹ⋀øǺøǩ *
ǧǺȪǤùȿ ÛČĎď/ď ǥÀȽäÂöä ȳɀDZǺöäȿ ÛČčē/Č ǧǺɆɀøǺǽ Žäɀöäȿ ÛĐďĚ/č ƎȞöäȿ ÛĚďď/Ď ȗǺǺΣä ǥÀȭǿǩȿ
. ĎēČ ȗǺǺΣä
ČĐ
.(Ƙȶȝ) :äǻ (Ď)
.(ɄŸɳǼöä) :â (ď)
.(āäÀȢöä) :ǻ (Đ)

[..ĜȩȦȺöä ȦÎȞɳ Ȧ\ :ǬȺǼǵ]

ȡǟ ɁŸɜɉä ǼǤɜ ǒȦÛɜ ɀǟǙ ȦȹǙ ÛɃǼèɉä ǼƥǙ ȡǟ ȡÊΣä ȡǟ ǼƥǙ ȡǟ ǼȾ˥ ȦøȮǟ ɀǟǙ ȦȹƎǹǙ ø ɄȞȩŸʈä ȡƥȦöä ǼǤɜ ȡǟ ǻʂǟǻ ȡǟ ǼƥǙ ȡǟ ǼȾ˥ ȡǟ ȴèȦÕöä ŸǙ ȡǟ (ČǼøƥǙ ȡǟČ) Ǽǵǟɀöä ǼǤɜ ɀǟǙ ȦȹǙ Ûā ǟȦȹǾöä ÙȦÕʈä ȼȩÕȦöä ȡƥȦöä ǼǤɜ ȡǟ ǼȾ˥ ȡøǟ ȴȩȽǟȦǟǙ ȡǟ ǑȩɜȦƧǙ ǼȾ˥ ɀǟǙ ȦȹǙ ø ǥǟȦǒ ø ȬŸʈä ǼǤɜ ȡǟ ȀȩǤǵ ȡǟ ȡÊΣä ȦøȹǙ ÛȘɀȦΣä ɄȡɀȦȡɀΣä āɀȬȞ\ ȡǟ ǼøȾ˥ ȡǟ ǼȾ˥ ƘÊΣä ȡǟ !ä ǼǤɜ ȡɜ ÛǒƳȞöä ȡǟ ƚƷ Ȧȹ ÛƘÔΣä ȡǟ şȦȾɜ Ȧȹ ÛɄÊȹƳÕöä ǼȾ˥ ȡǟ ȦȦȞǄ Ȧȹ ø ĘøÎɳǼǟ :(č)ﷺ !ä ȯɀèǿ ȯȦȩ :ȯȦȩ ȦȾɜ ȡǟä ȡɜ ÛǿȦȺǻ

ȴȚǝȦȺȡɳǙ ÕǤȩ [ǦȺƨä] ȷɀŸǹǼ\ ƘȾŸÊʈä ǒäȦÕɀ ǰǙ ȴȭȦöÎȹǙ ɍǙ ÛǒäȦÕȦöä ȦÎȞɳȦ\)
.((Ď)ÿȦɜ ǦǝȦɳ ȄƦ ÛǰɀȞ ȤÔȦǟ

[ȴȡɀȦöä ǬȺǼǵ]

ɀǟǙş ƘÊΣä ȡǟ ǿɀÔȦɳ ǴǪȦöä ɀǟǙ ȦȹǙ ÛǿɀÔȦɳ ŸǙ ȡǟ ǒȦȡɀȦöä ŸǙ ȡǟ ǼȩȞè ǯȦȦöä ɀǟǙ ȦȹƎǹǙ ɄȡɀȦȡɀȘä ƘÊΣä ɀǟǙ ÛǯȦȡɀΣä ȡǟ ǼȾ˥ ȡǟ ǼȾ˥ Ȧȹ ÛÙȦÕʈä ȡǟ ȦȮǟ ɀǟǙ ȦȹǙ :ɍȦȩ ǻɀȾ˥ ȡǟ ȦȽȦù ȡɜ Û î ɀǵɉä ɀǟǙ Ȧȹ ÛɃȦÊöä ȡǟ ǻȦȺȽ Ȧȹ ÛǯǟȦÊöä ȧȦȞèǙ ȡǟ ǼȾ˥ Ȧȹ ø ǦǟşȦɜ ŸǙ āȦǟ ɁŸɜ ø :Ȧȝɜ ȯȦȩ :ȯȦȩ ȦȾɜ ȡǟä ȡɜ ÛɜɀȦȹ ȡɜ ÛǼȩȞè ȡǟ ƚƷ

ø ȼǼȞǟ ȦȺƤǿş Ûﷺ !ä ȯɀèǿ ȴȡɀǿ ǼÕɀ ÛȴȡɀȦöä ǦøȺǙ ȡɜ äɀȮǾǨǨ ȷǙ ȴȭȦȺǙ
.ȼȩŸɜ ǻÂ\ Ƀ ǬȺǼΣä ȦȭǟşČĎ

[ĘȺȦù ȡɳ ǬȺǼΣä]
[ǼȩÛʅä]

ȡǟ ǿɀÔȦɳ ɀǟǙş ø Ȧȹ :ɍȦȩ ǼƥǙ ȡǟ ɄŸɜ ȡÊΣä ɀǟǙş ÛȴȩȽäȦǟǙ ȡǟ ɄŸɜ ȴèȦÕöä ɀǟǙ ȦȹƎǹǙ ȴȩȞȢ ȡǟ ǼȾ˥ ȦȹǙ Ûāɀ ȬȞ\ ȡǟ ǼƥǙ ȡøǟ ǼȾ˥ ƚǿǼȞɀ : (ď)ȯȦȩ ȀȩÛʅä ȦȮǟ ɀøǟǙ ø ȦȹǙ :ĘȺǿȦ ȡǟ ǼȾ˥ âȦǤȞöä ɀǟǙ Ȧȹ ÛɄȡɀȦȡɀΣä ƘÊΣä ȦǟǙ ƚȞ\ ø āɀȬȞøȺ ȡǟ ǼȾ˥ ȡǟä ǼȾ˥ ƚǿǼǵ ÛƑȒöä :ȯȦȩ ȦȾɜ ȡǟä ȡɜ ÛɜɀȦȹ ȡɜ ÛǼȩȞè ȡǟ ƚƷ ȡɜ Û î ɀǵɉä ɀǟǙ Ȧȹ ÛɃȦÊöä ȡǟ ǻȦȺȽ Ȧȹ ÛȧȦȞèǙ čċ

ȡɜ äɀŸȒǨ ȷǙ ÛȼɍȦƽş ȦȺȩɀ âȦȺöä äɀȮŸǨǨ ȷǙ ȴȭȦȺǙ :ȯȦÕɀ ÛǦȺǼȩȞǟ ȦȾɜ ȀÛǹ
Ûȴȡɀǿ ﷺ !ä ȯɀèǿ ȴǪȺǙǿ ǼÕɀ !Ÿ!ä āȦøǪȭ Ž ȷǟǼǵ :ȬǝȦȩ ȯɀȬøȩɀ ÛȴȡɀȦöä ǦȺǙ
.ǬȺǼΣä ø ȼǼȞǟ ȦȺƤǿş

ƚɜ ȼǤǪȭ âȦǤȞöä ŸǙ ȡɜ ɍǙ ȼǤǪȮȹ Ƀ :ȯɀȬȺ ƘÊΣä ȦǟǙ ǨȞƨ :ȴøȩȞȹ ȡǟä ȯȦȩ
.ǻşǟǻ ŸǙ ȡǟä ȄŸȾ Ž ȘɀȦΣä (Đ)ȦȩȾȦ

.â ȡɳ ȦȾȚȦȩȦɳ ÙÕè (Č ø Č)
.ǼȽȦöä Ž (ďČčď) ȴȩȦǟ ȼȡɀȦɳ ȡǟä ȼȡɀȦȹǙ (č)
ȡɳ ďĒ ǦȺǾä ȡɳ ɀȽş .{ȷşǼȞǨ Ȧǟ ȩȺè ȤȬȬõ ȬǟǾ ǼøȺɜ ȦȹɀȞ ǰǙş} :ȼȡɀȦɳ ȡǟä ǦȺşǿ ǧâäà (Ď)
. čč ȷΣä ǥǿɀè
. ččĎ/Ď âäǼȢǟ ȐȺǿȦȞ (ď)
ȡǟ ǼȾ˥ ȡǟ Ǽǵǟɀöä ǼǤɜ ȡǟ ȞǟÂöä :ɀȽ ȞǟÂöäş .(Ȟǟà ȡɜ) :â Ûâ Ûäâ Žş Û(..ȡɳ ɍǙ ȼǤǪȮȹ) :äâ (Đ)
. ĐĒċ/ČĐ ǒƳǦȺöä ÿƳɜǙ Ȟè .ɃâȦǟȦǼèɉä ȦȺȦõä

ɎƭƮ ȦɊǕ ǕɄƭɎÊöä ȸƥȀöä ɎǤȝ ɀǟǕ ȦɊǕ ǕŸǕ ƗǫɎǵ Ǖ ƓȦȍ ŸǕ ȸǟ ȰɆȝȦƧǕ ɎøȞè ɀǟǕ ȦɊƎǹǕ
ø Ȩ Ȋ ȵɎǟ ø ɃȘȀȚä Ȥèɀ ȸǟ ɎƭƮ [Č]ȦɊǕ ǕȘɀȦΣä ǡɀȰȞ ȸǟ ɎƭƮ ȸǟ
.ȼȀȭǟ ǬɅɎɯ

[..öäȀȰȦöä]
[ǬɅɎΣ ȨɅȀù]

:ȯȦȩ[č] ȘɀȦΣä !ä ɎǤȝ ɀǟǕ ȦɊǕ ǕɄȰȾɆöä ȀȮǟ ŸǕ ȸȝ ǕȀȽȦù ȸǟ ȀȽäà ȽèȦȰöä ŸǕ ɁŸȝ ƚǥǕȦȩ

[ȐɅøȦǨ Ž ȼƎǹ ȸȵ]
[ǿɀǟȦÊɆɊ]

Đ

ƓȦȎöä ɎǤȞöä ɄǱȦǱΣä ƙÊΣä ɀǟǕ ǕȔȀȰƫä [č]ȘɀȦΣä ǡɀȰȞ ȸǟ ɎƭƮ ȸǟ ɎƭƮ
ǻäɎȣǟȘ ɃȀöäȘ ǿɀǟȦÊɆȦǟ ȝƧȘ .ɎȽȦƒ ȸøǟ ȀȮǟ ŸǕ ɁŸȝ ɉǕȀȰöä ǕȀȩ .ǨǤǯöä ȧȘɎȎöä
.(ǡäɀǟɉä)ȘȘ (ȡɀɆȊöä)Ș (ȰŸȞöä) ȤɅȭȘ .ǥȀɅȂȼäȘ ȳȦȊöäȘ ȀȎȵȘ ǴȮȵȘ Ǥɀɀ Ȯöäȿ

ɀǟǕ ȦɅö ȯȦȩ :äɀȦȩ ȨɅǿȦ ȸǟ ǿɀȎɅȵ ɀǟǕȘ ȄɆǤȘ ȸǟ ȸÊΣä ɀǟǕȘ ƗɆÊΣä ȽèȦøȰöä ɀǟǕ ȦɊƎǹǕ
:[Ď]ɆɆǕ ǃä ȀȮǟ

[ǻäɎȣǟ ȐɅøȦǨ ŽȘ]

Čċ

ƙÊΣä ɀǟǕ ǕɁȝäȀȼä ȸǟ ǯȦǱΣä ȸøǟ ȰɆȝȦƧǕ ȸǟ ǡɀȰȞ ȸǟ Ɏƭø Ʈ ȸǟ ɎƭƮ
.ɎȽȦƒ ȸǟ ȀȮǟ ŸǕ ɁŸȝ ǕȀȩ ǕɉǕȀȰöä ȯäȀȩ ɎǵǕ ɉȦȭ .ɄǱȦǱΣȦǟ ȣȘȀȞƫä ɃǿɀǟȦÊɆȦöä
ɎƭƮȘ ǕɄÊǱȀȞȦƫä ǡȦɆȞöä ȦǟǕȘ ǕǯǟȀÊöä ȧȦȞȽèǕ ȸǟ ɎƭƮȘ ǕǤɀȦȹ ȸǟ ȀȮǟ ȦǟǕ ȝƧȘ
ȝƧȘ .ǿɀǟȦÊɆɊ ȰȽǕ ȸȵ ȽȀäȦȩǕȘ ǕɃȀøȽäɉä ɎƭƮ ȸǟ ɎƥǕȘ ǕȜȦɆȡǿɉä ȄɆÊƫä ȸøǟ
ȸȵ ǻäɎȣǤǟ ȝƧȘ .[ď]ɃȘȀÊöä ƓȦȍ ȸǟ ɎƭƮȘ ǕȀøȎɊ ȸǟ ȀȦȞǱ ȸǟ ɎƥǕ ȸȵ ɃȀȰȦǟ

ČĐ

[Đ]Ɨäɛƫä ȧȦȞȽèǕ ȸǟ !ä ɎǤȝȘ ǕɄȦȰǯöä ȽɎȡȵ ŸǕ ȸǟ ȀƭȝȘ ǕɃȝǕöä ȀȀǱ ȸǟ Ɏƭƥ
ȸǟ ɎƭƮ ȸȵ ǴȮȵ ȝƧȘ .ȼäȀȚɊȘ ɄȞɊȦȰƫä ǡȦǤȞöä ȸǟ ɄŸȝ ȸȵ Ǥɀɀ Ȯöȭǟ ȝƧȘ .ȽɎɊȰǤùȘ
.ȼȽȦǤȊǕȘ ȽɎȞǟ ȣȘȀȞƫä ȽȦƭɆè ȸǟ[ď] ɎƥǕ ȸǟ ɄŸȝ ȸȵ ȀȮȵ ȝƧȘ .ɄŸǤɅɎöä ȀȦȞǱ
ȝƧȘ ƆȀȣȊƫä [ď]ǡɎɊù ȸǟ ȽɎɀä ŸǕȘ ǕȀȭɀǱ ȸǟ Ƙƭȝ ȸǟ ɎøƥǕ ȸȵ ȳȦȊȦǟ ȝƧȘ
(ȰɆɆöä) ȤɅȭ .ȦȚɀȦǵ ȦɊǤǫ ȦΣȦȭ ǟɎǤȝ ȽȦȭȘ .ȼƘȡȘ ƆȀȦΣä ǥǟȘȦøȝ ŸǕ ȸȵ ǥȀɅȂȼȦǟ

Čċ

.(ȦɊ) :ǻä (Č)
.ǡ ȸȵ ȦƭɅɎǟȦȵ ȉȮè (č ø č)
. ččď ø ččĎ/Ď ǻäɎȣǟ ȐɅøȦǨ (Ď)
.(źȘƘǤöä) :ǡ (ď)
.(ƗɅɎƫä) :ǡ (Đ)
.ǡ ȸȵ ȦƭɅɎǟȦȵ ȉȮè (đ ø đ)

ČĐ

ȸʒ ǺǺǬǼǵ .ấşǟấ ŸǕ ȸǽ ȀÒǽ ŸǕ ȳǺǺǕ Ž ǺʐǼȩ ấǟǼ8Gǽ ǫǼǵş .(āǟʐǽɉǟ)ş (ǷʐɆÎöä)ş
.ƆǺȩƎöä ȀÒǽ ʐǽǕş ÛɃşǼǴǶöä ȳǟǺǵ ʐǽǕ ɄDZǺȡzΣǟ

[ȘzǺΣǟ ȸʒ ȼǬǺȍ] ȘzǺΣǟ !ǟ ǼGʒ ȸǽ ǼȾƮ ǺøǬǕ ÛɄǑƬɆGöä ȀÒǽ ŸǕ ȸʒ ÛȼƘȡş ɃşǟȀǺöä !ǟ ǼøGʒ ʐǽǕ ǺǬǕGǬǕ
:(Č)ȯǺȩ [āďđĒ]

ʐȽş ȝǺǬʐ ɩǺõş .ǥấǺGǶöä Ž ȸǺǼƬǬÒǟ ƘΣǺÔöä ȸȵ ɄDZǺȡzΣǟ ƘÊΣǟ ʐǽǕ ɩǺõ Đ
Û(ŌŸǶöä) ǟʐȞȢ ʔǬǵ ǿǺƬǺöäş ŌɆŸöǺǽ ǺǺǽǺɄȍǕ ȼȵǟɍ ƘǬǺȾǯöä ȵŸǽ ǺȾŸʐ ÛGǺǟşȀöä ȸʒ ŌƬõ
ǺǺɆǬ ƘÊΣǟ ǺǽǕ ǨGɄȍ .ǧǺǺǺÔʈǟ ȀøǝǺȅş Û(ǷʐɆÎöä)ş ÛǟǺÂDZ ɩʐǬǺǫş ƵǬǬ ʐøȽş
.ǴǺɆÛǹ ȼɆŸʒ ǼǬõ ŐŸʈǟ ǰǕ ǨøȾŸʒ ɄǬǕ ȴŸʒǕ Ǻȶʐ ÛǿǺƬǺöäş ŌɆøŸöǺǽ ǴǺȅ ȸǺȀÎøʒş
ǨGǬǕ ʐȽş āʐǑǶǺ ȸǽ ƘÊΣǟ ʐǽǕ ɫǬǼǵ ÛǒƳȵȒǕ ȼÊŸf Ž ȘzǺΣǟ ɄŸʒ ʐǽǕ ǺǺøǬǼǵş
.ǺǯǺǼǵ ȼǺʒ ȀÕǾʐ ø ȳʐɆöä ȼǺʒ ǺǺǬǼǵ ȸȵ Čċ

[ȼǬGǬş ȼȾƬʐ] :ȯǺȩ ȘzǺΣǟ !ǟ ǼGʒ ʐǽǕ ǺǬǕ ÛɄǑƬɆGöä ȀÒǽ ŸǕ ȸʒ ÛȀȽǺù ȸǽ ȀȽǟǟ ȴȅǺÖöä ŸǕ ʔŸʒ ǧǕȀøȩ
:(Č)ȯʐǑȺ ǥȀȵ Ƙȡ ȘzǺΣǟ ɄŸʒ ǺǽǕ ꝀȞȢ

.ȼǬGǯǬ ɩǺǺǶǽ ȼGƉǬǕ ǺǬǕş Û(Ď)ƘÊΣǟ ŸǕ ȸȵ ǨGǬǕ ɍş ȴƬʐǕ ǺǺǽǺɄȍǕ ŽǺȵ

.ȼȚǺǵ ʔŸʒ ǼȺÂȺ ɩǺõ ȼȾƬʐ ǰǔʐ ÜɄŸʒ ʐǽǕ ȯǺȩ ǺȾõ ȼǬǕ ɃȀȾǶöş

[ȼǨǺzş ȠȺøǺǨ] ǼɆÛʅǟ ȀÒǽ ʐǽǕ ø ǺǬǕ ĘȺǿǺ ȸǽ ǿʐÔǺȵ ʐǽǕş ø ǺǬ :ɟǺȩ ȸÊΣǟ ʐǽǕş ȴȅǺøÖöä ʐǽǕ ǺǬƎǹǕ ČĐ
:ȯʐǑȺ ƆǺȩƎöä ꝀȞȢş :(ď)ȯǺȩ

.ǦǝǺǫƳǬş ƘǬȅş ǰǺǫ ǦǺȅ Ž ɄDZǺȡzΣǟ ǼȾƮ ȸǽ (Đ)ǼȾƮ ƘÊΣǟ ʐǽǕ Žʐǩ

ȘzǺΣǟ !ǟ ǼGʒ ȸǽ ǼȾƮ ȸʒ Ûāʐ ǑȞȺ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼȾƮ ɫǬǼǵş :ǼɆÛʅǟ ȯǺȩ
:ȯǺȩ ȘzǺΣǟ !ǟ ǼGʒ ʐǽǕ ǺǬǕ ÛɄǑƬɆGöä ȀÒǽ ŸǕ ȸʒ ÛɄȵǺǺȗÎöä ȴȅǺÖöä ŸǕ ʔŸʒ ǧǕȀȩş

ɩǺǫ ǦǺȅ ǦDzΣǟ Ƀǽ ȸȵ ȄøȵǺʅǟ ȄɆȾʅǟ ǦŸɆö ɄDZǺøȡzΣǟ ƘÊΣǟ ʐǽǕ Žʐǩ čċ
.(đ)ǦǺȅ ƘǬǺǫş ǫƳǬ ȸǽǟ ʐȽş ǦǝǺǫƳǬş ƘǬȅş

. čďČ/Čđ öƳGǺöä ȳƳʒǕ ƘÊǽ ɩǿǺȩ (Č)
. ččď/Ď ấǟǼ8ǽ ȠȺøǺǨ Ž ǼɆÛʅǟ Ȼǟşǿ (č)
.(ȸÊΣǟ) :ấ Ûǟấ (Ď)
. ččď/Ď ấǟǼ8ǽ ȠȺøǺǨ (ď) ČĐ
.ấǟǼ8ǽ ȠȺøǺǨ ȸȵ ǨÛȌȅ (Đ)
.(ɭŸʒǕ ǟş) :â ǧấǟä (đ)

ȼɆŐȦöä ȹèǼŐʈ̈ä ! ä ǼǤɜ ɀǽǕ Û(Č) Ȉ ɆDZ ȸǽ ǼȶƬ ȸǽ ǯøȦɳ ȸǽ ǼȶƬ

ȴ̧èȦŐöä Ȧǽ̈Ǖ Ȧŏ ɜȢȿ ÛǥǼȴ̧ ȹèǼŐʈ̈ä ȀÔɸ ȼɆŐȦöä ǤǤȞò Ž Ȧŏ ȳȦøȩǕȿ Ȩ Î ɳá ȳǼȩ ŏȦȩøȿ ȸǽ ǼȶƬ ȸǽ Ǽƥ Ǖ ȸǽ ǼȶƬ ɈȦȶǯɜ Ȧǽ̈Ǖ âǼŐʈ̈ä ǨɆǽ ɜȢ Ǽȩ ɈȦõȿ .ŏƳȞöä ŸǕ ȸǽ .ȻKɖȿ ϽȦȾǤò ɉ ä

Đ .! ä ȼƥø ø Ÿɉ ȀŐȺǼò ǯøȦɳ ȸǽä ɈȦõȿ .ȦȺȦ́Ɇȉ (č)ȹŸɜ ȸǽ ǬɆɖ ȼȺɜ ǼǬõ ǯøȦɳ ȸǽ ǼȶƬ ! ä ǼǤɜ ɀǽǕ ϽǼ Î ɸǕ ø Ƃ ȻȁȦDZǕȿ ø ȹŸɜ ȸǽ ǬɆɖ ǯȀȦöä ŸǕ ǕȠ ǧǕȀȩ [ŎɳȦOöä ȸɳ] :ǼȺá ɉ ä (Ď)ŏȦǤȺ́ɄÎöä ŸǕ ȸǽɍ

ȼɆȀȾǕä ȳȦøǬÊöä Ǭɜ äȤȾȦøȾɳȿ	ȻȀȺÔȉ ǼȩȦøȞɳ Ž ȴ̧ɆȦ́ɀ ʔȀèȿ
ȼǬȦ̆ɵ ǼøəƳȩ ȼȬÛȺøɳ ŌɆÛøȞ	ȻȀȾ ǼøəƳȩ ȸɳ ȸɸǕ ɉɀøȮǬɀ
ȻȀȞȦøǽ ȳƳȚöä ȴ̄äɀøǬǕ Ǩɕɳ	ȻȀȞɄÎøǽ ȸȾȭɀøǥǕ ǨɆǯøɸä Ż

Čċ

ȀȺȀȒöä ÙȀŐʈ̈ä ȸÊΣ̈ä ɀǽǕ Û ! ä ŏȦ̀ȉȦɳ ȸǽ ǼȶƬ

.ɃøȦǤɸ ɉ ä ȸǽ ȀȮǽ ŸǕ ȸɜ ʔȮǵ

.ǼɆȞè ȸǽ ɫ 8öä ǼǤɜ ȼȺɜ ʔȿø

ÛǥȁȦDZǕ ǼɆȞè ȸǽ ɫ 8öä ǼǤɜ ȦɸǕ Û(ď)ɃǼȞÊöä ŎøȒȦöä ŸǕ ȸɜ ÛȹȦȾΣä ȸǽȀȽȦù ɀǽǕ ȦɸüøǤɸǕ

ČĐ :ȯȦȩ ø Ȩ Î ɳǼǽ ø ÙȀŐʈ̈ä ȀȺȀȒöä ! ä ŏȦ̀ȉȦɳ ȸǽ ǼȶƬ ȸÊΣ̈ä ɀǽǕ ɫɸǼǵ

:ȯȦŐɀ ÛȼɆŸɜ Ȧŏ ȴ̧Ȟɸ̈Ǖ ȩȶȞɸ Ž ŸDZø ȀȮȉ ǬDZø ȸɜ ɃøȦǤɸ ɉ ä ȸǽ ȀȮǽ ɀǽǕ ŎȦè ŌDZȿ Âɜ ø ! ä ɟ ɉ ÜȦȽȀȮ Î Ⱥ Ɉ Ǖ ȻȶȞɸ źȿǕ äǽǕ ǼǤȞöä ȸɳ ɃĒƷ ø ŌDZȿ Ȧɜ ø ! ä ɟǕ [ŎȺɀÛöä ȸɳ] :Ǽ Î ɸǕȿ Û(Đ){ɈȿȀȦȮǨ ɍȿ Ƃ äȿȀȮȉä} :ȯȦȩ ø

.ȻøȀȮǬö á ȸɳ ǨǤǯʈ̈ä ȳȦDZɜɋä ȿ Û(ǳȁȦɳ) :â Ž źüǬèȿ Û(ǳøȦɳ) :á Ûäá Žȿ Û(Ȉ ɆǤǵ) :äá (Č)

Čċ .(ȹŸɜ ŸǕ ȸǽ) :á Ûäá (č)

ǴǬȦǽ ø ŏȦǤȺ́ɄÎöä ŸǕ ȸǽä ÛǼȶÔöä ǼǤɜ ȸǽ ǼȶƬ ȸøǽ ȸÊΣ̈ä :ŎɆȩȿ ÛǼȶÔöä ǼǤɜ ȸǽ ȸÊΣ̈ä ɀȽ (Ď)

.øȽďēč ǤȺè ȀÔɳ ŎǬȩ .ϽƳŐÊȞöä ø ǥáȿǼɯ ɀǕöǕ ǥǼǵɀʈ̈ä ŏȦǤöä ǼȞȿä ǤȶDZȞʈ̈ä ŏȦɁ ä ɈɀȮèȿ ǤȶDZȞʈ̈ä ƙ Î öä . ĐēĒ/Čē ŏƳǤȺöä ȳƳɜǕ Kèȿ Ûďē/Čč Žäɀöä Ž ȼǬƤȦȞ ȀȚɸä

ȸɜ ʔȿø .ɃáäǼ8Ǥöä ɃǼȞÊöä ŎȒȦöä ɀǽǕ ÛʔÊɆɜ ȸǽ Ǽƥ Ǖ ȸǽ ǼȶƬ ɀȽ :ȤȺȀƠ Û(ȹɳƳÊöä) :â (ď)

ČĐ . Đ/Čē ŏƳǤȺöä ȳƳɜǕ Kè .ǼɆȞè ȸǽ ɫ 8öä ǼǤɜ

. ČĐč ǤȺǕ č ǥȀŐǤöä ǥøɀè (Đ)

ĝȦÒøɳ ɀŸø3 ʂǓ ǽĐzøɳ ǵȦȞøö ʇȞȦɳ ȀÒÎöä ȸ3 ƚ8ǪÊʌ ɉȦõ ɀŸɀ
ĝϒǑǯöä ȦǷɳǓ ÛƂ äʂȀøÒȉä :öȦǑɀ ȻȀÒÎøæ ǺȦGøȞöä ćä ȀɳǓ Ȧøȶǰ

ȬöȦɳ ȸæ ÉȶȚ

ȦφǓ ÛǕȀǑʈä [ďďē] ȸæ ȀÒæ ɀæǓ ȦφǓ ÛɄȦǑǯöä ȀȽȦù ɀæǓ ȦφǓ :ǨöȦȩ GʌáäÆ8Göä öȦǷGöä ÿǓ ȦȺƎǹǓ
:öȦȩ ÆȞè ȸæ ! ä ÆɆG3 Ȧφ ÛɄDZGȺʈä ÆɆÛöä ɀæǓ Đ

.ÿʂȀöä ô ǿǕæ ȬöȦɳ ȸæ ÉȶȚ ȦǪȉ ƘÊɌʂ Ʒæǿǔ GȺè

Æƥǔ Ȧφ ÛȧȦȞè̆ ȸæ ÆƥǓ ȦφǓ ÛŽäǨÊöä ȸÊΣä ɀæǓ ȦφǓ ÛȸÊΣä ȸæ ÉȶȚ ÆöȦɖ ɀøæǓ ȦφƎǹǓ
:öȦȩ ċ(Č)ĠȦɆŸǹ Ȧφ Ûʔèɀɳ Ȧφ Ûɉ äȀȶ3 ȸæ

.(čÿʂȀöä ô ǿǕæč) ȬöȦɳ ȸæ ÉȶȚ ȦǪȉ ø ƘÊɌʂ Ʒæǿǔ GȺè ƚȞʌ ø ȦǷɆɀʂ Čċ

*ƆȦǪÊDZÊöä ! ä ÆG3 ɀæǓ ÛȬφȦɳ ȸæ ÉȶȚ

ȀÔφ ȸæ ʇɆȽäȀøæǓ ȸ3 ʔÒǵʂ ÛGɆõȦøÛφǓ ȸÒè .ƘΣȦÔöä GøɆɀɀÔöä Æǵǔ
.ɃäȀöä ŌȒȦöä ȸæ ȈȦò ȸæ ȸÊΣäʂ ÛƆȦɳȀÒöä

ɀæǓʂ ʇȒǷDZ ȸæ ȸÊΣä ɀæǓʂ ÛɃǿǾȺʈä ÆøȶȚ ȸæ ƘÒæ ʇèȦǑöä ɀæǓ ȻȺ3 ʔÒǵ
.ɉȦɆφäǾȶȚä ÉȶȚ ȸæ ʇɆȽäȀæǓ ȸæ ÉȶȚ ȀÒæ

.ȀÔφ ȸæ ʇɆȽäȀæǓ ĞƤȀǨ Ž ȼɳʂÆȩ Ȁõæʂ .ĘÎɳá ÿÆȩʂ ČĐ

ɃǿǾʈä ʇèȦǑöä ȦæǓ ǨȞƧ ÛƘʌàäǨÎöä ÉȶȚ ƚææ ÆȶÔöä ÆG3ʂ ȦʌȦȞöä ÆG3 āȦǪõ Ž ǧǓȦȩ
:öȦȩ

ÛƂ ĘɆɀǿ ɄȞɳʂ ȦɀȦʌ ȸɳ ȀȞɄGöä Ž ÆõȀɳ Ž ƘGõǿ :ȬφȦɳ ȸæ ! ä ÆG3 ɀæǓ öȦȩ
.ŌǵȦÊöä ȸɳ ȽĒõȀʈä äɀȺǑɀ Ûʔè̆Ȁøɳ äɀGŸÛɀ ÛƓʌȀöä ǧǓÉȽ ÆĒõȀʈä ȦȺæ ǿȦøè ȦȶŸɀ
Ǖȉ ƂǓ ÆȞÔɀ ÛŌǵȦÊöä ƂǓ ÆĒõȀʈä ȸɳ ǯȀȦɀ ÛȼDZɀöä ȸÊǵ ȀȦȉ ƑȺDZ ƂǓ ɉȦõʂ čċ
öȦȩ Ȅȶ̄Îöä ǨæȦɖ ȦȶŸɀ ÛÆĒõȀʈä Ž ŌǹÆɀ ɜDZǿ Ż .ŌȦȽ ǿȦDZȉǓ ƘæŌǹÆɀ ÛȀȞɄGöä
Ǩɳ ȦφǓ äæǓ :öȦȩ ŸɄȽ Ȧɳʂ :ȦȺŸȩ ÛĞDZȦǵ ȦȶÒɆöǓ Ɓʂ ÛĞƷȦÊöä ǨɆɳ Ʉφǔ :ƑøǵȦÔöʂ Ƃ
ǿɀò GȺȺɆɳ ʇǪŸǹá äæǓ źϒƲʂ ɄŸ3 Ɣöä āȦɆǰöä ȻǾȽʂ .Ġøɳȧȧöä ȻǾȽ Ž Ȧɳ ƆɀȦǾÒɀ

.(ɃȀȶ3) ččĎ ĠȦɆŸǹ ŇʌǿȦȺ (Č)
.(..ô ǿǓ) :á Ûäá Žʂ Ûâ ȸɳ ȦȶǷɆæȦɳ ǕǑè (č ø č)
. ĎĐē/Čċ öȦɆöʂɟä ĠɆŸǵ *

[illegible] $^{(Č)}$

Đ [illegible] $^{(Č)}$ [illegible] $^{(č)}$ [illegible]

Čċ [illegible]

ČĐ [illegible]

[illegible]

čċ [illegible] [ādďē] [illegible] $^{(Ď)}$ [illegible]

[illegible]

(Č ø Č) [illegible]

ČĐ (č) [illegible] . ďĎē/č [illegible]

(Ď) [illegible]

:(Č)ȯȀȩ ȘȥȀΣȁ ȽǼǶ ȥǟǕ ȀǕ ǕȁǟǼΣȁ ƱǙȝ ȥǟǕ ȀǕǤǕ

(ď)ȁȥȽ Îȍȁ ȀȠȀǫøȲȠ (Ď)ȀȢǯȍȁ ȳȀȍ .ƙǤȩȁȀøƫȁ ȯȠ .(č)ȬȀȠ ȯǟ !ȁ ǼǤȝ ȥøǟǕ ȽȽȀȠȘ

ǨȀȭ ȁǟǕȘ ǕȬǕ !ȁ ȀȚ ȀȚȀȥ ǷȝȀøȥ ǨȀȭ ȁǟǕ :ȯȀȬȥ ǕǦǤȩȁȀƫȁ ȯȝ ȬȀȅ .øȥøȒΣȁȘ

ƗǕ» :ƂȀǨ !ȁ ȯȀȩ .ȬȥǼ !ȁ ȽǙȝ ȀȚȀȥ ȀȬȀȅ ǨȀȭ ȁǟǕȘ ǕȬǕ !ȁ ȝƧ ȀȚȀȥ ǷǝȀȩ

:ȯȥȬ ȷȀȭȘ .(đ)«ȼȘǿøǵȀȥ ȽȮȄȀǕ Ž Ȁ Ƚǩ» :ȯȀøȩȘ .«(Đ)ɁøǕȘ ȾƧǕ ȀƭȮǶøȠ

Ǖȼ̀ȉȀǨȠ ȯȝ ȻȁȀǨȠ ǾȣȈ ȮǷøȘ .ȬȀǼ ȁǾȽȥ ǕȻȁȀǨȠ ȯȝ ȼȉȀǨȠ ȬȣȈ ȮǷø :ǿȯȤȯ ȯȀȭȀȍȁ

.ȼǙȝ ǵȀȠȘ Ǖȼȍ ǵȀȠ ǕȀǜȀƲ ȁǾȽȥ ǕȀƭǒ ȬȣȯȉȁȮǷøȘ ǕȀǝȀȥ ȁǾȽȥ

.ǦǝȀǭȤȯȘ ƙǨȁøǕȘ ȣȄǨ ǦȀȅ ȁǾǼ !ȁ ǼǤȝ ȥǟǕ ȷǵ

ƱȉȀȫȍȁ !ȁ ǼǤȝ ȥǟǕ ǕǼǶǨȅ ȯǟ ƗƷ ȯǟ ȯƥȀȍȁ ǼǤȝ ȯǟ ȬøȀǤƫȁ ȯǟ ǼƫƮ

*ȷȥƭǶƫȁ ȲǕ ȯǟȀǟ ȣȘȀǨƫȁ ǕɃȀǟȥɛȁ

.ȼȀȝ ȼǫȁȘø ƗȢǙǨ Ɓ ȯƭȝ ǫǼǵ .ǦǶǕ Ɨǟ ƂȥȠ

.ɃȁȁȀȍȁ ƙȄΣȁ ȥǟǕ ȼȀȝ ȀǫȬ

Ž ȼȀȝ ȀǫȬ ȯȠ ǦƭȄǨ) Ž ǕɃȁȁȀȍȁ ƙȄΣȁ ȲǕ Ǖǹ ȯȠ ȼǙȬ ȼǕ ȀȭǟȘ ǕǼƥǕ ȯǟ ȀƱ ǕƝ ȸǕȀȩ

:(ȨȊȠȁ ɁȀȩ

ȯǟȀǟ ȢȀǨȘ ǕƱȉȀȫȍȁ ǼǶǨȅ ȯǟ ƗƷ ȯǟ ȯƥȀȍȁ ǼǤȝ ȯǟ ȬøȀǤƫȁ ȯǟ ǼƫƮ !ȁ ǼǤȝ ȥǟǕ

ǦȀȅ ǦȠȥΣȁ Ƀǟ Ž ǧȀȠ .ȀǟȥȠ ȀȚ ȯȀȬ ǩȀȀøȩ ȮƗǕ ȯȠ ǕǦǶȠǕ Ɨǟ Ƃȁȥȅ ȯȠ .ȷȥƭǶƫȁ ȲǕ

.ȨȊȠȁ ǦǗȥȡ Ž ǦǝȀǭȤȯȘ ȯȀȀȊȝȘ ȣǤȅ

*ɃøȥȎȍȁ ƱȉȀȫȍȁ !ȁ ǼǤȝ ȥǟǕ ǕɁǩǶȽ ȯǟ ȬøȀǤƫȁ ȯǟ ǼƫƮ

ȯǟ ƗƷȘ ǕǼȬȀǹ ȯǟ ǦȩǼȌȘ ǕȀȀȀǨȍȁ ǼøǤȝ ȯǟ ǼǶǨȅȘ ǕȄǕ ȯǟ ȬȀȠ ȯȝ ǫǶǵȘ ǕȨȊȠȁ ȯȮȅ

ȯǟ ǦƭǙȄȠȘ ǕɃȀƫȁ ǼȀȀ ȯǟ ǼȬȀǹȘ ǕǼǶƭǵ ȯǟ ȽǷǼȚȘ ǕȀǟȀȥ ǼȀȀ ȯøǟ ȯƥȀȍȁ ǼǤȝ ȯǟ !ȁ ǼǤȝȘ ǕǥȀƥ čċ

. ĎĐē/Čċ ȯȀǼȘȷȁ ǦǶǵ (Č)

.(ȬǨȥ) :ǦǶΣȁ Ž (č)

.(øȥȢǯȍȁ) :ǦǶΣȁ Ž (Ď)

.(ȁȥȽ ÎȲȍ) :ȁ Ș ǦǶΣȁ Ž (ď)

. ďđ ǦȀǕ čċ ȼǙ ǥøȥȅ (Đ)

. čĎĐ ǦȀǕ č ǥȀȫǤȍȁ ǥøȥȅ (đ)

. ČēĒ/č ȷȁǼǤȍȁ ȽǷȥǨȠ *

ǼǷǒʐöäȘ ÛǼȞè ŸǕ ȸǽ ōǿǼǷȘ ÛɄÊǴȞöä ɉǺǴȉ ŸǕ ȸǽ ȴǷȽåǺǽǕȘ ÛɄǺǑöä Ǻȶȝ ȸǽ ȧåǻǺöä ǼøǴȝȘ Ûƚȴ͡ȴå Ʉȝ ǑǷȝǺƧǕȘ ÛȄʐ ȸǽ ʔÊǷȝȘ Ûƚȝ ȸǽ ǴǺȘǺȞȵ ȝǷÛȵ ŸǕȘ ÛȳȣȄ ȸǽ ǴǺȘǺȞȵȘ ÛǢǷȞȉ ȸǽ ǼȽȚȘ ÛȴŸÊȵ ȸǽ Ûƚȴ͡ȴå ƚȝ ȸǽ ȸÊΣåȘ ÛǼǷǒʐöä ȸǽ ǴǷǑȽȘ ÛɄȵåÂΣå ȸƥǺöä ǼǴȝ ȸǽ ǥƘȣȶåȘ ÛǴǼǷøǷȝ ȸǽ ɉǺǷǺèȘ ÛêǺǷȝ ȸǽ ȸǽ ǥǺÊǷȵ ȸǽ āʐǕ ȸǽ ǼȽȚȘ ÛǼȩåȘ ȸǽ ȘǺȶȝȘ ÛƑǵǺöä ǴȞǼǿ ȸǽ ǼǺÂ ǑȵǺõ ŸǕȘ Ûƚȝ ȸǽ ƚȝ ȸǽ ȳǺȊȴȘ .ÈǴǵ

Đ

ǺȒǺöä ʐǽǕȘ ÛɄøŸȽǾöä ƚȝ ȸǽ ǼȶøȚȘ ÛƙȞȵ ȸǽ ƚȝ :ȼǺȝ ʔȘǿ ȸǽ ǼǺÂǺȘ ÛɃǺǑǺöä ǴȝǿǺ ʐǽǕȘ ÛǢǷȞȉ ȸǽ ǢǷȞȉȘ ÛȴǷȽåǺǽǕ ȸǽ ȧǺøɄèǕ ȣʐȝ ȸǽ ǼȽȚȘ ÛȴǷǷȚå ȸøǽ ɉåȘǺȵ ȸǽ ȴǷȚåȘ ÛǼȽÔøöä ǼǴȝ ȸǽ ǼȽȚ ȸÔǵ ȸǽ ǑǷȝǺƧǕ ȴǷŸè ʐǽǕȘ ÛɄǺǺøǷöä ! å ǼǴȝ ȸǽ ȃǺǺȞöäȘ ÛɄÔȽΣå Čċ ÛɄõǺÛȷȷå ɄŸȄʐöä ȴǷȽåǺǽǕ ȸǽ ʈǼøǷȽÊöä ȸǽ ȸÊΣå ǺȮǽ ʐǽǕȘ ÛɄŸøǷǷå ǼǴȝ ȸǽ ǼȽȚȘ ÛɃǿåǼöä ȤŸǹ ȸǽ ǼȽȚȘ ÛȴǷøÊȴ ȸǽ ǼǷȞè ȸǽ ȤèʐǺȘ ÛɄȽǷÊöä ȤèʐǺ ȸǽ ǼƥǕȘ ÛǿåǺǴøöä ǼǺÂǺ ȸǽ ɉåǼȞèȘ ÛȼǺʐƱå ȸǽ ŌŸʈå ǼǷǒʐöä ʐǽǕȘ ÛȨǷǑȝ ȸǽ ȳȲÊöä ǼǴȝȘ ÛɄȊǵȘ ÛǢȞÔȵ ȸǽ ǼȽȚ ȸǽ ǼȽȚȘ ÛɃǿåʐΣå ŸǕ ȸǽ ǼƥǕȘ ÛǻåǺöä ǿǺȸǽ ȸǽ ɉåǺȽǵȘ ÛǻǺȶ ȸǽ ǼƥǕ ȸøǽ ǼȽȚ ČĐ .ǪåǺȚöä ȪǷƤ ȸǽ ǻåǻǺȵ ɉǺʐȸ ʐǽǕȘ ÛǻʐǷȝ ȸǽ ǼǵåʐöäǼǴȝ ȸǽ ǼƥǕȘ

ʈǻʐǷèǕ :ǪǺǼǵ] [.. å

ÛǼǺǼΣå ŸǕ ȸǽ ȸÊΣå ʐǽǕ ǺȷǕ :åʐǾǺ ɃƘǸǾöä ȸǽ ƃǺȞʈå [ďďĚ] ʐǽǕȘ ÛɉǺȚǾǺöä ȸÊΣå åʐǽǕ ǺȷȜǹǕ ȸǽ ƚȝ Ǻȷ ÛɃǿźǬöä ōǿǺǴʈå ȸǽ ǼȽȚ Ǻȷ ÛǼǺÂǺ ȸǽ ɉåǼȞè Ǻȷ Û(Č)ɄÛåǺȉå ǺȮǽ ʐǽǕ ǺȷǕ ÛǺȮǽ ʐǽǕ ɃǼøȄǺȷǕ

ǧǺǑǰöäȘ Û(ďĐȯ) ȴŸÊʈ ȯǺøƧȷåȘ ǀȮöäȘ ÛĎĎČ/č ƘȣǬöä ÑǺǿǺøöäȘ ÛčďČ/Č ƘǴȮöä ÑǺǿǺöä *
ÛČċď/ē ǑǺǼȞöäȘ ȡǺƨåȘ Ûďċ/č ŸɟȘǼŸǿȯ ȯǺƧȷåȘ ǀȮöäȘ Ûčċċ/Č ÑǺǿǺǿöäȘ ǴøʐǺȞʈåȘ ÛďČč ɄŸȄȞǑ /ĎĐč ȯǺȶȮöä ǼǺǾőȘ ÛĎēď/Č ȗǺǺΣå ǥǺõǾȘ ÛĎĚċ/Čċ ȯȲǴǺöä ȳȲȝǕ ƘèȘ ÛĒČ/Ě ɉǺǴǵ ȸǽɍ ǧǺǑǰöäȘ
. Ďēċ/ď ǧǺǼʐǑǺ Žåʐöä ÛČċď/ē āǺÊȷɉåȘ Ûčċď/č ǼǺǺǑöäȘ ÛďčĎ/Ě ǼǺǾȚöä ǼǺǾőȘ Ûčď
(ǺǺǺȞöä ǼǴȝ ȸǽ Ǻȶȝ ȸǽ ǺǺǺȞöä ǼǴȝ) ǴƤǺǸ Ž ǪǺǼΣå ȳǿǼǸ ǼȩȘ Û(ďČĎ) ČĚĚ ȧȲǹɉå ȳǿǺȮȵ (Č)
ÛǻǺȚȡ (čďċċ) ȴȩǺǽ ǻȘåǻ ʐǽǕȘ ÛĎĐē ÛČĎď ÛĎē ÛčĎ ÛĒ/č ǼǺÊʈå Ž ǼƥǕ ȼȡǺǹǕȘ ÛĎĐď ȋ ďč ǰȵ
.ǻǺȚƨå Ž (čēčď) ȴȩǺǽ ȼȡǺȵ ȸǽåȘ ÛǧåʐȝǻǺ (ĎďĎē) ȴȩǺǽ ɃǾȵǺǿöäȘ

:ȯÅę ǦƷÂę ǳз ÛÅ∧ÂĤöä ÆG3 ǳæ Àȶз ǳææ Â∧ÂĤöä ÆG3 ǳз ÛgÂƥ

Ć !å ƚ̧ áǐζȩ̀èǕ) :ﷺ !å ȯζȅø ƚƷáş ÅȶÕ Ȭ̄ƷáşǕ ȯÅøȞ :ȯÅÖζ ÛÀȶз ǳææ ǨȞȉ

.(Ȭ̄ǖƫƷ (Č)ȴȅkäζǹş Ȭ̄ɸÅņǕş Ȭ̄ȸ∧á

ȳζ∧ åØŁ :Ǭ∧Æǵ] [..öåøζȉÅз

ȴȅȞ ζæǕ Åɸ ø ȼʞз Ʉȳз ǳæ ȴȅǵÀöä ÆG3 áζȞÊņ ζæǕ ƚǐǽǵş ø ÆƥǕ ǳæ ǳÊΣå Ʉȳз ζæǕ (č)[illegible]

Ƀόζ̂Ȍöä ȬøÅGţå ǳæ ÆȾ̵Ţş ΓÅȍ ǳæ ƚƷ Åɸ ÛǦƷøȸ ζæǕ Åɸ ÛÆƥǕ ǳæ ȷÅȶȅȳè Åɸ ÛȘζÅΣå Đ

ÀÎæ ǳæ ƚƷ Åɸ :ɍÅę ǦǦȅøȉ ŸǕ ǳæ ȷÅȶ̌з ǳæ ÆȾ̵Ţş ɄņÀȒΣå !å ÆøG3 ǳæ ÆȾ̵Ţ Åɸş :ȯÅę ǳz

ɃÀ∧ÀΣå

ȼÅæǕ ǰǕ Û ƚȉȻȸå øȴƚ ǳæ !å ÆG3 ǳæ ǦDzȞƚ ǳз ÛǨ̌Õ ŸǕ ǳæ ƚƷ ǳøз ÛȳȳȅèǕ ǳæ ǦΛşÅȞņ Åɸ :åζȯÅę

:(Ď)Åņζ∧ ȴŢ ȯÅę !å ȯζȅø ǰǕ ÛȼƎǹǕ

Ƒɸ Å∧ :ȯÅÖζ Û8ζз ǳæ şÀȶз ƚæ ǳņ ȬDzø ȳÅÖζ .(ȼζņζÔζ Ûöåøζ̀ȉÅз ȳζ∧ (ď)åØŁ) Čċ

ȷÅÕ ǉȶζ ÛȴȾ̵ȅǕ ÆŁææ) :ȯÅÖζ ÛÀøÛÅȴ ȴȾ̵Åņş ÛȴȁÅȍ ȴȾ̵Åņ ÛɄņζøę ǨȬÀǨ ƆǕ Û !å

.(ȼņζȍ ȴǬȅζ åÀȖÅȴ

[Ǭ∧ÆΣ ĘΛÀù] ÆG3 ǳæ ÆȾ̵Ţ ÅɸǕ ÛɃÀŁåǵå ÆȾ̵Ţ ǳæ ǳÊΣå ǳæ ÆƥǕ ÆņÅǵ ζæǕ ÅɸǕ ÛÀŁÅù ǳæ ȼȅDzş ÀȮæ ζæǕ ÅɸƎǹǕ

Åɸ ÛɄÕÎņÆöä ȬøÅGţå ǳæ ÆȾ̵Ţ ƚǐǽǵ ÛɄȳŁØöä ƚƷ ǳæ ÆȾ̵Ţ Åɸ ÛɄęÀȉöä ǳæ ÆņÅǵ ζæǕ ÅɸǕ ÛȷşȾ̵ǵ ǳæ !å

gÂƥ ǳæ ƚƷ ČĐ

.ȼÀȬæ Ǭ∧ÆШ

ǸΛøÅǪöä Ž ȼƎǹ] [ǨGȮöä ȷşÀȍǹ ǳæ ǳÊΣå ǳæ ÆƥǕ ÅɸǕ ÛÀȍÅɸ ǳøæ ȬȒÅöä ζæǕ ÅɸȅƗǵ Ż ÛɄȳз ǳæ ÆȾ̵Ţ ȴəÅø8öä ζæǕ ÅɸǕ[illegible]

ÆȾ̵Ţş :ÆƥǕ áåä ø ƆÅDZƗȹöä ÆƥǕ ζæǕ ÅɸǕ :åζȯÅę ø ȼǒ ȘÅȳöäş ø Ʉȳз ǳæ ÆȾ̵Ţş øÅGƨå ÆG3 ǳæ ȬøÅGţåş

:(đ)ȯÅę ɃόÅǺGöä (Đ)Åɸ ÛȮ̌ȻèǕ ǳæ ÆȾ̵Ţ ÅɸǕ ÛȷåÆøз ǳæ ÀȮæ ζæǕ ÅɸǕ ø :ɍÅę ƆÅȻGȍɟå ǳÊΣå ǳæ

.ÆȅöζöåşÛÆȅȶǵ ǳæ ȴȷȅŢåş ÛÆȅÅǹ ǳæ ǦęÆȍ зƧ .ɄņÅÎöä Ƀόζ̂Ȍöä ȬøÅGţå ǳæ ÆȾ̵Ţ čċ

.ȧÅȞȅèǕ ȼÅƚȬ . !å ÆG3 ζæǕ ȼǬȅȬ

.(Źåζǹ) :á (Č)

.(ÅɸƎǹǕ) :áá (č)

.ÀȬÅÊз ǳææ ĘΛÀù ǳņ (čďĐĔē) ȴęÀæ ȯÅȶȞöä ɧȬ Ž ǬΛÆΣå (Ď)

.ȼGȉ ɟå Ʉȶş (åØŁ ÅΛņζ∧) :ɧȮöä ǦΛáşø (ď) ČĐ

.(ÅɸǕ) :áá (Đ)

. čďċ/Č ǨGȮöä ǸΛøÅǪöä (đ)

ǧäǺDZǕ Ǽþ ǺȹǕ ÛȻǼȹ ȸæ ǈèǺŌöä ʐǣǕ ǺȹǕ :ʄǺȩ ȯȸɏǩä !å Ǽ߿ʒ ʐǣǕȿ ɄȓǺŌöä [Č]ƙÊΣå ʐǣǕ ǺȹǕ [ŎǼȞöäȿ ȡʐǺƨå Žȿ]
ɄŸʒ ǺȹǕ ÛǺȽǺù ʐǣǕ ǺȹǕȿ :ȯǺȩ ȡʐ
:[č]ȯǺȩ ŹǺǵ ŸǕ ȸæä ǺȹǕ :ʄǺȩ

ȸæ ɫʒȿ ÛǼǺǹ ȸæ ǦȩǼȍ ȸʒ ʔȿø . !å Ǽø߿ʒ ʐǣǕ[Ď] ÛɃóʐÔöä ŌøǺʈä ȸæ Ǽȴ˥
Đ ÛɄÊǺåǺǺöä [Ď]ǺȒǺöä ʐøǣǕ ȼǺʒ ʔȿø .ȸþǺöä Ǽ߿ʒ ȸæ ǥKȣʈäȿ ÛǼøǂþ ȸæ ǈȪTåȿ ÛǥÂþ
.Ōöæ ȯʐŌ Ÿ ǨǨƧ .8ʐʒ ȸæ Ǽȴ˥ȿ ÛɄŌǏȠǼöä ǦʒóǺ ʐǣǕȿ ÛǼȄǏȞǏ ȸæ ǼȄǏȞǏȿ
.ǦŌǫ ʐȽȿ :Ǽȴ˥ ʐǣǕ ȯǺȩ

!å Ǽ߿ʒ ʐǣǕ ǺȹǕ ÛǼȴ˥ ȸæ ÿǺǨ ǈèǺŌöä ʐǣǕ Ǻøȹ ÛƆǺǨȮöä Ǽȴ˥ ʐǣǕ Ǻȹ ÛƆǺǺŌɉä ȸæ Ǽȴ˥ ʐǣǕ ǺøȹƎǹǕ [Ÿ ǧǺŌ߿ù Žȿ]
ǦʒóǺ ʐǣǕ Ǻȹ ÛɃǼǨŌöä [Ǧʒøä]
Čċ :ǼȄǏè ǡǺɄȍǕ ȸȣ ĘȠǹá ŌȽǕ ȸȣ ǺǺȹ ǺŌæ Ž ȯǺȩ
.ȻKǳ ǺŌæȿ ø ɄȓǺŌöä ŌøǺʈä ȸæ Ǽȴ˥

ÛɈȿǼþ ȸæ ǼȄǏè ʐǣǕ ǺȹǕ ÛƵŸǹ ȸæ óʐÔǺȣ ȸæ ǼþǕ ǺȹǕ ÛƆǺŌǏöä âǺǨöä ȸæ Ǽȴ˥ ǺȮæ ʐǣǕ ǺȹƎǹǕ [ǈŸÊȣ ɫõ Žȿ]
:[ď]ȯʐŌ ǺȴȻÊȴ ǨǨƧ :ȯǺȩ ɈǺǼ߿ʒ ȸæ ɄȮȣ ǺȹǕ
ÛǼǺǹ ȸæ ǦȩǼȍȿ ÛǈŸÊȴ ȸæ ǼǼʐøöä ʒƧ .ɄŌǏȠǼöä ŌøǺʈä ȸæ Ǽȴ˥ !å Ǽ߿ʒ ʐøǣǕ
ČĐ .ǼǼȴǵ ȸæ ǈȪTåȿ

!å Ǽ߿ʒ ȸæ ǼǼÔǩå ǺȹǕ ÛɄŸǺʐöä ǺȮȹ ʐǣǕ ǺȹǕ Ûɫʒ ȸæ ǺǺȞDZ ȸʒ ÛǺȍǺȹ ȸæ ǾȒǺöä Ÿ ʔŸʒ ǧǕǺȩ [ɄǺÊǼöä ɫõ Žȿ]
:ȯǺȩ Ÿ ƆƎǹǕ ÛȸþǺöä Ǽ߿ʒ Ÿ ȸæ ȻǺȮöä Ǽ߿ʒ ƆƎǹǕ Û
.ɃóʐÔöä ŌøǺʈä ȸæ Ǽȴ˥ !å Ǽ߿ʒ ʐǣǕ

ǺȮæ ʐǣǕ Ǻȹ Û8ǺʐÔöä ȸæ ǈèǺøŌöä ʐǣǕ ǺȹǕ ÛɃóǺǨȹɉå ǺȽǺù Ÿ ȸʒ ÛǼøȒǕ ǾȒǺöä Ÿ ʔŸʒ ǺȹǕǺȩ [Ÿʄȿ Ǽöä ɫõ Žȿ]
čċ :[Đ]ȯǺȩ Ÿʄȿ Ǽöä ǺǹæʐǣǕ Ǻȹ ÛâǼǺʈä
.ɃóʐÔöä ŌøǺʈä ȸæ Ǽȴ˥ !å Ǽ߿ʒ ʐǣǕ

.(ȸÊΣå) :á Ûâ Ûäá (Č)
. Čċȡ/ē ŎǼȞöäȿ ȡʐǺƨå (č)
.â ȸȣ ǺȴǼǼǺȣ ÛŌè (Ď ø Ď)
ČĐ .(đĐȯ) ǈŸÊʈ ȯǺƧɉåȿ ɫŌöä (ď)
. đċ/č Ÿʄȿ ǼŸǕ ȯǺƧɉåȿ ɫŌöä (Đ)

[ȴõǺΣä Ɩõ Žȿ] ǺǕ Û[āďđĖ] ȼǺζDzǺŋ ȸǽ ɄŸȝ ȸǽ ǼƥǕ ǺǕ ÛøǺǾÖä ǺÖǽ ζǽǕ ǺǕ ÛɄŸȝ ŸǕ ȸǽ ǼȶƬ ǺǺHDZ ζǽǕ ǺǕǕǕ
:ȯǺę ȴõǺΣä Ǽƥ ζǽǕ

ǼǼȴǴ ȸǽ ȴǮŦä ȝȿ .ɄÊƔøǕöä ƁøζƟöä ɄŋǺÎöä ŌøǺøƓţä ȸǽ ǼȶƬ ! ä ǼƓȝ ζǽǕ
.ɉȿǺŋ ȸǽ ȴǮŦȿ ÛɄŸȽöä ȼǺȝ Ɂȿø .ǥǺƥ ȸǽ ƚȜȿ ÛÛƆǺÊƁöä

ȸǽä ȸȝ ȻƎǹ ȸŋ] ȼǽǕ ȸȝ Ûȴèǘöä ζǽǕ Ʉȶȝ ǺǕ ø ȼǺȝ ƆäζǺǽä ǺÖǽ ζǽǕ ƚǼǿøǵȿ ø ȻǼǺŋ ȸǽ ǺǺÃõä ζǽǕ ƃǕ ǼõĐ
[ȅζǺ] :ȅζǺ ȸǽ ǼǼȅ ζǽǕ ǺǺ ȯǺę :ȯǺę

ȼǺȝ ǫǼƷ ǼǼǵǕ ǺǺǕø Ǻŋ .ǺŎ ǫǼǵȿ ÛǺÔŋ ÿǼę .ƁøζƟöä ǼȽǺøöä ŌøǺƓţä ȸǽ ǼȶƬ
.ƁǺÔƓöä āǺƓǨöä ȸǽ ǼȶƬ ȸǽ āǺƓǨöä Ƙȡ

[ƁǽǺǽƔÖöä ȸȝȿ] ȸǽ ŌŸţä ǼƓȝ ǺǕ ÛǺȰǺ ȸǽ áζǨøÊŋ ǺǕ ÛɄèǼǕţä ÔȒǺä ζǽǕ ǺǕ ÛɄùǺøƴɉä ǧǺõȜöä ζǽǕ ǺȜǹǕ
:ȯǺę ƁøǺǺäöä ǺÔ ζǽǕ ǺǕ ÛȸÊΣä ČĊ

ƁøǺǺƓöä Ɂȿø .ǥǺƥ ȸǽ ƚȜ ȝȿ .ɄŋǺÎöä ƁøζƟöä ! ä ǼƓȝ ζǽǕ ÛŌøǺƓţä ȸǽ ǼȶƬ
Ƙǽ ǧǺŋ :ƁøǺǺƓöä ȯǺę .ǻǺƮƨä Ž ȼǺȝ ø øζÔǺŋ ȸǽä ζȽ ø āζÊǺŋ Ƙȡ ȧǺɄèǕ ȸȝ
[ȻǼǿζŋ ǸǺøǺǨ] .ƘǺǺŋȿ ø ǥǺÎȝ ȄƦ ƓǺè ƂǕ ø (Č)ǥǺÎȝ ɁǼǵǕ ƓǺè

ȸǽ ! ä ǼƓȝ ǺǕ ÛƘÊΣä ȸǽ ǼȶƬ ǺǕ Û ! ä ƓȽ ȸǽ ǼȶƬ ǺǕ ÛǼƥǕ ȸøǽ ȬǼȝǺƧǕ ȴèǘöä ζǽǕ ǺȜǹǕ
:ø ȿǺȶȝ ȸǽä ƚǨǺ ø ȸƥǺöä ǼƓȝ ȯǺę :(č)ȯǺę āζȬǨǺ ǺǺ ÛǺǺǨDZ ČĐ

.ƓəǺŋȿ ƘÊȒȿ ǫƔǫ ƓǺè ø ŌøǺƓţä ȸǽ ǼȶƬ ƚǨǺ ø Ǽǿȿ

[ȼǼõÂǺ Ƙǩŋ ȸǽä] Ǻ ÛɄŸDzƁöä ɉζȶţä ζǽǕ ǺǕ ÛǼȽǺÎöä ǼȶƬ ζǽǕ ǺǕ ÛƆǺǾÖä ǼȶƬ ζǽǕ Ǻ ÛƆǺõɉä ȸǽ ǼȶƬ ζǽǕ ǺȜǹǕ
:Ƙǩŋ ȸǽ ƚȝ ȯǺę :ȯǺę ǼǿǺǹ ȸǽ áζȶƬ ƚǫǼǵ Û(Ď)ǦȝøȜ ζǽǕ

.ǺȚǼɉ ŸǕ ǼǨǽ ÿǺÎöä ǸŦȉ ÛŌøǺƓŋ ȸǽ ǼȶƬ

[ǼȶƬ ȸǽ ɉȿǺŋȿ] :ȯζǾǺ ǼȶƬ ȸǽ ɉȿǺŋ ǨǨȿ :ȯǺę ƓƓȝ ȸǽ ǼǼζöä ƚǫǼǵ Û(Ď)ǦȝøǺ ζǽǕ Ǻȿ :ȯǺę ČĊ

.ŌøǺƓŋ ȸǽ ǼȶƬ ƚǨǺ ø ȼŸǯŋ ǺǺζ ȅǼǿ

ȸŋ Ƙǩŋ ȸǽä ȯζę] ǺÖǽ ζǽǕ ǺǕ ø ȼǺȝ ƁǻǺţä ɉǺȶŸè ȸǽ ɄŸȝ ȸÊΣä ζǽǕ Ǻȿ ø ǼȶƬ ȸǽ øǺƨä ǼƓȝ ǼȶƬ ζǽǕ ǺǕǕǕ
[ǺȷǕ ȼDZȿ] ŸǕ ȸǽ ǼƥǕ Ǻ ÛƘÊΣä ȸǽ ǼƥǕ ȴƮä ζǽǕ ǺǕ ÛāζǾǺ ȸøǽ ǼȶƬ ƚǫǼǵ Û ! ä ǼƓȝ ȸǽ ǼȶƬ ǺǕ ÛɄǾȜöä

.(ǺÎȝ) :ǽá (Č)
. čċċ/Č ǸǺøǺöäȿ ƓζǺǨţä (č) ČĐ
ƁζÊǺöä ĘǺǺù ȸŋ źǕǼèȿ ÛĎĐď/čđ ȯǺȶÖöä ǼǺǾő Ž ƁǺţä ǺȿøȿÛčēč/Č ƓȝøȜ ŸǕ ǸǺøǺǨ (Ď)
. čċċ/Č ǸǺøǺǨöäȿ ƓζǺǨţä Ž

:òźǑʌ ƙȞŋ ȸǣ ƚƷ ƘȞƧ :òǺę ɃǿåźΣå

.åǺÆèqå ȘǺǵ ÆǑô ÛÀȚÊɨ ŸǕ ÆȞǣ ÿǺȊöä ÕȽǕ ǑDZǿ [Č]ŌǿǺǤŋ ȸǣ ÆȾƬ

ÆȾƬ ƺǣǕ ǺɊǕ ÛǑȒǺöä ȸǣ ƙÊΣå ƺǣǕ ǺɊǕ ÛɃƎÛöä ȸǣ ȀǑǣ ƺǣǕ ǺɊǕ ÛɃÆǺęȀȾÊöä ȸǣ ȽèǺǑöä ƺǣǕ ǺɊƎǹǕ [Àǹǔş]

:ƙȞŋ ȸǣ ƚƷ òǺę :òǺę ȷåźŌǣ ȸǣ ÆþǕ ȸǣ !å ÆǤƷ ƘȞƧ :[č]òǺę āźǑȞʌ Ǻɋ ÛÀÀȞDZ ȸǣ !å ÆǤƷ

Đ

.ÀȚÊɨ ŸǕ ÆȞǣ ÆŸǤöä ÑȻÌ ŌǿǺǤţå ȸǣ ÆȾƬ

ȨʌÀù ȸŋ ȷåşÀŋ òźę] :òǺę ǿ ÆȾƬ ȸǣå ƚȞʌ ǿ ȷåşÀŋ ȸƷ ÛǦǤƷ ȸǣ ÆȻòźöä ƚǿÆǵ Û[č]āźǑȞʌ Ǻɋş :òǺę [Àǹǔ]

.ŌǿǺǤţå ȸǣ ÆȾƬ Ǒǯŋ ƚȞʌ ǿ ȼŸǯŋ ǺǺȼź ÈȻö

ÆȾƬ ǺɊǕ ÛɄǑȚȻǤöä ÀÒǣ ƺǣǕ ǺɊǕ ǿ ȼǺƷ ɃåǺÀţå ȸÊΣå ƺǣǕ Ǻɋş ǿ ÆȾƬ ȸǣ ǿǺǤƨå ÆǤƷ ÆȾƬ ƺǣǕ ǺɊǕǤǣǕ

ÆȾƬ ȸǣ ȷåşÀŋ ƘȞƧ :òǺę ɃǿåźΣå ŸǕ ȸǣ ÆþǕ Ǻɋ ÛȽȚȼƨå ƺǣǕ Ǻɋ ÛāźǑȞʌ ȸǣ ÆȾƬ ƚǿÆǵ Û !å ÆǤƷ ȸǣå

Čċ

:òźǑʌ

.ŌǿǺǤţå ȸǣ ÆȾƬ ɇǕ ɄȞŋ ǬʌÆΣå ĀŸÛʌ ȷǺŌ ȸư ÆǵǕ ɄǑǣǺŋ

ȸǣ ƘǣǺǫş ɃǿźȻÛöä ȸǣ ƙÊΣå ƺǣǕ ǺɊǕ :ɼǺę ɄǺǿŸǤöä !å ÆǤƷ ƺǣǕş ɄùǺȾȷå ǧǺŌƎǣå ƺǣǕ ǺɊƎǹǕ [ɄŸDZȞöä ȼǑǫş]

ŸǕ ƚǫÆǵ ÛÆþǕ ȸǣ ɼǺò ǺɊǕ[Ď] ÛÆþǕ ȸǣ ɄŸƷ Ǻɋ ÛÆȻòźöä Ǻǿɋ :ɼǺę ÀǑɋ ƺǣǕş !å ÆǤƷ ƺǣǕ ǺɊǕ :ɼǺę ǿåÆǺ

:[ď]òǺę

ČĐ

.ǦǑǫ ɃǿźÔöä ŌǿǺǤţå ȸǣ ÆȾƬ

ǺǣǕ ƘȞƧ :òǺę åźòÛŋ ȸǣ ǑǨǺǑŋ ÆȾƬ ƺǣǕ ɃÆDZ ǺɊǕ ÛǑǨǺǑŋ ȸǣ [Ď]ÆþǕ ȸǣ ÀǑɋ ȽèǺǑöä ƺǣǕ ǺɊƎǹǕ [ǑȾȞöä Ž ȼòźę]

ȸǣ ÆþǕ ÀÒǣ ǺǣǕ ƘȞƧ :òźǑʌ āåǘţå ÆȾƬ ȸǣ ɄÒŋ ƘȞƧ :òźǑʌ ÙÀǑţå ȽȻȽåÀǣǕ ȸǣ ɄŸƷ ȸǣ ȸÊΣå ɄŸƷ

ŌǿǺǤţå ȸǣå ÆȾƬ !å ÆǤƷ ǺǣǕ ƘȞƧ :òźǑʌ ÈźǿÆöä ȸǣ âǺǤȞöä ȸǣ ÆȾƬ ƘȞƧ :òźǑʌ ȜȚöä āǺǿȽźöä ÆǤƷ

čċ

:òźǑʌ ɃǿźÔöä [ďĒċ]

ǮǺǫƠ ɣöä ǿåÆŸö ǑȾƷǺź !ƘŸȾƷ åǣüź ÜŌÊǺǺö ǑȾȞöä ȸŋ Ōò ǷǺɊǕ ȼɊüź Ü !ǑȾƷå

.ǑDZş ÂƷ ǿ !å ÆǺƷ åÆȡ ǺȚşÂɋ ƂǕ

ȸǣ ƙÊΣå ǺɊǕ ÛȽȻȽåÀǣǕ ȸǣ ƚƷ ȸǣ ƙÊΣå ǺɊǕ ÛÀʌÀȞöä ÆǤƷ ȸǣ ÆȾƬ ȸǣ Æǿþǔ [Đ]ÀÀȞDZ ƺǣǕ ǺɊǕǤǣǕ [ǦǂååŽ ȼòźę]

:òźǑʌ ȋ ǺÒƨå ÆþǕ ȸǣ ÀÀȞDZ ÆȾƬ ǺǣǕ ƘȞƧ :òǺę ȽȒȚDZ ȸǣ ȸÊΣå ƺǣǕ ǺɊǕ ÛɃåǺƘȊöä ÆǿȾƬ ȸǣ ɄƷ

čĐ

:òźǑʌ ɄDZȂǺöä āźǑȞʌ [đ]ȸǣ ÆȾƬ ƘȞƧ

.(ŌǿǺǤţå) :åå (Č)

. čċċ/Č ÑʌǿǺǫöäş ǦźÀȞţå (č)

.â ȸŋ ǺȾȚÆǣÀŋ ÙŌè (Ď ǿ Ď)

. ďČč ǧǺǑǯöä ÑʌǿǺǨ (ď)

.(ÀÀȞDZ ȸǣ ÆȾƬ ǺǣǕ ƘȞƧ) :â (Đ)

.(ȋ ǺÒƨå ÆþǕ ȸǣ ÆþǕ ..) :ǺȚȻźş Ûâ ȸŋ ƘÛŌè (đ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

! å ÆǤȝ ÅǬÙ ÛÒȒÀöä ƌǣ ƘÊΣå ȥǽÙ ÅǬÙ ÛɃƎÛöä ƌǣ ÀÓǣ ȥǽÙ ÅǬÙ ÛɃÆÅęÀȾÊöä ƌǣ ȴèÀÖä ȥǽÙ ÅǫƎǹÙ [ȼǩÅȥş ÑΛøÅǩ]
:(Č)ȯÅę āȥǑȞΛ Åǫ ÛÀÀȞDZ ƌǣ

.ɃøȥÔöä ŌøÅǤţä ƌǣ ÆȾȽ ǧÅŋ ø ƘǬǝÅŋş ǥÀÎȝ ȄȒ ǦÆè ƗȞΛ ø ÅȾȾȥş

ÅǬÙ ÛÀÔǫ ŸÙ ƌǣ ÆȾȽ ȥǽÙ ÅǬÙ ÛÀȽÅù ŸÙ ƌǣ ÆȾȽ ȥǽÙ [āďĒċ] ÅǬÙ ÛƆÀÀÕɉå ƌǣ ÆȾȽ ȥǽÙ ÅǫƎǹÙ [ǒÅǯöäş ȼȾŸȝ ǥƳÔöä] [ȼȾŸȝ]
:(ċ)ȯÅę Ǥȝøƞ ȥǽÙ Åǫ ÛɈȥȾȾţä ȥǽÙ

Đ

ɁŸÒş ƘǬǝÅŋş ǥÀÎȝ ȄȒ ǦÆè ȯåȥÌ Ž ɃøȥÔöä ŌøÅǤţä ƌǣ ÆȾȽ ǥàÅÀDZ ǥÆȾÌş
ÀÕØȥ ÜƀÂΛ Ɓ ȼǭüȥ Ü ! å ȼƥÀΛ :ȯÅęş ȼȾŸȝ ǀǫÙ ȟÀȥ ÅȾŸȥ ÛǦȾǣÅƨå āÅǤǣ ÀȾÊŋ ȥǽÙ ȼȾøŸȝ
.ŸȾP

ƁÀÔǤöä ɃøȥÔöä ! å ÆǤȝ ȥǽÙ ÛŌøÅǤţä ƌǣ ÆȾȽ

Čċ ƌǣ ŌȾȝÅƧÙş ÛɃÀÔǤöä ÆȾȽ ƌǣ ɄŸȝş Ûȧøàɉå ÆȾȞè ƌǣ ŌȒÀöä ƌȝ ĘÎŋÆǣ ǫƗǵ
.ǻÅΛà

.ƆÅÊɃöä ȐȾÀöä ƌǣ ÆȾȽ ȼÅȝ ʔşø

ƌǣä ÆȾȽ Åǫ ÛÆȾȽ ƌǣ ÿÅǤ ÅǬÙ ÛÆƥÙ ƌǣ (ĎÀΛÀȞöä ÆǤȝĎ) Åǫ ÛǥÂƥ ƌǣ ƇÀÓöä ÆǤȝ ÆȾȽ ȥǽÙ ÅǫƎǹÙ
ɃøȥÔöä ŌøÅǤţä ƌǣ ÆȾȽ ! å ÆǤȝ ȥǽÙ Åøǫ ÛƆÅÊɃöä ȐȾÀöä ƌǣ ÆȾȽ Åǫ ÛɈÅȾȾŸè ƌøǣ Ȥèȥ ƌǣ ɈÅȾȾŸè
:ȯÅę ȧøàɉå ÆȾȞè ƌǣ ŌȒÀöä Åǫ ø ĘÎŋÆǣ ø ƁÀÔǤöä

ČĐ

ǭɄÌ Ɓüǣ ÛÆĒȽåø ÅΛ :ȼö ǨŸÖȥ ÛɄŸȝ 8ÀÌüȥ Ûȼǭáǻȥ Ûáȥèǧɉå ÖǤDZ Ž ǺǤȽåø ǨȾǨÙ
ǺȾÌ ǨΛÙø Åŋ ɄǭÙ ŌƎǹÙş .āȥǭØöä ǻŌØǨş ÛǻåÀÀǫɍå ȯȥøÛǣ :ȯÅę ŸɈåǥɉå ǯÀÅǬÊǨ
ŸÆĒÊǬÒţä Ž ɁÀǨ Åŋş :ȼö ǨŸÖȥ :ȯÅę .ǥÆǥȥöä ƌŋ ÅȽøÅÕşÙ ƌŋ ɈÂΣå ɄȝåşÆö ǨĒŸDZÙ
:ȯÅę .ĒŸÛöä ƗȝÙ ǻȒΛÙ ÅǬÙş :ȯÅę ÛÆĒǭÛöä ƗȝÙ ÅøyÙ :ǨŸę :ȯÅę ÛƘÖǬţä ǻåà Ōåǣ :ȯÅę
čċ ƌŋ :ȯÅę ÛȼÊÅǫ ɁŸȝ ȼǣ ǻȥȞΛ ǒɄÎöä ÆĒÊǬÒΛş Ûȧåȥèɉå ƌŋ ǺęȥÈ ÿÀŸΛ ÖDZÀöäď) :ǨŸę
ȼȾÀÕ Æę ǒɄÌ Ōåǣ :ȯÅę ŸÅȾǫÆöä ÀŋÙ ƌŋ :(ďǨŸę :ȯÅøę ŸǥÀǹȼå ÀŋÙ ƌŋ ÿÙ ÛÅȾǫÆöä ÀŋÙ
!ŸǭɄÎǣ ø ǶDZş Åȝ ø ! å ƌȝ ÖǭÅÎǬΛ ɈÙ ɄǑǬȾŸÖ Ʉ8ǦΛ ÖȽş ÜɈȥǑΛǼÔöä
:ÆȾȞè ƌǣ ŌȒÀöä Ƃ ȯÅę :ŌøÅǤţä ƌǣ ÆȾȽ ÅΛö ȯÅę

. ČĔĔ/Č ÑΛøÅǬöäş Ǥȥ̀ÀȞţä (Č)

ČĐ . ĎĐď/čđ ȯÅȾÒöä ÆΛØő Ž ĘΛÀÛöä åØȽ ƌŋ ƁÂţä ǺåşøşÛčēč/Č Ǥȝøà ŸÙ ÑΛøÅǩ (č)

.â ƌŋ ÅȾȾǣÅŋ ÙÕè (Ď ø Ď)

.åá ƌŋ ÅȾȾǣÅŋ ÙÕè (ď ø ď)

ÆĒǪõ Ž ǥǕǠę ÜąÆȍ :ȯǠÕẓ ÛÆĒȽäÀöä ǬÆøǵ ȼǬǪÆĦȥ ÛÆȞè ȸæ ȸÆĨîǿ ǨǤÖŸȥ
.ǧȥǠǵ ÆǵǠȍ ȷȥǠ ȷǕ ĘÆÔŸö ȗǤǤ ɏ :ǤȵǠƩä

:ȯǠę ɃÀÔǤöä ÆȵŢ ȸæ ȗŸȝ ɫǪÆǵ ÛȭøǠǤţä ȸæ ÆȵŢ Ǡȿş :ȯǠę

dzǠÔȥ ŸÆĒŸÖöä ȸȵ ǠǤǪÆöä ȬǵÀǨ Ǥȵ ÛɆĒȽäø Ǡ :ȼǠáǠȥ ÛȼǪĤȵȥȍ Ž ǽĒȽäø ƂǕ ǨǤȚǪä
:ȯǠę Ûɫ ǤDZǕ ÛÆĒȽäø Ǡ :ǨŸÖȥ ÛȼǪęǠȥǕ ǨĒÊǵǕ ʔǪǵ ȼǤǬǨøǠȥ ÛȼǤŸȝ ǠøǤĨǤȵ Àǹ ǤĤǤȍ Đ
ȸȝ ǠǤǪÆöä ȬǵÀǨ Ǥȵ :ȭö ǨŸę :ȯǠę ŸȥøȽ Ǡȵş :ȯǠę ÛȽĤǪ :ǨŸę ŸǪȗĪ ȸȝ ɫǪöüè şǕ
ǨŸę ąǠȥǕ ǠȵŸȥ Û(Č)ÜȬŸǨ ȸȵ ÀǯõǕ ȼǤŸȝ ȗĨǤş Ûȭöæ ȸȵ ȄøõǕ ǤĤǤȍ dzǠÔȥ ÛÆĒŸÖöä
:ǨŸę :ȯǠę ŸǪȗĨ ȸȝ ɫǪöüèşč) ÛäǾȽ Ǡ :ȯǠę ÛȭÀŢøǪǠȵ ÿȥǤöä ǾǠȵ ǠǪǕ ÛɆĒȽäø Ǡ :ȼö
ɏ ! äş Û(čäǾȽ Ǡ :ȯǠę ŸÆĒŸÖöä ȸȵ ǠǤǪÆöä ȬǵÀøǨ Ǥȵ :ǨŸę :ȯǠę ŸȥȽ Ǡȵş :ȯǠę ÛȽĤǪ
Ǡȵ ! äş ȥȽ ÛȽȚȵȣõ ɃȵÊǨ ȷæɉäş ÛǠȚŸȽǕ ƂǕ ÀȚǠǨ ƙȞöäş ÆŸÖöä ȸȵ ǠÆæǕ ǠǤǪÆöä ȬǵÀǨ Čċ
áǠǠ Û Ì ǵȥöä ȝȵ Û(Ď)ȷäǠǤȣöä ȷȥÛæş ÛȯǠǤƨä ȣǠȭõǕ ƂǕ ! ä ÆǠÀȵ ɃşüǠ Ǥǵ ÛȬö ȯȥęǕ
ȼö ʔǪǕş ÛȤǤõş ÛȼǤŸȝ ǠȚǠȵ ǪǤȅǕ ǽǵǕ ʔŸȝ ǤȵĤǠöä ǿǕ ʔÀǠ ɏ ÛǠȚǤȝäÀȵ ʔȝÀǠş ÛǠȽáøäȥȵ
Ÿ(čȗȽ Ǡȵşč) :ǨŸę :ȯǠę !ŸǠşǘõ ǠȥȞȍ ǤǤÖȝ ȼÆĒ Ƙæ ǨǤÖæ Æęş ÒøǠǺǪöäş ǥǠDzǠÖǠæ
! ä ȸȵ ȤÖǠ Ǥǵ ǤǤǠÖǠæ ȼǠȚş ȝøÛÖǠ ȷǕ ÆǠÀǠ Û ! ä ǡǠæ ʔŸȝ ǠøǠÆÔȵ ÛȨǤŸæǕ :ȯǠę
.ȸǠÆæǠȞöä ȤęäȥȵŢ ČĐ

:ȯǠę áǠǠà ȸæ ȬȝǠƨǕ ɫǪÆǵ ÛȭøǠǤţä ȸæ ÆȵŢ ɫǪÆǵş :ȯǠę

ȸȵ Ƃ ÀõǾȥ ÛǦîǠǿ ŸǕ ÀǠá ȯhȥ ÛŸǠîöä ȸȵ ȷǠõş ÛȷäáǠǠȞæ ȸǕş ÆĒȽäø ǠǠȝŸȝ ÿÆę
! ǡǕ :ȯȥÖǠ ȥȽş ǠáǠǠǕ ȼȯȥǵş ÛǠǠÆöä ȬǹäǠ ȥȽş ȼǠǨüȥ ÛȼǠÖö ƂǕ ɫęȥì Ǡȵ ȼǪȣõ ȸÊǵ
ÛøǠÛǹȷä ȸȵ ȭǠæ ȷşǠ Ǡȵ [ďĒč] äşÀÖǪǵǠȥ ÛÀǠǹǾöä ȽĒȚȝ ȥȕ ȽȚȽȤ Ƚö ǨȜ ǠäǠǤȝ
ȷǕ ǽĒÀę ȸȝ ȷȥŸÒÀţä ÀȚǕ ȽǪĤÛǪèä ȷǕøȥ ÛȽȚǠǤǠ ǠÖǤȥȥǨ ȽȽÆǠè ǬǤȡǠ ȸȵ äȥøÊȵǪöäş
ȷǠƩǠȥ ÛǠǠǿǪŸȵ ǠȚÆȥ ǠǤǪÆöä Æϴ ȽŸȥ ÛȽõȥŸę ǥÀǹȼä ǥǪȵ ÿȥę ȽǤüȥ ÛȽȚǪǠǤȽ ȐȞǤæ äşǾǹǘǨ
ȯȥÛö ȷȥǠȜ ÛȽǤǠǠę ! Ǡæ ȸȚöä ȸÊǵş ÛȽȚŸǤè ąǠǠìǪäş ÛȽȚǪǵäø ţȥȵÆøöäş ÛȽȚÆǠæ

.(ȭöæ) :äá (Č)
.â ȸȵ ǠȵȚǠǤǠȵ Üǿè (č ø č)
.ȤȚÖöä ȥȽş øǠǾ ȝP :ȷäKǾöä (Ď)

ĶȞƧ Åȴȥ :óÅę .ɉȥĦŴÛǪŋ ǥÀǹǿä ƂŮş ÛɉȥǭȥƉȥÉȶ ȴ Ȥ ÅȜŸĿŮ ȡȥÀȥ äæŮ ÛÅȨǭÆöä Ž ǬÒţä
.ÅȜÅŋ ƑŸÖö [č]ȸÆǵŮ ĶǭÅõ ĞŢȝȥŋ

:ÆȺà ŉæ Æǵäȥöä ÆĠȝ óÅę :óÅę ɃÀÔĠä ÆȴŢ ŉæ ȺŸȝ ƚǭÆǵ ÛõǿÅĠţä ŉæ ÆȴŢ Åǭş :óÅę

ğŮÆȽş ÛŎȨŸöä ɉÅõ [č]ɉŮ ÅȴŸȥ ÛÅǭäÀȩ ŉÊøǵüȥ ÛÅǭäÀǬȥ ÛɉäǻÅȞæ ÆȽÅǿ ɁŸȝ ÅøÅöÅǭ

Đ :ɃǻÅȺş ÛɄÒĠȺ ȼȽÅѲ ÿÅę Ż ÛĞøȸǪøŐöä ȻÅѲ ȼŐȞȥ Ûȼö ÅǵÅĠÔøŋ ȜÀǹüȥ ÆĪǭş ɉȥȨĦöä

Üõȥ ÀĦö ǿÅȡȥøş ÛŎÅŋ ĞĠȽǿ ɉȥŸȜǪĠţä ÒŸǹŮ ŐȨöŮş Û[ď] ɉȥĠȴÀǭţä ÆȽÀǩ Õö Û[Ď]ɃÆȨè

Ž ǻàş ÛƘøŸøȥÅȸöä ȴøäÀȡ ŉøȝ ȤȝǻşÛƘǹÀÔǪÊøţä ŏÅȝǻ ȴǵøä ÛȨΣä ȼöŮ ÅȨȥ

.ǴĠòŮ ɁǭǵÕöǾõ óÀȺ ȴ Ÿȥ .ČÀõÅȺ ÛÕǪƥÀæ ÛŎȨŸȝ ǻȥȥȥöä ÿȥȺ ƘĠȨÅţä ɉÅÊǵŮ

:óÅę ɃĶȴΣä ÆȺÂȺ ŉȝ ÛÆȴŢ ŉæ ȹŸȝ ƚǭÆǵ ÛõǿÅĠţä ŉæ ÆȴŢ Åǭş :óÅę

Čċ ÛÕǪȨæ ŉŋ ȹȥÅĠÔţä ǜÅÛǨ ɍ ǿǾǵä ÛÆȺÂȺ ÅȺ :Ƃ óÅę ȽɍŮ ÙȩȽǭ ÆȽäÀöä ɉÅÊǵ ƚȨÖö Åŋ

ɉŮ ǻäǿŮ :óÅę ÝɉÅÊǵ ÕöǾæ ǻäǿŮ Åŋ :ÆȺÂȨö ĶŸę .[Đ]õȥǭÂɄȨȥ Û î ȥÔŸöä ÕȨŸȝ ÒǹÆȨȥ

.ÕǻȺǻ ÀŋŮ ÕȨŸȝ ÆÊÀȨȥ ÛɉÅÛȨÎöä ÕȨŸȝ ÒǹÆȨȥ ! ä Àõæ ŉŋ ÕĠŸę Őơ ɍ

! ä ÆĠȝ ȥæŮ ÛɉÅÊǵ ŉæ ŉƥÀöä ÆĠȝ ŉæ ɃÀÊöä ŸŮ ŎõȥǪţä ŉæ ÆȴŢ

* ȴÎÅȽ ƚæ Ƃȥŋ ÛƆƳŐÊĦöä

ČĐ ÛɉÅȴȨè ŉæ ÀȴǪĦŋ ŉȝ ɁşǿşȴǭÊȶ ŉæ ÆȨöȥöäş ÛÆǵäȥöä ÆĠȝ ŉæ Àȴȝ ĘÎŋÆæ ȝƧ

ÛāÀǵ ŉææ ÆȴŢş ÛƘÊǵ ŉæ ÆȸÅŋş ÛČÀÒøöä ÆĠȝ ŉæ ŎȨȝÅƧŮş ÛĠȺşÅĦŋ ŉæ ɉäşÀøŋş

.(ȤǹŮ) :á Ûäá (Č)

.äá ŉŋ ĶÛŐè (č)

.(ɃÆȨèÅȺ) :äá (Ď)

.(ɉȥĠõÀţä) :äá (ď)

.(õȥæøÅɄȨȥ) :â (Đ)

ÛČċĐ/ē ŎȺÆĦǪöäş ȡȥÀƨäş Û(ƋĐ) ȴøŸÊţ ŏÅƧɉäş ǀÒöäş ÛčĎĔ/Č ɃøÅøǺĠŸö ƘĠÒöä ǸȺøÅǪøöä *

ÛčĎ/ď óäÆǪȝɍä ɉäÅȨŋş ÛďďĔ/ē āÅÊøǭɉäş Û(Ĕďēğ) ŎȴǪÎţä ȴȡȞţş Û ēē/Ĕ ɉÅĠǵ ŉæɍ ğÅøŐȜöäş

ÛďčďĔ ÆȺǾȜǪöä ÆȺǾøőş ÛĎĐĐ/čđ óÅȴÒöä ÆȺǾőş ÛČđČ/ČČ ƘøÊöäş ÛďĔĎ/č ûÅÅΣä ǥÀõǾøǩş

ČĐ . čĎď/č ĞȺÅȜÅöä ĞȺÅǭş ÛĎČĒ/Čċ ĞȺÅȜÅöäş ĞȺäÆĠöäş Ûēđ/Ď ğÅȨȥȥÅæ Žäȥöäş Ûčċď/č ÆȺǾȜǪöä ÆȺÀÕǩş

ÛÆɅɀè doææ āɀɅŮʂ ÛdzäÀƨå doæ ååʂøʂ ÛǴøɅȸ doæ ɹÅÆÀèʂ ÛɹÅȶÝè doæ gÆøɃʒʂ ÛǴÕȶʂ doæ ŌȶȒÀöäʂ ÛɄɳÅȶöä ʂÀȶʒ doæ ÿäɣɳʂ ÛɄÒʈå ŏÅDZø doæ !å ÆGʒʂ ÛÆȞè doæ doɅÆøÎïøʂ doæ ŌȶÝʅåʂ ÛȺȽʂ doæ !å ÆGʒʂ ÛÂɅÂȞöä ÆGʒ doæ ÆɅɀèʂ ÛČȶÝè Ÿ Ů doæ ʂÀȶʒʂ Û ô ÅøȶʒÛÿÅƵ ɫææ ȧåäÀöä ÆGʒʂ āÅȽɀöä ÆGʒʂ ÛǴȶǗʒ doøæ ǴɅåɍʂ ÛĘÎɳå ŌɅÂ Ƀ ÀÔGöä ʡèɀɳ

.øÅǗȞöä ɄÔȶΣå ÆȶȞè doæ ɫƷʂ Đ

ÆGʒ doææ Æƥ Ů ÀȮæ ɀæŮʂ ÛɹÅɅäÀöä ŹÅǵ ɀæŮʂ ǴøʒøÅ ɀæŮʂ Û Ȣɀʒ doæ Æȶ⊤ ȼɅʒ ʔʂø ɀæŮʂ ÛȼȶÈ Ž åʂåå ɀæŮʂ ÛɄÅǬöä dzʂø doæ ÆöÅǹ doøƥÀöä ÆGʒ ɀæŮʂ ÛɄȩÀöä doæ ȴȶǵÀøöä āɀŐȞɅ doæ ȴȶȽåÀæŮʂ ÛɄèÅɀÆöä ÂɅÂȞöä ÆGʒ doæ Àȶʒ doæ Æȶ⊤ doÊΣå ɀæŮʂ ÛǴGȶǬ doæ âÅɃȞöä ɃÀÊȶöä ɹÅÊǵ doæ Æȶ⊤ ÆȶøGʒ ɀæŮʂ ÛɃøɀÔöä ȺȶGǵ doæ ÀÎæ doæ Æøƥʂ ÛƆÅDZäɀƨå ÆGʒ doæ åɀȶ⊤ʂ ÛåÅƥ doæ ɫƷ doæ Àȶȣöä doæ Æƥʂ ÛɃÂɃöä ȺȶȽʂ doæ !å ÆGʒʂ ÛÆȽåÂöä ȴȶȽåÀæŮ doæ Æƥ Ů ÕÝʈå ÆGʒ ɀæŮʂ ÛƆɀɀÅȶöä ȴȶȽåÀæŮ doæ !å ÆGʒ doæ Æȶ⊤ âÅɃȞöä ɀæŮʂ ÛƎöä ŌȤè doæ ÀȮæʂ ÛȴǯȶȾå doæ Æȶø⊤ îɀǵɉå ɀæŮʂ ÛɄÊɳɣǬöä Æȶø⊤ doæ ÀÅȞDZʂ ÛɃÀÊGöä[c] doæ ÆȶȞè doæ !å ÆGʒ doæ Æȶ⊤ ÀȮæ ɀæŮʂ ÛɄÊǬÀöä åʂåå Ÿ Ů doæ [č] ȴøȶȽåÀæŮʂ ÛɄùÅȶɳÆöä ÛɄÝȽǾöä ɫƷ doæ Æȶ⊤ !å ÆGʒ ɀæŮʂ ÛɃøɀǬöä Ǩǰõ doæ ȴȶȽåÀæŮ doæ Æȶ⊤ʂ ÛɃÂȢöä Ÿɀɍöä Čċ

.ɄÝǬʅå ƙɅè doæ ȴȶȽåÀæŮ doæ ȧÅȞʉèŮʂ ČĐ

ȯɀèø ɹÅõ :ǬɅǵ] [..! å

doæ Æȶ⊤ Åɳ ÛǗÀŐʈå doæ ÀȮæ ɀæŮ ÅɳŮ Ûåɀȶ⊤ doæ ÀȽÅù [ādĒč] ɀæŮ ÅɳŮ ÛȯȣʅåØ !å ÆGʒ ɀæŮ ÅɳƎǹŮ ǦÎəÅʒ doʒ ÛȼȶæŮ doʒ ÛǴȶÂǑ doæ øɀÔɅɳ doʒ ÛǴɅȶȸ doæ ɹÅȶøÀè Åɳ ÛɃÀÊöä Ÿ Ů doæ Æȶ⊤ Åɳ ÛǴGȶǬ doæ doÊΣå :[č] Ǩöÿą

.ɉÛÀŐöä ÛÀŐ Ż ÛȒəÅǵ Ʉȴʂ ÅɳåÆǵ ÅDZǵ Ž ȼèŮø ɃȒɅ !å ȯɀèø ɹÅõ

.ǴȶǴDZΣå ɹÅȶǰʒ doæ ǴøǴȶì ƘɅæ ǴȶÂǑ Ʉȴʂ ÛȼɳŮ doʒ :āåɀøÔöäʂ ÛǑȍɉå Ž åǾõ ČĊ

.ǴȶȮɳ

.â doɳ Åȶ7ɅȶÅɳ ǗŐè (Č ø Č)

Ž (čđċ) ȴȩÀæ åʂåå ɀæŮʂ ÛȒȶǵ (ĎċČ) ȴȩÀæ ɃøÅǺGöäʂ ÛȒȶǵ (čĚč) ȴȩÀæ ȴÝÊɳ ȼDZÀǹŮ (č)
.ȼɳŮ doʒ ÛøɀÔɅɳ doʒ ȴ7Ýõ ÛČĚČ/Č ɄəÅÊɅöäʂ Ûgøȴ7Ûöä

ɄǛȝ ȸæ ÂǺÂǨöä ÆǤȝ ȴèȦǑöä ɀæǕ ȦǬǕ ÛȷʂȦǩǹ ȸæ ǑȒȦöä ɀæǕ ȦǬǕ ÛɃÆȹȦȾÊöä ȸæ ȴøèȦǑöä ɀæǕ ȦǬƎǹǕ [ȳϒèǕ ǬǺÆǵ ǫǺȦù]

ȼǺɀǄǺȸä ȸæ ÆƥǕ ȃǺǨöä ɀæǕ ȦǬ ÛÆȾȦʈ̧ä ȸæ ÆȾƮ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ÆȾƮ ȦǑæ ɀæǕ ȦǬǕ ÛɄǄȤǤ̧ä ǑȒȦöä ȸæ ÆƥǕ ȸøæ [..ÆǺä]

ÆǄÊȵ Ž ɄǐȦǑöä ȴǛÊȵ ȸæ ÆȾɀöä ȃǺǨöä ɀæǕ ȦøǬ ÛϽϒǾÊǨöä ɃȦÊöä ǛǕ ȸæ ÆȾƮ ȦǬ ÛȷȦǕǑöä ɂèɀȵ ȸæä

ȳϒè ȸæ ! å ÆǤȝ ȻÆǄ ȸȝ ÛȼȾæǕ ȸȝ Ûȳϒè ȸæ ! å ÆǤȝ ȸæ Ȥèɀǋ ȸæ ǥȦƥ ȸæ ÆȾƮ ȦǬ ÛǾϒȵǕ ǪÎȵá

Đ .ȼöɀÛæ ÆȾǨè ȸæ ÆǺä ȳϒèǕ ȦǬǾɀ

ÆǤȝ ȸæ ǬøȦǤʈ̧ʂ ȸÊΣä ȸæ ÆƥǕ ȦǬǕ ÛɄȵϒÊöä ǑȒøȦöä ɀæǕ ȦǬ Ż ÛɄǛȝ ȸæ ÆȾƮ ȴəȦȢöä ɀæǕ ȦǬǕøǤǬǕ [ǸǺøȦǬöä Ž ȻƎǹ]

ÆƥǕ ȦǬǕ :ɼȦȩ ÛȸÊΣä ȸæ ÆȾƮʂ :ÆƥǕ áåä ø ÆƥǕ ɀæǕ ȦǬǕ :åɀöȦȩ ø ȼö ȘøȦǛöäʂ ø ɄǛȝ ȸæ ÆȾƮʂ øȦɃƨå [ƘǤȮöä]

:[Č]öȦȩ ɃøȦȦǩöä ȦǬǕ ÛǑȾè ȸæ ÆȾƮ ȦǬǕ ÛȷåÆǤȝ ȸæ

ȸæ ÆȾöɀöä ȝƧ .ϽϒǾÊǨöä ! å ÆǤȝ ɀæǕ ÛɃȦÊöä ǛǕ ȸæ ÆȾƮ ɀȽ ÛǑǬɀøǪʈ̧ä ȸæ ÆȾƮ

Čċ .ȴǛÊȵ

ȸ̧äȦǄǕ ɄǛȝ ɀæǕ ȦǬǕ ÛȻÆȦȵ ȸæ ȴèȦǑöä ɀæǕ ȦǬǕ :ɼȦȩ öȹϒʅå ! å ÆǤȝ ɀæǕʂ ɄȽɀȸ̧ȦǤ̧å ƘÊΣä ɀæǕ ȦǬǕǤǬǕ [ǑǺÆǨǬöäʂ ǆȦƨå Žʂ]

ɄǛȝ ȦǬǕ ÛȦȽȦù ɀæǕ ȦǬǕʂ :öȦȩ ǆ

:[č]öȦȩ ŹȦǵ ǛǕ ȸæä ȦǬǕ :ɼȦȩ

ÛȷȦȾǛè ȸæ ȦȾǨȵ ȸȝ ɁʂǾ ɃȦÊöä ǛǕ ȸæȦæ ȢʂȦǨʈ̧ä ÛϽϒǾÊǨöä ǑǬɀǪʈ̧ä ȸæ ÆȾƮ

ČĐ .Ǭöæ öɀǾǺ ǛǕ ǨǨƧ .ǤǾȾʂ ÛȴȾÊȵ ȸæ ÆȾöɀöäʂ ÛǤȾÛȝ ȸæ [Ď]ǤǺáɓʂ

ȼǺȝ ǛǕ ǑȦè .ǤȝɓȦ ɀæǕʂ ÛǛǕʂ ÛɄǑȾΣå Ȣɀȝ ȸæ ÆȾƮ ȼǺȝ ɁʂǾ :ÆȾøƮ ɀæǕ öȦȩ

.ǬǺÆΣä ȸɓö :öȦǑɀ

ɄǑȵ ȦǬǕ ÛȷʂÆƥ ȸæ ÆȾǨè ɀæǕ ȦǬǕ ÛȤǩǹ ȸæ øɀǑǺȵ ȸæ ÆƥǕ ȦǬǕ ÛȃȦǨöä ȸæ ÆȾƮ ȦǑæ ɀæǕ ȦǬƎǹǕ [ȴǛÊȵ Ɩõ Žʂ]

:[ď]öɀǾǺ ȾǛÊȵ ǨǨƧ :öȦȩ ȷåÆǤȝ ȸæ

čċ ÛȴȾÊȵ ȸæ ÆȾöɀöä ȝƧ .ϽϒǾÊøǨöä ɃȦÊöä ǛǕ ȸæ ǑǬɀǪʈ̧ä ÆøȾƮ ! å ÆǤȝ ɀæǕ

.[Đ]ƘÎæ ȸæ ÆȾǨèʂ

ÆǤȝ ȸæ ÆȾǑʅå ȦǬǕ ÛɄǛəɀöä ȦǑǬ ɀæǕ ȦǬǕ ÛƗȜ ȸæ ȦȦøǨǄ ȸȝ ÛȦǑȦǬ ȸæ ǑȒȦöä ǛǕ ɂǛȝ ǥ̧ǕȦȩ [ɄəȦÊȦöä Ɩõ Žʂ]

(Č) ǸǺøȦǬöä ƘǤȮöä Č/ĚĎč .

(č) ǑǺÆǨǬöäʂ ǆȦƨå ē/ĐċČ .

ČĐ (Ď) Ž ǆȦƨå ǑǺÆǨǬøöäʂ: (ǰǺáø)Û öȦȩ ȸæä ǵɀǄȦ: (ǤǺáɓ ø ȻȦǹǕ ȸ̧ȦȝøǕ ǤøǛȾȢȵ (ȸȦǨǑȵ ȦƮǬä ÆǺȦǑǬöä

čďĚ .

(ď) ƖǑöä ʂåǰƨǑ ȴǛÊʈ̧ (ȸĐö).

(Đ) :á (ȦÎæ).

:ȯǞę ŸǕ ϽƎǹǕ ÛȡϸÀöä ǼǴȝ ŸǕ ȡǽ ȻÀÒöä ǼǴȝ ϽƎǹǕ Û !å

.ϽƳǾÊȞöä ŌÕȥ0ţä ȡǽ ǼȾ Ţ !å ǼǴȝ ȥǽǕ

[ȴ ÕǞΣä I Õ Žş] ǼϸǕ ȥǽǕ ǞǕ ÛȼǞȥǄǞ ȡǽ ɄŸȝ ȡǽ ǼϸǕ ǞǕ ÛøǞÔöä ÀÒǽ ȥǽǕ ǞǕ ÛɄŸȝ ŸǕ ȡǽ ǼȾ Ţ ÀǞȞǄ ȥǽǕ ǞǕ

:ȯǞę ȴ ÕǞΣä

ÛȲŸÊŋ ȡǽä ǼȼȥÖä ȝϨ .ϽƳǾÊȞöä ɃÀÊöä ŸǕ ȡǽä ȥȽ ÛŌÕȥ0ţä ȡǽ ǼȾ Ţ !å ǼǴȝ ȥǽǕ Đ

.[Č] ǼȾ Ţ Ǟ :ǼȾ Ţ ǞǞ ȻǞÕ .Ǵȝøǽ ȥǽş ÛɄŸȽØöä ȼǞȝ ʔşø .ɉǞȾ Ÿè ȡǽ ÀȾ ǞȞţş

ȼǽǕ ȡȝ ÛȲèǞÖä ȥǽǕ ɄȾ ȝ ǞǕ ø ȼǞȝ ϽȧȥǞÖä ÀÒǽ ȥǽǕ ƚ ǼøǴş ø ȻǼǞ ȡǽ ǞÀÕä ȥǽǕ ƃǕ ǼÕ

[Ȅȥ ȡǽä ǸǞøǞ Žş] :[Ď]Ȅȥ ȡǽ ǼȞè [Č]ȥǽǕ ǞǞ ȯǞę :ȯǞę

ÀÔŋ ÿǼę ÛɉƳǾÊȝ ŌȽǕ ȡŋ Û !å ǼǴȝ ǞǕ IȮø ÛɃÀÊöä ŸǕ ȡǽ ŌÕȥ0ţä ȡǽ ǼȾ Ţ

ǴǞè ɉƳǾÊȞǽ Žȥǩş .ȼǞȝ ǼÕş ÛƘøǞş ÛƘƳş Ǩè ǴǞè şǕ ÛƘƳş ȝǴè ǴøǞè Čċ

.ƘǞş ƘƳş ȷǞ

[ƚȝ ȼÖş] ǞǕ ÛɃÀȽȥϨä ǼȾ Ţ ȥǽǕ ǞǕ ÛɃøȥÛöä ȡǽ ƘÊΣä ŸǕ ȡȝ ÛǼȾ Ţ ȡǽ !å ÀÔ ǴÀöä ŸǕ ʔȝ ǧǕÀę

:[Ď]ȯǞę Ǽȼä ȡǽ ȲȾ ÀǽǕ Ǟ ÛȲèǞÖä ȡǽ ǼȾ Ţ ǞǕ ÛǧÖäÀę ȼȥǴ ȡǽ Àȝ ȥǽǕ

[Ž ɉǞǵ ȡǽä ȻÀÕǽş] .ǴÕ :ȯǞÕȥ ÛϽƳǾÊȞöä ɃÀÊöä ŸǕ ȡǽä ȡȝ ƘȞŋ ȡǽ ƚȝ [ďĒĎ] ǨÖè

[ǧǞÕǯöä] ɄèǼÕţä ŌȒÀöä ȥǽǕ ÀÕǽ ČĐ

.ȗǞΣä ȡŋ ɉǞÕ :ȯǞęş ǧǞÕǯöä Ž ȻǞøşǕ [ď]ɉǞǵ ȡǽ ŹǞǵ ǞǕ ȷǕ

[ƑÀöä ȻǞǕǞ] !å ǼǴȝ Ǟ ÛǼΣä ŸǕ ȡǽ ÀÒǽ ȥǽǕ ǞǕ ÛǟȲù ȡǽ ÀÔ ȥǽǕ ǞǕ ÛǧÖäÀę ϽǞÕɉä ȡǽ ǼȾ Ţ ȥǽǕ ǞƎǹǕ

:ȯǞę ɃÀÊöä ŸǕ ȡǽ ǼȾ Ţ Ǟ ÛɄŸŋÀöä ɉǞÀöä ȡǽ ǴȾ ŸÊŋ ȡǽ ǼȾ Ţ Ǟ ÛÀǞä ȡǽ ǼϸǕ ȡǽä

ȡǽä ȷǕ Û !å ȯȥèø Ǟ :ǨŸÕȥ .ƃ ÀǞ8è !å ȸȥèø Ǟ :ǨŸÕȥ ÿǞţä Ž ƑÀöä ǨǞø

Û ȲÊǴȥ .ɟ :ǨŸÕȥ Ǖę ǞǼì ǨŸǼè ǞøŋÕǕ ÀǞǄ ȡȝ ÛƘǞÀöä ŸǕ ȡȝ ǞǞǼøǵ ǴǞǼȝ čċ

.ƃ ÀǞ8èǞş

.(ţÀÀöä ȡŋ ǴǞȾ ÊöäǼȞǽ ƘƳǯöäş âǻǞÊöä ȯÀƨä Àǹ ǕÛ) :ǻ Ûǻ Ž (Č)

.ǻ ȡŋ ǨÛǾè (č)

. ĎĐē/čđ ȯǞȾ Öä ǼǞØő Ž ɃÂţä ĘǞÀÛöä ǞȽ ȡŋ Ȼşø (Ď) čĐ

. ēē/Ē ǧǞÕǯǞǽ ɉøǞę .(ɉǞǵ) :ǻ Ûâ Ûǻ (ď)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ûƃ !å ţáä Û !å ȯʐèǿ ǺΛ :ǨŸę Ż .ƗǨøȮÊʐ Ûƃ !å Ɨţáä Û !å ȯʐèǿ ǺøΛ :ƗǨŸŎʐ
ÛĞǺƋƗȝ ȸǽ ȷǺǺè ƗǪǼǵ ǼǑö !äʐʐ Ÿƃ ʐʒǼǩ ғ ŌöǺŋ Û !å ǡʐèǿ ǺΛ :ǨŸę Ż .ƗǨȮÊʐ
ȽÊǤʐ :ȯǺę Ûғ :ǨŸŎʐ ÛǕę ǡƱ ȉ ȸʒ ǨŸǺè Ǻŋ ŌǡǙ ǺǽǺøǄ ȸʒ ÛǿǼȮǨʈä ȸǽ ǼȸƬ ȸʒ
ȃäǾĦöä ȸŋ ȸǪøǺĦȓ ȽƵǨǙ ǺǺøǽǿ} !å ǡʐèǿ ǺΛ :ƗǨøŸŎʐ Ûƃ Ǻʒáʂ Û !å ǡʐøèǿ
.ǟǨǰõ ǟǨǰõ{ ǟǨǰõ} :ȯǺę Û{[Č]ȽƵǺĦǡöäʂ Đ

[ȼǼʐ ɃǼʒ ȸǽä ȯʐę] ǺǡǙ ÛȤèʐΛ ȸǽ ǥÂƥ ǺǡǙ [ǟďĒč] ÛǥǼĦÊŋ ȸǽ ȽèǺǑöä ʐǽǙ ǺǡǙ ÛǪĦȉ ɉä ŸǙ ȸǽ ȽèǺǑöä ʐǽǙ ǺǡƎǹǙ
:[č]ȯǺę ɃǼʒ ȸǽ ǼƥǙ ʐǽǙ

.ÙǺƁöä ƗǰõƆƳǑÊĦöä ɃȀÊöä ŸǙ ȸǽä

ŽʐȮöä ŎȒǺöä ʐǽǙ ǺǡǙ ÛȀȸʒ ȸǽ !å ǼĢʒ ȸǽ ƱŸʒ ȸǽ ǼƥǙ ǺǡǙ ÛƱȕǺɣɉä ǧǺõƎöä ʐǽǙ ǺǡƎǹǙ
ŽʐȮöä ŎȒǺöä ŸǙ ȸʒ ÛöǺǨöä ȸǽ ǼöǺʠ ŸǙ ʔŸʒ ƗǧǙǺę Ż Čċ

:ȯǺę ʔǺÔŋ ȸǽä ƗǨĦȿ :ȯǺę áʂäá ŸǙ ȸǽ !å ǼĢʒ ǺǡǙ ÛȷǟȸʒȸǽǼȸƬ ȸǽǼƥǙ ǺǡǙ

.ƙǪǺŋʂ ƙǪƳǪʂ ǥǺʠ ǦǺè ȸŋ ȷǺȒŋǿ ȀƵȉ Ž ƆƳǑÊĦöä ŎõʐǪʈä ȸǽ ǼȸƬ Žʐǩ

[ȼǨǺʐʂ ǸΛǿǺǨ] ɃǼʒ ȸǽä ǺǡǙ ÛƱȸƵÊöä ȽèǺǑöä ʐǽǙ ǺǡǙ ÛǥǼĦÊŋ ȸǽ ŎǼʒǺȿǙ ǺǡǙ ÛɃǼǺęȀȸÊöä ȸøǽ ȽèǺǑöä ʐǽǙ ǺǡƎǹǙ
ɃȀÊöä ŸǙ ȸǽä ǺǺǪǼǵ :ȯʐǑΛ ƎöäǼĢʒ ȸǽ áʐȸƬ ǨĦȿ :[Ď]ȯǺę

.ƙǪǺŋʂ ƙǪƳǪʂ ȷǺʠ ǦǺè ȷǺĢĦȉ ȸŋ ȷǺʐǡ ǡǺǪ ȄȸȽ ȄǪȸȽå ÿʐΛ ǧǺŋʂ ČĐ

ȀǺǟ ȸǽ ȷǺȸǪǺè ʐǽǙ ǺǡǙ ÛǼȸƬ ȸǽ ƱȮŋ ǺǡǙ ÛƱȸǪȸǪöä ǼøȸƬ ŸǙ ȸʒ ÛƱȸǕÊöä ǼȸƬ ŸǙ ʔŸʒ ǧǙǺę
:[ď]ȯǺę

ǼȸƬʂ ÛǢŸȣǨ ȸǽ ʒǪǽȀöä ǧǺŋ ø ƙǪǺŋʂ ƙǪƳǪʂ ȷǺʠ ǦǺè ƗĦΛ ø ǦøǺÊöä ȻǾȽ Žʂ
.ɃȀÊöä ŸǙ ȸǽä ÛŎõʐǪʈä ȸǽ

.ɃȀÊöä ŸǙ ȸǽä ǥǺʐʂ Ž ȷǺǵǵ ȸǽä ȯǺę ŌǿǾõʂ ČĊ

.(ǟǺĦö) :ä ǧáäà (Č)
. ĎĐē/čđ ȯǺȸȮöä ǼΛǾő Ž ɃǺʈäʂ ÛČđČ/ČČ ǒƳǤǺöä ÿƳʒǙ Ǩè Ž ǷȽǾöä ȼäʂǿ (č)
. ĎĐē/čđ ȯǺȸȮöä ǼΛǾő Ž ɃǺʈä ȼäʂǿ (Ď)
. ččč ȽőǺǼʂʂ ǒǺȸŸĦöä ǼöʐŋǸΛǿǺǨ (ď)

*ɄĦŲŸţå ȸæǺæ Ȣ ȿȀĦţå ÛɄȾŸĖöä ! å ÆĢȝ ȥæǕ ÛÆþǕ ȸæ ȸĖȽŲţå ȸæ ÆȾȚ

ǺȾæöȿȿ ÛÆŸǵ ʔŸȝ ÆŸȡ Æȩ ȼȥøæǕ ȷǺõȿ .[Č] ǺȿȿȽȚ ȼöȿ Ûāåɉå ŌȽǕ ȸȵ ǸȽĭ

ȷǕ ÆþǕ ȼȥǹǕ Ƃ ʔȮǵȿ .ǧǺȵ ȷǕ ƂǕ ǺȾǺȮÊȥ ÛĘĪȵá ƂǕ áǺȝ Ż ÛǺŏ ȼĦȵ ȷǺõȿ ÛǵÆȵ

.ǺȥǺǺǺȹèå ɄĦŲŸţå :ŌȽȩ Ż ÛɄĦŲŸţå ƚĢæ ȷȥȥǺĦɅ åȥɸǺȮȥ ÛȷåøȥɯĢɅȩ Û[Č]ǴŸȵ ȸȵ ȽȚŸȍǕ

Đ ÆȹõȼÆǺȝ ǨɸǺõȿ Û ȸɅȿåȿÆöä ȸȵ ǵÆȝ ȝȿȿ Ûāåɉå ŌȽǕ ȸȵ ĢȝǺƤ ! å ÆĢȝ ȥæǕ ɄŐöȿ

ȽȚ ϽÆĪɸǕȿ ÛĘĪȵÆæ ȼȼŐö ȸȵ ĢȝǺøƤ ǺȾȾȥ ʔȸ ȸɅŏÂDZ ȼÛɈ Ƃ Æȹõ .ǥǨǰõ ĢøȽæáǕ

ÀȽǺù ŸǕ Ž ȼÊǺǺö ϽÆĪɸǕ ǺȾȾȥ .ɸǺȞĭǕ ǺȾȽȥ ȼöȿ ÛǺȾøȴå āÀĪö ǺǺȵÆȵ ȷǺõȿ ÛåøǺĦĭǕ

[āøǺȮȹţå ȸȵ] :âåȿá ȸæ ÀǺȞDZ

ǨȵɉǺøø ĘȿDZ ǧÀøøǺȥ ÆøȰö	āÀøĦţå ȼāÀøÛţå ÀøȽǺøù ŸǕ
ǺøȚ ǺøǺǺå ȄøǺøŎå ȼåÀøǨ	[Ď] ȻÆõȥøţå Ž ȼǺøȮŸǨ ŌȮØøõ
ȼɸǕ ʔøǺÛÔøţǺøæ ȽÊøȩǚøȥ	ȻÆɸÐøţå ȸȵɅøŸö ɃÐøĦöä ȥøȽ
ɅÆɸøù ȸȵ ! å ȼøȡǺøøȍ Ǥȥ	ÆɸøùD ȸȵ ȼøȽǺøȢǨ Ž ȽøȮȥ
ȼóǺøǨȿǕ ÀøɵɅøöä ȸȝ ƚøǤȽȿ	[ď] ȻÆŸĦŲţå ȸøȝ āǺøɸǵå ŏǺøȡȵ

ÀǺȞDZ ÆȾȚ ǺæǕ ƚĦɅ ø ȼÆɅ ÙɈ Ƃ Æȹõȿ ϽÆĪɸǕ Ǻɯȿ :ȯǺȩ ! å ÆĢȝ ȥæǕ ϽÆĪɸǕȿ

ČĐ [ŌȵǺȮöä ȸȵ] :[Đ] ŌȽŎȝ ŸǕ ȸææ ɄȓǺŐöä Ž ȼöȥȩ ȝāÀĖöä ƙÊΣå ȸæ ÆþǕ ȸæ

ɌĒŐǨȾøȥ ȰȮȿ ŎȽ ɌøøǺȽ ǺøøɅ	[đ] ɌĒĢè ʔȥøȚå Ž ȘǺĦɅ ȷǺøõ ȷǕ
ɌøȴǕ [Ē] ʔøŸŐöäȿ ŌÀøDZȚ ŌȽ ŷǕ	ɌĒȒøŐǺȵ ŎǺøøȓó ŎĢǵȿ ʔøøȵǕ
ȴŸè ɃÐøæ ǺøǺǺȩȥøȵ ǨȽÊøɸǕ	ɌĒĪøȩ ǺøĢÔøöä ŀåȥøȹǕ ÿǺøɅǕ

. ĎĔċ/ď ǧǺȥȥǺæ Žåȥöä *

.(ÀȚɸȿ) :á (Č)

.ǧȥȩǺɅ ǺȽÀõØɅ Ɓȿ ÛɸɸƤÀǨ Ž ɃÆǺÔöä ǺȽÀõæ (č)

.â ȸȵ ǨȽĢöä åØȽ ÙÔè (Ď)

Ž ŌĦƶ Æǵ ȼö ÀDZĭ :ÆŸĦŲţåȿ .ȼǺȝ āǺɸȿ ȼǺȝ ÛÀDZǕ :ȷǺȵȡ ȼǺȝ ȴȡǕȿ ÛÀÛĦöä ȸȵ ţȥɸ :āǺɸɉå (ď)

.ĢŎĢŸĦŲţå :ÆȽÛöä ŌĢȩ ȽèåȿÛÆȽÛöä

. ĎĔċ/ď Žåȥöä Ž (ČĒ ÛČĐ ÛĎ ÛČ) ǧǺȽɉå (Đ)

.(ÆÊɸ) :Žåȥöä Ž (đ)

.ȒȢĢöä :ʔŸŐöä Û(ʔŸĦöä) :á (Ē)

ƚäȥȁøöäş ȼȁȵ ǫǻäȥøΣä Ȁȁøȝ — ǤŸȥȀøȡ ȀȽÆøöäş ȀȁøǯɅÆøǵş
ȻĒȡȡ ȀøȀȁȉ ȡş ÛȀøȀȊȡȝ ȸøȵ — ⁽Č⁾ǧȡøȡȡ Ž ǴǤÔøȹş ɄÊɣ
ƚǻǗ ȀøȀö ȼǩǿȀøøɅä Ž Ȁøȵ — ʔȀȭ ȤȤȕ ȒǰȞø ǦȀDzȽ Ȁţ
ȻĒDzȡȚ ȥøȽş ǦǿȀȀøöä ǿşä — ȀøȹǻşÂøȥ Ȁøȁǽ ȴøǗ ȤȡȕȘ [ďĒĎ]
⁽č⁾ȻĒȡȍ ȀȹȁȀøɅǻş ȀȁǨȀøDzȽş — ȸøǵäȀøȹ ȁäÆøöäş ȀøȀȡȍäş Đ
ȻĒDzȝ ȼȡȭ ȭȀøȵüøȥ ÛǨȡǵ — ȡȤȽ ȴȥøɅǻ ȡȽȡş ȀøȀȡÛȵş
ȻĒDzȁöä ȬǤȡȉ ȀøȮÊȝ ȬȀǻȥȡ — ʔŸȝ ǿȀȡǗ ÆøȱȥȻȀȽ ȬȀȝ ţǻ
ȻĒȞÊøöä ǨȀȓ Ȁøȵ äǽǗ ɫǿȁ — ȡÆɅ ȁÆøDzȀȵ ȬǵÆøɳ ÆÔȩäş
⁽Ď⁾ȻĒȡȞöä ȡøȡöä ôȥȝ ȼȡøȡǻ Ž — ȼȡɅǗǿ Æøøȁȝ ȰȡøȰɫ ȀøȮȵ
äȥǤøȡȝ Ȁøţ äȥŸȌøȝ ȴȡä ȥøȯş — ȀøȵȀøȭ ȼȥäȀøȅǗ Ž Ȼȥøǧȡȝ Čċ
ȻĒÛøȡş ȁȀøȞȉɟä ȮȽDzȡøǩ — ȴȡȡȞȥ ȮøȡȽʎ Ȁøȉ Ȟøȵ ȸȡ
ȻĒȡȅ ȀȽȥøʊ ȱȀǵş ÛɃÆøȡȝ — Ȁŏ ȯȀøùş ȁäÆȡǽ ȡǵǿä Æøȩ
ȻĒȡȮöä Ȭøȯ ȀȽǻÆøƠ ȷǗ ȸȝ — ȀȡøȀȀøȉ ȬȡȀȡǗ ɣøöä Ʉȿş
⁽ď⁾ȻĒȡÛöä ȡȡȌ ȭȀøȽÊöä ȁȥȥ — ȡǨȀøȡ ȸȵ ȡȭş ȭȥøŸţä ǿäǻ
ȻĒȡÛöä ȱÆøȁȝ ȀøȡȝüøȥŸDzǿ — Ȁŏ ȄøȡȀȹȀøɅ ȬȡǵǨǤøŸùş ČĐ
ȻĒȡȡøȡ ǻȥøȡä Ž ȼöäȥøȵǗ — ȡȡȵ ƂǗ ɄøDzäǿǻǗ ǨȞDzȀøøȥ
ȻĒȽǾöä ȻĒøȽǾɅ ȀøȡȡȥÊş ȡÆøǽǗ — ȼȡÔøȩ ȍȡȡ ǦȀøȵȀȮøţä Ž čċ
!ƚǗ ȼȡŸøȝ ȼȡȡȀøȝ ǰǗ ȥøȯ — ⁽Đ⁾ȡɍǿȝ ʔÆȡöä Ž ȝȽÊǩ ǧȀȡȡȽ

ǦȀȅ ȷȀǤȞȉ ȸȵ ȸɅȀȊȞöäş ȪǿȀǯöä ȀÔøȞöäş ȀȡȚöä ƙǽ ÆǵɟȀ ÿȥɅ ! ả ÆǤȝ ȥǽǗ Žȥǩ
.ȤȡȡöäǦȜȰȵ Ž ȸȥǻş ÛǤȀȽÊɌş ƙȞǽǿǗş ȝǤȅ

(Č) ȊȡȞöä ǦȞȅ :ǤȡȡöäȀ .
(č) ȀȡȮöä :Ēȡöä ƚǻȀȮöä .ǨǽȀȩş Ǩȹǻ :ȴȽǿäǻ ǨǤȰȍş.
(Ď) ȁȡȞöä :ʔɜ ȝǤǤȡ.
(ď) ȁȡÛöä :ǴǤȡ ȡȀǤȉä ȱǤǵ ȯȀäȀÊöäş.
(Đ) ȡǾȞöä :ȡŸȥÿ Ûş ɟäǩȴ ȯǾȞöä.

ȥǽǕ ÛɈảȿȀŋ ȸǽ ȸƿȀöả ǼĢȝ ȸǽ ȸÊΣả ȸǽ ƘÊΣả ȸǽ ȸȆĿƯţả ȸǽ ǼȶȚ

ȀÔŋ ŌɅÂȹ Û(Č)Ɔǽǵɉả Ƀấàǵɉả !ả ǼĢȝ

ǼĢȝ ȦǽǕȿ ÛɈảȿȀŋ ȸǽ !ả ǼĢȝ ȦǽǕȿ ÛgǿȦȶȸ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ Ǽƿǔ ǫǿȦΣả ȦǽǕ ȨÎŋǼǽ ȝȢ

.ǦöȦȒȥ ȸǽả ʡèȥŋ ȸǽ ǼȶȚ Ȁȶȝ ȦǽǕȿ ÛƘǽȦǫ ŸǕ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ Ǽƿǔ ȸǽ ƘÊΣả !ả

Đ ÙȀÖţả Ȁȶȝ ȸǽ Ǽƿǔ ȸǽ ǿȦĢȥả ǼĢȝ ʆèȦÖöả ȥǽǕȿ ÛɃȀÔĢöả ȡȥȦǽǿ ȸǽ ȤèȥɅ ȼȦȝ ʔȿǿ

.ȘȥȦΣả ǼȅȞè ȸǽ Ɨȣöả ǼĢȝ ǼȶȚ ȥǽǕȿ ÛɄèȥȄȀȖöả

Ȧȹ ÛɃȀÔĢöả ȡȥȦǽǿ ȸǽ ȤèȥɅ ȦȹǕ ÛǼȅÛɿả ȀÖǽ ŸǕ ȸȝ ÛgȀƿ ȸǽ ȻȀÒöả ǼĢȝ ǼȶȚ ŸǕ ʡŸȝ ȸǵǕȀȩ

ȸǽ gǿȦȶȸ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ Ǽƿǔ ǫǿȦΣả ȥǽǕ Ȧȹ ø ȀÔŋ ø Ƀấàǵɉả ƘÊøΣả ȸǽ ȸÊǂả ȸǽ ǼȶȚ !ả ǼĢȝ ȥǽǕ

ɃǿȥȎöả ȀɅȀȡ ȸǽ Ǽǵảȥöả ǼĢȝ ȸǽ Ǽøƿǔ ȸǽ ǼȶȚ ȬŸţả ǼĢȝ ȥǽǕ Ȧȹ ø ȨÎŋǼǽ ø āȦǕøɭả ŸǕ ȸǽả Ǽƿǔ

Čċ ƆƎǹǕȿ :ȯȦȩ Ʉȝảàȿɉả ƆƎǹǕ ÛźȿȀǽöả ǦȞǽǿ ȸǽ ɄŸȝ Ȧȹ ÛɄèǿȦøȀöả ɃǿȥȎöả Ǽȅȥöả ȸǽ Ȁȶȝ Ȧȹ ÛƑŸǽøöả

ɓȥèǿ ȯȦȩ :ȯȦȩ î ȦȞöả ȸǽ ȿȀȶȝ ȸǽ !ả ǼĢȝ ƗǫǼǵ ÛȸƿȀöả ǼĢȝ ȸǽ ǦȶŸè ȥǽǕ ƗǫǼǵ ÛǨǰõ ŸǕ ȸǽ ƗȜ

:(č) !ả

Ɐȥ) :ȯȦȩ Û !ả ɓȥèǿ ȦɅ ÛʡŸǽ :ƘŸȩ (ŸȬǽöả ɄȥȪȿ ÛǿȦøȾöả ɄȥÔǨ ȬȹǕ ȀǽǹǕ ʆǕ)

ɈǕȿ ÛȂÖǵ ȬȅŸȝ ȬȅȞö ɈǕȿ ÛȂÖǵ ȬȅŸȝ ōǿÊȥ ʒǘøȥ ÜȀÛȥǕȿ ÛʆȸȿÛʆȩȿ ÛʆȹÛȬȞȀǨ

ČĐ ȹȮǽ ɈǘȥÜŸȦǕ ǦȹⱯǫ ȀȚÌ ȬõðȸŋŸȥÔǨɈǕ ȬĢÊɯȿ Ü[āďĒĎ] ȦȂǵ ȬȅŸȝ (Ď)ȫǿȿȂö

ȦɅ :ƘŸÖȥ ø ɄŸȝ ấǼÎȥ Ûǧấ ǼÎȥ ø (ȼǰõ ȀȽǼöả ȹȦȅò ȫảǽ (ď)ấǽǘȥ ÛȀȚȦǰŋǕ ȀǸÎȝ ǦǼÊǵ

:ƘŸȩ .(ȼŸȝ ấÂǨ ɍȿ Ûấȿảấ !ả ƑȹŸȦȅò ʆȎȥ) :ȯȦȩ ÛǵȥøȩȻDZǕ ɄȹǕ Û ȼŸȚŸöả ɓȥèǿ

.(ȀȽǼöả ȤÔȹ) :ȯȦȩ !Ÿấȿấả !ả ƑȹŸȦȅò ɈȦõ Ȧŋȿ

ȯȦǫΣả ȸǽ ȧȦƯèǕ ȥǽǕ ȦȀö àȦȡǕ :(Đ)ɍȦȩ ȀòȦøȹ ȸǽ ȪȒøȦöả ȥǽǕȿ ÛɄȓȀøȦöả ȸÊΣả ȥǽǕ ȦȹƎǹǕ

:(đ)ȯȦȩ

[ȼǨȦȥȿ ǸɅǿȦǨ]

ȸǽả ȳȦȅò ǬɅǼǵ] [ȿȀȶȝ]

čċ

. ČđĒ/Č āȦÊȹɉả .āȥèȀǜ ǼȦȝ ȳȦÎöả ȪǵȦÊǽ ǦȦɅǼŋ ǦȹǽǕ ƂǕ ǦĢÊȹ :Ɔǽǵɉả (Č)

.(ČđČ ø ČĐĒ î ĎĒ ȳ) ȀȚȹả ÛȿȀȶȝ ȸǽ ả ǼĢȝ ǦƤȀǨ Ž ȧȀǜ ȸŋ ȀõȦÊȝ ȸǽả ȼDZȀǹǕ (č)

:ȀȫảȥȍȿǦȥȀȚ ǦøȚȦŸöả ȪȞȿ ÛɈȿȀȦȪöả :ǿȿȂȫöả ÜǦøɅảȿȀȫöả ƘȹǕò ǰǕȿ ÛǸɅǿȦǫöả ǸÊȹ Ž ảǿøõ (Ď)

.ǴȅɄÖöả ǧɅảȿǿ ʡǼǵǕ Ž Ȧȶõ (ȬDZȿà)

ČĐ .(ɈǘȥȚ) :ấấ (ď)

.(ȯȦȩ) :ấ (Đ)

.(ČĐċ) ĒĚ ȯȦǫΣả ȸǽả ǸɅǿȦǨ (đ)

ɹȦǤȞ̀ɩ ȸŋ ȦǪǓǹ ƙǪǓǮǓ Ȅ̀ǯȵƪǟ ȳɀʌ Ɔǣǥɉǟ ƙÊΣǟ ȸǣ ȸÊȽǖȶǟ ȸǣ ǼȵƮ !ǟ ǼǤȝ ɀǣǕ
.ƘǰȮǟ ǞǪȭ ø ǧȦŋ ƗȞʌ ø

!ǟ ǼǤȝ ȸǣ ûɀȦƮ ȸǣ ǼȵƮ

.ǼǟȦǹ ȸǣ ǻɀȵƮş ÛʔǓȝɉǟ ǼǤȝ ȸǣ Ȅ̀ɋɀʌ ȸȝ ʔȮǵ

ȸǣ ȴȽȴǟȦ̀ǣǕ ȧȦȞèǕ ɀǣǕş Û(Č)ƆȦǪǪǟ ǦŋƳè ȸǣ ǼøȵƮ ȸǣ ȴǓèǕ ǦɀȦɀǻ ɀǣǕ ȼǺȝ ʔşǿ Đ

.ɹȦǺè ȸǣ ɼȦò ȸǣ ǼȵƮ

ɄȮǤǓȞǤǟ ɄɩȦ̀ǑǕǟ ȧşǟ̀Ą ȸǣ ǼȵƮ

.ǿɀÔȺȶǟ ǞDZȦǵ Ȅ̀ɋɀʌ ȸǣ ȝǯǟ̀Ǖǟ ȸȝ ʔȮǵ

.ŋǤò ɉǟ ȸǣ ÕǓȶǟ ǼǤȝ Ǽǟş ÛǼȵƮ ȸǣ ŋǤò ɉǟ ȼǺǟ ȼǺȝ ʔȮǵ Čċ

ǼƥǕ ȸǣ ɹȵǯȝ ȸǣ ǼȵƮ ȸǣ ȧǟǟ̀Ǖǟ ǼǤȝ ȸǣ ȧşǟ̀Ą ȸǣ ǼȵƮ

*ɄȞɀȦÎǟ ȼǓǑǟ ǡƳȿƨǟ ƆǟȦ̀ȝǺǟ ȸǣ ȸÊΣǟ ɀǣǕ

Ȧ̀Ȯǣ ǓǕ ȸŋ ǻǟǼø8Ǥǣ ǬȞΣǟ ȝƧş .ɃǻȦøǣǟşƘǟ ȧȦȞèǕ ǓǕ ʔøǓȝ ȼǑǟ ȃǿǻ

ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ ɄǓȝ ȸǣ ǼȵƮ ȸÊΣǟ ǓǕ ȸŋ ǧȦ̀ÔǤøǟş .ǿɀǑǟ ȸǣ ƙÊΣǟ ǓǕş ÛǞǯÛɉǟ

ȸǣ ǦȵȞ ǼȵƮ ǓǕş ÛɄɩȦ̀ǑǟȮȒǟ ȸǣ ǼøȵƮ ȸǣ ȦǺǷƵ ȦȽǕ ǓǕş ÛŽǟƘÊǟ ȴȽǟȦ̀øǣǕ ČĐ

ȝƧş .ȘɀȦΣǟ Ȧ̀Ȯǣ ǓǕ ǞǯÛɉǟ ȸŋ ǿɀÔǣ ȝƧş .ÙǟȶǞǟ ƆǟȞǟ ɹƳȝ ȸǣ ǦǯǓǣ ȸǣ ƙÊΣǟ

ȸÊǵ ɹȦȭş .ǟƘǰȮ ǞǪȭş .ǵǿȦƟ Ž ȦǿƮŋǼ ɹȦȭş ÛǡƳǕ ȸǣ Ȧ̀Ȯ ǓǕ ȸŋ ĘÎǿŋǼǣ

.ǦǓÊǓÊǟ ǡǿǻ ǼDzÊŋ Ž ɄǓȮȞ ÛǟǟǿǼǪŋ ǦǑǪ ÛÙǤȒǟ ǞǯDZ ÛÙɉǟ

ȸǣ Ȥèɀʌ ȝȦDzΣǟ ɀǣǕş ÛɃɀȵΣǟ ȞȮΣǟ ȸǣ ȦȾǕ ɀǣǕş ÛƙÊΣǟ ɀǣǕ Ʉǹǵ ȼȦŋ ȝƧ Čċ

.ǼȝǼǵ ȝǯƤ ƃ ǟȦDZǕş .ɄȮŋ

:ȸȦȩ ǼǓȝ ǽǟǟ̀ȮǮ ƁǻşȦȶǟ ȸÊΣǟ ȸǣ ǼȵƮ ǞǟȦȡ ɀǣǕş ÛǼȦǪȭ Ž ȧşǟ̀Ą ȸǣ ȸÊøΣǟ ɀǣǕ ȦǔƎǹǕ

ȸǣ ȴèȦÔǟ Ȧ̀ȵȝ ɀǣǕ Ʉɩ̄ȦÔǟ Ȧǔ ø ǧȦ̀ÔǤǟ ȝŋȦƛ ø ƆǟȦǟȞǟ ɄɩȦ̀ǑǕǟ ȮȒǟ ȸǣ ǼȵƮ ȸǣ ȦȦȞDZ ȦȽȦǕ ɀǣǕ ȦǔǕ

(Č) :ǡ .(ƆȦǺȮǟ)Û ȘǿǿǾş Ž ǿǔǟȶǟ ȦȾȦ.

* ŋǼÎǟǻ ȸǣǟ ȝǟȦǞǟ ǼȞȦǻǟǼ Ȧ̀ ČċĐĐ/Č (ČĎđĎ)Û ǿǔǕǟȶǕşǟ ȴƮǹȶǕş ČďĚ/Ě Ûǿǔǟ ǧȦ̀ǞǿǻǕş ÛČčđĐ/ď ûȦǟΣǟ Ķèş

. ĐĒ/ď ǞȵǾǟ ǧǟǿǾɩş ÛČĐ/Đ ǧǟǟɀǟǼǟ ŽǟɀǟǟşÛď ĒČ/ČĔ ǒƳǤǓǟ ȳƳȝǕ

ǆǊ ǼƥǗ Ȃɱ ǗƟǊǿǻȀƫǉ ɃȀǪǺǕǉ ǆǊ ǼȶȚ ǆǊ ȧȀHǗèǗ ǆǊ ƟǛȝ ǆÊΣǉ ƺǊǗ Ȃɱ ǗƟƽȀƮǉ ǼǵǉƺøǕǉ ǼǤȝ ǆǊ ȀȀȞǱ ǃǉ ȯƺèǿ ƃ ȯȀȩ :ȯȀȩ ǃǉ ǼǤȝ ǆȝ Ǘ î ƺǵȷǉ ŸǗ ǆȝ ǗɃȀǱȚǉ ǆȝ ǗȮǪȒƺ ǆǊ Ȃɱ ǗɃǻøȀǗĤǕǉ øȀǋƨǉ ǼǤȝ :(Č)ﷺ

ǼǤȝ ɟǗ Ǘ(č)ƟǼȽ ÙÊǤȂ Ż ǗȀøǱɱǼǕǉ ǒȀȶÊǕǉ ǡǉƺøǊǗ ǴǪȀȂ ø ŌǱȘ Ȃȝ ø ǃǉ ȡǗ)

.(ȀǱȀǕǉ ɃǗÊȂ Ǵǵ ȰǿǾȭ ȯǉȀȂ Ȣƺ ǗǼǱǗȝǗƺ ǂǕǗÊȂ

:ƟǛȯƺƫǉ ȣȀǗȝ ǆǊ ǼȶȚ ǆǊ ǼȶȚ ǆǊ ǼȶȚ ǑȒȀǕǉ ƺǊǗ ƃ ȯȀȩ

ƙȞǊǿǗȘ ƙǪȀǕǉ ǴȀè :ȯȀøǑƺ ǗǼǼǕƺɳ ǆȝ ƆǉȀȀøȝȀǕǉ ȧȘǉȀɳ ǆǊ ǆÊΣǉ ȀøǊǗ ǨǕǗè

.ɈȀȒɳǿ ȀǱȉ Ž ø :ǼȀȝ ȣȀǗȞǕǉ ǆǊǉ Ƙɳ ǻǉǻ ø ǴǪȀȶȞǊǿǗȘ

ø ǃǉ ǼȶǴǿ ø ǫǼǂǉ ƆǉȀȀȝȀǕǉ ǆǊ ǆÊΣǉ ƺøǊǗ ǸǪîǕǉ Žƺǩȿ :ȣȀǗȝ ǆǊǉ ȯȀȩ

 .(Ď)ǴǪȀȶÊȒȿ ȡȀîȝ ɃǤè ǴȀè ȀȀȯ ǆɳ ǆȀȀîȞǕǉ ÈǪȶƪǉ ǴƳǪȯ ǯǉǵǉ ǡȀǤǉ

ǼǤȝ ǆǊ Èƽ ǼǤȝ ǆǊ ǴǪɳǗ ǆǊ îȀȞǕǉ ŸǗ ǆǊ ȴȮΣǉ ǆǊ ɈǉȘȀɳ ǆǊ ǼȶȚ

ȰƳƫǉ ǼǤȝ ƺȠǗ Ǘ *ɃƺɳǵǉǪ ȣȀȀɳ

.ɈǉȘȀɳ ǢȀǊǗ ȝƧ

.ǵȀȀȂƨǉ ǢɟȘȘ ǗǵǉȂȣǕǉ ɁƳȝ ȰƳƫǉ ǼǤȝ ǢƺȠǗ ǢɟȘȘ .ɃȀȽȂǕǉ ǼȀȝ ɁȘǿ

 ȀǗ :ɟȀȩ ƆǉȀȀȝȀǕǉ ǃǉ ǼǤȝ ǆǊ ƟǛȝ ǆÊΣǉ ƺǊǗȘ ǗƟèƺǗǕǉ ǼƥǗ ǆǊ ǼȶȚ ǆǊ ǼƥǗ ȀȮɱ ƺǊǗ ȀǗǕǗ ŷǗ ɈȀǼǱƺèǗ]

ǆǊ ǼȶȚ ǆǊ Ȁȶȝ ȀǗ ǗƟȠƺɳȀîǕǉ ɁèƺɳǉǊ [ďĒď] ǼȶȚ ǆǊ ƟǛȝ ǆǊ ǆÊΣǉ ȀǗ ǗɃǿƺǪǗǕǉ ǆǊ ƙÊΣǉ ƺǊǗ [..ǵǼǱè

ǆǊ ǼǪȞȉ ǆǊ Ȁîǉ Ȃɱ Ǘ ǃǉ ǼǤȝ ǆǊ ǼȀȂȂ ǂǪǼǵ ǗǵǿǉȘ ǆǊ ȴŸÊɳ ǆǊ ǼȶȚ Ȃɱ ǗȂȘǉǻ ŸǗ ǆǊ ȀȮǊ ƺǊǗ ȀǗ Ǘ Ƶǉè

ŸǗ ǂǪǼǵ ǗǵȂƥ ŸǗ

ɟǗ ȀȚǪƺ ǼǱÊȂ ǆȮȂ Ɓ ɃȀȽȂøǕǉ :ȯȀȩ ŸǵǼǵǉȘ ȘǗ ȀȚǪƺ ɈȀǼøǱèǗ ǰΣǉ ǵǿƺè ǆȝ

 .ƙȀǼǱè ȀȚǪƺ ǼǱè ɈǉȘȀɳ ɁǗǿ ǢǗ (ď)ɈǉȘȀɳ ǆǊ ǼȶȚ ƆƎȰǗȘ .ƃȘȷǉ ǵǼǱÊǕǉ

.ȀȭȀÊȝ ǆǊǉ ȨȀȀù ǆɳ (ĎĎĚč) ȴȩȀǊ ƕȮǕǉ ǼǵȀȯ ǢǱȀɳǗ (Č)

.(ǢȀǼȀ) ƕȮǕǉ Ž (č)

.(ŌȯȷǉǆɳǴȀȶȞǊǿȷǉǼȞǊƙȞǊǿȷǉȘǡǻȀÊǕǉǒȂƨǉȀɳǗ) :ǻ Ǘǻ Ž ǢǼȞǊ (Ď)

ŌȀǼȞǪǕǉȘ ǳȀƨǉȘ ǗČďČ ǼȞȮƫ ÌȀȩ ǼÊɱȘ ǗČĎČ/Č ƘǤȮǕǉ ǸȀǿȀǪǕǉȘ ǗČĎĒ/Đ ǼȞè ǆǊǉ ǧȀȮù*

 ǒƢǤȀǕǉ ŷƢȝǗ ƘèȘ ǗĚĚ ȴǿȀƺȘȘ ǒȀȶŸȞǕǉ ǼǿƺɳȚǿȀȘ ǗēĒ ŷȀǵ ǆǊǉ ǵȀøƧƤȘ ǗĎčĐ ǴȀǪŸƮ ǸȀǿȀȘ ǗēĐ/ē

. ČčČ/Č ǼȽǾǕǉ ǧǉǿǾȉȘ ǗĎĒĐ/Đ ɈȀǪƫǉ ɈȀÊǿȘ Ǘēđ/ď ŷƢèǭǉ ǸȀǿȀȘ Ǘčďē/Đ

.(ɈȘǿȀȽ) :ǻǻ (ď)

.ȴȮΣǟ ȸǣ ȷǟȘȀȵ ȸǣ ǼȽȚ ƆƎǹǕ ø :(Č)ȯȥǑ Ƀ̀ȀȽȀǚǟ ƗȞ ø ǼȂ ȯȀȩ

.ǥǿǟȘ ȸǣǟ ȹȝ ǕɃǿȥǟȀÊǟȀǚǟ ƗƷ ȸǣ ǼȽȚ ȹȝ ȼȌȌõ ƻȀȁȡ ǬȀǼǵ ǟǾȽ :ȀȮǣ ȥǣǕ ȯȀȩ

Ȅǟȍ ǕǦǑ ɄȮȽǧ ɄÊȡƵȀǟ !ǟ ǼǦȝ ȸǣ ǼȂȀ ǟǾȽȘ .ȼȀȝ ȼȌȌȮøȥ ǕǥǿǟȘ ȸǣǟ ǨǟǑǚ Ż

.ƻȀȁȡ ȥȽȘ ǕǟǾȽ Kȡ ǬȀǼǵ ȷǟȘȀȵ ȸǣ ǼȽȚ ȹȝ Ƀ̀ȀȽȀȲǚ ȢȀȞȀ

.ǦǟǑǣ ȹȝ ʔȘǿ ȸȵ ȨȰȘǕ ɄÊȡƵȀǟ :ȀȮǣ ȥǣǕ ȯȀȩ Đ

.ȼǟǿ ǼǦȝ ȸǣ ǼȂȀ ȥȽȘ .ȯȀȩ ǟǾõ

[ǼǚȘ ȳǕ ȼȵǕ] ȀȮǣ ȥǣǕ ȀȴǕ ǕȸȥȀǣǿ ȸǣ Ȥèȥ ȀȴǕ ǕȸÊøΣǟ ȸǣ Ǽƥǘ ȀȽȀù ȥǣǕ ȀȴǕ ǕɄùȀɣǟ ǧȀøõƎǚǟ ȥǣǕ ȀȴƎǹǕ

:ȯȀȩ ſȀȸ ȸǣ ǦȘȀȞȵ ȀȴǕ Ÿɏȿǣǚǟ ȀÎǣ ȥǣǕ Ȁȴ Ǖâ ǼȂƷȶǟ

[KǣȀǚǟ ǼȂȝ ȻƎǹ ȸȵ] .ǼǚȘ ȳǕ ȸȵ ȷǟȘȀȵ ȸǣ ǼȽȚ :ȯȀǬȥ Ǖȷǟ ǼȘ ȹȝ ȀƷÊȴ ȀǣǕ Ǩǚè

ǕǦȽŸÊȶǟ ȸǣ ȀȀȞƵ ȥǣǕ ȀȴǕ :ǟȥȯȀȩ ǒȀȹǚǟ ȀȀǣ !ǟ ǼǦȝ ȥǣǕȘ ƻǑȀȡ ȥǣǕȘ ǕǑǚȀȀǚǟ ȸǣ ƙÊΣǟ ȥøǣǕ ȀȴƎǹǕ Čċ

:(č)ȯȀȩ øȀǴǣ ȸǣ ȀȀȽȀǚǟ Ȁȴ Ǖȷȼȥèǣ ȸǣ Ǽƥǘ ȀȴǕ ǕȌȀǬ ȀȽȀù ȥǣǕ ȀȴǕ

ȸǣǟ ȪŸȶǟ ǼǦȞǚ ȀȝȀÎǚǟ ȯȀȩ .ǼøǚȘ ȳǕ ȼȵǕȘ Ǖȷǟ ȘȀȵ ȸǣ ǼȽȚ ȴȮΣǟ ȸǣ ȷǟȘȀȵ ǼǣȥøȤ

[ȰȵȀȮǚǟ ȸȵ] :ȷǟȘȀȵ ȸǣ ǼȽȚ ȸȤǼȥȘ Ǖȷǟ ȘȀȵ ȸǣ ȀÎǦǣ ȏ ȀȞȀ ȷǟȘȀȵ

ƻȭȀøȶǟ ǒɄùȘ ȼǟǿȀøȅ ȽȽøǼȁ ȝȀøȅ ǟǣ ȽøȵǼøȵȵ ȸȳøȞƟ Ȼ

(Ď)ȼȮȹɟǟ ɄÎøȽõ ȼȀȀøǣ ɄÎȥ ǟǿȀøȅ ȸȀȹȀøǚǟ ǾȀȹøȀ ȹȝøõ ČĐ

ǧȀǑǦÛǚǟ Ž ȻƎǹ] [ȜƎȮǚǟ ȸǣ Ǽƥǘ ȀȴǕ ǕȼȤǦǥ ȸǣ ȀȽøȝ ȥǣǕ ȀȴǕ ǕɃȀȽȤȝǟ ǼȽȚ ŸǕ ȸøȝ ǕǑȀǦǚǟ ȸǣ ƻǑȀȡ ŸǕ ȜŸȝ ǧǕȀøȩ

:(ď)ȯȀȩ ǼȞè ȸǣ ǼȽȚ Ȁȴ ǕȼǼǑȀǚǟ ȴȶȀǚǟ ȸǣ ƙÊΣǟ Ȁȴ Ǖ8ȘȀȞȵ

.ǼǚȘ ȳǕ ƚȀȀâ ȼȵǕȘ .ȷǟȘȀȵ ȸǣ ǼȽȚ :ȷǟȘȀȵ ǼǚȤȤ

ȸǣ ǼȽȚ Ȁȴ ǕǦȵȀèǕ ŸǕ ȸǣ ǫǿǬ Ȁȴ Ǖāɐƨǟ ȧȀȞèǕ ȸǣ ȷȽȀȅè ȀȴǕ ǕǦȀøƵǕ ȽȝȀ ȥǣǕ ȀȴǕȘ :ȯȀȩ

ǼȞè čċ

:(ď)ǦȂǼɏǟ ǑȽǕ ȸȵ ǦȀȀȄǚǟ ǦǑǦǕǚǟ Ž :ȯȀȩ

.(ȯȀȩ) :ǟá (Č)

.ǿȥ ȷȀȌǦǚǟ Ȅǟȍ ǕČđČ ƻȞǑȽ Ȉ ȀȀȩ ƻÊȨ Ž ƎȈǟ (č)

ȀƷǦõȀȀȵ Ž ȮǣȡǟǕ ǿǕȹǟøȀ ǒǟá ø 8ȀȮǚǟȘ ȷȥȂǚǟ ǦȌȀǣ ø ɄȮȽøǚǟȘ .ȨȈ Ž ɄÎȥ :ƻȮȴǕ KȞǣ (Ď)

ȼȥȮ Ž ɃǾǚǟ :ȀȽKȡȘ ȷɏȀ8ǚǟ ȸȵ ȸȡȣǟ Ǖ(ȀøȡǕ) :ǟ Ǖǟá Žȍ Ǖ(ȸȡǕ) :ǟ Ž ȜȨȘ .ǟȀɕǟ ȪȽɕǟ :ȀȝȣǟȘ

.(ƻȮȀȣǟ) :ǟá Ǖâ Ž ȜȨȘ ǼǨƷ Ž ǼȵȲõ ɃȀǟ ɃǾǚǟ ȸȡȣǟȘ ǕǦȀȡ ČĐ

. čĎĒ/Đ ǼȞè ȸǣǟ ǧȀǑǕ (ď)

ɃȀȽȂ̈ ʔȿǿ Ǽȩȿ .Ȅ ƽ Ǽȝȝ ȸ ǦȄȵ ȸ ȋ ȦȞ̈ Ÿ ȸ ȴȮΣ̈ ȸ ȷ̈ȿȀ̏ ǿȵ ȸ ǼȶȚ
.ȷ̈ȿȀ̏ȵ ȸ ǼȶȚ ȸȝ

ȥȿ (č) ƙÊΣ̈ ȥȿ (ČȬȒȦ̈ ȥ ȦČ) ȬȒȦ̈ ȥ ȦǿǼǵ Ż ÛɄȝ ȸ ǼȶȚ ȴȧȀ ȥ Ȧǿ ... [KȮ̈ ǸǿȦ̈ Žȿ]
ȸ Ǽƿ Ȧ ǿ :ɍȦȩ ÛȸÊΣ̈ ȸ ǼȶȚȿ :ȮȒǿȦ̈ ȥ ȧ̈ ǿ Ǽƿ ȥ Ȧ :ȧȥȦȩ ǿ ǿ ȘȦǿ̈ȿ ǿ ȴȧȀ̈

Đ

:(Ď)ȯȦȩ ɃǿȦ ȦÛȮȶȅ ȸ ǼȶȚ ȦÛȷ̈Ǽȝ

Ǽȝȝȿ ȬȾȶ̈ Ǽȝȝ ȥǹ ÛɃȥǿȵǧ̈ ɄȋȂȮ̈ ȋ ȦȞ̈ Ÿ ȸ ȴȮΣ̈ ȸ ȷ̈ȿȀ̏ ǿȵ ȸ ǼȶȚ
Ȧ Û !̈ Ǽȝȝ Ȧ Ûȷ̈Ǽǿȝ Ȧ :ɃȀȽȂ̈ ȼȝ ʔȿǿ .(ďȷ̈ȿȀ̏ȵ ȸǿȝď) Ûȷ̈ȿȀ̏ȵ ƚ̈ ȂȂȞ̈
ȷȬȿ Ûȷ̈ȿȀ̏ȵ ȸ ǼȶȚ ȝȵ ǨȬ :ȯȦȩ ȷ̈ȦȚȘ ȸ ȷȥȶȵ ȸȝ ÛȝȥǿȸǿǼȧ̈ ȸȝ ÛȦȶȞȵ
.ǵȂɅ̈ ʔȝ

Čċ

ǵ̈ȦǳÛ ɄȝȥȦÛǼȵ ȸ ȴȅȮ̈ ȥ Ȧ :ɍȦȩ ȯȚȴ̈ !̈ Ǽȝȝ ȥȿ ɄȉȮ̈ ƙÊΣ̈ ȥ ȦȝȦ [ȬǼȞȮ̈ȿ ǳȂɅ̈ Žȿ]
Ʉȝ Ȧ ÛȦȽ̈ ȥȿ :ȯȦȩ ǳ
:(Đ)ȯȦȩ ŹȦǵ Ÿ ȸ̈ Ȧ :ɍȦȩ

ȼȝ ʔȿǿ .ȼȦ ʔǿ .(ď)ɃȥȵȤ̈ ɄȋȂȮ̈ ȋ ȦȞ̈ Ÿ ȸ ȴȮΣ̈ ȸǿ ȷ̈ȿȀ̏ȵ ȸ ǼȶȚ
.ȯȥȚƒ ȥȽ :ȯȥȮȿ ÛȬ̈ȯ ȯȥȮ Ÿ ǨȞȿ .ɃȀȽȂ̈

ČĐ

ȸ ȴȽȀ̈ ȸ ǼȶȚ Ȧ ÛȧȥȶȚ ȸǿ Ǽƿ Ȧ :ǨȮȩ ǼȶȚ ǨȦ ǦȶǿȦȥ ȮȦȚȮ̈ ȳ (ĘȞŸȵ)ȦȦƎȵ [ǿȽĒđ ǦȦȅ ȧȀȵ]
:ȯȦȩ ɃȀȽȂ̈ ǼȞȅ ȸ !̈ (Ē)Ǽȝȝ Ȧ Û[ȧđĒđ] ɄǳǦȶ̈ ȀȦȞǳ ȸ ǼȶȚ Ȧ ÛȔȀȮȶ̈

.(Б)ƙȞȅȿ ǨȅǦȦȅ ƚȞ ǿ ȳȿȂ̈ ȏ ǿ ȸȵ ȦǼȞ ȷ̈ȿȀ̏ȵ ȸ ǼȶȚ ȧȀȵȿ

ȸ Ǽƿ Ȧ ÛȧȦȞȅ ȸ Ǽƿ Ȧǿ ÛŽ̈ƘÊ̈ ȸÊΣ̈ ȥ Ȧ ÛȸÊǿΣ̈ ȸ ǼȶȚ ǢȯȀȵ ȥ ȦƎǿȞ [ĘȽȀȞ ȸȵ ȼȿȀȵ]
:(ē)ȯȦȩ ǦȦȝȞ Ȧ ÛʔȅȥȵȦ Ûȷ̈Ȧȝ [ǦȦȝȞ]

čċ

.ǦȦȧȂȮ̈ ȷ̈ȿȀ̏ȵ ȸ ǼȶȚ ȧȀȵ ǿ ƙȞȅȿ ǫȞȮ ǦȅǨ ƚȞ ǿ ȦȚȥȿ

.ȧ ȸȵ ȦȶȚȦȵ ÛȮȅ (Č ǿ Č)
.(ȸÊΣ̈) :ȧ (č)
. čĎČ/Č KȮ̈ ǸǿȦ̈ (Ď)
ČĐ .(ȼŸȞ) :KȮ̈ ǸǿȦ̈ Ž ȼȞȞ ȥȵ ȦȶȚȦȵ (ď ǿ ď)
. ēĐ/ē ȬȞȮ̈ȿ ǳȂɅ̈ (Đ)
. ȬȞȮ̈ȿ ǳȂɅ̈ Ž ǨÊȦ (đ)
.(Ǽȝȝ) :ȧ Ûȧ Ûȧ (Ē)
. ĎĐč ÛĎďē ÛĎďď/Č ǦȦȝȞ ǸǿȦ (ē)

:ƑŸȮă ȡǣă ȯȀę :(Č)ǦȀǢŸǹ ȯȀę

ӯʂȀöă ʒʂȀǹ ǼȀɜ ǦȀǝȀÔöă ɹăʂȀɳ ȡǣ ǼȵȚ ăÂɖ ø ƙȞǦèʂ ȄȐ ǦȀè ɫȞȀ ø ȀȚǢʐʂ

. Ȉ ȝȀɳ ǦǢǵȀɸ ȡɳ (č)ȨȴȞöă ƃŮ

:(Č)ǦȀǢŸǹ ȯȀę

ǦǢǵȀɸ ȡɳ ӯʂȀöă ôøŮ ɹăʂȀøɳ ȡǣ ǼȵȚ ăÂɖ ø ƙȞǦèʂ Ǩè ǦøȀè ɫȞȀ ø ȀȚǢʐʂ Đ

.ǦǢÛŸɳ

ƃŮ ăǼȵȚ ȼȀǹŮ ɹăʂȀɳ ȡǣ ȪŸʈă ǼǦɜ ǬȞǣ ø ƙɸȀøɋʂ ƙɊȀöă ǦȀè ɫȞȀ ø (Ď)ȀȚǢʐʂ

ǼǦɜ ȡǣă ȠǢȉ ȀǣŮ ʈȚǢŸɜ ɁȁʂʂÛʈȚΣȀÔʐ ÛǦŸÔöă ȼʐöüè Ż ÛʈȚɳȀøȚʐ ÛʈȚǢŎŸʐ ÛǦǢȀǢɳøŮ

.ȼʐŸɊŎʐ Ûȼǣ ăʂøǼȣʐ Û ! ă

ÛǦǢȀǢɳøŮ ƃŮ ăǼȵȚ ȼȀǹŮ ɹăʂȀøɳ ȡǣ (ď)ȪŸʈă ǼǦɜ ǬȞǣ ƙɸȀɋʂ ȡŸɊ ǦøȀè (Ď)Žʂ Čċ

ÛɃʐȴöă ɃǼÔöă ȡǣ ʂȀȵɜʂ ÛɃǼǦȞöă ! ă ǼǦɜ ȡǣ ȠǢøȉ ȀǣŮ ʈȚǢŸɜ ŌȵȞɊèăʂ ÛȼʐΣȀÔʐ

.ȀƵʐŸɊŎʐ ÛȀȵŏ ăʂøǼȣʐ

.ǦǢȀǢɳøŮ ʈȮΣă ȡǣ ɹăʂȀɳ ȡǣ ǼȵȚ ăÂɖ ø ƙɸȀɋʂ ʒăøŮ ǦȀè ɫȞȀ ø (Đ)ȀȚǢʐʂ

Ȁŏ ȣȀÔʐ ÛǦǢȀǢɳøŮ ɹăʂȀøɳ ȡǣ ǼȵȚ ăÂɖ ø ƙɸȀɋʂ ȄȐ ǦøȀè ɫȞȀ ø (Đ)ȀȚǢʐʂ

.ȀɊȉʂ ČĐ

Ȁŏ ȣȀÔʐ ÛǦǢȀǢɳøŮ ɹăʂȀɳ ȡǣ ǼøȵȚ ăÂɖ ø ƙɸȀɋʂ ɡȀɋ ǦȀè ɫȞȀ ø (đ)[ȀøȚǢʐʂ]

.ȀɊȉʂ

ǥȀȀÂɀă ȡɜ ɹăʂȀɳ ȡǣ ǼȵȚ ɆǢöʐöă ȯÂøɜ ø ƙȞȆǩʂ ɁǼǵŮ ǦȀè ɫȞȀ ø (đ)ȀȚǢʐʂ

.ȪŸʈă ǼǦɜ ȡǣ ǦȵȠȆɳ ȀȽɟʂʂ ÛɹȀǄʐǢøȲŮʂ ǦǢȀǢɳøŮʂ

. ĎĐč ÛĎďē ÛĎďď/Č ǦȀǢŸǹ ȠȀøȀǩ (Č) čċ

ȼöʂŮ ǴɊȀǣ ø ȨȴȞöă) :ǥʐęȀ ȯȀę ÛǦȀǢŸǹ ȠȀøȀǩ ǦȀăʂø ȼǦȉ ɉăʂ Û(ƙøȀȀöă) :ăá Ûă Û(ȨǢȀȀöă) :á (č)

ɹăǼŸǦöă ʈȡʐȞɳ (ǦǢŎȀÛɸŮ ɄǵăʐɸȡɳȌɟʂŮ ɹȀŎʂ Ûɹȼă ӯȀȊöȀǣ ǼŸǵ ɄǵăʐȀǣ ǥøʐŎ ø ȣȀę ȼȀǹŮʂ ȼǢɸȀɊ ɹʐȮèʂ

. ČĐđ/ď

. ĎĒĐ ÛĎĒď/Č ǦȀǢŸǹ ȠȀøȀǩ (Ď)

.(ă ǼǦɜ) :ăá (ď) čĐ

. ĎĒĚ ÛĎĒē/Č ǦȀǢŸǹ ȠȀøȀǩ (Đ)

. ďċĎ ÛĎĚĚ/Č ǦȀǢŸǹ ȠȀøȀǩ (đ)

ȀɊ Ȁ ÛȀÔ Ÿ ȸǽ ǼȶȚ ɀ ȀɊ ÛƆȀȮ ȀȀȀ ǼƷ Ȁ ÛȼǷ ǼƷ źȀøȮ ƆȀȀ Õɉ ȸǽ ǼȶȚ ɀ ȀɊ ∃ǹ
:ȯȀ ǾȀƷ ȸǽ Ȁ ÛȢ ȴȽȀ ȸǽ Ǽƥ ȀɊ ÛƐȀ Ÿ ȸǽ ȴèȀ ɀ

ȸǽ ȨȀÙ ȸȴ ȼȀȀȸȴ]
[ǾȀƷ

ÛȳȿȀ Ʒȩǻɀɀ Û(Č)ǦÛÊè ɹǻȿȀ ȸøǽ ǼȶȚ ǥȿÂȡ ǨȀÕ ƙȀèȿ ȹƳ ǦÈ Žȿ
.ȴƬȀƬɀ

Đ

ǻÂȡ ƙȀèȿ ȄȒ ǦÈ Žȿ .(č)ǦǾɊ ɹǻȿȀ ȸǽ ǼȶȚ ǻÂȡ ƙȀèȿ Ʒǽø ǦÈ Žȿ
ǼƷ ȸǽ (Ď) !ǻ ǼƷ ǻÂȡ ƙȀȹȿ ø Ʒȿ ø ȹƳ ǦÈ Žȿ .ǦȀÔ ɹǻȿȀ ȸǽ ǼȶȚ
ǦÈ Žȿ Û !ǻ ȴƬȀƬɀ ÛǦȴø ȮȽȿ ȳȿȀ Ʒȩǻɀɀ ÛɹǻȿȀ ȸǽ ǼȶȚ ǻÂȡȿ .ǦȀÔ Ȭȶ
ǻÂȡ ƙȀȹȿ Ǩè ǦÈ Žȿ .8ȀÛǩ ȀƬɀ øÊɀ Ǧȴø ɹǻȿȀ ȸǽ ǼȶȚ ǻÂȡ ƙȀȹȿ ÈȒ
ȸǽ ǼȶȚ ǻÂȡ ƙȀȹȿ ȣè ǦÈ Žȿ .ǦÔÔȶ âȀ Ǣø ÒǕ ǦȀȊ ɹǻȿȀ ȸǽ ǼȶȚ
.Ǧȴø ɹǻȿȀ

Čċ

!ǻ ǼƷ ȀɊ ÛÕȒȀ ȸǽ ƙÊΣǻ ɀ ȀɊ ÛɃ∃Û ȸǽ ȀÒ ɀ ȀɊ ÛɃǼȀȶÊ ȸǽ ȴèȀ ɀ ȀɊ ∃ǹ
:ȯȀ ɹȀè ȸǽ ǡɀÕ Ȁ ÛȀȸ ȸǽ

ǡȀ ȼɄɀ]
[ȼɀÔǵȿ

.ȼȽɀÔǵȿ ǡȀ ɹǻȿȀ ȸǽ ǼȶȚ ʔƷ Ǵɀ ƙȀÊ ǦÈ Žȿ

Ȭȶ ǼƷ Ȼɍȿ]
[..ǥȀÂƨ

ČĐ

ȸǽ Ǽƥ Ȁ ÛȧȀè ȸǽ Ǽƥ ȀɊ ÛŽǨÊø ȸÊΣǻ ɀ ȀɊ ÛȸÊΣǻ ȸǽ ǼȶȚ ƎȀøȡ ɀ ȀɊ ∃ǹ
:(ď)ȯȀ Ǧǹ Ȁ ÛʔèɀȀ Ȁ Ûɹǻȶ

ǧȀ Ǵǵ ȀƬƷ ȯȀ ȴɀ ÛɹǻȿȀ ȸǽ ǼȶȚ Ȼǹ ɹǻȿȀ ȸǽ Ȭȶ ǼƷ Ƚɍȿ ǥȀÂƨ
.ǼɀȀȿ Ȭȶ ǼƷ

ǼƷ ǧȀ Ǵǵ ƙȀȹȿ ȹƳ ǦÈ ɹǻȿȀ ȸǽ ǼȶȚ Ƃ ȀøȶƬȶȑ ɹȀȸøȀȿ Ǧȴø
.Ȭȶ

čċ

ȸǽ ȴèȀ ɀ ȀɊ ÛȀÔ Ÿ ȸǽ ǼȶȚ ɀ ȀɊ ÛƆȀȮ ȀȀȀ ǼƷ Ȁ ÛƆȀÕɉ ȸøǽ ǼȶȚ ɀ ȀɊ
:ȯȀ ǼɀȀ ȀɊ ÛǾȀƷ ȸǽ Ȁ ÛȴȽȀ ȸǽ Ǽƥ ȀɊ ÛƐȀ Ÿ

ǼƷ ȸǽ Ǽɀȿ ȼÂƷ]
[Ȭȶ

ʔƷ Ȭȶ ǼȀ ȀȀȿ ȯȀøȺ Ɓ ɹǻȿȀ ȸǽ ǼȶȚ ȡ ȀȸøȀÎȵ ȸȴ ǼǵȀ Ƙȡ Ȁȿ

Ǧ ȀȀ ƙÊ ɹɀÔèȿ ȼȀȿ ȼȿ Ǵɀ ø ǦÛÊè) :ǧɀȀ ȯȀȿ ÛȹƳ ÑÊ Ž ǨƨøȀ ǻǾÕ (Č)
.Čēď/Ď ɹǻ ȴȀ .(øɀè ǧǻ ǧȀ ʔƷ ʔƷ ȀȶƷ ȸȴ Ǧɀ ÊȚ ȓȀÊ ǡȀ ǦȀȴ ø
.ǧɀȀ ȀȀÕǾ Ɓ (č)
.(ǻ ǼƷ ȸǽ ǻ ǼƷ) :â (Ď)
.ĎĚĎ/Č ǦȀǹ ÑȀȀ (ď)

ȡȠ ȴȚ ȡȠȘ øÂǹȘ ǦÆȠøǛ ȯÀǱ ȰȽǛȘ ǥÀÂøƨǟ [ďĒĐ] ȝøǟȥǹ ȰǨÂȰ ǦÆȠøǛȘ ǥÀÂƨǟ ÆȶȚ ȯÂȝ ƂǛ ÀȝÆȥ ÛĞȥƳȉǟ ȰȚǟ ÆǤȝ ȡǣ ÆȥǛ ȼ ɄȘ ȰȚǟ ÆǤȝ ŽȥǨ ɁǤ ȴȠɉǟ ȰǨ ƂǛ ȼÀǱ ÛȴȚȠ ÆǤǛ ȼȝ ÿÆȰ ȴȥ ÛĞÆøȠøǛȘ ǥÀÂƨǟ ȡȠ ȼȶȝ ɁȝǤɍȥȘ ɟǟȘÀȠ ȡǣ ÛȭǟÀǨɉǟ ȡȠ ǡÀǟ ȡȠ ɟÀȭ ȡøȠ ȬȭÀȡȘ ÛÀȚȰ øÀÊøȥ Û(Č)ȰȚǟ ÆǤȝ ȡǣ ǤȶÊøȠ Ȱǣ

.ÀȚÛǟÀǤ ȴȘ ÛÀȚȽÛ ȝÀǹȥ Û ǟ ÀȚȗȥ Ǥǥ ĘÆǱȚǟ ȴȽȠøȘ ÛȴȽÀȍÀȗȥ Đ

[ȰȚǟ ÆǤȝ ȝȠ Ȼȝǹ] ÛÀǟ ȡǣ ÆȶȚ ȥǛ ÀǛ ÛÀȮ ȥǛ ɃÆǱ ÀǛ ÛÆÆΣǟ ŸǛ ȡǣ ȡÊΣǟ ȥǛ ÀǛ ÛȀÆȡ ȡǣ ȡÊΣǟ ȥǛ ÀȝǹǛ

:ȯÀȩ Àȶȝ ȡǣ (č)ɁÊȝ ȡȝ ÛɄȶȍɉǟ À ÛǤȘÀȠ ȡǣ Æƿ À ÛÆȀ ŸǛ ȡǣ ȘÀȶȝ ȡǣ ǟ ÆǤȝ À

ÛȰǣ ɁȝǤ ȻÆÊȜ ȰȚǟ ÆǤȝ ɟÀȮȥ Ûǡǟ ÆÆȉ ÛȼÆ Ž Àȥȩ ɟǟȘÀȠ ȡǣ ÆȶȚ ɟÀȭ

ÛǨÂǟ ȡǣ ÆȞÔȠ ȰȩǤǥ(Ď) ȻÀǨÊȘ ȻÀøÆ ɟÀȭȘ .ȼȠ ÀȽǟÀ ȯǟÀɍ ɟÀȭ ȭÆøȉǛ ɁȝȘ

ȡȠ (Ď)ȻÀȮ Àȵ ȼǤÀȮȘ ÛȼÊÀ Ž Àɯ ȭɄȊǟ ÆȞǣ ȭɄȊǟ ȼǤ ɃÆǤ ȰȞǱȥ ÛøȥȠɉǟ ȼǤ ǨȶȚȘ Čċ

ƂǛ (ď)ȰǤÀǤ ǛƱ ȰȚǟ ÆǤȝ ȼǤ ȻÀȚȘ Àȵ ÆȶȚ ɁǛø ÀȶȥȥÛȰǣ ȡȠ ÀȝȭǛ ȼȝ ȼȸǤȘ Ûȯȥ ȰǟǟǛ

ÆǤȝ ɁȝȰǹá ǨÊȶȚ ǨȚȘɉǟ (Đ)ǟǛ Ǥǥ ÛȼǤǛ ǨȚǥȘ ÛȻǟÀȚøǱȘ ȼǤȉ ǤȚȍǛȘ ÛĞÆȠøǛ

ǜȉǜȥ ŸȼȚȝ ȰȘȞǣ ɃøǟÀȘ ÛȰǣ Ž ÆÊǟ ÀȘ :ȰȚǟ ÆǤȝ ȯÀȩ ȼǛÀǹ ÀȶȚȥ ÛȝǤȥȠ ȰȚǟ

[Àȥǟȥǟ ȡȠ] :ȯȥȰ

ǥǟȥøȚǟ ȒȞøǣ ȼǣ ȧÀøÔǛøøȭ ǨøΣ ǟÀøǛ ɁÀøǨ ɍ ȰǛȘ ČĐ
ɟÀøǟ ǟÀÛøȒȴ ǨǛȘ ǨÀøǱ ÀøȞƤ ǦøøȠ Àøøȭ ȥøøȥ

ÛÀȽÆȞǣ ÀȽȘÀȮȠ ǨǛø ɍ ǟȥȥ ÛǨȶøȩ Àȵ ȹǛ ȰȝȜ ǨȶÊȩ : ȰȚǟ ÆǤȝ ȼȭ ȯÀȰȥ

.ȳÀȩǛȥ

[ĘÀǛ ȡȠ ȼǨȥȘ ǸÀøÀǨ] ɟǟȶȝ ȡǣ Æƿ ÀǛ ÛɃÆȘÀȚǟ ! ǟ ÆøǤȝ ȥǛ ÀǛ ÛɄȝ ȡǣ ÆȶȚ ÀǛ ÛɃÀøÔǟ ÆȞÀȡ ȥǛ ÀǛȝǹǛ
[ǦÀȹǹ] :(đ)ȯÀȩ ɃÀÀÔǟ ǦÀȹǹ ÀǛ ÛɃÀÊǟ ɁÈȥȠ ÀǛ ÛȻÀȉǟ Čċ

.(ɟǟȘÀȠ ȡǣ) :ǟá ǧáǟ (Č)

.â ȡȠ ǨÛȭÈ (č)

.ǟá ȡȠ ÀȶȚÆÀȠ ÙȭÈ (Ď ø Ď)

.(ȰǤǥÀǟ ƂǛ) :á (ď)

.ǟá ȡȠ ǨÛȭÈ (Đ)

. ďĒċ ÛďđĚ/č ǦÀȹǹ ǸÀøÀǨ (đ)

Æȩ !å ʓŭȥ ÛȻØÆȡ ȹŋ (Č)ĘÊłôȘ ÛȼȸÆæ ĘĦÙŸȤ ŷÙ ȸȶȥ ÛŷȦȊöÄæ ȽȮŁøŸȝ) :ȯȦȩ Û!å ȯȤèǿ .(ȼŸĿÙȘ ȳȦȊöÄæ Ƃ ŌȦŌǩ

[ɹÀʌá ŌʌȘ :Àȶȝ ȯȤȩ] ÛÀȾÊȴ ȥæÙ Ȧǫ ÛźȘƘǅöä ɹȦȶǯȝ ȹæ ɹåȘÀŋ ȹæ ÆȶƮ(Č) !å ÆǤȝ ȥæÙ Ȧǫ ÛɹȘÆƥ ȹæ ÀȮæ ȥæÙ ȦǫÙȘ :ȯȦȩ ȹæ Àȶȝ ǨȞƧ :ȯȦȩ ȽȦȡ ȹæ ȹøƥÀöä ÆǤȝ ȹȝ Û(Č !å ÆłǤøȝ ȹæ ŌłȝȦƧÙ ȹȝ ÛÂʌÂĦöä ÆøǤȝ ȹæ ÆłĦè Ȧǫ :(Ď)ȯȤŌʌ āȦÛʅå Đ

[ȯȦÆĦöȦæ] ȳÙ ȹŋ ȫɍÙ (ď)ȼǫȤŌŸʌ ȳȤʌ ÛöȦȶÊöä Ž ȸȸȡ ɹȦʍá ȸȸȩ ôǿɉå Ž ȹŋ ɹȦʍá ŌʌȘ ŌĦDZȘ ÛÆĒŁǿ ʔŸȝ ɍȘ ÛÆĒȡǿ ʔŸȝ ɍȘ ÛȸæâÀȩ ʔŸȝ ɍȘ ÛɁȤŁ ʔŸȝ ȐŌʌ ƁȘ ÛĘΣȦæ ʔȒȩȘ .ȼłÆǤȝ ƙæ ǥÙÀŋ !å āȦǫõ

[ȼǩȦȤȘ ÑʌøȦǩ] :ȽłǥȦ ȹæ (Đ)ȘÀȶȝ ȯȦȩ

ȹæä ÕöǽÀõǽ ÛȳÀĦÙȶå ȹŋ ǨŸǹ ǤŸłö ǥÀȊȝ ǫƳǰ ƙǫȦŋȘ ƙǨǤèȘ ǫƳǫ ǤÆè ŽȤǩ ČĊ .(ď)ȻÆȦŋ

ȹæ ǦłŋÙ ȹæ ȋ ȦĦöä ŸÙ ȹæ ȽȮΣå ȹæ ɹåȘÀŋ ȹæ ÆȶƮ ȹæ ɹåȘÀŋ ȹæ ÆȶƮ ɃȤŋɉå ȄƼ ÆǤȝ

ȦȶŸȤ ÛȳȦȊŁ ǤȤƳǹ Ž ǿÂȴåȘ ȫÀǫä áƳæ ɹåȘÀŋ ȼłæÙ ȝŋ åÂøȡ .ǤłŋÙ łæ ǧɍȦDZǿ ȹŋ .ɃÆȩåȤöä ÕöǽÀõǽ .ǤǫȦöȦæ ȳȦȊŁ ƃÙ (Ē)ǽÆȤåȘ ȼȾDZȘ ȻȘÂȡ ȹŋ ȻȤæÙ ŌȦȩ ČĐ

ɄŐȊŋÆöä ɹåȘÀŋ ȹæ ÆȶƮ

.ȯȤȾƭ .ſȦò ŸÙ ȹȝ ǫÆǥ

(Č) ŽŶÂ ÛÂ :åá Û(ÈĤ) ȘǤŀǫȘ Ǩȝŀ ȥŁ ǿȘåȦǥ ʌȦʌ :ǿÆȶöä .ɁÀǹɉå ÑʌøȦǫöä ǰŁ ȥŁ Ŋ3ɁǤȳ ŀŋ ǤĦÛŌöä ȹŋ .ŌłÊöä ȦŁǿáȦȣʌ ǿȦȶå

(č ø č) ÛŐè ÀȶȾÆæȦŋ ȹŋ Ȃ. ČĊ

(Ď) ȳÆŌǩ ȯȤȩ Àȶȝ Ž ǤɁÀǩ ÆǤȝ ȹƥÀöä ȹæ ÛȽȦȡ ÀȚǫä (ŋ ǰ ďČ ȋ ďČ ďĊ).

(ď) ÑÊöä :(ÛȽŒȤŌŸʌ) ÛäŌǫȘ āåȤŌöä ȹŋ ǤȦȘǿ ÑʌøȦǫöä ɉåÀǹɁÛ ȘȦŋƙ ǤȦòÀƙ ȦŋȻ.

(Đ) Ȃ: (Àȶȝ).

(đ) ǧåäȦ Ȃ: (ȘåÙȝŸȽ).

(Ē) åÛ á: (ȘåȤÂǩ). ČĐ

ȸǣ Ǽȶ˥ ȸʒ ÛɄȠȦÎöä Ǽȶ˥ ŸǓ ǼȞƨä (Č)ȸǣ ÂøȦÂȞöä ǼǤʒ ȸʒ ǨǑÔöä ȸǣ Ȁʐȧä Ȼȧȿø

.ȻǼȦȵ ȸǣä ȼöȦȩ .ȧØŏ ɄǑÎȠǼöä ɉȧȿ̀Ȁȵ

ɄǑÎȠǼöä ɉȧȿ̀Ȁȵ ȸǣ Ǽȶ˥

.ɄÔǪÔȶä ǢöȦù ŸǓ ȸǣ ȸÊΣä ȼȦʒ ʔȮǵ

Đ Ƀȿ ǥȀȵ Ƙȡ ɉȦȹǤȍöǣ ȼȦǕø Ǽȩȿ ø ǥȧȦøDZǕ ƆȦȹǤȍ ȷä ɄȠǼǤȷä ŌȒȦöä ȸǣ ȸÊΣä Ʉȝʒ ʐǣǕ Ȧøǥ∃ǹǓ

!ä ǼǤʒ ȸǣ ǼȦȧ ȴèȦǑöä ʐǣǕ ȦǕ ÛêȦǪöä ǼȞè ʐǣǕ ȦǕ ÛøȦȀȶÊöä Ǽƥǐ ȸǣ Ȧøȶʒ ȦǕ ø ȼȦȵ ȴȦȶÊöä ƃ Ȓ̀Ȯ

ɉȧȿ̀Ȁȵ ȸǣ Ǽȶ˥ ǨȞƨ :ȮȦȩ ɄÔǪÔȶä ǢȦøù ŸǓ ȸǣ ȸÊΣä Ȧ ø ȦȵȀȹȵȦǣ ø ɃȀÔøǤöä ƘǤȮöä ǼǤʒ ȸǣ

[Ȁʐȧʐöä ȸȵ] :(č)ǼÎȦ ɄǑÎȠǼöä

ɃȯȦøøǼ ɫÊøøȯȦøøDZɫ ǥ∃ø‡	ȨȦǼøȮÔöä ȄøøȦǕ ȸȵ ƃǓ ȸǢøǥǓ
ɃǼȦøʒ ǨǪǤöä Ž ǼȡøȡȦõ ǤøȠȦǾȿ	ȨǪȩǼøøöä ȯȦǼøȸ ȸȵ ƃǓ ȸǢøǥǓ
(Ď)ɄȠǼøɫ Ǽ˥ä Ž ȹȦøʒ ǤȶøÛöȿ	ȨǪǥȀøøöä ȃȀøɦ ȸȵ ƃǓ Øøøöǵ

ŌǪǤǥȀɦ ȸǣ ǼȦä ȸǣ ɉȦȶǨȦöä ȸǣ ɉȦȩȀȶä ȸǣ ɉȧǼȞȵ ȸǣ ȧȿ̀ȀÊȠ ȸǣ Ǽȶ˥

ȸǣ ȿȀȶʒ ȸǣ ǿȧȀȶä ŌõǕ ȀDZʑ ȸǣ ȿȀȶʒ ȸǣ ȄǪǑöä ÙȀȵä ȸǣ ǼȦÂȦ ȸǣ

ʐǣǕ ÛȡǼǼõ ȸǣ ǤȦȿȦȞȵ ȸǣ ʒȟȀȶ ȸǣ øʐǥ ȸǣ ǤȦȿȦȞȵ ȸǣ ǫȯȦΣä ȸǣ ǤȦȿȦȞȵ

*ȀÔȵ Ʉȓ Ȧȩ ÛŽʐȮöä ɃǼǺȮöä ȸƥȀöä ǼǤʒ

.ǤǼǼǥ ŸǓ ǢȴØȵ ʔŸʒ ɉȦõ

ȸǣä ǼǪȯʐöȿ ÛɃǼǺȮöä ǧȧȀȀöä ȸǣ ȧȦɄèǓȿ ÛŽȦøȍȤöä ǼǪȯʐöä ȸǣ !ä ǼǪǤʒ ȸʒ ʔȿø

ŸǓȿ ÛǤȶǑŸʒ ȸǣ ȿȀȶʒ ȸǣ Ǽȶ˥ȿ ÛȀøȞÊǪȿ ÛƑŸȮöä ǡȦȀDZ ŸǓȿ ÛɃøʐǯöä ɉȦǼøȦèȿ ÛʒǨȶɃDZ

.ɉȧȿ̀Ȁȵ ȸǣ ɃǼȹȠȿ Ûȸƥ̀Ȁöä ǼǤʒ ȸǣ ɉȦǤǪȿ ƆǼǪȶä ǴǪƱ ̀Ȁ ÎȞȵ

čċ ÛɄùȜǤöä ǻȦƥ ȸǣ ŌǪŸ˥ä ȸǣ Ǽøȶ˥ȿ Û[ďĒđ] ȸƥ̀Ȁöä ǼǤʒ ȸǣ ɉȦøȶǪŸè ȼȦʒ ʔȿø

.ǕǑʐ ȧȦ Ž ǤȚȦŸöä (Č)

.ɄǑÎȠǼöä ɉȿøȦȴ ȸǣ Ǽȶ˥ ǤƤȀǩ Ž ǧȦǼȷä ȻØȴ źȥǪè (č)

.(ɫȵ) :ȃ ÛȧȦ (Ď)

* ɉȦǼȶä ɉȦÊöȿ ÛčČ/Đ ǧȦǼʐȦǣ Žȧʐöȿ ÛĎēē ǥȦȒǑöä ȃȦǪõȿ ǥɏʐöȿ ÛČċď/ē ŌȦǼøȞǪöȿ ȡʐȀƨä

. ĎĒĚ/Đ

Čċ

ČĐ

ǼǼ ȧÅĦÙèÙȘ ÛǼȽȘ ǼǼ ! ä ǼǤȝȘ ÛɄȩȘÀÊøȶä ǼɓÀöä ǼǤȝ ǼǼ ʔèȥɳȘ ÛøÅøȶȝ ǼǼ ÿÅÎȽȘ
.ȨÎɳǼǼ äÅǬǱäȘ .ÀǼÅȝ ǼǼ ǼǼȞèȘ ÛƇÀɳ ŸÛ ǼǼ ǼǼȞèȘ ÛğäÀÀöä

ƘȶǼöä áǿ ǬǺǼǵ] [ȨΣä ǼÈöÅù ʔŸȝ

ɈÅȶǼŸè ǼǼ ǼɓÛ Åȹ ÛǼȶȚ ǼǼ ÿÅǬ ÅȹÛ ÛǼɓÛ ǼǼ ÂÅÂȞöä ǼǤȝ Åȹ ÛgÂɓ ǼǼ ƇÀÒöä ǼǤȝ ǼȶȚ ȥǽÛ Åȹ∃ǹÛ
ǼǼ ǼȶȚ Åȹ ÛǼɓÀöä ǼǤȝ ǼǼ ɈÅȶǼŸè Åȹ Û(ČƁØǵ ǼǼ āȥøǸÛ ǼǼ ɈÅȶǼŸèČ) Åȹ ÛŸÛ Åȹ ÛȼȚÅǵ ǼɳƁØǵ ǼǼ
Àȶȝ ǼǼ ǼȝÛȝȥÅȹ Ǽȝ ÛǼȞè ǼǼ ǬǼŸöä Ǽȝ ÛɃǼǺÒöä ğäÀÀöä ǼǼ ȧÅĦÙèÛ Åȹ ÛȧȘÀÊɳ Đ

.ȨΣä ǼÈöÅù ʔŸȝ (č)ƘȶǼöä áÀʌ ɈÅÕ ﷺ ! ä ȯȥèǿ ǰÛ

[ǬǺǼĦŸö ÀǹÛ ȨʌÀù] ǼǼ ǼȶȚ ǼǼ ! ä ǼǤȝ ȥǽÛȘ ÛɈÅè ǼǼ ɼÅȍ ǼǼ ǼȶȚ ǼǼ ȴǼȽäÀǽÛ ȧÅĦÙèÛ ȥǽÛ Ɔ∃ǹÛ ÛÿÅǬ ÅȹÛȘ:ȯÅȩ
ƁØǵ ǼǼ āȥǸÛ ǼǼ ɈÅȶǼŸè Åȹ :ɾÅȩ ɈäȘÀɳ ǼǼ ȴǼȽäÀǽÛ
.ȼŸǯɳ ÀÕØȥ

ȼǱȘ Ǽɳ ǬǺǼΣä] [ÀǹÛ ȥǽÛ ÅȹÛ:äȥȯÅȩ ɈäǼǼȝ ǼǼ ȴèÅÕöä ȥøǽÛȘ ÛâȘÅù ǼǼ ǼȶȚ ȥǽÛȘ ǼȶȚ ǼǼ ! ä ÀÔȹ ǴǬøÀöä ȥǽÛ ȻÅȹ∃ǹÛ
āȥǸÛ ȥǽÛ Åȹ ÛǼǼȞì ǼǼ ɈȘøÅȽ ǼǼøȶȚ ɄŸȝ ȥǽÛ ÅȹÛ ÛÀÔȹ ŸÛ ǼǼ ǼȶøȚ ȥǽÛ ÅȹÛ ÛȯɎȞöä ŸÛ ǼǼ ȴèÅÕöä Čċ
Ǽȝ ÛȧȘÀÊɳ ǼǼ ǼȶȚ Åȹ ÛǼɓÀöä ǼǤȝ ǼǼ ɈÅȶǼŸè (Ďāȥǽ ȥǽÛ Åȹ ÛɃǼèɉä ƁØǵ ǼǼ āȥǸÛ ǼǼ ɈÅȶǼŸèĎ)
:ȯÅȩ Àȶȝ ǼǼ Ǽȝ ÛȝȥÅȹ Ǽȝ ÛǼȞè ǼǼ ǬǼŸä Ǽȝ Ûğ äÀÀöä ǼǼ ȧÅĦÙèÛ

.ȨΣä ǼÈöÅù ʔŸȝ ƘȶǼöä áǿ ﷺ ƑÅöä ǨȞƨ ČĐ

ǳÀƨä Ž Ȼ∃ǹ] [ŎǺǼȞǬöäȘ ğäÅǱǬ ɄŸȝ ȥǽÛ ÅȹÛ ÛȻǼÅɳ ǼǼ ȴèÅÕöä ȥǽÛ ÅȹÛ :ɾÅȩ ȯɎɭä ! ä ǼǤȝ ȥǽÛȘ Ʉɤ ÀÕöä ƘÊΣä ȥǽÛ ÅȹÛǤÛ
ɄŸȝ ÅȹÛ ÛÀȽÅù ȥǽÛ ÅȹÛȘ :ȯÅȩ ǳ
:(ď)ȯÅȩ ŹÅǵ ŸÛ ǼǼ ÅȹÛ :ɾÅȩ

ǼǼ ǼȶȚȘ Û(Đ)ǼǼȯȥöä ǼǼ ! ä ǼǼøǤȝȘ ÛÀȞÊɳ Ǽȝ ʔȘǿ .ɃǼǺÖöä ȧȘÀÊøɳ ǼǼ ǼȶȚ
ǼɓÀöä ǼǤȝ ǼǼ ɈÅǤǼìȘ .(Ē)ɈäȘÀɳ ǼǼ ɃǼȻɳȘ ÛǴǼʊ (ď)ƆǼȶä ÀÎȞɳ ŸÛȘ ÛǴȶȬŸȝ ǼǼ ȘÀȶȝ čċ

.â Ǽɳ ÅȶȻǼǼÅɳ ÙÕè (Č ø Č)
.(ǼȶǼöä) :â Ûá Ž (č)
.äá Ǽɳ ÅȶȻǼǼÅɳ ÙÕè (Ď ø Ď)
. Čċď/ē ŎǺǼȞǬöäȘ ǳÀƨä (ď) ČĐ
āÅǤŸöä ÀȚȹäȘ ÛÿǼÕǩ Åȹ ɈøÅȩ Ûāäȥ Ôöä ȥȽ ŎǺǼȞǬöäȘ ǳÀƨä Ǽɳ ǨǤȝȶäȘ Û(âÅǤȞöä) :á Ûâ Ûäá Ž (Đ)
.(ŽÅÒȥöä)
.(ƚʌǼȶä) :á ŽȘ ÛŎǺǼȞǬöäȘ ǳÀƨä Ž ǨÊǼö (đ)
.(ɈȥȶǼɳ) :ŎǺǼȞǬöäȘ ǳÀƨä Ž (Ē)

ÛɄęşÀÊʈä ժƥÀöä ÆĢȝ ժæ ʔèȥŋş ÛǿÅȶȝ ժæ ȳÅÎȽş ÛĞøȝǿĥ ȥæÛş ÛŸÛ ȼÅȝ Ɂşǿ .ĐȥĦɄÅöä
.ĐÆÅÒöä ȧşÀÊŋ ժæ ÆȶƮ ĐÆǱ Ɫ̨ÆǵÆǵ :ȯÅęş

[Èȥʌ ժæä ǸʌǿÅǩ Žş]

ȥæÛ ɄȶȝÅǭÛ Ûȼȝ ƆäȥǪÀöä ÀȮæ ȥæÛ ƚÆǵş ÛȻÆŋ ժæ āÅȽȥöä ÆĢȝ ժæ Ɫʒ ÀÀõä ȥæÛ ƃÛ (Č)Æǫõ
!ä ÆĢȝ ŸÛ ȼæÛ ժȝ ÛȴèÅÕöä

ժæ Æƥ̆Û ժæ ժƥÀöä ÆĢȝ ÆĦè ȥøæÛ ÅǭÛ Û !ä ÆĢȝ ŸÛ ȼæÛ ժȝ ÛşÀȶȝ ȥæÛ ÅøǭÛş :ƆäȥǪÀŸöä ȯÅę ǳ
:ȯÅę Èȥʌ

Đ

ÛÀÔŋ Ʉȓ Åę Ûժƥ̈Àöä ÆĢȝ ÅæÛ ǀȮʌ ÛĐÆÅÒöä ȷÅæàÀʈä ժæ ȷäÆĦŋ ժæ ȧşÀÊŋ ժæ ÆȶƮ
.ĞəÅŋş ƙĦĢèş ȝ̨Ģè ĞÆè ÀÀȍ Ž ĞöÅȒʈ ժæ ǬȒÀʈä ÆĦæ ǒÅȒǬöä ʔŸȝ ÀÔŋ ȳÆę .Žȥõ
ժȝ ÛƘÅȝ ժæ Ƙǰõ ժæ ÆĦè ժæ !ä ÆĢȝ Ɫ̨Æǵ ÛÆʌÆę ժæ ժÊΣä ժæ ɄŸȝ ƆƎǹÛ :ÆĦè ȥæÛ ȯÅę
:ȯÅę ȼæÛ

Čċ

ʔŸȝ ɁÆȝÛş ÛĩÀĝǱǪŋ ȷÅõş ÛǒÅȒǬöä ʔŸȝ ÅĦöäş ĐÆÅÒöä ȧşÀÊŋ ժæ ÆȶƮ ÅÆŸȝ ȳÆę
ȯÅǬȥ ÛȼÊŸƒ ǿȥȒɯ ȻÀŋüʌ ÆÊʈä ժæ !ä ÆøĢȝ Ƙŋɉä ȼæÛ ǬèǿÛş .ȴƮÅŋ ȤÔǭÛş ÛȯÅȶĦöä
ժȝ Ǭ̄öæ ȝÛǬǭÅȥ .äǾõş äǾõ Ǩøʎĥȥş Ûȼæ ƘŸĦÅö äǾȽ Ž ȼæÛ Ƙŋ̆ÆǬǩ ƘʌøƟ ȥö :ȼöȥèÀö
ÛÆȽş ժæ !ä ÆĢȝ :ÀÔŋ ǬȽÛ ժŋ ȼÅȝ Ɂşǿ ÛǃȣÀÅǺǫèä ȼÅŋ ÆǃĢöä ǦȝÅƤ ĘΣş ÛȻÆĦæ ǥÅȒǬöä
ĞÆè ÀÀȍ Ž ǒÅȒǬöä ժȝ ȯÅȝş .ƘÅǤ ժæ ÆĦèş ÛĆÀŋ ŸÛ ժæ ÆĦèş ÛğäÀÀöä ժæ ȧÅɄèÛş
.ĞəÅŋş ƙǫÅǫş ÈȐ

ČĐ

[ÀÔŋ ǥÅȒę Žş]

ժæä ժƥÀöä ÆĢȝ ÆȶƮ ȥæÛ ÅǭÛ ÛĐǿȥÔöä !ä ÆĢȝ ŸÛ ժȝ ƆƎƸ ĐǿȥʈÛöä ժæ (č)ÆĦè ȥæÛ ƃÛ Æǫõ
:(Ď)ĐÆÅÒöä ȤèȥΛ ժæ ÆȶƮ ÀȶȝÅ ȥæÛ ÅÆö ȯÅę :ȯÅę ȃÅɄÅöä ժæ ÀȶȝÅ

ÆĢȝ ȥæÛ :ȯÅǬȥ ÛÀȶȝ ȥøæÛ ȼĢÊǫş(ď) ÛĐÆÅÖöä ȧşÀÊŋ ժæ ÆøȶƮ Åŏ ǿÅȒǬöä ƃş Ż

ժæ ÆΛÂΛ ժæ ǬȣĢǵÅȉ ժæ ÆΛà ժæ ȷȶĦÅöä ժæ ȷæàÀʈä ժæ ȷäÆĦŋ ժæ ȧşÀÊŋ ժæ ÆȶƮ ժƥÀöä
ժæ ĞΛşÅĦŋ ժæ ǫǿÅΣä ժæä ĞΛşÅĦŋ ժæ şÀȶȝ ժæ ǿäÀʈä ǬõǓ ÀǱȥǵ ժæ şÀȶȝ ժæ Èøǫöä ǓÀŋä

čċ

.(ÅǫƎǹÛ) :äá (Č)
.(ÆĦè) :á (č)
. ĎēĚ ÛĎēē ǥÅȒǬöä āÅǫõş ǥɟȥöä (Ď)

ƙǺɳúʈä Ƙɳǚ ǑǦȩ ȸɳ Û⁽ᵈǦʐʐøǑöä [āďĒď] ǑȽǚ ȸɳ ÛǥǼǺȭ ȸǽ ǦʌʂȦøȞɳ ȸǽ ȜǺǺɳ ȸǽ ǿʐǫ
ƆƎǹǚ ÛǦǝȦɳʂ ƘȞǦȅʂ ǥǦȅ ǦǺȅ ÀǺȍ ȸɳ ʝǽǹ ȄȾȴ ǨǦÊöä ÿʐʌ ȦȷɳǼȩ ÛǼǪøȉÀ̀öä ɹʂøȦȽ
ÛȴǑƩä Ž åǼȊǩ ÿǼȩ ȦȾÿʐ :ǼǪȞȅ ȯȦȩ ÛȼǪǽǚ ȸøȝ ÛǼǪȞȅ ȸǽ !ä ǼǪǦȝ ȸȝ ÛǼʌǼȩ ȸǽ ȭöǾǽ
.ȴȷǺɳ ȤÔǫǚʂ ÛȯȦȾȞöä ʔÿȝ ʡǼȝǚʂ

ȼǪǽǚ ȸȝ Û !ä ǼǪǦȝ ȸȝ ÛǼʌǼȩ ȸǽ ƚǫǼǵ ÛÀ̀ȾȝʐǽǚȦǫǚʂ:ȯȦȩ

ÛȦŏ ⁽Č⁾ȴȷƧʂ ÛǥåȦȷȊÿö ȦȷÿȽǚ ȸɳȦɳʐȩ ØǺǩä À̀Ôɳ ƃǚ ÿǼøȩ Ȧʈ ȧʂÀ̀Êɳ ȸǽ ǼȾʅ ǰǚ
ƃǚ ⁽č⁾ǧȦȽ ȼǺɳ ǨǫȦȭʂ ÛȴȷȾǫȉʂ ȻʐȾǫøȉʂ ÛȴŏǼǫʂʂ Ûȼǽ äʐǦʐʐ ÛâȦǺöä À̀əȦøȅ Ȥȩʂǚʂ
.ȦƵƘɖʂ ɃʐǥȸǽɃʐǥʂ ÛȷǼǥȸǽȴȉȦȽ ƃǚ ÛȴȷʐäÀ̀ȉǚ

:ȯȦȩ ɹȦȾʓȝ ȸǽ ƚʒ ȸȝ ÛǦȾÿȅ ʐǽǚʂ ǼʌǼȩ ȸǽ ƚǫǼǵ⁽Ď⁾ ÛÀ̀ȾȝʐǽǚȦǫǚʂ:ȯȦȩ

ʔÿȝ ʡøȦÔǺöä ƙǽ ⁽ĎɄȒǑʌ ȴǪȞȹ ȸǽ Ƙǹ ɹȦȭ ǑȽ ÛƘǑǽ ȸǽ ! ä ǼǦȝ ȸǽ ƚʒ ǨöüȅÇċ
ȴȷÿǹáǚ ȸɳ ȯɕǚʂ ÛȴȚàȦǺɳ Ž ȦɳʐʌȴȚ ɹʐÿȞƶ ǥȦȒǑöä ǨȭøáǚǼȩ :ƚʒ ȯȦǑʐ ÝǼǄÊʈä āȦǽ
ȦȷǼʐ ȼǪÿȝ ȨÿȞǪʌ ɹȦȭ Ȧɳ ÛâüøǽȼɳȦǑǿüǽ ɹȦȭ Ȧɳʂ :ƚʒ ȯȦȩ .ȧʂÀ̀øÊɳ ȸǽ ǼȾʅ ǼǄÊʈä
.ǺȦǫǑǩ âȦǺöä ȴȚȝǚ ȸɳ ɹȦȭ ȼǺǑöʂ ÛŏɄȊǽ

ȧäÀ̀ȩÀ̀öä ÿǚʂ ɹȦȾʓȝ ȸǽ ƚʒ ȸȝ ÛǼʌǼȩ ȸǽ ƆƎǹǚ ÛÀ̀ȾȝʐǽǚȦǫǚʂ :⁽ď⁾ȯȦȩ

ǨǫǚȦȾǫǚ :ȧʂÀ̀Êɳ ȸǽ ȼö ȯȦǑʐ ÛȧʂÀ̀Êɳ ȸǽ ǼȾʅ ƃǚ ȴȍʐøȟ ȷǼǥȸǽȴȉȦȽ ǰǚ
ǼÊÿƒ ȭö ǥÀ̀Ȓǿ ɟ ! äʂ ÛȦǫÀ̀Ȓǿ äØȚ ȄǪö :ȴȉȦȽ ȯȦǑʐ Ûōʐÿʈäȸɳ ǨÊöʂ ÛɹʐǑȄöä ȸɳ
.⁽Đ⁾ȼǪȝǼʌ Ȧɳ ƃȦɳ Ž ȼö ȐȩǚʂÛɄÿȝ ȻǼǥüʐ ɄǺɳ ȭǪǚǚȴȚǩȸɳʂ ÛȁǼǽǚ

ȸǽ ƚʒ ȸȝ ø ǴȾȄöä ÿǚ ȸǽ ǦɳȦȅǚ ƚȞʌ ø ǦȾÿȅ ʐǽǚ ƆƎǹǚ ÛǼʌǼøȩ ȸǽ Ȧǫ ÛÀ̀Ȿȝ ʐǽǚ Ȧǫǚʂ :ȯȦȩ
:ȯȦȩ ø ȴǪȽäÀ̀ǽǚ ʐǹǚ ø āʐǹǚ ÿǚ ȸǽ ʔȅʐɳ ƚǫǼǵ ÛɹȦȾʓȝ

.(ŽʐǑöä) :ȼǪʐ ȻƘǹɟä ǦȚȦÿöä Ȝȓʐɳʂ ÛǥɟʐǑä Ž ȦȾȷǼǽȦɳ ȄǪö (ď ø ď)
.(ȴȷƧø) :ǥȦȒǑöä āȦǫȭʂ ǥɟʐǑä Ž (Č)
.(ǥȦȽ) :ǥɟʐǑä Ž (č)
. ĎĚċ ǥȦȒǑöä āȦǫȭʂ ǥɟʐǑä Ž â ȸɳ ȼǫǦǫǚ ȦȾȭ ʐȽʂ Ûá Ûäá ȸɳ ȦȾȷǼǽȦɳ ȔǑȅ (Ď ø Ď)
. ĎēĚ ǥȦȒǑöä āȦǫȭʂ ǥɟʐǑä (ď)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

(Ð) [illegible]
(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]
(ď) [illegible]
(Đ) [illegible]
(đ) [illegible]
(Ē) [illegible]
(ē) [illegible]
(Ĕ ø Ĕ) [illegible]

Àƞüʐ ÄȞðÀǅƞ ȼȶÔǹ ȝƞ ÈŸǱʐ ÛȻøȦȒǵüǣ Àƞüʐ Ûȧşǹ ÊƞȸǣÆȶƮ ƂǕ ǥÆȩÊöä ŐȩÕş ȴȍʐǹ
.ÄÀÎȝ ǡÀȓş ÛǴÛǤʐ ȧşÀÊƞ ȸǣ ÆȶƮ ȼǣ

ȼȩǣǕ ȸȝ Û!ä Æȩȸ ȸȝ Û(Č)ÆʌÆȩ ȸǣä ȽǫÆǵ ÛÀȶȝ ʐǣǕ ÀǫǕş :ȯÀȩ

ɁŸȝ [ďĒĒ] ÀȚŸȩÕşş ǥÆȩǣä Ƃʐøƞ ȸþÀöä ÆǤȝ ɁŸȝ ŷÆøȩǕ ȧşÀÊƞ ȸǣ ÆȶƮ ǰǕ

ÆǤȝ ɁŸȝ áÆÎǩ Æȩ ȧşÀøÊƞ ȸǣä ȷÀÕş .ǥÆȧǣä ƂǕ (č)ȻÀȢǤøʐ ÛȼÀƞ ȤÔǫüʐ ÛǥÀȩȞöä Đ

ƂǕ ȌǺÎʐ ÛȼʐÀǺʐ ÛȢʐȝ ȸǣ ȸþÀöä ÆǤȝ ȸǣ Àȶȝ ȸǣ ÀʌÂøȞöä ÆǤȝ ȸǣ ɁȅʐƞȸǣǡÀȽʐöä

ȸǣä ƞŸǤʐ ÛȼöÀȝ ǴǵɃÀǫǺǤöä (Ď)ÀǣǕ ȼȩʐ ȴȍÕş ÛȍÀȽ ȷʐȩȉÀøȌöä ȻÆʐøş Û(č)ȻÀȢǤʐ ÛǤȩÀöä

ŐȽǕ ɁŸȝ ȤŸǺȩȅäş ÛɃÀǫǺǤöä ʐǣǕ ȻÀȒŐȩȅä ɃØöä ȼȩǕ ÿÆŐʌ ȷǕ ŐǤøȩ ǯÀǺʐ ÛŌöǣ ȧşÀÊƞ

.ǦǝÀƞş ƙǫÀǫş ȝǣøǕ ǤÀȅ Ž ȼǱʐşÀǹ ȷÀÖʐ ÛȴȚȩŸȝ ÀǤȒȡ ǧäÀÀöä ȸǣ ȧÀȞȅǕ ÀÔƞ

ÀǣǕ ȜȝǣƎöä ȼÀȝ ȯüȅ] Æþǔ Àǫ ÛǥàÀǱǕ ȷÀȩƨä ȸǣ ÀÔǫ ʐǣǕ ÀǫǕ Û(ď)ÆþǕ ȸǣ(ď) ÂʌÂȞöä ÆøǤȝ Àǫ ÛƆÀÀȭ ȷä ȸǣ ÆȶƮ ʐǣǕ ÀǫǕǤǕ Čċ

[ǦȝøÀ

:ȯÀȩ ȜȝǣÀǤöä şÀȶȝ ȸǣ ÆȩȞȅ ȽǫÆǵ ÛȴǱÀȶä ȸǣ ÀȽÀù ȸǣ ÆþǕ Àǫ ÛȜƱÀȶä ȴȅÀÕöä ȸǣä

ǫÆǵ ǸȩȉÌ :ȯÀȩ ŸȜȓÀÕöä ȧşÀÊƞ ȸǣ ÆȶƮ :ø ƂàÀÀöä ǦȝøÂ Ÿȷ ȽȞʌ ø ǨŸȩ

Àƞ :ǨŸȩ ÛȼȩʐȴȽşǕ ǪʌÆɯ Æʌà ȸøǣ ÆȩȞȅ ȸȝ ÛȪȩÀÛöä ŸǕ ȸȝ ÛȝȩƤ ȸøǣ ÆȩʐÖöä ȸȝ

ŐǪȩ ȸƞ :ȯʐŐʌ Æʌà ȸǣ ÆȩȞȅ ȝƨ ȸƞ ȽǫÆǵ ÛȝȩƤ ȸǣ ÆȩʐÖöä Àǫ ÛȴȩȞǫ ʐǣǕ Àǫ :ȯÀȩ ŸȼȞȽȞȌ

.ÆȩȚȉ ʐȚʐ ȼȯÀƞ ȷşá Čđ

àäÂĠöä ǥÆȞÊƞ ȸǣ ÆȶƮ

.ȜŐÎƞá ȼǫǕ ȻÆÀƞ ȸǣ !ä ÆǤȝ ʐǣǕ ÀÕǣ

øʐǣÀȉ ȸǣ ÆȩȞȉ ȸǣ ÆȶƮ ȸȝ ǫÆǵ

ÛÆȝÀȌ ȸǣä ȽƷş ÛƂàÀÛȶä ÀʌÀÕà ȸǣ ȴȅÀşş ÛȜŐÎƞÆöä ŏÀǱø ŸǕ ȸǣ ÆþǕ ȼÀȝ Ɂşø

.ǯäÀÊöä âÀǤȞöä ʐǣǕş ċċ

.ǡäʐÔöä ʐȽ ĎĚč ǥɈʐöä ȸƞ ǨǤȶäş Û(ŐʌÆʐ ŸǕ ȸǣ) :á Ûâ Ûäá (Č)

.(ȻÀÀÆ) :ŐȍȷäŽ (č)

.(ʐǣǕ) :â (Ď)

.â ȸƞ ÀȶȚÆǣÀƞ ȌǕȅ (ď ø ď)

[8ɀʅä ǥƳò]

ɄŸȝ ȼǟ ÆȽˈ ȼǟ ÀȽȝ ȌÀǵ ɀǟÜ ÅםÜ ÛƁÀȽɀƨä ÆȽˈ ɀǟÜ ÅםÜ ÛÆĤèɟä ȼǟ ƙÒǩÀę Âȝɟä ɀǟÜ Åם∃ǹÜ ÆĒĦ̀ ȼǟ ÆȽˈ Åם ÛäåÅĜöä ǥÆĤÊŋ ȼǟ ÆȽˈ ƗǫÆǵ ÛäÅÛƫä ÀÒǟ ɀøǟÜ ÛƗȜ ȼǟ ÅÀÕä ȼǟ ȴèÅę Åם ÛǧÅÀöä !ä ÆǦȝ ƗǫÆǵ ÛÀȽȝ ȼǟä Ƃɀŋ ȝɀÅם ƗǫÆǵ ÛȼǫÆǵ ȼםÜ ʔèɀŋ ȼǟ āɀÑÜ ȼȝ ÛɄȝäåşɟä Ɔ∃ǹÜ Ûøɀǟ Åøȉ ȼǟä :òÅę ÀȽȝ ȼǟä

Đ ÛşÆĤöä ǦǷDZäɀŋ ǦÀǝÅùş ÛȼÀŸǹ ÅÅŋ ǦÀǝÅù Û(Č) 8ɀʅä ǥƳò ﷺ !ä òɀèø ȝŋ ÅÀøÊÅò Ż ÛǦĤÕø ȴŏ ʔŸÔɀ ÛɁÀǹɟä ǦÀǝÅÛöä ǧöÅDZş äɀɀÀÔםä Ż(Č) ÛǦĤÕø ƙǫÀǝÅÛöä ɁÆǵǟ ʔŸÔɀ .(ČǦĤÕø ƙǫÀǝÅÛöä ȼŋ Æǵäş ĐÕ ʔŸò

ʔŸȝ ÙÀę :òÅę ǦǟÅǦǵ ȼǟ ȴèÅÕöä ɀǟÜ ÅםÜ ÛɈɀŋÜƫä ȼǟ ȴǝÅ8öä ɀǟÜ ÅםÜ ÛƙÊΣä ȼǟ ÆȽˈ ÀÒǟ ɀǟÜ Åם∃ǹÜ ȼȝ ÛɄȝäåşɟä ȼȝ Ûøɀǟ ÅÌ ȼǟ ÆĒĤÌ ȼǟ ÆȽˈ Åם ø ƁɀÛÎöä ÆǵÅò ø ǥÆĤÊŋ ȼǟ ÆȽˈ Åם ÛÆȝÅò ȼǟä

Čċ :ǨòÅę ǨǫÆǵ ÅǷםÜ ǦÎǝÅȝ ȼȝ ÛǥşÀȝ ȼȝ ÛȼǫÆǵ ȼםÜ ƁÀȽÅöä .ƫääɀöä ǦDZǵ Ž ǥÀȽĦǟ ﷺ !ä òɀèø ȝŋ ǨŸŸȽÜ

ȼǟ ǪøÅΣä ȼǟ ǦǫøÅǵ ȼǟ ǦȝÆƒ ȼǟ ƁÆȝ ȼǟ ÆöÅǹ ȼǟ ǦȽŸøÊŋ ȼǟ ÆȽˈ

ÆǦȝ ɀǟÜ ø ÆöÅǹ ȼǟ ǦȽŸè ȼǟ ǦȽŸÊŋ ȼǟä :òÅÕΛş ø âşɟä ȼǟ ÕöÅŋ

*ƁøÅÔםɟä ø !ä ÆǦȝ ɀǟÜ :òÅÕΛş ÛÆĒĤè ɀǟÜ :òÅÕΛş ø ȼþÀöä

ČĐ .ÅƵKǳş ǟÆǵÜş ǟøÆǟ ÆǷȉş ÛǬΛáÅǵÜ ﷺ ƑÀöä ȼȝ Ɂşø .ﷺ !ä òɀèø ĀǵÅò

ŸÜ ȼǟä ÒǷèş ÛǦǦĦ̀ ȼǟ ǥƘ8ƫäş ÛɏäÀǵ ȼǟ (Đ)şÀȽȝ ȼǟ !ä ÆǦȝ ȼǟ ÀǟÅDZ ȼÅȝ Ɂşø

ǬĤȉɟä ɀǟÜş ÛƙÔǥ ȼǟ ǦĤĒǥr̀ş ÛʔèɀŋŸÜ ȼǟ ǥáÀøƚ ɀǟÜş ÛǦŋÀÅÁŋ ȼǟ øɀÊƫäş ÛǦȽǯǵ

.ǯÀȝǵɟäş ÛǦȽŸÊŋ ȼǟ ÆȽˈ ȼǟ áɀȽˈ ȼÅǟäş ÛƁÀÔǦöä ȼÊΣäş ÛɆÅĤÅÔöä

čċ .8ɀʅä ǥƳò (Ĕċč) ȴęø ƁøÅÁǦöä ǴĒĦÒò ÀƮםäş Û(ɉÂΣä) :äá (Č)

.â ȼŋ ÅȽǷÆǟÅŋ ÙÕè (č ø č)

ÛēċǦÀĒŸǹ ǧÅÔǦùş ÛĐē ǦÀĒŸǹ ŃΛøÅǨş ÛďďĎ/Ď ÆĤè ȼǟä ǧÅÔǦùş ÛčĎĔ/Č ƁÆęäɀŸö ƁäÅ8ƫä *

ÛĐČĔ/Č ǦȝøäŸÜ ŃΛøÅǨş ÛĎċĒ/Č ŃΛøÅǬöäş ǦɀÀĤƫäş Ûēċ/Č Kø8Ôöä ŃΛøÅǬöäş ÛČČ/Č KǦÒöä ŃΛøÅøǬöäş

ò) ȴÕÅɄøŸö öÅƧɟäş ǀÒöäş ÛĒČ/ē ÕΛÆøĤǬöäş ǳɀÀƨäş Û(čđ) čĒ ɄŋÆÕƫä ŃΛøÅǨş ÛĒď ȔøèäşŃΛøÅǨş

ČĐ ÆΛǾőş ÛĎĎċ/ď ǦǟÅ8öä Æèǐş ÛčĎĒĒ/Ď āÅĦǬèɍäş ÛĐĔ ÛĐĒ ȴőÅƒøɀşş öÅȽŸĦöä Æøòɀŋ ŃΛøÅǨş Û(Ďċď

. ďĐď/Ĕ ÆΛǾǷǫöä ÆΛǾőş Û(ĒēČČ) ĎĎ/đ ǦǟÀòǫäş ÛĎđĔ/č ǒƳǦÀöä ÿƳȝÜ Kèş ÛďĐđ/čđ òÅȽÔöä

.(ÀȽȝ) :â (Ď)

ȜȠ ǦȨǣȦƨä ÆƬÌȘ .ȼǩäȘÂȡ ȒȞǣ ɃǗ ǯȀǹ ƙǵ ǦȂÆƫä ɁŸȝ ﷺ ƑȂöä ȼȂŸǺǫèäȘ
ȴŸȥ ÛǦȂǫȂöä ȯÂǫȝȦȥ ÛǦȂȂÆƫȦǣ ȼȠȦÔȠ ɉȦøȭȘ ÛǾȦȠȥȂ ȼǫȠȻÔȠ ɁŸȝ ɉȦȭȘ ÛāȦÛɭä ȡǣ ÀȶȜ
.ŏäǻǾÆöä ŸǗ ǥȦȥȘ ÆƬÌȘ ÛĘÎȠǻ ÿÆȩȘ .ȦƬȨȥ ŌǹÆȂ

[ǥǗÂƫä ȋɎȠǗ ǬȂÆǵ] ÛÆƥǗ ȡǣ !ä ÆǤȝ Ȃȹ ÛÀȂȞǄ ȡǣ ÆƥǗ ȂȹǗ ÛÆĒȴǾƫä ȡǣ ɄŸȝ ȥǣǗ ȂȹǗ ÛƘÔøƩä ȡǣ ȴèȦÔöä ȥǣǗ ȂȹƎǹǗ

:ȯȦȩ ǦȠȂǺȡ ȡǣ ǿȥÊƫä ȡȝ ÛȼȨǣǗ ȡȝ ÛǥȘÀȝ ȡǣ ÿȦÎȽ Ȃȹ ÛȜȨõȘ Ȃȹ ÛŸǗ [Č] ɟǫÆǵ [Đ]

ȡǣ ǥƘȣƫä ȯȦÕȥ :ȯȦȩ .ǥǗÂƫä [č] ȋɎȠ Ž ȽāȦȂöä āȦÛɭä ȡǣ ÀȶȜ ǿȦÎǫèä [āďĒĒ]

ȡȠ ɟǫøä :ÀȶȜ ȯȦÕȥ :ȯȦȩ ÛǦȠǗ ȘǗ ǼøǤȜ :[Ď] ǥȂȀǣ ȼȨȥ ɁȒȩ ﷺ !ä ȯȥèǿ ǦǗÆƬÌ ÛǦøǤȞȞ

.ǦȶŸÊȠ ȡǣ ÆȶƮ ȼö ÆǼÎȥ :ȯȦȩ .ÕȞȠ ÆƬÎȂ

ȡǣ ÆȶƮ ȦȂǣä āȦȴȥöä ÆǤȝ ȘÀȶȜ ȥǣǗȘ ȡƥÀöä ÆøǤȝ ȴèȦÔöä ȥǣǗ ȂȹǗ ÛɃǻäÆȢǤöä ȡǣ ÆȞè ȥǣǗ ȂȹƎǹǗ

ÛɃǿȥǣȦÊȬöä ÀÔǣ ȥǣǗ ȂȹǗ ÛȼǾȥȩ ǾȨÌÀȡ ȡǣ ȧȦȞèǗ ȥǣǗ ȂȹǗ :ȧȦȩ ȼȀȘÀÔÌ ȡǣ ǿȥÔȂȠ ȥǣǗȘ ÛȻÆȂȠ ȡǣ ȧȦȞèǗ [čċ]

:ȯȦȩ ǦȠȂǺȡ ȡǣ ǿȥÊƫä ȡȝ ÛȼȨǣǗ ȡȝ ÛǥȘÀȝ ȡǣ ÿȦÎȽ Ȃȹ ÛǄȂȦƨä ȡǣ ȜȨõȘ Ȃȹ ÛƆäÀȂǤȀöä Ȃȹ

ÿȦÕȥ -ÜÕÊȀȥ ȦƬȂÛǣ āȦȒɟ ŌȠȦƩä ɟȞȂ- ǥǗÂƫä ȋɎȠǗ Ž āȦÛɭä ȡǣ ÀȶȜ ǿȦÎǫèä

ɟǫøä :ÀȶȜ ȯȦÕȥ ÛǦȠǗ ȘǗ ǼȝȜ ÛǥȀȂȀǣ ȼȨȥ ɁȒȩ ﷺ !ä ȯȥèǿ ƘȞɁƧ :ȯȦÕȥ ÛǦǤȞȞ ȡǣ ǥƘȣƫä

.ǦȶŸÊȠ ȡǣ ÆȶƮ ȼȞȠ ÆƬÎȥ :ȡƥÀöä ÆǤȝ ȯȦȩ ÛǾÕȞȠ ÆƬÎȂ ȡȠ

[ȡȜ ɁȦǹǗ ǦȂȘø :ÿȦÎȽ ȡȜ ɃÆèɟä ȜȨÀȦöä ȡǣ ÈȨȩȘ ÛɃȘȦȴȦöä ɉȦȂè ȡǣ ÆȂÂȂ ȼȘÂø äǾõȘ [ĈĐ]
[ÿȦÎȽ

äȥȞÊȠ ŸǗ ȡǣ ÆȶƮ !ä ÆǤȝ ȥǣǗ ȂȹǗ ÛɃȂȒƫä !ä ÆǤȝ ȡǣ ȞŸȝ ȡǣ ÆȶƮ ǴǫȂöä ȥǣǗ ȂȹǗ ȂȶƬǿȂÆɯ ȂȹƎǹǗ

ȤȨȜ ȡǣ ÆȶƮ ȡǣ ȡƥÀöä ÆǤȝ ÿȥÔȠ ȥǣǗ ÛȞȘøȦȂöä

ȡǣä ÆƥǗ ȡǣ ȞŸȝ ȡÊƩä ȥǣǗ ÛÆȶƮ ȡǣ ŎȨȝȦƨǗ ȂȨǣ ŎȨȒȂöä ȴȘȦȝ ȥǣǗ ÆȶƮ ǾȒȂöä ȥǣǗ ȂȹƎǹǗȘ

ŎȨȝȦƨǗ ȡǣ ÆȶƮ ȡǣ ȞŸȝ ȡǣø ÆȶƮȘ ÛɉäǖƫäÆƥǗ ŸǗ ȡǣ ŎȨȝȦøƨǗ ȡǣ ÆȶƮ: !ä ÆǤȝ ȯȦǣǗȘ ÛÆȶƮ

ŸǗ ȡǣ ÆȞè ŸǗ ȡǣ ōȦɄȒöä ŌȒȂöä ȥǣǗȘ ÛȞȠǻǾÆöä ÆƥǗ ŸǗ ȡǣ ȴǵÀöä ÆǤȝ ȡǣ ȡƥÀøöä ÆǤȝȘ ÛȞȩȘÆȂÔöä [čċ]

ȥǣǗȘ ÛÆȨÌè ȡǣä ŎȨȝȦƨǗ ȡǣ ÆȶƮ ǻȥÔȂȠ ȥǣǗȘ ÛŎȨȝȦƨǗ ȡǣ ǻȥÔȂȠ ȡǣ ŎȨŸƨä ÆǤȝ ÆȶƮ ȥǣǗȘ ÛȦȂȀɭä ÆƥǗ

Ž ɃÂƫä ȼǄȥȦöä ȞǾȽ ȡȠ ȼǄÀǹȥǗȘ Û((ČēčĈĎ) ĈĐĎ/Ďċ) čĐĎ/ď ÆƥǗ ÆȂÊȠ ÀƮȦȘ Û(ȦȂǫ) :ȃ (Č)

ȡȀȘ ÛǦȂȂÆöä Ž (ďĐĒċ) ȴȩȂȀ ȃȘäȃ ȥǣǗȘ ÛǦȠȦÊȩ (ČđēĐ) ȴȩȂȀ ȴŸÊȠ ȼǄÀǹȥǗȘ ÛďĐĚ/čđ ȯȦȶÕöä ÆȂǾǿ

.ÆƥǗ ÆȂÊȠ Ž ĘȨÔȂǫöä Ì ȠȦȽ ÀƮȦȘ .ǧȂȂÆöä Ž (čđďċ) ȴȩȂȀ ȼǄȂȠ

ÛǥǗÂƫä ƙȂǄ ȥȽȘ ÛȯȦȶÕöä ÆȂǾøǿȘ ȴŸÊȠ ǦȂȘǾ ȼŸǯȠȘ ÛÆƥǗ ÆȂÊøȠȘ ÛÑȂǾȦǫȦö ŃÊȠ Ž ȃǾȭ (č) [ČĐ]

.ÆȀȥöä ȦƬÙȦÕèä :ǥǗÂƫä ȋɎȠǗ .ǦȨȂǫȦöä ǦȂȘȦȂöä Ž ȥȬÛè ȦȠ ȥȽȘ Û ȋɎȠǗ ǦȢŸöä Ž ȢȘȦȴǄƫȘ

.ǦȥȦȒȩȦǣ ɃȘǾȘ .ȼö ɉȦǹ ȘǗ ȯÆǣ ƇÆȂǣ ȦȠȘ ÛǥȦȴȡ ȡȂȥƬȦ ǾȥƬÎƫȘ .ŏȥŸȶƫä ɉÊȠȒȦ ȴèä :ǥȂȂǣöä (Ď)

ǼƥǛ ǼǂȞè ȥǣǛȿ ÛɄȡǼèȥǴöǟ ɄŸȝ ȸǣ !ǻ ǼǤȝ ȸǣ ǼŧŢ ȸÊΣǻ ȥǣǛȿ ÛĐÂȡȤÊöǟ ʔÊǂȝ ȸǣ ȯȿɟǻ ǼǤȝ Ǩǂȥöǟ
ǼǤȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣǟ øȥÔǺɳ ǼǶè ȥǣǛȿ ÛĐÀȽÂöǟ ƘÊΣǻ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ƘÊΣǻ ȴèǺǑöǟ ȥǣǛȿ ÛɄǺǈΣǻ ŌǂøȝǺƧǛ ȸǣ
ȥǣǛ ǺφǛ :ǻȥöǺȩ ɄèȥÛöǟ ǼƥǛ ȸǣ ǼŧŢ ȸǣ ȸÊΣǻ ɄŸȝ ȥǣǛȿ Û[Č]ƘȽǺ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ƘȽǺ øȥÔǺɳ ȥǣǛȿ ÛȸƥÀöǟ
ȤǂǺȝ ȸǣ ǼŧŢ ȸǣ ȸƥÀöǟ ǼǤȝ øȥÔǺɳ

Đ ȷȿÀȥ ȥǣǛ Ǻφ ÛǼȝǺȍ ȸǣ ǼŧŢ ȸǣ ɫȜ Ǻφ ÛǴǺǺȋ ŸǛ ȸǣ ǼƥǛ ȸǣ ȸƥÀöǟ ǼǤȝ ǼŧŢ ȥǣǛ ǺφǛ :ɤǺȩ
ȸǣ ȳǺÎȽ Ǻφ ÛɈǺè ȸǣ ǼǺÂǺ ɫǿǼǵ ÛǼǺÂǺ ȸǣ ǼŧŢ ŸǛ ɫǿǼǵ ø ǺȽǺǑǣ ø ɈǺè ȸǣ ǼǺÂǺ ȸǣ ǼŧŢ ȸǣ ǼǺÂǺ
:ȯǺȩ ǴɳǺǺǺɳ ȸǣ øȥÊʈǻ ȸȝ ÛȼǂǣǛ ȸȝ ÛȷȿÀȝ

ÛǺȚǼǂȡȤ ǨǑöǖȥ ÛǨǣǺȋ ɡǛǺɳǻ Ž ﷺ ƑǺöǟ ǡǺȞȍǛ ɈǺèǺφǛ ǡǺÛȴǻ ȸǣ Ǻŧȝ ǴǺȩèǻ
ǺȩǻǺȍ ǨǺȭ ɈǛ :Àŧȝ ȯǺǑȥ ÛǺɳǛ ȿǛ ǼǤȝ ÛɡǺǺǣ ﷺ !ǻ ȯȥèø ȼǂȥ ʔȒȩ:ǴǴȞȉ ȸǣ ɡƘȣʈǻ ȯǺǑȥ
Čċ ʔȒȩ ﷺ !ǻ ȯȥèø ȝƧ ȼφǛ ĐøǻÔφɟǻ ǴøŧŸÊɳ ȸǣ ǼŧŢ ǼȚÎȥ ÛȬöǣ ȴøŸǶǺ ǼǵǖǣŇ ǧǖȥ
.ȬöǾǣ

ƘǺǺɳȿ Ƙǻèȿ ǫɎǻ ǴǺè Ȉèǻȥǣ ø ƘÊΣǻ ȥǣǛ ǼŧŢ ȸǣ ȤŸǹ Ǻφ ÛǼøȝǺȍ ȸǣǟ [Ď]Ǻφȿ :[č]ȯǺȩ
ǴɳǺǺǺɳ ȸǣ øȥÊǺɳ ȸȝ ÛȼǂǣǛ ȸȝ ÛȷȿǺȝ ȸǣ ȳǺÎȽ ȸȝ ÛȝǂǣÀöǟ ȸǣ ȄǂȩǺφ ÛɄŸȝ ȸǣ ȴȍǺȝ Ǻφ ø
ȼǂȥ ʔȒȩ :ǴǴȞȉ ȸǣ ɡƘȣʈǻ ȯǺǑȥ ÛɡǺÀʈǻ ĈÎ ɎɳǛ Ž ȴøȽøǺÎǛèǻ ǡǺÛȴǻ ȸǣ Ǻŧȝ ȡǛ
ČĐ ȼö ǼȚȽÎȥ ÛȼŧŸǶǺ ȸɳ ǦǺȚȥ ǺȩǻǺȍ ǨǺȭ ɈǛ :ÀøŧȝǺ ȯǺǑȥ ÛǺɳǛ ȿǛ ǼǤȝ ÛɡǺǺǣ ﷺ !ǻ ȯȥèø
.ȼǣ ʔȒȩ ﷺ !ǻ ȯȥèø ȝŧè ȼφǛ ǴŧŸÊɳ ȸǣ ǼŧŢ

[ÛǑèǛ ȸɳ ǪǺǼǵ]
[ǼǺÊöǟ ȸɳ øȥÊʈǻ]

ȸǣ ǪǂŸöǟ ȴȚǺöǺǹȿ ÛȳǺÎȽ ȸȝ ɈǺŧǂŸè ȸǣ ǼŧŢȿ ȷǼǣǟà ŸǛ ȸǣ ǺǺÀȭà ȸǣ ɫȜ ȴȚȞǣǺǨ
ȥǣǛȿ ÛǴɳǻǼȩ ȸǣ ȷǼǣǟàȿ ÛǼöǺǹ ȸǣ [ďĒē] ǼǂȽȿȿ ÛɈǺøǺÔʈǻ ǴǑǺȒȥ ȸǣ ŌȒǺɳȿ [ď]ǼǶè
ȸǣ ȳǺÎȽ ȸȝ ÛɄŸŧÊǪöǟ ȴŸÊɳ ȸǣ ǺǺȞöǟ ǼǤȝȿ ÛȳǟǺǵ ŸǛ ȸǣ ǺǺȞöǟ ǼøǤȝȿ ÛÀǺÀȒöǟ ǴǺȿǺȞɳ
čċ .ȷȿǺȝ ȸȝ ǻǺφǺöǟ ȥǣǛ Ȼǟȿø ȬöǾȭȿ ÛøȥÊʈǻ ÀȭǢ Ƙȡ ȸɳ ɡƘȣʈǻ ȸȝ ÛȼǂǣǛ ȸȝ ÛȷȿǺȝ
[ǪǂŸöǟ ǪǺǼǵ]
:ǪǂŸöǟ ǪǺǼǵ Ǻɳǖȥ

ÛÀǑʈǻ !ǻ ǼǤȝ ȸǣ ǼƥǛ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ƘÊΣǻ !ǻ ǼǤȝ ȥǣǛȿ ÛĐǼøǺȩÀŧÊöǟ ȸǣ ȴèǺǑöǟ ȥǣǛ ȻǺφƎǹǖȥ
ɫǂǺǺÀÔöǟ ǼŧŢ ȥǣǛ ǺφǛ :ɤǺȩ

.(ďēǻ) ÀȭǺÊȝ ȸǣǟ ǴǺǂÎɳ ɈøǺȩ Ûǻ ȸɳ (ƘȽǻ ȸǣ) ǨÛǑè (Č)
.(ǻȥöǺȩ) :ǻǻ (č)
.(ǺφǛ) :ǻ (Ď)
.(ǼǂȞè) :ǻǻ (ď)

ƑÂöÂÔ ɀȦ ÛƁÆȾÊö ȸ ȴè ȦÖöɀȦ ∃ǹȘ ǳ

åȿå ŸÛ ȸ ! ÆǤȝ Ȧ ÛȧåøɀöZŸǹ ȸ ƟŸȝ ȸ (Č)ÀȾȝ ȸ ÆȾ Ţ ÀÖ ɀȦ :ɍ Ȧ

ȸ Æƥ Ȧ ÛÜÀÕ ȶ ȸ ÀÖ ɀȦ ÛÀȾȝ ȸ ȧåàÀö ÆǤȝ Ȧ ÛÆöȦǹ ȸ ƄȦ ȴè ȦÖö ɀȦ ∃ǹȘ ǳ

ƁÀÔȶ ǫøåɀö ÆǤȝ

ǴǤǨȟ ȸ ǥK8ȶ ȸȝ ǫÆǵ ȼ ÛȼȾ ȸȝ ÛǥȘȦ ȸ ÿȦÎȽ ȸȝ ÛǪŸö Ȧ ÛåȦƥ ȸ ʔøÊȝ Ȧ :ɍ Ȧ Đ

ÀȾȝ ȸȝ ǫÆȜ

ÆǤȝ Û(č)ǥȦƁöȦ ﷺ ! ȯɀèø ȼɀ ʔȒ :ǥK8ȶ ȯȦÕɀ ÛǥÀȶ Ĉî ƳȘ Ž ȽȽøȦÎǫè ȼ

ǴȾŸÊ ȸ ÆȾ Ţ ÆøȜÎɀ ÛÕ̃ö ȽŸȞ ÆǵÛ ƗǩÜøɀ ȦåȦȍ ǨȞȍ ɉ :ÀȾȝ ȯȦøÕɀ ÛǥÆȘ Ș

[ÔȒÀȶ ǪǶÆǵ] .ȼ ʔȒ ﷺ ! ȯɀèø ȝƧ ȼ ƁøȦÔ ǂ

:ÕȒȦ ǪǶÆǵ ȦȘ Čċ

Ûʔèɀ ȸ ÀȾȝ ȸ ȧåàÀö ÆǤȝ ÆȾÛö ɀȦ Û ÆǵåɀÖ ÆǤȝ ȸ ÆöȦǹ ȸ ƄȦ ȴè ȦÖö ɀȦ ȻȦ∃ǹüɀ

ȦÀÕ̃à Ȧ :ɍ Ȧ ɉåøȘ ȸ åȿå ȸ ÕȝȦƧȘ ÛÆȾǤǵ ȸ (Ď)ɉȦà ȸ ÆȾ Ţ Ȧ ÛÜÀÕȶ ȸ ȽȽåÀ ȸ ÆȾ Ţ Ȧ

ȼ ÛȼȾ ȸȝ ÛÿȦÎȽ ȸȝ ÛÕȒȦ ø Ȧ :åȿå ȸ ȯȦȘ ÛƗǫÆǵ :ɉȦà ȸ ȯȦ ø ƁÀȾȞö ÆȾȦøÕ̃ Ɨ Ȝ ȸ

ÀȾȝ ȸȝ ȼ ǫÆǵ ǨǶÆǵ ǥK8ȶ ȸȝ ǫÆǵ

Ș ÆǤȝ ÛǥȦƁöȦ ﷺ ! ȯɀèø ȼɀ ʔȒ :ǥK8ȶ ȯȦÕɀ Û ǥÀȶ î ƳȘ Ž ȽȽøȦÎǫè ȼ ČĐ

ȝƧ ȼ ǴȾŸÊ ȸ ÆȾ Ţ ÆȜÎɀ ÛÕ̃ö ȽŸȞ Àǹü ǧüɀ ȦåȦøȍ ǨȞȍ ɉ :ÀȾȝ ȯȦÕɀ ÛǥÆȘ

[ÆȽȘ ǪǶÆǵ] .ȼ ʔȒ ﷺ ! ȯɀèø

:ÆȽȘ ǪǶÆǵ ȦȘ

Æƥ ȸ ÆȾ Ţ ÕȜè ɀȘ ÛƟŸȝ ȸ ÆȾ Ţ ! ÆǤȝ ɀȦ ȦøȼÛ ÛÕȒÀö ȸ ÆȾ Ţ ! ÆǤȝ ɀȦ ȻȦ∃ǹüɀ

ƟÔȶ ȸ ÆȾ Ţ ȽŢ ɀȦ :ɍ Ȧ(ď) ƟÔȾΣ čċ

.(ÀȘȝ) :å (Č)

.(ǥȦ) :â (č)

.(ďďĒ) čēĐ/Č ȼȦÎǫȶ ÒÆŸ ÀŢ .ǥÆǵɀȶȘ ƁåÀȦ ȼ ǴƟÔȘ Û(ɉȦø) :å Û(ɉȦà) :å (Ď) čĐ

.ȦȜȦ ƘȾȦö ƘȦ ÜÕèȘ Û(ƟÔÀΣ) :â (ď ø ď)

.(ÀȘȝ) :å (Đ)

(Đ)Ȁƭȝ ȸǽ ǼƮȚ Ȧםǚ ÛǿȦǶǗǻ ǼƮȚ (ď ȸǽ ǼƥǙ ȸǽ ǼǶǗè ǰȦƮǯȝ ȥǽǙ ȦםǙ ÛǼȒǙ ! ǻ ǼǤȝ ȥǽǙ Ȧם∃ǹǙȘ ȡ
ǼƮȚ ȸǽ

ÛǼĒǶȽȨ Ȧם ÛŎǼȝȦƧǙ ȸǽ ɁèȥŊ Ȧם Û(Č)ɃǿȦǺǤǻ ! ǻ ǼǤȝ ȥǽǙ Ȧם ÛȀÛŊ ȸǽ Ȥèȥǃ ȸǽ ǼƮȚ ȦםǙ :ɍȦøȩ
Ȁƭȝ ȸȝ ÛǦǤȞȉ ȸǽ ǥǨ8ƫǻ ȸȝ ÛȼǼǽǙ ȸȝ ÛȳȦÎȽ Ȧם

Đ Û(Ď)ǥȀ8ǽ ﷺ ƑȦǻ ɁȒȩ :(ČǦǤȞȉ ȸǽČ) ǥǨ8ƫǻ ȯȦŎȥ ÛǥȀƫǻ ȋ Ɐŋ Ž ȴȽǿȦø Îǫèǻ ȼםǙ
.ȼǽ ɁȒȩ ﷺ ƑȦǻ ǼȚȉ ȼםǙ ǴƮŸÊŋ ȸǽ ǼƮȚ ǼȚÎȥ ÛǨŋǙ ȘǙ ǼǤȝ
:ǥǼǝǻ ǬǃǼǵ Ȧŋ̉ǙȘ

ȥǽǙ ȦםǙ Û ȸÊΣǻ ȸǽ ŎŸƫǻ ǼǤȝ ȴǼȞם ȥǽǙ ȦםǙ ÛȴèȦøŎǻ ȥǽǙ ŸǙ ȦםǙ ÛɃǨȽÎŎǻ ȸǽ ȀȦȚƫǻ ȥǽǙ ȻȦם∃ǹǙȥ [ǥǼǝǻ ǬǃǼǵ]
Čċ ȝƧ ȼםǙ ÛȼǼǽǙ ȸȝ ÛǥȘȀȝ ȸǽ ȳȦÎȽ Ȧם ÛǥǼǝǻ Ȧם ÛĘǽȦè ȸǽ ǼƮȚ Ȧøם ÛǦǨŋǙ ȥǽǙ Ȧם ÛȧȦȞèǙ ȸǽ ǡȥŎȞǃ ǦǷǻȥȝ
Ȁƭȝ ȸȝ ȢǼƷ ǦǤȞȉ ȸǽ ǥǨ8ƫǻ

.ǨŋǙ ȘǙ ǼǤȝ ÛǥȀ8ǽ ﷺ ! ǻ ȯȥèǿ ɁȒȩ :ǥǨ8ƫǻ ȼǿ ȯȦŎȥ ÛǥȀƫǻ ȋ Ɐŋ Ž ȴȽǿȦø Îǫèǻ
ɁȒȩ ﷺ ƑȦǻ ǰǙ ǴƮŸÊŋ ȸǽ ǼƮȚ ǼȚȽÎȥ ÛŎǽ ȴŸȞǃ Ȁǹǽ ǧǽȥ ȦȩǻȦò ǨǃŎ ȸȦǽ :Ȁƭȝ ȯȦŎȥ
.ŎǿǾǽ

ÛɄȩȀǹÎǻ ȸǽ ǼŋȦǵ ȥǽǙ ȦםǙ ÛɄȩȁȥǽǻ ȀȮǽ ȥǽǙ ȦםǙ ÛŸȀ8ƫǻ ȀȮǽ ȥǽǙ ȦםǙ ÛɃȘǻȀȦǻ ! ǻ ǼǤȝ ȥǽǙ ȻȦם∃ǹǙȘ [ȼDZȘ ȸŋ ǬǃǼΣǻ]
ČĐ ȼםǙ ÛȼǼǽǙ ȸȝ ÛǥȘȀȝ ȸǽ ȳȦÎȽ ȸȝ ÛǥǼǝǻ Ȧם :ɍȦȩ ǒȦDZǿ ȸǽ ! ǻ ǼǤȝȘ ĘǽȦøè ȸǽ ǼƮȚ Ȧם Û ȽƷ ȸǽ ǼƮȚ Ȧם [Ȁǹǚ]
Ȁƭȝ ȸȝ ȢǼƷ ǦǤȞȉ ȸǽ ǥǨ8ƫǻ ȝƧ

ȻȥƲ ȀŎǾȥ ø ǥȀƫǻ ȋ Ɐŋ Ž ȴȽǿȦÎǫèǻ ȼםǙ
:ǦǃȘȦȞŋ (ď)ŸǙ ǬǃǼǵ Ȧŋ̉ǙȘ

[ǡďĒē] ȧȦɄèǙ ȸǽ ǼƮȚ ȦǼǻ ǡȦȽȥǻ ǼǤȝȘ ȸƥȀǻ ǼøǤȝ ȦםǙ ÛɃǻǼ8Ǥǻǻȸǽ ǼǶè ȥǽǙ ȻȦם∃ǹǙȥ [ǦǃȘȦȞŋ ŸǙ ǬǃǼǵ]
čċ ǼƮȚ ȸǽ ȸÊΣǻ Ȧם ÛɃǿȥǽȦÊǶǻ ȀȮǽ ȥǽǙ ȦםǙ ÛȼǻȥȩǿǼȉȀøɦ ȸǽ ȴǼȽȀǽǙ ȦםǙ :ǻȥȦȩ ȼǃȘȀȮȉ ȸǽ ǿȥÔǃŋ ȥǽǙȘ
:ȯȦȩ ǦǤȞȉ ȸǽ ǥǨ8ƫǻ ȸȝ ÛȼǼǽǙ ȸȝ ÛǥȘȀȝ ȸǽ ȳȦÎȽ Ȧם ÛǦǃȘȦȞŋ ȥǽǙ Ȧם ÛƆǻȀȦȝȀǻ

ȯȦȩ ŸǼǼȉ ȼǼȥ ø ȽȞǃ ø ﷺ ! ǻ ȯȥèǿ ȸŋ ȴǫȞøƧǙ ÛǥȀƫǻ ȋ ƔŋǙ ȸȝ Ȁƭȝ ȽǿǙè
Ǥǵ ȡ∃ǩ ɍ :ȯȦȩ(Đ) Û(ǦŋǙ ȘǙ ǼǤȝ ǥȀǖ ȼǼȥ) :ȯȥŎǃ ﷺ ! ǻ ȸȥèǿ ǨøȞƧ :ǦǤȞȉ ȸǽ ǥǨ8ƫǻ
! ǻ ȯȥèǿ ǨȞƧ :ȯȦȩ ÛǴƮŸÊŋ ȸǽ ǼƮɄŋ ǨȦDZȥ ÛǨDZȀǺȥ :ȯȦȩ .ǨȞȩ Ȧøȳ ȜȀǺƫȦǽ ǒɄƟ
.(Đ(ǦŋǙ ȘǙ ǼǤȝ ǥȀǖ ȼǼȥ) :ȯȥŎǃ ﷺ

čĐ

.ǧȦǃǼǻ (ĐĐċĔ) ȴȩǿ ɃǿȦǺǤǻ ǴǼɄȍ (Č)
.ǴǼɄÔǻ ǦǻȘǿ Ž ȦƮȚǼȦŋ ȀǼǿ (č ø č)
.(ǥȀ8ȦǼ) :ɃǿȦǺǤǻ ǴǼɄȍ Ž (Ď)
.ǡ Ûǡ Ûǻǡ ȸŋ ǨÛǾè (ď)
.ǻǡ ȸŋ ȦƮȚǼȦŋ ȔÔè (Đ ø Đ)

ǈŸÊŋ Ÿ ǉ ǼǋŢ ǻ ǶǷ ÛȠŸȝ ǉ ǼƥǗ ǉ ǉƥǶ ǼǦȝ ǶǷ ÛȰǼǶǋÊ ǉ ǈèǶÕ ǻ ǶǷ ǝǶǷ∃ǹǗȘ
ǉ ǼǋŢ ǉ ǉÊΣ ǶǷ ÛêǶǋȩ ǉǶ 8ȘǶǋŢ ÛȠǗǶƴǂ ! ǼǦȝ ǉ ǶǶǊèǗ ǉ ǼƥǗ ʔÊǂȝ ǻ Ƕ ÛȠř[illegible]

:ȯǶȩ ǦǗŤ̀ ǉ ǥǨ8ʈ ǉȝ ÛǥȘǶȝ ǉȝ ÛǥȘǶȝ ǉ ǭǶÎŁ ǶǷ Û[illegible]Ȑ ǦȘǶŋ ǻ ǶǷ ÛƆ[illegible] ǳ[illegible]Ô

ǝǻǗ ǶȭǾǻ ǿ ǡǶÛǃ ǉ ǶǋȝȯǗè

ǼǦȝ ǶǷ ÛǉÊΣ ǉ ǈǶǼ ǼǦȝ ǶǷ :ɍǶȩ ǶǶǋǳ ǉ ǼǮŸǶ ƃǶǋŢ ǻǗȘ ƆǶȭǂ ǉ ǼǋŢ ǻ ǶǷ ǝǶǷ∃ǹǗȘ Đ
ǉȝ ÛǭǶÎŁ ǉȝ ÛǦȘǶŋ ǻ ǶǷ ÛȰǿǻΣ Ÿ ǉ ǼƥǗ ǶǷ ÛǡǶȝ ǉ ! ǼǦȝ ǡǶǗ ǻ ǶǷ ÛŸƳȮ ǡǶŁǻ

:(١)ȯǶȩ ǦǗŤ̀ ǉ ǥǨ8ʈ ǉȝ Û[illegible]

:ȯǶȩ ǿ (٢)[illegible] ȠǾŸǻ Û[illegible] (٣)ǡǶȒ ǰ ȠŁȘ ǿ ǥǶǋʈ ǐ ƳǗ ǉȝ ǶǋȝȯǗè

! ȯǻèǿ ǨǗƧ :(٤)ǨŸǾǻ ȳǻŁ Ƕŋ :ȯǶǾǻ ÛǶǷ :ǨŸǾǻ [illegible] ǝǻ ﷺ ! ȯǻèǿ ǉŋ ȝƧ ǈǾ[illegible]

ÛǨǳǶǼǻ .ǨŸȩ (٥)Ƕǳ ǯǶǋʈ ȯȠƟ ǴǤ ǳǶ[illegible] ɍ :ȯǶȩ Û([illegible] Ș ǼǦȝ Ûǥ[illegible] ǝǻ) :ȯǻǾ ﷺ Čċ

.([illegible] Ș ǼǦȝ ǥ[illegible] ǝǻ) :ȯǻǾ ﷺ ! ȯǻèǿ ȝƧ ǝ ȠǗŋ ǼǮÎǻ ÛǦǋǶÊŋ ǉ ǼǋȠŋ ǝǾǳǻ

[ǭǶǴ Ÿ ǉ ǬǼǴ] :ǭǶǴ Ÿ ǉ ǬǼǴ ǶŋȘ

ǉ ǼǋŢ ǉ ǼƥǗ ǉÊΣ ǻ ǶǷ ÛǿǻǾ ǉ ƙÊΣ ǻ ǶǷ ÛȰǼǿȩǶǋÊ ǉ ǈèǶÕ ǻ ǶǷ ǝǶǷ∃ǹǻ
ǉȝ ÛǭǶǴ Ÿ ǉ ÂǶǗ ǼǦȝ ǶǷ ÛȠȮʈ ǿǻ ǉ ǼǋŢ ǶǷ ÛǼȝǶò ǉ ǼǋŢ ǉ ƚƷ ǶǷ ÛȰǼǿƐ ǉ ȷǶǋȝ

(٦) ǦǗŤ̀ ǉ(٦) ǥǨ8ʈ ǉȝ Ûǝ[illegible] ǉȝ ÛǭǶÎŁ ČĐ

ǝǻ ʔȒȩ :ǦǗŤ̀ ǉ ǥǨ8ʈ ȯǶǾǻ ÛǥǶǋʈ ǐ ƳǗ Ž ǈǿŁǿǶÎǏè ǡǶÛǃ ǉ ǶǋȝǏ

ǉ ǼǋŢ ǼǮÎǻ ǗǾǉ ǈǦȝ ǶǹǗ ǨǶǻ ǶǿȩǶò ǨǶȭ ȷǗ : ǶǋȝȯǶǾǻ Ûǥ[illegible] ﷺ ! ȯǻèǿ

.ǝ ʔȒȩ ﷺ ! ǃȯǻèǿ ȝƧ ǝ ȰǿǶÔǂ ǦǋǶÊŋ

:ǈŸÊŋ ǉ ÂǶǗ ǼǦȝ ǬǼǴ ǶŋȘ

[ǉ ÂǶǗ ǼǦȝ ǬǼǴ ǈŸÊŋ] ǻ ǶǷ :ɍǶȩ ǾŸʈ ǼǦȝ ǉ ǼǋŢ ǉ ǼƥǗ ǼŁǻʈ ǻǗȘ ȠǶǦ ǼǦȝ ǉ ǼǋŢ ǶǿȮ ǻ (٧)ǝǶǷ∃ǹǻ

.ǭǶÔȝɍ Ž (ĐēēĒ) ǈǶǉ ȰǿǶǴ ǝǳǶǹ (١)

.(ǡǶȒ) :ǶǗ Ûǡ Ûǡ (٢)

.(ǶǼǻǳ) :ǶǗ (٣)

.(ȯǶǾǻ) :ǶǗ (٤)

.(Ƕǋǻ) :ȰǿǶǴ ǴǗò Ž (٥)

.ǡ Ž ǶǋǼǶŋ Èǻ (ǉ ǿ ǉ) (٦)

ȸǣ ÂʌÂȞöä ÆǤȝ Ȧȹ Û ȷȦǤȆȉ Ȧȹ ÛɃÆȽȡȦǤöä ÆȶȚ ȸǣ ÆȶȚ ȀÒǣ ȥǣǕ Ȧȹ ÛȀȦȚȵ ȸǣ ƘÊΣǟ ȥǣǕ ȦȹǕ ÛɃȀȽȥȿǟ ÆȶȚ
ǦǤȞȉ ȸǣ ǥƘ8ȶǟ ȸȝ Ûȼ£ǣǕ ȸȝ ÛǥȘȀȝ ȸǣ ȳȦÎȽ Ȧȹ ÛȴØÊȵ

ɁȒȩ :ǥƘ8ȶǟ ȯȦÖȥ ø ÙŐÊöä ƚȞʌ ø ǥǕȀȶǟ ȋ ɎȵǕ Ž ȴȽȦǪȦǪèǟ ǡȦÛȷǟ ȸǣ ȀȶȝǰǕ
ÛǦȶŸÊȵ ȸǣ ÆȶȚ ǦÆ£Ǥǣ ɁǩǕȥ :ȯȦȩ ÛǩÆ£Ǥǣ ƚǩǕȥ ȸȩǟȦȯ ǨȦõ ȷǕ :ȯȦÖȥ ÛǥȦȡ ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȼ£ȥ
.ȼȯ ÆȚÎȥ Đ

:ǻȦȹÂöä ŸǕ ǬʌÆǵ ȦȵǕȘ [ǻȦȹÂöä ŸǕ ǬʌÆǵ]

ȦȹǕ :ɍȦȩ ȢŸȝ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ ÆȶȚȘ ȼʌȘȀøÒȉ ȸǣ ǿȥÔȦȵ ȥǣǕ ȦȹǕ ÛɃǻǟÆ8Ǥöä ȸøǣ ÆȞè ȥǣǕ ȻȦȹƎǹǕȥ
ȸǣ ÂʌÂȞöä ÆǤȝ ƚǪÆǵ ÛɃøȦǺǤöä ŐȽȝȦȿǕ ȸǣ ÆȶȚ Ȧȹ ÛȢŸȵȦǂǟ !ǟ ÆǤȝ ȥǣǕ Ȧȹ ÛÆȶȚ ȸǣ !ǟ ÆøǤȝ ȸǣ ȴ£ȽǟȀǣǕ
ǦǤȞȉ ȸǣ ǥƘ8ȶǟ ȸȝ ÛƘȽÂöä ȸǣ ǥȘȀȝ ȸȝ Ûȼ£ǣǕ ȸȝ ÛǻȦȹÂöä ŸǕ ȸǣǟ ƚǪÆǵ Û !ǟ ÆǤȝ

ƚȞʌ ø ȼ£ȥ ɁȒȩ :ǥƘ8ȶǟ ȯȦÖȥ ÛǥǕȀøȶǟ ȋ ɎȵǕ Ž ȴȽǿȦÎǪèǟ ǡȦÛȷǟ ȸǣ ȀøȶȝǰǕ
Čċ ȼȹǕ ǦȶŸÊȵ ȸǣ ÆȶȚ ÆȚÎȥ ÛȴŸȞʌ ȷȦÊȹǕǣ ǨǝȦȥ ǨȦõ ȷǕ :ȼȯ ȯȦÖȥ .ǥȀøȸǣ ø ﷺ ƑÆöä
.Ȁȶȝ ȻØȦȹǕȥ Ûȼǣ ɁȒȩ ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȝȿ [ɁȀǹǕ ǧȦʌȘǿ]

[ďĒĚ] ȸǣǟ ȸȝ ÛǥȘȀȝ (Č)ȸȝ ȼʌȝ ɃȘǿȘ ÛȳȦÎȽ ȸȝ ÛɟʌȀøȸǣ ȸǣǟ ȸȝ ɃȘǿ ǟØõȘ
:ȼ£ǣǕ ȸȝ ǥƘ8ȶǟ

ȥǣǕ ȦȹǕ ÛȻÆȦȵ ȸǣ !ǟ ÆǤȝ ȥǣǕ ȦȹǕ ÛȢŸȝ ȸǣ ȶȦøǲȉ ȦȹǕ ÛÆǵǟȥöä ÆǤȝ ȸǣ Ȥèȥʌ ǴǪȦöä ȥǣǕ ȻȦȹƎøǹǕ
ČĐ ȸǣǟ ȦȹǕ ÛȧǟȀöä ÆǤȝ ȦȹǕ ÛƆǟȀȚÛöä ǻȦƥ ȸøǣ ÆȶȚ Ȧȹ ø Ȧõ ø ɃȦ8öä ǬȞȉ ȷǟ ȸǣ ǡȦǤȞöä ȸǣ ȢŸøȝ ȸÊΣǟ
ǡȦÛȷǟ ȸǣ Ȁȶȝ ȸȝ ȢÆǵ ȼȹǕ ǦǤȞȉ ȸǣ ǥƘ8ȶǟ ȢÆǵ :ȯȦȩ ƘȸȀöä ȸǣ ǥȘȀȝ ȸǣ ȳȦÎȽ ƆƎǹǕ ÛɟʌȀȥ

ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȼ£ȥ ɁȒȩ :ǦǤȞȉ ȸǣ ǥƘ8ȶǟ ȼȯ ȯȦøÖȥ ÛǥǕȀȶǟ ȋ ɎȵǕ Ž ȴȽǿȦÎǪèǟ ȼȹǕ
ǦȶŸÊȵ ȸǣ ÆȶȚ ÆøȚÎȥ ÛÕǿǣ ȴŸȞʌ ȀǹǕǣ ǨǝȦøȥ ǨȦõ ȷǕ :Ȁȶȝ ȼȯ ȯȦøÖȥ ÛǥȀ8ǣ
.ȼǣ ɁȒȩ ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȝȿ ȼȹǕ ɃǿȦÔȹɟǟ

čċ ȸǣ ÆȶȚ ȸǣ ÆƥǕ ȦȹǕ ÛȢȩȦǵȥȸǟ ȀÒǣ ȥøǣǕ ȦȹǕ ÛŸȀȸȶǟ ȀÒǣ ȥǣǕ ȦȹǕ ÛɃȘǟȀöä !ǟ ÆǤøȝ ȥǣǕ ȻȦȹƎǹǕȘ
ȳȦÎȽ ƚǪÆǵ ÛɟʌȀȸǣ ȸǣǟ ȦȹǕ ÛȧǟȀöä ÆǤȝ Ȧȹ ÛȀÎǣ ȸǣ ȸƥȀöä ÆǤȝ Ȧȹ :ɍȦȩ ȷǟÆȸȝ ȸǣ ȢÒȵȘ ȘȥȦΣǟ ȸÊΣǟ
Ȁȶȝ ȸȝ ǫÆǵ ȼȹǕ ȼ£ǣǕ ȸȝ ÛǦǤȞȉ ȸǣ ǥƘ8ȶǟ ȸǣǟ ȸȝ ǫÆǵ ȼȹǕ ȼ£ǣǕ ȸȝ ÛǥȘȀȝ ȸǣǟ

ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȼ£ȥ ɁȒȩ :ǦǤȞȉ ȸǣ ǥƘ8ȶǟ ȼøȯ ȯȦÖȥ ǥǕȀȶǟ ȋ ɎȵǕ Ž ȴȽǿȦÎǪèǟ ȼȹǕ
ȝȿ ȼȹǕ ǦȶŸÊȵ ȸǣ ÆȶȚ ÆȚÎȥ .Õǿǣ ȴŸȞʌ ÆǵǕǣ ǨǝȦȥ ǨȦõ ȷǕ :Ȁȶȝ ȯȦÖȥ ÛǥȦȸǿȦǣ
ČĐ .ȼǣ ɁȒȩ ﷺ !ǟ ȯȥèǿ

(Ē) ǨÛŐè (Č) ȸȵ ÛǟǻǕ.

ÛÆþÛ ꝺæ !å ÆĠʒ Åφ ÛÀÀĦDZ ꝺæ ÆþÛ ÅφÛ ÛÆȽǾţå ꝺæ ɄŸʒ ȥæÛ ÅφÛ ÛƘÔƩå ꝺæ ɭèÅÖä ȥæÛ ȻÅφƎǹÛş
ꝺææ ꝺʒ ǫÆǵ ȼφÛ ƘȶÂöä ꝺæ ɡşÀʒ ꝺʒ ÛÿÅÎøȽ ƚφÆǵ ÛĵÅĦDZ (Č)ꝺææ ÅφÛ ÛȧäàÀä ÆĠʒ Åøφ Û(Č)ŸÛ ƚφÆǵ
(Ď)Àȶʒ ꝺʒ ÛɡƘ8ţå

ȯÅÖȥ ÛɡÀƁöÅæ ﷺ !å ȯȥèø ȼȥ ɂȒȩ :ɡƘ8ţå ȼö ȯÅÖȥ ɡÛÀţå Î ɎɳÛ Ž ɭȽøÅÎφèå ȼφÛ
ﷺ !å ȯȥèø ȡÛ ĠȶŸÊɳ ꝺæ ÆȶȚ ÆƵÎȥ .ȰöæɭŸĦΛ ȼǵüæ ǨəÅȥ ȩåÅò ƘÅȭ ȷÛ :Àȶʒ ȼö
.ȼæ ɂȒȩ

:Àȶʒ ȷÛ ȼæÛ ꝺʒ ÛÿÅÎȽ ꝺʒ ÛɄÊĠĦä ɂèȥɳ ꝺæ !å ÆĠʒş ÛĠÅȼȡ ꝺæ ȷÅÆè Ȼåşøş

[ĠÅʒ ꝺææ ǪΛÆǵ]

:ĠÅȡ ꝺææ ǪΛÆǵ Åɳüȥ

ꝺæ ƚƷ Åφ ÛĠæÅĠǵ ꝺæ ɭèÅÖä ȥæÛ ÅφÛ ÛȷȥɳüøţåÛ ꝺæ ɭəÅ8öä ȥæÛ ÅφÛ ÛɄŸDZţå ꝺæ áȥĦÊöä ȥæÛ ȻÅφƎǹüøȥ
:ȯÅȩ ȼæÛ ꝺʒ ÛɡşÀʒ ꝺæ ÿÅÎȽ ꝺʒ ÛĠÅȡ ꝺæ ȷÅÆè Åφ ÛŏɎĦöä ꝺæ øÅƨå ÆĠʒ Åφ ÛÆʒÅò ꝺæ ÆȶȚ

Ž ɂȒȩ ﷺ !å ȯȥèø ȸȶè ȸɳ !å (ď)Àȹæ :ȯÅÖȥ ÛâÅÅä āÅÛøƪå ꝺæ Àȶʒ ÆȽÎφ
ÆƵÌ ꝺɳ :ȯÅȩ .ȡÅȡ ȼȥ ŌĦDZ ﷺ ƑÅöä ȡÛ ÆƵȽÎȥ ÛĠĦȡ ꝺæ ɡƘ8ţå ÿÅÖȥ :ȯÅȩ .ƘÅƨå ĈÎ ɎɳÛ
.ĠȶŸÊɳ ꝺæ ÆȶȚ :ȯÅȩ ÝȰĦɳ

[!å ÆĠʒ ǪΛÆǵ]

:!å ÆĠʒ ǪΛÆǵ ÅɳÛş

ꝺæ ŌʒÅƧÛ ɄŸʒ ȥæÛ ÅφÛ ÛɄȩÀȥƨå ÀÒæ ȥæÛ ÅφÛ ÛŸÀ8ţå ÀÒæ ȥæÛ ÅφÛ ÛƂşÀÀöä !å ÆĠʒ ȥæÛ ȻÅφƎøǹüȥ
ꝺʒ ÛɡşÀʒ ꝺæ ÿÅÎȽ ÅφÛ(Đ)ɂèȥɳ ꝺæ !å ÆĠʒ Åφ ÛƆÅƁÔöä ȧĦɄèÛ ꝺæ ÆȶȚ Åφ ÛøÅÂÔöä ŌʒÅƧÛ ꝺæ ÆȶȚ
ȼæÛ

ꝺææ ɡƘ8ţå ȯÅÖȥ ÝÙÐÊöä Ž ɂøȒȩ ﷺ !å ȯȥèø ʒƧ ɭÒÑ :âÅÅä ȯüøè Àȶʒ ȡÛ
ÛäǾȽ ɂŸʒ ȰĦɳ ÆƵÎȽ ꝺɳ ƚφå :ȯÅȩ ÛȼɳÛ şÛ ÆĠʒ ÛɡÀƁæ ɂȒȩ ﷺ !å ȯȥèø ƘøĦƧ :ĠĦÌ
.åǾȽ Ōĵɳ ﷺ ƑÅöä ɂŸʒ ÆƵÌÛ ÅφÛ :ĠȶŸÊɳ ꝺæ ÆȶȚ ȯÅÖȥ
:ȯȥÖΛ ɄȩÀÎöä ꝺæ ÆɳÅǵ ÅæÛ ǨĦƧ :ȯÅȩ ɄȩàȥƨåÅφÛş :ȯÅȩ

.á ꝺɳ ǨÛÔè (Č)
.ȼȥ ĘÔĦφöä ÌɳÅȽ ÀȚÅş Û((ČēČĎď) ďď/Ďċ) čďď/ď ÆþÛ ÆÅÊɳ (Č)
.â ꝺɳ ǨÛÔè (č)
.(Àȶʒ ꝺʒ ÛĠĦÌ ꝺæ ɡƘ8ţå ꝺʒ) :ÆþÛ ÆÅÊɳ Ž (Ď)
.(åşÀȭææ) :â (ď)
.ǧÅΛÆöä Ž (ďĐČċ) ɭȩÀæ ƁøÅÅĠöä ȼDZÀǹÛ (Đ)

ǳǂ ǿǭÉţ ǳȝ ǥȘȀȝ ǳǂ ǧǻøÎŁ āǻǶǑǓ ǳǇ ǼǵǓ ¢ǨǂǻøǪ Ɓ ÛȴȽȘ ȝƐõȘ ǬǼǵ
8Ƴǹ ʔȝ ÿǻÎŁ āǻǶǑǓ ǳǇ ǒɍǘŁ ȝȿǷǼ ǼøȩȘ ÛǦǨĖ ǬǼǵ ȡǼȝ ǻǻǿȘ .ǦǇǻǺǻøǇ
ǳǂȘ ÛȝƐõȘ ǬǼǵ ǳǇ ǼŸǑǂ ʔȝ ȝȩȘǓ ǰǻǻøǷ ǳǂ ǬǼǵȘ .ȝƐõȘȘ ǰǻǷ ǳǂ ȯǻȩǻøǇ
ÜāǻǪǑǂ ǳǇ ǫƐƷ ÛāǻǪõ ǼǵǻǑ ¢ȚǺǵ ȝǇȘ ÛǳǑǷţ ȯǼǨǂ ȘźǺΣǻ ƶŁ [āďĒĚ] ǰǻǷ
ǳȝ ǥǼǻǻ ǬǼǵȘ .ǮǻǭǷȘ ǮǼǻèǓ ǼǑƺ ¢ƐǓ ǳȝ ÛǦǦǨǐ ǳǂ ǥǨ8ţ ǳǂ ǳȝ ¢Ɛƺ ¢ȚǺǵ ɈǺõ ɈǓƺ
ʔǑǵ ǼȩȘ .ǼŸǑǂ ʔȝ ȝȩȘ Ƙǆ ȴȽȘ ȡǼȝ ƶŁ ǦøǨǐ ǳǂ ǥǨ8ţ ȝƧ ¢ǻǓ ¢ƐǓ ǳȝ ÛÿǻÎŁ
ɍȘ ÛȝƐõȘ Ƙǆ ǬǼΣǻ ǻǾŁ ǼǻèǓ ǼǵǓ ȴŸǨ ɍ :ȯǻȩ ¢ǻǓ !ǻ ǼǦȝ ǳǂ ƟȝƟ ǳȝ ƚƷ ǳǂ ǼȿŢ
.ǦǇǻǺǻǇ ǳǂ ǿǭÉţ ǳȝ :ȯǻȩ ǬƐǵ ¢ǪǻȘǿ Ž ǻƵǻȘ ɍǓ ǻǨƐõȘ ʔǿǓ

ǻǻǓ ÛǑǇǘţ ǳǂ ƟȝƟ ǳǂ ǳÊΣǻ ǳǂ ǼȿŢ ǹǑǂ ƶǂǓ ǻǻǓ ÛƟǑƷǻǑǻ ǹǑǂ ƶǂǓ ǻǻǓ ÛǻȒǼǓ !ǻ ǼǦȝ ƶǂǓ ǻǻƎǹǓ
ǳǂ ǻǻǷȝ ǻǻ ÛʔǻǷţ ǳǂ ǼȿŢ ǻǻ ÛƟȿǻÊǑǂ ǹÎǨǇ ŸǓ ǳǂ ƘÊøΣǻ ǦǂȘǻȝ ƶǂǓ ǻǻǓ ÛȘźǺΣǻ ǻǻǶèǓ ǳǂ ǼþǓ ƶǂǓ
:[Č]ȯǻȩ ǦȿǻÊǇ ǳǂ ǼȿŢ ǳȝ ÛǳÊΣǻ ǳȝ ÛȆǪƶǺ ǻǻ ÛʔèƶǇ

Ȭǻǻǻ ǻǇ :ǬǼǵ] [..ɈǓ]

:ȯǻȩ ÛǷǷǿ [č]ǼǹǓ ʔȝ [č]ǮǼǹ ǻøǨȑȘ ÛǻǻǑǂ ʔȝ ﷺ !ǻ ȯƶèǿ ǻǻǓƺ ÛǦǿǻøǇ
ɈǓ ȬǨǻǇ ǻǇ ÛǼȿŢǻǻ) :ȯǻǑƺ Û¢ǓǓ ǨȿǑƺ :ȯǻȩ Ûﷺ !ǻ ȯƶèǿ Ɔǻǻøǻ ɈǓ ǬǦǑǓ ȴȽƺ ÛǨǦŁǾƺ
ǳǇ ǽǵǘǂ ¢ǪǻǨƺ ǻǇ ǻǼǆǑ ȬǷǻǑǻ ǻǾǒ ǨŸǨƺ ȬǻǻǑǾ Û!ǻ ȯƶèǿ ǻǻ :ǦȿŸÊǇ ǳǂ ǼȿŢ ȯǻȩ (ŸȴǾÊǨ
ǼȿŢ :ȯǻȩ ÜǑǻƎǷ) :ȯǻȩ Ÿ!ǻ ȯƶèǿ ǻǻ ÛɈǺõ ǻǻǇ ÜȬǾǬǵ ȬƐȝ ȝÛȩǓ ɈǓ ǨŁǹǑƺ ÛâǻǻǑǂ
Ÿ!ǻ ȯƶèǿ ǻǻ ÛȬǑ ȯǻȩ ǻȘ :ȯǻȩ .(ŸƳÊǂ ¢Ɛȝ ǻǻǻǻǻǑ ȴǻè ƶǑ ¢ǻǓ ǻǻǓ ÛȴǾÊǻ Ɓ ǦȿŸÊǇ ǳǂ
.(¢ǻǿȘǘƺ ƆǻǇǘǻ ǦǇ ǻȚǪǓ ǨǻõǦǵ ǿǻƨǻǂ ƚƐǑƶǻ ǑǻƎǷ ǑǻǻǻǇ) :[Ď]ȯǻȩ

¢ǷȘ ǳǇ ǬǼΣǻ] [ǹǹǓ]

ƶǂǓ ǻǻǓ :ɍǻȩ ǬǿǻǦţ ǳǂ āǻŁƶøǑǂ ǼǦȝ ǧǻõƎǑǂ ƶǂȘ ÛȡǼǻȩǻǻÊøǑǂ ǳǂ ȴèǻǑǂ ƶǂǓ ǻǻǻȝ ǮǻǪƎøǹǓ
ʔèƶǇ ǳǂ ǻǻǦȝ ǻǻ ÛǿǻǼǻǻ ǻøǪ ÛǼȝǻǓ ǳǂ ǼȿŢ ǳǂ ƚƷ ǻǻ ÛǑǾǻǺøţ ǹŁǻǚ ƶǂǓ ǻǻ ÛǿƶǾǻǻ ǳǂ [ď]ƘÊøΣǻ
:ȯǻȩ ǦȿǻÊǇ ǳǂ ǼȿŢ ǳȝ ÛǳÊΣǻ ǳȝ ÛǼǦǦȝ ǳǂ ȆǪƶǺ ǻǻ ÛȡǼǻÊǑǂ

.(Ďċď) ɪǑǂ Ž ȴõǻΣǻȘ ÛĎĒċ/č ǒƳǦǑǂ ÿƳȝǓ Ƙè Ž ǰŁǾǑǂ ¢ǷǺǹǓ (Č)

.(ǼǺ ʔȝ ǮǼǺ) :ƘÊǑǂ Ž (č)

ƎǑǂ Ž (čďčĐ Ûčďčď) ȴȩǺǂ ȴŸÊǇȘ ÛāǻɉǾ Ž (ĐďďĚ ø Đďďē) ȴȩǺǂ ȡǿǻǺǦǑǂ ¢ǷǺǹǓ (Ď)
.ǦŸÔǑǂȘ

.(ǳÊΣǻ) :ǻǻ Ûā Ûǻ (ď)

Å∧) :ȯÅÖz ÛȼĘöÛ ǨĢŁǾz ÛŌDZǿ Æø∧ ʡŸȝ ȻÆ∧ (Č)ȝ r̈åʂ ﷺ !å ȯzèǿ åæŭz ÛǦǿÀøɳ
ȝɳ ȼŸHÅǨ Ɓ ÅÅĘÌ ŐDZÀöä åǾõ ǨŸHz ÕǿÙǿ Û !å ȯzèǿ Å∧ :ǨŸÖz (ŸȴÊǨ ǰÛ ÕȷÄɳ Åɳ ÛÆȶ⊤
ɉÅõ) :ȯÅȩ Ý !å ȯzèǿ Å∧ ÛɉÅõ ȸøȶz ÜÕǦÆǵ ÕĘŸȝ ȝÛȩÛ ɉÛ ǨŁÀȯz âÅøÅä ȸɳ ǽǵÛ
Û(ȳɎÊöä ȼĘŸȝ (č)ÅάááǾ ȴåè zȯ ȼɳÛ ÅȴÛ ÛȴÊ∧ Ɓ ÛǦȶÊɳ ȸ Æȶ⊤ åǾŁ :Ɓ ȯÅȩ Æȩʂ ÛŌ∧∃DZ
ƆÅɳÛ∧ ȼɳÛ ǨÅʂ ʡǵ ǿÅøƨÅæ ɫĘȍzɫ ȍÅ∧ Ɓ) :ȯÅȩ Ý !å ȯzøèǿ Å∧ ÛÕȯ ȯÅȩ Åȶz :ȯÅȩ
.(ȼɳǿʂüz

ȸ ƘÊΣå ȸ ȸƥÀöä ÆĢȝ ÅφÛ ÛÆƥÛ ȸ Âø∧ÂȞöä ÆĢȝ ɫǿÆǵ ÛȴĘŁåÀæÛ ȸ ɄŸȝ ȴèÅøŐöä zæÛ ÅφÛĢφÛ
ÛɉåʂÀɳ ȸ ÕŸʈå ÆĢȝ ȸ ȸƥÀöä ÆĢȝ ȸøæ ȴĘŁåÀæÛ ȸ Æȶ⊤ !å ÆĢȝ zæÛ ÅøφÛ Ûāz ŐȞ∧ ȸ ɄŸȝ ȸ ȸÊΣå
ÆĢȝ ȸåå zŁ ø Æ∧zÈ Åφ ÛŸÛ ɫǿÆǵ ÛɃÆèɟå ȴǾǵ ȸ ɉÅøȶĘŸè ȸ āz∧Û ȸ ɉÅȶĘŸè āz∧Û zæÛ ɫǿÆǵ
ŏåάǿÆöä ŸÛ ȸȝ ÛgzǵÛ ȸ ŏÅDZǿ ȸȝ ÛÆĒŁʂ ȸ Æ∧à ȸȝ ÛǨǯõ ŸÛ ȸ ʡèzɳ Åφ ø Â∧ÂȞöä

Ûǿ̂ÊĘ∧Õ ƂÛ ȯzHz ÛŏåάǿÆöä ŸÛ ááz ȝ ÅǯÖz ÛǦȶÊɳ ȸ Æȶ⊤ ȼr̈Åʐ ɉÅÖz Û ô Åɳ ȼɳÛ ČĊ
åzŸHDZz ÛȼŸŁÛ Ž ɄÕæ ʡǵ ǦȶÊɳ ȸ Æȶ⊤ ȳÅȩʂ ÛȼÅȝ ƌÅÅöä ȳÅÖz ÛŏåάǿÆöä ŸÛ ʡŸȝ ɄøȶȡǢz
ȸ Æȶ⊤ ȻzȻÆ7ÌÛ ɏÛ ǿɄÌ ɃÀɳÛ ȸøɳ ɉzȮ∧ ɟ :ȯÅÖz ÛŏåάǿÆöä zæÛ ȧÅzüøz ÛȼĘŸȝ ɉzȮĢ∧
åzHʋzå :ȯÅȩ Ż ÛȻÆ∧èüøz :ȯÅȩ ÛōǾÆȍ ƂÛ ƆÆ∧èÛ :ȯÅøÖz ÛȻÅǨüz ÛȼĘöÛ ǬHæ Ż ÛǦȶøÊɳ
ȸ Æȶ⊤ ŌĢȩüz :ȯÅȩ ÛŏåάǿÆøöä ŸÛ ʡŸȝ åzŸǹÆz Ûâ ÅÅöä ȸɳ gÀøǯõ Å7ĘŸȝʂ :ȯÅȩ Ûāåzæɟå
ƆÛ ÛåzŸèÀȩÊǨ ɉÛ ɏÛ ȴȮǿÆǵÛ ɉÛ ɫHÅʐ ȸȮø∧ Ɓ ȼɳÛ :ŏåάǿÆöä zæÛ ȯÅÖz Ûȴ7ÊDZɫ ǦȶøÊɳ ČĐ
.(ǦÅƨå ǬǹáÅÅĘÌ !Åæ ƂÀ∧Îɫ ɟ ǧÅɳ ȸɳ) (Ď)ȼɳÛ ȴõÀÎæÛ

:ɄüÅɏɟå ááà [ďēċ] ø ƆǿȩÅöä ÀŁÅü zæÛ ÅφÛ :ɟÅȩ ɄŸĘȮöä ÂÅĤöä zæÛʂ ɄüÅɏɟå ǧÅõ∃öä zæÛ Åφ∃ǹÛ
Åφ ÛÒÅǵ zæÛ ÅφÛ ÛɃâåzŁɟå ƘÊΣå zæÛ ÅøφÛ ÛƆÅ7ĢÒɟå ƘÊΣå zæÛ ÅφÛ ø :ɟÅȩ ɉʂǨǹ ȸ ŌȒÅöä zøæÛʂ
:(ď)ȯÅȩ ǦÅĘŸǹ

:âʂÛ ȸ ÕöÅɳ ȸ ʂÀȶȝ ȸ ǯǿÂȴå ȸ ǫǿÅΣå ȸ ǦǿÅǵ ȸ ǦȝÆDZzɳ ɫæ ȸɳʂ ČĊ

.∃ȴå ÆÊɳ Æè ɟÅǵ ɉzȮ∧ ÕȯǾæʂ Û(ÅȞr̈åʂ) :ȯɎĢÅöä ȳɎȝÛ Ǩèʂ ɪȮöä Ž (Č)

.(ÅφáâÀȯ) :â (č)

.ǨɳÅÔöä ȸ gåÅĢȝʂ ǿæ ŸÛ ȸȝ ÅȝzzÀɳ ǬȻÆΣå ȳÆŌǨ (Ď)

ȸ ʂÀȶȝ ȸ ǯǿÂȴå ȸ ǫǿÅΣå ȸ ǦǿÅøǵ ȸ) :ȼĢÊφ Ž ááʂ Û(ɃÀȶȝ) ēċ ǦÅĘŸǹ ǧÅÖü (ď)

.(âʂÛ ȸ ÕöÅɳ ČĐ

ƥǼȾŸħ (Č)ȴȾȢè ÿǕ ȼɳǕ .Ǵȝ ǼȾDzɳ ȸ ɃǼȝ ȸ ǼǛǺøǹ ȸ ǴȾǕè ȸ ǴȾǕÊɳ ȸ ǼȾȚ
ƍƳ Ǵǻè ğǺɳ .ȸƥǞǞ ǼøǴȝ ǺǕ ǀǑ .ƥǼȝǺè ȸø ɉǺǣ ȸ ǼȽȿ ȸ ǼǴȝ ŸǕ Ǩøǻ
.ƙȞǾǕȿ

ȴȽǺǞǕ ǺǕ ǕȾɳǺȾΣ ȸ ȸÊΣ ǣǕ ǺǕ ǕǞǺǑǴ ȸ ǑȒǺǞ ǣǕ ǺǕ ǕɃǼǺȾÊǞ ȸ ȴèǺǑ ǣǕ Ǻ∃ǹǕ [dzǣ ǼǺȝȿ]

Đ

:ǞǣǑǺ ǼȾǴǵ ȸ ȸǣǣ ƘȞƨ :ǞǺ ǴǴɳǕ ŸǕ (Č ȸ ȴȽǺǞǕ ǺǕ ǕȸÊΣ ȸ ǼƥǕ Č) ȸ

.ǴǞǿǺǵ ȸ Ǵȝ ǼȾDzɳ ȸ ɃǼȝ ȸ ǼǛǺǹ ȸ ǴȾǕè ȸ ǴȾǕÊɳ ȸ ǼȾȚ

ǺǕ ǕɃǞȽǣƨ ǼȾȚ ǣǕ ǺǕ ǕȼǺȝ ǞǑǺ ȸ ǑȒǺǞ ǣǕ Ǻ∃ǹǕ Ż (Ď)Ʉȝ ȸ ! ǼǴȝ ǼȾȚ ǣǕ ǺǕǴǕ [Ʉ∃Ǟ ȸ ǼǺȝȿ]

ȴǵǞǞ ǼǴȝ ȸ ! ǼǴȝ ȸ ǼƥǕ ǺǕ ǕɄȝ ȸ ǼƥǕ Ʉȝ ǣǕ ǺǕ ǕǞǺȚȶ ȸ ƙÊΣ ǣǕ

:ǿǺÔϕɟ ȸɳ ǼǿǼ ǼȢǏ ȸɳ ǴȾȾÊǨ Ž ǑǺ

Čċ

ȸ ȿǺȾȝ ȸ ƍǿǺΣ ȸ ǴǞǿǺǵ ȸ Ǵȝ ǼȾDzɳ ȸ ɃǼȝ ȸ ǼǛǺǹ ȸ ǴøȾŸÊɳ ȸ ǼȾȚ
ȸ ǑǺ ǺȾȾǣ ø ǑȢǏ ɟ ǼǴȝ ƚǴǞ ǺǺȾŸǵ ɉǺõȿ .ȧǺɄèǕ ȸȿ ǕǴȿǺȝ ȼǑǺ Üâȿɟ ȸ ŌǞǺɳ
Ǵǻè ǞǺǑ Ž Žǣǩ(č) :ǬǼΣ ǑȽǕ ȐȞ ǑǺȿ .ǴǻǼȶǺ ƙȞǾǕȿ ƙǬǺ Ǵǻè Žǣǩȿ ø ȧǺɄèǕ
ɉǺõ ȼǕ (čǬǼΣ ȐȞ Ž ǞõǾȿ .ȸƥǞǞ ǼǴȝ ǺǕ ǀǑ .ɉǺȿǞɳ ȼȾȝ ʔǑ .ƙȞǾǕȿ ƍƳ
.ǬǺǺǵǕ Ǵǻè ȼǺȝ ȘǺǵ .ȝǑǕ ɃǼǬȞɳ ɃǺǣǕ ÿǺǕ

ǼƥǕ ǺǕ ǕȤèǣǺ ȸ ǼȾȚ ȸ ȸÊΣ ǺǕ ǕȼǼǺɳ ȸ ȿǺȾȝ ǣǕ ǺǕ ǕȶǺDzǏ ȸ ǼȾȚ ǞǑ ǣǕ Ǻ∃ǹǕ [ǼȞè ȸ ǼǺȝȿ]

ǼȞè ȸ ǼȾȚ ǺǕ ǕǼǼǞ ŸǕ ȸ ǞǑ ǣǕ ǺǕ ǕǺȾȝ ȸ ǼȾȚ ȸ

:ǼǿǼ ǼȢǏ ȸɄ âȿɟ ȸɳ ǕǿǺÔϕɟ ȸɳ Ƃȿɟ ǴǑǴǕ Ž ǑǺ

ǀǑ .ǑȢǏǴɟ ǼǴȝ ƚǴ ȤȾŸǵ .ǴǞǿǺǵ ƚ ȸɳ ǕǼǛǺǹ ȸ ǴȾǕè ȸ ǴȾŸÊɳ ȸ ǼȾȚ
.ȸƥǞǞ ǼǴȝ ǺǕ

čċ

:ǑǺ ȼǕ ȸȝ ǕǺǺȞDZ ȸ ȴȽǺǞǕ ƚǞǼǵ ǕǺȾȝ ȸ ǼȾȚ ǺǕ

ǴǻèƙȞǴèȿ (Đ)ȝǴè ȸ ǿǺɳǣ ǣȽȿ ǕƙȞǾǕȿ Ǩè Ǵǻè ǞǺǑ Ž ǴǻǼȶǺ ǼȾȚ ğǺɳ

(Č) ǼȞè ȸ ȨǺǕ ȸɳ ǼȾè :(ȴȢè).
(č ø č) ÜǑè ǺȾȢǼǺɳ ȸɳ â.
(Ď) â: (ȸ ŸǕ Ʉȝ).
(ď) ǺǼ: (Ž ȼǼè).
(Đ) Ž ǕǼ â Ǖ :(ȝÊǨ) ǕǑǺ ɉǿǺ ǕǞǴǕ ğǺ ȸ ǼȞè Ď/ĐďďǕ ǿȿǼǏ ǼǑȾǺ. čđ/ēĐď .

ČĐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

:(Ĉ)ȯÅɐ ŹÅǵ Ÿ ȸ ÅǂÛ :ɍÅɐ

ȸ ÕȢè ȼÅȝ Ɂȿø .ǦǶŪȍ ȼȍ .ƆȽȶ ĐøÅÔφɟ ȖȸøÅΣ ǫøÅΣ ȸ ǦȶŸÊɳ ȸ ÆȶȚ

ǨǨƧ .(ĉ)ƙÔΣ ȸ ǦǶȹƑ ȿ ÛɁèȥɳ Ÿ ȸ ǥåÅ ȥÛ ȿ ÛƆÅȞÔä ǬȞȉ ɟ ȥÛ ȿ ÛǦȶǰǵ Ÿ

.Ȭȍ ȯȥȬ Ÿ

[ȖȉÅȊä ÆÅȝȿ] ȥÛ ÅǂÛ ÛȖŸȶǷ ÆȶȚ ȸ Æƿ ȴèÅÕä ȥÛ ÅǂÛ ÛȖŸȶȒÅä ÕȶȝÅƧ ȸ ÆȶȚ ÕȒÅä ȥÛ (ĘǶŸɲ)ÅǂƎǹ Đ

:ȯÅɐ ȖȉÅȊä ÆȶŸȭ ȸ ȴǰȚ ÅǂÛ ÛȖȝäÅǷ Æƿ ȸ ȖŸȝ ȴèÅÕä

.ǫøÅΣ ȸ ǦȝÆǷȥɳ ȸ (Ď)ĐÆȝ ȸ ÆõÅǹ ȸ ǦȶŸÊɳ ȸ ÆȶȚ

:ȯÅɐ åØȭ

[ȖɳÆÕȶä ÆÅȝȿ] ȸ ÀȽÅù ÅǂÛ ÛāȥÛ ȸ (ď)ȴȶŸè ÅǂÛ ÛȴȶȽåÀ ȸ ÀÔφ ÅǂÛ ÛȼȶÕÅä ÆȶȚ ȸ !å ÀÔφ ǴǫÅä ȥÛ ÅǂƎǹ Ĉċ

Æƿ ȸ ÆȶȚ ǨǨƧ :ȯÅɐ âÅÛ ȸ ÆøȶȚ ȸ ÆÅÂ ÅǂÛ ÛÆƿ ȸ ȴȶøȽåÀ ȸ ȖŸȝ Åǂ ÛɈÅȶŸè ȸ ÆøȶȚ

:(Đ)ȯȥȬ ȖɳÆÕȶä

.!å ÆǦȝ ÅÛ ǀȮ ĐøÅÔφɟ ǦȶŸÊɳ ȸ ÆȶȚ

[ŸɎȣä ÆÅȝȿ] ȸ ÆȶȚ ÅǂÛ ÛāȥȬȞ ȸ ȖŸȝ ȸ ÆȶȚ ÅǂÛ ÛøåÆȽ ȸ ǨåÅǫ ÅǂÛ ÛȖùÅɣɟ ǧÅȭƎä ȥÛ (ĘǶŸɲ)ÅǂƎǹ

:ȯÅɐ Ÿ ɫǫÆǵ ÛŸɎȣä ɈÅÊɖ ȸ ȬȒÅȶ ȸ ȋȥǵɟ ÅǂÛ ÛÆȶȚ ȸ Æƿ

.(ƃÛ)ȸƿÀä ÆǦȝ ȥÛ ǦȶŸÊɳ ȸ ÆȶȚȿ ČĐ

[ȴȭÅΣ ǀȭ Žȿ] Æƿ ȥÛ ÅǂÛ ÛȼÅȥǅÆɳ ȸ ȖŸȝ ȸ Æƿ ÅǂÛ ÛøÅȞÔä ÀȮ ȥÛ ÅǂÛ ÛȖŸȝ Ÿ ȸ ÆȶȚ ÀÅȞǅ ȥÛ ÅǂÛǦǂÛ

:(đ)ȯÅɐ ȴȭÅΣ

ȸ ĐÆȝ ȸ ÆõÅǹ ȸ ǦȶŸÊɳ ȸ ÆȶȚ ø ȸƿÀä ÆøǦȝ ȥÛ :ȯÅÕȿ ø !å ÆǦȝ ȥÛ

ȳÛ ȼɳÛȿ .âȿÛ ȸ ȬÅɳ ȸ ȿÀȶȝ [ďēČ] ȸ ǯøÂȊå ȸø ǫøÅΣ ȸ ǦǫøÅǵ ȸ ǦȝÆøǅȥɳ

ĐøÅÔøφɟ ȖǫøÅΣ ǥÆøȝÅè ȸ ɈåȥǏ ȸ ȀȽȿ ȸø ǥÆǦƥ Ÿ ǨÅ ǥÆøȶȟ(Ē) ȴȢè čċ

(Ĉ) ȤÀƨå ȿÕÅÕȞǫä . ĒČ/ē

(ĉ) Ž ȤÀƨå ȿÕÅÕȞǫä: (ƙÔǵ).

(Ď) åá: (ȖŸȝ).

(ď) åá: (ɈÅȶŸè).

(Đ) ȹøÅǨ ȖɳÆÕȶä ČĒ (čđ). čĐ

(đ) ȭȮä ȿȿɟÅȿ ÕÅƧ ȴȭÅǶŸ (Ďċďö).

(Ē) åá Ûá Ûâ: (ȴȶŸè) Ûȿ ȬȞȶȿ ǨȥƗ ȭȮä Û ȬÆȳ: (ȳÛ ȴȢè) ȿ Û(ȳÛ ȴȢè).

.ﷺ (č) ! ȯɀèǿ ɜŋ ǽǿǽ ǽȚȉ .ǑȚȉ ɉ ǽǤɜ ɫ Ɀǵ .(Č) ɫǽøʈ

ø (Ď)ɄȞȽɫ ǽƥ ǆǃ ǽȽȚ ɫ ø Ȅɀ ɀ ɫǽǵ ÛȧȦȞèǓ ǆǃ ǽȽȚ ɄȦǑ ȃ ɀ Ȧ

:ȯȦȩ ǿǾʈ ǆǃ ȽɆ Ȧ

.! ǽǤɜ Ȧ ǀȮ ǦȽŸÊŋ ǆǃ ǽȽȚ

Đ ǆɜ ÛȀȦȞǱ ǆǃ ȽɆ Ȧ ÛɃǽȩɀ Ȧ ÛɃȀǑ ɈȦȽɆè Ȧ Ûǿèǿ ǆǃ Ȧ ÛϽȦȚøǑɉ ǆǃ Ȧȿ :ȯȦȩ

:ȯȦȩ ǿɆ

.ǆƥȀ ǽǤɜ Ȧ ǀȮ ǦȽŸÊŋ ǆǃ ǽȽȚ

.Ƚɜ ! Ȧ ø (ď)Ǧǽǹ ȽȚè ÿ ǿŋ :ȀǹǓ ɜȓɀŋ Ž ȯȦȩ

ȀȮ ɀ ɫǽǵȿ ø ǆÊΣ ǆǃ ǽøȽȚ ǆǃ ǽƥ ǑȒȀ ɀȿ ÛȃȦȞ ǆøǃ ǵȂƥ ǽȽȚ ɀ ȦǤø [Ȅɀ ǆǃ ȠȀ Žȿ]

Čċ Ȅɀ ǆǃ ǽȞè ɀ Ȧ ÛϽǽŋ ǆǃ ! ǽǤɜ ɀ Ȧ ÛǑȒȀ ǆǃ ǽƥ ȀȮ ɀ Ȧ ø :ɍȦȩ ø ȦȽȚɜ Ͻɀø

:ȯȦȩ

ǆǃ ǫǿȦΣ ǆǃ Ǧǿȧǵ ǆǃ (Đ)ǦɜǽǱŋ ǆǃ Ƀǽɜ ǆǃ ǽÔȦǹ ǆǃ ǦȽŸè ǆǃ ǦȽÊŋ ǆǃ ǽȽȚ

ÛÿɀȞ ǆǃ ȀȦ ɜŋ ǆÔΣ ɜŸù ǆȽɀ ɈȦȭȿ ÛȀÔŋ Ǵɀ ǽȚȉ .ɃøȦÔ̦ɉ ȃȿɉ ǆǃ ȬǑȦŋ

Ƃ ȁȦǛ ǆǃ ȀȽɜ ǆŋ ɍɀèǿ ʔȀǹ ǵȀŋ ȀøÔŋ ÿǽȩȿ ÛǦǽʈ Ƃ ɜǱøȿ ÛȀÔŋ Ǜǹȿ

ČĐ .ȯȦȽȞ ɃǽǓ Ž Ȧŋ ȯȦȽȞ ȀȽɜ ȽèȦȩ Ȧʈ ǦϨȦǑʈ Ž ȋ ȦȞ ǆǃ ȿȀȽɜ

:ȯȦȩ ϽǽŋǓ ! ǽǤɜ ɀ Ȧ ÛɄŸɜ ǆǃ ʈȦǱȉ Ȧ Ûǽǵɀ ǽǤɜ ǆǃ Ɀèɀ ǴȀ ɀ ȦƎǹ [ǦȦȞÔ Ǧɀ ȀȞŋ Žȿ]

ǆǃ :Ǒǽȿ ø ɃøȦÔ̦ɉ ǫǿȦΣ ǆǃ Ǧǿȧǵ ǆǃ ǦɜǽǱŋ ǆǃ ǽÔȦǹ ǆǃ ǦȽÊŋ ǆǃ ǽȽȚ [ϽǽŋǓ ǆǃɍ]

ȃȿɉ ǆǃ ȬǑȦŋ ǆǃ ǫǿȦΣ ǆǃ Ǧǿȧǵ ǆǃ Ǧɜǽƒ ǆǃ Ƀǽøɜ ǆǃ ǽÔȦǹ ǆǃ ǦȽŸè ǆǃ ǦȽŸÊŋ

.ǆƥȀ ǽǤɜ Ȧ ǀȮ ø Ʉèȿɉ :ɃȀȽȀ ȯȦȩȿ ÛɄŸȚȉ ɉ :ǨǽȀ ǆǃ ǵȿȀɜ ȯȦȩȿ .ɄǿǿȦΣ

čċ ǫƳ ǦǽȀè ǦǽǽʈȦ Ɀɀ .ɜŸǑǓ ɍǽǿøȞŋ ɍɀ ɎǱǿ ɈȦȭȿ .ǑɀǦ ɫǓ ȦȚǽ ǽȽȦȊøʈ ǽȚȉ

ʔøøøŸǑȿ .ǑǿøøȨ Ǒǽøȿ ƙøȞøèȿ ɜǤøè ǆøǃ ɀøøøȽȿ ƙøȞǿȿ

.(Ͻǽʈ) :ȃ (Č)

.(ƑȦ) : ǀȮ Ž (č)

/ĎĐĎ ȯȦȽȮ ǼȠǿő ȀȚ ÛȃɀȮ ɀȽ ǀȮ ǆŋ Ǩǵʈȿ Û(ɄǱΣ) :ȃ Ûȃ Û(ɄÔȽøΣ) :ȃ (Ď)

. čđ

.(ǵǽŸǹ) :ǦȦȿȀ ǾǿȽ ȃɀǑ Ǒȧȿ .(ǵǽŸǹ) :ÿǽǑ .ȃ ǆŋ ǨÛǑèȿ Ûǿő (ď)

.(Ǧɜǽƒ :ȯȦǑȿ) :ȃ Ûȃ ǧȃȃ (Đ)

ȀȾȝ ȼǺȝ ʔʂø :ȼǿȥ ǴǟǞʜÔǟǟ ǆɳ ɵȝǞƤ Ž āǞÛʅǟ ǆǟ ȀȾȝ ȼǺȝ ʔʂø .ɹǟʂȀɳ ȼɆŸȝ

.ȼǪǟʂȀǟ ȀȾȝ ʔȒȩ ǞȾɰǕʂ ÜɅȽʂ

[åǞïøɋǟʂ ǴǞǟǼȚǟ Žʂ] ǆǟ ÕŸʈǟ ǼǴȝ ǞɸǕ ÛǞǒǞɸ ǆǟ åȥȞÊɳ ǞøɸǕ ÛǞȽǞù ǆǟ ǑȒǞǟ ȥǟǕ ǞɸǕ ÛɄùǞƴɟǟ ǧǞøȭƎǟǟ ȥǟǕ ǞɸƎǹǕ

:ȯǞȩ ɃøǞǺǟǟ ǞÔɸ ȥǟǕ ǞɸǕ ÛǆÊΣǟ

Đ .ɔǼɈǟ ǑȚǸǦɟǟ ǼǴȝ ɫǟ ȤɆŸǵ ÛɄǫøǞΣǟ ɃøǞÔɸɟǟ ǆƥȀǟǟ ǼǴȝ ȥǟǕ ÛǴȾŸÊɳ ǆǟ ǼȾȚ

ǆǟ ɅɆȽǟȀǟǕ ǆȝ :ɃǼȩǟȥǟǟ ȯǞȩ .ǦǞǼǟǟ Ž ĸǟÂǟǟ ǆǟ ɡʂȀȝ ȼǺȝ ʔʂø .☸ Ƒǟǟ ȝƨ .ǞøǼǟ ǼȚǹ

Ž ɔǼɈǟ ǴȾŸÊɳ ǆǟ ǼȾȚ ǧǞɳ :ȯǞȩ ȀǞȞƊ ȼɆǟǕ ǆȝ ÛǴȾøŸÊɳ ǆǟ ǼȾȚ ǆǟ åȥȾȚ ǆǟ ȀǞȞƊ

ɹǞõʂ .ɅǑΣǟ ǆǟ ɹǟʂȀɳ ȼɆŸȝ ʔŸòʂ ÛǴǞè ƙȞǴèʂ ȝǴè ǆǟǟ ȥȽʂ ƙȞǟøǕʂ ƘȞè ǴǞè ǆɳ ȀǞò

ǧǞɳ :ɄɳʂÂǺɈǟ ĸǑǟ ǆǟ ɫȜ ȯǞȩ :ɄŸȽǾǟǟ ɫȜ ǆǟ ǼȾȚ ȯǞȩʂ .ȝŸòǕ ɎǼǪøȞɳ ɎǟȥǕù ɎƊø

Čċ .ɹǟʂȀɳ ȼɆŸȝ ʔŸòʂ ÛǴǞè ƙȞǴèʂ ȝǴè ǆǟǟ ȥȽʂ ƙȞǟøǕʂ ǫɎǪ ǴǞè ǴǞǼɈǞǟ ǴȾŸÊɳ ǆǟ ǼȾȚ

Ž ǧǞɳ :ĸȾɫ ǆǟǟ ȯǞȩʂ .ƙȞǟøǕʂ ǫɎǪ ǴǞè ǴǞǼɈǞǟ ǧǞɳ :ɃǞǞÔȞǟ ȓǞɆǹ ǆǟ ǴǞɆŸǹ ȯǞȩʂ

.ƙȞǟøǕʂ ǫɎǪ ǴǞè ȀǞò

[ǴǟǞʜÔǟǟ ǴȥȀȞɳ Žʂ] :ȘȥǞΣǟ ɅɆȞɫ ȥǟǕ ǞǞǿ ȯǞȩ :ȯǞȩ åǟǼΣǟ ɄŸȝ ȥǟǕ ǞɸǕǴɸǕ

[ɅɆȞɸ Ÿɟ] Ûâʂɟǟ ǆǟ ÕǑǞɳ ǆǟ ǫøǞΣǟ ǆǟ ǴǪøǞǵ ǆǟ ǴȝɆøƊȥɳ ǆǟ ǼǑǞǹ ǆǟ ǴȾŸÊɳ ǆǟ ǼȾȚ

ČĐ ǆǟ ǼǑǞǹ ǆǟǟ ǴȾŸè ǆǟ ǴȾŸÊɳ ǆǟ ǼȾȚ :ŌɆȩʂ Û!ǟ ǼǴȝ ȥǟǕ :ŌɆȩʂ ÛǆƥȀǟǟ ǼǴȝ (Č)ȥøÊøǟǕ

ǞǸǟõ ɆȽǞÎʈǟʂ ǞøǼǟ ǼȚǹ .ɄŸǸǹǕ :ĸǟÂǟǟ ǆǟ ɡʂȀȝ ȯǞȩʂ .ɄèʂǕ ɄǫøǞǵ ÛǴȝɆƊȥɳ ǆǟ ɃǼȝ

.ȝŸòǕ ɎǼǪȞɳ ɹǞõ .ǞõȥǴǨ Ɏǹ

[ǆǟǟ ǼǺȝ ȼǪǞò ȒȞǟ] ǆǟ ǆÊΣǟ ȥǟǕ ǞɸǕ ÛâǞǴȞǟ ǆǟ ǼøȾȚ [ďēČ] ǞɸǕ ÛɄŸȝ ǆǟ ǆÊΣǟ ǞɸǕ ÛǼèǞøΣǟ ǞȯǟÔ ȥǟǕ ǞɸƎǹǕ

[ǼȞè] ɹǞǦ ŸǕ ǆȝ ÛɃǼèɟǟ ɅɆȽǟȀǟǕ ǆǟ ŌɆȝǞøƨǕ ǞɸǕ Û(Č)ǼȞè ǆǟ ǼȾȚ Ǟɸ ÛɅǸǞǟ ǆøǟ ɄŸȝ ȥǟǕ ǞɸǕ Ûȣʂ ȀȞɳ

čċ ȝȥǟø ǆǟ ǴȝǞȥø ǆǟ ǴǞǴȝ ǆȝ ÛɄȾɆǪǟ

ǞɸåǟȀʂ ø ǞȾɆȚȝ ɎǞȥù åȥèǕ ɎƊø ɹǞõʂ ø ǴȾŸÊɳ ǆǟ ǼøȾȚ ȻǟʂøŌǞǼǦ Ž ø

.ȝŸòǕ ɎǼǪȞɳ ɹǞõ :ȯǞǑȥ ȼǪǞò Ž Ȁȝ ǆǟ ǼȾȚ

[ɃǼȩǟȥǟǟ ǆȝʂ] ǆǟ !ǟ ǼǴȝ ǞɸǕ ÛɄŸȝ ǆǟ ʔÊɆȝ ǞɸǕ ÛɄèȥǞǟȼǟ ǆǟ ƙÊΣǟ ȥǟǕ ǞøɸǕ ÛɹɎÎǑǞǟ ǆǟ ǆÊΣǟ ȥǟǕ ǞɸƎǹǕ

:ȯǞȩ ǼȾȚ

ČĐ .(ǆǟǟ) :ǟǞ (Č)

. ďďď/Ď ǼȞè ǆǟǟ ǧǞǑǴù (č)

ȡǣǟ ǼȾƬ ȡǣ ÀǺȞǱ ȡǣ ȴȽȾǟÀǿǣǕ ƚǫǼǵ :ɄȾŸèɉǟ ÀȾȝ ȡǣ ǼǿȾǂ ǟǺǬõ Ž ƘǕǿ
ǰɍǟɀù ȝŸòǕ ɉǺõȿ .ȡƥÀöǟ ǼǤǿȝ ǺǣǕ ǀȮǺ ǴȾŸÊɳ ȡǣ ǼǿȾƬ ɉǺõ :ȯǺȩ ȼǼǣǕ ȡȝ ÛǴȾŸÊǿɳ
ɁŸò :ȯǺÕǺȿ .ǴǺè ƙǨǤèȿ ȝǤè ȡǣǟ ɀȽȿ ÛǴǺǺǼȶǺǣ ƙǨǣǿǕȿ ǫɎǫ ǴǺè ÀǺò Ž Žɀǩ .ǰɍǼǬǨɳ
.ȴȮƩǟ ȡǣ ɉǟȿÀɳ ȼǼŸȝ

Đ ɀǣǕ ǺǫǕ :(Č)ɍǺȩ ȸöǟÀȩ ɉǟǼǬȝ ȡǣ ȴèǺǿÖöǟ ɀǣǕȿ ÛǺƮǺö ɄȓÀǺöǟ ȴǣȆȶǟ ȡǣ ɄŸȝ ȡǿÊƩǟ ɀǣǕ ǺǬǼǵ [ǼȷÌ ȡȾǼɀ ȼǬȾÊǨ]
ȡǣ ȴȽȾǟÀǣǕ ȡǣ ǼƥǕ ǺǫǕ ÛǟɀÖǨǺ ȡǣ ɄŸȝ ȴèǺÖöǟ ɀǣǕ ǺǿǫǕ ÛǺÔǫ ŸǕ ȡǣ ǼȾƬ ɀǣǕ ǺǫǕ ÛöɎǨöǟ ŸǕ ȡǣǟ ȴèǺÖöǟ [ǥȿÀȝ ȡȝ ȸǿǼǣ]
ǥȿÀȝ ȡȝ Ûǟɀèɉǟ ŸǕ ȡȝ ÛǴǨƬ ȡǣ ǟ ǼǤȝ ȡȝ ÛǼȽǬɀǟ ƆƎǹǕ ÛǾǺȝ ȡǣ ǼȾƬ Ǻǫ ÛÀÊȾ
:ȯǺȩ ȸǿǼǣ ǼȷÌ ȡɳ ǴȽȾÊǨ Ž

.ǫǿǺȜǟ ȡǣ ǴȝǼɀɳ ȡǣ ɃǼȝ ȡǣ ǼǬǺǹ ȡǣ ǴȾŸÊɳ ȡǣ ǼȾƬ

Čċ ȡǣ ǼȾƬ ǺǫǕ ÛȡÊȜǟ ȡǣ ǼȾƬ ƙÊȜǟ ɀǣǕ ǺǫǕ ÛǼȽÛɭǟ ÀǬǣ ɀǿǣǕ Ǻǫ ÛƆǺÀõɉǟ ȡǣ ǼȾƬ ɀǣǕ ǺǫƎǹǕ [ǴǤÖȝ ȡǣ Ɂèɀɳ ȡȝȿ]
Ɂèɀɳ ȼȾȝ ȡȝ ÛȴȽȾǟÀǣǕ ȡǣ ÕȽǺƧǕ Ǻǫ ÛÈȿǼǕ Ÿǣ ȡǣ ÕȽǺƧǕ Ǻǫ Û ǟ ǼǤȝ ȡǣ ȴèǺÖöǟ ǺǫǕ Ûǟǿȝ ȡǣ ! ǟ ǼǤȝ
ǴǤÖȝ ȡǣǟ

:ǴǫǿǺǵ ƚǣ ȡɳ ȸǿǼǣ ǼȷÌ ȡɳ ǴȽÊǨ Ž ȯǺȩ

.ǴȾŸÊɳ ȡǣ ǼȾƬ

ČĐ ƚǫǼǵ ÛǼȾƬ ȡǣ ǟ ǼǤȝ ǺǫǕ ÛɁÊȽȝ ǺǫǕ ÛɄèɀǼǣǠǟ ȡǣ ƙÊȜǟ ɀǣǕ ǺǫǕ ÛǼǵǿɀȶǟ ȡǣ ȡÊȜǟ ɀǣǕ ǺǫƎǹǕ [ȡǣǟȿ ɃÀȽÂöǟ ȡȝȿ]
ȡȝ ÛɉǺȾȽŸè ȡǣ ǴȽɀ ȡǣ ǼȾƬ Ǻǫ Û(č)ƚǼȶǟ ɃȿÀǿǺöǟ ǴȾÖŸȝ ŸǕ ƘǼǣ ȡǣǟ Ɂèɀɳ ȡǣ ɉȿǿȽ Ɂèɀǿɳ ɀǣǕ [ȯǺȞèǕ]
ɃÀȽÂöǟ ȡȝ ÛǴǤÖȝ ȡǣ Ɂèɀɳ

ȯǺȞèǕ ȡǣ ǼȾƬ Ǻǫ ÛŸǕ ƚǫǼǵ ÛɃɀɳɉǟ ǼǿȞè ȡǣ ƚȝ ȡǣ ǼǿȞè ƚǫǼǵȿ :ȯǺȩ

:ﷺ ! ǟ ȯɀèǿ ȝɳ ȸǿǼǣ ǼȷÌ ȡȾǼɀ :ɍǺȩ

čċ ȡǣǟ ǪǺǼǵ Žȿ ÛǟǾȽ ɁǿȝǨ ɃȿÀǿǺöǟ ǟÂǺ Ɓ ǿ ǴǫǿǺǿǵ ƚǣ ȡɳ ǴȾŸÊɳ ȡǣǿ ǼȾƬ
ƚǣ ǱǼǵ ǫǿǺȜǟ ȡǣ ǴǫǿǺǵ ȡǣ ǴȝǼɀɳ ȡǣ ɃǼȝ ȡǣ ǼǬǺǿɳ ȡǣ ǴȾŸÊɳ ȡǣ ǼȾƬ :ȯǺȞèǕ
.ÕǼȷɉǟ ǟ ǼǤȝ

ɃǕǣ ȡǣ ÀǫǕ ɀǣǕ ǺǫǕ ÛɄèɀǼǣǠǟ ȡǣ ƙÊȜǟ ɀǣǕ ǺǫǕ :ɍǺȩ ǫǺǿǤǿȝǟ ǺȝǼǟ ! ǟ ǼǤȝ ɀǣǕȿ ǼȽǺǬ ɀǣǕ ǺǫƎǹǕ [ȜǺÀù ȡɳ ǺȾǼÂȝȿ]
Ɂèɀɳ ȡȝ ÛǴǨƬ ȡǣ ǼȾƬ ǺǫǕ ÛǿǺǿǬǕǼǣ ȡǣ ȴȽȾǟÀǣǕ ǺǫǕ ÛǴȾÀǿǿɳ Ÿǣ ȡǣǟ ǺǫǕ ÛƆǺÀõǿǟÀǿǟ ƙÊȜǟ ȡǣ ǼȾƬ ǺǫǕ ÛǼǣǟÀǱǕ [ÀɳǕ]
:ȯǺȩ ǟǺȷɉǟ ȡǣǟ ȡȝ ÛǴǤÖǿ ȡǣ

:ﷺ ǟǺöǟ ȝɳ ȸǿǼǣ ǼȷÌǕ ȡǣɀ ÛǫǿǺȜǟ ȡǣ ǴǫǿǺǵ ƚǣ ȡȾɳ ÛǴȾŸÊɳ ȡǣ ǼȾƬ

(Č) ǟ: (ȯǺȩ).
(č) ǟǟ: (ƆǼȶǟ).

:ȯȦę ȧȦнèǕ ȸ ȸȝ ÛǼȞèȸ ȴǢȽǟȀǕ Ȧ ÛāȥǕ ȸ ǼȶȚ ǼƥǕ Ȧƥş :(Č)ǤȶǯȄǹ ŸǕ ȸ ȯȦę

Û ǫǿȦΣǟ ȸ ǦǫǿȦǵ ȸ ǦȝǼƉȥŋ ȸ ɃǼȝ ȸ ǼȯȦøǹ ȸ ǤȶǇè ȸ ǤȶǇÊŋ ȸ ǼȶȚş

.ǫǿȦΣǟ ȸ ǦǫǿȦǵ ɫ ȸ ŋ ȴȚ ȤȄŸǵ

:ȯȦę ȧȦнèǕ ȸ ȸȝ ÛŌȒȦǟ ȸ ǤȶŸè Ȧ ÛƄȦȡ ȸ ŌȒȦǟ (č)ȦƥǕş :ȯȦę

Đ

ȸ ǦǤŸȞǫ ȸ ǦǫǿȦǵ ȸ âşɉǟ ȸ ÕȯȦŋ ȸ şȀȶȝ ȸ ǯǿÂȴǟ ȸ ǫǿȦΣǟ ȸ Ǧøǫǿȧǵ

.ȀŋȦȝ ȸ şȀȶȝ

. ȴŸȝǕ !ǟş ÛȴȽş ȥȽş ÛǤȶŸè ȸ :ȧȦнèǕ ȸ ȯȦę ǟǾõ :ǤȶǯȄǹ ŸǕ ȸ ȯȦę

ȸ ĘɅȀù ȸŋş]

[ȧȦнèǕ]

ȦƥǕ Û[ďēč] ÒǅǺȶǟ ȀȽȦù ȥǕ ȦƥǕ ÛǿȥƉȸ ƙÊΣǟ ȥǕ ȦƥǕ ÛɃǼęȀøȶÊǟ ȸ ȴèȦŐǟ ȥǕ ȦƥƎǹǕ

(Ď)ȧȦнèǕ ȸ ǼȶȚ ȸȝ ÛȀǅǑɫ ȸ Èƥȥʌ Ȧ ÛǿȦȢǟ ǼǤȝ ȸ ǼƥǕ ȦƥǕ ÛǼƥǕ ȸ ȷǟȥȓǿ

Čċ

:ŌȚȉɉǟ ǼǤȝ ɫ ȸ ŋ ǟǿǼȶ ǼȚȉ ȸ ŋ ǤȄȶÊǩ Ž

.ǦǫǿȦǵ ɫ ȸ ŋ ȴȚ ȤȄŸǵ ǤȶǇÊŋ ȸ ǼȶȚ

ǼȶȚ Ȧ ÛÙȀŐƫǟ ȸ ȀȮ ȥǕ ȦƥǕ ÛǟȥȶȚ ȸ ȀȽȦù ȥǕ ȦƥǕ :ǨȯȦę ǼȶȚ ǨǼ ǤȶùȦȥ ǒȦȚǤǟ ŷǕ ȦǨƎǹǕ

ȸ ȸȝ ÛǿǕ ȸȝ ÛȴǢȽǟȀǕ ȸ āȥŐȞ Ʉȶȝ Ȧ ÛɃȀȽȀǟ ȴǢȽǟȀǕ ȸ ǼȞè ȸ !ǟ ǼǤȝ Ȧ ÛɄȡǤǅǟ ȀȦȞȡ ȸ

ȧȦнèǕ

:ŌȚȉɉǟ ǼǤȝ ɫ ȸ ŋ ǟǿǼ ǼȚȉ ȸ ŋ ǤȄȶÊǩ Ž

ČĐ

Û ǫǿȦΣǟ ȸ ǦǫǿȦǵ ȸ ǦȝǼƉȥŋ ȸ ɃǼȝ ȸ ǼȯȦǹ ȸ (ď)ǦŋȤè ȸ ǤȶǇÊŋ ȸ ǼȶȚ

[ɃǼęǟȥǟ ĘɅȀù ȸŋş]

.ǫǿȦΣǟ ȸ ǦǫǿȦǵ ɫ ȸ ŋ ȴȚ ȤȄŸǵ

ȴèȦŐǟ ȥǕ ȦƥǕ ÛǿʌȥǤǵ ȸ Ȁȶȝ ȥǕ ȦƥǕ ÛɃȀȽȥȢǟ ǼȶȚ ȥǕ ȦƥǕ ÛɄęȦǤǟ ǼǤȝ ȸ ǼȶȚ ȀȮ ȥǕ ȦƥƎǹǕ

(Đ)ɃǼęǟȥǟ Ȁȶȝ ȸ ǼȶȚ ȦƥǕ ÛɄȡȤǅǟ ȶȦȡȚȉ ȸ ǼȶȚ ȦƥǕ ÛǤȄǵ ŸǕ ȸ āȦȽȥǟ ǼǤȝ

:ǦǫǿȦǵ ɫ ȸ ŋ ǟǿǼȶ ǼȚȉ ȸ ŋ ǤȄȶÊǩ Ž ȯȦę

čċ

ɫ ȸ ŋ Û ǫǿȦΣǟ ȸ ǦǫǿȦǵ ȸ ǦøȝǼƉȥŋ ȸ ɃǼȝ ȸ ǼȯȦøǹ ȸ ǤȶǇÊŋ ȸ ǼȶȚ

.ǦǫǿȦǵ

.(ȯȦę) :ȝȓȥȶǟ ǟǾȽ Ž â ǧǻǟ (Č)

.(Ȧƥ) :ǟǻ (č)

.(ɃǿȦȄǕ) ĎďĎ/č ȳȦȊȽ ȸ ǥǨè ȀȚƥǟ (Ď)

.(ǤȶŸè) :ȳǼŐǨ .ĘɅȀÛǟ ǟǾȽ ȸ ŋ ǟǾõ (ď)

. ČĐē/Č ɃȁȦȣȶǟ (Đ)

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] :(Č)[illegible]

[illegible]

Đ [illegible]

[illegible] (č)[illegible]

[illegible] (Ď)[illegible]

[illegible]

[illegible]

Čċ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ČĐ [illegible]

[illegible]

[illegible] (ď)[illegible]

[illegible]

[illegible]

čċ [illegible]

[illegible] [ǡďēč] [illegible]

[illegible]

(Č) [illegible] ĎċĒ/Č .

(č) [illegible] čĎĒ/Č .

čĐ (Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]
(ď) [illegible]
(Đ) [illegible]
(đ) [illegible]

(Č)ǀǡȀǿȽǩ ǨŸǤǿęǙ êȥǿƐƨå åǽǕ ǀǡÀȓǙ ǺǿǼǵş ǺǿφǺƐǿǵǙ ȸȞùǙ

ǀǡȀǿǛɫ ʔǿȶΣå ɃÅǿþ ȷÅǿõ

:ȯȥǬǀş ÂΘÀǀ ȼǵƳè ȜƤ Ǽę ǕȴȚǺÔǧ ȸɳ ɃâȥȚƐǒå ǼǵǺɳ ȝÀǹ

ǕÅφǙ :ǦȶǰÊɳ ȸǣ ǼȶȚ ȯÅǑȥ (ŸåǾȚ ȸɳ) :ﷺ !å ȯȥèǿ ȯÅǑȥ Ÿàǿ ǺǦǀ ȸɳ :ȯȥǬǀ ȥȽş

.(ȼƐŸȝ ȼǺȝǙ ȴȚŸǒå ǕȼƐǒǙ ȴǑȥ) :ȯǺę ǕÈɳɉǺǣ ȺǹǙ åȥŸǫę ǕÀǝǺǰå ǿȥǩȥţå !åş ǺφǙ Ǖ!å ȯȥèǿ Åǿǀ Ð

Ǖ(č)ÀȽÎǶǒå ÀDzɩ ȸɳ ǦǀÀȶȝ ǦȶƐȚȝ ǵÀDzɩ ÅȶȚǺƐǣ ǨŸǹá ȼǤǵÅò ȸɳ ÅƵǼǵǙ Åφá ÅǿȽŸȥ :ȯÅę

ÅȶȚǺɳ ǼǵåşĎõ àÀǣ Ǵǵ ȼφşá Åɳ ȼÅƐÊǣ ȝǛǪęå ȼǺɳ Åŏ ǣɟ ÅȶǶõ ǕȼǤǵÅò ȸɳ Åŏ ǣȥŸǀ ǑǨDzȥ

ǕȼǣÀȒȥ ǕǼȶȚ ʔŸȝ ǨǴǵǺɳ Ǒþ Ż .ȸǺȥ ÅȚƐȥÅɳ ȴǝÅǑǒå ǑDZÀǿǒÅõ ÅȶȚǺƐǣ ǧǿÅòş ǕȼǤǵÅÔǒ

.ȼŸǪę Ǵǵ ǼȶȚ ȼǣÀȒȥ ǕȼǪǑÊɳǖȥ Ǖȼǣ ǨȒǶȥ ǕÅȚƐȥ ȼǺƐè ȝęȥȥ ǕǦęǿǼǒÅǣ ȻÅǑǨÅȥ Čċ

ǼƐǕɿå ÀǑǣ ȥǣǙ ǿ ÅφǙ ȺǶƐȊǒå ȴDzǺǒå ȥǣǙş ǿ Åφ :ɟÅę ǼƐǶè ȸǣş ÈƐǤę ȸǣå :ȸÊΣå åȥǣǙ ÅφƎǹǙ Ÿǫ ɫǣ Ƃǫ ȼǪǀÀè]

!å ǼǤȝ Åφ ǕŷǣȥǶǒå ŸǙ ȸǣå Åφ ǕȴȜƐȚå ȸǣ ÀÀǶDZ ȸǣ ǼȶȚ Åφ :ɟÅę ȺɳşÀǒå !å ǼǤȝ ȸǣ ʔÀÎǣş ϽÅęƎǒå ÅφǙ Ǖ(Ď) [ÀǑǣ

Ƃȥɳ ȝǀÀè ȸȝ ǕȼƐǣǙ ȸȝ ǕÀÀǶDZ ȸǣ ȴƐȽåÀǣǙ Åφ ǿ ƙǪÅɳş ǥÀÎȝ ǫƳǫ ǦǺè ÅƐŸȝ ÿǼę ǿ ȯÅȶƨå şÀȶȝ ȸǣ

:ȯÅę ǦȶǰÊɳ ȸǣ ǼȶȚ ȸȝ ǕǦȶŸÊɳ ȸǣå ǼȶȚ

ÀǑǣ Ÿǫ ɫǣ Ƃǫ [ďēĎ] ÀÎǣ ȸǣ áǺȝ (ď)ȴȚƐȥ ǕǺǤõǒå ƙǫƳǫ Ž ﷺ !å ǒȥèǿ ɫȝǶǣ

.ǧåǿÅȣǒå ȴȚƐŸȝ ȸÎφ ȷǙş ǕǿÅȚǺǒå ȸȶÒφş ǑƐŸǒå ƘÊφ [ȷǙ] ÅφÀɳǖȥ Ǖ(Đ)ǡƳõ ȸǣ Čđ

ȸǣ ȴèÅǑǒå ȥǣǙ ÅφǙ ǕȼǀȥǺǵ ȸǣ ÀȶȝØ ȥǣǙ ÅφǙ ǕȺŸȝ ȸǣ ȸÊΣå ÅφǙ ǕȺęǺǤǒå ǼǤȝ ȸǣ ǼȶȚ ÀǑǣ ȥǣǙ ÅφƎǹǙ [ǦÔǑǒå Ƀǣ Ƃǫ ȼǪǀÀè]

:ȯÅę ȼƐǣǙ ȸȝ ǕϙǿÅΣå ȸǣ !å ǼǤȝ ɫǫǼǵ Ǖ(đ)Àȶȝ ȸǣ ǼȶȚ ÅφǙ ǕţÅDzɩ ȸǣ ǼȶȚ ÅφǙ ǕǦǶǵ ŸǙ

ǦǤŸǪ ɫǣ Ƃǫ ǕǦÔǑǒå Ƀǣ Ƃǫ :ɃǼęåȥǿǒå ȯÅę(Ē) ǿ ǦȶǰÊɳ ȸǣ ǼȶȚ ﷺ ƑǿǺǒå ǪǶǣ

ǕǶŸƐǒ ȴȚƐŸȝ áǿǼȥ ǕǥÀȽÎȝ Ž ǿ (ĒǪǀǼǿΣå Ƃǫ ȝDZǿ Ż ǕƙǨè ǦǺè Àǹȼå ȝƐǣǿ Ž ȯåȥȝş

(Č) ǀǡȀǾ: Ƀǫ ǨŸǤęǙ ǥǤȒȣɳ.

(č) ÀȽÎǶǒå: ȸɳ ǿǺǤõ ǕÀDzÎǒå ȼǑş ŋȶò ǕȥŸǵ ȥȽş ÀǺȝ ȒǀÀȝ ǨǤǀ ȧǿȥǒå Ž ǑǼǶǒå ǑÅȶÊǒå.

(Ď) ǑǼǶǒå ǿǽǿǒå ČĎ/Čċ.

(ď) Ž ǑǼǶǒå ǿǽǿǒå: (ȴȚǺɳ).

(Đ) ȴȽ ǑÅùÀǑǒå. ǥǼǑǵÿ ÀõǣǼ ǾǾȽ ǑÊÀǤǦ ȸɳ ǑÀǹƎ ȸǣǣ ǼǶè Î ĎĎĎ.

(đ) ǦǤȝţå Ƀåș Č/ĐĐČ.

(Ē ǿ Ē) ÈƐǑ ÅɳǺȚȶÅ Ž ţå8Åàș.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ƻŸȝ ƑǼǟ ȼŸƭȞǪèǟ] [ǦŦȒǾǟ ǥȀƭȝ Ž ǑŦƪǟ]

:ȯǰȩ [č]ǥǻǺǪȩ ȸ ȀƭȝȸȴǛǰȝ ȸȝ ÛǼƭƮ ȸ ǽǺȞŋ ϽƎǹǓ Û[č]Ȁƭȝ ȸ ǼƭƮ ǺǫǓȘ

ÛȼŋǺŋǓ ǑŦƪǟ ÿǼȩ ǦǺǼǋƩǟ Ƀǽ ƂǓ ƻȚǪǺȥ ÛǦǼȒǾǟ ǥȀǿƭǨ ƂǓ ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ǯȀǹ Ȁţ

.ǦƭǋÊŋ ȸ ǼƭƮ ȀȚŦȝ ǑƭȞǪèǟȘ ÛȁȁȀȥ ǦǿǺŋ ƱȽȘ

!ǟ ǼǦȝ ǺǪǓ ÛƱŸȝ ȸ ƻÊŦȝ ǺǪǓ ÛƱèȥǼȼǟ ȸ ǼƥǓ ȸ ǼƭƮ ǺǿǪǓ ÛȷƳǏǛǟ ȸ ȸÊƩǟ ȥǽǓ ǺǪƎǹǓ

Ɖ

ǼƭƮ ȸ ȷǺƭŦŸè ȸȝ ÛǼȞè ȸ ȽŦȽǟǺǽǓ ǺǪ ÛǟȥǿǸǓ ȸ ǼƥǓ ǺǪ ÛɃàȘǺţǟ ǼƭƮ ȸ ƘȽà ƗǪǼǵ ÛǼƭƮ ȸǿǽ

ǽǟǺÔǪ Ǻţȝ ȷǺȭȘ ǬǺǶȒǟ ȼǑ ȯǰǺ ȼŋȥȩ ȸŋ ǬǻȥǿȸȝǓ ÛǶǽǿǺǪǟ Ż ɃǿǰÔƥɉǟ

[Kǽȩ ȼǼǽ ƑǼǟ ƻǹǓ] [ǐ ǺȩȘ ŸǓ ȸǟ ǼȞè]

.ǦƭŸÊŋ ȸ ǼƭƮ Ƙǽȩ ǐ ǺȩȘ ŸǓ ȸ ǼȞè ƘǿǾ ƻǹǓ [ǟďēĎ] ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ǰǓ

.ǧǺȩǼǾǟ ƻŸȝ ǺȝǺè ǦƭǋÊŋ ȸ ǼƭƮ ǬȞǵ ȷǺȭ ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ǰǓ ƗȢŸȘ

[ȸ ǼȞȭ ǑǪȩ ǬǼǵ] [ȢȀǐ ɉǟ]

ǟȥǑȞǵ ǦǿȥȝȥǽǓ ǺǪǓ ÛƗǼǟȀǺèɉǟ ȽǼǶ ȥǽǓ ǺǪǓ ÛȽèǺǾǟ ȥǽǓ ŸǓ ǺǪǓ ÛɃƘǐǾǟ ȸ ȀǿǺƮǟ ȥǽǓ ǺǪƎǹǓ

Čċ

:[Ď]ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȯǰȩ :ȯǰȩ ȀǼȘ ȸȝ ÛȘȀƭȝ ȸȝ ÛȷǼǼè ǺǪ ÛƻŸȝɉǟ ǼǦȝ ȸ ȄȥǵǺ ǪǟǺǸèǓ ȸ

:ȯǰǾȥ ÛǦƭǋÊŋ ȸ ǼƭƮ ÿǰǾȥ (!ŸȼȥèǿȘ !ǟ ƻǽǓ Ǽȩ ȼǪǽȥ ÛȢȀǐɉǟ ȸ ǼȞǵǑǰ ǪǼŋ)

[ď][(Ǒȩ)] :ȯǰȩ ÛǻǺǼǐ ȯȥȩǓ ȷǓ Ƃ ȷǾǺȥ :ȯǰȩ Û(ȽȞǪ) :ȯǰȩ ŸǼǪȩǓ ȷǓ ǬȄǹǺǓ Û!ǟ ȯȥèǿ Ǻǵ

ȼȝǼǪ ȷǓ ȼȀǰǪ ȸƱȘ ÛȼǺǺǼǽǟ ǼȩȘ ÛǺǪǺǼȝ ǼȩȘ ÛȻȩǼǾǟ ǺǺǾè [Ɖ]ǬȥȀǾǟ ǟǾȽ ǰǓ :ȼǑ ȯǰǾȥ ÛȼǺǵȥ

ǬƱǐ Ƀǽȥ :ȯǰȩ ÛǺǿǺŸè ƗǺǾȄǰ ȷǓ ǧǽǿǓ ǼǿȩȘ ÛǺǹŋǓ ƘǶ ǬƱǐ ɃǓ ƂǓ ȀǿȚǺǪ ƻǪǧ

ČƉ

ȤǼȭ ÛȁǺȞǟ ǑǷǓ ȞǪǓ :ȀȥǰȩǓ ÛȽȭǑǰÊǪ ϽȥǽǿȽǺǵ :ȯǰȩ ŸǺǺŋ ǼǺǵ Ǻŋ :ȯǰȩ ÛϽȥǽǿȽǺǵ

!!ǟ ȷǺǽǦè :ȀȥǰȩǓ ÛȽȭǾȥǓ ϽȥȽǺǵ :ȯǰȩ ÛǺǺŸȝ ǾǿǺǿȝ ȭǼǾ ȷȥǾǵ :ȯǰȩ ŸǺǪǑǰÊǪ ȭȽǺǪ

:ȯǰȩ Û[ď]ǦŋǪǾ ȭȽǺǪ :ȀȥǰȩǓ .ȀƭǺ ȸŋ ƘǿǑèȘ ȘǓ ȨèȥǼ ƗǺƭǼ :ȼǑ ȯǰǾŦȥ ÛǺǪǼǦǓ ǬȄǹƗ

. ďďď/Ď ǼȞè ȸǟ ǧǺǾǦǓ (Č)

Ž ȼǪƤǺǵ ȀƮǪǟ .ɃǿǰÔƥɉǟ ..ǼǺà ȸ ȷǺƭȞǺǾǟ ȸ ǥǻǺǪȩ ȸ Ȁƭȝ ȸ ȽȭǰȀȝ :ȥǿȽ .(ǥǻǺǪȩ ȸȝ) :ǟǻ (č)

Čċ

. ƉčĒ/ČĎ ȯǰƭȮǾǟ ǼǺǾǾ

ȽȩǺȸ ǻȘǟǻ ȥǽǓȘ ÛǻǺȚƨǟ Ž (ČĒċČ) ȽȩǺȸ ȽŸÊŋȘ ÛɃȁǺȢţǟ Ž (ĎēČČ) ȽȩǺȸ ɃǿǰÅǦǟ ȼǬȀǿǹǓ (Ď)

.ȧǺǦèǓ ȸǟ ȨǺȁǓ ȸŋ ǬǺǼƩǟ ǻǼǦèȘ Û(čĒďē)

.ɃǿǰÅǦǟ ǦŦǦǓ ȸŋ ǥǻǺǟ (ď)

ÛȼŸǪǾǼȥ ȼǺŋ ȸȮƭǪǼ ȼȝǼƩȘ ȢȀǐɉǟ ȸ ǼȞȭ ÛǾǺȢǺ ȷǓ ǼȞȭ ȸ ǼƭƮ ǻǟǿǓ ǼȩȘ Û ƑǿǺǾ ƗȞǺ (Ɖ)

ČƉ

. !ǟ ȯȥèǿ ȸ ȷǽǿǪèǟ Ǻŋ ǟǾƱȘ

.ǟȀƩǟ ǦǾǓ ƱȽ :ǑŦȩȘ .ƔɉǓ :ȀȚȞƤȘ ÛƫǿǼǾǟ :ǿ ǦǺǺǓ ǿ ǦŋǺǾǟ (ď)

Û¢ǂöǕ Ȅ̀ŸǱ ɟǕ ǺȽŸȥ ÛǺĒǂÛǬɳ ȥȽȿ ¢ǂöǕ Ȝ̀ǺøǺȥ ÛȻǺǱǺφ ÛȻǺǩǕ ǺȽŸȥ ø ǳȤÊöả ǂøǺ̀ǂ ø ʯȞφ

Û¢ö ảȿ̀ǺÕǾøȥ :ȯǺȩ Û¢Ǻɳ ǴȒǺ ǼǂÛöả Ǵǿȿ :ȯǺȩ ÛɕȞǽǿǕ ȿǕ ɕǭȤǭ ǺøǺǺǽ ¢Ȟɳ ǒǺǱ Ǽȩ ɟǺÕȿ

Ȝ̀ȓȥȥ :ȯǺȩ ÛʯȞφ :ȯǺȩ ŸʯȉǗȥ Ƃ ɰǽǗǨ :ȯǺȩ ÛȃǺǺöả ǒǺÊφ ǺÛȜǕ ȡɳ ɄȽȿ ÛǴφȤȥ ɃǼǺȜ :ȯǺȩ

!ʯȮφȿả :ȯǺȩ ¢ȅǕǿ ȡɳ ȡȮȽǬȅả ǺøȽŸȥ .ʯȞφ :ȯǺȩ ŸǺȥȜǕ :ȯǺøȩ Û¢Ƚ Ȋȥ Û¢ȅǕǿ Ž (Č)ȻǼǺ

.ȻȥŸǬȩ Ǵǵ ȻȥǽǺ̀Ȓȥ Đ

ǴǺǂȵ ȡǽả ȡȜ ÛĀȽȿ ȡǽả ȻǺφȿ :Ȅ̀φȥǺ ȯǺȩ

.¢ŸȜɳ

ȡǽ ɟǺȥȓǿ ǺφǕ ÛȌ̀ǺǺʈả ǺȽǺù ȥǽǕ ǺφǕ ÛǿȥǬǺöả ȡǽ ƙÊΣả ȥǽǕ ǺφǕ ÛɃǼǺȩǺȽÊöả ȡǽ ʯȅǺÕöả ȥǽǕ Ǻφ∃ǹǕ

[¢ǱȿȡɳǬǼΣả
ǺǹǕ]

:ǬǂȢʈả ȡǽ !ả ǼǴȜ ǂǭǼǵȿ Û(Č)ȃǺȞȅǕ ȡǽả ȡȜ ÛǨȮǽ ȡǽ Ȅ̀φȥǺ Ǻφ ÛǿǺǂȥả ǼǴȜ ȡǽ ǼƥǕ ǺφǕ ÛǼƥǕ Čċ

ǂǽ ȥǹǕ ÛǴȽŸÊɳ ȡǽ ǼȽȚ (Ď)ȯǺǑȥ (Ÿ8Ǻ̀ȉɉả ȡǽǺǽ Ƃ ǿȡɳ) :ȯǺȩ ﷺ !ả ǿȥøȅǿ ɋǕ

ʔŸȜ ǿǵǿǼȩ ɟǕ ǑȞȥǺȥ) :ﷺ !ả ȯȥȅǿ ȯǺǑȥ Û¢ŸǬȩǕ ǺφǕ Û!ả ȯȥȅǿ ǺǺ Û¢ǽ Õö ǺφǕ :ǑȚȉɉả ǼǴȜ

Û¢ÊǺφ ¢ǽ (ď)ĘŸȞǨ Ǻɳ ɍǕ āǺ̀ȊǺ ɍȿ ǑõǕǺ ɍ ÛǺǭȤǭ ǬȮȽȥ ÛǴȽŸÊɳ ȡǽ ǼȽȚ ȜǱǺ̀ȥ .(Ǒöǽ

ȯȥȅǿ ǺǺ :ȯǺǑȥ (ŸǽāǺ̀Ȋöȿ ȳǺȞÛöả ǨõǺ̀ǩ Ɓ) :ȯǺøǑȥ ÛȻǺȜǼȥ Ûﷺ !ả ȯȥȅǺ̀ö Ǒöǽ ǺõǾȥ

ǺǺ :ȯǺǑȥ .(ǼȚƨả ǑǂŸȜ ǺȽøφǕ) :ﷺ ȯǺǑȥ Ûɍ ȳǕ ¢ǽ Ǒö (Đ)ŽǕ ǑȽ ɃǿǺǕ ɍ ǂɍȥȩ ǨŸȩ Û!ả

ȡɳ Ƌǵ Ž ʯǬφǗȥ ǕʯȮö ảǼǽ Ǻɳ ảȥȯȥȩ) :ﷺ !ả ȯȥȅǿ ȯǺǑȥ ÛȯȥǑφ ɟǕ ȡɳ ǺǺö Ǽǽɍ Û!ả ȯȥȅǿ ČĐ

Û Ȋ̀ɇȿ ȡǽ ǴɳȤȅ ȡǽ ɟǺȮŸȅȿ ÛǴȽŸÊɳ ȡǽ ǼȽȚ :8Ǻ̀ȉɉả ȡǽ ǼȞõ ǑǬȩ Ž ȜȽǬǱǺȥ .(Ǒöǽ

ȡǽ Ǻ̀ǺȊȇ ȡǽ ǻǺǱȜȿ ÛǴȜǺȓ̀ǺøöȜ ȡɳ ǼȞõ ǺǹǕ ɟǺõȿ ÛǑȚȉɉả ǼǴȜ ɍǽ ǼǵǕ ǴøŸəǺφ ȥǽǕ ȥȽȿ

Ȅ̀ǴȜ ȥǽǕȿ ÛǑȚȉɉả ǼǴȜ ɍǽ ǼǵǕ ǽǺȞɳ ȡǽ âȿǕ ȡǽ ǫǿǺΣảȿ ÛǑȚȉɉả ǼǴȜ ɍǽ ǼǵǕ Û Ȋ̀ɇȿ

ȡǽả ɟǺȮŸȅ ȻȥǩǗǺ ɟǕ ǑǬȩ 8Ǻ̀ȉɉả ȡǽ ǼȞõ !ả ɕǼȜ ƂǕ ảȥʯǼøǑȥ ÛǴǬǿǺǵ ɍǽ ǼǵǕ ∃ǱǺ ȡǽ

Ż .ǺȞȊöả ȯȥǑǺ ǴŸəǺφ ȥǽǕ ɟǺÕȿ ÛǺǺȞȉ ảǼȉǺǺǨȿ ÛȜǺȅ ¢Ȟɳ ǫǼȞǬȥ ÛȻǑǺǱȥȥ ÛǴŸəǺφ ǺǽǕ ÛǴɳȤȅ čċ

.(¢ǺǼǺ) :â (Č)

. Đē/Ď ȳǺȊȽ ȡǽả ǵƙȅ (č)

.(ȯǺȩ) :ảǻ Û(ȯǺȩȿ) :ǻ (Ď)

.(ĘŸȞǺ) :ǵƙÊöả Ž (ď)

.(ǂȥǕ) :ǵƙÊöả Ž (Đ)

:ȯȦÖz ÛƟŸȝ ȴǫõȦz ÛÕȯ ȦȽȀõæÛ ȷÛ ÆȀǿÛ ȸǱȦΣ ÕǫȦǱ Æę Ɔ Û !Ȣ Ȁ ì ɉä ȸæȦȀ ÛÕʒȿ :ȯȦǿę
Ûā ȀȞöä ȦȀǩǿȦȝ ÜǒȤǤöä ȸȠ ȸȤæ ø !ä ȯzèǿ ƗȞȀ ø ȮǱȀöä äØȽ ÿȿÆę ȷȦõ :ȯȦÖz ÛȬȞzÛ
ÛȨ Ȧφɉä ǥÆȚȸǱȿ ÛȯȦȸȞöä (č) ţȦȓ Ǥǥ ȮȸÊöä ȦȀȝ ǨȞÛęȿ ÛǥÆøǥäȿ âzę ȸȝ (Č)ȦφzȠǿȿ
[ďēď] ÆÖȯ !äȿ ȦȠÛ Û Ȣ Ȁ ì ɉä ȸææ ȦφÛ :ǞȞõ ȯȦÖz .ȦȀǿȦȝ ÆøȚȸǱȿ ÛȦφÆȚȸǱ Æęȿ ȦȀȞǤòüz

Đ

ǧáǿÛ Æę ƟφÛ :ȷȦȮŸè ȼȯ ȯȦÖz Ûȯzę Û ǨȀõȦȠ ƃÛ ĸÔȸè ȀȠɉä ȡÛ ǦȠȤè ȸæȦȀ ÛõƎǹÛ ǨȀõ
ÆÖȯ :ȯȦę ŸȴõöȦȀæÛ ƆzȽȀǩ :ȯȦÖz ÛÕȯæ Ž ȸÊǗȿ ÛÕȯ Ȅǫzøȿz ÕȽȀȸȿ ÛȀȠȦȞù ȦȀȞȸǤǩ ȷÛ
ÛȴǒǒȸǱÛ ȷÛ ǧáǿÛ Æę (Ď)ƟφÛȿ ÛƟȀÛǿ ȮǯȠ ɁŸȝ ƃ ȀæȦȞòÛ ƟȞȠ ȡÛ ÜȀȀȞȒȦøǩ ȷÛ ǧáǿÛ
ȀȮȀȸɍ ȷÛ ȷȦȮŸè áäǿÛȿ ø ǒȦzȿ ȼȸz ÕȯȦȠ ǦÖŸΣä ȸȠ ÕȽȀȸȿ ÛÕøȯæ Ž ȸÊȞȸȿ ÛȴȚȞȸǱz
ÛȻƎǹ ȴȽƎǹüz ÛȼæȦȞòÛ ƃÛ ȷȦȮŸè ȝǱȀz ÛȸȦzzȯ ǦÖŸΣä Ž ȷÛ :ȯȦÖz Ûȼæ äȿÜȦǱ äæÛ ȸzȤÊöä

Čċ

.ﷺ !ä ȯzèǿ ÆȀȝ äzȞȻǫǱȦz ÜȼȸöÛ ȷzȞȻǫǱzȸz ȷzȮŸÛȀ Ż ÛȸzȤÊöä äȿØǹüz ȴȽȀȠÛȿ

ÆȸȞè zæÛ ȦφÛ ø ȼȀȝ ǞȸǤǥ ȸæ !ä ÆǤȝ ȸæ ÆȻƮ ȀȮæ zæÛ ȦφƎǹÛȿ ø ƟȀȿĸȋöä ȀȮæ zæÛ ƃÛ ÆǫõẢ
āzȮȞȀ ȸæ ÆȻƮ âȦȸȞöä zæÛ Ȧφ :ɍȦę ɃĸΣä ȀȮæ zæÛȿ ŽȀȸÔöä

ȦφÛ ÛƑȽǿöä ȀȽȦù zæÛ ȦøφÛ ÛǿzȮȸöä ȸæ ÆȻƮ ȸæ Æƥ Û ȦφÛ ÛÆøƥÛ ȸæ ȮȸȝȦƧÛ ȴèȦÖöä zæÛ ȦφƎøǹÛȿ
Æƥ Û ȸæ ȷäzȓǿ

ȸȠ ǞȞõ ȮǫÖȠ Ǝǹ]
[ȀǹÛ ȼǱȿ

ČĐ

ÛǦȠȀȮȝ ȸȝ ÛƆÆȸä ÆȀä ȸæ ǿzǫ ƗǫÆǥ ÛȧȦȞèÛ ȸææ ȸȝ ÛȨφzȀ Ȧφ ÛǿȦȸƨä ÆǤȝ ȸæ Æøƥ Û Ȧφ :ɍȦę
:(ď)ȯȦę âȦȸȝ ȸææ ȸȝ

ȴèä ɁŸȝ äzȮŸÛφä) :ȯȦÖz .ȴȚȸǱȿ Ż ÛÆęȀȸöä ȝȸÖȽ ƃÛ ﷺ !ä ȸzøèǿ ȴȚȞȠ ɁÎȻz
ȸææ ȯȦę äØõ :ȯȦę !ä ȴèä ɁøŸȝ Ȩφzȿ ȯȦę äØõ :ɃáǿȦøÛȸöä ȯȦę ø (ȴȚȸȝÛ ȴȚŸöä Û !äĈ
:ȯȦę ø !ä ȴèä Ȥȝ ƗȞȀ ÛȒȀǹɍ ȝzǿ zȚz ÛzŸȞöä ȸȠ :ȯȦÖz ÛȼȸŸȝ áȀz ÛǨŸę ȦȻõ ȧȦȞèÛ

čċ

Ǥǥ äzŸǤęüz ÛǥȀȻȸȠ ȸŸȸõ Ž ȼǫȸæ ƃÛ ﷺ !ä ȸzèǿ ȝǱǿ Ż :ȯȦę ø ȯȿɉä ȻáȀȀèÛ ƃÛ ȝǱǿ Ż
ǧǿǹÛȿ ÛȼǬȦȞȸŸȠ Ž Ǟǫzz Ûâ ȀȞæ ÆȚȝ ǪȀÆǥ ȷȦõȿ .ǤŸȝȦφ zæÛ ȼæ Ƶ ǫȚz ÛȼǿȸÔǧ ƃÛ äzȚȸφä

(Č) ȮÊφ ǸǿȦǫöä :(ǿzǫƤǿȿ) Û(ȿȦǫzȿȿ ǨǤǯţäȿ ǧȀȿǿ ȝȀȸöä ǥĸÊöä.
(č) :á (ǨȝȦȓ).
(Ď) ǨÛǾè ȸȠ äá.
(ď) ǥĸè ȸææ ȻÎȽ ÿȦ ĐĚ/Ď .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ÆȵȚ Ȧφ ÛɄ̀ĬÀÕä ÀȒÆä ȸæ ÆäÀǹ ÆʌÂʌ ɀæÜ Ȧφ ÛÿÄÂĨɦ ȸæ ÆȵȚ ȸæ ɄŸȝ ȸÊΣä ɀæÜ ȦφÜ ÛɄȞɀȦĨä ƘÊΣä ȸææ
:ȯȦę ŸÜ Ȧφ Ûɉ ȦȵȨŸè ȸæ ÀȵǪȞȵ Ȧφ ÛɁŸȝɟä ÆǤȝ ȸææ

äɀǪȵĽ̀ ŏϒǤäȿ ÆƀÜ ÿɀʌ ŌǪǬä ȸɳ ﷺ !ä ȯɀèø Ɇ̄ȦɄȍÜ ɄŌö Ȧɳ áɀøȚÆä ǬÜø ȦȵŸɀ
Ž ȒĨ ȡ ɁŸȝ ȤŸΣȦæ äɀȮÊȵǪɀ ǦȚʌȦę Ȧɳ̀Üȿ ÛȼöɀèȦöȿ ! ɡȿäÆȞä äȿȦ̀Ȝȿüɀ ƘȒÆä ɀÆæ Ȧɳüɀ ÜȽŏ
ƁÜ ƘȒÆä Ɨæ ȸɳ ȦǤÕäø ƘǪè Ž ȣĀ̀Ĭɟä ȸæ ÆȞÕ ÆÕÀ̀ɀ .ȼöɀèȦöȿ Ĉ! ɡȿäÆȝȿ ÛȽȚÊȦφÜ
ȍȦǪę ɁŸȝ ÕȦöȦɄÆö ÕȦÆƘÜ :ÆȞÕ ȯȦę ŸȽȮæ ŏȦDZ Ȧɳ :ɉȦÆȦè ɀæÜ ȽȚ ȯȦøŎɀ ÛǦȮɳ ȸɳ Ĭ̀ ʌȦę
ȦȦφȦȝÜ ȸɳ ȦÆÕÜ ȃȦÆä ȺÊǵÜ ÜŸȽȿ ȽȮæ ȦǤǵȦɳ :ɉȦÆȦè ɀæÜ ȯȦę ÛȼƘȿäÆȝ ɁøŸȝȿ ÛŌDZÀ̀ä äȾȽ
ȦȚŷÕ ạĨ̀ ʌȦę ɉɀÛæ ȸɳ ŸDZø ƘǪè ȝ̀Ȧǹüøɀ :ÆȞÕ ȼö ȯȦę ÛȼȦǪęȿ ŌDZÀ̀ä äȾȽ ǵȿäÆȝ ɁŸȝ
Ż ÛȦŏ ȦφȦǤÕÜ ȨÔŸÆŸɀ ÛǦȞøȮä øȦǪèÜ Ƙæ ȽǪȿ ȸɄ ŌɦÆŸɀ Ûɉ ȦÆøȦè ȦæÜ Ȧʌ ÛȽȚÆɀ Ǩφȿ
ŌDZÀ̀ä äȾȽ ɁŸȝ ŷÆǵäȿ ȦȵŸÕ ɉɀøȮǪȿ ÛȒȞæ ȦȒȞæ [C]ȯøΣ ɍ ĳÜ ȞÆƤ !Ȧøæ ȤŸȞÆö
ﷺ ÆȵȚ ȯȦę ɁŸȝ ÆȞÕ ȝDZÀ̀ɀ .äɀȦöȦǪȿ ÛÕöæ äɀŸȞȦɀ ÜŌDZø ȽȚȦɳȿ Ȧɳ Ʉȫæ Ȧɳ ȼæȦɄȍÜȿ
ȯȦφ ǦȦÆȶä ƁÜ ȼæȦɄȍÜȿ ÆȞÕ ÿÆę ȦȵŸɀ .ȬǤǬȶä ÿȦȞä ȼÆƘüʌ ɉÜ ɉȦÆȦè ɀæÜ ȻÆȝäɀɀ ÛǦȦÆȶä ƁÜ
Ȧ̀ɳÜȿ ÛäɀȞÆȍ ɃøȫäȽ ɉȦÆȦè ŸÜȿ ÆȞÕ ƎɄ ȻƎǹüɀ Ûﷺ [C] !ä Ƒφ ɁŸȝ ÿϒÊä ȼÆŸȝ ŎʌƎDZ
ȸɳ Ʉǵ ȽȽȿ ÛŌȚĬǵä ÆǤȝ Ɨæ ƁÜ ﷺ !ä ȸɀèø ŌèøÜɀ ÛÆȞÕ ŌǪÕæ ﷺ !ä ȯɀèø ŌʌƎDZ
ȽȮȦÆŸǵ ƁÜ ɉȿÀ̀Ǩ ɍÜ ÛŌȚĬɟä ÆǤȝ Ɨæ ÀĨȞɳȦʌ) :ȯȦŌɀ ÛƘȒøÆä ŏȦȦŸǵ âȿɟä ȸɳ øȦÔφɟä
Ȧʌ ÛȼÆφɀȦÕä) :ȯȦŌɀ ÛƎȽä ﷺ !ä ȯɀèø ȽȽƎǹüɀ Ÿ!ä ȯɀèø Ȧʌ ÛȝÆȍ Ȧɳȿ :äɀȯȦę (ŸȝÆȍȦɳ
Û!ä ȯɀèø Ȧʌ :äɀȯȦę .(ȻɀŸǪęȦɀ ÛȼøŸǪÕæ ƆÀ̀ɳÜ Æę ø ŌDZȿ ȦȝȦ ø !ä ǭüɀ ÛŌȚĬɟä ÆǤȝ Ɨøæ
ÛǦȵŸÊɳ ȸæ ÆȵȚ Ȧφȿá ȤŸΣä Ž ȻɍɀɳȿÛǤȝȦȒ̀Ȧä ȸɳ ȻȦǹÜ ȽȚƎøɀ ǭüɀ ÜȫÀ̀ɳÜ ȝÆÛφȿ ŌȞȦφ
ÆǤȝ Ɨæ ȸɳ ȸǪϒǪ ÛÜȽ̀Ʉø ǦøÊȐ ȨŸÛφȦɀ ÜÕöæ ﷺ !ä ȯɀèø ŌøȞȦɀ .ȽȚǪɳ ƘǪ ȽȚ ɀȽȿ
:ɉϒDZø ǫøȦΣä ȸæ ǦǪøȦǵ Ɨæ ȸɳȿ ÛæȦȞɳ ȸæ ÆȞè ɀǹÜ ÛæȦøȞɳ ȸææ ȿȦ̀ȵȝ ȽȽƎǵÜ ŌȚĬɟä
ÆÆȝ ÕȦɳ [D]ŌȦÆŸɀ ȦÆö ɉøȫä Û!ä ȯɀèø Ȧøʌ :äɀȯȦę ÛȦǤDZ ȸæ ȆǤȝ ɀæÜȿ ÛǤøȵŸÊɳ ȸæ ÆȵȚ
ØǹÜ Æęȿ ȦǤȞÕ äɀøƘüɀ ÛǥϒÔä ƁÜ ﷺ !ä ȯɀèø ÿȦęȿ ÛȚϒö äɀøŌŸÛφȦɀ ÛȽȚ ɉæüɀ ÛŌDZÀ̀ä

Ð Čċ ČÐ čċ čÐ

.(ȯæȦΣ) :â (Č)
.(Ƒȫä) :â (č)
.(ŎǪŌφ) :â Û(ŎŌÆŸɀ) :á (Ď)

[illegible]

.(Č) [illegible]

.(č) [illegible]

.(Ď) [illegible]

ǻÎĦʮ (č)Ǽȵ˥ ʔǕÀz (Č)ȝǼǑǻ Ž ƙŋǺ ȸǟş ǥàǺǅ Ž ǴȵŸÊŋ ȸøǟ Ǽȵ˥ ǺǼǤz Ǖȯhʌ Ɓ ɚǕş
ŸɃǺÔǨ Ǻŋ Ǖȸþ Ǻǟ ǼǤȝ Ǻǟ Ǻʌ :ǻzǿǺǑz Ǖâ ǻǺǟ ȼǼǕ ӯǺøǑz ǕȼǶHz ǒǺǅ ǥǕÀŋɟ ǴǤǜø ǼǻÀǅ ȼǼŸȝ
ʔŸȝ (Ď)ǼʌÀƨǻ ǬǿǼ ÀÊǬ ʔʈǵ ǥǼʌÀǅǥǼʌÀǅ Ǻŏ ȼǟÀȒʌ ȯǺʌ ǈŸz Ǖ(č)ȼǼǕ ӯǺǑz !ǬǼǺÔʠ ȸǕ
ǥøǼȩ zǿ !ǻş :ȯǺȩ Ż Ǖȼǟ (ď)ƿǺǴǜ ɟş ȼŸèøǕ Ż ǕǺHʉÔʠ ȼǼz ǭÀøʘ Ɓ ʔʈǵ ȼèǕøş ȼȜǅş
.ȼǟ ǬʘǟÀȒǿ ȤǼÊǟ ʔŸȝ

[ƚǟ ƂǕ ƑǺǟ ȼǯĦǟ]
[ǨȒǺǟ]

ǺʠǕ ǕɄŸȝ ȸǟ ʔÊǼȝ ǺʠǕ ǕɄèzǼȼǟ ȸǟ ƙÊƩǻ zǟǕ ǺʠǕ ǕȸÊƩǻ ȸǟ Ǽøþǟ ȸǟ ɄŸȝ ȸÊƩǻ zǟǕ ǺʠƎǹǕ
Ǻʠ ǕƁÀȽÂǟ Ǽȵ˥ ȸǟ āzǑĦøʌ Ǻʠ ǕɄȮʈǻ (Đ)ǥÀÊŋ ŸǕ ȸǟ Ǽþǟ ȸǟ !ǻ ǼøǤȝ ƚʈǼǵ ǕƁzǺǟ ǈèǺǑǟ zǟǕ
ǴȵŸÊŋ ȸǟ Ǽȵ˥ ȻǼǅ ȸȝ ǕȼǼǕ ȸȝ ǕǼȵ˥ ȸǟ ǻz˥ ȸǟ ÀǺĦǅ ȸǟǟ ǈǼȽǻÀǟǕ
.ǺʈŸʘ ǒɎƨǻ Ž ǈȾŸǅǕʌ ɉǕ ȻÀŋǕş ǕǨȒǺǟ ƚǟ ƂǕ ȼǯĦǟ ﷺ ƑǺǟ ǳǕ

[ȯǺȝ Ž ǴǺŸǹ ȻǺƧ]
[ƑǺǟ]

ȸǟ Ǽþǟ Ǻʠ ǕàǺHʉèǕ ȸǟ Ǽþǟ ǺøʠǕ ǕŽǻǨÊǟ ȸÊƩǻ zǟǕ ǺʠǕ ǕȸÊƩǻ ȸøǟ Ǽȵ˥ ǼǿǺȡ zǟǕ ǺʠƎǹǕ
(đ)ǴǺŸǹ Ǻʠ ǕʔèzŋǺʠ ǕɉǻÀȵȝ
:ﷺ ƑǺǟ ȯǺȵȝ ǴǼȵÊǨ Ž ȯǺȩ

.ǴǺǼʈǻ ʔŸȝ ƚĦʌ ø (Ē)øǼȮǟ ǥÀǻÀȩ ǥşÂȡ Ž ǴȵŸÊŋ ȸǟ Ǽȵ˥ ȤŸǺʘèǻş :ȯǺȩ

[ǻǺǼǹ ǻøǼǵ zǟǕ ȻǕø]
[ǻǨǤǬ]

ÀȮǟ zǟǕ ǺʠǕ ø ȼǺȝ ǑǤǹ ȸǟ ÀȒ˥ǻ ǥǺøǬƎǟ zǟǕ ǺǼǵş ø ǈǼȽǻÀǟǕ ȸǟ ɄŸȝ ǈøèǺǑǟ zǟǕ ǺʠǕǤʠǕ
ȸǟ Ǽȵ˥ ȸǟ ȸÊƩǻ ɄŸȝ zǟǕ ǺʠǕ ǕɄŸǅzǟ ɉǺȵǯȝ ȸǟ Ǽȵ˥ ȸǟ ǼǵǻzǟǼǤȝ ǈèǺǑǟ zøǟǕ ɄȑǺǟ ǺʠǕ ǕǼǼǕ˥ǻ
zǟǕ ƚʈǼǵ ǕɄÔǼÔʈǻ Ǽȵ˥ ȸǟ ɉǼÀè Ǻʠ ǕǺǼʠǼǟ ŸǕ ȸǟ Ǽȵ˥ ȸǟ !ǻ ǼǤȝ Ǻʠ ǕƁøǺÔʠɟǻ àǺHʉèǕ ȸǟ ʔøèzŋ
ǕƁÀȽÂǟ ȸȝ ǕÈʠǕ ȸǟ ǬǿǺŋ ȸȝ ǕƁǼǵĦǟ ǈǯ˥ǻ zǟǕ Ǻʠ ø ǥǼǬǬ ǼǼΘ ø ƑǼǅʘǟ ǥǻǺǺǟ ȸǟ àǺHʉèǕ ǈǼĦ
:ȯǺȩ ɄȵŸèǵǻ ǻøǼǵ ŸǕ ȸǟǟ şǕ ǕǻøǼǵ ŸǕ ȸȝ

:ǨŸȩ (ē)ǑŸʘ ǨǼǨǕ ǺȵŸz ǕǯƩǻ ǥǻøǕz ǕāǺǕ˥ǻ ȸǟ Àȵȝ ǴøzɎǹ Ž ǥǺǼʈǻ ǨǯǼȩ

(Č) Ž ǻʈ8Àǟ: (ȝǼǑǤǑǺǟ).
(č) ǼǿȜÊǨ Ž ǻʈ8Àǟ.
(Ď) Ž ǻʈ8Àǟ: (ǬŸǨ ǻƨÀǻǼ).
(ď) ǻǤǕʠǟ: ƿ ǟȒǈ ǻǕǺǒ şzǕHǻǺ: ǻǑzǥ.
(Đ) â: (ǥÀÊǼŋ).
(đ) ǴǺŸǹ ǸʌøǺǨ Č/ČĒ .
(Ē) ǥzȩǺ ȯǺøȩ: (ǥÀȩÀȩ ǻǼȮǟ ǕǥǺǴǺǟ ǴǤǥǺǟ ǴǺǼʈǻ ƙǻş ǥǻǼȮǟ ǴǤǺʠǕ ǴǺǼʈǻ (ǴǺǼʈǻ). ǈĦzǅ ǴǤǺǼŸȝʠǕ ɉǻǼŸǤǟ ǕĎďď/
ď .

(ē) ȯǺȩ ǥzǺ: ǑǻŸʘ ø ǺǟǺŸHʉǻǺǬ ƙŋɟş ø ǈèǻ ǈzŋȝ Ǻ ŽǜǺ Ę ǑǥǺ ƙǟ ǻƩÀŋƙ). ǈȸzĦŋ ǻǼȵǤǟǻ
ĐďĒČ .

Ü ÕǢǫ ÆƷ ɈÀõȘ ÛȼƷ ÕǢǫ ɈÀõ ÀΣÀò Õǫ āÀÙòÜ ȸŋ ŸDZø Ƃ ȐǪ ȴŸöä
ÛÿϒȡÀ :åɀèǪö ĶŸÖɀ ÛȻøÀƥ ɁŸȝ ŅŧȉÀŸǹ ÛǦÀǫ áɀÖ øÀƥ ɁŸȝ áɀèÜ ÿϒǂ ÀǫÜ äæüøɀ
Ƙǹ ĶÖɀäÀɀ Û !ä òɀèø ÆǵÀò ĐøÀøÔϕɟä ǦȶŸÊŋ ȸǂ ÆȶȚ :òÀøȩ ŸŅŧÎöä äØȽ ȸŋ
.ÕÀǫ Ƙǹ ĶöäÀǫȘ ÛĘŧɀø

Đ ÕŧȝÀƧÜ ȸǂ ÀÖǂ ɀäÜȘ ȼɀǵ ȸǂ Àȶȝ ɀäÜ ÀǫÜ ÛȺÀȽɀøƨ ÆȶȚ ɀäÜ ÀǫÜ ÛöÀǫöä ȸǂ ÆĒöÀȡ ɀäÜ ÀǫƎǹÜ
ȸȝ ÛǦÀŧȝ ȸǂ ɈÀŧÀè ÀǫÜ Û(Č)õøÀǦȶä ȸǂ !ä ÆǦȝ ÀǫÜ ÛȸÊΣä ȸǂ ƘÊΣä Àǫ ÛÆȝÀò ȸǂ ÆȶȚ ȸǂ ƗƷ Àǫ :ɍÀȩ
:òÀȩ ɁÊŧȝ ŸÜ ȸǂ ɁèɀŊ

ĶŸŋ ɀö :Àȶ ŸÖ ȼöɀȩ]
[õÀÅÖÆȝ

Ɀŧõ :Àȶȝ òÀÖɀ ÛǦȶŸÊŋ ȸǂ ÆȶȚ ÆDZɀɀ ÛǦöøÀǵ ƗǂǦÀÎŋ āÀÛʅä ȸǂ Àȶȝ ɁĶÜ
ɁŸȝ ÀǬɀȩ õäøÜ ÜƘʅä Õö ÆƷ ȸŋ ÆƷ ÀȶõȘ ÛÆǵÜ Àȶõ !äȘ õäøÜ :òÀÖɀ ŸÆȶȚ ÀÀ ÛƆäÀǨ

Čċ .(Đ)ȣȣÀÖǪäȤ Ž ȴŸÊöä òÆĦ Àȶõ õÀǬÆȝ ĶŸǪ ɀöȘ ÜȼȶÊȩ Ž (Č)ɍÆȝ ÛȼÀȝ ÀǬÀȝ òÀȶä ȝƤ

ĐØöä ! ÆȶΣä :Àȶȝ òÀÖɀ ÛȣÀÖǪä Ž ȴŸÊöä òÆĦ Àȶõ õÀǬÆȝ ĶŸǪ ɀö !ȻÀȽ :Àȶȝ òÀøÖɀ
.ƆɀǬÆȝ ĶŸǪ äæÜ ÿɀȩ Ž ƗŸĦDZ

ɀäÜ ÀǫÜ :ɍÀȩ öϒĦöä ŸÜ ȸǂ ȴèÀÖöä ɀäÜȘ ÛȴŧȽäÀäÜ ȸǂ ÀÔǫ ǴǪÀöä ɀäÜ ÀǫÜ ÛɄȓǬÀöä ȸÊøΣä ɀäÜ ÀǫƎǹÜ
ÛÀŋÀȝ ȸǂ ÆŧĦè Àǫ ÛȼɀDZäǂ ȸǂ Æŧƥ Àǫ ÛȴǪǹ ȸǂ [ďēđ] ÆȶȚ ÀǫÜ ÛɁèɀŋ ȸǂ ÆȶȚ ÀǫÜ Ûȣɀȝ ȸǂ ȸÊΣä

ČĐ :ǦȶŸÊŋ ȸǂ ÆȶȚ òÀȩ :òÀȩ ɈÀÊǵ ȸǂ ÿÀÎȽ ÀǫÜ

ŸȻØȽ õÀÊõ ȸŋ :(ď)ĶŸȩ ÛǦǵ ȼŧŸȝ ÌÀȩ ȸŋ ŸDZø ĶÀÜɀ ÛÆDZÊȶä ƂÜ ĶDZɀǩ
ȸŋ :ĶŸÖɀ ÛǦǵ ȼŧŸȝ ÌøÀȩ ȸŋ ŸDZø ĶÀÜɀ ÛǧäȘÀøDZɀ :òÀȩ .ƘÀŋűȶä ƘŋÜ :(Đ)òÀøȩ
ÛƎõÜ !ä :òÀÖɀ ÛƘǦÔöÀǂ ȼɀò ȝɀÀɀ ÛÆDZÊȶä ÕǹÆɀ :òÀȩ .ƘÀŋűȶä ƘŋÜ :òÀȩ ŸȻØȽ õÀÊõ
ɈÜ ȼŧöÜ ǪĦɀ Ûȼɀò Àȶȝ ȝȶÊɀ :òÀøȩ .ȼɀèøȘ !ä àÆò ÛƋõÜ !ä ÛȼöɀèøȘ !ä àÆò

čċ ȸǂ ÆȶȚ òÀÖɀ ÛöÀDZ Àȶ ȼŧŸȝ ÿÀĦ öɀèÀöä ȼŧŸȝ äÀɀ :òÀȩ ÛƘǪĦõø ɄŸòÜ ɁǪǵ :òÀøÖɀ Û ƗǪä
ÛÀȶȝ öÀDZȘ ÛǪϒÔöä Ž ÕǹÆɀ ÜƘǪĦõø ɄŸòÜ Ǵǵ ȼŧĶÜ ɍÜ ɄÊÀǫ ɁŸȝ ÿÀøȝÜ ÀǫÜȘ :ǦȶŸÊŋ

. ĎĒč/č öϒǦÀöä ÿϒȝÜ Ƙè Ž ƑȽØöä ȻäȘøȘ ÛČĒĒ õøÀǦȶä ȸǂɍ ÆȽÀöä (Č)
.(ɍáÀȝ) :ÆȽÀöä Ž (č)
.dzÀŋÀöä Àö Ɂɀ Êǩ ǦǦÎǹ :ȣÀÖǪä (Ď)
.(ĶŸÖɀ) :äá (ď)
.(òÀÖɀ) :äá (Đ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ǺŁǘÒǣ ōǗȥÊʌş ÛǺŁøǺɖ ōǺÊʌ ǟǺɮ ȸŸŌɳ ǨǟǺǧ ÿØǨ ǨøHǤòǗ ɃØǟ ÿȥǟǟ ɟȥǖş ÛŌǺɳ
.ȼƧǺŌȥ ÛȼǒǺɳ ǺȐǵǗ Ż .ǤȹǺɳǗ ōÆɜ ɄŁş ÛÆȒɃɮǟ ǤǪȥ ɄŁ :şǺȶɜ ȯǺŌȥ Û[Č]

ǺȹǗ ÛɄŸɜ ȸǣ ɁÊɟɜ ɭèǺŌǟ ȥǣǗ ǺȹǗ ÛɄèȥǺǣȼǟ ȸǣ ƙÊΣǟ ȥøǣǗ ǺȹǗ ÛɈƳȖŤǟ ȸǣ ȸÊΣǟ ȥǣǗ ǺȹƎǹǗ [ÆǨè ƂǗ Ǻȶɜ ȼǮǨǣ]
ÛɈǺɟǺè Ǻȹ ÛɃÆƵɳ ȸǣ ȸƥǺǟ ÆǤɜ ɫȹÆǵ ÛɃÆǤǨǟ ɭɟŁǺǣǗ ȸǣ ǡȥǬǨʌ ɫȹÆǵ ÛÆȶƬ ȸǣ !ǟ ÆǤɜ [ǡďēđ]
Đ :ȯǺȩ ǦɜǺȥø ȸǣ ǤʌǺǤɜ ȸɜ ÛȼɟǣǗ ȸɜ

ﷺ !ǟ ȯȥèø ǡǺHʋòǗ ŌŒǗ ȸɳ :ȯǺŌʌ ɈǺōş ÛÆǨè ƂǗ ǤȶŸÊɳ ȸǣ ÆȶƬ Ǻȶɜ ǬǨǣ
.[č]ǤȶŸÊɳ ȸǣǟ ɫǨʌ

ŌɟɜǺƧǗ ȸǣ ǺŌǣ ȥǣǗş ÛȼʌȥɃǵ ȸǣ Ǻȶɜ ȥǣǗ ǺȹǗ ÛɃǺŁȥƨǟ ÆȶƬ ȥǣǗ ǺøȹǗ ÛǒǺǨǤǟ ȸǣ ÆƐǒǺɖ ȥǣǗ ǺȹƎǹǗ [ȼɳǺȶǬǣ ƎɿǟǗ]
ȸɜ ÛǦǺɟȶɜ ȸǣ ɈǺɟǺè ǺȹǗ Û[Ď]ōøǺǤţǟ ȸǣ !ǟ ÆǤɜ ǺȹǗ ÛȸÊΣǟ ȸǣ ƙÊΣǟ ǺȹǗ ÛÆɜǺò ȸǣ ÆȶƬ ȸǣ ɫƷ Ǻȹ :ɟǺȩ
Čċ :ȯǺȩ ɜȥǟø ȸǣ ǦɜǺȥø ȸǣ ǤʌǺǤɜ ȸɜ ÛȼɟǣǗ ȸɜ ÛÆɟǨè ȸǣ Ǻȶɜ

ÛǨǺȥȎǟ ɜÛŌǟ :ȯǺȩş ÛǺǟǺǣ ȼɟŸɜ ŌǨǱş ÛǺǺŌȩ Øơǟ ǟÆǨè ǰǗ ǡǺÛƎǟ ȸǣ Ǻȶɜ ɳŸǣ
:ȼǒ ȯǺŌȥ ÛȼǮǨǣ ɆʌǺʌ ǺȶŌ Ǻɳɉǟǣ ɁǨǘǨ ɈǗ ɃÆǵǗ ǟǣǗ Ǻȶɜ ɈǺōş ÛǤȶŸÊɳ ȸǣ ÆȶƬ Ǻȶɜ ŌèøǗȥ
Ż ÛǟøǺȹ Ɂøȥèǟǻ ÛȻÆɱǟ ǯǺǹǗ ǡǺǤǟ ɁǨǗ ǺȶŸȥ ÛǤȥȥȮǟ ɏÆŌȥ .ȼǣǺǣ ȼɟŸɜ ȧǺǵǘȥ ÛǟÆǨè ǨǣǗ
ȯǺŌȥ ÛÆǨè ȼɟǗ ǯǺǺȥ ÛȼȥǺǨȥ ÛȼǻǺò ȼǒ ǨǺȪòɉş Û[ď]ȼǣ ƎǹǘȥÛÆǨè ɄǨøȥ .ǡǺǤǟ ȧǺǵǗ
ČĐ ȯǺȩǺɳ !ǺǣÆǨè ȤŸHȥ .ǨǺȥȎǟ ɜÛøŌǟ :ǨŸȩ ŎȹǗ [Đ]ŎǺɜ ƙǺɳǘţǟ ƙɳǗ ɳŸǣ ȼȹǗ :ÆȶƬ
ɈǺō ǺȶŸȥ Ûȼǒǵǟø ÆŌø Ż ȯȥŌǺɳ ŌǺɜ ɃǟǘǨş ÛǺȹǺɳǗ ɃØǟ [đ]ÆŌŌȹ :ÆȶƬ ȯǺŌȥ .Ōǣǘ
ȼɳɎɖ ŌèøǗȥ ÛǺȶǺɖ ǺÔøǣȥ ÛɭŸɜǗ ȼǣ !ǟ Ǻɳ ţȥƨǟş ȎȶøɭǗǟ ȸɳ ȼǣǺòǗ [Ē]ǤɳǺǟǟ ȸÛøǤǣ

ǺƵǨǱø ɜȓş :ȼǨǺȉ ŌŌɜǺş .ǺƵǤǒ Ōȩ .ǟǣȥȮǣş ǟǨǺȮǣ ǘȮǤǨ ǦǗǣ ÛǟȮǣ ǘȮǤǨ ǤȉǟǺş ǤȩǺǤǟ ǦǘȮǣ (Č)
.ǺƵǤŸHȥ ȻØǺȥş ȼɕǺè ƙǣ.

čċ ȸɳ ɃǗ Ûﷺ !ǟ ȯȥèø ǡǺHʋòǗ ŌŒǗ ȸɳ ɈǺō :ǤȶŸÊɳ ȸǣ ÆøȶƬ ǬǨÆǵ Ž) :ƘǪɉǟ ȸǣǟ ȯǺȩ (č)
. ČĎē/Đ ǤǺƵǺǟ (ţǺƊȥɪ ɃǗ :ŌɟŒ ŌƊøş .ɭƵǨƊȥɪǗ

. ĎĒč/č ōŸǤǺǟ ÿŸɜǗ Ƙè Ž ƑŁØǟ ȻǟşØş ÛČĒĚ ÆŁÂǟ (Ď)
.(ȤòşşƎǹǘȥ) :ÆŁÂǟ Ž (ď)
.ÆŁÂǟ Ž ǨÊǤǟ (Đ)
čĐ .(ŌǨǺȹ) :ÆŁÂǟ Ž (đ)
ǦɟǺǨǣ ȣşǺǨɳ ǻǟş ø ȤɟǺǺȹǺǣ ȯǺŌʌş ÛɭɟţǺ ÆʌÆɪøǨş ōǺǺǟ ɭȒǣ ø ǤɳǺǟ ȸÛǣ) :ǧȥǣǺʌ ȯǺȩ (Ē)
. ďďē/Č ɈǟÆŸǤǟ ɭƊȥǨɳ .(ÆƱ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

.ȼȞẔȀ Ɓʂ ÛȻʐǶǼ

ȡǣ ȀÒǣ ʐǣǕ ǺǕ ÛǑǺȶ ȀȽǘ ʐǣǕ ǺǕ ÛǿʐǑǺ ȡǣ ƘÊΣ ʐǕ ǺǕ ÛȸǼǺȴÊ ȡǣ ǈèǺÖ ʐǣǕ ǺƎǹǕ
ǼǕȶ ǦȞŸǘʂ ǼȴŢ ȡȝ ÛǺȴȝ ȡøǣ Ȥȶè ǺǕ Û ǈȶȽǺǕ ȡǣ ǼȶȞȉ Ǻø ǕÛ (Č) ƚȜ ȡǣ ȸǺÊ ǺǕ ÛȤȶè
:ǟʐǑǺȩ ǼȶȞèʂ ȿȀȴȝʂ

Đ Ž ǼȞè Ɨʂ ø :ȯǺȩ ȷǕ БǕ ǦǺÒΣǟ ȀÕǾʐ ø ǦøʐʐÒ ȷǼǼǣ ǟʐȞȒ ȷǕ ǟʐȞƤǕ Ǻøȶ
ǨǺÕʂ ÛȀÔǑǟ ǟǺǣ ȨȡʂÛȳʐǟ ǦʐʐÒǟ ǼDzÊ ǟǟǺøŢ ȯǺǷ ȀÔȩ ÛȀÔǑǟ ǟʐÛǹ ȸǾǟ
Ɨǣ ǺȴŸʐ ÛǪǼΣǟ ǼȞè ȡ ȝǺ ǈȽÛǺȡʐøȡ ǨǺÒʐ ÛȼǼ Ƙǣʂ ȼȞȑʐ Ž ȷʐÒǨ ǟǟʐèȷǟ
ǟǺǺǟ ȡǕʂ ÛǬǣ Ȁȴȝ ȠŸǣʂ .ǨǺʐǑǟ ȡǬè :ǼȞè ȯǺȩ :ǟʐǑǺȩʂ ÛǬǑȀ ƁǺ ȼȶŸȝ ȸǺǺǟ ʔøȝǻǟ
ȀÔǑǟ БǕ (C)Ǽȴȝǟ :ȯǺȩʂ ÛǦʐʐÒǟ БǕ ȼǵȀÊʐ ÛǦȴǼÊ ȡǣ ǼȴŢ ǺȝǼʐ ÛǼȞè ȀÔȩ ȼʐøȴÊȀ

Čċ Ż ÛǼǦÛǵ ʔȀȉǺʐ ÛǦʐʐÒǟ ÿǼȩ Ǵǵ ǯȀǺʐ .(Ď)ŌǼǣ ʔŸȝ ǻʐȝ ȝDzøǟ Ż ÛȼǣǺøǣ ǺȀƠ Ǵǵ
ȡ ǟØŢ ǬèǿǕ ǿʐèǿ :ȯǺǑʐ ÛƎȷǟ Ǝǹǜøʐ ÛǼȞè Ʉʂ .ǟǺǦǟ (ď)ȳȀȑǜøʐ ÛȀÔǑǟ ȼǣ ʔǨǕ
ǯȀǺʐ ÛȳǜʐÛǬǹǻǟ ȷǕ ȼȶǑǕ ǬèǿǜʐÛǦȴǼÊ ȡǣ ǼȴŢ ʐȽ ǟǣǜʐ Ûʐȴ ȡ ȀȚǼǑ ǬȞǣʂ ÜȷǜȊøǟ
ǟǺǬ ȝʐǻʂ ÛØǹǜ ǈŸʐ ÛǦǬǺ ȼȶŸȝ ȯ Ȁȝʂ Ûȳǜʐ Ûȯʂǜǟʂ ȯʐǹǼøǟ ʔŸȝ Ȼǻǟǿǜʐ ÛǼȞè ȼȶǑǕ
:ǼȞè БǕ Ȁȴȝ

ČĐ ǟǺǺǟ Ƙǣʂ ŌǼǣ ǨŸȞDzʂ ÛǼȞè ȀÔȩ ʔȴÊʂ ÛǼȀÔǵ ȼǨØơ ÛǼȀÔȩ ǨǼǣ ŌǕ ƚȣŸǣ
ȼǬŸȡǕʂ ÛȯǟʐȷǑ ǧʐǣ ɄŸȀ Ǻǝ ǇȞȗ ȼǺøȗ ȯǺǟ ÛȯǺǕǑǟ ȀÔȩ ȼǺÒʂ ÛǾȀøÔǣ ȄŸʐ ÛǼǣǺǣ
ǟʐǬǟʐǼ ǈȚȩʐǬǵ ȡȝ ȼǣ ǈȚǼǺǨʂ ÛȼǿʐǹǻȤ ȡ ǟǺǺǟ ȝǺʐ ǨøǣǺǣ ȀÔǑǟ ʔŸȝ ȸŸȞΘ ɍʂ ÛŌŸȝ
ȡ ǼȴŢ ȝDzȀʐ .ǟʐǑǺȩ ȸǾǟ ȯǺȩǺ ǼȞè ȼǿ ȤŸȞʐ ÜǨDzȀǹ ǟǣǕ ȭǿǟǻ ȡ ǬDzȀǕʂ ŌÊŸƒ
Ǽȩʂ Ȁȴȝ ʔŸȝ ȳǼǬʐ ÛȀDzȊǟ ǿǺΣ ȡ ǬǺøǶŸǣ ȠŸǦʐ ÛȻǻǟ ƚʐ ǦǺǼȶǟ ȡ ǺǕǻ ǟǣǕ ǴǵÛ ȻǿʐȤ

čċ Б ǨǦǬ ŌǑǣ ǫǵǻǿǕ ʐǑ :ȯǺǑʐ !ŸǼȞè ȡ ǨŸǦȩ ƳƵʐ :ȯǺǑʐ ÛȼǻǬ ȻƎǹ ȻƎǹǜʐ ø (Đ)ȨȻè

. ďĒ ø ďď/ď ȸƎÛǟ ǸǼǿǺǨ (Č)

.ȸƎÛǟ ǸǼǿǺǨ ȡ ǟǟʐÔǟʂ Û(ǼƵȝǟ) :ǟǻ Ûǟ Ûǻ (č)

.(ŌǼǼ) :ǟǻ Ûǻ (Ď)

.(ǟȀǵǜʐ) :ȸƎÛǟ ǸǼǿǺǨ Ž (ď)

ČĐ ȡ :ǨǬȻè ..ȀDzȊǟ ǟǿʂ ŎŌǕ ȡ ǺǺȽǟʐʐǕ ǨǬȻè Ǽȩ) :ǪǼΣǟ Ž .(Ȩǿè) :ȸƎÛǟ ǸǼǿǺǨ Ž (Đ)

.(ǿʐǯǣ ǺƵǼʐ ǯȀǹ БǕ ÛǈǺǟ ȡȉǺǣ ȡ ǯȀƩ Ȁǯǣ ʐȽʂ ÛǟƳÊǟ

ȼǴǵÂȍ ƍƞ ȻÆƷȜ ȻÆȜ ƍȮ Ɓ äæǓ ƍƞ ȸǓø ȯÂǅÀöä ǬȾȭǓ ȡǓ :ÀȾȜ ȯÂǑ Ûȼƺ Ƃ Ǩøɋæǔş Ûȼǻ
:ȯÂęş ȸÆǨè ȧÆÊÔ Ûȼöƺęş ȼǨè ƘȾȼǻ ȻƎǹǓş .ȼȻȜ (Č)ǬȮǬ ɍş ÛȯƺǬ şǓ ÿÂƩÂǻ ǬȾǨ ɉǓ
.ɫ8ŸæǓ ƍƥş ÛȼȜ ɁşøƍǕ ȧÆȍǓ ƺȽ

ɁŸȜ ȸǨƞǓ ɉÂȾǯȜ ȼǯǨǻ] [ȸǴȭäø ƘÊƦ

ƺæǓ ÂƥǓ ÛȻÆȸƞ ƍǻ !ä ÆǴȜ ƺæǓ ÂƥǓ ÛȽøŸȜ ƍǻ ƫÂǅȉ ÂƥǓ ÛÆǵäƺöä ÆǴȜ ƍǻ Ȥèƺø ǴȮÂöä ƺæǓ ÂƥƎǹǓ
ÛȁÀǵ ƍǻ ƘȽàş ǴȾǰǹ ŸǓ ƍǻ ÆƥǓ Âƥ ÛǴàÂǅǓ ø ɁøÂǺǻ ø ȽȉÀȊä ǰÀøè ƍǻ ȜȸŸȭ ƍǻ ȴǯȸä ÆȸǨè Đ
:ȯƺǬ !ä ÆǴȜ ƍǻ ÀæÂǅ ǨǨȢ :ȯÂę øÂȺá ƍǻ şÀȾȜ Âƥ ÛǴǺȸȝ ƍǻä ƍȜ ÛøÂȊǻ ƍǻä ȴȸȽäÀæǓ ƍȜ

ȴȸȮȮƺ ÛȻøÂÔƥɟä ǴȾǰÊƞ ƍǻ ÆȾƬ ÂƥǨøƞǓ ÛȸǴȭäø ƘÊƦ Ž ɉÂȜ ƍǻ ɉÂȾǯȜ ÂȜǨǻ
ÛȼÂȸȜ ɃəøǾǨ ȸÂȸè ȻǯǬȮƞ Û ȤȗÔƞ ȻÆȁ Ž ȴøƷǨƞ ǬǅƺøÂɅǴǬęèÂƺ ÛÀÔƞ ƍƞ äşǗÂǅ ƍȁøäöä
ÛǨǨȯèä :ǴȾǰÊƞ ƍǻä ÆȾƬ ȯÂǑ .äøȽ ŽÂƞ ɁŸȜ äøŏ ȁÀøȒƥ ɉǓ ÂƥÀƞǚȁ ÛäøȽ ȡǓ ÂȽ :ȯÂǑ
.ÆöƺǨ ɉǓ Ǭę şǓ ÛǬŸǴę äøȽ ŽÂƞ ɁŸȜ äøŏ ÂǨÀȓ ƍȗƺ Čċ

ÆȽÂǅ :ǬȁÆǵ] [..äøŏ

ƍǻ !ä ÆǴȜ ÂƥǓ ÛȽŸȜ ƍǻ ɁÊȸȜ ÂƥǓ ÛøƺǬǨöä ƍǻ ƘÊƩä ƺæǓ ÂƥǓ ÛȻÆøÂęÀȾÊöä ƍǻ ȴèÂǬöä ƺæǓ ÂƥƎǹǓ
ÀÂǨǅ ƍǻ ȴȸȽäÀæǓ ɫǬÆøǵ ÛƑǅƩä ȁÂȽƺöä ÆǴøȜ ƍǻ !ä ÆǴȜ Âƥ ÛƆÂǅƺȁȺøȸä ȽȜ ƍǻ ÆȾƬ Âƥ ÛÆøȾƬ
ƍǻ ÆȁàƍǻÆǨè ƍȜ ÛǴȾǰÊƞ ƍǻ ÆȾƬ ƍǻ áƺøȾƬ ƍǻ ÆȾƬ ƍǻ ɉÂȾȸè ȼȢä Âǰƞ ǬǅøɫǬÆǵ ÛȻøÂÔøƥɟä
ȽŸȷȉǵä ÆȸǨè

ȻÂÛȜǓ ȼȸŸȜ ÿÆę ÂȾŸƺ ÛɉäÀȢ ƍƞ ȤȸèøǑ Ƒ ȻÆȽǓ şǓ ø ǑƑ ȻÆȽǓ ȼƥǓ ČĐ
ȼǻ ȧÀȓÂƺ ȃÂȸöä ȧÂȸȜǓ ǨÂŸǬǹä äæǔƺ Û!ä ǬȸøǴè Ž äøŏ ÆȽÂǅ) :ȯÂǑ ÛǴȾǰÊƞ ƍǻ ÆøȾƬ
ǴȸÂƞ ǬȸǨǕǨ şǓ ÛǴÂǚÂǹ ȤȭǬ [ȁǆēĒ] ǬǰǬǨ Ǵǵ (č)ȸÊŸǵ ƍȮƺ ÛǬǬȼ ǬǹáäŻ ÛÀøǅƩä
.ǴȸȓÂę

ȼǅş ƍƞ ǬȁÆƩä]
[ÀǹǓ

ƍǻ ÆƥǓ ÂƥǓ ÛȼȁƺȸǴǵ ƍǻ ÀȾȜ ƺæǓ ÂƥǓ ÛȻÀȽƺƨä ÆȾƬ ƺæǓ ÂƥǓ ÛȽęÂøǴȭä ÆǴȜ ƍǻ ÆȾƬ ÀȮǻ ƺæǓ ÂƥƎǹǓ
ƍǻ ÆȁàÂƥ ÛȜƺäø ƍǻ ǬȸȜÂƨǓ ÂƥÛȽÂǬǰöä ÆȾƬ ƍǻ ÆȸǨè Âøƥ Û(Ď)ÆǨè ƍǻ ÆȾƬ ÂƥÛȴƷÂöä ƍǻäÂƥǓ Û8şÀǨƞ Čċ
:ȯÂę ǴȾŸÊƞ ƍǻ ÆȾƬ ƍȜ ÛȴŸèǓ

ǬȸǴè Ž ȤȸÊöä äøŏ ÆȽÂǅ ǴȾǰÊƞ ƍǻ ÆȾƬÂƞ) :ȯÂǑ ÛȸÂȸè Ƒ !ä ȸƺèø ȜÂøÛȜǓ
ȤȭǬ Ż ÛȼÀÊȮǨ Ǵǵ ÀǅƩä ȼǻ ȧÀøȓÂƺ ɉŸǬǨ ƘǬÂƺ ƘȾøŸÊȶä ƍƞ ǨǓø äæǓ Ǵǵ Û!ä

.(ǬȮÂȸ ɍş) :ȻƎÛöä ǸȸøÂǨ Ž (Č)
ÿÂŸȸ ÂȾȭ ǬǬǻ ÿÂöä ȻǓ :ȸÊŸǵ ƍȭş ÛÆǬøǬöä ǨƠ ƘǨǴöä ÀƷş ŸŸȸ ȻøǬöä ǬÂÊǬöä ƺȽ :ÈøŸƩä (č) ČĐ
.ȤȸÀȗǬöä ȒǨǻ ȼƺ ȝęşş Ûčēč/Č ǸȸøÂǬöäş ǴƺÀǨƫä Ž ĘȸÀÛöä äøŏ ƍƞ ǬȸÆƩäş ÛǨǨǴöä ÀƷş ÈŸƩä
. ďďĐ/Ď ÆǨè ƍǻä ǧÂǬǴǚ (Ď)

ȃǻǺÒǟ ǻȃɳǕ ꝺɳ ɉǻÕȿ ÛɉǻȶǯȜ ÒǪȩ ǻȶŸȥ Ǖ(ǦǻǜǻǹǼ ȿǕ ÛǦȓȑǻȩ ǦǻȃǻɳǬ ȬǼǖǜ ʔȹǵ ȫǼȿ ȬǻÊǒ
.ȼǻÊõ Ǥǵ ȼǻȓÊǣ ǥǻǺÔǟ ǟǻȒȥ ÛȼǻǻȨ Ž ǥǻǺǑ ƃǕ ǯǻǹ ɉǻõ ǻɳ

ŸǕ ꝺǣ !ǻ (Č)ǼǤȝ ꝺǣ ȧǻȞȅǕ ǻφ ÛɉǻȩǻȽ ꝺǣ ǻǺȞǅ ǻφ ÛÿǻȊȽ ꝺǣ Ꝁǯõ ǻφ Û(Č)ǼȞȅ ꝺøǣ ǻφǕȿ :ȯǻȩ
ǥȿǻȥ

Đ .ﷺ !ǻ ƑΦ (Ď)ȃøǻǵ :ȼǒ ȯǻÕǺ ǦȶŸÊɳ ꝺǣ ǼȶȚ ɉǻøõȿ :ȯǻȩ .ǬǺǼΣǻ ǻØȽ ȥȞǼǣ
ȼǪÕŸȝ ǻȶɳǕ :ȯǻȩȿ ÛǨȓǦǟ Ž ǻÕǟȞɳ ꝺǻƨǻ Ž (ď)ȼǻȓȍȿ ÛȼǪƱ Ǽȩ ǻȥȝ ꝺɳ ǻǺȓȅ ØøǺǻȥ :ȯǻȩ
.ǻǺȝǻǣ ȼǣ ǼƑȽǕ

ꝺǣ Ǽɳǻǵ ȥǣǕ ǻφǕ Ûȣǻǻƪǻ ƙÊΣǻ ȥǣǕ ǻφǕ ÛǼƥǕ ꝺǣ ǼȓȞȅ ǻφǕ :Ǩȯǻȩ ȡǻǻǼȣǦǟ Ǩǻǣ ȯǻȚǦǟ ÿǕ ǻǺǨƎǹǕ [ǻǹǕȿ]

ŸǕ ꝺȝ ÛɄɳǻǻȞǟ !ǻ ǼȓǤȝ ꝺǣ ǼȶȚ ǻφ ÛȡǼȅɉǻ ȴȅǻøÕǟ ꝺǣ ǼȶȚ ǻφ ÛɉȿøǻȽ ꝺǣ (Đ)ꝺÊΣǻ ǻφ ÛɄȩǻǹȊøǟ
Čċ :(đ)ȯǻȩ ǻȥȞÊɳ ꝺǣ !ǻ ǼǤȝ ꝺȝ Û ȋ ȥǵɉǻ ŸǕ ꝺȝ ÛȧǻȞȅǕ

ÛȴõȥŸǨǻȩǻɳ ƙõǺȊȶǻ ȼǣ ǑǨǻȩ) :ȯǻÕȥ ÛǻǺȓȅ ǦȶǕÊɳ ꝺǣ ǼȶȚ ﷺ !ǻ ǵȥȅǿ ʔǕǥǕ
ƃǕ ȜǑȥǿǻ Ż ÛȜÛÕǺȿ ȴǨǻȽ Ǥǵ ȼǣ ǟǺȓǻȥ ÛǻǼƃǕ ȤȓÊǟ ǻØøǒ Ǩǻȥ ɉȥȶŸÊȶǻ ÒǪǪȩǻ ǻǣǖȥ
.(ǦȓȑǻȩǦǻȃǻɳ ȿǕ ÛǦǻǜǻǹ ǼǺ ȬǼǖǜ ʔȹǵ ȬǪǣ ȃƳǵǕ ꝺɳ ǻÊŸǵ ꝺȮȥ ȬǪǣ

ÛǼȶȚ ꝺǣ !ǻ ǼǤȝ ǻφǕ ÛɄŸȝ ꝺǣ ʔÊøǭȝ ǻφǕ ÛǼƥǕ ꝺǣ ǼȶȚ ǻφǕ ÛɉƳȊȴǻøǟ ꝺǣ ꝺÊΣǻ ȥǣǕ ǻφƎǹǕ ȼǻȒǨ ɏ :ƑǺǟ ȯȥȩ]
ČĐ :(Ē)ȯǻȩ ǦǺǬǥ ꝺȝ ÛꝺǺꝀȅ ꝺǣ ǼȶȚ ꝺȝ ÛÿǻȊȽ ꝺȝ ÛǻǺǻ ꝺǣ ȬǑǻ ǻφ ÛʔȅȥɳꝺǣȴȮΣǻ ɫǪǼǵ [ǦǺǪǻǟ
ǨǻȘ ɄǪǖȥ ÛǦȶǕÊɳ ꝺǣ ǼȶȚ ꝺɳ ɉǻÕǻøɳ ɚǕ ǦǻǬǻǟ ȼȓŸȝ ȣǻǹǕ ǻφǕ ɚǕ ȣǵǕ ǥȏǕ ǻɳ
.(ǦǻǬǻǟ ȼǻȒǨ ɏ) :ȯȥÕǺ ﷺ !ǻ ȹȥȅǿ

ǻȽǻǜ ȥǣǕ [ǻǺǣǕ] ÛȡøǻǣȿǻǺǟ ɄŸȝ ȥøǣǕ ǻφǕ Û(ē)ɄÕǺǟ ǻȮǣ ȥǣǕ ǻφǕ ÛȡȿǻǺǺǟ !ǻ ǼǤøȝ ȥǣǕ ǻφƎǹǕ ȬǻȓÊǣ ǯǻǭ :ǬǺǼǵ]
ȡǻȽǻǟ ǼȶȚ ꝺǣ ǟȥÕȞǺ ǻφ ÛǟǻȽȥǟ ǼǤȝ ꝺǣ ǼȶȚ ǻφ ÛȡǣǻǣǼȶǂǻ [ꝺÊΣǻ ꝺǣǣ ǼȶȚ] [..ƃǕ

Čċ . ďďĐ/Ď ǼȞȅ ꝺǣǣ ǧǻÕǦǜ (Č)
ȯǻȶÒǟ ǼƎǺØő ǻȚǟ .ϽǼȶǻ ɉǻȶȓŸȅ ȥǣǕ ÛǥȿǻȥŸǕ ꝺǣ !ǻ ǼǤȝ ꝺǣ ȧǻȞȅǕ :ȥøȽ Û(ǼȓǤȝ) :ȃ Ûǻ (č)
. ďďđ/č
.(ȃøǻȥ) :ǧǻÕǦÛǟ Ž (Ď)
.ȘȥǻΣǻ ǻǿȥɳ ǧǻÕǦÛǟ ꝺɳ ǨǦǯȶǻ ȼǣǻȥǑ ǻǺǻȮ ɏǕ ȼǻøǕ ɏȿ Û(ȼǻȶȓ) :ǸǺøǻǪǟ ǸÊΦ Ž (ď)
ČĐ Ÿ(ƙÊΣǻ) :ȃ (Đ)
.ǻõǻÊȝ ꝺǣǣ ȨǺǻǜ ꝺɳ (ĎČčĒĎ) ȴȩǻǣ ȞȮǟ ǼǵǻǑ ȼǅǻǹǕ (đ)
. ĎĒč/č ȯƳǦǺǟ ÿƳȝǕ Ꝁȅ Ž ƑȽØǟ ȼǅǻǹǕ (Ē)
.ȼǺɳ ƙǨǻǑǻǵ ƙǣ ǻɳȿ ČĔČ/ē ɁƎÒǟ ꝺǺÊǟ (ē)

ǳ ƚƷ Ȧ ÛƟȉȦÕ ǥǼƱ ǳǽƥ Ȧ ÛɃǨƩ ʔÊȝ ǳ ƟȝÛȘƩ ! ǽǤƷ ƺ Ȧ ȿ :ȯȦȩ ǳ
ǽȶƩ ǽǤȝ

ǳȝ Ûȼȝ ǳȝ Û8ƺȝ ǳ ǳƥ ǽǤȝ ǳ ȴȶ ǳȝ ÛȓȦȍ ǳ ɃȦè Ȧ ÛǽȞè ǳ ȴȶ Ȧ :ɍȦȩ
:ȯȦȩ ȼ ǅȶÊ ǳǽȶŢ ǳȝ ÛǽǤ ǳ ǻƺȶŢ

ÛǥȦƩ ƃ ȮȦÊ ȜȦơ) :(Čȯȩ ÝɈƺÔȶ ȤȦǹ ȝȦȍ Ȥõ Û! ȯƺèǿ ȦČ) Đ

.(ǤȦùȦǹ ȨɅ Û ȓȦȩ ǴȦ ȮȝǾǤǥ ȮǹȞǨ Ż Û(Č)ȼ ȦŏȦȒƺ

[Ȧ ȼ ȪȦȩ :ǬǻǤ] ÛǽƥȦ ǳ ! ǽǤȝ Ȧ ÛȦȞǳ ǽƥȦ ÛǼȴǿȶ ǳ Ɵȝ ƺȦ ÛǳǼÔǿƩ ǳ ȴèȦÕ ƺȦ ǝǹ
[..Ǩƺȩ] :[ȯƺȪ] ǳÊƩ ǨȞƧ :ȯȦȩ ǨȮÕ ÝȦ ǳ ȪȦè ƆƎǹ ÛāȦƩ ǳ ǼȦà Ȧ Û(Ď)Ý ƚǼǥ

:ȯȦȩ ÝȦȹ ȃǿȽ ǳȝ ȮȦǹ Ȧ :ȯȦȪƺ Ûȼ ǒƟǳƺ ÛǦȶǅÊ ǳ ǽȶŢ ƃ ǬȞ ȝ Û

ǨǿǼ ȃ ÛȘǽȞ ǨƺȦ ȼǿ ȪȦȩ) :ȯȦȪƺ ÛȦè ǿ ﷺ ƑȦ ƚǿȞ ǿ Ȯȶȝ ȶ ƃ ƺǻ Čċ

ȮǨǼ ʔǥ ȮȶǼ ÿȦ Ż Û(ď)Ȧŏ ȼȦȓ ȦƺÛǥȦȦ ƃ ȼ ǽǿȶƺȦ ȦȒȞ ȴƮȒȞ ȮȮȦ ȡȦ

.ȼȦȝ ƺǹ :ȯȦȩ .(ǤȦÛȦǹ ȨɅ Û ȓȦȩ ǴȦȹ

[Ž ȄȦ :ǬǻǤ] (Čƺ Ȧ ÛȸǽȘȦǷ àȦȞȦČ) ƺ Ȧ ÛȸǽȘȦǷ ǿƺÔȦȹ ƺ Ȧ ÛǽȶŢ ǳ Ɵȝ ǳÊƩ ƺ Ȧ ǝǹ
[ȮȶǼ] ǥȦ Ý ǳȝ ÛǽȦ ǳ Ɵȝ ǳȝ ÛǽȦ ǳ ǻȦƥ Ȧ ÛȜȦǥ Ȧ Û(Đ)ȮȝȦǿƧ ǳ ǽȶŢ Ȧ ÛȦȌȉȹ ǳ ȴèȦÕ

:ȯȦȩ ČĐ

[ďēē] ÛâȦȦ ƃ ǨǳȦǹ ƺ :ȦȦȪƺ ÛǦȶǅÊ ǳ ǽȶŢ ȓȦÛÊȶ ȃƺ ÛǥǾȦȦȦ ȦǼȦȹ

.(ȮǼ Ž ȄȦ) :ﷺ ƑȦ ȯȩ :ȯȦȩ ÝǨȶƧ ǧȦȹƺ

:ȦÔǷ ȃǿȽ

[ȼȹȦȶȮ ǬǻƩ] ǳ ! ǽǤȝ ƺ Ȧ ÛƟȝ ǳ ȶȦȝȉ Ȧ ÛǽǥȦƺ ǽǿǤȝ ǳ Ȥèƺ(Č) ǤȦ ƺ Ȧ ȼȹȶȮ (đ)ȼȦǝǹ

ɈȘǿȽ ǳ ǽȦȦ Ȧ ÛǥȦȮȹ ǳ (ČǳÊƩ Ȧ ÛɈȦȶƎè ǳ ǅȶǹ Ȧ ÛȼǽȦȹ Čċ

ȯȦǷȹ ǳ ƷȦǳǥ Ȧ ÛȦȦȞȦ ǽǤȝ ǳ Ɵȝ Ȧ ÛȦȽàȹ ǳ ǽȶŢ ǳ ǽȶŢ ȦȦȿ :ȯȦȩ ǳ

:ȯȦȩ ǥȦȽ Ý ǳȝ ÛǽȦ ǳ Ɵȝ ǳȝ ÛǦȶè ǳ ǻȦƥ Ȧ :ɍȦȩ

.â ǳȹ ȦȶǷǼȦȹ ÛÕè (Č ǿ Č)

.(Ȧŏ āȦȒƺ) :ǳȦÊ Ž (č)

.ȼƺ ȨǼȮȞƺ Ȉ ȹȦȽ Ž ȼǻȦơȘ Û((ČĒĚĒĚ) ďĚđ/čĚ) ččĐ/ď ǽƥȦ ǽȦÊȹ (Ď)

.(ȼ ȦŏȦȓȦ) :ǻ (ď)

. ēċ/Č Ƙ8Ô ǸȦȦ (Đ)

.(ȦǝǹȦ) :ǻ (đ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

.ƙȞǿǕȘ ǫƔǫ ǦǼè ȀȀò Ž ǦȵŸÊɳ ȸ ǼȵƮ ǧȦɳ

[ǦȦǭŸǹ ĘȦȀù ȸɳȘ] Ȧɸ ÛɈȀȵȝ ȸ ǼƥǕ ȦɸǕ ÛàȦHèǕ ȸ ǼƥǕ ȦɸǕ ÛŽKĘ ȸÊΣ ɀǕ ȦɸǕ ÛɃáǿȘȦǿʈ ǼȬȦɖ ɀǕ ȦɸƎǹǕ
:(Č)ȯȦȩ ǦȦǭŸǹ Ȧɸ ÛɁǿèɀɳ

.ƙȞǿǕȘ ǫƔǫ ǦǼè ƗȞȦ ǿ ǦȦǼʈȦ ɃǿȦÔɸɟ ǦȵŸÊɳ ȸ ǼȵƮ ǧȦɳȘ

[Ȁà ȸ ĘȦȀù ȸɳȘ] Ȁà ȸ ɈȵǭŸè ɀǕ ȦɸǕ ÛǼȵƮ ȸ ɄÒɳ ȦɸǕ ÛɄȵǭȵ ǼǿȵƮ ŸǕ ȸȝ ÛɄȵŸÊ ǼȵƮ ŸǕ ɁŸȝ ǧǕȀȩ
:ɃǼȝ ȸ ȴǭƬ ȯȦȩȘ :(č)ȯȦȩ

ǦȵŸÊɳ ȸ ǼȵƮȘ ÛȳƔè ȸ !ȁ ǼǤȝȘ ȋ ȦȞȫ ȸ ȘȀȵȝ ǧȦɳ ƙȞǿǕȘ ǫƔǫ ǦǼè ŽȘ
ȀȀò Ž ǦȵŸÊɳ ȸ ǼȵƮ ǧȦɳ :Kȵɫ ȸ ȯȦǿȩȘ ÛȼŸɮ [ǟďēē] Ɨ ǼʈȦ ȯȦȩȘ .ɃǿȦÔɸɟ
.ƙȞǿǕȘ ǫƔǫ ǦǼè

[ȳƔè ȸ ĘȦȀù ȸɳȘ] ɀǕ Ȧɸ ÛgàȦDZǕ ÒǼʈ ȀŁȦù ɀǕ ȦɸǕ ÛɃȀÊɫ ȸ ȴèȦȫ ɀǕ ȦɸǕ ÛɃǼȩȀȵÊ ȸ ȴèȦȫ ɀǕ ȦɸƎǹǕ
ȳƔè ȸ ȴèȦȫ Ɨǿǵ ÛŸǕ ƆƎǹǕ ÛǼȵƮ ȸ ȸƥȀ ǼǤȝ ƆƎǹǕ ÛǼȵƮ ȸ ȸƥȀ ǼǤȝ ȸ !ȁ ǼǤȝ ǼȵƮ
:ȯȦȩ

ÛǦȦǼʈȦ ȸƥȀ ǼǤȝ ɀǕ ɃǿȦÔɸɟ ǦȵŸÊɳ ȸ ǼȵǿƮ ȦƬǭ ŽɀǨ ÛƙȞǿǕȘ ǫƔǫ ǦǼè

.ɈȁȘȀɳ ȼŸȝ ɁŸòȘ ČĐ

[ŸǕ ȸ ĘȦȀù ȸɳȘ] ȸ ȀÒ ɀǕ ȦɸǕ ÛgǒȀȩ ɄèɀǼǿ ȸ ƙÊΣ ɀǕ ȦɸǕ :ɍȦȩ ŏȦǿƙǤ ȦǼ !ȁ ǼǤȝ ɀǕȘ ǼȬȦɖ ɀǕ ȦɸƎǹǕ
[ǦȵȴǹŸǹ] :ȯȦȩ Ɨ ǼʈȦ ȦɸǕȘ :ȯȦȩ ǦȵȴǹŸǹ ŸǕ ȸ ȦɸǕ ÛƙÊΣ ȸ ǼȵƮ ȦɸǕ ÛgàȦDZǕ ɃK

ǦǼè ȀȀò Ž ǦȦǼʈȦ ǧȦǿɳ ÛȝŸòǕ ȳƔȥù ɈȦõ ÛȸƥȀ ǼǤȝ ɀǕ ǦǿȵŸÊɳ ȸ ǼȵƮ
.ƙȞǤèȘ ȝǤè ȸ ɀȽȘ ǼȵƮ ǧȦɳȘ .ȴÒΣ ȸ ɈȁȘȀɳ ȼŸȝ ɁŸò ÛƙȞǿǕȘ ǫƔǫ

[Ȁȵȝ ŸǕ ĘȦȀù ȸɳȘ] ǼǤȝ ȸ ǼȵƮ ȸ ǼƥǕ Ȧɸ ÛɃǼɸȀʈ ǼȵƮ ȸ !ȁ ǦȵȞɸ ȦɸǕ ÛȘȝȁɀ ȴŁȦȀǿǕ ȸ Ɨ ȜȀÒ ɀǕ ȦǼǵ
[ȀȀȒ] ȸ ǼȵƮ Ȧɸ ÛɈȦǭȀè ȸ ȸÊΣ Ɨǿǵ ÛɈȦǭȀè ȸ ǼȵǿƮ ȸ ɈȦǭȀè ȦɸǕ ÛɈȵǭŸè ȸ ǼƥǕ ȸ ǼȵƮ Ȧɸ Û!ȁ
:ȯȦȩ ȀȀȒ Ȁȵȝ ȦǕ ƘȞƧ :ȯȦȩ àȦHèǕ ȸ ǼȵƮ ȸȝ ÛɄŸȝ

ɁŸòȘ ÛƙȞǤèȘ ǭȒ ȸ ɀȽȘ ÛƙȞǿǕȘ ǫƔǫ ǦǼè ǦȦǼǿʈȦ ǦȵŸÊɳ ȸ ǼȵƮ Žɀǩ
.ɈȁȘȀɳ ȼŸȝ

.(ɃȀȵȝ) ččđ ǦȦǭŸǹ ǸȦǿȦǩ (Č) ČĐ
. ĐĒ ȴőȦǭɀȘ ŏȵŸȞ Ǽȫɀɳ ǸȦǿȦǩ (č)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[ǡøÀÖʈä ȡŋ] :(Ĉ)ȯÀÖȥ ÛȼÊÀ Ǩȶǵ ÿÀÎä ȮⱢÙ Ž ȷÀèÀǹ ȮⱢÙ ȮȞȥ ɁÙø Àȶȥ Ûȼæ ĘȞŸȥ
ɎɆøøæʂ ÀøøøÌ ȻäøÙ ȲÒøȥ ǧÀøȶʈä ɃÂøȟʂ ÛǥÀøɆΣä ȸæ
ɎɆƤ Køè ǧȥøʈä ƂÙ ÂKÊøȥ ÀøƵäȺøǵÙ ɈøæɟȷÀøÕ ȷŭøȥ

ȡæ ȺȶȚ :ȥⱢʂ ÛÀȝÀÎä (č)ƗÔΣä ȻȺöʂ ȡŋʂ ÛÔǫ Ǵǵ ȼøȞŋ ȮȞÖȥ ÛȷäʂÀŋ ĘΣ Ż
.øȥȚÎŋ ȡÊȚ ÀȝÀÌ ÛǦȶŸÊŋ ȡæ ȺȶȚ ȡæ ȺÂ Đ

.ØÀŋȥ ȮǫÖ Ɓ ǦȶŸÊŋ ȡæ ȺȶȚ ǰÙ ÀǹÙ ȼDZʂ ȡŋ Ɨ8Ÿæʂ

:ȯÀǫ ȼÛN ȼÛÀǫ ÀȶɆȥ ø ȺÀÛÖä ȺȞè ȡæ !ä Ⱥȝ ȺȶȚ ȥæÙ ÀÕæ

ƂÙ Ʝŏ øÀÊȥ ÛǥÀÂƨä ǦɆǵÀæ ȝƤ ȬŸʈä Ⱥȝ ȡæ ǦȶŸÊøŋ ȡæ ȺȶȚ ƂÙ ȝȶǫDZä ȷÀÕʂ
ȮⱢÙ ŋŸȥ ÛÀȚɆŸȝ ǡÀøȞä Ɨö ȲŋÀȝ ȷÀÕʂ ÛȻÀøȍÀȞȥ ÛĀȞÕ ȡæ ʔèȥøŋ ÀȚɆȥʂ ÛȷäÀǵ
ÛȼÀÔÀö äʂȺÎǫǵäʂ ÛȼɆöÙ äȥȒŒʂ ÛʔèȥȶȥǤøȒ8ȥ ÛʔèȥȶȻȺÔǫ ƜɆ Ɨæ ǦɆäø [ǡďēĔ] Čċ
ǦȶŸÊŋ ȡæ ȺȶȚ ʔŸȝ ÿȺǫ Ż ÛȼÀŋ ȝÀǫŋäʂ ÛǦøȶŸÊŋ ȡæ ȺȶȚ ǦæøÀȚ ʔŸȝ Ʝŏ ʔèȥøŋ Ƀȥȍȥ
ȡæ ȺȶȚ Ɉȍ ʔèȥŋ ǥȥǫ ɁÙø Àøȶȥ ÛÀÀȺŋ ȼŋȥǫ ȡŋ ǭȝÀƤ Ž ȺŸɆøȞä ƜŸÊŋ ȡæ ȧÀȞèÙ
.ÀȚhuȥ ÛɼÀÊɆƧ ƂÙ ȼȝ 8ÀÔæʂ ÛȼǫæøÀȚ ȡȝ ǦȶŸÊŋ

ȡæ ȺɆöȥöä ȡæ ÿÀÎⱢ ȡæ ȮɆȝÀƧÙ ȡæ ÿÀÎⱢ ȡæ ȺȶȚ ȡæ ǦȶŸÊŋ ȡæ ȺȶȚ
ȺŋʂÂǺʈä ÿÀÎⱢ ȥæÙ ÛǦȚÕ ȡæ ÿʂÂƯ ȡæ Àȶȝ ȡæ !ä Ⱥȝ ȡæ ǥK8ʈä ČĐ

* ȼɆÖÀöä ƆȺʈä

.ȺȞè ȡæ ƜɆⱢÀÀæʂ ÛÈÙ ȡæ ȬöÀŋ ȡȝ ǫɆǵ

ÛɃäÀöä ŹÀǵ ȥæʂ ÛȺÖÎŋȺöä Ǧȝøɦ ȥøæʂ ÛɃȺȞÊö ǡȥÖȞ ȡæ ƜɆⱢÀæÙ ȼȝ Ɂʂø
.ȯÀȶΣä !ä Ⱥȝ ȡæ ȷʂøÀⱢʂ ÛȺŋÀΣä ǦɆÌ ȡæ ȬŸʈä Ⱥȝ ȡæ ȡþÀöä Ⱥȝʂ

ȡæ Ⱥȶǂ ÀÊɆö ƙǫɆǤä ȷŭøæ Ⱥǵȥ ȠøÀǫäʂ ǥÀȚȶƨä ǦÀäʂøʂ ÛČċĎ ÿÂøǵ ȡæä ǥÀȚƤ Ž ȷÀǫɆǤä (Č) čċ
. ĐĔ ǧÀɆŸȒÀʈä ÀȚä ÛÀÂ8öä ȡæ ǦŋÀÎö ÀȶȚȥ ÛȲŸǯȶǫŋ ÀȶȚÀǫ ÀŸʂ ÛǦȶŸÊŋ
øÀȺæ ǦȶŸÊŋ ȡÔǵ ȯhʌ ȷÀÕ .ƗÔΣÀæ 8ÀȞ) :ȯÀǫʂ ÛďČĔ öÀȞÎä ƜDZȞŋ Ž ƆÀæÀȶä ȼƤÀǩ (č)
.(ȼɆöÙ ȺÊÀȥ ÛÀȒŋ

. ČĎČ/Ď ȭøäȺʈä ȺɆǨÀǩʂ ÛĒČ/ē ȬÂȞǫäʂ ȡzÀƨäʂ Ûčďċ/Č ƘÔöä ȠÀøÀǫä *

ǨɊȦõȿ ÛȄɊǕ ȸǟ ȭȯȦɳ ȜȽǾɳ ɁŸɜ ȼǾȦȫ Ž ǞɳȺȮɳ ÛÿȿÂƯ ƚǟ ǡȦÊɊǖǟ ǞţȦɜ ȷȦõȿ
.ĘÎɳȺǟ ǿȧǻ ȼȫ

ǥÂƥ ȸǟ ƙÊΣȧ ƃȦǶţȧ ɀǟǕȿ ÛǥÂƥ ȸǟ ȻȀȮȫ ȺǤɜ ȺȾøȚ ɀǟǕȿ ÛɄȓȀȦǟ ȼǭȪȦǟ ȸÊΣȧ ɀǟǕ ȦɊƎǹǕ
ȸǟ ȨȯȦȡ ȸǟ ȺȾȚ ȸǟ ȺƥǕ Ȧøɥ Û(č)ɄÛǟȦȀȠȧ ȦɊǕ ÛɃȺǅ ȦɊǕ ÛȺøȺΣȧ ŸǕ ȸǟ (Č)ȸÊΣȧ ɀǟǕ ȦɊǕ :ȧɀøȯȦȩ
:ȯɀǬȺ ɄȾɜ ǨǶƧ :ȯȦȩ ɄȉȀȪȧ ÿȦÎŁ ȸǟ ǦøȾŸÊɳ ȸǟ ȺȾȚ ȸɜ ÛȴȾȦȀǕ ȸǟ ȺȾȚ Ȧøɥ ÛɃȀȎǟȧ ǡȧǻȀɳ [illegible]
ȪȺƎǅ ǨǶƧ) :ȯɀǬȺ ﷺ !ȧ ȯɀȅǿ ǨǶƧ :ȯɀǬȺ !ȧ ȺǤɜ ȸǟ Ȁǟǅǅ ǨǶƧ :ȯɀǬȺ ǿȺȮȦţȧ ȸǟ ȺȾȚ ǨǶƧ
:ȯɀǬȺ

[ȸȺǻ ȧǾŁ :ǬȺȺǵ]
[..ȼǬȒǨǿȧ]

ȸÊǵȿ ÛȯȦǺȄȫȧ ǂǕ ȼǶȒȬ ȸȯȿ ÛɄȄȦȫ ȼȸøȒǨǿȧ ȸȺǻ ȧǾŁ :Ȧɜȿ Ɖǅ ø !ȧ ȯȦȩ
.(ĘȠȠȧ

[ȜÊɊ ȸɜ ȯǕÊȺ]

Čċ

ȺǤɜ ȸǟ ȸƥȀȫȧ ȺǤɜ ȦɊǕ ÛÿȦɊ ȦɊǕ ÛɁȀÔȍ ȸǟ ȸÊΣȧ ɀǟǕ ȦɊǕ ÛȦȽȦȀ ɅȦõȷȧ ȸǟ ȺȾøȚ ɀǟǕ ȦɊƎǹǕ
:ȯȦȩ ɄȫÎɳȺȫȧ ǦɜǾȦ ɀǟǕ ȦɊ ÛȀȾɜ ȸǟ !ȧ

ÛĘÎɳȺǟ ȻǿȧǻƁǾȫȧ ÛÿȦÎŁ ȸøǟ ǫǿȦΣȧ ȺȯȿȸɳøɄɳȿÂǺţ ÿȦøÎŁ ȦǟǕ ǨȯǕȅ
ŸÿȿÂƯ ƚǟ ǡȦÊɊǕ Ž ǫǿȦΣȧ ȸǟ ȴȅȦȫȧ ȺΘ ȬŁ : ø ȬȾɜȦƧǕ ȸǟ ÿȦÎŁ ǿȧǻ ƃǕ ȜÊȺȺ

[ǸȺǿȦǬȧ Ž ȻƎǹ]
[ǨǦȮȧ]

ČĐ

ø ȼȫ ȘȦŸȫȿ ø ȴȧȺȢȧ ɀǟǕȿ ÛƙÊΣȧ ɀǟǕȿ ȬȒȦȧ ɀǟǕ ȦɊǕ ÛȬȒȦȧ ɀǟǕ ȦȺǬȺǵ Ż ÛȴȧȺȢȧ ɀǟǕ ȦɊǕȸǕ
ȺȾȚ ȦɊǕ ÛȷȧȺǤɜ ȸǟ ȺƥǕ ȦɊǕ :ɍȦȩ ÛȸÊΣȧ ȸǟ ȺȾȚȿ :ȬȒȦȧ ɀǟǕ ǻȧȧ ø ȺȾȚ ȸǟ ǡȦȽɀȧ ȺǤɜ ȦɊǕ :ȧɀȯȦȩ
:(Ď)ȯȦȩ ɃǿȦǺǦȧ ȦɊǕ ÛȬȢȅ ȸǟ

ȺȾȚ ȦɊǕ :ǦǦȉ ȸǟ ȸƥȀȧ ȺǤɜ ƃ ȯȦȩ ÛɅȺţȧ ɄɳȿÂǺţ ÿȦÎŁ ȸøǟ ǦȾŸÊɳ ȸǟ ȺȾȚ
ȬȾȩȿ Û(ď)ţǞǬȧ ȸɜ ﷺ ƑȦȧ ɁȈ ÛȀȾɜ ȸǟȧ ȸøɜ ÛɀɀȦɊ ȸɜ ǞȯȦɳ ɜƧ ÛɅȺţȧ ǦøȾŸÊɳ ȸǟ
ȸɳ ȯȦƉǻ ȼɊǕ :ȯȦȬ ŸǦȦøȺţȧ ɍǕ ȦȢǞȭ ǻƔȮȧ Ȭǹǻ ȡƔɀ (Đ)ɃǕȀøȯ Ȧɳ :ǦȾŸÊɳ ȸǟ Ⱥ øȾǂ

čċ

.(ƙÊΣȧ) :â (Č)
. čċ/ē ȺǟȿÂȧ ɜȾƭ ȀȚǟȿ Û čƎĐ Ûčċ ǻƔǹȷȧ ÿøȦȮɳ (č)
. čďċ/Č ǨǦȮȧ ǸȺǿȦǬȧ (Ď)
.ǦȩɀŸȚ Ƙȡ ǦȩȀȦȬɳ ɜȓȧɀɳ ȼȺɳ ǭȀȦȬȿ ÛƑȮȧ ǡǕǿ ĘŸɜ ȷǕ : ţǞǬȧ (ď)
ȭȯǟ ȺȿǕȺ ǡȧɀȮȧ ɀŁ ǨǦȮȧ ǸȺǿȦǬȧ ȸɳ ǨǦţȧȿ Û(ɃǿȦɳ) :â Û(ɁǿǕ Ȧɳ) :ȧǻ Û(ɅȧǿǕ Ȧøɳ) :ǻ (Đ)
.ɃǕȀȧ ȜȽǾɳ ɀŁ ǦȦȺǵ ŸǕ ȜȽǾɳ ȷȷ .(ǦȦȺǵ ŸǕ ɃǕȀȦɳ) :ǨǦȮȧ ǸȺǿȦǬȧ ǸÊɊ ɁȺǵǕ Ž ǻȿȿ Ȧɳ

čĐ

.(ȯÀDZǼÊöä ɾş ÛɈʐʒÀÛöä ÀȚŸǹÆʌ ɾ) :(Č) ƑÀöä ȯÀȩ ÛĞŸDZÀDZǼÊöä

[ŎʌÆĦǬöäş dzÀƨă Žş] ǵäÀDZǕ Æɷ ÀȹǕ ÛȼÆǨŋ ȸăä ÀȹǕ :ɾÀȩ ÆʌáɉăǃăÆǤʒ ʐăǕş ɄȓÀŎöä ƘÊΣă ʐăǕ ÀȹǕǤȹǕ

ɄŸʒ ÀȹǕ ÛÀŁÀü ʐăǕ ÀȹǕş :ȯÀȩ dz

:(č)ȯÀȩ ŹÀǵ ŸǕ ȸăä ÀȹǕ :ɾÀȩ

Đ ȸăä ÆŧȚ ȸă ĞŧŸÊŋ ȸăä :ʐŁş Û(Ď)ƆÆøţă ɄŋşÂǺţă ÿÀÎŁ ʐăǕ ÛĞŧŸÊøŋ ȸă ÆŧȚ

ÆĦè ȸă ĻƗŁăÀăǕş ÛÈȹǕ ȸă ÕȯÀŋ ȸʒ ʔşø ÛǥƘȣţă ȸă ÆƗȯʐöä ȸă ÿÀÎŁ ȸă ŎƗʒÀƧǕ ȸă ÿÀÎŁ

:ȯÀŐʐ ÛȼÆʒ ŸǕ Ǩöüè .ŸǕş ÛɄŋäÂΣă ĞǤƗøȉ ȸă ÕŸţă ÆǤʒ ȸă ȸɷÀöä ÆǤʒ ȼÆʒ ʔşø Û(ď)

ÛȼÆʒ (đ)ǦʒøäʐăǕ ŎÀèş .ĻȚȚŐʐǕ ȸŋ ɉÀõş ÛÕöÀŋ āÀɄȍǕ ȸŋ ǦÆʌÆţă öÀȚŐʐ (Đ)ÆǵǕ ɉÀõ

.ǦŐǭ ƆÆŋ :ȯÀŐʐ

Čċ [ĻõÀΣă ıõ Žş] :ȯÀȩ ĻõÀΣă ÆɷǕ ʐăǕ ÀȹǕ ÛɄŸʒ ȸă ÆɷǕ ÀȹǕ ÛøÀÂÔöä ÀȮă ʐăǕ ÀȹǕ ÛɄŸʒ ŸǕ ȸă ÀÀĦDZ ʐăǕ ÀȹǕǤȹǕ

!ă ÆǤʒ ÀăǕ ʒƧ ÛƆÆţă ɄŋşÂǺţă ŎƗʒÀƧǕ ȸă ÿÀÎŁ ȸă ĞøŧŸÊŋ ȸă ÆŧȚ ÿÀÎŁ ʐăǕ

ʔèʐŋ ʐăǕş ÛɄŋäÂΣă ĞǤƗøȉ ȸă ȸɷÀöä ÆǤʒ ÀȮă ʐăǕ ȼÆʒ ʔşø .ɄøȗǤȍɉă ÈȹǕ ȸă ÕȯÀŋ

.ɃáäÆȣǤöä (Ē)øäÂǤöä [ďĔċ] !ă ÆǤʒ ȸă ɈşøÀŁ

ȸʒ ƆÀDZäʐƨă ȼöüè] [ÆÊȹ] ǥÂɷ ĻèÀöä ÀăǕ ǨĦƧ :ȯÀȩ ȼÆŋ ȸă !ă ÆǤʒ ʐăǕ ÀȹǕ ÛɄŸʒ ȸă ţÀDZȉ ÀȹǕ ÛƆÀŁÀţă ǤǬÀöä ʐăǕ ÀȹƎǹǕ

ČĐ āʐŐĦʌ ȸă ĻƗŁăÀăǕ ɫǭÆǵ ÛɄäÀÊǥöä ȸɷÀöä ÆǤʒ ÀăǕ ÀĦƧ :ɾÀȩ ɃáøʐƗɉă ÆĦè ȸă ÆŧȚş ƆÀÖöä ÆŧȚ ȸăä

:ȯÀȩ ƆÀDZäʐƨă

ŸǕ Ļèă ȸʒ ø ÿşÂƯ ɫă āÀÊȹüä ĞøŋǤʒ ɉÀõş ø ɄŋşÂǺţă ÿÀÎŁ ÀăǕ Ǩøüè

.ÆɷǕ ȼƧă :ȯÀŐʐ ÛȍÀǵ ȸă şÀŧʒ

.ɃǾŋÀǭöäş ĻŸÊŋş ɃøÀǺǤöä ȼDZÀǹǕ ÛǴƗȗÔöä Ž ȼÀĦŋ ǬʌÆΣă (Č)

. ĒČ/ē ŎʌÆĦǬöäş dzÀƨă (č)

.(ɫʌÆţă) :ŎʌÆĦǬöäş dzÀƨă Ž (Ď)

.(ǦȗŸü ŸǕ ȸă ǦǤƗȉş) :ŎʌÆĦǬöäş dzÀƨă ǦʌäşøǦ ǧáäà (ď)

.(ÆǵǕ ȸŋ) :äá (Đ)

.(ŸǕ ŎÀè) :ŎʌÆĦǬöäş dzÀƨă Ž (đ)

ČĐ ȯÀŧÒöä ÆʌǾő Žş ÛáäÆȣă ÑʌøÀǨş ÆʌǾøȚǬöä ÆʌÀŎǨ Ž ȼŸʒŋş Û(øäÂǤöä) :ÑʌøÀǬöä ÑÊȹ Ž äǾøõ (Ē)

.(ÆŁÀǬʐ ăäáÀă ɉÀõ) :ƆÀĦŧÊöä ȯÀȩş Û(äáÀǤöä) :(ȯÀŧΣă) ǥáÀŋ āÀÊȹɉăş ÆʌǾȚǬöä ÆʌǾőş

[ƑȺöä ȻȺɅÛǿ]

ƘÊΣả ȺǒǗ Û!ả ǼǦȝ ȸǽ ǼȵȚ ȸǽ ɄŸȝ ȺǒǗ ÛȸÊΣả ȸǽ ɄŸȝ ȸǽ ǼȵȚ ȺǒǗ ÛâȿȺù ȸǽ ǼȵȚ ɀǽǗ ȺɳƎǹǗ
:ƆǼʈả ǦȵŸÊɳ ȸǽ ǼȵȚ ȯȺȩ :ȯȺȩ Ƀáâɟ ả ȧȺȞèǗ ɀǽǗ Ⱥɳ ÛǼȵȚ ȸǽ !ả ǼǦȝ Ⱥɳ ÛɹảɀȺȍ ȸǽ

ɃǾöä āȺǦöä ǼȺȝ :ȯȺȩ ȼǦÊǵǗ ÛÿȺȺʈả Ž ﷺ ƑȺöä ĶɅǕȀȥ ÛǼøɅǼȉ Ⱥ̊ȓȿ ȴȡ Ž ĶȺȭ
Ⱥɳ ŧƉ ɁèȥȶȀȞǦöä ȼǽ ĶǑŸȥ Ⱥɳ ÛɁèȥȶȀȞǦöä ȨŸȥ ȸɳ ȺɅ) :ȯȥøǑɅ ȼɅǼɅ ȺȞȥảǿ ø ƎǑöä ɄŸɅ
ȸɳ Ûāǿ Ⱥ̊Ʌ) :ȯȥǑɅ ȥȽȿ ÿȺȺʈả Ž ɁȀǹǗ ǥȀɳ ﷺ ƑȺöä ĶɅǕǿȿ :ǼȵȚ ȯȺøȩ (ɁèȥȠ ȼǽ ĶǼƉ
Ûŧ ƥȀǫȥÛǬǼǑǗ ȶȀȒǨǗ Ɓ ảǽǗ ȶȀȒǨǗ ȸɳ ƂǗ Ûāǿ Ⱥ̊øɅ Ûŧ ǯǼȣǫȥ Ȭǽ ǬȣȤèǗ Ɓ ảǽǗ ǬǼȣȤèả
!Ý(č)ƃ ƎǼȡȥȢÊȣȥ (Č)ǬȝáǗ Ɓ ảǽǗ ȥȝáǗ ȸɳ Ûāǿ Ⱥ̊Ʌ

ɀǽǗ ÛǼȵȚ ȸǽ !ả ǼǦȝ ȸǽ ȸÊΣả ȸǽ ȯŸȽ ȸǽ ȸÊΣả ȸǽ ɭǐÊʈả ȸǽ ǼȵȚ
ȯǼȞʈả Ƀáàɟ ả ÀŁÀù

Čċ ɭèȺǑöä ȺǽǗȿ ÛƆȺǭǬöä ǼȵȚ ȺǽǗȿ ÛǼɅǼøΣả ŸǗ ȸǽ ȸÊΣả ȺǽǗȿ ÛǼȡÛɿả ȀǑǽ ȺǽǗ ȝȿ
ȸÊΣả ȸǽ ɭảǼöä ǼǦȝȿ ÛǒŸȞöä ŸǗ ȸǽ ɭèȺǑöä ȺǽǗ ȼɳɟ ȻǼȡȥȿ ÛɄǬɳ ȸǽ ƘÊΣả ȺǽǗȿ ÛɄəȺȺΣả
(Ď)!ả ǼǦȝ ȺǽǗȿ ÛɃàȿȀʈả ǿȺǫȿả ǼǦȝ ȸǽ ǑǼŸȿả ǼǦȝ ȀȺȚʈả ȺǽǗȿ ÛāȽǕ ȸǽ ȀǬɸ ȺǽǗȿ ÛƃŸȚả
ȸǽ ǧȺȭƎöä ȺǽǗȿ ÛɄèǼǑʈả ǬȀǬɸȿ ÛɄùȺÊǼȵÊöä ɭèȺøǑöä ȺǽǗȿ ÛɃǼǼȵΣả ȀǬɸ ŸǗ ȸǽ ǼȵȚ
ȸǽ ǑǨȺǑɳȿ ÛǧảȀȺöä ȸǽ ǑȒȺöä ȺǽǗȿ ÛǼɅǼΣả ŸǗ ȸǽ !ả ǼøǦȝ ȺǽǗȿ ÛȀȊǽ ȸǽ ǑȚèȿ ÛâȿȺù
ČĐ .áȥȮÛɳ

.Ɔảǿả Ǽöä ȸƥȀöä ǼǦȝ ȼȺȝ ȺȺǫǼǵ .ƘÊɅ ǒɄȊǽ ǫǼǵȿ

ȸǽả ȸÊΣả ȸǽ ɭŸÊʈả ȸǽ ǼȵȚ ȀŁȺù ɀǽǗ ȺǒǗ ÛɭǼŁảȺǽǗ ȸǽ ȸÊΣả ŸǗ ȸǽ ȸƥȀöä ǼǦȝ ǼȵȚ ɀǽǗ ȺɳƎǹǗ
ǼǦȝ ȺǒǗ ÛɄȵǐÊöä ŧȜ ȸǽ ǼøȵȚ ȸǽ ɄŸȝ ɭèȺǑöä ɀǽǗ ȺǒǗ ÛǦøəȺȵȞǽǿǗȿ ƘȞÊȞȿ ɁǼǵǗ ǦȺè Ƀáâɟ ả ȯŸȽ
ȸȝ ÛǼȵȚ ȸǽ ȓȺǦèǗ Ⱥɳ ÛāȀǵ ȸǽ ǼƥǗ Ⱥɳ ÛȯȥȞǬɳ ÿŸÊöä ǼǦȝ ȸǽ !ả ǼǦȝ ȸǽ ǼȵȚ Ⱥɳ ÛŸŸǬöä āȺŁȥöä
čċ :ȯȺȩ ǬɅȀȉ ȸǽ ǦɳȺèǗ ȸȝ ÛǦȩŸǥ ȸǽ áȺɅà ȸȝ ÛƆȺǦǼȊöä

.(ȸÊΣả ȨŸǕȡả) :ȯȺȩ ÝǼǦȞöä ɄÛȝǗ Ⱥɳ Ƙȵ Ⱥɳ Û!ả ȯȥèǿ ȺɅ :ȺȺŸȩ

ƘȞǽǿǕȿ ɹȺɳ ǦȺè ɹȀȒɳǿ ȀøȚȉ ȸɳ ȀȊȝ âáȺÊöä ǦøŸǼȍ ȯŸȽ ȸǽ ȀŁȺù ɀǽǗ Ǽøȯȿ
.ǦəȺȵȞǽǿǕȿ

(Č) Ž ɟ ảǑȍ :(ǬȥȝáǗ).
(č) Ž :á (ȀɳǕ ȀǼǿả ǒȂȿả ȝǽÊöä ȝǽȺɟ ả ȿ ƘȞǽǿɟ ả ǼȞǽ ɟ ảǽǿǕȵȺǦ ȸɳ ɟ ảǑȍ).
(Ď) áả: (ȺǽǗ ȀǬɸ ǼǦȝ ả).

ϽȀȀȭ ǰ ǳǕ Ȁ ǕǲƾȺǻ ǳǕ Ȁ ȀȭǽȘ

ǨƑǔǕǛ ȳǶȤ ǮǶǨ ø ! ǻ ȼƥǿ ø ȯȣŁ ǳǕ ǳǕǺǻ ǳǕ ȚȊ ȃȚȊ ǳǕ Ǿƽ Ȁ ȀȽǔ ǻ ǚ [illegible]

.Ę Ĩ ŋ Ǿǻ ǽȀƽ [illegible] ǨȀȘ ǩ ǶȘ ȣǶ Ǵȃǿǩǩ Ȁǿ ǳ Ȁȯ ŋ ϽȀǬǻ

ȏ Ȁǿʒ ǳǕ ȚȊ ǖǲ ȃ (Č ǳǕ ǕȽǖǻ ǳǕ ǾȽ ȚȊ Č) ǳǕ ǕȽǖǻ ǳǕ ȚȊ ǖǲ ȃ ǳǕ ǾȽȚ

ǳǕ ǸȘ ȀȀǹ ǻ ȀȚȽ ȧ ǶȠ ȀȹȉȀȰǻ ȀȯǕ ǶȁȀ ȀƯ ǳǕ Ȏǻǽǻǻ ǳǕ ǾǺǻ ǳǕǻ [Đ]

*ȯǿǾǹǫǻ ȓȧ Ǿǻ

ǳǕǺǻȘ ȀƂ ȀȎǻ ǻȀƵȀȉ ǳǕ ǾȽȚ ǳǕ ǳǕǺǻ ǳǕ ȹȷʒ ǳǕ Ǿƥ Ȁ ȘȀȽʒ ȸȀ ǳʒ ȾȘǿ

Ǿʒ ǳǕ ǾȽȚ ȚȉȀȽ ȸȘ ȀȏȠ ŋ ǳǕ ȀȀǨDZ ǳǕ ǾȽȚȘ Ȁǂ ȾǿǕǻǙǻ Ȁ ȧǶȀǺ ǳǕ ǶȽǶ ǳǕ [Čċ]

ǳǕ Ǿƥ Ȁ ǳǕ ǾȽȚȘ ȀƑŁǿǻ ǾȽȚ ǳǕ ȎȀȽǩȘ ȀȀȯǶDZ ǳǕ ǳǕǺǻ ȸȘ ȀȭǹȘ ǳǕ ȾȸȽʒǰ ǻ

ǳǕ ȀȎ ǳǕ ǿǶȎ ŋ ǳǕ ǾȽȚȘ ȀȹȉȀǻ ȹǺȸǻ Ǿƥ Ȁ ǳǕ ȀǿȺȀȘ ȀȳȀĨ Ł ȸȀ ǳǕ ǾǶǿǻ

.ȹȽǾȽǻ dzǻǾǵǾǻ ȸȘ ȀȚǾŁ ǻȀǕȀ

Ȁ Ȏ ȀȢ ǻ ǳǕ ȀȎ ǶǕȘ ȀȹȀǺ ǻ ȚǾŁǻȀǕ ǳǕ ǾȽȚ ǳǕ ȹȷʒȘ ȀǾȽȚ ǳǕ ȳȀ ȼʒ ȾȘǿ

.ȹǨȀǻ (č) ȎǻȘǿǻ ȸȀ ǳǕ ȹȷʒȘ ȀϽȀǾǻ ȀȽǶǻ ǾʒȘ Ȁǧ ǻȀȀǻ ǳǕȀȽȀȽ ǳǕ ȎȀǻ ǳǕ ȹȷʒȘ

ǶǕȀ ȀȀ ȀǾȽȚ ǳǕ ȳȀ ϽƎȀ Ȁ ϽȀȎ ǻ ȀǺǨǻ Ǿʒ Ȁ Ȁǧǻ ϽȀȀȭ ǰ ǳǕ ǾȽȚ ǶǕ [ǻ ďĚċ] ȀƎȀ [ČĐ]

ǾȽȸǽ ȸȀ ǳǕ Ǿƥ Ȁ Ȁ ȀȀǶǽ ǳǕ ǾȽȚ Ȁ ȀȏȠ ŋ ǳǕ ȀȀǨDZ ǳǕ ǾȽȚ Ȁ ȀȽǖǻ ǳǕ ȀȚȊ ǖǲȃ ǳǕ ǾȽȺȚ ȀǕ

:(Ď) ǨǻȘ ǾȽǽ ȳȀ ǳʒ ȀʒȀǽ ǰ ǳǕ ȸȘ ǳʒ ȀȀȀ ȸȀ ȸǶȀ ŋ ǳʒ ȀȀʒ ǳǕ ǿǶȎ ŋ Ǿǵ Ȁǂ ǻǾǫǻ

Ɏ ǶȎǨ ȣȀ ȯȀȘ ȀȼǾʒ ȒȽǳȘ ȀȼǾǿ ʒȘ ȼȀŁ ȒȺǨ ʔǨ ǻȀ [ﷺ] ! ǻ ȯǶǿ Ɏ Ȁȭ

.(ǿȀǶǻȘ ǾȯǕǻ ȭȸʒ) :ȼȯƠ

ǶǕ ȀȀ ȀȹȀǺ ǻ ǳǕǺǻ ǶǕ Ȁ ȀȹȽǾȽǻ Ǿƥ Ȁ ǳǕ ȀȀȀǻ Ǿʒ ǾȽȚ ǶǕ Ȁ ȀϽȀȀȭ ǰ ǳǕ ǾȽȚ ǶǕ ȀȀȀȀ [čċ]

.ǻ ǳŋ ȀȽȚǾǻ ŋ ȀȀǨ (Č ø Č)

. ĎČč ȚǿǾȘȘ ȓȽȸǻ Ǿȭǳŋ ǸǺǿǨ *

ȉŋȽȘ ȀČĚď/ď ȯȽȭǫǻ ȀȚǻ ȀȘǻǶǻ ʔȷʒ ȓȀǻ ϽǾǕ ȼȀ ǴǾȹȀǻȘ Ȁ(ȎǿȘǻ) :ǻ Ȁȏ Ȁǻ Ž (č)

. ČČċē/Ď ȗȀǺǻ ǧȀǿǨ ȀȚǻȘ .ȼǾ ĘǾȹȽǻ

ȀȎ ŋ ǸȘȀǨ ŋȘ) :ȯȀȘ ȀȀǾȀʒ ǳǕǻ ĘȀȀ ǳŋ (ďĐēēđ) ȚȀǕ ȽȯǻǕ Ǿǧ Ȁȯ ȼDZȀ Ȁ (Ď) [ČĐ]

.(ǬȀǺǻ

ǦŐǯöä ǼŁȦÎöä ÙȾÊöä ǿǣ ɭŸÊɳ ǿǣ ǼȾȚ ÀÒǣ

.ǞǯɅǼǵ ÀÕǾʐ

:(Č)ϽȦÀÕɉ ǿǣ ǼȾȚ ʐǣǕ ȦǼ ȯȦȩ

ǿǣä ɭŸÊɳ ǿǣ (čÙȾÊöä ǿǣ ǼȾȚ ǿǣč) ÙøȾÊöä ǿǣ ɭŸÊɳ ǿǣ ǼȾȚ ÀÒǣ ʐøǣǕ Žʐǩ

Đ ʚǣǿɉ ǨǤÊöä ÿʐɅ ĘÎɳǼǣ ǒɍǼöä ǿǣȦǣ ȣÀøȞɅ ÛɄǐÀŐöä āÀƲ ǿǣ ɉǣǣä ǿǣ ǼɅä ǿǣ ôȦɆʒ

ȦÒʐǄ ǿǣ ǨȾʚ ǿǣä ǼƥǕ ǿʒ ǫǼǵ ÛǦəȦɋƳʗ ƙȞÊøǩʂ ɁǼǵǕ ǦǼè ǦɖʐΣä Ƀǣ ǿɳ ɉʐŸǹ

.ȦƵǨɖʂ ɄəȦǼΣä ǼȾȚ ǿǣ ɄŸʒʂ ÛɃäʐȽɉä ɄŸʒ ǿǣ ǿÊΣä ǿǣʒ ɁʂǾ ÛǿǨɖʂ

ǫøȦΣä ǿǣ !ä ǼǤʒ ǿǣ āȦƬǐ ǿǣ !ä ǼǤʒ ǿǣ !ä ǼɆǤʒ ǿǣ ɭŸÊɳ ǿǣ ǼȾȚ

*ɃÀŁÂöä ɄǐÀŐöä ÀÒǣ ʐǣǕ ÛǼĒȞÕ ǿǣ ǥȦɭ ǿǣ āƳÕ ǿǣ ǥÀŁä ǿǣä

Čċ .ÿƳèɋä ǦȾəǕ ǿɳ ÿƳʒɉä ǼǵǕ

ǿǣ ŌƬèʂ ø ĘÎɳǼǣ ǿǣɳ ʒƧʂ ø ÕöȦɳ ǿǣ ÈøǕʂ ÛÀȾʒ ǿǣ !ä ǼǤʒ ǿʒ Ɂʂǿ

ǿǣ ǿƥÀöä ǼǤʒʂ ÛʒǣÀöä ǿǣ äʐȾȚʂ ÛǨȞƉ ǿǣ ǦǤŸȞǫ ǿǣ !ä ǼǤʒʂ ÛǼɅÂɅ ǿǣ ĒəȦÊöäʂ ÛǼȞè

ÛƵɆǵ ǿǣ ŌƬè ǿǣ ǦɳȦɳǕ ŸǕʂ Û(Ď)ǦŸɆƤ ŸǕ ǿɆøǞèʂ ÛǦŸǫäʂ ǿǣ ÀɳȦʒ ŌɆȦÛöä ŸǕʂ ÛÀøŁäǕ

ÛǦǤɄÒ ǿǿ ɄŸǾɆ ǿɳ ŌǄǿʂ ÛɄŸɅǼöä äȦøǤʒ ǿǣ (ďǦȞɆǣǾʂď) ÛǦȞɆǣǾ ǿǣ ÀøɳȦʒ ǿǣ !ä ǼǤʒʂ

ČĐ ǿǣ !ä ǼǤʒ ǿǣ ɃȦèʂ ÛÀÒǣ ŸǕ ǿǣ ǼȾȚ ǿǣ ɭèȦÖöäʂ ÛǨǣÂöä ǿǣ ǥʂÀʒʂ ÛĒɆÊɫä ǿǣ ǼɆøȞèʂ

.ƵɆɄÔǩʂ ÙŐèʂ ǦɅʂÀöä Ž ȣƳɳ ǿǼʐʂ ÛĎĔČ ɭǾȦɆʐʂʂ ǒȦȾŸȞöä ǼöʐɳǨ ŃɅǾȦǩ (Č)

.á ǿɳ ȦȾƬɆǣȦɳ ÙŐè (č ø č)

ǦȦɆŸɳ ŃɅǾȦǩʂ ÛčđČ ǦȦɆŸɳ ǧȦøŐǤùʂ ÛČĐĒ ǦɅǼɫä ŌŁǕ ǧȦŐǤùʂ ÛĎēē/č ǼøȞè ǿǣä ǧȦŐǤù *

ǀÒöäʂ ÛčĒď ǐɅȦȩ ǼĒÊɥʂ Ûďčč ǧȦŐǯöä ŃɅǾȦǩʂ ÛĎčċ/Č ǨȣÔöä ŃɅǾȦǫöäʂ Ûčċċ/Č ǨǤÒöä ŃɅǾȦǫöäʂ ÛĎĐđ

ČĐ ÀÎǣ ŸǕ ŃɅǾȦǩʂ Û(ĒĔĒ) ČčĔ ɄɳǼŌɫä ŃɅǾȦǩʂ ÛČďč/Č Ÿɟʂǽǿ ǒȦƧɉȦʂ ǀÒøöäʂ Û(ČČȯ) ɭŸÊɫ ǒȦƧɉȦʂ

ŃɅǾȦǫöäʂ ǦʐÀȞɫʂ Û đČ ɭǾȦɆʐʂʂ ǒȦȾŸȞöä ǼöʐɳǨ ŃɅǾȦǩʂ Û(ĐĔȯ) ɭÕȦɄǿ ǒȦƧɉȦʂ ǀÒöäʂ ÛĎċ ŹȦǵ ǿǣ ɉʂøȦŁ

ǧȦŐǤùʂ ÛĎēČ ÛĎđċ/Ď ǒȦɆʂɉä ǦɆŸǵʂ ÛĎďĐ ǒäȞÎöä ɭǄȞøɳʂ ÛĒČ/ē ǑɅǼøȞǫöäʂ ǆʐÀøƨäʂ Ûđčċ/Č

ŃɅǾȦǩʂ ÛĎčđ/Đ ǒƳǤȦöä ÿƳʒǕ ǨèʂÛďČĔ/čđ ȯȦȾÒöä ǼɅǾőʂ ÛČĒĒ/ď ɉȦɆʒɉä ǧȦøɆʐʂʂ ÛđĎ ɃäȦǨÎöä

ǦÀǒʂ ÛĎďċ/Ĕ ǦɅȦƬȦöäʂ ǦøɅäǼǤöäʂ Ûďċ/ď ȯäǼǫɟä ɉȦÂɆøɳʂ ÛČċē/Č ûȦÀΣä ǥÀÕǾǩʂ ÛČĎđ/Đ ÿƳèɋä

. ďďĐ/Ĕ ǼɅǾƬǫöä ǼɅǾőʂ ÛĒĒ/č ǥʐȦÔöä

.(ǦŸɆʀ) :â (Ď)

.â ǿɳ ȦȾƬɆǣȦɳ ÙŐè (ď ø ď)

! ä ÆĘG3ʂ ÛǨæÅǫ ǳ ÆΛà ǳ ĞDZøÅǹʂ ÛÿÅ Î Ł ǳ ϙøÅΣä ǳ ǳþÀöä ÆG3 ǳ ÀȮ Ÿ̈ʂ ÛÀȶ3
ǳ ƟŸ3ʂ Û8ȥ3 ǳ ǳþÀöä ÆG3 ƚø ÆĘȶǧʂ ĞȶŸè Ÿ̈ʂ ĻĘŁäÀæ̈ʂ ÛĞøĢǫ3 ǳ ! ä ÆG3 ǳ
ÆG3ʂ ÛĀŸÛţä ÆG3 ǳ āÅĞȞöä ǳ Ǩǯõʂ ÛĞĘÅÆΣä ǳ ÆøȶŢ ƚää ǳÊΣäʂ ! ä ÆG3ʂ ÛƙÊΣä
ÆŸĐţäʂ Û î Åęʂ Ÿ̈ ǳ ÆȞè ǳ ÀŋÅ3ʂ ÛĻȞÛļ ǳ ǨĢDZ ǳ ÆȶŢʂ ÛŎȥȥ ǳ ϙøÅΣä ǳ ! ä
ǳ ȌÅǵʂ ÛÀȶ3 ǳ ! ä ÆG3 ǳ gÂþʂ ÛÂÅȞDZ ǳ áÅǥ3 ǳ ÆȶŢʂ ÛÆÛǨǵ ǳ ! ä ÆG3 ǳ

ÛȬöÅŋ ǳä ÆȞõ ǳ ! ä ÆG3ʂ ÛǨæÅǫ ǳ Àȶ3ʂ ÛǨ Î ǳ ɉÅȶȞöä ǳ ÆȶŢʂ ÛÀȶ3 ǳ ĻòÅ3
ŏÅÛ3ʂ ÛǨæÅǫ ǳä ĞȥÂǹ ǳ gøÅȶǥʂ ÛÿÂǵ ǳ ʂÀȶ3 ǳ ÆȶŢ ǳ ÀȮ Ÿ̈ʂ ÛĻĘǫ ǳ áÅøĢ3ʂ
ǳ ĞŸŢǨǵʂ ÛƆɟȥĩ ä ȄΛøåÛ Ÿ̈ʂ ÛĀΛÚæ ǳ ĞÔĘGęʂ ÛƟǯĘŏä î Åęʂ ǳ ĞøȶÕŸ3ʂ ÛÆΛÂΛ ǳ
Ûɉ ÅÀ3 ǳ ɉÅȶǯ3 ǳ ʂÀȶ3 ǳ ÆĘȞè ǳ ÆöÅǹʂ ÛɃÀø7Âöä ÆΛȥȄ ǳ ÆȶŢʂ ÛƟȶŸèǵ ä ƟŸ3
.Àȶ3 (Č)ǳä Ƃȥŋ 3zÅǫʂ ÛĞȶŸè ÿÛ Ƃȥŋ ɉÅ7Ģǫʂ ÛøÅÊΛ ǳ ɉÅȶĘŸèʂ Čċ

ǳ gáÅǫęʂ ÛdzÅæø Ÿ̈ ǳ ŏÅÛ3ʂ ÛȬöÅŋ ǳ ȫäÀǥʂ ÛÂΛÂøȞöä ÆG3 ǳ Àȶ3 :ǿ3 ʔʂø
ǳ ÀȮ Ÿ̈ ǳä ! ä ÆG3ʂ Ûɉ Åŋʂø ǳ ÆΛÂΛʂ ÛøÅΛΛá ǳ ʂÀøȶ3ʂ ÛĀĘȞì ǳ ʂÀȶ3ʂ ÛĞŋÅ3ǻ
Ûǰ ì ɟ ä ǳ ǨȮȴʂ ÛĻŸÊļ ǳ ! ä ÆG3 Ȼȥǹ̈ʂ ÛƆÅĘǫǺȄöä āȥΛ̈ʂ ÛÿÂøǵ ǳ ʂÀȶ3 ǳ ÆȶŢ
ÛȄǫ ǳ ȬöÅŋʂ Ûɉ ÅÊĘƥ ǳøä ΓÅòʂ ÛɃøÅȬǫɟ ä ÆĘȞè ǳ ƚøƷʂ ÛÀȶǫȞţä ǳ øȥÔΛŋʂ
ÆĘöȥöä ǳ ÆȶŢʂ ÛĞÅĘǥ ǳ ɉÅĘÂèʂ ÛÆÌ äø ǳ ÀøȶȞŋʂ ÛÆΛÂΛ ǳ Ȅǫȥ/ʂ ÛÆöÅǹ ǳ ŌĘǪǥʂ ČĐ
ÛøÅΛΛá ǳ ! ä ÆG3ʂ ÛøÅÊΛ ǳ ĞęÆòʂ ÛÆöÅǹ ǳ ĞŋÀøȮǥʂ ÛgÂþ Ÿ̈ ǳ ĀĘȞìʂ ÛɃÆĘÂöä
ÆȶŢ ÀÅȞDZ ȥæ̈ʂ ÛȬöÅŋ ǳ 3zÅǫ [ďĔČ] ŌĘ7è ȥæ̈ʂ ÛĞĢȫ3 ǳ ʔèȥŋʂ Ûgʂ Å3 ǳ ÿÅ Î øŁʂ
ȥæ̈ʂ ÛǳþÀöä ÆG3 Ÿ̈ ǳ ĞȞĘæøʂ ÛĻŸè̈ ǳ ÆΛàʂ ÛĻĘŸè ǳä ɉäȥøÅòʂ ÛƙÊΣä ǳ ƟŸ3 ǳ
ÛŎĘȪǥ ǳ ÆȶŢ ǳ ! ä ÆG3ʂ Ûɉ äȥõæ ǳ ! ä ÆøG3 áÅǫÂöä ȥæ̈ʂ ÛøÆȮǨţä ǳ ÆøȶŢʂ ÛǨæÂöä
.ĻŁǨȡʂ Čċ

ÛƟ3äàʂɟ äʂ Ûʔèȥŋ ǳ ɉÅȶĘŸè ÿÅ Î öä ŌŁÛ ǳŋ ǿ3 ϙÆǵʂ ÛgÀøŋ Ǩȡ Ę Î ŋá ÿÆęʂ
ÛÀæÅDZ ǳ ÆΛÂΛ ÅÆä ÆΛÂøΛʂ ǳþÀöä ÆG3ʂ ÛĞȥÀõ Ÿ̈ ǳ ɉÅȶĘŸèʂ ÛÂøΛÂȞöä ÆG3 ǳ ÆĘȞèʂ
ÆȶŢʂ ÛƆäøäÆöä Ɔɟȥĩ ä ɉäÂȾ ǳ (č)ĻèÅȬöäʂ ÛƆɟȥĩ ä áʂäá ǳ ɉÅȶĘŸèʂ ÛdzÅÆDZ ǳ dzʂøʂ

.â ǳŋ ǨÛȫè(Č)
.(ĻǯĘTä) :äá Ûâ (č) ČĐ

Àȶʒʂ ÛɹĀǼȚǵ ɗæ ʒǼæÀöäʂ ÛƆĀǼÖöä ɹĀÊǵ ɗæ ɗƥÀöä ǼĢʒʂ ÛƆɟɀʅä ĞŸɸę ŸÛ ɗæ ǯĀɗʐΣä ɗæ
ǼĢʒʂ ÛɄŐÎɳǼöä ʔÊǼʒ ɀæÛʂ ÛȴǼɋ ɗæ ǼɅÂɅ ɗæ !ä ǼĢʒʂ ÛøĀÊɅ ɗæ ʔèɀɳʂ ÛɃÀÔɸöä ǼɅÂɅ ɗæ
.ǨæĀǭ ɗæ ɗƥÀöä ǼĢʒ ȼĀææʂ ÛɹĀæɀǭ ɗæ ǨæĀǭʂ ÛɄɳƳÊöä ϙøĀΣä ɗæ ɗƥÀöä

Đ

ɗæ Ǽƥ Û ɗæ !ä ǼĢʒ ɗæ ǼȶȚ ÀÒæ ɀæÛ ƆƎǹÛʂ ø ɄɅʂƘöÎ ä ǼȶȚ ɗæ øĀȢöä ǼĢʒ ÀÒæ ɀæÛ ĀɸƎǹÛ
ɃƘΣä ÀÒæ ɀæÛ ĀɸÛ ø ȼĀʒ âʂĀù ɗæ ǼȶȚ ɀæÛʂ ÛǼĒǼĢǵ

ÕȞǄ Āȶɸ Û :ǪɅǼǵ]
[ȳĀɳɋä

(ČÕ٦è ɗæä ƘÊΣä ɗæ ɄŸʒ ɗæ ǼȶȚ ÕȒÀöä ɀæÛ ĀɸÛ ÛǼĒǼÛʅä ǼȶȚ ɗæ ǼȶȚ ɗæ ǼȶȚ ƘÊΣä ɀæÛ ĀɸƎǹÛČ)
ǼȶȚ ɗæ Ǽƥ Û ɗæ ǼǼȞè ĀɸÛ ÛŽɀÔøöä ɗÊɄɬ ɗæ øɀÔĀɳ ŸÛ ɗæ ɗÊɄʈä ÕȒÀöä ɀøæÛ ĀɸƎǹÛʂ ǳ
ɃǼǵäɀöä

Čċ

ɃƘΣä ÀÒæ ɀæÛ ĀɸÛ :ɟĀę
ȴòɟä âĀĢȞöä ɀæÛ Āɸ

ɗæä ǼȶȚ ɗæ ɄŸʒ ǯÀĀöä ɀæÛʂ ÛÕǼǨĀì ɗæ ĀƱ ɗæ ǼȶȚ ɗæ ɗƥÀöä ǼĢʒ ɗæ Ǽƥ ɄŸʒ ɀæÛ ĀɸƎǹÛʂ ǳ
ȴǯǼȚä ɗæ òƳȽ ǼȞè ɀæÛʂ ÛɃÀȶɂä ɗæ Ǽƥ Û ɗæ áʂäá ɗæ ɄŸʒ ɗæ ɫƷ ÀÒæ ɀæÛʂ ÛòäÀÀöä ɗæ ƘÊΣä ɗæ ǼȶȚ
!ä ǼĢʒ ɗæ ǦÕÀæ ɗæ ǼȶÔöä ǼĢʒʂ ÛƘȶÊöä (čɗæ ɄŸʒč) ɗæ ɄŸʒ ɗæ Ǽƥ Û :ƃĀȞʈä äɀæÛʂ ÛȴǯǼȚä ɗæ ǼȶȚ ɗæ
ɗæ ÕǼʒĀƧÛ ɄŸʒ ɀæÛ ĀɸÛ ÛȼɅɀǭæǿ ɗæ Ǽƥ Û ɗæ ǼȶȚ ĀɸÛ ÛƃĀȞǼöä ǦɄŸù ɗæ ǼȶȚ ɗæ Ǽƥ Û ɗæ ƘÊΣä ĀɸÛ :äɀöĀę
øĀÀȌöä ǼȶȚ

ČĐ

:(Ď)òĀę ÕöĀɳ ɗæ Èɸ Û ɗʒ ÛɃÀŁÂöä ɗʒ ÛǦǼǼȝ ɗæ ɹǼĀè Āɸ ÛɃàʂÀȶä ɫƷ ɗæ ĀɅÀõà ĀɸÛ :ɟĀę

ǧÀȒȞɀ ÛȼáɀȞɸ ȼǼŸʒ ĀǼŸǹǼɀ Ûɗɕɟä ȼÕÛ (ď) Ì ȾɄǄɀ âÀɀ ɗɳ ﷺ !ä òɀèø ÜÕè
äæǚɀ Ûȼæ ǼŹúǼȷ ȳĀɳɋä ÕȞǄ Āȶɸ Û) :òĀę ǥƳÔöä ʔȒę ĀȶŸɀ ÛǼáɀȞę ĀǼŸÔɀ ÛǼǼʒĀę ʔŸÔɀ ÛǥƳÔöä
:äɀòɀŐɀ ÛȼǼȶǵ ɗʈ !ä ʒƧ :òĀę äæÛʂ ÛäɀȞɀøĀɀ ȹɀø äæÛʂ ÛäɀȞÕøĀɀ ʒÕø äæÛʂ ÛäʂÀøǾÒɀ ÀǾÕ
.(ƘȞƤ Û ǼáɀȞę äɀǼÔɀ ǼǼʒĀę ʔŸò äæÛʂ ÛäʂǼǄɀèĀɀ ǼǄɀè äæÛʂ ÛǼȶΣä Õòʂ ĀǼǼø

čċ

.á ɗɳ ĀȶٰǼæĀɳ ÙŐè (Č ø Č)
.â ɗɳ ĀȶٰǼæĀɳ ÙŐè (č ø č)
ÛǦʒĀȶɂä Ž (đĐĒ) ȴęĀæ ɃøĀȀĢöä ȼǄÀǹÛʂ Û(Ēčď) ĐēĒ/Č ȼɸȀøǼÎɳ Ž ÀÕĀÊʒ ɗæä Ȼäʂø (Ď)
. ēĎ/Č ɄǼĀÊǼöäʂ ÛȳɀÔöä Ž (đĚċ) ȴęĀæ ɃøɳÀǼöäʂ ÛǥƳÔöä Ž (ďČČ) ȴęĀæ ȴŸÊɳʂ ÛʒȑɀɳƘɖʂ
.ȼǼŸǄ êǼȟ : Ì ȾǄ (ď)

čĐ

ȻǤȝ ʔŸȝ ȼɳȿȻȩ] [ÕŸʈ]

Û ! ä ȻǤȝ Ȧǖ Ûƙ ÊΣä ȸǟ ȻȶȚ Ȧǖ Û ! ä ǤǤȽ ȸǟ ȻȶȚ ÀÒǟ ȥǟ Ȧǖ ÛɃȻȦȩÀȶÊöä ȸǟ ȴèȦÕöä ȥǟ ȦǖƎǹÙ

:ǬȻŸöä ȯȦȩ :ȯȦȩ ƘȮǟ ȸǟä Ȧǖ Ûāȥ ÕȞɅ Ȧǖ

.ÕŸʈä ȻǤȝ ʔŸȝ āȦȚì ȸǟä ÿȻȩ ƙǖȦǭȿ ƙǬȦǭä ǤȦè Žȿ

ÕŸʈä ȻǤȝ ȝɳ ȻƎǹ] [ȉȥÛɳ]

Ȼƥ Ù ȸÊΣä ȥǟ Ȧǖ ÛȻƥÙ ȸǟ ȻȶȚ ȸǟ ȻøȻȞè ȷȦȶǯȝ ȥǟ Ȧǖ ÛÀȽÂù ȸǟ ÀȽää ȴèȦøÕöä ȥǟ ȦǖƎǹÙ

ȻǤȝ ȸǟ ȻȶȚ (Č) āȦǤȞöä ȥǟ Ȧǖ ø ȨǹÀÊê ø ÀDZȦǬöä ȴȻȽäÀǟ ȸǟ ȻȶȚ ȸǟ ȧȦȞȗèÙ ŸÙ ȸǟ (ČȻȶȚ ȸǟ Č) Đ

ȴȮǵ ȸǟ ȻȶȚ ȸǟ ƚȜ Ȧǖ ÛɄɳȃÂΣä øǾȦʈ ȸǟ ȴȻȽäÀǟ Ȧǖ ø ǤȦȻʈǟ ø ȻȶȚ ȸǟ (Čā ȦǤȞöä ƚǬȻǵ Ûȸƥ Àöä

:ȯȥÕɅ Ȁǝǟ ŸÙ ȸǟä ȞȞƧ :ȯȦȩ

ÕŸʈä ȻǤȝ ȷȦɳä Ž ÿȦÎöä ƂÙ ǯÀȂȥ ÛȶɅá ȼǬȽøȿ ÛȼȮȦǵ ȞȩȦȓ Ȼȩ āȦȚì ȸǟä ȷȦõ

ÀȶÊɳ ǤŸȻö ǧäǟ ǤÔȻǤȩ ȝɳ ȸU ȦȻǤȥ :āȦȚì ȸǟä ȯȦȩ ÛȀɅǗǟ ȸǟ ǤÔȻǤȩ ȨȯȦøDZȥ ÛȷäȿÀɳ ȸǟ Čċ

Ż ÛȼȻöÙ ȀȽǾȥ :ȯȦȩ ÛƙȦɳǘʈä Ƙɳ Ù ȀDZÙ :ȯȦÕȥ ÛÕŸʈä ȻǤȝ ȯȥèǿ ȻȮȦøDZ ǟÙ [ādĚČ] ȼȞɳ

:Ƃ ȯȦÕȥ ÛȦǖÙ :ĞŸȩ :ȯȦȩ Ÿáɍȿɉä ǧȦȚɳÙ Ž Àȶȝ ȯȦȒȩ ȘȦȜ ȴȮȦɳ ȸɳ :ȯȦÕȥ ÛȦøȻȮÙ ȝDZǿ

ȻȻǟ ÛǤȩÀȶɉ ʔŸȝ ȨȮȦøDZ ȥȽ ääüȥ ÛȷäȿÀɳ ȸǟä ÕŸʈä ȻǤȝ ʔøŸȝ ƚŸǹáüȥ ÛȼȞɳ ƘȶÕȥ Ûȴȩ

ƘȡÀȥ Ȧȶ Ÿȥ ÛȼȻŸȝ ƘȶŸÊȥ :ȯȦȩ ÛǤȞƽ ȼɅȻɅ ƙǟ Û(C)ǤǤȻÊê ȤȞǬŸøɳ ÛǤȮɄȡ ȼȻŸȝ ÛǥÀȮȦȡ Čċ

ȦɅ :ĞŸȩ ÛƒÀöä Ž (d)ääȦȞɅö õȥǟÙ ȷȦõ ȷÙ :ȯȦȩ (Ď)ȼö ĞǤÊǬȦȥ ŸĞǖÙ ȸɳ :ȯȦøȩ ɄɳɅè ȸɳ

:ĞŸȩ ŸȷÙÀÕöä ÙÀÕĞÙ :ȯȦȩ ÛĞÊŸDZȥ :ȯȦȩ ÛȨøŸDZä :ȯȦȩ ÛȤŸè Ȧȶȝ ! ä ȦȦȝ ƙȦɳǘʈä ƘɳÙ ČĐ

Ÿ ô ÀȦĞÙ :Ƃ ȯȦÕȥ :ȯȦȩ Ûǧ ÙÀÕȥ :ȯȦøȩ ÛäǾõ ǥǿȥè ȸɳȿ ÛäǾõ ǥǿȥè ȸɳ ÙÀøȩä :ȯȦȩ ÛȴȞǖ

ȦȚǭɉȿ ÛȤÔȦöä ȦȚDZȿÂö :ĞŸȩ ŸȦȚɅȥǟȿ ȦȚDZȿä ĞõÀĞ ǥÙÀɳä Ž ȯȥÕĞ Ȧȶȥ :ȯȦȩ ÛȴȞǖ :ĞŸȩ

ÛȤÔȦöä ȦȚDZȿÂö ȦǾÙ ÛȘȦøŸöä ǧüÛǹÙȿ Û ô ÀȦȦöä ĞǤȯÙ :ȯȦȩ ÛɄøÕǟ Ȧɳ ȦȚȻǟɉȿ ÛâȻÊöä

ʔŸȝ ǤȒɅÀȦöä ɉüȥ :ȯȦȩ ÛɄÕǟ Ȧɳ ȦȚȻǟɉȿ ÛȯȦøʈä âÙǿ ȸɳ âȻÊöä ȥȽȿ ɄÕǟ Ȧɳ ǬŸǭ ȦȚǭɉȿ

ÛɄÕǟȦɳ ȼȻǟɉȿ ÛȝǟÀöä ȼǭɉȿ ÛȝǟÀöä ȼǬDZȿÂö :ĞŸÕȥ ÛȼɅȥǟȿ ȼǬDZȿä õÀĞ ÕDZǿ ȥȽȿ ø ȦȚȦǵ Čċ

ȼɳɉȿ ÛȝǟÀöä ȼǬDZȿÂö Û ô ÀȦɅ äǾȮȽ ȨȻö ÛȘȦŸöä ǧüÛǹÙȿ ÛȽô ÀøȦöä ĞǤȯÙ :Ƃ ȯȦÕȥ :ȯȦȩ

.â ȸɳ ȦȶȚȻȦɳ ÙÕè (Č ø Č)

ȨǤŸɅ øȦȞì :ǤȮɄȣöä Ûȼǟ Ƙ ÎȻö ȻȻǟ ÕŸʈä ȻǾǹüɅ ȓȥÊȯȦøõ ȯɄì :ǥÀÔȦǭȿ .ǥáȦèȥöä :ǤȩÀȶɉöä (č)

.ȧääȻǟǟ ɄǵȦȥǖ Ž ǤɅÀȩ :ȸǤè Ƃ ǤǟȥÊȦɳ āȦȻǯöä ȸɳ ţȥǖ :ǤȻȦǤÊöä . ţøȻöä ȿÙ āȥǯöä ĞƠ ČĐ

.(ȼȻöÙ) :á (Ď)

.ƒ Ȧöä Ž ɄȝȦÊöä :øȦȞɅöä (ď)

.ȢÕǉ Àŋ āQǫş ÛòÀţä âÜǿ ǆŋ ȝǉÀöä ȥȽş ÛȢÕǉ Àŋ ǬŸǫ

ÿÂö ɉÀõ ǿÀÔǫɉä ǆŋ Ǵȥ ǰÜ ǼĒÊţä ǆǉ ǼǂȞè ƚǫǼǵ :ǨŸę ŸÕǯǼǵ ǧÀȽ :òÀę Ż ÛȻòÀDzz ȼǂöÜ Ōèǿüz ŸǍŸz ʔǿÜ ɞ ƃÀŋ :òÀÕz ÛȻǼÕz ȼǫÜş ÛǍDzȞŋ ȼǉ ɉÀõş ÛāÀÛ˦ä ǆǉ ÀȽȝ ƙǉ ϽşÀǂǹ źȥǹÜ ǰÜ ÛƙÀŋǘţä Ƙŋ ÀȂ :òÀę ŸäǾÒȽ ōäǿÜ ƃÀŋ :òÀÕz ÛǦÀǿǂTä [2]ǾȽ ȥȽ äǽüz âşǗǿ ʔŸȝ À7DzÀǹǰ ǆǿõÜ Ƀş ÛȢǫÜ ǧÀǹÀz ÛŸÜ ǆŋ ȢǿǫƘŋ ǿ ƚȞȂ ǿ ƙǉş ÛȢŋÜ ÛǃäǼȽȞz ÛƎÀţä Ȣęǿ Ǵǵ ǍȒ8ŋ ÀȽȝ ȜÀǺz :òÀę ÛŸÜ ǆŋ ȢǫƘŋ ȝǂȽλ À7ǂǾǹüz ÛâÀǹöä ȝǫȽÊȂ ɉÜ ȼŸz ÛȼÀŋ ǧǼǫzz ÛǰÜÀŋä ǒʔùş ǫʔÀŋä Ƀüz ÛâÀǹöä À7ǹÜ ÛǼȞǉ ÀŋÜ :òÀÕz ÛȼǂŸȝ ǀǫÜş .ǵÀǵ ȢǷz ǧÀŋ äǽüz ÛȇÀȝ Àŋ À7Àŋ

ÛƚȂá ȒęäÛƙÀŋǘţä ƘŋÜ ÀȂ :ǨŸÕz ÛǼĒÊţä ǆǉ ǼǂȞè ƚǫǼǵ äǾÒȽ :ŌŸţä ǼǤȝ òÀÕz À7ȞȽƱ Àŋ Û!äş ɞ :òÀę ŸƙÀŋǘţä ƘǿŋÜ [3]ƃ ôÀȂş :ǨŸę ǿ ŌȂá !ä ʔȒę Ǽę :òÀǿę Ž ȼÊŸf Ž ǼĒÊţä ǆǉ ǼǂȞè ǨÀDzz ÛǤȂǼţä ǨŋǼę ʔǫǵ ÛǧÀ7DzQz ÛǨDzÀǺz :òÀę ÛǼǵɉ :òÀę .ȢŸȝ ĻǰÊȂ ɉÜ ŷÜş !8ÀÔǫä :òÀęş ÛɃǿǼò Ž ȝzǼz ÛȼǂŸȝ Ļǂèɉ ǧȥǫǼz ÛǼDzÊţä ȥŸƩ :ǨŸęş ÛǦǂǵÀǿǫ ǨǂȞȂQz ÛȻÀȒǵ ǆŋ ȼǿȂşƘz Ûȼǉ ƚǂȞȂ ǒȢÎǉ ĻǰÒǿQȂ ɉÜ ǨǂÎǺz ǆŋ ǂâÀǫ ȼȞŋ 8ÀÔǫäş Û8ÀÔǫä Ż ǧÀȞõǿ ȝǉǿÜ ʔǿǂÔz ÛŷÀę ǦȞǂÎöä ȼǫǰǹ ÀȽŸz ÛȼǿȽǰõÜş ÛǼȽŢ ÀǉÜ ÀȂ :ǨŸÕz ÛȼǦǂDz ƃÜ ǨǂÎŋ ǂǼǵş ȢÕǉş ÛƳǹ ÀȽŸz ÛzŸǺǂö ȼǂȞǦǨÜş :òÀę .ȼǉÀȞȽòÜ ƚȽǰÒȂ Àŋş ÛŌÔǫÜş ÛȼǂöÜ ǂǿǫȝÜ Ǩǿòä ÀȽz :òÀę .ŌȂźŋ ǆŋş ÛŌǂǹÜ ǆǉä ÀǿǫÜ ÛƑǫǉ Àŋ ƃÜ ǨÀǫöä Ž ÛǂǾDzǿ ŌǹǻÜz Ûȼö ǴQÀz ǴQÀQèäş ȼǫȞŋ ŋŸǉ äǽÜ ʔǫǵ ǁȽŸõ ȢŸȝ ǾÀȂ Àŋş Û8ÀШ .ɉäşÀŋ ƚǉ ƃÜ ȢǯǼШ ǼȽǉ ɃǾöä ǨǫÜ :òÀÕz

ǼȽŢ ǼǂȞè ȥǉÜ ÀǫÜ ÛǼƥÜ ǆǉ ǆÊΣä ǆǉ ǼƥÜ ǼŋÀǵ ȥǉÜ ÀǫÜ ÛǼȽŢ ǆǉ ÀȽÀù ǆǉ ȼǂDzş ÀÒǉ ȥǉÜ ÀȂǫǼǵ ÛɼÀò ȥǉÜ Àǫ ÛȢŸȽǾöä ƚȝ ǆǉ ǼȽŢ Àǿǫ ÛǆÊΣä ǆǉ ǼȽŢ ǆǉ ǼƥÜ ǼŋÀǵ ȥǿǉÜ Àǫ ÛɉşǼƥ ǆǉ !ä ǼǤȝ ǆǉ :òÀę āÀ7̈ì ǆǉä ǆȝ ÛǗşÀz ŸÜ ǆǉ !ä ǼǤȝ ǆǉ ʔŸȝɉä ǼǤȝ ǆȝ ÛȢŋşÀǺţä ǼöÀǹ ǆǉ 8ÀǗȝ ƚǫǼǵ ǼÕz ÛǼŸǤöä ŌȽÜ ǨȽȞz ÛɉäşÀŋ ǆǉ ŌŸţä ǼǤȝ ǦǿÀz ɉÀŋä ǦDzÀǵ ǦȂǼţä ŌȽÜ āÀǿòÜ

[2] .À7ǫǿ ɃÜ :ǦÀǂTä Ǿǉ ɉŸz (2)

[3] .á Ž ŷÀDzȝÜ ɞş Û(ôÀȂş) :â (3)

ɂŸȝ ÈŸDzz ÛÿȦę Ż !ȼǼz ȴǪŸę ɍǓ ȦɳÜøæ Àɳǔ ɍȿ ÛȺȦǕǿ Ɂǿǔ Ȧɳ ŸþǼɮ ǦȶȆÖæ Ȭöæ Ž ȸǥÀøɳǓ
ğȦɳǓ ĶȦȭ Ǽę ɄɸǓ ÛâȦȦöä ȦǷɳǓ :ȯȦę ȴǷǪȝȦƤ ɷɳ ɄȓǾ ääæǓ Ɠǵ ÛȼȆöǓ âȦȦöä ȝȶǪDZȦz ÛƎȦȶä
ȻǼȦȝ ĶɸȦȭ ǒɁÀɳä ȦȶȺǕz ÛȬöæ Ķȡ ɃǓǿ Ƃ ǫǼǵ Ż ÛȻȥȶǪȶŸȝ Ǽę ȦɳÜæ ǻɍȿɉä ǦȦǷɳǓ Ž
:ȬŸȶä ǼǤȝ ȯȦǬz ÛȦǷȆŸȝ Ǽǵɉ ǬȆĕ ɍ ÛǥȦǵ ɄǷz ğȦɳ ääæǔz ÛêȦȝ Ȧɳ ȼȦȶǼæ ȦǷȮŸɕ ÛǼöȿ ŷǓ

Ð

Ȭö ɉȦȭ ɉǓ !äȿ ȦɳǓ :ȯȦǬz ÛāȦǷì ɷæ !ä ǼȆǤȝ ɷæ ȴŸÊɳ ɷæ ǼȶȚ ȦɸǓ :ĶŸę :ȯȦę ŸĶɸǓ ɷɳ
ǼǤȞöä ȯȦę Ȧȶȭ [Č]Ȫę ÛƙȦɳǘȶä Ķøɳǔ ȦȦ :ĶŸǬz :ȯȦę ÛȦǷȆz ȦȦö ȺøȦæǘɳ ÛǦȦǪȦöä Ž ääǿȦȞɸ Ȧæɉ
Ʉɸǔz ÛƂ ôÀzä ÛƙȦɳǘȶä Ķɳǔ ȦȦ :ĶŸę :ȯȦøę [č]{ȴȮȆŸȝ ǢȦÀǯǩ ɍ} ÛȰDZǓ :ȯȦę ÛΓȦÔöä
ÀȚɸ Ż ÛÀɳɉä äǾȽ ɉȦȭ ǾȦɳ ǽǵɉ ȦǷȆz ȦȦȓÀz Ȧɳ [Ď]ǼŸǤö ȭǼŸæ ɉǓ :ȯȦę Ûɉäz ȦǼöä ɷɳ ȝÛǑȦɳ
Ȭö ôÀz Ǽę :ȯȦǬz Ûȼö ôÀzä ɉǓ ȼȆöǓ ɂɳȿǓ ȼɸǕȮz ÛȼȦǼȦ ƙæ ɉȦøȶəȦę ȥȽȿ ȦɸǓȿ ÛǦȎȆǤę ƂǓ

Čċ

ɄŸȽǓ ɷɳ ĶDZÀǹ ǼȬö !äȿ Ɔǔz ÛȦǒ ȦȦŸȎǨ ƙȦɳǘȶä Ķɳǔ ȦȦ ÛǦǶȏȿ :ĶŸǬz :ȯȦę ÛƙȦɳǘȶä Ķɳǔ
Ķɳǔ ȬŸȍȿ Ǽę :ȯȦę ÛǼŸǤöä ȮȽǓ ǦDZȦΣä Ķȶȝ [ď]ǼȬöȿ Û!ä ɍǓ ȦǷȶŸȞȦ Ȧɳ ǦDZȦøΣ ȴǷǼz ɉǓȿ
ŷǻȦǹ ȴȚȦɳȿ ɄŸȽǓ ĶȭÀǩ Ǽę !äȿ Ɔǔz ÛȦȦɳǼơ ȳǻȦǹȿ ÛƙȦɳǘȶä Ķɳǔ ȦȦ :ĶŸę :ȯȦę ÛƙȦɳǘȶä
Ķɳǔ [ādĚč] ȬɳǼǹǓ Ǽęȿ :ȯȦę ÛȴȚ ɷHǃÛǨȿ ÛȴȚ ɷDzȞǨȿ ȴøȚ ÂǤơ ɉȼ̸ä ȦǷɸǓ ÛɣǹǓ ɂǓ
ø ɄǯȦǼǵ ɷɳ ȣÀȝ Ǽę Ȧɳ ȝɳ ø ȮȆȝȦƧǓ ɷæ ȳȦÎȽ ƂǓ ǢǪȭ Ż :āȦǷì ɷää ȯȦę ÛƙȦɳǘȶä

ČĐ

ɷȝ ÛǻɍȿɉäǦȦǷɳǓ ɷȝ ǫǼƷ ȼǪȞƧ ɃǾöä ǬȦǼΣä ɷȝ ȼŸÊz ÛǢȆÊȶä ɷää [Đ]ƂǓ ǬȞää ɉǓ
.ȺzÀǵ ÒȬɸ ɍȿ ÛȺzÀǵ ǻää Ȧɳ ÛɄǯȦǼǵ ȬǯɳȳȦÎȽ ȼȆöǓ ǢǪȮz ÛāȦÛɩä ɷæ Àȶȝ

āȥȬȞȦ Ȧɸ Û!ä ǼǤȝ ȦɸǓ ÛȰȒÀöä ɷää ȦɸǓ ÛɃƎÛöä ɷæ ÀȮæ ȥæǓ ȦɸǓ ÛɃǼȦęÀȶÊöä ɷæ ȴèȦȬöä ȥæǓ ȦɸƎǹǓ

ɷää ɷȝ ÛǥȿȦǬ ŸǓ ɷæ Û!ä Ǽǥȝ ɷæ ɂŸȝɉä ǼǤȝ ɷȝ ÛǼȬȦǹ ɷæ ȣȦǕȝ ȴǭǼǵ ÛĶȦȸ ɷæ ǼøȆȞè ȴǭǼǵ Û[đ]

ĘȦÀù ɷɳ Ǝɩä]
[ɃȥÊȦöä

.(Ȭæ) :ää (Č)

ȴǵǿǓ ȥȽȿ ȴȮö ä ÀȦȣȦ ȳȥȆöä ȴȮȆŸȝ ǢȦÀǯǩɍ} Ěč ǦøǕ Čč ȤèȥȦ ǥǿȥè Ž ƂȦȞǨ ȼǬȥę ɉȞȦ (č)
.{ƙþäÀöä

.(ǼŸæ) :ää (Ď)
.(Ǽę) :ǻ (ď)
.(Ƃ) :ǻ (Đ)

. ĎďĐ/Ě ǦȦǷȦöäȿ ǦȦǼǤöä Ž Ķǯȭ ɷää ȦȽäȿǿȿ ÛđčđĐ/Č ǸȦøȦǪöäȿ ǦȥÀȞȶä (đ)

:ȯȦȩ ȼǹǖ ãȦȚì

ǼǾẓ ÛǼŸǤä ǬŁǕ ǨȶȞẓ ÛɈäȿÀɳ ǿǽ ÕŸƫä ǼǤȝ ǦøǼẓ ɈȦɳä ǼDZȦǵ ǦǼǼƫä ǑŁǕ ãȦòǕ

ɃƎʅ ÛǼŸǤä ǑŁǕ ǿɳ ǼǼǵǕ ǼĒÔǃ ɃȦɳ ø ǨǼǤä ǑŁǕ ø Õǿǽ ǿɳ ȦǼȦòǕ Ǽøȩ ȼǹǕ ƋǕ Ǒǹǹ

ȼȦɳ ǼǼòǕ ɈǕ ȼǼǕ ǨDZÀǹ ɈǕ ȥDZǿǕ ǥǻȥɳ ȿǕ ÛȴǵÀǽ ȼǼǕ ǨɳǕ ǼǵǕ ǿɳ ǑŁ ǧÀÕǾẓ ÛɄŸŁǕǽ

ǨɳǼȩ Ǵǵ ǨDZÀǹ Ż Û ! ä ǼǼǽ ȧàÀǿä ȦȶøǕ :ǨŸȩ Ż ÛȼǼǕ ȜÀǹǕ ǼǼǵǕ ǨȶŸȝ Ȧȶẓ ŸǼǼøì

Ž ȼǼǕǿ ȄŸſ ȴȚȝǕ ƂǕ ǧǼøȶǿȝȦẓ ÛǼDZÊøƫä ƂǕ ǧȿǼȡ Ż ÛɄŸǵǿ ǨȞȑȥøẓ ÛĘÎɳǻ

ÕŸƫä ǼǤȝ ǼȦȝ ǿɳ ǑDZǿ ȜÀǹ Õǿǽ ʡŸȝ ǿǕ ȦǼǤẓ ÛȴȚǼǕ ǨÊŸDZẓ ÛɎŁǕ ǻÀȜÕǕȿ ÛǼøDZÊƫä

äȥȞǤȞǤẓ ÛȼǼẓ ȦǹǕ ɃØǿä ȄŸǑä ƂǕ ǑǤȩüẓ ÛǤȦǼŁ ȼȦÊǵǕȿ ÛȼŸƤǕȿ ȯȦDZÀǿä ȴÊDZüÕ ɈäȿÀɳ ǿǽ

ØȦɳ ȼŸȝɳ ǻǑȦDZ Ȧɳ ȳȥǼǿä ǹãȦǬÕ ƙøȦɳǘƫä ƘɳǕ ǑȦDZ ǼǾǿ :ȯȦȩ Ż ÛȄŸDZẓ Ûȼǿ äȥøȞèȿǕ Ǵǵ ȼǿ

ǼǼǿä ȡ ÛÀÕØ⁄ ǑǼȝȦƧǕ ǿǽ ȳȦÎŁ ǦǼǼƫǼ ȼŸɳȦȝ ȼǼǕ ǼøǬÕ :ȯȦȩ ÝȥŁ Ȧɳȿ :äȥǿȦȩ Û ! ä ȼȦŸǺǬèä ČĊ

ÛƘǼÂǿä ǿǽ ǥȿÀȝ ȦȚȞȦȶẓ ÛȼȦɳ ȦȚǼäƘɳ ØǹüǨ ɈǕ ȼɳǕ ǧǻǼøüẓ ÛǧȦɳ ǼǼȿ ȳǕ ǿɳ ƘǼÂǿä ǿǽ ǼȞÔƫ

Àȶȝ ǿȝ ÀÕØ⁄ ǼǼÊƫä ǿǽ ǼǼȞè ǿɳ ȼȞƧ ȦǻǼǵ ƙȦɳǘƫä ƘɳǕ ȴŁȥǬẓ ÛȦȚ ǫǼƘɳ ɟ ɈǕ ȴȝàȿ

:ǨŸǾẓ :ãȦȚì ǿǽä ȯȦȩ ÛǪǼƩä Õǿǽ ƙȦɳǘƫä ƘɳǕ ȘȦƷ ɟ ÛǻɟȿɉäǨ ǧȦȚɳǕ Ž ãȦÛʅä ǿǽ

ʡŸȝ ǿǼǿä ƂǕ Ÿ Ǒɳǻ Ǵǵ ȼȞɳ Ÿ ȜÀǹ Ż ÛɃǼǼǽ ØɳǕ Ǵǵ ǦÔǼȩ ƋǕ ȳȦøǾẓ ÛȼǬǼǵǕ ȦǹǕ

ÕŸƫä ǼǤȝ ȼǿ ȯȦǾẓ ÛÕǼȝ ȳɎÊǿä :ȯȦøǾẓ ÛÕŸƫä ǼǤȝ ȼǼẓ ɃØǿä ǨǼǤä ǑȦøDZ Ż ÛÕŸƫä ǼǤȝ ČĐ

ÛɃǼǼǽ ØøɳǕ ȥŁȿ ǑɳǼẓ Û(Č)ǑɳǻǕ :ȯȦøǾẓ(Č) ŸǑɳǻǕ :ȯȦǾẓ ÛȳɎÊøä ȴǑǼȝȿ :ǼøǼſ

ǧȦȚɳǕ Ž ǼǼÊƫä ǿǽ ǼǼȞè ǿɳ ǨȞƧ ɃØǿä ǬǼøƩä ÕǼǼƷ ƙȦɳǘƫä ƘɳǕ Ȧ⁄ ÛǻØŁ :ȯȦǾẓ

ȦɳǕ ãȦÛʅä ǿǽ Àȶȝ ɈǕ ÀøÕØ⁄ ǼǼÊƫä ǿǽ ǼǼȞè ǨȞƧ :Ǩøȩ :ȯȦȩ ÛȼǼǕ :ȯȦǾẓ ÛǻɟȿɉäǨ

ǿɳ ǼøǼò ÕǼǾǿ ǬÔȶẓ ÛǿǾÕǼǼ Ż ÛȯǼȝ ǦȶǼǾǿ ǿȚǼȦǼǕ ȯǻȥɳǕ Ž ǿȞɳȥǾ⁄ ɈǕ ǻɟȿɉä ǧȦȚɳüǿ

ÛɎȢǿä ÕǼǾǿ ǼDZȞǼ Àȶȝ ɈȦÕȿ ÛǼǼȿ (Č)ǧǕ ǿǼä ȼǿ ɈȦÕ Î ÀøǾȩ ǿɳ ǑDZǿ ŽȥȞ Ż ÛȼǼȥɎǹ ČĊ

ǿǽ Ȧ⁄ ǨŸȞẓ Ȧɳ :Àȶȝ ȼǿ ȯȦǾẓ ÛȯȦǼŸǼ ȼǼøǕ ǥȦȥ ǼȞǽ ǼDZÊƫä Ž Àȶȝ ʡŸȝ ɎǻȢǿä ÕǼǽ Ȧøȶẓ

ȿǕ ÛɄɳǕ äȥǼÀǼÊ⁄ ɈǕ Ž ǽȥǹǕ ƆÀǼǹ ÛǼǨǹ ÛƙȦɳǘƫä ƘɳǕ Ȧ⁄ ÛǨŸȞẓ Ǽȩ :ȯȦȩ ŸÕǼǕ Ž ɄǹǕ

ȯȦǾẓ .ɄɳǕ ǼÀǼÊǃ ɈǕ ǿɳ ɄŸøȝ ǼȥŁǕ ŸǕ ǿɳ ɄǼǼƘɳ ɈȦÔẓ ÛŸǕ ǿɳ ɄǼǼƘøɳ ǿɳ ƆȥDZÀȜ

.â ǿɳ ȦȶȚǼǼȦɳ ÜÕè (Č ø Č)

.(ÿɟ) :ǤȥÀȞƫä Ž (č) ČĐ

ȮǹǼʐ ÛƂ ȷǫǖȴ ĻŸʐ ÛȼȨŸȝ Ǩǿǣǖǭèǻʐ ÛȷåȘÀøŋ ȸǣ ȪŸţä ǼǤȝ ǨȨǨǖ
ȸŋ ȼǖ Ļȝä ÀþǕ ȸǣȦȉ ȸȤǄǿ ǟǤǖȦǣ ǰǖ ÛƘȦŋǘţä ƘŋǕ ȦȻ :ȯȦøȪʐ ÛǼĒǄȦΣä
ĻŸÊŋ Ǽöȿ ȸŋ ȷʐȮȻ ȷǕ ȡǓ ÛȼʐȀȝǕ ɍ :ȯȦȩ Ûȼö ȼȦȍʐʐ ÛȼǄȍ :ȯȦȩ Û Ȉ ȻȀȩ
:ȯȦȪʐ ÛȼȨŸȝ ǨŸǹǼʐ ÜĻŸÊŋ ƚǣ ȸŋ ʐȽ :ȯȦȪʐ ÛȼøȨŸȝ ȮǹǼʐ ÛǟȦȺȉ ȸǣ
ȷȦȭȿ ÛǦǤȍ ȸɍȦȝ ȭȀøǩȿ ÛȪŸȽ ŸǕ ǰǕ :ǨŸȩȿ Ûȼö ǨǤÊǿȦʐ ÛǨǿǕ ȸøŋ Đ
:ǨŸȩ ŸȷǕȀȪöä ǧǕȀȩǕ :ȪŸţä ǼǤȝ Ƃ ȯȦȪʐ ÛȸɍȦøŋ ȭȀǿȻ Ɓ ⒞ȸʐȤǿŋ ȸȤǄǿ
ȦyǓ :ȯȦȩ ÛĻȞǿ :ǨŸȩ ÛȼŸŸȝȿ ȼȽʐǄʐȿ ȸŋ ȼǼʐ Ʉ8ǤȻ Ȧŋȿ ȼǣäȀȝǖǣ :ȯȦøȩ ÛĻȞǿ
ÛĻȞǿ :ǨŸȩ ŸȒǣäȀȦöä ǨȶŸȞʐǕ :ȯȦȩ Ûȼǣ Â8ŸȻȿ ⒞ȦȻȦȞȻ ȦyǓ ÛȮȒʐ Ȫöǣ ȧʐʐ
:ȯȦȩ ÛǨŸȞʐ Ǽȩ ȷʐȭǕ ȷǕ ʐǄǿǕ :ǨŸȩ ÛȦȶȺøʐȤǿǹǣȿ ǼȾǣȿ ȻĒŸǑöä :ȯȦȩ Čċ
ȸȻǻ !ä ɁȒȩ Ǽȩ :ȯȦøȩ .äǾȭȿ äǾȭ :⒟[ǨŸȩ] :ȯȦøȩ ŸȪȨǣǕ ȸȻǻ Ļȭȿ

ȸŋ ǧǕȀŋä ĻŸǵ]

:ȯȦȩȿ ÛǦȻǼţȦøǣ ǩȞȨÛȩ ǿǣǻ ȭäȀȉȿ ÛɃȀƶ ȧǿǿȿ ÛǥȦøǝȦƛ Ƃ ȀŋǕȿ ÜȪȨǣǕ
ÛǦȚʐȦǵ ȦȨȝ Ȫö ɁǾǕ ɄǿǖʐÜǿɄȊǣ ȼȦȝ ȮǬȦȊǩ ɍȿ ÛĻŸȞöä ǼŸøǹȦʐ ǼȽǣä
.ĻȚäȦȦŋ Ž ǾȦÔǿɉä ǧǕȿ .⒟ȦȨȭǣ ȦǤŸȩȿ

ĻŸȝ äǣǕ ĻȺȨöǕ ǨǄȀǹ ȦȶŸʐ ÛǦȻǼţȦǣ ĻȺȝ ĻŸȞöä ǥǾǹǕ ⒠ǨȦȭȿ :ɃȀȽȦöä ȯȦȩ
ÛȭȦȻǗȀǣ ƚȻȜǹǕ :ǨŸȪʐ ÛȦȺǿȨǖʐ ÛȦȻǗǿ ɃȿȀǨ ȯȦǤȩ ʐøǗ ǧǕȀŋä Ƃ ǸǧȀȭǣ ǴǴ ĻȺǿȞǨǖʐ ÛĻǄ ČĐ
ȦȽȦŋ Ƃ ȭȀǩȿ ÛȦøƵʐǣǕ ȪŸȽȿ ÛȼȞǤǿȻ ȀǹǕȿÛ ÛȦøǤǵ Ƙǵ ǼǵȦȿ ÛȷȦǼöȿ Ƃ ȷȦȭ :ǨȦøȪʐ
ǦȶȒȦȦöä ƘǤö Ʉǿǖʐ ÜǧɄȦȦöä Ȁǿ ȮȭǖǿȿÛ ÛȦȺȦǤö ⒠ǟȀȊȦö ȸǄäǼöä ȷȦȮʐ ÜǧɄȦȿ ⒟ȦǄäǻȿ
ÛɃǼǄ ȦȦȭȿ ø ⒠ɁȚǑȨöä :ǦȨǣȀȞöä Ž ǿʐȺȊţäȿ ÛƎʅä Ž äǾȮȽ :ɄȒȦöä ȯȦȩ ø ǦøǿȦȚȪȨöȿ
ÛȦǣ ⒠ǧȀȒǕ Ǽȩ ÛȼŋǕ ȦȻ :ȯȦȩȿ ÛȦȽɆǼøǵǖʐ ȦȦö ǥȀȦȉ ƂǕ ȭȦǄ Ǽȩ ƎȭɉäƚäǰǖøȭǨȦǿȦʐ
äǾǼȩ ǼȮǿ Ż ÛǥȀȦȉöä ȪŸǿǣ ȼɯǾʐ ȸǄäǼöä Ǽöȿ ƂǕ ȳȦȩȿ ÛǥȀȦȉöä ǾǹʐÜʐ ÛȦȝ ƟŸöä ǨÊǤǵȿ Čċ

.ÈȨŸɐä ȸŋ ǨǤţȿ ÛÑǿǾȦȪöä ÑÊǿ Ž ǤȚȦŸöä ǤȒǿǨ Ɓ ⒞
.(ȼǣ ȦȻȦȞȻ ȷǕ ǻäȀȻ ȦyǕ) : ǏȦÔöä ÈȨŸɐä Ž ⒞
.(ȼö ǨŸȩ) :ÈȨŸɐä Ž ⒟
.(ȦȨȭäȀ) :ÈȨŸɐä Ž ⒟
.ǟ ȸŋ ǨÛȪè ⒠ ČĐ
.ƘǿȚȦŸöä ƘÊȦǨ ǻǖȨè ⒠
.(ǟȀȊȨö) :ǻ Ûǟ Ûǻǻ Žȿ Û(ǟȀȊǨ) :ÈȨŸɐä Ž ⒠

äǽŭz ǥǿɀʒǾɳ (Č)ĶƬǴǫäȿ .ǥÀÀÎöä ÕŸǫǽ ȼƜǾz ÛȼǮǹÛ ƂÛ ȳÀøȩ Ż ÛÀƬǮz ȼȞȑȿȿ ȼȞÛȩ Ż ÛÀÂö Ž ÀÀöÀɳ :ȯÀÖz ÛȸDZäǼöä ȻǾȽ Ǽöȿ ȼǽÀì :ĶŸÖz ÛȸǽǽDZöä ȸÀÛ ÛȼɳÛ ÀÀ :ȯÀÖz ÛǒÀDZ Ǽȩ ∃õȷä ƗǽȺ .ǿǼȪöä ƮÔɸ Ż ÛȸDZäǼöä Ǽöȿ ȨŸǵ ʔŸʒ ÀȽÀɳÛ Ż ÛÀȽǼǵüz ǥÀÀÎöä ƂÛ ȳÀøȩȿ ÛȹɄì ȸɳ äǾȽ Ûɉä Ǩɀä ğɀǮǽ ȐȞǽ ȼǽ ĶǮǨȿ ÛȼǶȒǫøǵÀz ĸȣÔöä Ɨǽä ƂÛ ĶȾȩ ʔǫǵ ǷȾǰøõÛ ȽŸz :ĶöÀȩ

Đ

ÛǴǵȕȸ ȯÀǫüz ÛğɎǺȹä ÕŸǨ ȐȞǽ ʔŸʒ ǼȞö Ż .ĶÀÛǿ ÀȶǴȾǬǩɳ ĶŸǵȩÛ Ż ÛȽȽǼøÀʒ ȼȽǵǺz ÜǿǼȪöä (č)õÀǩȿ ÛȼDZzäɀǵ ȐȞǽ Ž ʔȒøɳ Ż ÛǼɅǿÛ ɍ :ĶŸȩ ÛɄŸÖz ÛƆáä ÛȼɳÛ ÀÀ :ȯÀȩ Ż ŌöÀɳ :ȯÀÖz ÛƆÀǨÛ Ǽȩ ǣüǽ ÀøǫÛ äǽŭz ÛȶɀǺöä Ÿ ƮȽǽ ǽÛ ɃǼÀʒ ȄǵǶ ʔøŸʒ (Ď)ǴÀȮǫ Ɔüz Û(ď)ÀÀÛǿ ÀÀ Û(ď)ÀÀÛǿ ÀÀ :ɁáÀÀz .äǾõȿ äǾõ ʒÀȍ Ǽȩ Ɨǽä ȡȷȿ ÛäǾõȿ äǾȮö :ĶŸÖz ŸǴȾǫȣɳ :ĶöÀȩ ŸǴΣÀÔöä ǥÛÀȶä ȻǾȽ ȸɳ ǦáǿÛ Àɳ :ȯÀÖz ÛǴÀÀöä ǴǮü ÛȼDZzöä ǴƐǵ ǴǽÀì ǥÛÀɳä ğöÀDZz

Čċ

āÀǴǵöäȿ ȸÊöä Ž ÀŒȿá ǥÛÀɳä ĶøŸǵüz ÛȳɎǵÛ ÀÀ ÛȳɎǵÛ ÀÀ :ɁáÀøÀz ÛǼǮì ÀƬÀɳ ǷáǿÛ Àɳ ÀÀ :ɁáÀÀz ÛǼǮì ÀƬÀɳ ğáǿÛ Àɳ :(Đ)ĶöÀȩ ŸǴΣÀÔöä ǥÛÀȶä ȻǾȽ ȸɳ ǦáǿÛ ÀɳĐ) :ȯÀÖz ÛƮǮÛöäȿ ȸɳ ğáǿÛ Àɳ :ȯÀÖz ÛÀŒȿá ÛāÀǮöä ǴÂȅȿ ÛǴŌŸɭä ǒáɀè ǥÛÀɳä ĶŸǵüz ÛȡÀȣȑÛ ÀÀ ÛȡÀȣȑÛ :ȯÀÖz ÛŌǵÛ Ǽȩ Ɨǽä äǽŭz ĶƬǴǫä Ż :ȯÀȩ .ÀƬȽǫÛ ȷÛ ǷáǿüzÛǴΣÀȍ ÀƬǫÀǿ :ĶöÀȩ ŸǥÛÀȶä ȻǾȽ ƂÛ ɁǼȽÛ ɀƬ ɄÎɀ ƮȽǾz :ȯÀȩ .ȷäĸƨä ȐȞǽ ƂÛ ÀǵǴǵ ÛɃøáÛ ɍ :ĶŸȩ ŸɄȠÛ ȸÀÛ ÛȼɳÛ Àøɳ

ČĐ

.ȼȞɳ ĶŸõÛȿ ÛŌõüz ÛǼȞȩ Ż ÛȼŸǴǾÀ ȼǽ ǒÀDZȿ ÛȻǾȠÛ Ɠǵ ÛȼȞȑɀɳ

ȸƬøɳ :ȯÀÖÀȿ ÛȳáÀʅä :ȸȽÀȶä ÜǼDZäáȿ ÀÀƐÀɳ Ƃ õÀǩȿ :∃ʅä Ž ÀƬɀȩ :ɄȑÀÖöä ȯÀøȩ [ǴÀɀȣö ğäĸÊÀǨ]

.ʔŸʒÛ ǴȣŸöä ŌȽÛ ȸɳ Ķǰõ ǼøÀʒ ǴǫÀöäȿ ÛǴǵƬȽȿ ȼŸȽÛ ǴǵƬȸ Ž ȷɎøɀȿ ÛǴǵƬȸȿ ǴǵƬȸ ÕDZÀöä

[ŌɳÀÔöä ȸɳ] :ÀʒÀÎöä ȯɀȩ ø ȳáÀʅä ƗȞÀ ø ȸȽÀȶä ȸɳȿ .ȷäɀƮä ȸɳ ǴǫÀƬɳ ȸƬɳ :ȯÀÖÀȿ

(ď)õɀǷȾøȶä ǴɳÀøǫȕ ȼǮʒ ȿǼøǴĸ ÀÀøƬǷɀøȽ ȸǽÀÛǿ ǰȷÛ Ʉǿøɳ ȸǽÂøȽȿ

Čċ

.(ğøÀȑÛ) :ȄǮŸɀä Ž (ē)

.(ĶƬǴǫȅäȿ) :ȄǮɀäȿ ā (Č)

.ȄǮŸɀä ȸɳ ĶǴǰȶäȿ Û(ʔǨÛȿ) :á Ûā Ûäá (č)

.(ǴǴÖǫȶ) :ȄǮŸɀä Ž (Ď)

.(ȻÀÀÛǿ) :ȄǮŸɀä Ž (ď)

ČĐ

.ā ȸɳ ÀȾƬǮǽÀɳ ÜÖè (Đ ø Đ)

.(ȽǫÌ) ȷÀÊŸöä ƮȽäɀì ȸɳ ĶǮǴöäȿ .ǴɳÀǫì ŌDZÀöä ȽǿÌ Ǽȩȿ ÛȼDZɀöä ȼÀÀÔöä :ȽǮǫÎöä (ď)

Ž ʔÀΛɟ ŏǺȾÖÀöä óɀȾƤʂ ÛȤǰȞ ɣöä ǧɀøȡöä ȻǺȡǹ ȸɳ ǥǺȊöä ɄȾøɀ ȸDZäÆöä Ǻɳ̈Ûʂ
ŏǺȾÖɀ ȸɳ ǺȡÆȝ ÆDZʂÛ Æęʂ .ȯɀÖ ȼʂ ÛȧǺȞöä ÖȽÛ Ǥɳǻȝ ÆȽÓɳ ɀȽʂ ÛǥǺÕà ŏǺȊöä ȸDZäʂá
Öɳǻɀȝ Ž ȴȾɀɎɳȟʂ ÛǺȾȶɀȅ Ž ȝȡȶƨä ǺȾDZʂÛ ǺȶÕ ȴǺȣöä ȸDZäʂá Ž ǥǺÕÂöä äǺDZΣä ÖȽÛ
ȳɀȅÀɳ ȼȡɀ ȷDZΣä ŏǺÔÖȅä ʔŸȝ äØȽ Ž ǺɳɎÕʂ ÛȴȣÖöä ȸDZäʂá Ž ȴȾɀɎɳȟǺÕ ÀÖöäʂ Öɋä
Ǻɳ ȒȞ :ȄȡÖöä .Ƃ (Č)ȄȡȞ ʔŸȝ ǦÀÖȶ ƆǛʂ :ȡÀȶä ȯɀęʂ .ȼÖÀöä Ž ǺȡȪÕ ȸɳ ȻǺøǺÖÛ ǺȶȡȾ
ÛǤȡÀȞöä Ž ȼɀǺȝÛ ɟ ÛɄȶDZȝÛ ȴȅä ɀȽʂ ÛȼȡŸȝ ÛøȮȡΛ ɃǾöä ȶǺȶä ȸɳ ȳɀÖöä Öǵó Ž ȷɀȮΛ
ÀȦǺȞDZ ǺȡÛ ȷÛ ÀÕȡ :Ǝȟ Ž ɃʂÀɀ ÛȡȞÆǵʂ ȡɀÆøȩ ȻÆöɀǨ ʔŸȝ ÖȶȞȅä Æęʂ ÛǤȡɳʂÀöǺø ȻäøÛʂ
ŧȞΛ ÛȄȞöä ʔŸȝ ŧɳǺȩÛ ȼȡÛ :ȯǺÖɀ ÛÂΛÀȞöä Æǥȝ ȸ ÆȶȾʂ ÛÆΛà ȸ ȸÊΣä ƙ ÀȚȡ ɄȞȡȶƨä
øǺȡȟÛ ÆȝǺDZɀȝ ȸɳ ǺȡÖÛ ʔȾȡä ǺȶȡɀȘ .ȼȾǦǹÛ Ǻɳʂ ɄȅÀÕ ȸɳ ȼȡŸȝ ʔŸȞ Ǻȶ ȴȅä ȼȡÜÖɀ ÛȸÊΣä
ÖǤÖȡÊɳ Ž ȻǺȡȞÛ ŏɄǹ ʔŸøȝ ȼǺɳ ǺȡÀǯȝ äȡÛʂ Ûȼ ǦȕǺøǵɋä ÆȞÖǩʂ ÛȼȞƤ ÆȞȡǺɳ ǺΛÛÀøöä
ǺȶȡÛʂ Ûȶɀȡ ȼȡŸȝ ÖȶȡȊΛ ǺȡƲ (Ď)ȶɀȡ ŏǺÔÖȅä ʔŸȝ ǺȡȡǺȡÕ ƏȡɃ ǺÛ ȼǺɳ ÀȄȡȡΛ (Č)Ǻɳ ǺȡÊÖǺɟ
.ǤÔę ƂÛ ǤÔę ȸɳ ȝʂÀȠäʂ ÛǤȞΛɀɳ ȡǺȡDZÛʂ ÛǤDZÂȡɣ āäɀȡÛȡ ȼǺɳ ɀÛȡ

!ä ÆǤȝ ǺȡÛ ÛÖȒÀöä ȸ ƙÊΣä ɀȡÛ ǺȡÛ ÛɃƎÛöä ȸ ÀÖȡ ɀȡÛ ǺȡÛ ÛɃÆǺęÀȶÊöä ȸ ȴȅǺÖöä ɀȡÛ ǺȡƎȟÛ
ȸ ȯǺę :ȯǺę ȄȡɀΛ ȸȝ ÛŸÛ ǺøǺø ɃÀÔɳ ø ÆȡȞȅ ȸ ÆȡǤǹ ȸø ÆƥÛ Ǻȡ Û(ď)āɀÖȞΛ Ǻȡ ÛÀøȦȞDZ ȸ
:āǺȾǹ ČĐ

ÛȼȡÜȊ ȯɀȊȊɳ ȡǺɳɀΛ ÕŸȶä ÆǤȝʂ :ȯǺę .ǬȞǹɉä ȸ (Đ)ōÀƠ ȷǺɳà ȨȊɳá Ǩɳ Æę
Ǻɳ :ÕŸȶä ÆǤȝ ȯǺÖɀ :ȯǺę ø ÆȡɀÖä ȡÛ ǦÔę ȸɳ ȡɀƱ ÀÕȡʂ ø ȴȾɀÀȝÛ ɟ ȄŸƒ Ž ǨÊŸDZɀɀ
!ÕŸȝɳ ōÀǨ ÖDZó ǧǺɳ

ɃÀÊöä ȸȝ Û(đ)ȳǺȅɀöä ȸ ȷäǺȶȝ ȸ ÒǺǵ Ǻȡ Û[ďĔď] ƘǺȝ ȸ ÆȡȞȅ ŧɊÆǵ ÛāɀÖȞΛ Ǻȡʂ :ȯǺę
:ȯǺę āǺȾǹ ȸȝ Û ŧ Ʒ ȸ čċ

ʔŸȝ ä ÕȡǺøÛ :ȴȾäȝá ȸɳʂ .āÀȞɳ ɄȅøǺɀ ɀȽʂ ÛȄȞ :ȝȶƨäʂ ÛǴȡȶä :âɎǤøöä) :ȷǺȡöä Ž (Č)
.(ȼȡŸȝ ʔáǺΛ ɀȽʂ Ûȼ ÖÔΛ ȸɳ ǺȾȡŸȝ ÀȾȊΛʂ ÛƏȡöä ǺȾȡɀ Ǒȟƶ ȡɀÊɳ ȸɳ øǺǤÕ ÀäǺȡɳ ɄȽʂ ÛȄȡÖöä
.(ǺΛ) :ȄȡƨÆä Ž (č)
.ȄȡƨÆä Ž ǥøÀÖɳ ǦȚǺɎöä (Ď)
. đčĔ/Č ƝΛøǺȡöäʂ ǦɀÀȞȶä (ď) čĐ
.(ɃÀƶ) :ǦɀÀȞȶä Ž (Đ)
.(ȳǺȅÀöä) :äá (đ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

:öǺę āǺƮì

.ḶŸǬƮ ǺǯÛş ɉåşÀŋ ƂÛ ğǼʐş

[illegible]

[illegible]

[illegible]

.(ȸÊΣå) :â Ûá(Č)

.(ɉşÀ/) :åá Ûâ Ûá (č)

.ȝŸù :ǺÀù ǺøÛȽ ȼ øǺȉǺù (Ď)

. đČĎ Ǧȝøǻ ŸÛ ǸǺøǺǨ (ď)

.ƙÀȽÂöä Ȑǩ :ȯȦȩ ÝƙÊɌ ǦȦè ǼȯȘ ɃÀȽÂöä ȡÛ ȫƎǹÛ

[ĘÀù ȸɳ ȻǼȯȥɳ] [ǦȦɆŸǹ]

Ȧȹ ÛɈȧÀȶɜ ȸǟǼƥÛ Ȧȹ ÛȧȦǶèÛ ȸǟ ǼƥÛ ȦȹÛ ÛŽȧƘÊøä ȸÊΣȧ ȥǟÛ ȦȹÛ ÛɃáøȘȦƫȧ ǼȯȦɖ ȥǟÛ ȦȹƎǹÛ :(Č)ȯȦȩ ǦȦɆŸǹ Ȧȹ ÛɁèȥɳ

.ɃÀȽÂöä ǼȯȘ ø ƙÊɌȘ ʔǼǵÛ ǦȦè ƚǨ ø ȦƮȥȘ

Đ

[ŸÛ ĘÀù ȸɳ ȼǪɆȦõ] [ÀȦÀȐöä Àȶɜ]

ȸǟä ǼȶƮ Ȧȹ Û!ȧ ǼǤɜ ȸǟ ǼȶƮ ȸǟ ǼƥÛ Ȧȹ ÛǼȶƮ ȸǟ !ȧ ǤȶǨȹ ȦȹÛ ÛȴɆȽȧÀǟÛ ȸǟ ƚƷ ÀȮǟ ȥǟÛ ȦȹȮǼǵ ȸǟ ǼȶƮ ȸɜ ÛɄŸɜ ȸǟ ǼȶƮ Ȧȹ ÛɈȦɆÀè ȸǟ ȸÊΣȧ ƚǪǼǵ ÛɈȦɆÀè ȸǟ ǼȶƮ ȸǟ ɈȦɆÀè ȦȹÛ ÛɈȦȶɆŸè ȸǟ ǼƥÛ :ȯȥŐ ÀȦÀȐöä Àȶɜ ȦǟÛ ǨǨȢ :ȯȦȩ ȧȦǶèÛ

.ÀȮǟ ȥǟÛ ÛāȦƮȉ ȸǟ ǼȶƮ

[ğȦŐǤù Ž ȻƎǹ] [ǦȦɆŸǹ]

ȸǟä ǻȧà ø ȸÊΣȧ ȸǟ ǼƥÛ ÀȽȦù ȥǟÛ ȦȹÛ :ɍȦȩ øȥÔȦɳ ȸǟ ÂǨöä ȥǟȘ ÛõøȦǤƫȧ ȸǟ ğȦõƎöä ȥǟÛ ȦȹƎǹÛ ǼƥÛ ȸǟ Àȶɜ ȦȹÛ ÛȧȦǶèÛ ȸǟ ǼƥÛ ȸǟ ǼȶƮ ȦȹÛ ÛȸÊΣȧ ȸǟ ǼȶƮ ȦȹÛ :ɍȦȩ ÛɈȘȦǹ ȸǟ ŐȐÀöä ȥǟȘ :õøȦǤƫȧ :(č)ȯȦȩ ȓȦɆǹ ȸǟ ǦȦɆŸǹ Ȧȹ ÛȧȦǶèÛ ȸǟ

Čċ

ǨȦǟ ȼɳÛ .āƳõ ȸǟ ǥÀȽȦ ȸǟ !ȧ ǼǤɜ ȸǟ āȦƮȉ ȸǟ !ȧ ǼøɆǤɜ ȸǟ ȴẎÊɳ ȸǟ ǼȶƮ ȸǟ ÀȮǟ ȸǟä ŌȦǼöä ȸǟ ɃǼɜ ȸǟ (ď)ǦɳȧǼȩ ȸǟ ÀȶǨ ȸǟ ÀǺò ȸǟ (Ď)ǥȘÀɜ ȸǟ ʔÔȥÛ ȸǟ ɈȦǤȽÛ .ǦǝȦɳȘ ȸȦÀÎɜȘ ȣǟøÛ ǦȦè Žȥǩ .ÀȮǟ ȦǟÛ ƖȮȦ ÛǦȹȦȦõ ȸǟ ǥȦȹ ǼǤɜ ȸǟ (Đ)ɃǼɜ

.ǦǪȦȦɉ [āďĚď] āȧȥÔöä

ČĐ

[āƳȦöä ǼȦɜȘ]

ÛȧȧǩȥöäǼƥÛ ȸǟ ǼȶƮ ȸǟ ɄŸɜ ȦȹÛ ÛɃÀȽǮȥȧ ɄŸɜ ȸǟ ȸÊΣȧ ȦȹÛ ÛɄǱƶǥȧ Àɜɉȧ ȥǟÛ (ĘǶŸɳ)ȦȹƎǹÛ :ȯȦȩ Àɯ ȸǟ ɄŸɜ ȸǟ ȘÀȶɜ Ȧȹ ÛøȦÀƮȉ ȸǟ ƙÊΣȧ ȸǟ ǼȶƮ Ȧȹ

.(ƂÛ)āȦƮȉ ȸǟ !ȧ ǼɆǤɜ ȸǟ ȴẎÊɳ ȸǟ ǼȶƮ

[ƘǟÂöä ǼȦɜ ȻƎǹ ȸɳ]

ÀȽȦù ȥǟÛ ȦȹÛ ÛȯǼǨƫȧ ǤȶǶÊƫȧ ȸǟ ÀȦǨǄ ȥøǟÛ ȦȹÛ :ɍȦȩ ɄŸɜ ŸÛ Ȧǟä !ȧ ǼǤɜ ȥǟȘ ǼȯȦɖ ȥǟÛ ȦȹƎøǹÛ :(đ)ȯȦȩ øȦḊǟ ȸǟ ȦɆȽÀöä Ȧȹ ÛɄèȥÛöä !ȧ ǼǤɜ ȥǟÛ ȦȹÛ ÛƑȽǾöä

čċ

. čČē ǦȦɆŸǹ ǸȦøȦǨ (Č)

. čđČ ǦȦɆŸǹ ğȦŐǤù (č)

.(ǥøǾɜ) :ǦȦɆŸǹ ğȦŐǤù Ž (Ď)

.(ǦɳȦÊȩ) :ǻ (ď)

.ǦȦɆŸǹ ğȦŐǤù Ž (ɃǼɜ ȸǟ) ǨÊɆȯ (Đ)

.ȼȦɳ ƙǨÀòȦǵ ƙǟ Ȧɳȩ ÛčĒď ǼǨÔƫ ȉȦȩ ǼÊȹ (đ)

ȸǟ ǦȞȸǟǿ ȸǟ ȀɳǺȝ ǨǺǟ (Č)ǦȶȸɳÛ :ȼɳÛȘ ÜǺȚì :ĝȀȽǟ ȸǟ ǫǿǺΣä ȸǟ !ä ǼǤȝ ǼöȘȘ
.ǫǼǂä āǺȚì ȸǟä ǼĒÊǺ ȼǼöÛȘ ÜȀȚȸǟ ȸǟ ǫǿǺøΣä ȸǟ ǦȸȸǟǾ ȸǟ ǼĒȽÛ ȸǟ ȯƳȽ ȸǟ ȘȀȶȝ
ÛāǺȚì ȸǟ Ȁ8ȍɉä [!ä ǼǤȝ ȸǟ] !ä ǼǤȝ ȸǿǟ ḶŸÊɳ ȸǟ ǼȶȚ ȼƧä ǫǼǂä āǺȚì ȸǟäȘ
.ǦǟǺǺõ ȸǟ ĝǺǺɳ ǼǤȝ ȸǟ ŌǺǼöä ƚǟ ȸɳ ȼɳÛȘ

Đ ǺǟÛ ÛɄɳǺȶΣä ȸǟ ȸÊΣä ȥǟÛ ǺǟÛ ÛȯǺøȸǟä ȸǟ ŎȒǺöä ȥǟÛ ǺǟÛ ÛɃǼǺȘȀȶøÊöä ȸǟ ḶèǺÖöä ȥǟÛ ǺǟƎǹÛ [ȸȥȥ ǼǺȝȘ]

:ȯȥǑǺ ǼǤǵ ȸǟ ȸȥȥ ǨȞƧ :ȯǺȩ ǦɳÛ ŸÛ ȸǟ ḶȽǟȀǟÛ ǺǟÛ ÛǼƥÛ ȸǟä ḶȽǟȀǟÛ

.ȀȮǟ ǺǟÛ ǀȮǺ ÛāǺȚì ȸǟ !ä ǼǤȝ ȸǟ !ä ǼǤȝ ȸǟ ḶŸÊɳ ȸǟ ǼȶȚ ƁȀȽÂöäȘ

ɉȶȝ ǺǟÛ Û!ä ǼǤȝ ȸǟ ǼȶȚ ȸǟ ɄŸȝ ǺǟÛ Û!ä ǦǤȽ ȸǟ ǼȶȚ ǺǟÛ ÛɃǼǺȘȀȶÊöä ȸǟ ḶèǺÖöä ȥǟÛ ǺǟƎǹÛ [ƚǺǼƫä ȸǟä ǼǺȝȘ]

:ƚǺǼƫä ȸǟ ɄŸȝ ȯǺȩ :ȯǺȩ ȯǟöä ȸǟ ǼƥÛ ȸǟ ǼȶȚ Ǻ ÛǼƥÛ ȸǟä

Čċ .ȀȮǟ ǺǟÛ ǀȮǺȘ ÛāǺȚì ȸǟ !ä ǼǤȝ ȸǟ !ä ǼǤȝ ȸǟ ḶȞÊɳ ȸǟ ǼȶȚ ȥȽ āǺȚì ȸǟä

.ǦǟǺɳȘ ȸǺȀȊȝȘ ȝǟǿÛ ǦǺè ǧǺɳ

ȸǟ ȸÊΣä ȥǟÛ ǺǟÛ ÛȼǟǺǪõ Ž ǼǺǺɳ ȸǟ ȸÊΣä ȥǟÛ ǺǟÛ :ɍǺȩ ȯǺǟä ǺǟÛ !ä ǼǤȝ ȥǟÛȘ ǼēǺȡ ȥǟÛ ǺǟƎǹÛ [ǦȶǯǼǹ ŸÛ ȸǟä ǼǺȝȘ]

:ȯǺȩ !ä ǼǤȝ ȸǟ ǼȞǾȮɳ ǺǟÛ ÛǦȶǯǼǹ ŸÛ ȸǟä Ǻ ÛƆȀǺǺöä ƘÊΣä ȸǟ ǼȶȚ Ǻ ÛǦȥȀǹ

ǼǤȝ ȸǟ āǺȚì ȸǟ !ä ǼǤȝ ȸǟ !ä ǼǤȝ ȸǟ ḶȞÊɳ ȸǟ ǼȶȚ ȼƧä ǫǼǂä āǺȚì ȸǟäȘ

ČĐ ĝǺǺɳ ǼǤȝ ȸǟ ŌǺǼöä ƚǟ ȸɳ ȼɳÛȘ ÛāƳõ ȸǟ ɄȮǾ ȥǹÛ ÛāƳõ ȸǟ ĝȀȽǟ ȸǟ ǫǿǺΣä ȸǟ !ä

.ǦǺǺõ ȸǟ

ȸǟ ǼȶȚ ǺǟÛ ÛɄÛèȥöä ȯƳȞöä ȥǟÛ ǺǟÛ ÛɉȘƘøǹ ȸǟ ŎȒǺöä ȥǟÛ ǺǟÛ ÛɄùǺƴɉä ǧǺõƎöä ȥǟÛ ǺøƎǹÛ [ŸƳ8öä ǼǺȝȘ]

:ȯǺȩ ŸÛ ƆƎǹÛ ÛŸƳ8öä ŎȒǺƫä ȸǟ îȥǵɉä ǺǟÛ ÛɃƘÊǟǺǦöä ǼƥÛ

(Čȸǟä !ä ǼǤȝ ȸǟ āǺȚìČ) ȸǟ !ä ǼǤȝ ȸǟ !ä ǼøǤȝ ȸǟ ḶŸÊɳ ȸǟ ǼȶȚ ƁȀȽÂöä

čċ .ĝȀȽä ȸǟ ǫǿǺΣä

ɉäȀȊǟ ȸǟ !ä ǼǤȝ ȸǟ ǼȶȚ ȸǟ ɄŸȝ ǺǟÛ ÛǼĒÛȊä ȀȮǟ ȥǟÛ Ǻ ÛḶȽǟȀǟÛ ȸǟ ɄŸȝ ḶèǺÖöä ȥǟÛ ǺǟƎǹÛ [ǼȞè ȸǟä ǼǺȝȘ]

ɉäȥȀȫ ȸǟ ƘÊΣä ǺǟÛ ÛȯǼȞƫä

ȸǟ ǼȶȚ ȸǟ (Ď)ȸÊΣä ǼȶȚ ȥøǟÛ ǺǟÛ ÛȻǼǺɳ ȸǟ ȘȀȶȝ ȥøǟÛ ǺǟÛ ÛƆäȥȀǺöä ȀȮǟ ȥǟÛ ǺøƎǹÛȘ ȸȥ

Ȁȶȝ ȸǟ ǼȶȚ ȸǟ ǼƥÛ ǺǟÛ ÛȤèȥǺ

:ȯǺȩ ǼȞè ȸǟ ǼȶȚ Ǻ ÛǺǼǺǼöä ŸÛ ȸǟ ǼȶȚ ȸǟ !ä ǼǤȝ Ǻ :ɍǺȩ

čĐ

.(ǦɳÛ) :ǻ (Č)

.ȁǻ ȸɳ ǺȶȚǼǟǺɳ ÜŐè (č ø č)

.(ƘÊΣä) :ȁǻ (Ď)

ǀÒȿȘ ÛǪǿÅΣȁ ȸȅ āÅŢỲ ȸȅ !ȁ ÆƓƷ ȸȅ !ȁ ÆɆƓƷ ȸȅ ȴŸÊɳ ȸȅ ÆȶȚ ȼƨȁ ÛɃÀȽÂȫ
ƷǿÛ ǴÆè ɹÅȒɳǿ ÀŢǿỲ ȸɳ ɊÀÎȝ ɃǴÊȍ (Č)ȁÆǿȅȘ ÆɆȴÎȅ ȼƓŸȘ ȼȫȥɳÛ Ž ǧÅǿɳÛÀÒȅ ÅȁÛ
ʔŸȝ ȸɃɈɁ ɹÛ ʔÒȘÛȘ :ÆȶȚ ȸȅ Æƥ Ûáȁȁ ǿ ǴÆè ƙŸǴèȘ ƙǪÅȫ ȸȁ ȥȴȘ ÛǴǝÅɳȘ ȸȿÀÎǿȝȘ
.(ÀŢỲ) ÕÕȿ ƁȘ ÛĘȿÀÛȫ ǴȝǿÅȩ

ȸȅ ɹÅȶɆŸè ÅɊÛ ÛȼȿȥɃǵ ȸȅ ÀȶȝȥȁÛ ÅɊÛ ÛɃÀȽȥƨȁ ÆȶȚ ȥȁÛ ÅɊÛ ÛɄȩÅǴȫ ÆƓƷ ȸȅ ÆȶȚ ÀÒȅ ȥȁÛ ÅɊƎǹÛ

(č)ÆȞè ȸȅ ÆȶȚ ÅɊ ÛǴɳÅèÛ ŸÛ ȸȅ ǪǿÅΣȁ ÅɊ ÛaÅȞèÛ

:ǴȿÆţȁ ȰȽÛ ȸɳ ǴȞȁÀȫ ǴÕǴÛȫ Ž ȯÅȩ

ÆƓƷ ȸȁ āÅŢỲ ȸȅ ÀȣÒɉȁ !ȁ ÆƓƷ ȸȅ !ȁ ÆɆƓƷ ȸȅ ȴǕÊɳ ȸȅ ÆȶȚ ȼƨȁȘ ÛɃÀǿȽÂȫ
ÛāÅŢỲ ȸȁ ƎÕɉȁ !ȁ ÆƓƷ ĶÆȅ ǴÎǝÅƷ ȼȴÛȘ .ɊÀɳ ȸǿȅ āƳÕ ȸȅ ɊÀȽ ȸȅ ǪǿÅΣȁ ȸȅ !ȁ
ǴȥƳǹ ÀǹÛ Ž ÛƙÊɌȘ ɹÅȹ ǴÆè ɃÀȽÂȫ ÆȫȘ :ÀȶƷ ȸȅ ÆȶȚ ȯÅȩ .ÀÒȅ [ďĚĐ] ÅȁÛ ǀÒȿȘ
Æȩ ɃÀȽÂȫ ɹÅÕȘ .ﷺ ƑÅȫ ƷȘȁ ǴÎǝÅƷ ÅŢɆȥ ĶŠɳ ɣȫ ǴÆÊȫ ɄȽȘ ÛɹÅɆÅè ŸÛ ȸȅ ǴȿȘÅǿȞɳ
ÛÕÅȽ ȏÀȶȥ ÛÅŢɆȥ ÿÅȩüȥ ÛȁÆȶȘ ÆɆȴÎȅ (Ď)ȼƓŸȘ ȼȫȥɳÛ БÛ ǴǝÅɳȘ ȸȿÀÎƷȘ ȝȅǿÛ ǴÆè Ž ÿÆȩ
ƷȅǿÛ ǴÆè ɹÅȒɳǿ (ď)ȸɳ ɊÀÎȝ ɃǴÊȍ ǧÅɳȘ ÛĘȿÀÛȫ ǴȝǿÅȩ ʔŸȝ ȸȥÆǿȿ ɹÛ ʔÒȘÛȘ ÛǧÅȶȥ
.ǴÆè ƙŸǴèȘ ȄȒ ȸȁ ȥȴȘ ÛǴǝÅɳȘ (Đ)ȸȿÀÎƷȘ

.ÅȞɳÅǱ ÅŢɆÕȥ ÛǴȿȁȘÀȫȘ ȴŸȞȫȘ ǬȿÆΣȁ ƘǯÕ ǴÕǪ ɃÀȽÂȫ ɹÅÕȘ :ȁȥȯÅȩ

[ƘǴÒȫ ǸȿǿÅǪȫ ŽȘ]

ȸȅ ÆȶȚȘ ǿÅǴƨȁ ÆƓƷ ȸȅ ÕǿÅǴţȁ ÅɊÛ ÛÀÒÅɊ ȸȅ ȌȒÀȫ ȥȁÛ ÅɊÆǵ Ż ɄŸȝ ȸȅ ÆȶȚ ȴǝÅȣȫ ȥȁÛ ÅɊüǿǴɊÛ
ɃǿÅÁȁ ÅɊÛ ÛÕŢè ȸȅ ÆȶȚ ÅɊÛ ÛɹȁÆƥ ȸȅ Æƥ ÅǿɊÛ ÛƆÅǱȴÆȁ Æƥ ȥȁÛ ÅɊÛ :ɼÅȩ ǿ ȼȍ ȘÅŸȫȘ ǿ ɄŸȝ

[ȴÕÅΣȁ ĘȿÀù ȸɳȘ]

:(đ)ȯÅȩ

ȻÆŸǱ ÆŸǪ :ȯÅÕȿ ÛȐǴÕǪȫ ǿ ÕȿÀɄǪȫȅ ɆĒŸǭȫȘ .ÿÀŤȁ ɄŢǪɳ :ɆĒŸǪ ÕǱǿ .(ǴɆŸǯȅ) :ǧÅÕǴÛǿȫ Ž (Č)
ɃÀȽŸȍ ĶǪÅÕ ʔÀÕȫ ɃáȘ ȤŸǹ ǴÆɌ ǿ ƙȞȫ ɹȥÒèȘ ǴȶǱȞţȁ ƙÎȫ ǴǪÅȅ ǿ ĒȣǏȘ .ȐǴÕƙ ȁȁÛ ÛǱȥÀÅÕ
ÛĎĐč/Ď ÛĎĐđ/Č ɹȁÆŸǴȫ ȴǱȞɳ .ʔÀÕȫ ɃáȁȥǿȅȘ ÕɆȩȘ ÛÀȞǴȫ ÕǵÅè ȸɳ ǴǿŸȁÛ āÀȩ áȁȘ :ȁÆȅȘ ÛȻƎȩ ÅÕȘ
.(ȼǴŸǯȅ) ȯÆȅ (ǪƳǯȅ) ǴȿÅŢÆȫȘ ǴȿȁÆǴȫ ŽȘ ÛČĒē/ď ɹÅɆƷɉȁ ǧÅɆȥȘȘ
. ČēĐ ÛČĐĒ ǴȿÆţȁ ȰȽÛ ǧÅÕǴù (č)
.(ǴɆŸǯȅ) :ǧÅÕǴÛȫ Ž (Ď)
.(ÀŢỲ ȸɳ ǴŸɆȍ ɊÀÎȝ ƷǴè) :ǧÅÕǴÛȫ Ž (ď)
.(ƙÊɌȘ) :ȁá (Đ)
. ččċ/Č ƘǴÒȫ ǸȿǿÅǪȫ (đ)

.ȀÒæ ȥæÛ ÛƆÆȵ ÛɄȉȀÖöä ɃȀȽÂöä ȃȦȚȉ ȸæ !å ÆǤʒ ȸæ !å ÆǤʒ ȸæ ȴŸÊɳ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ſȦȍ ȼ̸ʒ ʔȿǿ .ŌȼȦÛöä ȦæÛȿ ÛǦŸȼƤ ȦæÛ (Č)ȦÆȼÈȅȿ ÛȬöȦɳ ȸæ ȄɸÛȿ ÛÆȞȅ ȸæ ŌȚȅ ʒƧ

.ǥåȦǫȩ ǿȥÔȦɳȿ ÛǿȦÊȺ ȸæ ǦȩÆȍȿ ÛÆöȦǹ ȸæ ǦɳȀÒʒȿ ÛÆȼȞȅ ȸæ ƚƷȿ ÛȷȦÊȼȭ

ȸȁȦǱÛ Æƥ ȦɸÛ ÛȼÆȵ ȸȁȦ ȦɸÛ :ɍȦȩ ÆȺȧɉå !å ÆǤʒ ȥæÛȿ ɄȓȦÖöä ƘÊΣå ȥæÛ ȦɸÛǦɸÛ [ŌȺÆȞǪöäȿ ǳȀƨå Žȿ]

Ɖ ɄŸʒ ȦɸÛ ÛȀȽȦù ȥæÛ ȦɸÛȿ :ȯȦȩ ǳ

:(č)ȯȦȩ ŹȦǵ ŸÛ ȸȁȦ ȦɸÛ :ɍȦȩ

.ȀÒæ ȥæÛ ÛɄȉȀÖöä ɃȀȽÂöä ȃȦȚȉ ȸæ (Ď)!å ÆøǤʒ ȸæ !å ÆǤʒ ȸæ ȴŸÊɳ ȸæ ÆȶȚ ȸæ !å ÆǤʒȿ ÛÆȺÂȺ ȸæ ȜəȦÊöäȿ ÛŌȼȦÛøöä Ÿȿ ÛÆȞȅ ȸæ ŌȚȅȿ ÛȬöȦɳ ȸæ ȄɸÛ ȸʒ ʔȿǿ ȸæ ȷȦæÛ ȸʒ ʔȿǿȿ ÛȀȶʒ ȸȁȦ ʔÛǿȿ .ȀøȽäÛ ȸæ ȸƥȀöä ÆǤʒȿ ÛƷȼȀøöä ȸæ ȧȥȶȚȿ ÛǦǤŸȞǫ

Čċ :ȼ̸ʒ ʔȿǿ .ȷåȀÒÊöä ȧƳù Ž ȷȦȶǯʒ ȸæ ȷȦæÛ ǬȺǵ (ď)ǴÔȺ ɍȿ Ûȼ̸ɳ ʒȶÊȺ Ɓȿ ÛȷȦȶǯʒ ȿȀȶʒȿ ÛȀȶǪȞȶå ȸæ ǿȥÔȦɳȿ ÛǰȉɉåȸæƘÒæȿ ÛȴŸÊɳ ȸæ !å ÆǤʒ ȼ̸ȥøǹÛȿ ÛȬöȦɳ ȸæ ȫåȀǯ ȬöȦɳȿ ÛʔȅȥɳƉ) ȸæ ȷȦȶȼŸȅȿ ÛȷȦÊȼȭ ȸæ ſȦȍȿ ÛɃǿȦÔɸɉåÆȼȞȅ ȸæ ƚƷȿ ÛÆȼȞȉ ȸøæ ÛɄʒåȁȿɉåȿ ÛŌȼǪƀȿ ÛÆȺÂȺ ȸæ (ƉȄɸȥȺȿ ÛÆøȉåǿ ȸæ ȀȶȞɳȿ ÛǦÆȼȼƀ ȸæ ȷȦøȼȦȅȿ ÛȄɸÛ ȸæ

.Ȭöæ ȯȥŌȺ ŸÛ ǨȞƧ .ɃÆȼȦÂöäȿ

ČƉ ɄÒɳ ȦɸÛ ÛȷȿÆƥ ȸæ ÆȼȞȅ ȥæÛ ȦɸÛ ÛȤȦǹ ȸæ ǿȥÔȦɳ ȸæ ÆƥÛ ȦɸÛ ÛȃȦȞöä ȸæ ÆȶȚ ȀÒæ ȥæÛ ȦɸƎǹÛ ǒȦƧɉåȿ ƖÒöä Žȿ] [ȴŸÊȶ]

:(đ)ȯȥŌȺ ȦȶǪÊȴ ǨȞƧ :ȯȦȩ ȷåÆǤʒ ȸæ

ȸæ ȄɸÛ ʒƧ .ɃȀȽÂöä ȃȦȚȉ ȸæ !å ÆǤʒ ȸæ !å ÆǤʒ ȸøæ ȴŸÊɳ ȸæ ÆȶȚ ȀÒæ ȥæÛ Ûǿȥ ÔȦɳȿ ÛǿȦȦȺá ȸæ ȿȀøȶʒȿ ÛǥåȦǫȩ ȼ̸ʒ ʔȿǿ .ȀȶʒȸȁȦ ʔÛǿȿ .ÆøȞȅ ȸæ ŌȚȅȿ ÛȬöȦɳ

.ȃȥȺÛȿ

(Č) ȃ Ûá Ûåá :(ƙȺȅ)Û ȿǫåȃʒȃå ʒȷʔ ȸäÔȥȃå Ž ȷåǿȦǪȽ ÒƘöä.

(č) ŌȺÆȞǪöäȿ ǳȀƨå ĒČ/ē .

(Ď) Ûá Ûȃ Ûåá: (.. ʒǤÆ å! ȸæ ʒǤÆȼ å!)Û ȿȽȥ ʒŸʔ ȸäÔȥȃå Ž ǳȀƨå ŌȺÆȞǪöäȿ.

(ď) Ž Ûåá Ûȃ Ûá :(ȍǴ)Û ȿɉȉǤȼ ǫǰǨ ȸɳ ǳȀƨå ŌȺÆȞǪöäȿ.

(Ɖ ø Ɖ) ȅŌÙ ɳȦȺȚȶȦ ȸɳ ǳȀƨå ŌȺÆȞǪöäȿ.

(đ) ÒƖ ȿɉƨȦǒ ȶÊŸȴ (ȯ ČČ).

[ɄəÅÊÆöä Ɩõ Žʂ] Û ! å Æʛ ꜳÆȆÔ˥ å ÅꝗÛ ÛɄŸəåƺöä ÀÔꝗ ƺæÛ ÅꝗÛ Û ɫ Ʒ ꜳÀÅĦǅ ꜳʒ ÛÀȰÅꝗ ꜳÕȒÀöä ŸÛ ʔŸʒ ƅŰÀę
:ȯÅę ŸÛ ƆƎǹÛ ÛꜳƥÀöä Æʛʒ ŸÛ ꜳȻÀÒöä Æʛʒ ƆƎǹÛ

.ǥÀŁÂ ꜳ ϙøÅƩå ꜳ ǡÅ7ì ꜳ ! å Æʛʒ ꜳ ! å ÆȄʒ ꜳȽŰÊɳ ꜳÆŧƬ ÀÒꜳƺæÛ

[ɄɳÆȌʈå ȠʌøÅǩ Žʂ] ꜳÀŁÅù ÅꝗÛ Û ǡ ƺʌÛ ꜳȽȄŸè ÅꝗÛ ÛǥöåÅę ȽȄŁåÀæÛ ꜳø ÀÔꝗ ÅꝗÛ ÛÆŧƬ ꜳ ! å ÀÔꝗ ǴϘÀöä ƺæÛ ÅꝗƎǹÛ
:[Č]ȯƺÕʌ ɄɳÆȌʈå ! å Æʛʒ ÅæÛ ǨȞƧ :ȯÅę ȃÅʌÛ ꜳÆŧƬ ꜳÆʌÂʌ Åꝗ ÛȽȄŁåÀæÛ ꜳɄŸʒ Åꝗ Ûɉ ÅŧȄŸè ꜳÆŧƬ Đ

.ÀȮꜳƺæÛ ÛɃÀŁÂöä ǡÅ7ì [ꜳ ! å Æʛʒ] ꜳ ! å ÆȄʒ ꜳȽŸÊɳ ꜳÆŧƬ

[Ÿɟʂ Æöä Ɩõ Žʂ] ÅꝗÛ ÛÀŧʒ ꜳȽȄŁåÀæÛ ꜳ ! å ǴƎŁ ÅꝗÛ ÛÀȸÔöä ŸÛ ꜳÀŁÅù ƺæÛ ÅꝗÛ ÛɃÆÅęÀŧÊöä ꜳȽèÅÕöä ƺæÛ ÅꝗƎǹÛ
:[č]ȯÅę Ÿɟʂ Æöä ÀÎ ꜳ ƺæÛ Åꝗ ÛȃÆÅ7ʈå ÀÒꜳƺæÛ

.ɃÀŁÂöä ǡÅ7ì ꜳ ! å Æʛʒ ꜳ ! å ÆȄʒ ꜳȽŸÊɳ ꜳÆŧƬ ÀÒꜳƺæÛ

[ȽõÅƩå Ɩõ Žʂ] Æƥ Û ƺæÛ ÅꝗÛ ÛȼʌƺǅÆɳ ꜳɄŸʒ ꜳÆƥ Û ÅꝗÛ ÛøÅÀÔöä ÀÒꜳƺæÛ ÅꝗÛ ÛɄŸʒ ŸÛ ꜳÆŧƬ ÀÅĦǅ ƺæÛ ÅꝗÛǴꝗÛ
:[Ď]ȯÅę ȽõÅƩå Čċ

ꜳǥÀŁÂ ꜳ ϙøÅƩå ꜳ ! å Æʛʒ ꜳ ǡÅ7ì ꜳ ! å ÆȄʒ ꜳȽŰÊɳ ꜳÆŧƬ ÀÒꜳƺæÛ
ÀŧȞʌ ꜳÀǺȍ ꜳǥʂÀʒ ꜳʔÔƺÛ ꜳɉÅǴŁÛ ǨÆ ȼɳÛʂ .[ď] ɫʌÆʈå ɃÀøŁÂöä ɄìÀÕöä ǡȡõ
ꜳȨꝗÛ ǥÂƥ ÅæÛ ʒƧ .ǴꝗÅõ ꜳǥÅɳ Æʛʒ ꜳɄŸʒ ꜳÀÒꜳ ȌʌÆöä ꜳɃÆøʒ ꜳǴɳåÆę ꜳ
Æʛʒ ꜳƥÀöä Æʛʒ [ǡďĚĐ] ÅæÛ ʔÛøʂ .ɃÆʒÅÊöä ÆȞè ꜳȌ7è ȃÅǴȞöä ÅæÛʂ ÛɃøÅÔꝗɉå ȬȌÅɳ ČĐ
ꜳʂÀŧʒ ÆŧƬ ƺæÛʂ ɃøÅÀȣöä ȬȌÅɳ ꜳȫåÀøʒ ȼÆʒ ʔʂø .ɃʂÆȞöä ǡÅÛ˥å ꜳÀŧʒ ꜳ ! å
.ɃʂÆȞöä ȽŸèÛ ꜳÆʌä ǴɳÅèÛ ƺæÛʂ ÛɄȞɄŧƻå øÅʌǻ

ŸÛ ȼȄæÛ ꜳʒ ÛȽèÅÕöä ƺæÛ ɄŧʒÅꝗÛ ø ȼÆʒ ƆåƺϘÀŸöä ÀÒꜳƺæÛ ɫǭÆǵʂ ø ȻÆɳ ꜳÅʌÀõä ƺæÛ ƀÛ ÆϘõ
:Ȩꝗƺʌ ꜳÆȄȞè ƺæÛ ÅÆ ȯÅę :ȯÅę ! å Æʛʒ

[Ȩꝗƺʌ ꜳäȠʌøÅǩ Žʂ] .ÀȮꜳÅæÛ ƖÒʌ .ɃäÅǅǵ .ɃÀŁÂöä ǡÅ7ì ꜳ ! å Æʛʒ ꜳ ! å ÆȄʒ ꜳȽŸÊɳ ꜳÆŧƬ čċ

(Č) ɄɳÆȌʈå ȠʌøÅǩ (ĒĚĒ) ČčĚ Åɳʂ ƙ ƙǨÀȰÅǵ ȼÅɳ.
(č) ƖÒöä ȫÅƧɉåʂ ŸɟʂÆŸö Č/Ččč .
(Ď) ƖÒöä ȫÅƧɉåʂ ȽõÅɄŸö (ĐĚȯ).
(ď) Ûäǻ :ȃ (ƆÆʈå).

ꝺë ÀÀȞǅȘ Ûgåäʐè ꝺë ÀÓë ÀÔŋ ÔȽÛ ꝺŋ ȼÆȝ ʔȘø .ɉäȘÀŋ ꝺë ÂʌÂøȞöä ÆǴȝ ʔŸȝ ÀÔŋ ÿÆȩ
ɉÀȒŋø ÀȜ̀ì Ž äÀǅΣä ôøÛ ꝺŋ äÆë āÀȩ (Č)ʔŋäåǖøë Žʐǩ .ÀÔŋ ÔȽÛ ꝺŋ åäÆȝȘ ÛǦȞëø
.ǦəÀŋȘ ꝺʌÀ Îȝȿ ȆȒ ǴÆè

[åÀìøɋäȿ ǴäÆƬä Žȿ] ꝺë ÕŸʈä Æǵȝ Àɸ Û ÛÀòÀɸ ꝺë åʐȞÊøŋ Àɸ Û ÛɄèÆÖʈä ÔȒÀöä ʐëÛ Àɸ Û ÛɄùÀøɣɉä ǧÀÕƎöä ʐëÛ ÀɸƎǹÛ
Ð
:òÀȩ ɃøÀǺǴöä ÀÔɸ ʐëÛ Àɸ Û ÛꝺÊΣä

āɎõ ꝺë gÀŁå ꝺë ǫøÀΣä ꝺë āÀȜ̀ì ꝺë !ä ÆǴȝ ꝺë !ä ÆǂǴȝ ꝺë ȴŮÊøɫ ꝺë ÆȶƬ
ÛȴŸÊŋ ꝺë !ä ÆǴȝ ÆȶƬ ŸÛ ʐǹÛ ÛϽÆʈä ɄìÀÕöä ɃÀŁÂöä ÀÓë ʐëÛ ÛɃǘö ꝺë ÆȞõ ꝺë gÀŋ ꝺë
ÆəÀÊöäȘ ÛȬöÀŋ ꝺë ȄɸÛȘ ÛÆȞè ꝺë ÔȜ̀è ȝȿ .ȼŸǴȩ !ä ÆǴȝ ǧÀŋȘ ÛȼǂǹÛ ꝺŋ ÀȣòÛ ɉÀõȘ
ꝺë ÆǂȞèȘ ÛƘëÂöä ꝺë gȘÀȝȘ ÛƘǂÀɄÔöä ǦŸǂƤ ÀëÛ (Č)ÀøǂÈȘ ÛȝǂëÀöä ꝺë åʐȶƬȘ ÛÆʌÂʌ ꝺë
Čċ
Ûøʐǫ ŸÛ ꝺë !ä ÆǴȝ ꝺë !ä ÆǂǴȝȘ ÛǦǴøǪȝ ꝺëä !ä ÆǴȝ ꝺë !ä ÆǂǴȝȘ ÛǦȶŸè ÀøëÛȘ ÛÆĒǂÊʈä
.Àȶȝ ꝺë !ä ÆǴȝ (Ď)ɫë !ä ÆǂǴȝȘ gÂƥȘ ƁÀèȘ ÛǯÀȝɉä ꝺƥÀöä ÆǴȝȘ ÛꝺʐÀëø ŸÛ ꝺë òÀÛȝȘ
ÛÀȶǪȞʈä ꝺë øʐÔÀŋȘ ÛÆøǂȞè ꝺë ɫȜȘ ÛøÀʌå ꝺë ȘÀȶøȝȘ ÛɉÀÊǂȭ ꝺë ΓÀò :ȼÆȝ ʔȘø
ÛɃÆǂÂöä (ď)ÆȶƬȘ ÛgÂƥ ŸÛ ꝺë ÆǂȞìȘ ÛȄɸʐøʌȘ ÛÖǂÖȿȘ ÛǦÆǂȿ ꝺëäȘ ÀȶȞŋȘ ÛȬöÀŋȘ
.ȝȓʐŋ ƘɖȘ ÛɄǵʐöä òÆȶ Ž ǰʌÀǂƵ ꝺëäȘ ÛɄȝäÀȘɉäȘ ÛÆəë ŸÛ ꝺëäȘ Û(Ð)ÆȞè ꝺëä ǬǂŸöäȘ
ČÐ
Àɸ ÛɫʌÆʈä ꝺë Ʉȝ ÀǪÆǵ :ɃøÀǺǴöä òÀȩ .ǦəÀŋȘ ꝺʌÀ Îȝȿ ȝëøÛ ǴÆè ø ÿÀÎöÀë ɫȞʌ ø ǧÀŋ
ȝëøÛ ǴÆè ɉÀȒŋø ÀȜ̀ì ꝺŋ ÀÎȝ ǦȞǴè ÿʐʌ ǧÀŋ :òÀȩ ɫȜ Àɸ :ɄŸȽǾöä òÀȩȘ :òÀȩ ǴÆǂøȝ ꝺëä
.ǦəÀŋȘ ꝺʌÀ ÎȝȘ ȝëøÛ ǴÆè ǧÀŋ :òʐǾʌ ƘÓë ꝺë ɫȜ ǨȞȿ :Ƙȶɫ ꝺëä òÀȩȘ .ǦəÀŋȘ ꝺʌÀ ÎȝȘ
Ž ɃÆȩäʐöä òÀȩȘ .ǴÆè ƘȞǴøèȘ ƘǪÀöä ꝺëä ʐȽȘ :åäÀȘ ÛƘÓë ꝺë ɫȜ ÔǯŋɃÆøȩäʐöä òÀȩȘ

ɃÀŁÂöä ƎȩȼǂʐäÀǅΣÀë ȝȓʐŋ ø ÀÔÖöäȘ ǴǪÀöÀë ø ʔŋäåÛ) :ǧʐȩÀʌ òÀȩ .(ÀŋäåÛ) :å Ûâ Ûäå (Č)
Čċ
ɉÛ ÆȞë ȼèÀɖ ÔŸ ŌÀɫ ɃÀŁÂŸö ɉÀõ ǴÆʌÆʈä ôäÀȝÛ ꝺŋ ʔŋäåɉä :ÀÔɸ āÀǪõ Žȿ .ÀɸÛ ȼʐÀȝÛ ɍȘ ÛȼǂÔÀöä ƁÀȞöä
. ČčÐ/Č ɉäÆŸǴöä ȴǅȞŋ .(ꝺèÛ
.(Ƙʌè) :äå Ûâ Ûå (č)
.(ꝺë) :å Ûâ Ûäå (Ď)
.å ꝺŋ (ÆȶƬȘ) :ǨÛǾè (ď)
ČÐ
.(ÆǂȞè) :å Ûâ (Ð)
.(ƘȞÊǩ) :å Ûâ (đ)

ʒæøÜ ĜÆè ğÅɳ :ȯÅȩ ȴŦĤɨ ɀæÜ ƃÜ ÆǪõ ÅȶĘɀȿ :ɄŸȽǾöä ȯÅȩ .ĜÆè (ď)ƙȞĜè ȸææ ɀȽȿ :ǸɅøÅǪöä

.ȼŸʒɳ ɄŸʒ ȸæ ȿÀȶʒ ȯÅȩȿ .ĜəÅɳȿ ȸɅÀ Îʒȿ

[ȻÆöɀɳ ǸɅøÅǨ] ÅɊÜ ÛÀȶɃöä ȸæ Æȶ Ţ ȸæ ɄȮɳ ÅɊÜ ÛÆƥÜ ȸæ ÂɅÂȞöä ÆĜʒ ȸøʒ ÛĝÂƥ ȸæ Æȶ Ţ ŸÜ ʔŸʒ (ĘɄŸɳ)ğÜÀȩ

:ȴŧǵǻ ȯÅȩ :(Č)ȯÅȩ Àǻǻ ȸæ !ä ÆĜʒ ȸæ Æȶ Ţ ɈÅȶĘŸè ɀæÜ

.(ƂÜ)ɃÀŁÂöä Æöȿ ƙÊɌ ĜÆè Žȿ Đ

[ȼǪÅò] ɀæÜ ÅɊ ÛɈɀȶĘʈä ɀæÜ ÅɊÜ ÛÀÔɊ ŸÜ ȸæ Æȶ Ţ ɀæÜ ÅɊÜ ÛƆÅǪöä Æȶ Ţ ɀæÜ ÅɊ ÛƆÅÂõȷä ȸæ Æȶ Ţ ɀæÜ ÅɊƎǹÜ

:ȯÅȩ ɈÅĘÂè ȸʒ :Àȶʒ ŸÜ ȸææ ȯÅȩ :(č)ȯÅȩ ĜʒǾǻ

ǺȶǪõ ȼĘɀ ŌȞƶ ȼɊüõ Û(Ď)ŌĘŸȩ ŏÅÂȮɊä ÅőÀƥ Ž ÛĜĘɄŲöäȿ ȃÜÀöä Àƥ Ü ɃÀøȽÂöä ĶɅÜø

.ĜȶȽȶǷ ȼĘŸʒȿ Û Ì ȶĘʒÜ ɃÀŁÂöä ɈÅõȿ :ɈÅĘÂè ȯÅȩ .(ď)

[ȻƎǹ ȒȞæȿ ȼǪÅò] ȸæ Æȶ Ţ ȸæ ÆǵÅɀöä ÆĜʒ Àȶʒ ɀæÜ ÅøɊÜ ÛȸÊƩä ȸæ ɄŸʒ ȸæ Æȶ Ţ ÅɊÜ ÛȃȿÅù ȸæ Æȶ Ţ ɀæÜ ÅøɊƎǹÜ Čċ

:ɈÅĘÂè ȯÅȩ :ɃÆȶȽƩä ȯÅȩ :ȯÅȩ [ȃɀŐȞɅ ɃÆǷ ÅɊ] ĜĘÌ ȸæ ȃɀŐȞɅ ȸæ Æƥ Ü ȸæ Æȶ Ţ ÀȮæ ɀæÜ ÅɊÜ ÛɃÆŢɳ

ɈÅõȿ .ǺȶǪõ ȼĘɀ ŌȞƶ ȼɊüõ ÛŏÅÂȮɊä ÅőÀƥ Žȿ ÛĜĘɄŸöäȿ ȃÜÀöä Àƥ Ü ɃÀŁÂöä ĶɅÜø

ƂÜ ȳÅȩüɀ ÛȸɅÀ Îʒȿ ȹŸǫ ĜÆè Ž ÅÆĘŸʒ ȳÆøȩ ÛǺȶȶƒ ÅÆĘŸʒ ȳÆȩ ƙǵ ȼǪɅÜøȿ . Ì ȶĘʒÜ ŸǷøȿ

ǾÅɳɀɅ ÅɊÜȿ :ȯÅȩ .ÆøǵÜ ɫĦĜǪɅ ɍ :ȯÅȩȿ Û(Đ)ĜɊÀĤƨä ȸɳ ÀøȶǪʒÅɀ ʓÀǹ Ż ÛȳÀĤɄȶä ȯŸȽ

.ĜəÅɳȿ ȸɅÀ Îʒȿ ʒæøÜ ĜÆè ğÅɳȿ .ĜÆè ɡÀ Îʒ Ķè ȸææ [ďĔđ] ČĐ

[ȼǪÅò] !ä ÆĜʒ ÅɊÜ ÛŌȒÀöä ȸæ ƙÊƩä ɀæÜ ÅɊÜ ÛɃƎÛöä ȸæ ÀȮæ ɀæÜ ÅɊÜ ÛɃÆȩÀȶÊöä ȸæ ȴèÅŌöä ɀæÜ ÅɊƎǹÜ

ÆĜʒ ȸæ ȃɀŐȞɅ ɫǭǵ ÛǢȽȿ ȸææ ÅøɊ ÛɈäÀȶʒ ȸæ ÂɅÂȞöä ÆĜʒ ÅøɊ Û(đ)ɈÅĘÂè ȸæ ȃɀŐȞɅ ÅɊ ÛÀÂȞøǷ ȸæ

:ȯÅȩ (Ē)ȸƥÀöä

. đČ ȴőÅĘɀȿȿ ŏÅȶŸȞöä Æöɀɳ ǸɅøÅǨ (Č)

. ĐĎď/Č Ĝʒǿä ŸÜ ǸɅøÅǨ (č) čċ

.Ĝʒøä ŸÜ ǸɅøÅǨ ȸɳ ĶĜǯʈȿ Û(ŤĘŸȩ) :ǸɅøÅǪöä ǸÊɊ Ž (Ď)

.ȼæ ɲĜÔɅȿ ŏÅɅƩä ʒɳ ǙŸȤ ÛĝÀƥ ȼĘɀ ğÅĜɊ :ȴǪȮöä (ď)

ȴǶȞɳ .ɈÀäɀȽ ȴəÅȡ ȴÊȩ Åʈ ƑÅöä ÅȚÂɊ ÛāÀȩÜ ĜȮɳ ƂÜ ɄȽȿ ÛĜȮɳȿ ȤəÅÛöä ƙæ ŏÅɳ :ĜɊÀĤƨä (Đ) ČĐ

. Čďč/č ɈäÆŸĜöä

. đĎĎ/Č ǸɅøÅǪöäȿ ĜɀÀȞʈä (đ)

ȯÅȶȮöä ÆǶɅǾŢæ ɈøÅȩ ÛāäɀÔöä ɀȽ ĜɀÀȞʈä ȸɳ ĶĜøǯʈȿ Û(ȴøĘǵÀöä) :ǸøɅøÅøǪöä ǸøÊɊ Ž (Ē)

. Ďďē/Ďč

.ƙȉ øȦŇöä ȤȨÀǹ ÛöȧȥǜǧȧƘȞì ɇö ÛĞȨȞŬöä ÕȨŸȩ ȧƘÔȩ ȣɎǅøāȦȚì ꝺääƘøŮ

ÆȶȚ ƙÊΣä ȥäÛ ȦɸÛ ÛꝺÊΣä ꝺä !ä ĞĠȽ ꝺä ÆȶȚ ÀÒä ȥäÛ ȦɸÛ ÛɃÆȨȩÀøȶÊöä ꝺä ȽèȦÕöä ȥäÛ ȦɸƎǹÛ ƙɸȦɋ Ž ɈǗÀȬöä ȜƤ] [ĞŸȨö]

Ȧɸ Û(Č)ɃȥÊȦöä ɈȦȨÀè ꝺä āȥȬŇʌ Ȧɸ ÛɇʌȥȹèøáꝺäÀøÀŇǅꝺä !ä ÆĠȜȦɸÛ ÛɈȦÛÕöä ÕȒÀöä ꝺä ƙÊΣä ꝺää

:ȯȦȩ āȦȚì ꝺääɄǹÛ ꝺääꝺȜøɁÊȝ ꝺääɫŇʌ øꝺŇȵꝺȜÛøǾȦȶäꝺäȽȨȽäÀäÛ

.(č)ĞŸȨö ƙɸȦɋ Ž ɈǗÀȬöä āȦȚì ꝺääȜƤ

Đ

ꝺä ǨäȦȹȿ ɃøȥȨÛöä ꝺä ƙÊΣä ȥäÛ ȦɸÛ :ɍȦøȩ ɄǺŸĠöä !ä ÆĠȜȥäÛȿ ɄǜȦɣɉä ǧȦõƎöä ȥäÛ ȦøɸƎǹÛ ꝺʌǾöä ĞäȦɄÔöä] [ȽȚõøáÛ]

ÛÆƥÛ ꝺä ΓȦò ȦɸÛ ÛÀʌÀõä ꝺä ÆƥÛ ꝺä ɄŸȜȦɸÛ ÛÀÒä ꝺä ÆȨȫȥöä Ȧɸ :ɍȦȩ ÀÔɸ ȥäÛȿ !ä ÆĠȜȥäÛ ȦɸÛ :ɍȦȩ øäÆȦä

:(Ď)ȯȦȩ ŸÛ ɫȹÆǵ

ÆŇèꝺä ȮȚèȿ ÛɃøȦÔɸɉä ȭȯȦȵꝺøäÈɸÛ :ﷺ ƑȦöä āȦɄòÛ ꝺȵɃÀȽÂøä ȫøáÛ

Čċ

ꝺä !ä ÆĠȜ ꝺȜ Ɂȿøȿ .ɃøȦÔɸɉä ȜȨäÀöä ꝺä áȥȶȚȿ Û(ď)ꝺȝÛ ꝺä ꝺƥÀöä ÆøĠȜȿ ÛɃÆȜȦÊöä

.ÆʌÂʌ ꝺä ƎəȦÊöä ꝺȜ Ɂȿøȿ .ǪʌáȦǵÛ (Đ)ĞȹɎȹ ꝺȵ ȨȥƲ ÀȶȜ

.ÀȽäÛ ꝺää ȥȽȿ .ȯȦȩ äǾȭ [ƎȨȬŇǨ]

ȦɸÛ ÛɈäÀΊä ꝺä ƙÊΣä ȥäÛ ȦɸÛ Û!ä ĞĠȽ ꝺä ÆȶȚ ÀøÒä ȥäÛ ȦɸÛ ÛɃÆȨȩÀȶÊöä ꝺä ȽèȦÕöä ȥäÛ ȦɸƎøǹÛ [ȨäȦÊöä ꝺȵ ŹÛ ƎȠä]

:ȯȦȩ ŏäƎöä ꝺä ÆƥÛ ꝺä ÆȶȚ ȦɸÛ ÛÆƥÛ ꝺä ɈȦȶȜȜ

ČĐ

ÈɸÛ ꝺȜ ɃÀȽÂöä Ɂȿø :ɫʌÆȶä ꝺä ɄŸȜ ø ꝺȵ ɫŇʌ ø ɇŇƧÛ Ɓȿ āȦȹõ ꝺȵ ǨǺÊɸ

Ɓȿ ÛƙȜʌÆǵ ø ȧäàÀöä ÆĠȜ ȦȹɸÆǵ ȦȶȨȥ ø ÀȶȜ ꝺää ꝺȵ ȜƧ Æȩȿ .ÆŇè ꝺä ȮȚèȿ ȭȯȦȵ ꝺä

Ǿäȿ Àȥ ÛǧȦȥÀŇä ȜȦǅȥΣä Ȝȵ ÀȶȜ ꝺää ÆȚì ɇɸÛ ɃÀȽÂöä ꝺȜ Àõä ɇɸÛ ɍÛ ȧäàÀöä ÆĠȜ ȦȶȚȚȦƷ

ɃÀȽÂöä Ɂȿøȿ Û!ä ÆĠȜ ꝺä ƁȦè :ǪʌƎΣä ȧǾȽ Ž ÀȶȜ ꝺää ƙäȿ ɃÀȽÂöä ƙä ȮǹáǖȥÛȬȦȵ

ꝺä áȥȶȚȿ Ûﷺ ƑȦöä ɁǗø Æȩȿ ÛÆʌÂøʌ ꝺä ƎəȦÊöä ꝺȜ Ɂȿøȿ ÛÀȽäÛ ꝺä ꝺƥÀøöä ÆĠȜ ꝺȜ

čċ

. ďĎĎ/Č ŃʌøȦȹöäȿ ĞȥÀŇȶä (Č)

.(Ȧȵȥʌ) :ŃʌøȦȹöäȿ ĞȥÀŇȶä Ž (č)

. ďČĎ ǧȦȬȜöä ŃʌøȦǨ (Ď)

.ƎȠä ĞʌÀƎ Ž ȽèɍäĞȨɄÔǨ ŹǖȨèȿ Û(ȬäȦɸ ꝺää) :ǥáȦʌà ǧȦȬȜöä ŃʌøȦǨ Ž (ď)

ŷɎȜÛ Ƙè Ž ÀõȦÊȜ ꝺää ĞʌäȿøȧȦȥȿ ȦȒʌÛ ƎȠä ŏȦǅ .ȤʌÀƠ ȥȽȿ Û(ĞȨøɸȦɋ) :ǧȦȬȜöä ŃʌøȦǨ Ž (Đ)

ŏɎĠȦöä

ČĐ

ﷺ ƑÂöä ǴÊῃ ÜÀǂǂŏ ᴅǽ ǦǤŸĦǭ ᴅǽ !ả ÆǤʒ ʔǕǿȿ .ʐǒÆöä Ž ﷺ ƑÂöä ÀøƵʈ ǦÎ ŎǑĦʌ ÜʒǂǽÀöä ʔƵǬǟ Àῃ åǾƵʐ .ÂÆǂǥ ﷺ Ƒǟ ʒῃ ÆƵì Æęȿ ÛĞŸǂƤ ŸǕ ƘøǂÈ ᴅʒ ʔȿøȿ ÛǴǬÀöä ӯʐʌ ȼƵǱȿ .ĞʌŰǿ ȼö ᴅῃȿ ÛĞǂÀɄÔöä ᴅʒ ƁÀŁÂöä Ǧʌǟȿǿ ᴅῃ ÂÆȆǕ

[ᴅǽä ǧÀῃ ӯʐʌ ȼÂè [Àŧʒ] ᴅǽ !ả ÆǤʒ ÀǬǕ ÛƘÊΣả ᴅǽ ÆŧŢ Àøǭǔ Û!ả ǦǤŁ ᴅǽ ÆŧŢ ÀǬǕ ÛɃÆęÀøŧÊöä ᴅǽ ĻèÀÕöä ʐǽǕ ÀǬƎǹǕ :ȯÂę ǥåÂǬǝ ᴅʒ ÛҞΪǽ ᴅǽ ÆǂĦè ƆƎǹǕ ÛŸǕ ƆƎǹǕ ÛÆǂǒʐöä ᴅǽ ȃÂǂĦöä ƚǭÆǵ Ûāʐ ŎĦʌ ÀǬ ÛÀÀĦǱ Đ

.Àŧʒ ᴅǽ !ả ÆǤʒ ǦȮƞ Âǩʐῃﷺ !ả ȯʐèǿ ǡÀɄȍǕ ÀǹǕ ʝÂȭ

.ǦÂè ǥÀΪʒ ǨǨè ᴅǽä ǾÂῃʐʌ ƁÀŁÂöäȿ :ҞȮǽ ᴅǽä ȯÂę

[Àŧʒ ᴅǽä ᴅῃ ʒƧ] [ƘǯʌÆǵ] ᴅǽ ᴅÊΣả ᴅǽ ÆƥǕ ÀǬǕ :ɟÂę ɃåǿʐǂǥĴả ŎȒÀöä ᴅǽ ÆŧŢ ŎƵè ʐǽȿ ÛÀŁÀù ᴅǽ ȼǂǱȿ ÀȮǽ ʐǽǕ ÀǬƎǹǕ :(Č)ȯÂę ȧåàÀöä ÆǤʒ ÀǬ ÛƗƷ ᴅǽ ÆŧŢ ÀǬ ÛɄęÀǹΪöä ᴅǽ ÆῃÀǵ ʐǽǕ ÀǬǕ ÛʝȿÆŧǵ ᴅǽ !ả ÆǤʒ ᴅǽ ÆŧŢ ÀǬǕ ÛÆŧŢ

.ƘǯʌÆǵ ȼÂῃ ʒƧ ÜĻĦǬ :ȯÂę ŸÀŧʒ ᴅǽä ᴅῃ ƁÀŁÂöä ʒƧ ŎŁ :ÀŧĦţ ǨŸę Čċ

[Ž ÆǂÊţả ᴅǽä ʒǦǩ] [ǬʌÆΣả ÆŸù] ʐǽǕ ÀǬǕ ÛàåÂǤöä ÆƥǕ ᴅǽ !ả ÆǤʒ ƃÂĦţả ʐǽǕ ÀǬƎǹǕ Ż ÛɄǱÀǂöä ÆŧŢ ᴅǽ ƄÂď ĻèÀÕöä ʐǽǕ (ƎĦŸῃ)ÀǬǕǦǬǕ ÀǬ ÛŌǦÂǵ ᴅǽ ÆƥǕ ᴅǽ !ả ÆǤʒ ÀǬ Û(Ď)ĻŸè ᴅǽ ÀÀĦǱ ᴅǽ ÆƥǕ ÀǬ Û(Č)ȘʐÂΣả ĻǂĦǂ ʐǽǕ ÀǬǕ :åʐȯÂę ÛâåÆΣả Ʉŷʒ :ȯÂę [ƁÀŁÂöä ᴅʒ] ȄǬǕ ᴅǽ ȬȯÂῃ ᴅʒ ÛʝÂǂÂè ÀǬ ÛâÂǂʒ ᴅǽ ÆŧŢ

.(ƂǕ)ǭƳǭ ǥƘÊῃ ǬʌÆǵ ÆŸù Ž ÆǂÊţả ᴅǽ ÆǂĦè (ď)ǨĦǦǩ

[ᴅǽä ƁÀŁÂöä ȄȯÂǱ] [ƘÂè Ǩè ÆǂÊţả] ƁÀÊǂöä ᴅǽ ĻèÀÕöä ʐǽȿ ÛǿʐǬǂöä ᴅǽ ƘÊΣả ʐǽǕ ÀǬǕ ÛɃÆęÀŧÊöä ᴅǽ ĻèÀÕöä ʐøǽǕ ÀǬƎǹǕ [āďĚđ] ᴅǽ ÆǂĦè ÀǬ ÛÀƵÊǂ ʐǽǕ ÀǬ ÛŌǂÀǬ ᴅǽ ʝÀŧǯʒ ᴅǽ Ʉŷʒ ÀǬ ÛҞƛ ᴅǽ ÀÔǬ ᴅǽ ÆƥǕ ÀǬ ÛȌǬÂţả ÀŁÀù ʐǽǕ ÀǬǕ :ɟÂę :(Đ)ȯÂę ƁÀŁÂöä ᴅʒ ÛÂʌÂĦöä ÆǤʒ

.ƘÂè Ǩè ÆǂÊţả ᴅǽ ÆǂĦè ǨÊöǱ

ŸǕ ᴅǽ ÆŧŢ ʐǽǕ ÀǬǕ ÛÆƥǕ ᴅǽ ÂʌÂĦöä ÆøǤʒ ÀǬ :ɟÂę ɄƥÂţả ÆŧŢ ʐǽȿ ɄȓÀÀöä ᴅÊøΣả ʐǽǕ ÀǬƎǹǕ :ȯÂę ƁÀŁÂöä ᴅʒ ÛÂʌÂĦöä ÆǤʒ ᴅǽ ÆǂĦè ÀǬ ÛÀƵÊǂ ʐǽǕ ÀǬ ÛǤʒǿÂ ʐǽǕ ÀǬ ÛʝʐŧÆţả ʐǽǕ ÀǬ ÛÀÔǬ Čċ

.ƘÂè Ǩè ÆǂÊţả ᴅǽ ÆǂĦè ƂǕ ǨÊŸǱ

[ǥȿÀĦö ȼῃÂŢʒǕ] ᴅǽ ÆŧŢ ÀȮǽ ʐǽǕ ÀǬǕ ÛȘʐÂΣả !ả ÆǤʒ ʐǽǕ ÀǬǕ ÛɄǾƵǂǤöä ÀȮǽ ʐǽǕ ÀǬǕ ÛɃҞøŧΪöä ᴅǽ ÀÀŢţả ʐǽǕ ÀǬƎǹǕ

(Č) ďĎč/čđ ȯÂŧÕöä ÆʌǾő Ž ƁÂţả ǿȿǿ .
(č) ǥȿǿ ĴåȿǿȿǬӯ ÛĎđč/Ď ÕÂȇȿǬ ÀÊöä ÆÆÊöä ȼÂῃ.
(Ď) ÛÂå :â (ƁÂè).
(ď) :å (ǬĦǽ).
(Đ) ďĎč/čđ ȯÂŧÕöä ÆʌǾő Ž ƁÂţả ǿȿǿ .

:óɀÕ̂ ɃȀȽÂöä ǨȞƧ :óÅę Àȶȟŋ ÅqÛ Ûáȧàöä ÆǤȝ Åq ÛÕȁǵ ȹȁ Æƥ Åq ÛÆȶȚ ȹȁ ÕȒÀöä Åq ÛÕŋǘȶä

Õǹáǘ ȷÛ ǨÅì ɀöȿ ÛÕǹáǘ ɾȿ ÛȣÀÔqÛ Ż ÛȅŸDZüɀ ÛǥȿÀȝ ǟÂȁ ǻɇ ǨÅõ [č] ȷÛ

.ɇö ÅŋÅŢȝÛ ÛǨŸǹÆö

ǫèɀ̂ ȹȁ ÆȶȚ ÅqÛ ÛÀÔȁ ɀȁÛ ɃÆDZ ÅqÛ ÛÆ̂ÆΣä ŸÛ ȹȁ ȹÊΣä ɀȁÛ ÅqÛ ÛɄȓÅÅöä ȹÊΣä ɀȁÛ ÅqƎǹÛ

ÆȨÊȶä ȹȁä ȅöÅDZ]

[ƙÅè ƆÅq]

Đ

:[č]óɀÕ̂ ɃȀȽÂöä ǨȞƧ :óÅę Àȶȟŋ ÅqÛ Ûáȧàöä ÆǤȝ ÅqÛ ÛáÅƥ ȹȁ ÆȶȚ ÅqÛ ÛɃȿÀŢä

.ƙÅè ƆÅq ÆȨÊȶä ȹȁ ÆȨȞè ǤǤõɇ ɣǤõɇ ĺǨÊŋ

[ÀǹÛ ɇDZȿ ȹŋ ƎȽä]

ȹȁ ÆŋÅǵ ɀȁÛ ÅqÛ Û!ä ÆǤɇȝ ȹȁ ÆȶȚ ÅqÛ ÛȹÊΣä ȹȁ ÆƥÛ ÅɇqÛ ÛÀȽÀù ȹȁ ɇȨDZȿ ÀÔȁ ɀȁÛ ÅɇqƎǹÛ

:[č]óÅę ɃȀȽÂöä ȹȝ ÛÀȶȟŋ ȹȝ Ûáȧàöä ÆǤȝ Åq Û!ȝ ȹȁ ÆȶȚ Åq ÛɄȿÀÎöä

.ɇǤõɇ ɣǤõɇ ĺȅq ƙÅè ȷÅq ÆȨÊȶä ȹȁ ÆȨȞè ǨÊöÅDZ

Čċ

[ŹÛ ÀǹÛȿ]

ȹȁ ȹƥÀöä ÆǤȝ ÅqÛ ÛɄȶȶȶöä ÂÂȞöä ÆǤȝ Åq :ɾÅę ɃɇÅÔqȷä ÆȶȚ ɀȁȿ ɄȶỶÊöä ȹÊΣä ɀȁÛ ÅqƎǹÛ

ȹȝ ÛÆȽȿ ȹȁä Åq ÛſÅò ȹȁ ÆƥÛ Åq Û[Ď]ȿÀȶȝ ȹȁ ȹƥÀɇöä ÆǤȝ Åq Û!ä ÆǤȝ ȹȁ ȹƥÀöä ÆǤȝ ÅqÛ ÛȷÅɇȶȝ

:óÅę ɃȀȽÂöä ȹȝ ÛÕöÅŋ

:óÅę ŸǨǤqÛ ÅȶȚǸÛ :ſÅò ȹȁ Æƥȷ ǨŸÖɀ .ƙÅè ȷÅq ÆȨÊȶä ȹȁ ÆȨȞè ƂÛ ǨÊŸDZ

.äɇȽ

ČĐ

[ɇÊöÅDZ ɇȨɀ ÀǹÛȿ]

[ƙÅè ÀÎȝ]

.ÕöÅŋȿ Àȶȟŋ óÅę äɇõ

ɄÔŋ ÅqÛ ÛƆÅȚǤò ȷä ÆŋÅǵ ȹȁ !ä ÆǤȝ ÅqÛ ÛÆȶȚ ȹȁ ÆƥÛ ȹȁ ÆȨȞè ÅqÛ ÛÆ̂á ȷä !ä ÆǤȝ ɀȁÛ ÅqƎǹÛ

:óÅę ɃȀȽÂöä ȹȝ ÛÕöÅŋ Åq ÛɃÆȚŋ ȹȁ ȹƥÀöä ÆǤȝ Åq ÛȴìÅȽ ȹȁ !ä ÆǤȝ Åq ÛȷäÆǤȝ ȹȁä

:óÅę ŸȴŸȞöä ɇ ɫȞ̂ ɇ äɇȽ Æ̂ÀǨ :ÅŋɀÂ Ƃ óÅÖɀ ÛÕöÅŋ ŸÛ ȹȁ ǤǤɇŸȞǫ ȅöÅDZÛ ǨÅõ

.ǵȿ ɏɀȨõ ƙÅè ÀÎȝ ɇȅöÅDZɀɀ :óÅę .ÆȨÊȶä ȹȁ ÆȨȞÊȁ ÕȨŸȝ :óÅę ÛȴȞq :ǨŸę

čċ

[Àȶȝ óŬ ƿÅȨìÛ]

[ȴŸȞöä ÆŸù Ž ȷɀǤɖÀ̂]

[ɇÅŋ]

ÅqÛ ÛɃǨÊȶÅǤöä ÆƥÛ ȹȁ ÆȶɇȚ ÅqÛ ÛɄŸȝ ȹȁ ÆȶȚ ÅqÛ ÛɇäÆÅ ȹɇȁ ǨȁÅǫ ÅqÛ ÛǧÅõƎöä ɀȁÛ ÅqƎɇǹÛ

:óÅę Àȶȝ ȹȁ !ä ÆȨȝ ǨȞƧ :óÅę [ď]áȧàöä ÆǤȝ Åq ÛÕȁǵ ȹȁ ÆƥÛ Åq ÛŸŸÛ ɫɇǵ ÛÕȒÀȶä ȹȁ ÎɀǵȷÛ

ǨȞƧ Åŋ :óɀȩɀɀ ÛɄDZɇ ɄDZɇ Àȶȝ óŬ ƿÅȨìÛ ɀɀɀ ÛȴŸȞöä ÆŸù ǧáɇɀɀ ÛǧÛÎq Àȶ

(Č) :á (ƆÛ).

(č) ȾȿɇÛ ɃÂȶä Ž ÆɫÖõ ÓȶÔöä ďĎĎ/čď .

(Ď) ŇÂɇÅ ŸÛ ǤȝɇÂ Č/čČď .

(ď) ȾȿɇÛ ȽȽÖöä Ž Kè ȳŶȝÛ ǤɣǤöä ö/ĒĎĎ .

.ȼɬÂŸʌ ɹÅõ āÅʅ̀ì ɗæä ȡǘʐ ÛāÅʅ̀ì ɗæÅæ ŎȄŸʒ :åʐȯÅȩ ɭøʅ̀ɳ ŤDZǿ ǨȄǨÛ ÅȶǨȮʐ ŸƁÅè ɗɳ

.(БÛ)ǨǨj̃õ ǨKǹ Õǿæ Ž !å ÕȞDzz ÛǨȞzÅɸ ǨɳÂŸʐ .(Ĉ)ǿÅȄǵ ӯÅÎǿÅæ āÅʅ̀ì ȶæäʂ :ȯÅȩ

Ͻ̇ÅɸǪǿä ÆȶƮ ʐæÛ Åɸ ÛϽÅÅõɟå ɗæ ÆȶƮ ʐæÛ ÅɸƎǹÛ

ÆǦʒ ɗæ !å ÆȄǦʒ ӯÆƩ] ǒƳȞöä ŸÛ ɗæ ɭèÅǾöä ʐæÛ ÅɸÛ ÛâøÅʐ ɗæ ȰȄŸʅå ɗæ ÆȶƮ ÀǿÅÎȞöä ʐæÛ ÅɸƎǹÛʂ dz

[!å ɃǿʂȄǿä ƙÊΣå ɗæ !å ÆǦʒ ɗæ ÆȶƮ ÀȮæ ʐæÛ ÅɸÛ :ɍÅȩ

ʐæÛ ÅɸÛ ÛÆƥÛ ɗæ ÂʌÂȞöä ÆǦʒ Åɸ ÛȘʐÅΣå ÀȽÅù ŸÛ ɡÅʐæ ϽÅÅõɟå ɗæ ÆøȶƮ ʐæÛ (ȨȞÛŸɳ)ÅɸƎǹÛʂ dz

ȘʐÅΣå Àȶʒ ɗæ !å ÆǦʒ ɗæ āÅȽʐöä ÆǦʒ ÀȮɸ

ÆȶƮ ɫɸÆǵ ÛǿÅȆæ ɗæ KæÂöä Åɸ ÛȄʌǿâÛ ɗæ ʔÊȄʒ Åɸ ÛǦǿÅȒʐ ɗæ ʔèʐɳ ɗæ ÆȶƮ Àȶʒ ʐæÛ ÅɸÛ :ɍÅȩ

ŸÛ ǬʌÆǵ Žʂ ø ɃÀȽÅöä ɗʒ ÛȄɸÛ ɗæ ŎǿÅɳ ø ϽƎǹÛ :ɃǿʂÆöä [ďĚĒ] ȯÅȩʂ ø ɫɸÆøǵ ÛɗÊΣå ɗæ

Čċ :ȯÅȩ ø āÅʅ̀ì ɗæä ɗʒ :ǒƳȞöä ŸÛ ɗæäʂ ÀȮɸ

ɓüÊȄǿ ɹÅõ ɹÛʂ ÛſÅʈä ǒÅʈä ȼǿ ɄŎɸèÛ ǨʌõƓǵ !å ÆǦøʒ ɗæ !å ÆȄǦʒ ӯÆǹÛ Ǩʌõ

ɄɸÛ ȶȚǨ ÛÌȶʒɟå ŎɳƳɖ :ȯʐŎɸʐ ø ǨȄøǦöä Ž :ɃǿʂÆöä ȯÅȩʂ ø āÅǦǿÅæ ɗøɳ :ǦʌǿÅƨå

.ȼǿ ÅɳƳɖ (čɫʌȚǨ :ɃǿʂÆöä ȯÅȩʂ ø ȼɳƳɖč)

[KæÂöä ȨʌÀù ɗɳ Ǝȴå] ÛÒǿÅʈä ÀȽÅù ʐæÛ ÅɸÛ ÛǦȶǿÊʈä ɗæ ÀÅȞDZ ʐæÛ ÅɸÛ :ɍÅȩ ÛɄŸʒ ŸÛ ÅÅæä !å ÆǦʒ ʐæÛʂ ÆȄǿÅɖ ʐæÛ ÅɸƎǹÛ

ČĐ :ȯÅȩ āÅʅ̀ì ɗæä ɗʒ ÛȄɸÛ ɗæ ŎǿÅɳ ɗʒ ÛɗÊΣå ɗæ ÆȶƮ ɫɸÆǵ ÛǿÅȮæ ɗæ ÀȶÅÅöä Åɸ ÛɹÅȶȄè ɗæ ÆƥÛ ÅɸÛ

ǒÅʈä ȼǿ ɄŎɸèÛ Ǩʌõ ʔɸǵ ÛâʐȞÊɳ ɗæ ǦǦʒ ɗæ (Ď!å ÆǦʒ ɗæĎ) !å ÆȄǦʒ ӯÆǹÛ Ǩʌõ

.Ìȶʒɟå ŎɳƳɖ :ȯʐŎɸʐ ŸāÅǦǿÅæ ɗɳ :ȼɸǿÅƨ ȯʐŎʌ ɹÅõʂ ÛſÅʈä

:ȯÅȩ ɃÀȽÅöä ʔÊȄʒ ɗæ ÆȶƮ ɗæ āʐŎȞʌ ɫɸÆǵʂ :ȯÅȩ KæÂöä Åɸʂ :ȯÅȩ

Ż å ÆȄǦʒ ɭŸʒ ǿǹÛ] ʔÛøʂ ÛɭŸȞöä ɗɳ âʐȞÊɳ ɗæ ǦǦʒ ɗæ !å ÆǦʒ ɗæ !å ÆȄǦʒ ÆʌÅʒ Åɳ āÅʅ̀ì ȶæä ǿǹÛ Åʈ

[ÕǰȶʐÅ ȼʌʒ ʒÛŎɸä !å ÆȄǦʒ ȯÅȮʐ ÛȼʌÅʒ ʒÛŎɸä ȼʌʒ Ɩ8ɸèåʂ ÛȼåʐǵɍÛ ǨȄʅ̀ì ɭŸȞöä ɗɳ ȻÆʌʒ ȨǦǿ ɭŸʐ ÛȼȒÅɸ Æȩ ȼɸÛ Čċ

[ÕʌʐÛöä ɗɳ] :ȼȄʐ

ŌȄŸȩ ǧÅøŎǧöä ɹåʐøǹÛʂ ÛǨȄŎøǿ (ďĭ)ǨȞʐÅÔɳ ȚȄŸǹ ʔøŎŸǨ ɹÛ ǨÅì åæǨ

(ӯÅÎǿÅæ ǿÅȄǵ) :åâ (Č)

.â ɗɳ ÅȶʅÆæÅɳ Ǜȯè (č ø č)

.â ɗɳ ÅȶʅÆæÅɳ Ǜȯè (Ď ø Ď)

.(ÅΣÅȮɳ) :â (ď)

ÛÀŧä ȸë Æȶ˥ ȥäÛ ÀąÛ ÛÀÒë ȥäÛ ɃÆDZ ÀąÛ ÛÆΛÆΣä ŸÛ ȸë ȸÊΣä ȥäÛ ÀąÛ ÛÈÆȸë ȸÊΣä ȥäÛ ÀąƎǹÛ
:[Č]òÀę ȼëÛ ȸȝ ÛåÀąÂöä ŸÛ ȸëä ȸȝ ÛɄȶòɉä ÀąÀǹ :òÀę ɄŸȝ ȸë ÀÔą Àą ÛàÀɄèÛ ȸë ŌɃȝÀƧÛ Àą
ȽȸŎϘΛ ȥȽȿ ÛǬΛÆΣä ÀƮɃøȥ ÆϘÒΛ ÛȤɄò ȿÛ ÛȸȥäȥöÛ ȼȞȵ ȃÀ7̀ì ȸëÀøë ƗɃȝ ÀÔë
.ǬΛåÀǵɉä ǾÀȵȥΛ

ȼŎȵȿ åÀąÂöä ȥäÛ ȻÛǿ] [ȤɄò ȿÛ ȸȥäȥöÛ]

Ð

ŌȵÀÕ ȸë Æƥ̀Û ÀąÛ ÛȘȥÀΣä !ä ÆǴȝ ȥäÛ ÀąÛ ÛɄŎƮÆöä ÀÒë ȥäÛ ÀąÛ ÛŌɃȝÀƧÛ ȸë Æȶ˥ ƃÀȞȶä ȥäÛ ÀąƎǹÛ
:[Č]òÀę ŸÛ ƗϘÆǵ ÛŸÛ ƗϘÆǵ ÛÆȞè ȸë ȽɃȽàÀäÛ ȸë ȃȥŌȞΛ Àą ÛŽȥɄöä ÆȞè ȸë Æȶ˥ Àą ÛɄȓÀŌöä
òüÊΛȘ ȻøÆò ÆÀȝ ȼȥϘ ÆÎΛ ɉÀÕ ȼąÛ ɚÛ ÛȽŸȞöä ȸȵ ϼɄÎë ȃÀ7̀ì ȸëä [č]ÀøÀŎǴè Àȵ
.ǴϘäÆΣä ÀÀȞÀϘ ÀÀÕȘ ÛÆΛÀΛ Àȶȝ

ÆŸÛöä ɂŸȝ ȻòÀǵ] [ȻȤ ȻǨÛÀDZȘ]

ȧÀù ȸȵ ƎƖ̧ä] [ɁÀǹÛ]

ČĊ

ɉÀȶŽȝ ÀąÛ ÛɉäÀÎë ȸë ƙÊΣä ȥäÛ ÀąÛ ÛòÀÐǴöä ȸë ŎȒÀöä ȥäÛ ÀąÛ ÛɃÆÀęÀȶÊöä ȸë ȽèÀŌöä ȥäÛ ÀøƎǹÛ
!ä ÆǴȝ ȥäÛ ƗϘÆǵ ÛàÀɄèÛ ȸë ŌǴÀǵ Àą ÛÆƥ̀Û ȸë

ȸë Æȶ˥ ÀÒë ȥäÛ Àą ÛȘȥÀΣä !ä ÆǴȝ ȥäÛ ÀąÛ ÛɄŎƮÆöä ÀøÒë ȥäÛ ÀąÛ ÛŽȥϿöä ÀÀ˥ȶä ȥäÛ ÀąƎǹÛȘ ȡ
Æȶ˥ ȸë ŎȒÀöä Àą ÛŌȵúȶä

ƗȞΛ ø :òÀę :òÀę ø ÆȞè ȸëä :ŎȒÀöä åäà ø ȽɃȽàÀäÛ ȸë ȃȥŌȞΛ Àą Û[ƃÛ]ŌǴÀǵ ȸë Æƥ̀Û Àą :ɍÀę
:ŸÛ ƃ òÀę ø ȻÀäÛ

ČÐ

ÆÀȝ ȼȥϘ ÆÎΛȘ Û[Ď]ŌϘÊɃȥ ÛźüąÀÕ ÀąÛ ɚÛ ϼɄÎë ȽŸȞöä ȸȵ ȼȃÀø7̀ì ȸëä ÀÀŎǴè Àȵ
.ǴϘäÆΣä ÀÀȞÀϘ ÀÀÕȘ ÛÆΛÀΛ Àȶȝ òüÊΛȘ ÛȻøÆò

ÆɃÛöä ȥäÛ ÀąÛ ÛÙÀŌȶä ȸë ÀÒë ȥäÛ ÀąÛ ÛɄÀǪöä ÀŁÀù ȥäÛ ÀąÛ :ǨòÀę ɃåÀȜǴöä ǨÀë ǒÀƮǴöä ÿÛ ÀǨƎøǹÛ
:òÀę ȼȞȝÛ ȸȝ ÛȼȞȝÛ ȸȝ ÛɄȶȝ[ď] Àą ÛÆȞè ȸë !ä ÆɃǴȝ ÀąÛ ÛɄDZǴȶä

ÛȻøÆò ɂŸȝ ȼȥϘ ÆÎΛȘ Û[Ð]ŌϘÊɃȥ ÈŸÕä źüą ÀąÛ ɚÛ ϼɄÎë ȃÀ7̀ì ȸëä ÀøÀŎǴè Àȵ
.ÆΛÀΛ Àȶȝ ϼüÊΛ ɂϘǵ ȡƎΛ Ɐȥ Û[đ]ȼȜÀÊȝ ɂŸȝ ȽȝÆȘ

ččĊ

ČĐ

[Č] ďĎĎ/čđ òÀȶÒöä ÆΛǾő Ž ɃÀȶä ȻȘǿ.

[č] ɣÀϘèä) :ȃ Û(ÀÀŎǴèÛ) :å.

[Ď] ɃÀŁÂöä ǬΛÆǵ ǴøÀƮÀöä Ž ƘϘɉä ȸëä åøȘÛ Æęȿ .ŌòɉäŽ ǴȶŸÕä ȽèǿǴȒøϘΛ Ƀ :òÀęȘ ÛåǾȽ.

[ď] ŽȝÆȶöä ŋȵÀÕä (ÀϘǴȝä) ÛȸƗ ÆǵÛ ȃǾƨä :ŌϘȵÀöä) :òÀęȘ .(ÿÆŌϘΛ ɃÛ :ŌϘÀÊɃȥ) . ČĎ/Ð ǴΛÀƮÀöä.

[Ð] ƗϘÆǵ) :ȃ (ď).

[đ] ȨäÀÊöä ȨΛÀÙöÀë ɉøÀę ÛåǾÕ.

ÛȸŎÀÊȞöä ȻÆΛ ɂŸȝ ÙÒϘΛ ɃÛ :ȼȜÀÊȝ ɂŸȝ ȽȝÆΛ ɉÀÕ ȼąÛ) :ƘϘɉä ȸëä òÀę .(ȼǨÀÎȝ) :åä Ûȃ Ûå.

ȁÊȝɉä ǬɃüǨ .(ȀÊȝ ȀÀȶ ɉä) ǴΛÀƮÀöä ČčĊ/č Û ČĎđ/Ď .

ŸÛ ǨǶƧ :ȯÀȩ ÆĤè ȸǟ ȽĿȽâÀǟÜ ȧÀǶøè Àǟ ǨǶƧ :ȯÀȩ ÆÂʌ ȸǟ ǳʐ Àøƣ Û ! ä ÆĒɜ Àƣȿ :ȯÀȩ

:ȯʐÕʌ

.ɹÀȶŸȣä (Č)Ǧɜ ÀǶõ ÀÃõøÆʐ ÛÈŸÕä ÀȒU ÀÂõ ÀÂÒȯȿ ÛȸɄÎǟ ȃÀȽ̀ ȸǟä ÀÖǦè Àŋ

Õõ ÆʘÒʌ ɹÀõ] [ǒɄ̀]

Àƣ ÛÒǮÁȶä ÀȽÀù ʐǟÜ Àƣ ÛǦȶȾÊȶä ȸǟ ÀÂǶǲ ʐǟÜ Àƣ :ɍÀȩ ǒÀǦöä Àǟä ! ä ÆǦɜ ʐǟȿ ÆÖÀȡ ʐǟÜ ÀƣƎǹÜ

:ȯÀȩ ȼǟÜ ȸɜ ÛâÀƣÂöä ŸÜ ȸǟ ȸƥÀöä ÆǦɜ ȸɜ ÛȼǨȡȿ ǦÂȡ ʐǟÜ ȽǒÆǵ ÛÀȶÂöä Àƣ ÛɹÀȶŸè ȸǟ Æƥ ĐÜ Đ

ÀȶŸʐ Ûɜƨ Àŋ Õõ ÆʘÒʌ ȃÀȽ̀ ȸǟä ɹÀõȿ Û[ȃďĔĒ] ÿÀøΣȿ ƥƔΣä ÆʘÒƣ ÀÂõ

.âÀÂöä ȽŸɜÜ ȼǟ ǨȶŸɜ ȼÕÜ ȷʘǵä

ɹÀǦÔöä ȼȩÀʐǿ ɹÀõ] [ȼǟ ɹʐÒǶȒʌ]

Àƣ ÛɹʐȶȶȢä ʐǟÜ Àƣ ÛÀÔƣ (č)ŸÜ ȸǟ ÆȶȚ ʐǟÜ Àƣ ÛƆÀÒöä ÆȶȚ ʐǟÜ Àƣ ÛƆÀõȷä ȸǟ ÆȶȚ ʐǟÜ ÀƣƎǹÜ

:ȮǦÆǵ ȸǟ ÆƥÜ ȯÀȿ :ȯÀȩ (Ď)Ǧɜǿ ʐǟÜ

ÆȶȚ Àƣ ÛÙÀÕȶä ȸǟ ÀÒǟ ʐǟÜ Àƣ ÛâʐȶȚ ȸǟ ÀȽÀù ʐǟÜ Àƣ :ǨȯÀȩ ɃâÆȣöä ǨÀǟ ǒÀȽöä ÿÜ ÀǨƎǹȿ ǳ Čċ

ȮǦÆǵ ȸǟ ÆƥÜ Àƣ ÛÆǶè ȸǟ ! ä ÆǦɜ Àƣ ÛâÀøÂöä ÀÂǶǲ ȸǟä

ȼǟÜ ȸɜ ÛâÀƣÂöä ŸÜ ȸǟ ȸƥÀöä ÆǦɜ ƆƎǹÜ ÛâÀƣÂöä ŸÜ ȸǟ ȽèÀÕöä ʐǟÜ Àƣ

ȸǟ ÆȶȚ ÀƣÜ ÛɃÆȽŋ ȸǟ Àȶɜ ʐǟÜ ÀƣÜ ÛɹÀȶǯ ŸÜ ȸǟ ȽÀȣöä ʐǟÜ ÀƣÜ ÛâȿÀù ȸǟ ÆȶȚ ʐǟÜ ÀƣƎǹȿ ǳ

Æɜ ȸǟ ȽèÀÕöä ÀǟÜ ǨǶƧ :ȯÀȩ ȮǦÆǵ ȸǟ ÆƥÜ ȽǒÆǵȿ :ȯÀȩ ǦǦ̀ ȸǟ ȃʐÕʌ Àƣ ÛǦǦ̀ ȸǟ ȃʐÕʌ ȸǟ ÆƥÜ

ŸÜ ƆƎǹÜ ÛâÀƣÂöä ŸÜ ȸǟ ȸƥÀöä ÆǦɜ ƆƎǹÜ Ûȸƥ Àöä ČĐ

ȸǟ ÆȶȚ ȸǟ ɄŸɜ ÀƣÜ Û ! ä ÆĒɜ ȸǟ Àȶøɜ ÕȒÀöä ʐǟÜ ÀƣÜ ÛɃÆȩÀȶÊöä ȸǟ ȽøèÀÕöä ʐǟÜ ÀƣƎǹȿ ǳ

ȸɜ] âÀƣÂöä ŸÜ ȸǟ ȽèÀÕöä ʐǟÜ Àƣ Û ! ä Æɜ ʐøǟÜ ȽǒÆǵ ÛȧÀǶè ȸǟ ȮǦÆǵ Àƣ ÛÆƥÜ ȸǟ ɹÀȶǯ ÀøƣÜ ÛɹÂÎǟ

:ȯÀȩ (ď)[ȼǟÜ

ÀÒʐ :ȯÀȩ ÜȤǶÔöȿ ǳʐøȷä ȃÀȽ̀ ȸǟä ɜŋȿ ÛȃÀȽ̀ ȸǟäȿ ÀøƣÜ 8ʐùÜ ǨÂõ

.ȼÂŋ ŸǟɍȿÛȼǟÜ ȸɜ :ȮǦÆǵ ÕÕʌ Ɓȿ ø ȼǟ ÕǶȒƣ Čċ

ȸǟ ÆȶȚ ÀƣÜ ÛɄÛèʐöä ǒƔǶöä ʐǟÜ ÀƣÜ ÛɹȿÀȡǹ ȸǟ ÕȒøÀöä ʐǟÜ ÀƣÜ ÛõǿÀǦȶä ȸǟ ǧÀõƎöä ʐǟÜ ÀƣƎǹÜ

ȸǟä ÆƥÜ Àƣ Û(Đ)[ŸÜ ȽǒÆǵ] ÛŸȣȢöä ɹÀÊǲ ȸǟ ÕȒÀȶä ȸǟ îʐǵȷä ǦȡÜ ʐǟÜ ÀƣÜ ÛɃǨÊÀǦöä ÆȶȚ ȸǟ ÆƥÜ

:ȯÀȩ ŸÜ ƆƎǹÜ ÛâÀƣÂöä ŸÜ ȸǟ ȸƥÀöä ÆǦɜ ȸɜ ÛâÀƣÂöä ŸÜ ȸǟ ȽèÀÕöä ʐǟÜ Àƣ ÛÕǦÆǵ

(Č) ǷÕ ÕǲÀöä ȸɜ ǒɄÎöä ɜÒʌ ÛÀǶõ ʐȾʐ ȶÀõ : âǟÜ ƏǲƎ ǿɜ ȽŨǲǵÜȿ.

(č) ȽÛôè ǨÛ ȸŋ â.

(Ď) ǦɜøÂ ŸÜ ǸʌøÀǩ Č/ďČč .

(ď) Àŋ ȡǟ ǦÀǶÒÀǦ ǦʌÀà ȸŋ ŸÜ ǦɜøÂ ÛǦȿ ÆȩÂǟ ȒǟÂǟ ʐŋ ȒǨ ǿǟ Ž ȧ.

(Đ) ǨǟÀŋ ǦÀǶÒÀǦ ɍʌà ȡǟɍ ÀȽŋ ÿÀȶǬ ÆÀÊöä ÆǲÀ.

ÕǶŔȹ ÀÔȥ :ȯÀȩ ÛȤǶÔöäȘ ǳäȥȯɟä āÀȾȉ ȡǟä ȝȵȘ ÛɃȀȽÂöäȘ Àȹȗ ȢȥùȗǨÕ
.[ȼǟ]

āȥȗ ȥǟȗ Àȹȗ ÛȼȥǾǵ ȡǟ Àȶȝ ȥǟȗ Àȹȗ ÛɃȀȽȥƨä ǼȾȾ ȥǟȗ Àȹȗ ÛɄȩÀǤöä ǼǤȝ ȡǟ ǼȾȾ ÀÔǟ ȥǟȗ ÀȹƎøǹȗ
ȡǟä ȡƥÀöä ǼǤȝ ȡȝ ÛÀȶȝ ȡǟ ǼȾȾ Àȹȗ Û(Č)ǼȞè ȡǟ ǼȾȾ Àȹ ÛǦȵÀèȗ Ÿȗ ȡǟ ǫøÀΣä Àȹ ÛȧÀǶèȗ ȡǟ ɉÀȶȻŸè
:ȯÀȩ Ÿȗ ƆƎǹȗ ÛâÀȹȁöä Ÿȗ

ÀÔȥ :ȯÀȩ ÛȤǶÔöäȘ ǳäȥøȯɟä āÀȾȉ ȡǟä ȝȵȘ ÛāÀȾȉ ȡǟäȘ Àøȹȗ ȢȥùȗǨÕ
.ȼǟ ÕǶŔȹ

ÀȾȾȀȞȹ ɏ ÛÀȽÂÔÀøȹ ȧȀÎȶä ȡȵ ÀǼŸȝ ǨȯÀøè ǪȂÁǵȗ ɏȥȯ :ɃȀȽÂöä ȯÀøȩȘ :ȯÀȩ
.ȼǟÀǪõ Ž ǨȹǽȗɏȘ ÛȾȜȂǼǵ ǨǤǪõÀȵ

Čċ ÛɃøȥȻÛöä ȡǟ ƘÊΣä ȥǟȗ Àȹȗ ÛɄȵŸÊöä ÕŔÀöä ȥǟȗ ÀǪȻǵ Ż ÛȼǟÀǪõ Ž ɄèȀÀöä ȡǟ ȴǝÀȢöä ȥǟȗ ÀȹƎǹȗ ȥȽȘ ȼŸȻÔƠ ȡȵ øȥȍ]
Û(Č)ɃøÀÁǤöä Àȹȗ ÛÕȾè ȡǟ ǼȾȾ Àȹȗ Ûɉ ǟǼǤȝ ȡǟ ǼƥȗÀȹȗ ÛǼƥȗ ȥǟȗ Àȹȗ :ɏÀȩ ø ȼȯ ȘÀŸöäȘ ø ȴøǝÀȢöä ȥǟȗȘ [ǨȢȍ
:ȯÀȩ ǦȵÀȍȝ ȡȝ ÛǼȞè ȡǟ ȴȻȽäÀǟȗ Àȹ : ! ä ǼǤȝ ȡǟ ÂȀÂȞöä ǼǤȝ ȯÀȩ

ɉÀõ ÀȠÀȥ ÛāÀȾȉ ȡǟä ǼȩÔȀ ɏȘ ÛǼȩÔøȀȥ ÛāÀȾȉ ȡǟä ȼȻǨȀȘ ÛȜÀȝɟä ȥȗȹ ÀøȀõ
ǼȩÔȀ ȜÀȝɟä ɉÀõȘ ø (Ď)ȜÀȝɟä ȧøȘ ȡȵ ȸȩøȘ āÀȾȉ ȡǟä øǹȗȻȥ ÛȯȥøȗȻ ȼȻȥ ǪȀǼΣä
.(ď)ȻÀǶȘ Ż ÛÀȽǗÀÕȻȥ Ûȼȟȵ Àȵ ȳÀȩ ÀȠøȘ .ȼȹÀÔȵ ȻȥǶȘ Ż ÛǗÀÕȀ Ż ÛǼȩÔȀ Ż ø ȤǵÀÔȶä ČĐ

! ä ǼǤȝ Àȹȗ ÛÕŔÀöä ȡǟ ƘÊΣä ȥǟȗ Àȹȗ ÛɃƎÛöä ȡǟ ÀÔǟ ȥǟȗ Àȹȗ ÛɃǼȩÀȶÊöä ȡǟ ȴèÀÕöä ȥǟȗ ÀȹƎǹȗ
ȡȝ ÛǼȞè ȡǟ ȴȻȽäÀǟȗ Àȹ Û ɄÊȀȘɟä ! ä ǼǤȝ ȡǟ ÂøȀÂȞöä ǼǤȝ ɫȼǼǵ Û(Đ)ɉÀȻÀè ȡǟ āȥȖȞȀ Àȹ ÛÀøÀȞǱȤ ȡǟ
:ȯÀȩ ǦȵÀȍȝ

:ȯÀȩ .āÀȾȉ ȡǟä ǼȩÔȀ ɏȘ ÛǼȩÔȀȥ :ȯÀȩ ÛāÀøȾȉ ȡǟä ȼȻǨȀȘ ÛȜÀȝɟä ȥȗȹ ÀȹÕ
ČĊ ɉÀõȘ :ȯÀȩ .ȜÀȝɟä ȧøȘ ȡȵ ȸȩøȘ āÀȾȉ ȡǟä øǹȗȻȥ :ȯÀȩ ÛȯȥùȻ ȼȻȥ ǪȀǼΣä ɉÀõ ÀøȶȽÀȥ
Ż ÛǦȞÛÕöä ÕŸȞ Ž ǪȀǼΣä Õȯǟ [ďĚē] āÀȾȉ ȡøǟä ǼȩÔȥȻ ÛȤǵÀÔȶä ǼȩÔȀ ȜÀøȝɟä

. Čđđ ǦÀǼȶä ÕȾȗ ǥÀÕǤù (Č)
. Đċ/Ē ǨǤÔöä ȠȀøÀȩöä (č)
.(ȜÀȝɟä ȡǟä) :á (Ď)
ČĐ .ÀȻȘ ȻȥȾ ȻÀǶȘ ȻȥǶȘ ȯɄȀÎöä ÀȾ .(ȻȥǶȘ) :ǨǤÔöä ȠȀøÀȩöä Ž (ď)
. đĎĎ/Č ȠȀøÀȩöäȘ ǦȥÀȞȶä (Đ)

.ȦȽɀǶƺ Ż ÛȦȽǗÀŐȻ ÛȼǶɳ Ȧŏ ÿȦę ȦȶȁǿȘ ÛȼǶȦȮɳ ȻɀǶƺ Ż ÛȻǗÀŐ

:(Č)ǦɳÀȮʒ ȸǚ ÆȶƮ ɀȽ ȦȶɥǗȘ ÛɄÊɅȘɉä ȯȦę äǾő

[ȼŢÀƠ ǿȦǤǹǗ ȸɳ] ÆȾÛöä ɀǚǗ ȦǴǗ ÛʈȾȽäȦǚǗ ȸǚ ÆȶƮ ȦǴǗ ÛǼƥǗ ȸǚ áɀȶƮ ȸǚ ÆƥǗ ȦǴǗ ÛɃáȦÆȣǤöä ǨȦǚ ǒȦǮǤøöä ÿǗ ȦȦǨƎǹǗ

ȼȾǚǗ ȸʒ ÛɄȶʒ ȦǴ ÛÆȞè ȸǚ ! ä ÆȾǤʒ ȦǴ ÛɄDzǤȦʇä

Đ

ÆȞè ȸǚ ʈȾȽäȦǚǗ ȦǴ ÛÆɅÀɅ ȸǚ dzɀǴ ȦǴȘ : ! ä ÆȾǤʒ ȯȦę

:ȯȦę ÿȦÎȽ ȸǚ ǫǿȦƩä ȸǚ ȸƥÀöä ÆǤʒ ȸǚ ǦɳÀȮʒ ȸǚ ÆȶƮ ƆƎǹǗ

ȸʒ ȼöüÊȾ ÛȤǵȦÔʈä ÆǫȮɅ ǯÀʒɉä ɉȦøõȘ ÛǯÀʒɉä ƂǗ ȤŸǫƩ äȦǮì ȸǚä ɉȦõ

.ǦȞęȦöä ȧȦɳ ǬɅÆƩä ȘȦǵ äǚüȥ ÛȘȦɀǫɅ Ż ÛȦǮȾȥ ÆǫȮȾȥ ÛǦęǿȘ ǦȞÛę ǾǹǗɅ Ż ÛǬɅÆƩä

ÆȶƮ ȦǴ ÛȤèȥɅ ȸǚ ÆȶƮ ȦǴǗ ÛɃÆDZ ȦǴǗ ÛÆɅÆƩä ŸǗ ȸǚ ȸÊƩä ɀǚǗ ȦǴǗ ÛȨÆǤę ȸǚ ȸÊƩä ɀǚǗ ȦǴƎǹǗ

Čċ

:(č)ȯȦę ɉȦÊȾő ȸǚ ɼȦò ȸʒ ÛȦȶȞɳ ȦǴǗ ÛȧäȦÀöä ÆǤʒ ȦǴǗ ÛáȦƥ ȸǚ

ȸʒ ŏȦDZ Ȧɳ ȦȦǤǫȮȥ :ȯȦę ÛȸȦÊöä ÆǫȮǴ ȯȦȞǩ :ȯȦøę ÛɃÀȽȦöäȘ ȦǴǗ ʈŸȞöä ÆŸùǗ ǨȦõ

ǴƱüȥ :ȯȦę ÜÆǫõǗ ƁȘ ÆǫȮȥ :ȯȦę ÛǦǚȦøɀÔöä ȸʒ ŏȦDZȦɳ ÆǫȮǴ ȯȦȞǩ :ȯȦę Ż Û﷽ ƑøȦöä

.ǨȞȾȓȘ

ŎȾʒȦƧǗ ȦǴǗ ÛɉäÀÎǚ ȸǚ ƙÊƩä ɀǚǗ ȦǴǗ ÛɄŎǮȾöä ÀøȮǚ ɀǚǗ ȦǴǗ ÛŎȾʒȦƧǗ ȸǚ ÆȶƮ ƂȦȞʇä ɀǚǗ ȦǴƎǹǗ

ČĐ

:ȯȦę ɃÀȽȦöä ȸʒ ÛȦȶȞɳ ȦǴǗ ÛȧäȦÀöä ÆǤʒ ȦǴ ÛǿɀÔȦɳ ȸǚ ÆƥǗ ȦǴ ÛǿȦȦÔöä

ȸɳ äÆǵǗ (Ď)ȼȞȦʃ ɟ ɉǗ ȦȦǗÀɀ ÛŏäȦɳǥä ǒɟǘȽ ȼȾŸʒ ȦȦȽÀõǗ Ǥǵ ʈŸȞöä äȦǫõ ȻÀȮǴ ȦȦõ

.(ď)ƙȶŸÊʈä

ɀǚǗ ȦǴǗ ÛǗÀŐʈä ȸǚ ÀȮǚ ɀǚǗ ȦǴǗ ÛáɀøȶƮ ȸǚ ÀȽȦù ɀǚǗ ȦǴǗ :ǨȯȦę ɃáȦÆȣøǤöä ǨȦǚ ǒȦǮǤöä ÿǗ ȦȦǨƎǹǗ

:ȯȦę ȧȦɀèǗ ȸǚä ȸʒ ÛŸǗ ȦǴ ÛʈȾȽäȦǚǗ (Đ)ȸǚ äɀŎȞɅ ȦǴ ÛɃÀȽȦöä ÆȞè ȸǚ ! ä ÆȾǤʒ ȦǴ ÛɄDzǤȦʇä ÆȾÛöä

ÛʈǮȦɳ ʒƧ ÆęȘ ŏȦȶŸȞöä ȒȞǚ ȘǗ ÛǯÀʒɉä ȘǗ ÛǥȘÀʒ ÆȦʒ ȸɳ ȣÀŎȦɅ ɃÀøȽȦöä ɉȦõ

čċ

. ďĎĎ/čđ ȯȦȶȮöä ÆɅǾő Ž ǤȾȦǫöä ǤɅȘÀöä ȧȦɀȘ ǦɳÀȮʒ ȸǚ ÆȶƮ ȸʒ ǬɅÆƩä (Č)

ÆɅǾő Ž ɃÀʇȘ ÛďĎĒ/Č ȠɅǿȦǫöäȘ ǦɀÀȞʇä Ž ɃɀøÊȦöäȘ ÛďČč/Č ȠɅǿȦǫöä Ž ǤʒǿÀ ɀǚǗ ȻȘǿ (č)

. ďĎď/čđ ȯȦȶȮöä

.ÀÛÊöä ȧɀɀ ǨȞȞȘȘ Û(ȼȶŸȞǴ) :â (Ď)

.(ǤǹȦȶǫÊöä ÆȞǚ ƙǫŸǮöäȘ ȸɳȦǮöä ŎÀƧä ÀƎǗ) :á Ì ɳȦȽ Ž (ď)

.(ȸʒ) :â (Đ)

Åŋ !ãş :ĶöÅę ÅƬĒŸȝ Äǯõû ãæůz .ɹƳz Åɸ Ûǯ Àȝɉä Åøɸ Ûgş Àȝ Åɸ :ĜȻÒü ÅƬĒz ȼö ĜΛøÅƨ ȯzŐĒz
.ɄÊÅɸ ÆΛøû Åȶɸû ÛōÆΛøû ĶÊö Ʉɸüz Û(Č) ţÅÒö ƔÒèä :ȯzŐĒz ÛȯzŐĶ Åŋ Ƀøáû

Æƥû ƌæ Æȶ⊤ Åɸû ÛɃÆƬŋ ƌæ Àȶȝ zæû Åɸû Ûɹ Åȶǯȝ Ÿû ƌæ ȴəÅȣöä zæû Åɸû Ûâş Åù ƌæ Æȶ⊤ zæû Åɸ∃ǹû
:ȯzŐΛ !ä ÆĜȝ ƌæ ɄŸȝ ĶĤƨ :ȯÅę āzŐĤΛ ɃĒǱ Åɸ Ûāz ŐĤΛ ƌæ

ɍş ȻĶȣö ÀÒÅΛ Åŋ]
[ȼö ÀÒÅΛ

Đ

.gŸÉȝ ƌȝ :ǬΛÉΣä Ž ȯzŐΛ ɹû ȼö ÀÒÅΛ ɍ ȻÀŁÂöä

.ǬΛÉΣä āÅĤɹòû ŏɍůŁ Ü Ì ȶȝɉãş gåÅǫęş ȻÀŁÂöä Őǯŋ :ɄŸȝ ȯÅę

ɹû Û(č)gÅΛÀŁ Ÿû āÅĤɹòû Ž ţÀȶǬΛ ɹÅøõ ȻÀŁÂöäş ÛȻÀŁÂŸö ÀÒøÅΛ :ÀȶĤŋ ȯÅę
!ŸgÉȝ ƌȝ ǬΛÉΣä ȻşÀΛ

Æȶ⊤ Åɸ ÛÙÀŐţä ƌæ ÀÒæ zæû Åɸû Ûâzȶ⊤ ƌæ ÀŁÅù zæû Åɸû :ĶöÅę Æȶ⊤ ĶÅæ ĜȶùÅz ŏÅƬĜöä ÿû ÅÅĶ∃ǹû
:ȯÅę ȼĒæû ƌȝ ÛɄȶȝ Åɸ ÛÆĤè ƌæ !ä ÆĒĜȝ Åɸ ÛÀÅĤǱ ƌæä

ƃäzţä ƌȝ ȻşÀΛ ɍ]
[Ǒöæ ÆĜèş

Čċ

ĶÅõ Ʉɸû :Ǒöæ ƌȝ ȴõ∃ǹû :ȯÅę Ÿƃäzţä ƌȝ ǫÉƠ ɍ Ǒɸû äzȶȝà :ȻÀŁÂøŸö ŐĒę
ɹÅõş ÛȼĒÅǫÆĤz ÛȜzÅɸ ƌŋ ĶĤƨ Åȶȝ ȼǫöüÊz ÛȻÆĤæ Åţ Åè ĶĒŐö Ż Ûȼ Åŋ ĶĤȶÊz ÛÅĤzÅɸ ĶĒŐö
.ÅĤzÅɸ ĶõÀǫz ÛȜzÅɸ ƌŋ ĶĜǫüş ȻÆÅȝ Ȩǫşû ƁÅè

Åɸ Ûɹzȶţä zæû Åɸû ÛÀÒɸ Ÿû ƌæ Æȶ⊤ zæû Åɸû Û(Ď)ƆÅǫÒöä Æȶ⊤ zæû Åɸ ÛƆÅÅõɉä ƌæ Æȶ⊤ zæû Åɸ∃ǹû
:ȯÅę ÀȶĤŋ ƌȝ ÛàäÀöä ÆĜȝ ƌȝ ÛÆĒĜǵ ƌæ Ɋzzɸ ƚǫÉǵ Û(ď)Ĝȝøȁ zæû

[Àǹû ȼǱş ƌŋ ∃ʅä]

Čđ

ÛȴƬÅȝ ǫÉǵǵ Ʉɸû :ȯÅę Ÿƃäzţä ƌȝ ǫÉƠ ɍ Ǒɸû äşÀõæ [āďĔē] :ȻÀŁÂŸö ĶŸę
!ŸȴŁȣæ ȜÅòû Åȶz øÅÒɸɉãş ƌΛÀǱÅƬţä ƌŋ ﷺ !ä ȯzèø āÅĤɹòû ŏÅÅæû ǧÆǱş ãæû ƌÒöş

ƌæ Æȶ⊤ zæû Åɸû ÛÀÒæ zæû ȻÆǱ Åɸû ÛÆΛÉΣä Ÿû ƌæ (Đ)ƌÊΣä zæû Åɸû(Đ) ÛÈĒĜę ƌæ ƌÊΣä zæû Åɸ∃ǹû
ƌȝ ÛĜĤɹŸù ƌæ ƚȜ ƌæ āÅĤɹèû (đ)Åɸû ÛɄĤȶòɉä Åɸ ø øzÔÅŋ ƌæ Æȶ⊤ ƌæä ƚĤΛ ø ƌƥÀöä ÆøĜȝ Åɸ ÛÀÅȁ

Ž ŐŸţä ÆĜȝ ȼĜȡø]
[øÅÔɸɉä ƌŋ ţÅȶÊöä

Čċ

.ŏÅŐƥ Ƀû : ţÅÒö gÅŋä (Č)
.(ÀΛÀŁ) :á (č)
.(ƆÅǫÒöä ƌæä) :á (Ď)
. ďČĎ/Č Ĝȝøà Ÿû ÑΛøÅĶ (ď)
.á ƌŋ ÅȶƬÆæÅŋ Ùõè (Đ ø Đ)
.(Åɸ) :á (đ)

čĐ

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

(1) [illegible]
(2) [illegible]
(3) [illegible]
(4) [illegible]

ÛȄȶÎöä ŔĸĦÀǩǿä Ǥǵ Ğ3Àè āÀĞöä ɁŸ3 ĸÊŸǱȘ ÛɈäȘÀŋ ȰȁĲ ÕŸţä ÆĞ3 ɁŸ3 ŌǹÆȥ ÛȼǂĦĞǬȥ
ÛĸȶŐȥ :ȯÀȩ Ûäǣ ÀǷÜ ÀȽ :ĸŸȩ :ȯÀȩ ÝɄĬÀÕöä (č) ƗΛÆţä äǾȽ ȰøΛÜ :ȯÀŐȥ Û(Č) ɈǣȼäǯÀǹ Ż
Û3ȥÀΛ ȼæ ÀŋÜȘ ÛȼŎĞȕÜ ÆȩȤĦȷÔţä ȼΛÆΛ ƙæ ÆøǱȕȥ :ȯÀȩ ÛƙÀŋǘţä ƘŋÜ ɁŸ3 ȼĦŋ ĸŸǹÆøȥ
ȰȁĲ ÆȶȚ :(Ď) ĸŸȩ ÝĸǷÜ ȸŋ :ȯÀŐȥ ÛĞȥƳɿÀæ ȼĦŸ3 ƘȶăÊȥ ÛɈȄöÀǱ ĞÔĦȩ Ƙɖ ȻÆøÀ3 ȄĦöȘ

ÿȥȩ ÛȻȘÜ :ȯÀŐȥ ÛɠÀȽĦ ȰȁĲ ǫǿÀΣä ȰȁĲ !ä ÆĞ3 ȰȁĲ āÀƮĬ ȰȁĲ !ä ÆĞ3 ȰȁĲ !ä ÆĦĞȸ ȰȁĲ ȴŸÊŋ
ÆĞ3 ȰȁĲ āÀƮĬ ȰȁĲ !ä ÆĞ3 ȰȁĲ(Đ) !ä ÆĦĞø3 ȰȁĲ ȴŸÊŋ ɈÀõȘ :ȯÀȩ ø !ƒÀöä Ž (ď) ɈȘǿÀĦǷ
ȰȁĲ ÆĦĦè ƗǷÆǵ :ĸŸŐȥ ÛȼǩƎǹüȥ ÝǻɍȘɉä ǧÀƮŋÜ Ž ōÆÀ3 Àŋ :ȯÀȩ Ż øƘæÂöä ȰȁĲ 3ŋ (Đ) !ä
ÆĞ3 ȰȁĲ ÀȮæ ȥæÜ ƗǷÆǵȘ :ĸøŸȩ Ż ÛȼǩƎǹüȥ ÝȼŎÀǵ ȤĦõȘ ÛÆĦĦè ȤĦõ :ȯÀøŐȥ ÛȀĦÊţä
ÛȼÀ3 ȯüÊȥ ÛƘæÂöä ȰȁĲ ǥȘÀ3 ƗǷÆǵȘ :(đ) ĸŸŐȥ ÛȼÀ3 ȯüÊȥ ÛÿÀøÎȽ ȰȁĲ ǫǿÀΣä ȰȁĲ ȰþÀöä

ǧÀƮŋÜ Ž ǬΛÆΣä ȼǬǬÆǵ Ż .ȼÀ3 ȯüÊȥ ÛĞĞǬ3 ȰȁĲ !ä ÆĞ3 ȰȁĲ !ä ÆøĦĞ3 ƗǷÆǵȘ :(đ) ĸŸŐȥ
БÜ ȼæ ȀǬȮΛ äǾȽ :ȯÀŐȥ ÛȀΛǗæ ȰȁĲ ĞÔĦĞȩ БÜ ĸÀǬǬÀȥ :ȯÀȩ .āÀÛɿä ȰȁĲ Àȶ3 Ȱ3 ÛǻɍȘɉä
:ĸŸŐȥ ÛǥÀţä ȻǾȽ ÆĦæ ȼĦŸ3 ŌǹǻÜ ɍ ɄǷĦöȘ ÛǦ3ÀÊöä ȼÀŋ ɁŸǹÜ ȻÆǱÜ ɍ :ĸŸŐȥ :ȯÀȩ .ȧÀȥȼä
Û3ÛŐŀ ŎǱǿ ɄǷüȥ ø Ɣæ ŌȽÜ ȐäÀȥ Ƃ ȏÀΛ ɈÜȘ ÛɄþǿ ŌŌΛ ɈÜ ƙÀŋǘţä ƘŋÜ ɁÜǿ ɈÜ
Ōõ Ȱŋ ȀÊΛǘŋ !äȘ ÀǷÜ ĸǱÀǺȥ :ȯÀȩ !ŌǷüÎö ȐŋäÛɈȼä ÀƮΛÜ :ȯÀŐȥ ÛŌĦȥ ø Ƃ ɈäȥΛǻ ɍ
ɄŸ3 ŎĞȩüȥ ÛĞÔĦĞȩ ǯÀǹ ɁǷǵ ĸÊŸǱȥ Û(Ē) ŎǬÀŀ ȸŀ ǿÀÆøǵ !äȘ ÀǷÜȘ Ûȼö ĸǱÀǹ ŏɄĬ
!äȘ ĸÀȘ :ĸŸŐȥ !ÝƗǩÀÎǬèä ɍÜ ÝɃÀŋÜ Ƙɖ Ȱŋ ĸĦÀȍ Àŋ ɁŸø3 ŌŸþ Àŋ :ȯÀŐȥ ÛȀȶəɍ
:ȯÀȩ ȘÜ ø Ÿ ȨΣÀȥ ÛȼĦöÜ ǻȥĦǩ ÝōÀǣ ĸÀȘ Ɓȩ :ȯÀȩ .ÿÀŐţä ŌöǣÆøĦæ ȼĦöÜ ǻȥ3Ü ɍ (ē) ƆÜ

.ǧÀŎĞÛöä Ž ĸÊĦö (Č)
.(ƆÆţä) :äǻ (č)
.(ȯÀȩ) :äǻ (Ď)
:ǬΛÆΣä Ž .ȻĸȚǷ ÿÆŎǩ ÆȩȘ ÛāäȥÔöä ȥȽ ĸǯţȘ .ȤĦȷÔǩ Û(ɈȘǿÀ8Λ) :ǧÀŎĞøÛöäȘ ǻ Ûäǻ Ž (ď)
.ĞÀǬÀöä БÜ ȴȽȥ3ÆΛ ȐȽÀǷ ɃÜ Û(ȻȥĦĞǩä À3ÀǷ ÀĦǷ ÀȶŸõ)
.ǧÀŎĞÛöä Ȱŋ ÀȶƮÆæÀŋ ȔŐè (Đ ø Đ)
.(ĸŸȩ) :ǧÀŎĞÛöä Ž (đ)
.āäÀǬŎÀæ ȨȍɍƆÀŎÀö ȼǷüõ ÛƘŎÀöä :ŌŋÀţäȘ .ȴȽǻäà ÆÀǷ :ÿȥŐöä Ōŋǿǘ (Ē)
.(ɈÜ) :ǧÀŎĞÛöä Ž (ē)

.ȽȽşÆʒÛ ɍ Ì ÀĘ ǿȠ ǨǾÖô ǿȠ ȻƎǹÛş Ûǿ ɄȻÛ ǨøŸĦDzz ÝǨǾÖô ǿȠ :ȯζÖ (Č) ƚŸəÅÊ
ǿʒ Ǩ‌Û ǿÛ [ďĔĔ] ÛȶŸʒ ȽȽÆʒ ÆDZäş ȪǘÜζ ÝøÅÔǫɟä ǿʒ Ǩ‌Û ǿÜζ :ȪŸţä ÆGʒ ȯÅøÖζ
:ȯÅę ÜĞøÅDZ ǿ ÆÂ ǿ ǿƥÀöä ÆGʒ ǿʒ Ǩ‌Û ǿÛ ÝǨøÅǫ ǿ Æä ǿ ĞDZøÅǹ ȽȽÆè ǿä
ø øÅÔǫɟä ƚĦ ø ȽƮȠ ǨĦƧş ÛȽƮǫüÊøζ ÛĞÆţä ǨȠÆÖζ :ȯÅę .ȽƮøȠ ɍÅDZø ɁȶÊζ

.ǨǰȪ ȶŸʒ ȽȽÆʒ ğÆDZζζ

ɉÅȶŸè Ż ÛŽζǩ Ǵǵ ȪŸţä ÆGʒ ǿ ÆÖζöä ǨȠÂŸζ ɉåşÀȠ ǿ ȪŸţä ÆGʒ Žζǩş :ȯÅę
ȪŸţä ÆGʒ ǿä ÆÂ ɁȒÖǫèÅζ ÛȪŸţä ÆGʒ ǿ ÆÂøş ÛÂÂĦöä ÆGʒ ǿ ÀȶʒŞ ÛȪŸţä ÆGʒ ǿ
ÆGʒ ǿ ÿÅÎȽ ǨȠÂô Ż :ȯÅę .ÅøĦƤ ÝøÅɄţä ÆĒǵ ǿ ɉÅȶŸèş ÛɃÀøȽÂöä ȼəÅȒę ɁŸʒ
ȽƮȶĦ ȻÆôş ʒȠ ÿÅÎȽ ȻǨÔζ ÛɃÀȽÂöä ȼĦȠ ǰǵş ÛĞəÅȠş Ǩè ĞÆè ÿÅÎȽ ǰǵş :ȯÅę .ȪŸţä

.ĞÆţÅ ğÅȠ Ǵǵ ȽƮęøÅÂ ȽŸζ ÛȽƮĦȠ ǰƷş ÛȽƮÆƷş ȽƮƮÖÂş

ǿ Æƥ ζÛ ÅÛ ÛȤèζ ǿ ǥÂƥ ÅÛ ÛǥÆĦÊȠ ǿ ȽèÅÖöä ζÛ ÅÛ ÛɃÆęÀȶÊöä ǿ ȽèÅÖöä ζÛ ÅƎǹÛ
:ȯÅę ǬǾöä ƚǫÆǵ ÛÆĒȽş ǿä Å ÛÆĒĦǿ ǿ ȪŸţä ÆGʒ Å Ûåşäå ŸÛ ǿä Å Û(Č)ɃÆʒ

.ȼǾÊÆζ Ùę ȺÆǿ ƑŸę Ǩʒáζǫèä ÅȠ :ȯζÖ āÅƮǿ ǿä ɉÅȪ

Ǩʒáζǫèä ÅȠ :ȼôζę]
[..ƑŸę

!ä ÆGʒ ÅÛ ÛŎȒÀöä ǿ ƙÊΣä ζÛ ÅÛ ÛɃƎÛöä ǿ ÀÔ ζÛ ÅÛ ÛɃÆęÀȶÊöä ǿ ȽèÅÖöä ζÛ ÅƎǹÛ

āÅƮǿ ǿä ǳÛ ǫÆƷ ÆĦè ǿ ǬǾöä ǨĦƧ :ȯÅę ÆĒȽş ǿä ÅÛ ÛÀÎ ǿ Æä Å Û(Ď)āζÖĦ Å ÛÀÅĦDZ ǿ
:ȯζÖ ɉÅȪ

.ȼǾÊÆζ Ùę ȺÆǿ ƑŸę Ǩʒáζǫèä ÅȠ

ȼǿÛ āÅƮǿ ǿä ǿʒ ÛǬǾöä ƚǫÆǵ ÛÆĒȽş ǿä Å ÛɉåÀȶʒ ǿ ÂÂĦöä ÆøGʒ Å Û(Ď)āζÖĦ Åş :ȯÅę
:ȯζÖ ɉÅȪ

ÛøüÀöä ɓǘèş ÛȸÅÅǫöä ǷȪǰ ȻÀÔ ɉÅȪş :ȯÅøę .ȼǾÊÆζ Ùę ȺÆǿ ƑŸę Ǩʒáζǫøèä ÅȠ
.ÀǷǾƚ ȼǿÛ :ȯζÖş ÛŎÊĦöä ȽāÀÎ ɉÅȪş :ȯÅę .ɄÊǨ ȼǿÛ :ȯζÖş

.(ƚöüÊ) :ää (Č)
. ĒČ/Č öÅÂĦȒöä Ž ȪȠÅÔöä (č)
. ďĎď/čđ öÅȶÔöä ÆøǾ Ž ɃÂţä Ȼåşøş ÛđĎĐ/Č ŃøÅǫöäş ĞζÀĦţä (Ď)

[ȘȦΣä ʔŸɜ ȼǩøÆȩ] ȦɋǕ ÛȎȘǕȦţä ȀȽȦù ɀæǕ ȦɋǕ ÛǤȻŸÊţä ȸæ ȀȦȞǱ ɀæǕ ȦɋǕ :ɟȦȩ ǒȦǾöä ȦȺæä !ä ÆǤɜ ɀæǕȘ ÆȨöȦɖ ɀæǕ ȦɋƎǹǕ

ÆȻȚ ȸɜ ÛɉȦȻɜ ȸæ ȂɅȂȞöä ÆǤɜ ȸɜ ÛɄȠȦΣä ǿǾȦţä ȸæ ȽɈȽȦæǕ ƚȹÆǵ ÛǿȦĐæ ȸæ ǨæȂöä Ȧɋ ÛɈȦȻŸè ȸæ Æƥǔ

:òɀȪɅ āȦȾȉ ȸæä ǨȞȿ :òȦȩ ɄǯȾöä ǨȻȸ ȸæ ÆȽǤɜ ȸæ !ä ÆǤɜ ȸæ

.ȘȦΣä Ǩȿȧɜ ǾȦȠ Ȫǹ ȼȽɀ ȦȽȉ ǨǤòǕ ɟȘ ÛȦǵȦȽ ǨŸõǕ Ȧȡ

ɈȦȻɜ ȸæ ȂɅȂȞöä ÆǤɜ ȸɜ ÛǿǾȦţä ȸæ ȽɈȽȦæǕ ƚȹÆǵ ÛȀȽȂöä ȦɋȘ :òȦȩ

Ȭöæ ȼæȦǪõ Ž ȮȸȱɀɀȘ :òȦȩ ÛɈȾǨȞȦȞɅ ǨɅÆøţä ȬȽǕ ƃǕ ÆǪõ ɈȘȦȠ ȸæ ȬŸţä ÆǤɜ ȡǕ

ɜȻǪȴä ȽāȦȂöä ȧȀǪɀȘ ȧɀȡȀɀ ȦȻŸɀ ÛƎȦţä ÆȦɜ āȦøȦöä ʔŸɜ ȽāȦǪȮöä ǗȀȮɀ :òȦȩ Û(Č)ȸɅøȦȠɀù

ȸȠ ȦɋÆȴɀȘ ȦɋǕ ǨȽö ŸɈǒȦǪõ Ž ɈȦøõ Ȧȡ :ÆȽȞè ɈȚ òȦȮɀ ÛǾǗȦÊŸȴɀ ÆøȽÊţä ȸæ ÆȽȞè ƃǕ

ȼȽɀ :ȦȒɅǕ ȀȪȼä òɀȪɅȘ ÛȧǾõ ȼȽɀ :òɀȪɅ ȼɜȦÊŸȴɀ ȸȠ ȮȴȀøöä ȮȞȴɀɀ :òȦȩ .ȼȽɀ Ȧȡ ȦȦö ȣȀȞɅ

:òȦȮɀ ÛāȦȾȉ ȸæɟ Ȭöæ ɈȦǤɀ ÛɈȽƎȠ ȼȦɜ òüè ȦøȻȽɀ ǮȽÒÎɅ Ɓ ȦǾȽȞè ɈüȮɀ :òȦȩ .ȦǾõ

(č)ȦǾȽ ȼȽŸɜ !ȦȘ ǾǾȾɀ ÛȬÊȠüɀ :òȦȩ ÛɈȞȹ :òȦȩ ŸȼȽɀȦȠ Ȫõ ɜȻÊǨ ɈǕ ÛÆȻøȚ ȦæǕ Ȧɐ ÛǾȨǾǕ ČĊ

Ȧȡ !ȦȘ :āȦȾȉ ȸæä òȦøȩȘ :òȦȩ .ȼǫõ ȼȽŸɜ ǒȦǶɀ Ɠøǵ ǾǗȦȮɅ ǾÆɅ Ž ɈȦøõ ȦȻɅüõ Ɠǵ

.(Ď)ȼȦȠ ǯȦǹ ɟȘ(Ď) ÛȼǪȽÊȦɀ Ȕȩ ǫȹȉ ȘȦǵ ƑŸȩ Ǩɜȧɀǵè

ÛāȦȾȉ ȸæä ȡɀÆɀ (ď)ȳɀȩǕ ȸæ ÆȮȦȦö ɃɀŸǤöä āȦȓȦøȩ ȸæ ɈȦȻȽŸè ȸæ òɀŸǒ ɔÆȊɈǕȘ :ǨæȂöä òȦȩ

[ǾȠȦȮöä ȸȠ] :òȦȩ Ż ÛȦȚȘǕ Ž ÆÊȦɀ

ǨāȦɄȎɉä ʔøŸɜ ȼȽȓȦɀøɀ ȦǪõæäȘ | ǨøȻȚ ǨȦøȮöä ʔøŸɜ ȸǗǾǕȘ ȦæäǗȦæǕ ČĐ

āȦøȾȉ ȸæ ǨøȻȚ ȧȦɀøǨä :ȬȨȩ | ɈǪȽȦøȠ ȧȦɀøǨä ȸȠ :òȦøȬɅ ȦæǕȘ

āȦäȦøɜɉä ʔøŸɜ ǴøɅȦȦøæ ɜǩæøȘ | ȼȽȦøȮȠ ɈɀøɀȦøȞɅ ȸæȦÆøţä ȬȽǕ [Ďċċ]

(Đ)ȢāȦǤøɉ ȨǪȘ ÛǯȦøǤǪǕ øɀøÊȮæ | ȦȽÆøɅȘ ȼǪȦøȦȠ ȬȦøɀȘ ɃȀȊø

.Ǩȿȧɀù ȦȾȞƤȘ ÛǤȦȨɄȎöä :øȦȠɀȖöä (Č)

.ȼȦȀè :ȦǾȽ ȼǾȾɅ ǪɅÆΣä ȦǾȽ (č)

.ȦȦ ȸȠ ȦȻȾȨȦȠ Ǜȱè (Ď ø Ď)

ǤǪɎǯöä ǧȦȨɟȘ ø ĒĐ ɃȀȽÂöä ǒȦȡɀ Ž ȣɎɭä ȦǾȽ ȬǨȎȦȦ ȦȚøɅä ÛȼȨæǕ Ɉèȧ ȼȿä Ž ȤŸǪȪä (ď) ČĊ

.ȳȦȩǕ ȸæ ɜɄȀȂöä ȼȽȘ ÛĎĎč/Đ ǒɎǤȞöä ȳɎɜǕ Ȼè Ž ƃȘɟä

ɔȦȚ ȼȽ ȦȠȘ ȼȻȚȞȠ :ȀøȾȚöä ɈǤȘ ÛøÆȬöä ƃǕ ȬȽȦȮöä ʔøŸɜǕ øǾÆȨÊȠ ÛɈǤǤ ȦȽȦȀøȦȠ :ǯȦǤǕ (Đ)

.ȼǪȉ :ȦȬɀ ȼȬɀ .ǨøȦȞȘ ȼȮöȦȪ :ȼæȦǤɅȘ ǫȹȉ ȬǪ ǽȾȦ .ȚɀŸȒöä

ÆĒɎÛöä ʐǣÜ ÅɸÜ ÛÙÀŐʈä ȸǣ ÀȮǣ ʐǣÜ ÅɸÜ ÛɄÀŐǧöä ÀȽÅù ʐǣÜ ÅɸÜ :ǨöÅę ɃåäÆȣǤöä ǨÆǣ ǒÅȾǤöä ȳÜ ÅÆǨƎǹÜ
ȴɆȮǵ ƚǫÆǵ ÛȧÅɄȅǓ ȸǣä ȸʒ ÛŸÜ Åɸ ÛɄȶʒ Åɸ ÛȴɆȽäÀǣÜ ȸǣ ÆȞè ȸǣ !ä (Č)ÆɆǤʒ ŌȒÅöä ʐǣÜ ÅɸÜ ÛɄǄǤǺʈä
:ǡÅȾ̀ì ȸǣɟ ƘẎę :ȯÅę ȴɆȮǵ ȸǣ

ÛǦǨɆǣǿ ȴȽşÜ :(č)ȯÅŐʐ ÛäǾõ ÆĒɎÊʈä ȸǣ ÆɆǨè ȸʒ ȯʐŐʌ ȸɓÀöä ÆǤʒ ŸÜ ȸǣ ǦǨɆǣǿ ǰÜ
.ǦǨɆǣǿ ȸŋ ÆĒɎÊʈä ȸǣ ÆɆǨè ǪʌÆΣ ȘȦǵÜ ƘÆõ ÅɸÜ

ȧÀÎʈä ƙǣ ÅȶɆʐ ƗǵÜ ɄŐǣ Åŋ :ȯÅŐʐ ÛǒɄ̀ì ȸʒ ǡÅȾ̀ì ȸǣä ƘöüȅȘ :ȧÅɄȅǓ ȸǣä ȯÅę
.ÀȮǣ ÅǣÜ Åʌ ÛŌǣ !ä ʒǫŋÜ :ȯÅę !ƚÅ̀ìüʐ :ȼö ǨẎę :ȯÅę ÛɄÅŋ äǾŏ ȴẎʒÜ ǡÀȣʈäȘ

ǧȁÅǄǓ Æɓ ÅɸÜ ÛȻÆÅŋ ȸǣ ȴȅÅŐöä ʐǣÜ ÅɸÜ :ɟÅę ÆĒʌǻɉä !ä ÆǤʒ ʐǣÜȘ ÛɄȓ̀ÅŐöä ƙÊΣä ʐǣÜ ÅɸƎǹÜ
ɄẎʒ ÅɸÜ ÛÀȽÅù ʐǣÜ ÅɸÜȘ :ȯÅę ǳ

:ȯʐŐʌ ɃÆȾŋ ȸǣ ȸɓÀöä ÆǤʒ ǨȞƧ :ȯÅę ɄÛȅäʐöä ȷÅÆè ȸǣ ÆøɓÜ Åɸ Û(Ď)ŹÅǵ ŸÜ ȸǣä ÅɸÜ :ɟÅę
:ȯʐŐʌ ȄɸÜ ȸǣ ŌöÅŋ ǨȞƧ

ÛȼɎȶȾÅǫȅÅʐ ÛȼǫǣäǻȷÅÆǣ ǧǾǹüʐ ÛƘȶę ȳÅę ÅȶẎʐ ÛǪøʌÆɯ Åŋʐʌ ɃÀȽÂöä (ď)ǫǵ
ŌȞǄʐ :ȯÅę .Ùę ƁÅʒ ʔẎʒ (Đ)ÅÆɆ̀ì ƚǧåǿ ɟş Û(Đ)Ùę Åʈʒ ƘȶȾÅǫȅä Åŋ !ÝƚȶȾÅǫÊǩ :ȯÅę
!ÝɃäÅȣʈä ŌẎǩş ǣäʐÛöä ŌʌǾʐ :(Đ)ȯʐŐʌ ɆĒǄʐȞʌ ɃÆȾŋ ȸǣ ȸɓÀöä ÆǤʒ

Æɓ Ü ȸǣ ÆȶȚ ÅɸÜ ÛɃÆȾŋ ȸǣ Àȶʒ ʐǣÜ ÅɸÜ ÛȷÅȶǯʒ ŸÜ ȸǣ ȴəÅȣöä ʐǣÜ ÅɸÜ ÛâşÅù ȸǣ ÆȶȚ ʐǣÜ ÅɸƎǹÜ
ȸǣä ƚǫÆǵ ÛŌöÅŋ ȸʒ ÛɃÆȾŋ ȸǣä ȸʒ ÛŌǤÅǵ ȸøǣ ÆɓÜ ƚǫÆǵ ÛǡʐŐȞʌ ɃÆǄ Åɸ ÛǦøǤ̀ì ȸǣ ǡʐŐȞʌ ȸǣ
ǡÅȾ̀ì

Ûɟ :ȯÅŐʐ ÝŌɆẎʒ åÅȞʌ ȷÜ ÆĒƠ ǨøÆõ ÅŋÜ ÛÆʒÜ :ǨẎŐʐ ø ȯʐøù ȼɆʐ ǪʌÆɯ ø
.ɟ :ȯÅę ÝÆĒǫȮǩ ǨÆõ ÅȶÜ :ƘẎŐʐ

ʐǣÜȘ ÛƚƷ ȸǣ ÆɓÜ ÀȮǣ ʐǣÜȘ ÛɄẎʒ ȸǣ ÆȞȅÜ ȸȅÅǂä ʐøǣÜȘ ÛŌɆʒÅƧÜ ȸǣ ÆȶȚ ŌȒÅöä ʐǣÜ ÅɸƎǹÜ
ÅɸÜ ÛȼʌʐɓÜ ȸǣ ÆɓÜ ȸǣ !ä ÆǤʒ ÅɸÜ ÛÀȦȚʈä ȸǣ ÆȶȚ ȸǣ ȸɓÀöä ÆǤʒ ÅɸÜ :äʐȯÅøę ʔÊɆʒ ȸǣ ȯȿɉä ÆǤʒ Ǩęʐöä

.(ÆǤʒ) :å (Č)

.(ȯÅę) :äå (č)

. ĎĎĎ/Đ ƙÊöä Ž ƑȽǾöä ȻäşǿȘ ÛĒč/ē ŌʌÆȞǫöäȘ ǳÀƨä (Ď)

.(ƚǫÆǵ) :â (ď)

.ŌʌÆȞǫöäȘ ǳÀƨä ȸŋ ǨÛŐè (Đ)

ÆĜȝ Åɋ ÛȤŸǹ ŸÛ ȼǂ ÆƥÛ ȼǂ ÆȶƮ Åɋ Û(Č)ɄɳǿäÆöä ȼƥÀöä ÆĜȝ ȼǂ !ä ÆĜȝ ÅɋÛ ÛâÅĦöä ȼǂ Àȶȝ ȼǂ ɁÊɟȝ
:òɀŐʌ Èɋ̈Û ȼǂ ȰöÅɳ ǨǨƧ :(č)òÅę ɃÆƎɳ ȼǂ ȼƥÀöä

Åʌ :(ď)ǨŸŐɀ ÛȼɳÅDzŸǂ ɃǧǾǹüɀ ÛĘʌÀÛöä ȒĦǂ Ž ȼǬŐŸɀ ø ǬʌÆɯ ø ɃÀŁÂöä (Ď)Åɋ
ǨʌÕ Åɳş :ǨŸę :òÅę ŸǬʌÆΣä ÆɟĦǬÊǩş :òÅę Ûȼǂ ÅǬǿÆǵ ɃǾöä ǬʌÆΣä ɄŸȝ ÆȝÛ ÛÀÒǂ ÅǂÛ
.ɟ :òÅę ŸɄĒǬÒǩ ɟş :ǨŸę Ûɟ :òÅę ŸǬʌÆΣä ÆɟĦǬÊǩ

ȼǂ ÆȶƮ ÅɋÛ ÛɃÆƎɳ ȼǂ Àȶȝ ɀǂÛ ÅɋÛ ÛɉÅȶǯøȝ ŸÛ ȼǂ ɭǝÅɶöä ɀǂÛ ÅɋÛ ÛâşÅù ȼǂ ÆȶƮ ɀǂÛ ÅɋƎøǹÛ
:òɀŐʌ ȼƥÀöä ÆĜȝ ǨǨƧ :òÅę ÅŸȝ ǨǨƧ :òÅę ɃÆDz Åɋ ÛĜĜɟì ȼǂ āɀŐĦʌ ȼǂ ÆƥÛ

ÛǿÅƥ ɁŸȝ ƆÅǬŸǬɀ ÛȼƮøÅǵÛ ɭŸɀ ÛŐʌɀù ǬʌÆɯ ɃÀŁÂøöä Åɋ :ÈɋÛ ȼǂ ȰöÅɳ òÅę
:ȰöÅɳ òÅę ÛɁŸǂ :ÅÅŸę Ÿȼǂ ɭÒǬǿÆǵ Æę ÈɟöÛ :òÅŐɀ ÛǬʌÆøΣä ȼȝ ȼɟöüÊɀ ÛȼɳÅDzŸǂ ǧǾǹüɀ
.ɟ :òÅę ŸÆɟĦǬÊǩ ǨʌÕ ÅɳÛ :Ǩŷę Ûɟ :òÅę ŸÆĒǬÒǩ ǨʌÕ Åɳ :ǨŸę ÛȼDZÀĦǬèÛ ɉÛ ǧáǿüɀ

ɀǂÛ Åɋ ÛɉɀȶɟŧäɀǂÛ ÅɋÛ ÛÀÔɋ ŸÛ ȼǂ ÆȶƮ ɀǂÛ ÅɋÛ ÛƆÅǬÒöä ÆȶƮ ɀǂÛ Åɋ ÛƆÅʌȭɉä ȼǂ ÆȶƮ ɀǂÛ ÅɋƎǹÛ
:òɀŐʌ ÈɋÛ ȼǂ ȰöÅɳ ǨǨƧ :òÅę ÆȶƮ ȼǂ ɉäşÀɳ Åɋ ÛɃǿäɀΣä ŸÛ ȼǂ ÆƥÛ ɫǬǿÆǵ Û(Đ)ǦȝǿȦ
ɃǧÆĦǬèä Åɳ :òÅŐɀ ÛǨøǯʌÆǵ ɄŸȝ ÆɟĦʌ ɉÛ ȼɟøöüÊɀ ÛɃÀŁÂöä ǦøŸȣǂ ÿÅDzŸǂ ǧǾǹÛ
!Ûę ǨǯʌÆǵ [āĐċċ]

:ȰöÅɳ òÅę :òÅę ÆŁş ȼǂä ÅɋÛ :ƙÒÊɳ ȼǂ ǫǿÅΣä òÅęş :(đ)òÅę Ǧȝǿà ɀǂÛ Åɋş :òÅę
ɟş :ȼö ǨŸę Ûɟ :òÅę ŸÆĒǬÒǩ ǨʌÕ Åɳ :(Ē)ȼȶÔǹÛ ɉÛ ÆʌǿÛ ÅɋÛş āÅƎì ȼǂɟ ǨŸę
ɫĜDzȝÛ ɃǾöä :òÅŐɀ ÛǬʌÆǵ ȼȝ ȼǬöüèş :ȰöÅɳ òÅę .ɟ :òÅę ŸǬʌÆΣä ȰɟŸȝ áÅĦʌ ɉÛ òüÊǩ
.(ē)ɃÀŁÂöä òÅęÅɳ ȼÅɳ ɫĜDzȝÛş :ȰöÅɳ òÅę .ƙÒǬǿÆǵ Æę ȼÅɳ

. Ččċ/Č ɄɳǿäÆöä ȼʌè (Č)
.(òɀŐʌ) :ɄɳǿäÆöä ȼʌè Ž (č)
.(öÅDZ) :ɄɳǿäÆöä ȼʌè Ž (Ď)
.(òÅŐɀ) :á (ď)
. ďČċ/Č Ǧȝǿà ŸÛ ǸʌǿÅǩ (Đ)
. ĐČĒ/Č Ǧȝǿà ŸÛ ǸʌǿÅǩ (đ)
.(ȼȶÒÅǹÛ) :â (Ē)
.Ǧȝǿȧ ŸÛ ǸʌǿÅǩ Ž ǨÊɟö (ē)

!ä ÆꞒɜ ÅꝑÛ ÛŌŘÀöä ꝺæ ƘÊΣä ɀæÛ ÅꝑÛ ÛɃƎÛöä ꝺæ ÀÒæ ɀæÛ ÅꝑÛ ÛɃÆÅęÀƫÊöä ꝺæ ȴèÅÖöä ɀæÛ ÅꝑƎǹÛ
:ȯÅę ȮöÅŋ ꝺɜ ÛÆŁȘ ꝺæä Åꝑ ÛKõä ŸÛ ꝺæ ÆƫƬ ƗǫÆǵ Û(Č) āɀŌĦʌ Åꝑ ÛÀÅĦDZ ꝺæ

ÛǬʌÆǵ ꝺɜ ȼǫöüÊɀ ÛȼǫŸȣæ ʔŸɜ ɀŁȘ ÛāÅƮΠ̀ ꝺæä ÿÅDzŸæ ğǾǹÛ ÆŐö
ȼÅŋ ƗǤDzɜÛȘ :ȮöÅŋ ȯÅę .ŌDZÛ :ĶŸę ÛȼÒǫǫÆǵ Æę ȼÅŋ ƗǤDzɜÛ ɃǾöä :ȯÅŐɀ
ȼƫÔǹÛ ȷÛ ɁǿÛ ÅꝑÛȘ ø :(č)ĶŸŐɀ Ûɟ :ȯÅę ÛɄŸɜ ȻÆɜüɀ :ȼö ĶŸę .ȯÅę Åŋ
ȮƗŸɜ ǻÅĦʌ ȷÛ ȯüÊøǩ ɟȘ :(č)ĶŸŐɀ Ûɟ :ȯÅę ŸÆǫÒǩ ĶʎøÕ ÅŋÛ ø (Ď)
.(ď)ǥÆʌÆΣä ĶŸèǿüɀ Ûɟ :ȯÅŐɀ ŸǬʌÆΣä

ȮöÅŋ Åꝑ ÛɄÊʌȘȷä !ä ÆꞒɜ ꝺæ ÂʌÂĦöä ÆꞒɜ ƗǫÆǵ Û(Đ) āɀŌĦʌ ÅꝑȘ :ȯÅę
Æɜ̈Û :ȼö ĶŸŐɀ ÛȼǫæäǻÿÅDzŸæ ǾǹÛ ÅøꝑÛȘ ø ȯɀù ȼƗɀ ǬʌÆɰ ø āÅƮΠ̀ ꝺæä ƗǫÆøǵ
:ȼö ĶŸŐɀ Ûɟ :ȯÅę ŸȮƗŸɜ ǻÅĦʌ ȷÛ ƗĒƠ ĶʎÕ ÅŋÛ ÜĶøꝑÛ ĶʌǗǿÛ :ȼö ĶŸę Ûɟ :ȯÅŐɀ ÛɄŸɜ
.ɟ :ȯÅę ŸÆǫÒǩ ĶʎÕ

ÆꞒɜ ȴΠ̀ÅŁ ɀæÛ ÅꝑÛ ÛÀÒæ ɀæÛ ɃƗDZ ÅꝑÛ ÛÆʌÆΣä ŸÛ ꝺæ ꝺÊΣä ɀæÛ ÅꝑÛ ÛϽÅÅÕȷä ꝺæ ÆƫƬ ɀæÛ ÅꝑƎǹÛ
ꝺæ ȧÅɄèÛ Åꝑ ø ÅƗöÛ ÆǫÕ ÅƫƗɀ ø ȷ̆Π̀ȷä ÆƗĦè ɀæÛ Åꝑ ÛɄÔƫΣä ɄŋÀŘΣä ÀŁäÛ ꝺæ ǤŋƳè ꝺæ (đ)ÀɀÅȣöä
:ȯÅę ɃÀŁÂöä ꝺɜ ÛȄꝑÛ ꝺæ ȮöÅŋ ꝺɜ Û ȷÅƫƗŸè

.Ûę ÅǯʌÆǵ ğÆĦǫèä Åŋ

ꝺæ !ä ÆꞒɜ ɀæÛ ÅꝑÛ ÛɃÆƮŋ ꝺæ Àøƫɜ ɀæÛ ÅꝑÛ ÛꝺÊΣä ꝺæ ȴÒÅɜ ÅøꝑÛ ÛâȘÅù ꝺæ ÆƫƬ ɀæÛ ÅꝑƎǹÛ
:ȮöÅŋ ꝺɜ ÛÆƮΠ̀Û ÅꝑÛ Û!ä ÆꞒɜ ꝺæ ȴÒΣä Åꝑ ÛɃǻÅŋÀöä Åꝑ ÛÆǺǺŋ

ŸȮƗŸɜ ǻÅĦƚ ȷÅÕ ÅŋÛ :ĶŸŐɀ Ûɟ :ȯÅę ÛɄŸɜ ȻÆɜÛ :ĶŸŐɀ ÛǯʌÆǵ āÅƮΠ̀ ꝺæä ƗǫÆǵ
.ÿÅDzŸöä ƗĦʌ ø ǥÆʌÆΣä ȤÒɀ :ȯÅę Ûɟ :ȯÅę ŸÆǫÒǩ ĶʎÕ Åŋ :ĶŸŐɀ Ûɟ :ȯÅę

ÛɄĦƗÀöä ȷÅƫƗŸè ꝺæ ÆƫƬ Åꝑ ÛȷÅȣƨä ꝺæ ÀÔꝑ ɀæÛ ÅꝑÛ ÛâÅȣĦöä ɀæÛ ŸÛ ÅꝑÛ ÛÈƗꞒę ꝺæ ꝺÊΣä ɀæÛ ÅꝑƎǹÛ
ÆƫƬ ꝺæ ʔèɀŋ ȡÛ ø ǥǻÀŏ ø ɃÂDzøÊöä ÆƗĦè ꝺæ ȷÅƫǯɜ ϽƎǹÛ ÛɄȓÅøŐöä ɄÅŸǤöä ÆþÛ ꝺæ ÅʌÀÕä Åꝑ

. đčč/Č ǸʎǿÅǫöäȘ ǤɀÀĦƫä (Č)
.(ĶŸę) :â (č)
.(ȼƫÒÅǹÛ) :â (Ď)
.ǤŸȣǤöä ÿÅƨ ŏÀǩ ȼꝑÛ ǻåǿÛ ÆŐɀ ÛɄŸʌ Åŋ ȷǿÅę Û(ǬʌÆΣä) :ǸʎǿÅǫöä ǸÊꝑ Ž (ď)
. đčČ/Č ǸʎǿÅǫöäȘ ǤɀÀĦƫä (Đ)
.ȘɀÅΣä ȼƤÀǩ ÆŐɀ Û(ďĐ î ǯďĎÿ) ǸʎǿÅǫöÅæ ȷǿÅę Û(ǿÅÅȣöä ÆꞒɜ) :â (đ)

:[Č]òζÕ∧ È ȸ ÕȍÀɳ ǨǨƧ :òÀȩ ȴ7ǭÆǵ ø ǒÀÖÝGöä ÕȽÛ ȸɳ ø ɄɳÀÎöä

:ǨŸȩ ÝȬȍÀɳ ÀΛ ÛǨȚÀǵ ȴõ :òÀÕζ ÛƂÛ Ǩ øÀǪöä Ż ÛǬΛÆǵ ǦəÀɳ ɃÀȽÂøöä ǫÆǵ

!ȘÀΣä ÒÕ ȤĘõ !! ÀǫÛ :òÀȩ Ż ȼǪ7GDZ ʔŸʒ ȻÆΛ ʒȓ ζζ :òÀȩ ÛǨΛÆǵ ƙǨǾÛ

ɈåȿÀɳ ÀǨǪ ÛɃøåζΣä ŸÛ ȸ ÆƥÛ Àǫ ÛàåÀGöä ȴǨÀɦ ȸ ÆȶȚ Àǫ ÛɄǨȶÀöä ɈÀȶøĘŸè ȸ ÆȶȚ ÀǫÛȿ :òÀȩ

:òÀȩ È ȸ ÕȍÀɳ ȸʒ ÛÆȶȚ ȸȁ Đ

ɃǾöä ǬΛÆΣä ɄŸʒ Æʒ :ȼǒ ǨŸÕζ .ȼǪÀÆȼ ǦǾǹüøζ ÛǬȸȽ ʔŸʒ ɃÀȽÂöä ÀÆŸʒ ʓÀǹ

.ɉÀÆöä ǨǨÀζ ÛǨΛÆǵ Ûȩ ǨÆǵÛ ǦÆǨǭèä Àɳ :Ƃ òÀÕζ :òÀȩ .ȌÀɳ ȼǨƧ

ÀǨǪ ÛÒǰÀȶä ÀȽÀù ζ Àǫ ÛǦȶǭĘȶä ȸ ÀÀǨDZ ζ Àǫ :ɍÀȩ ǒÀǨGöä ÀÆä !å ÆGʒ ζȿ ÆȐÀȡ ζ ÀøǫƎǹÛ

È ȸ ÕȍÀɳ ɫǭÆǵ ÛÈΛȿÛ ŸÛ ȸ ÕĘʒÀƧÛ ɫǭÆǵ ÛøÀȰ ȸ ÀȽÂöä Àǫ ÛɈÀȶĘŸè ȸ ÆƥÛ Čċ

ÛʓÀǹ ʔǭǵ ȼǨÀȚǪÀøζ ÛÀ7Àɳ ǬΛÆǵ Ž ǨƵζǪøζ ÛǨΛÆǵ ƙǨǾÛ āÀ7ì ȸȁ ÀøÀǪ

:òÀȩ ÝȴȮǭÆǵÛ Ɓ ȿÛ :òÀÕζ ÛȼĘζ ǨÒÒì ǽǵȿ ǬΛÆǵ ȸʒ ȼǾüè Ż ÛȼǪŸ8ä ÿÀDzŸä ǦǾøǹüζ

ÛȼǨǨÀζ ÛGäÀÆöä ÿÀDzȸ ǬǹÀǹ ÛǦΛåȿÀöä ǧÆÊζ ÆÕö :[ĐċČ] òÀÕζ ÛȼĘζ ǨƵζǨ ȸÒȿ ÛʔŸä :ǨŸȩ

.ʔȒȸȿ

.ǦÀĘÕÊöä ǬΛÆǵ ǬΛÆΣä åǾȽ ȷÛ ÕȍÀɳ ƘȡC Ǝǹ Û :ÈΛȿÛ ŸÛ ȸ ÕĘʒÀƧÛ òÀȩ

ʔŸʒ ÛÀȩ :òÀȩ ɄŸʒ ȸ ʔÊĘʒ Àǫ ÛøζǾöä ȸ ƙÊΣä ζ Àǫ ÛÆƥÛ ȸ ÕĘʒÀøƧÛ ȴèÀÕöä ζ ÀǫƎǹÛ ČĐ

ǨǨƧ :òÀȩ ÀȶǨɳ ÀǫÛ ÛȧåÀöä ÆGøʒ Àǫ ÛɃÆ7ɳ ȸ ƙÊΣä ȴÒǭÆǵ :ȼǒ ÕĘȩ ÛʒƧÛ ÀøǫÛȿ åȿǨǫ ȸ ÀÒ ŸÛ

:òζÕ∧ ɃÀȽÂöä

.ɄŸʒ ÆʒÛ Ûȩ ȼǵɉ ǨŸȩ Àɳ

ÆȶȚ ÀÒ ζ ÀǫÛ ÛɃÆ7ɳ ȸ Àȶʒ ζ ÀǫÛ ÛɈÀȶʓ ŸÛ ȸ ȴəÀǨöä ζ ÀǫÛ ÛâȿÀù ȸ ÆȶȚ ζ ÀǫƎǹÛ

ÕGÀǵ ȸ ÆƥÛ ɫǭÆǵ ÛāζÕǨΛ ɃÆDZ ɫǭÆǵ ÛāζÕǨΛ ȸ ÆƥÛ ȸȁ Čċ

ɄÕ7ĘÀöä ÀÒ ζ ÀǫÛ ÛɃKÎöä ȸ ÀÀȚȶä ζ ÀǫƎǹÛȿ dz

òÀÕGöä ȸ ÕȒÀöä ζ ÀǫÛ ÛɃÆȩÀȶÊöä ȸ ȴèÀÕöä ζ ÀǫƎǹÛȿ dz

ȧÀɄèÛ ȸ ÕGÀǵ Àǫ ÛÆƥÛ ȸ ɈÀȶʓ ÀǫÛ ÛɈåÀÎä ȸ ƙÊΣä ζ ÀǫÛ :ɍÀȩ

ȿÀȶʒ ζ ÀǫÛ ÛȼΛζȩàǾ ȸ [č]ȸÊΣä ζ ÀǫÛ[č] ÛÆĘÛȚå ÀÒ ζ ÀǫÛ ÛŽǾÀȶä ȸ ÀÒ ζ ÀǫÛøǪÛȿ dz

.(ȤĘǨȓ ʔèζɳ) :ÆÕʒȿ ÛĎĎĎ/Đ ǒƳGǾöä ÿƳʒÛ Kè Ž ƑȽǾöä Ȼåȿǿ (Č) ČĐ

.á ȸɳ Àȶ7ÆÀɳ ÙÕè (č ø č)

!ä ǼƓȝ ʐäÛ ƚöǼǵ ÛÕƓǼǵ ÀǼȹ ÛǬÀȶȄöä ȸȉ

ȷÀȶȄŸè ÀȹÛ Û¢ɅʐȄǵ ȸȉ Àȶȝ ʐäÛ ÀȹÛ ÛɄŸȝ ȸȉ ȸÊΣä ÀȹÛ ÛɄȩÀƓöä ǼƓȝ ȸȉ ǼøȶƬ ÀÒȉ ʐäÛ Àȹ∃ǹÛʂ ȸʐ

ȸþÀöä ǼƓȝ Àȹ ÛÕȒÀʈä ȸȉ ÀÎȉ Àȹ ÛȷÀÀȝ ÀȹÛ Û(Č)ǼȞè ȸȉ ǼȶƬ Àȹ ÛƓŋÀèÛ ŸÛ ȸȉ ϙǿÀΣä Àøȹ ÛȧÀɄèÛ ȸȉ

:òÀȩ ɃÀȽÂöä ȸȝ ÛȧÀɄèÛ ȸȉ

Đ ÛƑǵÀò ǨöüÊʐ ÛäǼǵäʂ ǼǵɅǼǵ ɚÛ ǬɅǼǵ Ž ǨÒÒȉ ɍʂ ÛÙȩ ǼǵɅǼǵ ǵǼȞȩèä Àŋ

.ǨȚÀǵ Àŋ ʐȽ äǽŭʐ :āʐÕȞɅ ƓɅäʂǿ Žʂ ø ǨȚÀǵ ÀȶÕ ʐȽ äǽŭʐ

ȸȉ !ä ǼȄƓȝ Àȹ ÛÒȷǺʈä ÀȽÀù ʐäÛ ÀȹÛ ÛǿʐÕɅöä ȸȉ ƙÊΣä ʐäÛ ÀȹÛ ÛɃǼȩÀȶȄöä ȸȉ ȽèÀÕöä ʐäÛ Àȹ∃ǹÛ

ȸȉ ȷäʂÀŋ Àȹ Û ɼÀò ȸȉ ȷäʐÀò Àȹ ÛƑŸȸȹöä ǼöÀøǹ ȸȉ Ȥèʐ ȸȉ Ǽþ Àȹ ÛɃÀÒÊöä ǼȶƬ ȸȉ ȸþÀøöä ǼƓȝ

:òÀȩ ǼȞè ȸȉ ǬȄöä Àȹ ÛǼȶƬ

.ƓƓòÛ ʡǵ ¢ÊŸƒ Õöǽ òäà Àȶʐ ÛǬɅǼΣä ¢ÊÀȹ ÀõäǾɅ ǵŸȄö ȽǵäǼ ɃÀȽÂöä ÈŸȸʐ

Čċ ȸȉ Ǩȩʐöä ʐäÛʂ Û ƚ Ʒ ȸȉ Ǽþ ÀÒȉ ʐäÛʂ ÛɄŸȝ ȸȉ ǼȞèÛ ȸèÀǂä ʐäÛʂ ɄŸȒÀöä ÕȒøÀöä ʐäÛ Àȹ∃ǹÛ

!ä ǼƓȝ ÀȹÛ ÛÀȶȝ ȸȉ ʡÊȄȝ ÀȹÛ Û(č)¢ɅʐȄþ ȸȉ Ǽþ ȸȉ !ä ǼƓȝ ÀȹÛ ÛɃåʂäǼøöä ȸÊΣä ʐäÛ ÀȹÛ :äʐöÀȩ ʡÊȝ

:òʐÕɅ ǼȞè ȸȉ ǬȄŸöä ǨȞƧ :òÀȩ ǼȶƬ ȸȉ ȷäʂÀŋ ÀȹÛ Û(Ď)ȸþÀöä ǼƓȝ ȸȉ

õäǽ òäà Àȶʐ :òÀȩ .(ď)ÛȑʐǬɅ ÈöÀȸʐ ʐȽʂ ǼǵɅǼǵ öÀÎȞöä ǼȞȉ ǵȄŸö āÀƮȉ ȶȉä ÀøȭǾǨ

.ǬɅǼΣä ÀõäǾǬɅ ÕȞȸʐ :ȷäʂÀŋ òÀȩ :òÀȩ .ƓƓòÛ Ɠǵ ¢ÊŸƒ

ČĐ Àȹ ÛƓŸȸʐ ȸȉ ǼŋÀǵ ʐäÛ Àȹ Û(Đ)ȽȄȞ ʐäÛ ÀȹÛ ÛǼȄøÛʅä ÀÒȉ ʐäÛ Àȹ ÛɄŸȝ ȸȉ Ǭȸ ʓÀÀöä ʐäÛ ÀȹÛƓȹÛ

:òʐÕɅ ǼȞè ȸȉ ǬȄŸöä ǨȞƧ :òÀȩ ƇÀŋ ŸÛ ȸȉä Àȹ Û(đ)ÀÒÊȝ ȸȉä Àȹ ÛʓäÀȄöä ȧÀɄèÛ ȸȉä ǼȶƬ

Ɠǵ ǨÊÛöä Ž ȻǼɅ òÂǩ ȽŸʐ ÛǼǵɅǼǵ ÀȭǾøʐ ÛāÀƮȉ ȸȉä ɃǼɅ ƙȉ ǨÊÛöä ȝȑʂ

.¢ȞɄò Ɠǵ ÀȸʐÀöä ȝŸù

ʐäÛ Àȹ ÛȷʐȶȄʈä ʐäÛ ÀȹÛ ÛÀÔȹ ŸÛ ȸȉ ǼȶƬ ʐäÛ Àȹ ÛƆÀȸöä ǼȶƬ ʐäÛ Àȹ ÛƆÀÀõɉä ȸȉ ǼȶƬ ʐäÛ Àȹ∃ǹÛ

čċ :òʐÕɅ ø ȸþÀöä ǼƓȝ ȸȉ ɡÀȩ ʐȽʂ ø Õǿʐǵ ȸȉä ǨȞƧ :òÀȩ ÙȶȄöä ȸȉ ǼɅÀɅ Àȹ ÛÀǮÊȽ ʐäÛ Àȹ Û(Ē)Ɠȝǿǿ

. Čđđ ƓɅǼʈä ÕȽÛ ǵÀÕƓù (Č)

.(¢ɅʐȄǵ) :ÑÊǼöä Ž (č)

. ĎĎĎ/Đ öƳƓÀöä ÿƳȝÛ Ǩè Ž ƑȽǿöä ȻäʂǿÇ ÛČďĚ/Č ɄŋǿäǼöä ȸǼè (Ď)

.(ǿÀȑʐŋ ..ÀõäǾǨ) :ɄŋǿäǼöä ȸǼè Ž (ď)

. ĎđČ/Ď ƓȄŸΣä Ž ȽȄȞȹ ʐäÛ ȻäʂǿǾ (Đ)

.ÀÒÊȝ ȸȉ ÕƮè ȸȉ ǼȶƬ ʐȽ (đ)

. ĎĎĎ/Đ öƳƓÀöä ÿƳȝÛ Ǩèʂ ÛďČċ/Č ƓȝǿäǾ ŸÛ ÑɅǿÀǨ (Ē)

ȼɳȥȩ ǢÊɊ (Č)ȼɆȥ ȁȦǬõ ɚǓ āȦǬõ ɃÀȽȦŸö ȸȮɅ Ɓ

!ä ǼǤȝ ȦɊǓ ÛǑȒȦöä ȸǣ ƘÊΣä ȥǣǓ ȦɊǓ ÛɃƎÛöä ȸǣ ÀȮǣ ȥǣǓ ȦɊǓ ÛɃǼȦȩÀȾÊöä ȸǣ ȴèȦǑöä ȥǣǓ ȦɊƎǹǓ

ȄɊȥɅ ȸȝ ÛöøȦǤƫä ȸǣä ȸȝ Û(Ď)ƍǼƷ ȷȦȾǯȝ ȸǣ !ä ǼǤȝ ǨȟƧ :ȯȦȩ (č)āȥǑȟɅ Ȧɑ ÛÀȦȟǱ ȸǣ

[āĐċČ] ōȧǣ źȦȽ ÛǦɅøȦǱ ȦɅ :(Đ)ȯȦøǑȥ ÛȬǬõ ƃǓ ǯÀǹǓ :ɃÀȽȦøŸö (ď)ǨŸȩ

ɃǼȝ ȄǤö :ȯȦǑȥ ÛȦȟìȘ Ûȼɳȥȩ ÛǢøÊɊ ȸɳ ȸƱì ȼɆȥ ȧǣǚȥ ÛȖȦÊǣ ǧǒȦǱȥȥ :ȯȦøȩ ÛǕȦÊöä

.ȧǾȽ ȥƱ ȘǓ ø āȥǬȮɳ

Đ

[ǢǬȮɅ ȷǓ ÿȦÎȽ ȼöüè] [..ȼǯɅǼǵ ȒȟǣÈ]

ȸǣä ǨȟƧ :ȯȦȩ ǼȟèȸǣȴȾȧÀǣǓ Ȧɑ ÛƱÊɅȘǧä !ä ǼøǤȝ ȸǣ ÂɅÂȟöä ǼǤȝ Ȧɑ Û(đ)āȥǑȟɅ ȦɊȘ :ȯȦøȩ

:ȯȦȩ ŸǓ ƍǼƷ āȦȚì

ȸȝ ƚǬüè ȥȯ :ȼøȯ ǨŸǑȥ ÛȬǯȧȦǵǓ ȒȟǣɁøǦȯ (ĒǢǬõä ȷǓĒ) ÿȦÎȽ ƃǓ ǑèøǓ

ÛƃǓ âȦȦöä ȝȾǬǱä ȧǣǚȥ Û(ē)ȧǣȦǬõ ƫȧȦȥ ȻǢøɅÀǨ ǨȦõ ȷǓ ȸȮȘ ÛȦȾȚǼǣ ǨȟǣȦǨ Ȧøɳ ƘǯɅǼǵ

:ȯȦȩ .ȼǨǪɳ ɚǓ ȳȥɅ źüɅ Ȧɳ ǦɅè ǨǯȮɳȘ ÛȦǦǨȦõ ŌèøüøȥːȯȦȩ .ǼɅÀǨȦɳ ȴȚ ǨǦǬõ ƆȥöüÊȥ

:āȦȚì ȸǣä ȯȦȩ .ōȦȦÔǑɊǓ Ǽȩ ɚǓ ȦøɊȧøǓ Ȧɳ ÛÀȮǣ ȦǣǓ ȦɅ :ƃ ȯȦǑȥ ÛÿȦøÎȽ ƚǣ ȒȟǣƚɆǑŸȥ

.ȷȼä ǦɅȧȘȷä ȴȥÛǣ ǨÛǦȽ ȦȾɊǓ Û ôøȷä (Ĕ)ȧäȦƺ Ž ǨȦõ ȦȾɊǓ :ȼȯ ǨŸǑȥ

[ÀǹǓ ȼǱȥȘ ȸɳ ƎȴǄ] ȸǣ ǼȾȚ ȦɊǓ ÛǕÀǑƫä ȸǣ ÀȮǣ ȥǣǓ ȦɊǓ ÛƱȦǬǯöä ÀȽȦù ȥøǣǓ ȦɊǓ :ǨȯȦȩ ɃȧäǼȢǦöä ǨȦǣ ǑȦȚǦöä ÿǓ ȦȦǨƎǹǓ

ƍǼƷ āȦȚì ȸǣä ǨȟƧ :ȯȦȩ ǼȟèȸǣȴȾȧÀǣǓ Ȧɑ ÛǼɅÂɅ ȸǣ ǳȥɊ Ȧɑ ÛɃÀøȽȦöä ǼȟèȸǣǃäǼǤȝ Ȧɑ ÛÀȦȟǱ

:ȯȦȩ

ȻǼȯȥȯ ǢǬȮǨ ȷǓ ōȦɳüɅ ƘȦɳúƫä ƘɳǓ ȡǓ :ȯȦǑȥ ÛȬŸƫä ǼǤȝ ȸǣ ÿȦÎȽ ǢǨȦõ ƁȦè ƚɆǑȯ

ÛȬȯȧ ȝŸȝ ǧøǼȩ Ȧɳ ÀǹȼäȦƵǼǵǓ ȝǦǨǓ ƘǯɅǼøǵ ȸȝ ƚǬüè ȥȯ :ȼȯ ǨŸǑȥ :ȯȦȩ .ȬǯɅǼǵ

ȝȥÀȦöä ǼȮÔȦõä ȧȥǧ ÛƱȦɳȦ ÿǨȮöä (ȦǣȦǬõ) :ǦȝøäŸǓ ǸɅøȦǨ Ž (Č)

. đďĎ/Č ǸɅøȦǬöäȘ ǦȥÀȟƫä (č)

.(ÀõøɅ) :ǸɅøȦǬöäȘ ǦȥÀȟƫä Ž (Ď)

.(ȯȦȩ) :ǦȥÀȟƫä Ž (ď)

.(ǨŸǑȥ) :ȧá (Đ)

. đĎč/Č ǸɅøȦǬöäȘ ǦȥÀȟƫä (đ)

.(ȬŸƫä ǼǤȝ ȸǣ ÿȦÎȽ) :ǦȥÀȟƫä ŽȘ ÛȧäȸɳȦȾȚǼǣȦɳ ÛǑè (Ē ø Ē)

.(ȦǦǨȦõ) :ǦȥÀȟƫäȘ ȧá (ē)

ȼÛèȥǬǨ Ɓ ȴŸȟöä ȸɳ ȢȧÀùȷä Ž ǨɊǓ ɃǓ Û(ȼÛèȥǬǨ Ɓ ȧäÂȟöä Ž ǼȟǣÔɊǓ) :ɃÀȽÂöä ǪɅǼǵ Ž (Ĕ)

.ƷɅÀÊöä øǼȟɅȦƫä ǧȧǣ ǦŸÔöä ôøȷä :ȧäÂȟöäȘ .ǼȟǣÈ

ȼȦȝ ȯüȅÛ Ɓ Ȧȶȝ ϽɀöüÊøȺ ȳɀȩ ɫȄǩüȺ ǡɍÛ ȳɀȺ ȰȩȼɳŭɀÜƘGøǨȀõ ȘÛ ȀGǨȀõ ƃÛ ǬȞǣä ȸȮȫȘ
ȦǣÛ ȦȺ :ȯȦȫɀ Û ɫȄȫö Ż :ȯȦȩ ÛȦȚȺá ʔŸȝ ǴȦȅ ƃÛ ȦøȦŸɳȦȥ ÛƘǨȀõ ƂÛ ǬȞGz :ȯȦȩ .ȄɳɟȦǣ
ǨÛGȽ ɈȼɁ ÛĈô øɟä ǟäȦȝ Ž ǨȦõ ȦȶɳÛ ÛȶƳõ :ǨŸȩ :ȯȦȩ õȦøȦÔȫɳÛ ǼȩɍÛ ȦɳáøÛ Ȧɳ ÛȀȮǣ
.ǴȺáȘɟä ĮɀÛǣ

Đ .ȸɀɀɳ ȸȝ ȰGȦǵ ȸǣ ǼƥÛ ȦȽäȘø

!ä ǼGȝ ȦɳÛ ÛȬȒȦöä ȸǣ ƘÊƩä ɀǣÛ ȦɳÛ ÛɃƎȖöä ȸǣ ȀȮǣ ɀǣÛ ȦɳÛ ÛɃǼȦȩȀȶÊöä ȸǣ ȴȅȦȫöä ɀǣÛ ȦɳƎɳÛ [ȀɳŮȘ]

ǼȄȞȅ ȸȝ ÛȴŸÊɳ ȸǣ ǼȄȫɀöä Ȧɳ ÛɄɳƳȄöä ǼȄȦɳ ȸǣ ȳȦȊȽ Ȧɳ Û(Č) ǡɀȬȞȺ Ȧɳ ÛȀȦȞǲ ȸǣ

ʔŸɳüɀ ÛȼȆǨȦȮǣ ȦȝǼɀ ÛȼǼȫȘ ȐȞǣ ʔŸȝ ɄŸȶɫ Ɉ ÛɃȀȽȦöä ȯüȅ ȰŸȶä ǼGȝ ȸǣ ȳȦȊȽ ȡÛ
ŸǬȺǼƩä ǡȦȞɄȍÛ ȦȺ ÛȴɳɳÛ ȸȸÛ :ȯȦȩ ÛȳȦȊȽ ǼȦȝ ȸɳ ɃȀȽÂöä ʓȀɳ Ż ÜǬȺǼǵ GɘȦȶȞǣøÛ ȼȄŸȝ

Čċ ȰöǣȡÛ :ɃȀȽȦŸö ȯȦȩ Ż ÛȼɀɄ ȘÛ ȀȦȚǐ ȳȦȊȽ ȳȦȩÛ Ż Û(č)ǬȺǼǵ GɘȦȶȞǣøɟä ȰŸɳǣ ȴȚɳǼȞɀ
GɘȦȶȞǣøɟȦǣ ȼɳǼȞɀ ÛȼȆǨȦøȮǣ ţáä ÜȬȄŸȝ Ƴɀ :ȯȦȩ ÛţȦȓ Ǽȩ ȦȀǼøŸȝ ǨȄŸɳÛ ɃǾöä ǡȦɳȮöä
.ȀǼǵäȘ ȀɀȀǵ øáȦ8Ⱥ ɍ ɀȽ äǣüɀ Ûȯȿɟä ǡȦɳȮȦǣ ȳȦȊȽ ȰǣȦȩ Ż ÜǬȺǼǵ

ȸǣ ǼȶƮ ǡȦGȞöä ɀǣÛ Ȧɳ ÛȘɀȦƩä !ä ǼGȝ ɀǣÛ ȦɳÛ ÛɄøȰȚȄöä ȀȮǣ ɀǣÛ ȦɳÛ ÛɄȅøȦȀöä ƃȦȞţä ɀǣÛ ȦɳƎɳÛ [ȼȚȦƠ ȸɳ øɀȍ]

:(Ď)ȯȦȩ ɃȀȽȦöä ȸƥȀöä ǼGȝ ȸǣ ǡɀȬȞȺ ϽƎɳÛ ÛȼȆȽȘ ȸǣä Ȧɳ ÛȀȮɳ ȸǣ ȀɯɯȦɳ ÛǡɀȬȞȺ

ČĐ ȥüȄɀ ÛȼǨɖ (ď)ȸɳȘ ǨǣȀöä ȸǣ ȝȘȀȸ ȸɳ ȴŸȞöä ɄȚGȺ ɈȦøõ ȼɳÛ ǡȦȚǐ ȸǣä ȸȝ ɫ8Ÿǣ
.äǾȮǣ ɈƳɀ ɫɳǼǵȘ ÛäǾȮǣ ɈƳɀ ɫɳǼǵ ÜɄȞƧä :ȦȚ ȯɀȬȄɀ ÛȦȚȚȩɀȄɀ ÛǴȶəȦɳ ɄȽȘ ȼö ǴȺøȦøǲ
ÛɈȼä ǨȞƧ ɫȮȫȘ Ûȼǣ (Đ)ƘȞȦɳȦǨ ɍ ȰɳÛ ǨȶŸȝ Ǽȩ :ȯɀȬȄɀ ÛǬȺǼƩä äǾȚȘ ƃȦøɳ :ȯɀȬɀ
.ȼȀõǾɳȅÛ ɈÛ ǧáøüɀ

ǼȶƮ !ä ǼGȝ ɀǣÛ ȦɳÛ ÛɈȦȶʓ ŸÛ ȸǣ ȸÊƩä ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ǼƥÛ ȦɳÛ ÛɃǼȦȩȀȶÊöä ȸǣ ȴȅȦȫöä ɀǣÛ ȦɳƎɳÛ [ǫǼƷ ɈÛ Ʉȓ ø Ǵɳ]

čċ ȸǣä ǼƥÛ ɫɳǼǵ ÛǼȄȞȅ ŸÛ ȸǣ ȀȮǣ ɀǣÛ ɫɳǼǵ ÛȌȦǵ ȸǣ ǼȚȦɳ ȸǣ ǼȶƮ ȦɳÛ ÛɃäȦȀöä ɈȦȶȝ ȸǣ ɈȦȀȮǣ ȸǣä
:ȯȦȩ ȴŸÊɳ ȸǣ ǼȄȫɀöä ǨȞƧ :ȯȦȩ ɃǾäɀƩä ŸÛ

. ĐďċČ/Č ǸȺøȦɳöäȘ ǴɀȀȞţä (Č)
.(ǬȺǼƩä) :á ÛǡÛäá (č)
. ĎĎď/Đ ȯƳGȦöä ȳƳȝÛ Ǩȅ Ž ƑȽØöä ȼȘø (Ď)
.ǡ Ž ǨÊȄö (ď)
.ȰöǣȡȬ ǴÔȺ ɍȘ Û(ɄȞȦɳȦǨ) :ȯƳGȦöä ȳƳȝÛ ǨȅȘ ȬȍɟäŽ (Đ)

:ȯȦŐɀ áɀȶȞöä Ŏȯȁ ǼȀɜ ȄŸDzɀ ÛŐŸţä ǼG3 ǼȀɜ ȡȠ Û(Č)ȍäȀȒ˥ä ȡȠ ɃȀŁȀöä ʓȀǹ

:ȯȦȩ [ĐċČ] .ȴȮǤǼǵÛ ʔǤǵ äɀȯȦȞǪɀ ÛǒꞙǘȚ ȻȀȀöǾȁ Ǽȩ ȀȀǼȉ ȴŐȀȞȀȠ ȦȀŐ Ǽȩ ȦȁÛ ÛāȦȀöä ȦƬȠÛ ȦȀ

ƃȦȠ ÛÿȦȊöä ŐȽÛ ȦȀ :ȯȦŐɀ :ȯȦȩ Û!ä ȯɀȅǿ ȯȦȩ Û!ä ȯɀȅǿ ȯȦȩ :ɉɀȯɀŐǿ ȴƬȞȶÊɀ

ȦȀȁȦȞȍÛ ŐÊǬ :ȯȦȩȿ ȻǼǿ ȒGȩȿ :ǼǼǿɀöä ȯȦȩ .ȴÛȟ ꞙȿ ǴǿȠȃÛ ȦȚ ȄǼö ȴȮʓȀáȦǵÛ ʔǿÛ

.ǿȦȠɀ ȡȠ ǼǼȁȦȅ ɉȦȁ

Đ

[ȼDZȿ ȡȠ ǬȀǼΣä ȦȁÛ ÛɃȀŁàɉä ȡÊΣä(Č) ȡȁ ǼƥÛ ǼȠȦǵ ɀȁÛ ȦȁÛ ÛȾȠȦȞȊöä ȀŁȦù ȡȁ ȼDZȿ ȀȮȁ ɀȁÛ (ĘȞŸȠ)ȦȁƎǹÛ

[ȀǹÛ] ȡȁ ǼȶȚ Ȧȁ ÛȾȩȀȊöä ȡȁ ȡÊΣä ȡȁ ǼȶȚ (Čȡȁ ǼƥÛ ǼȠȦǵ ɀȁÛ ȦȁÛ ÛɉȿǼƥ ȡȁ !ä ǼG3 ȡȁ ǼȶȚ ǼǼȞȅ ɀȁÛ

:ȯȦȩ ŐȀǾȚä ŸÛ ȡȁ ȧȿȀȀȠ Ȧȁ ÛȴȻÊȠ ȡȁ Ǽǿɀöä Ȧȁ ÛGȁÛ3 ȡȁ ȀŁȿ ȡȁ ǼȶȚ ꞙǿǼǵ Ûꞙ3

ÛŐŸţä ǼG3 ȡȁ ÿȦȊŁ ȼŁȀŐüɀ :ȯȦǿȩ ÛȼȀǼȀ Ʀȁ ȀǬȮȀ ȀǼǵÛ ŐȀǬȀ ꞙ ɃȀŁȀǿöä ɉȦŐ Čċ

ȦȀ :ʔáȦȁ Ż ȻǼȶ3 ȡȠ áɀȶ3 ƃÛ ǼȀȅȦɀ ÛǼDZÊţä Őǹá ȻǼȀ3 ȡȠ ʓȀǹ ȦȶŸɀ ÛȼǼȁ ʔŸ3 ʔŸȠüɀ

ÛȴŸȽ ÜȀȀȁÛ ƘȀȠǘţä ƘȠɉ ȼȀǾȁ ȀȀȠÛ ȴȮǬȞȀȠ ȾȁÛ :ȯȦȩ ȼǼöÛ äɀȞȶǬDZä ȀȶŸɀ :ȯȦȩ .ǬȀǼΣä GGŸù

.ǿȦȠɀ ȡȠ âȦȀöä ȼȀ3 ȀǬȮɀ :ȯȦȩ .äɀGǬŐȦɀ

[ǧȦȠ ÿɀȀ ȼGǬŐ] ǼƥÛ ɀȁÛ ȦȁÛ ÛȤȅɀȀ ȡȁ gÂƥ ȦȁÛ ÛgǼȞÊȠ ȡȁ ȴȅȦöä ɀȁÛ ȦȁÛ ÛǼƥÛ ȡȁ ŐǼ3ȦȿÛ ȴȅȦǿöä ɀȁÛ ȦȁƎǹÛ

:ȯȦȩ ȄȁÛ ȡȁ ŐȯȦȠ Ȧȁ ÛȧâȀöä ǼG3 Ȧȁ ÛɃǼƬȠ ȡȁ ƘÊΣä Ȧȁ ÛŽɀȎöä ƘÊΣä ȡȁ ǼƥÛ Ȧȁ Û(Ď)ɃǼ3 ȡȁä ČĐ

.ȦƬDZȀΣ Ƀ Ȧȉ ȯȦȎGöä ʔŸ3 ǨȀȶǵ ȼGǬŐ ɉÛȿ ɃȀŁȀöä ǧȦȠ ÿɀȀ ǧȦȠ

:ȀȶȞȠ ȡ3 ÛȧâȀöä ǼG3 ȡ3 ǴȿɀȦȚ ǴȀȮΣä ȻǾŁȿ

[ȼȶŸ3 ȡȠ ǼǼȩȦȠ gȀʓŐ] ȀȮȁ ɀȁÛ ȦȁÛ ÛɃǼƬȠ ȡȁ Ȁȶ3 ɀȁÛ ȦȁÛ ÛɉȀȶʓ3 ŸÛ ȡȁ ȴȦȀȎöä ɀȁÛ ȦǿȁÛ ÛâȿȀù ȡȁ ǼȶȚ ɀȁÛ ȦȍÛ ȦȁƎǹÛ

ȧâȀöä ǼG3 ƆƎǹÛ ÛŐGǵ ȡȁ ǼƥÛ ꞙǼǵ ÛāɀŐȀ ɃǼDZ ȦȁÛ ÛāɀŐȀ ȡȁ ǼƥÛ ȡȁ ǼȶȚ

ȦȁÛ ÛɉȀȊȁ ȡȁ ƘÊΣä ɀȁÛ ȦȁÛ ÛȯȦȎGöä ȡȁ ŐȒȀöä ɀȁÛ ȦǿȁÛ ÛɃǼȩȶÊöä ȡȁ ȴȅȦöä ɀȁÛ ȦȁƎǹÛȿ dz

!ä ǼG3 ɀȁÛ ꞙǼǵ ÛȧȀȞȅÛ ȡȁ ŐGǵ Ȧȁ ÛǼƥÛ ȡȁ ɉȶʓ3 Čċ

ÛǼƥÛ ȡȁ ǼȶȚ ȦȁÛ ÛŨȀŐţä Ⱦŀ3 ȡȁ ǼȶȚ ȦȁÛ ÛǿȀǼȀ ȡȁ ǨȀȦȩ ȦȁÛ ÛȾùȀýɉä ǧȦŐƎöä ɀȁÛ ȦȁƎǹÛȿ dz

ŐGǵ ȡȁ ǼƥÛ Ȧȁ ÛŸÛ Ȧȁ ÛŐȒȀţä ȡȁ ȊɀǵɉäȦȁÛ

:ȯȦȩ ȀȀȶȞȠ ǨȞȿ :ȯȦȩ ȧâȀöä ǼG3 Ȧȁ ČĐ

ɃȀŁȀöä ȡ3 ȦȁȀʓŐÛ ǿ Ǽȩ ɉÛ ʔȀȁ ȦȀŐ :ȯɀŐȀ :ŐȒȀţä GǹȿǿŽȿ ǿ Ǽȩ ȦȁÛ ʔȀȁ ȦȀŐ

(ŐŸţä ǼG3 ǼȀ3 ȡȠ) :ǼǼǨȀȿ .ȦŁȦȁ ɃǾöä ɀŁ GȀȿȀȞȠ ɉȦŐȿ ÛĘȊȠǼȁ gǿȦȠɑä ǿäá ȾŁ :ȍäȀȒ˥ä (Č)

.ȼGìɉä ɀŁ ǨGʓţȿ ÛǸÊȀöä Ž (áɀȶȞöä) :ǼȞȁ

.â ȡȠ ȦȶƬǼȁ ȦȠ ÙŐȅ (č ǿ č)

. ĒČ/Č ȍȀȀȞȒöä Ž ŐȠȦȮöä (Ď)

ȼǟ Æƥǚ ȦǫǛ ÛƑȽǾöä ÀȽÂù ȥǟǛ ȦǫǛ ÛǦȾƇÊȶä ȼǟ ÀÄŇøǱ ȥǟǛ ȦǫǛ :ɤÂę !ä ÆǤȝ ȥǟǛş ÆǞÀȡ ȥǟǛ Ȧǫ∃ǹǛ

ȝȝ Û(Č)ÆǂǑä ÆǤȝ ȼǟ ǡȦȽȥöä ÆǤȝ ȝȝ ÛȼǟǛ ȝȝ ÛɈȦÊȡ ȼøǟ ǑȒȦȴ ƚǿÆǵ ÛøȦȮǟ ȼǟ ƘȾÂöä Ȧǫ ÛɈȦȾǂŸè

:ÂǁÂŇöä ÆǤȝ ȼǟ ÀȾȝ ȯȦę :ȯȦę ɃøȦÔǫɉä ÆǂŇè ȼȧä ƚȝ

.ɃÀȽÂöä ǑǯȠ ǪǁÆΣä ȧȦè Ȧȡ

ǪǁÆΣä Ž ȼǪǫȦȡǛ] [ǛÆȦȝ ȯȦȶä ɈȧȥȽş

ȼȧä Æƥǚ ȼǟ ÆȾȚ ȼǟ ÆȾȚş ÛøȧÆǁǁöä ÆȾȚ ȼǟ ɄŸȝ ȼǟ ǥÂƥ ȦǫǛ ÛɃÆȦęÀȾÊöä ȼǟ ȴèȦǑöä ȥǟǛ Ȧǫ∃ǹǛ

Ȧǫ Û î ȧȥȷä ƘÔǫ ȼǟ ÆȾȚ ȼǟ ÀÄŇǱ ȦǫǛ Û(Č)ɃøȦȒɃöä ɈȦȾǯȝ ȼǟ ÀȾȝ ȼǟ Æƥǚ ǯÀÄöä ȥǟǛ ȦǫǛ :ɤÂę ƙÊΣä

ȼǟ şÀȾȝ ȝȝ ÛǦÆǂǂȸ ȼǟ ɈȦǂÂè Ȧǫ ÛƑȽÊȶä ȧȦȞèǛ ȼǟ ÆȾȚ ƚǿÆǵ ÛȧşÀÊȠ ȼǟ ÆȾȚ ȼǟ Æƥǚ ȃȦǤŇöä ȥǟǛ

:ȯȦę øȦǁǻ

ȴȽøÆöäş øȦǁǁÆöä ǂÆǵǛ ƘǁǛø Ȧøȡş ÛǡȦȚǐ ȼȧä ȼȡ ǪǁÆΣä Ž ȼȡǚ ǂÆǵǛ ƘǁǛø Ȧøȡ

.ÀŇǤöä ǦöȟŋȠ ȶɤǛ ǛÆȦȝ ȴȽäøÆöäş ƘǫȦǫÆöä ƘǫȦõ Ȧȡş ÛǡȦȚǐ ȼȧä ȼȡ ǫǂŸȝ ɈȥȽǛ

ȼǟ Æƥǚ ȦǫǛ :ɤÂę ÀȽÂù ȼǟ ÀȽäÀ ȴèȦøǑöä ȥǟǛş ɄŸȝ ȼǟ Æƥǚ ȼǟ (Ď)ƙÊΣä !ä ÆǤȝ ȥǟǛ Ȧø∃ǹǛ

Ȧǫ ÛȃÀǐǛ ȼǟ ÆȾȚ Ȧǫ ÛɄǑǫŇöä ȴèȦǑöä ȼǟ ÆȾȚ øȥÔȦȡ ȥǟǛ ȦǫǛ ÛɄõÂȶä ȼǟ ȼÊΣä ȥǟǛ ȦǫǛ ÛȤŸǹ ȼǟ øȥÔȦȡ

:ȯȦę şÀȾȝ ȝȝ ÛǦÆǂǂȸ ȼȧä Ȧǫ ÛÀÔǫ ȼǟ ȴǂȽäÀǟǛ

ÛǪȦȡ øȦǁǁÆöä ǪǂŸȝ ɈȥȽǛ ǂÆǵǛ ƘǁǛø Ȧȡş ÛɃÀȽÂöä ȼȡ ǪǁÆΣȦǟ ÀÔǟǛ ǂÆǵǛ ƘøǁǛø Ȧȡ

.ÀŇǤöä ǦöȟŋȠ ȶɤǛ ǛÆȦȝ ƘǫȦǫÆöä ƘǫȦõ Ȧȡş

:ǑǫǛ ǡȧȥÔöäş ȤǂȞÔǨ ȦƵƳõş ÛƘǪǁäşÀöä ƙǨȦȽ (ď)Ž ȧøõ

[ÆǞǑǨǩ] ʔŸȝ ǪǁÆΣä] [ǡȧȥÔöä

ȥǟǛş ÛȴèȦǑöä ȼǟ ȧȥȾȚ ÀȠȦȝ ȥǟǛ Ƀȓ ÀǑöä ȦǫǛ ÛɄǹşÀǑöä ȴèȦǑöä ŸǛ ȼǟ ǪŸȶä ÆǤȝ ǴǪÀöä ȥǟǛ Ȧǫ∃ǹǛ

ÛɄǵȧȦƨä ÆȾȚ ȼǟ øȦǂƨä ÆǤȝ ÆȾȚ ȥǟǛ ȦǫǛ :ȧȥȦę ÆȾȚ ȼǟ ÂǁÂŇöä ÆǤȝ ÀÔǫ ȥǟǛş ÛÆȾÔöä ÆǤȝ ȼǟ Æƥǚ ÀÔǟ

ÆǤȝ ȼǟ ÆǂŇè Ȧǫ ÛɃøȠÀǫöä ʔÊȝ ȼǟ ÆȾȚ ʔÊȝ ȥǟǛ ȦǫǛ ÛŸȥǂȗȶä ǡȥǤȚ ȼǟ Æƥǚ ȼǟ ÆȾȚ ȃȦǤŇöä ȥǟǛ ȦǫǛ

:ȯȦę øȦǁǻ ȼǟ şÀȾȝ ȝȝ Û ɈȦǂÂè Ȧǫ ÛɄȠşÀǺȶä ȼƥÀöä

ÛǪȦȡ ǪǂŸȝ ɈȥȽǛ ȴȽäøÆöä ǂÆǵǛ ƘǁǛø Ȧȡş ÛɃÀȽÂöä ȼȡ ǪǁÆɄŸö ǑǫǛ ǂÆǵǛ ƘǁǛø Ȧȡ

.ÀŇǤöä ǦöȟŋȠ ǛÆȦȝ ȴȽäøÆöä ƘǫȦõ ȳǛ

(Č) ǛȿǾȧ ƑȽǾöä Ž Ƙè ɣɎȝǛ ǒɎǤÂöä Ø/ďĎĎ .

ȼǟɤ ǴǂȓȥöäŞ Û(ČďĚö) ǦǕÔǫ ȼǟɤ ȯȦȾõȧä ǦǕȾÔǨ ȼȡ ɣȦǱȝȧäş Û(ɃøȦÔŇöä) :ǻ Ûǡ Ûäǻ Ž (č)

.(ȤǂȦǺöä ȝȠ ƘǪǵȥǪȦȠ :ǨŸę ø ƘǪȾǱȠŋ ø ɃøȦȒöä) :ǂǂȥş Ûčēđ/đ ȼǁÆöä ÀǑȦǫ

. ččĐ (ǾǁȦȝ ø ȴǑȦȝ) ǸǁøȦǫöä Ž ǻȦǁèɋä äǾȽ ƘȚǁǂ ɈøȦę Û(ȼÊΣä) :ǻ Ûǡ (Ď)

.(Ž) øǂ ȤǁÀǑ Û(ş) :ǻ (ď)

!ä ǼǤȝ ȦǿÛ ÛÕȒȀöä ǿæ ƘÊΣä ɀæÛ ȦǿÛ ÛɃƎÛöä ǿæ ȀÒæ ɀæÛ ȦǿÛ ÛɃǼȦȀȶÊöä ǿæ ȴèȦÕöä ɀæÛ ȦǿƎǹÛ

ȼǅȘ ǿȠ Ǫ̱ǼΣä]
[ȀǹÛ

:ȯȦȩ øȦȺá ǿæ ȿȀȶȝ Ȧǿ ÛǤȺȝ ǿæ ȷȦȀè Ȧǿ ÛɃǼȴΣä Ȧǿ Û(Č)āɀÕȞ Ȧǿ ÛȀȂǅ ǿæ

ȼȦȠ Ȗɀȴ ȴȽøǼöäȿ øȦȺǼöä ǨȺÛø ȦȠȿ Ûāȧȷ̀ï ǿæä ǿȠ ǪǼȞȖŸö Ȍ̀ǿÛ ȺǼǵÛ ǨȺÛø ȦȠ

.āȦȚ̀ï ǿæä ʔŸȝ

Đ ǿæ ǼøƥÛ ɀæÛ ȦǿÛ ÛȤèɀ ǿæ ǥÂøƥ ȦǿÛ ÛǥǼøȞÊȠ ǿæ ȴèȦÕöä ɀæÛ ȦǿÛ ÛȺȒÛ ȴèȦøÕöä ɀæÛ ȦǿƎǹÛ

:ȯȦȩ ȿȀȶȝ ǿȝ ÛȷȦȀè Ȧǿ ÛɄȠȿÂǺȶä !ä (Ď)ǼǤȝ ɀæÛ Ȧǿ ÛɃǼȚȠ ǿæ !ä ǼǤȝ ǿæ ȴèȦÕöä ȦǿÛ Û(č)ɃǼȝ

.ɃȀȽÂöä ǿȠ ǪǼȞȖŸö Ȍ̀ǿÛ ȺǼǵÛ ǨȺÛø ȦȠ

ɀæÛ Ȧǿ ÛȷɀȶȺȶä ɀæÛ ȦǿÛ ÛȀÔǿ ŸÛ ǿæ ǼȶȚ ɀæÛ ȦǿÛ ÛƆȦǿȯöä ǼȶȚ ɀæÛ Ȧǿ ÛƆȦȀõȷä ǿæ ǼȶȚ ɀæÛ ȦǿƎǹÛ

:ȯȦȩ ǤȺȝ ǿæä Ȧǿ ÛɄȦÊȺöä ǿÊΣä ǿæ ɄŸȝ ƚǿǼǵ Û(ď)ǤȝøȦ

Čċ ȺǺȷ̀ï ǨȺÛø ȦȠ :ȯȦȩ (Đ)ɃȀȽÂöä ȳȦȩ ȦøȶŸɀ ÛɃȀȽÂöä ȻáȦȞɀ ÛøȦȺá ǿæ ȿȀȶȝ ôȀøȠ

.ǸȺÎöä äǾȽ ǿȠ ǼȺȥä ǪǼȞȖŸö Ȍ̀ǿÛ

ɀæÛ ȦǿÛ :ɍȦȩ øȦÛȞöä ǿæ øɀÔȦȠ ɀæÛȿ øɀÕȦöä ǿæ ƘÊΣä ɀæÛ ȦǿÛ ÛɃǼøȦȀȶÊöä ǿæ ȴèȦÕöä ɀæÛ ȦǿƎǹÛ

Ȧǿ ÛɄȞȶòȷä Ȧǿ ÛɃȀÕȺȶä ƚȝ ǿæ ȦȺȀõä Ȧǿ ÛɃȀƉÊöä ǿƥȀöä ǼǤȝ ǿæ !ä ǼøǤȝ Ȧǿ ÛȌ̀ȺǺȶä [ĐċĎ] ȀȽȦù

:ȯȦȩ øȦȺá ǿæ ȿȀȶȝ ǿȝ ÛȷȦȀè

ČĐ ɍÛ ȻǼȦȝ ǨȦõ ȦȠ ÛāȦȚ̀ï ǿæä ʔŸȝ ȼȦȠ Ȗɀȴ ǼǵÛ ʔŸȝ øȦȺǼøöäȿ ȴȽøǼöä ǨȺÛø ȦȠ

.ȀȞǤöä ǦȯȠ

ɀæÛ ȦǿÛ ÛȌ̀ȺǺȶä ȀȽȦù ɀæÛ ȦǿÛ ÛȯǼȞȶä ȀȂǅ ɀæÛ ȦǿÛ :ɍȦȩ ȯȦȞǤöä ȦȺæä !ä ǼøǤȝ ɀæÛȿ ǼȯȦȡ ɀæÛ ȦǿƎǹÛ

:ȯȦȩ øȦȺá ǿæ ȿȀȶȝ ǿȝ ÛǤȺȝ ǿæ ȷȦȀè ƚǿǼǵ ÛøȦȤæ ǿæ ƘæȂöä Ȧǿ ÛɄèɀÛöä !ä ǼǤȝ

(ď)ƘȦǿǼöä ȼǼŸȝ ȷɀȴ ȺǼǵÛ ǨȺÛø ȦȠȿ ÛāȦȚ̀ï ǿæä ǿȠ ǪǼȞȖŸö Ȍ̀ǿÛ ȺǼǵÛ ǨȺÛø ȦȠ

čċ .ȀȞǤöä ǦȯȠ ɍÛ ȻǼȦȝ ȴȽäøǼöäȿ ƘȦǿǼöä ǨȦõ ȦȠȿ ÛāȦȚ̀ï ǿæä ǿȠ ȴȽäøǼöäȿ

ǿæä ɄŸȝ ȦǿÛ ÛǼŸȦȠ ǿæ ǼȶȚ ǿæ ǼȶȚ ǿÊΣä ŸÛ ǿȝ ÛøȦǤöä ƚæä !ä ǼǤȝ ŸÛȿ ǼȯȦȡ ŸÛ ʔŸȝ ȦǿÛȦȩ

. ĎĎď/Đ ƘÊöä Ž ƑȽøöä ȻȿøȿÛďĎď/Č ȸȺøȦȮöäȿ ǤɀȀȞȶä (Č)

. ĒČ/Č øȦȀȒöä Ž ȎȠȦȯöä (č)

.(ǼǤȝ) :ȯá (Ď)

. ďČċ/Č Ǥȝøä ŸÛ ȸȺøȦǨ (ď)

.Ǥȝøä ŸÛ ȸȺøȦǨ Ž ǨÊȴö (Đ)

ÛǦȦȻȻȣ ȸǟ Ȧɐ Û(Č)ɄÕȻɀȻȻȸǟ ǦȶŸè ɀǟÛ Ȧɐ ÛǦȶȢȻȹ ŸÛ ȸǟ Ȧɐ ÛƆȀȦȀȝȦöä ƘÊƩä ȸǟ ȺȶȚ Ȧɐ ÛǦɀȦȹ ȸǟ ȺȶȚ
:ȯȦȩ øȦȦȁ ȸǟ ȿȀȶȝ ȸȝ

(č)ĵ Ǘ ȻȺǵÛ øÛ ȴŸɀ ÛȀøȻȻȦöä ȸǟȿ ȁȦǤȝ ȸǟȿ ÛȀȶȝ ȸǟȿ Û ! ä ȺǤȝ ȸǟ ȀȻȦǅ ǨÊȯȦǅ
.ɃȀŁÂöä ȸŋ ǬȺȾŸö

Đ

ȸǟ ȿȀȶȝ ȯƳǅÛ] [ȼö øȦȦȁ]

ÛɄŸǅɀöä ĵɀȶȻȶä ɀǟÛ ȦɐÛ ÛɄȶȻȶöä ȺȶȚ ɀǟÛ ȦɐÛ ÛƆȦɐǬöä ȺȶȚ ɀǟÛ Ȧɐ ÛƆȦȀÕɉä ȸǟ ȺȶȚ ɀǟÛ ȦɐƎȹÛ
:ȯȦȩ ǦȦȻȻȣ ȸǟ ȸȝ ÛȀȶȝ ŸÛ ȸǟ ȺȶȚ ƆƎȹÛ Û(Ď)ǦȝøȦ ɀǟÛ Ȧɐ

ȼö ȯȦÕɀ ÛƘȕȦèɉä ɄŸȀ Ȧɍ (ď)øȦȦȁ ȸǟ ȿȀȶȝȿ ÛȸȾÕȀöä ȯȸǾǵ ȄŸǅɀɀ ÛɃȀŁȦöä ȯȦǅ
ĵȦÕ Ȧȶɐ :ȯɀȬȀ ȼȸÕ ø ȺȶŎȴ ȦɐÛ :ȿȀȶȝ ȼö ȯȦÕɀ ÛȼȻöÛ ȄŸǅɀɀ ÛȯȦøǅɀɀ ÛȿȀȶȝ ȁØŁ :ĵȦÊɐÛ
.ǥƳÔöä ǨȶȻȩÛȿ ø ȝȻÛǫèÛ ɍȿ ȬȻŘÛ ĵÛ Ʉ8ǤȀ

ČĊ

ȀȀȀŸöä ȺǤȝ ȸǟ Ȁȶȝ] ǬȺǵ ʔŸȝ Ǭȝ [ɃȀŁÂöä]

Ȧɐ Û(Ē)ɃȀȶä ȺȶȚ ȸǟ ǥȁȦȀǅ ɉɀȺǵ Û(đ)ÿȦÎŁ ȸǟ ȺȻöɀöä ȸǟ ȸȞŋ ɉɀȺǵ Û(Đ)ǦȝøȦ ɀǟÛ Ȧɐȿ :ȯȦȩ
:ȯȦȩ ŸøȦǂä ȺȻǤǵ ȸǟ ĵȦȶȻŸè ȸȝ ÛɄȝȦȿɉä ȸȝ ÛƘÊƩä ȸǟ ȺŸƲ

.(ē)ȼǟ ȬȾȺȀ ȁȺÌȦɀ ȻȺȦÊǟ ɃȀŁȦöä ȼǟ ȭȦŘÛ Ȧŋ :ȀȀȀŸöä ȺǤȝ ȸǟ Ȁȶȝ Ƃ ȯȦȩ

ɀǟÛ ȦɐÛ ÛɃȺȿȦȢöä ȁȦȀŸöä ɀǟÛ ȦøɐÛ ÛɃȺȿȦȢöä øɀÔȦŋ ɀǟÛ ȦɐÛ ÛȺøȶȚ ȸǟ ɄŸȝ ȸÊƩä ɀǟÛ ȦɐƎȹÛ
ȸǟ ĵȦȶȻŸè ȸȝ ÛɄȝȦȿɉä ȸȝ ÛƘÊǵ ȸǟ ȺŸƲ Ȧɐ ÛȺȶȚ ȸǟ ǥȁȦȀǅ ɉɀȺǵ ÛɃøȦȀöä Ȧɐ ÛȀÕȉɉä ȸǟ ȴèȦÕöä
:ȯȦȩ ŸøȦǂä ȺȻǤǵ

ČĐ

ȼȾÛø ȸȝ ȭȦŘÛ Ȧŋȿ Ûȼǟ ȬȾȺȀ ȁȺÌȦɀ ȻȁȿøȦ Ȧɍ ɃȀŁȦöä ȯȦȩ Ȧŋ :ȀȀȀŸöä ȺǤȝ ȸǟ Ȁȶȝ ȯȦȩ
.ȻØǤȦɀ

ɃÛø ȸŋ ȬȒɀÛ ȼȷȺǵ] [ǦȦȻȦǵ ŸÛ]

ȸǟ ȺȻÔȴ ä ȦɐÛ ÛɄȝȦɀöä (ĚȀÔɐ ɀǟÛ ȦɐÛ Û ɉ Ʒ ȸǟ ȀȀȞǅ ȸȝĔ) ÛȀøȌȦɐ ȸǟ ȬȒȀöä ŸÛ ʔŸȝ ǧÛȀȩ
ȸÊƩä ȸǟ ɄŸȝ ɉɀȺǵ ÛȁɀȬȞȀ ȸǟ ȴȻȶȁȦǟÛ ȦɐÛ ÛŸÛ ƆƎȹÛ ÛȸƿȀöä ȺǤȝ ŸÛ ȸǟ ȻȀÔöä ȺǤȝ ƆƎȹÛ Û ! ä ȺǤȝ

ČĊ

.(øȦȦȺöä) :ȁȁ (đ)
. ĎĎĐ/Đ ǒƳǤȀöä ÿƳȝÛ Kè Ž ƑŁØöä ȻȁȿøȦ (Č)
.ǒƳǤȀöä ÿƳȝÛ Kè Ž ȼŸȝŋ ȁȁ ȸŋ ǨǦȶȻȿ Ûȁ Ûȁ Ž ǦɀȀȚ ǦȚȀŸöä (č)
. ďĐċ/Č ǦȝøȦ ŸÛ ÑȀøȦȀ (Ď)
.(ÈöȦǅ) :ǦȝøȦ ŸÛ ÑȀøȦȀ ǦȀȁȿø ǧȁȁȦ (ď)
. ďČČ/Č ǦȝøȦ ŸÛ ÑȀøȦȀ (Đ)
.ǦȝøȦ ŸÛ ÑȀøȦȀ Ž (ÿȦÎŁ ȸȞ) :ǨÊȻö (đ)
Û(ɃȀȶȦ) ǥȁȦŋ ĎČď/Ē ȯȦȶÕɊȦ Ž Kŋɉ ä ȻȁøȿÛ ÛȁȦɀÔöä ɀŁ ǨøǦȶȻȿ Û(ƆȀȶȦ) :ȁȁ Ûȁ Ûȁ Ž (Ē)
. ČĎċ/ē ǴȻȓɀȻöä ȀȚȸȿ
.(ÕȺȾȀ ȼǟ ȁȺÌȦɀ ȻȺȦÊȀ) :ǦȝøȦ ŸÛ ÑȀøȦȀ Ž (ē)
.ȁ ȸŋ ȦȶȢȺȻȦŋ ÙÔè (Ĕ ø Ĕ)

:ȯƺȬʌ !å ǼǤȝ ǨȞƧ :ȯȦȩ

.ȼǰõ ȷɎƺ ɃǗǿ ώŋ ƉǗ ǼĒǵǗ ɃÀĿÂöä (ČǬʌǼǵ ώŋČ) ǬʌǼǵ

[8ÀȞʌɟ ƗʌǼƫå ώǟä ȼǺŋ ǮʌǼǵ ώÊǵǗ]

ώǟ ȴŸè ǴǪȦöä ƺǟǗ Ȧɱ ÛȴȾȽåȦǟǗ ώǟ ÀÔɱ ǴǪȦöä ƺǟǗ Ȧøɱ ÛȼȾȰȦöä ǼȾȚ ώǟ !å ÀÔɱ ǴǪȦöä ƺǟǗ Ȧɱ∃ǹǗ
ƺǟǗ ɄȓȦȰöä Ȧɱ :ȯȦȩ āȦʌǗ ώǟ ǼȾȚ ώǟ ǼʌÂʌ Ȧɱ ÛȴȾȽåȦǟǗ ώǟ ɄŸȝ Ȧɱ Û ȷȦȾȳè ώǟ ǼȾȚ ώø ǟ ÀĿȦù Ȧɱ Ûāƺʌ

Đ :ȯƺȬʌ ø ƗʌǼƫå ώǟä ƗȞʌ ø ǮȳŸȝ ǨȞƧ :ȯȦȩ ŸǗ ƗǰǼǵ Û(Č)ɄŋǼȰƫå ÀÔǟ ŸǗ ώǟ ǼȾȚ ώǟ Ǽƥ !å ǼǤȝ

.āȦƬì ώǟä ώŋ ǮʌǼǵ ώÊǵǗ ǟǼǵǗ 8Àȝǟ ɟ

.ǤȩȦŋȿ ώʌÀÎȝȿ ȝǟǿǗ ǤȦè ɃÀĿÂöä Žƺǩ :ȯƺȬʌ ǮŸȝ ǨȞƧȿ :(Č)ȯȦȩ

[åƺǪƺǗ ǦȞǟǿǗ ȼȬƺǗ]

ÛɄèǿȦȦöä ÀȾȝ ƺǟǗ Ȧɱ Û ȷȦȾǯȝ ŸǗ ώǟ ȴȝȦ8öä ƺǟǗ Ȧɱ Û !å ǼǤȝ ώǟ Ǽƥ ώǟ !å ǤǤȽ ǼȾȚ ƺǟǗ Ȧɱ∃ǹǗ
:ȯƺȬʌ !å ǼǤȝ ώǟ ɄŸȝ ǨȞƧ :ȯȦȩ ɃǼǄ Ȧɱ Ûāƺ ȬȞʌ ώǟ Ǽƥ ώǟ ǼȾȚ Ȧɱ

Čċ .ȴƬƬȬƺǗ ɃǼȝ ɃÀĿÂöäȿ ÛåȦƥȿ ǥåȦǫȿ ȴȮ∑å :ǦȞǟǿǗ [āĐċĎ] Ǵƺ

[ǮǯʌǼǵ ώÊǵ]

ώǟ Ǽƥ ƺǟǗ Ȧɱ ÛȤèƺʌ ώǟ ǥÂƥ Ȧɱ ÛǥǼȞÊŋ ώǟ ȴèȦȬöä ƺǟǗ Ȧɱ ÛǬȞì ɉå ŸǗ ώǟ ȴèȦȬöä ƺǟǗ Ȧɱ∃ǹǗ
:ȯƺȬʌ ȬǤǼǵ ώǟ Ǽƥ ǨȞƧ :ȯȦȩ ÀȮÊȝ ώǟ ȬƬè ώǟ ǼȾȚ Ȧɱ ÛÀȦȞǄ ώǟ Ǽƥ ώǟ ȧȦɄèǗ Ȧɱ Û(Ď)ɃǼȝ

.ǟåȦʌèǗ āȦʌöä áƺǄǗȿ ÛǮǯʌǼǵ āȦʌöä ώÊǵǗ ɃÀĿÂöä

[ʔȿÀǩ ǼȾɱȦèǗ ώÊǵǗ]

ȦɱǗ ÛǼƥǗ ώǟ ǨȦŋ ώǟ ɄŸȝ ȦɱǗ ÛÀÎǟ ώǟ ȬƬè ȦɱǗ :ɟȦȩ äǟȦǤöä ʔŸȞʌ ƺǟǗȿ ÛɄȓÀȦöä ώÊ∑å ƺǟǗ Ȧɱ∃ǹǗ
ČĐ :ɄəȦÊȦöä ώƥÀöä ǼǤȝ ƺǟǗ ȦȦǗ ȯȦȩ :ȯȦȩ ĘȾìǿ ώǟ ώÊ∑å

ώǟ ƙÊǵ ώȝ ÛƙÊǵ ώǟ ɄŸȝ ώȝ ɃÀĿÂöä :ﷺ !å ȯƺèǿ ώȝ ʔȿÀǩ ǼȾɱȦèǗ ώÊǵǗ
ǦǤǪȝ ώǟ !å ǼǤȝ ώǟä !å ǼȾǤȝ ώȝ ɃÀĿÂöäȿ ﷺ !å ȯƺèǿ ώȝ ÛǼȬȦù ŸǗ ώǟ ɄŸȝ ώȝ ÛɄŸȝ
.ﷺ ƑȦöä ώȝ ÛÀȾȝ ώȝ ÛāȦǤȝ ώǟä ώȝ ÛáƺȞÊŋ ώǟ

[ȰȦƬȰƺ Ž ɄəȦÊȦöä ȻȦƧ ǦʌǼƫå ȬĿǗ]

:ǼȾÊƫå ώǟ ǼȾȞè ǦȰǤù ǼȞǟ ((ď)ǦʌǼƫå ȬĿǗ ȰȦƬȰƺ ǦȾȽÊǨ) Ž ɄəȦÊȦöä ȯȦȩ

čċ .(Đ)āȦƬì ώǟ ȴŸÊŋ ώǟ ǼȾȚȿ

[ƴȦÎȽ ώŋ ǨǤǪǗ ƺȽ ǥȿÀȝ ώǟ]

āȦǤȞöä ƺǟǗ Ȧɱ ÛȘƺȦ∑å !å ǼǤȝ ƺǟǗ ȦɱǗ ÛɄȰƬǤöä ÀȮǟ ƺǟǗ Ȧɱ ÛǼȾȚ ώǟ ǿȦøȝå ǼǤȝ ǼȾȚ ƺǟǗ Ȧɱ∃ǹǗ
:ȯƺȬʌ ƙȞŋ ώǟ ƗȝȝǨȞƧ :ȯƺȬʌ ǼȾȚ ώǟ āȦǤȞöä ǨȞƧ :ȯȦȩ āƺȬȞʌ ώǟ ǼȾȚ

.ǥȿÀȝ Ž ǥȿÀȝ ώǟ ƴȦÎȽ ώŋ ǥȿÀȝ Ž ǨǤǪǗ ɃÀĿÂöä

.â ώŋ ȦȾƬǼȽȦŋ ÙȬè (Č ø Č)
. ČĐĐ ɄŋǼȰƫå ȐʌǿȦǩ (č)
. ĒČ/Č ȰȦȞȒöä Ž ȮŋȦȮöä (Ď)
. ČčĒ î ǦʌǼƫå ȬĿǗ ȰȦƬȰƺ ǦȾȽÊǨ (ď)
.(ɃÀĿÂöä) :ȰȦƬȮȦöä ǦȞȿø ǧáȦä (Đ)

[illegible] [illegible]
:(Č)[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible] (č)[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]

:(Ď)[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

(ď)[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]

(Č) [illegible] .
(č) [illegible] .
(Ď) [illegible] .
(ď) [illegible] .

.ÀÒǟ ÂǟÛ ΙÒΛ

!ä ÆĠȝ ÅɥÛ ÛÕȒÅöä ǳǟ ƘÊΣä ɀǟÛ ÅɥÛ ÛɃƎÛöä ǳǟ ÀÒǟ ɀǟÛ ÅɥÛ ÛɃÆÆȩÀȽÊöä ǳǟ ȴèÅÕöä ɀǟÛ ÅɥƎǹÛ [..ÂÊⱤ ǨǰÒɳ :ȼöɀȩ]

:öÅȩ ɃÀŁÂöä ǳȝ ÛÆǂȞì ǳȝ ÛŸÛ Åɥ ÛǥɀǂǵÅɥ Û(Č) āɀÕȞΛ Åɥ ÛÀÅȞDZ ǳǟ

ƂÛ ӯÅÎöä ǳɳȿ ÛӯÅÎöä ƂÛ [ÛÐċď] äÅDzΣä ǳɳ ȤŸǫǹÛ ĜøÆè ƘȞǟøÛȿ ÂÊⱤ ǨǰÒɳ

.ȼɀÀÛǫèÛ ÂǰΛÆǵ ɃƧÛ ǨΛÕ ÅȽɀ ÛäÅDzΣä

Ð

ǳǟ ÆƥÛ ɀǟÛ ÅɥÛ ÛȤèɀΛ ǳǟ ǥÂøƥ ÅɥÛ ÛǥÆøȞÊɳ ǳǟ ȴèÅÕöä ɀøǟÛ ÅɥÛ ÛÂȒΛÛ ȴèÅÕöä ɀøǟÛ ÅɥƎǹÛ

ǳǟ ǴΛÀì ǥɀǂǵ ɀǟÛ Åɥ ÛǳɀȿøǳǟȝǂÀöä Åɥ ÛɄȽǂÊöä ÕǂȝÅƧÛ ǳǟ ÆȽ⊤ Åøɥ ÛȤŸǹ ǳǟ ÆȽ⊤ ÅɥÛ Û(č)ɃÆøȝ

:öɀÕΛ ɃÀŁÂöä ꞰȞƧ :öÅȩ ǥÂƥ ŸÛ ǳǟ ÆǂȞì Åɥ ÛɄɳÀȒΣä ÆΛÂΛ

ÂÆǵÛ ꞰȞƧ Åɳ ÛäÅDzΣäȿ ӯÅÎøöä Ƙǟ ÅȽǂɀ ȤŸǫǹÛ ĜÆè ƘȞǟøÛȿ (Ď)ÂøÊⱤ ǨǰÒɳ

Čċ

.ȼɀÀÛǫèÛ ǪΛÆШ ƗǫÆȜ

ɀǟÛ Åɥ ÛȷɀȽǂȶä ɀǟÛ ÅɥÛ ÛÀÔɥ ŸÛ ǳǟ ÆȽ⊤ ɀǟÛ ÅɥÛ ÛƆÅǫǪöä ÆȽ⊤ ɀǟÛ Åɥ ÛƆÅÂõɉä ǳǟ ÆȽ⊤ ɀǟÛ ÅɥƎǹÛ

ɃÀŁÂöä ǳȝ ÛǥÂƥ ŸÛ ǳǟ ÆǂȞì ǳȝ ÛǥɀǂǵŸÛ ǳȝ ÛĜĜǫȝ ǳǟ ÆǂöɀöäȿǴΛÀøȟ ǳǟ ǥɀǂǵ ƗǫÆǵ Û(ď)Ĝȝøȟ

:öÅȩ

Åɳ ĜÆè ƘȞǟøÛȿ (Đ)ÂÊⱤ äÅøDzΣä ƂÛ ӯÅÎöä ǳɳȿ ӯÅÎöä ƂÛ äÅøDzΣä ǳɳ ǨÅŸǫǹä

ČĐ

.ÂÆǵäȿ ÂǰΛÆǵ ǨɀÀÛǫèä

ÆǂȞì ǳȝ ÛĜÕȽ ǳȝ ÛäÅƥ ǳǟ ȴǂȞɉ Åɥ ÛÕǨÅÕɳ ŸÛ ǳǟ ÆȽ⊤ ƆƎǹÛȿ :(ď)öÅȩ Ĝȝøȟ ɀǟÛ Åɥȿ :öÅȩ

:öɀÕΛ ɃÀŁÂöä ꞰȞƧ :öÅȩ ǥÂƥ ŸÛ ǳǟä

.ÂǰΛÆǵ ӯÅÎöä ƂÛ ɃááÀǩ Ž ƆÆǂÅȽ ÂÆǵÛ ɈǵÆDZȿ Åɳ

ɀǟÛ ÅɥÛ ÛȼΛȝ ƆÅȞȽÊöä ÆȽ⊤ ǳǟ øɀÔΛɳ ǳǟ ÆƥÛ ȴèÅÕöä ɀǟÛ ƆƎǹÛ Ż ÛɄΛȿǨÅÎöä ÀÒǟ ɀǟÛ ƂÛ ÆǫÕ

Čċ

ÆǂȞì ǳȝ ÛĜÕǟ Åɥ ø âÅƥ ǳǟä ɀȽ ø ȴǂȞɉ Åɥ ÛȷȽǂŸè ǳǟ ȴǂȽäÅǟÛ Åɥ ÛȴòȷäÅȞöä ɀǟÛ Åɥ ÛɃǨøΣä ÀÒǟ

:öɀÕΛ ɃÀŁÂöä ꞰȞƧ :öÅȩ ǥÂƥ ŸÛ ǳǟä

ƂÛ ӯÅÎöä ÕȽÛ ǪΛâÅǵÛ ÕÕɥÛ ĜøÆè ø ƘǫŸǫȿ Âǫè ȿÛ ø ƘǫŸǫȿ ÂøÊȽǹ ǨǰÒɳ

.ȼȞƧÛ Ƀ ÂǰΛÆǵ ƗɀÀÛΛ ÂÆǵÛ ÆDZÛ ÅȽɀ ÛӯÅÎöä ƂÛ äÅDzΣä ÕȽÛ ǪΛâÅǵÛȿ ÛäÅDzΣä

ČĐ

. ďĐđ/Č ǸΛøÅǪöäȿ ǴɀÀȞȶä (Č)

. ĒČ/Č öÅÀȞȒöä Ž ÕɳÅÒöä (č)

.(ĜÊⱤ) :ÕɳÅÒöä Ž (Ď)

. ďċĔ/Č Ĝȝøà ŸÛ ǸΛøÅǩ (ď)

.(ĜÊⱤ) :ǸΛøÅǪöä ǸÊɥ Ž (Đ)

[ȝÝȴä Ž ȼƬȦǵ ǥÃǯõ] [ŏȤʌɋǟȿ]
ɀǟÛ Ȧɸ ÛȷɀȶȾɫä ɀǟÛ ȦɸÛ ÛǼȽÀÎöä ǼȶƬ ɀǟÛ ȦɸÛ ÛȖȶȾøȶȸöä ǼȶƬ ɀǟÛ Ȧɸ ÛƆÀÀÕɉä ȸǟ ǼȶƬ ɀǟÛ ȦɸƎǹÛ
:ȯÀȩ ǼȞè ȸǟ ȴȾȽäÀǟÛ ȸȝ ÛǤÀȾɮ ȸäää ȸȝ ÛÀȶȝ ŸÛ ȸǟ ǼȶƬ ȯÀȩ :(Č)ȯÀȩ Ǥȝøɮ

ȼȾɀ ɃǼÀȝ ǭÛ :ȯÀÕɀ Û(č)ŏȤøʌɋǟȿ ȣÝȴä ȸɳ ŏȖì ȸȝ ɃÀȽÂøöä ȯüÊʌ ŸÛ ꞰȞƧ
.ÀƬÀɳ ȹȖì ȸȝ Ɔɀȶɋüè Àɳ ȾǯʌǼǵ (Ď)ʛɋȤǯö

[ȼÀɳ ȝƤÛ ƁÀȝ ÀȽ Ɓ] Đ
ȸǟ ȴȾȽäÀǟÛ ȧÀȞȗèÛ ɀǟÛ ȦɸÛ Û!ä ǼǤȝ ɀǟÛ ȦɸÛ ÛȖÕƬȾȸöä ÀÒǟ ŸÛ ȸȝ ÛȻKȡȿ ɃȿäÀÀöä !ä ǼǤȝ ɀǟÛ ȦɸÜǤɸÛ
:ȯÀȩ ǼȞè ȸǟ ǬȾŸöä ɫɋǼǵ ÛʃÀò ȸǟ !ä ǼǤȝ ʃÀò ɀǟÛ Ȧɸ ÛȖɳøäǼöä ǼȾȞè ȸǟ ȷÀȶǯȝ Ȧɸ ÛÙøÀÕöä ŌȾȝÀƧÛ
ɊǼȜ āÀƬì ȸäää ǨȞƧ ɀȯȿ ÛȼÀɳ ȾȶŸȝ ȝƤÛ ɎȿÛāÀƬì ȸäää ȸɳ ȝƤÛ Ȕȩ ȾȶÀøȝ ǨʌÛǿ Àɳ
ȸÊȞȽ Ɏ :ǨŸȩ āÀɊÒöä ŌȽÛȿ ŏÀȾǤɸɉä ȸȝ ɊǼǵ ȷÛȿ ÛäǾȽ ɎÛ ȸÊȜ Ɏ :ǨŸÕö ǼȾȡÀɊöä Ž
ȷÛÀÖöä ȸȝ ɊǼǵ ȷÛɀ ÛäǾȽ ȺÛ ȸÊȞȽ Ɏ :ǨŸȩ āÀÊɸɉÀȿ āäÀȝɉä ȸȝ ɊǼǵ ȷÛȿ ÛäǾȽ ȺÛ Čċ
.ȣɳÀǱ ȹÀȝǼǟ ȼǯʌǼǵ ȷÀõ ǤÀÊöäȿ

[ÀǹÛ ȼǱȿ ȸɳ ƎȴÀ̈]
.ȯÀȩ äǾõ
!ä ǼǤȝ ÀɸÛ ÛÖȒÀöä ȸǟ ʛÊƩä ɀǟÛ ȦɸÛ ÛɃƎÛöä ȸǟ ÀÒǟ ɀǟÛ ȦɸÛ ÛɃǼȾȩÀȶÊöä ȸǟ ȴèÀÕöä ɀǟÛ ȦɸƎǹÛ
:ȯɀÕʌ ǼȞè ȸǟ ǬȾŸöä ǨȞƧȿ : ʃÀò ȸǟ !ä ǼǤȝ ʃÀò ɀǟÛ ȯÀȩȿ :(ď)ȯÀȩ āɀÕȞʌ Ȧɸ ÛÀÀȞǱ ȸǟ
ȸäää ȸɳ ǨȞƧ ɀȯȿ .ȼÀɳ ȾȶŸȝ Àøǯõ Û Ɏȿ ÛāÀƬì ȸäää ȸɳ ȝƤÛ Ȕȩ ȾȶÀøȝ ꞰʌÛǿ Àɳ
ŌȽÛȿ ŏÀȾǤɸɉä ȸȝ ɊǼǵ ȷÛøɀ ÛäǾȽ ȺÛ ȸÊȞȽ Ɏ :ǨŸȩ ǼȾȡÀøɊöä Ž (Đ)ǬʌǼɯ āÀƬì ČĐ
ÛäǾȽ ɎÛ ȸÊȜ Ɏ :ǨŸȩ āÀÊɸɉÀȿ āÀȞöä ȸȝ ɊǼǵ ȷÛȿ ÛäǾȽ ȺÛ ȸÊȞȽ Ɏ :ǨŸȩ āÀɊÒöä
ȖɸÛ ȴƬŸöä :(đ)ȯɀÕʌ ȣɳÀǱ ȹÀȝǼǟ ȼɀŸʌ Ž ÛȼǯʌǼǵ ȷÀõ ǤÀÊöäȿ ȷÛÀÖöä ȸȝ ɊǼǵ ȷÛȿ :ȯÀȩ
ȼǟ ȓÀǵÛ Àì Ōõ ȸɳ Ōǟ ǽɀȝÛȿ ÛǥÀǹȼȿ ÀȾɸǼøöä Ž ŌȶŸȝ ȼǟ ȓÀǵÛ ʛǹ Ōõ ȸɳ ŌöüèÛ
.ǥÀǹȼȿ ÀȾɸǼöä Ž ŌȶŸȝ

Čċ (Č) ÑʌøÀǨ ŸÛ Ǥȝøä ĐĐď/Č .
(č) ȝÝȴä: ȧȤù ǯȿÂøöä Ž Ÿǵ: ŏȤʌɋǟȿ ÛÀƬÀɳ ɆȾŸÛǟ ȼǱȿȿä ǯȿÂøöä ŇÀÒʌ ɎÛ āÀÒʌ ȼǱȿȿä ǥǼɳ ȼɀøÛ ǤȞǟøÛ
ÀƬìÛ. ƃÛ: ȴÊȩÛ.
(Ď) ȧäÛ: â .(ʛɋȤɋ)
(ď) ǥɀÀȞȾȿ ÑʌøÀɊöȿ Č/Ďč ď .
ČĐ (Đ) Ž ǥɀÀȞȾä: (ɊǼȜ).
(đ) ǨÛÕè ȸɳ äá.

ȰõɄÛȞʌ ȷȦõ ÛǨǙǿ ȸɳ ʔǺèǓ ȸɳ ā ȦƬì ȸæä ȷȦõȘ [āĐċď] :(Č)ǬɆŸöä ȯȦę

Ȧʌ :ȴŁǼǵɉ ȯȥȌƵ Û(č)ȻǼɆǿɜ ȸɳ ȤŸÊǫÊʌ ŏɄì ȼȞɳ ɆǤʌ ƁäæǓ ʔǫǵ ÛȼǿöüèȘ ŏȦǄ ȸɳ :ȯȦę .Ȧèüæ ȬöǾæ ɁȀʌ ɍȘ ÛȼɊȥȦŸÊƵ ÛȴǿŸȞǨ ȦŧõȬö ȤȞȑǓȘ ȣȀȞǨ ȦŧõɫȦŸèǓ ÛȷɎȥ

ÛȀȊæǓ :ȮəȦÊŸö ȯȥȌʌȘ ÛȼƬǄȘ ȬöæǼȦɜ ȀɆȣǫƵ ÛȼɆÛǿȞʌ Ȧɳ ǼƵ Ɏȥ (Ď)ȮəȦÊöä ȻŏȦǄ ȦŧȦǿȘ

Đ ȣɎǄǿ Ȧɳǔ :ȼöȦŧǫǵȘ ȻȀȼȍ ǿǼę ʔŸɜ ā ȦƬì ȸæɍ ! ä (ď)ȐɆȌȥ :ȯȦę .ƘȠ ! ä ȥüʌ ȣȥÊȥ

Ž ǼʌȀǯöä âȦȦöä ȴȞÛʌ ȷȦǿõȘ :ȯȦę .(đ)ȸȦǫȚȦæ ȼȞɆǤʌ ȣɎǄǿ (Đ)ȦɳǓȘ ÛȴǿƬȞÊʌ Ȧɳ ȼö ɃǼƬʌ

(Ē)ȀŧÊʌ ȦŧõȮÊȞöä ʔŸɜ (Ē)ȀŧÊʌ ā ȦƬì ȸæä ȷȦõȘ .ǬÊȞöä ȴƬɆǿȌÊʌȘ ÛȻǨȡȘ ǼÔȴä

ȅȞɋ Ǽę ȼæȦȞȢȍǓ ȐȞæ ɁǓǿ äæüȥ .ȦɊȥǫǼǵȘ ȦɊȥȌèä :ȯȥȌʌȘ ÛȴŏäȀì ʔŸɜ āäȀȊöä āȦȞȢȍǓ

Û(ē){ȷȘȀȡǵƬǨ ȀȦɳȦè} :ƂȦȞǨȘ ȫǿȦǿǤǨ ! ä ȯȦę ȸʌǾöä ȉ ʌȀę ǿȦǿŧȅ ȸɳ ǨɊǓ Ȧɳ :ȼö ȯȦę

Čċ ȼǫȞƧȘ :ȯȦę .ɡȀȦÔȞɳ (Ĕ)ǦÊŸɾ ȼǫƠȘ ÛɡȀǿȦÔȞɳ ǦȦŁȕŸǫ ȼɆŸɜȘ ÛɡȀȦÔȞɳ ǦǤę ȼö ǨǿɊȦõȘ

ǨȞȑȘ ȥö :ȼö ǨŸȌȥ :ȼæ ȮŧȞʌ ȷȦõ ȸɯ ǨǯõȘ ȴŸȞöä ǼŁǾʌ :ȯȥȌʌȘ ȼɊȦÊŸæ ȴŸȞöä ʔŸɜ ɄȮǤʌ

ȴŸȞöä ǼǵǓ ȀȊɊ Ȧɳ ! äȘ :ȯȦę ÝȫǼȞæ (Čċ)âȦȦöä Ž ȦȦŸȵ ȷȥȮʌ ȷǓ ȥǄȀǨ ȸɳ ǼȦɜ ȬŧŸɜ ȸɳ

ȷǓ ȦɊɳ ǼǵǓ ɜɆÛǫÊʌ Ȧŧȥ ÛǼɆɆÊǿȶä ȸæä ƃǓ ȅŸƱ ȦȦõ ǼȌöȘ ÛɃƎȍ ȼɆŸɜ ƎȍɍȘ ÛɃȀȊǿɊ

ǨöȦù Ǽę Ûȼæ ȯÂɊ Ǽę ȦɳǓ ȸɜ ȼöüÊƵ ȮǄǿ ȥüʌ ȘǓ ÛǬʌǼƩä ÙǼǿǫǤʌ ȷǓ ɍǓ ŏɄì ȸɜ ȼöüÊʌ

.āäȥƨä ɍǓ ȼȦɳ ɜŧÊɊ ȦȦõ Ȧɳ Ɠǵ ȻȦȠǓ ȦȦǫÊöȦɾ

ČĐ

ǳȦȦǫöä ȻȀõȘ :ȯȦę .ȼǫɆÊƵ Ùę ȦȦǿɆì ƑŸę ǨɜáȥǫèäȦɳ :ȯȥȌʌ ȼɊȞƧȘ :ǬɆŸöä ȯȦę

.ȀȭǾʌ ȼɊǓ :ȯȥȌʌȘ ÛǬÊȞöä ȦāȀȊʌ ȷȦõȘ .ɄÊȦɍ ȼɊǓ :ȯȦęȘ .ǿüȦöä ǿǘèȘ

. đčď/Č ȠʌǿȦǫöäȘ ǦȥȀȞţä (Č)

.(ȻǼȦɜ) :äá (č)

.(ȮəȦè) :ǦȥȀȞţä Ž (Ď)

.(ʔȐȌȥ) :ǦȥȀȞţä Ž (ď)

.ǦȥȀȞţä ȸɳ ǨÛȌè (Đ)

.(ȻȀȚǼƵ) :ǦȥȀȞţä Ž (đ)

.(ȀƬÊʌ) :ǦȥȀȞţä Ž (Ē)

. đĒ ǦʌǓ čĎ ƘȦɳǘţä ǵǿȥè (ē)

.(ȅŸɾ) :ǦȥȀȞţä ŽȘ Û(ȅǤȚ) :á Ûâ (Ĕ)

.(ȏ ǿɉ ä) :äá (Čċ)

čċ
čĐ

[ǦʌÅȮHƲŸö Àǹ Ǫ ĘʌÀù] ÀÒ ʐ Åɋ ÛɃǼƬɳ ȹ Àȶȝ ʐ Åɋ ÛɈÅȶʓ Ÿ ȹ ʟǝÅȣöä ʐ Åɋ Ûâʂù ȹ ǼȶƬ ʐ Åŏ ÅøɋƎǹ
:ȯÅɇ ǼŸè ȹ ǬŸöä ǨŸƧ :ȯÅɇ ΓÅȍ ȹ !ä Ǽȝ Åɋ ÛɄŸȝ ȹ ȹÊΣä Åɋ Ûāʐ ŐŸʌ ɃǼǱ Åɋ ÛǦǦǏì Ÿ ȹä
.ÅƬÅɳ Ź ǦʌÅȮΣä ȻǾŁ Àõǿʐ ø ÅȶÅȝ ǨʌŮø Åɳ

ǼŸ ø ʟŸöä ʔȝʂ Åɳ] Û !ä Ǽȝ ȹ ǼÊÔʅ ä Åɋ ÛɄŸäʐöä ÀÔɋ ʐ Åɋ Û ƚ Ʒ ȹ ÀÅŸǱ ȹȝ ÛÀȍÅɋ ȹ ŌȒÅöä Ÿ ʔŸȝ ǧÀɇ
[ȼŸʒɳ ø ϜÅöä] Å ǨŸƧ :ȯÅɇ ʔÊȝ ȹ ǼȶƬ Åɋ ÛÀɳÅȝ ȹ ǼȶƬ Åɋ ÛŸ ƆƎǹ ÛȹƥÀøöä Ǽȝ Ÿ ȹ ƇÀÒöä Ǽȝ ƆƎǹ Đ
:Ÿ Ƃ ȯÅɇ :ȯÅɇ ǼŸè ȹ ʟŁäÀ ȹȝ ɄÒƷ āʐŐŸʌ

.āÅƬ̀ì ȹä ȻÅȝʂ Åȶõ ﷺ !ä ȯʐèø ǼŸ ǨǵǴ ʟŸöä ʔȝʂ Åɳ

[Àǹ ȼǱʂ ȹɳ Ǝʅä] ȹ ǼƥǴ Åɋ ÛȼʌʐǼǵ ȹ Àȶȝ ʐ Åɋ ÛɃÀŁʐƨä ǼȶƬ ʐ Åɋ ÛɄɇÅøǦöä Ǽȝ ȹ ǼȶƬ ÀÒ ʐ ÅɋƎǹ
(Č)ǼŸè ȹ ǼȶƬ Åɋ :ɍÅɇ ȹƥÀöä Ǽȝ ȹ ǼȶƬ ȹ ƘÊΣäʂ ǦɳÅèǴ Ÿ ȹ ϙøÅΣä Åɋ Û ȣʂÀŸɳ Čċ
ȹ ǼȶƬ Åɋ ÛɄèøÅÀöä Àȶȝ ʐ Åɋ ÛɈÅȶʓ Ÿ ȹ ʟǝÅȣöä ʐ Åɋ Ûâʂù ȹø ǼȶƬ ʐ ÅɋƎǹʂ ʣ
ɃǼǱ Åɋ Ûāʐ ŐŸʌ ȹ Ǽƥ

:ȯÅɇ ȼǱ ȹȝ ÛǼŸè ȹ ʟŁäÀ ƚǾǵ ÛɄÊʌʂɉ ä !ä Ǽȝ ȹ ÀʌÀŸöä Ǽȝ Åɋ :ɍÅɇ
.āÅƬ̀ì ȹä ȝƤ Åɳ ﷺ !ä ȯʐèø ǼŸ ȝƤ ǵǼǴ ʔøǴ Åɳ

ČĐ !ä Ǽȝ Åɋ ÛŌȒÅöä ȹ ƘÊΣä ʐ Åɋ ÛɃƎÛöä ȹ ÀÒ ʐ Åɋ ÛɃǼɇÀȶÊöä ȹ ʟèÅÔöä ʐ ÅɋƎǹ
:ǼŸè ȹ ƚ Ʒ ȯÅɇ :ȯÅɇ ǬŸöä ƚǾǵ ÛƘÒ ȹ !ä Ǽȝ ȹ ƚ Ʒ Åɋ Û(č)ɈÅǼÀè ȹ āʐŐŸʌ Åɋ ÛÀÅŸǱ ȹ
[ÀʌÀŸöä Ǽȝ ȹ Àȶȝ] .āÅƬ̀ì ȹä ǼƗȝ ɄŐ Åɳ ʟŸöä ȹɳ ǼǵǴ (Ď)ǼƗȝ ɄŐÅɳ
[ȼȶŸȝ Ž ǼȡÀʌ]

øÅĐʐÀöä ƘȮ ȹ Àȶȝ ǼȶƬ ÀÒ ʐ Åɋ ÛɈʂƘǹ ȹ ŌȒÅöä ʐ ÅøɋǕ ÛɄǺŸöä !ä Ǽȝ ʐ ÅɋƎǹ
[ĐċĐ] ǼȶƬ ȹ ǅŸǹ ȹ ʟǯƬä Åɋ ÛɄŸ̀ìÅŐä Ǽƥ ȹ ɈÅøŸƧ ȹ Ǽƥ ȹ ɈÅȶʓ ʂÀȶȝ ʐ Åɋ ÛǗÀøŐʈä Čċ
:ÀʌÀŸöä Ǽȝ ȹ Àȶȝ ȯÅɇ :ȯÅɇ ÀȶŸɳ Åɋ ÛáäÀöä Ǽȝ Åɋ ÛɈƳǼɖ ȹ áʐȶƬ Åɋ ÛɃøʂǼöä

.ȼÅɳ ǦǼȓ Åʈä ǦʌÊȯÅ ʟŸȝ ǵǼǴ ɈʐŐŸǨ ɍ ʟȮɋʐʐ ÜäǾŁ āÅƬ̀ì ȹÅ ʟȮǼŸȝ

ȹ ǼȶƬ Åɋ ÛÀÒ ʐ ɃǼǱ Åɋ ÛǼʌǼΣä Ÿ ȹ ȹÊΣä ʐ Åɋ ÛȸǼɇ ȹ ȹÊΣä ʐ ǦǼÅȝ Åŏ ÅɋƎǹ
:ȯÅɇ ÀȶŸɳ ȹȝ ÛáääÀöä Ǽȝ Åɋ ÛáÅƥ ȹ ǼȶƬ Åɋ ÛǅèʐΛ

ČĐ :ȯÅɇ ÛŐŸÅÅ Åɋ :äʐÅɇ Ÿāʐ̀ì ȹøä ɈʐǨǨ ŐŁ :ȼǝÊŸƨ ÀʌÀŸøöä Ǽȝ ȹ Àȶȝ ȯÅɇ
.ȼÅɳ ǦǼȓ Åɳ ǦɋÊ ʟŸȝ ǨǵǴ ĘǦʌ Ɓ ȼɋʐʐ ÜȼʐǨʐ
.ȍÅǵ ɉ ǿÅɳʐʌ ȻȍÅÀȓ ʂ ȹÊΣä ȝ ʂ :ÀȶŸɳ ȯÅɇ

. Čďđ ǦʌǼȶä ŐŁ ǧÅŐǦù (Č)
. đĎČ/Č ȠʌøÅʌöäʂ ǦʐÀȶä (č)
.â ȹɳ ǨÛŐè (Ď)

: Ì ʌÀȩ ȸȵ ȹDZǿ ȸȝ ÛÀȶȞ ȸȝ Ûȧäà Àöä ÆĜȝ ȸȝ ȼKȡ ȦȽäȿǿ

Ȧ Û ! ä ÆĜȝ Ȧ Û ƘÊΣä ȸ ÆȶȚ Ȧ Û ! ä ĞĜøȽ ȸ ÆȶȚ Ȧ ÛÆƥ ȸ ÕȝȦƧ ȴèȦÕä ȥ Ȧøȹ∃ǹ

:(Ď)ȯȦȩ Ì ʌÀȩ ȸȵ ȹDZǿ ȸȝ(Ď) ÛÀȶȞ ȸȝ Ûȧäà Àöä ÆĜȝ Ȧ Û(č)Ȥǹ ȸ ÀȮč) À Î ȥ Ȧ Û(Č) āȥÕĦʌ

:ÂʌÂĦöä ÆĜȝ ȸ Àȶȝ Ȧ ȯȦȩ

Đ ȯȦȩ.ȼȦȵ ȹȋ ȵ ȹÊ ȴȝ ÆǵȴȝɏɄ ÛȼȥȥȥȯȦȩ ÛȴĦ :ÀȩÝɃÀȽÂöä ȷȥȥ

.ŏȦǵ ǿȦȵȥʌ ȼǗäÀȚȿ ȸÊΣäȿ :ÀȶĦȵ

ȸ ƚ Ʒ ȸ ! ä ÆĜȝ Ȧ ÛÆȶȚ ȸ ǻäÀù Ȧ ÛÆƥ ȸ ÀȦȿ ȸ Àȶȝ ÒȦǵ ȥ ĞȝȦȝ Ȧŏ(ď) Ȧ∃ǹ

ÕDZǿ Ɔ∃ǹ Ûȧäà Àöä ÆĜȝ Ȧ ÛǿȥÔȦȵ ȸ Æƥ Ȧ ÛǿȦȦÔöä ÆȶȚ ȸ ÕȝȦƧ Ȧ ÛǿȦĜƨä ÆĜȝ

ÛÕĦȦÆö Ȧ :äȥȦȩ Ýā ÂƷ ì ȸȸä ȷȥȥ ÕȽ :ȯȦÕȥ ÛÂʌÂĦöä ÆĜȝ ȸ Àȶȝ ÆȦøȝ äȥȦÕ ȴŒ

Čċ .ȼȦȵ ȹȋ ȵ ĞȦÊ ȴȝ Æǵ ĘĜʌ Ɓ ȼȥȥ ÛȼȥȥȥȯȦȩ

.ŏȦǵ ǿȦȵȥʌ ȼǗäÀȚȿ ȸÊΣäȿ :ÀȶĦȵ ȯȦȩ

ȸäȦDZ Æƥ Ȧ ÛȼÆȦȵ ȸ ȴèȦÕä ȥ Ȧ :ɍȦȩ Ǣʌáɉä ! ä ÆĜȝ ȥȿ ɄȽȥȩÀɉä ƘÊΣä ȥ Ȧ

ɄÝȝ Ȧ ÛÀȽÀù ȥ Ȧȿ :ȯȦȩ dz

ø ǿäÂȹ ȸȸä ƚĦʌ ø ÆȦǹ Ɔ∃ǹ ÛɄÝĞ ä ÆĦè ȸ ȷȿǿȦȽ Ȧ ÛÝ Ȧøȹ Û(Đ)ŹȦǵ Ý ȸȸä Ȧ :ɍȦȩ

ČĐ :ȯȦȩ ǿȦʌá ȸ ȿÀȶȝ ȸȝ ø ĞȦȹ ȸȸä (đ)ƚĦʌ ø ȷȦÀè ȸȝ

.ɍȦDZǿ (Ē)ɄǑȿ ÛɃÀȽÂöä ȸȵ ȴȝ ÆǵȞ ʌǿ Ȧȵ

ȥ Ȧ ÛȸäȦDZ ɄȝȦȒöä ! ä ÆĜȝ ȥ Ȧ ÛȸŏäÀȩ ƘÊΣä ȸ ȸÊøΣä ȸ Ʉȝ (ē)ȸÊΣä ȥ Ȧ∃ǹ

ÛȳáÙ ȸ ƚ Ʒ ȸ ÆȶȚ Ȧ ÛȨȋÌǿ ȸ ȸÊΣä Ȧ ÛȷȦÛȹöä ÀȭȦì ȸ ȿÀȶȝ ȸ ÆȶȚ ȸ Æƥ ȸ ÆȶȚ ! ä ÆĜȝ

:ȯȦȩ ɄĦȥÀÎöä Ȧ ÛȴÒΣä ÆĜȝ ȸ ! ä ÆĜȝ ȸ ÆȶȚ Ȧ :ɍȦȩ ȷȦȒȵǿ ȸ ÆȶȚȿ

čċ Ȧ ÝɃÀȽÂöä ÆȦȝ ȹɄì Ƀ :ȿÀȶȝ ȯȦøÕȥ ÛǿȦʌá ȸ ȿÀȶȝ ÆȦȝ Ȧȵȥʌ ɃÀøȽÂöä ÀȭȨ

ǿȦʌá ȸ ȿÀȶȝ À ʌ Ɓ]

[ȼÝƷȵ

. đĎĚ/Č ÑʌǿȦȹöäȿ ĞȥÀĦȶä (Č)

.ĞȥÀĦȶä Ž ȦȶƷȦȵ Èȋö (č ø č)

.â Ž ǿÀÒȵ ȦȶƷȦȵ (Ď ø Ď)

.äá ȸȵ ƃȦȹöä ∃ɿä Ùǒè (ď)

ČĐ . Ēď/ē ÕʌÆĦȹöäȿ dzÀƨä (Đ)

.ÕʌÆĦȹöäȿ dzÀƨä Ž ĞȚÀÝöä ǨÊȋö (đ)

.ÕʌÆĦȹöäȿ dzÀƨä ȸȵ ǨĞȶäȿ Û(ȦÕöÛȿ) :ÑʌǿȦȹöä ÑÊȹ Ž (Ē)

.(ƘÊΣä) :äá (ē)

:ȯȦɕ ƆȦɆɁǺĖöä āɀŃÜ

.ɃÀŁÂöä ȸɳ ɈŸɜÜ ƘŃÜǿ Ȧɳ

ɀæÜ Ȧ�castle ÛɅɀȴøȨʈä ɀæÜ ȦɊÜ ÛöɆĦøʈä ȺȴƬ ɀøæÜ ȦɊÜ ÛŽɀÔöä ȺȴƬ ɀæÜ Ȧɸ ÛɄÕÄʈä ȺȴøƬ ɀæÜ ȦɊƎǹÜ

ǨĦƧ :ȯȦɕ ȺȨȽȿ ȸɜ ÛɃȺⱲɳ ȸæ ȸƥÀöä ȺǦɜ ȸɜ ÛŌǦȦǵ ȸæ Ⱥƥ Ü Ȧɸ ÛɃƎȦĦöä âȦɃĦöä ɫ ǫȺǵ Û(Č)Ǧɜǿâ

Ð

:ȯɀŐʌ āɀŃÜ

.ɃÀŁÂöä ȸɳ ɈŸɜÜ ȧȺǵÜ ƘŃÜǿ Ȧɳ

ɀæÜ ȦɊÜ ÛÙÀŐʈä ȸæ ÀȮæ ɀæÜ ȦɊÜ ÛɄȦŐǯöä ÀøȽȦù ɀæÜ ȦɊÜ :ǨȯȦɕ ȺȴƬ ǨȦæ ǦȴùȦøɀ ŏȦⱲǦöä ȳÜ ȦȦǨƎǹÜ

:ȯȦɕ ȺȨȽȿ ȸɜ ÛɃȺⱲɳ ȸæ ȸƥÀöä ȺǦɜ Ȧøɸ ÛŌǦȦǵ ȸæ Ⱥƥ Ü Ȧɸ ÛɃÀŁÂöä ŌȒÀöä ɀøæÜ ȦɊÜ ÛɄǄǦȦʈä ȺȨÛöä

:ȯȦɕ āɀŃÜ ǨĦƧ

Čċ Ȧɳ :ȯȦŐɀ ÝȸÊΣä ɍȿ :ǦʌÀʌɀȡǄ ȸæ ÀǺò ȼ ȯȦŐɀ .ɃÀŁÂöä ȸɳ ɈŸɜÜ ȧȺǵÜ ǨøŃÜǿ Ȧɳ

.ɃÀŁÂöä ȸɳ ɈŸɜÜ ȧȺǵÜ ǨŃÜǿ

ȸæ !ä ȺǦɜ Ȧɸ Û(č)ƙÊΣä ȸæ ȺȴƬ ȦɊÜ Û!ä ǦǦȽ ȸæ ȺȴƬ ȦɊÜ ÛǪĦì ɉä ŸÜ ȸæ ɈèȦŐöä ɀæÜ ȦɊƎǹÜ

:ȯȦɕ ȺȨȽȿ ȸɜ Û(ď)ɃȺⱲɳ ȸæ ȸƥÀöä ȺǦɜ Ȧøɸ ÛǿȦȴɜ ȸæ !ä ȺǦɜ ȸæ ȺȴƬ Ȧɸ Û(Ď)āɀøŐĦʌ Ȧɸ ÛÀÀĦǄ

:ȯɀŐʌ āɀŃÜ ǨĦƧ

ČÐ Ȧɳ :ȯȦɕ ÝȸÊΣä ɍȿ :(Ð)ǦʌÀʌɀȡǄ ȸæ ÀǺò ȼ ȯȦɕ ÜɃÀŁÂöä ȸɳ ɈŸɜÜ ȧȺǵÜ ǨŃÜǿ Ȧɳ

.ɃÀŁÂöä ȸɳ ɈŸɜÜ (đ)ȧȺǵÜ ǨŃÜǿ

ȦɊÜ ÛƘȮæ ȸæ Àȴɜ ȸæ ȺȴƬ ȦɊÜ ÛɅȿÀȡǹ ȸæ ŌȒøÀöä ɀæÜ ȦɊÜ ÛȺȴƬ ȸæ ƙÊΣä !ä ȺǦɜ ɀæÜ ȦɊƎøǹÜ

ǨĦƧ :ȯȦɕ ȺȨȽȿ ȸɜ ÛǻȿäǺ ɀæÜ Ȧɸ ÛɅƳȡɕ ȸæ ǻɀȴƬ Ȧɸ ÛȤŸǹ ȸøæ ɈǯȡƬä Ȧɸ ÛɅȦĦƧ ȸæ Ⱥƥ Ü ȸæ ɅȦȴǯɜ

:ȯɀŐʌ āɀŃÜ

čċ ÝȸʌƘè ȸæä ÀǨ ƁÜ ÝȸÊΣä ÀǨ ƁÜ :ÀǺò ȼ ȯȦŐɀ .ɃÀŁÂöä ȸɳ ɈŸɜÜ ȧȺøǵÜ ǨŃÜǿ Ȧɳ

.ɃÀŁÂöä ȸɳ ɈŸɜÜ ȧȺǵÜ ǿÜ Ɓ :ȯȦɕ

ȸæ Ⱥƥ Ü ɀæÜ ȦɊÜ ÛȤèɀʌ ȸæ ɡÂƥ ȦɊÜ ÛɡȺĦÊɳ ȸæ ɈèȦŐöä ɀæÜ ȦɊÜ ÛɃȺɕÀȴÊöä ȸæ ɈèȦŐöä ɀæÜ ȦɊƎǹÜ

. ďČČ/Č Ǧɜǿà ŸÜ ǸʌǿȦǨ (Č)

.(ȸÊΣä) :â Ûá (č)

. đĎĒ/Č ǸʌǿȦǪäȿ ǦɀÀĦʈä (Ď)

.(ǿØȦɳ) :ǦɀÀĦʈä Ž (ď)

.(ÀȮæ ȦæÜ Ȧʌ ÛǦʌÀʌɀȡǄ ȸæ ÀǺò ȯȦŐɀ :ȯȦɕ) :ǦɀÀĦʈä Ž (Ð)

.ǦɀÀĦʈä Ž ǨÊȽö (đ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

:ƃǾƬä ÀÒǟ ɀǟÛ ȯÅȩ :ȯÅȩ ȷÅǼÀè Åȹ Ûţ ÀǟÛöä ȸǟä Åȹ ÛŸÛ ƚǿǼǵ Û(Č)ŹÅǵ ŸÛ ȸǟä ÅȹÛ :ɍÅȩ

.ɃÀŁÂöä ƚȞΛ ø ȼÅȠ ȴŸɜÛ ǟǼǵÛ ÅΛÛø Åȶɀ ȸΛƘè ȶǟä ȩ ȶÊΣä ǨÊöÅǱ (č)ǼÕö

āɀÕȞΛ Åȹ Û !ä Ǽǥɜ ÅȹÛ ÛŎȒÀöä ȸǟä ÅȹÛ ÛɃƎÛöä ȸǟ ÀÒǟ ɀǟÛ ÅȹÛ ÛɃǼÅȩÀȶÊöä ȸǟ ȴèÅÕöä ɀǟÛ ÅȹƎǹÛ

:ȯÅȩ ƃǾƬä ȸɜ Ûȷ ÅǼÀè Åȹ ÛÀȶɜ ŸÛ ȸǟä Åȹ Û(Ď)ȷÅǼÀè ȸǟ

ȯɀȞÒȠ ȯɀȩ]
[ÂΛÂȞöä Ǽǥɜ ȸǟ ǼǂȞèȩ

Ð

.ɃÀŁÂöä :(ď)ȯɀÕΛ ø ŎǱÀöä ãǾŁ ǷǯȠ ǨΛÛø Åȶɀ ȸΛƘè ȶǟä ȩ ȶÊΣä ǨÊöÅǱ

ɀǟÛ Åȹ Ûȷ ɀȶǂţä ɀǟÛ Åȹ ÛÀÔȹ ŸÛ ȸǟ ǼȶȚ ɀǟÛ ÅȹÛ ÛƆÅǬöä ǼȶȚ ɀǟÛ Åȹ ÛƆÅÃɉä ȸǟ ǼȶȚ ɀǟÛ ÅȹƎǹÛ

ÂΛÂȞöä Ǽǥɜ ȸǟ ǼǂȞè ȸɜ ÛȴŸÊȠ ȸǟ ǼǂɀöÅȹ ÛȴǂŁäÀǟÛ ȸǟ ȸƥÀöä Ǽǥɜ ƚǿǼǵ Û(Ð)ǦɜǿÅ

:ȯɀÕΛ ɫɀȞÒȠ ɜƧ ȼÛ (đ)ǼǂȞè ȸɜ ÛǼȶȚ ȸǟ ȷäȩÀȠ Åȹ ÛŸÛ ƚǿǼǵ ÛǦɜǿÅ ɀǟÛ Åȹȩ :ȯÅȩ ǳ

.āÅƮ̀ì ȸǟä ȸȠ ǿǂȓÅȠ ǦÊǟ ȴŸɜÛ ǼǵÛ ɄÕǟÅȠ

Čċ

Åȹ ÛǼöÅǹ ȸǟ ȳÅÎŁ Åȹ ÛǦɜǿÅ ɀǟÛ Åȹȩ :ȯÅȩ

Ǽǥɜ ÅȹÛ ÛŎȒÀöä ȸǟ ƘÊΣä ɀǟÛ ÅȹÛ ÛɃƎÛöä ȸǟ ÀÒǟ ɀǟÛ ÅȹÛ ÛɃǼÅȩÀȶÊöä ȸǟ ȴèÅÕöä ɀǟÛ ÅȹƎǹÛȩ ǳ

ǼöÅǹ ȸǟ ȳÅÎŁ Åȹ Û(Ē)āɀÕȞΛ Åȹ ÛÀÅȞǱ ȸǟä !ä

:ȯÅȩ ÂΛÂȞöä Ǽǥɜ ȸǟ ǼǂȞè ø ȸɜ :āɀÕȞΛ ȯÅȩ ø Åȹ ÛȴŸÊȠ ȸǟ ǼǂɀöÅȹ ǨȞƧ :ȯÅȩ (ēŸÛ Åȹē)

.ÅȞɄǂ ɍÛ āÅƮ̀ì ȸǟä ÅȠ

ČĐ

.(Ĕ)âÅöä ȴŸɜÛ āÅƮ̀ì ȸǟä :ȯɀÕΛ ɫɀȞÒȠ ǨȞƧȩ

Åȹ ÛǼƥÛ ȸǟ ȷÅȶǯɜ ÅȹÛ ÛȷãÀÎǟ ȸǟ ƘÊΣä ɀǟÛ ÅȹÛ ÛȯÅǬöä ȸǟ ŎȒÀöä ɀǟÛ ÅȹÛ ÛǟȒΛÛ ȴèÅÕöä ɀǟÛ ÅȹƎǹÛ

!ä Ǽǥɜ ɀǟÛ Åȹ ÛâÅȞèÛ ȸǟ ŎǤǵ

ƃÅȞţä ɀǟÛ ÅȹƎǹÛ Ż ÛǼȶȚ ȸǟ ƅÅȡ ȴèÅÕöä ɀǟÛȩ ÛâǟǼΣä ɄŸɜ ɀǟÛȩ äÅÛţä ǼȞè ɀǟÛ (Čċ)ÅȹǦÛȩ ǳ

. Ēď/ē ŎΛǼȞǬöäȩ ǳÀƨä (Č)

.(Ǽȩ) :ŎΛǼȞǬöäȩ ǳÀƨä Ž (č)

.(Àȶɜ ŸÛ ȸǟ ǼȶȚ) :ȼǂɀȩ ÛđčČ/Č ǸΛǿÅǬöäȩ ǦɀÀȞţä (Ď)

.(ȯɀÕǟ) :ǸΛǿÅǬöäȩ ǦɀÀȞţä Ž (ď)

. ďČČ/Č Ǧɜǿä ŸÛ ǸΛǿÅǩ (Ð)

.(ÂΛÂȞöä Ǽǥɜ ȸǟ) :Ǧɜǿä ŸÛ ǸΛǿÅǩ ǦΛȩǿ ǧåä (đ)

. đĎĔ/Č ǸΛǿÅǬöäȩ ǦɀÀȞţä (Ē)

.(ɄȠƳÊöä) :ȼȞȓɀȠȩ ÛǦɀÀȞţä Ž ÅȶƮǼǟÅȠ ÈǂÕ (ē ø ē)

.(ǦǂȓÅȠ ǦÊǟ) :ǦɀÀȞţä ǦΛȩǿ ǧåä (Ĕ)

.(ÅȹƎǹÛ) :äå (Čċ)

čċ

čĐ

ÛȷäǼȶǵ ꝺǟ ÀȦȞDZ ꝺǟ ǼƥǗ ÀȮǟ ʐǟǗ Ȧꝑ Û(Č)ȘȥȦΣä ȴĘȞɫ ʐǟǗ ȦꝑǗ :äʐöȦę áäǼΣä ɄŸɜ ʐǟǗ ȦꝑǗ ÛǼƥǗ ꝺǟ !ä Ǽǥɜ
ŸǗ ɫǫǼǵ ÛǼƥǗ ꝺǟ !ä Ǽǥɜ Ȧꝑ

:öȦę öʐȞȮŋ ꝺɜ Û(čáȦǟ ꝺɜč) ÛǼȾà ꝺǟ áȦƥ Ȧꝑ ÛɃǼ7ŋ ꝺǟ ꝺƥÀöä Ǽǥɜ ɫǫǼǵ

.ɃÀŁÂöä ꝺŋ ěĘȑ Ȧŋ ěȞÊǟ ȴŸɜǗ äǼǵǗ ȴŸɜǗ Ȧŋ

Ǽȶ˥ ʐǟǗ ȦꝑǗ ÛȷȦǕÔöä ƘÊΣä ʐǟǗ ȦꝑǗ ÛɃƎÛöä ꝺǟ ÀȮǟ ʐøǟǗ ȦꝑǗ ÛɃǼȦęÀȶÊöä ꝺǟ ȴèȦÔöä ʐǟǗ ȦꝑƎǹǗ Đ

ǼȾà ꝺǟ áȦƥ ꝺɜ ÛɃǼ7ŋ ꝺǟ ꝺƥÀöä Ǽǥɜ Ȧꝑ ÛǿȦȶɜ ꝺǟ !ä Ǽǥɜ ꝺǟ Ǽȶ˥ Ȧꝑ Û(Ď)āʐŐȞʌ ȦꝑǗ ÛɃʐȞȦöä

ꝺǟ ÀȮǟ ʐǟǗ ȦꝑǗ :ɍȦę ǼĒöȦù ŸǗ ꝺǟ ɄȮŋ ꝺÊΣä ʐǟǗş Û ΓȦò ŸǗ ꝺǟ ŎĘøɜȦƧǗ ǼȞè ʐǟǗ ȦꝑƎǹǗş ʣ

ꝺǟ ʣʐꝑ ɫǫǼǵ ÛǼĒöȦù ŸǗ ꝺǟ ȴĘŁäÀøǟǗ Ȧꝑ ÛùꝑȦŁ ꝺǟ ΓȦò ꝺǟ Ǽȶ˥ Ȧøꝑ ÛȘȥȦΣä !ä Ǽǥɜ ʐǟǗ ȦꝑǗ ÛȤȞȟ

ǼȾà ꝺǟ áȦƥ Ȧꝑ ÛɃǼ7ŋ ꝺǟ ꝺƥÀöä Ǽǥɜ Ȧꝑ ÛǼĒǥǵ

ɃƒDZ Ȧꝑ ÛÀȮǟ ʐǟǗ ȦꝑǗ ÛÀȶɜ ʐøǟǗ ȦꝑǗ ÛȴəȦȻöä ʐǟǗ ȦꝑǗ ÛâşȦù ꝺǟ Ǽøȶ˥ ʐǟǗ ǦĘöȦɜ Ȧő ȦꝑƎǹǗş ʣ Čċ

ǼȾà ꝺǟ áȦƥ Ȧꝑ ÛáʐèɉäŸǗ ꝺǟ ÀȮǟ ʐǟǗ Ȧꝑ ÛāʐŐȞʌ

:öȦę ÛöʐȞȮŋ ꝺɜ ÛáȦǟ ꝺɜ

.ɃÀŁÂöä ꝺŋ ǦĘȑ Ȧŋ ǦȞÊǟ ȴŸɜǗ ǨȺǗøȦŋ

ǼƥǗ Ȧꝑ Û(ď)ǼƥǗ ʐǟǗ ȦꝑǗ ÛǥÂƥ ȦꝑǗ ÛǥǼȞÊŋ ꝺǟ ȴèȦÔöä ʐǟǗ ȦꝑǗ ÛɃǼȦęÀȶÊöä ꝺǟ ȴèȦÔöä ʐǟǗ ȦꝑƎǹǗ

:öȦę ǥÂƥ ŸǗ ꝺǟ ǼĒȞȉ ꝺɜ ÛǦĘÔȶ Ȧꝑ Û(Đ)ǼĘǥɜ ꝺǟ ǨǰõȦꝑ ÛǦÊǤȦɜ ꝺǟ Ǽȶ˥ ꝺǟä ČĐ

Ƶ :ŎĘę ÛɃÀŁÂöä ā̇Ȧ7̇ì ꝺǟä :öȦę Ý!ä Ǽǥɜ ȦǟǗ Ȧʌ ÛǨĘőö ꝺŋ ȴŸɜǗ ꝺɓŋ :öʐȞȮţ ŎĘę

.(čā̇Ȧ7̇ì ꝺǟä :öȦę Ýꝺɓŋ Żč) :ŎĘę Ûā̇Ȧ7̇ì ꝺǟä :öȦę Ýꝺɓŋ

ɫǫǼǵ Û(Ē)Ǧɜǿȁ ʐǟǗ Ȧꝑ ÛȷʐȶĘøţä ʐǟǗ ȦꝑǗ Û(đǼȶ˥ ʐǟǗ ȦꝑǗđ) ÛǼøȶ˥ ʐǟǗ Ȧꝑ ÛǼȶ˥ ʐǟǗ ȦꝑƎøǹǗ

:öȦę ȻÀŋ ŸǗ ꝺǟ ÀȮǟ ŸǗ ꝺɜ ÛȇȦĘɜ ꝺǟ ŎĘɜȦƧǗ Ȧꝑ ÛꝺƥÀöä Ǽǥɜ ꝺǟ ȷȦȶĘŸè

Ûā̇Ȧ7̇ì ꝺǟä :öȦę Ýꝺɓŋ Ż :ǨŸę .ā̇Ȧ7̇ì ꝺǟä :öȦę ÝâȦȺöä ȴøŸɜǗ ꝺŋ :öʐȞȮţ ǨŸę Čċ

.(ē)ā̇Ȧ7̇ì ꝺǟä :öȦę Ýꝺŋ Ż :ǨŸę

. Ďđċ/Ď őȦĘöşɉä ǦĘŸǵ (Č)

.äá ꝺŋ Ȧȶ7ǼǟȦŋ ȖŐè (č ø č)

.áȦȺèɋä äǾõ ȼΣǿȦǩ Ž ƎȴäɁŸɜ ȀǯɜǗ Ɓ (Ď)

. Ēč/Č őȦȦȞȒöä Ž ŎŋȦȮöä (ď)

.(Ǽǥɜ) :ŎŋȦȮöä Ž (Đ)

.á ꝺŋ Ȧȶ7ǼǟȦŋ ȖŐè (đ ø đ)

. ďČČ/Č Ǧɜǿà ŸǗ ȠȺǿȦǩ (Ē)

.(ǦəȦȶȞǟǿɉä ǼȞǟ ƘȞǟǿɉäş ꝺŋȦǯöä őȦƨä ȀǹǗ) :á Ž (ē)

ǺǻÜ Û(Č) ƙÊΣǟ ȸ ǼȶƮ ǺǻÜ Û!ǟ ǦǤȽ ȸ ǼȶƮ ÀÒ ɀǟÜ ǺøǻÜ ÛǼƥÜ ȸ ǬƷǺƧÜ ȴèǺÖä ɀǟÜ ǺǻƎǹÜ
ǥÂƥ ŸÜ ȸ ǢǾȞȉ ȸƷ Û(Ď)ǼǾɀöä ȸ ǦǾÖȽ Ǻǻ ÛǴǺȉ ȸ ǥɀǾǵ ƚǾǼǵ Û(č) ǟɀÖȞ Ǻǻ ÛÀǺȞƻ ȸ !ǟ ǼǤƷ
:ȯǺȩ

ŶȸȠ Ƶ :ŌȩȩÛǟǺƬȉ ȸǟ :ȯǺȩ Ý!ǟ ǼǤƷ ǺǟÜ Ǻøʌ ÛǨǾÖö ȸȠ ȴŸƷÜ ȸȠ :ȯɀȞÒƫ Ōȩ

Đ

.ǟǺƬȉ ȸǟ :ȯǺȩ ŶȸȠ Ż :Ōȩ ÛǟǺƬȉ ȸǟ :ȯǺȩ

ɄŸƷ ɀǟÜ ǺǻÜ ÛȻǼǺȠ ȸ ȴèǺÖä ɀǟÜ ǺǻÜ :ɍǺȩ ǺǻǼÜ ȯȲŸȴǟ !ǟ ǼǤƷ ɀǟÜȿ ÛɄȽɀȩǺǼǵǟ ƙÊΣǟ ɀǟÜ ǺǻƎǹÜ
ǧàǺƻÜ

[ŌǻǺȠ ȯɀȩȿ]

ɄŸƷ ǺǻÜ ÛÀȽǺù ɀǟÜ ǺǻÜȿ :ȯǺȩ ƻ

ƆƎǹÜ ÛƘȮŀ ȸ !ǟ ǼǤƷ ȸ ƚøƷ Ǻǻ ÛƆǺƻǼÊƢǟ ȸÊΣǟ ȸ ɄøŸƷ Ǻǻ Û(ď) ŹǺǵ ŸÜ ȸǟ ǺǻÜ :ɍǺȩ

Čċ

:ȯɀŌʌ ǺÖǺȠ ǨȞƧ :ȯǺȩ ȴèǺÖä (Đ)ȸǟ

.ƘƮ ǟǺǺä Ž ȼǺȠȿ ǟǺƬȉ ȸǟ ɄŌ

ȸ ǼƥÜ ǺǻÜ ÛȼʌɀǾǵ ȸ ÀȶƷ ɀøǟÜ ǺǻÜ ÛɄŸƷ ȸ ȸÊΣǟ ǺǻÜ ÛɄȩǺǤöä ǼøǤƷ ȸ ǼȶƮ ÀÒ ɀǟÜ ǺǻƎǹÜ

ǼǤƷ ȸ ȣÀÛøȴ ǺǻÜ Û(đ) ǼȞè ȸ ǼȶƮ Ǻǻ :ɍǺȩ ǦȠǺèÜ ŸÜ ȸ ǫǿǺΣǟȿ ȴƬøǺöä ȸ ƙÊΣǟ ǺǻÜ ÛȣȿÀøȞȠ

:ȯɀŌʌ ȆǻÜ ȸ ŌǺȠ ǨȞƧ :ȯǺȩ (Ē) !ǟ

ČĐ

ǟǺƬȉ ȸǟ :ȯǺŌɀ ÝɀȽ ȸȠ :(ē) ǨŸŌɀ ÛǼǵǟȿ Ƙȡ ǺǼǼøƮ ǺƬǾŌɀ ǦǺǼƫǺ ǨŌǿǺÜ Ǻȡ

.ɃÀȽǺöä

ǼǤƷ ȸ ǟǺȽɀöä ǼǤƷ ǺǻÜ ÛȴèǺÖä ɀǟÜ ȼǾÖǺöä ŸÜ ǺǻÜ ÛöƳȞöä ŸÜ ȸ ɄŸƷ ȸ ǼȶøƮ !ǟ ǼǤƷ ɀǟÜ ǺǻÜǤǻÜ

ǼǾȞè ȸ ȷǺȶƷ ƆƎǹÜ ÛɄǺŸǤöä ǼøƥÜ ȸ ǺȀÕǟ Ǻǻ ÛɄȞǺÀöä ȷǺøȶǾè ȸ ǼȶƮ ǺǻÜ ÛɃǺƫǟ ÀøȶƷ ȸǟ !ǟ

ȆǻÜ ȸ ŌǺȠ ǨȞƧ :ȯǺȩ ȴƬǾǼǵ ø ǒǺŌǤöä ŌȽÜ ȸȠ ø ɄȠǺȊöä ǼȶƮ ȸ ʔèɀȠ ȷÜ ø ǥǟÀö ø ɃÂƻǼÊöä
:ȯɀŌʌ

ččċ

.ɃÀȽǺöä ƷÀƩ Ǥǵ ǒǺȶŸȞöä ȸȠ ǼǵÜ Ǻö ǫǼƷ Ɓ ǦǺǼƫǟ ŌǹǺ ǟǺÜ ɃÀȽǺöä ȷǺŌ

.(ȸÊΣǟ) :ǻ (Č)

. đĎđ/Č ǸʌǿǺǼöäȿ ǦɀÀȞƫǟ (č)

.ȼǾʌ ɃǿÖä ȴèɍǟ ȣÀǼȿ ÛǦɀÀȞƫǟ Ž (ǼǾɀöä ȸǟ) :ȆǾ (Ď)

. ĒĎ/ē ŌʌǼȞǼöäȿ ƻɀÀƧǟ (ď)

.(ɀǟÜ) :ǟǻ (Đ)

. ČđĒ ǦʌǼƫǟ ŌȽÜ ǧǺŌǤù (đ)

.(ɃøǺÊǾöä) :ǧǺŌǤÛöä ǦʌǟȿøǾ ǧǻǟà (Ē)

.(ǨŸȩ) :ǧǺŌǤÛöä Ž (ē)

ČĐ

ɄŸʒ (č)ƙÊΣä ɀ ɔƎǹ Û(Č)ÆÛƪä ÀÒ ɀ Û ÛÕƬè ȸ ÀȽÀù ÆȶƬ ɀ (ĘĦŸɳ)ÀøƎǹ
ɀ À ÛƆÀƬȍɉä ÕƬè Ÿ ȸ áɀȶƬ ȸ Æƥ ǒƳĦä ɀ ƚÆøǵ ø ǥÀÔÀ ø ɉáűţä Æƥ ȸ ǥÀƥ ȸ
Ȅ ȸ ȭÀɳ ƘȞƧ :ȯÀȩ ǴɳÀȶǯ ȸ ÆÚ À ÛáȿáÁ ȸ ȳÆÕɳ À ÛɄǰɉä ÕʒÀƧ ȸ ɄŸʒ ȸ ÆȶƬ !ä Æʒ
:ȯɀÕ

ɀȽȿ āÀƬȉ ȸä ȳÆÕȿ ÛȴƬʒ ØǹúɎ ƙÀȿ ƙĦè ŏÀÀ ǴÀøÆţÀ ȐÀȊɳ ƘȭøáÛ
.ȼʒ âÀöä ȴǵáÂɀ ȸȆöä Ž [ĐċĒ] ȴȿá

À ÛɄȓÀÕä ÕɳÀȭ ȸ Æƥ À ÛȔÀÕţä Àȶʒ ȸ Æƥ ȸ ɄŸʒ À Û(Č)ÆÛƪä ÀÒø ɀ Àȿ :ȯÀȩ
:ȯɀÕ Ȅ ȸ ȭÀɳ ƃÀǹ ƘȞƧ :ȯɀÕ ȄȿŸ ȸä ƘȞƧ :(Ď)ȯÀȩ ɃØɳÀöä ÕʒÀƧ ɀ

ȻØȽ Æʒ ƙĦè ƘȭøáÛ ÆÕö ÜȴÒøá ɉȿØǹűǨ ȸȶʒ ȿÀƬÀøɀ Ûȶá ȴŸĦä äØȽ ǯÛ
ǧØǹÛ Àȶɀ Û !ä ȯɀèø ȯÀȩ :ɉɀɀÕ ø ȯɀøèÀöä ÆǄÊɳ ƃÛ øÀȉÛȿ ø ƙüÀèɉä
ÕȽÛ ȸɳ äɀɀÕ Ɓ ȴɉ ÜÆɳÛ ÆɳÛ ɉÀÒ ȹÀɳ ƘÆ ʔŸʒ ȸȶȹä ɀ ȴȽÆøǵÛ ǯÛȿ ÜÆƪȉ ȴƬʒ
ÛāÀȉ ɀȽȿ ÛāÀƬȉ ȸ !ä Æʒ ȸ !ä Æʒ ȸ ȴÊɳ ȸø ÆȶƬ ÀŸʒ ȳÆÕȿ ÛɉüȊöä äØȽ
.ȼÀ ʔŸʒ ȴǵáÂɀ

.(ƃÛ) !ä ȯɀèø ȯÀȩ ÛɉƳɀ ȯÀȩ Û(ď)ȻƘȡ ȯÀȩ

ɀ Û ÛȘɀΣä !ä Æʒ ɀ Û ÛɄÕƬöä ÀÒ ɀ Û ÛɄèøÀöä ÕʒÀƧ ȸ ÆøȶƬ ƃÀţä ɀ ÀƎǹ
Ÿ ȸ ÕʒÀƧ À ÛɄȶȆöä ÕʒÀƧ ȸ ÆȶƬ ÕʒÀƧ ɀ À ø áÆø ø ɄŸƬΣä Æƥ ȸ ÆȶƬ ƙÊΣä
:ȯɀÕ Ȅ ȸ ȭÀɳ ƃÀǹ ƘȞƧ :ȯÀȩ Ȅȿ

ƙĦè ÆǄÊţä äØȽ Ž ÀȭøáÛ ÆÕö ÜȴÒá ɉȿØǹűǨ ȸȶʒ ȿÀƬÀɀ Ûȶá ȴŸĦä äØȽ ǯÛ
ǯÛȿ Û !ä ȯɀèø ȯÀȩ ÛɉƳɀ ȯÀȩ :ȯɀøÕ ȸư ø !ä ȯɀèø ÆǄÊøɳ ƃÛ øÀȉÛȿ ø
ø ÕȽÛ ȸɳ äɀɀÕ Ɓ ÀƪȉȴƬɳ ǧØǹÛ Àȶɀ ÜÆɳÛ ȼ ɉÀÒ ȹÀɳ ƘÆ ʔŸʒ ȸȶȹä ɀ ȴȽÆǵÛ
ÛāÀȉ ɀȽȿ ɃÀȽÂöä āÀƬȉ ȸ !ä Æʒ ȸ ȴŸÊɳ ȸ ÆȶƬ ÀŸʒ ȳÆÕȿ ø ɉüȊöä äØȽ ƚĦ
.ȼÀ ʔŸʒ ȴǵáÂɀ

(Č) ǴÀÒöä Ž ȴŸʒ ǴáȿÀöä ČĐĚ .
(č) :á (ȸÊΣä).
(Ď) ƘȭÕ Ž ÕȍɉäƙȊÀɳ Ûƙ ȿä ƪƎ ȸɳ äØȽ ÀÛöä ȻáȿøĘ ɃÂţä Ž ÆØő ȯÀȶÒöä ďĎē/čđ .
(ď) Ûá :â (ǥÀȶʒ).

ÿȀɳɋǟ ʚÊΣǟ ȀǟǕ ǨǨȘ :ȯʐǑɅ ÛɭƑŸè ʚøǟ ÒȦǵ ȀǟǕ ƘǨȘ Ûƫ ȀDzì ʚǟ ǼȶƮ ȀøȮǟ ʐǟǕ ȀɊƎǹǕ [ȼȚȦǵ ǦȞʋò]
ǼǤȝ ǨǨȘ :ȯʐǑɅ ɹȀȀè ʚǟ ǼƥǕ ǨǨȘ :ȯʐǑɅ ảʂøȀƨǟ ʚǟä ǨǨȘ :ȯʐǑɅ ɹȼǘƫǟ ʚøÊΣǟ ȀǟǕ ǨǨȘ :ȯʐǑɅ
:ȯʐǑɅ ÈɊǕ ʚǟ ǬǒȀɳ ǨǨȘ :ȯʐǑɅ ɃǼƬɳ ʚǟ ʚƥȀöä

!8Ǖ Û8Ǖ :ȯȀȩ ȼǟǟä ǭȀȞʐ ÛǬƝǵ Ž ƘȀȞʐ ÛǷǼǵ ƙǨè ɃȀŁȀöä ʔǙȝ ǧǕȀȩ
Ð .âȀȀöä (Č)ɭƬʐ ǼŁǟ

ʐǟǕ ȀɊǕ :ɟȀȩ ȀŁȀȀì ǬǙƫǟ ǼǤȝ ʚǟ ƙÊΣǟ !ǟ ǼǤȝ ʐǟǕȘ ÛȀǟǕ ʚÊΣǟ ʚǟ !ǟ ǦǤŁ ƙÊΣǟ ʐǟǕ ȀɊƎǹǕ [ȼȚȀǑǨ Ž ȀȶȞɳ ȯʐȩ]
ǧǟȀDzǕ ɄǙȝ ʐǟǕ ȀɊǕ ÛȻǼȀɳ ʚǟ ɭèȀǑöä

ɄǙȝ ȀɊǕ ÛȀŁȀü ʐǟǕ ȀɊǕȘ :(Č)ȯȀȩ dz

ȧǟäȀöä ǼǤȝ ʚȝ ÛǑǤȀǵ ʚǟ Ǽƥǟ ȀɊ ÛɊøȀΣǟ ŸǕ ʚǟ ǑǼȝȀƧǕ ȀɊ Û(Ď)ŹȀǵ ŸǕ ʚǟä ȀɊǕ :ɟȀȩ
Čċ .Ȕȩ ȼƬDzȘ Ž ɃȀŁȀöä ǑǯɳɅ ƘȀǕø Ȁɳ :ȀȶȞɳ ȯȀȩ

ÛȤèʐɅ ʚǟ ǼȶƮ ȀɊǕ ÛȀȮǟ ʐǟǕ ɃǼDz ȀɊǕ ÛǼɅǼΣǟ ŸǕ ʚǟ ʚÊΣǟ ʐǟǕ ȀɊǕ ÛÈǼǤȩ ʚǟ ʚÊΣǟ ʐǟǕ ȀɊƎǹǕ
:ȯȀȩ ȀȶȞɳ ʚȝ ÛȧǟäȀöä ǼǤȝ ȀɊǕ ÛǻȀƥ ʚǟ ǼȶƮ ȀɊ

Ž ɃȀŁȀöä ǬǯɳɅ ƘȀǕø Ȁɳȿ ÛȼǼʐ ʐŁ ɃØöä ʚȀöä Ž ɹȶǼŸè ŸǕ ʚǟ ǻȀƥ ǑǯɳɅ ƘȀǕø Ȁɳ
.ȼǼʐ ʐŁ ɃØöä ʚȀöä

ČÐ ǼǤȝ ƂȀȞƫǟ ʐǟǕȘ ÛȳɎÊöä ǼǤȝ ʚǟ !ǟ ǦǤŁ ʚǟ ɄǙȝ ʚÊΣǟ ʐǟǕȘ ÛɃǼȩȶÊöä ʚǟ ɭèȀøǑöä ʐǟǕ ȀɊƎǹǕ
ɭèȀǑöä ʐǟǕ ȀɊǕ ÛǤǟȀǤǵ ʚǟ ɭèȀǑøöä ʐǟǕ ȀɊǕ ÛɫǼɅȀÔöä ǼȶƮ ʐǟǕ ȀøɊǕ :ǟʐȀȩ ɄǙȝ ʚǟ ǼȶÔöä ǼǤȝ ʚǟ ȨȀøƪǟ
:ȯʐǑɅ ȀȶȞɳ ɹȀõ :ȯʐǑɅ ɹǼȀè ǨǨȘ :ȯȀȩ ø ɫɅǼƫǟ ʚǟä ʐŁ ø ɄǙȝ ȀɊ ÛǼƥǕ ʚǟ ɼȀò ȀɊ ÛɃʐǟöä
.ǥȀǬȩȘ ÛǻȀƥȘ ÛɃȀŁȀöä ʚɳ ȼǑʐǕ ŏɟǘŁ ʚɳ øǕ Ɓ

ÙȀȩ :ȯȀȩ ƘȮǟ ʚǟ Ȁȶȝ ʚǟ ǼȶƮ ȀɊǕ ÛɹȘȀǟȞ ʚǟ ʚÊΣǟ ʚǟ ǼƥǕ ȀɊǕ ÛɄȀȀŸöä !ǟ ǼøǤȝ ʐǟǕ ȀɊƎǹǕ
Čċ :ȀȶȞɳ ȯȀȩ :ȯȀȩ ȧǟäȀöä ǼǤȝ ȀɊ ÛɹɎǼɖ ʚǟ ảʐȶƮ ȀɊ ÛȤŸǹ ʚǟ ɭǮǼƮǟ ȀɊǕ ÛɹȀȘ ʚǟ ǼƥǕ ʚǟ ɹȀȶǯ ʔǙȝ
.ȼǟȀʋòǕ Ž ǦǤǼȝ ʚǟ ɭȮΣǟ Ǧǒʋɳ ȼǟȀʋòǕ Ž [āĐċĒ] ȼǟÎɅ āǺƬì ʚǟä ɹȀõ

ȀɊǕ ÛɫǼɅȀÔöä ǼȶƮ ʐǟǕ ȀɊǕ :ɟȀȩ ÿɎÊöä ǼǤȝ ʚǟ ʚÊΣǟ ʐǟǕȘ ÛɃǼøȀȩȶÊöä ʚǟ ɭèȀǑöä ʐǟǕ ȀɊƎǹǕ
:ȯȀȩ ȀȶȞɳ ʚȝ ÛȧǟäȀöä ǼǤȝ ȀɊ ÛɹɎǼɖ ʚǟ ảʐȶƮ ȀɊ ÛɃʐǟöä ɭèȀǑöä ʐǟǕ ȀɊ ÛǤǟȀǤǵ ʚǟ ɭèȀǑöä ʐǟǕ

.(ɭǒ) :ǻ (Č)
ČÐ .(ɟȀȩ) :ǟǻ (č)
. ĒďƖē ǑɅǼȞǬäȘ dzȀƨǟ (Ď)

.ȼǽȦȞȣòȍ Ž ǦǤȸɃ ȸǽ ɈȮΣǟ Ǧöhȵ ȼǽȦȞȣòȍ Ž ȼǤÎȸ ā̇ȦȚ̀ì ȸǽä ȷȦõ

ȸǽ !ǟ ǼǤȝ ȦȹȔ ÛƙÊΣǟ ȸǽ ǼȶȚ ȦȹȔ Û !ǟ ǦǤøȽ ȸǽ ǼȶȚ ȦȹȔ ÛǼƥȔ ȸǽ ŎȾȝȦƧȔ ɈèȦÖä ʓøǽȔ ȦȹƎǹȔ

:ȀȶȞȵ ȯȦȩ :ȯȦȩ ȧǟàȀöä ǼǤȝ Ȧȹ ÛɈȾȚȞöä ǼǤȝ ȸǽ âȦȸȞöä Ȧȹ Û(Č) āʓŎȞȸ Ȧȹ ÛȀȦȞǱ

ƂȔ ɈȚȒȞǽ ǬȸǼǵ ŎŎȸȸ ÛȼǽȦȞȣòȍ Ž ǦǤȸɃ ȸǽ ɈȮΣǟ Ǿ̇ǯȵ ȼǽȦȞȣòȍ Ž ɃȀȽȦöä ȷȦøõ

.Ȓ̏Ȟǽ Đ

ǼƥȔ ȸǽ ǼȶȚ ȦȹȔ ÛɃǼȚȵ ȸǽ Ȁȶȝ ʓǽȔ ȦȹȔ Û ȷȦȶǯȝ ŸȔ ȸǽ ɈǝȦȸöä ʓǽȔ ȦȹȔ Ûâʂȧù ȸǽ ǼȶȚ ʓǽȔ ȦȹƎǹȔ

:ȀȶȞȵ ȯȦȩ :ȯȦȩ ȧǟàȀöä ǼǤȝ ȝƧ ÛŎǤȸǵ ȸǽ ǼƥȔ ȽǫǼǵ ÛɃǼǱ Ȧȹ Ûāʓ ŎȞȸ ȸǽ

.ŏȾÎöä ƁȦèʂ ǥʂȀȝ ȸȝ Ƀʂȸ ÛȼǽȦȞøòȍ Ž ɈȮΣǟ Ǿ̇ǯȵ ȼǽȦȞȣòȍ Ž ɃȀȽȦöä ȷȦõ

:ȰǿǾ̋õ Čċ

ȸǽä ȾŸȝ ȦȹȔ ÛǼŸȦȵ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ ǼȶȚ ȸÊΣǟ ŸȔ ȸȝ ÛǿȦǤöä ȽǽǼ !ǟ ǼǤȝ ŸȔʂ ǼǿȦȡ ŸȔ ʔŸȝ ȦȹȔȀȩ

:ȯȦȩ ŎȾȝȦƧȔ ȸǽ ʔèʓȵ Ȧȹ ÛǦȶȞȹ ŸȔ ȸǽä Ȧȹ ÛƙÊΣǟ ȸǽ ǼȶȚ ȦȹȔ ÛǦʓȦȹ ȸǽ ǼȶȚ

ÛɃȀȽȦöä ǟʂȀõǽ ȸȀȦȹȔ Ž ŎȒȦȶǟ ȸǽø ȀÎǽʂ ÛȀÊȮȵ ȸǽ ȀÎøǤȵʂ ÛǦȾȽʂ ɠǼȚì

.ƑȞÎöä ɍȔ ȼǽ ȼȹʓÊȾŎȸ ȾǼǵȔ ǟʂǼƶ ɈŸʓ Ŷȼȹʓ ÊȾŎƙ ȸȵ :ǟʓȰȦŎʓ

ȸǽ ʔèʓȵ ȯʓȩʂ] [ŎȾȝȦƧȔ]

ɠàȦǱȔ ȾŸȝ ʓǽȔ ȦȹȔ ÛȼǼȵ ȸǽ ɈèȦÖä ʓǽȔ ȦȹȔ :ɍȦȩ ǼȸǟɈǟ !ǟ ǼǤȝ ʓǽȔʂ ȾȽʓȩȀǽɈǟ ƙÊΣǟ ʓǽȔ ȦȹȔǤȹȔ

ȾŸȝ ȦȹȔ ÛȀȽȦù ʓǽȔ ȦȹȔʂ :ȯȦȩ ǱȔ

:(Ď)ȯʓŎȸ ȷȦȾȀè ƘȞƧ :ȯȦȩ ţȦǤÛöä ȸǽä Ȧȹ ÛŸȔ ɉǾǼǵ Û(č)ŹȦǵ ŸȔ ȸǽä ȦȹȔ :ɍȦȩ

.ɃȀȽȦöä ɉȞȸ ø ȼȦȵ ǽȦÊǽ ɈŸȝȔ ȾǵȔ âȦȦöä Ž ȸȮȸ Ɓ

:ȯȦȩ ȷȦȾȀè ȸȝ Û(ď)øǟȀȹ ȸǽ ǼȬȀȹ ƆƎȹȔ ÛǼȾȞè ȸǽ ȷʂøȦȽ Ȧȹ ÛŸȔ ɉǾǼǵʂ :ȯȦȩ

.ǦȦǼţǟ ŎȽȔ ɈŸȝȔ ɃȀȽȦöä ȷȦõ

Ȧȹ ÛǼȶȚ ȸǽ ȾŸȝ ȦȹȔ ÛǼȾȦȵ ȸǽ ȸÊΣǟ ŸȔ ȸȝ ÛǿȦǤöä(Đ) ɉøǽä !ǟ ǼǤȝ ŸȔʂ ǼǿȦȡ ŸȔ ʔŸȝ ȦȹȔȀȩ Ȼċ

:ȷȦȾȀè ȯȦȩ :ȯȦȩ ȄȹȞȸ ȸǽ (Đ)ȸƥȀöä ǼǤȝ ɈŸÊȵ ʓǽȔ Ȧȹ ÛǦȶȞȹ ŸȔ ȸǽä Ȧȹ ÛƙÊΣǟ ȸǽ ǼȶȚ

. ďĎĚ/Č ȠȸøȦǪöäʂ ǦʓȀȞţǟ (Č)

. ĒĎ/ē ŎȸǼȞǪöäʂ ǳʓȀƨǟ (č)

. Ēď/ē ŎȸǼȞǪöäʂ ǳʓȀƨǟ (Ď)

.ŎȸǼȞǪöäʂ ǳʓȀƨǟ Ž (øǟȀȹ ȸǽä) :ƘȄȸ (ď)

.â ȸȵ ȦȶȚȾȦȵ ÙȸȄè (Đ ø Đ)

.ȽȞ :ȯȦȩ ŸɃȀŁÂöä :ȷȦȄÊȍ ȮȨȩ Ûȼȃɳ ǦȺÊȯȦȅ ȽŸȝÛ āȦȺöä ȸɳ ɄȮȅ Ȧɳ :ȷȥȯȥȮȺ ȁȥȹȦȭ

ÆþÛ Ȧȹ Û(Č)ÆþÛ ȥȁÛ ȦȹÛ ÛgÂþ ȦȹÛ ÛgÆȞÊȶ ȸȅ ȽèȦȮöä ȥȁÛ ȦȹÛ ÛɃÆȨȀȶÊöä ȸȅ ȽèȦȮöä ȥȁÛ ȦȹƎǹÛ
:ȯȥȮȺ ȷȦȄȦè ǨȞS :ȯȦȩ 8ȿȀȞɳ ȸȅ ȷȿøȦŁ Ȧȹ Û ƚ Ȝ ȸȅ ÆȶȚ Ȧȹ ÛɃȁȁȀöä ÆȯȦǹ ȸȁ

.ȼȺɳ ǦȺÊȯȦȅ ȽŸȝÛ ÆǵÛ Ȧɳȿ ğȦɳ ȳȥȺ ɃȀŁÂöä ğȦɳ

Đ

Û(č)āȥȮȞȺ Ȧȹ Û!ȁ ÆǤȝ ȦȹÛ ÛƙÊΣȁ ȸȅ ÆȶȚ ȦȹÛ Û!ȁ ǤǤŁ ȸȅ ÆȶȚ ȦȹÛ ÛȀȒȺÛ ȽèȦȮöä ȥȁÛ ȦȹƎǹÛ
:ȷȦȄȦè ȯȦȩ :ȯȦȩ ȀȶȜ ŸÛ ȸȁ Ȧȹ

.ȼȺɳ ǦȺÊȯȦȅ ȽŸȝÛ ÆǵÛ ÈȄȍȿ ğȦɳ (Ď)ȳȥȺ ɃȀŁÂöä ȷȿȀȺ ȁȥȹȦȭ

ÛÆþÛ ȸȅ ÆȶȚ ȀȮȅ ȥȁÛ ȦȹÛ ÛɄèøȦȺöä ȀȶȜ ȥȁÛ ȦȹÛ ÛƆȁØȶȚȁ ȽȁȺ8öä ȥȁÛ ȦȹÛ ÛǗȀȮƫȁ ÆȶȚ ȥȁÛ ȦȹƎǹÛ
:ȯȥȮȺ ǦȺȄȄȝ ȸȅ ȷȦȄȦè ƘȞS :ȯȦȩ ǦȺȿȦȞɳ ȸȅ ÆȶȚ Ȧȹ Ûāȥ ȮȞȺ ɃȄDZ Ȧȹ

Čċ

.ǦȺÊȯȦȅ āȦȺöä ȽŸȝÛ ȥŁȿ ğȦɳ ȳȥȺ ɃȀŁÂöä ğȦɳ

:ȯȦȩ ɃȀȶȞƫȁ ȷȦȄȦè ŸÛ ȸȅ ȽèȦȮöä Ȧȹ ÛɃÆDZ Ȧȹȿ :ȯȦȩ

:ȯȦȮȥ ŸɃȀŁÂöä ȿÛ ÛɄȞǺȺöä ȽȄŁȁȀȁÛ ŸȽŸȝ ȁȁÛ ȼȮȥÛ ȦΣÛ :ǨŸȩ ǦȺȄȄȝ ȸȅ ȷȦȄȦè ǨȍȕȀ
!ȬȯȦȁÛ ɍ ÛɃȀŁÂöä

ȸȁ ÆȶȚ ȸÊΣȁ ȥȁÛ ȦȹÛ ÛɃøȦǤȹɉȁ ÆȶȚ ȸȅ ÆþÛ ȸȅ ÆȶȚ ȦȹÛ ÛɃÆȨȀȶÊöä ȸȅ ȽèȦȮöä ȥȁÛ ȦȹƎǹÛ

ČĐ

ȀȦȞDZ ȽèȦȮöä ȥȁÛ Ȧȹ ÛɃȀȮÊȞöä ĘȄȉø ȸȅ ȸÊΣȁ ÆȶȚ ȥȁÛ ȦȹÛ ÛȁȁÂǤöä ɃȁȁÆ8ǤöäÆȶȚ ȸȅ ȀȦȞDZ ȸȅ ÈŸ8ƫȁ

:ȯȦȩ ǦȺȄȄȝ ȸȁ ȸȝ ÛȁȁȁȀöä ÆǤȝ Ȧȹ ÛȼȺȥDZȺȁ ȸȅ ȬŸƫȁ ÆǤȝ ȸȅ (Đ)ÆȶȚ Ȧȹ ÛȁȁÂǤöä (ď)ÈȸȸƫȁȸȅÆȶȚ ȸȅ

.ȷȺȀDZ ȸȁȁȿ ÛÆȄȞè ȸȅ ƚȜȿ ÛāȦȚȉ ȸȁ :ǤȹɎȹ ȁȀDZΣȁ ȮŁÛ ȥȹÆȚ [Đċē]

ȥȁÛ Ȧȹ ÛȷȥȶøȄƫȁ ȥȁÛ ȦȹÛ ÛȯȺȄȞöä ÆȶȚ ȥȁÛ ȦøȹÛ ÛŽȥȎöä ÆȶȚ ȥȁÛ Ȧȹ ÛɄȭȀÆøƫȁ ÆȶȚ ȥȁÛ ȦȹƎøǹÛ
:ȯȦȩ ʔèȥɳ ȸȅ ȷȦȶȄŸè ȸȝ ÛȀȺȀȞöä ÆǤȝ ȸȅ ÆȄȞè Ȧȹ ÛȀȚÊȽ ȥȁÛ Ȧȹ Û(đ)Ǥȝøȁ

ȸȅ ȷȦȶȄŸè ȯȥȩȿ]
[ʔèȥɳ

čċ

čĐ

. Ēč/Č ȯȦȀȞȒöä Ž ȮɳȦȮöä (Č)
. đčČ/Č ȐȺøȦǪöäȿ ǤȥȀȞƫȁ (č)
.(ȳȥȺ ğȦɳ ɃȀŁÂöä ȷȿȀȺ ȷȦȭ) :ǤȥȀȞƫȁ Ž (Ď)
.(ÈŸ8ɳ) :ȁȁ (ď)
.(ȬŸƫȁ ÆǤȝ ȸȅ ÆȶȚ ȥȁÛ) :ȁ (Đ)
. đČĐ/Č Ǥȝøȁ ŸÛ ȐȺøȦǨ (đ)

òȤɄÒɳ ȸȝ ÛÿÅȊöä ȸɳ ÅɋŏÅDZ ȷÛȿ ÛȻÅŸǤȩ ƁÀȽÂöä ȸȝ ÛàÅDzΣä ȸɳ ȴøŸȞöä ÅɋŏÅDZ ȷÛ
.ȻÅŸǤȩ ȸÊΣä ȸȝ àäÀȞöä ȸɳ ÅɋŏÅDZ ȷÛȿ ÛȻÅŸǤȩ ȷȤȶɆɳ ȸȝ ǥÀÂƨä ȸɳ ÅɋŏÅDZ ȷÛȿ ÛȻÅŸǤȩ

.ÕŸʧä ÆǤȝ ȸ ÿÅȊȽ ȷÅɳà Ž öÅȶŸȞöä ǦȞøȷä öɎǘȽ ȷÅõ :ÆɆȞè òÅȩ

ÆǤȝ ÅɋÛ ÛƙÊΣä ȸ ÆȶȚ ÅɋÛ Û!ä ǦǤȽ ȸ ÆȶȚ ÅɋÛ ÛÆƥÛ ȸ ÕɆȝÅƧÛ ȴèÅÕöä ȤȁÛ ÅɋƎǹÛ

:òÅȩ ɄɄȶɀä ȸȝ ÛǬɆöä ƆƎǹÛ ÛÆȽȿ ȸȁ ÅɋÛ ÛÀȊ ȸ ÆʌàÅɋ Û(Č) āȤÕȞʌ Åɋ Û!ä Đ

.ȸÊöä ȸɳ ƘǯõÆȽǾö āÅƬȉ ȸȁ ɎȤö

[ȤȽ äȤǬȤÛ ǦȞøÛ ÆǵÛ]

[ȴƬƬÕȤÛ]

:ɄŸȝ òÅȩ :òÅȩ ȴɆǵÀöä ÆǤȝ ȸ ÆȶȚ ƗǬÆǵ :āȤÕȞʌ Åɋȿ :òÅȩ

.ƁÆɅȝ ȴƬƬÕȤÛ ƁÀȽÂöäȿ .ƁÀȽÂöäȿ ÛǥåÅǬȩȿ ÛåÅƥȿ ÛȴÒΣä :äȤǬȤÛ ȸʌØöä

:òÅȩ āȤÕȞʌ ƁÆDZ Åɋ ÛÆȶȚ ÅɋÛ ÛÀøȶȝ ȤȁÛ ÅɋÛ ÛȷÅȶǯȝ ŸÛ ȸȁ ÅɋÛ ÛâȿÅù ȸ ÆøȶȚ ȤȁÛ ÅɋƎǹÛ

:òȤÕʌ ø ƗʌÆʧä ȸȁ ȤȽ ø !ä (č)ÆǤȝ ȸ ɄŸȝ ǨȞƧ Čċ

.(Ď)ȴƬƬÕȤÛ ƁÆɅȝ ƁÀȽÂöäȿ ÛǥåÅǬȩȿ ÛåÅƥȿ ÛȴÒΣä :ǦȞøÛ ƓȤÛ

[ȸ ƗƷ ǦǤȞȉ ÕȒȤ]

[ȻɆŸȝ ƘǯõȠ ŸÛ]

:òÅȩ ǦǤȞȉ ȸȝ ÛÀõØʌ ÆɆȞè ȸ ƗƷ ǨȞƧ :òȤÕʌ !ä ÆǤȝ ȸ ɄŸȝ ǨȞƧ :òÅȩ āȤÕȞʌ Åɋȿ :òÅȩ

.ƁÀȽÂöä ȸɳ ÅǯʌÆǵ ȸÊǵÛ ƘǯõȠ ŸÛ ȸ ƗƷ

[ƗʌÆʧä ȸȁ ǻø]

ÕǯɳȠ ƘÅÛø Åɳ ÛƁÀȽÂöä ǦǤȞȉ ɄÕö Ȥö ÝƁÀȽÂöä ǬʌÆǵȿ ÛǦøǤȞȊö Åɳ :ɄŸȝ òÅȩ :òÅȩ

ȸÊƷ ȷÅõ ǬʌÆΣä ȝȒʌ ȷÛ ÆʌÀʌ ÕDZø ȷÅõ Ȥö ÛȻɋÅɳà Ƙȡ Ž :ǨŸȩ Ȥöȿ ÛȻɋÅɳà Ž ƁÀȽÂöä

.ƁÀȽÂöä ȻȁȠ öɄƶ ȷÅõ Åɍ ȸÊǵÛ ȻȁȠ öɄƶ ȷÛ

ǥàÅDZÛ Æƥ ÅɋÛ ÛȻÆʌɳ ȸȁ ÅɋÛ :ɎÅȩ !ä ÆǤȝ ȤȁÛȿ ƙÊΣä ȤȁÛ ÅɋÛǤɋÛ

[ǦʌÆʧä ÕȽÛ ȴŸȝÛ]

ɄŸȝ ÅɋÛ ÛÀȽÅù ȤȁÛ ÅɋÛȿ :òÅȩ dz

:ƗʌÆʧä ȸ ɄŸȝ òÅȩ :òÅȩ öäɃöä ȸ ÆƥÛ ȸ ÆȶȚ Åɋ Û(ď)ŹÅǵ ŸÛ ȸȁ ÅɋÛ :ɎÅȩ

. ďĎĐ/Č ÑʌøÅǬöäȿ ǦȤÀȞʧä (Č) čċ

.(ÆǤȝ ȸȁ ȤȽ) :äå (č)

.(ȴƬȶƬȤÛ) :å (Ď)

. Ēď/ē ÕʌÆȞǬöäȿ dzÀƨä (ď)

Ÿǚ (Č)ȸäş ÛÆĦÈè ȸ ƚʒş ÛāÅƜì ȸä ȸɳ ȴŸʒǚ ƘĦÅǬöä øÅĠõ ÆĦ ĜÅÆţÅ ȸÒʌ Ɓ
.ǰìɉå ȸ !å ÆĠʒ ȸ ƘÒş ÛáÅɊÂöä

ŶȼĦŐʐ ōÆɬʒ ɃÀŁÂöä āÅƜì ȸä :ɁèʐȠ ȸ ȴĦŁåÀɋ ǨŸę :ȯʐŐʌ Ÿǚ ǨĦøƧş :ȯÅę
.ȼÀɳǚ ȴǺÅʌ ǑĦǱş ǕȼĦŐʐ ÛȴĦɸ :ȯÅŐʐ

ɁèʐȠ ȸ ȴĦŁåÀǚ]
[ȼÀɳǚ ȴǺÅʌ

Ð ʐǚ Åɸ ÛɈʐŧĦţå ʐǚ ÅɸǕ ÛÀÔɸ Ÿǚ ȸ ÆŧŢ ʐǚ ÅɸǕ ÛƆÅɸȰöä ÆŧŢ ʐǚ Åɸ ÛƆÅÃõɉå ȸ ÆŧŢ ʐǚ ÅɸƎǹǚ
ÂʌÂĦöä ÆĠʒ ȸ ÆĦÈè ȸʒ ÛȴŸÊɳ ȸ ÆĦŐʐöä Åɸ ÛȴĦǵå ƚɸÆǵ Û(Č)ĜʒøǺ
.ÆĒĦǵ ȸ ɈÅŧĦÈè ʒɳ ĦȒÅę ɃÀŁÂöä ǑĦǱ Õŀţå ÆĠʒ ȸ ÆʌÂʌ ǡǚ

ÆĠʒ ȸ ÆʌÂʌ ȼŸĦǱ]
[ĦȒÅę ÕŸţå

ȸʒ ÛƚĦÛÊŸÀöä ɈƔĦɖ Ÿǚ ȸä ȸʒ ÛgÂƥ ȸ ƚʒ ƚɸÆǵ ÛÀøƜÊɳ ʐǚ Åɸ Û(Ď)Ĝʒøǵ ʐǚ Åɸş :ȯÅę
:ȯÅę ɃÀŁÂöä

äǚ ɊƔɸ :ȼŐʐę]
[..ȸõ

Čċ .ȯÂĦöä ȼÀõş ÛÆɳÅǂå ǶĒǵǚş ÛȴäʐŸöä ȼÀõ äǚ ÛąôÅŐ ÈĦŸʐ ƱȒÅŐöä Ž ȸõ äǚ ɊƔɸ
ȸä ÅɸǕ ÛɃÆĠĦöä ȸÊƩå ʐǚ ÅɸǕ ÛƚʌÆţå ÆŧŢ ʐǚ ÅɸǕ ÛɃÆĠĦöä şÅŧʒ ʐǚ ÅɸǕ ÛƆäʐǬÅöä ÀÒ ʐǚ ÅɸƎǹǚ
ȸʒ ÛɈƔĦɖ Ÿǚ ȸä Åɸ ÛgÂƥ ȸ ƚʒ Åɸ ÛøÅŧʒ ȸ ÿÅÎŁ Åøɸ ÛƱŸŢÅƩå ÈʌøÅǚ ȸ ÆŧŢ ƚɸÆǵ ÛÅɸÆöä Ÿǚ
:ȯÅę ɃÀŁÂöä

ȼÀõş ÛgÆŧĦŢţå ǶĒǵǚş ÛȴäʐøŸöä ȼÀõ äǚ ÛąôÅŐ ÈĦŸʐ ƱȒÅøŐöä Ž ȸõ äǚ ɊƔɸ
ČĐ .ȯÂĦöä

gǨ8ţå ȸ ÆŧŢ Åɸ Û(Ď)Ĝʒøà ʐǚ Åɸ ÛɈʐŧĦţå ʐǚ ÅɸǕ ÛÆŧŢ ʐǚ ÅɸǕ ÛÆŧŢ ʐøǚ Åɸ ÛÆŧŢ ʐǚ ÅɸƎǹǚ
:ȯÅę ɃÀŁÂöä ƱǹǕ ȸä ȸʒ ÛȸĦɳ Åɸ ÛƱɳşÂǺţå

ĜĦȒę Ž Àʒì ȯʐę]
[Åŏ ɁȒę

:ÕŐǾ ȼÅȒę Æɬʒ ÀʒÅÎöä ȯÅŐʐ Û(ď)ɁǰÅɭå Ž ĜĦɳǚ ƚ øÅǺǹ ȒĦ ɃÀŁÂöä āÅǱǚ
Čċ [ǑɳÅÒöä ȸɳ]

[Ðċē]

ŐŁÅƨå Ȭøì ȬÎʌ ȴøĦŸƩå ɃǾøǨ ÅŁǗÅøĦʒ ɡÅøȒŐöä ÅøĦʒǚ ĜøŧƜɳş
ŐòÅøʐ ȴÒɯ ÅøƜĦǬŢÅøɳ ǨÅǚş ÅƜäʐÎ (Đ)ÅøŁǾĦǵ ǑĠę ǨøŸǱʒ

. ǑʌÆĦǬöäş ǳʐÀƨå Ž ǨÊĦõ (Č)
ČĐ .ĜʌşÀöä Ž 8Ɣǹ ȼĦʐş ďČĎ/Č Ĝʒøà Ÿǚ ǸʌøÅǨ (č)
.ɃÅǬöä ĘʌÀÛöä ȸɳ Źǚ ĜʌşÀ ƎɭåÀŢǾş . čċď/Č Ĝʒøà Ÿǚ ǸʌøÅǨ (Ď)
.ɁȯÅǹş ɊÅɸ ʒŧƨş gǚţå ǯÀʐş ǑǱÀöä ǯÀʐ ȼ ĘŸǹ ɃǾöä :ɁǰÅɭå (ď)
.ȼǗÅɳ ÀǗŌʌ ɃǾöä ǰȒÅöä øÅƩå :ŏäʐƠöä ȸɳ ǾƩå (Đ)

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ȯȿȦÔɳ øȦøɳØöä đʒ ÛÿȦøɳØöä Žäȿ — Ǵȥ đɳ ȯȦøȞǪǣȿ ÛÕȠø ȷζøȶɆɳ

ÕǨȦøÖöä ȷȦøȮɳ ȴȾÂøɆʒüøǣ äȿȗø — ȦɳÆøȞǣ øȦøȦȡ łǣ ĶÕøȃä Ķøɋ

Ōəäȿ ŌəȦøǦȩ ȦøȽȀøɳØøǩȿ ÛȴǨȡ — (Č)ȦȾȦŸǹ ɆĒøȾǨ ğζȶøŸɳ ǴɆÂøǯǣ

Đ ŌȍȦɋ ȧζøζüǣ ȴøȾȶÔǹ ȣǵȧȧøȿ — ȦȾȑȦøɆǣ ȼζǱζøöä Ȁǵ Ž ĶȞǱȀøζ

ȌÕȸÕȿ ȡȶƂÂüøǣ ǒȦøȶƨä ζøǦǵ — ĶǦǵ Æȩ ÆøɆȡ ƙȶÔʅä Ȥöäζøȅȿ

ŌəȦøȒǪøɳ ɍȿ ÛȝÎøǪƲ Ƙȡ Ȏøǣ — äζȶɳØøǩ đȾØöäȿ Ȏøȍǵ ĶÎȞȾøζ

đǣ ƘȦɳ đǣ ǬɆȣɳ ȄɆȾʅä Ÿɉ ƁζŸǦöä āȦȑȀȩ đǣ ȷȦȶɆŸȅ đǣ ȯζŸȍ Ȏöǣ Ž ȾȒȠ ƆÆÎɋüζ :ȯȦȩ

[ŌȾζÛöä đɳ] :(č)ȞɳøȦȮȞöä Ż ÛƁζǭǴöä ȀȅȦȾ đǣ ȀǣȦǱ

Čċ ÿȿäȀȶä ØøɆǹɉä ȌŸöä ĶɆøʒ ȦȶÕ — ȦȽǗȦøɆʒ ǥȦȒøÖöä ȦɆʒȠ (Ď)ȿøɆɆȞȿ

ȴȩȦøȦǪɳ ȦøȾʒÆøȍ ȀɳȠ öäȀøȣǣ — ȦȦÔøöäȿ ÿȦɳä ƙǣ đøɳ ȦƮ ĶɆøʒȧ

ƁȦʒ Ȏøɋ ÿζÊøȮȦǣ ȦøȾȉäø đʈ — äÆǣ Æøȩȿ ȷζȶɆøȮȦǣ äøζøɳȠ Ķȉøȿ

:(ď)ÿȁȠ ȘɆȣöä đɳ ʔζȌÖöä ǴȦÎöä ʔŸʒ — ȴȾȍøÕȿ ŌɆǪøÖöä ǒȦøǣɇ ĶŸȩȿ

ČĐ ȴȡäø ζȽȿ ȦøƮ ȸǱȀȠ ȦøȽɆȞȠ đɳȿ — ɵÆȞɳ Č!ä ǴȦøȅ đʒ Ȧɳ ÛĘΣä äȿØøǹ

.ȴȡäø ζȽȿ ȦȾɆöȠ ȸǱȀȠ Č!ä ǴȅɆȞȠ đɳ ÛȄɆȾʅä ȦǣȠ ȦȠ ĶȩÆȍ :āȦƬì đǣä ȯȦȩ :ȯȦȩ — [ȴƆȦɳä ŌȽȠ ǒȦȞÔζ]

đǣ !ä ÆɆǴʒ đǣ ȞŸʒ đÊΣä ζǣȠ ȞȑȦÖöä ȦɋȠ ÛƁäȀȦöä ȴɆȽäȀǣȠ đǣ Æøƥ Ƞ đǣ ÆȶƮ !ä ÆǴʒ ζǣȠ ȦɋüǴɋȠ

ƘÊΣä Ȧɋ ÛƁƘȶΣä ÿƳÊöä Æǵʒ đǣ ÆƥȠ đǣ ȀȦȞǱ ȦɋȠ Ûƚȶɇöä Ȁȶʒ đǣ ƘÊΣä đǣ ÆȶƮ ȦɋȠ ÛƆäÆȶƮä ÆȶƮ

:ȯζÕȠ ƖȦȍ đǣ ÆƥȠ ĶȞƧ :ȯȦȩ ƁȧäÆȣǴöä ȭøȞȶä đǣ ȀÔɋ đǣ

čċ ÆɆǴʒ đǣ ǴȞŸüȿ ÛȀȠȀȞöä Æǵʒ đǣ Ȁȶøʒȿ ÛƁȀȽȀöä :ȴƆȦɳä ŌȽȠ ǒȦȞÔζ :ȯȦÕȠ ȷȦȍ

.!ä

(Č) ɆĒȾȦöä ÛȒÕȀöä đɳ āȀȑ :ɆĒȾȦȿ .ǵøȦȣöä .ȼȀɳØȠ ȼȀøɳȿ :ȣȦɳǣ ȼɳɍ ȼȒǵȿ ȼʒǵȿ .ÆəȦÕöäȿ

.ǴȣÛ ğζȶä đɳ :ğζȶŸɳ .äζȽȀȍ Ȧɳ ȴȾȞƧȠȿ ȴȾɳɍ äǣȠ :ȼǣȦȞȍȠ ȀɳØȠ

Čđ (č) Ž ȐÊɋ ȐȦɳøȀǪøöä Ȑ.: (ȦÎǴȶä .. ÎȞøȦȮȞöä ƁȞȦÔǨ ÛƂȿɉä ĶζȀøƆȿ ÛǴɆȦǯöä .Žȿ ǯȦǪöä ǴäȦɳ

(ÿøȦȮʒ): (ζȠȄɆȶä ȅǣɳ ǬɆȣɳ đǣ ƘȦɳ đǣ ȀǣȦǱ đǣ ȀȅȦȾ ƁζŸǴöä ÛȞɳøȦȮȞöä ȦʒȦÎ ÛȞɳŸȅȠ).

.(ǴǴɆȣɳ) :äȧ Ûâ Ûȧ (Ď)

(ď) ÿäɉä :ǥȦÎ Ȧǵȅ ȞȠÆȞöä Ȓ ȴȦöȦǣ .ȼøȦȞȠ ȼŸȍ ȷ .ȦǣȠ ȼȠäȦǱ ȸȾȃøɋȿ ȸ ȸɳ ȦǣȠ Ž ɉȍǑ :(ǴȦÊöä)

.(ǴȦÎöä) ȯÆǣ

. ! å ÆĒĢȝ ȸ ĢĦŸù ȸ ʔèȥȵ : āåȥÔöäȿ ÜȯȦȩ åØ̃õ

[ȼÂÊƷȿ ȷÛÀŐöä ÛÀŐʌ] ƚȹÆǵ Û(Č)ĞȝǿȦ ȥåÛ Ȧ Ûȷȥȶȶå ȥåÛ ȦÛ ÛÆȶƬ ȥåÛ ȦÛ ÛÆȶƬ ȥåÛ Ȧ ÛƆȦÀõɉå ȸ ÆȶƬ ȥåÛ ȦƎǹÛ

:ȯȦȩ ģÂƥ ŸÛ ȸ (č)ÆȶȞȉ ȸȝ ÛĞȸȶ Ȧ ÛĞĢȝ ȸ ÆȶȯȥÛä

.ĞȶÀȞȯȦ ȼȦÂÊƷȿ ȷÛÀŐöä ȷÛÀŐʌ åȦÂöä ȥåÛȿ ƁȀȽÂöä ȷȦõ

[ȽŸȞöä åØȽ ȷÛ :ȼȯȥȩ] [.. å āåÛ] ÛȤŸǹ ȸ ÀȮ ȥåÛ ȦÛ :ɍȦȩ ÆȯÀù ŸÛ ȸ ȢȮȵ ȸÊƩå ȥåÛȿ Û ſȦȍ ŸÛ ȸ ŐȝȦƧÛ ÆȞè ȥåÛ ȦƎǹÛ

ÆĢȝ ȸ ÆȶƬ Ȧ ÛƁäåÀöä ÆȶȞè ȸ ÆȶƬ Ȧ ÛȘȥȦƩå ȢŸȝ ȸ ƙÊƩå ȢŸȝ ȥåÛ ȦÛ Û(Ď)ȽõȦƩå ! å ÆĢȝ ȥåÛ ȦÛ

:ȯȦȩ āȦƬȉ ȸä ȸȝ ÛȨÛ ȸ ŐȯȦȵ Ȧ ÛʔÊȝ ȸ ȸȞȵ Ȧ ø Ğåå ƙȞ ø ƆÆȶå ! å

ﷺ ƑȦöä āåÛȿ ø ȳƳÊöäȿ ģƳÔöä ȼȝ ø ȼĞ ȼ ŀāåÛ ƁǾöä ! å ŀāåÛ ȽŸȞöä åØȽ ȷÛ

ĞDzǵ ȼȵȦȵÛ ȼŸȞDzȥ ȦȶŸȝ ƷƧ ȸȶȥ ÛȼȶÛ ƁåÛ Ȧȵ ʔŸȝ ȼʌåú Û ! å ȯȥèǿ ƂÛ ! å ĢøȦȵÛ ÛȼȵÛ

. ! å ƙȿ ȼȦȶ ȦȶȥČċ

[ĞȦÊȯȦ ȼȵåÂQöä] ! å ÆĢȝ ȦÛ ÛŐȒȦöä ȸ ƙÊƩå ȥåÛ ȦÛ ÛɃƎÛöä ȸ ÀȮ ȥåÛ ȦÛ ÛÆƥÛ ȸ ŐȝȦƧÛ ȽèȦŐöä ȥåÛ ȦƎǹÛ

ȢŸȝ ȸ ʔèȥȵ ȸȝ ÛÆȽȿ ȸä ȦÛ :ɍȦȩ ȷåȦȶȝ ȸ ÂʌÂȞöä ÆĢȝȿ ÛÀȊ ȸ ÆʌÀ Ȧ Û(ď)āȥŐȞʌ Ȧ ÛÀȦȞDz ȸä

ÛȦȦ ȯÂ Ȧȵȿ ÛȹȢȊ ȼȶȥ ǨȞƧ Ȧȵ :āȦƬȉ ȸä ȯȦŐȥ ÛŏȢȉ ȸȝ āȦƬȉ ȸä ȯüè ȼÛ

ȼÛ :ǨŸŐȥĐ) ÛȦȦ ȯÂ Ȧȵȿ ÛȹȢȊ ȼȶȥ ǨȞƧ Ȧȵ :ȯȦŐȥ ÛȬȥǹÛ ȐȞĞ ȯÂ ÆøȩȼÛ :ǨŸŐȥ Č Đ

!ȦÆȉ ȼȶȥ ȹȦŐȸ ȦÛ Ȧȵȿ Û(Đ)Ȧȸ ȯÂ Ȧȵȿ ÛŏȢȉ ȼȶȥ ǨȞƧ Ȧȵ :ȯȦŐȥ ÛȬȥǹÛ ȐȞĞ ȯÂ ÆȩČĐ

:ȯȦȩ ǬȶŸöä ƚȹÆǵȿ :ȯȦȩ ƘȮȸä Ȧ Û(đ)āȥŐȞʌ Ȧȿ :ȯȦȩ

ȻǿȦȮȯȦõ ø !ƁÛÀäĒ):ȯȦȩȿ ȼƬDzȿ ȐĞŐȥ ÛƁÛÀöä ȸȵ ŏȢȉ ȦȵȥʌāȦƬȉ ȸä ǨȦǿDz

ƚQȦDz åäÛ :ȯȦȩȿ ÛȼƬDzȿ ŐŸƬQȥ ÛȸÆÊöä ȸȵ (ĒǬʌåȦǵüä ÀǹÛ ȦȵȥʌŐȸ ÆȞȸ ȼQȦDz Ż ø ȼö

!åØȽ ŐȝȵƚǩüȤ

[ȳȦÔQȝɍå :ȼȯȥȩ] [..ĞȦÊȯȦ] ȸ ÆȶƬ Ȧ ÛȷȦǵ ȸ ! å ÆĢȝ ȸ ÆʌàȦÛ ÛȯƳȞöä ŸÛ ȸ ȽèȦŐöä ȥåÛ ȦÛ ÛȢȑÀȦöä ȸÊƩå ȥåÛ ȦƎǹÛ čċ

(Č) ďĎĐ/Č Ğȝǿà ŸÛ ÑʌǿȦǨ .

(č) ÛåÛå Ûå :åå (ÆȶȞè).

(Ď) ĞȥÀȞȵ ȳȥŸȝ ǬʌÆƩå Ÿɉ ÆĢȝ å ȽõȦƩå ďĎ .

(ď) ĞȥÀȞȶå ÑʌǿȦǬöäȿ ĎČ/ďĎđ .

(Đ ø Đ) ȦȵÆȶȦȶƬ Ž ÛåÛ ȨȶȿȤ Ž Ûå ɍȿ ÑʌǿȦǨ ŸÛ Ğȝǿà.

(đ) ĞȥÀȞȶå ÑʌǿȦǬöäȿ ďčĐ/Č .

(Ē ø Ē) ÙŐè ȸȵ ȦȶƬȦȶȵ å.

ȖɜäȁȘɉä ȸɜ ÛǼȄöɀöä Ȧɋ ÛȴǼǵȦ Ȧɋ ÛȖȓȀÕöä ǼȾȚ ȸǟ ȀȀȞDZ Ȧɋ ÛŸȀȞȵä Ȁȶɜ

ǼȾȚ ȸǟ !ä ǼĜɜ ȀȮǟ ɀǟÜ Ȧɋ ÛȖəȀȹȤä ǼȾȚ ȸǟ ƘÊΣä ȦɋÜ ÛȀȀȞDZ ȸǟ ǼŸȞøǫ ƃȀȞț ɀǟÜ ȦɋƎǹÜȘ dz

Ȧɋ ÛǒȀȜǼöä Ȥèɀ٨ ɀǟÜ Ȧɋ ÛȖəȀȹȤä

ɀǟÜ ȦɋÜ ÛɃǟȘøƕɛä ǼȞè ɀǟÜ ȦɋÜ :ɟȦøȩ ȖŸȾǪÊȶä ȴèȦÕöä ɀǟÜȘ ÛɃȘȀȦøä !ä ǼĜɜ ɀǟÜ ȦɋƎǹÜȘ dz

Ȝ̌ȀÊöä ȴȾȽȀǟÜ ȸǟ ȧȞȗèÜ ȸǟ ǼȾȚ Ȧɋ ÛɃƘȞȗöä ƘÊΣä

ǼŸȀɳ ø ȸɜ ÛȜ̌ȀÊöä ǬȦǼǵ Žȿ ø Ȧɋ ø ʔÊȶɜ ȸǟ ȧȞȗèÜ Ȧɋ ÛǫøȦΣä ŸÜ ȸǟ ȬȶɜȦƧÜ ƚǫǼǵ

:ȯȦȩ ɃȀȽȦöä ȸɜ ÛǼȀ٨ ȸǟ Ȅɋɀ٨ ȸɜ ÛƘÊǵ ȸǟ

.ǥȦƱ ǦȀÊȯȦǟ ӯȦÔǫɜɟä

ǬȀǻȦǵÜ äȘȀɳÜ :ȼöɀȩ]
[..ȯɀèȀöä

ɀǟÜ Ȧɋ ÛɈɀȾȶȶä ɀǟÜ ȦɋÜ ÛȀÔɋ ŸÜ ȸǟ ǼȾȚ ɀǟÜ ȦɋÜ ÛƆȦǫȮöä ǼȾȚ ɀǟÜ Ȧɋ ÛƆȦȀõɉä ȸǟ ǼȾȚ ɀǟÜ ȦɋƎǹÜ

:ȯȦȩ ɃȀȽȦöä ȸɜ ÛȖɜäȁȘɉä ȸɜ ÛȴŸÊɳ ȸǟ ǼȄöɀöä Ȧɋ ÛȱøȦǦȶä ȸǟ ǼȾȚ Ȧɋ Û(Č)Ǧɜøà

.ǧȯȦDZ ȦȾõ ﷺ !ä ȯɀèø [ǟĐċĚ] ǬȀǻȦǵÜ äȘȀǬÜ

Čċ

ȸȀàø ŸÜ ȸɜ ÛǦȾŸè ŸÜ ȸǟ ȯȦDZø ȸɜ ÛǥȀȾȓ ȸɜ ÛǦɳȦèÜ ŸÜ ȸǟ ǼȾȚ Ȧɋ Û(Č)Ǧɜøà ɀǟÜ ȦɋȘ :ȯȦȩ

:ȯɀȪȀ ɃȀȽȦöä ǨȞƧ :ȯȦȩ ȖȾǺŸöä

ȦǼɜÜ :ȼöɀȩȘ]
[..ȯȦ7ȪȀöä

.(č)ȼǹɀÊȀɳȘ ȼǺèȦɋ ﷺ !ä ȯɀèø ǬǼǵ äɀɀȀȞ٨ ȷÜ ȴȽÂDzɜÜȘ ȯȦ7ȪȀöä ȦǼɜÜ

ČĐ

ǼȄÛöä ɀǟÜ ȦɋÜ ÛȖȀȪȶä ȸǟ ȀøȮǟ ɀǟÜ ȦɋÜ ÛȖȦǬǧöä ȀȽȦù ɀøǟÜ ȦɋÜ ÛɃȀǟǼȸǦöä ǨȦǟ ȯȦ7ǦöäӯÜ ȦøȦȜǹÜ

ǥȀȾȓ Ȧɋ Û8ȘȀȞɳ ȸǟ ȷȿøȽ Ȧɋ ÛɃȀȽȦöä ȮȒȀöä ɀǟÜ ȦɋÜ ÛȖDzǦȦȶä

.ȖȾǺŸöä :ȮȪȀ ƂȘ ÛǼȀõøɀ

[ȯɀȪŸö ȀǹÜ ĘȀù]

ÛȷȘǼƥ ȸǟ !ä ǼĜɜ ȸǟ ǼȾȚ ǼȞè ɀǟÜ ȦɋÜ ÛɃȀȽɉä ǼɳȦǵ ɀǟÜ ȦɋÜ ÛȀȽȦù ȸǟ ȼDZȘ ȀȮǟ ɀǟÜ ȦɋƎǹÜ

:ȯɀȪȀ ǬǼŸöä ǨȞƧ :ȯȦȩ ȀǟǬȦǟ ȸǟ !ä ǼĜɜ ȸǟ ƚȜ̌ Ȧɋ ÛȖŸȽøöä ƚȜ̌ ȸǟ ǼȾȚ Ȧɋ ÛȖȩȀøƚöä ȸǟ ǼɳȦǵ ɀǟÜ ȦɋÜ

[..ǼǵÜ ƎȯȀɳ :ȼöɀȩ]

:ǟȦ7ì ȸǟ ȯȦȩ

čċ

ƘǟÂöä ȸǟ (Ď)ǥȘȀɜ ȦɳÜȘ .ɃȀÎɋ ÙȩǼǵÜ ȀÎɋ ȦøɳȘ ÛɃƎȯ ȴŸȞöä ʔŸɜ ǼǵÜ ƎȯȦɳ

.ǼȾǾɳ Ƌõ ȼƧä ǼȾǾɀ ÛǟȦȞŸö ǼÔɋȦɀ ǼȄǼȶä ȸǟ ȦɳÜȘ ÛǒɟǼöä ȦȽøǼȮ ɟ ȀǦɀ

Ȧɋ Û!ä ǼĜɜ ȦɋÜ ÛȮȒȀöä ȸǟ ȦøɋÜ ÛɃƎÛöä ȸǟ ȀȮǟ ɀǟÜ ȦɋÜ ÛɃǼøȩȀȾÊöä ȸǟ ȴèȦÕöä ɀøǟÜ ȦɋƎǹÜ

:ǬȄŸöä ȯȦȩ :ȯȦȩ ƘȮǟ ȸǟ Ȧɋ Û(ď)ǟɀȪȞ٨

čĐ

. đčċ/Č ǦɜøàŸÜ Ǹ٨øȀǨ (Č)

.ǦɜøàŸÜ Ǹ٨øȀǨ ȸɳ ǨǦȷȘ Û(ȼǹɀÊȀɳ ȸɳ) :ȮȯɉäŽ (č)

.(Ȧɳüɀ) :äȁ (Ď)

. đčĎ/Č Ǹ٨øȦǬäȘ ǦɀȀȞȶä (ď)

ŌȒÀöä ȸǟ ƙÊΣǟ ȥǟÛ ÅǷÛ ÛɄŎȰǟöä ÀøÒǟ ȥǟÛ ÅǷÛ ÛǼȶȚ ȸǟ ŌȡȜÅƧÛ ȸǟ ǼøȶȚ ƉÅȟʈǟ ȥǟÛ ÅǷƎǹÛʂ :ɟÅɇ Û ſ Åò ȥǟÛ Û ſ Åò ȸǟ ! ǟ ǼȜʂ ÀǷǬ ȸǟ ÅǷ ÛɈÅǼÀè ȸǟ (Č)ǟȤŎȞ ÅǷ ÛÀÅȞǱ ȸǟ ! ǟ ǼȜ ÅǷÛ ÛɈÅÛŌöä :ǬȡŸöä ÅǷ

(Ď)ÅɳÛʂ Û(č)ɃÀ Î ǷǼǵÛ ȻÀ Î Ƿ ɟʂ ÛɃÀǬò ǼǵÛ ȴŸȞöä ɁŸȜ ƎòÅɳ :ǟÂȰ̀ì ȸǟ ȯÅɇ ȻÀÕǟ ǼȽǾȥ ÛâÅǼŸö ȼÊÅǷ ǼÔÅȥ ǼÊʈǟ ȸǟ ǼȞè ÅɳÛʂ Ûöɟǽöä ȻøǼÒǨ ɟ ǟÀÅǟ ɈÅÒȥ ǥʂÀȜ Đ .ǼȽǿɳ Ȭõ

ɄŸȜ ÅǷ Û(ď)ǼƥÛ ȥǟÛ ÅǷÛ ÛǥÂƥ ÅǷÛ ÛǥǼȞÊɳ ȸǟ ȴèÅŌöä ȥǟÛ ÅǷÛ ÛɃǼɇÀȶÊöä ȸǟ ȴèÅŌöä ȥøǟÛ ÅǷƎǹÛ ȸǟ ȯÅɇ :ȯÅɇ ǬȡŸöä ɫǼǵ Û ! ǟ ǼøȜȜ ȸǟ ɫ Ȝ ÅǷ ÛȤèȸǟ ! ǟ ǼȜȜ ȸǟ ŎøȯÅɳ ÅǷ ÛȴȚǟ ȸǟ ȴȽǟÀøÛ ȸǟ :ǟÂȰ̀ì

ɟ ÀǼȥ ǥʂÀȜ ÅɳÛȥ ÛɃÀÎ Ȕɇ ǼǵÛ ȻÀÎ ɟʂ ÛɃƎò (Đ)ȴŸȞöä ɁŸȜ Ȕɇ ǼǵÛ ƎòÅɳ Čċ .ǼȽǿɳ Ȭõ ȼƧǟ ǼȽǾȥ ÛâÅǼŸö ǼÔÅȥ ǼÊʈǟ ȸǟ ÅɳÛʂ Ûöɟǽöä ÅȽǿǼÒǨ

ȸǟ ǼȶȚ ÅǷ ÛɄɇÀ Î öä ȸǟ ÅǷÛ Û ! ǟ ǼȜȜ ȸǟ ǼȶȚ ÅǷÛ ÛȸÊΣǟ ȸǟ ǼƥÛ ÅǷÛ ÛɄɳÅȞÎ öä ÀøÒǟ ȥǟÛ ÅǷƎǹÛ :ȯÅɇ ǬȡŸöä ÅǷ ÛȻÀɳ ŸÛ ȸǟ ǼȞè ÅǷ Û ɫ Ȝ

!ŸǨȡÀÅʂ ÅȰǬǟʂ ÛǼǬÒöä ȻǾȽ âÅǼŸö ǨȞȑʂ ȥ ÛÀÒǟ ÅøǟÛ Å :ǟÂȰ̀ì ȸǟɟ ǨŸɇ ÀȶȜ ȸǟ ! ǟ ǼȜȜ ɈÅõ Ǽɇ .ƉǾ ȻǾøǟ ɟʂ ÛɃÀÎ ȴŸȞöä ǟǾȽ âÅöä ȸɳ ǼǵÛ ÀøȽÎ Åɳ :ȯÅɇ ČĐ ÛǦöüÊɳ ȸȜ ȻöüÊȥ ɈÅÊÛ ȻǨüøʌ ɈÛ ɟÛ ǬʌǼǵ ȸȜ ȻöüÊʌ ɈÛ ǼǵÛ ȻŸȜ ÙÀǬǷ ȲȥÛȨ ÅøǷ ȸȜ ȻöüÊǷ ȲȥÛǼȨÊʈǟ ȸǟ ǼȞè ȨÅøƱ ÅȬõʂ .ǬʌΣÅǟ ȻǼǬʌ ʂÛ ÛǬʌΣǟ ɁøŸȜ ȻǱȚȤ ǼȜȜ ȸɳ ȥȽ ÙǼǬʌ ʂÛ ÛǬʌΣÅǟ ǫǼȞȤ ÛȰǟ ȻǱȚȤ ÛȻöüÊøȤ Û ɈÅÊǷÛ ȻǨüʌ Ɠǵ ǬʌǼǵ .ȻȥƱ ʂÛ ǟǾȽ :ȻÀɳ ŸÛ ȸǟ ȯÅɇ ø ȻǟǫǼȞȤ ÛȻÊÅǷ

[ǦǼʈǟ ŌȽÛ ȻŌȥÛ]

Čċ

ɄŎȰǟöä ÅǷÛ ÛɄèøÅöä ƉÅȟʈǟ ȥǟÛ ÅǷƎǹÛ

ɃƎÛöä ȸǟ ÀÒǟ ȥǟÛ ÅǷÛ ÛɃǼɇÀȶÊöä ȸǟ ȴèÅŌöä ȥǟÛ ÅǷƎǹÛʂ Ǳ

ȸȜ ÛǬȡŸöä ɫǼǵ ÛǨÒǟ ȸǟ ɫǼǵ Û(đ)ǟȤŎȞ ÅǷ Û ! ǟ ǼȜȜ ÅǷÛ ÛŌȒÀöä ȸǟ ƙÊΣǟ ȥǟÛ ÅǷÛ :ɟÅɇ :ȯÅɇ ǦȞǟø ȸǟ ÀÅȞǱ

. ďčĎ/Č ǸøÅǬöäʂ ǦȥÀȟʈǟ (Č)

.ǦȥÀȟʈǟ ǦǾʂø ɄȰǬǨ ÅȽ (č)

.(ÅɳÛȥ) :ǟǻ (Ď)

. ĒČ/Č öÅÅȞȒöä Ž ŌɳÅÒöä (ď)

.(Ȕɇ ȴŸȞöä ɁŸȜ) :ŌɳÅÒöä Ž (Đ)

. ďĎĐ/čđ ȯÅȶÒöä ǼǾőŽ ɃÂʈǟ ȨǾÀÛöä ǟǾȽ ȸɳ ȻǟʂøʂÛđčč/Č ǸøÅǬöäʂ ǦȥÀȟʈǟ (đ)

ČĐ

Û﷽ !ǻ ȯȤèǿ ȦȦȦŘÖȸ ȴȚȶŸȝÛ ȦȠÛ :ȯȦȩ ŸǦȦǼȶä ǾŁÛ ȡȸÖȤÛ ȡȸ :ǬȯȦȠ ȡȸ ȫȯȦŘö ǨŸȩ ȡȸ ǼȨȞÊȤ âȦȦöä ȀȠÛ ȡȸ ɁȒȠ Ȧȡ ȴȚȶŸȝÛȘ ÛȦȚÖȤ ȴȚȚÖȤÛȘ ÛɅȦȶǮȝȘ ȀȶȝȘ ȀȮȸ ŸÛ ȦȦȦŘȩȘ ǼǦȝ ȡȸ !ǻ ǼȨǦȝ ȡȸ ȀȡȤȦǨ ɅÛ ǒȦøȊǨ ɏȘ ÛǨȸȦöä ȡȸ ǥȘȀȞȤ ȦȝȦǼøǵ ȴȠȸȦȡÛ ȦȠÛȘ ÛǼȨȩÊȶä .ȼǨȀȡȤȤ ɁÛ ȸȦɯ !ǻ [ĐČċ]

Đ

ɃÛ ȸŸȨP ȴȚȶŸȝ ȝP (č)ȼȡȤ Ûā ȦȚ˅ì ȡȸä ȸŸȨøP ɃǼȝ ȴȚȶŸȝÛȘ :(Č)ȫȯȀȝ ȯȦȩ .ȼȶŸȝ

Ȧ ÛǼƥÛ ȡȸ ɅȦȶǮȝ ȦȡÛ ÛɅȯȀȊ ȡȸ ǼȶȚ ȡȸ ɄŸȝ ȦȡÛ Û !ǻ ǼȨǦȝ ȡȸ Ȁȶȝ ȦȡÛ ÛȦŘȦÛ ȴèȦÖöä ȤȸÛ ȦȡƎǹÛ :ȯȦȩ ɅȦȨȦè Ȧ ÛɃǼȨȶΣä Ȧ ÛȧȦɄèÛ ȡȸ ÖǦǿ

ȴȨŸȞ ÛȻƎȩȘ ﷺ !ǻ ȯȤèǿ ǼȡȤÊȠ ɃÛ ǨǿȸȘ ÛǦȦǼȶä ǨȦȮè ǬȡÛ Ȥȯ :ɃȀŁȦŸö ÖȨȩ .ǥȀǹȼä Ž ǼȡȡøÛȘ ÛȦȨǼöä Ž ǼŁäÛ Ǧǿ ÖȞȤÛ ɅÛ ɄȣǦȦ Ȅȸö ȼȡÛ :ȯȦÖȤ ŸǬȦȠ ȸȧȦöä !ŸɃȀŁȦöä ÖȝȠ ɅȦȭ ȡȸȠȘ :ɅȦȨȦè ȯȦȩȘ :ȯȦȩ

Čċ

ǼȶȚ ȦȡÛ Û(Ď)ɃǼȝ ȡȸ ǼƥÛ ȤȸÛ ȦȡÛ ÛȤèȤ ȡȸ ǥȀƥ ȦȡÛ ÛǥǼŸÊȠ ȡȸ ÖȨȝȦȘÛ ȦȡÛ ÛȦŘȦÛ ȴèȦÖöä ȤȸÛ ȦȡƎǹÛ :ȯȤÖ ɅȦȨȦè ǨŸȘ :ȯȦȩ ø ÖȨȦȀèÛ ŸÛ ȡȸä ȤŁ ø ɃȁȘȀȶä ȴȨŁȦȀȸÛ ȡȸ ȧȦɄèÛ Ȧ ÛȳȦȠɋä ȀȦŸȡȤ ȡȸ

ƑÖȝ ȸȧȦöä ȕÛȘ ǬȯȸǨŸȞ äȸÛ (ď)ƆÛ :ȯȦÖȤ ŸǦȦøȦè ɃÛ ǨÊŸȡȤ Ȥȯ :ɃȀŁȦŸö ÖȨȩ .ȦȨȡǼöä Ž ǼŁä ǾȡȤǿ ɁÛ ǼŸÖȶä ǬȯȸǼŸÖ ɅÛ ɄȣǦȦ ɏȘ Û(Đ)

ČĐ

ǼȶȚ ȀȮȸ ȤȸÛ ȦȡÛ ÛɃǼȚȠ ȡȸ Ȁȶȝ ȤȸÛ ȦȡÛ ÛɅȦȶǮȝ ŸÛ ȡȸ ȴȝȦȣȣöä ȤȸÛ ȦȡÛ ÛâȘȦù ȡȸ ǼȶȚ ȤȸÛ ȦȡƎǹÛ :ȯȦȩ ǦȦȨȨȝ ȡȸ ɅȦȨȦè Ȧ ÛȴŸèÛ ȡȸ ȴÖΣä Ȧ ÛɃǼȡȤ Ȧ ÛāȤÖȞȦ ȡȸ ǼƥÛ ȡȸä

ȄŸƟ Ÿ﷽ !ǻ ȯȤèǿ ǼȡȤÊȠ Ž ǦȦǼȶȦȸ ȴȨÖǨ ȫȀȶȝ ȀȡÛ ǨŸȞȡȤ Ȥȯ :ɃȀŁȦŸö ȧȤȯȦȩ ɄȣǦȦ ɏȘ ÛƑÖȝ âȦȦöä ȕÛȘ ǬȯȸǨŸȞ Ȥȯ ɄȡÛ :ȯȦÖȤ ŸâȧȦöä ɣȦǨȘ ÛȦŁǼȶøȝ ȡȸ ǼȶȝɃÛ

Čċ

.(ǬȯȦȠ ȡȸ ȫȯȀȝ ȯȤÖȦ Ż) :ŇȦȦøȦȮöȘ ǦȤȀȞȶä Ž (Č)
.(ȼȡɉ) :ǦȤȀȞȶä Ž (č)
. ĒČ/Č ȯȦȦŘöä Ž ÖȠȦȮöä (Ď)
.(Ƃ ȯȦÖȤ) :ÖȠȦȮöä Ž (ď)
.ɃȀȡÛ Ž ȀȤȊȠ ɃÛ :ƑÖȝ ȀȤȦùȘ (Đ)
.(ÖȝȦȩ ȯȦȩ) :â (đ)

ČĐ

[ɅȦȨȦè ǼȨÖŸȞ]

.ǥȀǹǿǟ Ž Ǣďǿůş ÛÅɆɱǼöä Ž ǼŁàǙ ʡţǵ Ȭöǣ ŌȞʐǙ ȷǙ ƃ

ȸǟ ȢŸȝ ȸǟ ʿɆǵȀöä ǼǤȝ ǻʐȞÊŋ ʐǟǙ ƚǫǼǵ Ż ÛȼǟÅǬõ Ž Ǽƥǚ ȸǟ ȸÊΣä ȢŸȝ ʐøǟǚ (ĘȞŸŋ)ÅɱƎǹǙ

Åɱ ÛʿBÅè ȸǟ ʿɆŁäȀǟǙ ȸǟ Ǽȶ˥ Åɱ ÛŸǙ Åɱ ÛȘʐÅΣä àÅȞèǙ ȸǟ Ǽƥǚ ÛǼƥǙ ȸǟ !ä ǼǤȝ ȸǟ Ǽƥǚ ʿɆȞ ʐǟǙ ÅɱǙ ÛȼǠȝ Ǽƥ

:ȯÅę ǤɆɆȝ ȸǟä ȸȝ ÛƚƷ ȸǟ ǼɆȞè Åɱ ÛǤˇìȀǹ ȸǟ ǼǹàĐ

ÛƑȫȝ ǖǜʐʌ ǟǣǙ :ȯÅę ŸȪɆöǙ ǰɆǫǵä Ǽę ȼǜʐ ǗǤǼǼţÅǟ ǻȫŸǵ Ž ƘÊŸǲ ʐö :ɃȀŁÂŸö ŌɆę

.(ƁǙ)ǥȀǹǿǟ Ž ÅǤďǻǿ ÛÅɆɱǼöä Ž ǟǼŁàä ȷʐȮʌ ȷǙ äØŁ ŌȞʐ ȸţ Ȣ8ǤǼş

ÅɱǙ ÛƙÊΣä ȸǟ Ǽȶ˥ ƙÊΣä ʐǟǙ ÅɱǙ ÛɃƎÛöä ȸǟ ȀȮǟ ʐǟǙ ÅɱǙ ÛǼƥǙ ȸǟ ŌɆȝÅƧǙ ʿèÅȮöä ʐøǟǚ ÅɱƎǹǙ

:ȯÅę ȷÅɆÅè Åɱ ÛøǿǼţä ȸǟ ʿɆŁäȀǟǙ Åɱ Û(Č)āʐȪȞʌ Åɱ ÛȼʐǫèǿǼ ȸǟ Ǽȶ˥ ʐǟǙ

!ä ȯʐèǿ ǼDZÊŋ ǨŋÂöş ÛǤǼǼţÅǟ Ǩȶęǚ ōÅȶȝ ȀǹǛ Ž ȷǿǟ ȬɱǙ ʐö :ɃȀŁÂŸö ŌɆę

Ȭöǣ ŌȞʐǙ ȸö ȢɱǙ :āÅ7ˇì ȸǟä ȯÅȪʐ Ÿâ ÅǼöä ǨȶǫǼȝş ÛȼǼȶɃ ȸŋ ǻʐȶȝ ƂǙ ǧǼȞȪʐ Ÿ﷽ Čċ

.Ƒȫȝ ȵÅǼöä ǜǜş Ȭöǣ ǨŸȞʐ ȷǙ ȢɱǙ ǛǥȀǹǿǟ Ž ǢďǿǙş ÛÅɆɱǼöä Ž ǼŁàǙ Ǵǵ

:Ȭöǣ ǿö ȯÅę ɃØöä ǤȞɆǟǿ :ȯÅȪʌş

:ȯÅę ȷÅɆÅè ȸȝ ÛƚƷ ȸǟ Ǽȶ˥ ƚǫǼǵ Û(č)āʐȪȞʌ Åɱş :ȯÅę

ȯʐèǿ ǼDZÊŋ Ž ƘÊŸǲş ÛǤǼǼţä ǨÅȮè ȬɱǙ ʐö :ǿɱÅŋä ȀǹǛ Ž ɃȀŁÂŸö ǤȞɆǟǿ ȯÅę

ƃ Ȣ8ǤǼ ɍş ÛƑȫȝ âÅǼöä ǜǜʐö Ȭöǣ ǨŸȞʐ (ď)ʐö ȢɱǙ :ȯÅȪʐ ÛȶÅøǼöä (Ď)ǨɆʐǜʐ Û﷽ !ä ČĐ

.ǥȀǹǿǟ Ž ǢďǿǙş ÛÅɆɱǼöä Ž ǼŁàǙ Ǵǵ Ȭöǣ ŌȞʐǙ ȷǙ

.ǿǼŋ ǤÊöÅǟ ʿŸȝǙ ǼǵǙ ÈɆöş ǧÅŋ ÿʐʌ ɃȀŁÂöä ǧÅŋ :ȷɆÅè ȯÅęş :ȯÅę

[ǼŁÂöä Ž ǿöʐę] ȸǟ Ǽƥǚ ÅɱǙ ÛŌɆȝÅƧǙ ȸǟ ȸÊΣä ÅɱǙ ÛƵɆ˥ɱ ȸǟ ǜˇìǿ ÅøɱǙ ÛƚɆÊΣä ȸƨä ŸǙ ȸǟ ʿèÅȮöä ʐǟǙ ÅɱƎǹǙ

:ȯʐȪʌ ɃǿʐǯöäȷɆÅè ǨȞƧ :ȯÅę ǦȬɆǤę Åɱ ÛÈɱʐʌ ȸǟ Ǽȶ˥ Åɱ Û(Đ)ȷäşÅŋ

Ʒ ÎȪɱǟ ǼŁÂöä ÈɆö :ȯÅę ǿɱǙ ø āÅ7ˇì ȸǟä ƚȞʌ ø ȸÊǵ ÿƔõ ɃȀŁÂøöä ȸȝ ƚ8Ÿǟ

ȸȝ ÈÅǼöä ƷŸş ǼŁÂöä ȸȮöş Û[āĐČċ] ʿȞÛţş ÈøǤŸţä ǤɱʐÎǹş ÛǤʌȀöä ŌÅǨş ÛȀȞÎøöä

.ǧäʐ7Îöä āʐǤ˥

* * *

. ďďč/Č ȠʌøÅɱöäş ǤʐȀȞţä (Č)

. ďĎĐ/Č ȠʌøÅɱöäş ǤʐȀȞţä (č)

.(ǨɆǜʐ) :â (Ď)

.(Ɔǚ ʐö) :ǤʐȀȞţä Ž (ď)

.(ĚčĎ) čēď/Ď ʿŸȞöä ȀŁäʐDZş ǤÊöÅȮä (Đ)

ÛȸÊΣä ȸǟ āȦŁȥöä Ǽ߀ȝ ȦȹÙ ÛǼƥÙ ȸǟ ǤȥÀù ȦȹÙ ÛÀÎǟ ȸǟ Ǒ7è ȦȹÙ ÛɄèȥÊöä ȸǟ ȴèȦÕöä ȥǟÙ Ȧȹ∃ǹÙ [ȴŸĤöä āȦŁǣ Ž ȼöȥȩ]
:ȯȦȩ ɃÀŁÂöä ȸȝ ÛɄȝäȿɉä ȸȝ ÛǼǂöȥöä Ȧȹ ÛɃǿäȥΣä ŸÙ ȸǟ ǼƥÙ ȦȹÙ Ûȴ7ƨä ȥǟÙ Ȧȹ
.ǥÀÕäǾȶä ŏÀǩȿ ÛȷȦǂÊǿöä ȴŸĤöä ɎĒȻǾȴ Ȧȶȹ̀Ù

ɫǂöȦȶä ǼĤè ȥǟÙ ȦȹÙ ÛɄÒ7ǂöä ÀÒǟ ȥǟÙ Ȧȹ ÛǑǂȝȦƧÙ ȸǟ Ǽȶ⊺ ƃȦĤȶä ȥǟÙ Ȧȹ∃ǹÙ ȴŸĤŸö ȷÙ :ȼöȥȩ]
[..Ǒǟäȥȡ

Ð Ȥèȥ^ ȸǟ ǥÂƥ ȦȹÙ ÛǥǼĤÊŋ ȸǟ ǑǂȝȦƧÙ ȦȹÙ ÛɃǼȩÀȶÊöä ȸǟ ȴèȦÕöä ȥǟÙ Ȧȹ∃ǹÙȿ dz

Ȧȹ ÛJ̆ ὶ ɉä ǼǂĤè ȥǟÙ Ȧȹ ÛŽȥǿÔöä ƘÊΣä ȸǟ ǼƥÙ Ȧȹ Û(Č)ȘȥȦǿΣä ɃǼȝ ȸǟ ǼƥÙ ȥǟÙ ȦȹÙ :ɼȦȩ
:ȯȦȩ ɃÀŁÂöä ȸȝ ÛāȦĤèÙ ȸǟ Ǽȶ⊺ ȸȝ ÛƘÒǟ ȸǟä Ȅȹȥ^

ÛȷȦǂÊǿöä ȼŸǟäȥȡ ȸŋȿ Ûȼȶ̇ȝ ǼĒŁǾ^ Ǵǵ ƁȦĤöä ŏÀǬ^ ȷÙ ȼŸǟäȥȡ ȸȶȥ ÜǑǟäȥȡ ȴŸĤŸö ȷÙ
.ȼŸǟäȥȡ ǼὶÙȥŁȿ Ûȼǂȥ āǾÒöä ȼŸǟäȥȡ ȸŋȿ

Čċ Ȧȹ ÛJäǼƥ ȸǟ ȿÀȶȝ ȥǟÙ ȦȹÙ ÛȸƥÀöä Ǽ߀ȝ ȸǟ Ǽȶ⊺ ǼĤè ȥǟÙ ȦȹÙ ÛÀŁÀù ȸǟ ÀǿŁää ȴèȦÕöä ȥǟÙ Ȧȹ∃ǹÙ
ǼǂĤè Ȧȹ ÛɄDzǼÊöä Ǽ߀Ĥŋ ȸǟ JȦȶǂŸè Ȧȹ ÛƆȦǪÊDzÊöä áȿäá ŸÙ ȸǟ ÀÒǟ ȥǟÙ ÛǬĤὶ ɉä ȸǟ JȦȶǂŸè ȸǟ !ä Ǽ߀ȝ
:ȯȦȩ ƃǾ⊤ä ÀÒǟ ŸÙ ȸȝ ÛÀŋȦȝ ȸǟ

ǼDzĤ^ ȼȹÙ Ȧȡ̈Ù :ȯȦȩ ÛȴĤȹ :Ǩǿȩ !ŸǬ^ǼΣä ÕǤDzĤ^Ù ÛƃǾȶ Ȧǿ^ :ɃÀŁÂöä ƃ ȯȦȩ
.ȴŁȥ̌ȹůŋ ȼŁÀÒ^ȿ ÛȯȦDzÀöä ɃÀÕǾŋ

ČÐ ȥǟÙ Ȧȹ ÛJȥȶǂȶä ȥǟÙ ȦȹÙ ÛÀÔȹ ŸÙ ȸǟ Ǽȶ⊺ ȦȹÙ ÛƆȦȹǿǑöä Ǽȶ⊺ ȥǟÙ Ȧȹ ÛƆȦÀÕɉä ȸǟ Ǽȶ⊺ ȥǟÙ Ȧȹ∃ǹÙ ǥöäÀÕöä Ž ȼöȥȩ]
:ȯȥǑ^ ɃÀŁÂöä ǨĤƨ :ȯȦȩ ÀȶĤŋ ȸȝ Ûǿȥ̈ ȸǟ Ǽȶ⊺ Ȧȹ ÛáȦƥ ȸǟ ȴǂĤɨ Ȧȹ Û(č)ǤȝǿǼ [ȶ̇ȦȶÊöäȿ
.!ä ŏȦὶ ȷÙ ǿ ŏäȥè ȼȦŋ ȶ̦ȦȶÊöäȿ ƁȦĤöä ɁŸȝ ǥöäÀÕöä

!ä Ǽǂ߀ȝ ȸȝ Û ô ȦǂȝȦ ȸǟ ȄȹÙ Ȧȹ Û(Ď)Ƀáäɉä áȿäá ŸÙ ȸǟ Ǽȶ⊺ ɫȹǼǵ Û(č)ǤȝǿáäȥǿǟÙ Ȧȹȿ :ȯȦȩ [ǤĤäȿÀöä Ž ȼŸŁȦÊǨ]
:ȯȦȩ Àȶȝ ȸǟ

čċ .ɄȦȝ Ȼȿǿä :ȯȦÕȥ ÛȼǂȥÀ⊺ȹ ȦǂȦǬõ āȦ7ὶ ȸǟä ƂÙ ǨĤȥá

ȸǟ ǤŋƔè ȸǟ ÀȥȦ8öä Ǽ߀ȝ ȦȹÙ ÛɃǼDz ȦȹÙ ÛǼ^ǼΣä ŸÙ ȸǟ ȸÊΣä ȥǟÙ ȦȹÙ ÛƆȦÀÕɉä ȸǟ Ǽȶ⊺ ȥǟÙ Ȧȹ∃ǹÙ
ȸǟ !ä Ǽǂ߀ȝ Ȧȹ Û ô ȦǂȝȦ ȸǟ ȄȹÙ ǥÀȶȓ ȥǟÙ ȦȹÙ ǿ ȦǂǿǾöÙ ĒǬõ Ȧȶǂȥ ǿ ŋĴὶ ɉä ǼǂĤè ȥǟÙ ȦȹÙ ÛɄÔȶΣä ÀŁäÙ
:ȯȦȩ Ȁȶȝ

.ȴĤȹ :ȯȦȩ ŸÕȦȝ äǾŁ ɃȿǿŋÙ :ǨŸÕȥ Ûǯǿ^Ǽŋ āȦǬÒǟ ɃÀŁÂöä ǨǂǨÙ

. Ēč/Č ǒȦĤŘöä Ž ǑŋȦÒöä (Č)
. ďČÐ/Č ǤȝǿȦ ŸÙ ÑȿǿȦǨ (č)
.(ƆȦǿɉä) :ǤȝǿȦ ŸÙ ÑȿǿȦǨ (Ď)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

:ȯȦȩ ÛϙɆǵ ϙɆƷ ȷ Û (Č)ǒȦȊ ʌ ȥö ȸɳ ȳȥȪöä Ž ȡǖȥ ÜϙɆǵ :ȸÊøΣä ȼö ȯȦȩ ÛƷȦɳä :äȥȯȦȩ
äȥǩȿǓ ȸʌØöä ȽȧǯɆɳ ȼ! ä ǾǹǕ ǽǕȿ} :ȼöȥȩ Ž (č)ǦǦɆøɃɮ ȸæ ȴȮΣä Ȧɸ :ȸÊΣä ȯȦȪȥ .ϙɆɄɆȲȥ
ɚǕ ȧȦǯɆȶä ȼɆȲɜ ǾǹǕ ɚǕ ȦȶȲɜ Ȧøȶ Ȧɜ !ä ɁǨǕ Ȧɳ :ȯȦȪȥ Û(Ď){..ȃȦȦȲøö ȼȦøȴøɃɃȦö ȽǡȦϙȮöä
.ɃȀȽȂöä ϙɆɄȥ :ȯȦȩ ÛȼȶϙȮʌ

ȃȦɆȞöä ȸæ ƙÊΣä ȸæ ȸÊΣä ɄȲɜ ȥæǕ ȦɸǕ ÛÆɆÛʅä ȀȮæ ȥæǕ Ȧɸ ÛɈɆȽȦæǕ ȸæ ɄȲɜ ȴèȦȮöä ȥæǕ ȦɸƎǹǕ
:ȯȦȩ ȶøȧØöä !ä ÆǤɜ ȸæ ȀȮɸ ȸæ ÆƥǕ ȀȮæ ȥæǕ ȦɸǕ ÛƂȦȞɆöä

Ȧɸ :ȯȥȪʌ ȼȦɜ [ȁĐČČ] ȼϙȦäȿø Ž Ƃ ȷæǕȿ ǦɳȦèǕ ŸǕ ȸæ ϙøȦΣä ƂǕ ȼæ ÆɆϙõ Ȧȶɳȿ
õȀǩ ȷǕ ÆȞæ ɃȀȽȂöä Ǩøɬǩ :ȯȦȩ ǥøȦȶɮ ȸæ ȸÊøΣä Ȧɸ ÛȢȦȀɭä ǒȦÛɜ ȸæ ǡȦøȽȥöä ÆǤɜ
Æȩ ɄɸǕ ɬȶȲɜ Ȧɳǖ :ȯȦȪȥ ÛɫøɸɆƠ ȷǕ ɬǨǕø ȷǕ :ǨŸȪȥ Ûȼøȧá ǡȦæ ɁȲɜ ȼϙøɆȦöǖȥ ÛǬʌÆΣä
ɫϙɆǵ :ǨŸȪȥ ÛɫϙɆǵ :ȯȦȪȥ ÛȪϙɆøǵǕ ȷǕ ȦɳǕȿ ÛɫϙɆƠ ȷǕ ȦɳǕ :ǨŸȪȥ ŶǬʌÆøΣä ɬõȀǩ
ȷǕ Ȫ7ƨä ȮȽǕ ɁȲɜ ȼ!ä ǾǹǕ Ȧɳ :ȯȥȪʌ ɆɆȲɜ ǨȞƧ :ȯȦȩ øȧȂƨä ȸæ ɫƷ ȸɜ ÛǦǦɆϙɮ ȸæ ȴȮΣä
.ȦǯʌÆǵ ƙȞæøöæ ɫϙɆɄȥ :ȯȦȩ .äȥȶɮȞʌ ȷǕ ɈŸȞöä ȮȽǕ ɁȲɜ ǾǹǕ Ɠǵ äȥȶȞϙʌ

[ǬʌÆɄŸö Ȩ̧ʌȀù]

Ȧɳȿ ø ǦɳȦèǕ ŸǕ ȸæ ϙøȦΣä Ȧɸ ÛȶøȧØöä ȀȮɸ ȸæ !ä ÆǤɜ ȸæ ÆƥǕ ȦɸǕ ÛɁȀǹǕ ǥȦɳ ƂȦȞɆöä Ȧɳȿ :ȯȦȩ
ǡȦȽȥöä ÆǤɜ Ȧɸ :ȯȦȩ ø ǬʌÆΣä äØȽ ɚǕ ȼȦɳ ǨȞƧ

.ȼǨȀõæ Ȧȶõ ȼöȥÛæ ǬʌÆΣä ȧȦèȿ

ÆƥǕ ȸæ ÆȶȚ ÆƥǕ ȥæǕ ȦɸǕ ÛɃƘɄɆöä ȷȦȶȝ ŸǕ ɁȲɜ ÛȀȩ :ȯȦȩ ȀȽȦù ȸæ ȀȽä ȴèȦȮöä ȥæǕ ȦøɸƎǹǕ
ȸÊΣä Ȧɸ ÛǡȦȽȥöä ÆǤɜ Ȧɸ ÛǦɳȦèǕ ŸǕ ȸæ ϙøȦΣä Ȧɸ ÛƂȥȎöä ɫƷ ȸæ ÆȶȚ ȦɸǕ ÛɃȀäȀöä ȷäÆƥ ȸæ ÆȶȚ ȸææ
:(ď)ȯȦȩ ǥøȦȶɮ ȸæ

Û ɫϙɆƠ ȷǕ ɬǨǕø ǰǕ :ǨŸȪȥ ÛȼæȦæ ɁȲɜ ȼɆȦöǖȥ ÛǬʌÆΣä õȀøǨ ȷǕ ÆȞæ ɃȀȽȂöä ǨɆǨǕ
:ȯȦȪȥ ÛȪϙɆǵǕ ȷǕ ȦɳǕȿ ÛɫϙɆƠ ȷǕ ȦɳǕ :ǨŸȪȥ ŶǬʌÆΣä ǨøõȀǩ Æȩ ɄɸǕ ǨȶȲɜ Ȧɳǖ :ȯȦȪȥ
ÆȪȦù ŸǕ ȸæ ɄȲɜ ǨȞƧ :ȯȦȩ øȧȂƨä ȸæ ɫƷ ȸɜ ÛǦǦɆϙɜ ȸæ ȴȮΣä ɫϙɆǵ :ǨøŸȪȥ ÛɫϙɆǵ
:ȯȦȩ .äȥȶɮȞʌ ȷǕ ɈŸȞöä ȮȽǕ ɁȲɜ ǾǹǕ Ɠǵ äȥøȶȞϙʌ ȷǕ Ȫ7ƨä ȮȽǕ ɁȲɜ !ä ǾǹǕ Ȧɳ :ȯȥȪʌ

.(ǒȦȉ) :ȮɳȦȮöä Ž (Č)
.(ǦǦϙƷ) :ȮɳȦȮöä Ž (č)
. ČēĒ ǦȺǕ Ď ȷäȀȶƷ ȯǕ ǥøȥè (Ď)
. ĎĎē/Đ ǒȲǤȺöä ȳȲƷǕ ƘÊ Ž ȞȽØöä ȻäȿøĐ (ď)

.ÅʒǀÆǵ ƙȞæøȗæ ƚǭÆȞʐ

Åȹ ÛÀǽæä ȸæ ÆȶȚ ʐæǕ ÅȹǕ ÛɃÆǄ ÅȹǕ ÛÆʌÆΣå ŸǕ ȸæ ȸÊΣå ʐæǕ ÅȹǕ ÛɄȮåȶ ȼȄÕÅöä ȸÊΣå ʐæǕ ÅȹƎǹǕ
:ȯÅȩ ǥȿÀȝ ȸæ ÿÅÎȽ ȸȝ ÛϙÆƷ áÅȹÅöä ŸǕ ȸææ ǨȞȿ :ȯʐÕʌ ɄȞȶȍǰå ǨȞȿ :ȯÅȩ ǳʐȿǿ ȸæ ÆȶȚ
.ȌÕȹȿ ȼȄʐ áåä ɇǕ ȯʐù ȼȄʐ ǬʌÆɯ ŸǕ ȸȝ āÅȾʿì ȸææ ǫŸÆǵ Åɳ

Ð :ȯÅȩ ȘʐÅΣå !å Æǥȝ ʐæǕ ÅȹǕ Û(Č)ƙÊΣå ȸæ Æƿ ÀȮæ ʐæǕ ÅȹǕ ÛŎȝÅȿǕ ȸæ ÆȶȚ ƃÅȞȶå ʐæǕ ÅȹƎǹǕ
:ȯʐÕʌ ÆŸƯ ȸæ ɄŸȝ ȸæ ȸÊΣå ÆȶȚ Åøæ ǨȞȿ :ȯʐÕʌ ÀǄÅȹöä ÆȄȞì ȸæ Æƿ ȸæ ÆøȶȚ ÆƿǕ ÅæǕ ǨȞȿ
:ȯʐÕʌ ÆȄȞè ȸæ ƚƷ ǨȞȿ :ȯʐÕʌ ÆȄȞè ȸæ !å ÆȄǥȝ ǴɳÅÆȩ ÅæǕ ǨȞȿ

ÅȶȹǕȿ ÛʔȿɄȶÊɫ ɉǕ øÆȩ Åɳ ȉÕȿ .ȘʐÅǵ ȼȹǰ ÛȼƘȡ ȌèÀɳ ȸɳ Åì ɃÀȽÂöä ȌèÀɳ
.ȼȶÊʌ ɉǕ (č)ÅȄǄʠÊʌ ȿǕ ȸÊȞʠÊʌ ɍ ȸɳ ȭÀʠʌ

Čċ ɉÅȶǯȝ ȸæ ÆƿǕ ȸæ !å ÆȄǥȝ ƆƎǹǕ Û(Ď)ÆȄÛʅå ÀøȮæ ʐæǕ Åȹ ÛŎȾè ȸæ ÀȽÅù ÆȶȚ ʐæǕ ÅøȹƎǹǕ
ȸæ !å Æǥȝ ȸæ ÆƿǕ Åȹ ÛɄŸɳÅǂå ɄǥȒöä ŎȄȝÅȿǕ ȸæ ȴèÅÕöä ÆȄǥȝ ʐæǕ Åȹ ÛȘʐÅøΣå Àȶȝ ȸæ ɄŸȝ ÅȹǕ ÛŽÀȄÔöä
ŎȽǕ ȸȝ āåØöä ɄȞʐÅÎöä ȄʌøáǕ ȸæ ÆȶȚ !å Æǥȝ ÅæǕ ǨȞȿ :ȯÅȩ ɃàåÀöä ǴʌÀì ŸǕ ȸæ ÆƿǕ Åȹ Ûā Åȹȝ ŸǕ
:ȯʐÕʌ ø ȼʠƿøȿ ȼȄŸȝ !å ɉåʐȓø ø ǴȝÆǴöä ŎȽǕ ʔŸȝ ÀȮÅȶȿ ÛǴÆÊöä

.ȴȩøǕ ȸæ ɉÅȶȄŸè ȸȝ ɃȿÀȝ ȻÆƱ ÅȹǕ ȌÕåȿ ÛȹɄÎæ ȄȄö ÅȹÆÅȝ ɃÀȽÂöä ȯÅèøǕ

Čƌ ÅȹǕ ÛȭåÀɳ ȸæ ÂʌÂȞöä Æǥȝ ȸæ ɄŸȝ ÅȹǕ ÛɃÀȽʐȿå ÆȶȚ ʐæǕ ÅȹǕ ÛÆȞè ǰå ȸæ ƙȮÅȩ Àȝǰå ʐæǕ ÅȹƎǹǕ [ɄȞʐÅÎöä ȯʐȩȿ]
[:ȯʐÕʌ] ɄȞʐÅÎöä ǨȞȿ :ȯÅȩ ɃàåÀöä ǴʌÀì ŸǕ ȸæ ÆƿǕ Åȹ ÛŸǕ ƆƎǹǕ Û(ď)ŹÅǵ ŸǕ ȸæ ÆȶȚ ʐæǕ
ÅȹǕ ȭåȿ ÛȹɄÎæ ȄȄö ɃÀȽÀöä ȯÅèøǕȿ ÛɃÀȽÀöä ÅÆæÅΣ ÅÆæÅǵ ʐȯȿ ÛŸÅøɄȡ :ɉʐȯʐÕʌ
.ȴȩøǕ ȸæ ɉÅȶȄŸè ȸȝ ɃȿÀʌ ȻÆƱ

ÆƿǕ ȸæ ÆȶȚ ÅȹǕ ÛɃÆȾɳ ȸæ Àȶȝ ʐæǕ ÅȹǕ Û ɉÅȶǯȝ ŸǕ ȸæ ȴəÅȸöä ʐæǕ ÅȹǕ ÛāȿÅù ȸæ ÆȶȚ ʐæǕ ÅȹƎǹǕ [ɄŸȝ ȯʐȩȿ]
čċ :ȯÅȩ ɃÆǄ Åȹ ÛāʐȮȞʌ ȸæ

ŎȄȿ ø :(Ð)ȯʐÕʌ ÅȄŸȝ ǨȞȿȿ :ȯÅȩ .ǴʌÀáø ɃÀȽÂöä ǧɎèÀɳ(Ð) :ȯʐÕʌ ÅȄŸȝ ǨȞȿȿ
.ȴȩøǕ ȸæ ɉÅȶȄŸè ȸɳ ɃÀȽÀöä ȼȞȿ ÅɏǕ :ȯÅŎʐ ÛǴȶȄè ŸǕ ǬʌÆǵ [ĐČč] ÛøȸÆöä ǬʌÆǵ :ȼǕ

.(ȸÊΣå) :â Ûá (Č)
ÿɎȝǕ Ǩè Ž ȻȽØöä Ȼåȿø .ȤʌÀƠ Ȍõ Ž Û(ÅȄǄʠÊʌ ȿǕ ȸÊȝ) :â Ûáá Û(ɄȞʠÊʌ ȿǕ ȸÊƷ) :á (č)
Čƌ .(ȼȶÊʌ ɉǕ ÆƷ ɍ ȸɳ) :ȼȄʐȿ ÛĎĎē/Đ ǒɎǴöä
. ĐďĚ ǴʌȿÀöä ȴŸȝ Ž ǴʌÀȮöä (Ď)
. ĎĎĒ/Đ ǒɎǴöä ÿɎȝǕ Ǩè Ž ȻȽØöä Ȼåȿøȿ Ûēč ɄȞʐÅÎöä āåáǕ (ď)
.á ȸɳ ÅȶȾÆæÅɳ ÙÕè (Ð ø Ð)

.ǦȦȧǿ ɃȀȽÂöä ǧ٢èȀŋ ʒÛ :ǨŸȩ Ż ȸŋ :ȔŸʒ ȯȦȩ

[ƙȞŋ ȸæä ȯȥȩȿ]

(ƂÛ)ȘȥȦΣä !ä ǼǤʒ ȥæÛ ȦȹÛ ÛȔÕ7ǼǤöä ȀȮæ ȥæÛ ȦȹÛ ÛȔŋȦȞǹÎä ȴèȦÕöä ȥæÛ (ĘȞŸŋ)ȦȹƎǹÛ
ȥæÛȿ ÛȍȦÔȄöä ȸæ ȸÊΣä ȥæÛ ȦȹÛ ÛÕŸʈä ǼǤʒ ȸæ Ǽþ Û ɼȦò ȥæÛ ȦȹÛ ÛȀȽȦù ȸæ ȼǤǅȿ ȀȮæ ȥæÛ ȦȹƎǹÛȿ
:(Č)ȯȥÕȸ ƙȞŋ ȸæ ɫʒ ǨȞƧ :ȯȦȩ Ǽȶʈ ȸæ âȦǤʒ Ȧȹ Ûāȥ ÕȞȸ ȸæ Ǽȶʈ Ȧȹ :ɏȦȩ ȼȸȥöȦæ ȸæ Ǽȶʈ

.ǿȔÎæ ȄǤö ɃȀȽÂöä ÕèȀȸ	Đ

ȧȀȸ ɼȦò ȸæ Ǽþ Û]
[ǼǤȞè ȸæ ɫʒ ȯȥȩ

(č)ǼǤÛɿä ȀȮæ ȥæÛ Ȧȹ ÛȀÎæ ȸæ Õ7è ȸæ ȀȽȦù Ǽȶʈ ȥæÛ ȦȹƎǹÛ
ɃƎÛöä ȸæ ȀȮæ ȥæÛ ȦȹÛ ÛɃǼȦȩȀȶÊöä ȸæ ȴèȦÕöä ȥæÛ ȦȹƎǹÛȿ ǆ

(Ď)ȷȦǤȦè ȸæ āȥÕȞȸ Ȧȹ ÛȀȦȞǅ ȸæ !ä ǼǤʒ ȦøȹÛ ÛȷȦÛÕöä ƙÊΣä ȸæ Ǽȶʈ ƙÊΣä ȥæÛ ȦȹÛ :ɏȦøȩ
:ǼǤȞè ȸæ ɫʒ ȯȦȩ :ɼȦò ȸæ Ǽþȷ ȯȥÕȸ ȔƼȦȾä ǼǥȦȥöä ǼǤʒ ȸæ ȀȦȞǅ ǨȞƧ :ȯȦȩ

!ŸɃȀȽÂöä ȴŸʒ ǦȥȀȞŋȿ ɫȞǤö Ȧøŋ :ȯȦȩȿ (ď)ǼȒȒȥ ÛȯȔì ɏ ȼǤì ɃȀȽÂöä ÕèȀȸ	Čċ
!ɫʒ ȯȦȩ Ȧȶõ ȄǤö

Ž ȯȥȞȮŋ ȯȥȩ]
[ɃȀȽÂöä

Û(Đ)ɃǼʒ ȸæä ȦȹÛ ÛȔȶ7Êöä ǥÂþ ȦȹÛ ÛǥǼȞÊŋ ȸæ ȴèȦÕöä ȥæÛ ȦȹÛ ÛɃǼȦȩȀȶÊöä ȸæ ȴèȦÕöä ȥæÛ ȦȹƎǹÛ
ȯȥȞȮŋ ȸʒ ÛƁǾȾä ǼȦÂȸ ȸæ ǼȸÂȸ Ȧȹ ÛǼǤȞè ȸæ Ȕŗʒ Ȧøȹ Ûáȿá ŸÛ ȸæ ȴǤȽäȀæÛ Ȧȹ ÛÿáÛ ȸæ ɫʒ ȸæ Ǽȶʈ Ȧȹ
:ȯȦȩ

.ȼȥȀù ʔÕŸȸȿ Ûȼȥȥǅ ȬõȸÛ āȦȀƨä ǦõȟƞȦǼȦʒ ɃȀȽÂöä ȦȶȹÛ	ČĐ

Ȧȹ Û!ä ǼǤʒ ȦȹÛ ÛƙÊΣä ȸæ ǼøȶʈȦȹÛ Û!ä ǦǤȽ ȸæ Ǽȶʈ ȀøȮæ ȥæÛ ȦȹÛ ÛǼȒȸÛ ȴèȦÕöä ȥøæÛ ȦȹƎǹÛ

:ȯȦȩ ɃøȦÂȦöä ǼìȥǵǼ ȸæ ȔŸʒ Ȧȹ Ûɫʒ ȸæ ǼȸȦ Ȧȹ ÛǴȀǶ ȸæ ǼǤȥöä ȸæ âȦǤȞöä Ȧȹ Û(đ)āȥÕȞȸ

:ȯȦȩ ÛǦȀȮä ȼæ ǨȹȦõȿ ø ȼǤȄǿ Ȭõ :ȯȦÕȥ ø ɃȀøȽÂöä ȀõǽȿøȷɏȥȞȮŋ ǨȞƧ

.ÕȥŸʈä ǦȞȮÊȸæ ȼÊȦȹ ǼÊȥÛ (Ē)ȼȹÛ ɏȥö ȥȽ ȬǅǼǿ ɃÛ ø ȼŸǤȩ Ȭȩ :ǼȸȀɫ

ȸʒ āȥȸÛ ǼȒõ ȥö]
[ȼȸʒ ǼȒȮö Ǽǥ Û

ʒǤÛŋ ŸÛ ȸæ ÿ٢è ȸʒ ÛȀŋȦʒ ȸæ ǼǤȞè Ȧȹ ÛɃȀȿȦȶʈä ȸÊΣä ȸæ ƙÊΣä Ȧøȹ Û(ē)āȥÕȞȸ Ȧȹȿ :ȯȦȩ	ČċĐ

. ĐĎĔ/č ƙȞŋ ȸæ ɫʒ ǸȸǿȦǨ (Č)
. ĐďĔ ǦȸȿȀöä ȴŸʒ Ž ǦȸȦȮöä (č)
. đēđ/Č ǸȸǿȦǪöȿ ǦȥȀȞʈä (Ď)
.(Ǽþ Û ǼȒȥ ..ȼǤÎȸ) :ǸȸǿȦǪöȿ ǦȥȀȞʈä Ž (ď)
. Ēč/Č ȍȦȀȞȒöä Ž ȮŋȦȮöä (Đ)	čĐ
. đďč/Č ǸȸǿȦǪöȿ ǦȥȀȞʈä (đ)
.ǦȥȀȞʈä ȸŋ ǨÛÕè (Ē)
. đĎČ/Č ǸȸǿȦǪöȿ ǦȥȀȞʈä (ē)

:ȯζȪʌ āζʌȕ ǨȞƧ :ȯȦȩ

.āȦȽ̀ì ȸǣä ȸȝ ǨǬȮȯ ɇǵȕ ȸȝ ȺǨȦõ ǨȺõ ζȯ

Æƥȕ ȸǣ ÆȶȚ ȦȸȕÛɃÆȽɳ ȸǣä ȦȸȕÛȷȦȶǯȝ ŸÛ ȸǣ ÆȶȚ ȦȸȕÛÙȦÕȶä ǧȦõƎöä ŸÛ ȸǣ ÆȶȚ ζǣȕ ȦȸƎǹȕ

ŸÛ ȸǣ ÿɎè ȸȝ ÛõøȦǤȶä ȸǣä ȸȝ ÛɃÆȝ ȸǣ ȦʌÀõä Ȧȸ ÛȴȊȦȽ ȸǣ ȴȽȽȦÀǣȕ ƚöÆǵ Û(Č)ɃÆǱ Ȧȸ Ûāζ ȮȞʌ ȸǣ

Đ

:ȯζȪʌ āζʌȕ ǨȞƧ :ȯȦȩ ȜȽÛȶä

ÕŸǨ ȴŸȝ ȦɆǵȕ ȮǱø ȸɳ ÛɃÀȽÂöä ȸȝ ȼǤǨȦõ ǨȺõ ɇǵȕ ȸȝ ǬʌÆΣä ȺǨȦõ ǨȺõ ζøȯ

.ȷȦÛŸÊöä ÆȞȗÔʌ ȮǱø ȸɳ ÛǥÆŸǤöä

ζǣȕ Ȧȸ ÛȷζȶøɆȶä ζǣȕ ȦȸȕÛȯȺɆøȞöä ÆȶȚ ζøǣȕ ȦȸȕÛŽζÔöä ÆȶȚ ζǣȕ ȦȸȕÛȗõÂȶä ÆȶȚ ζøǣȕ ȦȸƎǹȕ

[ȼɆŸȝ ƚǯʌ Ʉȝäȿȿʝä]

:ȯȦȩ Ʉȝäȿʝä ȸȝ ÛÆʌζè ȸǣ āζʌȕ Ȧȸ ÛȴȽȽȦÀǣȕ ȸǣ ȸƥÀöä ÆǤȝ Ȧȸ Û(Č)ǦȝøȦ

Čċ ȸɳ ȺÆǵȕ ÿȦȊøȽ ǦζɎǹ ǨõøáȕȽ ɍȿ ÛȼɆŸȝ Ȯǹá ÕŸȶ Ùøȩ āȦȽ̀ì ȸǣä ȸȽǣä Ȧøɳ

.ȼȺɳ ȼȪζȕ ƘȞǣȦǬöä

ÛɄȓȦÕöä āζȪȞʌ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ÆȶȚ ȦȸȕÛøäÆǣ ȸǣ ǨǣȦȩ ȦȸȕÛɄùȦɣʝä ǧȦøõƎöä ζǣȕ (ĘȞȗŸɳ)ȦȸƎǹȕ

[ÆɆǤȝ ȸǣ ȿÀȶȝ ȼȦƧ]

!ä ÆǤȝ ȸǣ ÆȶȚ ƚȩÆǵȿ :ȯȦȩ ŸÛ ƚȩÆǵ ÛȷȦÊɖ ȸǣ ȮȒÀȶä ȸǣ ȊζǵʝäȦ ȸÛɃǨÊȽȦǤöä Æƥȕ ȸǣ ÆȶȚ Ȧȸȕ

[öäÀɳʝä ȮʌÆȺɳ]

:ȯȦȩ (Ď)ǴʌÁø ȸǣ ÀȶȝȸȝÛŸɎɃöä

ČĐ ÕȯȦɳ :ȯȦȪζ ÛɆȞǣ ƚɆȪŸζ ÛÆɆǤȝ ȸǣ ȿÀȶȝ ƆÙÀζ ÛɄȊɣ ɃÀȽÂöä āȦȽ̀ì ȸǣä ȝɳ ǨȺõ

.(ƂȕÛ)āȦȽ̀ì ȸǣä ƚȞʌ ø öäÀɳʝä ȮʌÆȺȶȿ

ȸǣ Æƥȕ ȸǣ ÆȶȚ ȦȸȕÛɄèøȦȦöä ÀȶȝζǣȕȦȸ ÛƆäØøȶȚä ȴȽȦȽȽöä ζǣȕ ȦȸȕÛâȿÀù ȸǣ ÆȶȚ ζǣȕ ȦȸƎǹȕ

[ȝɳ ȼƎǹ ȸɳ ǴŸƤ]

:ȯȦȩ (ď)ɄȶȝȦȸɄȞζȊöä ÈʌøáȕȸǣÆȶȚȦȸÛƆäζŸΣäɄŸȝȸǣȸÊΣä ƚȩÆǵÛɃǨǱȦȸÛāζȮȞʌ

[ȼǨȡȿ ÿȊȽ]

ȼƎõ ƂζǨ ɃǾöä [ȸɳ] ÛȷȦȶɆŸè Ȧʌ :ȼȯ ȯȦøȪζ ÛÿȊȽ ɁŸȝ øȦÊʌ ȸǣ ȷȦøȶɆŸè Ȯǹá

čċ ÙÆȮȦù ŸÛ ȸǣ ɄŸȝ ζȽ !ǨǣǾõ :ȼȯ ȯȦȪζ ÛȯζøŸè ȸǣ ŸÛ ȸǣ !ä ÆǤȝ :ȼȯ ȯȦȪζ Ý(Đ)ȴȽȦɳ

ƂζǨ ɃǾöä (Č)ȸɳ ÛāȦȽ̀ì ȸǣȦʌ :ȯȦȪζ ÛāȦȽ̀ì ȸǣä ȮǹÆζ .ȯζȪʌ Ȧɳ ȴŸȝȕ ƘȦɳȕȶä ƘɳȕÛ :ȯȦȩ

.(ƚȩÆǵ) :â (Č)

. ďČċ/Č Ǥȝøä ŸÛ ȖʌøȦǨ (č)

. Čċē/ď ȮʌÆȞȩöäȿ ǳÀƨȦǣ ȷøȦȩ .â ȸɳ ǨǤȶȦȿ Û(ǴʌÁá) :á Ûäá (Ď)

.(Àȶȝ) :â Ûá (ď)

.Õζǫä ǬʌÆǵ Ž ÕȯÆȿ Û{ȴɆȚȝ āäǾȝ ȼȯ ȴȽȦɳ ȼƎøõ ƂζǨ ɃǾöäȿ} :ƂȦȞǨ ȼȯζȩ ƂȕÛ ǥøȦȊȕ (Đ)

. ČČ ǴʌȕÛ čď øζȦöä ǥøζè

ÛÆĒöÀù ŸǕ ǳæ ɄŸʒ ʐŁ !ĶæǾõ :ǿö ȯÀÖʐ ÛŸǕ ǳæ ! ä ÆGʒ :ǿö ȯÀÖʐ ŸḶ7Àŋ [āÐČč] ȻƎõ
Àŋ ÛāǾǷöä ƉǵǕ ! ä ʓǕ :öÀŧÊöä ǳŋ ǻÀŋ ƆäáÀøɸ ʐö ! äʐʐ !ŌöÀæǕ ɟ ÛāǾõǕ ÀɸǕ :ǿö ȯÀÖʐ
ǳæ ǦŧŐŸʒʂ Û ! ä ÆGʒ ǳæ ! ä ÆĘGʒʂ ÛÆĒøĘÊʈä ǳæ ÆĘȞèʂ ÛĶŧÂöä ǳæ ǥʂÀʒ ƚøɸÆǵ ÛĶæǾõ
ǿæ ɉʂÀ8ƚ ӯʐŐöä ȯÂʌ Ḷǔʐ ÛɄɄǕ ǳæ ! ä ÆGʒ Ḷ7Àŋ ȻƎõ ʔæʐǨ ɃǾöä ʓǕ Ǧ Î æÀʒ ǳʒ ÛḶ7õ Î Àęʂ
Ɓʂ :āÀ7ʼì ǳää ǿö ȯÀÖʐ ÛŌŸǯŋ ǳʒ ÒŧƱ ɉǕ ÀÂö ɄȣGÂʌ ɉÀõÀŋ ! äʐʐ ÛƉǵǿä :ӯÀ Î Ł ǿö ȯÀÖʐ

Ûɟ :ǿö ȯÀÖʐ ÛɄÂʒ (č)ŎÀ́ʐ ÛɄÊÀɸ ʔŸʒ ƚɸGÔɸɖä ĶɸǕ ʂǕ ÛɄÊÀɸ ʔŸʒ ŌɸGÔɸɖä ÀɸǕ ŸȫäǽÆ
ŌĘŸʒ ȯÀʈä äǾŁ ĶɸÆɸèä Àŋ ɄɸǕ ŌǕĜę ƃʐæǕʂ ÛĶŧŸʒ Æę :ȯÀÖʐ ÛȤöǕ ɄÀöǕ ĶɸÆɸèä ŌÀÒöʂ
ǿÀʌá ǳŋ ǿÀʒ ɄȒŐʐ ÛÀŋüʐ .ǸĘ Î öä (Ď)ǰɸ7ʌ ǸĘ Î öä ǰĘŒ ɉǕ ÀɸǕ :ӯÀ Î Ł ȯÀÖʐ ÛŌĘæǕ ʔøŸʒ ɟʂ
!ǾÆÀʒ ǳŋ ʐŁ äǾŁ ɃǾöä ! ÆŧΣä :ȯÀÖʐ ÛŌöǾæ ƎǹÜʐ ÛȤöǕ ȤöǕ

ǿɸŸǵäÀæ Àŋüʐ ÛǨƵ Ḷǔʐ ÛȺÀǕè ȄŧøɸÀʐ ÛȻÀĘʈä ǳŋ ǿÀŋ āÀ7ʼì ǳää ȯÂɸʂ :ɄŧÊʒ ȯÀøȩ
ǳæÀʌ :ǿö ȯÀÖʐ :ȯÀę ÛöäÆȣöä ƂǕ ȻÀʒÆøʐ :ȯÀę ÛǿŧÊʒ ǿæ Àŧʐ ÛöÀʈä ÒŁǕ À7ĘöǕ Àøʒáʂ ÛğÀȞǕʐ
ȒŋÀʐ ɟǕʂ ÛḶȞüÀʐ ÛȯÂɸä ÛḶʒ Àʌ :ǿö ȯÀÖʐ ÛǦʒÀè ǿȡȤʐøöä ǿǾĘ ǿGŁǾƚ ǿÀè ǥöʂÀŋ ʓǕ ÛɄǹǕ
ǥǕÀŋä ǥÀ Î ʒ ɉÀɸ ÀÂö ʓǕ :öÀʈä ÒŁǕ ǿĘöǕ ÀȮ Î ʐ ÛȻÀøĘʈä ǳŋ ǿÀŋ āÀ7ʼì ǳää ȯÂɸʂ :ȯÀę .ǿÆʼìäǿ
ӯÆǹüʐ ÛȺÀöǕ À Î ʒ ǦĘɸÀɸ āÀ7ʼì ǳää ȤŸÊɸèÀʐ ÛӯáÀǹ ǳŢ ÈĘö ø ǿÀŧʒǕ ǳŢ : ƚȞʌ ø ǦǹÀŧɮ
.ȤöæÀŋáÀǹ ǳ7Àŋ ǥÆǵäʂ ƉõÕ

ǿÀʌá ɄȒŐʌ ӯÀ Î Ł]
[ǬʌÆǵ ǿĘʐʂ

Àɸ ÛɉäʂÀŋ ǳæ ! ä ÆGʒ ʐæǕ ÀɸǕ ÛÆŧŢ ǳæ ӯÀɸ ÀɸǕ ÛƆÀɸǷöä ÂʌÂȞöä ÆGʒ Àɸ ÛƆÀÀõɟä ǳæ ÆŧŢ ʐæǕ ÀɸƎǹǕ
ÆĘöʐöä Àɸ ÛÆöÀǹ ǳæ ӯÀ Î Ł Àɸ ÛʔæȞʈä ǳæ ÆƥǕ

ḶĘȞɸ ʐæǕ ÀɸǕ ø ǿÀʒ ÀŢøÀö ȯÆȞʈä áʐȞÊŋ ʐæǕ ƚɸÆøǵʂ ø ǿæÀɸõ Ž ááÆΣä Ʉʒ ʐæǕ ÀøɸƎǹǕʂ ǳʐ
ǿÀŧʒ ǳæ ӯÀ Î Ł Àɸ ÛɄŐÎŋÆöä ʔæȞʈä ǳæ ÆƥǕ Àɸ ÛƆäƎÛöä ÆƥǕ ǳæ ɉÀŧĘè Àɸ ÛȘʐÀΣä
áǿàɟä ÆöÀǹ ǳæ ӯÀ Î Ł Àɸ ÛɄŐ Î ŋÆöä ǦʒǿÂ ŸǕ ǳæ ÆŧŢ Àɸʂ :ȯÀę ǳʐ
ÂʌÂȞöä ÆGʒ ǳæ ÆĘȞè Àɸ ÛḶŸÊŋ ǳæ ÆĘöʐöä Àɸ :ɟÀę

ȯÀęʂ ø :ȯÀÖʐ ÛǿÀʌá Ȣ8ɟǕ ǦøȞGè ɃÀŁÂöä ǳʒ ʔøȒę ŌŸʈä ÆGʒ ǳæ ӯÀø Î Ł ʓǕ
ȯÀÖʐ ø :ȯÀęʂ ÛɉäÆǨ :ɉäʂÀŋ ǳää ááà ø À7ĘǯʈÆȞǨ ɟ :ɃÀŁÂŸö ӯÀ Î Ł ø :ȯÀę Ż :ƆäƎÛöä

.ää ǳŋ ĶÛŐè (Č)
.(ɎÀ́ʐ) :á Ûā Ûää (č)
.ǿGʼìǕ ĶǤʈäʂ Û(ḶĘ7ʌ) :á Ûää Ž (Ď)

ﷺ !ả ȯɀȅǿ ǡǕ Û(Č)ǥÀÀȽ ŸǕ ȡȝ ÛÆĒĒȶả ȡæ ÆĦȅ ɫǿÆøǵ ÛƘȠǘȶả ƘȠǕ ÀÀ :ɃÀȽÂöä ȡæ ÿȦÎȽ ȯȦȩ ø (ƘĂȠ ø :ɍȦȩ ÛǼǵảȩ :ƆảƎÛöä ảảà ø ȦĦǕȡƵ ȡȠ ȡȠǘȶả ȟÆŸɫ ɍ) :ȯȦȩ .ǿȦȦá 8ɍǕ ǦĦǿǕ :ȼǯÆǵ Ž ǿȦȾȝ

Ȧɋ ÛɄƱȦȶả ÀȮæ ɀǕ ȦɋǕ ÛÀÔɋ ŸǕ ȡæ ƘÊΣả ɀǕ ȦɋǕ ÛƘÊΣả ȡæ ȡÊΣả ȡæ ɄŸȝ ƘÊΣả ɀǕ ȦɋƎȵǕ

 ÂÀĂĦöä ÆǴȝ ȡæ ÆĦȅ ȡȝ ÛÆƀɀöä Ȧɋ ÛÆöȦȵ ȡæ ÿȦÎȽ Ȧɋ ø !ả ȼƥǿ ÛãÆÔæ ø ȧȦĦȶ ȡæ !ả ÆǴȝ ɀǕ

:ɃÀȽÂöä ȯȦȫɀ .ȦƮŸǯȶ ÆĦǨ ɍ :ȯȦȩ Ż ÛǿȦÀá 8ɍǕ ǦĦǴȅ ɃÀȽÂöä ȡȝ ʔȒȩ ȦȠȦÎȽ ǡǕ ȦĦǕȡƵ ȡȠ ȡȠǘȶả ȝÊŸøɫ ɍ) :ȯȦȩ ﷺ !ả ȯɀȅǿ ǡǕ ÛǥÀÀøȽ ŸǕ ȡȝ ÛÆĒĒȶả ȡæä ɫǿÆǵ .(ƘĂȠ

ÆȾȚ ȡæ ÀȾȝ ȡæ ɄŸȝ ȦɋǕ ÛɉɀÆǵ ȡæ ÆøȾȚ ȡæ ÆƥǕ ȡæ ÆȾȚ ȦɋǕ ÛöȦǴöä ȡæ ÆöȦøȡ ɀǕ ȦɋƎȵǕ

 ÆǴȝ ȡæ ÆĦȅ Ȧɋ ÛȽŸÊȠ ȡæ ÆƀɀöäȦɋ ÛÆöȦȵ ȡæ ÿȦÎøȽ Ȧɋ ÛɃÆȡȦǴöä ɉȦȾŸȅ ȡæ ÆȾȚ ȡæ ÆȾȚ Ȧɋ ÛŸÀΣả :ȯȦȩ ÂÀĂĦöä

ÛȡÀÆöä Ž ÆĦǨ ɍ :ȼö ȯȦȩ ÛǿȦÀá 8ɍǕ ǦĦǴȅ ɃÀȽÂöä ȡȝ ȮŸȶả ÆǴȝ ȡæ ÿȦÎȽ ʔȦǕ

ɍ) :ȯȦȩ ﷺ ƑÀöä ǡǕ ÛǥÀÀȽ ŸǕ ȡȝ ÛÆĒĒȶả ȡæ ÆĦȅ ɫǿÆǵ Æȩȩ ŸȝÀȍǕ Ƶõ :(Č)ȯȦȫɀ !Ÿ(ƘĂȠ ȦĦǕȡƵ ȡȠ ȡȠǘȶả ȟÆŸɫ

 ÀȽȦù ȡæ ÀȽảà ȽȅȦöä ɀǕȩ ÛɃƘÎöä ȡæ [ďČĎ] ÀȦȚȶả ɀǕȩ ÛȬȒÀöä ȡæ ÆȾȚ !ả ÆǴȝ ɀǕ ȻȦɋƎȵǕ ɃƘĦǕöä ɉȦȾǯȝ ɀǕ ȦɋǕ :ảɀȯȦȩ

ÆǴȝ ȡæ ÆȾȚ ÆĦȅ ɀǕ ȦɋǕ :ɍȦȩ ÀȽȦù ȡæ ÀȽảà ȽȅȦöä ɀǕȩ ȬȒÀöä ȡæ ÆȾȚ !ả ÆǴȝ ɀǕ ȦɋƎȵǕȩ ȡɀ ȨÎȠÆæ ƆÊɃöä ȒÆöä ȡæ ÆȾȚ ȡÊΣả ɀǕ ȦɋǕ ÛÆƥǕ ɀǕ ȽõȦΣả Ȧɋ ÛȡƥÀöä

ȡæ ÆƥǕ ÀȽȦù ɀǕ ȩ ÛƘÊΣả ȡæ ǿɀÔȠ ǴöȦöä ɀǕ ȦɋǕ ÛöȦƊƵöä ŸǕ ȡæ ÆĦȅ ǯÀȦöä ɀǕ ȻȦɋƎȵǕȩ ȡɀ

 ȡæä ȡƥÀöä ÆǴȝ ȡæ ÆȾȚ ȡæ ŐȝȦƧǕ ȡæ ÆȾȚ ȡæ ɉȦȾŸȅ āɀǕ ɀǕ Ȧɋ ÛÙÀȫȶả ȡæ ÀȮæ ɀǕ ȦɋǕ :ɍȦȩ áɀȾȚ ø ȨÎȠÆæ ø ɄÔÎȠÆöä ɄȝảÀȠả ȽŸÊȠ ȡæ ÆÀÀ ȡæ ȽȅȦöä

ÂÀĂĦöä ÆǴȝ ȡæ ÆĦȅ Ȧɋ ÛȽŸÊȠ ȡæ ÆƀɀöäȦɋ Ûȧǿà ȷả ÆöȦȵ ȡæ ÿȦÎȽ Ȧɋ :ɍȦȩ

ɍ :ɃÀȽÂŸö ÿȦÎȽ ȯȦȫɀ ÛǿȦÀá 8ɍǕ ǦĦǴȅ ɃÀȽÂöä ȡȝ ʔȒȩ ȮŸȶả ÆǴȝ ȡæ ÿȦÎȽ ǡǕ ǡǕ ÛǥÀÀȽ ŸǕ ȡȝ ÛÆĒĒȶả ȡæ ÆĦȅ ɫǿÆǵ ÛƘȠǘȶả ƘȠǕ ÀÀ :ɃÀȽÂöä ȯȦȩ .ȷảÆĂ ȦƮŸǯȶ ÆĦǨ

 ȽȩÀæ áȿảá ɀǕȩ ÛÆȽÂöä Ž (čĚĚē) ȽȩÀæ ȽŸÊøȠȩ Ûāáȷả Ž (ĐĒēč) ȽȩÀæ ɃǿȦǴöä ȼƵÀȵǕ (Č) .ƒÀöä Ž (ĎĔēč) ȽȩÀæ ȼƵȦȠ ȡæäȩ Ûāáȷả Ž (ďēďč)

.(ȼö) :ảá ǧáảà (č)

.(ɃƘÎöä ÀȦȚȶả ɀǕȩ) :ảá ǧáảà (Ď)

.(ƙǨÀɳ ǻȞɄɗZ ɒɳ ɒɳǘţä ɃÊŸȴ ɟ) :ȯȦę ﷺ !ä ȯɀȅǿ

:Àȶȝ ɒææ ɒȝ ÛƁȦȅ ɒȝ :ȼŸǶDzz ÛɃÀȽÂöä ɒȝ ÛÀȒǹɉä Ÿǚ ɒæ ȽȦȍ Ȼäȿǿ

ǼƥǚɒæǼȶȚ ɒæ ȢŸȝ ȦǚǚÛȢŸȝ ɒæ ɒÊΣä ǼȶȚ ɀæǚȦǚǚÛȢȶţȇÊöä !ä ǼǴȝ ɒæ ǼƥǚȦȞöä ɀæǚȻȦɋ∃ǹǚ ƁȦȅ ɒȝ :ǬǼΣä]

ÛÀȒǹɉä Ÿǚ ɒæ ȽȦȍ Ȧɋ ÛÀȶȝ ɒæ ȮöȦɳ Ȧɋ ÛƆȦȶȡZÀɋö ȴǼȽäÀæǚ ɀæǚȦɋ ÛȢÛǿÊöä ãɀǚ ɒæ Àȶȝ ȦɋǚÛǘöǘö ɒæ [Àȶȝ ɒææ ɒȝ

:ﷺ !ä ȯɀȅǿ ȯȦę :ȯȦę Àȶȝ ɒææ ɒȝ ÛƁȦȅ ɒȝ ÛɃÀȽÂöä ɒȝ Đ

.ƙǨÀɳ ǥȦȮɳ ɒɳ (Č)ʔæǘ ɟ ɫȞ ø (ƙǨÀɳ ǻȞɄɗZ ɒɳ ȟǼŸȴ ɟ ɒɳǘţä ǳǚ)

ȦɋÛÙÀȬţä ɒæ ÀȮæ ɀæǚ ȦɋǚÛáɀȶȚ ɒæ Ǽƥǚ ÀȽÀù ɀæǚ Ȧɋǚ :ǨȯȦę ǼȶȚ Ǩøǚæ ǦȶùÀɀ ȮȦȾǦöä ǥǚ ȦǨ∃ǹǚ

Ÿǚ ɒæ ȭȦDZǿ ɒȝ ÛǥÀȶȓ Ȧɋ Û8ȿÀȞɳ ɒæ ɉȿǿȽ Ȧɋ ÛɃÀȽÂöä ǼøȞȅ ɒæ !ä ǼǴȝ Ȧɋ ÛáäǿÂöä ÀȦȞDZ ɒæ ǼȶȚ

:ȯȦę Ǧȶȇ

ɒæȦ ÛȬȜȿ :ȯȦę Ż ÛǿȦáá 8ɟǚ ǤȞæǿǚ ãȦȾȉ ɒææ ɒȝ ȬŸţä ǼǴøȝ ɒæ ÿȦȊȽ ʔȒę Čċ

ɒɳǘţä ɉǚ) :ȯɀȮ ɀȽȿ ǼȇÊţä ɒæ ǼȇȞȅ ǨȞƧ ÛƙȦɳǘţä Ƙɳǚ Ȧ :ȯȦę ŸǼǝȦȝ ȬȞö !ãȦȾȉ

ǿȦɀȿ ȻǼŮȝ Ž ǨȦȭ ȼɳǚ ɟǚ :ȯȦȮɀ ÛȬȯæ ǼȞæ ɒǼŸö áȦȞɀ :ȯȦøę .(ƙǨÀɳ ǻȞɄɗZ ɒɳ ȟǼŸȴ ɟ

.ȼȦǼö

Ÿǚ ɒæ ǼǵäɀŏäǼǴȝ ɒæ Ǽƥǚ Ȧɋǚ :äɀȯȦę ǥÂƥ ɒæ ƙÊΣä ƂȦȞţä ɀøæǚȿ ÛɉȦȾǪÔÂöä ɒÊΣä äɀæǚ ȻȦɋ∃ǹǚ

Ȧɋ ÛʔȅɀɳȦɳ ɒæ ǼȅǚɒæǼȇȞȅ Ȧɋ ÛǼǼȦƧä ɒæ ȴǼȽäÀæǚ Ȧɋ Û(Č)ȢÛäÀǪä ÀøȮæ ɀæǚ Ȧɋǚ ÛǼȶȚ ɃǼDZ Ȧɋǚ ÛǼȦǼΣä ČĐ

:ɟȦę Ǧȶȇ Ÿǚ ɒæ ȭȦDZǿȿ ǦŸȶǵ Ÿǚ ɒæ ȢŸȝ ɒȝ ÛǤȞȼǿ ɒæ ǥÀȶȓ

ȯȦę :ȯȦęȿ ȻɀƱ ÀȭǾɀ ø ǿȦáá 8ɟǚ ǤȞæǿǚ ɃÀȽÂöä ɒȝ ȬŸţä ǼǴȝ ɒæ ÿȦȊøȽ ʔȒę

.ȬöǾö ȸȦɀȿ ȻǼŮȝ Ž ɉȦȭȿ ǛɒǼöä Ɓǚ áȦȞɀ :ȭȦDZǿ

ɒæ ɉȶǼŸȅ ȦɋǚÛȻɀǤǵ ɒæ Àȶȝ ɀæǚ ȦɋǚÛɃÀȽɀƧä ǼȶȚ ɀæǚ ȦɋǚÛȢȩȦǦöä ǼǴȝ ɒæ ǼȶȚ ÀȮæ ɀæǚ Ȧɋ∃ǹǚ

ȴǼȽäÀæǚ Ȧɋ ÛȢÊȿȿɉä !ä ǼǴȝ ɒæ ÂȦȞöä ǼǴȝ Ȧɋǚ ÛǼȞȅ ɒæ ǼȶȚ Ȧɋ ÛǤɳȦȅǚ Ÿǚ ɒæ ǫǿȦΣä Ȧɋ ÛãɎƧä ȧȦȞɄȅǚ čċ

ȼǼæǚ ɒȝ Û(Ď)ǼȞȅ ɒææ

.ȴȽǿá ȤɀÖ ƙȮȦɋ ãȦȾȉ ɒæá ʔȒę ȬŸţä ǼǴȝ ɒæ ÿȦȊȽ ǳǚ

ÿȦȊȽ Ȭȝ ʔȒę Ǽę :ȼö ȯɀȮȿ ÛɒǼöä Ž ãȦȾȉ ɒææ ǼǨȦȞɟ ɀȽȿ Ÿǚ ǨȞƧȿ :ȯȦę

ãȦȾȉ ɒææ ȯȦę .ɒǼöä Ž ﷺ !ä ȯɀȅǿ ȯȦę Ȧɳ ǨɀÀȝ Ǽęȿ ÛȴȽǿá ȤɀÖ ƙȮȦɋ ȬŸţä ǼǴȝ ɒæ

(Č) ãá :(ǼȽ) ɳȦȞǴȿ ɠǼɀȝ ǼȞø ǤȶŸ ǤȶƘ Ž ãá Ûá Ž ȿȽ :ã (Ɂǚ)Û ǥȿȶǿö ǼȽ ǿȝȦ ȝ ɋǚ ʔŸȝ ǤȚȦŸöä čĐ

.ãäɀÔöä ɀȽ ǨǴţä ȬŸɀ ȦȾŸęȦţ ǼƙÊȦǨ ɉɀȮǨ ɉǚ ȢȒǬȦ ȬȦȞöä ȝęäȿȿ ÛǷȦÊȦöä ʔŸȝ Ƙȶȡ.

.(Đčđ) čċċ ȧȤǹɉä ÿǿȦȮɳ (č)

. Čēč ǤȦǼţä ȬȽǚ ǧȦȬǤù (Ď)

[illegible]

[illegible] Đ

[illegible]

[illegible] Čċ

[illegible]

[illegible] ČĐ

[illegible]

[illegible] čċ

[illegible]

[illegible] ČĐ

.(ğ[illegible]) :â (Č)
.[illegible] (č)
.([illegible]) :á (Ď)
. Čēċ [illegible] (ď)
.([illegible]) :â [illegible] (Đ)

ÛƑǵÀöä ȸƥÀöä ǼǤȝ ȸǟ !ǟ ǼǤȝ ÿ Ɏ Êöä ǼøǤȝ ɀǟÛ Ȃ ÛɄÊǱÀèȂţǟ ǼȶȚ ȸǟ ƙøÊΣǟ ɄŸȝ ɀǟÛ ȂÛ ÛȘɀȂΣǟ
:ȯȂȩ ȼǟÛ ȸȝ ÛɄÛŸţǟ ƑǵÀöä şÀȶȝ ȸǟ ǿǟÀȓ ȸǟ !ǟ ǼǤȝ ǽÅȞɲ ɀǟÛ ƚǫǼǵ

Ûȓ Ȃɲ ȼȂɲ ȏ ÀŐǫèǟ ȷȂȭş ÛǨǤǟÅǟ Ȣ ɀÛȂ ɀȽş ȷǟşÀɲ ȸǟ ǼȶȚ ȸǟ ǼȂÀȂ ɃÀȽÂöä ɄŐȍ
Àɲüǩ ȷÛ ǨȂǿ ĳüȥ ÛȭǬǵ ȄǤøǵ ȸɲ ȂǼǤȞȇǫèǟ Ǽȩ ÛȷȂøȶǯȝ ȂǟÛ Ȃ :ȯȂȰȥ ÛȂøȂǤȉ ȓÛ ȻǟÅüȥ
ǦÊɌ :ȯȂȩ ÝȬǤŸȝ ȽȰǨ ȴȭ ÛāÅȚȉ ȸǟȂ :ȯȂȩ .ȂǤȝ !ǟ ÀÊǤȂ Ǥǵ Ȃȝ ȤȮȂ ȷÛ ȬȂȂɲÀȚȩ
.ȮǱş Âȝ ø !ǟ Ž ŏȂȵɋǟ Ž ȎǤŸȭ ȂǢÛ !ǟş ÜȬȭ ȂȚȂüȥ ÛƎȽǣǟ :ȯȂȩ ÛȂÀȭÛ ÀȊȝ

[ȼǝÅÁè ǿÅǤȵÛ ȸɲ] ɃǼǱ ȂÛ ÛǼǼΣǟ ŸÛ ȸǟ ȸÊΣǟ ɀǟÛ ȂÛ :ǟɀȂȩ ɃǨȞȊȉ ȸǟ ƃÀȞţǟ ɀǟş ÛȷȂȚȇÀȭȂ ȸÊΣǟ ǟɀǟÛ ȂɃȵÛ
:ȯȂȩ ǼȞè ȸǟ ǪȂȂ ȂÛ ʃȂȍ ȸǟ !ǟ ǼǤȝ Ȃ ÛɃÀÛȂȭȂ ǻşǟǻ ȸǟ ɄŸȝ Ȃ ÛɄÛǟÀɭǟ ÀȮǟ ɀǟÛ

ÛȼȂȍş ȻȬÅǱ ȸɲ ȭȽ ɄÛȞȂ ȷÅȽ Ü(Č)Üȩ ǨøȂǿ ȸɲ ɁÁèÛ ȸɲ āÅȚȉ ȸǟȁ ȷÅȽ
ȭɄȉ ȴȚȞɲ ȨǤȂ Ƀ ǟǽÛ ɁǫǵÛȼøȩɀÛȞȥ ÛȼǟȂøȞȍÛ ȸɲ ȤȮÊȂ ȭɄȉ ȼȞɲ ȨǤøȂ Ƀ ǟǽÛ Ǥǵ Čċ
ȾÀŸèÛ ÛȷɎȥ Ȃ :ȴȽǼǵǰ ȯɀȰȥ ÛȻǼǤȝ ȸɲ ȤŸÊǫÊȥ (čȭɄȉ ȴȚȞɲ ȨǤȂ Ƀ ȼȂÛ ȼȂ ǟɀÀŸǵč)
ȰȝÅÊöä ȻȬÅǱ ȂȶȂøş ÛȂèüǟ ȬȂǿǟ ɁÀȂ ɍş ÛȼȂɀÀŸÊȥ ÛȴŸȞ Ȃȶȭ ȬȂ ȤȞȓüş Û ȸÀøȞ ȂȶȭȄ
:ȯȂȩ .ƘȠ !ǟ ǽüȂ ȸɀÊȥ ÛȂȊȂȂ :ȰȝÅÊŸȂ ȯɀȰȥ ÛȼȚǱş ȬȂǿǟ ǼȂȝ ÀȂǿǫȥ ÛȼȂÛȞȂ Ȃɲ Ǽȥ Ɏȥ
.ȼȂȂȶǫǵǟş ȻƎȍ ǿǼȩ ɁŸȝ āÅȚȉ ȸǟȓ !ǟ ȒȂȭȥ

Ȃ Û !ǟ ǼǤȝ ȂÛ ÛȭȒÀȭ (Ď)ȸǟȁ ȂÛ ÛɃƎÛȂ ȸǟ ÀȮǟ ɀøǟÛ ȂÛ ÛɃǼȩÀȶÊǟ ȸǟ ȴèȂȭǟ ɀǟÛ ȂøȂƎȵÛ
āÅȚȉ ȸǟȁ ȸȝ ÛǼȂȵ ȸǟ ȰȂǢ ȽȂǼǵ ÛǪȂǟ ȽȂǼǵ ÛƘȮȂ ȸǟȁ Ȃ Û(ď)āɀȬȞȂ
ȼȞɲ ȨǤȂ Ƀ ǟǽÛ ɁǫǵÛ ȼȂüèş ȻȬÅǱ ȸɲ ɄÛȞ ȷÅȮɀ :ȯȂȩ ÛȀÀÊöä Ž ȼȞɲ ȷɀȮȂ ȷÅȽ ȼȂȂ
Ƀ ȼȂȂ ȷɀÀȞȉȥ ÛȭɄȉ ȴȚȞɲ ɁȰǤȂ (Đ)ȓ Ǥǵ ȼȂɀÀȂÊȂ ȷɀȂÀȂ Ɏȥ ÛȼǟÅȞȍÛȂȂ ȸɲ ȤȮÊȂ ȭɄȉ
ÜȴŸȞ ȂȶȭȄ ȤȞȓüş ȓÀÊèÛ ÛȷɎȥ ɃȂ :ȯɀȰȥ ÛȂǼǤȝ ȸɲ ȤøȂÊȂÊȥ ÛȭɄȉ ȴȚȞɲ ȨǤȂ čċ

(Č) ȢÛȂè ȸɲ ǟá.
(č ø č) ÜȂè ȂȶȚȂǟȂɲ ȸɲ á.
(Ď) :á (ɀǟÛ).
(ď) ǤɀÀȞţǟ ȵȂǿÅǫȂş Č/ĐčĐ .
(Đ) :ǟá (Ǥǵ Ƀ ǟǽÛ).

ǼǺȝ ȼȚDZȘ Ƙ8ǬƵ ÛȼȼÛȞȺ ǞǞȉ ȼö ǼƵ ƳȤ ÛÔəÀÊöä ȻöÀDZ ÀŋÀȥ ÜǞèüæ ÕöØæ ɁÀȺ ɍȘ ÛȼŋȤÀŸÊƵ
ÀŋǕ ÜƘŸDZǿ ǼǵǕ ǡÀȚȉ ȸæɍ !ä (Č)ȐǞÔƵ ÜƘŊ !ä ǻüȼÊȥ ÛÀȊæǕ :ÔəÀÊŸö ȯȤǾȺȘ ÛÕöæ
ȴȚȼÔÊȺȘ ÛǼȺÀǯöä ȴȚȾȞÛȺ ȷÀõȘ :ȯÀȩ .ȻÀȚȺøȺȘ ȼȞȼǤ ÕDZǿ ÀŋǕȘ ÛȴȚȞÊȽÀŋ ȼö ɃǼȚȺ ǬDZǿ
[ĐČď] (č)ÀȾÊȺ ÀȾõ ÕÊȞöä ɁŸȝ (č)ÀȾÊøȺ ǡÀøȚȉ ȸæä ȷÀõȘ :ȯÀȩ Õöæ ȝŋ ÕÊȞöä
Ǽȩ ƆǓǿ äæǕ ȷÀõȘ :ÕȼÕȸ ȯÀȩ .ÀȤȤǿǼǵ ÛÀȤȤÔèä :ȯȤǾȺ Ż ÀǞǼȜ ȷÀȮȥ :ȯÀȩ ÛÀȾȴä (Ď)ÕȽǕ
{ȷȘÀDZȚǨ ǞÀŋÀè} : ø ÕDZȘ Àȝ ø !ä ȯÀȩ ȸȺǾöä ȉȺÀȩ ǿÀȾè ȸŋ Ǩøȸǖ Àŋ :ȯÀȩ ǨÊȞȸ
.ÀÀÔȞŋ (ď)ÈŸDZȸ ȼǬƠȘ ÛǥÀÀÔȞŋ ǦÀȽɄŸȸ ȼǞŸȝȘ ÛǥÀÀÔȞȽ ǦǞȩ ȼö ǨȸÀõȘ :ȯÀȩ

ÛǼȼÛȴä ȸæ ǼȾȚ ȸæ ɄŸȝ ȸÊΣä ŸǕ ȸȝ ÛǥÀÔöä ȸæ ȴȼȽäÀæǕ ȸæ ǼǵäȤöä ǼǤȝ ÕȒÀöä ŸǕ ɁŸȝ ȸǕÀȩ
Àȸ ÛǿÀȷɉä ɄŸȝ ȸæ ǼƥǕ ǡÀǤȞöä ȤæǕ ÀȸǕ ÛɃÂDZÊöä ǼƥǕ ȸæ ȷǞȝǻ Àȸ ÛȷÀǕÕöä ƘÊΣä ȸæ ǼȾȚ ƘÊΣä ȤæǕ ÀȸǕ
:(Đ)ȯÀȩ ɃÀǞȤȶä ǼȾȚ ȸæ ǼǞöȤöä Àȸ ÛÀDZǵ ȸæ ɄŸȝ

ȸȺǼöä Ž ǡÀȺöä ȼǞÀȝ]
[Õöæ Ž ȼöȤȩȘ

ɫȺǻ ÀȾȸǕ ŸɫȺǻ ȴõȘ :ȯÀȩ ÛȸȺǼöä ǥÀȝõ ɍǕ ÕǞŸȝ ȷȤǤȞȺ ɍ ǡÀǺöä ǰǕ :ɃÀȽÂŸö ÕǞøȩ
ȽȤöǕ ƘȞæǿǕ ȸȹ ÀȚȺŋ ǨȜ Õõ ÛǨȝǕ ǦÊȒ Ƃ ÛǥÀȾȶȘ ÀǞǂä öɄŸŋ ÀȸǕȘ ÛǿÀȺǻ ȽȤöǕ ȷȘÀȊȝ
.ǞǞȉ Ʉǻȝ ǫÀȽ ɍǕ ƂÀæǕ ÀŋȘ äǾȽ ɫää ȸæä ɍǕ ɫǭÀȺ ÈǞöȘ ÛǿÀȺǻ

.ǞÕèÀȤ ȼǺæä ȸæä ȷÀõȘ :ǼǞöȤöä ȯÀȩ

ȼȞÀǞ ɍ ɄÅÊöä]
[ǡøÀDZǬöä

ǼȾȚ ǡÀǤȞöä ȤæǕ Àȸ ÛȘȤÀΣä !ä ǼǤȝ ȤæǕ ÀȸǕ Û(đ)ɄÕȚȼǤöä ÀÕæ ȤæǕ ÀȸǕ ÛɄŋÀɄŋȊöä ȴèÀÕöä ȤæǕ ÀȸɜȟǕ
ȯÀȩ :ȯÀȩ ÈȸǕ ȸæ ÕöÀŋ ȸȝ Ûţ ÀǤøǕöä ɁÊǞȝ ȸæ ȧÀɄèǕ Àȸ ÛƆÀøȸÔöä ȧÀɄèǕ ȸæ ǼȾȚ Àȸ Ûǡ ȤÕȞȺ ȸøæ
:ɃÀȽÂöä

.ǡøÀDZǬöä ȼȞÀǞ ɍ ɄÅÊöä ÀȸǼDZȘ

ƘÊΣä ȸæ ȴȼȽäÀæǕ (ĒÀȸ ÛȘȤÀΣä ǼǤȝ ȸæ ǼƥǕ ÀÀȞDZ ȤæǕĒ) Àȸ ÛȘȤÀΣä !ä ǼǤȝ ȤæǕ ÀȸǕȘ :ȯÀȩ

Ž ȼǤǨÀȝ ȸţ ȼöȤȩ]
[ȯÀÅÊöä

.(ɄȒÕƵ) :ǤȤÀȞţä Ž (Č)
.(ÀȚÊȺ) :ǤȤÀȞţä Ž (č)
.(ɁŸȝ) :äǻ (Ď)
.ǤȤÀȞţä ȸŋ ǨǤǯţȘ Û(ÈǤȚ) :äǻ Ûǡ Ûǻ Ž (ď)
. Ďďċ/Đ ȯƳǤǞöä ȳƳȝǕ Ƙè Ž ƑȽǾöä ȼDZÀȠǕ (Đ)
. đčđ/Đ ȯƳǤǞöä ȳƳȝǕ Ƙè Ž ƑȽǾöä ȻäȘǿȘ Û(ČċĔĐđ) ďĐČ/Ē ȷǻȢqä ǼȞȉ (đ)
.ǡ ȸŋ ÀȾȚǞæÀŋ ÙÕè (Ē ø Ē)

ÀÒ ɀÛ ÂÛ ÛȐ (Č)ȴèÀÖä ɀÛ Âɜǹ ȘȢ
ɃɜÛä ꝺ ÀÒ ɀÛ ÂÛ ÛɃÆÂȶÊä ꝺ ȴèÀÖä ɀÛ Âɜǹ ȘȢ

(č)ȷÀè ꝺ ãɀÕ Â ÛÀÂȤ ꝺ !ä Æɜ ÂÛ ÛÕȒÀä ꝺ ƙÊΣä ɀÛ ÂÛ :ɍÂȩ
ȄÛ ꝺ ȬÂɳ ǨƧ :òÂȩ ɃÀÂȥä ÿÀÖä ŸÛ ꝺ !ä Æɜ ꝺ áȿá Â ÛǿǾȶä ꝺ ȴȽäÀøÛ Â :ɍÂȩ

:òɀÕ Đ

ɀȽȘ Ûȼ Ƃɀɳ ȼ òÂȩ òɀɳȷä ȬŸ ãÀòÛ ÂȶŸɀ ÛâÀÖä ɁøÅèÛ ꝺɳ ãÀƬì ꝺä ȷÀȭ
ÛȬÂɳ ȬŸɜ ȬÊɳȘ ÛȷɀÒ ȤȭÀŢÂɀ ɡÆÎäȘ ȨȐä ꝺɳ ȬŸɜ Âɳ Âɳ ǨÛø Æȩ :ȼŢÂ
Æɜ ŸÛ ǦÂȿø ŽȘ ø ãøÀøȤä ȼȶÒƠ ƇÀÖä øÛ Ɓ ɄøÛ ÛȬƷȘ :ãÀƬì ꝺä ȼ òÀøÕɀ
.ãøÀȤä ø ȼȶÒƠ ȿÛ ø ȼÀǨ ɄǺÊä øÛ Ɓ ɄÛ ȬƷȘ :!ä

ÆȶŢ ꝺ Ʉɜ ꝺÊΣä ɀÛ Ș !ä Æɜ ɀÛ ÂÛ Û(Ď)ƙÊΣä ꝺ ÆƥÛ ÂÛ ÛɄɳÂɄÎä ȴèÀÖä ɀÛ Âɜǹ Û
ǨƧ :òɀÕ âÀä ꝺ ÆȶŢ !ä Æɜ ÂÛ ÀƧ :ɍÂȩ ø ÀȤǵ Âɜ ÿÆȩ ø ɃȿÀŢä (ď)ƆÀìÀä Ʉɜ ꝺä
ȄǿáÛ ꝺ ÆȶŢ ƚǵ ø ƥɜȷä Æɜ ꝺ ȄɀÂ :òɀÕ ÆǺɳ ꝺ ÆȶŢ ꝺ !ä Æɜ ꝺ ÆȶŢ ꝺÊΣä ÀÛ
ɄɀÀÎä

Ž òÀȤø ƙȘ ȼÀ]
[áɀƨä

ȷÛ ꝺɳÛ ɍ :òÀÕɀ ÛȷÆ ȷÀȭȘ ÛȢÀèɋä Ž ãÀƬì ꝺøä ÆǨÀɜ ɡɀǵ ꝺ òÀȤø ǰÛ
ÛÀÔȸ ȷÛ ȻÆɜɀɀ :òÀȩ .(Đ)ȬÂɳÛ Ɂɜ Ǩƥ Æȩ ȷɀÒɀ ÛȬÀɜ ȴƬÆÛ ÿɀÕä ŏɍúȽ ȄƷ ČĐ
ÛÀÒ ÀÛ À :òÀÕɀ ÛòÀȤø ȼ Ȥȩɀɀ ÛÕÊä ÆɀɳÆÔȿ ÛÿÀÛä ȝȑȘ ÆȩȘ ȬÆ ÆȨ Àøȶɀ
.ãøÀȤä ȼáúǨ ɍ ɄǺÊä ǰɀ ÛòÂä :ãÀƬì ꝺä ȼ òÀÕɀ !ÝȼŸɜ ÂȩÀɀä ɃǾä ăǾȽ

Ž ÀȝÀÎä òɀȩ]
[ȼáɀȤ

ăǾȽ Ž ÆǨÀÒä !ä Æɜ ŸÛ ꝺä ƙÊøΣä ƆÆÎȘ :âÀä ꝺ ÆȶŢ !ä Æøøɜ ɀøÛ òÀøøȩ
[ÛȄä ꝺɳ] : ǀȶä

ȷɀɋä ÆÌ ɃȿǿÛ ɀȽȘ ÿÆȶä ɄɳÀɄÎä ȴèÀÖä ɀÛ ɀȽ .üÛǹ (ɃÆÂȶÊä ꝺ ȴèÀÖä ɀÛ) :á (Č)
.(ČċĚĐĚ) ďĐċ/Ē ȷɀɋä ÆÌ ÀŢä ÛɄÕƬä ÀÒ ŸÛ ꝺƷ
. ďďċ/čđ òȶÒä ÆǾő Ž ɃÂȶä ȨÀÛä ăǾȽ ꝺɳ ȻȿǿȘ ÛđĎČ/Č ǸøÀȘ ǦɀÀȶä (č)
. čĎČ/č ɄɀÀÎä ãáÛ Ž ɄÕƬä ȻȿǿȘ Û(ČċĚĐĚ) ďĐđ/Ē ȷɀɋä ÆÌ (Ď)
.(ƆÀìÀÖä) : ȷɀɋä ÆÌ Ž (ď)
.(ȬÂɳÛ) :ÆÌÎä Ž (Đ)

ȻĒŁǾöäȿ ǒÅȒøɆǤöä ǦȐÅöä ÅøȽȸÅÛȵÛ ȼŸȵÅøȹÛ Ž ǻȥøDZ ȻĒǝÅøȞè ȼö

ȻĒŁÛ Åȵȿ ɄÛȝÛ Åȵ ȒȞȾ ȸȝ ǧ̈ÀÔȩÛ (Č)ǦɆȹÅǫ ǧÀÊɅÛ ȷǚ :ÀÊøȞöä Ž ȯȥÕɅ

ȻĒȚǪɅøȽ ȃÅøɅöä Ž ȼɃȥøȵÛ ȞɅÛǿ ȼö ǿÅøÊɆøöä ȳÅøɅÛ ǻÅøȝ äǣÛ Ǥǵ

ÅȹÛ ÛōǻÅȵ ȸǟ ÂɅÂȞöä ǼǤȝ ȸǟ ɄŸȝ ÅȹÛ ÛɃÀŁȥȿä ǼȶȚ ȥǣÛ ÅȹÛ ÛǼȞèȷä ȸǟ ƘȮǩÅȩ ÂȝȷäȥǣÛ ÅȹƎǹÛ

:ȯȥÕɅ ȹȞȥÅȊöä ǨȞS :ȯÅȩ ʔŸȝȷä ǼǤȝ ȸǟ ȄȹȥɅ ǨȞS :ȯÅȩ ŸÛ Åȹ Û(Č)ŹÅǵ ŸÛ ȸǟ ǼȶȚ [āĐČď] ȥǣÛ

ȬɅȝ ȬÊȶȽ ȷÛ ȸȵǖǩ ɏ :ȼö ȯÅȩȿ ÛȸɅǼöäȿ ȧÅȹɋä Ž ɃÀŁÅöä ȝȥɆǵ ȸǟ ǒÅDZø ǼǨÅȝ

ȝȥɆǵ ȸǟ ǒÅDZø ȼǣ ÅȶȥÛÅøȎÛȽ ȷÛ ȻǼȝȥȥ .ȬǪȹÅȵÛ ʔøŸȝ ǨŸþ Ǽȩ ȷȥȮǪȥ ÛȳȥȬöä ǒɏǘøŁ

ȯÅȬȥ !ŸȼɆŸȝ ÅȩÀǪȥä ɃǾöä äǾŁ :ǒÅDZø ȼö ȯÅȬȥ ÛȮÊȞöä ǼäȥȶȜÔȹȿ ÛȳÅȞÛöä ȝȓȿ Ǽȩȿ ÅȵȥɅ

.ȽāøÅDZǪöä ȼǣǻǘǨ ɏ ȹǺÊöä ǰǘȥ ÛȭÂȹä :ɃÀŁÂöä ȼö

:ȯȥÕɅ ȹȞȥÅȊöä ǨȞS :ȯÅȩ ʔȝȷä ǼǤȝ ȸǟ ȄȹȥɅ ǨȞS :ȯÅȩ ŸÛ ƆƎǹÛȿ :(Ď)ȯÅȩ ȸȵ ȮDZø ȝȵ ȻƎǹ]

[øÅDZǪöä

(ď)ǻÅǣ ȼɅȵ ȶÅǪǣÅȥ ÛȷȝΣä ǼɅÀɅ ȮDZÀöäȿ ÛȼǪɅÀȩ Ž ȥŁȿ ÛɃÀŁÂöÅǣ øÅDZǪöä ȸȵ ȮDZø ÅȵȦ

ɃÀŁÂöä 8ÀȞȥ ÛȼȩÂȥ Ǥǵ ȮDZÀöä ȼɅȝ dzƎɅ ȘŸȥ :ȯÅȩ ÛȼƊȥǵ ȸȵ ȝDZÀɅ ȷÛ ƂÛ øÅɅǻ ǦǝÅȶȞǣǿǘǣ

ƘǫŸǯǣ ȼö ÀȵÛȿ ÛȬǿǣ ȼÅȒȮȥ Ûȼǣ ÅøȵȼȸȥǵȸȵȝDZø ÅȶȚȥ ÛȼÀȭ Åȵ ȒøȞǣ ȮDZÀöä ȼDZȿ Ž

ȯÅȬȥ ÛȮDZÛ :ȯÅȬȥ ŸȬɅȿ ǒÅè ǿÅȵȥɅ ȬɅÛø Ʉǫǘȭ :ɃÀŁÅöä ȼö ȯÅȬȥ ÛȼÀÅè Ž ÅȚȮÅɅ ǻøÅɅǻ

.ƘǯȮöä ʔÛȝǖȥ ȮɆŸȮöä ɄÛȝÛ ÛǥøÅDZǪŸö ǣÛ Ȭǣ ȮȞȥÛ Ƀ ȥö ! äȿ :ɃÀŁÂöä

[ȮɆȬȝ ǦȵÅȶȝ Ǝǹ]

ÀȮǣ ȥǣÛ ÅȹÛ ÛǼȶȚ ȸǟ ȮɆȝÅSÛ ȸǟ ȸÊΣä ÅȹÛ ÛȤɆȚȹ ȸǟ ǖȉǿ ÅȹÛ ÛȘɆŁäÀǣÛ ȸǟ ɄŸȝ Șȅ ÅȮöä ȥǣÛ ÅȹƎǹÛ

ȼȹÛ ǼÅȹ ȸǟ ȮɆȬȝ ȸȝ ÛȳÅȶ ȓ ȽǫɆǵ ÛǼɆȞè ȸǟ ǼȥèȽǫɆǵ ÛɃǼȹȿÅȚÅöä ÀȮȹ ȸǟ ȘɆŁäÀǣÛ Åȹ Û(Đ)ɄȮÅǰä

ȻƎǹÛ

Ǽȩȿ ŸäÀȝÛ ȻǒÅDZȥȥ :ȮɆȬȝ ȯÅȩ ÛȘȚȚȞȿ ȘȚȚǪÅɅ āäÀȝȷä ƂÛ ǯÀΣ ȷÅȭ ɃÀŁÅöä ǰÛ

ɄèǤø ȸȵ ÅøŁǾȹǖøȥ ÛɣȵÅøȶǭ ƂÛ ȻǼøȽ ɃÀŁÅøöä ǼȶøȥÛ ȻǼɅ Ž Åøȵ ǼÅøȹ

.(ǦǪǣÅȹ) :ǼȞȊöä Ž (Č)

. čċč ȋ ɄȞȥÅȊöä āäǻÛ (č)

. Đď ɄȞȥÅȊöä āäǻÛ (Ď)

.(ȻÂǣ ȸȵ) :ɄȞȥÅȊöä āäǻÛ Ž (ď)

.(Ďčč) ČĚĐ/č ȘŸȞöä ÀŁäȥDZȿ ǦÊöÅȮä (Đ)

.ȦȚȦɳ äKǹ ÕȨÛʒÛ ÛŌȨÖɮ ȦȦ :ȯȦȩ ÛȰDZÀöä ȦȽȦÛʒüʐ

[Àǹ Û ȼDZȿ ꝺɳ ƎȴȦ] ꝺÊΣä ʐⱥÛ ȦɥÛ ÛȻʐȦ ꝺⱥ ÆȶȚ ʐøⱥÛ ȦɥÛ ÛȻÆȦɳ ꝺⱥ ȿȦȶʒ ʐⱥÛ ȦɥÛ Û ţȦøDZì ꝺⱥ ÆȶȚ ÀÖⱥ ʐⱥÛ ȦɥƎǹÛ

ȻƎǹÛ ȼɥÛ ÆöȦǹ ꝺⱥ ŌȨÖɮ ꝺʒ ÛÿȦȶȒ ƚ ɋÆǵ ÛÆȦʐȅ Ȧɥ Û(Č) ȦȨɥÆöä ŸÛ ꝺⱥ ÀÖⱥ ʐⱥÛ Ȧɥ ÛƆȦǤȺöä

Ž Ȧɳ ÆȺɥ Æȩȿ ȰDZǿ ȻöȦDZʐ ÛȽȚȚȞȦȿ ȽȚȚÖȦȦ āäÀʒɉä Ƃ Û ʓÀƩ ɉȦõ āȦȚì ꝺⱥä ǰÛ

äKǹ ÕȨÛʒÛ :ŌȨÖȞö ȯȦÖʐ ÛŌDZÀöä ȦȽȦÛʒüʐ ÛȦȚʒȦȺʐ ÛŌȨÖɮ ǤɳȦȶʒ Ƃ Û ȻÆȦ ɃÀȽȦöä ÝȶʐÛȻÆȦ Đ

.ȦȚȦɳ

ꝺɳ ɁŸʒ ȨȦȺȿ ǫÆƷ] Û ! ä ÆǤʒ ȦɥÛ ÛŌȒȦöä ꝺⱥ ƘÊΣä ʐⱥÛ ȦɥÛ ÛɃƎȖöä ꝺⱥ ÀÖⱥ ʐⱥÛ ȦɥÛ ÛɃÆȦȩÀȶÊöä ꝺⱥ ȽèȦÖöä ʐⱥÛ ȦɥƎǹÛ

[ȼɋÆƷ] :öʐÖȦ äȧäȦöä ÆǤʒ ƘȞƧ :ȯȦȩ ȽȨȚȞöä ÆǤʒ ꝺⱥ āȦȞöä Ȧɥ Û(č) āʐÖȞȦ Ȧɥ

ÕȞǤȺüʐ ÛǤÖȦɥ ɄȞɳ ĺǨÊȨö ꝺÖȯȿ Û ƚȺDZȞȺö ÕǰÆǵ ǰÛ :ɃÀøȽȦŸö ÆȞè ꝺⱥ áȦȦä ȯȦȩ

.ÕȨŸʒ ȨȦɥȿ ÛÕȷÆǵÛ ƚȞǤä :ȯȦȩ Čċ

ꝺɳ ǫÆƷ ɍÛ ȽÊÖȦ] ÀȽȦù ʐⱥÛ ȦɥÛ ÛÆȶȚ ꝺⱥ ÆƥÛ ꝺⱥ ÆȶȚ ÀȦȞDZ ʐⱥÛ ȦɥÛ :ɍȦȩ ɄŸʒ ŸÛ Ȧȧä ä ÆǤʒ ʐⱥȿ ÆöȦȡ ʐⱥÛ ȦɥƎǹÛ

[ȼɳȦȞù ŌõüȦ ɍ ꝺʒ ÛɃÀȽȦöä ä ÆǤʒ ꝺⱥ ꝺƥÀöä ÆǤʒ ƚɋÆǵ ÛøȦȰⱥ ꝺⱥ KȽȦöä Ȧɥ Û ɉȦȶȨŸè ꝺⱥ ÆƥÛ ȦɥÛ ÛꝺƥÀöä ÆǤʒ ꝺⱥ ÆȶȚ

:ȯȦȩ ȦȦȞöä ÆǤʒ ꝺⱥ ɁèʐɳȻȶʒ

ȼɋÆƷ ǎÛ ȤŸǵ ȼɳȦȞù ŌõüȦ ɉÛ ǬȦÆΣä āȦȞòÛ ꝺɳ ÆǵÛ ÿÛ äæÛ āȦȚì ꝺøⱥä ɉȦõ

.ÿȦȦÛ ǥÀȊʒ ČĐ

ɍ áäʐƨä ɉÛ :ȼöʐȩ] ʐⱥÛ ȦɥÛ ÛÀÔɥ ŸÛ ꝺⱥ ÆȶȚ ʐⱥÛ ȦɥÛ ÛÆƥÛ ꝺⱥ ȦȦȞöä ÆǤʒ ÆȶȚ ʐⱥÛ ȦɥÛ ÛƆȦȦõɉä ꝺⱥ ÆȶȚ ʐøⱥÛ ȦɥƎǹÛ

[āøȦDZɊöä ȼŸÁǨ] :ȦȶȞɳ ȯȦȩ :ȯȦȩ Ȥèʐȧ ꝺⱥ ÿȦȊȽ Ȧɥ ÛƘȞɳ ꝺⱥ ƚʒ ꝺʒ Ǩɋ Æǵ :(Ď)ȯȦȩ ǤʒøȦ ʐⱥÛ Ȧɥ Û ɉʐȶȨţä

ÛáȦȞʐ ÛöȦȦŸȴä ȒȞⱥ ȻȦÛʒüʐ ÛȻÆȦʒ Ȧɳ ȰÖʐ ÛÿȦȞÛöä ȽȞÛȦ ɉȦÖʐ ÛɃÀȽȦöä ɁŸʒ ǨɳÆȩ

ɍ áäʐƨä ǰÛ :ȯȦȩ ÝꝺȦÆöä Ȅɳɉȧⱥ ÕøȨŸʒ ɉȦõ Æȩȿ ÛäØȽ ȰȞȦȦ ÕȦǰɳ ÛÀøÖⱥ ȦⱥÛ ȦȦ :ǨŸÖʐ

.āøȦDZɊöä (ď)ȼŸÁǨ Čċ

[ȼɳȦȞù] :ȯȦȩ (Đ)ȦȦȞöä ÆǤʒ ꝺⱥ(Đ) ÆȨȞè Ȧɥ ÛÀȚÊȽ ʐⱥÛ Ȧɥ ÛǤʒøȦ ʐⱥÛ Ȧɥȿ :ȯȦȩ

.äØõȿ äØõ ɉäʐɉä ꝺɳ ȦȦȨöÛ ÿÆÖȦ ɉȦÖʐ ÛÆȽäÀöȦⱥ ɃÀȽȦöä źüɥ ȦȦõ

(Č) ɋäÀì ȣ Ž ȯäȦȦɳ ɉäÀì ȣ ċčč (Ďđđ).

(č) ɈȞÀʐǤ ȿäɊøȦȠ Č/Ďď .

(Ď) ȦŸÆ ÿÛ Ǥʒøä Č/ĒĎď Û ȿȩÆ ȦöÆÿ ä ȴƎ.

(ď) Ž ȦøȦȠ ÿÛ äøʒǤ: (ȾÖǰȼ).

(Ð ø Ð) ÖȨÈ ȦɳȦⱥÆȚȶȦ Ž ȦøȦȠ ÿÛ äøʒǤ.

:ɟÀę ɃÀȄɨȁ ȸȁ [ĐČĐ] ȴèÀÖöä ɀÛş ɵɀÖŴȁ ȸȁ ƘÊΣä ɀÛ ÀɸÛ ÛɃÆÀęÀȶÊöä ȸȁ ȴèÀÖöä ɀÛ ÀɸƎǹÛ
ÆɇĤè Àɸ ÛÀƬȄɬ ɀÛ Àɸ ÛƆÀΣä ÖɇÀɨ ȸȁ ɈÀȶǯȝ ȸȁ ɄŸȝ Àɸ ÛKƛ ȸȁ ÀÖɸ ȸȁ ÆƿÛ Àɸ ÛȎǬÁʈä ÀȽÀù ɀÛ ÀɸÛ
:ȯÀę

.ÀɸɀÒ äǾȭş äǾȭ ÀÂö ÿÆǑɀ ɃÀȽÂöä ɀ́Ûɸ ÀɸȭÔ

Đ ÛÀÀĤǅ ȸȁ !ä ÆǤȝ ÀɸÛ ÛÒȒÀöä ȸȁ ƘÊΣä ɀÛ ÀɸÛ ÛɃƎɸÛöä ȸȁ ÀÖȁ ɀÛ ÀɸÛ ÛȒÀÛ ȴèÀÖöä ɀÛ ÀɸƎǹÛ
āÀƬ̀ì ȸȁ ȸȝ ÛȭÖÀɳ ɫɸÆǵ ÛƗȽş ȸȁ Àɸ ÛKȭä ŸÛ ȸȁ ÆȶƬ Àɸ Û(Č) āɀÖĤʌ Àɸ

.(Ďɇɀ Àɳ Ď) ȩÀÀöä ĘĤŸɀ ÛÖÊĤöä ɇɀ ɃǾöä (č)ȧÀöä ĘĪʌ ɈÀȭ ɇɸÛ

.äǾȽ ǷǯɳɸÖĤÀʌ ȻKɖ ɟş ƑɇÊʈä ȸȁ ȸÒʌ Ɓş :ȭÖÀɳ ȯÀę

ɈÀȶŸè ȸȁ ÆȶƬ ÀɸÛ ÛɃÀʈä !ä ÆǿǤȝ ȸȁ āÀȽɀöä ÆǤȝ ÀɸÛ ÛŸÛ ÀǿɸÛ ÛȄɇę ȸȁ ȸÊΣä ɀÛ ÀɸƎǹÛ [ȴĤÛʌ Ż ǪÆȝ]
Čċ ! ÆǤȝ ȸȁ ÀʌÀĤöä ÆǤȝ Àɸ ÛɃäÀǿöä ǦȝǾȁ ɀÛ Àɸ ÛƆÀȭÀɨä ÆƿÛ ȸȁ ÆǿȶƬ ! ÆǤȝ ɀÛ Ⱶȑ ÀÖöä Àɸ ÛȾĤȁÀöä
:ȄɸÛ ȸȁ ȭÖÀɳ ȯÀę :ȯÀę ɃÀɳÀĤöä

ÖɸȮöä ȴƬ ĘÌ ǒÀɸɫöä ɈÀȭ ɈǖɀÛǯǷÆǵ ȴǒ ÀȭǾɸɀ āäÀȝɉä ȝȶƶ āÀƬ̀ì ȸȁ ɈÀȭş
.ȸȶÊöÀȁ ȴȽǒÀǅş ÛȴƬ ĘÌ ȤɇÔöä ɈÀȭ ɈÛş ÛÆȁÀöÀȁ ȴȽǒÀǅş (ď)

Àɸ Û(Đ)ɈäşÀɳ ȸȁ ÆƿÛ Àɸ ÛɃÀÔʈä ÆȶƬ ɀÛ ÀǿɸÛ ÛȤɇƬɸ ȸȁ ȕÌɵ ÀɸÛ ÛɃɀŸĤöä ȴèÀÖöä ɀÛ ÀɸƎǹÛ [ɇȯɀęş ǒäĤɪöä ɄÛĤʌ]
ČĐ ȭǿÀǤʈä ȸȁ ȸȝ ÛɁÊɇȝ ȸȁ ȸÊΣä Àɸ Û(ď)ɃşÀƬä äÀĤȗɳ ȸȁ ÆƿÛ [ȭȯȁ Ž]

ǰÛ :ȯÀÖɀ ÛȭȯȁŽ ɇȯ ÖɇÖɀ ÛȯÀǅǖɀ ÛɇÀÛȝǖɀ ÛɃÀȽÀöä āÀƬ̀ì ȸȁ ȡɀÆɸɳä ȁÀȝÀǿ̀ì ǰÛ
.ÀɳɪÖä ɁÖȁä Ƙȴä ɁȢɸȁä ȸɳ

ÆǤȝ ɈɀȶɇʈäɀÛ ÀɸÛ ÛÀÖɸ ŸÛ ȸȁ ÆȶƬ ɀÛ ÀɸÛ ÛƆÀɸɸÖöä ÆȶƬ ɀÛ Àǿɸ ÛƆÀÀȭɉä ȸȁ ÆȶƬ ɀÛ ÀɸƎǹÛ [ƎǺŸö ɁÀǹÛ Ǥʌäşǿ]
:ȯÀę ǤȀɈɇȝ ȸȁ Àɸ ÛȭÀĤȒöä ȸȁ āÀȽɀöä ÆǤȝ Àɸ ÛÆȶƬ ȸȁ ǥÀʌǿş Àɸ Û! ÆǤȝ ȸȁ ȸƿÀöä

čċ ÿŸȭ ɁŸȝ ȾÛĤǨÛ :ÖɇÖɀ ÛǵÔɇȶę ǴÀÛȝǖɀ ÛǷƷÆɳ ÖǅǾ ȼÆɪǖɀ ÛɃÀȽÀöä ƂÛ ǨÊŸǅ
.ÀɳɪÖä ɁÖȁä Ƙȴä ɁȢɸȁä ȸɳ :ȯÀÖɀ ÝɈÀÛɇɪöä

. ďĎČ/Č ȠʌǿÀɸöäş ǦɀÀĤʈä (Č)
.ȻKɖş ǒÀʈä ɇɀ Ɋɀ ɫŸǅ :ȧÀöä (č)
.ȠʌǿÀɸöäş ǦɀÀĤʈä Ž ÀȶƬɇȁ Àɳ ȄɇÖ (Ď ø Ď)
ČĐ ÛǵɸɇÀÖǨ Öǵę ÖÊĤöä ɪ äÀęÛ áäǿÛ ɇŸĤɀ ǦĤȶɸÖä ȝÛÖä :ÖɸȮöäş ǯÂŸǨş ȧÀŸǨ :ÖɸȮ ɀƬɀ ǒȾɪöä Öɸȭ (ď)
.ȴƬȶĤÛɇö ȴƬ ÀƬĤÛÖʌ ɀƬɀ ÛǦĤȶɸƭ ǦǒȍȲɸɳ ȭìɟ Ⱦȝş
.(ČďČȧ) ȴŸĤöä ÀȽäɀǅş ǦÊȯÀÖä (Đ)
.(ƆşǿÀƬä) :ȃ (ď)

ţÀϨ ÆŸÛʌ Ż ϙÆʒ] [ÀĤÎöä

ȸë Æƿ Àȹ ÛÒǰÁţä ÀŁÀù ɀëÛ ÀȹÛ ÛĜȶŸÊţä ȸë ÀÄĎZ ɀëÛ ÀȹÛ :ꞙÀøę ! ÆĢʒ ɀëÛş ÆÖÀȡ ɀëÛ ÀȹƎǹÛ
:ȯÀę Æʌà ȸë áÀƿ ȸʒ ÛāÀǵ ȸë ȷÀȶÆŸè ƚȹÆǵş :ȯÀę øÀÒë ȸë ƘĿÂöä Àȹ ÛȷÀȶÆŸè

ȷæɉä ǰůɀ ÛĻÒǯʌáÀǵÛ ȸŋ äɀǩÀŁ ÛĻõøÀĤìÛ ȸŋ äɀǩÀŁ :ȯɀÕʌ Ż ϙÆøʒ ƁÀŁÂöä ȷÀõ
.ĜȐȶǵ ÈÀŸö ȷÛş ÛĜDZÀɼ

[ǥöşÀţä Ž ȼöɀę] ȸë Æȶ˥ ÀÒë ɀëÛ Àȹ ÛȼʌɀÆǵ ȸë Àȶʒ ɀëÛ ÀȹÛ ÛƁÀŁɀϨä Æøȶ˥ ɀëÛ ÀȹÛ ÛȷäɀȐø ȸë ÀÒȹ ɀëÛ ÀȹƎǹÛ Đ
:ɃÀŁÂöä ȯÀę :ȯÀę ɄȶÆȶȹöä ! ÆĢʒ ɀëÛ ƆƎǹÛ ÛȷÀɃÀţä ȸë ȤŸǹ

ꞙş ÛȼÆɀ Ƙǹ ꞙ ȸŋ ǦĦʋȍ ƀÀǩ ǥöşÀţä ȸŋş Ûǥöşǹţä ȸŋ [Č]ÄƘǹ ÄÆì ꞩÀÄöä ÆŸù Àŋ
.ȼŋŸõ ȸŋ Ƙǹ ȼõÀɀ ÛÖȸʒ ȼÀŋ áÀÀȹÊʌ

[ĞÆŋÛ ƚë ȸŋ ȻɀȐ8Ģŋ] āɀʌÛ ɀëÛ ÀȹÛ ÛȼʌɀÆǵ ȸë Àȶʒ ɀëÛ ÀøȹÛ ÛɄŸʒ ȸë ȸÊΣä ÀȹÛ ÛɄȩÀĢöä ÆĢʒ ȸë Æȶø˥ ÀÒë ɀëÛ ÀȹƎǹÛ Čċ
! ÆĢʒ ȸë Æȶ˥ ÀȹÛ ÛÀȶʒ ȸë Æȶ˥ ÀȹÛ Û[č]ÆĤè ȸë Æȶ˥ Àȹ ÛĜŋÀèÛ ŸÛ ȸë ϙøÀΣä Àȹ ÛàÀĦʋèÛ ȸë ȷÀȶÆŸè
:ȯÀę ɃÀŁÂöä ɄǹÛ ȸë

ÀÖĦʋŸȽ ȷÛ ÕŸţä ÆĢʒ ȸë ÿÀÎŁ ğÀŋ ȷÛ ÿÀÎŁ ȸëş ɀŁ ÆøĤǩä Æę ɃÀŁÂöä Ʉȶʒ ȷÀõ
ÛÀȚ`ìüë ÕŸţä ÆĢʒ ȸë ÿÀÎŁ ÖĢę ǦøəÀŋş ȸʌÀÎʒş ȜëøÛ ĜÆè ɃÀŁÂöä ğÀøȶɀ ÛȷÀǹÆöä ÖĢƛ
.ȼÆŸʒ ȐĜę ɀȯ ȤȚŸʌ ÆʌÂʌ ȸë ÆÆöɀöä ȷÀõş ČĐ

[ȼɀÀÒş ȻƎę ʒȓ`ɀŋ] :ȯÀę ƆŸÔÊĤöä ÕõɀɀţäȸëƘÊΣä ƆƎǹÛ Û[č]ÆĤè ȸëä Àȹş :ȯÀę

ÛƘÛÊŸɀ Öȶʒ ȯşÛ Ʉŧş Û[Ď]ÄÆëş Æ8øȉ ȤŸǹ Ʉŧş ÛÀŋÄáÛë ƁÀŁÂøöä Ǝę ǨʌÛø
.ȐÆëÛ ÄÔÔƒ ÄȶÄÊŋ ȻƎę ǨʌÛøş ÛÀȚÆɀ ȷÀõ Ɣöä ɃÀŁÀöä ĞĤÆȓ` Àöş ÛäÀDZΣä Öȶʒ ÀǹÛş

Ƙǵ Ʉʒäàşɉä ȯɀę] [ȻƎÖë Äŋ] ƘÊΣä ɀëÛ ÀȹÛ ÛÕȜ ȸë ȸƿÀöä ÆĢʒ ÀŁÀù ɀëÛ ÀȹÛ ÛÖȐÀöä ȸë Æȶ˥ ȸë ÖÆʒÀϨÛ ĻèÀÖöä ɀëÛ ÀȹƎǹÛ čċ
ÀȹÛ ÛƁøÀÁƙä ÀæÀȍ ȸë Æȶ˥ ȸë Æȶ˥ ÀȹÛ ÛɄʒæÄĢöä ɄŸʒ ȸë ƘÊΣä ɄŸʒ ɀëÛ ÀȹÛ ÛɄèøÀÄöä Æȶ˥ ȸë ! ÆĢʒ
Ʉʒäàşɉä ȸʒ ÛÆÆöɀöä ȸë Ƙǯõ Àȹ ÛâÀĦʋÄöä ȸë Ƙȶʒ ɀëÛ Àȹ ÛƁƘĦʋĢöä ÒÀǵ ɀëÛ

ȸëä ȸʒ ȼǩÀɀş ǸʌøÀǩ] [ĞÄÆʒ] !ĻŸȜş ĻŸǵ ȸŋ ÕÆɀ Ļõ ÛƎę Àʌ :ȯÀÖɀ ÛƁÀŁÂöä ƎÖë Äŋ ȼȹÛ
ÀȹÛ ÛÆÆÛ˥ä ÀÒȹ ȸë Æƿ ȸë ÀÒȹ ǴȹÀöä ɀëÛ ÀȹÛ ÛƁÆÄÀȶÊøöä ȸë ĻèÀÖöä ɀëÛ ÀȹƎǹÛ [ā ĐČĐ]
ɄÕÆöäɀϨä ! ÆĢʒ ȸë Æƿ ȸë Æȶ˥ ČĐ

.(Ƙǹ) :â Ûäá Ûá (Č)
. Čēđ ø Čēď ĜÄʌÆţä ÖŁÛ ğÀÖĢù (č)
.ʒȓ`äɀţä ȻØõ ȤʌÄĤöä ÿÆÕǩ (Ď)

ɀǟÛ ȦȹÛ :ɍȦę ǿâɀȅ ɱǟ ȀȽȦù ɀǟÛş Ƀǿɀ[illegible]Ûöä ɱǟ ƘÊΣä ɀǟÛ ȦȹÛ ÛŌǿȦ[illegible]ä ɱǟ ğȦŌƎöä ɀøǟÛ ȦȹƎǹÛş dz
ɃƘDZȦȺÛöä ȜȀȦöä

ø dzȦǟø Ȧȹ Û(Č)ŹȦǵ ɱǟ ɉşǿȦȽ Ȧȹ ÛǦǦŐȝ ɱǟ ǼȶȚ ɱǟ ǼȶȚ ȦøȹÛ ÛɄŸȝ ɱǟ ǼɅà ɱǟ ǼȶȚ ȦȹÛ :ɍȦę
:ȯȦę ÛǼǟȦǹ ɱǟä ƚȞɅ

Đ ȦȚɆzş .ǦəȦŋş ɱɅȀÎȝş ǭƔǫ ǦȺȅ :ȯȦę ŸɃȀȽÂöä ğȦŋ Ǥŋ ÛǦȺɆȝ ɱǟ ɉȦøɆȦȅ Ǩöüȅ
.ɄŸȝ ɱǟ ǼɅà Ōǫę

ɀǟÛ ȦȹÛ :ɍȦę ȣƔȞöä ɱǟ ȴȅȦŌöä ɀǟÛş ǦȶŸÊȶä ɱǟ ɄŸȝ ɀǟÛ ȦȹÛ ÛɃǼȦęȀȶÊöä ɱǟ ȴȅȦŌöä ɀǟÛ (č)ȦȹƎǹÛ ɱȝ ȼǨȦzş ǸɅǿȦǨ]
ɱǟ ŌŸȶä ǼǤȝ ɱǟ ǼȶȚ Ȧȹ ÛɉȦøȶɆŸȅ ɱǟ ! ǼǤȝ ɱǟ ǼȶȚ Ȧøȹ ÛǼȶȚ ɱǟ ɱÊΣä ȦȹÛ ÛɄŋȦøȶΣä ɱǟ ɱÊΣä [ǥȀȶȓ
:ǥȀȶȓ ȯȦę :ȯȦę áȦƥ ɱǟ ȴɆȞȸ Ȧȹ ÛȼɅzDzȺȁ

Čċ .ǦəȦŋş ɱɅȀÎȝş ǫƔǫ ǦȺȅ ÿȦÎȽ ǧzŋ ŌǤę ɃȀȽÂöä ŌŸȽ

ǼɆÛöä ɀǟÛ ȦȹÛ ÛÙȀŌȶä ɱǟ ȀȮǟ ɀǟÛ ȦȹÛ ÛɄȦŌǧöä ȀȽȦù ɀǟÛ ȦȹÛ :ǨȯȦę ɃáâǼȣǦöä ǨȺǟ ȯȦȚǦöä ÿÛ ȦȺǨƎøǹÛ [ǼɆȞȅ ɱǟ ƚȜ ɱȝş]
:ȯɀŐɅ ǼɆȞȅ ɱǟ ƚȜ ǨȞƧ :ȯȦę ŌǤȺǵ ɱǟ ǼƥÛ Ȧȹ ÛɃȀȽÂöä ŌȒȦöä ɀǟÛ Ȧȹ ÛɄDzǤȺȶä

.ǦəȦŋş ɱɅȀÎȝş ø ȝǟǿÛ şÛ ø ǭƔǫ ǦȺȅ ɃȀȽÂöä ğȦŋ

ČĐ ɉȦȶȜȝ ȦȹÛ ÛɉȀÎǟ ɱǟ ƘÊΣä ɀǟÛ ȦȹÛ ÛȯȦɃǦöä ɱǟ ŌȒȦöä ɀǟÛ ȦȹÛ ÛɃǼȦęȀȶÊöä ɱǟ ȴȅȦŌöä ɀǟÛ ȦøɈƎǹÛ
:ȯɀŐɅ ǼɆȞȅ ɱǟ ƚȜ ǨȞƧ :ȯȦę ! ǼǤȝ ɀǟÛ ƚǫǼǵ ÛàȦɄȅÛ ɱǟ ŌǤȺǵ Ȧȹ ÛǼƥÛ ɱǟ

.ɱɅȀÎȝş ø ȝǟǿÛ şÛ ø ǫƔǫ ø ǦȺȅ Ž ɃȀȽÂöä ğȦŋ

ȦȹÛ Û ! ǼǤȝ ɱǟ ǼȶȚ ɱǟ ɄŸȝ ȦøȹÛ ÛɄŌȚɆöä ȀȮǟ ɀǟÛ ȦȹÛ ÛɃƘȊÎǿøä ɱǟ ȀȦȚȶä ɀǟÛ (ȨɄŸŋ)ƆƎǹÛ [ŌǤȺǵ ɱǟ ǼƥÛ ɱȝş]
:ȯȦę ȼȣŸǟ ȦȶɆz ! ǼǤȝ ɀǟÛ ƚǫǼǵ ÛàȦɄȅÛ ɱǟ ŌǤȺǵ Ȧȹ ÛǼƥÛ ɱǟ ɉȦȶȜȝ

čċ .(ƂÛ)ǦəȦŋş ø ɱɅȀÎȝş ø ȝǟǿÛ şÛ øǫƔǫ ǦȺȅ ɃȀȽÂöä ğȦŋ

ÛǦzȀǹ ɱǟ ɱÊΣä ɀǟÛ ȦȹÛ ÛǼŸȺȦŋ ɱǟ(Ď) ɱÊΣä ŸÛ ɱȝ ÛŌȦǦöä ƚǟä ! ǼǤȝ ŸÛş ǼǟȦǭ ŸÛ ʔŸȝ ȦȹÛȀę [ƘȞŋ ɱǟ ƚȜ ɱȝş]
:ȯɀŐɅ ƘȞŋ ɱǟ ƚȜ ǨȞƧ :ȯȦę ǦȶȜǹ ŸÛ ɱǟä Ȧȹ ÛƆȀȦȝȀöä (ĎƘÊΣä ɱǟ ǼȶȚ ȦȹÛ

.ǦəȦŋş ø ɱɅȀÎȝş ȝǟǿÛ şÛ øɱɅȀÎȝş ǭƔǫ ǦȺȅ ɃȀȽÂöä Žzǩ

(Č) ŹȦǵ ɱǟ ɉşǿȦȽ ǸɅǿȦǨ Î ĎČ .
(č) â: (ȦȹÛǦǿÛ).
(Ď ø Ď) ÙŐȅ ȦȶȚǼǟȦŋ ɱŋ â.

[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible]

---

(1) [illegible]
(2) [illegible]
(3) [illegible]
(4) [illegible]
(5) [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] Ð [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

Čċ [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

ČÐ [illegible] (Č)

[illegible] (č) [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Ď)

čċ [illegible]

:(Ď) [illegible]

.[illegible] (Č)

.[illegible] (č)

.[illegible] (Ď ø Ď)

ǼĒÛʅå ÀȮ ɀÜ Åȹ ÛǼĒÊȸä ȴèÅÕä ɀÜ ÅɲƎǹÜȿ dz

ɃƎÛä ȸ ÀȮ ɀÜ ÅȹÜ ÛɃǼǹȶÊä ȸ ȴèÅÕä ɀÜ ÅɲƎǹÜȿ dz

:ȴǼĤ ɀÜ ȯÅȩ :ȯÅȩ āɀÕȞ Åȹ ÛÀÀȞDZ ȸ ! ǼƷ ÅȹÜ ÛŌȒÀä ȸ ƘÊΣå ɀÜ ÅȹÜ :ɍÅȩ

.ĞəÅɳȿ ȸʌÀ Îȝȿ ȝøÜ ǦǼè Ž ɃÀŁÂöä ǧÅɳ

Åȹ ÛǼƥÜ ȸ ȷÅȶǯȝ ÅȹÜ ÛȷåÀÎ ȸ ƘÊΣå ɀÜ ÅȹÜ ÛȯÅȸä ȸ ŌȒÀä ɀÜ ÅȹÜ ÛȒʌ ȴèÅÕä ɀÜ ÅɲƎǹÜ Đ

:ȯÅȩ ȴǼĤ ɀÜ Åȹ ÛàÅɄèÜ ȸ [Č]ŌǼǵ

.ǧÅɳ ƚĤʌ øȸʌÀ Îȝȿ ȝøÜ ǦǼè Ž ɃÀŁÂöäȿ

ȸää ȸȝ ȼǨÅɀȿ ǸʌøÅǨ] ȸ ǼȶŢ ÅȹÜ ÛɄèøÅÀöä Àȶȝ ɀÜ ÅȹÜ ÛȷÅȶǯȝ ŸÜ ȸ ɄŸȝ ȸø ǼȶŢ ÅȹÜ ÛâȿÅù ȸ ǼȶŢ ɀÜ ÅɲƎǹÜ

[ƚʌǼţå] :ȯÅȩ ɃǼDZ [č]Åȹ Ûāɀ ÕĤʌ ȸ ǼƥÜ

.ȴĤ :ȯÅÕɀ ŶĞəÅɳȿ ȸʌÀ Îȝȿ ȝøÜ ǦǼè ɃÀŁÂöä ǧÅɳ :ȼö ŌǼȩȿ øǼŸȝ ǨĤƧȿ Čċ

[ĞÅǼŸǹ ȸȝȿ] ȸ ǼƥÜ Åȹ ÛàÅɄèÜ ȸ ǼƥÜ ÅȹÜ ÛŽåǨÊä [Ď]ȸÊΣå ɀÜ ÅøÜ ÛȸÊΣå ȸ ǼȶŢ ǼĒÅɳ ɀÜ ÅɲƎǹÜ

:[ď]ȯÅȩ ĞÅǼŸǹ Åȹ ÛɁèɀɳ Åȹ ÛȷåÀȶȝ

ɃÀŁÂöä āÅŊ̀ì ȸ ! ǼƷȝ ȸ ȴŸÊɳ ȸ ǼȶŢ ǧÅɳ ĞøəÅɳȿ ȸʌÀ Îȝȿ ȝøÜ ǦǼè Žȿ

.ȷÅȒɳø ÀŊ̀ì ȸɳ ǨŸǹǵÀ Îȝ ȝÊȹö ȭÅȹƳǯöä ĞŸǼö

ȸ ǼȶŢ ȸ ! ǼƷȝ ÅȹÜ ÛȼʌɀǼÊǵ ȸ ǼĤè ɀÜ ÅȹÜ ÛǼĒÛʅå ÀȮ ɀÜ Åȹ ÛǼĒÊȸä ȴèÅÕä ɀÜ ÅɲƎǹÜ ČĐ

:ȯÅȩ ȓÅǼǹ ȸ ĞÅǼŸǹ Åȹ ÛɃàåɀȽɟå ǼƥÜ ȸ Àȶȝ Åȹ ÛÀÀȞDZ

ȝøÜ ǦǼè Žɀǩ .ÀȮ ÅÜ ǀȮʌ Û[Đ]ɃÀŁÂöä āÅŊ̀ì ȸ ! ǼøƷȝ ȸ ȴŸÊɳ ȸ ǼȶŢȿ

.ĞəÅɳȿ ȸʌÀ Îȝȿ

[âƳÅöä ȸȝȿ] ɄŸȝ ȸ ȿÀȶȝ Åȹ ÛɁèɀɳ ȸ ÀÎ Åȹ ÛȸÊΣå ȸ ǼƥÜ ȸ ǼȶŢ ÅȹÜ ÛàåàÅöä ǼƥÜ ȸ ɄŸȝ ÅȹÜȿ :ȯÅȩ

:ȯÅȩ čċ

(Č) :åá (ǼƥÜ).

(č) :â (ƚǫ).

(Ď) ǧøÀÕ (ȸÊΣå ɀÜ) Ž åá.

(ď) ĞÅǼŸǹ ǸʌøÅǨ ĎĐđ (ɃÀȶȝ).

(Đ) ǨÛŐè ȸɳ åá. čĐ

ǼĢȝ ɗǽ ! ǼŒĢȝ ɗǽ ĻŸÊŋ ɗǽ ǼŧŢ :¢Ƨåş ÛĞəǺŋş ɗʌÀ Îȝş Ȝǽǿǖ ĞǺè ɃÀŁÂöä ğǺŋş
.ÀÒǽ Ÿüǽ ǀÒʌş ÛāǺƮì ɗǽ !

ɃÀŁɀƨå Ǻǖş :ȯǺę

ɃÀŁɀƨå ǼŧŢ ɀǽǖ Ǻǖ ÛɄǱà ɉå Âȝ ɉå ɀǽǖ ǺƎǹǖş(Č)

Đ :ȯǺę Ʉȝ ɗǽ şÀŧȝ Ǻ ÛǿǺʌÀƮì ɗǽ ƘÊΣå ɗǽ ǼŧŢ Ǻ Ûàǻǿɀöä ǘǖǘö ɗǽ ǼŧŢ ɗǽ Ʉȝ Ǻǖ

ǼĢȝ ɗǽ ! ǼŒĢȝ ɗǽ ĻŸÊŋ ɗǽ ǼŧŢ :¢Ƨåş ÛĞəǺŋş ɗʌÀ Îȝş Ȝǽǿǖ ĞǺè ɃÀŁÂöä ğǺŋş
.ÀÒǽ Ǻǽǖ ǀÒʌ ÛÂȝɉå ɀǽǖ ǻǻà øāǺƮì ɗǽ !

âǺĢĦöä ɗǽ ǼŧŢ Ǻǖ ÛɃÀŁàɉå ĻèǺÔöä ɀǽǖ Ǻǖ ÛɄȝ ɗǽ Ǽƥǖ ÀÒǽ ɀǽǖ Ǻ ÛɃɀŸĦöä ĻèǺÔöä ɀǽǖ ǺƎǹǖ [ǀǯţå ɗǽ ǼŧŢ ɗȝş]
:ȯǺę ʔǺǯţå ɗǽ ǼŧŢ ʔèɀŋ ɀǽǖ Ǻǖ ÛɃǼŒǺÒöä ǼŧŢ ɗǽ ĻŒŁåÀǽǖ Ǻǖ ÛàåÂʅå

Čċ .ĞəǺŋş ɗʌÀ Îȝş [ā ĐČđ] Ȝǽǿǖ ĞǺè ɃÀŁÂöä ğǺŋ

Ǻ ÛĞɀÂǹ ɗǽ ɗÊΣå ɀǽǖ Ǻǖ ÛǼŸǺŋ ɗǽ ɗÊΣå Ÿǖ ɗȝ ÛǒǺĢöä ƚǽä ! ǼĢȝ Ÿǖş ƩǒǺɖ Ÿǖ ʔȝ ǺǖÀę [ǿǺÒǽ ɗǽ ƘǽÂöä ɗȝş]
:ǿǺĐǽ ɗǽ ƘǽÂöä ȯǺę :ȯǺę Ğŧǯǹ Ÿǖ ɗǽä Ǻ ÛƆåÀǺƥÂöä ƘÊΣå ɗǽ ǼŧŢ

ƘǫǺǫä ɗǽä ɀŁş ÛʝǺȒŋǿ ɗŋ ǨŸǹ ĞŸŒö ǥÀÎȝ ȜÊǫøö ǒǺǫƳǯöä ĞŸŒö āǺƮì ɗǽä Žɀǩş
.(č)ĞǺè ƘĦĢèş

ČĐ Ǽƥǖ Ǻǖ ÛÒǿǺţå ÀŁǺù ɀǽǖ Ǻǖ ÛȯǼĦţå ÀǺĦǱ ɀǽǖ Ǻǖ :ɍǺę ǒǺĢöä ǺǺǽä ! ǼĢȝ ɀǽǖş ƩǒǺɖ ɀǽǖ ǺƎǹǖ
:ȯǺę ǿǺĐǽ ɗǽ ƘǽǺöä Ǻ ÛʝǺŧŒŸè ɗǽ

ǨŸǹ ĞŸŒö ǥÀÎȝ ɃĢÊö ǒǺǫƳǯöä ĞŸŒö ÛǺŏ ¢öäɀŋǖ Ž ǼĒǁÎǽ ɃÀŁÂöä āǺƮì ɗøǽä Žɀǩş
Ğȝǿǹę ʔȝ ɗɀǻş ÛĞǺè ƘĦĢèş ƘǫǺǫä ɗǽä ɀŁş ÛĞəǺŋş ɗʌÀ Îȝş Ȝǽǿǖ ĞǺè ʝǺȒŋǿ ÀƮì ɗŋ
Čċ .ÀÒǽ Ǻǽǖ ǀÒʌ ʝǺÕş Û¢ö ɀȝǼŒɀ ǿǺŋ ÀŧŒö ĘʌÀÛöä

ɗǽä ǼŧŢ Ǻ Û ! ǼĢȝ ɗǽ ǼŧŢ ɗǽ Ǽƥǖ Ǻ ÛǼŧŢ ɗǽ ! ĞŧĦǖ Ǻǖ ÛĻŒŁåÀǽǖ ɗǽ ƚƷ ÀøÒǽ ɀǽǖ ǺǫǼǵ [Àŧȝ Ÿǖ ɗȝş]
ɗǽ ǼŧŢ ɗȝ ÛɄȝ ɗǽ ǼŧŢ Ǻ ÛʝǺŒÀè ɗǽ ɗÊΣå ƚǫǼǵ ÛʝǺŒÀè ɗǽ ǼŧŢ ɗǽ ʝǺŒÀè Ǻǖ ÛʝǺŧŒŸè ɗǽ Ǽƥǖ
:ȯɀŐʌ ÀʌǺȒöä Àŧȝ Ǻǽǖ ǨĦƧ :ȯǺę áǺɄèǖ

ČĐ .ĞəǺŋş ɗʌÀ Îȝş Ȝǽǿǖ ĞǺè ɃÀŁÂöä Žɀǩ

ČĐ Àǽà ɗǽ ʝǺŧŒŸè ɀǽǖ Ǻǖ ÛǼŧŢ ɗǽ ɄÒŋ Ǻǖ ÛɄŧŒŧǫöä ǼŧŢ Ÿǖ ɗȝ ÛɄŧøŸÊöä ǼŧŢ Ÿǖ ʔȝ ğǖÀę [Àǽà ɗǽä ɗȝş]
:(Ď)ȯǺę

.(Ż) :ǻá (Č)
.(ƘĦÊǩ) :ǺƮŒɀş Ûǻá ɗŋ ǨÛŐè (č)
. ČČĚ ĻőǺŒɀşş ǒǺŧŸĦöä Ǽöɀŋ ǸʌǿǺǩ (Ď)

ȸæ ȽŸÊɳ ȸæ ÆȸƬ ÀÒæ ɀøæÛ ǧÅɳ ø ǦəÅɳȿ ȸɅÀ Îȝȿ Ɜæǿ ǦøÆè (Č) ƗĦɅ ø ÀȚȠɀȿ ɀȽȿ ÛɉÅȒɳǿ ÀȚÌ ȸɳ ǨŸǹ ȯÅȸö ɜÊǪö ǒÅǪɎǯöä ǦŸȸö (č)Ǣø8 Îæ ȼöäɀɳÛ Ž ȹÀȽÂöä āÅȚÌ
.ƙĦǦèȿ ƙǪÅǭä ȸææ

[ȸæ !å ÆȸǤȝ ȸȝȿ] [ȿÀȸȝ]

Åǫ ÛǒÅÐÊöä ȸæ ȸÊΣå ɀæÛ ÅǫÛ ÛŌŸɫä ÆǤȝ ȸøæ ÆɸÛ ΓÅò ɀæÛ ÅǫÛ ÛÀȽÅù ȸæ ȼȡDzȿ ÀÒæ ɀøæÛ ÅǫƎǹÛ
:ȯÅȩ ȿÀȸȝ ȸæ ! ÆȸǤȝ Åǫ ÛåäɆÌ ȸæ ÆȸĦè ȸæ ɄŸȝ Åǫ Û(Ď)Ɨȝ Åǫ ÛÆȸƬ ȸæ âÅǤȝ Åǫ ÛāɀȮĦɅ ȸæ ÆȸƬ Đ
.ȸɅÀ Îȝȿ ȄɌ ǦÅè ȹÀȽÂöä Žɀǩ

[ÀȚÊɳ ŸÛ ȸȝȿ] ÛɃȿÀTå Åǫȿ :ȯÅȩ (ď)Àæå ȸææ ÅǫÛ ÛɄĊɳ ÅǫÛ ÛÆɸÛ ȸæ ÂɅÂĦöä ÆǤȝ ȸȝ ÛɄȸŸÊöä ÆȸƬ ŸÛ ʔŸȝ ǧÛÀȩ
:ȯɀȮɅ ÀȚÊɳ ÅæÛ ǨĦS :ȯÅȩ 8ɀȝ ȸææ Åǫ
.ǦəÅɳȿ ȸɅÀ Îȝȿ ȄɌ ǦÅè ɃÀȽÂöä ǧÅɳ

ÅǫÛ Û! ǦǤȽ ȸæ ŌȡŸʅå ÀÒæ ɀæÛ ÅǫÛ ÛÀÎæ ȸæ ŌȚè ÅǫÛ ÛȸÊΣå ŸÛ ȸæ ȸɸÀøöä ÆǤȝ ÆȸƬ ɀæÛ ÅǫƎǹÛ Čċ
:(č)ȯÅȩ ÀȚÊɬ ɀæÛ Åǫ ÛÆöÅǹ ȸæ ȳÅÎȽ Åǫ ÛāɎù ȸæ ȽȚƨå ɀæÛ Åǫ ÛŸɎÒöä āÅȽɀöä ÆǤȝ
.ǦəÅɳȿ ȸɅÀ Îȝȿ ȄɌ ǦÅè ȹÀȽÂöä ǧÅɳ

[ÆȸƬ ȸæ ȸÊΣå ȸȝȿ] [øÅÒæ ȸææ]

ȸæ âÅǤĦöä ɀæÛ Åǫ ÛŸÛ ƆƎǹÛ ÛÆȸƬ ȸæ ȳÅɫ ÅøǫÛ ÛÂɅÂĦöä ÆǤȝ ȸȝ ÛǥÂɸ ȸæ ÆȸƬ ŸÛ ʔøȝ ǧÛÀȩ
:ȯÅȩ øÅĐæ ȸæ ÆȸƬ ȸæ ȸÊΣå Åǫ ÛâɎɳ

ȸɅÀ Îȝȿ ȄɌ ǦÅè ø Žɀǭɀ ÛŌŸɫä ÆǤȝ ɃÆɅ ƙøæ ÅæȡȐÅȩ ɉÅõȿ øɃÀȽÂöä ǧÅɳȿ ČĐ
.ǦəÅɳȿ

* ! ÆǤȝ ɀæÛ ø ǥøåȿ ȸæÅæ 8ÀĦɅȿ ø ! ÆǤȝ ȸæ ɉÅȸǯȝ ȸæ ȽŸÊɳ ȸæ ÆȸƬ
.ƙȯÅǥÀöä ûÅÀΣå ÆǵÛ

(Č) .â ȸɳ ǨÛȮè
(č) .á ȸɳ ǨÛȮè Čċ
(Ď) .ĐĎĚ/č ƙĦɳ ȸæ Ɨȝ ǸɅøÅǩ
(ď) .Čċċ ȽőÅȡɀȿȿ ǒÅȸŸĦöä Æöɀɳ ǸɅøÅǩ
* åäÆ8æ ǸɅøÅǩȿ ÛČďĎ/Č ǒÅÅĦȒöä Ž ŌɳÅÒöäȿ ÛČĐċ/Ě ɉÅǤǵ ȸæɟ ǧÅŐǯöäȿ ÛĒĚ/ē ŌɅÆĦǪöäȿ ȡzÀƨå
/čē ǒɎǤÅöä ȳɎȝÛ Ǩèȿ Ûďďď/čđ ȯÅȸÒöä ÆɅØőȿ ÛĐĐ/Đ ȽȚǪÅʈäȿ Û(ĚĐĐǧ) ŌȸǪÎʈä ȽDzĦʈäȿ ÛčĐđ/Ď
ÛčĒ/Đ ǧÅȡɀȯÅæ Žåɀöäȿ ÛčċĒ/č ÆɅÀŌǪöäȿ ÛďĐČ/Ě ÆøɅØȚǪöä ÆɅØőȿ ÛĐĒĐ/č ûÅÀΣå ǥÀõØǩȿ ÛČĎ ČĐ
.Čđċ/č ÆȽØöä ǧåøØÌȿ

ǼǤʒ gǨȣţå ǞǕ Ǹȶɯȿ ǕȸþǚǞ ǼǤʒ ȸǞ ȷȶǼǛèȿ ǕϽǞÊǞ ǚǿƬÊŀ ǞǕ :ĘÎŋǼǞ ʒƧ ȸǞ ǼǛȞè ȸǞ Ǽȶ Ţȿ ǕŸǞǞȿ ǕǇǑǞʒ ȸǿǞ ȿǞȶʒ ȸʒȿ ǇƬǞʒ ʔȿǿȿ ǕʓǞǷΣå ȸǞ âȿǼǑǞ Ÿǚȿ ǕɄÊǤǞ ʔèʐŋ ȸǞ ! ǼǤȿ ǕɃǚȶǞ ǼǿǞ ȸǞ ǇǑǞʒȿ ǕȷǞȶǛè ȸǞ ǼǛȞèȿ ǕĘǞǿè ʔèʐŋ ȸǞ Ǽȶ Ţȿ ǕâǞþ ȸǞ ƚʒȿ ǕɄȑǞǑǞ ʔǛǞ Ÿǚ ȸǞ ȸþǚǞ ǼǤʒ ȸǞ ǚǑǞȿ ǕǑǞǞ ǇǑǞʒ

.ϽǞǞΣå ƙʒǚ ȸǞ

ǕȼǞè Ž ɄǞÊǞȿ ǕɃǿǞǞ ǑǞʒǞƧǚ ȸǞ Ǽȶ Ţȿ ǕɄǛȽǿǞ ƚʒ ȸǞ Ǽȶ Ţ :ȼǞʒ ʔȿǿ ǕêǞǞħ ȸǞ Ȥèʐ ȸǞ ȸþǚǞ ǼǤʒȿ ǕǼǿʒǞǑ ȸǞ Ǽȶ Ţ ȸǞ ƚʒȿ ǕƚǞǞǞèȷå ǤǿǞʐȝ ʐǚȿ ! ǼǤʒ ȸǞ ǤȶǛè ȸǞ Ǽþǚȿ ǕǤǞǷǞ ȸǞ ȶǿŢ ȸǞ ! ǼǤʒȿ ǕǼǞƨå ȸǞ [(Č)] ƙÊΣå ȸǞ Ʉʒȿ Ʉʒ ʐǚȿ ǕȷȿǼþ ȸǞ Ǽȶ Ţ ǚǑǞ ʐǚ ȿ ǕƚǞƨå Ǽȶ Ţ ȸǞ âǞǿȞǞ ȸǞ ʔèʐŋȿ ǕɃǿʐǞÊǞǞ ȿǞȶʒ ʐǚȿ ǕǇǑǵ ȸǞ ǇǞǞǚ[(č)] ȸǞ Ǽȶ Ţ ȸǞ Ǽþǚ ȿǞȶʒ ʐǿǚȿ ǕɄÕǿǞǞ Ǽȶ Ţ ȸǞ ȸÊΣå ȸǞ ƙÊΣå ȸǞ Ǽȶ Ţ ȸǞ Ǽþǚ ƙÊǿΣå ʐǚȿ ǕɃǨΣå Ǽþǚ[(Ď)] ȸǞ [(č)]Ǽȶ Ţ ȸǞ [ĐČĒ] Ǽþǚ âǞȞǞ ȸǞ ʔèʐŋ [(Đ)]ȸǞ Ǽþǚ ǚǑǞ ʐǚȿ ǕɃǞǚǞ ǼǛȞè ȸǞ Ǽþǚ ȸǞ Ǽȶ Ţ ǚǞȞǷ ʐǚȿ ǕêǞǼǹ

.[(ď)]ɃǿȿǼǞ ǼǞǞŋ ȸǞ Ǽȶ Ţȿ ǕɄŸŋǞǂå ! ǼǤʒ ʐǚȿ ǕǙǚǑţå ǼȽǞ ƒ ȸǞ

ȸǞ ! ǼǤʒ ȸǞ Ǽȶ Ţ ǚǑǞ ʐǚ ǞǚǕ ǕɃǚǿȽʐƨå Ǽȶ Ţ ʐǚ ǞǚǕ ǕɄǞǤǞ ǼǤʒ ȸǞ Ǽǿȶ Ţ ǚǑǞ ʐǚ Ǟ∃ǹǕ [Ǥŋȷå ǼŸǷ ǬǼǵ]

ȸǞ ʔèʐŋ ȸǞ Ǽȶ Ţ Ǟ ǕɃǞǚǞ gǿȿ ȸǞ ǇǛÊŋ ȸǞ Ǽȶ Ţ Ǟǿ ǕϽǞǞʒǞǞ ǼǞǞ ȸǞ Ǽȶ Ţ ȸǞ Ǽþǚ Ǟ ǕǨǞȊǞ

:ǒǞ gǞǞȽ Ÿǚ ȸʒ ǕȸþǚǞ ǼǤʒ ȸǞ ǼǞȶǵ ȸʒ ǕɃǚȽǞ ȸʒ ǕǼȉǿ ȸǞ ȧǞȞèǚ ȸʒ ǕŸǚ Ǟ Ǖƙʒǚ

Ǖǧǻʒ ȷǖʐ :ǒǞ (ǞȽǼŸǷå) :ǒǞʐ ǕǨǞ źǼǿǞȿ ǰǚ :ǒǞʐ ﷺ ƑǞǞ Ƃǚ ǬǷǿ ǑǞǷ

[(Đ)]ǨǞȒǞ ʐǞȿ ǕǞƬȞǤʐ) :ǒǞ Ÿǧǻʒ ȷǖʐ :ǒǞ Ǖ(ǼȞʐ) :ǒǞ Ǖǧǻʒ ȷǖʐ :ǒǞǿ Ǖ(ǼȞʐ) :ǒǞ

.(ǤȞǞǚǞ Ž

.gǿǞȿ ȸǞ ȸʒ ɄǞÊǞǞ ȼǞȿǿ

(Č) :ǻ (ȸÊΣå).

(č ø č) Ǚǒè ǞȶƬǞǞŋ ȸŋ ǻǻ.

(Ď ø Ď) Ǚǒè ǞȶƬǞǞŋ ȸŋ â.

(ď) :ǻ (ɃǞȿǞţå).

(Đ) ǒǞ ȸǞ ȷǖ :Ƙǿ (ǞǞ Ǩǿǻ ȷǖ ǤŋȞʐ ȿʐ ǨǞȒǞ)Ǖ ɃǕ ǑǤǵ ȸǞ ǒʐǞŋ ȸǞ ǕǞȞȉ ǑǞȞʐ ǞȞŋ ƚ ǒʐȞǞŋ). ǑǞƬǞǞ Ď/ĐĒ . ȿǞǼΣǵ ǬǼǞǹ ȼǷǞǹ ǇǛÊŋ ǇǞǿǞ (ČĒċĎ) Ž ǼΣǞȿǞ Ǖȿǻ ǼþǕǞ Ž ţǞÊǞ Ǽč/ĒĎč (Čč/ĐĒĎ ((ĒĎĒĐ) ȿǞȚǞ ǞŋǞȽ ȉ ǚǞǑŀȞǞȜ ȼǞȝ.

[ƑǺöä ǥ♈ȍ ȸɳ]

ǻɀȾȚ ȸǣ ÆþǕȘ ÛɄŸɜ ȸǣ ƙÊΣä ȸǣ ǿɀÔǺɳ ǠǕ ÛǒǠǱȀöä ŸǕ ȸǣ ÆǂȞè ǯȀǞöä ɀǣǕ Ǡɋ∃ǹǕ

ǻɀȾȚ ȸǣ ÆþǕ ǠǕ Ûȯ♈ʅä Æ⅄ǻɉä ! ÆǤɜ ɀǣǕ Ǡɋ∃ǹǕȘ ǳ

ȳǠɳǕ(Č) :ȯ♈ʅä ǻǟà ø ÙȀǑʈä âǠǂȞöä ʔèɀɳ ȸǣ ÆþǕ ȀǑǣ ɀǣǕ Ǡɋ ÛÙȀǑʈä ȸǣ ȀǑǣ ɀǣǕ ǠǕ :ɍǠȩ

ɄŸȍɀʈä :(Čȯ♈ʅä ǻǟà ø êǟÆȟ ŸǕ ȸǣ ȴȉǠøȽ ɀǣǕ Ǡɋ ÛǥǿǟȘ ȸǣ ȴŸÊɳ ȸǣ ÆȾȚ Ǡɋ ø ǥǒǟȀöä Ž ȼǠɳà

ȸɜ ÛȬǒǠɳ ȸǣ ȄǕ ȸɜ ÛȸǠKè ȸǣ ȄǕ ȸɜ ÛȷǠȨǵ ȸǣ ȳǠÎȽ ȸɜ ÛȷǠøǂÀè ȸɜ ÛȷǟȀȾɜ ȸǣ ȥǠǂʈä Ǡɋ ø

ﷺ ƑǺöä

.ǿǠþ ʔŸɜ ǦɜǻǾ Ž Ǧǣɀǫ Ȯʈä ʔŸȍ ȼǠǕ

ȀǑǣ ɀǣǕ ø ǠǕ Ȩ⅄ǿȒ ȸǣ ǿɀÔǺɳ ɀǣǕȘ øǠɋ :ɍǠȩ ȄǂǤȩ ȸǣ ȸÊΣä ɀǣǕȘ ÛɃɀŸȞöä ȴèǠǑöä ɀǣǕ Ǡɋ∃ǹǕ

(č)ÆǂÛʅä

[ƑǺöä ȷǣǘ⅄ ȯ♈ǣ ǒǠǱ]

[ǥ♈ÔǒǠǣ]

ȸÊΣä ȸǣ ȴȍǠɜ ǠǕ ÛâȘǠù ȸǣ ÆȾȚ ɀǣǕ Ǡɋ∃ǹǕȘ ǳ

ȸǣ ƙÊΣä ! ÆǤɜ ɀǣǕ ɄȑǠǑöä Ǡɋ ÛɃÆȚɳ ȸǣ ! ÆǤɜ ȸǣ ÆȾȚ ȸøǣ ÆǵǣɀǞä ÆǤɜ ȀȾɜ ɀǣǕ ǠǕ :ɍǠȩ

ŸǕ ȸɜ Û8ǠǕȴ ȸɜ ÛȄǂȩ ŸǕ ȸǣ ȘȀȾɜ Ǡɋ ÛȨǣǠè ȸǣ ÆǂȞè ȸǣ ÆȾȚ Ǡɋ ÛǥǿǟȘ ȸǣǟ Ǡɋ Ûȯ♈ɳǕ ɄŸɳǠǂä ǑǂɜǠƧǕ

:ȯǠȩ ȯ♈ǣ ȸɜ ÛǥǠȩ ȸǣ Ǧ⅄ȘǠȞɳ ȸɜ ÛǡǠȞɄèǕ

Ûɨȯ ȘǠɋ Ż :ȯǠȩ ÛāȀÎ⅄ ȼǂÆǱɀøɀ ÛǥǟÆ8öä ǥ♈ȍ ƂǕ ǯȘȀǺŸö ﷺ ! ȯɀèǿ Ƙǧ

.ǥ♈Ôöä ƘȾǂȩü ÛǠǱȀȟ Ż ÛƘǣȀÎɀ ČĐ

ȸɜ ɄǂǤÊöä ǡǠȞɄèǕ ŸǕ ǦȘǠȘǿ ȸøɳ ȸÊȞǫÊɨ Ǣ⅄Ȁȡ Ǭ⅄Æøǵ ǟǾȽ :ÆǂÛʅä ȯǠȩ

.ǠɍɄǣ Ȩɣ⅄ Ƀ ǥǠȩ ȸǣ ǦȘǠȞɳ ȷɉ Ûȯ ǠèǿǕ ȼǂɀȘ ÛǥǠȩ ȸǣ ǦȘǠȞɳ

[ǳȀǞä Ž ȻɋǹȠ]

[ǑȞǂɀǒǟȘ]

ǥȀǠǱǕ Æþ ǠǕ ÛȻÆǠɳ ȸǣǟ ǠǕ :ɍǠȩ Æ⅄ǻɉä ! ÆǤɜ ɀǣǕȘ ÛɄȑȀǑöä ƙÊΣä ɀǣǕ ǠǕǤǕ

ɄŸɜ ǠǕ ȀȽǠù ɀǣǕ ǠǕȘ :ȯǠȩ ǳ

:(Ď)ȯǠȩ Ȃǡǵ ŸǕ ȸǣǟ ǠǕ :ɍǠȩ ČĊ

ÛǑǂǤǠöä ȴȍǠɜ ŸǕ ȸɜ ʔȘǿ .! ÆǤɜ ɀǣǕ ÛɃàǟȀöä ǥǿǟȘ ȸǣǠǣ 8ȘȀȞʈä ȴŸÊɳ ȸǣ ÆȾȚ

Ž ǧÆǱȘȘ ÛǤǑɨ ȧȘÆȍ ɀȽȘ ÛȼǠɳ ƘȞƧ .ǯǠǱɀΣä ȸǣ âȘÆǑöä ÆǤɜ ǥƘ8ʈä ŸǕȘ ÛŸǠ⅄ȀǠǑöäȘ

.ȼɳǠǑ⅄Ș ȼŸȒǵƗ (ď)ȼǫǕǿȘ ÛȼǠɜ ĀǫǬ Æȩ :ȼǕŊ Ǧɜǿà ŸǕ ĀǫǬ

(Č) ǘǠȍ ȸɳ ǠȾȚǠǂǣǠɳ ÙǑè (Č ø Č).

(č) ȠȼǟÆ8ǣ Ǹ⅄ǿǠǨ ČĐĒ/Ď .

(Ď) ǑȞǂɀǒǟȘ ǳȀǞä ĒĔ/ē .

(ď) ǳȀǞä Ž :ǑȞǂɀǒǟȘ (ƘȞǂȘ ǠǣǕ Ǧɜǿà).

Đ ČĊ ČĐ ČĊ ČĐ

[illegible]

[illegible]

[illegible] :(Č)[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

. čĐđ/Ď [illegible] (Č)

[illegible] (č)

[illegible] (Ď)

. ČČċ/Đ [illegible]

[illegible] (ď ø ď)

[illegible] (Đ)

ƙÊΣå ȸæ ÆȶƮ ǨǨƧ :ȯÅȩ ȘɀÅΣå ɃÆȜ ȸæ ! ÆɞȜ ÅɱÛ Û ƚÉÅʈå [Č]ÆǨè ɀæÛ ÅɱÛ Û[Č]ÆĘÛʅå ÀÖæ ɀæÛ ø
ÀȜÅÎöä ȜÅÞɀǵ ǨǨƧ :ȯɀŌ ÿÀÖɳ ȸæ

ȧÀÎʈÅæ Åɳ :ȯÅŌɀ ÛɄɳøåÉöä ÀÅǨDZ ÅæÛȿ Ûɠøåȿ ȸæåȿ ÛŹÅǵ ÅæÛȿ ÛǦȜøå ÅæÛ ȼö ǧÀÕæȿ
.ȴȚÅɳ ŌɞɱÛ ÿɀȩ

.ÀÅò ȸæ ÆĘǨè ȸæ ÆƥÛ ÀÅǨDZ ɀæÛ ɀȽ Đ

Ž ȸȮʌ Ɓ ǦǫƳǫ Æǵ]
[ȴȚŸɀɳ ȴȚǫȩȿ
Ȩ Îɳá ȸɳ ɃÀʈå Àȶȝ ȸæ ! ÆɞȜ ȸæ ǡÅȽɀöä ÆɞȜ ÀÔɱ ɀæÛ ƃÛ ÆǫÕ :[Ď]ÆĘÛʅå ȯÅȩ
ȸæ ÀÔɱ ɀæ ÅɱÛ ÛÆƥÛ ȸæ ÂʌÅǨöä ÆɞȜ ȸȜ ÛƙÊΣå ȸæ ȸÊΣå ȸæ ȗÅǵ ŏÅøɀɀöä ŸÛ ʔŸȜ ǧÛÅȩȿ dz
ɉÅǫȿå

:ȯɀŌʌ ɃȿÅɄÛöä ÀÅǨDZ ÅæÛ ǨǨƧ :ȯÅȩ [ď]ȴèÅÕöä ȸæ Ɀèɀʌ Ʉȓ ÅÕöä ÅɱÛ Čċ
:ȴȚÅǯɳÛ ȴȚǫȩȿ Ž ôøɟå Ž ȸȮʌ Ɓ ɃÀÅÖÅæ åɀŌÅǨå ǬʌÆΣÅæ ɉÅɳÂøöä ŏÅȶŸȜ ȸɳ ǦǫƳǫ
.ɃàåÀöä ŹÅǵ ÅæÛȿ Ûɠøåȿ ȸæ ȴŸÊɳ ȸæ ÆȶƮȿ Û[Đ]ɃàåÀöä ǦȜøà ÅæÛ ÀÕØɀ

ƙÅŌǫʈå ȸɳ ɉÅÕ]
[ÅɞDZȜ ÅÅĘÌ ɉÅÕȿ
ÅɱÛ Û[đ]ÆĘÛʅå ÀÖæ ɀæÛ ø ÅɱÛ ȨʌøƁ ȸæ øɀÔÅɳ ɀæÛȿ øÅɱ :ɟÅȩ ȸÊΣå ɀæÛȿ ȴøèÅÕöä ɀæÛ ÅɱƎǹÛ
Ɀèɀʌ ȸæ ȸƥÀöä ÆɞȜ ǨǨƧ :ȯÅȩ ÆĘǨè ȸæä ȸȜ ÛɉȿøÅȽ ȸæ ƙÊΣå ʔŸȜ ÅɱÛÀȩ :ȯÅȩ ÙÀÕʈå ɄŸȜ ȸæä ÆȶƮ
:ȯɀŌʌ

.ŏÅɳɟå ƙÅŌǫʈå ɉüÎöä åØȽ ŌȽÛ ȸɳ ȴŸÊɳ ȸæ ÆȶƮ ɉÅÕ ČĐ

:ȯɀŌʌ Ɀèɀʌ ȸæ ȸƥÀöä ÆɞȜ ǨǨƧ :ÅŘʌÛ ÆĘǨè ɀæÛ ȯÅȩ

Ž ÀÕØɀ ÛȼǹɀĘÌ ÀÕØɀ ÛɄǨÆɞÊöä ȧÅɄèÛ ÅæÛ ÀÕØɀ ÛȴŸÊɳ ȸæ ÆȶƮ ÆʌȜ ǦŸĘö ǨʌÕ
.ÅɞDZȜ ÅÅĘÌ ǦʌÅɖ ȴŸÊɳ ȸæä ɉÅÕ :ȯÅȩ Ž ÛŌDZø ƔəÅɳȿ ƙǨɞè ÆǵÅȿ ȨŸù

[ǦŌǫ ɉÅÕ]
ŌȜÅƧÛ ȸæ ȸƥÀöä ÆɞȜ ÅɱÛ ÛƆåØȶƮå ȴèÅÕöä ȸæ ! ÆøɞȜ ÅɱÛ ÛȸÊΣå ŸÛ ȸæ ÆȶƮ ƆƎǹÛȿ :ȯÅȩ
:ȯÅȩ ɄəÅÊʌöä ȸƥÀöä ÆɞȜ ɀæÛ Åɱ ÛɄȓ ȿÀǨöä Čċ

.ǬʌÆǵ ÆǵÅò ÛǦŌǫ ɠøåȿ ȸæ ȴŸÊɳ ȸæ ÆȶƮ

ɄŌȚÊöä ÀÖæ ɀæÛ ÅɱÛ ÛŌȜÅƧÛ ȸæ ÆȶƮ ƃÅǨʈå ɀæÛ ÅɱƎǹÛ

ŌĘŸǨ Ž ǦDZΣå]
[ǬʌÆΣå

. Čđē/ď åå8æ ǸʌøÅǨ (Č)
.(ÆĘǨè) :â Ûá Ûåá (č)
. čĐĚ/Ď åå8æ ǸʌøÅǨ (Ď)
.(ɄƱÅĘʈå) :åå8æ ǸʌøÅǨ ǦʌȿøÅȿ ǧåà (ď)
.åå8æ ǸʌøÅǨ Ž ǨÊĘö (Đ)
. čĐē/Ď åå8æ ǸʌøÅǨ (đ)

ȸæ ȀÒæ ɀæǕ ȦɊǕ :ɍȦę ǼĒöȦù ŸǕ ȸæ ɄÒɳ ȸÊΣä ɀæǕ ş Û ΓȦò ŸǕ ȸæ ŌǤȝȦƧǕ ǼȞè ɀæǕ ȦɊƎøǹǕş ȡz

ȤŸǹ

Ȧɋ ø ɃȀöȦæ ø ȧåøɀöä ȼ∧şǼǤȝ ȸæ ǼȡȚ ȸæ ƘÊΣä ɄŸȝ ɀæǕ ƆƎǹǕ ÛȘɀȦΣä ! ǼǤȝ ɀæǕ ȦɊǕ :ɍȦę

:òȦę ƗǤŸǤÒöä ΓȦò ȸæ ǼȡȚ

Đ ɹǕ ǦȸzΣä :òȦę ø ŸǬ∧ǼΣä ȽÒŸǤŸȞǩ Ž ǦȸzΣä Ȧɳ :ŌȸzǿȼòòȦęşøǦȝøȁ ȦæǕ ǨȞƧ

ɡøåş ȸæ ȽŸÊɳ ȸæ ǼȡȚ ƗȞ∧ ø ɡøåş ȸæä ǼÔŐǩ Ż ÛȼŸȝ ȀÕǽüz ÛǦȁȝ ȼö Ǭ∧Ǽǵ ȸȝ ƗöüÊǩ

ȁȥ Ż ÛȼŸŸȞŸz ÛŹȦǵ ȦæǕ ǼÔŐǩ Ż ÛȼŸȝ ȀÕǾǤz ÛȼȀȝ Ɨǫüè Ǽę ȬɊüæ ȻƎơ ɍş ÛȼȀȝ ȼöüÊŸz ø

ɁŸȝ ȽȁÒǩ Ȧɳ ȠÕ ǰǕ ȽŸȝȦz ȼŸȝ Ž ȀzɎǹ ȦøȀȀǤæ ǧǼȸzş ɹüz ÛǬ∧ǼΣä Ȭöæ ɁŸȝ ȀȀɳɎÕ

ǨŐȦǩȦz ÛȬöæ ŌȸzȀöä ŌȞȦz :òȦę ÛȽŸȞöä åǾȽ ǦŐǤŐǵ ȽŸȝȦz ǤŐȦɳ ǦȡŸÒöä ǧǼȸzş ɹǕş ÛȻáåȀɳ

Čċ .ȳȦȚǕ ȽŸȞöä åǾȽ ɹǕ ǼȚȉǕ :òȦŐz ÛȼǤŸȝ ȽȚȡŸÕ

ǨȞƧ :òȦę ȘzȦΣä ! ǼǤȝ ɀæǕ ȦɊǕ ÛɄŐȚǤöä ȀÒæ ɀæǕ ȦɊǕ Û[ĎČē] ɃƘΐŐöä ȸæ ȀÔøɋ ɀæǕ ƂǕ ǼȡȬ [Ǧȝøà ŸǕ ȸɳ ȸèǕ ɀȽ]

:òɀŐ∧ ŹȦǵ ŸǕ ȸæ ȸƥȀöä ǼǤȝ ǨȞƧ :òɀŐ∧ ø ɃȀöȦæ ø ȧåøɀöä ȼ∧şǼǤȝ ȸæ ɄŸȝ ȦæǕ

.ȽȽǼȀèǕş ÛȽȚȁèǕ ɹȦÕ ȼɋɉ ÛȽȚɳȁǼŐǩ Ǧȝøȁ ŸǕş ŸǕ ȝɳ ȝȡȸȡzä åæǕ ɡøåş ȸæä ɹȦÕ

ɀæǕ ø ȦɊǕ ȨȀøà ȸæ øɀÔȀɳ ɀæǕ ş ø Ȧɋ :ɍȦę ƆȦÊø8öä ȸÊΣä ɀæǕ ş ɃzǕȞöä ȽèȦŐöä ɀæǕ ȦɊƎǹǕ [ȼö ȳɀŐ∧ Ǧȝøà ɀæǕ]

ČĐ ƗǤȦȶä ǼȞè ɀæǕ ȦɊǕ Û(Č)ǼǤÛȠä ȀÒæ

Ȥèɀ∧ ȸæ ɡÂƥ ȦɊǕ ÛɡǼȞÊɳ ȸæ ȽèȦŐöä ɀæǕ ȦɊǕ ÛɃǼȦęȀȡÊöä ȸæ ȽèȦŐöä ɀæǕ ȦɊƎǹǕş ȡz

:òɀŐ∧ ɡȀǫɀǵ ȸæ ǼƥǕ ȸæ ȸɳűȶä ǼǤȝ ǨȞƧ :(Č)òȦę ɃǼȝ ȸæ ǼƥǕ ɀæǕ ȦɊǕ :ɍȦę

Ûɡøåş (č)ȸæɍ ȡǕ ȼɋȦÒɳ Ž ȁǼǵǕ ȄȻȸzɁ ɍş ÛǼǵɉ ȳɀŐ∧ ɍ ɃàåȀöä Ǧȝøȁ ɀæǕ ɹȦøȭ

.ȼæ Ȭöæ ŌȞȦ∧ ȼɋǕø Ʉɋüz

čċ ȦæǕ ǨȞƧ :òȦę ȘzȦΣä ! ǼǤȝ ɀæǕ ȦɊǕ ÛɄŐȚǤöä ȀÒæ ɀæǕ ȦɊǕ ÛȼæȦɋȭ Ž ɃƘǏŐöä ȸæ ȀÔɋ ɀæǕ ȦɊƎǹǕ [ȼÊȦȀæ Ȼáåǽȝȁ]

:òɀŐ∧ ǼǤȞè ȸæ ǼȡȚ ȸæ ǼƥǕ ȧȦǤȞöä ȦæǕ ǨȞƧ :òɀŐ∧ ȘzȦΣä ɄŸȝ ȸæ (Ď)ƘÊΣä ɄŸȝ

. ČďĎ/Č öȦȞȒöä Ž ŌɳȦÒöäş ÛčĐĚ/Ď ǻåǼ8æ Ǹ∧øȦǩ (Č)

.(ȸæä) :ǻåǼ8æ Ǹ∧øȦǩ Ž (č)

.(ȸÊΣä) :ȧ Ûǻ (Ď)

ȸɳ :ÆʌÀõ ɀøæǕ ȯÅÖɀ ÛāÅǤöä ȼøɆŸȝ ȧÆɀ ÛÆʌÀøõ ŸǕ āÅæ ƂǕ ɡøåȿ ȸææ ÿÆÖǩ
.ȼɳǕȿ ǬʌÆΣå ɀæǕ ɡøåȿ ȸææ :ȯÅÖɀ ÝåØȽ

[ŏÅÀDZȿ ȼÊÀʌæ ȻåäÆǪȝä] [ȼö ÆʌÀõ ŸǕ]

:(č)ȯÅȩ ÆƥǕ ɀæǕ ÅɸǕ Û(Čɭ èÅÖöä ɀæǕ ÅɸǕČ) Ûɭ èÅÖöä ɀæǕ ÅɸǕ Ûɭ èÅÖöä ɀæǕ ÅɸƎǹǕ

ɡøåȿ ȸææ Àʌ ɭŸɀ ÛȼǬɆHɄǬ ȝɆõȿ ȸæ ɉÅɆÅÊæ ÆʌÀõ ŸǕ ƂǕ ÕȩèɀǨ ɡøåȿ ȸææ ǰǕ ƗȣŸæȿ

Ɓ ÛɄÅǤʌæ ŏȿűǤʌ Ɓ :ÆʌÀõ Ÿɉ ȯÅÖɀ ÛɉÅɆÀè ǦȝÅøÀȉ ȝɳ ÆʌÀõ ŸǕ Æʌȝ ƉǂǂåȸɳȼÊÀʌö Đ

ÀȾȉ øåÆÖɳ ȼÊÀɸ ȝɳ ÿÆɳÆɫ ɉÅõȿ ÛĀʌÀõ ɀæǕ ȻÅÀDZɀ !ɃàåɸÀöä ɡøåȿ ȸææ ÅɸǕ ÝɃƎǹ ŏȿƎƩ

Ýɡøåȿ ȸɳ !ɡøåȿ Ûɡøåȿ :ȯɀÖʌ

[ÀǹǕ ȼDZȿ ȸɳ Ǝɿå] ÀÖæ ɀæǕ ø ÅɸǕ ɉȿǨǹ ȸæ øɀÔʌɳ ɀæǕȿ ø Åɸ :ɍÅȩ ÈɆǤȩ ȸæ ȸÊΣå ɀæǕȿ ɃɀŸĤöä ɭèÅÖöä ɀæǕ ÅɸƎǹǕ

ɄDZÅɆÊöä ÅʌÀõà ǨȞƧ :ȯɀÖʌ ƆåƎÛöä ÆøƥǕ ȸæ ɉÅȾɆŸè ǨȞƧ :ȯÅȩ ÛȘɀÅΣå ɭɆȞɫ ɀøæǕ ÅɸǕ Û(Ď)ÆɆÛɿå

:ȯɀÖʌ Čċ

ȯÅÖɀ ø (ď)ȿiȴ ɡøåȿ ȸææ Ž ɉÅõȿ øÆʌÀõ ŸǕ ƂǕ ɡøåȿ ȸæ ɭøŸÊɳ ȸæ ÆȾ ŏÅDZ

!ɡøåȿ ȸæ ɭŸÊɳ ȸæ ÆȾ ÅɸǕ ÛƙǬŸǵÀöä ȿæ ÅɸǕ ÝɄÅǤɸ ÕǨüʌ ƁǕ ÝɃƎǹ ÕǨǤʌ ƁǕ :ÆʌÀõ Ÿɉ

ǨǬɆǵ ɍȿ ÛÕɆǬɆǵ ɍ !ɀɀ !ɭȩ Ýɡøåȿ Åɳ ŏåøåǕ Åɳȿ Ûɡøåȿ Åɳȿ Ûɡøåȿ :ÆʌÀõ ɀæǕ ȼö ȯÅÖɀ

!ɭȾɆɀ ǨɸǕ Åɳɀȩ

[ƆɀõæÅÎöä ȝɳ ȻƎǹ] ƗǬÅȶå ÆȞè ɀæǕ ÅɸǕ :(Đ)ÆɆÛɿå ȯÅȩ ČĐ

Ɀèɀʌ ȸæ ɡÂƥ ÅɸǕ ÛɡÆȞÊɳ ȸæ ɭèÅÖöä ɀæǕ ÅɸǕ ÛɃÆȩÀȾÊöä ȸæ ɭèÅÖöä ɀæǕ ÅɸƎǹȿ ɂ

ǨȞƧ :ȯÅȩ æåàÀɦ ȸæ ɉÅȾȝ Åɸ ÛɄȝæÀǤöä ɉɀÅȍ ȸæ ɭèÅÖöä Åɸ Û(đ)ɃÆȝ ȸæ ÆøƥǕ ɀæǕ ÅɸǕ :ɍÅȩ

:ȯɀÖʌ ƆɀõæÅÎöä ɉÅȾɆŸè

ɆŸæ ɃǕ ȸɳ :ȼö ǨŸȩ :ȯÅȩ ÛȼɳƳõ Ž (Ē)ÀɄÖʌ ÆȞÖɀ Ûɡøåȿ ȸæ ɭŸÊɳ ȸæ ÆȾ ƆŏÅDZ čċ

.â ȸɳ ÅȾȾɆæÅɳ ǕÔè (Č ø Č)
. ČďĎ/Č ŏÅÀȞȒöä Ž ÕɳÅÒöä (č)
ŏƳǤʌöä ÿƳȝǕ Ǩè Ž ƑȽØöäȿ ÛďĐČ/čđ ȯÅȾÒöä ÆʌØő Ž ɃÂȶå ȻåȿØȿ ÛčĐĚ/Ď åäÆȣæ ǸʌøÅǨ (Ď)
. ĐĒđ/č ûÅÀΣå ɡÀõØǨȿ ÛĎċ/ČĎ ČĐ
.ȼɆǬöäȿ ĀDzȞöä :ȿüǤöä (ď)
ȯÅȾÒöä ÆʌØő Ž ɃÂȶåȿ ÛĎċ/ČĎ ŏƳǤʌöä ÿƳȝǕ Ǩè Ž ƑøȽØöä ȻåȿØȿ ÛčĐē/Ď åäÆȣæ ǸʌøÅǨ (Đ)
. ďĐċ/čđ
. ČďĎ/Č ŏÅÀȞȒöä Ž ÕɳÅÒöä (đ)
.(ÀȝȞɊʌ) :ÕɳÅÒöä Ž (Ē)

ȿæ ÀqÛ ÝɄÄĜÆæ ȝȾÊǩ ƁÛ ÝɃƎȟ ÕǩüɅ ƁÛ :(Č)ȯÀȩ Ż :ȯÀȩ .ɃÀöä ÕȽÛ ꝺŋ :ȯÀøȩ :ȯÀȩ ÝǨÛ ȷÀĒĜöä ꝺŋ ǰÛȿ Û(č)ĜȾȮǵ ÀøȞȊöä ꝺŋ ǰÛ) :﷽ ƑÆöä ꝺɜ ʔȿǿ ꝺŋ :ǨÝȩ :ȯÀȩ !ƙøǵÀöä .ĜÔĒĜȩȿ ȈĒȞ ʅæÛ :ȯÀȩ ÝÕæÀȞȍÛ ꝺŋ :ǨÝȩ :ȯÀȩ ÛÀÆæÀøȞȍÛ ƗǵÆǵ :ǨÝÕʅ :ȯÀȩ Ý(ĒÀȞè ȼæÀȑ Ɠǵ Û(ď)ȼæ Àŋüʅ Û(Ď)ĜǵÆöÀæ ȳɎöä ƆÀüʅ :ȯÀȩ Û(Ď)ĜǵÆøöÀæ ƗǵÛ ÛȳɎȡ ÀɅ :ǨÝȩ :ȯÀȩ ø !ÀÆqÀȾÝȡ ȐȞæ ƗǵÆǵ :ȯʅÕǩ ȷÛ ꝺŋÛ Àŋ !ɃÆÀɜ ꝺŋ ǯÀơ ǨqÛ :ȼö ǨÝÕʅ ÛƙÊɌ ȳɎöä .(Đ)ƙȞȑʅʈä Ž ǥǿÆöÀæ : ƗĒöÀʈä ȯÀȩȿ

ÀÖæ ʅæÛ ø ÀqÛ ĘɅǿÀ ꝺæ ǿʅÔÆŋ ʅæÛȿ ø Àq :ɍÀȩ ƆÀÊƟöä ꝺÊΣä ʅæÛȿ ƗÊΣä ȈèÀÖöä ʅæÛ ÀqƎȟÛ ȝƧÛ ÀqÛȿ ƂâÀÆʈä ꝺæä ʔÝɜ ÙÀȩ :ȯÀȩ âÀĜȞöä ꝺæ ÆȾȚ Àq ÛÆǵäʅöä ÆĜɜ ꝺæ ÆȾȚ ÀqÛ Û(đ)ÆĒÛȴä

.ƙǫÀŋȿ ƙǫèȿ ȄɌ ĜÆè Ž ɃÀöÀæ ǧÀŋ ǥǿäȿ ꝺæä ǰÛ

[ꝺæä ꝺɜ ȼǩÀʅȿ ÑɅǿÀǨ]

:ȯÀȩ ȝqÀȩ ꝺæä Àq ÛǿÀÀÔöä ÀqÛ ÛǿÀÊȾÊöä ÀqÛȿ :ȯÀȩ

[ȝqÀȩ ꝺæä ꝺɜȿ]

.ǥǿäȿ ꝺæ ȈÝÊŋ ꝺæ ÆȾȚ [ā ĐČē] ǧÀŋ (Ē)ƙǫÀŋȿ ƙȞĜè ĜÆè

:ȼÛɴ ÆÝƱ ꝺæ ÆȾȚ āÀǫõ Ž ǧÛÀȩȿ :(ē)ȯÀȩ

[ÆÝƱ ꝺæä ꝺɜȿ]

ÀȢȉ Ž ǧÀŋ ƂàåÀöä ǥǿäȿ ꝺæ ȈÝÊŋ ꝺæ ÆȾȚ ǰÛ ǧƎȟÛ ÀȢĒʅ øƙǫÀŋȿ ƙȞĜè ĜÆè .ȷÀȒŋǿ

.(ƃ) :ÆɅØȢǫöäȿ ÛâåÆȣæ ÑɅǿÀǩ ĜɅäȿǿ ǧåäà (Č)

.(ÀȾȮǵ) :ÕŋÀÖöä Ž (č)

.(ǥǿÆöÀæ) :âåÆȣæ ÑɅǿÀǩ Žȿ ÛƙȞȑʅʈä Ž äØõ (Ď)

.(ȼǩÀŋüʅ) :ÆɅØȢǫöäȿ ƘÊöäȿ ÛÕŋÀÖöäȿ ÛâåÆȣæ ÑɅǿÀǩ Ž (ď)

.(öÀĜöÀæ ĒȞĒƤ ƙȞȑʅʈä Ž ĜæÆöÀæ : ƗĒöÀʈä ÕȍÛ) :âåÆȣæ ÑɅǿÀǩ Ž (Đ)

. čĐĔ/Ď âåÆȣæ ÑɅǿÀǩ (đ)

.(ÀȢĒʅ) :âåÆȣæ ÑɅǿÀǩ ĜɅäȿǿ ǧåäà (Ē)

. čđċ/Ď âåÆȣæ ÑɅǿÀǩ (ē)

ȄɅȿǕ ŸǕ ȸǟ ŎɆȝȦƧǕ ȸǟ ! ǼǤȝ ȸǟ ȧȦȞȗȅǕ ȸǟ ǼĒɆÊţä ȸǟ ǼȾƮ

ƆȦɆȡǿɉä Ż ÛɃǿɀǟȦÊɆȺöä ! ǼǤȝ ɀǟǕ ÛȄɅǿǻǕ ȸǟ (Č)ȧȦȞȗȅǕ ȸǟä :ȯȦŐɅȿ

*ǼȽäȺöä

ɉäȿȀȵ ȸǟ ȴɈɆƮäȿ ÛŎɆƤ ŸǕ ȸǟ ǼöȦøǹ ȸǟ ȴȉȦȽ ǻɀȞÊȵ ȦǟǕ ĘÎøȵǼǟ ȝƧ .ȯȦǵø
ſȦȍ ȸǟ ŎȢȅȿ ÛɄȮɅȞöä ȴȉȦȽ ȸǟ ǼȾøƮ ȦȽƘǟȿ ÛǼɆǿɀöä ȸǟ ǼȾƮ ǥƘȽ ȦøǟǕȿ ÛɄÊȞöä ÛǟǿǼɅȿ ÛɃȀȽɀƨä ǼɆȞȅ ȸǟ ȴɆȽäȀǟǕȿ ÛǿɀøÔȺȵ ȸǟ ȧȦȞȗȅǕȿ ÛȝɀǟǿǼ ȸǟ ǼȾƮȿ ÛɄõȦÛɊɉä [illegible]
ȸǟ ǿȦǤƨä ǼǤȝȿ ÛɈȉɉä ǼɆȞȅ ǕǟǕȿ ÛƘȽȦȉ ȸǟ ȧȦȞȗȅǕȿ ÛɊȦȵǕ ȸǟ ǼɅäȿ ÛȸȸÔȦöä ɁȅɀȵǕǟǕȿ
ȄɊɀɅȿ ÛɃȀȽȦöä ǼȾƮ ȸǟ ! ǼǤȝȿ Û8ɀȈȦȵ ȸǟ ǼɅɀȅ ȸǟ Ʉȝ ȸǟ ! ǼǤȝ ȸǟ ǼƥǕȿ ÛöƳȞöä
ǻäǻȀȵȿ ÛɃȀȈȦȈɊä ǦȢȝ ǕǟǕȿ ÛɌȽɀöä ȸƥȀöä ǼǤȝ ȸǟ ǼƥǕ ! (Č)ǼɆǤȝ ǕǟǕȿ ÛɁøɊȝɉä ǼǤȝ ȸǟ
.ŎɆƤ ȸǟ

ȞɊȝ ɀǟǕȿ ÛǼȾƮ ȸǟ ǼĒɆÊţä ȿȀȾȝ ɀǟǕ ȼȦǟȿ ÛȼȦȝ Ɂȿǿȿ ÛǤɀȦȵ ȸǟ ȀȮǟ ɀǟǕ ȼȦȵ ȝƧ
ȸǟ ǼȵȦǵ ɀǟǕȿ ÛɊȀǹɉä ȸøǟ ȃɀŐȞ ȸǟ ǼȾƮ ! ǼǤøȝ ɀǟǕ ȿ ÛȞÊǹȀÊöä ǼøƥǕ ȸǟ ȀȽȁä
ȴõȦȈäȿ ÛȞõȦţä ȽȜ ȸǟä ǼȾƮ ȸǟ ȴɆȽȦȀǟǕ ȧȦȞȗȅǕ ɀǟǕȿ ÛɉäǼƥ ȸǟ (Ď)ȿȀȾȝ ɀǟǕȿ ÛȞȦÎöä
ÛɃɀȦǤöä ǼƥǕ ȸǟ ǼȾƮ ȸǟ ǼƥǕ ȃȦǤöä ɀǟǕȿ ÛȞȾɆȾöä ȞɊȝ ȸǟ ƘÊȈä ǼƥǕ ɀǟǕȿ ÛǼƥǕ ɀǟǕ
ƘÊȈä ɀǟǕȿ ÛȞƼȦƮä ȴɆȽȦȀǟǕ ȸǟ ǼȾƮ ŎȐȦöä ɀǟǕ ȿ ÛǼȽäȦøöä ɃǿɀǟȦÊɆȺöä ȃȦǵ ȸǟ ǼƥǕȿ
ȦȐȉä ȸǟ ǼƥǕȿ ÛȘɀȦȈä ȞɊȝ ȸǟ ƘÊȈä ȞɊȝ ɀǟǕ ȿ ÛȞȈȦȥȈä ȃɀŐȞ ȸǟ ǼȾƮ ȸǟ ǼȾƮ
.ȞȞɀȦÎöä

ȴȮɆɅȿȅ :ǬǼǵ] ȝƷ ȸǟ ǼȾƮ ȸǟ ȴɆȽȦȀǟǕ ȧȦȞȗȅǕ ɀǟǕ ȦȺǕ ÛɉɌɆȵ ȸǟ ǼȦɀ ɀǟǕ ȦȺǕ ÛƘȮȈä ȸǟ ȴȅȦøŐä ɀǟǕ ȦȺƎǹǕ
[..ȳɀȩ

(Č) .ȦǿǾ ȀɆȽäȾȵ ǸȀȦɀȦȦɀ Û(ŎɆȝȦƧǕ) :ǼÊȺöä ǻȦÊȵ ȨɀȦɀɅ ɃǿäȦ ȴɆƳÊä ǸȈɀȦä .ȦǿȎ (Č)
ȳɌȅɊä ȯȿǻȿ ÛĒēĔ/Ď ȗȦȆȦ ǥȦøȎǿȦȿ ÛďčČ/Čď ǒɌǤȺöä ȳɌȝǕ ƘøȅȿÛČēĐ/Č ȃȦÊȵɉä *
/čČĔ ǥȦȽȦȦȦ ȳɀȈȦȦȿ ÛČĐĒ/ČČ ǤȦƦȦȦȿ ǤȦǼǤȦȿ ÛčĒď ɉȦƮȦ ǨȮȵȿ ÛĎċ/Đ ǧȦɆɀȦȦȦ ȠȦɀȦȿ ÛČĔċ/Č
. ďĐĐ/Ĕ ǼȦǿƬȦȦ ǼȦǿȎȿ ÛčĔČ/č ǼȽǿȦ ǧȦǿǿȸȿ ÛĎ
ä ǼɆǤȝ ɀǟǕ :ȳƬȳ ÛĎČĒ/Čč ǒɌǤȺöä ȳɌȝǕ ƘÊǟ ɉǿȦɆ ÛȃȦɀÔȦ ɀȽ ȃ ÛȦȦ Ž ɃǿȦȿ Û(ǼǤȝ) :ȃ (č)
.ŎȸȞȦȦ 8ȿȦȞɊä ÛɃȦÔɊä ȴȽȹɀȵ ȞȞȦöä ȴɅÊȵ ȸǟ ǼȽȿ ȸǟ ȸƥȦöä ǼǤȝ ȸǟ ǼƥǕ
.(ȦȾȝ) :ȃ (Ď)

ȸǽ ȴṫÎȽ Ȧɋ ÛƘȽȦ̀Ì ȸǽ ȧȦHǓèǕ Ȧɋ ÛƆȦṫȡǿɟä ÆṫÊţä ȸǽ ǼȾȚ ! ǼĠ3 ȥǽǕ ȦɋǕ ø ƚÛȩǿäÆöä ǒȦÔɋȦǽ ÛɄÕȦţä
:(Č)ȯȦȩ ƁǼĠHöä ȷȿǿȦȽ ŸǕ ȸ3 ÛƘÎǽ

ǦṫÒȿ Ȧɳ :ȦȦŸȩ Ûﷺ ! ȯȥèǿ ǦṫÒȥøǽ ȦĠǵȦ̀ɳ :ȯȥÕṫȥ ÛƁǿǼȴä ǼṫȞè ȦøǽǕ źǖɋ ȦȦÕ
ȴȮɋȥǖÊʌ ÛƘ ȓǿɟä ȣäȦ̀ùǕ ȸɳ ȳȥȩ (č)ȴȮṫǩǖṫè) :ﷺ ! ȯȥèǿ ȯȦȩ :ȯȦȩ Ýﷺ ! ȯȥèǿ
(.ȴȽȥȾǿ3ȿ ÛǽǨǹ ȴŏ äȥÒȥQèäȿ ÛȴȚ äȥȞèȿǖȥ ȴÕȿǕȦDZ äǽǖȥ ÛȸʌǼöä ȸ3

Đ

Ǽƥǜ âȦĠȞöä ȥǽǕ ȦɋǕ ÛÆĒʌâɟä ǼȞè ȥǽǕ ȦɋǕ :ɍȦȩ ɄŸȾQÊţä ȴèȦÕöä ȥǽǕ ȿ ÛƁȿäȦ̀Ȧöä ! ǼĠ3 ȥǽǕ ȦɋƎȠǕ
ƁȥȮȦĠöä ǼȾȚ ȸǽä

! ä ǻäǿǕ äǽǕ :ǬʌǼǵ]
[..Ǧƥǿ

ȷȦǼƥ ȸǽ ȿȦ̀Ⱦ3 ȥǽǕ ȦɋǕ ÛƁƘHǕĠöä ȷȦȾǯ3 ȥǽǕ ȦɋǕ ÛƁǼṫÊöä ǼȾȚ ȥǽǕ ȦɋƎȠǕȿ ȡȥ

ø(Ď)ƆȦṫȡǿɟä ÆṫÊţä ȸǽ ǼȾȚ ! ǼĠ3 ȥǽǕ ȦɋǕ :ƁȥȮȦĠöä ȯȦȩȿ ø ȧȦHǓèǕ ȸǽ ÆṫÊţä ȸǽ ǼȾȚ ȦɋǕ
ȸ3 :ȷȦǼƥ ȸǽ ǬʌǼǵ Žȿ øǥåȦ̀ǽ ȥǽǕ Ȧɋ Û ! ǼĠ3 ȸǽ ǼʌȦ̀ʌ Ȧɋ ÛǦɳȦ̀èǕ ȥǽǕ Ȧɋ ÛƁȦ̀Ƚȥƨä ǼṫȞè ȸǽ ȴṫȽäȦ̀ǽǕ Ȧɋ
:ﷺ ! ȯȥèǿ ȯȦȩ :ȯȦȩ :ȷȦǼƥ ȸǽä ȯȦȩȿ ø :ﷺ ƑȦöä ȸ3 ÛɁèȥɳ ŸǕ ȸ3 ø ǥåȦ̀ǽ ŸǕ

Čċ

äǽǕȿ ÛȦȾʌǼʌ Ƙǽ ȦȦȞèȿ (ď)ȦùȦ̀ȥ ȦȚ ȼŸȞDZȥ ÛȦøȾṫɋ ȐĠȩ ȻåȦĠ3 ȸɳ ǦɳǕ ǦƥǿǕ ! ǻäǿǕ äǽǕ) ø
.(ṫȦ̀ɳǕ äȥÔ3ȿ ȻȥǿØõ Ƙǵ ȦȾǬȮȞṫǽ ȻȦṫ3 Ȧ̀ȩǖȥ ÛɄǵ ȦȾṫɋȿ ÛȦŏØ3 ǦɳǕ ǦÖŸȽ ǻäǿǕ
:ȯȥÕʌ ÆṫÊţä ȸǽ ǼȾȚ ǨȞƧ :ȯȥÕʌ âȦĠȞöä ȦǽǕ ǨȞƧȿ :ÆĒʌâɟä ȯȦȩ
.ǦȿȦ̂ɦ ȸǽ ȧȦHǓèǕ ȸǽ ǼȾȚ ǬʌǼΣä äØȽ Ʉǿ3 ÆQõ

ČĐ

ȥǽǕ ȦɋǕ :ɍȦȩ âȦĠȞöä ŸǕ ȸǽ ǼṫȞè [ĐČĔ] ŸǕ ȸǽ ȴṫQ ȴèȦÕöä ȥǽǕ ȿ ÛƁƘÎÕöä ȸǽ ȦȦ̀Țţä ȥǽǕ ȻȦɋƎȠǕ
ÛƁȦ̀Ƚȥƨä ǼṫȞè ȸǽ ȴṫȽäȦ̀ǽǕ Ȧɋ ÛÆĒṫÊţä ȸǽ ǼȾȚ ȦɋǕ ÛǼȾȚ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ȦȽäȧ Ʉ3 ȥǽǕ ȦɋǕ ÛƁƘHǕĠöä ȷȦȾǯ3
:ȯȦȩ ﷺ ƑȦöä ȸ3 ÛɁèȥɳ ŸǕ ȸ3 ÛǥåȦ̀ǽ ȥǽǕ Ȧɋ Û ! ǼĠ3 ȸǽ (Đ)ǼʌȦ̀ǽ Ȧɋ ÛǦɳȦ̀èǕ ȥǽǕ Ȧɋ

ȨʌȦ̀ù ȸɳ ǬʌǼΣä]
[Ȧ̀ǹǕ

ȦÔQǺţä ȦȚɋä .(ǼȽȦÎöä ƘÊΣä ȥǽǕ ÛǼƥǕ ȸǽ ȴṫȽäȦ̀ǽǕ) ǦƤȦ̀Ǩ Ž ȦÕȦÊ3 ȸǽä ȯȿɟä ȼȾÊȩ ǯȦ̀ǹǕ (Č)
.(čĔĎčĐ) ȴȩȦ̀ǽ ɧȮöä ÆǵȦÒȿ ÛȻȥHȦǽ ǦɳǼÕţä Ž (čďĔ) ȴȩȦ̀ǽ ȼDZȦ̀ɳ ȸǽä ȼDZȦ̀ǹǕȿ ÛČċ/ď
.(ȴȮɋȥǩǖṫè) :á Ûǻá (č)
Ž (ččēē) ȴȩȦ̀ǽ ȴŸÊɳ ȼDZȦ̀ǹǕȿ Ûďčđ/Čď ǒƳǼȦöä ȳƳ3Ǖ Ƙè Ž ƑȽǾöä ȨʌȦ̀Ûöä äØȽ ȸɳ ȼDZȦ̀ǹǕ (Ď)
.ȮəȦȒȦöä
.ȳǼÕɋʌ 3ṫȦ̀Ì ȼɋǕ ǼʌȦ̀ʌ .ɄÕÊöä ǿɄȾṫǭ ǒȦţä ƂǕ ȳǼÕɋʌ ƁǾöä : ȓǿȦȦöä ǀȞɳ : ȓȦ̀Ȧɋöä (ď)
.ȤṫHȮǨ Û(ǼʌȦ̀ʌ) :á Ûâ Ûǻá Ž (Đ)

ƙǞ ǞȦŸèȘ ǞùǞǽ ȦȚ ȼŸȞǄƺ ǕȦøȚŸǤȩ ȦȚǤǤǫ ȒǤȩ ȻǠȦǤȝ ǲȠ ȩøȠǕ ǤƥǿǠ ǟǿǕ ǟǞǕ ! ȷǕ)
.(ȻȦȠǕ ǟƺȎȝȘ ǕȻƺǞǾȭ ƙǵ ȦȚǪǑŸȭ ȼǞɆȝ ȦȩǖƺǕ ǕɄǵ ȦȚȼǤǫȘ ȦǒǾȝ ȩȠǕ ǤǑŸȽ ǟǠǿǕ ǟǞǕȘ ǕȦȚǼȾ

:ǤƺȦɧ ǲǞ ȧȦɄèǕ ǲǞ ǼȽȚ Ƃ ǒȦȩ :ȀɆȆƫǟ ǲǞ ǼȽȚ ǒȦȩ

[ǤƺȦǹ ǲǞǟ ȼȦȠ ȀŸù]
[ǬǼȜǟ ȼɆŸȝ ǕȀǑȾ ȷǕ]

ǕȷȦèǟȦǹ ǫɆȚ ǨǫǕ ǕȭǪǼǵǕ ȷǕ ȭȦȠ ɄɄǪèǕ ȦǫǕ :ǨŸǑƺ ǕǬǼȜǟ ǟǾȽ ɄøŸȝ ǕȀȩǟ

ɏ ȦǫǕ :ȼǿ ǨŸǑƺ !ɏ :ǒƺøǑǨ ǨǫǕȘ ǕɨǪɆǵ ǞȦøǪèɉǟ ȭǒ ǒƺǑȾ :ɃǟȀøǒǟ ɄŸȝ ǲǞǟ ǒȦǑƺ Đ

ȭǿȦǞ :ǧǟȦȠ ǫɎǫ ǥǒǟȀǒǟ ǼǨǞ Ƃ ǒȦǑƺ ǕȼɆŸȝ ǧǕȀǑƺ ǕȼǪɆǵǕ ȷǕ ɄɄǪøèǕ ɨǑȘ Ǖɏ :ǒƺȩǕ

.! ǼǤȝ ȦǞǕ ȦȾ ǕȭɆƺ !

[ȼȦȝ ǠǟȘǿȘ]

ǒȦȩȘ ǕǬǼȜǟ ǟǾȽ ȼȦȝ ɁȘǿ ȧȦɄèǕ ǲǞ ǼȽȚ ȷǕ ɨ8ŸǞȘ :ȀȽǟǟ ɨǨȾ ø ǸɆȊǟ ǒȦȩ

ȻǼǑȩ Ż ŸȀɆȆƫǟ ǲǞ ǼȽȚ ǲȠ :ǟƺǒȦȩ Ǖ ȽȦǑǟ ǸøɆȊǟ ȀɆȆƫǟ ǲǞ ǼȽȚ Ȧǫ :Ɋƫǟ ȃǕǿ ɁŸȝ ČĊ

.ȭǒǞ ǼǨǞ ȣȦȾǟ

[ȼƧǟ ȀɆǕȴǟ ȀŸȩ]

:(č)ȀɆǕȴǟ ȀǑǞ ƺǞǕ ȦȾ ǒȦȩ :ɏȦȩ (Čȷ ȘǨǹ ǲǞČ) ǿƺǑȦȠ ƺǞǕ Ș ǕȆɆǤȩ ǲǞ ǲȆȜǟ ƺǞǕ ȦǫȜǹǕ

ǕȀȩ Ǖ(Ď)ƆȦɆȠǿǵɉǟ ȆȾȘǕ ŸǕ ǲǞ ǑȝȦƧǕ ǲǞ ! ǼǤȝ ǲǞ ȧȦɄèǕ ǲǞ ǼȽȚ ǲǞ ȀɆȆƫǟ

.ȼǕȠ (ď)ȼǿ ȼǤǪȭ ȼǫǕ ȀȭǞȘ Ǖɨ Ǖȩ ǿǟǼǟ ǲȆȜǟ ŸǕ ȃȦǪȭ Ž ǟǾȽ ȼǤȆǫ

[ȴȭȦȜǟ Ɩȭ Ž ȻɄǹ] ǼƥǕ ƺǞǕ ȦǫǕ ǕȼȦƺǄȦȠ ǲǞ ɄŸȝ ǼƥǕ ȦǫǕ ǕǿȦȦȎøǟ ȀǒǞ ƺǞǕ ȦǫǕ ǕɄŸȝ ŸǕ ǲǞ ǼȽȚ ȀȦǨǄ ƺǞǕ ȦøǫǕǤǫǕ

:ǒȦȩ ȴȭȦȜǟ ČĐ

ȝƧ .ȦȚǑɆǨȦèǿ ȒǨǞ ǲǑè ǕɃǿƺǞȦȆɆȦǟ ȧȦɄøèǕ ǲǞ ȀɆȆƫǟ ǲǞ ǼȽȚ ! ǼǤȝ ƺǞǕ

ȷȦȭ ǕȘƺȦȜǟ ǤǨƤ ǲǞǟ ǼȽȚ ȉ ȽȦȩ ƺǞǕȘ ǕǤƺȦɧ ǲǞǟ ȼȦȠ ȝƧ ǕǿȦȊǞ ǲǞ ǼȽȚȘ ǕȊǯƫǟ ǲǞ ǼȽȚ

.(Đ)ǞǞƺǄȚ ȻȦȦȭǿǟǕ .ȦȦƩȦȊȠ ɄȜȦǑ ǼǵǕ

(Č ø Č) ǕǑè ȦȽȚȦǞȦȠ ǲȠ ȃ.

(č) ǸȦǿȦǨ ǟǟȀ8ǞČď/ČĎ .

(Ď) Ž ǸȦǿȦǨ ǟǟȀ8ǞČ: (ƺǞǕ ȘȦȽȝ ǟɨǿȦǵȦƆ).

(ď) ǕǑè ǨǕ ǲȠ ȃ.

(Đ) ɨǨȾ : ȀȩȦ ǞȭȦǒǞ Ȥ ȻȦǒǞ.

[øʐǣǠÊǬǬ ǸȺøǠǨ Žʂ]

:ȯǠȩ ȘʐǠΣä ! ǼǤȝ ʐǣǕ ǠǬǕ ÛɄǑȡǬǤȍä ȀȮǣ ŸǕ ȸȝ ÛȀȽǠù ȸǣ ȀȽää ǈèǠǑä ŸǕ ʔŸȝ ǥǕȀȩ

ȸȠ ȷǠõ ƆǠǬȡøɉä ! ǼǤȝ ʐǣǕ ÛɃøʐǣǠÊǬǺȍä ȄȺøáǕ ȸǣ ȧǠɄèǕ ȸǣ ǢǬÊƫä ȸǣ Ǽȶʈ

ȸȠ ȒȞǣ ȀõǣȘ ø ƫøʐǖȘ ȧǼÔä ʔŸȝ ǬȺǼΣä ǢŸù Ž ƙøǖǣʐƨä ȸȠȘ ÛȸȺǼȡǬǑä áǠǬȞä

.ȼǼȠ ȝƨ

Đ

ǠǬǕ ÛɃƘȞɄǤä Ǽȶʈ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ Ǽȶʈ ȸǣ ǼǬȞè ȷǠȶǯȝ ʐøǣǕ ǠǬǕ ÛȀȽǠù ȸǣ ȀȽää ǈèǠǑä ʐǣǕ ǠǬƎǹǕ

ƆǠǬȡøɉä ǢǬÊƫä ȸǣ Ǽȶʈ ! ǼǤȝ ʐǣǕ ǠǬǕ ÛȼǬǑȀä ǼƥǕ ȸǣ ȀȽää

ȽǬǕ ǬȺǼΣ ĘȺȀù]

[ȼǬʐ ȼǬŸȝ

.ȻȀõǣ ǬȺǼɯ ø ƖǠÔä ǸǬÎä

Ƙȡ ǨǨƨ :ȯǠȩ ȘʐǠΣä ! ǼǤȝ ʐǣǕ ǠǬǕ ÛɄǑȡǬǤȍä ȀȮǣ ŸǕ ȸȝ ÛȀȽǠù ȸǣ ȀȽää ǈèǠǑä ŸǕ ʔŸȝ ǧǕȀȩ

:ȯǠȩ ȼǬǕ ȼǬȝ ȷȘȀõǿȺ ǠǬƩǠÎȠ ȸȠ ǼǤǧäȘ

Ɓ ƎǬȠ ȼǬŸȝ ĘǤȺ Ɓ]

ƫǠȶÊȍ ȼŸǹǼȺ

Čċ

.ǬȺǼΣä ƫǠȶÊȍ ȼŸǹáǕ Ɓ ɄŸȝ ɄǑǣ ÿƔèqä ȀǣǠȠ ȸȠ ǬƎǬȠ ǈŸȝǕ ǠȠ

ȽȺǠǑä ŽʐƟä Ǽȶʈ ȸǣ ǑȡèǕ ƙèǠȺ ǳʐȘø ʐǣǕ ǠǬǕ ÛɄȉȀǑä ȽƷ ȸǣ Ǽȶʈ ƃǠȞƫä ʐǣǕ ƃǠǹ ǠǬȡǼǧ

ɄǑȡǬǤȍä ȀȮǣ ŸǕ ȸȝ ÛȀȽǠù ȸǣ ȀȽää ǈèǠǑä ŸǕ ʔŸȝ ǧǕȀȩ Ż

ȷǠõ ƔǑä ǑäÂǅɉä]

ǨǨƨ :(Čȯʐǣ ȽƷ ȸǣ Ǽȶʈ ǈǬȽäȀǣǕ ȧǠɄèǕ ǠǣǕ ǨǨƨČ) :ȯǠȩ ȘʐǠΣä ! ǼǤȝ ʐøǣǕ ǠǬǕ :ɍǠȩ

ČĐ

:ȯʐǑǺ ƆǠǬȡøɉä ǢǬÊƫä ȸǣ Ǽȶʈ

.ǬȺǼǧ ȤǑǕ ǑÂǅ ȸõ Ž ÛǑÂǅ ǤǠȠ Ʉȶõ Žʂ ÛȀÔȠ ɄÎȠǕ ǨǺõ

ǟʐǑȞǺ ȸǣ ȸÊΣä ǠǣǕ ǨǨƨ :ȯǠȩ ȘʐøΣä ! ǼǤȝ ʐǣǕ ǠǬǕ ÛȀȮǣ ŸǕ ȸȝ ÛǈèǠǑä ŸǕ ʔøŸȝ ǧǕȀȩ

ʐȽȘ ȼǤȮǣ ǥȀǯõ]

:ȯʐǑǺ ȘʐǠΣä

.ȼƥȀǬ Ǥǧ ʔȮǣ Ûﷺ ! ȯʐèø ȯǠȩ :ȯǠȩ äǣǖʐ ÛǠǬŸȝ ÛȀǑǺ ǢǬÊƫä ȸǣ Ǽȶʈ ȷǠõ

Čċ

:ȯʐǑǺ ŸƔȮä ɄŸȝ ȸǣ Ǽȶʈ ǼƥǕ ǠǣǕ ǨǨƨȘ :ȯǠȩ

.Ʉȶȝ Ǥǧ ǢǬÊƫä ȸǣ Ǽȶʈ ʔȮǣ

:ȯʐǑǺ ȘʐǠΣä ɄŸȝ ȸǣ ƙÊΣä ɄŸȝ ǠǣǕ ǨǨƨȘ :ȯǠȩ

ȷǠõ ƔǑä ǑäÂǅɉä]

ǑǬǑʐ ÛǬȺǼǧ ȤǑǕ ǤǠȠ ȼȶõ Žʂ ȀøÔȠ ɄÎʒ ƆǠǬȡøɉä ǢǬÊƫä ȸǣ Ǽøȶʈ ȷǠõ

[ĘǬȩá ǛǸ ǠǬŸȶȝ

ČĐ

.á ȸȠ ǠȶǬǼǠȠ ǛǑè (Č ø Č)

ÛƆȦÊęȀÕä ÆĒȞÔȠ ȸǽ Ǽȶ˥ Ȧǯ ÛƘǿȦȠş ƙȞǴèş ȝǴè ǴȦè Ž ǟǟȦ˥ä ȼȦşǼǴȝ ȸǽ ȸÊΣä ȸǽ ƟŸȝ ȸÊΣä ɀǽǗ

:ﷺ ! ȯɀèǿ ȯȦę :ȯɀȪȦ ÕǿȦȠ ȸǽ Èǯǘ ȝS ȸȠ ƚǿǼǵ :ȯȦę ǥǼǟǟà Ÿǘ ȸǽ ȦȦÕà ȸȝ ÛȪǼǟȦèǗ Ȧǯ

!ä ȷǗ :ǬȦǼǵ] [..ȪǹǼǼǿ

.(Ȧ7ǼŸȝ ! ǼȶƷ ǴǟȀȽ ǿäş ǴŸõȷȦǽ ǴȦƨä ǼǴȞǿä ȪǹǼǼǿ ƂȦȞǩ ! ǰǗ)

.ɃȀȞȉ ȷä ʔèɀȠ (ČŸǗ ȸǽ ǥåȀǽČ) Ÿǘ ȸǽ ǼǼȞè ɀȽ ȦÊǯǗ ȝS ɃØä

Ð Ȧǯǘ ÛȤèɀȦ ȸǽ ǥÂƥ Ȧǯǘ ÛǥǼȞÊȠ(č) ȸǽ ȪǼȝȦSǗ ȴè ȦÕä ɀǽǗ Ȧǯǘ ÛɃǼȦęȀȶÊä ȸǽ Ȳ èȦÕä ɀǽǗ ȦǯƎǹǗ

Ȧǯ :ɟȦę ƟŸòɀȶä ȷȦǼȦè Ÿǘ ȸǽ ! ǼǴȝş ƟÊǿȦǴǿä ȝǼS ȸǽ ǼȞè ȸǽ Ǽƥǘ ȸǽ Ǽȶ˥ Ȧǯ Û(Ď)ɃǼȝ ȸǽ Ǽƥǘ ɀǽǗ

Ÿǘ ȏÀȠ ǬȦǼǵ] [ǒäȀȊȞöä

:ȯȦę ȼǼǘ ȸȝ ÛǒäȀȽ Ȟöä Ÿǘ ȸȝ ÛǴȶŸè ȸǽ åȦƥ Ȧǯ ÛÆĒȞÔȠ ȸǽ Ǽȶ˥ Ȧǯ ÛøȦȦȀ7ȉ ȸǽ ǼǼȞè ȸǽ ƟŸȝ

ƂǗ (ď)ȼęǟȀɀ ÛǧǟȀȠ ǪƳǭ ȼȠǼę ƂǗ ȼǯȀę ȸȠ ȼǼŸȝ ȪȦǫɀ Ûﷺ ƑȦöä ȻȦøǨǗ Ÿǘ ȏÀȠ Ȧȶ

.ȻǼÊǱ

Čċ ȸǽ Ǽȶǂş ÛǼȶ˥ Ƙȡ ȼȦşȀȦ ÈǼö åȦȦèɋä ǟØŏ ǴȶŸè ȸǽ åȦƥ ȸȝ ǟØȽş :Ǽƥǘ ɀǽǗ ȯȦę

.âǚä ȼǨȦȦäşȀǽ ÈǼö ȼǯǘ ɃǼȦȝş ÛǴΣȦò ǬȦåȦǵǗ ÛȻƘȡ ȸȝş Ƣȝǟäşȷä ȸȝ ÆĒȞÔȠ

ȀÖǽ ɀǽǗ ø ȦǯǗ ĘȦǿǾ ȸǽ ǿɀÔȦȠ ɀǽş øȦǯ :ɟȦę ÈǼǴę ȸǽ ȸÊΣä ɀǽş ɃɀŸȞøä Ȳ èȦÕä ɀǽǗ ȦǯƎǹǗ

âøȦɀ ȸǽä Ȧǯ ÛȴǼȽǟȀǽǗ ȸǽ ƟŸȝ ȦǯǗ ÛȪȒȀöä ȸǽä ȦǯǗ Û(Ð)ǼǼÛ˥ä

ȸȝ ȻƎǹ ȸȠ] [ɃøȦÅǴöä

ȸǽ ȫøȦǴȶäş ȸÊΣä ȸǽ Ǽƥǘ Ȧǯ ÛȀòȦǯ ȸǽ ȪȒȀöä ɀǽǗ ȦǿǼǵ Ż ÛƟȝ ȸǽ Ǽȶ˥ ȳǿȦ8ä ɀǽǗ ȦǯǴǯǗş ǳ

ČÐ ø :ɟȦę ȸÊΣä ȸǽ Ǽȶ˥ş :Ǽƥǘ åǟà øǼƥǘ ɀǽǗ ȦǯǗ :(đ)äɀǿȦę ø ȼǿ ȘȦŸǿäş ø ƟŸȝ ȸǽ Ǽȶ˥ş øȦǴƨä Ǽǵȝ

ȪȚè ȸǽ Ǽȶ˥ ȦǯǗ Ûȷǟȝ ȸǽ Ǽƥǘ ȦǯǗ

:(Ē)ȯȦę ɃøȦȀǴǿä Ȧǯ :ɟȦę

.ȼǼɀ ɃǗȀǽä ǒƟÊƚ ƙȞȠ ȸǽ ƚƷ ȷȦõ ÛƆȦÊęȀǿä ÆĒȞÔȠ ȸǽ Ǽȶ˥ ! ǼǴȝ ɀǽǗ

.â ȸȠ ȦȶȚǼǽȦȠ ÙȪè (Č ø Č)

.(Ÿǘ ȸǽä) :äå (č)

. ččđĔ/đ ǒȦȦȞȒöä Ž ȪȠȦÔöä (Ď)

.ÆÔǿä :ĘȦǾȦ ǒȦȶä ȧǟǿş .ȼǼȀȞǿ :ȲȦöä ĘȦǿ .(ȼȪȦȀǽ) :ȪȠȦÔöä Ž (ď)

. čĒĒ/Ď åǟǼ8ǽ ǸȦøȦǩ (Ð)

.(ɟȦę) :äå (đ)

.ǴǟşȀöä Ž 8Ƴǹ ȼǼɀş ÛčĎĔ/Č ƘǴÔöä ǸȦøȦǬä (Ē)

[ŹİǴ ŸǕ ȸǣä ȸȝş] ǥàÀDZǕ ɄŸȝ ȥǣǕ ÂǫǕ ÛȻǼÆǻŋ ȸǣ Ȼ̧èİÔöä ȥǣǕ ÂǫǕ :ɍÀę ÆɅåɉå ! ǼǤȝ ȥǣǕş ɄȉÀÔöä ƘÊΣå ȥǣǕ ÂǫǕǤǫǕ

ɄŸȝ ÂǫǕ ÛÀȽÀù ȥǣǕ ÂǫǕş :ȯÀę dz

: (Č)ȯÀę ŹİǴ ŸǕ ȸǣä ÂǫǕ :ɍÀę

ȸǣ Ȼ̧ȻȞèş ÛȻÀŋ ŸǕ ȸǣ ÀȮǣ ŸǕş ÛɄȝåàşɉå ȸȝ ɁşǿÛƆİÊęÀŐöä ĀȞÔŋ ȸǣ ǼȶȚ

.Ȭöǣ ȯȥŐɅ ŸǕ ƘȞƧ .ǦǤȻȉ ŸǕ ȸǣ ÀȮǣ ȥǣǕ :ȼǻȝ Ɂşǿ .ùǫȽ Đ

[ȴŸÊŋ ǼǻȝȼǬȻõ] ÛɈşǼþ ȸǣ ǼȻȞè ȥǣǕ ÂǫǕ ÛƵŸǹ ȸǣ ǿȥÔǻŋ ȸǣ ǼȶȚ ÀȮǣ ȥǣǕ ÂǫǕ ÛâÀǾȞöä ȸǣ ǼȶȚ ÀȮǣ ȥǣǕ ÂǫƎǹǕ

:(č)ȯȥŐɅ ȶŸÊŋ ƘȞƧ :ȯÀę ɈåǼǤȝ ȸǣ ɄȮŋ ÂǫǕ

ÀȮǣ ȥǣǕ ȼǻȝ Ɂşǿ ÛɄȝåàşɉå ȸȝ [Đčċ] ÛƆİÊęÀŐöä ĀȞÔŋ ȸǣ ǼøȶȚ ȸÊΣå ȥǣǕ

.ǦǤȻȉ ŸǕ ȸǣ Čċ

[ɄəİÊǻöä Ǽǻȝş] Û!å ǼǤȝ ȸǣ ĀȻÛƖå ÂǫǕ ÛɄŸəåȥöä ÀÔǫ ȥǣǕ ÂǫǕ ÛɫƷ ȸǣ ÀÀĦDZ ȸȝ ÛÀȬÀǫ ȸǣ ȰȒÀöä ŸǕ ɁŸȝ ǧÛÀę

:ȯÀę ŸǕ ƆƎǹǕ :ȯÀę ȸþÀöä ǼǤȝ ŸǕ ȸǣ ȻÀÔöä ǼǤȝ ƆƎǹǕ

.ȤȻȞȓ :ƆİÊęÀŐöä ĀȞÔŋ ȸǣ ǼȶȚ ȸÊΣå ȥǣǕ

:åÀǻèɋå åøŏ ÀǹǕ ȝȓȥŋ Ž ɄəİÊǻöä ȯÀęş

.ƆİÊęÀŐöä ĀȞÔŋ ȸǣ ǼȶȚ !å ǼǤȝ ȥǣǕ

[ŸɍşǼöä Ǽǻȝş] ÛÀȶȝ ȸǣ (Ď)Ȼ̧ȻȽåÀǣǕ ȸǣ !å ǦǤȽ ÂǫǕ ÛÀŐÔöä ŸǕ ȸǣ ÀȽÀù ȥǣǕ ÂǫǕ ÛɃǼǻęÀȶÊöä ȸǣ Ȼ̧èİÔöä ȥǣǕ ÂǫƎǹǕ ČĐ

:(ď)ȯÀę ŸɍşǼöä ÀȊǣ ȥǣǕ Âǫ ÛâǼǻȚȶå ÀȮǣ ȥǣǕ ÂǫǕ

.ƆİÊęÀŐöä ĀȞÔŋ ȸǣ ǼȶȚ ȸÊΣå ȥǣǕ

ÀȊǣ ȥǣǕ Âǫ ÛÀȮǣ ȥǣǕ ÂǫǕ Û!å ǦǤȽ ÂǫǕ ÛÀŐÔöä ŸǕ ȸǣ ÀȽÀù ŸǕ ȸȝ ÛÀȬÀǫ ȸǣ ȰȒÀöä ŸǕ ɁŸȝ ǧÛÀę

:ȯÀę ÀǹǕ ȝȓȥŋ Ž Čċ

.ƆİÊęÀŐöä ĀȞÔŋ ȸǣ ǼȶȚ !åä ǼǤȝ ȥǣǕ

[ȸȝ ȻƎǹ ȒȞǣ ÀȮǣ ȥǣǕ ø ÂǫǕ ĘɅøȻ ȸǣ øȥÔǻŋ ȥǣǕş ø Âǫ :ɍÀę ɄȮöȚå ȸÊΣå ȥǣǕş ÛĀȻÊǻöä Ȼ̧èİÔöä ȥǣǕ ÂǫƎǹǕ
[ɄŸȻŐȞöä] (Đ)ĀȻÛƖå

. Čċč/ē ŐɅĀȞöäş dzÀƨå (Č)
. (čďȯ) ȴŸÊȶ ŏÀƧɉåş ƖȮöä (č)
.â ȸŋ (Ȼ̧ȻȽåÀǣǕ ȸǣ) :ȞÛŐèş Û(Ȼ̧ȻȽåÀǣǕ ȸǣ ǼȶȚ) :åå (Ď)
. Đċ/č ŸɍşǼŸö ŏÀƧɉåş ƖȮöä (ď)
. čĒĒ/Ď ååǼ8ǣ ÑɅøÀǨ (Đ)

ɹäȀÔæ ȸæ ȀȦʅʈä ȸæ ǼȾʅ ȀÔæ ζæÙ ȦąÙ ÛɄǜȦɣɉä ǧȦõƎöä ζæÙ ȦąƎǹÙʂ dz

ȸæ ǼȾʅ ȀȦȞDZ ζæÙ Ȧą ø ǦÔη ø ϽɍǼÔöä Ǽþ Ù ȸæ Ɀèζ ȦąÙ ÛɄÕöä ǼȾʅ ȸæ ǼþÙ ȦąÙ :ɍȦę

:(Č)ȯȦę ɄŸȞöä ʔèζŋ ȸæ ʂȀȾʒ

.áäǼ8æ ɹȦõ .ϽȦÊęȀÕöä ĒȞÔŋ ȸæ ǼȾʅ

Đ ÛⱿèζ ȸæ ǥȦþ ȦąÙ ÛǥǼȞÊŋ ȸæ ÕʒȦƧÙ (ČɭèȦÕöä ζæÙ ȦąÙ ÛɃǼȦȾÊöä ȸæČ) ɭèȦÕöä ζæÙ ȦąƎǹÙ [ɃǼʒ ȸææ ȸʒʂ]

:(Ď)ȯȦę ɃǼʒ ȸæ ǼþÙ ζæÙ ȦąÙ

.ȸÊΣä ȦæÙ ǀÔ ÛϽȦÊęȀÕöä ĒȞÔŋ ȸæ ǼȾʅ [ǼþÙ ŸÙ ȸʒʂ]

ǼþÙ ζæÙ ȦąÙ ÛȼζDZŋ ȸæ Ʉʒ ȸæ ǼþÙ ȦąÙ ÛøȦÔöä ȀÔæ ζæÙ ȦąÙ ÛɄʒ ŸÙ ȸæ ǼȾʅ ȀȦȞDZ ζæÙ ȦąÙ

:ȯȦę ɭõȦΣä

Čċ ȸʒ ɃʂȀ ÛϽȦÊęȀÕøöä ĒȞÔŋ ȸæ ǼȾʅ ø !ä Ǽʒ ζøæÙ :ȯȦÕʂ ø ȸÊΣä ζæÙ

ȀÔæ ζæÙ ȼʒ ʔʂǿ .ǥȀÔŋ ǪȦǵÙ Ʉʒäʂɉä ȸʒ ʔʂǿ .ƇȀŋ ŸÙ ȸæ ȀøÔæ ŸÙʂ ÛɄʒäʂɉä

.ʔèζŋ ȸæ ǼȽȦƒʂ ÛǦǼì ŸÙ ȸæ

:ȯȦę ǼþÙ ζæÙ ȦąÙʂ :ȯȦę

ÛɄʒäʂɉä ȸʒ ÛϽȦÊęȀÕöä ĒȞÔŋ ȸæ ǼȾʅ ø ȸÊΣä ζæÙ :ȯȦÕʂ ø !ää Ǽʒ ζæÙ

ČĐ ǟζÕȞʂ ÛǦǼì ŸÙ ȸæ ȀÔæ ζæÙ ȼøʒ ʔʂǿ .ɭȽǼʒ Èö .ϽȦÊɃöä ƇȀŋ ŸÙ ȸøæ ȀÔæ ŸÙʂ

.ȼζ ɃÙȀöä õɄè ƘȞŋ ȸæ ƗƷ ɹȦõ :ȯȦę ǼȾʅ Ȧą ǼȾʅ ȦǾ ȻȦõ .ɄęøʂǼöä

ȀÔæ ζæÙ ȦǾ ȯȦę :äζȯȦę ƐøàȸæøζÔøŋ ζæÙʂ Èǥę ȸæ ȸÊΣä ζæÙʂ ɃζŸöä ɭèȦÕöä ζøæÙ ȦąƎǹÙ [ĒǼÛʅä ȸʒʂ]

:(ď)ĒǼÛʅä

ȸÔè ÛϽȦÊęȀÕöä ø ȸÊΣä ζæÙ :ÕǼęʂ ø !ää Ǽʒ ζæÙ ÛǦęǼò ȸæ ĒȞÔŋ ȸæ ǼȾʅ

čċ ÛǦȯȦȒζ ȸææ õøȦǥŋʂ ÛǦȾŸè ȸæ áȦøþʂ ÛÈąÙ ȸæ ȮȯȦŋʂ Ʉʒäʂɉä ȸʒ Ȧŏ ǫǼǵʂ Ûáä Ǽ8æ

ÛǪǥǵ ȸæ ǼþÙ :ȼʒ ǫǼǵ ÛɄȞǺöä ȮȯȦŋ ŸÙʂ ÛǼǽì ɉä ŸÙʂ

(Č) ČĎē/ď ƘǦÔöä ŏȦȞȒöä .

(č ø č) Ǖè ȸŋ ȦȾȢǼȦŋ â.

(Ď) ŏŋȦÔöä Ž ŏȦȞȒöä ččđĚ/đ .

(ď) ǸʌøȦ áäǼ8æ čĒđ/Ď .

!ää ǼǳƷ ȸǽ ǼȶŢş ÛɃåǺŋÀøöä ǿɀÔǺŋ ȸǽ Ǽƥǖş ÛɄęǿşǼöä ȴøǂ Ⱡ äÀǽǖ ȸǽ āɀǑȞʌş
Ûţ ǺǤÛöä ȸǽ Ɀèɀʌ ȸǽ (Č)ǼȶŢş ÛɃǿşǼöä âǺøʒş ÛƆǺÔöä ȧǺʜèǖ ȸǽ ǼȶŢş ÛɃåǺţä
.ȴȽKȡş ɄəǺÊǺöä ȸÊΣä ȸǽ ʔèɀŋş ÛǴòǺ ȸǽ ǼǳƷ ȸǽ Ǽƥǖş

ȸǽ ȧǺʜèǖ ȸǽ Ǽƥǖ !ää ǼƷ ɀǽǖ Ʉȓ ǺÖöä (Č)Ǻ Ûāåǘţä Ǽƥǖ ȸǽ ɄŸʒ ƆƎǹǖş :(č)ǢǂÛʅä ȯǺę
ÛǒäÀÀöä Ǽƥǖ ȸǽ !ää ǼƷ ɫǿǼǵ ÛɃÂŋÀȽŋäÀöä ȸƥÀöä ǼƷ ȸǽ ȸÊΣä Ǻǖ ø ǥÀÔǤǺǽ ø ɃǼşǺȽǺöä ɹǺǽÀǹ Đ
:ȯǺę ƆǺÊęÀÖöä ȸʒ Ǧƥǿ ȸǽ ǼȞè ɫǿǼǵ

Ɐɀ ÛȼǣŸʒ ǺȽǂȓÀʒ âǺǺöä ȧǺÀǩ äǽǚøɀ ÛǢǯʌǼǵ ƘǿⱯǯǽ ϙǼʜǂɀ ÛɄʒäàşɉä źǖ ǨǺõ
.ȌǺŋ ȘǺǵǖ ƆǺǩǖ Ǻŋ :Ʉʒäàşɉä ȯɀǑǂɀ ÛǺȽǂɀ ǒʔÛǹǖ

ȸǽ ɫƷ ƘǽŞ ȼǺǂǽ] [ƘȞŋ] ȸǽ Ɀèɀʌ (Ď āɀǑȞʌ ŸǖĎ) ȸʒ ÛǒǢȞţä āɀǑȞʌ ȸǽ ɄŸʒ ȸǽ ǼȶŢ ʔŸʒ ǧǖǺęş :(č)ǢǂÛʅä ȯǺę Čċ
ÀǱǺǺʅä Ÿǖ ȸǽ ǼʌÂøʌ ȸǽ ǼȶŢ ȸǽ Ǽƥǖ Ǻǽ ÛǢøȶŢ ȸǽ ȌŸţä ǼƷ (ďȴǂȞǽ ɀǽǖ Ǻøǽǖď) ÛƆǺǱÀƨä ȴǂȽäÀǽǖ
:ȯǺę ɄÊŸäÀùɉä

ǺǽǖǺʌ :ȼǒ ȯǺǑɀ ÛǿɀȒǵ ȸƲş ƘȞŋ ȸǽ ɫƷ ȼǺǩɀ ÛǢĚȞÔŋ ȸǽ ǼȶŢ āǺǽ ʔŸʒ ǺǂõÛ
ÛɉǺǤȒȡ ȳǺǑɀ ÛƆɟǢǂÔöä ǴŸɀǽ (ĐȌǂŸʒ :ȼǒ ȯǺǑɀĐ) ÛȌǬǫõ ȸŋ ǽǺøǫõ ǺǢǒǖ ǯÀǹǖ ÛȸÊΣä
Ɐɀ Ȍǽ ȓǖ ʒǺǩÀǩ Ɓ ɉǖ :ǢĚȞÔŋ ȸǽ ǼȶŢ ȼǒ ȯǺę ÛǽǢǽǖ ɄøȞŋ ǤʌäǿȌǒ ǨȞǺǩǿä ɟ :ȼǒ ȯǺǑɀ
.!ää ǺȽȞɀǿ

ǺŢǺǵ ϙǼƷ ɉǺõ ǺȶǂǖşÛɊę ǽǺǫõ ȼǒ ǺǺǖǿ Ǻŋş :ǼʌÂʌ ȸǽ ǼȶŢ ȸǽ Ǽƥǖ ɄŸʒ ɀǽǖ ȯǺę ȼŢǺǵ ȸŋ ϙǼƷ] [ǹÛǺǂɀ]
.ǢĚȞÔŋ ȸǽ ǼȶŢ ɫȞʌ ø

.ȡɀⱯÔöäş Ƙʅä ȼǺʒ ÀõǾʌş ÛȼŢǺǵ ȸŋ ȼǯʌǢʜǖǽ ǛŸ8öä Ƙǰõ ɹǺõş :ǢǂÛʅä ȯǺę
ÛǼƥǖ ȼǺʒ ϙǼǵ] [ȼǽ âǚǽɟ ȯǺęş] Ɀèɀʌ Ǻǽ ÛɄǑǂǢȞöä ȸÊΣä ɀǽǖ Ǻǽǖ ÛɄŋǺȊöä ÀȮǽ ɀǽǖ Ǻǽǖ ÛɄǹǺøƴɉä ǧǺõƎöä ɀǽǖ [ā Đčċ] ǺƎǹǖ čċ
ÀõǾʌ Ÿǖ ǨȞƨ :ȯǺę Ǽƥǖ ȸǽ !ää ǼƷ Ǻǽ Û(đ)ɄŸǂǑȞöä ÀǺȞȤ ɀǽǖ ǺǽǖÛǼƥǖ ȸǽ

.â ȸŋ ǨÛǑè (Č)
. čĒĒ/Ď åäǼ8ǽ ÑʌǿǺǩ (č)
.åäǼ8ǽ ÑʌǿǺǩ ȸŋ ǺȶȽǂǺŋ ÙǑè (Ď ø Ď)
.(ȸʒ) åäǼ8ǽ ÑʌǿǺǩ Ž ȼȞȓɀŋ ǺȶȽǂǺŋ (ď ø ď)
.â ȸŋ ǺȶȽǂǺŋ ÙǑè (Đ ø Đ)
. ČĎĚ/ď ƘǤÔöä ǒǺȞȒöä (đ)

! ää ÆG3 ȦǡǕ ÛȢȶȚÊöä ģÂþ ȦǡǕ ÛȢŸȜ3ȦՏq ȴèȦÕöä ɀǣǗ ȦǡǕ ÛɃÆȦęÀȶÊöä ȸǣ ȴèȦøÕöä ɀǣǗ ȦǡƎǹǕş ǳ

:ȯȦę ! ää ÆG3 ƚǫǼǵ ÛåȦþ ȸǣä Ȧǡ Û(Č)ɃÆ3 ȸǣä

.ģǨǰõ ǬÅåȦǵüǣ (č)ȼÆ3 ȦÅǫǼǵş Ûȼǣ âüǣ ɍ :ȯȦę ÛÆĚȞÔŋ ȸǣ ǼȶƬ ÀÕǣ ŸǕ ǨȞՏ

ÀÖǣ ɀǣǗ ø ȦǡǕ ƆȦGȜǹÎ öä øɀÔȦŋ ɀǣǗş ø Ȧǡ :ɍȦę ȢÓöȦȶä ȸÊΣä ɀøǣǗş ÆȜÛƪä ȴèȦÕöä ɀǣǗ ȦǡƎǹǕ

Đ ! ä ÆG3 ƆƎǹǕ ÛÆȜȞè (ď)ŸǕ ȸ3 ÛȷşøȦȽ ȸǣ ȸÊΣä ɁŸ3 ȦǡǕÀę :ȯȦę ǓÀÕȶä ȢŸ3 ȸǣ ǼȶƬ ȦǡǕ Û(Ď)ÆȜÛƪä

:ȯȦÕɀ ø ÆĚȞÔŋ ȸǣ ǼȶƬ ÀÕǣş ø ŸǕ ǨȞՏ :ȯȦę ǼþǕ ȸǣä

.ǬÅåȦǵüǣ ȼÆ3 ȦÅǫǼǵş Ûȼǣ âüǣ ɍ

Ûȼ ɀÆÊǵ ȸǣ ǼȶƬ ȸǣ ǼþǕ ȦǡǕ ÛƆȦęƎöä ȦǡǕ Û(Đ)ÆȜÛƪä ÀÖǣ ɀǣǗ ȦǡǕ ÛĘÅøä ȸǣ øɀÔȦŋ ɀǣǗ ȦǡƎǹǕ

:ȯɀÕ Ŏ GÆǵ ȸǣ ǼþǕ ǨȞՏ :ȯȦę ǬȞÌ ɉä ȸǣ ȷȦȶȜè åşäå ɀǣǗ Ȧǡ ÛȨÅøåǕ ȸǣ ƙÊΣä ȦǡǕ

ȼ3 ȦŋǕş ÛāøȦÕŋ Ȣ3äşɉä ȸ3 ø ÆĚȞÔŋ ȸǣ ǼȶƬ ƚȞÅ ø ƆȦÊęȦ̀øǬöä ǬÅÆǵ

:ȯȦę ø ƆȦÊęÀÕöä ƚ3Ǖ ø Ÿȼ3 ǫǼø3 :Ǽþɉ ǨŸę .ǓȜŸơ ȼȜȦɀ ǴȶŸè ȸǣ åȦøþ (đ)

.ȴȞǡ

ȼŸÆǵ Ž ǼþǕ ȯɀę]

[ȼÆ3 ǬÅÆȞǫöäş

Č ċ

Û ! ää ÆG3 ȸǣ ÆȜÛƪä ȦǡǕ ÛȢŸäɀöä ÀÔǡ ɀǣǗ ȦǡǕ Û ƚ Ʒ ȸǣ ÀÅȞǱ ȸ3 ÛÀȯȦǡ ȸǣ ŎȒÅöä ŸǕ ɁŸ3 ǧǕÀę

:ȯȦę ŎGÆǵ ȸǣ ǼȶƬ ȸǣ ǼþǕ ȸǣ ! ää ÆG3 ȦǡǕ :ȯȦę ŸǕ ƆƎǹǕ ÛȸþÀöä ÆG3 ŸǕ ȸǣ ȻÀÒöä ÆG3 ƆƎǹǕ

ȄȜö :ƙȞŋ ȸǣä ȯȦę]

[ŏȢÎǣ

Č Đ

.ŏȢÎǣ ȄȜö :(Ē)Ƃ ȯȦÕɀ ÛƆȦÊęȦ̀ǫöä ÆĚȞÔŋ ȸǣ ǼȶƬ ȸ3 ƙȞŋ ȸǣ ƚ Ʒ Ǩöüè

ȦǡǕ ÛǼþǕ ȸǣ Ȥèɀ ȦǡǕ ÛȢǑȜǫȞöä ȸÊΣä ɀǣǗ ȦǡǕ ÛȢŋȦÎöä ÀÖǣ ɀǣǗ ȦǡǕ ÛȢǜȦƔɉä ǧȦõƎöä ɀǣǗ ȦǡƎǹǕ

:ȯȦę ǼþǕ ȸǣ ! ää ÆG3 Ȧǡ Û(ē)ȢŸȜǫȞöä ÀÅȞǱ ɀǣǗ

ǳƳÊöä ƷȜǣ ǬÅÆǵ]

[ȼǫŸ3ş

. ččďĚ/đ ŏȦÅȞȒöä Ž ŎŋȦÓöä (Č)

.(ȼö) :ŏȦÅȞȒöä Ž (č)

. čĒē/Ď åäÆ8ǣ ǸÅøȦǩ (Ď)

.(ȸǣä) :åäÆ8ǣ ǸÅøȦǩ Ž (ď)

. čĒĒ/Ď åäÆ8ǣ ǸÅøȦǩ (Đ)

.(Ǩȡ) :åäÆ8ǣ ǸÅøȦǩ (đ)

.â ȸŋ ǨÛôè (Ē)

.â ȸŋ ȦÅǫŋş äåȦÅèǕ ƎƪäȦȽ ǓŐè Æęş ÛGÅäşÀöä Ž 8ƳǹȜ ȼȜɀş ÛČĎē/ď ȢŸȜǑȞŸö ŏȦÅȞȒöä (ē)

Č ċ

Č Đ

.ǒɄÎǣ ȄǢǒ :ȯȦÕẓ ÛϽȦÊȩÀÕӓ ÆĔȞÔȵ ȸǣ Æȶ⅂ ȸʒ ƘȞȵ ȸǣ ł Ʒ Ǩǖǜè

ÛÆĒ7ì ɉǟ ŸǕ ȸʒ Ȧȵɀ٨ ȦǢǿÆHẓ ÛƘǰõ ȿÂȡ ÆǵȦȍ ȷȦõȿ Û(Č)ȦÕǢẓǿ Ƃ ȷȦøõ :ȯȦȩ

ƘÔǵ ȸǣ ȷǟȦȶʒ ȸʒ ÛǒȦDZǿ ŸǕ ȸʒ

ȸʒ ȼ٨ȿȦ٨ ǟØŁ :ÆĔȞÔȵ ȸǣ Æȶǂ ȦǢǕ ǨŸÕẓ : ł Ʒ ȯȦȩ ÛǦǢǪȦӓ Ž ǳ⅄Êӓ ɜǢǣ ȻȦõ ȼǢǕ

.ǬƖÆΣǟ ǟȦȞȎǕ ȸȵ ȸÒ٨ Ɓ : ł Ʒ ȯȦȩ Ż .ȼǂȞƧ ǟØÒŁ :ȯȦȩ !ŸȼǒẓȩǒȦDZǿ ŸǕ

Æƥǔ ɀǣǕ ȦǢǕ ÛɄȶ7Êӓ ȴèȦÕӓ ɀǣǕ ȦǢǕ ÛǥÆȞÊȵ ȸǣ ȴèȦÕӓ ɀǣǕ ȦǢǕ ÛɃÆȦȩÀȶÊӓ ȸǣ ȴèȦÕӓ ɀǣǕ ȦǢ∃ǹǕ

:ȯȦȩ Æƥǔ ȸǣ !ǟǟ ÆǦʒ łǭÆǵ ÛǟȦƥ ȸǣǟ ȦǢǕ Û(Č)ɃÆʒ ȸǣǟ

ȷȦõȿ ÛǒɄÎǣ ȄǢǒ :ȯȦÕẓ ÛϽȦÊøȩÀÕӓ ÆĔȞÔȵ ȸǣ Æȶ⅂ ȸʒ ƘȞȵ ȸǣ ł Ʒ Ǩøǖè

ȷǟȦȶʒ ȸʒ ÛǒȦDZǿ ŸǕ ȸʒ ÛÆĒ7ì ɉǟ ŸǕ ȸʒ Ȧȵɀ٨ łǭÆHẓ ÛƘǰõ ȿÂȡ ÆøǵȦȍ Ƃ (Ď)ȦÕǢẓǿ

Ÿȼǒẓȩ ǟØŁ :ÆĔȞÔȵ ȸǣ Æȶǂ ȦǢǕ ǨŸÕẓ : ł Ʒ ȯȦȩ ÛǦǢǪȦӓ Ž ǳ⅄Êӓ ɜǢǣ ȻȦõ ȼǢǕ ƘÔǵ ȸǣ

.ǬƖÆΣǟ ǟȦȞȎǕ ȸȵ ȸÒ٨ Ɓ : ł Ʒ ȯȦȩ Ż .ȼǪȞƧ ǟØÒŁ :ȯȦȩ

ÀÒǣ ɀǣǕ ø ȦǢǕ ȨƖǿà ȸǣ ǿɀÔȦȵ ɀǣǕȿ ø Ȧǭ :ɍȦȩ ϽȦÊɃӓ ȸÊΣǟ ɀǣǕȿ ÛɃɀŸȞӓ ȴèȦÕӓ ɀǣǕ ȦǢ∃ǹǕ

!ǟǟ ÆǦʒ Ͻ∃ǹǕ ÛÆǢȞè ŸǕ ȸʒ ÛȷȿǿȦŁ ȸǣ ƘÊΣǟ ɁŸʒ ȦǢǕȦȩ :ȯȦȩ ǙÀÕȶǟ ɄŸʒ ȸǣ Æȶ⅂ ȦøǢǕ Û(ď)ÆǢÛȴǟ

:ȯȦȩ ȼǢŸʒ ȼǨǕÀȩ ŌǦȦǵ ȸǣ Æƥǔ ȸǣ

.ȻɀƱ ÀõǿẓØ ƘȞȵ ȸǣ ł Ʒ Ǩǖǜè

ǥàȦDZǕ ɄŸʒ ɀǣǕ ȦǢǕ ÛȻÆȦȵ ȸǣ ȴèȦÕӓ ɀǣǕ ȦǢǕ :ɍȦȩ ÆȦǻɉǟ !ǟǟ ÆǦʒ ɀǣǕȿ ɄȓȦÕӓ ƘÊΣǟ ɀǣǕ ȦǢǕǦǢǕ

ɄŸʒ ȦǢǕ ÛÀŁȦǜ ɀǣǕ ȦǢǕȿ :ȯȦȩ ǳ

ǨȞƧ :ȯȦȩ ø ƂǕ ÆǭõȦȶǢ ø ŌǦøȦǵ ȸǣ Æƥǔ ȸǣ !ǟǟ ÆǦʒ ȦøǢǕ Û(Đ)ŹȦǵ ŸǕ ȸǣǟ ȦǢǕ :ɍȦȩ

:ȯɀÕ٨ ƘȞȵ ȸǣ ł Ʒ

ŸǕ ȸʒ ǬƖÆΣǟ ɃȿǟǾ ȷȦõ ǟǢǕ ɍǕ ÛÆĒÔȦøӓ ɍǕ ǴÔ٨ ɍȿ Û(ȨǢẓǿ) :ǟǻ Ûǻ Ûâ ȿ ÛǒȦȦȞȒӓ Ž (Č)

/đ ǒȦȦȞȒӓ Ž ŌȵȦÒӓȿ ďđč/đ ȯȦȶÒӓ ÆƖǾøő Ž ǦǣɀÔȦȵ ǦȚÀŸӓ ǥǒȦDZ Æøȩȿ ÛϽȦÊȩÀÕӓ Ƙȡ ÆĒ7ì ɉǟ

.Ěđčč

.ǻ ȸȵ ȦǢǪȵȿ ǟǟȦȦèǕ ∃ȴǟ ǟØŁ ǙÕè Æȩȿ ÛččđĚ/đ ǒȦȦȞȒӓ Ž ŌȵȦÒӓ (č)

.ŌȵȦÒӓ Ž ǟǟɀÔӓ ɁŸʒ ǟǟÀʒɋǟ ǒȦDZ .(ȨǢẓǿ) :ǻ Ûâ Ûǟǻ Ž (Ď)

. čĒē/Ď ǻǟÆɃǣ Ǹ٨ǿȦǨ (ď)

. ČċĎ/ē ŌƖÆȞǬӓȿ ǳÀƨǟ (Đ)

ÛŏȦDZǿ ŸǛ ȸȝ ǫǼǵ ÛȲȦ8ɳ ʝȦõ ÛǬΛÆΣǟ ǟȦĦÙǛ ȸɳ ÆĚĤÔɳ ȸǣ ǼȶȚ ȸøÒΛ Ɓ
.ŏȦDZǿ ŸǛ ÿȲõ ɀȴȘ ÛĞȦǪȦöä Ž ǳȲÊöä ȜǣǼ ȻȀõ :ƘÔǵ ȸǣ ʝǟȀȶȝ ȸȝ

ǼƥǛ ȸǣ ǼȶȚ ȦǬǛ ÛɄÛèǟɀöä ŏȲĤöä ɀǽǛ ȦǬǛ ÛʝȘƘǹ ȸǣ ŎȒȦöä ɀǽǛ ȦǬǛ ÛɄùȦɣɉǟ ǧȦõƎöä ɀǽǛ ȦǬƎǹǛ
:ȯȦę ÛŸǛ ƚǬǼǵ ÛʝȦÊɖ ȸǣ ŎȒȦʈǟ ȸǣ ȋɀǵɉǟ ȦǬǛ ÛɃƘÊǟȦĞöä

[ǟǼDZ ƚȜ ȻȦĤȑ]

.ŏɄȊǣ ȀǼö :ȯȦŐɀ ÛϽȦÊęȀǬöä ÆĚĤÔɳ ȸǣ ǼȶȚ ȸȝ ƘĤɳ ȸǣ ƚȜ Ǩöüè

ȦǬǛ ÛɃƘÊǟȦĞöä ȀÒǣ ɀǽǛ ȦǬǛ ÛɄŸȝ ȸǣ [ďčČ] ǼȶȚ ȦǬǛ ÛøǟÆøǼǣ ȸǣ ǨǣȦę ȦǬǛ ÛǧȦõƎöä ɀǽǛ ȦǬƎǹǛȘ
:ȯȦę ŸǛ ƚǬǼǵ ÛŎȒȦʈǟ ȸǣ ȋɀǵɉǟ

.ǟǼDZ ȻȦĤȒɀ ÛϽȦÊęȀǬöä ÆĚĤÔɳ ȸǣ ǼȶȚ ȸȝ ȦΛȀõǟ ɀǽǛ ŎȦèȘ

[ȀǼö :ƘĤɳ ȸǣǟ ȯɀę]
[Õöǣ ǦŸȝȘ ŏɄȊǣ]

Ɀèɀʌ ȦǬǛ ÛɄŎǼǬĤöä ǼȶȚ ȸǣ ǼƥǛ ȸÊΣǟ ɀǽǛ ȦǬǛ ÛɄɳȦȊöä ȀÒǣ ɀǽǛ ȦǬǛ ÛɄùȦɣɉǟ ǧȦõƎöä ɀǽǛ ȦǬƎǹǛ
:ƘĤɳ ȸǣ ƚȜ [ď]ȯȦę :ȯȦę ǦΛȘȦĤɳ ȦǬ Û[Ď]ǼƥǛ ȸǣ ǼȶȚ ȦǬǛ Û[Č]ɄŸǼǬĤöä ȀȦĤDZ ɀǽǛ ȦǬǛ ÛǼƥǛ ȸǣ

ȸǣ ʝǟȀȶȝ ȸȝ ÛŏȦDZǿ ŸǛ ȸȝ ÛÆǮȉɉǟ ŸǛ ȸȝ ʔȘǿ ÛŏɄȊǣ ȀǼö ÆĚĤÔɳ ȸǣ ǼȶȚ
ȜǣǼ ȸȝ ʔǢ ȻǬǛ ŏȦDZǿ ŸǛ ȸȝ ǟǾȽ ȦȶǬǛȘ ÛĞȦǪȦöä Ž ǳȲÊöä ȜǣǼ ȸȝ ʔǢ ﷺ ƑΛøöä ȡǛ ƘÔǵ
.ﷺ ƑΛöä ȸȝ ƘÔǵ ȸǣ ʝǟȀȶȝ ɀȽ :ȯȦŐɀ ÛĞȦǪȦöä Ž ǳȲÊöä

.ȻĤɀȀΛ ƁȘ ÛʝǟȀȶȝ ȸȝ ŏȦDZǿ ŸǛ ȸȝ ÛȀΛǿǟ ȸǣ [Đ]ȴŸè ȻǟȘǿ ǼęȘ :ȀȦĤDZ ɀǽǛ ȯȦę

ɀǽǛ ø ȦǬǛ ÛĘΛǿǟ ȸǣ ǿɀÔȦɳ ɀǽǛȘ ø ȦǬ :ɼȦę ȀǼǦøę ȸǣ ȸÊΣǟ ɀǽǛȘ ÛɃɀŸĤöä ȴèȦÕöä ɀǽǛ ȦǬƎǹǛ
:[đ]ȯȦę ÆǼÛʅǟ ȀÒǣ

ȸǼÔǵ ȸǣǟ ʝǟȀȶȝ ȸȝ ȻǟȘǿ [Ē]ǽǛ ŏȦDZǿ ŸǛ ǬΛǼǵ ÆĚĤÔɳ ȸǣ ǼȶȚ ʔŸȝ ƚȜ ȀÒǬǛ
:ﷺ ƑΛöä ƃǛ ǠȜɀɀȀɳ ÆĚĤÔɳ ȸǣǟ ȸȝ ɃȘǿ ǼęȘ .ȻǣɀȩǢ

. ČċĎ/ē ŎΛÆĚǬöäȘ ǳɀȀƨǟ (Č)
. ČĎĔ/ď ƘǦÒöä ŏȦȦĤȒöä (č)
.(ǼȶȚ ȸǣ ǼƥǛ) :ǡ (Ď)
.(Ƃ ȯȦę Û ɼȦÒ ȸǣ ǦΛȘȦĤɳ) :ŏȦȦĤȒöä Ž (ď)
ŸǛ ȸȝ ʔȘǿ ÛɃǡǿȦÛĤöä ȀΛǿǟ ȸǣ ȴŸøè ȻǬǛ ǴǼĦÛÔöäȘ Û(ƁȦè) :ǟǡ Û(ȴŸÊɳ) :ǡ Û(ÿȲè) :ǟ (Đ)
. ččč/ČČ ȯȦȶÒöä ÆΛǿő .ɃǡǿȦÛĤöä ŏȦDZǿ
. čĒē/Ď ǡǟÆ8ǣ ȠΛǿȦǨ (đ)
.(ǟǽǛ) :ǡ (Ē)

ȸ ɳÒÙ ȴèÕö ȥÙ ÛɃƎÄĤö ȸÊΣ ȸ ɄŸʒ ȸ ÆȶƮ ÛɄŸʒ ŸÙ ȸ ɄŸʒ[Č] ȼÄƎǹÙ ỖòǿÕ

ϽȦÊęÀÕö [č]ȿÀȶʒ ȥÙ ȷÀȶǯʒ ȸ ƚƷ ȸ ȷÀȶǯʒ Ȧ ÛϽȦÊęÀÕö ȷÀȶǯʒ ȸ ÆÂ ȸ ÆÀǹ

ÆƥÙ Ȧ Û[Ď]ÆƥÙ ȥÙ ȦÙ ÛgÂƥ ȦÙ ÛgÆĤÊŋ ȸ ÕʒȦƧÙ ȦÙ ÛǬĤǐɉ ŸÙ ȸ ȴèÕö ȥÙ ȦƎǹÙȿ ƻ

ÆĤÔŋ ȸ ÆȶƮ Ȧ ø ŏȦÊęÀę ʒŋȦƻ ÿȦŋÙ ø ƚƷ ȸ ȷÀȶǯʒ Ȧ ÛÆȶÔö Æʒ ȸ ƙÊΣ ȸ

:ȯȦę ƙÔǵ ȸ ȷÀȶʒ [Đ]ȸʒ ÛŏȦƻǿ ŸÙ ȸʒ ÛÆȚǐɉ ȥÙ [ď]Ȧ

.ǦÄȮÄö Ž ƻƳÊö ʒ ȸʒ ﷺ !ä ȯȥèǿ ʔƐ

ȦÙ ÛÆƥÙ ȸ Ȥèȥ ȦÙ ÛÂȚÕ ȸÊΣ ȥÙ ȦÙ ÛɃȥȶΣ ÀÕ ȥÙ ȦÙ ÛōǿÄȶ ȸ ǧȦõƎö ȥÙ ȦƎǹÙ

:[đ]ȯȦę ɄŸÕĤö ÀȦĤƻ ȥÙ

.ǒȦỖÊö Àɯ ǬÆǵ ȸŋ ʒȥȥÀŋ ȣÀĤ ǬÆΣ ǿȽȿ

Û[ē]ɄÛÕö !ä Æʒ ȸʒ ÛÂǾ ȸ Àɯ Ȧ Û[Ē]ϽÀȶ ŌȚè ȸ Àȶʒ Ȧ ÛÕʒȦƧÙ ȸ ÆȶƮ ȼȦǵ

:ȯȦę ȸÔǥ ȸ ȷÀȶʒ ȸʒ ÛŏȦƻǿ ŸÙ ȸʒ

.ǦÄȮÄö Ž ƻƳÊö ʒ ȸʒ ﷺ [Ē] !ä ȯȥèǿ ʔƐ

ȸʒ ÛŏȦỖÊö Àɯ ȸʒ ÛżĤȶ Ȧ ÛáÆΣ !ä Æʒ ȸ ǿȦȣö Æʒ Ȧǿ ÛÂÂĤö Æʒ ȸ ɄŸʒ ȼȿ :ȯȦę

ﷺ ƑÕö ȸʒ ÛƙÔǵ ȸ ȷÀȶʒ ȸʒ ÛŏȦƻǿ ŸÙ ȸʒ ÛÀÎ ŸÙ ȸ !ä Æʒ

.ȼŸǯŋ

.ŏȦƻǿ ŸÙ ȸʒ ɫÙ ƓÔ ɟȿ Û[Čċ]ȼǯŋ ﷺ ƑÕö ȸʒ ƓÔ ɟȿ :ÀȦĤƻ ȥÙ ȯȦę[Čċ]

(Č) á: (ȦƎǹÙ) Žȿ ÑǿȦ Ȧ: (ȼȦÛ).

(č) á: (Àȶʒ ȥÙ).

(Ď) ȯȦĤȒö Ž ŌŋȦÒö ččđĔ/đ .

(ď) á: (ȦÙ).

(Đ) ŎŋȦÒö ȸŋ ĶÛǒè.

(đ) ČĎĔ/ď ĶÒö ȯȦĤȒö .

(Ē) Ž ȯȦĤȒö: (ŌȚè ȸ ȿÀȶʒ) Žȿ ÑÊ :ÑȦÕö (ɃáȦȶ) ȯÆ (ϽÀȶ) Žȿ Ûá :á (Ķǯõ)Û

Ķǯȶȿ ȥȽ ȥÔö ā. ÀȚ ǦƤÀ Àȶʒ ȸ ŌȚè ϽÀȶ Ž ÆǾő ȯȶÕö ēč/čČ .

(ē) Ž ŎŋȦÒö: (Æʒ ! ɄÛÕö).

(Ĕ) Ž â: (ƑÕö).

(Čċ ø Čċ) Èǒ ȦȶȚȦŋ Ž ȯȦĤȒö.

ȸǽ ǿʐÔǺɳ ʐǽǙȿ ø Ȧøɸ :ɏȦȩ ǼƥǙ ȸǽ ɄŸȝ ȸÊøΣå ʐǽǙȿ ÛȴȽȽåÀǽǙ ȸǽ ɄŸȝ ȴøèȦȪ̈ä ʐǽǙ ȦɸƎǹǙ
:[Č]ȯȦȩ ɄŸȝ ȸǽ ǼƥǙ ÀȮǽ ʐǽǙ ø ȦɸǙ :ȨɅǿà

ɄȑȦȪ̈ä ǼƥǙ ȸǽ ȳÀȮɳ ȸɳ ȼȞƧ ɃǾ̈ä ȼǽȦǪȭ ȎȍǙ ȧàǿ ȸǽ ǼƥǙ ȸǽ ǼȶƮ ƃǙ [č]ȝʐá
ø ȳÀȮɳ ȦɸǙ Ûɫʒ ȸǽǽ ʝȦȶǯȝ ȸǽ ǃää ǼǼǤȝ ȦɸǙ ÛɃÀȽàɉå ȴèȦȪ̈ä ʐǽǙ ϽƎǹǙ Ż ø ȼǺɳ ƘŸȪ̈Ǻʐ
:ȯʐȪ̈Λ ƙȞɳ ȸǽ ɫʒ ƘȞƧ :ȯȦȩ ǼǯȦǹ ʐǽǙ ȴǯȽƬå ȸǽ ǼɅÂɅ ɫǭǼǵ
.ǫǼʒ Ȧɳ ɃǿǼȽ ȅȽǿ ÛȿÂɖ ÆǵȦȍ ȴǿÊɬ ϽȦÊȩÀȪ̈ä

.ȴȞɸ :ȯȦȩ ÝÆȞÔɳ ȸǽ ǼȶƮ : ø ϽȦÊȩÀȪ̈ä ɫȞǩ ø ǼǯȦǹ Ÿɉ ƘŸȩ :ɄȑȦȪ̈ä ȯȦȩ
:ȯȦȩ ǼȶƮ ȸǽ ȸƥÀǿä ǼǤøȝ ȸǽ ǃää [Ď]ǼǼǤȝ ȦɸǙ ÛɃÀȽȦÛøä ÂɅÂȞä ǼǤȝ ȸǽ ɄŸȝ ϽƎǹǙȿ :ȯȦøȩ
:ȯȦȩ ƙȞɳ ȸǽ ɫʒ ȸȝ ÛɃÀȽÂä ǃää ǼǼǤȝ ȸǽ ǼȶƮ ǃää ǼǤȝ ŸǙ ɃǼǱ āȦǪȭ Ž ɠǼǱȿ
.ȭɄȉɏ ÆȞÔɳ ȸǽ ǼȶƮ

Û ǃää ǼǤȝ ȸǽ ÆȽÔɭå ȦɸǙ ÛɄŸǽʐä ÀȮɸ ʐǽǙ ȦɸǙ Ûɫʒ ȸǽ ÀȦȞǱ ȸȝ ÛÀȍȦɸ ȸǽ ȮȐÀä ŸǙ ʔŸȝ ǧǙÀȩ
:ȯȦȩ ƙȞɳ ȸǽ ɫʒ ȸȝ ÛɼȦȍ ȸǽ ǦɅȿȦȞɳ [ď]ȦɸǙ ÛŸǙ ϽƎǹǙ ÛȸƥÀǿä ǼǤȝ ŸǙ ȸǽ ƇÀȮǿä ǼǤȝ ϽƎǹǙ
.ȭɄȊǽ ȅȽǿ ÆȞÔɳ ȸǽ ǼȶƮ

ǼƥǙ ʐǽǙ ȦɸǙ ÛȤèʐɅ ȸǽ ǥÂƥ ȦɸǙ ÛǥÆȞÊɳ ȸǽ ȴèȦȪ̈ä ʐøǽǙ ȦɸǙ ÛɃǼȦȩÀȶÊǿä ȸǽ ȴèȦȪ̈ä ʐǽǙ ȦɸƎǹǙ
:ȯȦȩ ɫʒ ȸȝ ÛǦɅȿȦȞɳ Ȧɸ ÛåȦɸƥ ȸǽǽ Ȧɸ Û[Đ]

.[đ]ȼåÀǩ ɏǙ ƃȦǤǩ ɏ ÛȭɄȊǽ ȼǯɅǼǵ ȅȽǿ ϽȦÊȩÀȪ̈ä ÆȞÔɳ ȸǽ ǼȶƮ

ÀȮǽ ʐǽǙ ø ȦɸǙ ȨɅǿɃ ȸǽ ǿʐÔǺɳ ʐǽǙȿ ø Ȧɸ :ɏȦȩ ǼøȽåÂä ȸÊΣå ʐǽǙȿ ÆȽÊɃä ȴèȦȪ̈ä ʐǽǙ ȦɸƎǹǙ
ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ÀȦȞǱ Ȧɸ ÛɄȞʐȦɪøä ǃää ǼǤȝ ȸǽ ǼȶƮ ȦɸǙ ÛɃÀȮÊøä ɫʒ ȸǽ ǃää ǼǤȝ ϽƎǹǙ Û[Ē]ÆȽÛɭå
:ȯȦȩ ŸɃɃä ȸǽǽ Ȧɸ Û[ā ĐčČ] ÀȽàɉå

[Č] . čĒē/Ď ǻåǼȣǽ ǸɅǿȦǩ
[č] .(ȝʐǿ) :ǻåǼȣǽ ǸɅǿȦǩ Ž
[Ď] .(ǼǤȝ) :ǻåǼȣǽ ǸɅǿȦǩ Ž
[ď] .(Ȧɸ) :åǻ
[Đ] . ččđĚ/đ ȭȦȦȞȒä Ž ȬɳȦȮä
[đ] .(ȼåÀɅ ɏǙ ƃȦǤɅ ɏ) :ȬɳȦȮä Ž
[Ē] . čĒĚ/Ď ǻåǼȣǽ ǸɅǿȦǩ

.ŏɄÎǽ ÈȨö :ȯȦŐɀ ÛϽȦÊęÀÕöä ÆȞÔŋ ȸǽ ÆȽƬ ȸɜ ƙȞŋ ȸǽ ƚƷ Ǩöüè

ǧàȦDZǕ Æƥ ȦǭǕ ÛȴèȦÕöä ɀǽǕ ȦǭǕ :ɍȦę ÆȂåɉȧ !ää ÆǤɜ ɀǽǕş ɄȒȦÕöä ƙÊΣȧ ɀǽǕ ȦǭǕǤǭǕ

ɄŸɜ ȦǭǕ ÛÀȽȦù ɀǽǕ ȦǭǕş :ȯȦę dz

:(Č)ȯȦę ŹȦǵ ŸǕ ȸǽä ȦǭǕ :ɍȦę

ŸǕş Ǧɜǿà ŸǕ ȯɀę]

[ȼȨɀ ŹȦǵ

ÆȞÔŋ ȸǽ ÆȽƬ ȸɜ Ǧɜǿà Ȧøǽǖ Ǩöüèş .(č)ɃɀŐöȦǽ ÈȨö :ȯȦøŐɀ ÛȼȺɜ ŸǕ Ǩöüè Đ

Ȧɯ äØȽ ÈȨŸɀ :ǨŸę .ǥÀȮȺŋ ǬȂåȦǵüǽ ǫÆǵ ȼȺȮöş ÛǬȂÆΣȧ Ž ȧşÆŏ :ȯȦŐɀ ÛϽȦøÊęÀÕöä

.ȦȾȨɀ ÙŸɖ ȼǭǕ ȸƬǫ :ȯȦę ÛȼȦȞȒȂ

ȸǽ Æƥ Ǖ Ȧǭ ÛǧàȦDZǕ ɈȦǤƨȧ ȸǽ ÀÔǫ ɀøǽǕ ȦǭǕ ÛϽȦǾøÖöä ÆȽƬ ɀǽǕ Ȧǭ ÛϽȦÀŏɉȧ ȸǽ ÆøȽƬ ɀǽǕ ȦǭǕǤǭǕ

:ǦɜǿȂ ɀǽǕ Ƃ ȯȦę :ȯȦę şÀȽɜ ȸǽ ÆȨȞè ɈȦȽǯɜ ɀǽǕ ƚǫÆǵ ÛȴDzȺöä ȸǽ ÀȽȦù ȸǽ Æƥ Ǖ Ȧǭ ÛɄƱȺȨƫȧ (Ď)ȴèȦÕöä

.ȻȽɖş Ʉɜäşɉȧ ȸɜ ȧǨǯõ ùÛƸ ÆȞÔŋ ȸǽ ÆȽƬ Čċ

ǧàȦDZǕ Æƥ ȦǭǕ ÛȻÆȺŋ ȸǽä ȦǭǕ :ɍȦę !ää ÆǤɜ ɀǽǕş ƙÊΣȧ ɀǽǕ ȦǭǕǤǭǕ

ɄŸɜ ȦǭǕ ÛÀȽȦù ɀǽǕ ȦǭǕş :ȯȦę dz

:(Č)ȯȦę ŹȦǵ ŸǕ ȸǽä ȦǭǕ :ɍȦę

ø :äØõ ȯȦę ǦɜǿȂ ȦǽǕ ǰǕ :ȼö (ď)ǨŸÖɀ .ǬȂÆøΣȧ ȤȨȞȒ :ȯȦŐɀ ÛȼȺɜ ŸǕ Ǩöüèş

ǨŸę .ƘõȦȺƫȧ ȸŋ ȼǽ (Đ)ǫÆǵ ȦȽÔ ȤǤȞȒ ÛäØõ ɃÆȺɜ ɀȽ ÈȨö :ȯȦŐɀ ø ȼŋƳõ ȼö ǨȨȮǵş Čđ

ÆȞÔŋ ȸǽ ÆȽƬ :ȯȦę ŶÕȨöǕ ȜĒǵǕ ȦȽȾȺǕ ȴȍȦøɜ ȸǽ ɄŸɜş ÛÆȞÔŋ ȸǽ ÆȽƬ :ǦɜǿȂ Ÿɉ

.ǿɀè ÿƳÖǽ (đ)ȴŸÖȺ ȴȍȦɜ ȸǽ Ʉɜ ÛƂǕ ȜĒǵǕ

Ž ǥøÂDZ ƖȦȍ ȯɀę]

ɁŸɜ ǴÊƫȧ ǬȂÆǵ

[ǦŋȦȽȞöä

ɀǽǕ ø ȦǭǕ ȨȂǿà ȸǽ ǿɀÔȺŋ ɀǽǕş ø Ȧǭ :ɍȦę ÈȨǤę ȸǽ ȸÊΣȧ ɀǽǕş Ûȸƨȧ ŸǕ ȸǽ ȴèȦÕöä ɀǽǕ Ȧǭ∃ȵǕ

:ȯȦę ɄȦÊȞöä ȤŸȵ ȸǽ ȸŋǘƫȧ ÆǤɜ Ȧǭ ÛɈäÀȾŋ ȸǽ ȴŸÊŋ ɀǽǕ Ȧǭ ÛÙÀŐƫȧ ɄŸɜ ȸǽ ÆȽƬ ȦǭǕ Û(Ē)ÆȨÛȠȧ ÀÖǽ

. ČċĎ/ē ŎȂÆȞǫöäş dzÀƨȧ (Č)

.(ɃɀŐǽ) :ŎȂÆȞǫöäş dzÀƨȧ Ž (č)

.(ȴèȦę) :äå (Ď)

.(ǨŸę) :äåş Ûâş ŎȂÆȞǫöäş dzÀƨȧ Ž (ď)

.(ƘõȦȺƫȧ ȻØŏ ǫÆǵ Ȧƫ) :ŎȂÆȞǫöäş dzÀƨȧ Ž (Đ)

.(ȴŸÖǨ) :ŎȂÆȞǫöäş dzÀƨȧ Ž (đ)

. čĒĔ/Ď åäÆȣǽ ȠȂøȦǨ (Ē)

čċ

čĐ

ȸ ʒ ÛÆĚȞÔƞ ȸǽ Ǽȶ Ʈ ǬøɅǼǵ ȸ ʒ ɃǻäÆȣǴä ǼøȶƮ ȸǽ ſǞò ɄǮ ʒ Ǟøǽǚ Ǩöüèȿ

:ǨǛǑȥ ÛǦƞǞȶȞöä ʔǛ ʒ ǴÊƞ ﷺ ƑǺöä ǡǕ ȿǞȶ ʒ ȸ ʒ ÛǦȶǛè (ČǛǕ ȸ ʒČ) ƚ Ʒ ȸ ʒ ÛɄ ʒǻäȿɉǻ

ʒȶÊɅ ƁǦȶǛè ȥǽǕ .ȿǞȶ ʒ ȸǽ ǞǞȞǄ ȿǞȶ ʒȿ Ǧȶ Ǜè ǛǕ ƙǽ ɾȥǑɅ ɾǕ ǯǞǬƷ :ȯǞǑȥ ǛǴɆɄøò

.Ʉ ʒǻäȿɉǻ Ž ȤɆȞȓ ÆĚȞÔƞ ȸǽ Ǽȶ Ʈȿ ÛȿǞȶ ʒ ȸƞ

Đ ÛȘȥǞΣǻ !ää ÆǴ ʒ ȥǽǕ ǞǬǕ ÛƘÊΣǻ ȸǽ ǼøƥǕ ǞȮǽ ǛǕ ȸ ʒ ÛǞȽǞü ȸǽ ǞȽǻä ȴèǞÕöä ǛǕ ʔøǛ ʒ ǧǕǞȩ

:ȯȥǑɅ Ǽȶ Ʈ ȸǽ ſǞò ǨȞƧ :ȯǞȩ Ǽȶ Ʈ ȸǽ ȤǛǹ Ɔ∃ǹǕ

[ȸǽǻ ǬɅǼǵ Žȿ] [Ʉ ʒǻäȿɉǻ ȸ ʒ ÆĚȞÔƞ]

Ƙȡ Ʉ ʒǻäȿɉǻ ȸ ʒ ʔȿǿ Æȩȿ ÛǦǽȥǛǑƞ Ʉ ʒǻäȿɉǻ ȸ ʒ ÆĚȞÔƞ ȸǽ Ǽȶ Ʈ ǬøɅǼǵ ǦƞǞ ʒ

.ȯȥòǕ ǞƮ ȀɆö ÛƘÕǞǺƞ ǞȚǻÕ ǬɅǼǵ

ǞȮǽ ȥǽǕ ø ǞǬǕ ƸɅǿǞ ȸǽ ǿȥÔǺƞ ȥǽǕȿ ø Ǟǫ :ɍǞȩ ȀɆǴȩ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽǕȿ ɃȥǛȞöä ȴèǞÕöä ȥǽǕ Ǟǫ∃øǹǕ

[ɄəǞÊǺöä ȼǞȞȓ]

Čċ ȸƥǞöä ÆǴ ʒ ǛǕ ȸǽ ƇǞȮöä ÆǴ ʒ ǞøǫǕ Û!ää ÆǴ ʒ ȸǽ ÆɆÔƪǻ ǞǬǕ ÛɃǿȥȎöä Ʉø Ǜ ʒ ȸǽ Ǽȶ Ʈ Ǟǫ Û(Č)ÆɆÛƪǻ

:ȯǞȩ ǛǕ Ɔ∃ǹǕ ÛɄəǞÊǺöä

.ȤɆȞȓ ƆǞÊȩǞÕöä (Ď)ÆĚȞÔƞ ȸǽ Ǽȶ Ʈ ȸÊΣǻ ȥǽǕ

ǻȿǻǻ ȸǽ Ǽȶ Ʈ ȸǽ Ǽȶ Ʈ ǞǬǕ ÛɃǞǻǞöä ȸÊΣǻ ȸǽ ɄǛ ʒ Ǟǫ ÛɃǞȶɆÔøöä ɄǛ ʒ ȸǽ ƘÊΣǻ Ɔ∃ǹǕȿ :ȯǞȩ

:ȯǞȩ ɐǻǞǹ ȸǽ ȤèȥɅ ȸǽ ȸƥǞöä ÆǴ ʒ Ǟǫ ÛɄǄǞȮöä

[:ɐǻǞǹ ȸǽǻ ȯǞȩȿ] [ǬɅÆΣǻ ǞȮǺƞ]

ČĐ

.ǬɅÆΣǻ ǞȮǺƞ ƆǞÊȩǞÕöä ÆĚȞÔƞ ȸǽ Ǽȶ Ʈ

ǞǬǕ ÛɄƞǻøǻȥƪǻ Ǽȶ Ʈ ȸǽ ǼƥǕ ǞȮǽ ȥǽǕ ǞǬǕ ÛÆɆÛƪǻ ǞȮǽ ǛǕ ȸ ʒ ÛǥǞƥ ȸǽ ǼøȶƮ ǛǕ ʔǛ ʒ ǧǕǞȩ

ƆǞɆȽǞǞöä øǞɆè ȸǽ Ǽȶ Ʈ ȸǽ !ää ÆǴ ʒ Ǟǫ ÛɄǛɆ ʒǞƧǡǻ ȴɆȽǻǞǽ ȸǽ ÆƥǕ ǞȮǽ ȥǽǕ

[ƆǞɆȽǞǞöä ȼǞȞȓȿ]

Û(ď)ȼǽ âüǽɍ ÆǵǻȥÖä ÆǴ ʒ ȸǽ Ǟȶ ʒ :ȯǞǑȥ ǛɄ ʒǻäȿɉǻ ǟǞȞƲòǕ ƸǬȿǕ ȸƞ :ȼǬüèȿ ø

.ɃȥǑǽ ȀɆö ȸǺǞ ĪȞöä ǛǕ ȸǽǻȿ ÛǒǞǞȞȒöä ȸƞ ÆĚȞÔƞ ȸǽ Ǽȶ Ʈȿ

čċ !ää ÆǴ ʒ ǞǬǕ Û(Č)ÆɆÛƪǻ ǞȮǽ ȥǽǕ ø ǞǬǕ ǿȥÔǺƞ ȥǽǕȿ ø Ǟǫ :ɍǞȩ ȸÊøΣǻ ȥǽǕȿ ȴèǞÕöä ȥǽǕ Ǟǫ∃øǹǕ

ɄèȥÈǞǕöä ǦƞǕ ȥǽǕ Ǟǫ ÛɃÆǞȩǞȶÈöä Ǽȶ Ʈ ȸǽ ɾǞȶǯ ʒ Ǟǫ ÛǛǕ ǞǬǕ Ûɾǻǽǻ ǞȞ ȸǽ ǞȮǽ ǛǕ ȸǽ

ʒǫǞȩ ȸǽǻ Ǟǫ ÛǿǞǞÔöä ǞǬǕ ÛǿǞÊȶÈöä ǞǬǕȿ :ȯǞȩ ȡȥ

[ȼǨǞȥȿ ǸɅǿǞǨ]

.ǻǻÆȣǽ ǸɅǿǞǨ ȸƞ ǞȶƮǻǽǞƞ ǛÕè (Č ø Č)

čċ . čĒĚ/Ď ǻǻÆȣǽ ǸɅǿǞǨ (č)

.(ȴǛÊƞ) :ǻǻ (Ď)

Đď ǰƞ) ǸɅǿǞǬöä ǞƮǬǻ .ÆǵǻȥÖä ÆǴ ʒ ȸǽ Ǟȶ ʒ ǦƤǞǨ Ž ǞȚǞÊ ʒ ȸǽǻ ȻǻȿǼ ƸɅǞÛöä ǻǾøȽ ȸƞ ǞǺȽ ƂǕ (ď)

.(ččē Ī

.ϽÅÊȩǞǬä ğÅŋ ƙϘǝÅŋȿ (č) ȷÅǭ ǦÆè :(Č) ɟÅȩ

ÆǦȝ ȸǣ ÆȽҬ ÅǭǕ ÛÆȽҬ ȸǣ ȺȮŋ ÅǭǕ ÛȺȽȽǬä ÆȽҬ ŸǕ ȸȝ ÛȺȽǕÊä ÆȽҬ ŸǕ ʔŸȝ (ĘĦŸŋ) ğǕÅȩ

:ȯÅȩ ǦŋǕ ʐǣǕ Åǭ ÛϽäÅĦÎä Åǭ Û(Ď) Åǣä ȸǣ ǃä

.ƙϘǝÅŋȿ ȷÅǭ ǦÆè ϽÅÊȩǞǬä ÆĒȞÔŋ ȸǣ ÆȽҬ ğÅŋ

ϙǿÅΣä ʐǣǕ ÛÆĒȞÔŋ ȸǣ ÆȽҬ Đ

ȸǣ ÆȽҬȿ ÛÆǦȝ ȸǣ Ƙǰõȿ ÛǿÅȽøȝ ȸǣ ÿÅÎȽȿ ÛȸƥÀä ÆǦȝ ȸǣ ȷÅøȽŸè ȸȝ ʔȿǿ

ÆȽҬ ȸǣ ʔÊȝ ƘȽȝ ŸǕȿ ÛÆǬÅǹ ȸǣ ÿÅøÎȽȿ ÛǥÂƥ ȸǣ ƚʒ ȸǣ ÆȽҬȿ ÛǦŸȝ ȸǣ ŎȝÅƧǕ

ÆǦȝ ȸǣ [Đčč] ÆȽҬȿ ÛɃäÅDzΣä ǦǪȝ ŸǕȿ ÛϽäÅΣä ÆȞè ȸǣ ȷÅȽǰȝȿ ÛȴøǵǵÅȿ ÛâÅĦÆä

.ƑDzǬä ÀȽȸ ȸǣ ÆǬÅǹȿ ÛϽʐǨÅÒä ϙǿÅΣä ȸǣ ǿÆĦDZȿ ÛǯäÅÊä ǃä Čċ

.ȺÛǝÅʅä ÀÒǣ ʐǣǕ :ȼȝ ʔȿǿ

.ǦǣÅȣä Ž ğÅŋ ȼȿǕȿ ÛǦÅȿǿ ȼȝ ƙǾÔÎŋÆŸö ÆDZǕ Ƀȿ

(ďÀÒǣ ʐǣǕ ÅǭǕď) ÛÀÒǣ ʐǣǕ ɃÆDZ ÅǭǕ ÛÆÆΣä ŸǕ ȸǣ ȸøÊΣä ʐǣǕ ÅǭǕ ÛÈǦȩ ȸǣ ȸÊΣä ʐǣǕ Åǭ∃ǹǕ

ÆȽҬ ȸȝ Û ǃä ÆǦȝ ȸǣ ȴèÅÒä ÅǭǕ ÛǿÅȽȝ ȸǣ ÿÅÎȽ Åǭ ÛȺÕÎŋÆä ÆĒȞÔŋ ȸǣ ÆȽҬ ϙǿÅΣä ʐǣǕ Åǭ ÛȺÛǝÅʅä

:ﷺ ǃä ȯʐèǿ ȯÅȩ :ȯÅȩ ǃä ÆǦȝ ȸǣ ÀǣÅDZ ȸȝ ÛǿÆȮȽä ȸǣä ČĐ

.(ĘǹʅäöʐèÿáǕȸǣä ǧʐǕǹ ȸȸǧ)

ŎDZǿ ʔǨǕ :ǬÆǵ] ɃÆDZ ÅǭǕ ÛÆÆΣä ŸǕ ȸǣ ȸÊΣä ʐǣǕ ÅǭǕ :ɟÅȩ ɃǨĦÎä ȸǣ ƃÅĦȽä ʐǣȿ ÛȺȽǕÊä ȸÊΣä ʐøǣǕ Åǭ∃ǹǕ [..ÿáǕ ȸǣä] [..ŎǨÅÒǣ]

ȸǣ ʔÊȝ âÅĦÆä ƘȽȝ ʐǣǕ Åǭ ÛȺÕÎŋÆä ÆĒȞÔŋ ȸǣ ÆȽҬ ϙǿÅΣä ʐǣǕ Åǭ ÛȺÛǝÅʅä ÀÒǣ ʐǣǕ ÅøǭǕ ÛÀÒǣ ʐǣǕ

:(Đ)ȯÅȩ ÈǭǕ ȸȝ ÛǨÅǭ ȸȝ ÛāȴʐǨ ȸǣä ȸȝ ÛǦȞǿø ȸǣ ǧÀȽǨ Åǭ ÛȺŸŋÀä ÆȽҬ

ǿƕ) :ȯÅȩ ÛŷǖǕ Û(ȼȝ ȥȝ) :ﷺ ƑÆä ȯÅøǾǕ Ûﷺ ƑÆä ƂǕ ȼǣȿ ŐǨÅÒǣ ŎDZǿ ʔǨǕ

ÀȽ ȺǝÀǕ :ȯÅȩ .ȼŸǦè ʔǨÅǕ :ȯÅøȩ Û(ȼŸǰŋ ƘǭǕ ÛȼŸǾÅǕ ÛÆĒȽȮÅǕ) :ȯÅøȩ ÛŷǖǕ Û(ď)(ȺÌǿǕ) čċ

(Č) .(ȯÅȩ) :äá

(č) .(ƙǭÅǭȿ ȷÅǭ) :áäÆǣä ÑǿǿÅ Ž

(Ď) .ČĔē ȴǰÅȝȿ ÕÅȽŸÒä Æǹʐŋ ÑǿǿÅ

(ď ø ď) .(Đ) čČ ȺÛǝÅÅŸö âŸǹɉä ÛȿÅÊŋ ÀҬǿä Ûâ Ûá ȸŋ ÅȽǭÆǣÅŋ Ûöè

(Đ) .ğÅÆǬä Ž (čďĔČ) ȴȩÀǣ ǵDZÅŋ ȸǣä ǵDZÀǹǕ čĐ

(đ) .ǦÆǬä :êǽǵä

.ȼǾǬșǕ ɟǠõ Ǽȩ ȼǶüõ :ȯǠȩ Ǖȼ ǶȽǕ ƂǕ ǠǤȽǟǽ (Č)ȼǬȞÊȸ

:ȴèǠÖǟ ȡǟ (č) !ǟ ǼƏʒ ȡʒ Ǖ ǡǽȥǕ ȡǟǟ ȯǠȩ

.(ȼŸǯȵ ÕǶǚȥ Ǖȼ ǶǬȩǠȥ ǢȽǽǟ) :ȯȥǑǕ ﷺ ƑǠǟǟ ǼȞǟ ǼǤǵ ȅǤǶȥ

ȡƥǠǟǟ ǼƏʒ ȡǟ ȡÊΣǟ ƟǶʒ ȥǟǕ ǠǶǕ ǕƟèǠǨǟ ǠǕǠǟ ǼƏʒ ȡǟ ǼƫƮ ȡǟ ǼƥǕ ǠǠǕǕ ȥǟǕ ǠǤǠʒ ȻǠǶƎǹǕ

Đ ǕǠǠǕǕ ȥǟǕ ǠǠǟ ȯǠȩ ǟǾõ ø ƟǶǠǼǟ ȴǤȽǟǠǟǕ ȡǟ ǼƫƮ ǠǶǕ ǕƟÊøǾǟǟ Ǽƥ Ǖ ȡǟ ȴǤȽǟǠǟǕ ȡǟ Ǽƥ Ǖ ǠǶǕ ǕƟǶȥǠÎǟ

ǕƆǠǠǟ ǨǟǠȸ ȡʒ Ǖ ǡǽȥǕ ȡǟǟ ȡʒ ǕǥǠƫǕ ǠǶ ǕǨƫʒ ȥǟǕ ǠǶ ø ǤǤǬȩ ȡǟ ȡÊΣǟ ȡǟ ǼƫƮ ȡǟ ǡǠǨǟ :ȥȽ ǠƴǕș

:ȯǠȩ ÕǠǠȵ ȡǟ ȅǶǕ ȡʒ

ǾĦ) :ȯǠȩ Ǖŷǚȥ Ǖ(Ȥʒǟ) :ﷺ ƑǠǟǟ ȼǟ ȯǠÖȥ Ǖﷺ !ǟǟ ȸȥèǿ ƂǕ ȼǶǟș ŌǨǠÖǟ ŌǛǿ ǒǠǛ

Ǽȩ ﷺ !ǟǟ ȯȥèǿ !ÕƷș :ȼǟ ŌǤÖȥ .(ȼŸǯȵ ÕǶǚȥ Ǖȼ ǶǬȩǠøȥ ǢȽǽǠȥ) :(Ď)ȯǠÖȥ Ǖŷǚȥ Ǖ(ǠǐǿǕ

Čċ .ȼÖǬșǕ Ǽȩ ɟǠõ Ǖȼ ǶȽǕ ƂǕ ǠǤȽǟǽ ȼǤǶÊȸ ǠȥƟǠȥ Ǖȼ ǶǤè ʔǠǺȥ :ȯǠȩ .(ȼǶǯǬ ÕǶǚȥ Ǖȼ ǶǬȩǟ) :ȯǠȩ

:ȴèǠÖǟ ȡǟ (č) !ǟ ǼƏʒ ȡʒ Ǖ ǡǽȥǕ ȡǟǟ ȯǠȩ

.(ȼŸǯȵ ÕǶǚȥ Ǖȼ ǶǬȩǟ) :ȯȥǑǕ ﷺ ƑǠǟǟ ǼȞǟ ǼǤǵ ȅǤǟ

.Ǩƫʒ ŸǕ ȡʒ ȼǛǠȵ ȡǟǟ ȻǟșǾ

*ƟÔƫΣǟ ƟǐǠÖǟ !ǟ ǼƏʒ ȥǟǕ ǕȯȥǶǮ ȡǟ ʔǠÔȵ ȡǟ ǼƫƮ

ČĐ ǕǤǤÖǤș Ǖǡǟǥ ȡǟ ǼƫƮș ǕǠøǠǠǟ ǼƏʒ ȡǟ ǼǠȥøȅ :ȡʒ ʔșǿș ǕǠǒ ǫǼǥș ǕĘÎȵǟ ŷǼȩ

ǕǨƫǥ ȡǟ ǼƫƮș ǕǠǠÊǟ ȡøǟ Ȥèȥǟș ǕȴǕÊȵ ȡǟ ǼǤȥøǟș ǕƁǠǙǠǕǟ ǼƫƮ ȡǟ ɟǟșǠøȵș

.ȻǨȡș ǨȞǤǶ ǠȵǠȵǟ ŌȞƵ ǿȥǠȒȵ Ǩè ø ǠÊÖǠǟ ø ǤȞÊǠǟ (Č)

ȡǟ !ǟ ǼƏʒ ȼǟʒ ʔșǿ Ǖȴè ǠøŌǟ ȡǟ !ǟ ǼƏʒ) :ɃǠȶǟ ȯǠøȩ .(ȡƥǠǟ ǼƏʒ) ȼǛǠøȵ ȡǟǟ ȡǠè Ž (č)

. ďĎĔ/ČĐ ȯǠƫÖǟ ǢǠǾő .(ǡǽȥǐ

čċ .(ȯǠȩ) :ǟǡ (Ď)

ǨǤÖǟ ǒǠǠȒǟș ǕČċď/ē ŌǠǼǬǟș ȡȥǠȤǟș ǕĎēĐ/č ǨǤÔøǟ ǸǠøǠǬǟș ǕčďđČ ǨǤÖǟ ǸǠøǠǬǟ *

ȯǠƫÖǟ ǢǠǾőș ǕĎēĔ/Č ǡǠǤŸǟș Ǖččē ȴőǠǤȥșș ǒǠƫŸǟ ǼǟȥȵǸǠøǠǨș ǕĎčĐ/Č ǤŸǠǠΣǟ ǧǠǤǕǚș ǕČďĐ/ď

ǕĎĎ/Đ ǧǠǤȥȥǠǟ Žǟȥǟș ǕďďĒ/Č ƎǠǟș ǕďĎ/ď ȯǠǼǬʒɍǟ ɟǟǠǤȵș ǕĔď/Čč ǒƳǤǠǟ ŷƳʒǕ Ǩèș ǕďđĐ/čđ

. ďđċ/Ĕ ǢǠǾƮǬǟ ǢǠǾőș Ǖ ĎĐđ/č ǨƫƷǟ ǼǾȞǟș ǕĎďĒ/Čċ ǤǠǠƮǠǟș ǤǠǼǤǟș

øȦÛȞöǟ(Č) ɄÔȽΣǟ ÆǤȞè ȸǣǟ ƗƷȿ ÛøȥǣȦǐ ȸǣ ÆǤȞǐ ȸǣ ÆȽȚȿ ÛƆÆøȞöǟ ȀȽȝ ȸǣ ȌȦǵȿ
Û(Č)ɄÔȽΣǟ ŌǝǟȿɄ Ɩǯʈǟ ȸǣ ÿȦÔȝȿ Û ô ÆǤǟȝ ȸǣ ȄǢǕȿ ÛǦǤȞǐ ÆǵȦò ÆǤöȥöǟ ȸøǣ âȦǤȞöǟȿ
ɁèȥȠ ǦȽŸè ȥǣǕȿ ÛŽȥȮöǟ ʝȦȽǤŸè ȸǣ ȽǤǵȀöǟ ÆǤȝȿ ÛɁèȥȠ ȸǣ !ǟ ÆǤǤȝȿ ÛÆɅÂɅ ȸǣ ǴɅȀǐȿ
.ɃȀȚʈöǟ ʝǟȀȽȝ ȸǣ żȦȞʈǟȿ ÛɄȽɅǺöǟ ʝȦȽǯȝ ȸǣ ȼǤȽȿ ÛɄÕǣȥǤöǟ ŌǤȝȦƧǕ ȸǣ

ÛɃÂǅȄöǟ ƗƷ ȸǣ ȦɅȀõǟȿ ÛΓȦò ȸǣ ÿȦøǤ ȸǣ ÆȽȚȿ ÛɃǟȀöǟ ŹȦǵ ȥǣǕ :ȼǤȝ Ɂȿø Đ
ÆǤöȥöǟ ȸǣ âȦǤȞöǟ ȸǣ ÆȽȚ ȸƥȀöǟ ÆǤȝ ȥǣǕȿ ÛȀǤǅȥǤ Ÿǔ ȸǣ ǆȥȿø ȸǣ ÆöȦǹȿ ÛɁȞǤʈǟ ȸǣ ÆƥǕȿ
ȸǣ !ǟ ÆǤȝȿ ÛɄȮǤǤȞöǟ ȀȒɅöǟ ȸǣ ÆȽȚ ȸǣ ÆǤƥȿ ÛȽòȦȝ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ ȀȦȞǅȿ ÛȄȥøÆöǟ ȸǣ
ȸɅàø ȸǣ ƗƷ ȸǣ ÆȽȚȿ ÛɃÆǤȽȦǤöǟ ȀȮǣ ȥǣǕȿ ÛƆǟȀΣǟ ǦǣȿȀȝ ȥøǣǕȿ ÛɄèÆǤʈǟ ȽŸè ȸǣ ÆȽȚ
ÛɄŸòȥʈǟ ǦöȦȒǤ ȸǣ ɁèȥȠ ȸǣ ʝǟȀȽȝȿ ÛǦǤǤȩ ȸǣ âȦǤȞöǟ ȥǣǕȿ ÛŌǤǤ ȸǣ ȀȽȦÛöǟ ȥǣǕȿ ÛøȦøÛȞöǟ
ÆȽȚ ȸǣ ʝȽǤŸèȿ ÛƑǤΣǟ ÂɅÂȞöǟ ÆøǤȝ ȸǣ ÆǤȞèȿ ÛȽǤǵȦ ȸǣ ȽǤȽǟȀǣǕȿ ÛɄŌǤöǟȥøƨǟ ʝǟÆǤȝȿ Čċ
ȸǣ ɄŸȝ ȥǣǕȿ ÛɃȀȄǤöǟ ȽǤȽǟȀǣǕ ȸǣ ÆƥǕ ŎŸʈǟ ÆǤȝ ȥǣǕȿ ÛɄÕȦÛǤǤǟ ƗƷ ȸǣ ÆƥǕȿ ÛɄȝǟȀǤǟ
ȸǣ !ǟ ÆǤǤȝ ȸǣ ÆȽȚȿ ÛǦɅȥǤȦȠ ȸǣ ȤèȥɅ ȸǣ ȀÎǣ ȸǣ ÆȽȚȿ ÛɄŐÎȠÆöǟ ǦȝøȦ ȥǣǕȿ ÛΓǟǨȩ
ȸǣ ȄɅøȦǕ ȸǣ ÆȽȚȿ ÛÆȽÔöǟ ÆǤȝ ȸǣ !ǟ ÆǤȝ ȸǣ ÆȽÔöǟ ÆǤȝ ÆȽȚ ȥǣǕȿ ÛɄȝȸȮöǟ ŌȒȦöǟ
.ɄǅȥǤǤʈǟ ÆǤȞè ȸǣ ȀȽȝȿ ÛƆȥȮÊöǟ ȽǤȽǟȀǣǕ ȸǣ ƘÊΣǟȿ ÛǥâȦƥ Ÿǔ

ƑɅöǟ ȯȥǹá ǪɅÆǵ] [ǦȮȠ !ǟ ÆǤȝ Ȧǥ ÛǓȀÔʈǟ ȸǣ ȀȮǣ ȥǣǕ ȦǥǕ ÛáȥȽȚ ȸǣ [ā Đčč] ȀȽȀù ȥǣǕ ȦǥǕ ÛȯǻŸǟǤǟ !ǟ ÆǤȝ ȥǣǕ ȦǥƎǹǕ ČĐ
ȸǣ ÆȽȚ Ȧǥ :ǟȥȮȦǫ ǥÆǤȝȿ ɃÆøȦǤȦǤöǟȿ Û(Ď)ȸɅàø ȸǣ ƗƷ ȸǣ ÆȽȚȿ ÛǦǣȿȀøȝ ȥǣǕȿ Û(č)ȽŸè ȸǣ ÆȽȚ ȸǣǟ
(ď)ȄǢǕ ȸȝ ÛɃȀȽȀöǟ ȸȝ ÛŌǤȦȠ ȸȝ ÛǰɅȀȄ ȸǣǟ ȸȝ ÛāȀǵ ȸǣ ÆȽȚ Ȧǥ ÛɄÔȽΣǟ ɁȦȠ
.ȀȦƏʈǟ ȼèǕø ɁŸȝȿ ǴȮȦöǟ ȸǣȠǟ ǦȮȠ ŌȠá ﷺ ƑɅöǟ ǡǕ

ȸȠ ȼǣǕ :ȯȦŐɅ ʝȦȭȿ ø ŌǤȥ ȸǣ ȽǤȽǟȀǣǕ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ ȸÊΣǟ ȀȽȦøÛöǟ ȥǣǕ ȦǥǕ ÛǓȀÔʈǟ ȸǣǟ Ȧǥǟȿ :ȯȦǫ
ȸǣ ÆȽȚ Ȧǥ :ǟȥȮȦǫ ǦǣȿȀȝ ȥǣǕȿ ÛǦǤȥǥ ȸǣ ȸÊΣǟ ȸǣ ÆȽȚȿ ÛɄèÆȮʈǟ ȽŸè ȸǣ ÆȽȚ ȸǣ !ǟ ÆǤȝ ø ȯȦÆǣǟ čč

ȸȠ ȄǤǥ :ǪɅÆǵ] [..ƎȮöǟ

.ā ȸȠ ȀȽǻÆǣȦȠ ȌȮè (Č ø Č)
. (ĚĐ ǐ Ďē ǰȠ) ȽɅøȦǤȦǣǟ ʝøȦǥ .(ȽŸÊȠ) :ǟá Û(ÿɅè) :ā Û(ɃȦè) :ǟá (č)
.(ȨɅàø) :á Ûā (Ď)
. (ĎĎĚ/đĎ ǰȠ) ȀȚǤǟȿ ÛčďčÛČċĐÛČċċÛĚċ ǐ Ž ǪɅÆΣǟ ÿÆȮǩ (ď)

ÛĶȽǵ ȸǟ ǼȽ⅂ȿ ÛāȀǵ ȸǟ ǼøȽ⅂ȿ ÛǦǂǑȽ ȸȝ Ɂȿǿ .ɄÔȽΣǟ ɁȦøÔţǟ ȸǟ ǼȽ⅂
ǼǪõ .ǿȦǕǛǟ ǼǂǛè ȸǟ ƚȜȿ ÛǼȺÂȺ ȸǟ ǴȺȀǐȿ ÛÂȺÂǛǟ ǼǤȝ ȸǟ ǼȺȥøȄȿ ÛȴŸÊɳ ȸǟ ǼǂȥǟȿȘ
.ȧȿǼȍ :ȯȦÔȥ ÛɁȦÔţǟ ȸǟ ǼȽ⅂ ȸȝ ŸǕ ŌȦè .Ǭǟ ȯȥǬȺ ŸǕ ǨǛȿ .ȼȝ Ɂȿǿȿ ÛŸǕ ȼȝ
:ȯȦȩ ǼƥǕ ȥǟǕ ȦǕ ÛȼȺȥǄȦɳ ȸǟǟ ȦǕ ÛǿȦÔǟ ȦǕ ÛȼǟǪõ Ž ȀȦǛǄ ȥǟǕ ȦǕƎǹǕ

[ȴõȦΣǟ Ɩõ Žȿ] āȀǵ ȸǟ ǼȽ⅂ ȝƧ .ɄÔȽΣǟ ɄȉȀøÕǟ ȯȥŸǂ ȸǟ ɁȦÔţǟ ȸǟ ǼȽ⅂ ǃǟ ǼøǤȝ ȥǟǕ [1]

ȸƥȀǟ ǼǤȝ ǤȝǿȦȧ ȥǟǕȿ ÛȀȦǛǄ [2]ȥǟǕ ÛȢȥȝ ȸǟ ǼȽ⅂ ȼȝ Ɂȿǿ .ǼǂȥǟȘ ȸǟ ǦǂǑȽȿ ÛƆɎȥɭȴǟ
.ɄÛȅȥǟ ɉȦȽǂè ȸǟǟ ǼȽ⅂ ȸǟ ǼȽ⅂ ȦǕ ȻȦõ .ɄȺȦÊǕǟ ȸƥȀǟ ǼǤȝ ȥǟǕȿ ÛȿȀȽȝ ȸǟ
:ȯȦȩ ƆɎȥɭȴǟ ɉȦȽǂè ȸǟ ǃǟ ǼǤȝ ȸǟ ŌǂȝȦƧǕ ȸǟ ȸƥȀǟ ǼǤȝ ȦǕ ÛȀõȦȉ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȽ⅂ Ȁõǟ
:ȯȦȩ ǢǂǛȉ ȸǟ ǼƥǕ ȸƥȀǟ ǼǤȝ ȥǟǕ ȦȺǂȝ ɁŸɳǕ

.ɼȦȍ :ȯȥŸõ ȸǟ ɁȦÔţǟ ȸǟ ǼȽ⅂ [2]

[ǼȜȺǼǵ ǼƥǕ ȀȯǕ] [ȼǟȿǿ] ȦǕ ÛǼƥǕ ȸǟ Ȥèȥ⅄ ȦøǕ ÛɄǑǪǿǛǟ ȦǕ ÛɄɳȦȉøǟ ȀȯǕ ȥǟǕ ȦǕ ÛɄȕȦøɣɉǟ ǧȦõƎǟ ȥǟǕ ȦǕƎǹǕ
:ȯȦȩ ǼƥǕ ȸǟ ǃǟ ǼǤȝ ȦǕ Û[3]ɄǛǂǪøǛǟ

:ȯȦȩȿ ÛǕǼȜ ŸǕ ȻȀȯǕȥ ÛǼǂȥǟ ȸȝ ÛɁøȦÔɳ ȸǟ ǼȽ⅂ ǺǟȿǿǪȺǼǵ ȸȝ ŸǕ Ķǟèè
.ȸÊΣǟ ȸȝ ȹǕ Ɂȿǿȼ Ȅǂõ

[ȼȥ ǵǿÂȥ ȯȥȩ] ǼȽ⅂ ȸǟ Ʉȝ Ɔ∃ǹǕ Û[4]ȴõȦΣǟ ǃǟ ǼǤȝ ȥǟǕ ȦǕ ÛɄŎǂǛǟ ȸȝ ÛɄɳȦǹɉǟ ȴèȦõǟ ŸǕ ɁȜ ǧǕȀȩ [3]
:ȯȦȩ ɃȀȿȦţǟ

ÛǛÛǕ ȷȦõ :ȯȦÕȥ ÛɁȦÔţǟ ȸǟ ǼøȽ⅂ ȸȝ ø ǵǿÂȥ ǼȽ⅂ ȸǟ ɼȦȍ ƚǛȺ ø ȼǪõǕè
.ĶõȦȦɳ ǪȺǟȦǵǕ ǫǂǵ Ǽȩȿ :ɄǑǂǛǟ Ķɖ ǟǟ ø ǼȩȿǼȍ ȷȥÔȺ ȷǕ ȥǄǿǕ

[ȻƎǹȿ ȼǨȥȿ ǸȺøȦǨ] :ȯȥǬȺ ǑǼƦ ȸǟǟ ǨǛƧ :[5]ɉȦǵ ȸǟ ȤȦǵ ȥǟǕ ȯȦȩȿ
ƙǛǂǿǕȿ Ǩè ǦǟèǦøȯɳ ƂǕ Ȍǵ ȸɳ ø ɁȦÔøţǟ ȸǟ ǼȽ⅂ ƚǛȺ ø ǼɌøȯǟǕȝ [4]

(1) ǟ: (ȥǟǕȿ).
(2) ȂǟǛǟ ȸǟǕǂÕǟ ȂȜȁ/Ȁ .
(3) Ǭǿǿ ȘȀǂȽȜǟ ȻǼǪõ Ž Ȫ ȥǟǕȿ ȸǟǟǕȝ ďđĚ/čđ .
(4) ďđĚ/čđ ȸǟǟǕȝ ǼǪõ Ž ȨȺȀǛǟ ǟǑȽ ȸɳ ȪȥǟǕȿ ÛČċċ/Ě ȝǕǕǟ ȻƎǹǕ .

āȦǶȍǕ ŌǹÆʐ ÛʔȦŋ ğȦŋş Ûȼǣ ȦøȶÔ ʐȽş ĜȮŋ ȦǺǹáş ÛĞȦǶȅȦøǣ ƉǪȝȦʐ Û(Č)[ƙǪəȦŋş]
ǬʌÆǵş ÛȬȍȦŋ ȸȝ ǰǸȦƉʐ ȸǣả ǬʌÆǵ ȼƑȝ ảşǕȀøŎʐ Û[ĐčĎ] ţǶȍả Ž ʐȽş ȼƑȝ ǬʌÆΣả
.ȀȀƑȉ ȼƑȝ ȔȀę ȦǷ ŌŎȝ ȦȶʐÛȀȶȝ ȸǣ !ả ÆƑƓȝ ȸȝ āȀǵ ȸǣả

âȦǴȞả ȦǣǕ ǨȞƨ :ȯȦę ȴõȦΣả ȦǷǕ ÛƙÊΣả ȸǣ ÆøƥǕ ȸȝ ÛȀȽȦȕ ȸǣ ȀȽảả ȴèȦŌả ŸǕ ʔŸȝ ğǕȀę
Đ
:ȯʐŌʌ ĞǶƤ ȸǣ ÆȶȚ Ȉ ʌȀę ȦǣǕ ƘǨƨ :ȯʐŌʌ ảȦǷÆả ÆƥǕ ȸǣ ÆȶȚ

ȸǣ ʔȦÔŋ ȸǣ ÆȶȚ ĜÆÊả ȬŸǨ ǰǵ Æęş Û(č)ĜȮŋ ȾȀȽȁɉả âȦǴȞả ʐǣǕş ȦǷǕ ƘøŸǹá
.ğȦŋ Æęş ȀǶƑƤ ȼƑǕ ȦƗʐȀÔǷả Ż ÛȼəȦŌȍ ȸŋ ȸȮƺ Ɓş ÛŌƑŸȝ ʐøȽş ȼƑǕ ȀǶƑƤ ȦǴȽØʐ ÛȯʐǸǷ
.ƙǶǣøǕş Ǩè (Ď)ĜÆè ǨǷȦõ ĜDzΣả ȻØȽş ÛȼȺȝ ǫƗǵ âȦǴȞả ȦǣǕ ǟǕ ȷȼả ƚ8Ÿǣ Æęş

ŽʐȮả ŌȒȦả ʐǣǕ ȦǷǕ ÛøảʐèȸǣȣŸȝ ȸǣ ÆƥǕ ȦǷǕ ÛȣȕȦƴɉả ğȦõƎả ʐǣǕ ȦǷƎǹǕ
Čċ
ŽʐȮả ȸȝ ÛȌȦǴả ȸǣ ÆȌȦȡ ŸǕ ʔŸȝ ğǕȀę Ż
:ȯȦę áşảá ŸǕ ȸǣ !ả ÆƓȝ ȦǷ Ûȷảȶȝ ȸǣ ÆȶȚ ȸǣ ÆƥǕ ȦǷǕ
.ĜȮŋ ȳȀǂả Ž ƙǪəȦŋş ƙǶǣøǕş ƙǨè ĜÆè ʔȦÔŋ ȸǣ ÆȶȚ ğȦŋş

[ȼǷȦÔŋş ȼǨȦʐş ǸʌøȦǨ]

ȀǣǣȀ ȸǣ ȷȦȶƑŸè ʐǣǕ ȦǷǕ ÛÆȶȚ ȸǣ ȣȮŋ ȦǷǕ ÛȣȶȶȶǣǷả ÆȶȚ ŸǕ ȸøȝ ÛȣȶǶÊả ÆȶȚ ŸǕ ʔŸȝ ğǕȀę
ČĐ
:(ď)ȯȦę

ĜȮŋ ȣÔȶΣả ʔȦÔţả ȸǣ ÆȶȚ ğȦŋ ø ƙǪəȦŋş ƙǶǣøǕş ƙǨè (Ď)ĜÆè ƚǶʌ ø ȦȚƑʐş
.ƙǪəȦŋş ƙǶǣøǕş Ǩè ĜÆè(Đ) ȴèʐŋ Ž

[ȼǨʐŋ ÆǶǣ ȣəǿ]

8ʐȝ ȸǣ ÆȶȚ (Đ)ǨǶƨ :ȯʐŎøʌ ǷʐǶȮŋ ǨøǶƨş :ɎÊøǴả ȷȦǴǵ ȸǣ ÆȶȚ ŹȦǵ ʐøǣǕ ȯȦęş
:(đ)ȯʐŌʌ

čċ
(Ē)Æę Û !ả ÆƓȝ ȦǣǕ :ǨŸŎʐ ø ĜȮŋ ğȦŋ ȷȦõş ø ŷʐȦả Ž ʔȦÔţả ȸǣ ÆȶȚ ǨȀǿ
.ƙǨȀŋ ȳʐʌ ŌõȦǣǿ ʔȀǷ ȸǶʌʐ ȬȀǣ ȝŋş ÛȀȦȉ Ƃǟ :ȯȦę ŸǨğȀȍ ȳɍǕ !ŸǨȴ

.ȯȦȶȮả ÆǺǾőş ğȦŎȝả ǸʌøȦǨ ȸŋ ǥâȦả (Č)
.(ĜȮŋ) :ảá (č)
.ảá ȸŋ ǨÛŎè (Ď)
. ččē ȴőȦƑʐşş ŏȦȶŸǶả ÆŏʐŋǸʌøȦǨ (ď)
.â ȸŋ ȦȶȚƑǣȦŋ ȔŎè (Đ ø Đ)
. ĔĐ/Čč ŏɎǴȀả ȳɎȝǕ Ǩè Ž ƑȽØảş ÛďđĔ/čđ ȯȦȶȮả ÆǺǾő Ž ȾȀţả ȻảşǾ (đ)
.(Ǩȴ Æę Ȅƒǚ) :ƘÊảş ȯȦȶȮả ÆǺǾő Ž (Ē)

ȴÊøǴɀ :ȯȦę !ŸgÀǹɇä Ž ǤÆè ÆǵǵȦòş ÛÃÆǵÆöä Ž ǤÆøè ȾǵȦò Û !ä ÆǤȝ ȦæÛ ȦΛ :ĶŸÖɀ .[Č]ƃÛ

ɑşäɑ ȸæ ø ǴòÛ ȣÀÛɬş ÛȤΛÀù ȸææ :ȯȦÖΛş ø ȣÀÛɬ ȸæ ÆȶƬ

* ɈƳǬÊȝ ŌΛÂɱ ÛƉÆţä ɈȦÊɖ ɀæÛ ÛǤΛøȦè ȸæ !ä ÆǤȝ ȸæ ȣÀÛɬ ȸæ

.ɄǰÆöä :ȯȦÖΛş ÛāȦÛƖä ȸæ Àȶȝƃäɀɳȸɳ Đ

ŌÆƬèş ÛǤÆÛȝ ȸæ ɈȦÊǵş Ûǰ ÆȽäÀɀ ȸæ ɑşäɑş ÛȴŸèÛ ȸæ ÆΛâş ÛÿäȦǵ ŸÛ ȸȝ ǫÆǵ

.ɈƳǅȝ ȸæ ÆȶƬş ÛȴÆŸè ȸæ ɈäɀȦòş ÛøÆǬÆţä ȸæ ÆȶƬş Û ſȦò ŸÛ ȸæ

ÛɄȞÆÊöä ȀɱɀΛ ȸæ ɂÊÆȝş ÛɃøɀøǰöä ɈȦÆèş Û[Č]ǤŸǤȝ ŸÛ ȸæ ȴÆȽäÀæÛ :ȼȝ ʔşø

ÛȴŸÊɳ ȸæ ÆÆöɀöäş ÛgÂþ ȸæ ƗȜş ÛŌÆȝȦƧÛ ȸæ ÀǒȊǤɬş ÛÆĒȽş ȸææş ÛǭøȦǤøţä ȸæ !ä ÆǤȝş Čċ

ȸæ ȸÊΣäş ÛɃÆÆæÂöä ȸæ øȦɃƨä ÆǤȝ ȸæ ÆÆȞèş ÛɈşøȦȽ ȸæ ÆΛÂΛş ÛɃøȦɂä ƙȝÛ ȸæ ɂèɀɳş

ȸæ ȸþÀöä ÆǤȝş ÛāȦΛÛ ŸÛ ȸæ ÿáÛş ÛȻÀɳ ŸÛ ȸæ ÆÆȞèş ÛȇȦÆȝ ȸæ ɄŸȝş ÛĀÆÏɟä ɂèɀɳ

ÛøȦΛΛɑ ȸæ Ƙǰõ ȸæ ÆÆȞè ȸæ ɈȦȶǰȝş Û[Ď]ÆȞƨä ȸæ ɄŸȝş ÛdzäÀƨä ȸæ ɑäşøş ÛɄòȦòÀöä ɑȦΛà

.øɀɃǬɟä ÆȶƬ ȸæ ǯȦƉɀǵş

.ǰÆȽäÀɀ ȸæ ɑşäɑ ǤƤÀƘ Ž ȻɑɀɀşÀõæ ÿÆÕƘ Æęş .ÆΛÂΛ ȸæ ÆÆöɀöä ɂŸȝ Æɀşş Čđ

Ȯõ øɀȚù :ǬΛÆǵ] [..ȻɑÛ] ȴǰƬä ȸæ ȴÆȽäÀæÛ Ȧɱ ÛɄȞɀȦƖöä ÀÖæ ɀæÛ Ȧɱ Û ɈƳɬɖ ȸæ ÆĒȦù ɀæÛ ȦɱÛ ÛƙÔΣä ȸøæ ȴèȦÖöä ɀæÛ ȦɱƎǹÛ ƑÆöä ɟÛ ÛǤƖȦȝ ȸȝ ÛøȦÊȽ ȸæ öȦÛȝ ȸȝ ÛȴŸèÛ ȸæ ÆΛà ȸȝ Û ȣÀÛɳ ȸæ ÆȶƬ Ȧɱ ÛȇȦÆȝ ȸæ ɄŸȝ Ȧɱ ÛɃÆǰöä :[ď]ȯȦę ﷺ

.(ɀɖȦæɑ ȻɑÛ ǬÕ ɀȚù)

.(ŌòɟäȸɳǤȦȶȞæøɟäÆȞæƘȞæøɟäş ȝèȦǬöä ŏÂƨä Àǹǚ) :ɑ Ž ȻÆȞæ (Č)

dzÀƨäş ÛĒđ/č ŸɍşÆŸö ŏȦƧɟäş ƖÖäş Û(ēēö) ȴŸÊţ ŏȦƧɟäş ƖÖäş ÛčĎđ/Č ƘǤÖöä ÑΛøȦǬöä * ÀøÆèş ÛčĔĐ/Ď ɑäÆȣæ ÑΛøȦøǩş Ûďčđ/Ē ǧȦÖǰöäş Û(ĐēĒ) Čċċ ɄɳÆÔøţä ÑΛøȦǩş ÛČċċ/ē ŌΛÆȞǬöäş Ûďēċ/čđ ȯȦȶÖöä ÆΛǾőş Û ďĎ/ď ȯäÆǬȝɍä ɈȦÆɳş Ûčďč/Č ũȦøȦΣä ǥȦõǾǩş ÛčĔĐ/Ē ŏƳǤȦöä ÿƳøȝÛ . Ďď/Đ ǧȦÆɀɀȯȦæ ŽäɀÖäş Ûčċē/č ÆΛÀǬǬöäş ÛďđČ/Ĕ ÆΛǾƬǬöä ÆΛǾőş

.(ǤÆŸȝ) :ɑ (č)

.āäɀÔöä ɂŸȝ źÛÆèş Û(ÆȞƨä ŸÛ ȸææ) :ā Ûäɑ Ûɑ (Ď) čĐ

. čĔđ/Ē ŏƳǤȦöä ÿƳȝÛ Ƙè Ž ƑȽǾöä ĘΛÀÛöä äǾȽ ȸɳ Ȼäşø (ď)

[..ÆĜȞöä ɹÙ :ǬʌÆǵ]

ÛɄèÀŴä ɹɀÆÊǵ ȸǽ Æȶ⊤ ȸǽ Æþ̈Ù ȸǽ Æȶ⊤ ƘÊΣä ɀǽÙ ÀɱÙ ÛɄȩÀĜöä ÆĜɜ ȸǽ Æȶø⊤ ÀÒǽ ɀǽÙ Àɱ∃ǹÙ
Æȶ⊤ ȸǽ !ä ÆĜɜ ȴèÀÖöä ɀǽÙ ÀɱÙ Ûƚ Ûȩǿ̈äÆöä ȸÊΣä ɀǽÙ ÀɱÙ

ɀǽÙ Àɱ Ûƚ Ûȩ ǿ̈äÆöä [Č]ȸÊΣä ɀǽÙ ÀɱÙ Ûɹɀŋ̈Ùøţä ȸǽ ȴəÀ୪öä ɀǽÙ ÀɱÙ ÛŏÀŴĜöä ȸǽ ƎÒÀɖ ɀǽÙ Àøɱ∃ǹÙȿ ȡ
ȼ⊤Àö ȸŋ ȫɎŋÙ [č]ÀʌÀȞöä ÆĜɜ ȸǽ Æȶ⊤ ȸǽ !ä ÆĜɜ ȴèÀÖöä

Đ

ÆȞè ȸǽ Ō7è ȸɜ ÛÿàÀǵ ŸÙ ȸɜ ø ୪ÀÛŋ ȸǽ Æȶ⊤ ɀȴȿ ø ɹÀøÊɖ ɀǽÙ ÀɱÙ ÛÆȞɂä ȸǽ ɄŸɜ Àɱ
:[Ď]ȯɀŌʌ ﷺ !ä ȸɀèǿ ƘȞƨ :ȯÀȩ

ŌȶȞǽ ø âÀʌŸö ȿÆĜʌ Àȶƚɀ :ɄȩÀĜöä ÆĜɜ ȸǽä ȯÀȩȿ ø âÀʌöä ƙǽ ÀȶƚɀŌȶȞƚøö ƗĜȞöä ʝÙ)
ŌȴÙ ȸţ ȼɱÙȿ ÛǿÀʌöä ŌȴÙ ŌȶȞǽ âÀʌöä ƙǽ ÀȶƚɀŌȶȞƚö ÆĜȞöä ʝÙȿ ÛǿÀʌöä ŌȴÙ ȸţ ȼɱÙȿ ǴʌɂäŌȴÙ
.(ȴƚǩäɀ˥Àǽ ȯÀȶɜɟä Àȶɱȿ ÜĜʌɂä

Čċ

ȸɜ ÛǿÀʌá ȸǽ ǴȶŸè ÿàÀǵ [ā ĐčĎ] ŸÙ ǬʌÆǵ ȸŋ ƎʌÀɖ ƘǽÀɋ : ƚ Ûȩǿ̈äÆöä ȯÀøȩ
୪ÀÛŋ ȸǽ Æȶ⊤ ɹÀÊɖ ɀǽÙ ȘÀŸöä äǾŏ áÀÀǩ Û(..ȴƚǩäɀ˥Àǽ ȯÀȶɜɟä ÀɣÙ) :ȼöɀȩ .ÆȞè ȸǽ Ō7è
.ȼʌɜ

:ɍÀȩ ÙÀŌţä ɃȿÀ⊤ä áɀȞÊŋ ȸǽ ȬŸţä ÆĜɜ ȸǽ ɄŸɜ ȸÊΣä ɀǽÙȿ ÛɃÆÀȩÀȶÊöä ȸǽ ȴèÀÖöä ɀǽÙ ȻÀɱ∃ǹÙ
ȸɜ Ûɹ ÀÊɖ ɀǽÙ ÀɱÙ ÛÆȞɂä ȸǽ ɄŸɜ Àɱ ÛɃɀ୪öä ȴèÀÖöä ɀǽÙ Àɱ ÛǴǽÀĜǵ ȸǽ ȴèÀÖöä ɀǽÙ ÀɱÙ Ûƚ ƗÀʌÀÔöä Æȶ⊤ ɀǽÙ ÀɱÙ
:ﷺ !ä ȸɀèǿ ȯÀȩ :ȯɀŌʌ ÆȞè ȸǽ Ō7è ƘȞƨ :ȯÀȩ ÿàÀǵ ŸÙ

ČĐ

ȯÀȶɜɟä Àȶɱȿ ÜĜʌɂä ŌȴÙ ȸţ ȼɱÙȿ ÛǿÀʌöä ŐȴÙ ŌȶȞǽ ȸÀʌöä ʔÀʌ ÀȶƚɀŌȶȞƚö ƗĜȞöä ʝÙ)
.(ȴƚǩäɀ˥Àǽ

:ȼŋÀȶǪǽ ȻƘɖ ȻäȿǿȿÛäÀÔʊƲ Ƀɀ୪Ĝöä ȸɜ ǴǽÀĜǵ ȸǽä ȻäȿǿäǾŏ

[ȼŋÀȶǪǽ ǬʌÆΣä]

ȸǽ Àȶɜ ȸǽ Æþ̈Ù ȸǽ Àȶɜ ÒÀǵ ɀǽÙ ÀøɱÙ ÛÀÒǽ ŸÙ ȸǽ ȴèÀÖöä ŸÙ ȸǽ ŌɟɜÀƨÙ Æȶ⊤ ɀøǽÙ ȻÀɱ∃ǹÙ
ÿàÀǵ ŸÙ ȸɜ Ûɹ ÀÊɖ ɀǽÙ ɔ∃ǹÙ ÛÆȞɂä ȸǽ ɄŸɜ Àɱ ÛɃɀ୪öä ȴèÀÖöä ɀǽÙ ÀɱÙ ÛɄȶƚȶǪöä Æþ̈Ù ɀǽÙ ÀøɱÙ ÛǿȿÀÊŋ

Čċ

:ﷺ !ä ȯɀèǿ ȯÀȩ :ȯɀŌʌ ÆȞè ȸǽ Ō7è ƘȞƨ :ȯÀȩ

ÛǿÀʌöä ŌȴÙ ȸŋ ȼɱÙȿ ÜĜʌɂä ŐȴÙ ŐȶøȞǽ ȸÀøʌöä ʔÀøʌ ÀȶøƚɀŌȶȞøƚö ƗøĜȞöä ʝÙ)
.(ȴƚǩäɀ˥Àǽ ȯÀȶɜɟä Àȶɱȿ ÜĜʌɂä ŌȴÙ ȸţ ȼɱÙȿ ǿ̈Àʌöä ŌȴÙ ŌȶȞǽ âÀʌöä ʔÀʌ ÀȶƚɀŌȶȞƚö ȼɱÙȿ

(Č) â: (ȴèÀÖöä).
(č) ǧáäà :á (ȯÀȩ).
(Ď) ȼDZÀǹÙ ÆǵÀò ȟÒöä ƘȶȩÀÖÀǽ (ČĐĒď ÛĐĚċ).

ČĐ

ȸȝ ȼƎǹ ȒȞǽ] [ɄǝȦÊɅöä

! ä ɆǤȝ ȸǽ ƐɆÔ˥ ä ȦɊǕ ÛɄǮäɀöä ȀÔɊ ɀǽǕ ȦɊǕ Û ƚ Ȝ ȸǽ ȀȦǶǄ ȸȝ ÛȀǑȦɊ ȸǽ ŎȒȦöä Ÿǖ ɁŸȝ ǧǕȦȩ
ɆȶƬ ȦɊǕ Û ɹȿøȦȽ ȸǽ ɆɅȦɅ Ȧɋ ÛɆɆǶë ȸǽ ! ä ɆǤȝ ȦɊǕ ÛŸǕ ϽƎǹǕ ÛȸƥȀöä ɆǤȝ Ÿǖ ȸǽ ƇȀǑöä ɆǤȝ ϽƎǹǕ Û ɹȦÊď ɀǽǕ Û ȢȀÛņ ȸǽ

.ɹȸǑÊȝ ȯȦɊ ȦɆɊɆď ȦȦɆǏ ɹȦõȿ

[ȡɀɊ ȨɅȀù ȸņ ȼȿä] ȦɊǕ(Č) ÛɄņȦȶΣä ȸǽ (Č)ȸÊΣä ɀǽǕ ȦɊǕ ÛȯȦȸǤöä ȸǽ ŎȒȦöä ɀǽǕ ȦɊǕ ÛɃɆȦȩȀȶÊöä ȸǽ ȴëȦǑöä ɀǽǕ ȦɊƎǹǕ

:ȯɀǑɅ ƐɆǤǵ ȸǽ ȡɀɊ ǨǶȿ :ȯȦȩ ÛǤɆņǕ Ÿǖ ȸǽ ȴɆȽäȀǽǕ ȦɊǕ Û(ČȸÊΣä ȸǽ ɆƥǕ ȸǽ ȴɆȽäȀǽǕ

.ȢȀÛņ ȸǽ ɆȶƬ ɹȸǑÊǶǽ ɹɀȮɅ ɹȦõ ɃØöä ϽɆţä ɹȦÊď Ÿǖ ȴëäȿ

ÑɅøȦǪöä Ž ȼƎǹ] [ƘǤȮöä

ōøȦǤţäȿ (Ď)ȸÊΣä ȸǽ ɆƥǕ ȦɊǕ ÛɄņƳÊöä ŎȒȦöä ɀǽǕ ȦɊøɆǵ Ż ÛȘɀȦΣä ɄëȀɅöä ȸǽ ȴǝȦȢöä ɀǽǕ ȦɊǕǤɊǕ
ÛϽȦȜǤȮ ɉ ä ƙÊΣä ɀǽǕȿ :ɆƥǕ ǻäà ø ɆƥǕ ɀǽǕ ȦɊǕ :äɀǑȦøȩ ø ȼȯ ȘȦŸöäȿ ø ɄëȀɅöä ȸǽäȿ ÛøȦȽɀä ɆǤȝ ȸǽä
:(ď)ȯȦȩ ɃøȦǺǤöä ȦɊǕ ÛŎȜë ȸǽ ɆȶƬ ȦɊǕ Ûɹ äɆǤȝ ȸǽ ɆƥǕ ȦɊǕ :ɍȦȩ

ɹȦõȿ .ÿȀȦǵ ȦǽǕȿ ÛȴŸëǕ ȸǽ ɆɅà ȝȡ .(Đ)ϽɆţä ɄǮɆǤöä ɹȦÊď ɀǽǕ Û ȢȀÛņ ȸǽ ɆȶƬ
ȦɊǕ :ȧȦǶëǕ Ƃ ȯȦȩ .ƇȀņ Ÿǖ ȸǽäȿ ÛɹȿøȦȽ ȸǽ ɆɅȦøɅȿ ÛōøȦǤţä ȸǽä ȼɆņ ȝȡ .ɹȸǑÊȝ ȯȦɊ
.ŎëȀņ .ȴŸëǕ ȸǽä ɆɅà ȸȝ Û(ď)ɹȦÊď Ÿǖ ȤɅȀù ȸǽ ɆȶƬ ȸȝ ÛȀɊɀɅ ȸǽ ɁÊɆȝ

.ǴȮǕ ȯȿɉ äȿ : ! ä ɆǤȝ ɀǽǕ ȯȦȩ

:ȦɅȀù ȼɆǽǕ ǦɆȶÊǩ ɁŸȝ ŎɆȝȦȡǕ ȸǽ ȀȯǏɆȦɊ ȸȝ ÛɁëɀņ ȸǽ ȴȮΣä ȼȞȦǨ

Ž ȦɅȀù ȼɆǽǕ ǦɆȶÊǩ] [ǦɅäȿø

ɀǽǕ (Ē)ȦɊǕ ÛǦȦǤǵ ȸǽ ȴëȦŎöä ɀǽǕ ȦɊǕ Û ƚ ɆɅȀÔöä ɆȶƬ ɀǽǕ ȦɊǕ ÛɃɆɅøȩȀȶÊöä ȸǽ ȴëȦŎöä ɀǽǕ ȼȦɊƎǹǕ

ȤɅȀù ȸǽ ɆȶƬ ȸȝ ÛŎɆȝȦȡǕ ȸǽ ȀȯǏɆȦɊ ȸȝ Û ɼȦȯ ɀǽǕ Ɂëɀņȸǽ ȴȮΣä Ȧɋ ÛɃɀȜȜöä ȴëȦŎöä

ÛÿȀȦǵ Ÿǖ ȸȝ Ûɹ ȦÊď ɀǽǕ Û ȢȀÛņ ȸǽ ɆȶƬ ȼȦɊǕ :ȯȦŎȿ .ɁëɀņȸǽȴȮΣä ȯȦȩ äØõ

.ǦɆǵ ȀõØɀ ø ɆǶë ȸǽ ŎȜë ȸȝ

.(ƙÊΣä) :ȃ (Č)

.(ɄņȦȶΣä ȸǽä) :ȼɆǶǽ ǻäȿ Ûȃ Ž ȦȶȜɆȦņ øȀõ (č ø č)

.(ƙÊΣä) :äǻ (Ď)

. čĎđ/Č ƘǤȮöä ÑɅøȦǪöä (ď)

.(ƚɅɆţä) :ȃ Ûǻ (Đ)

.(ϽɆţä) :ȼɊɅäȿø ǧǻäȿ ÛƘǤȮöä ÑɅøȦǪöä ȸņ ǨǤţȿ .(ɹȦÊď ȦɊǕǤɊǕ) :ȃ .(ɹȦÊď ɀǽǕ) :äǻ Ûǻ (đ)

.(ȦɊ) :ȃ (Ē)

ǧàÀDZǗ ɄŸȝ ȥǚ Ȁǚ ÛȻÆȦɳ ȸ ȴèÀÖä ȥǚ Ȁǚ :ɟȦę ȯȲƪä !ä ÆǤȝ ȥǚș ɄȉÀÖä ƘÊΣä ȥǚ ȀǚǤǚ
ɄŸȝ Ȁǚ ÛÀȽÀù ȥǚ Ȁǚș :ȯȦę dz
:(Č)ȯȦę ŹȦǵ Ÿǚ ȸä Ȁǚ :ɟȦę

dzÀƨä Ž ȻƎǹ]
[ŎΛÆȞǪäș

Ÿǚ ȸȝ ʔșǿ .[ĐčďȷȲŐÊȝ (č)ȸȮè .ƆÆţ̈ ɄŞŸä ȷȦÊɖ ȥǚ Û Ȣ ÀÛȵ ȸ Æȶ Ʈ
Û ſ Ȧ ò Ÿǚ ȸä ŎŦȜèș Ûȷ ŦȽàÀz ȸ áșáș Ûȸ ƥÀä ÆǤȝ ȸøȸ ŏȲȞäș ÛȴŸèǚ ȸ ÆΛàș ÛȳàȦǵ
ÛÆĒȽș ȸ !ä ÆǤȝș ÛdzÀƨä ȸ áășǿș ÛŌǿȦǤţ̈ ȸøä ȻΛȝ ʔșǿ .ǦŸȵÀǵ ȸ ȸƥÀä ÆøǤȝș
ʡèȥɳ ȸ ȸÊΣäș Ûȷșǿ ȦȽ ȸ ÆΛÂΛș ÛɃÆŦÂä ǿȦǤƨä ÆǤȝ ȸ ÆøŦȞèș ÛŎŦȝȦƧǚ ȸ ÀȏÎȴș
ȳáǚș ÛȻÀɳ Ÿǚ ȸ ÆŦȞèș Ûȩ ȦŦȝ ȸ ɄŸȝș ÛɄòȦøòÀä áȦΛà ȸ ȸƥÀä ÆǤȝș ÛÆĒŦøȉȷä
.Ȭ ȯä ȯȥŎΛ Ÿǚ ƘȞƧ .ÆȞƨä ȸ ɄŸȝș ÛƆȲŐÊȞä

Ȁǚ Ûȷ șÆƥ ȸ ÆŦȞè ȥǚ Ȁǚ ÛȤŸǹ ȸ ǿȥÔøȦɳ ȸ Æƥǚ Ȁǚ Ûâ ȦȞä ȸ Æȶ Ʈ ÀȮ ȥøǚ ȀƎǹǚ
:(Ď)ȯȥŎΛ ȶÊɳ ƘȞƧ :ȯȦę ȷàÆȝ ȸ ɄȮɳ

[ȴŸÊɳ ǀõ Žș]

ȸä ȻΛɳ ȝƧ .ȳàȦǵ Ȁǚș ÛȴŸèǚ ȸ Æøàΐ ȝƧ .ƆÆţ̈ Ȣ ÀÛɳ ȸ ȶøƮ ȷȦÊɖ ȥǚ
.ȻÀɳ Ÿǚ ȸäș Ûȷșǿ ȦȽ ȸ ÆΛÂΛș ÛŌǿȦǤţ̈

ÛʡèȥɳȥǚƆƎǹǚ ÛÆĒÔȴä Ȁǚ ÛÀÔ ȥǚ Ȁǚ Û ƚ Ʒ ȸ ÀÀȞDZ ȸȝ ÛÀòȦ ȸ ŎȒÀä Ÿǚ ʔŸȝ ǧǚÀę
:(ď)ȯȦę Ÿǚ ƆƎǹǚ

[ɄȧÊÆä ǀõ Žș]

.âǚ Ȼ ȄŦ Ȣ ÀÛȵ ȸ Æȶ Ʈ ȷȦÊɖ ȥǚ

Ȁǚ ÛÀȶȝ ȸ ȴŦȽàÀǚ ȸ !ä ǦǤȽ Ȁǚ ÛÀŎÔä Ÿǚ ȸ ÀȽÀù Ÿǚ ȸȝ ÛȂȒΛ ŎȒÀä Ÿǚ ʔŸȝ(Đ) ȀǚÀę
:(đ)ȯȦę ŸɟșÆä ÀÎ ȥǚ Ȁ Ûâ ÆȜţ̈ ÀȮ ȥǚ

[Ÿɟ șÆä ǀõ Žș]

.ȷȲŐÊȝ ŎΛÂ ƚΛÆţ̈ Ȣ ÀÛɳ ȸ Æȶ Ʈ ȷȦÊɖ ȥǚ

. Čċċ/ē ŎΛÆȞǪäș dzÀƨä (Č)
.dzÀƨä Ž ȻŸȝș Û(ƚΛÆţ̈) :á Ûâ Žș Û(ȯÀ) :á (č)
.(ēēȯ) ȴŸÊţ ŏȦƧȷ äș ǀȮä (Ď)
. ďĒĎ/čđ ȯȦȶȮä ÆΛǾő Ž ɃÂţ̈ ȻŎΛÀù ȸɳ Ȼäșǿ (ď)
.(ǧǚÀę) :á (Đ)
. Ēđ/č Ÿɟ șÆŸ ŏȦƧȷ äș ǀȮä (đ)

[Ʉɳ ǼȪţä ǸɅǿȦǩ Žȿ] ȸǣ Ǽȶ Ʈ ȸǣ ȀȽȦù Ȧɸ Ǘ Û ā ɀɅǗ ȸǣ ɭɆŸè Ȧɸ Ǘ ÛɭɆȽäȀǣǗ ȸǣ ȀÔɸ Ȧɸ Ǘ ÛǼȶ Ʈ ȸǣ ! ä ȀÔɸ Ǵ ǪȦöä ɀǣǗ Ȧɸ Ǝ ǹǗ Ǽƥ Ǘ ȸǣ Ǽȶ Ʈ ! ä ǼǤ ɜ Ȧǣ Ǘ ǨȞƨ :ȯȦȩ âȦɅǗ ȸǣ Ǽøȶ Ʈ ȸǣ ǼɅÂɅ Ȧɸ ÛǼƥ Ǘ ȸǣ ɭɆȽäȀǣǗ ȸǣ Ʉ Ÿ ɜ Ȧøɸ Û ɹȦȶ ɆŸè :[Č] ȯɀ ȪɅ ɄɳǼȪţä

ȸǣ Ǽȶ Ʈ ȼƧä [āč] ÛȻ Ʞøɖȿ ɹȿǿȦøȽ ȸǣ ǼɅÂɅ ȼȺøɜ ʡȿǿ Û ƚ ɅǼţä ɹȦÊøɖ ɀǣǗ .[č] ȣȀÛøɭ Ð

[ǻäǼȣǣ ǸɅǿȦǩ Žȿ] ȀȮǣ ɀǣǗ ø ȦɸǗ ȨǸǿȺ ȸǣ ǿɀÔȺɳ ɀǣǗȿ ø Ȧɸ :ɍȦȩ ȅɆǤȩ ȸǣ ȸÊΣä ɀǣǗȿ ÛɃɀŸȞöä ɭèȦÖöä ɀǣǗ Ȧɸ Ǝ ǹǗ ȸǣ [ď] ! ä ǼɆǤ ɜ ɭèȦÖöä ɀǣǗ Ʉ ǹǗ Ɔ Ǝ ǹǗ :ȼÛɳ ǧäȀȦöä ȸøǣ ȸÊΣä ŸǗ āȦǪõ Ž ǧǗȀȩ :[Ď] ȯȦȩ ǢɆÛʅä :ȯȦȩ Ʉ ȉȀΣä ʒäȀè ȸǣ Ʉ Ÿ ɜ ȦɸǗ :ǧäȀȦöä ȸǣ Ǽƥ Ǘ ȸǣ âȦǤȞöä

Ƀǻäȿ ȮȽǗ ȸɳ ɹȦõȿ Ûɹ Ɐ ÖÊɮ ȯÂɸ ÛȰəǼöä ƚ ǣ Ƃɀøɳ ȣȀÛɭ ȸǣ Ǽȶ Ʈ ɹȦÊɖ ɀøǣǗ .ǻäǼȣǤǣ ȼȺɳ âȦȺöä ʓȶÊɀ Ûǻ äǼȣǣ ɃǼȾţä ʔŸɜ ȳǼȩ .ʡȀÖöä Čċ

[ɭõȦΣä ǀõ Žȿ] Ǽƥ Ǘ ɀǣǗ ȦɸǗ ÛȻ Ʌɀ ǄȺɳ ȸǣ Ʉ Ÿ ɜ ȸǣ Ǽƥ Ǘ ȦɸǗ ÛǿȦȦÔöä ȀȮǣ ɀǣǗ ȦɸǗ ÛɄ Ÿ ɜ ŸǗ ȸǣ Ǽȶ Ʈ ȀȦȞǄ ɀǣǗ ȦɸǗ ǤɸǗ :ȯȦȩ ɭõȦΣä

Ûɹ Ɐ ÖÊɮ ȯÂɸ Û ƚ ɅǼţä Ʉ ʒɆŸöä ø Ɀ ɅȀù ȸǣä :ȯȦÖɅȿ ø ȣȀÛɳ ȸǣ Ǽȶ Ʈ ɹȦøÊɖ ɀǣǗ ɀǣǗ ȼȺɜ ǫǼǵ .ɄɳȿÂǺţä ǿȦɅǻ ȸǣ Ǧȶ Ÿè ȳäȦǵ ȦǣǗȿ ÛɃȿǼøȞöä ɭŸèǗ ȸǣ ǼɅä ǦɳȦèǗ Ȧǣ Ǘ ɜƧ ȿȀȶ ɜ ɀǣǗȿ ÛɄ ŸȚȺΣä ȭǿȦǤţä ȸǣ ! ä ǼǤ ɜ ȸƥȀöä ǼǤ ɜ ɀǣǗȿ ÛɃǿɀʒöä ǼɆȞè ȸǣ ɹȦɆȦè ! ä ǼǤ ɜ ČĐ .Ʉȶ ʝÊöä ɹȿǿȦȽ ȸǣ ǼɅÂɅ ǼȮȦǹ ɀǣǗȿ ÛƆäǼȶ Ʈä ȧȦɄèǗ ŸǗ ȸǣ Ȅɸ ɀɅ ȸǣ ʡÊɆɜ

[ǻȦȉǿɋȿ ǴɅäǼTä Žȿ] ȸǣ ȬŸţä ǼǤ ɜ ȦɸǗ ÛȀȍȦɸ ȸǣ ǻɀȞøÊɳ ȦɸǗ ÛɄèǼȮţä ȮȒȦöä ɀǣǗ ȦɸǗ ÛɄ ùȦøɏɟä ǧȦõƎöä ɀǣǗ Ȧɸ Ǝ ǹǗ :ȯȦȩ ɃǿȦȦǤöä ȀÔɸ ɀǣǗ ȦɸǗ ÛȸÊΣä

Ȧǣ Ǘ ȿ ÛɭŸèǗ ȸǣ ǼɅä ɜƧ .ɹ Ɐ ÖÊɜ ȯÂɸ .ƆǼţä Ʉ ʒɆŸöä ɹȦÊøɖ ɀǣǗ Û ȣȀÛɭ ȸǣ Ǽȶ Ʈ ÛƇȀɳ ŸǗ ȸǣ ǼɆȞèȿ Ûɹ ȿǿȦȽ ȸǣ ǼɅÂɅ ȼȺɜ ʡȿǿ .ǿǼȮȺţä ȸǣ Ǽȶ Ʈȿ ÛǿȦøɅǻ ȸǣ Ǧȶ Ÿè ȳäȦǵ čċ

(Č) ǸɅǿȦǩ ɄɳǼȪţä Čċċ (ÐēĒ).
(č) ȻǼȞǣ Ž â: (Ź ȪȂƨä ǒȂǿȦǤţä Ǭøȶ Ɯ ! ä ɜȿɀȿǦ ȸÊǵȿ ɀǣǗ ÛȻ ȪǼɀɀǨ ɜȿǗ ! ä ɜ Ÿ ʡ ǼȦǤè ʡ Ÿ ɜȿ Ǽȶ Ʈ ʡ Ÿ ɜȿ.
ɭÊȩ ǿäȀȮǪǣ ǦǺÊɅöä ȻǾȽ ȸɳ Čđ ǥǼŸÖä ǕǼǤǩȿ .ǦǺÊɅöä ȻǾȽ ȸɳ (ČĐ) ǼŸÖä ǴɅȦŒ ɀøȽȿ .(ƙȞƤǗ ȼǤȞǹȿ ȼȪǗ .(ȣȀÛɭ ȸǣ Ǽȶ Ʈ) ǦƤȀǩ ȸɳ.
(Ď) ǻäǼȣǣ ǸɅǿȦǩ ČĔđ/Ď . ČĐ
(ď) Ž ǻäǼȣǣ ǸɅǿȦǩ :(ǼǤ ɜ ! ä) . ȯȦȩ ǢɆÛʅä ǽ ǸɅǿȦǪöä :Čċ/Ďđċ :(ǼɆǤ ɜ ! ä ȸǣ ǦǤȞöä ȸǣ Ǽƥ Ǘ ȸǣ
ȸǣ Ǽȶ Ʈ ȸǣ ǧäȀȦöä ɀǣǗ ɭèȦÖöä ÛɀȽȿ ɀǹǗ ŸǗ ȸÊΣä ȸǣ Ǽȶ Ʈ ȸǣ ǦǤȞöä).

.ț ɀÆÖäʂ ǥ ƳÔöä Ž êÅɜ ȸæ ȢŸɜʂ

ɀæÜ ø ÅɰÜ ÛĘÄøÅ ȸæ øɀÔÅɳ ɀæÜʂ ø Åɰ :ɼÅȩ ÈƐøȩ ȸæ ȸÊΣä ɀæÜʂ Û ƚÊΣä ȴèÅÖä ɀæÜ ÅɰƎǹÜ :(Č)ȯÅȩ ÆÛ˥ä ÀÖæ

åäÆ8æ ÑʌøÅǩ Žʂ]
[ÅŘʌÜ

ȸæ Àȶɜ Ƃɀɳ :ȯÅÖʌ ÛǴʌøÅè ȸæ !ä ÆøɜG ȸæ 8ÀÛɬ ȸæ åʂäå ȸæ 8ÀÛɬ ȸæ Æȶ˥ Ð
ȸæ Æȶ˥ ɜƧ .ﷺ !ä ȯɀèø ǴʌÆɳ ǑȽÜ ȸɳ ÛɭÅÊɖ ÅæÜ ΙÒʌ ø Ȣǯö :ȯÅÖʌʂ ø āÅÛ˥ä
ȸæ ǒƳȞöäʂ Û ɼÅǒ ŸÜ ȸæ (č)ǑƐ7èʂ ÛøÅʌå ȸæ Ǥȶ Ÿè ÿàÅøǵ Åæʂ ÛȴŸèÜ ȸæ Æʌàʂ ÛøÆȮ˥ä
ȸæ ʔÊɜʂ ÛŌøÅǤʈ̣ä ȸæ !ä ÆǤɜʂ ÛɃøǯöä ɭÅÈè :ȼɜ Ɂʂø .ǤÛɜ ȸæ ɭÅÊǵʂ ÛȸƥÀöä ÆǤɜ
ʔèɀɳ ȸæ ȸÊΣäʂ Ûɭʂ øÅȽ ȸæ ÆøʌÂʌʂ ÛČÀɳ ŸÜ ȸæ ÆȞèʂ ÛĀȽʂ ȸæ !ä ÆøǤɜʂ ÛÈɀʌ
ƂÜ ŌÖɋä Æȩ ɭÅÊɖ ɀæÜ ɭÅõʂ .ÆøȞƨä ȸæ Ȣɜʂ Û(Ď)ɃæʂÀʈ̣ä Æȶ˥ ȸæ ƘÊΣäʂ ÛÆȊǵä Čċ
.Åǒ ϙÆǵʂ ÛɃÆ7ʈ̣ä ÿÅʌÜ Ž åäÆ8æ ÿÆȩʂ ÛÅ7ÅÒÊɀ ɭƳÖÊȝ

ÆȽÅƒ Åɰ ÛøÅɟä Ȣɜ ȸæ ÆƥÜ ÅɰÜ ÛÆƥÜ ȸæ ǰŸɃå ȸɜ ÛÔȒÀöä ȸæ ʔŸɜ ǥÛÅȩʂ :(ď)ÆÛ˥ä ȯÅȩ
ȢǯŸöä 8ÀÛɬ ȸæ Æȶ˥ ɭÅÊɖ ɀæÜ ÅɰÜ Ûɭʂ øÅȽ ȸæ ÆʌÂʌ Åɰ Ûʔèɀɳ ȸæ
.ǤÖɋ ɭÅõʂ

[ɭʂ øÅȽ ȸæ ÆʌÂʌ ȼÖɋʂ]

ǤÆ˥ ŸÜ ȸæ ɭÅȶǯɜ ȸæ Æȶ˥ Åɰ ÛÀȒÅöä ȸæ ȴȽäÀøæÜ ȸæ ʔèɀɳ Åɰ ÛʂɀÅΣä ȴȞ ɀæÜ Åɰʂ :(ď)ȯÅȩ ČÐ
:ȯÅȩ

[ȼɀ ƚʌÆʈ̣ä ȸæ ȯɀȩ]

ɭÅõ :ȯÅÖɀ Û 8ÀÛɬ ȸæ Æøȶ˥ ɭÅÊɖ ŸÜ ȸɜ ø ƚʌÆʈ̣ä ȸæ ȢŸøɜ ƚȞʌ ø ȼÖöèʂ
.ÅΣÅǒ ÅÛèʂ ÅÁ˥

ɀæÜ Åɰ ÛɃÆ˥äÀöä ÀÅȞǱ ȸæ Æȶ˥ ÅɰÜ ÛɭäÆƥ ȸæ ÀÅȞǱ ȸæ ÆƥÜ ÅøɰÜ Û !ä ÆǤɜ ȸæ ɁÀΙæ Åɰʂ :ȯÅȩ
:ȯɀÖʌ !ä ÆǤɜ ÅæÜ ƘȞƧ :ȯÅȩ ÿÀǤä ÀÖæ čċ
.ǤÖɋ (Đ)ϽÆʈ̣ä 8ÀÛɳ ȸæ Æȶ˥ ɭÅÊɖ ɀæÜ

[ÆƥÜ ȼÖɋʂ]

Ȣɜ ɀæÜ ÅɰÜ ÛČÆɳ ȸæ ȴèÅÖä ɀøæÜ ÅɰÜ :ɼÅȩ ȯƳ˥ä !ä ÆǤɜ ɀæÜʂ ÛȢɼÀÖä (đ)ƘÊøΣä ɀæÜ ÅɰÛǤɰÜ
ǰàÅǱÜ

[ȼŸɜ ΙɋÜʂ]

. čĚÐ/Ď åäÆ8æ ÑʌøÅǩ (Č)
.(Ǒ7èʂ øÅʌå ȸæ ǤȶŸÊɳ) :åäÆ8æ ÑʌøÅǩ Ž (č)
.(ɃàʂÀʈ̣ä) :åäÆ8æ ÑʌøÅǩ Ž (Ď)
. čĚđ/Ď åäÆ8æ ÑʌøÅǩ (ď) ČÐ
.(ƚʌÆʈ̣ä) :â ʂ :åäÆ8æ ÑʌøÅǩ Žʂ Û(ϽÆʈ̣äʂ) :å (Đ)
.(ȸÊΣä) :å Ûâ (đ)

ȹÊΣä ʐæÛ ÅɱÛ ÛÀŁÅù ʐæÛ Åɱ̂ş ǳ

:ŎƓÅǵ ȹæ Æƿ̂ ȯÅȩ :ȯʐŎʌ ŸÛ Ǩȟƨ :(Č)ȯÅȩ ŹÅǵ ŸÛ ȹææ ÅɱÛ :ɏÅȩ

.ȼǂŸȝ ɄĈøǰƚ ŎȞǲz ȣÀÛɳ ȹæ Æȶ˥ ÀÕæş

[ȼŎǂʐǩ Ž ƚƷ ȯʐȩ] ʐæÛ ø ÅɱÛ ĘɅǿǹ ȹæ øʐÔÆɳ ʐæÛş ø Åɱ :ɏÅȩ ÈǂƓȩ ȹæ ȹÊΣä ʐæÛş ÛȹƨäŸÛ ȹæ ɭèÅÕä ʐæÛ ÅɱƎǹÛ

ȹæ Æȶ˥ ȹæ ÀÅȞǲ Åɱ ÛɄȞʐÅÎä !ä ÆƓȝ ȹæ Æȶ˥ ÅɱÛ ÛɃÀȮÊä ƚƷ ȹæ !ä ÆøƓȝ ϽƎǹÛ Û(č)ÆǂÛ˥ä ÀȮæ Đ

(Ď)ŸɎȣä ȹææ Åɱ ÛÀŁàɉä

ǦǂɳÛ ʐæÛ ÅɱÛ ÛÀÕæ ʐæÛ ÅɱÛ ÛőɎȞä ʐæÛ ÅɱÛ ÛȯÅÕƓä ƉÅȞƫä ʐæÛ ÅɱÛ ÛǥÅõƎä ʐæÛ ÅɱƎǹÛş

:ȯÅȩ ƙȞɳ ȹæ ƚƷ ȹȝ ÛŸÛ Åɱ

.ǦŎǫ ǨƓǫ ŇǂÌ ƚʌÆƫä ɹÅÊɖ ʐæÛ Čċ

ȹæ Æƿ̂ ȹæ ɄŸȝ ÅɱÛ ÛÀÅ˥ƫä ȹæ Æȶ˥ ÅøɱÛ ÛɄùÅƴɉä !ä ÆƓȝ ȹæ (ď)Æƿ̂ ϽƎǹÛş :ÆǂÛ˥ä ȯÅȩ

:ȯʐŎʌ ƙȞɳ ȹæ ƚƷ Ǩȟƨ :ȯÅȩ ƇÀɳ ŸÛ ȹæ ÆǂȞè ȹæ Æƿ̂ ÅɱÛ Û(Đ)ɃÀÔƫä ɹÅȶǂè

.ǦŎǫ [Ď] ɹÅÊɖ ʐæÛ

Û !ä ÆƓȝ ȹæ ĀǂÔ˥ä ÅɱÛ ÛɄŸȝʐä ÀÔɱ ʐæÛ ÅɱÛ Û ƚƷ ȹæ ÀÅȞǲ ȹȝ ÛÀȍÅɱ ȹæ ŎȒÀä ŸÛ ʔŸȝ ƞǥÀȩ

:ȯÅȩ ƙȞɳ ȹæ ƚƷ ȹȝ Û ɼÀȍ ȹæ ǦʌşÅȞɳ ÅɱÛ ÛŸÛ ϽƎǹÛ ÛȹƿÀä ÆƓȝ ŸÛ ȹæ ƇÀÔä ÆƓȝ ϽƎǹÛ ČĐ

.ȼæ âÛæ ɏ ɹÅÊɖ ʐæÛ ȣÀÛɳ ȹæ Æȶ˥

ɄÛèäʐä !ä ÆƓȝ ȹæ !ä ǦƓȽ ɭèÅÕä ʐæÛş ÛÈǂƓȩ ȹæ (đ)ȹÊΣä ʐæÛş Û ƚǂÊøΣä ɭèÅÕä ʐæÛ ÅɱƎǹÛ

ȹæ Æȶ˥ ȹæ Æȶ˥ ȹæ Æƿ̂ ÀÔæ ʐæÛ ÅøɱÛ Û(Ē)ÆǂÛ˥ä ÀÔæ ʐæÛ ø ÅɱÛ ĘɅǿǹ ȹæ øʐÔÆɳ ʐøæÛş ø Åɱ :äʐÅȩ

ƘȟƨÌ :ȯʐŎʌ ɄÅäÀÛä âşǂƓȝ ȹæ Æȶ˥ ȹæ Æƿ̂ ȹÊΣä ÅæÛ ǨȟƨÌ :ȯÅȩ ø øʐÅÊǂæ ø ϽÅøÌǵä ɭŁäÀæÛ

:ȯʐŎʌ ɄɳøäÆä ÆǂȞè ȹææ ɹÅȶȝ

ȼæ ÈǂŎ ÝɹÅÊɖ ʐæÛ :ȯÅŎʐ ÝȼŎÅǵ Åɳ ȣÀÛɳ ȹæ Æȶ˥ :ƙȞɳ ȹæ ƚȞǂŎ ǨŸȩ

.âÛæ čċ

ÛÆŸƲ ȹæ Æȶ˥ ȹæ Æȶ˥ ȹÊΣä ŸÛ ȹȝ ÛǦȶȼÊƫä ȹæ ÀÅȞǲ ŸÛ ȹȝ ÛǥÂƿ ȹæ Æȶ˥ ŸÛ ʔŸȝ ǧÛÀȩ

. Čċċ/ē ŎʌÆȞǫäş ǳÀƨä (Č)

. čĔđ/Ď ǻäÆȣæ ŇʌøÅǩ (č)

.(ŸɎȣä) ȯÆæ (ɎȞä) :ǻ Žş ÛƷȑʐƫä äØȽ Ž äǻ ǦǺÊɱ ǨæÀÛȑä (Ď)

.(Æȶ˥) :ǻäÆȣæ ŇʌøÅǩ Ž (ď)

.(ɃÀÔƓä) :â (Đ)

.(ƙÊΣä) :äǻ Ûǻ (đ)

. čĔđ/Ď ǻäÆȣæ ŇʌøÅǩ (Ē)

:ƙȞɳ ȸ ƚ Ȝ ɄŸȝ ÛȀȩ :ȯȦȩ ÆĔȞȉ ȸ !ǻ ǼGȝ ƚǾǼǵ ÛāɀÖȞ Ƀ ǼDZ Ȧ ÛāɀÖȞ ȸ (Č)ǼƥǛ ȸ ǼȶŢ Ȧ

.ĞÕǫ Ûâ ȸ ȼ ȄǾ ÑǾȉ Û8ȀÛɫ ȸ ǼȶŢ ȼƧǻ (č) ƚǼţ ɟȦÊɖ ɀǼ

.ĞÕǫ ƚǼɳ ǻǾȽ ɟȦÊɖ ɀǼȿ :āɀÖȞ ȯȦȩ

ǧǻȦDZ Ǽƥ Ȧ ÛȻǼȶ ȸ Ȧ :ɍȦȩ !ǻ ǼGȝ ɀǼȿ ƙÊΣǻ ɀǼ ȦÛG

ɄŸȝ Ȧ ÛȀȽȦǜ ɀǼ Ȧȿ dz

Ð

:(Ď)ȯȦȩ ŹȦǵ Ÿ ȸ Ȧ :ɍȦȩ

:ȯȦȩ ȼ ƙȞɳ ȸ ƚ Ȝ ȸȝ ÛǿɀÔȦɳ ȸ ȧȦȞȅ ȸȝ Ÿ ȻȀÕǽȿ

.ĞÕǫ ɟɀȮ ɟ ɀDZǿ 8ȀÛɫ ȸ ǼȶŢ ɟȦÊɖ ɀǼ

.ĞÕǫ :ȯȦÕɀ Û8ȀÛɫ ȸ ǼȶŢ ɟȦÊɖ Ÿ ȸȝ Ÿ Ǩǜȅȿ :ȯȦȩ

Čċ

:ɃȁȀǘ ŹȦǵ Ÿɉ ȯȦȩ ȼ ƆȦɀǴǵǻ (ď)ƆȦȮǘ ɮȽǺȀ ȸ ǼȶŢ !ǻ ǼGȝ ɀǼ ȀÕǽ

[ŹȦǵ ɀǼ ȼÕǫȿ]

.ǪǼΣǻ ſȦȍ :ȯȦÕɀ Ý8ȀÛɫ ȸ ǼȶŢ ɟȦÊɖ Ÿ Ž ȯɀÕƙ Ȧɳ

ȀȮ ɀǼ ø Ȧ :ȨǼǿȁ ȸ ǿɀÔȦɳ ɀǼȿ ø Ȧ :ɍȦȩ ƆȦÊɃǘ ȸÊΣǻ ɀǼȿ ÛƚǼÊΣǻ ɮȅȦÕǘ ɀǼ ȦƎǹ

āɀÖȞ ȸ ǼƥǛ ȸ ǼȶŢ Ȧ ÛȯǼƳɭǻ Ȁȶȝ ȸ ȸƥȀǘ ǼGȝ Ȧ ÛȀÕţǻ ɟȦǼȅ ȸ Ǽƥ ƆƎǹ Û(Đ)ǼÛɭǻ

[ĞGǼȉ ȸ āɀÖȞȿ]

:ȯȦȩ ɃǼDZ Ȧ ÛĞGǼȉ ȸ

ČĐ

.ĞÕǫ ƚǼɳ ɟȦÊɖ ɀǼ

ɄŸȝ ȸ ǼȶŢ ǼGȝ ɀǼ Ȧ ÛȼǼȦÕ Ž ɃȀÔG Ƀǽȝ ȸ ǼȶŢ Ȧ ÛȀȦȞDZ Ÿ ȸ Ǽƥ Ȧȿ :(Đ)ȯȦȩ

:ȯȦȩ ɃȀDZȼǻ

[ȄǾ :ǻȿǻǻ ɀǼ ȯȦȩ]

[â ȼ]

.â ȼ ȄǾ :ȯȦȩ ÝĞÕǫ :ǨŸȩ Û8ȀÛɫ ȸ ǼȶŢ ȸȝ ǻȿǻǻ ȦǼ Ǩǜȅ

čċ

ȸƥȀǘ ǼGȝ Ÿ ȸ ȻȀȮǘ ǼGȝ Ȧ Û!ǻ ǼGȝ ȸ ÆĔÔɭǻ Ȧ ÛɃǿɀÔǘ Ʉȝ ȸ ǼȶŢ Ȧȿ : (Đ)ȯȦȩ

:ȯȦȩ Ÿ ƆƎǹ ÛɄȦÊǼǘ (đ) [ɄȦÊǼǘ ȯȦȩ ÕǿǾõȿ]

.â ȼ ȄǾ Û8ȀÛɫ ȸ ǼȶŢ ɟȦÊɖ ɀǼ

(Č) :ǻá Û(ǼȶŢ) :ǨÛȍȿ (Ǽƥ ȸ) ȸɳ â.

(č) :â (Ɔǽţ).

(Ď) Čċċ/ē ÕǼĔȞǫȿ dzȀƨǻ .

(ď) ŽǼÕƙ ȉ ČēĒ :(ƆȦȮǘ) .ɀȽ :(ƆȦȮǘ Ûȿ) ÕǾȩ :(ƆȦȮǘ) .ȀŢǻ ɀǘ ĞǾȉ ČĔĎ/Ē .

(Đ) Ñǿǻ ǻǼ8ȸ ČĔĒ/Ď .

(đ) :á (ɮǾǵȀǘ).

Ǧøŋ̧ÅȞöä âøÅŢÅöä
âøÅŢÅöä ŌɆöå

ȤDZäȀǫöä âȀƵʐ ø Č

ǦĦȦÔöä

Č	ȘʒäʐÖä ɄDZȀǬöä ȀȮǣ ʐǣǕ ÛŎŀŐʒ ŸǕ ȸǣ ÆȾȚ ȸǣ Ȁȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
č	ɃÆęäʐÖȦǣ Ȣ ȘȀȞțä ÛƆÆțä ȤȽɍʐɳ ÛɄȾŸè ǰä ! ä ÆǦʒ ȸǣ Æęäʂ ȸǣ Ȁȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ďĔ	ŸøȦǂä ȸÊΣä ʐǣǕ ÛÆɅÂɅ ȸǣ Ȁȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ďĔ	ɄȾŀȾǫöä Ȁȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ďĔ	ɄȉȀŐöä ø ȷäȀȶʒ ȸǣä :ȯȦŐɅʂ ø Ȁȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
Đċ	ŽʐÔöä ɃȁäĶÎöä ȀȮǣ ʐǣǕ ÛȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
Đċ	ɄȕȦɣǰä ɄÔȾΣä ! ä ÆǦʒ ʐǣǕ ÛȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ĐČ	ɄȽäÂöä ɄŸʒ ʐǣǕ ÛȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
Đč	.. ɃÆŀǣÂöä ! ä ÆǦʒ ŸǕ ȸǣ ȀȮǣ ʐǣǕ ÛöƳȞöä ȸǣ ȤŀȽäȀǣǕ ȸǣ ȧȦĦèǕ ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ĐĎ	ƆÆțä ɃøȦÔǫǰä .. ȘȀȶʒ ȸǣ ȷäǣʐǰ ȸǣ ÆɅà ȸǣ ȳÂǵ ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
đĐ	.. ȢȦȦɳ ÆǦʒ ȸǣ ȤȉȦȽ ȸǣ ĀŸÛțä ÆǦʒ ȸǣ ĀöȦȕ ŸǕ ȸǣ ɄŸʒ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
đĔ	ɄƵŸǫöä ɄȮÊȮÊöä ! ä ÆǦʒ ʐǣǕ ÛɃʐǥ ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ĒĎ	Ƀʐɳǰä Ȅƽ ÆǦʒ ǦŀɳǕ ȸǣ ȋ ȦȞöä ȸǣ ÆŀȞè ȸǣ ȋ ȦȞöä ȸǣ ÆŀȞè ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
Ēđ	ɄȦŐǰöä ȸÊΣä ʐǣǕ ÛǦŸŀŸȉ ȸǣ ȌȦǵ ȸǣȘȀȶʒ ȸǣ ȷȦȾŀŸè ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
Ēđ	ɄȾƵÊöä ɄȉȀŐöä .. Ȥƶè ȸǣ ÆŀȞè ȸǣ ȤȉȦȽ ȸǣ Ōǣäʂ ȸǣ ȋ ȦȞöä ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ēĎ	ɃȘäȀDzΣä ɄǣȦÛöä ȘȀȶʒ ȸǣ ʒʐäø ȸǣ ! ä ÆǦʒ ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ēĎ	ɫŀǣäȀȦèǰä ȀȮǣ ʐǣǕ ÛȼɅȘȀȶʒ ȸǣ ɄŸʒ ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ēĎ	ɁÊŀʒ ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ēď	źȘĶǦöä ǫøȦΣä ʐǣǕ ø ǦȾŸÊɳ ȸǣä :ȯȦŐɅʂ ø ɡÆȞÊɳ ȸǣȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ēĐ	ɄŐÎɳÆöä ɄȉȀŐöä ȷȘȀȶʒ ȸǣȦǣ Ȣ ȘȀȞțä ÛȀȮǣ ʐǣǕ ÛǮȦDzΣä ȸǣ ȀÔǫ ȸǣȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ēđ	.. ƑŸȢǫöä ŽʐȮöä ȀȦȞDZ ʐǣǕ ÛøȦɅá ȸǣ ȷäȀȶʒ ȸǣ ȄǫʐɅ ȸǣ ȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ēē	ɄȾȘÊöä ȀȮǣ ʐǣǕ ÛȘȀȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
ēē	ɫƵƨä .. ȤŸÊɳ ȸǣ ÆȾȚ ȸǣ Ķȶʒ ȸǣ ÆŀȞè ȸǣ ÆþǕ ȸǣ Ķȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
Ĕċ	ɄŸɳȀöä ȳƳÊöä ÆǦʒ ȸǣ Ķȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
Ĕċ	.. ɄɳøäÆöä .. ɡøäøà ȸǣ ø ÆɅà ȼƧäʂ ø ĀDZȦǵ ȸǣ áøȦÛʒ ȸǣ Ķȶʒ ȸǣ ÆȾȚ
Ĕđ	ȀȮǣ ʐǣǕ ÛâƳɳ ȸǣ Ķȶʒ ȸǣ ÆȾȚ

ǦǶÀÔöä

ĔĒ ɃÀùÅ₺ÕöÅ 8ȿÀȟţä ÛȘʐÅΣä ɃàäÀöä ÀÒ ʐæÛ ÛÿÅÎȽ ȸæ ƘɃʒ ȸæ Æ₺Ʈ

ĔĔ ÀÀȞDZ ʐæÛ ÛĞÊǤÆʒ ȸæ Æ₺Ʈ

ĔĔ ƆÂţä ȸÊΣä ʐæÛ .. ȸþÀöä ÆGʒ ȸæ Æ₺Ʈ ȸæ Æþ ȸæ 8ʐʒ ȸæ Æ₺Ʈ

Čċċ ȘʐÅΣä ɄÔ₺Σä ɄəÅÛöä ÀÀȞDZ ʐæÛ ÛɈÅɆÀè ȸæ 8ʐʒ ȸæ Æ₺Ʈ

Čċď ɃÆɆǵʐöä ȸÊΣä ʐæÛ ÛɈʐʒ ȸæ ȸÊΣä ȸæ Ɉʐʒ ȸæ Æ₺Ʈ

ČċĐ dzäÀƨä ȸæ ǥÆɆGʒ ŸÛ Ƃʐȵ Û!ä ÆGʒ ʐæÛ ÛƘȽà ȸæ ŏƳȞöä ȸæ Æ₺Ʈ

Čċđ Žʐ Òöä ƆäÆ₺Ʈä ÆĀÀŌ ʐæÛ ÛÆĀÀŌ ȸæ ŏƳȞöä ȸæ Æ₺Ʈ

ČČď ŽʐÔöä ŏƳȞöä ȸæ Æ₺Ʈ

ČČď ȘʐÅΣä ƚʌȿÂÕöä À₺ʒ ʐæÛ Û!ä ÆɆGʒ ȸæ Æþ ȸæ ʔÊɆʒ ȸæ Æ₺Ʈ

ČČđ ɃáäÆ8Göä Ʉ₺Ɇ₺Ǫöä !ä ÆGʒ ʐæÛ ÛȧÅǶèÛ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ʔÊɆʒ ȸæ Æ₺Ʈ

ČČĒ ààÀʅä ƘÒæ .. ÀÛȵ ȸæ dzÅ₺ù ȸæ ÌɆGǵ ȸæ ƇÀÒöä ÆGʒ ȸæ ʔÊɆʒ ȸæ Æ₺Ʈ

ČČĔ .. ɄÌÀÕöä ɈÅɆÀè ʐæÛ ÛɜɆƧ ȸæ ȴèÅÕöä ȸæ ʔÊɆʒ ȸæ Æ₺Ʈ

ČčĐ .. ɄÊöÆɸɟä ɃøÅÔɸɟä !ä ÆGʒ ʐæÛ ÛŏÅÕæ ȸæ Æ₺Ʈ ȸæ ʔÊɆʒ ȸæ Æ₺Ʈ

Ččđ ɃÆȞÊöä Ż ÛɄ₺Ɇ₺Ǫöä ɄèʐÈÀÛöä ÀÒæ ʐæÛ ÛÆʌÂʌ ȸæ ʔÊɆʒ ȸæ Æ₺Ʈ

Ččē .. êÅÕÆöä ɃáäÆ8Göä ÀÀȞDZ ʐæÛ ÛʔÊɆʒ ȸæ Æ₺Ʈ

ČčĔ ɄÎÛʌÀęɟä ÀÒæ ʐæÛ ÛʔÊɆʒ ȸæ Æ₺Ʈ

ČĎċ òÆȞţä ȸÊΣä ȸæ ÆĒöÅȡ ȸæ Æ₺Ʈ

ČĎċ ɈäȿÂȡ ȸæ Æ₺Ʈ

ČĎč ɄəÅÛöä ÀÒæ ʐæÛ ÛɈÅ₺ǯʒ ȸæ À₺8öä ȸæ Æ₺Ʈ

ČĎĎ ɃȿäÆɆÔöä ȸÊΣä ʐæÛ ÛǴǪÀöä ȸæ Æ₺Ʈ

ČĎď .. ɃÆɆ₺Σä !ä ÆGʒ ʐæÛ ÛÆɆþ ȸæ dzʐǪʐ ȸæ !ä ÆGʒ ȸæ ÀÔɸ ŸÛ dzʐǪʐ ȸæ Æ₺Ʈ

ČĎĔ øÅÛȞöä !ä ÆGʒ ʐæÛ ÛâäÀʐ ȸæ Æ₺Ʈ

Čďċ ȴȽɟʐȵ ÛɄƽÅƬä ÀÀȞDZ ʐæÛ ÛáʐèɟäȸæǯÀÀöä ȸæ Æ₺Ʈ

Čďċ ɃáÀÀöä !ä ÆGʒ ʐæÛ ÛŐÅǶȒöä ȸæ ǯÀÀöä ȸæ Æ₺Ʈ

ČďČ êȿÀùɟä ȸææ ÛɃÆɆÌÀöä ÀÒæ ʐæÛ ÛāʐǑȞʌ ȸæ ǯÀÀöä ȸæ Æ₺Ʈ

Čďč ȸÊΣä ʐæÛ ÛɄ₺ǺŸöä ŎɆƤ ȸæ ƁÅè ȸæ ǦöÅȒʐ ȸæ ÀŐÔöä ȸæ ǦöÅȒʐ ȸæ Æ₺Ʈ

Čďď ɃøÅÔɸɟä ÆɆGʒ ȸʌ ǦöÅȒʐ ȸæ Æ₺Ʈ

ČďĐ Æþ ʐæÛ ÛŏÅȒʐ ȸæ Æ₺Ʈ

ǦĦȧÔöä

ČďĚ	ȷÂæÛ ǿæ ǑȒÀöä ǿæ ǼȽƬ
ČďĚ	ϽÅDZÀƨå ȰȽȽƬǫöä øǽ ɀæÛ ÛǦȞæǿ ǿæ ǼŸƯ ǿæ !å ǼǤȝ ǿæ ǑȒÀöä ǿæ ǼȽƬ
ČĐċ	øɀÔǺŋ ǿæ ǼȽƬ ǿæ ǑȒÀöä ǿæ ǼȽƬ
ČĐč	.. ɃøɀæÅÊǂÀöä Ǽþ Û ɀæÛ Û ȣÀÛŋ ǿæ Ǽþ Û ǿæ ǼȽƬ ǿæ ǑȒÀöä ǿæ ǼȽƬ
ČĐč	ŽɀȰöä ǑȒÀöä ǿæ ǼȽƬ
ČĐĎ	ÀɅäɀöä ȰæåÀDZÀȴƨå ǑȒÀöä ǿæ ǼȽƬ
ČĐĐ	ϽÅÊȣöä ȏÅǂÀöä ǿæ ǼȽƬ
ČĐĐ	ŽɀÔöä ȷåàƘÀöä ǿæ ǼȽƬ
ČĐđ	ϽÅÊȣöä ø ȐǂÀöä ɀæÛ :ȯÅǑɅȘ ø ǿÊΣå ɀæÛ Û ȏÅǂÀöä ǿæ ǼȽƬ ǿæ ȐǂÀöä ǿæ ǼȽƬ
ČĐē	ȳǻÅȩ ǿæ ǼȽƬ
ČĐē	ȷæűʈå ɃǼǺȮöä ȌÀǵ ɀæÛ ÛȷÅǮǤɸ ǿæ ǼɅÂɅ ǿæ ȨöÅʅå ǼǤȝ ǿæ ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
ČĐĚ	ȰȊǂΣå ŽɀÔöä ÀȮæ ɀæÛ ÛǦöÅȒɀ ǿæ ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
ČđČ	ɃøȘàÀǮȊöä ǿæ Ǽþ Û ŸÛ ǿæ ÀȮæ ɀæÛ Û !å ǼǤȝ ǿæ ÀÀȚʈå ǿæ ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
Čđč	ȰŸȝ ɀæÛ ÛǑǂȝÅƧÛ ǿæ ȷÅæÛ ǿæ ǢǂǤǵ ǿæ ȣȘÀȞŋ ǿæ ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
ČđĐ	ÙÀǑʈå ϽåøǼȮèɋå !å ǼǤȝ ɀæÛ ÛǼɅÂɅ ǿæ ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
ČđĐ	ȰDZÀǷöä Ȱȑ ÅǑöä ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
ČđĐ	ŽɀÔöä ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
ČđĐ	ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
Čđđ	ϽƳǑÊȞöä !å ǼǤȝ ɀæÛ Û ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
Čđđ	ȴèÅǑöä ɀæÛ Û ȴèÅǑöä ǿæ ǼȽƬ
Čđđ	.. ɃøɀæÅÊǂÀöä ÀȮæ ɀæÛ ÛɁèɀŋ ǿæ !å ǼǤȝ ǿæ ǦÔǂǤȩ ǿæ ǼȽƬ
ČđĒ	ŽɀȰöä ϽǂĈɉå ǿÛȩ ǿæ ǼȽƬ
ČđĚ	ϽǼʈå .. ȷÅȽȷȝ ɀæÛ ÛȄǂȩ ǿæ ǼȽƬ
ČĒđ	ϽÅȽȞöä ǑŋÅõ ǿæ ǼȽƬ
ČĒĒ	ǑŋÅõ ǿæ ǼȽƬ
ČĒĒ	ȰèǼǑʈå ɃÀȒǺöä ƘÊΣå ɀæÛ ÛǼȽÅƒ ǿæ ȴÊɅǻ ǿæ ǑŋÅõ ǿæ ǼȽƬ
ČĒē	ŽɀȮöä ϽɟɀʅÅ ǑǂȝÅƧÛ ɀæÛ ÛƘȷõ ǿæ ǼȽƬ
ČĒĚ	ȰÔǂÔʈå ȤèɀɅ ɀæÛ ÛöÅÛȝ ŸÛ ǿæ Ƙȷõ ǿæ ǼȽƬ
ČēĚ	ϽÅǫÊDzÊöä !å ǼǤȝ ɀæÛ ÛöåƎöä ǿæ ǦææÂǵ ǿæ ȧåÀȝ ǿæ ȳåÀõ ǿæ ǼȽƬ

ǦĦÀÔöä

ČĚĎ .. ɄşÅŐöä !å Æɞʒ ʐæÛ :ŐɆęş ø ɡÂþ ʐæÛ ÛÆèÛ ȸæ ȴɆŸè ȸæ ȷÅɃǵ ȸæ ÆĚȞõ ȸæ ÆȶȚ
čČē Àǫʐõ ȸæ ÆȶȚ
čČē ÆɆɞō ȸæ ÆȶȚ
čČē ȸÊΣå ʐæÛ ÛȷÅȶŐō ȸæ ÆȶȚ
čČē āåǘţå ɃħĦöÅæ ȣşÀȞţå ÛɄŸòʐţå ȸÊΣå ʐæÛ ÛȴèÅŐöä ȸæ ǬɆŸöä ȸæ ÆȶȚ
čČĚ ɃşåÆɆÔöä ɄÌÀɇå ǬɆŸöä ȸæ ÆȶȚ
čČĚ ȘʐÅΣå ..ȴõÅΣå ɃøʐæÅÊɆɃöä Æþʋ ʐæÛ ÛȧÅĦèÛ ȸæ Æþʋ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
ččď ɄÎɳåÀöÅæ ȣşÀȞţå ÛɃøʐæÅÊɆɃöä ÀÔɸ ʐæÛ ÛȻÅȶɆƵ ȸæ Æþʋ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
ččđ ÙÀŐţå ɄèʐÛöä !å Æɞʒ ʐæÛ ÛȸÊΣå ŸÛ ȸæ ƙÊΣå ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
ččĒ ƗɆəåÀÀèɉå ɄŸȚɃΣå ÀȮæ ʐæÛ ÛɃÆɃÊöä ȸæ ǒÅDZø ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
ččĚ ɄǺŸɞöä ÀÔɸ ʐæÛ ÛɃÀõà ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čĎċ .. ɄǹÅȓǧå ɄɳÅȶɆöä :ȯÅŐɅş ø ɃÆDZɃöä ƅÅɖ ʐæÛ ÛɃÀõà ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čĎČ .. ɃÆɃɖÅɞöä Ƀåàɉå ÀȮæ ʐæÛ ÛȸþÀöä Æɞʒ ȸæ ǫøÅΣå ȸæ ȷÅȶɆŸè ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čďČ ÀDZÅǫöä ɃåàÆȣɞöä ÀȮæ ʐæÛ ÛÀȽÅù ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čďČ ɄŸȽÅɞöä ... øÆæ ȸæ dzÅÀɃöä ȸæ !å Æɞʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čďď ɃåàÆȣɞöä ÀÀȞDZ ʐæÛ ÛŐɆƤ ȸæ ɡÂþ ȸæ !å Æɞʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čďĒ .. āÅȽʐöä Æɞʒ ȸæ Æþʋ ȸæ ÆȶȚ ÀȮæ ŸÛ ȸæ Àȶʒ ŸÛ !å Æɞʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čďē ɃşÀȚå âÅɞȞöä ʐæÛ Û!å Æɞʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čďē .. ɃøåÂÀöä ɄŸʒ ʐæÛ .. ȧÅĦèÛ ȸæ ÆöÅǹ ȸæ ÆɆȶΣå Æɞʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čĐċ ƆåÀÊɆŐöä Æþʋ ʐæÛ ÛǦȞɆæø ŸÛ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ȴɆǵÀöä Æɞʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čĐč .. ŐȒÀöä ŸÛ ȸæ ÆɳÅǵ ʐæÛ ÛɄŸʒ ȸæ ÀÀȚţå ȸæ ȴèÅŐöä ȸæ !å Æɞʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čĐď ɃåàÆȣɞöä Æþʋ ʐæÛ Û Ì Ɇ Îǹ ȸæ Æþʋ ȸæ Àȶʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čĐĐ ÒɃɞöä ÛɄȓÅŐöä ɃøʐæÅÊɆɃöä ÀÔɸ ʐæÛ ÛşÀȶʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čĐē ƗȚƨå ÀȮæ ʐæÛ .. Ƙȶʒ ȸæ ÆɆȞè ȸæ Æþʋ ȸæ Ƙȶʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čĐĚ ƗɆəåÀÀèɉå ŐȒÀöä ʐæÛ ÛÆȶȚ ȸæ ʔÊɆʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čđċ ȸÊΣå ʐæÛ ÛȳåÅę ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čđċ ɄŸʒ ʐæÛ ÛƗȣöä Æɞʒ ȸæ ǦÀɅØǵ ŸÛ ȴèÅŐöä ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čđč ŸøÅǂå ÀȽàɉå ʐæÛ ÛÀǫʐȮöä ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ
čđč āÅÎȴå ȸÊΣå ʐæÛ ÛÆɆɞō ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ

ǦҤẢÔöä

čđĎ	ɄȮÊȮÊöä ǦȞȻ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čđĎ	ɃøɀẢÊȻöä Ȩɀɀʈä ɀǜ ÛɄŸɜ ȸ ƘÊΣä ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čđď	.. ÙÀÕʈä ɃÀÔGöä ȴəẢȣöä ɀǜ ÛøɀÔẢŋ ȸ Ǽþǜ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čđđ	Žɀ Ôöä ϽẢÕöẢÛöä ÀÔφ Ÿǜ ȸ !ä ǼGɜ ɀǜ ÛȸþÀöä ǼGɜ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čđē	ɄȞɀẢÎöä ȼȻÕẢöä ƃâȣöä Ʉèɀ Ûöä ǼŋẢǵ ɀǜ ÛǼȾ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čĒĎ	.. ɃşẢöä Ʉèɀ Ûöä ǼŋẢǵ ɀǜ ÛŌȻɜẢϨǜ ȸ Ǽþǜ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čĒĎ	ɃøɀÔöä ȭøẢGʈä ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čĒď	ɄȮGŸȞGöä ȧşàÀŋ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čĒď	.. ɄƽẢTä ȴȻÊʈẢ Ȣ şÀȞʈä ǼȾ ȸ ǼȾ
čĒđ	ǼȽẢÎöä Ƀáàɉä ŎȒẢʈä ɀǜ ÛȸÊΣä ȸ ȯȾȽ ȸ ȴŸÊʈä ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čĒđ	Ʉȓ ẢÕöä ϽẢDZÀƨä Ǽþǜ ɀǜ ÛȤèɀʌ ȸ ɄȮŋ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čĒĚ	ɃɀŸȞöä .. ȸÊΣä ɀǜ .. ȴȻȽàÀǜ ȸ ɄŸɜ ȸ ȸÊΣä ȸ ɄŸɜ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čēċ	ȄÛɀɉä ȾȻÊΣä ÀÀȞDZ ɀǜ Û!ä ǦGȽ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čēČ	.. ɄȾȻÊöä ɄŸɜ ɀǜ ÛÀÀõà ȸ ǼȾ ȸ !ä ǼGɜ ȸ ǼȾ ȸ ȾƷ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čēč	Ƀɀŋɉä ɄȉÀÕöä .. ɉẢȻẢè Ÿǜ ȸ ǦʌşẢȞŋ ȸ ǼʌÂʌ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čēč	..ɃøɀẢÊȻöä ƘÊΣä ɀǜ .. ȤẢDzΣä ȸ ŌȻɜẢϨǜ ȸ ǡɀÕȞʌ ȸ ǼȾ ȸ ǼȾ
čēđ	ȼȻÕẢöä ɄèǼÕʈä !ä ǼGɜ ɀǜ Û ȉ ȻDZ ȸ ǼȾ ȸ ȤøẢŋ ȸ ǼȾ
čēđ	ÀÀȒöä ÙÀÕʈä ȸÊΣä ɀǜ Û!ä ǒẢȉẢŋ ȸ ǼȾ
čēĒ	ȰöẢŋ ȸ ǼȾ
čēĒ	ϽẢφÊDZÊöä !ä ǼGɜ ɀǜ ÛȰφẢŋ ȸ ǼȾ
čēĚ	.. ɃÀɀƨä !ä ǼGɜ ɀǜ ÛǼȻȞè ȸ ȾƷ ȸ ȸþÀöä ǼGɜ ȸ ȭøẢGʈä ȸ ǼȾ
čĚċ	ɃøɀÔöä ɄȉÀÕöä !ä ǼGɜ ɀǜ ÛɁŸȞʌ ȸ ȭøẢGʈä ȸ ǼȾ
čĚđ	ɃÀÔGöä ɃøɀÔöä !ä ǼGɜ ɀǜ ÛȭøẢGʈä ȸ ǼȾ
čĚē	ϽȾŎÊȞöä !ä ǼGɜ ɀǜ ÛɉẢÊǵ ȸ ȸþÀöä ǼGɜ ȸ ɃÀÊöä Ÿǜ Ŏõɀʈä ȸ ǼȾ
Ďċď	ɄҤŸʈä ȸ ÛɄȾȻÊöä !ä ǼGɜ ɀǜ ÛǼþǜ ȸ ȸÊǂä ȸ ǼȾ
Ďċđ	Ƀáàɉä !ä ǼGɜ ɀǜ .. ȸþÀöä ǼGɜ ȸ ȸÊΣä ȸ ƘÊΣä ȸ ȸÊǂä ȸ ǼȾ
ĎċĒ	!ä ǼGɜ ȸ ûɀẢȚ ȸ ǼȾ
ĎċĒ	ɄȮGŸȞGöä ɄȉÀÕöä ȧşàÀŋ ȸ ǼȾ

ǦĦȦÔöä

ĎċĒ	āƳƨä ƆäȀȦȝÂöä ȸ ȸÊΣä ʐǽ .. ǼȾȚ ȸ ȧäàȀöä ǼǤȝ ȸ ȧȘàȀŋ ȸ ǼȾȚ
Ďċē	ɃȥŋɉÍ .. ȄƽǼǤȝ ȸ ǦŧŋǗ ȸ ȋ ȦȞöä ŸǗ ȸ ȴȮΣä ȸ ȷäȘȀŋ ȸ ǼȾȚ
ĎČď	źȘƘǤöä ɄȉȀȪöä !ä ǼǤȝ ʐǽ ÛȷȦȾǯȝ ȸ ȷäȘȀŋ ȸ ǼȾȚ
ĎČĐ	Ƀȥŋɉä .. ȋ ȦȞöä ŸǗ ȸ ȴȮΣä ȸ ȷäȘȀŋ ȸ ǼȾȚ ȸ ȷäȘȀŋ ȸ ǼȾȚ
ĎČĐ	ɄȪȊŋǼöä ȷäȘȀŋ ȸ ǼȾȚ
ĎČđ	ɄȪȊŋǼöä ȷäȘȀŋ ȸ ǼȾȚ
ĎČđ	ɃǼȦȮöä ȸƥȀöä ǼǤȝ ʐǽ .. ȷȦȾȞȦöä ȸ ȷȦàȀȶä ȸ ȷäǼȞŋ ȸ ȧȘȀÊŋ ȸ ǼȾȚ
ĎčČ	àäÂǤöä ǥǼȞÊŋ ȸ ǼȾȚ
Ďčč	ɃǿȦÔɉä .. ǦǫǿȦǵ ȸ ǦȝǼƭ ȸ ɃǼȝ ȸ ǼȬȦǹ ȸ ǦȾŸÊŋ ȸ ǼȾȚ
Ďđď	Ƀȥŋɉä ɄȉȀȪöä .. ȴȮΣä ȸ ȷäȘȀŋ ȸ ȬŸȶä ǼǤȝ ȸ ǦȾŸÊŋ ȸ ǼȾȚ
ĎđĐ	ɄŋȘÂǺȶä ÿȦȊȽ ʐǽ .. ȬŧȝȦƧǗ ȸ ÿȦȊȽ ȸ ǼȾȚ ȸ ǦȾŸÊŋ ȸ ǼȾȚ
Ďđē	.. ɃǻàɉäȀȽȦù ʐǽ .. ȸÊΣä ȸ ȯƳȽ ȸ ȸÊΣä ȸ ȴŸÊȶä ȸ ǼȾȚ
ĎđĚ	ȯǼȞȶä ŏɍǼöä ȸä .. ɄȉȀȪöä ȀȮ ʐǽ .. ȔȾÊöä ȸ ǼȾȚ ȸ ȔȾÊöä ȸ ȴŸÊŋ ȸ ǼȾȚ
ĎĒċ	ɃȀȽÂöä ɄȉȀȪöä ȀȮ ʐǽ .. !ä ǼǤȝ ȸ āȦȚȉ ȸ !ä ǼǤȝ ȸ !ä ǼŧǤȝ ȸ ȴŸÊŋ ȸ ǼȾȚ
ďđĐ	ɃàäȀöä !ä ǼǤȝ ʐǽ ø ǥǿäȘ ȸȦ ȣȀȞȘ ø !ä ǼǤȝ ȸ ȷȦȾǯȝ ȸ ȴŸÊŋ ȸ ǼȾȚ
ďĒĎ	ɃǿȥȦÊŧȦöä !ä ǼǤȝ ʐǽ .. ȬŧȝȦƧǗ ȸ !ä ǼǤȝ ȸ ȧȦĦèǗ ȸ ǢŧÊȶä ȸ ǼȾȚ
ďĒĒ	ƆȦÊȩȀȹöä ȸÊΣä ʐǽ :ȬŧȩȘ ø !ä ǼǤȝ ʐǽ ÛǦȩǼȍ ȸ ǢȞÔŋ ȸ ǼȾȚ
ďēĚ	ǫǿȦΣä ʐǽ ÛǢȞÔŋ ȸ ǼȾȚ
ďĔċ	ɄÔȾΣä ɄȉȀȪöä !ä ǼǤȝ ʐǽ Ûȯȥøȶ ȸ ʔȦÔŋ ȸ ǼȾȚ
ďĔĐ	ƆǼȶä ȷȦÊȡ ʐǽ .. ǴȍǗ ȣȀÛŋȘ ÛȤȀù ȸä :ȯȦȪȘ ø ȣȀÛɨ ȸ ǼȾȚ

ÿɎʒɟä âȀⱦɀ ø č

(øȦɢǹɟä ȷɀ0ɳ Ž ɡǻøäɀöä)

ø Û ø

čċ :ČĚĒ ɄşȀÖöä ÆĒȞõ ȸǽ ǼȾƮ ȸǽ ÿǻÛ

Ě :Čďď ȸþȀöä ǼĜʒ ȸǽ ȷȦǽÛ

Ě Ûē :čĎĐ Ƀàɀƨä ʔèɀɳ ȸǽ ȴɆȽäȀǽÛ

ČĎ :ďĎč ɄȞǺȺöä ȴɆȽäȀǽÛ

ČĐ :čĚĒ ȄɆŸǽÛ

Ě :ĒĎ ŌɆǝäȀèÛ ȸǽ Ǽþ Û

Čē :ĎđĒ ȎȦǵ ȸǽ Ǽþ Û

Čē :Čēď/Čč :ČČč/ČĚ :ČČČ/Čď :Ďč/ČČ :ĎČ/Đ :čđ ŌɢȺǵ ȸǽ Ǽþ Û

Čđ :Čđē ɃøäɀΣä ŸÛ ȸǽ Ǽþ Û

ČĚ :čđē ƆȦõǽäȀöä Ǽþ Û

Čċ :ČĐ ɃКǽÂöä Ǽþ Û ɀǽÛ

ď ÛĎ :ďđĚ ɄɳøäǼöä ȀȦȞǄ ɀǽÛ ÛȀǺò ȸǽ ǼɆȞè ȸǽ Ǽþ Û

ČĎ :ččč ȀȽȦù ȸǽ Ǽþ Û

ČĚ :ďđē ǻɀȞÊɳ ɀǽÛ Ûğ äȀȦöä ȸǽ Ǽþ Û

ÛČē ÛČđ ÛČĎ ÛČÛčÛđ :ĒČ/ČĚ Ûē :Ēċ/Čē :đĚ ȸÊΣä ɀǽÛ ÛȀǽǼʧä ȸǽ ǼȾƮ ȸǽ Ǽþ Û

Čđ ÛČč Ûđ :Ēč/ČĚ

Čč :čĎĚ ȀȮǽ ɀǽÛ Ûƚ Ʒ ŸÛ ȸǽ Ǽþ Û

Ē :ČċĚ ǤɳȦèÛ ɀǽÛ

ČĎ :ččč ɃøäÂǽɟä ȧȦɦèÛ ɀǽÛ

ď :Ďčċ ŽɀΣä ȧȦɦèÛ ɀǽÛ

č :ēď ɡøȦȾʒ ȸǽ ǼɆȞè ȸǽ ȧȦɦèÛ

ČĐ :čĒĎ ɃàåKȊöä ȧẢȞèǕ ȥæǕ

Ĕ :ĎčČ ğåÀȦöä ȸæ ȧẢȞèǕ

Čč :ĎđĐ ɄŸẼŎȞöä ȴŸÊŋ ȸæ ȧẢȞèǕ

Ď :ČĐď/ČĒ :ČĐĎ ɄŸòȥʈå ȧẢȞèǕ

čč :ČĔđ ŌẼåÀèǕ ȥÆ

Čċ :ĒĐ ÆẼȞè ȸæ şÀȶȝ ȸæ ŌẼȝẢƧǕ

čĎ ÛčČ ÛČč :Ďďċ/Ĕ :ĎĎĎ KȒǵ ȸæ ÆẼèǕ

Čđ :ĎēČ ǬȞȉɉå ȸæå

Čē :Ďđď ɃÆÓöä ǬȞȉɉå ȸæ ȠĜòɉå

ē :čēċ êȥẼƨå Kȵ̈Ǖ ȸæ ŎȒȥɉå

Ĕ :ďēČ ƆɼÆẼÔöä ǴŸȥǕ

Č :čĐē ấåÀõɉå

Čđ :ČđĎ ȄẼŐöä ǗÀȵå

Č :Ďēď ..ÆẼȽǕ ȸæ ȯ⅄Ƚ ȸæ şÀȶȝ ȸæ ǦȞẼæø ȸæ Àȵ̈Ẳȝ ǨÆ ǦȶẼȵ̈Ǖ

Čđ :Čđď/Čċ :ČĎđ ǦẼȵ̈Ǖ ȥÆ

Čď :ĎďĒ Æ/\à ȸæ ǦẼȵ̈Ǖ ȥÆ

čċ ÛČď :ĒĐ ȋ ẢȞöä ȸæ ÆẼȞè ȸæ şÀȶȝ ȸæ ǦẼȵ̈Ǖ

đ ÛĎ :ďċč øẢÔφɉå

Ē :ďēČ Ʉȝåàşɉå

ē :čċč ǦǫøẢǵ ȸæ âşɉå

ČĒ :Ĕđ ƆÀǬöä Ȅ/\şǕ

Čē :ďčĐ ƆẢẼǫǺÊöä ǡȥ/\Ǖ

ø ǡ ø

ČĐ :ČĐď ɄȵÀȴå ŌæẢæ

Č :čĐē ȴȮƛ

ē ÛĒ :ĎčČ/Č :Ďē/čċ ÛČď ÛČČ :ĎĒ ɃÀǫǺĜöä ȥæǕ

Ď :ČďĎ ǡàẢȝ ȸæ öåƎöä

ČĎ :ĎďĎ øẢẼφ ȸæ ɡâÀæ ȥæǕ

Čď ÛĒ Ûď :ČĎĔ ŽẢΣå ǫøẢΣå ȸæ ÀȊæ

ČĎ :ĎċĚ ȷȧşȀŋ ȶæ ȀȊæ

Čč :ďĎČ ǑȒȦţä ȶæ ȀȊæ

Čď :ĎďĒ ǫȀȞƚ

ĎĚ/Ě:čċ Ûē :Ďē/ČĒ :ĎĒ ɃƘæȂöä øȀȮæ

Čđ :čēđ ɃøȀǤɉ ä ȶæ ȀȮæ ȥæÛ

Čď ÛČč :čĎĚ áşäá ŸÛ ȶæ ȀȮæ ȥæÛ

:Ďďċ/čĎ :Ďċč/Đ :čďē/čČ :čďĒ/ČĒ :Čēđ/Ē :ēđ/ČĎ :Ēē ĘɅÆÔöä ȀȮæ ȥæÛ

Ď :ďďċ/Čē

őȀùȀŐöä = ǟƳõ ȶæ ȀȮæ ŸÛ ȥÆæ

Č :ďĎď ǰȉɉ ä ȶæ ä ÆǤʒ ȶæ ƘȮæ

Đ ÛČ :ĒĒ ɄȖæ

ČĒ :čđċ/ď :ēď/čċ :ēĎ ȄȚȨæ ȶæä

ø ğ ø

Čđ :Čċċ ɃȥŸȞöä ȶƨä ŸÛ ȶæ ǟäȀǬöä ȥæÛ

Đ ÛĎ :ČĎĐ ƆȀȨöä ǢöȀȡ ȥæÛ ÛǢöȀȡ ȶæ ȳȀƣ

Đ :Čďđ/Čď ÛĐ :ĚĐ/ČĒ :ĚĎ/Č :ĚČ ȴȨƣ ȥÆæ = ȴȨƣ

ø ǯ ø

Ď :ďČĐ/Đ :đđ ä ÆǤʒ ȶæ ȀæȀǄ

Ûčč :čĐċ/Ě Ûē ÛĒ :Ěč/ČĚ ÛČđ ÛČċ ÛĒ :ĚČ/čč :ēĐ/ē Ûđ Ûč :Ďđ ȎɅƎǄ

ČĐ ÛČď :Ďďē/ď :ĎĎČ/Čē ÛČĒ :ĎĎċ/čĎ

ČĒ :ČĐĐ ɄŸǅǤöä ȀɅȀǄ

ē :Ďċď ȀȽȀù ȥæÛ Ûâäşá ȶæ ȀȀȞǄ

Ē ÛĐ :čĎĒ ǑȒȦöä ȥæÛ ÛǦæäɦǵ ȶæ ǑȒȦöä ȶæ ȀȀȞǄ

ČĒ :đĒ ȶÊΣä ȶæ şȀȶʒ ȶæ ÆȶƮ ȶæ ȀȀȞǄ

ČĎ Ûđ :ēč/Čč :ēČ/Čđ :ēċ (ȀȞȊöä Ž) ǑƤ

ø ǳ ø

ČČ ÛĎ :ďđĚ ɃàäȀöä ŹȦǵ ȥæÛ

ČĐ ÛČĎ :ĎďĒ/ČĚ :ĎďĐ/Čč :Ďďč æȀȞŋ ȶæ âşÛ ȶæ ǫøȀΣä

čČ :Ďďċ ǤȶÔöä ȸǣ ǫǿǺΣä
Čēď:Đ ǦǂÛȝ ȸǣ ǫǿǺΣä
čč :Ďďē ǫǿǺΣä ȸǣ ǦǫǿǺǵ ɀǺǣ
čċ :Ďďċ ǿǾǺʈä ȸǣ ǡǺǤΣä
Čď ÛČċ :ĒĐ ǥǿǾȝ ƚǣ ȸŋ ÛȴǂŸè ȸǣ ǬʌǺǵ ǨǺǣ ǢǂǤǵ ȳÛ
Čċ :Čďđ ǤÛɀǺȝ ȸǣ ǯǺDzΣä
ČĎ ÛČċ ÛĐ :Ěď/Ď :ĚČ ɄǺǑǯöä Ȥèɀʌ ȸǣ ǯǺDzΣä
čđ ÛČď :ĎđČ ȷǺȶǂöä ȸǣ ǦǺʌǾǵ
čČ :ĒĚ ǡǺǵ
Čđ :čđċ ǡǺǵ ɀǺǣ
Ē :ččď Ʀŋɉä ȸÊΣä ɀǣÛ
Ď :ďĎĎ/Đ Ûč :ďčđ ȸÊΣä ŸÛ ȸǣ ȸÊΣä
ē :ĎēČ ǼʌǺ ȸǣ ȸÊΣä
č :ďďĐ/ČĎ :ďďď ǥǿǺȶȝ ȸǣ ȸÊΣä
Čč :đĒ ȿǺȶȝ ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ ȸÊǵ
ē :ĒĎ/čċ ÛČē ÛČĐ ÛČč :ĒČ/Čč ÛĒ :Ēċ ǼȶƮ ɀǣÛ ÛǼŸƯ ȸǣ ȸÊΣä
ČĎ ÛČċ :ččč ɄDZǺDzΣä ƘÊΣä ɀǣÛ
Čđ :đđ ɄŸȝ ȸǣ ƘÊΣä
Čď :Đċ ä ǼǤȝ ɀǣÛ ÛäǡÂǤöä ǢǂȞè ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ ƘÊΣä
čČ :čĎď ǺǺȚʈä ȸǣ ƘÊΣä ɀǣÛ
ČĒ :ĒĚ ǥƘÔǵ
Čč :ďĎĎ/ē Ûď :ďĎČ/Čē :ďĎċ/Čċ :ďČđ ǦǤǂǫȝ ȸǣ ȴÒΣä
Ě :ďĎĎ/ČĐ ÛČČ :ďĎċ/Čċ :ďČđ ȷǺȶǂŸè ŸÛ ȸǣ ǻǺƥ
Ď Ûč :Čđď ǢŸÛʈä ǼǤȝ ȸǣ ǥÂƥ
ČĎ :đĒ ..ȯɀǵɉä ǢǂȞè ŸÛ ȸǣ ǼȶƮ ǨǺǣ ǥǢǂƥ
Ď :ēď Ʀƥ
Čđ :ĎČđ ȷǺȶȞǺöä ǦǺǂǺǵ ɀǣÛ
ē :ĎČĚ Ƀɀǵ ȸǣ Ƀɀǵ
ČĎ :ĎďĎ ǦÔʌɀǵ

ø Ɒ ø

ď :ďċč Ǩǽǚǫ ǳǽ ǼƖà ǳǽ ǦǱǿǺǹ

Čď :Ččč ɄȶǰǁÊǒǟ ǼǒǺǹ Ÿǚ ǳǽ ǼǒǺǹ

č :ĒĐ/čč :ĒĎ ǦƖşǺȟȠ ǳǽ ǼƖÂƖ ǳǽ ǼǒǺǹ

ČĐ :đĒ ǢǒǺù Ÿǚ ǳǽ ɄǛȝ ǳǽ ƙÊǵ ǳǽ ɄǛȝ ǨƗǽ ǦƶǼǹ

Čď :Đđ ǯǿÂʅǟ

đ :ĎĎđ/čċ :ĎĎĐ/đ :ĎĎĎ .. ɹǟǽȥǒ ǳǽ ǢȽş ǳǽ ǼɆǤȝ Ÿǚ ǨƗǽ ǥǼɆǛǹ

ē :ĒĒ ǒɄù ǳǽ ȄɆȩ ǳǽ ǑɆǛÊǒǟ ǳǽ ǥÂƥ ǨƗǽ ǦǒȥǹGǒȥǹ

ČČ :ĎČĔ ǇɆȞɸ ǳǽ Ƙǹ

ø ǻ ø

Čē ÛČĒ :Ďċđ/ď :Čđē ÿƳÊǒǟ ȼɆǛȝ) ǻşǟǻ

Č :ČďĎ ɄȞǽȀǒǟ ǻşǟǻ ȥǽǙ

ČĐ :ďĚĐ ǰɆȽǟȀȥ ǳǽ ǻşǟǻ

Ě :ĒĎ ɄȅȥÛǒǟ ȃǺǤȞǒǟ Ÿǚ ǳǽ ǼȶƮ ǳǽ ǻşǟǻ

ČĒ :đĒ ǳÊƩǟ ǳǽ şȀȶȝ ǳǽ ǼȶƮ ǳǽ ǻşǟǻ

ē :ďĐč ǬǝǼǒǟ ȥƗǽ

čČ :Ďďċ ǦɸǺǱǻ ȥǽǙ

Đ :čč ɃǻǿşǟǿǼǒǟ

Čđ ÛČĎ ÛČč ÛČČ :ĎĎČ/Ě :Ččđ ǒǟǻǿǼǒǟ ȥǽǙ

Čď :ČĐď ǬǤȝǻ

ø ǽ ø

Č :ĎČď ƒǺȍ ȥǽǙ ÛɹǟȥȭǽGǒȥȭǽ

ē :ČđĔ ɃȀÔƫǟ ɹȥƗǒǟ şǽ

ø ǿ ø

Čē ÛĒ :Ēď ɄƵǤǒǟ ȥǽǙ Ȝȥǟǿ

Ě :ďĐč/ČĐ ÛČĎ :ďďČ ǳƥȀǒǟ ǼǤȝ Ÿǚ ǳǽ ǦȞɆǟǿ

Ě ÛĒ :ďĐđ/Čď :ďĐĐ/ČČ :ČĚĒ ǥȥɆǵ ǳǽ ǒǺǱǿ

Ě :ččē ɃǼƗÊǒǟ ǒǺǱǿ

Čč :đĒ şȀȶȝ ǳǽ ǼȶƮ ǨƗǽ ǦɆȩǿ

Čđ :đĒ ǑɆǺɸ ǳǽ şȀȶȝ ǳǽ ǼƖà ǳǽ ǼɆȞȅ ǨƗǽ ǦǛȠǿ

č :đĔ/Čč Ûď :đĒ/čĎ :đđ ÆĒǒÅù ŸǕ ǆǣ ǑǂǑɜ ǨǞ ǦŸŋǿ

Čč :Ďďċ ɃǿǼǴȞǟ ӯȿȁǟ ȥǕ

ď :ĒĒ ..Ȁŋǻɜ ǆǣ ǯǺǱƩǟ ǆǣ ȼǦȵ ǨǞ ǦȖȺǿ

ø ȁ ø

Đ :ĎčČ ǼǂȉȀǟ ǯȿȁ ǥǼǂȁ

čċ :Ďďċ/ČĎ :ĎĎđ/Čċ Ûē :Ēē/Čč :ďč ӯȥȞǟ ǆǣ ǨȂǟ

ČĐ Ûđ :ďēČ/ČĔ ÛČď :ďĒċ/ČČ ÛĎ :ďđĔ/čċ :ďđē ɃȁȀǟ Ǵɜǿȁ ȥǕ

čċ :ČĔč (ӯƳȆǟ ȼǂɜ) ȺȀȭȁ

Č :ďĎď ǻǺȂǟ ŸǕ ǆǣ

ČĔ :Ďċē ɃȀȽȂǟ

ČĔ :ďĔ ǦȺȿǺȞȵ ǆǣ ǻȺȁ

Čē :ĎċĔ (ȷȿȀȵ ǆǣ ǼȾƮ ӯǕ) ǼȺȁ

Čđ ÛČċ :Čďē/Čē :ČďĒ/Čč Ûď :Čďđ ȀȺǼǵ ǨǞ ǼȺȁ

đ :ďđċ ɄŸɜ ǆǣ ǼȺȁ

ø â ø

Č :ĐĔ ǥǼɜǺè ȥǞ

Čē :ďċĔ (ȬŸƫǟ Ǽɜ ǆǣ ӯǺȊȽ ǼǨȬ) ƁǺè

ČĐ ÛČČ :ČĔĒ ǟ Ǽɜ ǆǣ ƁǺè

čč ÛČČ :Ďďċ ǥǻǺɜ ǆǣ ǼȞè

čč :Ďďē/čĎ Ûčč :Ďďċ/Ĕ :ĎĎĎ/Ĕ :čċč ǽǺȞȵ ǆǣ ǼȞè

:čĐđ/ČĒ ÛČĐ ÛČď ÛČč ÛĒ :ĐĐď/Ē :Ďďď/ČĔ :Ďďċ/Č :ČĎĎ ȋ ǺȩȿŸǕ ǆǣ ǼøȞè

č :ĎĐĒ/Čē ÛČď ÛČĎ ÛČČ Ûē ÛĒ ÛĐ

Ď :ďĒď ɃǿǼȴǟ ǼǂȞè ȥǕ

Čč ÛĐ :Ēď ȋ ǺȞǟ ǆǣ ǼǂȞè ȥǞ

čċ ÛČď :ĒĐ/čČ :ĒĎ ȋ ǺȞǟ ǆǣ ǼǂȞè ǆǣ ȧǼȉɉǟ ȿȀƭɜ ǆǣ ǼǂȞè

ÛĐ :ďĎĔ/čč :ďĎē/Čċ Ûē :ďčĎ/ČĐ :ĎĔĔ/ČĔ :ĎĔČ/Čđ :ĎĒđ ǼǂȆƫǟ ǆǣ ǼǂȞè

ď :ďďċ/ČĒ ÛČċ

Čč :čĒĐ ɁŸȞȵ ǆǣ ǼǂȞè ȥǕ

Ĕ Ûē :Čđē/ČĎ :čČ Ƀǿȥǯǟ ȷǺǂȀè

ČĎ ÛĚ ÛĒ Ûđ :Ďďē ǡÀǵ ȸ ɉǺȺè ɀ

Đ :ďđċ/ď :Čēď ĞȺȺȝ ȸ ɉǺȺè

Đ :ďĒČ ȜȻȭȘ ȸ ɉǺȺè

ČĒ :ĎČĚ ϽȥȮÊ

/ĎďĒ ÛĚ Ûđ ÛĐ :ĎďĎ ŐȚȉ ɉ ÆȝȜ Ɨ ÆøǵÛ ÛĞŸÀȹ ɀøÛ Û Ȉ ȩȘ ȸ ĞȚƳè ȸ ɉøȮŸè

Čċ:čÛđ

Č :ēċ ɄȠØȥ ƫǺȹȁ ȸ ĞȽŸè

Đ :đĒ ȸÊΣ ȸ ȘÀȽȝ ȞÆ ĞȽŸè ȳÛ

Đ Ûď :Čđē (ȳƳÊ ȼȻŸȝ) ɉǺȽȺŸè

ČČ :Ďč ǻȘǻ ɀÛ ÛǬȞȉ ɉ ȸ ɉǺȽȺŸè

đ :ďĎď/Ě :ďċč ŸøǺǂ ǢȻǴǵ ȸ ɉǺȽȺŸè

Ě :Čďđ ĞǴȢ ȸ ɉǺȽȺŸè

ČĚ :ďďē øǺÊΛ ȸ ɉǺȽȺŸè

čČ :Ďď ȤȺǺǵ ȸ ŐȚè

ČĎ :čĐđ ϽÆȽΣ ĞȘÆ ȤȺè

ø ê ø

đ :ďĐč ȬŸƫ ÆȝȜ ȸ ȳǺȊȽ ȸ ÀȭǺȉ ɀÛ

đ :čēđ ÆȽÔ ÆȝȜ ȸ ȸÊΣ = ŏǺǴǺȊ ŸÛ ȸ

Ē :Čďē/ČĚ ÛČē ÛČĒ :ČďĒ/Čċ :Čďđ/Čċ ÛĚ :ČďĐ ĞȺȠÛ ɀÛ ÛɄȓǺȬ ǴΛÀȉ

ČĎ :ďĎČ ƑȞȊ

Čđ :đđ ȸȉȥǱ Ƀǽ ȸ Àƽ

Čđ :ČĚĒ ɃÀȽÂ ǡǺȚȉ ȸ

ČČ Ûē :ĎČČ ! ÆȝȜ ȸ ǸȺȉ ɀÛ

ČĎ :čĚē ɉǺÛȺȊ

ø Î ø

Ě :čđĚ ǢǵǺÔ

ČĚ :ďĚĎ/Č :ďēē ǥøÂǱ = ɄŸȝ ɀÛ ÛɃǻǺÆȣǴ ÆȽȚ ȸ ɼǺò

čċ ÛČċ :ďčď ĞΛÀΛȥǱ ȸ ÀǺò

ČĎ :Ččč ! ÆȝȜ ȸ ĞȩÆò

ČĎ :Ččč ȀÔǫǍţä ȸǣ ĞęǼȍ

ČĎ :Ččč ǼɅÂɅ ȸǣ ĞęǼȍ

ø ȓ ø

čċ :ČĔċ !ǻ ǼǤȝ ȸǣ ȀŁĬù

ČĔ :ďĎđ/ČĔ :Ďďċ/Čċ Ûē :Ēē !ǻ ǼȄǤȝ ȸǣ ĞĦɄŸù

ČĐ :Čďđ ĞȄȚù ȥǞ

ø ț ø

Đ :ďĎĐ !ǻ ǾəĬȝ ȥǞ

ē :Ēē (ĬȚǍȝ !ǻ ɄȉŕǾ) ƘǍņűţä ÿǕ ǦȊəĬȝ

ČČ :ĎēĐ ǟĬȚȉ ȸǣ ƎõɉǞ !ǻ ǼǤȝ ǨǞ ǦȊəĬȝ

ē :Čċē ǻĬȝ

Čē :Ď ȼǤǍņ ȸǣ ȋ ĬȞöä

čČ :čďċ ǨǣĬǭ ȸǣ ȴȍĬȝ

čČ ÛČĔ :ĔĎ ǻȥȞȆņ ȸǣ ȀņĬȝ

Čē :ĎďĐ/Čď :Ďďč/č :ĎĎď ȬȚȉɉǻ ǼǤȝ ƚǣ ǼǵǕ Û Ȉ ęş ȸǣ ȀȊǣ ȸǣ ǻĬǤȝ

ČĎ :ččč ȧĬęǼöä ȃĬǤȞöä ȥǣǕ

Ē :Čďč ƁĬȅ ȸǣ ȃĬǤȞöä

čČ ÛČē ÛČđ :Ďďē ǿĬÔȹɉǻ ȸņ Ʉǵ ÛȬȚȉɉǻ ǼǤȝ ȥǞ

ď :ĎčČ ǥǼȄǣȁ Ƃȥņ ÛȸƥȀöä ǼǤȝ

Č :čČĒ ǯȀȝɉǻ ȸƥȀöä ǼǤȝ

Čē :Ďďċ ȣȥȝ ȸǣ ȸƥȀöä ǼǤȝ

ČČ :čĐč ǥƎǍę ȸǣ ȂɅÂȞöä ǼǤȝ

č :ĔČ ȷǻşȀņ ȸǣ ȂɅÂȞöä ǼǤȝ

Đ ÛČ :ďďĔ/čċ :ďďē/ē :ČĔď ȯȥŸȅ ȸǣ ɄȽǕ ȸǣ !ǻ ǼǤȝ

ē :Ĕ ɄȶŸȅɉǻ ǥǼɅȀǣ ȸǣ !ǻ ǼǤȝ

ČĐ ÛČČ :ĎĔĔ ɃǿǾȞöä ƘȞȍ ȸǣ ĞǤŸȞǭ ȸǣ !ǻ ǼǤȝ

ČĔ :čĎč/Ē :Čċċ ȬÛȵ ȸǣ !ǻ ǼǤȝ

ČĎ :ččĎ ȬŁǣ ŸǕ ȸǣ !ǻ ǼǤȝ ȥǣǕ

Ĕ :ččē ɃǼǍÊöä ȸǣ ŏĬDZǿ ȸǣ !ǻ ǼǤȝ ȥǣǕ

Ď :ďČĐ/Ē :ďċċ KǣÂöä ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Čđ :đČ ʛòǺʒ ȸǣ ÆΛà ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Čē ÛČĒ ÛČđ ÛČĐ :ĒĒ ʣÀè ŸÛ ȸǣ ÆȞè ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Čċ :ČĐČ/ČĒ ÛČĐ Ûē :ČĐċ/Đ :ēď ÀȽǺù ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Ď :ďČĐ âǺɵʒ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

đ :ĎČč ȬŸʈǻ ÆĢʒ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

čč ÛčČ :Ďđď âǺĢʒ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ ȸǣ ɄŸʒ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

ČĐ :ďĎĚ/Ď :ďČĐ/č :čĚČ/čċ :čċċ Àȶʒ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Čđ :ēč/Čđ ÛČč :Ēē/ď :ĒĒ/čċ :Ēđ î ǺȞöä ȸǣ ȿÀȶʒ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Čđ :čĐ/čċ ÛČē :čĎ ȭøǺĢʈǻ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Čď :đĒ ȸÊΣǻ ȸǣ ȿÀȶʒ ȸǣ Æȶʅ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Čċ :ĒĎ ǻǻâÂΛ ȸǣ Æȶʅ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

ē :Ďēē (ǡǺ7ì ȸǣǻ ɀǹÛ) ʛŸÊɳ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Čď :ĎČē ÆɆÊʈǻ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

ČČ :ČĎĐ ɄÛɆȞʈǻ !ǻ ÆĢʒ ɀǣÛ

ČĒ :čč Kƴ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Čē Ûč :ďĒ/čċ :ē ȷɀɳÛʈǻ = ÆɆìÀöä ȷȿøǺȽ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

Đ :đĒ ǦɳÀƯ ȸǣ øɀÊʈǻ ȸǣ ʛìǺȽ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ

ČĚ :ďĎč ǰΛÀɎƵ ȸǣ ȬŸʈǻ ÆĢʒ

/ĚĐ čĎ Ûčč Ûčċ ÛČē Ûđ ÛĐ :Ěď/čċ :ĒĎ/ČĎ ÛČċ ÛĚ ÛĐ :ďĚ ȷǻȿÀɳ ȸǣ ȬŸʈǻ ÆĢʒ

Ûč :ĎČĎ/čč ÛČĚ ÛČĒ ÛČđ :ĎČč/Čċ ÛĒ :ĎČČ/Ē :ĎċĚ/Čď :Ďċē/čċ Ûď :

:ĎĒđ/ČĐ ÛČď ÛČĎ ÛĐ :ĎĒĐ/čď ÛČċ :ĎĒď/Čč ÛĚ ÛĎ :ĎĒĎ/Čē ÛČď ÛĚ

:ďċċ/čČ ÛĐ Ûč :ĎĚĚ/ČĐ ÛČ :Ďēč/Čđ :ĎēČ/Č :ĎĒĚ/ČĒ Ûē Ûč :ĎĒĒ/Đ

ČĐ :ďđĐ/Č :ďČČ/Ē :ďċĎ/Ē ÛĎ ÛČ :ďċč/Čē ÛČČ :ďċČ/Č

đ :ĎčČ 8ɀʒ ȸǣ ȸƥÀöä ÆĢʒ ȸǣ Àȶʒ ȸǣ ÂΛÂȞöä ÆĢʒ ȸǣ ʔèɀɳ ȸǣ ǡǺȽɀöä ÆĢʒ

čĎ :Ďďē/ČĚ :ĎďĐ/Čč :ĎďĎ/č :ĎĎď ƎƵ ȸǣ ȄĢʒ ɀǣÛ

Đ :ďďċ/čč Ûčċ ÛČĒ ÛČč :ĎĚĎ ǻɀȞÊɳ ȸǣ ǦĢɊʒ ȸǣ !ǻ ÆĢʒ ȸǣ !ǻ ÆɆĢʒ

ČĐ :đĒ ȸÊΣǻ ȸǣ ȿÀȶʒ ȸǣ Æȶʅ ȸǣ !ǻ ÆɆĢʒ

Ē :ČĐĎ/Čč :ĒĎ/ČČ :Ēč/ď :ĒČ/čč ÛĒ :Ēċ ȷǺȩǺǹ ȸǣ ƚƷ ȸǣ !ǻ ÆɆĢʒ

ē :ĎďĎ/čċ :Ďďċ/Čċ :ĎĎĎ ʣǻÀƨǻ ȸǣ ǥÆɆĢʒ ɀǣÛ

ÛČĒ ÛČČ :ĎĒĐ/ē Ûď :ĎĒď/ČČ :ĎĒĎ/čČ Ûčċ ÛČď Ûē :ĎĐđ/ČČ ÛČċ Ûē
Ď :ďďċ/čċ :ĎĚĚ/Čē ÛČ :ĎĒē/čč Ûčċ :ĎĒĒ/ČĒ :ĎĒđ/čč Ûčċ ÛČĚ
ÛČ :ČĒĐ/Čē ÛČČ ÛČ :ČĒď/Č :ČĒĎ/ČĒ :ČĒČ/ČĚ ÛČČ :ČđĚ ÂʌÂĤöä ÆĢȝ ꝺæ Àøȶȝ
ČĐ ÛČċ :ČĚĒ/ď :ČĚđ/čČ :ČĚď/Čč :ČĚĎ/ď :ČĒĚ/ČĚ :ČĒē/ČĒ ÛČĐ ÛĐ
:ďČĐ/ē :ďċč/ē Ûč :čČĎ/ČĒ Ûē :čČč/čč :čČČ/Čđ ÛČĐ :čċč/ď :ČĚē
ČĚ :ďĎđ/Ě :ďčč/čĎ :ďčČ/Čđ ÛČč
Čē :ďēē Æǵåɀöä ÆĢȝ ꝺæ Àȶȝ
ČĐ ÛČČ :ČĎĐ ɄŸÛÔŐöä Àȶȝ ɀæÛ
čċ :ĒĎ ȧÆì ɉå ȘÀȶȝ
Čč ÛĐ :đċ/ČĚ Ûē :ĐĚ/ď :Đđ ȳÂǵ ꝺæ ȘÀȶȝ
Čē Ûđ Ûď :đĒ ÆĒöÅù ŸÛ ꝺæ ɄŸȝ ꝺæ ꝺÊΣå ꝺæ ȘÀȶȝ
Ď Ûč :ďčĎ/čċ :ďčč/ē ÛĒ :ďČĐ/Čċ :ďČď øÅʌÅ ꝺæ ȘÀȶȝ
Čď :ĒĐ î ÅĤöä ꝺæ ÆɆĤè ꝺæ ȘÀȶȝ
Čč :ĎČČ ɃɀÆ8öä ɃÆÔöä ꝺæ ȘÀȶȝ
ÛĐ ÛĎ :ĒĚ/čČ ÛĎ Ûč ÛČ :Ēē/čČ ÛČđ ÛČď Ûē Ûď :ĒĒ/čċ :Ēđ î ÅĤöä ꝺæ ȘÀøȶȝ
č :ĎĐď/Čē ÛČĐ :ĎĐĎ/Čď :ĎĎđ/Ď Ûč :ēċ/čč ÛčČ ÛČē ÛČĒ ÛČđ ÛČĐ
Čđ :ďďē ÆɆĢȝ ꝺæ ȘÀȶȝ
Đ :đĒ ꝺÊΣå ꝺæ ȘÀȶȝ ꝺæ ȘÀȶȝ
Čď :đĒ ꝺÊΣå ꝺæ ȘÀȶȝ ꝺæ Æȶʈ ꝺæ ȘÀȶȝ
čĎ :ĎďĚ/čČ :Ďďē æÅĤŋ ꝺæ ȘÀȶȝ
č :Đđ/ČĚ :ĐĐ … àÅP ꝺæ ǫøÅΣå ꝺæ !å ÆĢȝ ǨÆæ ǥÀȶȝ
Čď ÛČĎ ÛĚ :čđċ/Čē :ČĐē/ď :ēď/čċ :ēĎ ÀÛɆȶĤöä ɀæÛ
ČĎ :Ďč ɄÊÆĤöä åɀè ɉå = ÆĤõ ꝺæ ĞŸȾɆȝ = ɄÊÆȽöä
ČĚ :čĐĒ/čČ :ČĚđ/čċ :ČďČ/Ē :čċ (ȳƳÊöä ȼɆŸȝ) ČÀŋ ꝺæ ɁÊɆȝ
ø ȟ ø
čċ ÛČĚ :Čđđ ȷÅÛŐöä ÆĒöÅȡ
ČĐ ÛĐ :ďĎĐ ȳåÀǵ ꝺæ øÅÀȡ ɀÆæ
ø 8 ø
ČĐ :ďĎĐ ɃɀŸĢöä ȳÀęɉå ꝺæ ÆəÅɀ
Čč :čĒČ ɄŸȝ ɀæÛ ÛɄŸȝ ꝺæ Æȶʈ ꝺæ ŎȒÀöä = ɃǾŋøÅÀöä

Čď :đĒ ÆĒǾÅù Ÿǚ ǆǽ ɄŸȝ ǨǺǽ ɁÀ8ÔǾä ĞȶùÅʐ

ČĎ :čĒċ ÕŸʈä ÀǺʐ

č :Ěď/čČ :ĚĎ ɃàäÀǾä ɉÅǹÀÅǾä

Čď :čČċ ɄȉÅȩÀǾä ǑȒÅǾä

đ :ččď ɄȶǂåǑȒÅǾä ʐǽǚ

ē :ĒĎ ɉåȿÀŋ ǆǽ ǑȒÅǾä

Đ :čċĚ/ē :Čđē ôÅɆȝ ǆǽ ǑɆȒʐ

Čċ :ČĎĚ ɄȉÅȊǾä ÀǾǽ ʐǽǚ ȼɆǑÅǾä

ø ȧ ø

ČĎ :Ďđđ ǫǿÅΣå ǆǽ ȴèÅǑǾä

/ďċċ čċ :ĎĚĚ/ČĐ :ĎĒĒ/ČĚ :ĎĒđ/ČĐ ǙČč :ĎĒĐ/Čċ ǙĚ :ĎĒĎ ÆʌǗǽ ǆǽ ĞÔɆǤȩ

čĎ ǙČĚ :ďċČ/Čč Ǚď :

Čč :ďĎĎ/ČĐ :ďĎċ/Čċ :ďČđ ǥǻÅǪȩ

ČĚ :ĒĚ ȯÅǪȩ

ČĒ :čĎ ǿǼǽ ʐǽǚ ǙǼʌǼȩ

Čď :ĎĎĎ ǟȸõ ǆǽ ÀȮǽ ƚǽ ǆŋ ǙŏÅùÀǑǾä

Ě :ďČĚ/č :ďċč/đ :Ďďē/Ď :ĚĐ ȉʌÀȩ

čč :ĎĐċ/ď :Ďďē/Čď :ĎďĒ ǦȚʌÀȩ ʐǺǽ

ē :čċĐ/Čċ :čċď ǦȚʌÀȩ

Čđ :ĒĐ ǦȝÅȒȩ

ČĐ :ČĚĒ ǦǽȸȩʐǽǚǙ

ø ȍ ø

Ē :ČĚČ/Čē :ČēĚ ǦɆŋäÀǪǾä

ČĎ ǙČČ Ǚđ ǙĐ Ǚď ǙČ :ďĒČ ÆʌÀõ ʐǽǚ

Č :Ďďđ/čċ ǙČċ :ĎďĐ/Čč :Ďďď/č :ĎĎď/ČĎ :ĎĎĎ ȣÀȉɉå ʐǽǚ Ǚȣ ÀȉɉåÆȞõ

:ĎĐċ/Čđ ǙČď Ǚē ǙĎ ǙČ :ĎďĚ/čď ǙČď ǙČĎ ǙČč ǙĒ ǙĐ :Ďďē/ē ǙĒ ǙĐ :ĎďĒ

Čē ǙČċ Ǚč

Čč :Ďđč ÕǾÅŋ ǆǽ ÆȞõ

Čē :ĐĐ ȳÂǵ ǆǽ ȿÀȶȝ ǨǺǽ ȳʐǯŸõ ȳǚ

Čď ǙČċ :ĒĐ ǼɆȞè ǆǽ ȿÀȶȝ ǨǺǽ ȳʐǯŸõ ȳǚ

Ď :ēď ȷŸƮõ

ø ȳ ø

Č :Ďđđ/ČĔ ÛČĒ ÛČč ÛČċ :čċ/Čē :ČĎ âʂ dž Ȭ

ē ÛĒ :ďč/ČĔ ÛČē :ďČ/čČ ÛČĔ ÛČē ÛČĒ :ČĔ/ČČ :Ĕ ȷʂøȽ dž !å Æʒ = ȷʐƞʈ

ČĐ :ČĐċ/ď Ûč :ēď/Čď :/ēĎ

Ĕ :ČĐ ŌƷƧ dž Ōƞ

Čč :ďĎČ ÀÊȮƞ dž À Î ƞ

ČČ :ČĐď/ČČ Ûđ :ČĐĎ/ČČ ÛČċ :ēĎ/ČĒ :Ēč/ČĒ :đĔ:Ēċ/ČĔ !å ʔʒ ŌõʐʈĀ

Đ Ûč :ČĎĐ Ȉ ƨå ʐ ÛɃÀƞ !å Æʒ dž ÆȽf

ČĐ ÛĎ :Čď ʔèʐƞ dž ÆȽf

ČĒ :ČĒĒ äÀ┬ dž

Ď :Čēē ɃäÀ ŹǴ ʐ ÛÈǿ dž Æȶ┬

ČĔ :ČĔČ ɃøǺ ŌƷƧ dž Æȶ┬

ČĎ ÛČč :čČ dÊΣ dž Æȶ┬

Čē ÛĐ :Čď î ʐǵɉ ʐ ÛȷǴ dž Æȶ┬

Đ :ĎĎ āʐÔʈ ÆĦè dž Æȶ┬

Čđ :ďĒ ɄȶȶƷƧ dž Æȶ┬

Đ Ûč :ďčđ dKè dž Æȶ┬

čČ :ČĔ !å Æʒ dž ÀȽù dž Æȶ┬

Č :ČĐē ʔŸ Ÿ dž dþÀ Æʒ dž Æȶ┬

Ĕ :ĎēČ ÂÂȞ Æʒ dž Æȶ┬

đ :ČĐď ğÂ ȬŸʈ Æʒ dž Æȶ┬

ČĐ :Đċ Æǹ dž áà dž !å Æʒ dž ÂÂȸ dž Æȶ┬

ČĐ :ĔĐ ɄȶȶÀȶʒ dž Æȶ┬

ČĎ :ČĒĎ/Čē :ČĒČ ğÂ Èę dž Æȶ┬

ČĔ :ČĒČ ȤǴ dž ŌƮè Ƃʐƞ Èę dž Æȶ┬

Čđ :ČĒČ ƞÀƯ dž Èę dž Æȶ┬

Čđ :ČĒČ ɄȞǺ Èę dž Æȶ┬

ČĐ :đĒ dÊΣ dž ʂÀȶʒ dž Æȶ┬ dž Æȶ┬

ČČ :čČē Àǭȥȭ ȸǽ ǼȸȚ ȸǽ ǼȸȚ

ČĚ :ēē ɃƘȸǼǚ âȲŋ ȸǽ ÿÅÎŁ ȸǽ ǼȸȚ

Čď :čđċ ɄÊǺȞǚ ǼǼǒȥǚ ȸǽ ǼȸȚ

Đ Ûď :ĎđĐ ƗÔΣǻ ǦȸŸÊŋ ȸǽ ǼȸȚ ȸǽ ǼΛÂΛ ȸǽ ǼȸȚ

Čč :ĎďĎ áȥȞÊŋ ȸǽ ǦÔǂȚ

ČĚ ÛČē ÛĐ Ûď :ĎďČ ɃáȥȤǂǚ ǢǵÀŋ

:ĎĎĒ/Č :ĎĎĎ/ČĎ :ĎĎč/Čč ÛĚ :ĎċĚ/čċ :Ďċē/ď :đĎ/ČĚ :đč ȴÓΣǻ ȸǽ ȷǻşÀŋ

/Ďēč :Ďđď/čď ÛČē ÛČď :ĎđĎ/ČĚ :Ďđč/ČĚ ÛČĒ :ĎĐċ/ď :ĎĎē/ČČ ÛĚ ÛČ

ČĐ ÛČČ :Đ

ď :ĎđĐ/čč :Ďđď/ČĎ :ĎČĐ/ČĐ :Ě ǼȸȚ ȸǽ ȷǻşÀŋ

čċ :ĎĒď ȷǻşÀŋ ȥǽ

Ď :ČĒČ/ČĒ :ČĒċ ȴǵǻÂŋ

ČĎ :ČĐĎ ƙȞǬÊţǻ

Đ :đĎ/Ě :đč ǦǴŐȝ ȸǽ ȴŸÊŋ = ǦǴŐȝ ȸǽ ȣÀÊŋ

Ě :Čďđ ţǼǱɉǻ ȸǽ ȧşÀÊŋ

Ď :ĎĒĚ āÅȤȉ ȸǽ ȴŸÊŋ

Ē :ďċċ āÅȤȉ ȸǽ !ǻ ǼǤȝ ȸǽ !ǻ ǼǂǤȝ ȸǽ ȴŸÊŋ

ČĎ :đĎ ɃÀţǻ ǦǴŐȝ ȸǽ ȴŸÊŋ

Čđ :Ďđď/ď :ĎČĎ/ČĚ :ĎČČ/ď :ēď ȬŸţǻ ǼǤȝ ȸǽ ǦȸŸÊŋ

Ē :čĚđ ÀȤÊɫ ȥǽ

Čč :čč ƑǂÊţǻ

ČČ :ĎĒĒ/Ě :ĎĒĐ/ČČ :ĎČĎ ƘǽÂǚ ȸǽ ǢȞÔŋ

Čċ ÛĒ :ĎĎď/Ě :ĎĎĎ Ƙȸȝ ȸǽ ǢȞÔŋ

Đ Ûď :ČĎĚ ǒÅèǗÀǚ Ȅǂǝǿȸǽ ÀÅȚŋ

ď :ČċĎ/čċ :Čċč ȷǻÀȸȝ ȸǽ żÅȞţǻ

Č :ČĒē (ÀȭÅÊȝ ȸǽǻ ȯÅǹ) ɄȓÅŐǚ ƃÅȞţǻ ȥǽ

Čč ÛČČ ÛČċ :Ďđč/čč Ûčċ :Ēē/ČĐ ÛČċ Ûđ :Đď/Ē :ĐĎ ȷÅǂÅè ŸǗ ȸǽ ǦΛşÅȞŋ

Čđ :đČ ɄȞǱȉɉǻ ȷÅǺè ȸǽ ŎŐȞŋ

ē :ĒĎ āȥǸǗ ȸǽ ʔŸȞţǻ

Čē :ČĐċ ɄǝÅÛǚ ʔŸȞŋ

čċ :ĎĎ ÀȸȞŋ

ČĎ ÛĚ :đč ʔÊǂȝ ȸǽȞŋ

Čď :ďĎđ ɃɀŸĜöä ȄɆȺƪå ɀæǙ ÛȀèǺʌ ȸæ ȀæǺDZ ȸæ ҜȺŋ ȸæ ǬɆȣŋ

ČĒ :ĎčĒ/čČ ÛĚ ÛĎ :Ďčđ/ČĐ ÛĒ :ĎčĐ/Čď ÛĚ :Ďčď/ČĎ :ĎčĎ ĜGȞȉ ȸæ ɡҜȣƫä

ČĚ ÛČĎ Ûď :ĎčĚ/čĐ ÛČĚ ÛČċ ÛĎ :Ďčē

Ě :ĎČē ĜöǺȒɀ ȸæ ŌȒȦƫä

Đ :ĎĎ ɹǺȶɆŸè ȸæ ŌǨǺŐŋ

ČĚ :ČčĐ (ȀõǺÊȝ ȸææ ȯǺǹ) ȳøǺȮƫä ɀæǙ

Đ :Ē/Čē :đ/ď :ď ȳɀǫȮŋ ȳǙ ȸææ

č :ďĎĎ ȯɀĦȮŋ

č :Ďčċ ȀȦȞDZ ɀæǙ ÛøɀÔȺƫä

Ď :ččđ Ȉ ŋåø ȸæ øɀÔȺŋ

ČĚ ÛČē :čċĒ ȀȶǫȞƫä ȸæ øɀÔȺŋ

ČČ :Đċċ/Čċ :ďĔĔ ƙȺŋűƫä Ҝŋǚ ɃÆƬƫä

Čē :čĐĒ/č :čČď/Čď ÛČĎ :ČďĐ/Ē :čċ (ȳȸÊöä ȼɆŸȝ) ʡèɀŋ

ē :ĒĎ/Đ ÛĎ :ĒČ ȸÊΣå ɀæǙ ÛŌŸƫä ÆĜȝ ȸæ ʡèɀŋ

ČĚ :ĒĐ ȋ ǺȞöä ȸæ ÆɆȞè ȸæ ȿȀȶȝ ȸæ ʡèɀŋ

ČĎ ÛČČ ÛČċ ÛĚ :ĎđĐ ǢȞõ ȸæ ʡèɀŋ

čČ :Ěď ҜÔɸ ȸæ ʡèɀŋ

Čď :Čďē ɡÆȺõ ȸŋ ÛɃÆȝ ȸæ ɡȀÊɆŋ

č :ďĎĎ ɹɀȶɆŋ

Đ :Ē/Čē :đ/ď :ď (ƑȺöä Ȝȿȁ) ĜɸɀȶɆŋ

ø ɹ ø

ČČ :ĎďĎ Ȉ ȩȿ ȸæ ĜŋȸȀè ȸæ ɹǺȮŸè = ĜŸəǺɸ ɀæǙ

čČ :ĒĒ ȋ ǺȞöä ȸæ ȿȀȶȝ = ĜȣæǺȺöä ȸææ

ē :ĒĎ/Čč Ûđ :Ēč/đ :ĒČ ŌȒȦöä ɀæǙ ÛĜȶŸè ȸæ ȡǺƱ

čČ :čĒĒ ɁøǺÔȺöä

č :čēđ ɄèÆŐƫä ȀÔɸ

ē Ûď :ČĔĎ ȼɆŐȦöä ǴǫȦöä ɀæǙ ÛȽɆȽåȀæǙ ȸæ ȀÔɸ

Ě :ĎĐČ/Čđ Ûď :Ďďē/ē :ččĐ/Čċ :ččď ҜȒȺöä

Ě :čđĚ ŌŸƫä ȳǺȚɸ

Čč :ĎďĎ ȸÔƮ ȸæ ɹǺȶȞȺöä

čČ :ČĔĒ ǢȞõ ȸæ ÆȶƮ ȸæ ȡɀɸ

Ď :ččč ÀÔφ ȸ ʣʐφ

ø øŁ ø

ď Ûč :ďč/čč:Ďčċ/ČČ :ďČ/Č :Ďđ ÆĨÌÀöä ɹşǿÅŁ

ČĒ ÛČđ Ûē :ĎČĔ ǰΛÆǵ ȸ ʯÌÅŁ

Čď :Ďďċ (ʯΛò) ÕǤŁ

đ Ûď :ČĔĎ ÿÅDzŁ

Čċ :čċď ȯǾŦä

Čđ :ĎĒē/ČČ :ĎĒĒ/Čē ÛČĐ :ĎĒđ/ē :ĎĒĐ ŌȝʒÅƧÜ ȸ ÿÅÎŁ

ÛČč ÛĔ :ďċĔ/Čċ :ďċč/ČĐ ÛČď :ĎČĐ/ČČ :ČĐĒ/Čċ :Čďď ȬŸţä ÆǤʒ ȸ ÿÅÎŁ

:ďĐČ/čĎ ÛČč Ûđ :ďĐċ/čď ÛčĎ ÛĔ ÛĐ :ďďĔ/ČĔ :ďďē/ď :ďĎĎ/Ĕ :ďČČ/Čē

Čċ :ďđċ/ČĎ ÛČč :ďĐĔ/Ē :ďĐč/čč ÛČĒ ÛČċ

ČĔ ÛČē ÛČĐ :ČĎ ʯĨÎŁ

Čč :ČĐĐ ǻÅΛà ȸ ŐŐŦä

ø ş ø

Ē :ĒĔ/ČĔ ÛČď ÛČČ :Ēē (Î ÅȞöä ȸ şÀȶʒ ÿƳʠ) ɹåǻǿş

Ē :ďċč/Čč :ĎČĎ/ČĒ :ĎČč/Čē :ĎČČ ȬŸţä ÆǤʒ ȸ ÆĨöʐöä

ď :Čďċ/čĎ ÛčČ :ČĎĔ ǦǬʒ ȸ ÆĨöʐöä

čČ :ČĎĔ ʯŸÊŋ ȸ ÆĨöʐöä

Čď :ďĐĔ/Č :ďČč/ČČ ÛĐ :ČĒč/Čč :ČĒČ ÆΛÂΛ ȸ ÆĨöʐöä

Čč :ďĎČ ÆĨŁş

ø Ƀ ø

čč Ûčċ ÛČē ÛČĒ ÛČČ :ĎĐċ ɃÀȒΛöä ȸŋÅΛ ȸä

Čċ :ČĔč ɄÊφǘţä ȄφÅΛ

ď :ĎĎ ƚƷ ŸÜ ȸä

ÛČĎ ÛĔ ÛĎ :Ďē/Čċ :ĎĒ/ČĎ ÛČč ÛĒ ÛĎ ÛČ :Ďđċ/Čđ :Ďď ɄȮŋƎöä ÆǬÅǹ ȸ ƚƷ

:ďĐ/Čē Ûē :ďĎ/Čď Ûđ Ûč ÛďČ/ČĒ ÛČċ ÛĔ Ûē ÛĒ Ûď ÛĎ :ďċ/Ē ÛĎ :ĎĔ/ČĒ

Čď ÛČč ÛČČ :ďđ/ČĔ ÛČē

čČ :ČĔč ÅΛÀõà ȸ ƚƷ

ē :ďĐč/Čċ :ďďĒ/čč :ďĎĎ/ČĔ :ďĎč ÆĨȞè ȸ ƚƷ

:ďēč/Čč :ďēČ/Čđ :ďēċ/Čċ :ďĒē/čĎ :ČċĎ/Čč :čē/Čċ :čĒ ƘȞŋ ȸ ƚƷ

Čċ :ĐċČ/č :ďēĒ/Čē Ûē ÛĐ :ďēď/ČĒ ÛĚ ÛČ :ďēĎ/Čđ

Čč ÛČČ :čĚē ɃƘȶΣä ÆΛÂΛ

đ :ďĎď/ē :ďċč ŐŸţä ÆG3 ȸæ ÆΛÂΛ

Čď :čďē ɡƘGȽ ȸæ Àȶ3 ȸæ ÆΛÂΛ

Ď :ďĐĎ ɹȦȶǯ3 ȥæÜ Ûɹäȿ Àŋ ȸæ Æȶ Ʈ ȸæ ÆΛÂΛ

Ē :Čďč/ČĚ :ĚĎ/ČĐ :đď/đ :đĎ/ČĐ :ĐĐ/ČĚ ÛČč :Đď/ē :ĐĎ ǦΛȿȦȞŋ ȸæ ÆΛÂΛ

ď :Ěč/ČČ ÛČċ :ēĎ ɹȿøȦȽ ȸæ ÆΛÂΛ

čč :ĎďĚ/čČ :čĒĒ åȥŦɆöä

Ě :Čďď ɄȦŐǯöä Àȶ3 ȸæ Ɀèȥ Λ

ÀõǺÊȝ ﻫﺎ ƿ ì âÀǮ ø Ď

ø Ů ø

! ä ÆGȝ ﻫ ɄŸȝ ﻫ ! ä ÆGȝ = Ʉèȥ ﻫ

ƘÊΣä ȥ ÛﻫÊΣä ﻫ ! ä ĞGȽ = ɄȽȥ ﻫ ɟä

Æƥ ﻫ Æƥ ﻫ ÀÒì = ɃÀöɟä

č :Ďčď ÆHè ȥ ÛɄÀΣä ŌȝǺƧ ﻫ Æƥ

Čċ :Ďď/Ď :čĒ/đ :Ě/Č :ď ɃÀÀΣä ɄŸȝ Ÿ ﻫ ÆĒöǺḑ ȥ ÛöǺGöä ﻫ ﻫÊΣä ﻫ Æƥ

ÛĒ :ĒĐ/č :đĒ/Čē :đČ/čČ ÛČĐ :đċ/čċ :ĐĐ/Ě ÛĎ :ĐČ/ČĒ :Đċ/ď :ďĎ

:ČĐč/Č :ČĎĒ/ē :ČĎČ/ČĐ :Ččč/ē :ČċĚ/ď :ĚČ/Čċ :ēċ/Čē :Ēđ Čč

:čČē/ČĎ :čČď/čċ :čċĒ/Đ :čċď/ČĎ :čċč/ČĎ :ČĚĚ/Č :ČĚē/ē :Čēč/ČĒ

:ĎđĎ/Đ :ĎĐč/čĎ :ĎĎē/Čđ ÛČċ :ĎċĚ/Čċ :ĎċĎ/ē :čĒď/ČČ :čďċ/čċ

ÛČċ Ûđ :ďČč/ē :ďċĒ/Č :ďċĎ/Đ :ĎĚĐ/ČĐ :ĎĚĎ/Čč :Ďēď/čċ :ĎēĎ/ČĐ

:ďĐĒ/ČČ :ďĐč/Ě :ďĐċ/č :ďĎĐ/čċ ÛČċ :ďĎČ/čČ :ďčĎ/čč :ďČď/čĎ

Ď :ďĚđ/ČČ :ďĚď/ČĎ ÛĚ :ďđď/čċ :ďđċ/Č :ďĐĚ/ČČ

Ě :čċĎ ƘÊΣä ȥ Û ƚ Ʒ ﻫ ĞƔè ﻫ Æƥ

ČĚ :ĎČē ɃøȥÛöä ﻫ ÆĤè ȥ ÛÆƥ ﻫ øǺGƨä ÆGȝ ﻫ Æƥ

Đ :ďĐĚ ȷ ȥ ȑ ø ﻫ ÀÔ ȥ ÛÕŸţä ÆGȝ ﻫ ! ä ÆGȝ ﻫ Æƥ

đ :ČĒđ âǺGĤöä ȥ ÛàäÂÕöä ﻫÊΣä ﻫ Æǵäȥöä ÆGȝ ﻫ Æƥ

ČĚ :ĎĒē/Čď :čĎč/čċ :ďč/đ :Ďď ɄȶÊöä êáǺõ ﻫ ÂĤöä ȥ Û ! ä ÆGȝ ﻫ Æƥ

Ď :ďĐČ

ČČ :ĎČď ǴÀöä ȥ ÛÀȥäȥΣä Ÿ ﻫ ÆȶƮ ﻫ ŌÕȝ ﻫ Æƥ

ČĐ :ĎĒč ƃǺĤţä ȥ ÛƘȶÊöä ﻫ Ʉȝ ﻫ ɄŸȝ ﻫ Æƥ

ČĒ :čČĒ/čČ :ČĚĚ/čč :Ěč/Č :čċ ɄŸÕä ﻫ áȥĤÊöä ȥ ÛÆȶƮ ﻫ ɄŸȝ ﻫ Æƥ

Čċ :/ĎčĚ

Ē :Ďčē/ČĒ :Ďčđ/Ě :ĎčĎ ɃáäÆ8Göä ﻫ ÆĤè ȥ ÛÆƥ ﻫ ÆȶƮ ﻫ Æƥ

Čď :čđČ/ČČ :ČčĎ òƔÊöä ﻫ øȥÔǺ ȥ ÛÆƥ ﻫ ÆȶƮ ﻫ Æƥ

ČĐ :Ďċē Ʉèʐ Ûöä ÀÔφ ʐæÛ ÛÆƥÛ ȸæ ÆȶƬ ȸæ ÆƥÛ

ČČ :ĎĐĎ/Ĕ :ĎĎđ ŌȒÀöä ʐæÛ ÛȸÊΣå ȸæ ÆȶƬ ȸæ ÆƥÛ

ď :ďĔċ/čČ :čĔď ÀÀŇDZ ʐæÛ ÛÂΛÂŇöä ÆGʒ ȸæ ÆȶƬ ȸæ ÆƥÛ

čČ :ĎčĒ ÆȽåʐʈå ʐæÛ ÛŌŸʈå ÆGʒ ȸæ ÆȶƬ ȸæ ÆƥÛ

ČĔ :ďČē ȴèÅŐöä ʐæÛ ÛƆÅŇȶÊöä ȸæ ÆȶƬ ȸæ øʐÔÆŋ ȸæ ÆƥÛ

Čč :ďċē/čč :ďċď ÀÒæ ʐæÛ Ûɫʒ ȸæ ÆƥÛ

ƆÅŢGÒɉå ɄŸʒ ʐæÛ ÛŌȒÀöä ȸæ ȸÊΣå = Ʉŋåɉå

!å ÆGʒ ʐæÛ ÛŌŸʈå ÆGʒ ȸæ ƙÊΣå = ÆΛåɉå

ÆŇèɉå ȸæ ƙÒŘäÀę = ɄDZäǴå

ÀÒæ ʐæÛ ÛÆƥÛ ȸæ ȸÊΣå ȸæ ÆƥÛ ȸæ ÆȶƬ = ɃÆèɉå

Čč :ďċē/čč :ďċď ȸèÅǂå ʐæÛ ÛɄŸʒ ȸæ ÆŇèÛ

č :ČĔč ÀȊæ ȸæ ŌŢè ȸæ ÀȽÅù = ɫʄäÀÀèɉå

:ďčĒ Č :čēĐ/Ď :čČĐ/Čđ :ČċĒ ʃÅò ŸÛ ȸæ ÆŇè ʐæÛ ÛŌŸʈå ÆGʒ ȸæ ÆƥÛ ȸæ ŌʄʒÅƧÛ

Č :ďĒċ/Čē :ďđč/Đ :ďĎĒ/Č :ďčē/Ē

čċ :ĎČ/Č :čē ǪŇìɉå ŸÛ ȸææ ÛɃÆęÀȶÊöä ȸæ ȴèÅŐöä ʐæÛ ÛÀȶʒ ȸæ ÆƥÛ ȸæ ŌʄʒÅƧÛ

/Ĕē ÛČđ :ēď/Čč :ĒĔ/č :đđ/ē :đď/ē :đČ/ČČ :ĐĔ/Ĕ :ĐĒ/đ Ûč :ďē

/ČĎĐ :Ččē/ČĎ :Ččď/ČČ :ČčČ/ČĒ :Ččċ/čČ ÛČĒ :ČČĎ/ē :Čċď đ :čČ

:Čēč/Ď :ČĒĐ/Čď :ČĒċ/ČČ :ČĐĔ/ČČ :ČĐċ/Čđ :ČďĔ/č :/Čďč Đ:ČĔ

/čċĐ :čċĎ/ČĒ :čċČ/ČĎ :ČēĔ/čĎ :Čēē/Đ :Čēđ/Čđ :Čēď/ČĐ :ČēĎ/čċ

/čĎĐ ÛČČ :čČĒ/Čč ÛČċ :čČĐ/čČ Ûď :čČď/Čď :čČČ/Čē :čċđ Čē :čč

đ :Čď

:čĔđ/Ď :čĔď/Čď :čĔĎ/Čď :čĒĔ/Ē :čĒē/Čđ ÛČċ :čĎĔ/Čđ :čĎē/Ď :čĎĒ

ÛČ :ĎčĒ/Č :ĎčĐ/čĎ :Ďčď/Čč :ĎČď/ČČ :ĎČč/Čď Ûđ :ĎċĎ/Č :Ďċċ/Č

ČČ :ĎĐĒ/Č :ĎĐđ/ČĐ :Ďďđ/ē :ĎďĐ/ČĐ :ĎďČ/č :Ďďċ/ē :ĎĎĔ/ď :ĎĎč Čď

ÛĐ :Ďēď/Čč Ûē :Ďēč/Čď :ĎēČ/ČĔ :ĎĒđ/Č :ĎĒĎ/Čċ :ĎđĎ/čČ ÛĒ :Ďđč

ČĒ :ĎĔđ/ČĒ :ĎĔĐ/Ĕ :ĎĔď/Čđ Ûď :ĎĔČ/Čď ÛĎ :ĎĔċ/ČĒ :ĎēĔ/Ĕ :ĎēĒ/ē

:ďČČ/čċ Ûđ :ďČċ/č :ďċĔ/Ē :ďċē/čĎ ÛČđ :ďċĒ/Č :ďċđ/Čđ ÛČĎ :ďċč

Čč :ďČĔ/đ Ûč :ďČē/ČČ :ďČđ/Čč ÛĐ ÛČ :ďČď/ď :ďČĎ/ČĔ :ďČč/ČĔ ÛČĎ

:ďčĒ/Čđ ÛČČ ÛĎ :ďčđ/ČČ :ďčĐ/čč ÛČč :ďčď/ē :ďčĎ/č :ďčč/Čď :ďčČ

:ďĎē/ČČ :ďĎĒ/Đ :ďĎĎ/ČĐ Ûđ ÛĎ :ďĎč/č :ďĎČ/čċ ÛČĎ :ďĎċ/Čď ÛĐ

ÛČč ÛĒ :ďďĒ/čČ :ďďď/đ :ďďč/Ē :ďďČ/Čď Ûē :ďďċ/čČ ÛĒ :ďĎĔ/čď

:ďđċ/čĎ ÛČĔ :ďĐĔ/Ē ÛČ :ďĐē/Ē :ďĐĒ/č ÛČ :ďĐĐ/Ē :ďĐĎ/ď :ďĐč/Čđ

:ďĒĔ/đ :ďĒē/Čđ ÛĎ :ďĒČ/Čē :ďĒċ/Đ :ďđĎ/čċ ÛĒ ÛČ :ďđČ/Čď ÛĒ

ČĒ ÛĐ :ďĔĒ/ČĎ :ďĔđ/Čđ :ďēđ/Ď :ďēĐ/Ē :ďēĎ/Č :ďēč/Đ :ďēċ/ČĐ

ČĒ :čČĎ ǆƺǪÀöä ƺæÛ ÛƑȽØöä ƙȮǪÀöä ǆæ ƘȾǪȠ ǆæ ŎɈȝÅƧÛ

Čď :ďďď ÆȞè ƺæÛ ÛŎɈȝÅƧÛ ǆæ Æǵåƺöä ÆĢȝ ǆæ ŎɈȝÅƧÛ

Ď :Ččđ ɃȘÅǄĢöä ŎȒÀöä ƺæÛ ÛƆÅÊ8öä ɄŸȝ ǆæ ŎɈȝÅƧÛ

ČĔ :ďĔđ/Ď :ČđĒ ÙøÅŐöä ÆȾƮ ƺæÛ ÛȀȮæ ŸÛ ǆæ ȴèÅŐöä ŸÛ ǆæ ŎɈȝÅƧÛ

ČĔ :ďĐĔ/ČČ :ĎđČ/ČĐ :ďČ ȴèÅŐöä ƺæÛ ÛŎȒÀöä ǆæ ÆȾƮ ǆæ ŎɈȝÅƧÛ

ȀȾȝ ǆæ Æƥ Û ǆæ ŎɈȝÅƧÛ = ǬȞȉ ɉå ŸÛ ǆæä

ɄŸȝ ƺæÛ ÛɄɳåɉå ŎȒÀöä ǆæ ǆÊΣå = ƆÅƷĢȍ ɉå

Æƥ ǆæ ɄŸȝ ǆæ ȴɈǵȀöä ÆĢȝ = ƆÅƷĢȍ ɉå

ÆȞè ɉå ǆæ ƙȮǩȀȩ = Âȝ ɉå ƺæÛ

ÆȾƮ ƺæÛ ÛÆƥ Û ǆæ !å ǦĢȽ = ƆÅÀõ ɉå ǆæä

ȀȾȞʈå ƺæÛ ÛÆƥ Û ǆæ ōøÅĢʈå = ɃøÅÔɸ ɉå

ȀȮæ ƺæÛ ÛɄȩÅĢöä ÆĢȝ ǆæ ÆȾƮ = ɃøÅÔɸ ɉå

ǧÅõƎöä ƺæÛ ÛōøÅĢʈå ǆæ ǡÅȽƺöä ÆĢȝ = ɄùÅɣ ɉå

ø ǡ ø

ŎȒÀöä ƺæÛ ÛƆÅÊ8öä ɄŸȝ ǆæ ŎɈȝÅƧÛ = ɃȘÅǄĢöä

Čċ :Ďďč ȴǄÆöä ƺæÛ ÛɄȞɈȎöä !å ÆĢȝ ǆæ øÆæ

ȴèÅŐöä ƺæÛ Û !å ÆɈĢȝ ǆæ ÆȾƮ ǆæ ƅÅȡ = ɄǄƎöä

ȼɈŐÀöä ŎĢȉ ǆæ ȀȒƪå = ǧÅõƎöä ƺæÛ

Čē :ččĐ ŎȒÀöä ǆæ ÆȾƮ ǆæ !å ÆĢȝ = ɃȘåȀÀöä !å ÆĢȝ ŸÛ ǆæ ǧÅõƎöä ƺæÛ

ōøÅĢʈå ǆæ ǡÅȽƺöä ÆĢȝ = ɄùÅɣ ɉå ǧÅõƎöä ƺæÛ

ɄŸȝ ǆæ ǥÂƥ = øåÂĢöä

ƃÅȞʈå ƺæÛ ÛÆȾƮ ǆæ Æƥ Û ǆæ !å ÆĢȝ = ȁåÂĢöä

ɃáøȘÅʈå ÆöÅȡ ƺæÛ ÛǆÊΣå ǆæ ÆȾƮ = ɃȀÔĢöä

Ĕ :ĎčĎ Æƥ Û ǆæ ÆȾƮ ǆæ Æƥ Û = ɃáåÆ8Ģöä ǆæä

ǆÊΣå ǆæ Æƥ Û ǆæ ɄŸȝ = ȷȸȊŎĢöä ǆæä

ƚƷ ǆæ Æƥ Û = ȀȮæ ƺæÛ

ČĎ :Ďďđ ƙÊΣä ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ øǺȦȢöä ǼǤɜ = ɄʌʂƘȊöä ȀȮǽ ɀǽǕ

ƗȚȶţä ɃǼǼʌƨä ȸǽ Ǽƥǖ ȸǽ ǼȶȚ = ȀȮǽ ɀǽǕ

ɃǼèɟä Ǽƥǖ ȸǽ ȸÊΣä ȸǽ Ǽƥǖ ȸǽ ǼȶȚ = ȀȮǽ ɀǽǕ

Ď :čČċ ƙÊΣä ȸǽ ǼȶȚ = ŽøÂţä ȀȮǽ ɀǽǕ

ţȦDzȉ ȸǽ ǼȶȚ = ȀȮǽ ɀǽǕ

âȦǤȞöä ȸǽ ǼȶȚ = ȀȮǽ ɀǽǕ

ɄȩȦǤöä ǼǤɜ ȸǽ ǼȶȚ = ȀȮǽ ɀǽǕ

ǢȶǤǵ ȸǽ !ä ǼǤɜ ȸǽ ǼȶȚ = ȀȮǽ ɀǽǕ

ƆȦΣȦȎöä øǽ Ÿǖ ȸǽ ɄŸɜ ȸǽ ǼȶȚ = ȀȮǽ ɀǽǕ

ȀȦȚţä ȸǽ ȴèȦȪöä ȸǽ ǼȶȚ = ȀȮǽ ɀǽǕ

ȀȽȦù ȸǽ ȼȶDZʂ = ȀȮǽ ɀǽǕ

ɄèȦȶŸÊöä Ǽƥǖ ȸǽ ȴȶȽäȀǽǖ ȸǽ ƗƷ = ȀȮǽ ɀǽǕ

ɃȀȶƨä ȸǽ Ǽƥǖ ȸǽ áʂäá ȸǽ ɄŸɜ ȸǽ ƗƷ = ȀȮǽ ɀǽǕ

!ä ǼǤɜ ɀǽǕ ÛäʂȀÊǹ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ ƙÊΣä = ɄǺŸǤöä

ǢöȦȡ ɀǽǕ ÛȸÊΣä ȸǽ Ǽƥǖ = ŏȦǨǤöä ȸǽä

ǼȶȚ ɀǽǕ ÛȬȒȦöä Ÿǖ ȸǽ !ä ǼǤɜ ȸǽ ǼȶÊöä ǼǤɜ = ŏȦǨǤöä

!ä ǼǤɜ ɀǽǕ ÛȸÊΣä ȸǽ ƗƷ = ŏȦǨǤöä ȸǽä

ǼȶȚ Ǩʌǽ ǤȶùȦɀ = ɃáäǼȢǤöä Ǩʌǽ ŏȦȚǤöä ȳǖ

ȸÊΣä ɀǽǕ ÛɄŸɜ ȸǽ !ä ǼǤɜ ȸǽ ǼȶȚ = ɄDzʌèɀǤöä

ƙȌǵ Ÿǖ ȸǽ !ä ǼǤɜ ȸǽ ȧäȀöä ǼǤɜ ȸǽ ǼȶȚ = ȷȦȶǤöä ɀǽǕ

ø ğ ø

ČĎ :ČĒē/ČĒ :ČđĎ/ē :ČďĎ/čċ :Đē ȴèȦȪöä ɀǽǕ ÛâȦǤȞöä Ÿǖ ȸǽ ǼȶȞè Ÿǖ ȸǽ ȴȶǤ

Čē :ďĒď/Čđ :ččċ

ø ǫ ø

ČĐ :ČēČ/Ĕ :ČĒČ/Čē :Čċē/čċ :đđ/Č :ĐĐ/Đ :ē ɄŸȶȮöä ÂȞöä ɀǽǕ ÛøɀȎʌȡ ȸǽ ǨǽȦǫ

Ĕ :ĎēĎ/ČĔ :ĎĎČ/Ĕ :ČĔē

č :ďĎē/Đ :ĎčĒ ƃȦȞţä ɀǽǕ ÛȀȦȞDZ ȸǽ ǢŸȞǫ

ø ǯ ø

Čď :ĔĒ Ǽȶ Ţ ɀǣǕ ǕɄɳʂȀöä ! ǟ ǼǤɜ ȸǣ ƃʂȦDZ

ÂɅÂȞöä ǼǤɜ ȸǣ Ǽȶ Ţ ȸǣ Ǽɓ Ǖ = ȀȦȞDZ ɀǣǕ

ƆǟØȶ Ţǟ ɄŸɜ ŸǕ ȸǣ Ǽȶ Ţ = ȀȦȞDZ ɀǣǕ

Ǽɓ Ǖ ȸǣ ǻʂǟǻ ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ ƚ Ʒ = ɃȀȶ ƨǟ ȸǣä

ø dz ø

ɄŸɜ ɀǣǕ Ǖ ƙÊ Σǟ ȸǣ Ǽɓ Ǖ ȸǣ Ǽȶ Ţ ȸǣ ŌȚè = ɄDZȦΣǟ

ȀȮǣ ɀǣǕ Ǖ ɄȩȦǤöä ǼǤɜ ȸǣ Ǽȶ Ţ = ǢèȦΣǟ

ȱøȦǤȶǟ ȸǣ ǡȦȽ ɀöä ǼǤɜ = ȘɀȦΣǟ

ɄɳɎÊöä ŌȒȦöä ɀǣǕ ǕȀȰȦɸ ȸǣ Ǽȶ Ţ = ȘɀȦΣǟ

ʔŸȞɅ ɀǣǕ Ǖ ! ǟ ǦǤȽ ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ ǥÂɓ = Ÿɀ ǤΣǟ ȸǣä

ɄŸɜ ɀǣǕ ǕǼɓ Ǖ ȸǣ ȸÊ Σǟ = ǻǟɆΣǟ

ƙÊ Σǟ ɀǣǕ Ǖ ! ǟ ǼǤɜ ȸǣ ȸɓ Ȁöä ǼǤɜ = ǼɅǼΣǟ ŸǕ ȸǣä

ǒȦɆǤöä ȸǣ ǢöȦȡ ɀǣǕ ǕȸÊ Σǟ ȸǣ Ǽɓ Ǖ = ɃȀɅȀΣǟ

č :ČČď/Čč :ĔĎ/ČĎ :ĔČ/č :đđ/Đ :ĐĔ/ď :Đē ǻǟǼΣǟ ɄŸɜ ɀǣǕ ǕǼɓ Ǖ ȸǣ ȸÊ Σǟ

/čĒē ǕĐ :čĒĒ/đ :čČĐ/ČĎ :čċĔ/Ĕ :čċĒ/Čē :čċď/ČČ :Čđē/čċ :ČčĒ

/ďďČ :ďčđ/čď ǕČĎ :Ďđč/Đ :ĎđČ/Čď :ĎĎĒ/ď :čĔČ/Čċ :čēĔ/ČČ :ČĒ

č :Čē

ɃǣȦǣȦɆèɀȶǟ ɄŸɜ ɀǣǕ ǕǼȶ Ţ ȸǣ Ǽɓ Ǖ ȸǣ ȸÊ Σǟ

Č :ČĔđ Ǽȶ Ţ ɀǣǕ ǕȀȮǣ ŸǕ ȸǣ ȸÊ Σǟ

ŌȚè ȸǣ Ǽȶ Ţ ȸǣ Ƙʅǟ ǼȞè = ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

ŌɆɜȦƨǕ ȸǣ ȀɀȦȣöä ǼǤɜ = ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

ȸÊ Σǟ ȸǣ Ǽɓ Ǖ ȸǣ ɄŸɜ = ȷɎȊ ŌǤöä ȸǣ ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

Ǽȶ Ţ ȸǣ Ǽɓ Ǖ ȸǣ ɄŸɜ = ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

ǿɀÔȦɳ ȸǣ Ǽɓ Ǖ ȸǣ ɄŸɜ = ȄɆǤȩ ȸǣ ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

ƙÊ Σǟ ȸǣ ȸÊ Σǟ ȸǣ ɄŸɜ = ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

Čċ :Čċē ȸÊ Σǟ ȸǣ ɄŸɜ = ǼɆȞè ȸǣ ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

ČĐ :čČč ǼɅà ȸǣ ɄŸɜ = ȻɆŌȦöä ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

ȷȦȶɆŸè ȸǣ ɄŸɜ = ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

ƆǟȀȦɜÂöä ! ǟ ǼǤɜ ȸǣ ɄŸɜ = ȸÊ Σǟ ɀǣǕ

Ƀøƺ ÆƥǗ ǆ Æǵäƺöä ÆG ʒ ǆ ɄŸʒ = ǆÊΣå ƺǗ

ǥÂƥ ÿÀÒöä ŸǗ ǆ ɄŸʒ = ǆÊΣå ƺǗ

ƙÊΣå ǆ Æȶƫ ǆ ɄŸʒ = ǆÊΣå ƺǗ

ÆĒÛʅå Æȶƫ ǆ ɄŸʒ = ǆÊΣå ƺǗ

ɄȒ ÀÀöä ȴĒʧå ǆ ɄŸʒ = ǆÊΣå ƺǗ

ÿƳÊöä ÆGʒ ǆ !å ǴǤȽ ǆ ɄŸʒ = ǆÊΣå ƺǗ

Đ :ĎČđ ƆǺȢǤòɉå ɄŸʒ ƺǗ ÛɄɳáɉå ŌȒÀöä ǆ ǆÊΣå

Ď :Ďčď ɄŸʒ ƺǗ ÛɄèƺÛöä Æƥǖ ǆ Æȶƫ ǆ ǆÊΣå

Ǵƺǩ ǆ Æȶƫ ǆ ÆƥǗ ǆ Æȶƫ = ǆÊΣå ƺǗ

ɄDzǺèƺǤöä ɄŸʒ ǆ !å ÆGʒ ǆ Æȶƫ = ǆÊΣå ƺǗ

ƆåÀÀʒÂöä ȧşàÀɳ ǆ Æȶƫ = ǆÊΣå ƺǗ

ÆĒöÅù ŸǗ ǆ ɄÒɳ = ǆÊΣå ƺǗ

ɫƷ ǆ ǴɳƳè ǆ ÆƥǗ = ƙÊΣå ƺǗ

ČČ :ďČĎ/Čď :ČċĒ !å ÆGʒ ƺǗ ÛɄŸʒ ǆ ÆƥǗ ǆ ƙÊΣå

čċ :ČċĎ !å ÆGʒ ǆ ǆƥÀöä ÆGʒ = ÆɅΣå ŸǗ ǆ ƙÊΣå ƺǗ

ČĒ :ďēĔ Ĕ :ďĐĎ/Čď :ďĐČ/Ď :Ďđđ/ČĚ :čĔċ ɃǨȊöä ǆ ƃÅȞʈå ƺǗ ÛǥÂƥ ǆ ƙÊΣå

Čđ :Đđ/ČČ :ĎĎ/ČČ :ČĎ/Đ :Čċ ÆɅáɉå ȯƳʅå !å ÆGʒ ƺǗ ÛÕŸʈå ÆGʒ ǆ ƙÊΣå

ČĐ :ČčČ/Čč :Ččċ/ČĎ :ČċĚ/Čč :ČċĒ/ē :ČċĎ/ČĐ :Ěč/ē :Ěċ/Čċ :đē

Č :čċČ/Čč :Čēđ/ČĎ :ČēĐ/Ě :Čēď/č :ČēĎ/Ě :ČĒĎ/čČ :ČĐđ/čċ :ČĎċ

:ĎđĒ/Čē :ĎĎď/ČĐ :ĎČĒ/Čċ :ĎċĚ/ČČ :Ďċċ/ČĒ :čĚĚ/Č :čĚč/ČĚ :ččĒ

čč :ďčĐ/Čč :ďčč/ČĐ ÛĐ :ďČĒ/ČĎ :ďČč/Ě :ďċď/Čđ :ĎĚč/Đ :Ďēđ/Ď

Č :ďĒĚ/ČĒ Ûč :ďđĒ/čč Ûđ :ďďĎ/ČĚ :ďĎĎ/Čď :ďĎČ/Đ :ďĎċ/đ :ďčē

Đ :Đċč/čČ :Đċċ/Č :ďĚē/čċ :ďĚč/ČĒ :ďĚČ/Čč ÛĎ :ďēĒ/Čē :ďēĎ

č :Ďčď ȴèÅÕöä ƺǗ ÛɃÀȽÂöä ƙÊΣå ǆ ɄŸʒ ǆ ƙÊΣå

/čđď :čċđ/ď :ČĎĒ/ē :ēČ/ČĒ :ĎČ ɄǺŸǤöä !å ÆGʒ ƺǗ ÛåşÀÊǹ ǆ Æȶƫ ǆ ƙÊΣå

ČĒ :ďčď/ČĒ :ďčČ/čč :ďČĒ/Ē :ĎĚċ/Čč :ČĐ

ȴÊɅá ǆ ŌɳÅõ ǆ Æȶƫ = ƙÊΣå ƺǗ

Æȶƫ ǆ Æȶƫ = ŏåÀÀöä ǆ ƙÊΣå ƺǗ

ÆĒĦÛʅå ÆŧƮ ȸǣ ÆŧƮ ȸǣ ÆŧƮ = ƘÊΣå ȥǣÛ

ɄȽȥȩÀǣɟå ȸÊΣå ȸǣ !å ǦƓȽ = ƘÊΣå ȥǣÛ

ȼĦÖÀöä ȸÊΣå ȸǣ !å ǦƓȽ = ƘÊΣå ȥǣÛ

ɃȥŸĤöä ȴèÅÕöä ȥǣÛ ÛȴĦȽåÀǣÛ ȸǣ ɄŸʒ = ƗĦÊΣå

ÆǥåȥöäÆƓʒ ȸǣ ÆŧƮ ȸǣ !å ǦƓȽ = ƘÔΣå ȸǣä

!å ÆƓʒ ȥǣÛ ÛȴĦȽåÀǣÛ ȸǣ ÆƥÛ ȸǣ ÆŧƮ = āÅÛΣå ȸǣä

Ē :ďđĚ ŏÅȥȥöä ȥǣÛ ÛƘÊΣå ȸǣ ȸÊΣå ȸǣ ûÅÀǵ

øÅÀÔöä øȥÔÅŋ ȸǣ ÆƥÛ ȸǣ ÀŧʒȤ = ȌÀǵ ȥǣÛ

ÆƥÛ ȸǣ ÀÀȿ ȸǣ Àŧʒ = ȌÀǵ ȥǣÛ

ƆÅǪÊȽÆöä ȸÊΣå ȸǣ ÆŧƮ ȸǣ Àŧʒ = ȌÀǵ ȥǣÛ

ÆŧƮ ȥǣÛ ÛȸÊΣå ȸǣ !å ÆƓʒ ȸǣ ÆƥÛ ȸǣ áȥŧƮ = ɄŸΣå

ÆŧƮ ȸǣ ÆƥÛ ȸǣ !å ÆƓʒ = ƆåȥŸΣå

ɄŸʒ ȥǣÛ ÛŌĦǨÅɨ ȸǣ ÅƱ ȸǣ ÆŧƮ ȸǣ ȸƥÀöä ÆƓʒ ȸǣ Æƥ

čČ :ďđč ɁŸĤ ȥǣÛ ÛȸÊΣå ȸǣ ǥÂƥ

ČČ :ĎĐĎ/Ĕ :ĎĎđ ÆŧƮ ȥǣÛ ÛâÅƓĤöä ȸǣ ǥÂƥ

Čď :ďČđ/Č :ĎĎ àåÂƓöä ŸȥƓΣå ȸǣ ɁŸĤ ȥǣÛ Û!å ǦƓȽ ȸǣ ɄŸʒ ȸǣ ǥÂƥ

ÆĦĤè ȥǣÛ ÛŌĦʒÅƧÛ ȸǣ ÆƥÛ = ɄÀΣå

ÀȽÅù ȥǣÛ ÛƘÊΣå ȸǣ ÆŧƮ = ɄəÅΣå

ø Ɒ ø

ÆƥÛ ŸÛ ȸǣ ÆĤè ŸÛ ȸǣ ŌÅɄȒöä = àÅǥʅå

ȤÀɨ ȥǣÛ ÛǥÂƥ ȸǣ ɼÅò = ɄŸʅå

čČ :ďČĒ/Čċ :ĎČĒ/Ĕ :đĚ ȷåÆƓʒ ȸǣ ȴèÅÕöä ȥǣÛ Û!å ÆƓʒ ȸǣ ƘÊΣå ȸǣ ÀȒʅå

ČĐ :ĎĐČ/ď :čĐđ ǧÅõƎöä ȥǣÛ ÛȼĦÖÀöä ŌƓɨ ȸǣ ÀȒʅå

ÆĦÊÆöä ȴèÅÕöä ȥǣÛ ÛȴĦȽåÀǣÛ ȸǣ ɄŸʒ = ÆĦÛʅå

ȸÊΣå ȥǣÛ ÛÆŧƮ ȸǣ ɄŸʒ = ÆĦÛʅå

ƘÊΣå ȥǣÛ ÛÆŧƮ ȸǣ ÆŧƮ ȸǣ ÆŧƮ = ÆĦÛʅå

ȴèÅÕöä ȥǣÛ Û!å ÆĦƓʒ ȸǣ ÆŧƮ ȸǣ !å ÆƓʒ = ƑĦÛʅå

ÆÀåɟå ŌŸʈå ÆƓʒ ȸǣ ƘÊΣå = ȯɎʅå

øȥÔÅŋ ȥǣÛ ÛŌŸʈå ÆƓʒ ȸǣ ÆŧƮ = ȷȿƘǹ ȸǣä

ø ấ ø

! ä ÆĜʒ ʐæǕ ÛÆƥǕ ŸǕ ȸæ ȴƐǵÀöä ÆĜʒ ȸæ ȸƥÀöä ÆĜʒ = ɄŋøäÆöä

ȍÀǵ ʐæǕ ÛȸÊΣä ȸæ ÆȶƮ ȸæ Àȶʒ = ƆǺǪÊȽÆöä

ȸÊΣä ʐæǕ ÛÆƥǕ ȸæ ÆǵäʐÖä ÆĜʒ ȸæ ɄŸʒ = ɃøʐǺɅÆöä

ø æ ø

ǳʐǪÀöä ʐæǕ ÛƘȮǪÀöä ȸæ ƘȶǪN ȸæ ŌƐʒǺƧǕ = ƑȽǾöä

ÆĒöǺȡ ʐæǕ ÛƘÊΣä ȸæ âøǺʐ ȸæ ţǺǱʅ = ɄŸȽǾöä

ø ǿ ø

! ä ÆĜʒ ʐæǕ ÛȴƐȽäÀæǕ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ÆȶƮ = ɃàäÀöä

ÆȶƮ ʐæǕ Û ! ä ÆĜʒ ȸæ ƃşǺǲ = ɄŋşÀöä

ø à ø

ȄƐĜȩ ȸæ ȸÊΣä ʐæǕ ÛøʐÔǺŋ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ɄŸʒ = ÆȽäÂöä

Ûč :ČČČ/Čď :ČċĒ/Čċ :Ěē/Č :Ěč ɄŸȶǪÊʈä ɄŋǺĦƗöä ȴèǺŐöä ʐæǕ ÛÀȽǺù ȸæ ÀȽäà

:ČĚČ/ČČ :ČĚċ/Ě :Čēē/Čđ :Čđđ/ē :ČĐĒ/Ě :ČĐč/Čď :ČďĎ/Ě :Ččē/Đ

ČĎ :ččĒ/ď ÛČ :ččď/ē :ččč/Č :ččČ/ČČ :ččċ/ē :čċĚ/Čč :ČĚč/Čđ

ČČ :ďČĎ/ď :ĎĒĎ/ČĒ :ĎČď/Čđ :Ďċč/čċ ÛČČ :čēĐ/ď :čēď/Ē :/čĎĎ

:ďĐď/čč :ďĐč/ČĒ :ďĐċ/č :ďďĒ/ČĒ :ďďĐ/ČĎ :ďďď/ČČ :/ďďč ďĎē:ď

ČĒ :ďĚĎ/Ď :ďĚč/Đ :ďēē/Čē ÛČĎ Ûē ÛĐ ÛČ :ďĒđ/Ē :ďĒď/Čċ :ďĐĐ/Čđ

ď :/ďĚď

ÆǵäʐÖä ÆĜʒ ȸæ ÆȶƮ ȸæ ȸƥÀöä ÆĜʒ = ȨǺǿȃ ȸæä

ȸÊΣä ʐæǕ Û ! ä ÆĜʒ ȸæ ɄŸʒ = ƆäÀǺʒÂöä

ȸÊΣä ʐæǕ ÛàşàÀŋ ȸæ ÆȶƮ = ƆäÀǺʒÂöä

āǺȽʐöä ÆĜʒ ȸæ ƚƷ = ȻÆǺŋ ȸæ ǺɅÀÕà ʐæǕ

ȴèǺŐöä ʐæǕ ÛƘÊΣä ȸæ ɄŸʒ ȸæ ƘÊΣä = ɃÀȽÂöä

Ď :Ďčď øʐÔǺŋ ʐæǕ ÛƘȽà ȸæ ɄŸʒ ȸæ ƘȽà

ɃÀŏɉ ä Æƥ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ÀȮʅ = ÆɅà ʐæǕ

ČĒ :ČĚď ŏƳĦöä ʐæǕ ÛɄŸʒ ȸæ øʐÔǺŋ ȸæ ɄŸʒ ȸæ ÆɅà

ø â ø

Čđ :čĐĚ ÙÀŎţä Ì ģζöä ζæÛ ÛȴǎÊţä ǿæ ȜǂGè

Ǩęζöä ζæÛ ÛɁÊǂȝ ǿæ ȯşɉä ÆGȝ = ɃÂDzÊöä

ČĚ :ĎČē Æƥ̊Û ǿæ øÀGƨäÆGȝ ǿæ Æƥ̊Û = ɃøζǂÛöä ǿæ ÆȞè ζæÛ

Æƥ̊Û ǿæ ÆȶȚ ǿæ Æƥ̊Û = ɃáäÆ8Göä ǿæ ÆȞè ζæÛ

ΓÀȍ ŸÛ ǿæ ŌǂȝÀƧÛ = ÆȞè ζæÛ

ŌǂȝÀƧÛ ǿæ ÆǵäζöäÆGȝ ǿæ ŌǂȝÀƧÛ = ÆȞè ζæÛ

ȼǂŎÀöä ǿƥÀöä ÆGȝ ǿæ !ä ÆGȝ ǿæ ǿƥÀöä ÆGȝ = ÆȞè ζæÛ

øζÔÅŋ ǿæ ÆȶȚ ǿæ CÀÒöä ÆGȝ = ƆÀȞȴÊöä ǿæ ÆȞè ζæÛ

ÆȶȚ ǿæ ÆȶȚ ǿæ ÆȶȚ = àÀÛţä ÆȞè ζæÛ

ǿƥÀöä ÆGȝ ǿæ ɄŸȝ ǿæ øζÔÅŋ = ÆȞè ζæÛ

ȴǯǂTä ǿæ ÆȶȚ ǿæ ȴǯǂTä ǿæ ȯƳȽ = ÆȞè ζæÛ

Đ :ČČč ǿÊΣä ζæÛ ÛŌ7è ǿæ ÆȶȚ ǿæ Kʅä ÆȞè

ȴǂȽäÀæÛ ǿæ ÆȶȚ = ȼÅşÆȞè ǿæä

ÆȶȚ ǿæ ɄŸȝ ǿæ Æƥ̊Û = ɄŸŎä ǿæ áζȞÊöä ζæÛ

Č :ďđĒ/ČĚ :ďĐċ/Ě :čēĎ/ď :Čċē ŽKÔöä ǯÀÀöä ζæÛ ÛȍÀDZÀöä ŸÛ ǿæ ÆǂȞè

øζÔÅŋ ζæÛ ÛÆƥ̊Û ǿæ ÆȶȚ ǿæ Æƥ̊Û = ȯƳÊöä ǿæä

Æƥ̊Û ǿæ ÆȶȚ ǿæ ÆȶȚ = ȯƳÊöä ǿæä

ÀȍÀφ ǿæ ÆȶȚ = ɄŋƳÊöä

ÀÒæ ζæÛ ÛÆƥ̊Û ǿæ ȴǂȽäÀæÛ ǿæ ƚƷ = ɄèÀȶɱÊöä

ȇáÀõ ǿæ ÂȞöä ζæÛ Û!ä ÆǂGȝ ǿæ Æƥ̊Û = ɄȶɱÊöä

ǥÂƥ ǿæ CÀÒöä ÆGȝ = ɄȶɱÊöä

ƚÅàäζţä ǿÊΣä ζæÛ ÛƘÊΣä ǿæ ǿÊΣä ǿæ ɄŸȝ = ɄȶɱÊöä

ÆÅà ǿæ ɄŸȝ = ɄȶɱÊöä

ȼǂŎÀöä ɄȒəäÀÀöä ǿÊΣä ζæÛ ÛȴŸÊţä ǿæ ɄŸȝ = ɄȶɱÊöä

Čē :ďďĎ ÀèÀΛ ζæÛ ÛȷÀȶǂŸè ǿæ !ä ÆGȝ ǿæ ȷÀȶǂŸè

ÀȶȝÎ ǿæ Æƥ̊Û ǿæ ŌǂȝÀƧÛ = ɃÆÅęÀȶÊöä ǿæä

ȴèÀŎöä ζæÛ ÛÆȶȚ ǿæ øζÔÅŋ ǿæ Æƥ̊Û = ƆÀȞȴÊöä

øζÔÅŋ ǿæ ÆȶȚ ǿæ CÀÒöä ÆGȝ = ƆÀȞȴÊöä ǿæä

ȴǂȽäÀæÛ ǿæ ÆȶȚ = Ō7è ζæÛ

ČĒ :čČĎ ɄŸȝ ζæÛ ÛɄDZÀΣä ƘÊΣä ǿæ Æƥ̊Û ǿæ ÆȶȚ ǿæ Ō7è

ȴèÀŎöä ζæÛ ÛŌǩÀŎŋ ǿæ Æƥ̊Û ǿæ ÀÔφ = ɄèζÊöä

Ȁȶȝ ȸ ǑȚȅ ȸ ! å ǦǤȽ = ɃǼȆöä

ø ê ø

Ǽǵåȥöä ǼǤȝ ȸ ƄǍȡ ȸ ȴǵȀöä ǼǤȝ = ǼȽǍȊöä

ē :čĎċ ɄŸȽǾöä ƘÊΣå ȸ âøǍȥ = ɄȝǍǅȊöä

ȴèǍŐöä ȥǙ ÛȀȽǍù ȸ ȀȽåà = ɄȠǍȞȊöä

ȀȽǍù ȸ ǿǅȘ = ɄȠǍȞȊöä

ɄŸǪȴå ǥÂƥ ȸ ɼǍò = ȤǍȀȉ ȥǙ

ǑȒȦöä ŸǙ ȸ ǼȝǍò = ƑǄǨȊöä

ƃǍȞȶå ȥǙ ÛǥÂƥ ȸ ƘÊΣå = ɃǨǨȊöä ȸ

ȀȮ ȥǙ ÛâǍǤǨöä ȸ ǼȶȚ = ȻǍǸȊöä

čČ :čČč ɃȀǒɉå ǼȦà ȥǙ ÛǼƥ ȸ ǼƥǙ ȸ ȀȮȉ

Čē :Čđē ɃȀȩå ǯȀȦöä ȸ ǼƥǙ ǨǍ ǥǼȚȉ

ȀǍȚȶå ȸ ȴèǍŐöä ȸ ǼȶȚ = ɃøȘàȀȚȊöä ȸ

ȨɅøà ȸ øȥǑǍȠ ȥǙ ÛǼǵåȥöä ǼǤȝ ȸ ǼȶȚ ȸ ȸƥȀöä ǼǤȝ = ȻǍǤȊöä

! å ǼǤȝ ȸ øǼ = ɄɄȊöä

ǢöǍȡ ȥǙ ÛǼƥǙ ȸ ȘȀȶȝ ȸ ǼȶȚ = ɃàåǨȊöä

ȀȮ ȥǙ ÛƘÊΣå ȸ ǼȶȚ ȸ øǍȦ8öä ǼǤȝ = ɄȘǨȊöä

ø î ø

ɨȜ ȸ ǼȉȀȠ = ȧáǍò ȥǙ

Đ :ČčĔ ǒȤǨöä ȥǙ ÛɨǼǍȶå ƑǨȊöä ɈǍȶǯȝ ŸǙ ȸ ǑȒȦöä ŸǙ ȸ ǼȝǍò

Čď :ēĔ ȤǍȀȉ ȥǙ ÛɄŸǪȴå ǥÂƥ ȸ ɼǍò

ȀȮ ȥǙ Ûøǽ ŸǙ ȸ ɄŸȝ ȸ ǼȶȚ = ȻǍΣǍÔöä

ȴèǍŐöä ŸǙ ȸ ȀȽǍù ȸ ǤȘǍǨȠ = ȟǍǤÔöä

čČ :ČĎď ɈǍǤŸǂå ȸ ȴèǍŐöä ȥǙ ÛȸÊΣå ȸ ǼȶȚ ȸ ǦȩǼò

øȥÔǍȠ ȸ ǼƥǙ ȸ Ȁȶȝ = øǍǍÔöä

! å ǼǤȝ ȥǙ ÛŐǼȝǍƧǙ ȸ ǼȶȚ ȸ ɄŸȝ ȸ ǼȶȚ = ɄȩȘǼÔöä

ɨǍǍŐöä ȴèǍŐöä ŸǙ ȸ ǼȶȚ ȸ øǍǤƨå ǼǤȝ = ǮȥÔöä

ɈàåȥȽ ȸ ƇȀȮöä ǼǤȝ ȸ ȴǨǍȶå ǼǤȝ = ǮȥÔöä

ǑȒȦöä ȥǙ ÛȸÊȚ ȸ øȥÔǍȠ ŸǙ ȸ ȸÊǂå = ǮȥÔöä

ČĎ :ččđ/Čč :ČđĐ/Čē :ČĎĚ ɃǼǼęÀƭÊöä ȸ ǼƭƬ ʐǚ ÛÀƭȝ ȸ Ǽþǚ ȸ !ǟ ǼƓȝ

Čē :ďčđ/Ē :čČĐ/ď :ČČď àǟÂƓöä ƃǺȞƫǟ ʐǚ ÛƆǟʐŤƩǟ ǼƭƬ ȸ Ǽþǚ ȸ !ǟ ǼƓȝ

ɄŸȝ ȸ Ǽþǚ ȸ ƘÊƩǟ = !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

ȯƳƖǟ ȬŸƫǟ ǼƓȝ ȸ ƘÊƩǟ = ǼǺåɉǟ !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

ǟȘÀÊǹ ȸ ǼƭƬ ȸ ƘÊƩǟ = ɄǺŸƓöä !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

ɄŋøǟǼöä Ǽþǚ Ÿǚ ȸ ȴƗǵÀöä ǼƓȝ ȸ ȸþÀöä ǼƓȝ = !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

Ē :ĎĎč/đ :ĒĒ ɄèʐǼǿǟ ȸ ǼƭƬ ʐǚ Û!ǟ ǼƓȝ ȸ ɄŸȝ ȸ !ǟ ǼƓȝ

ɉǽǘƫǟ Ǽþǚ Ÿǚ ȸ ǑƗȝǺƧǚ ȸ ǼƭƬ = !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

ȴƗȽǟÀǽǚ ȸ Ǽþǚ ȸ ǼƭƬ = !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

Ē :ČċĐ ȴèǺŎöä ʐǚ ÛƑƗÛƖǟ !ǟ ǼƗƓȝ ȸ ǼƭƬ ȸ !ǟ ǼƓȝ

ǼƭƬ ȸ ɄŸȝ ȸ ǼƭƬ = !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

ǒƳȞöä Ÿǚ ȸ ɄŸȝ ȸ ǼƭƬ = !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

Čē :čČĐ ɃȘǟÀǺöä !ǟ ǼƓȝ Ÿǚ ȸ ǧǺõƎöä ʐǚ ÛŎȒǺöä ȸ ǼƭƬ ȸ !ǟ ǼƓȝ

ɃȘǟÀǺöä ȼƗŎǺöä ŎȒǺöä ȸ ǼƭƬ = !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

ǒǺƓöä ȸ ȸÊƩǟ ȸ ƚƷ = !ǟ ǼƓȝ ʐǚ

ČĒ :ďČĎ/ČĒ :čċĎ ȴèǺŎöä Ÿǚ ȸ ƓǪÀöä ʐǚ ÛɄǹȘÀǾöä !ǟ ǼƓȝ ȸ ȬŸƫǟ ǼƓȝ

Čē :ČċĒ/ČĎ :đ ŽʐÔöä ɃƘÎŎöä ȸ ÀǺƬƫǟ ʐǚ ÛɉàǟʐȽ ȸ ƇÀǾöä ǼƓȝ ȸ ȴȞǺƫǟ ǼƓȝ

:ĎĚď/čĎ :ĎĚČ/Čċ :Ďďď/Č :ĎďČ/đ :Ďčđ/Čċ :čĎđ/ČĎ :ČĚē/Ď :ČčĒ

Čē :ďĒď/ČĒ :ďđċ/ČĐ :ďĐċ/čč :ďċĒ ČČ

Ě :ďĐď ŎȒǺöä ʐǚ ÛǵǺŎöä ȸ ȴƗȽǟÀǽǚ ȸ ǼǵǟʐÖä ǼƓȝ

Čč :čď/ČĎ :Čď/ď :ē/Čč :Đ ȘʐǺƩǟ ɄùǺɣɉǟ ǧǺõƎöä ʐǚ ÛōøǺƓƫǟ ȸ ǟǺȽʐöä ǼƓȝ

:ČČċ/Čē :Čċē/Đ :ĚĎ/ď :đĚ/ČĚ :đđ/č :đċ/đ ÛČ :ĐĐ/ē :čĒ/Čď :čĐ

/čċč ÛČĒ Ûē :ČĚē/čč :ČēĐ/čċ ÛČĐ :ČēČ/ČĎ Ûē :ČĒČ/čċ :Ččď/ČČ

/čĚĎ :čďċ/čČ :čČĒ/ČĐ :čČđ/Čđ ÛČĎ :čČĐ/ČĎ :čċđ/ČČ :čċĐ/ČĒ :čČ

/Ďēď :ĎēĎ/Ď :ĎĎĒ/ČĎ :ĎĎĐ/ČĚ :ĎĎČ/Ē :ĎċĚ/Ě :ĎċĎ/Čč :čĚď Ě :Ě

:ďďĎ/Čċ :ďČĒ/čČ :ďČČ/čč :ĎĚĐ/čČ :ĎĚč/Ē :ĎĚċ/ď :/Ďēē Ě:ČĒ

Ûđ ÛĎ :ďēď/Čē :ďēč/čċ :ďēČ/Č :ďēċ/Čč :ďđČ/Č :ďđċ/Čč :ďďē/Č

Čē :ďĚĚ/Čċ :ďĚď/ČĎ :ďĚĎ Ē :ďēĐ/Ě

!ǟ ǼƗƓȝ ȸ Ǽþǚ = ÂȞöä ʐǚ

øɀÔѧ ȸ Ǩ = ÂȞöä ɀ

âøȤ ȸ ÕŸʅ ȸ Ǽƚ = ÀƏÅÎȞöä ɀ

ǥÂƥ ȳÀÒöä Ÿ ȸ ɄŸȝ = øÅÛȞöä

ÕȒÀöä ɀ ÛǼƚ ȸ Ǽƚ = ȣÅÛȝ ȸä

ɄŸȝ ȸ øɀÔѧ ȸ ɄŸȝ ȸ Ǽà = ǒƳȞöä ɀ

ƑȞÎöä ȷÅƚȝ Ÿ ȸ ÕȒÀöä Ÿ ȸ ǼȝÅȍ = ǒƳȞöä ɀ

ē :Ē/Ď :đ/Čċ :ď/čċ :Ď ÆÊöä ÆÛʅ ƗÊΣ Ƀɀöä ȴèÖöä ɀ ÛȴÀ ȸ ɄŸȝ

/čč ÛČ :čČ/č :čċ/ď :ČĒ/Čč :Čđ/Đ :ČĐ/Č :Čď/čČ ÛČĎ :Čč/đ :ČČ/Č :Ě

/Ďď :ĎĎ/ē :Ďč/ČĎ ÛĒ :ĎČ/ČĚ :čē/Čč ÛČ :čĒ/čČ :čĐ/Čđ :čď/Čċ Ûč :Ě

:Ěē/ČĒ :ĚĐ/Ď :ēĐ/Čč :ďē/Ě :ďĒ/ČĐ :ďđ/č :ďĎ/Čē ÛĎ :ďč ď :Ē

:čċē/Čč :ČēĒ/Čċ :ČēČ/Čď :ČĒĒ/čċ :ČĒď/č :ČČĒ/Čċ :ČČď Čč :Čċď/Ď

:čďċ/ČĐ :čĎđ/ČĎ :čĎĐ/Čč Ûē :čĎĎ/ď :ččē/đ :čČĎ/Č :čċĚ/ČČ

/čēČ :čĒē/čċ :čĒĎ/ČĐ :čđĎ/ČĒ :čĐď/ČĚ :čďđ/ď : čďĐ/Čē :čďč/ď

:ďďČ/čČ :Ďēď/ČĐ :ĎĐČ/Ē :ĎĎČ/ČĐ :čēĐ/Ě :čēď ČĐ :čēĎ/Čč :Čđ

:ďđĒ/đ :ďđď/ČĐ ÛČ :ďđĎ/Ě :ďđČ/ČĎ :ďĐē Čē :ďĐđ/Đ :ďďĐ/ČĚ

/ďēċ :ďĒĚ/Čď :ďĒē/ē :ďĒč/ē :ďĒČ/Čđ :ďĒċ Čč :ďđĚ/čČ ÛĐ :ďđē/Ē

/ďĚĚ ÛĚ :ďēē/ČĚ :ďēĒ/ČĚ ÛČ :ďēđ/Čđ :ďēď Čď :ďēĎ/Đ :ďēč/ČĚ :čČ

ČĎ :Đċč/Čđ Ûď :ĐċČ/č :Đċċ/đ :čċ

:ĐČ/ČĒ :Đċ/ď :ďĎ/Čċ :Ďď Æǵɀʈ ȸÊΣ ɀ ÛȷƳÎÕöä ȸ ȸÊΣ ȸ Æƥ ȸ Ʉȝ

/Ďďď :ĎĎē/čď :ĎĎĒ/ČĚ :čďđ/Č :Ččď/ČČ :đď/ČĒ :ĐĚ/Čċ :ĐĎ/Ě ÛĎ

Čď :ĎĐē/ď :ĎĐď/đ :ĎĐČ/Ē :ĎĐċ/ď :ČĐ

ÆĒÅȡ ɀ ÛǒÅöä ȸ ȸÊΣ ȸ Æƥ = Ʉȝ Ÿ ȸä

ď :ĎčĎ ȸÊΣ ɀ ÛǼƚ ȸ Æƥ ȸ Ʉȝ

Ď :đ/Čċ :ď/čċ :Ď ɄÒÅʈ ÆȽÂöä ƆÅÊȣöä Ȅ ȸ ȸÊΣ ɀ ÛøɀÔѧ ȸ Æƥ ȸ Ʉȝ

:čČ/č :čċ/ď :ČĒ/Čč :Čđ/đ :ČĐ/Č :Čď/čČ ÛČĎ :Čč/đ :ČČ/Č :Ě/ē :Ē

/ďĎ ÛĎ :ďč/ē ÛĎ :Ďď/Ē :ĎĎ/ē :Ďč/čČ :čĐ/Čđ :čď/Čċ Ûč :čč/Ě ÛČ

/čĎĐ Ûē :čĎĎ/ď :ččē/č :ČČĒ/Ď :ēĐ/Čč :ďē/Ě :ďĒ/ČĐ :ďđ č :Čē

:čĒē/ČĐ :čđĎ/Čē :čĐď/ď :čďĐ/ČĎ :čďč/ď :čďċ/ČĐ : čĎđ/ČĎ :Čč

:ĎĚĒ/Č :ĎĚď/Čċ :Ďďč/Đ :ĎČĎ/ČĚ :čĚċ/ČĐ :čēĐ/Ě :čēď ČĐ :čēĎ/Čđ

:ďĐČ/č :ďďđ/Ě :ďďď/Ě :ďĎċ/čČ :ďčČ/Ď :ďČč/čċ :ďċđ/čċ :ĎĚē/Čċ

:ďĒč/ē :ďĒČ/Čđ :ďĒċ/Čč :ďđĚ/ČĐ :ďđē/Ē :ďđĒ/ē :ďĐē/ē :ďĐĎ/Čď

/ďēĒ ÛČ :ďēđ/Čđ :ďēď/Čď :ďēĎ/Čē :ďēċ/čČ :ďĒĔ/Čď :ďĒē/Čč :ďĒĐ/ē

ČĎ :Đċč/Čđ Ûď :ĐċČ/č :Đċċ/đ :ďĔĔ/ČĎ :ďēĔ/čċ ÛĔ :ďēē/ČĔ :ČĔ

Æƥ ǿ ǿÊΣ = áåÆΣ Ʉ3 ʐ

ɃÅ ǿ ÆƥÛ ǿ ǿÊΣ = Ʉ3 ʐ

:ďčč đ :Čēċ/čċ :ČċČ/Č :ēđ Ʉ Ê ǿÊΣ ʐ ÛƘÊΣ ǿ ǿÊΣ ǿ Ʉ3

ď :ďĐċ/ČĒ

Čċ :Ďďč/Čċ :Čċē ÆĦè ǿ ǿÊΣ ʐ ÛɄ3 ǿ ǿÊΣ ǿ Ʉ3

ƆÅ ò ɟ Ʉɑ ɟ ŌȒ ǿ ǿÊΣ = Ʉ3 ʐ

Æƥ ǿ Æȶ ǿ ǿÊΣ = Ʉ3 ʐ

ŌÀ ǿ Ʊ ǿ Æȶ ǿ ǿƥ Æɜ ǿ Æƥ = Ʉ3 ʐ

ē :čĔď/čč :čĔĎ/ČČ :đđ ɃÀ ǿÊΣ ʐ Ûȷ è ǿ Ʉ3

ɄΣ ƘÊΣ ǿ Æƥ ǿ Æȶ ǿ Ō7è = Ʉ3 ʐ

ČĐ :Ďċē ǿÊΣ ʐ ÛƆÀɜ ! Æɜ ǿ Ʉ3

č :Čċē ǿÊΣ ʐ ÛɃø Æƥ ǿ Æǵ Æɜ ǿ Ʉ3

Ē :ČĎč ǿÊΣ ʐ ÛøÅÛ gÂƥ ǿ ǿÊǵ ǿ ! Æɜ Æȶ Ÿ ǿ gÂƥ ÿÀÖ Ÿ ǿ Ʉ3

ČĎ :ďČĐ/ČĎ :ĎĐĔ/čč :čČĐ/Č :đČ/Ď :Ďč ÆÛ ǿÊΣ ʐ ÛÆȶ ǿ Ʉ3

ČĎ :ďđČ

Ĕ :ďďď ǿÊΣ ʐ ÛƘÊΣ ǿ Æȶ ǿ Ʉ3

ČĎ :ĎĒč ʓÀ ʐ Ûõ ǿ ƘÊΣ ǿ Æȶ ǿ Æȶ ǿ Ʉ3

:Čďč/ČĐ :ČĎċ/ČĎ :ČČđ/Č :ĎĎ ȼÖ ɄÊ ǿÊΣ ʐ ÛɄ ȓ ȴÊ ǿ Ʉ3

:čĔċ/đ :čĎĐ/Ď :čČđ/ČĐ :čČč/ď :čċē/Đ :ČēČ/čċ :Čđē/Čč :ČđĎ/ČĐ

Čď :ďČđ/Čċ Ûď :ĎĔč/čċ :ĎĔČ/Ď :Ďđđ/Čď :ĎĐč/Đ :ĎĎē/ČĔ :Ďċđ/ČĔ

ČĒ :ďēĔ/Čē :ďĐĎ/Čď :ďĐČ/čČ :ďĎĒ/Đ :ďčĐ

čċ ÛČĎ :ďĎċ ǿÊΣ ʐ ÛÿƳÊ Æɜ ǿ ! ǤȽ ǿ Ʉ3

Čċ :ččĐ ȌÁǵ ʐ ÛøÅÔ øʐÔ ǿ Æƥ ǿ Àȶ3

Ē :ďčč ȌÁǵ ʐ ÛÆƥ ǿ ÀȘ ǿ Àȶ3

Čč :ččđ ȌÁǵ ʐ ÛƆÅÊȽÆ ǿÊΣ ǿ Æȶ ǿ Àȶ3

ø ħ ø

ȸÊΣå ȸæ Æƥǚ = ŏÅŴöä ȸæ ÆĒöÅɖ ȥæǚ

ɄŸŁǾöä ƙÊΣå ȸæ âøÅȥ ȸæ ţÅDzȉ = ÆĒöÅɖ ȥæǚ

ɃǻøşÅţä ȸÊΣå ȸæ Æȶ Ʈ = ÆĒöÅɖ ȥæǚ

ĘɅøà ȸæ ȸÊΣå ȸæ ÆǴåȥöä ÆĜʒ ȸæ Æȶ Ʈ = ÆĒöÅɖ ȥæǚ

ɃàåKȊöä Æƥǚ ȸæ şÀȶʒ ȸæ Æȶ Ʈ = ÆĒöÅɖ ȥæǚ

ČČ ÛĎ :ĎčĐ ȴèÅŐöä ȥæǚ ÛÆǴåȥöä ÆĜʒ ȸæ ÆöÅǹ ȸæ ƅÅɖ

Čē :ďčđ/Čč :ĎĚČ/č :ČČď ɄDZÀŀöä ȴèÅŐöä ȥæǚ Û ! å ÆĜʒ ȸæ Æȶ Ʈ ȸæ ƅÅɖ

ɃşÅDzĜöä ŎȒÀöä ȥæǚ ÛɄŸʒ ȸæ ŌĜʒÅƧǚ = ƆÅÊȣöä

ȄĜę ȸæ ȸÊΣå ȥæǚ ÛøȥÔÆŋ ȸæ Æƥǚ ȸæ ɄŸʒ = ƆÅÊȣöä

ɄŸʒ ȸæ Æȶ Ʈ = ȴəÅÆȣöä ȥæǚ

Ĕ :čĐČ/ČČ Ûď :čďČ/ČĐ :ČĐĒ/ČČ :ēč/ē :č ɃøȥÔöä ǯÀÀöä ȥæǚ ÛɄŸʒ ȸæ ǬĜɖ

ČĒ :ďċē

ø 8 ø

ȸÊΣå ȥæǚ ÛŌĜʒÅƧǚ ȸæ ÀȥÅȣöä ÆĜʒ = ɄèøÅÀöä

ƃÅȞţå ȥæǚ ÛŌĜʒÅƧǚ ȸæ Æȶ Ʈ = ɄèøÅÀöä

ČĐ :ĎČċ/ď :čēĒ/ČĒ :ČĔĒ/ČĒ :Čēē ɃǻåÆȣĜöä ǨÆæ ŏÅŢĜöä ÿǚ ÛÆȶ Ʈ ǨÆæ Ĝȶ ȕÅȥ

/ďčď :ďċď/Čċ :ĎĔē/ČĔ ÛĎ :ĎĔĒ/ČČ :ĎĔĐ/ČĒ :ĎĔď/Ē :ĎĐē/ČĐ :ĎĎĔ

đ :ďđč/ČČ :ďđċ/Ē :ďĐČ/ČĐ :ďĎē/Ē :Č

Ď :ďďď/ČĐ :đ ĜɅȥŸȞöä ƐǪŎå ÿǚ ÛÀȍÅɸ ǨÆæ Ĝȶ ȕÅȥ

ÀȥåȥΣå Ÿǚ ȸæ Æȶ Ʈ ȸæ ŌĜŐʒ ȸæ Æƥǚ = ǴǪÀöä ȥæǚ

ɄǹşÀÒöä ! å ÆĜʒ ȸæ ȎŸţå ÆĜʒ = ǴǪÀöä ȥæǚ

ɃÀȒţå ! å ÆĜʒ ȸæ ɄŸʒ ȸæ Æȶ Ʈ = ǴǪÀöä ȥæǚ

Æȶ Ʈ ȸæ ȸƥÀöä ÆĜʒ ȸæ ÀȍÅɸ = ǴǪÀöä ȥæǚ

Æȶ Ʈ ȸæ ! å ÀÔɸ = ǴǪÀöä ȥæǚ

ÆǴåȥöä ÆĜʒ ȸæ ȤèȥɅ = ǴǪÀöä ȥæǚ

ƑŁǾöä ƙÒǪÀöä ȸæ KȶǪN ȸæ ŌĜʒÅƧǚ = dzȥǪÀöä ȥæǚ

ƙÊΣå ȥæǚ ÛÆȶ Ʈ ȸæ Æȶ Ʈ = ŏåÀÀöä ȸææ

! å ÆĜʒ ȥæǚ ÛŎȒÀöä ȸæ Æȶ Ʈ = ɃşåÀÀöä

ŽƘÔöä ŏȦDZȀöä Ÿǚ ȸǣ ÆǂȞè = ǯȀȦöä ȥǣǚ

ČĎ :ĎĒč öäȀȦöä ȸǣ ƘÊΣå ȸǣ ÆȶƮ ȸǣ ɄŸȝ = ǯȀȦöä ȥǣǚ

ɃøȥÔöä ɄŸȝ ȸǣ Ǭǂȡ = ǯȀȦöä ȥǣǚ

ȸÊΣå ȥǣǚ ÛȴŸÊȶå ȸǣ ɄŸȝ = Ʉȓ ȀȦöä

ȸÊΣå ȸǣ ÆȶƮ ȸǣ Æƥǚ = ǑȒȦöä ȥǣǚ

ɃȿȦDzǴöä ƆȦÊȣöä ɄŸȝ ȸǣ ǑǂȝȦƧǚ = ǑȒȦöä ȥǣǚ

ȁȦǴƪå Æƥǚ Ÿǚ ȸǣ ÆȞè Ÿǚ ȸǣ ȭȦɄȒöä = ǑȒȦöä ȥǣǚ

ÆǵåȥöäÆǴȝ ȸǣ ƅȦȡ ȸǣ ȴǂǵȀöä ÆǴȝ = ǑȒȦöä ȥǣǚ

ȴǂȽåȀǣǚ ȸǣ ÆǵåȥöäÆǴȝ = ǑȒȦöä ȥǣǚ

ŽȥÔöä ȸÊƮ ȸǣ øȥÔȦȵ Ÿǚ ȸǣ ȸÊǂå = ǑȒȦöä ȥǣǚ

ÆȶƮ ȸǣ ǑǂȝȦƧǚ ȸǣ ÆȶƮ = ǑȒȦöä ȥǣǚ

ɄȵɎÊöä ȀȍȦȹ ȸǣ ÆȶƮ = ǑȒȦöä ȥǣǚ

ȴȍȦȝ ȥǣǚ ÛÆȶƮ ȸǣ ǑǂȝȦƧǚ ȸǣ ǑǂȒȦöä

ǑȒȦöä ȥǣǚ ÛÆȶƮ ȸǣ ǑǂȝȦƧǚ ȸǣ ÆȶƮ = ɄŸǂȒȦöä

ǧȦõƎöä ȥǣǚ ÛǑǴȉ ȸǣ ȀȒƪå = ȼǂȪȦöä

ÆȞè ȥǣǚ ÛȸƥȀöä ÆǴȝ ȸǣ !å ÆǴȝ ȸǣ ȸƥȀöä ÆǴȝ = ȼǂȪȦöä

ȸÊΣå ȥǣǚ ÛɄȶǂÊöä ȴŸÊȶå ȸǣ ɄŸȝ = ȼǂȪȦöä

!å ÆǴȝ ȥǣǚ ÛǑȒȦöä ȸǣ ÆȶƮ = ȼǂȪȦöä

ǴǫȦöä ȥǣǚ ÛÆȶƮ ȸǣ !å ȀÔȹ = ȼǂȪȦöä

ȀõȦÊȝ ȸǣ ƘÊΣå ȥǣǚ ÛȸÊΣå ȸǣ !å ǴǴȽ = ȼǂȪȦöä

øȧø

ȀȮǣ Ÿǚ ȸǣ ȴèȦȪöä Ÿǚ ȸǣ ǑǂȝȦƧǚ = ÙøȦȪöä

ƆȦȞȶÊöä ÆȶƮ ȸǣ øȥÔȦȵ ȸǣ Æƥǚ = ȴèȦȪöä ȥǣǚ

Ȁȶȝ ȸǣ Æƥǚ ȸǣ ǑǂȝȦƧǚ = ɃÆȦȩȀȶÊöä ȸǣ ȴèȦȪöä ȥǣǚ

ǑȒȦöä ȸǣ ÆȶƮ ȸǣ ǑǂȝȦƧǚ = ȴèȦȪöä ȥǣǚ

âȦǴȞöä Ÿǚ ȸǣ ÆǂȞè Ÿǚ ȸǣ ȴǂǪ = ȴèȦȪöä ȥǣǚ

ɃȀȽÂöä ƘÊΣå ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ƘÊΣå = ȴèȦȪöä ȥǣǚ

!å ÆǴȝ ȸǣ ƘÊΣå ȸǣ ȀȒƪå = ȷåÆǴȝ ȸǣ ȴèȦȪöä ȥǣǚ

ȀȽȦù ȸǣ ȀȽåà = ȴèȦȪöä ȥǣǚ

ɹÅĠŸǂä ȸ ȸÊΣä ȸ ǼŧƬ ȸ ĞęǼȍ = ȴèÅŐöä ɀȁ

ƚʌÅŐöä ȴèÅŐöä ŸǕ ȸ ǼŧƬ ȸ øÅĠƨä ǼĠȝ = ȴèÅŐöä ɀȁ

ǢƗÛʅä !ä ǼƗĠȝ ȸ ǼŧƬ ȸ !ä ǼĠȝ = ȴèÅŐöä ɀȁ

ȴƗȽäÀȁ ȸ ɄŸȝ = ȴèÅŐöä ɀȁ

Ǽǵäɀöä ǼĠȝ ȸ ǼöÅǹ ȸ ƅÅȡ = ȴèÅŐöä ɀȁ

!ä ǼƗĠȝ ȸ ǼŧƬ ȸ ƅÅȡ = ȴèÅŐöä ɀȁ

ɄèɀÊöä ŌǩÅŐȠ ȸ ǼƥǕ ȸ ÀÔȹ = ȴèÅŐöä ɀȁ

Àŧȝ ȸ ǼƥǕ ȸ !ä ĞĠȽ = ȴèÅŐöä ɀȁ

!ä ǼĠȝ ȸ !ä ĞĠȽ = ɄÛèäɀöä ȴèÅŐöä ɀȁ

ē :čĐč ɄŧŸÊöä ǼŧƬ ŸǕ ȸ ȴèÅŐöä ɀȁ

Ǽǵäɀöä ǼĠȝ ȸ ǼŧƬ ȸ !ä ĞĠȽ = ƘÔΣä ȸ ȴèÅŐöä ɀȁ

ĘʌÀÛ ȸ ƚƷ = ȴèÅŐöä ɀȁ

ƃÅȞƫä ɀȁ Ûƚ Ʒ ȸ ǼŧƬ = ɄȓÅŐöä

ɄȽɀęÀɉä ƘÊΣä ɀȁ ÛȸÊΣä ȸ !ä ĞĠȽ = ɄȓÅŐöä

ŎȒÀƫä ɀȁ ÛɄŸȝ ȸ ƚƷ = ɄȓÅŐöä

ŽɀÔöä ȴèÅŐöä ɀȁ ÛǼŧƬ ȸ øÅĠƨä ǼĠȝ = ƚʌÅŐöä

øɀÔǺȠ ȸ ǼƥǕ ȸ ɄŸȝ = ȄƗĠȩ ȸä

Čċ :ČčĎ/ČČ :Ččċ/ČĒ :đē/ē :đċ/ČČ :čĐ ɄǅàɉäÂȝɉä ɀȁ ÛǼȞèɉä ȸ ƘÒǩÀę

č :ďđď/ď :ďĐđ/ČĒ :ĎēĎ/Č :Ďčč/ČĎ :čđČ/Đ :čČĒ/Č :Čđē

âÅĠȞöä ɀȁ ÛȸÊΣä ȸ Ǽǵäɀöä ǼĠȝ ȸ ǼƥǕ = ȁäÂŐöä

Ǽǵäɀöä ǼĠȝ ȸ ǼŧƬ ȸ ȸƥÀöä ǼĠȝ = ȁäÂŐöä

ȴƗȽäÀȁ ȸ Ǽǵäɀöä ǼĠȝ = ǵÅŐöä ȸä

ÀÔȹ ɀȁ ÛɹȁäɀȽ ȸ ĆÀȮöä ǼĠȝ ȸ ȴƗǵÀöä ǼĠȝ = ɃƘȊŐöä ȸä

ɹȁäɀȽ ȸ ĆÀȮöä ǼĠȝ ȸ ȴȞǺƫä ǼĠȝ = ɃƘȊŐöä ȸä

ø ȍ ø

ÂȞöä ɀȁ Û!ä ǼƗĠȝ ȸ ǼƥǕ = êǻÅȭ ȸä

ǴǪÀöä ɀȁ Û!ä ǼĠȝ ȸ ȬŸƫä ǼĠȝ = ɄǹşÀȮöä

ÂȞöä ɀȁ ÛøɀÔǺȠ ȸ ǨÅǭ = ɄŸƗȮöä

ø ȯ ø

Čđ :čċē ĆȀȮöä ǼƓȝ ӯÛ ÛɄȝȦDzȊöä ȀȦŢţä ŸÛ ȸǽ ấȤȞÊŋ ǨȺǽ ǦȦɆÛö

ȀȮǽ ȥǽÛ Û ţȦDzȉ ȸǽ ǼȶŢ = ƆäȤϘȦŸöä

ø ӯ ø

!ä ǼƓȝ ȥǽÛ ÛǼþÛ ŸÛ ȸǽ ŌɆȝȦƧÛ ȸǽ ǼȶŢ = ȷǽűţä

ȄɆǤȩ ȸǽ ȸÊΣä ȥǽÛ ÛǿȤÔȺŋ ȸǽ ǼþÛ ȸǽ ɄŸȝ = ɄȮöȦţä

ǢöȦȡ ȥǽÛ ÛȸÊΣä ȸǽ ǼȶŢ = ɃấǿȿȦţä

Ē :ďĔč/Ě :Čđċ ɃǿȦÔφɟä ȀȶȞţä ȥǽÛ ÛȂɅȂȞöä ǼƓȝ ȸǽ ǼþÛ ȸǽ ȫǿȦǤţä

ȀȍȦφ ǨȺǽ ǦȶùȦȥ = ǦɅȤŸȞöä ƐϘǑä ӯÛ

ǼȶŢ ȸǽ ɄŸȝ ȸǽ ǼþÛ = ɄŸȸDzţä ȸǽä

ɄŸȝ ȸǽ ǼȞȅÛ = ȸȅȦǂä ȥǽÛ

ɄŸȝ ȸǽ ǿȤÔȺŋ ȸǽ ɄŸȝ ȸǽ ấȤȞÊŋ = ȸȅȦǂä ȥǽÛ

Ě :ĎĒč ŌȒȦöä ȥǽÛ ÛŽȤÔöä ȸÊŢ ȸǽ ǿȤÔȺŋ ŸÛ ȸǽ ȸÊǂä

č :ďđč/čĎ :ĎđČ/Ē :ČĒċ ȼȺȿǼȞȅ ȸǽ ŌȚȅ ȥǽÛ ÛȴɆȽäȀǽÛ ȸǽ ǼȶŢ

:čČ/Č :Čđ/Čč :Čč/čč :Ē ɃȁäȀöä ǡȦÛΣä ȸǽ !ä ǼƓȝ ȥǽÛ ÛȴɆȽäȀǽÛ ȸǽ ǼþÛ ȸǽ ǼȶŢ

Čđ :ďĎđ/Čđ :ďčĎ/ČĎ :Čďď/Ď

đ :čđĐ ƚȚɆţä ȀȮǽ ȥǽÛ ÛǼɆȺƨä ȸǽ ǼþÛ ȸǽ ǼȶŢ

Č :čēĎ ȀȮǽ ȥǽÛ ÛɃǼȅɟä ǼþÛ ȸǽ ȸÊΣä ȸǽ ǼþÛ ȸǽ ǼȶŢ

ČĒ :ďďĎ ȸÊΣä ȥǽÛ ÛǦǽȤǩ ȸǽ ǼȶŢ ȸǽ ǼþÛ ȸǽ ǼȶŢ

čċ :ĎčĎ !ä ǼƓȝ ȥǽÛ Û ȷǽűţä ǼþÛ ŸÛ ȸǽ ŌɆȝȦƧÛ ȸǽ ǼȶŢ

čč :ĎčĎ ǿȤÔȺŋ ȥǽÛ ÛǼɆȞȅ ȸǽ ŌɆȝȦƧÛ ȸǽ ǼȶŢ

ȀȮǽ ŸÛ ȸǽ ȴȅȦÖöä ŸÛ ȸǽ ŌɆȝȦƧÛ = ǼȶŢ ȥǽÛ

:ďčĔ/Čď :ďČċ/ČĐ :ĎĔĒ/Đ :ĎĔď ɄȅǿȦȦöä ƃȦȞţä ȥǽÛ ÛǼȶŢ ȸǽ ŌɆȝȦƧÛ ȸǽ ǼȶŢ

čč :ďđĔ/Đ :ďďđ/čċ ÛČ :ďĎĔ/Čđ

Čč :/ďċē ďċď/Đ:čč :ĎĎĐ/ČĔ :ĎčĎ ɄŸɆȒȦöä ŌȒȦöä ȥǽÛ ÛǼȶŢ ȸǽ ŌɆȝȦƧÛ ȸǽ ǼȶŢ

Ʉŋȿȁöä !ä ǼƓȝ ȸǽ ƃȿȦDZ :ǼȶŢ ȥǽÛ

ȀȮǽ ŸÛ ȸǽ ȸÊΣä = ǼȶŢ ȥǽÛ

:čČĒ/Čď :ĔĎ/ď :đď/Ē :đĎ/đ :ďĒ ɃȀÔǤöä ɃấǿȿȦţä ǢöȦȡ ȥǽÛ ÛȸÊΣä ȸǽ ǼȶŢ

ĎĐČ/čċ:Čċ :ĎďĒ/čċ :ĎČĎ/Čď :ĎČč/Čē :ĎČċ/čČ :ĎċĒ/Čđ :čēĒ/ē

ČČ :ďđĎ/č :ĎēĎ/č :/ĎđĎ

čĐ :ďċĒ/ē :Ďčč/Ď :čČċ ŽǿÂţä ÀÒŧ ɀäÛ ÛƘÊΣä ȸ ÆȴƮ

Čď :čēđ/Čđ :ČĎč ÀȽÀù ɀäÛ ÛɄəÀΣä ȸ ƘÊΣä ȸ ÆȴƮ

âÀĞŇöä ȸ ğÂƥ = ÆȴƮ ɀäÛ

Đ :ĎĔĎ ÀəÀȊŇöä ɀäÛ ÛâøÀɀ ȸ ÕŸƪä ȸ ÆȴƮ

ČĎ ÛČč :ēĒ/Čċ :ĐĐ/Ď :Đď/Ĕ :ē ÀÔφ ŸÛ ȸ ÛƆäɀÀŸöä ÀÒ ɀäÛ Ûţ ÀDzÌ ȸ ÆȴƮ

/ Đ :čĔĎ/Čđ :čďď/ČĐ :čďč/Ē :ČĔĔ/Ď :Čēč/č :ČĒč/ē :Čďċ/čČ :ĔĒ

:ďĎď/Č :ďĎċ/čČ :ĎēĒ/čĎ :Ďēď/ČČ :ĎĐĎ/Ĕ :ĎĎđ/Čđ :ĎĎč/đ Ûď :ĎČē

č :ďĐĒ/ČČ

ÀȊ ȸ Õ7è ȸ ÀȽÀù = ÆȴƮ ɀäÛ

:ČēĎ ď :ČĒĎ/ď :Ččč/čċ :ČċĔ/č :ĐĒ/ČĎ :Čċ ƆÀǾȊöä ÀÒ ɀäÛ ÛâÀĞŇöä ȸ ÆȴƮ

ČČ :ďĔē/đ :ďĒĔ/ČĒ :Ďēđ/Čē :Ďċċ/ČĎ :čĔč/Čċ :čċČ/Ĕ

:ďĒ/č :ďď/Čē :ĎĐ/Čđ :ē/ČĐ :Ď ÆèÀΣä ɃøÀÔφɟä ÀÒ ɀäÛ ÛɄęÀĞöä ÆĞɜ ȸ ÆȴƮ

:ĎĎĎ/čČ :ĎčĒ/Čċ :čĎč/Đ :ČēĐ/Ē :ČĒč/Čċ Ûč :ĒĒ/ē :đĒ/Čđ :ĐĐ/Čď

ČĔ/ :ĎĐĒ/ČĐ :ĎĐċ/ČĒ :ĎďĎ/ČĒ :Ďďč/Đ :Ďďċ/Čē :ĎĎĔ/ČĔ :ĎĎĒ/č

ČČ :ďčē/ČĒ :ďčĐ/ē :ďčČ/č :ďċē/Ē :ĎĔĔ/Ď :ĎĔđ/Đ :ĎēĐ/Č :Ďđď

Č :ďĔđ/ČĐ :ďđđ/Ĕ :ďĐĔ/ČĒ :ďĐč/ČĔ :/ďĐČ

ȼŦÕÀöä ÆƥÛ ȸ ÆȴƮ ȸ øÀĞƨä ÆĞɜ = ÆȴƮ ɀäÛ

ÕŦɜÀƧÛ ȸ øɀÔÀɳ ȸ ÕŸƨä ÆĞɜ = ÆȴƮ ɀäÛ

Čď :č ÆƥÛ ȸ ȸƥÀöä ÆĞɜ = ÀäÀȯ ȸ ÆȴƮ ɀäÛ

ȴŦȽäÀäÛ ȸ ȸÊΣä ŸÛ ȸ ȸƥÀöä ÆĞɜ = ÆȴƮ ɀäÛ

Čď :ČďČ ȷÀŦĞöä ɀäÛ ÛƘÔǵ ŸÛ ȸ !ä ÆĞɜ ȸ ȧäàÀöä ÆĞɜ ȸ ÆȴƮ

ǒÀÆĞöä ÕȒÀöä ŸÛ ȸ !ä ÆĞɜ ȸ ÆŦÊöä ÆĞɜ = ÆȴƮ ɀäÛ

ğÂƥ ȸ ČÀÒöä ÆĞɜ = ÆȴƮ ɀäÛ

øÀÕĞöä ȸ ƘÊΣä ȸ ÆƥÛ ȸ !ä ÆĞɜ = ÆȴƮ ɀäÛ

Àȴɜ ȸ ÆƥÛ ȸ !ä ÆĞɜ = ɃÆÀęÀȴÊöä ȸ ÆȴƮ ɀäÛ

Đ :ĎĒč/ČĎ :Ďďđ ÀÒ ɀäÛ ÛÆŦĞǵ ȸ ÆƥÛ ȸ !ä ÆĞɜ ȸ ÆȴƮ

Č :Ďčď ɄDzÀèɀĞöä ȸÊΣä ɀäÛ ÛɄŸɜ ȸ !ä ÆĞɜ ȸ ÆȴƮ

!ä ÆĞɜ ȸ ɄŸɜ ȸ !ä ÆĞɜ = ɄèɀÀȼä ȸ ÆȴƮ ɀäÛ

:/ČČ Ĕ/ē:Č :Ē/Ď :đ/Čċ :ď/čċ :Ď ÙÀÕţä ȷȿƘǹ ȸ øɀÔÀɳ ɀäÛ ÛŌŸţä ÆĞɜ ȸ ÆȴƮ

(ǈDZÀǭ) ČČ :ĎċĒ/Čē :ČĎĚ ƆäÀȦȝÂöä ȸÊΣȁ ɀäǕ ÛȧşàÀɳ ȸä ǼȶȚ

:ĐĒ Čċ :Đđ/ČĎ :čē/ČĚ ÛČđ :Čċ/čČ :Ě ȘʐȦΣȁ ȗɳƳÊöä ǑȒÀöä ɀäǕ ÛÀȸȦ ȸä ǼȶȚ

/Ččċ :ČČĎ/Ď :ČČċ/ē :ČċĚ/Ď :Čċđ/Čċ :Ěč/ČĒ :ĒĐ/Ě :Ēď/ČĚ :đĒ/đ

:Čēē Čč :ČēĎ/ČĐ :Čēč/Ē :ČĒď/ČĎ :ČĒč/čċ :Čđē/čČ Ûē :Ččč/Ď :Čč

ÛČĒ :čĚč/ČĒ :čĚČ/Ď :čĎđ/đ :čČđ/ČĚ :čČĐ/Čď :čċČ/ē :čċċ/čċ

ČĒ :ĎēĐ/ČĐ :Ďđđ/ČĒ :ĎĎĎ/Ē :ĎĎč/Ď :ĎċĚ/ČĚ :Ďċđ/čč Ûđ :Ďċċ/čċ

Čď :ďēč/Čē ÛČċ :ďĒĚ/Čđ :ďĒē/ď :ďčČ/Čē :ďČĐ/Čċ :ĎĚđ/Č :ĎēĒ

ČĎ :ĐċČ/Čē ÛČĐ :ďĚē/ē ÛČ :ďĚĒ/ČČ :ďĚč/ČĎ :ďēđ

âşȦù ȸää Û!ȁ ǼǤȝ ȸä ǼƥǕ ȸä !ȁ ĞǤȽ = ǼȶȚ ɀäǕ

ƆȦÀõɉȁ ȸää ÛǼȶȚ ȸä ǼƥǕ ȸä !ȁ ĞǤȽ = ǼȶȚ ɀäǕ

ǼȞè ȸä !ȁ ĞǤȽ = ƚȤɟʈȁ ǼȶȚ ɀäǕ

čċ :Đē Àȶȝ ȸä ǑȤè ȸä !ȁ ĞǤȽ = ɃǼɟÊöä ǼȶȚ ɀäǕ

:čČČ ČĒ :ČČĐ/čċ :ČČċ (ÀõȦÊȝ ȸää ȯȦǹ) ȗȉÀǑä ƃȦȞʈȁ ɀäǕ ÛȗȓȦǑä ƚƷ ȸä ǼȶȚ

ČČ :ďĒđ/ē :Ďċč/ČĚ

Č :Čďč ǼȶȚ ɀäǕ ÛȗŸΣȁ ȸÊΣȁ ȸä !ȁ ǼǤȝ ȸä ǼƥǕ ȸä áɀȶȚ

ČČ :čċĒ/ČĎ :Čđē øɀÔǼɳ ɀäǕ ÛŽÀɟÔöä ǑɟȝȦƧǕ ȸä áɀȶȚ

ȸÊΣȁ ɀäǕ ÛȷȦȶɟŸè ȸä ȗŸȝ = ɃáȁÀʈȁ

ÛĎ :čČ/Č :Čđ/Čč :Čč/čĒ :Ē ƚΛǼʈȁ ȧáȦȸ ɀäǕ ÛǈèȦǑä ȸä ÛǈèȦǑä ȸä ƚƷ ȸä ǼȉÀɳ

ČĚ

ÀȮä ɀäǕ ÛƙÊΣȁ ȸä ǼȶȚ = ŽøÂʈȁ

ǼȶȚ ȸä ǼƥǕ ȸä !ȁ ĞǤȽ = ȗõÂʈȁ

ǈèȦǑä ɀäǕ ÛÀȽȦù ȸä ÀȽȁà = ȗŸȶǪÊʈȁ

ȯǼȞʈȁ Ǽƥ ȸä ȗŸȝ ȸä ǈɟǵÀöä ǼǤȝ = áɀȞÊɳ ɀäǕ

ČĒ :ČĚď ȸèȦǂȁ ɀäǕ ÛȗŸȝ ȸä øɀÔǼɳ ȸä ȗŸȝ ȸä áɀȞÊɳ

Ď :ďĒĒ şÀȶȝ ɀäǕ ÛǢɟÊʈȁ ȸä ǼȶȚ ȸä ǢɟÊʈȁ

ǴǪÀöä ɀäǕ Û!ȁ ǼǤȝ ȸä ȗŸȝ ȸä ǼȶȚ = ɃÀȒʈȁ

ǼȞè ɀäǕ ÛǼȶȚ ȸä ǼȶȚ ȸä ǼȶȚ = àÀÛʈȁ

ǼƥǕ ȸä Ʒɳɟ ȸä ƷɳȦƨȁ ǼǤȝ = ÀȀȚʈȁ ɀäǕ

ȷàáɀȽ ȸä ȻÀȮöä ǼǤȝ ȸä ǈȞǼʈȁ ǼǤȝ = ɃƘȊǑöä ȸä ÀȀȚʈȁ ɀäǕ

ƙȶÊöä ȸä ȗŸȝ ȸä ȗŸȝ ȸä ǼƥǕ = ƃȦȞʈȁ ɀäǕ

ÀÀĂDZ ¢ù ÆĒŸĤọ = ƃĬĤƫä ζæÛ

ČĔ :čĔċ ɃKĤÎöä ¢ùä ÛgÂƥ ¢ù ƘÊΣä = ƃĬĤƫä ζæÛ

! ä ÆG ȝ ¢ù ĜÕÀæ ¢ù ÆŁÔöä ÆGȝ = ƃĬĤƫä ζæÛ

ƆäζŶΣä ÆȶȚ ¢ù Æƥ Û ¢ù ! ä ÆGȝ= ƃĬĤƫä ζæÛ

ŌɈȝĬƧÛ ¢ù ÆȶȚ = ƃĬĤƫä ζæÛ

ɄȓĬÕöä ƗȜ ¢ù ÆȶȚ = ƃĬĤƫä ζæÛ

Čē :čČĎ ¢ƥÀöä ÆGȝ ζæÛ ÛħÂGÔöä ȴèĬÕöä ŸÛ ¢ù ÀŁĬù ¢ù ĜΛşĬĤŋ

ÆɈĤè ¢ù ȷĬȶǯȝ ¢ù øĬGƨä ÆGȝ ¢ù ¢ƥÀöä ÆGȝ = ȯƐĤƫä

áζĤÊŋ ζæÛ ÛÆƥ ¢ù ɄŸȝ ¢ù ȴɈǵÀöä ÆGȝ = ȯƐĤƫä

ÂΛÂĤöä ÆGȝ ¢ù Æƥ Û ¢ù ȱøĬGƫä = ÀȶĦƫä ζæÛ

ɄȓĬÕöä ɄŸȝ ¢ù ƗȜ = ŎȒÀƫä ζæÛ

ȴŸÊƫä ¢ù ȝɈGè = ÙÀÕƫä

ȷşƘǹ ¢ù ȬŸƫä ÆGȝ ¢ù ÆȶȚ = ÙÀÕƫä

âşĬù ¢ù ÆȶȚ ζæÛ Û ! ä ÆGȝ ¢ù Æƥ Û ¢ù ! ä ĜGŁ = ÙÀÕƫä

Č :ďĒċ/Čē :ďđč/Đ :ďĎĒ/Ē :ďčĒ/Ď :čČĐ ¢ÊΣä ζæÛ ÛÆĒĬĬù ŸÛ ¢ù ɄÒŋ

Æƥ Û ¢ù ÆȶȚ ¢ù Æƥ Û = øζÔΛŋ ζæÛ

ƘŁà ¢ù ɄŸȝ ¢ù ƘŁà = øζÔΛŋ ζæÛ

Č :čďē ÀŁĬù ¢ù ÀŁäà ¢ù ĘöĬƪ ä ÆGȝ = øζÔΛŋ ζæÛ

ÆǵäζÔöä ÆGȝ ¢ù ÆȶȚ ¢ù ¢ƥÀöä ÆGȝ = ĘΛøà ¢ù øζÔΛŋ ζæÛ

č :Ďčď ÆĤè ζæÛ Û¢ƥÀöä ÆGȝ ¢ù ɄŸȝ ¢ù øζÔΛŋ

ȷşƘǹ ¢ù ȬŸƫä ÆGȝ ¢ù ÆȶȚ :øζÔΛŋ ζæÛ

ŽKÔöä ŌɈȝĬƧÛ ¢ù áζȶȚ = øζÔΛŋ ζæÛ

ÆȶȚ ¢ù Æƥ Û ¢ù āζŁζŋ = øζÔΛŋ ζæÛ

¢ÊΣä ζæÛ ÛƘÊΣä ¢ù ¢ÊΣä ¢ù ɄŸȝ = ƗΛàäζƫä

ȬŸƫä ÆGȝ ¢ù ÆȶȚ ¢ù Æƥ Û = ÆŁäζƫä ζæÛ

ȷɎÎŎGöä ¢ù ¢ÊΣä ζæÛ Û¢ÊΣä ¢ù Æƥ Û ¢ù ɄŸȝ = ÆǵζƫäI

ÆȶȚ ¢ù Æƥ Û ¢ù ¢ÊΣä = ɃæĬæĬɈèζƫä

ŎȒÀöä ζæÛ Û ȣĬÛȝ ¢ù ÆȶȚ ¢ù ÆȶȚ ¢ù ÆȶȚ = ɄŸòζƫä

Čď :Ĕď øζÔΛŋ ζæÛ ÛÆȶȚ ¢ù Æƥ Û ¢ù āζŁζŋ

ǼǼǺƨå cbæ Ǽƥǚ cbæ ǼȶȚ = ƗȚǼţå

ǼȶȚ ȥæǚ ǛǼȞè cbæ ! å ǦǤŁ = ƗȚǼţå

ø ȷ ø

ČĒ :čĐċ ǴǪÀöä ȥæǚ ǛǼȶȚ cbæ cbƥÀöä ǼǤȝ cbæ ÀȍǺ

ɄHǼȊöä ! å ǼǤȝ cbæ øǼæ = ǈDzǺöä ȥæǚ

ƗǼÊΣå ɃȥŸȞöä ǈèÀŐöä ȥæǚ ǛǈǼŁåÀæǚ cbæ ɄŸȝ = ǢǼÊǺöä

ȷåȥȑø cbæ ȬŸţå ǼǤȝ cbæ ! å ǼǤȝ cbæ Ǽƥǚ = ÀÔφ ȥæǚ

Ʉèȥǔöä Ǽƥǚ cbæ ǼȶȚ cbæ Ǽƥǚ = ÀÔφ ȥæǚ

:/ČĐĚ Ččč/Čđ:ČĒ :Čċč/ČĎ :Ěđ/č :č ɄèȥÊöä ǈèÀŐöä ȥæǚ ǛŌǨÀŎɳ cbæ Ǽƥǚ cbæ ÀÔφ

:ďďč/ČĐ :čĚď/čč :čĒĒ/ČĚ :čĐĐ/ČĎ :čĐČ/Ď :čČĚ/Đ :čČč/ē :čċĎ/Đ

č

ɃÀǼŁȊŐöä ȷäåȥŁ cbæ ĆÀȮöä ǼǤȝ cbæ ǈǼǵÀöä ǼǤȝ = ÀÔφ ȥæǚ

ƆåȥǪÀŸöä ÀȮæ ȥæǚ Ǜ ţ ÀDzȉ cbæ ǼȶȚ = ÀÔφ Ÿǚ cbæå

Č :čĐČ/Ě :čċđ/č :čċč/čČ :Čēď/ď :ČďĐ ȼǼŐÀöä ǴǪÀöä ȥæǚ ǛǼȶȚ cbæ ! å ÀÔφ

Č :ďĚĚ/Ď :ďČđ/Đ :ĎēĒ/Ě :ĎĎĐ/Čċ :ĎČĒ/ČĎ :ĎċČ

ȯǼȞţå ǼǼȞè cbæ ȷÀȶǯȝ cbæ øÀǤƨå ǼǤȝ cbæ cbƥÀöä ǼǤȝ = ÀȒǺöä ȥæǚ

ø øŁ ø

: ČċĎ/ČĚ :ĚĚ ǧÀȭƎöä Ÿǚ cbææ ǛɃÀŐţå âşÀù cbæ ǼȶȚ ȥæǚ Ǜ ! å ǼǤȝ cbæ Ǽƥǚ cbæ ! å ǦǤŁ

čĐč/čċ:ē Ǜđ :čďĚ/ČĒ :čďď/ď :čĎĎ/ČĚ :čċĚ/Č :čċĒ/Ē :ČĚĒ/čċ

:ďċď/ď :ĎĚē/Čď :ĎĚĐ/čċ :ĎĚČ/Čċ :ĎēĚ/đ :ĎĒč/Č :Ďđē/Čċ :/ĎČĒ

Čď :ďčĐ/Čċ ǛČ :ďčČ/ē :ďČđ/ČĒ :ďČČ/čċ :ďċĒ/ČĐ :ďċđ/đ :ďċĐ/ČĒ

/ďđĎ ǛĎ :ďďē/ČĚ :ďďđ/Čē :ďďċ/Čċ :ďĎĎ/Ě :ďĎč/đ :ďĎČ/Čċ :ďčĒ

Ě :ďđĒ/ē :Čē

Čč :ďďĎ/Ē :čđČ ǈèÀŐöä ȥæǚ ǛÀȶȝ cbæ Ǽƥǚ cbæ ! å ǦǤŁ

/Đč :Đċ/đ :ĎČ/Čč :Č ɃøÀÔφɉå ɄȭÀţå ƆÀÀȭɉå cbæ ǼȶȚ ȥæǚ ǛǼȶȚ cbæ Ǽƥǚ cbæ ! å ǦǤŁ

:ČČē/ČĚ :ČċĐ/Ď :Čċč/Čċ :Čċċ/Ē :ēĚ/Ē :ēĒ/Č :đĐ/čĎ :đĎ/Ě :Ě

/ČĐĒ :ČďĚ/Čē :ČĎĚ/ČČ :ČĎđ/Čē ǛČč :ČĎď/Ě :ČĎĎ/ČČ :Ččč/Čē ǛČĎ

/čċĐ :ČĚĒ/č :ČēĒ/ČĎ :Čēċ/ČĒ :ČđĒ/Čč :ČđĐ/Đ :Čđď/čČ :ČđĎ/čč :Ď

:čđĎ/ČČ :čđč/Čđ :čďĒ/ČĐ ǛĚ :ččĚ/ČČ ǛČ :čČđ/Đ :čċđ/čċ : ČĎ

/ĎČč :ĎċČ/ď :čĔđ/ČĒ :čĔĎ/Ĕ :čĔČ/Čđ Ûđ :čēČ/č :čđē/Ď :čđđ/ē
:ĎĒċ/čČ ÛČĐ :ĎđĔ/Čċ :Ďđđ/Čċ :ĎĎē/Đ :ĎčĒ/ČČ :ĎčČ čċ ÛČ :Čē
/ďċđ :ďċď/ČĐ :ĎĔē/Ĕ :ĎĔĐ/Ē Ûď :ĎĔĎ/Čċ :ĎĔč/đ :ĎēĔ čċ :Ďēč/Ď
/ďčđ :ďčď/Đ :ďčĎ/Č :ďČĔ/ČČ :ďČē/Đ :ďČĐ/ē :ďČď/čČ :ďċē/ČČ :Čč
/ďďē ÛČđ :ďďč/Ĕ :ďĎē/č :ďĎĒ/Čđ Ûď :ďĎď/čČ :ďĎč/Čē :ďčĒ/đ :Ď
Čđ :ďĔč/Ĕ :ďēĒ/ČĒ :ďđČ/ČĒ :ďĐē/Čđ :ďĐĒ/ČĒ :ďďĔ/ē :čč
Čď :ČĒĒ (ÀõȦÊʒ ȸ ȘZȦΣ ƶǹ) ƘÊΣ ƶ ÛȻÕÀ ȸÊΣ ȸ !ĞĿ
Čđ :Đđ/ČČ :ĎĎ/ČĐ :ČĎ/Đ :Čċ ɄȓȦÕ ɄĿƶɃ ƘÊΣ ƶ ÛȸÊΣ ȸ !ĞĿ
č :ČēĎ/Ĕ :ČĒĎ/čċ :ČĎċ/ČĐ :ČčČ/ČĎ :ČċĔ/ē :ČċĎ/ČĐ :Ĕč/Čċ :đē
:ĎċĔ/ČČ :Ďċċ/Č :čĔč/ČĔ :ččĒ/Č :čċČ/Čč :Čēđ/ČĎ :ČēĐ/Ĕ :Čēď
ČĐ ÛĐ :ďČĒ/ČĎ :ďČČ/Ĕ :ďċď/Đ :Ďēđ/Ď :ĎđĒ/Čē :ĎĎď/ČĐ :ĎČĒ/Čċ
:ďĒĔ/ČĒ :ďđĒ/ČĔ :ďĎĎ/Čď :ďĎČ/Đ :ďĎċ/đ :ďčē/čč :ďčĐ/Čč :/ďčč
Đ :Đċč/čČ :Đċċ/Č :ďĔē/čċ :ďĔč/Čč ÛĎ :ďēĒ/Čē :ďēĎ/Č
đ :čđĐ ƚ7ʈ ÆȾ ƶ ÛÆȞè ȸ !ĞĿ
ččċ/ČĎ:Čđ :ČĒē/ē :ČďĎ/čċ :Đē ɃÆÊ ÆȾ ƶ ÛÀȾʒ ȸ Ȯ7è ȸ !ĞĿ
Ĕ :/ďĒď
:ďČĒ/Č :čĎČ/Čē :čČċ/Čđ :ĎČ ɄÛèƶ ȴèÕ ƶ ÛÆƥ ȸ !ÆGʒ ȸ !ĞĿ
Čđ :ĐċČ/Č
:ČĔď č :ČēČ/ČĎ :đĐ/čċ :ĐČ ƘÔΣ ȸ ȴèÕ ƶ ÛÆǵƶ ÆGʒ ȸ ÆȾ ȸ !ĞĿ
Čđ :ďĔĐ/Č :ďĒē/Čē :ďĒĎ/Ĕ :Ďđċ/Ē :ĎĐĔ/Č :Ďčē/ď :ĎčĎ/Đ
Čď :ĎĒč ÆȞè ƶ ÛȴʒT ȸ ÆȾ ȸ ȴʒT ȸ ȯƳĿ
ÀȦȞDZ ƶ ÛɄʒ Ÿ ȸ ÆȾ = ƆȦØȾT

ø § ø

ȴèÕ ƶ ÛÆƥ ȸ !ÆGʒ ȸ !ĞĿ = ɄÛèƶ
ÀȦȾʈ ƶ ÛÆƥ ȸ ʒȵɟ ȸ ʒȵȦƨ ÆGʒ = Șʒƶ
ɄèȦȾÊ ȴĿÀ ȸ ƚƷ = Șʒƶ
:čČď/ď :ČĔĔ/Čđ :ČĒď/ČĎ :đĔ/ČĐ :čđ/č :Ē ɄȵȦȞȊ ÀÒ ƶ ÛÀĿù ȸ ȻDZȘ
ď :ďđĐ/Ď :ďďĒ/ČČ :ďĎĔ/Čē :ďĎē/đ :ďČČ/Ē :ĎĔČ/čČ :čĔď/ČĎ :čĔČ/Čď

ȴŸÊƫ ᴅæ ʒȄȅ = Ì ǵȥöä ȥæǕ

ᴅÊΣȧ ᴅæ ᴅÊΣȧ ᴅæ ȗÀÂǵ = ŏÀȥȥöä ȥæǕ

ʔÊȄʒ ᴅæ ȯȿɟ ȧ Æʛʒ = Ǩȩȥöä ȥæǕ

ø Ƀ ø

ȷÀȶȄŸȅ ᴅæ ! ȧ ÆʛʒIᴅæ ȷÀȶȄŸȅ = Ȁȅ ÀΛ ȥæǕ

/Đ :čČē /Ĕ :ČĎĔ /Ē :ČĎē /Čč :ČĎĒ ȀȮæ ȥæǕ ÛɄȅÀȶŲȄöä ÆƥǕ ᴅæ ȴȄȽȧÀæǕ ᴅæ ɫʒ

ČĐ :ēďđ /Čē :ďđď /Đ :ĎēĎ /čċ :ĎđĎ

čĎ :ĎĎ ȴȅÀÕöä ȥæǕ ÛĘΛÀÛæ ᴅæ ɫʒ

/čċ :ďĒ /ď :ďĎ /Čċ :Ďď /Ď :čĒ ɄŸʒ ŸǕ ᴅææ ÛǒÀʬöä ᴅæ ! ȧ Æʛʒ ȥæǕ ÛᴅÊΣȧ ᴅæ ɫʒ

/Č :ČĔē /Čċ :ēċ /Čē :Ēđ /Ē :ĒĐ /č :đĒ /čČ :đċ /Ĕ ÛĎ :ĐČ /ČĒ :Đċ

/ČĐ :ĎĔĎ /Čč :Ďēď /čċ :ĎēĎ /ČĐ :ĎđĎ /čĎ :ĎĎē /Čċ :ĎċĔ /č :čČē

:ďĎČ /čČ :čĎď /čč :ďČď /čĎ ÛČċ Ûđ :ďČč /ē :ďċĒ /Č :ďċĎ /Đ :ĎĔĐ

/čċ :ďđċ /Č :ďĐĔ /ČČ :ďĐĒ /ČČ :ďĐč /Čē :ďďĎ /č :ĎĐď /čċ ÛČċ

ČĎ ÛĔ :ďđď

/ČĐ :čďč /ē :Čďċ /čČ :ĔĒ /čč :ēĒ ÀΛÀõà ȥæǕ ÛȻÆÀȵ ᴅæ ȁÀȽȥöä Æʛʒ ᴅæ ɫʒ

čČ :ĎēĒ /ď :ĎČē /ē :ĎċČ /Đ :čĔĎ

Čď :ĎĒč ȀȮæ ȥæǕ ÛɃÀȶƨȧ ÆƥǕ ᴅæ áȿȧá ᴅæ ɄŸʒ ᴅæ ɫʒ

:čďĔ /Čē :ČĐĔ /čč :ČČē (ȀõÀÊʒ ᴅææ ȘȥÀΣȧ ÆǱ) ŐȒÀƫȧ ȥæǕ ÛɄȓÀÕöä ɄŸʒ ᴅæ ɫʒ

Čđ

ᴅÊΣȧ ᴅæ ǥÂƥ = ʔŸȞΛ ȥæǕ

! ȧ ǦʛȽ ᴅæ ɄŸʒ ᴅæ ǥÂƥ = ŸȥʛΣȧ ᴅæ ʔŸȞΛ ȥæǕ

:ĎĎđ /ČĐ :Ďčē /ē :ĔĎ /Čč :Đē /čČ :ĐĒ ƆÀȽÀƫȧ ǴǪÀöä ȥæǕ ÛÆǵȧȥöä Æʛʒ ᴅæ Ȥȅȥ Λ

ČĐ :ĎđĒ /ČĔ :ĎĐĔ /ď :ĎĐĒ /Čđ

ȡŢǬǭõ Ž ǗÀę ȸΛØöä ƿζĘ Îöä ø ā

:Ʉȑ ÅÕöä ÀÒǣ ζǣǕ ǕÕŋÅõ ȸǣ ÆƥǕ

Ð :ČēĚ /ČĒ ǕČČ ǕÐ :ČÐď (.. Ʉȑ ÅÕöä ÕŋÅõ ȸǣ ÆƥǕ ÀÒǣ ζǣǕ Àõǣ)

:ȷζȴĘŋ ȸǣ ɄŸʒ ȸǣ ȸÊΣå ȸǣ ƙÊΣå

čċ :Ēď (... ȸÊΣå ȸǣ ƙÊΣå ÙŊ ğǕÀę)

:ǴǬÀöä ζǣǕ ǕāζΛǕ ȸǣ ȡĘŸè

č :čĒĎ (.. ȡĘŸè ǴǬÀöä ŸǕ ÙŊ ğǕÀę)

:ÀÔφ ȸǣ Àȶʒ ȸǣ ȸƥÀöä ÆǤʒ

ČČ :čÐđ (.. ÀÔφ ȸǣ Àȶʒ ȸǣ ȸƥÀöä ÆǤʒ ÙŊ ğǕÀę)

:ɃàåKÎöä ÆȶŢ ȸǣ ÆȶÔöä ÆǤʒ

Čđ :čēĒ (.. āÅǬõ Ž ğǕÀę)

:ɃàåKÎöä ÆȶŢ ȸǣ ÂΛÂȞöä ÆǤʒ

Čđ :čēĒ (.. āÅǬõ Ž ğǕÀę)

:ÀǣÅò ȸǣ ȡèÅÕöä ζǣǕ ǕÆƥǕ ȸǣ !å ÆǤʒ

čč :čĒĒ (.. ÀǣÅò ȸǣ ȡèÅÕöä ŸǕ ÙŊ ğǕÀę)

:ÆȶŢ ζǣǕ ǕɄŸǢÀǕǕöä ÆȞè ȸǣ !å ÆǤʒ

Ē :ĎđÐ (.. !å ÆǤʒ ÆȶŢ ζǣǕ Àõǣ)

:ƆåÆȶTå ÈĘę ȸǣ ÆĘȞè ȸǣ !å ÆǤʒ

ČÐ :Ďđď (.. ÆĘȞè ȸǣ !å ÆǤʒ ȸʒ Àõǣ)

:ɃşÀŢå ÕΛƎDZ ȸǣ ÆȶŢ ȸǣ ÆǵåζÖä ÆǤʒ

čċ :ČČđ (.. ÆȶŢ ȸǣ ÆǵåζÖä ÆǤʒ ÙŊ ğǕÀę)

:ƆåÆĘʈå ƙÊΣå ζǣǕ ǕÀÀȞDZ ȸǣ āÅȽζöä ÆǤʒ

Ď :Ěď (.. ƆåÆĘʈå ƙÊΣå ŸǕ ÙŊ ğǕÀę)

:ɄȶŸÊöä ÀȒƪå ȸǣ ɄŸʒ

Čđ :čÐĚ (.. ÀȒƪå ȸǣ ɄŸʒ ÙŊ ğǕÀę)

:ȷÅĘǬÀöä ζǣǕ ǕƆÅǬÊȽÆöä ƇÀÒöä ÆǤʒ ȸÊΣå ŸǕ ȸǣ Àȶʒ

ē :ČÐÐ /ČÐ :ČčĚ (.. ȷÅĘǬÀöä ŸǕ ÙŊ ğǕÀę)

:ɃøʐÔöä ǯÀÀöä ʐæǕ ÛɄŸȝ ɒæ Ǭɟȡ

čēđ:đ /Čċ :čđĒ/ē :čđđ /čĎ :ČĎĒ (.. Ǭɟȡ ǯÀÀöä ŸǕ ÙŊ ğǕÀę)

:ÀÒæ ʐæǕ ÛǢöǞȡ ŸǕ ɒæ ŎŋǞÕ ɒæ ȭøǞGʈä

ČĐ :Čđč (.. ȭøǞGʈä ÀÒæ ŸǕ ÙŊ ğǕÀę)

:ƆǞǮGÒɉä (ƆǞǪÒöä şǕ) ƆǞÀÒöä ȴɟȽäÀæǕ ɒæ ǼȶƬ

ČČ :Đċč /ē :ČēĒ (.. ȴɟȽäÀæǕ ɒæ ǼȶƬ !ä ǼGȝ ʐæǕ ÀÕæ)

:ÀÕǞÌ ɒæ ǼƥǕ ɒæ ǼȶƬ

Čċ :ďĚĎ (.. ÀÕǞÌ ɒæ ǼƥǕ ɒæ ǼȶƬ ÀÕæ)

:ɄǪÊǂöä ŹǞǵ ʐæǕ ÛɺǞǂǵ ɒæ ǼȶƬ

ďĚď:Čē /čċ :ďĚĎ /ČĎ :ČĎČ /ČĐ :ČčĎ (.. ɺǞGǵ ɒæ ŹǞǵ ʐæǕ ȯǞę)

:ɄèǼǑʈä ŎȒÀöä ʐæǕ ÛÀȽǞù ɒæ ǼȶƬ

Čđ :ĎċČ (.. ɄèǼǑʈä ŎȒÀöä ʐæǕ ÀÕæ)

:ɃàäÀöä ƘÊΣä ʐæǕ Û!ä ǼGȝ ɒæ ǼȶƬ

:ČēĐ/Čđ :ČĐē/Čđ :ČĎČ/čČ :đĚ (.. ɃàäÀöä ƘÊΣä ŸǕ ÙŊ ğǕÀę)

ČČ :čđċ/Čċ :čĐĚ/č

:ǻäǼΣä ÀÒæ ʐæǕ ÛɁèʐŋ ɒæ ɄŸȝ ɒæ ǼȶƬ

ČĐ :Čċċ (.. ǻäǼΣä ÀÒæ ʐæǕ ÀÕæ)

:ɒÊΣä ʐæǕ ÛǼƥǕ ɒæ ǞƱ

ČĎ :čēĚ /čċ :čđČ /ď :ČĎĎ /ē :ēĚ (.. ǞƱ ɒÊΣä ŸǕ ÙŊ ğǕÀę)

:ǼȶƬ ʐæǕ ÛƆǞÀÕɉä ɒæ ǼȶƬ ɒæ ǼƥǕ ɒæ !ä ǦGȽ

Ē :ČđĐ /Ď :ČďĚ (.. ƆǞÀÕɉä ɒæ ǼȶƬ ŸǕ ÙŊ ğǕÀę)

Č :ĎđĚ /čČ :čĒč (.. ƆǞÀÕɉä ɒæ ǼȶƬ ʐæǕ ÀÕæ)

Ĕ :ČčĒ ..¢ŵūz ȷÙÀÕöä åşǗÀęå

Ē :ČđĒ .. ɣŋǗ Ž ǼDZʒÅŋ Ǒęǖ

Čē :Ďďē ¢ǂŋʒÀÕä

Čđ :ČĔđ .. ɭÕøåÀÎǽ ɭÒÅǤŵǖ ғǗ

čČ ÛČĒ :ČČē .. ÅŁøʒÒǽ Ž ɣŋɟ ÕøÅǽ ɭ7Ÿöä

ČĎ :Ďċđ .. ÕŵǗ ƎǹǗ ɃǗ

Čđ :ČđĎ .. öåÀĤÎöä öåʒö ǼǵÅȍ ȄǂǑöä ǗÀŋä

Čď :Ččċ .. Ǥǵ âÅƙöä ǑĶÅęǗ ȷǗ ğÀŋǗ

ČĎ :đċ ..¢ƙÕş åǼȶƬ ¢Ƨ ȷǗ

Đ :čďē .. ȣÀÎǂö ǦƙƨåǑŁǗ ȸŋ ǑDZÀöä ȷǗ

čċ :čďĒ .. ǦƙƨåǑŁǗ ʔŸʒ ȣÀÎʌ ǑDZÀöä ȡǗ

Ē :ďĔđ .. âÅƙöä ƙǽ ÅȶǂƵ ǑȶĤǂö ǼǤĤöä ȡǗ

čč ÛČđ :ďĔđ .. âÅƙöä ɁÀʌ ÅȶǂƵ ǑȶĤǂö ǼǤĤöä ȷǗ

Č :ďĒĐ .. ǦŋǗ Ǧƥø åååøǗ åæǗ !å ȡǗ

č :čĐđ .. ƃǗ ʔǵşǗ !å ȡǗ

đ :ČĒĔ .. ÅǂŵǼöä ĘŸǹ Åȶ БÅĤǩ !å ȡǗ

ČĒ :ččđ ..БǗ ȸʌǼǂĤöä Ž ȝŸÛʌ БÅĤǩ !åȡȷǗ

ď :ďĒē .. ǼǤĤöä ǑǹǼǂö БÅĤǩ !å ȡǗ

ČČ :ČĔď .. ÕęǼȍ Ǽę ǑDZş Âʒ !å ȡǗ

ď :Ďċē .. ǴǪÀʌ ǑDZş Âʒ !å ȡǗ

Čċ :ČčĔ ǼȒɖ åæǖz ÛǼȒȣʌғ !å ȡǗ

ČČ Ûđ :ēĔ .. ɭŸĤöä ȐǴÕʌғ !å ȡǗ

ČČ :ČĔđ/ē :ČĔĐ .. ȷǗş ÛǞzÀȉ öƱȉ ǑÒö ȡǗ

Čč Ûđ :ďĐČ ..ÅĤƱƀZ ȸŋ ȟǼŸʌғ ȸŋǘȶå ȡǗ

čĎ :ďČ .. ȇÀĤöä öåÀǗ åÅǤĤöä ȧåàøǗ ǴǂĶÅŋ ȡǗ

č :ďĒč/Čċ :Ččċ ǦȶÒǵ ÀĤÎöä ȸŋ ȡǗ

Ĕ :čďČ .. ȃÀĤöä ÿȤÕ ȸŋ ȯÂDZ ÀĤÎöä åØŁ ȡǗ

ČĔ :Ďďđ .. !å ɭȅå ʔŸʒ åʒÕŸÛŵå

čċ :ĎĒč ..¢ǽ ŹǘǂöÿÅŋɋå ǑĤDZ Åƴ

ČĎ :Ďđċ .. ǦęÀʒş ǦƙQz ȷʒÒǪȅ ¢ŵǗ

Ď :Ďđċ .. ǦęÀʒş ǦƙQz ɣŋǗ Ž ȷʒÒǪȅ ÅŒǗ

ČĔ :ČĐĐ ȬɆŸɜ ʔȀǹɉäȿ ÛȬö БȿɉǺ
Čđ :Đč ..ǺŒŭȥ ÛâǺǺöä gøǺȊɳȿ ȽõǺʌǕ
ČČ :čďĔ ..¢ŸɆGȅ Ž åǺȚDZȿ Û!Ǻæ ȷǺƹǕ
čč ÛčČ :ČĔČ .. ȌǑǺʌ ɟȿ ÆʌÂʌɟ ȷǺƹʠǺ

ø ǟ ø

Đ :čĎČ ȸʌæäƎöä
čČ :ČđĒ .. ¢öǕ ɟ ƙǪǺȅ БǕ ƑÔöä ŏǺȮæ
ČĎ :Ĕč ǺɆGɱ åÆGɜ Ōæ
Đ :ēđ .. Ōƥ Æȩ ǥȀŌæ ȧȥÊʌ ŌDZø ǺȶǺɆæ

ø ǧ ø

ČĒ :Čēċ ..¢ɸŭȥ ÛɄǺÊöä Ǧöà ȸɜ åȥȥǺϴ
Đ :ĎĐĔ ..gȀΣǺ БǕ ȬǺɆȅ ǯȀơ
ČĒ :čĒď .. ǦɜǺƤ Ž ŌDZȀöä gɎȍ ŌȒǺǩ

ø ǯ ø

Čđ :ĎĐĒ .. !Ǻ ŌɆGȅ Ž åǾŏ ÆȽǺDZ
Ē :ČčČ ..ǺȽÆɜǕ ǦDZøǻ ǦəǺɳ ǦǺƨǺ

ø ǳ ø

đ :čđċ ..ǬɆǵ ȸɳǘȶǺ ǦöǺȑ ǦȶȮΣǺ

ø Ɒ ø

Ě :ďĔċ/čČ :ďēĚ ..ǺȉøǕ Øǹ
čč :Ďđē ȸÊΣǺ ĘŸȴǺ

ø ȁ ø

Čč :čĒď .. ÆȞǨ ɟȿ ÛǺȍȀǵ !Ǻ ȫǻäà

ø â ø

Čē :ččč ..¢Ÿȿ Ž !Ǻ ȽȚŸȚʌ ǦȞGȅ
čČ :ĎČď ..ǺǻǺǺDZǕ ȷȿÆǺDZǪȅ

Čđ :ČĎď .. ȷʂʂȀʌ ǥåʂǿ ƚʒ ȷȥȮǫè

đ :Ďđđ .. ! å ȯȦę :ȯȥŐʌ ŎʌƎDZ ǨȞƧ

ď :ďĒď ..ƙȉøɟå ȣåȀùǕ ȸŋ ÿȥę ȴȮǂǩǖǂè

ø î ø

čČ :ČĎĎ.. ǥƳȍ ŎȒȦǩ Ǥʒȸȶƨåǥƴȍ

ČĐ :čċċ .. ȻǾǤǫȦŋ ȀHʋǤöä ǼǂȍÌ

ø øȕ ø

ČĔ :čđČ .. ʔŸʒ ȸȒʌȀȥ ȴŸȞöä ǢŸù

ČĔ :ďĔĐ .. ȼȡȦǽá ȻáǕ ǬÕ ǿȥȚù

ø ț ø

čċ :ĎđĔøȦęȥöäʂ ǦǂȮÊöȦǽ ȬǂŸʒ ..

Č :ĎČĐ .. ŸǕ ȸȶȥ ÛÿȦ Î öȦǽ ȴȮǂŸʒ

ø ȣ ø

Ĕ :ďĔċ /čČ :ďēĔ .. ȼŸǫęȦȥ ÛǢȽǽȦȥ

Ē :Ē .. ȼǫåȀÔǤǩғ ȦȶǫǫǖȤ

Ē :ēđ :ȦǫǕ ÛȬöǾǽ ȸŋʂǕ Ɔǖȥ

ē :ĔČ .. ǥȀDZȉ БǕ Ÿ ǢȽǾȥ

čċ :ĔČ .. ʔŸʒ ȼǫǂÎǹ ŎȒȥ ǨȥȀȞȥ

Čē :ĔČ .. öȦȶÊöä БǕ ɃǼʌ ǨÛÊǽ ȥŸȥ

Čč /Čċ :ĎčĒ /čĎ ÛčČ :Ďčđ .. ǦŋǕ ʂǕ ǼǤʒ ÛǥȀȡ ȼǂȥ

ø ȧ ø

Čċ :ĎĐĔ ..ʂǼȞöä ŎǩȥęȦŋ ȼǽ ŎǩȦę

Čċ :ĎĐē .. ȫȥŸǩȦęȦŋ ƙȭȀÎʈå ȼǽ ŎǩȦę

čč :ēĐ .. ȦȶŸȥ ÛŎʌƎDZ ǦęȦǽöä ǻȦę

Č :čđĐ ..ȨȒ ȸŋ ǽǤʒ ŎȭБǕ ! å ȟȀȥ Ǽę

ď :Ďďč/Ĕ :ĎďČ .. ȴȚŸöä ÛȼǂöǕ ȴę

Čđ :ĎďĐ .. ȴȮö åǼǽȦŋ åȥöȥę

čċ :đ Ȧŋȥę

ø ȭ ø

ČĒ :đđ .. ȝÕǣǕ ǽĒŸõ БǕ ȀȚǕ Ɔǖõ

Ě :ČĚċ .. ȀꞦ ǼȮÊŋ Ȯõ

čč :čĐĚ .. ȸŋűţä ǦöǍ ȑ ǦŧȮΣä ǦŧŸõ

ø ȯ ø

čč :čĐď ȼÊǦöǕ ɟ

Čċ :Ēđ .. ɈȥŸǨȦÕʌ Ɣŋǖ ȸŋ ǦǣȦÔʒ ȯäÂǩɟ

ď :ČĐĒ .. !ä ɈǖȥÛȀȽÆöä äȥǦÊǩɟ

Ě :Čēċ ..ȳȀȮöä ÆȺǶöä äȥȶÊǩɟ

ČĒ :ĎĐē .. ǦȺǪȦöä ȻȀȒǩɟ

čċ :Čďč ..ɁǿȦÔȺöä ǧȀùǕ Ȧŧõ ƆȘȀÛǩɟ

ČČ :ēĒ .. !ä ÆǄȦÊŋ !ä ǒȦŋǕ äȥǶȺǬɟ

čċ :ēď .. ɈȦǦǶȉ ȸŋ ȤÔȺöä ÆǶǣ ȳȦȾȍɟ

Č :ĎđĒ ȯȦǄÆöä ɟȘ ɈȥȝȦÛöä ȦȚŸǹÆʌɟ

Čē :ĚĒ .. ǦȺŋűţäȘ ȸŋűţȦǣ ǒƳǦöä ȯäÂʌɟ

ČĒ :Čďď .. !ä ǡäǾȝ ȸŋ ȺȺŋǕ ÆǦǶöä ȯäÂʌɟ

č :Čđč .. ȥȽȘ ƆäÂöä ƆÂʌɟ

ČĎ :ĎĐĐ .. ȻǿǄ ɈȘá ȸŋűţä ȝǦȊʌɟ

Čď Ûč :ďĐċ ƙǩȀŋ ǼǶɄǄ ȸǬŋ ȸŋűţä ȟÆŸʌ ɟ

Č :ďĐČ/Ē :ďĐċ/ē :ČĐĒ ..ǼǶɄǄ ȸŋ ȸŋűţä ȝÊŸʌɟ

č :ČĎĎ ..ȻƎȩ ȮǄȀöä äǾȽ ɁŸȝ ȨʌȦȒǩ ÆȭǒʌȦȒǩ ÆȭǑ

ē :Ěč .. ǨȺõ ÛŸ ɃȀȅǕ Ȧţ

ČĎ :ĎďĐ ..ǡäȀȊöäȘ ȳȦǶÛöä ǨõȀǩ ȴȏ

Đ :ĎĎČ ..ǿȦƨȦǣ ɫȾȍȥʌ ȯÂʌ ȴǒ

ČČ :čđČ .. ȦǕ ȬȽ ÛȴȮǩǖǦǕɉ ϙÆǵ ȥǑ

Čđ :ČČĐ .. Ɣŋǖ ɁŸȝ ȨȉǕ ɈǕ ɟȥǑ

ČĎ ÛĐ :ČĒċ .. ȨŸɭ ɈȥǦǾǩ ȴȮǕ ɟȥǑ

Č :đđ ȀȦÊöä Ž äȥŋȥÔǩ ɈǕ ȸöä Ȅȼǒ

Ď :đē ȀȦÊöä Ž ȳȥÔöä ȸöä ȸŋ Ȅȼǒ

Čč :ďč .. dzʐǫÀŋ ȧàÀöä ǟÀǣ ɹǕ ÛƘǣàÀʌ

Čč :čĒĒ .. !å ĘǨå ÛɄŸʒÀʌ

čč :ĎĐĒ .. åØǒ ǼŁÀDZ ÛǴȶŸÊŋ ȸǣ ǼȶƮÀʌ

đ :ĎĎď .. ǴzÀz ɹʐȮǫè ÛǴȶŸÊŋ ȸǣ ǼȶƮÀʌ

č :ĎĎČ /Čď :ĎĎċ .. ȴŸÊǨ ɹǕ ȬȞǹŋÀŋ ÛǼȶƮÀʌ

đ :Ďďē .. ɍǕ ÛǑƬì ɉå ǼǴʒ ƚǣ ÀȊȞŋÀʌ

Čđ :ēĒ .. ţÀÛǫèå ȸŋ ÛǟÀǴȊöä ÀȊȞŋÀʌ

Ē :čēĎ .. ȴȭÀȊǣǕ ɍǕ ÛöäÀǑÀöä ÀȊȞŋÀʌ

Čč :ČĎč .. ƒȞƧ åæǕ ÛǒÀÊǼöä ÀȊȞŋÀʌ

Đ :čĐČ .. ǴȶǫƯ ȤɄÔǣ ǴŋÀǼǬöä ȳʐʌ ǒÀƶ

Čď :čċď .. ƙǼŁÀȮöä ǼǵǕ Ž ǯÀƩ

ČĐ :čċĐ / Ď :čċď .. ƙǼŁÀȮöä ǼǵǕ ǼǵǕ ȸŋ ǯÀƩ

đ :čċĐ .. ǬDZø ƙǼŁÀȮöä ǼǵǕ Ž ɹʐȮʌ

ČĐ :čċĐ .. âøǼʌ ǬDZø ƙǼŁÀȮöä Ž ɹʐȮʌ

ȯÀȞzɉå ø ǟ

ø Ǖ ø

čċ :ďēĚ .. ƑǼöä ƃǕ ȼǬǫş ǬǨÀȬǣ ǬDZø ʔǨǕ

Čč :Ēď ȋ ÀȞöä ȸǣ ǼǬȞè ʐǼǣ Ęǫʒ Ǖ

Čċ :ĎĐē .. ǼȶƮ ﷺ !å ȯʐèø ʔÛʒǕ

čč :ĎĐĒ .. ǼÀǬè ﷺ !å ȯʐèø ƆÀÛʒǕ

Đ :Ēď .. ȴƮ ɹÀȭ ȋ ÀȞöä ȸǣ ǼǬȞè ƚǣ ȡǕ

čč :čĐċ .. ﷺ !å ȯʐèø ȯǕè ǬʌƎDZ ȡǕ

Ē :Ďďď .. ʔǹǕ ﷺ !å ȯʐèø ȡǕ

ČĚ :ĐĚ .. ǬȞǣ ﷺ !å ȯʐèø ȡǕ

č :čĎĎ .. åæǕ ɹÀȭ ﷺ !å ȯʐèø ȡǕ

Čđ :ĔČ .. Ž ɹÀȭ ﷺ !å ȯʐèø ȡǕ

đ :ĎČĒ .. åÀʌ ɹÀȭ ﷺ !å ȯʐèø ȡǕ

Ĕ :ĎĐĚ .. ǴȶŸÊŋ ȸǣ ǼȶƮ ƃǕ ǬȞǣ ǼǬŸʒ ȡǕ

Ĕ :ČĐĚ .. ȁÀÀǣ ǬDZø ʔŸʒ ȧǼÔǨ Àȶʒ ȡǕ

Ĕ :ĎĐČ .. ƚǣ ƃǕ ȼǯȞǣ ﷺ ƑǼöä ȡǕ

čċ :ďĔČ ÛČď :čďč /Čč :ČċĐ /č :Čċċ /ČČ :Ĕ .. ǴȮŋ ǬǹÁ ﷺ ƑǼöä ȡǕ

Čċ :čđČ .. ʔÝò ﷺ ƑÄöä ǡÛ

ČČ :ĔĎ /Ē :ĔČ .. ɊɳŽ ȷÅõ ﷺ ƑÄöä ǡÛ

č :ďēē ..ʔÝʒ ǴÊɳ ﷺ ƑÄöä ǡÛ

Čč :ďēď .. ȸʒ ʔŒ ﷺ ƑÄöä ǡÛ

ČČ :ČĐĒ .. ʔȒȩ ȰÝţä ǼǤʒ ȸæ ȳÅ ȊȽ ǡÛ

ČĐ :ĎĐĒ .. ﷺ ƑÄÝö ɁǼȽÛ ȼɱÛ

ČČ :čĒď .. ţǭȭǿ âÅÄöäȿ ǼDzÊţä Ȭǹǻ ȼɱÛ

ČČ :čďĔ .. ﷺ ȯǭȅǿ ȯûȅ ȼɱÛ

č :ČĒĎ .. Ž ǼDzȅ ȼɱÛ

đ :ďđĒ ǿÅþ ʔÝʒ ȹʒǻǿ Ž ǦæǭǪȮţä ʔÝò ȼɱÛ

ČĎ :Ē .. ﷺ ȯǭȅǿ ǼÄʒ ĶɸÅõ ÅŒÛ

ď :ď .. ﷺ ƑÄöä ǼÄʒ ĶɸÅõ ÅŒÛ

ČČ :Ďčč ȿÀȶȞæ ﷺ !å ȯǭȅǿ ʒɳ ĶÝÝȽÛ

Čď :ččċ .. ȴȅÅŐöä ǭæÛ ɄÝɆÝǹ ɔÅòȿÛ

ø ǟ ø

ČĔ :Ďďč .. Ǽȶ Ʈ ﷺ ƑÄöä ǬȞæ

Čď :Ďďč.. Ž ﷺ !å ȯǭȅǿ ƚǯȞæ

Čđ :đĐ .. ȁÀȅ Ž ﷺ !å ȯǭȅǿ ÅÄɆæ

Čē :ēĐ .. ﷺ !å ȯǭȅǿ ʒɳ ȸƱ ÅÄɆæ

ø ǯ ø

Čē :ďđđ .. :ȯÅŐǭ ÛﷺƑÄöä ƂÛ ȰDZǿ ǒÅDZ

ē :ďĔċ .. ﷺ !å ȯǭȅǿ ƂÛ ȼɆöȿ ȰķÅŐæ ȰDZǿ ǒÅDZ

ČČ :čĒĒ .. ﷺ ƑÄöä ƂÛ ɄÝʒ ǒÅDZ

ø ǳ ø

ČĎ :ďđĒ .. ǯȿÀǺÝö ﷺ !å ȯǭȅǿ Ķǯǯǵ

ø Ɗ ø

Čē Ûď :ĎďČ .. ɃǻǭƬɆöä ǢǵÀɳ ǯÀǹ

Đ :đē ﷺ !å ȯɀȅǿ Ȝŋ ÅǄDZȀǹ

ø ǻ ø

Đ :Ē .. ÅɊǕş ﷺ !å ȯɀȅǿ ǬǹǺ

Čē :čĎč /Ē :Čċċ .. ǦȮŋ ﷺ ƑÅöä ǬǹǺ

ø ǽ ø

čČ :čĐď .. ǾơÅ ﷺ !å ȯɀȅǿ ɉǕ ȀȭǣFF

ø ǿ ø

Čđ :ččĒ ȻǿåäǕ ȯɀŸȚ ɄŸȎɅ ȀȾȝ ȸǣä ǨǕǿ

ø â ø

čċ :Ď .. ȤǂȅＦ ﷺ !å ȯɀȅǿ ǨöǖȅF

ČĎ :čđĎ .. ﷺ !å ȯɀȅǿ ǬÅȅ

ČĚ :ĎĒč ȃȀz ȸŋ ﷺ !å ȯɀȅǿ ȔǑȅ

čċ :ĎčĚ /ČĎ :ĎčĎ ﷺ !å ȯɀȅǿ ǨȞƧ

Čď :ĎČĒ .. ǺǿF ﷺ ƑÅöä ǨȞƧ

ø ê ø

Ē :ĎčĎ .. ʔȒę ﷺ !å ȯɀȅǿ ğǼȚȉ

ē :čĎď .. ǥƳȍ ȸȝ ɉɀȭȀÎţå ÅǺŸȣȉ

čĚČ:č :ȯÅǑz ǕȀȾȝ ȸǣä ǨȞɆȉ

ø î ø

Čď :čĎċ /Čč :ČĒđ .. ﷺ !å ȯɀȅǿ ǨHuzÅȍ

čċ :ČĒč .. ɣǣ Ž ʔHuȒöä ﷺ ƑÅöä ʔŸȍ

Đ :Ďčč .. ǥƳȍ ﷺ !å ȯɀȅǿ Ȝŋ ÅǼŸȍ

ø ţ ø

ČĚ :Ďċē .. ÅȚɆz ɉÅǨǼDzȅǕ Ǖǰ Σå ǥǿɀȅ ȸȝ

ø ȣ ø

Đ :čĎČ .. ɍÅŋ ĘŸƩş} :ƂÅȞǨ ȼöɀę Ž

ø ȧ ø

Čč :ČĎč .. ƙǣ ﷺ ƑÀöä ÿÅę

Ĕ :Ďčđ .. ĝÅ8ǣ ﷺ !å ȯɀèǿ ʔȒę

/Čē Ûď :Ďčē /Čē ÛČĐ ÛĒ :ĎčĐ /Čď ÛĔ :Ďčď .. ĝÅ8ǣ ﷺ !å ȯɀèǿ ¢Ez ʔȒę
ď :ĎčĔ

Čċ :Ďčē .. ĝÀ8ǣ ﷺ ƑÀöä ¢Ez ʔȒę

Ď :Ďčđ ĝÀ8ǣ ﷺ ƑÀöä ʔȒę

Čē :ČďĎ .. ÀǯõÛ ÀφÛ Û !å ȯɀèǿÅʌ :ĶŸę

čČ :Ďđē .. Åŋ ƘǹÅŋ Û !å ȯɀèǿÅʌ :ÅÅŸę

ø ȭ ø

ČĔ :ĎđĔ .. ʔĶÛ åæÛ ﷺ !å ȯɀèǿ ȷÅõ

čč :ČċĒ .. ÀõØʌ ﷺ !å ȯɀèǿ ȷÅõ

čċ :čĔĔ .. ȝȒʌ ﷺ !å ȯɀèǿ ȷÅõ

Čđ :Ēď .. ȻɀÕɋʒüz ÛƎõɉå îÅȞöä ȸǣ ǼǂȞè ƗĜö ÿɎɖ ȷÅõ

Čē :ČČđ .. ﷺ !å ȯɀèǿ ǼƬʒ ʔŸʒ ȨŸʊ ŏÅÊÀÅöä ĶφÅõ

Ď :ďĒď .. ȯɀÕEz ÛɃǿǼʅå ǼǂȞè ÅæÛ źüφ ÅÅõ

ø ȯ ø

:Ččč .. ȝĜìÅŋ ﷺ !å ȯɀèǿ ĶÑǿ ǼȪö

ČČ :ČĒċ .. ÅÅEì ȴÒÅʒ ĶȶɋõĶÀõǼȪö

Č :ČďĎ .. ɄȞǣÀöä áʂåá ÅæÛ ĶǂȪö

č :Ďďď .. ƂÛ ﷺ !å ȯɀèǿ ǯÀǹ Åȶ

Đ :đđ .. ÀǹúʌȷÅõ Ⱬèɀʌ ȸǣ ǯÅDzƩå ÿǼę Åȶǡ

Ĕ :ďĒē .. ÕÀɋz Ûﷺ ƑÀöä ȻÅĶÛ ŸÛ ȏÀŋ Åȶǡ

ø ÿ ø

Ĕ :čēČ .. ÿÅÅʌ ﷺ ƑÀöä ȷÅõÅŋ

ČĎ :ĎĎċ .. ÅÀÔöä ʔŸʒ ﷺ !å ȯɀèǿ åæŭz ÛɊǿÀŋ

Č :ĎĎČ .. ȝȓåʂ ﷺ !å ȯɀèǿ åæŭz ÛɊǿÀŋ

ø ȷ ø

ČĒ :Čēđ .. ÀȮǣ ŸÛ ƂÛ ﷺ ƑÀöä ÀȚφ

Čď ÛĔ :ďĎď .. ȅ Ʉȓ ȦÕöä Ž ȸõ ǫȸ

ø å ø

ē :čČč .. Ȧȶȝ ʔȝ ɄşȦÕöä ÆĔȞõ Ǽȶ Ţ Ȭǹá

ČĐ :čċĔ .. ǴȞ ȯɦʮş ÛȍȦ øáá Ȧ

ø â ø

Č :ČĐē .. ʔ Ÿ ȸ ȸþȦöä Ǽʒ Ǽȶ Ţ Ǩöüè

ø ȍ ø

Ď :čČĎ .. ȴŁĸǴȮöş Ûȁ âȦöä ĸȢÔö ȸõ

ø ȯ ø

Ē :čĔĐ .. ǥȦɋş ÛǥȦɋ ǒɄȉ ȮȮ

čČ :ďďČ .. ȦȞȋöä Ȥȋ Ǿ ǼȽÂöä ȅ

ø ȳ ø

čĎ ÛČč :ďďĐ .. ȥȶȞ ɉ ȬȚƨ ȬȽ ʔȝ ! Ǿǹ Ȧɳ

Đ :ďċē .. Ùę ǯǼǵ ǧǼȞè Ȧɳ

čč ÛČē ÛČĐ :ďċč .. ǿÊ Ùę ȉ Ƒ Ǩȝáȥè Ȧɳ

ď :ďċĎ .. ǵȦ Ǩõ Ȧɳ

Ĕ :ďčđ āȦȚȉ ȸɳ ǴȓȦɳ ǾÊ ȴȝ Ǽǵ ɄÕ Ȧɳ

ČĔ :ďČď āȦȚȉ ȸɳ ǬǼɄ Ȍ ǼǴ Ǩø Ȧɳ

ČĐ :ďČď .. øȦǼş ȴȽøǼöä Ǩø Ȧɳ

Čď ÛĒ :ďČĔ .. āȦȚȉ ȸɳ ȝƤ Ùę ʧȦȝ Ǩø Ȧɳ

Ĕ Ûď :ďĎĔ /čČ :ďĎē .. ɃƎȍ ȴȞöä ʔȝ Ǽǵ Ǝȍ Ȧɳ

Ē :ďĐĔ ǥǒşȦʧ ȸɳ Ǩǹ ȉ âȦöä ÆĒù Ȧɳ

ČĔ :ďċĒ .. ɄȝǼǷ Ùę Ǽǵɉ Ǩę Ȧɳ

Čđ :ĎĐē .. ǿȝ ȣȦǹ Ȧ ɍ Ǽǵ ȸɳ Ȧɳ

ČĔ :ďĎč .. ǴȸàȦǅƩ ȬȽ ȥǼŢ

Ĕ Ûď :ďČē .. Ǽè ƙȞøş ȦÊɌ Ǩǰȯɳ

č :čĔĐ .. ȴȥ ȉ ǴǂȸɳɄÛȝȸɳ

ø øŁ ø

čČ :Ēē .. ɈÅɆÀè ŸǗ ȸǽ ǦɅȘÅȞɳ ȼɆŸȜ ǼŁÅȞǨÅɳ ǟǾŁ

ø ȿ ø

Čē :ďĐď ǟøÅǲǪöä ȼȞÅȺǨɍ ɄǺÊöä ÅɸǼǲȘ

đ :ĎČĐ .. ɈÅɅǻ ȸɳ ȭǿɉǟ Ž ȸɳ ɈÅɅǻ ǬɅȘ

ø Ƀ ø

Ĕ :čČĎ .. ȧȤè ÅɆɸǼöä Åyǒ ƘȺɳűƫä Ƙɳǖ ÅɅ

ē :čČč .. ȬɆȥȘ ǕȨɆõ ȬɆȥ ǕɄǹǕ ȸǽ ÅɅ

ČĒ :čČč .. ǼȶƮ Ǧɳǖǽ ȬɆȍȘǕ ǕÂɅÂȞöä ǼǤȜ ȸǽ ȀȶȜ ÅɅ

čď :čĚĐ ȼəÅǬö ƂǕ ÅȩȤȉ Ȭǽø ǢƠ ɈǕ ǢƵ

ÀȞĪöä âÀȚƺ ø đ

ǴHɄÀÔöäʂ ğÀǢæɉå áǼʒ	ÀHɄGöä	ÀʒÀĪöä ʗèä	ȼǬǢƶÀȩ	ǨǢGöä ǿǼò
		ø Ů ø		
ČđďƎ/Ď	Àƶåƺöä ȸȵ	ǼəÀÊöä ȸæ !å ǼGʒ	ȍÀǺÀöÀæ	... ÀɅ ɍŮ
Čēċ/č	ƵǢÀʅå ȸȵ	Ƙǰõ ȸæ Ǽȶʈ	ȍÀǺÊöä	...ǢǺè ȸõ
		ø ǟ ø		
ēċ/Čċ:ēČøĒ	ǑɅƺÛöä ȸȵ	î ÀȞöä ȸæ ʂÀȶʒ ȸæ Ǽȶʈ	ɆĒəåʂǾöä	.. ğǼȚì ƺȍ
ēč/Ď	ǑɅƺÛöä ȸȵ	î ÀȞöä ȸæ ʂÀȶʒ	ɆĒəåʂǾöä	..ğǼȚì ƺȍʂ
ČčĚ/ē	ǑɅƺÛöä ȸȵ	-	Àŏƺûǹ	..Ž Èƺ
čēċ/ď	ǑɅƺÛöä ȸȵ	ɫǢÊΣå ÀÀȞǱ ƺæŮ	ɆĒɸúȵ	.. ɄÊÀæ
ďĐđ/Ď	ȖǢÊGöä ȸȵ	-	ɆĒȽǾöä	.. ɆĒəÀHɄè ȼȍ
Ďċď/čČ	ǑȵÀȮöä ȸȵ	ɄHɄẏʈå !å ǼGʒ ƺæŮ	ɆĒGè	.. ɆȽ ÀɅ
čĒĚ/č	ǑɅƺÛöä ȸȵ	ƆÀǱȤÀƨå Ǽƥů ƺæŮ	ÀGǱƶȞȵ	.. ŏÀʈå åæŮ
Čďē/Č	ǑɅƺÛöä ȸȵ	Ʉȑ ÀǑöä ǴɅÀì	ÀGɅà	..ɍÀǱƶǿ ǨɅŮǿ
ČđĐ/ď	ǑȵÀȮöä ȸȵ	-	ƑȒȡ	.. ʗǰȞǩ ÀȚɅȵ
Čēē/ď	ǟǿÀǪʈå ȸȵ	ɄÔǢÔʈå Ƙǰõ ȸæ Ǽȶʈ	ȼǢè	.. Ƙǰõ ɫæ
ēč/ď	ǑɅƺÛöä ȸȵ	ǴǢÀÀΣå ȸæ Ǽȶʈ	ǼĒəÀǪȮöä	..ğǼȚì ƺȍ
ĐČ/Ď	ȖǢÊGöä ȸȵ	ɄȽåÂöä Àȶʒ ȸæ Ǽȶʈ	ǼĒǩÀöä	..ǨȞŸùŮ ǴɸÀƷǿ
č/Ď	ȖǢÊGöä ȸȵ	-	ǼĒȚŸöä	..ȬǪÀǢHɄò ȐǢæ
ďċĎ/ď	ǑȵÀȮöä ȸȵ	ȳÀȩŮ ȸæ ǼəÀƶ	ȼǟÀHɄòɉå	..åæǿǿæ
ĎċĚ/č	ǑȵÀȮöä ȸȵ	-	ǼĒõÀʈå	..ȸŸȞɵɍ
Ďċď/Đ	ǟǿÀǪʈå ȸȵ	ɄHɄẏʈå !å ǼGʒ ƺæŮ	ȼǟÀǢʈå	..ȄöÀǑå ȼåÀǩ
ĎďČ/đ	ÂǱƶǿ	ɃáƺȚǢöä Ǣǵ̀Àȵ	ǼĒǵÀȵ	..Ǩȶẏʒ Ǽȩ
		ø ǯ ø		
ČĐĎ/č	ǑɅƺÛöä ȸȵ	ǑȒÀöä ȸæ Ǽȶʈ	ƸÀƬå	..åæŮ ǑǱƶȞǩ
		ø ǳ ø		
čĚĐ/ď	ȖǢÊGöä ʒŸƯ	-	ȡƶƺƤ	..ɠǿåÀȡ ȭÀǢɸǻ

ǦĤȦÔöäȘ ǧȦǼǰå ǻǼȝ	ȀĤǦöä	ȀȝȦÎöä ȽȅǞ	ǿǪǮȥȦȩ	ǨǮǦöä ǿǼȍ
ø å ø				
Ĕđ/Č	ŎŋȦȮöä ȸŋ	-	ǻǿȦÛȝ	..ǼȞŋ Ǩȶȳȝ
Čđċ/ē	ǡǿȦȭǫȶä ȸŋ	-	ǼȽȃÂöȦ	.. ȭǫȠǿ Ȧȶȳ
Čđċ/Ē	ǡǿȦȭǫȶä ȸŋ	-	ǼȦǨöȦ	..ȭǫȠǿ ȦȶȘ
čĒĐ/čĎ	ǡǿȦȭǫȶä ȸŋ	ɄƼȦȚä ǼȶȚ ȸ ǼȶȚ	ǼǨȥä	.. ǻȘǼÔöä ȫǾǿ
ø ǿ ø				
ČčĐ/Č	ȔǮÊǦöä ȸŋ	ʔÊǮȝ ȸ ǼȶȚ	ǡȀǯȭ	.. !å ȀȦȣǫȅȔ
čČĒ/č	ŎȠȥÛöä ȸŋ	-	ȀùȦȥ	.. ƙȞ Ōŋǖ
ČĐď/ď	ŎŋȦȮöä ȸŋ	ŎȒȦöä ȸ ǼȶȚ	ȀȦȡȔ	.. ʔǩ Ǿǹ
čēđ/Ď	ŎŋȦȮöä ȸŋ	ǒȦǦǺÎöä Ÿȕ ȸä	ǾȀÔǹ	..ȤȤȚȦȚŋȘ
ēċ/č	ǡǿȦȭǫȶä ȸŋ	-	ǿǼȸöä	..ȽȤȚ ȦȠ
ø â ø				
čĒĚ/Ď	Ȁȥȧȥöä ȸŋ	ƆȦȸȀƨä Ǽƥȕ ȥȔ	ȄǮÊǹ	...ȸŋä ʔȒŋ
ø ȟ ø				
ČĎđ/č	Ȁȥȧȥöä ȸŋ	ȘȥȦΣä Ǽƥȕ ȸ Ʉȳȝ	ǿȝȦȅ	....ǦȝȦȅ ȦǼȶȩȔ
ččĐ/č	ǡǿȦȭǫȶä ȸŋ	Ȉŋȧǿ ȸ ȀÔǫ ȥȔ	ǬǮȦÎöä	...ȸȠǼ ȸȠǻȔ
ø ȟ ø				
ččĐ/Đ	ŎȠȥÛöä ȸŋ	ɃȀȞȶä ǒƳȞöä ȥȔ	ȟƳ	... ƂȔ ǨǦȡǿ
ø ȧ ø				
čĐĎ/čđ	ǡǿȦȭǫȶä ȸŋ	ɃǿȘȀȦȚÎöä ǼȶȚ ȸ ǼȶȚ	ȨȅȥƨÅ	... ȭȞǿ ʔȫȅ
čđĐ/Ď	ŎȠȥÛöä ȸŋ	-	Ȩǫȧş	... ȬǮȳǹ Ǿȭş
ČĎđ/ď	Ȁȥȧȥöä ȸŋ	ɃǼǮȶΣä !å ǼǦȝ ȥȔ	ȧȥȫΣä	.. ǼȽÂöä ȨȠȀù
ĎČđ/Ď	Ȁȥȧȥöä ȸŋ	ɄȫÎŋǼöä ȷȧȘȀŋ ȸ ǼȶȚ	ȨȠǼÔöä	..ǧƎǂ
ø ȫ ø				
ČĐď/Ď	ȝȠȀÊöä ȸŋ	ɄəäȀȸȀƨä ǦȦÔȝ	ȭəȦǵ	..ȸ ǼȶȚ
ĎĚĎ/Č	ŎȠȥÛöä ȸŋ	ɃǻȥȞÊȶä !å ǼǦȝ	ȬǮȳȩ	... ǨȦɿ ȧȔ

ǦĦǀȦÔöäȘ ğȦǄǂȷ ä áǼʒ	ÀĦǀǤöä	Àʒ Ȧ Î öä ȴèä	ȼǪǄȥȦȩ	ǨǄǤöä øǼò
čēċ/Ď	ŌŋȦȮöä ȸŋ	ø ȯ ø ƒǂÊΣä ÀǺĤǱ ȥǽǕ	ƅǽȦǹ	…ƃȦȞʈä ǥǕ
ĎđĐ/č	ā øȦŌǫʈä ȸŋ	ÀǺɆ8öä ȸǽ ǦŋȦ Î ǽ	ƳǄǽȘ	..ǥȦǂΣä ƀǽ
ČĐď/č	ŌǺȥÛöä ȸŋ	ŌǤʒá	ŐȒǺöä	.. ȦǺ ǼȶƮ
ČĐČ/Ě	ǛǂÊǤöä ȸŋ	ɄǝȦÛöä ʔŸĤŋ	ôȦȶŸö	..ȴƮʒǕ ȦǺ
ďĎĐ/ē ȘďĎď/Ď	ŌŋȦȮöä ȸŋ	ȳÀȩȷ ä ȸǽ Ǽǝȥ	ŐȽȦƨä	..ȦǂʒǕ ǦȶȾŋȘ
čĐđ/Ď	ŌŋȦȮöä ȸŋ	ǑǺǤöä ǼȶƮ ȸǽ ǼȶƮ	ôäǾǫȷ ä	..êȥȦǫ ǨÛȌè
ďĎđ/Đ	ŌǺȥÛöä ȸŋ	ø ỹ ø ɃȥŸǤöä ƘǺŋ ȸǽ Ǭǂ8ŋ	ɏȘȦÀʈä	..ǭǂǂĤŋȘ
Ěđ/đ	ŌǺȥÛöä ȸŋ	ȷäȘÀŋ ȸǽ ŎŸʈä ǼǤʒ	ȴŸǧ	.. ǨǫǕ äǽǕ
čĐđ/Ďē	ŌǺȥÛöä ȸŋ	ɃøȥǽȦÊǂǺöä ÀÔǫ ȥǽǕ	ȴȽøá	.. ōǕȦǤǵ
ĚĐ/Ď ȘďĚ/č	Àȥäȥöä ȸŋ	ɄȶǂȶǫöäÀȶʒ ȸǽ ǼȶƮ	ȴǂŐÊöä	.. ǺȾǱȘ ʔøǕ
ĚĐ/ď Ș ďĚ/č	Àȥäȥöä ȸŋ	ȷäȘÀŋ ȸǽ ŎŸʈä ǼǤʒ	ȴǂǭ	..ƀȦ Î ǫÊʈä ÈȦǤö
ČĎĐ/č	ǛǂÊǤöä ʒŸƯ	-	ŷȥö	…ŎǂȥʈȘÀŋ
ČĎĐ/Č	ǛǂÊǤöä ʒŸƯ	ɄŸÛÔĤöä Àȶʒ ȥǽǕ	ŷǂȥ	..ƑŸȩ ǨõÀǩ
čēĒ/č	ŌǺȥÛöä ȸŋ	ø ȷ ø -	ǵȦȮŋ	…ȷȦõ ȥŸȥ
ĎČĎ/č	Àȥäȥöä ȸŋ	ȷäȘÀŋ ȸǽ ǼȶƮ	ǵäȥȚä	.. ɟ ŎǫǕȘ
čĐČ/ē	ʒǺÀÊöä ȸŋ	ø øȽ ø ƆǽÀÊǂŐöä Ǽþ Ǖ ȥǽǕ	ǿǂƤ	… ! ǼȶΣä
čēČ/č	ʒǺÀÊöä ȸŋ	ɄùȦÊǂȶÊöä ɄŸʒ ȥǽǕ	ǿÊǵ	…ȷȦÊǫqä ǦŸǂȒȥ

Ȝǝ̇Åęƺöäȿ ÿÅ\ɟäȿ ȸõÅȵɟä âÀṮz ø Ē

ø Û ø

ČĐ :ĎČč Æɠ

Čđ :ďĐĔ/č :Ďēē ʔȵäåÛ

Čē :ĎČč/Ĕ :ČĎē ȷÅDzǂøæÛ

Ĕ :ČĎē ȷäøÛ

ČĎ :Čđč ŌæøÛ

ČĐ :čĒĔ ȷÅDZøÛ

Čċ :Ďđč/Čđ :ĒĎ/Čď :Ēċ ȷåøɟä

Ď ÛČ :ČČĎ/Čē ÛČċ Ûē :ĎČč/ČĔ ÛČđ ÛČď ÛČČ Ûē :ĎČČ ǦǂÆǂȵøÛ

ČĎ :čďĒ/Ď :Ččē ȷÅṮǦòÛ

Čċ :čĐĐ/Ē :čĐċ/Đ :ēĎ ȄŸæäÀùÛ

Čď :Čċē ǦǂŐ\ÀzÛ

č :ČĎē/Čđ :ČĎĒ ȄöÆɸɟä

Đ :ĎČč ǦǂöøÆɸÛ

ČČ :čēĒ ǦǂõÅÛɸÛ

ø ā ø

ČĎ :ĎČč āÅǦöä

ČĒ :Čđč āäƺæɟä āÅæ

Čċ :Ďċē ǯàɟä āÅæ

ČĎ :ČĎĔ àKæ āÅæ

Ē :čĔđ ǦǂæÅƨä āÅæ

ČĎ :ČĎĔ āÀǵ āÅæ

ČČ :ččč ǦþÀöä āÅæ

Čē :Ččċ KȣÔöä āÅǦöä

č :čĐđ ȸ\ÀHǦöä

Đ :ĎčČ ǥKHǦöä

Čđ :ďĐĔ/č :Ďēē/ČĎ Ûč :ĎēĐ äÆǂ

ČĐ ÛČċ :ĎĎĔ/čđ :ĎĎē/Čē Ûđ :ĎĎĒ/ČĐ :Ďčč/čĎ :čĐċ øÆæ

Čċ :čĒē ĝȀÔĜöä
Čē :ĎĐď ǦŋȀöä ȸÛǣ
:Đđ/čč ÛČĒ :ďĒ/Čđ :ĎĒ/Č :Ďč/Ě :Čč/Čē ÛČĐ ÛĚ ÛĎ :Čċ/Čč :Ě/đ :đ ẩǡÆȣǣ
ÛČč :čđē/Č :čđď/ČĒ :čđĎ/č :čĐĎ/č :čďĒ/ē :ččČ/đ :Čđč/č :ČĎē/Ě
Čċ :Đċċ/Čċ :ďĚĚ/Čč :ĎċĐ/Čč :čĒĎ/Čē :čđĚ/Čď
Č :ĎĐČ/ČĚ :Ďďđ ÆȩȀȣöä ȝȻŐǣ
Čē ÛČĎ :Ččē ǸŸǣ
Ď :ČĒđ ŏǺŐŸĜöä
ČĎ :ČĚċ (ǰφøà ʔȀȩ ȸŋ) øǡÂφ ȥÆǣ
Čċ ÛĒ :ČĎĎ/č :ČĎč ȄφǡøǕ ǨȻǣ
Đ Ûč :Čďċ/čċ :ČČď/ď :Ēċ ǺȻT ǨȻǣ
ČđÛčČ Ûď :ČĚč/Ē :ČĚČ/čĎ :ČĒĒ/čČ :Čċď/čč :Ēē/ČČ :Ēđ âÆŐţǡ ǨȻǣ
Đ :Ďēč/Čč :čđē/ČČ :čđď/Č :/ČĚĎ
Ē :ČēČ/Ě :ČĒĚ ǧşĶǣ

ø ǧ ø

čċ :ĎďĎ/Čē :ĎĎĒ/čċ :ĎĎđ/ČĎ ÛČč :ĎĎĎ ȭȥĜǩ
ď :ēč ǦŋǺő

ø ǯ ø

Č :ĎčĎ ǦȻǣǺƨǡ
Čċ :ČĎĚ ȀÔŐöä ȝŋǺDZ
ē :ččđ ȨφǺDZ
Čđ :čĚđ ẩȥȅɉǡ ŌĜDZ
ČĎ :ďĐĚ ȷǺȟÆöä ŌĜDZ
Č :ďĚď ǦǺHʊƨǡ
ē :ĎđĐ/Č :ĎČĎ/Čď :Ďċē/ē :ččČ ĝȀɅÂƨǡ
Čď :ĎēĚ ǦφǡȀȞƨǡ
Ě :Ďċď/Čď :čĐĎ ȨǬŐDZ
Ě :Ēē Ōȶƨǡ

ø ǳ ø

ČĒ :ďĐĚ/Č :čďđ/ē :ččČ ȁǺDzΣǡ
Ě :ĎđĐ ȷǡȀǵ
ČĎ :đĎ ĝȀΣǡ

ČĐ :ĎďĒ ǦȒʌȀȞöä ģȀǵ

Ď :ĚĐ ʯɆÛȘä

đ :ČċĚ ȀȦΣä

č :Ďċď/ČĎ :čĐđ/Čċ :čĐĐ/čČ :čĐĎ ǢĒŸǵ

Čđ :Čđď Ȍƥ

č :ĎĚČ/đ :Čē ƙȺǵ

ď :Ďċď ȷǻøȥǵ

ø Ɒ ø

Ď :ččč/đ :ččČ/Č :ČĚĐ/Ē :ČĚČ/Ě :ČĎē/ČČ Ûď :Ččē/Đ :ĎĎ/Čč :Ě ȷȦȅäȀǹ

ČĎ :čĒċ/ČĐ :čđĚ

čČ :čđĒ ǦǣȀʅä

ČĎ :ĎČď/Č :ĎČĎ ǿÂǹ

Č :ďČČ ǒäȀȒʅä

ď :ČĚđ/Č :ČĚĐ/ď :ČĒĚ ģȀȍȺȺǹ

Čč :ĎĎĎ ȧǼȺʅä

ČĒ :čċ ƎɆǹ

ø ǻ ø

ČĒ :Ďčċ (ȀÔŋ Ž) ȷȥȝ ŸǗ ǿäǻ

Čē :ČčĐ ģǿȦǅΣä ǿäǻ

Čċ :čĒĎ ɄùȦÊɆȶÊöä ģȀʌȿǻ

Čē :čĚĒ ǦȊǴõ ŸǗ Ȁʌǻ

Đ :Ěď ʯǄȦȶƨä Ȁʌǻ

ø ǽ ø

č :Ďďď ǦȦɆŸΣä ȿǽ

Čđ :ĎďĎ/ČĚ :Ďďč/ČĐ :ĎĎĎ ǦȎǾöä ȿǽ

ø ǿ ø

ČČ ÛČ :Ďđċ/Čđ :ĎĐĚ/ď :ĎĎď/Ē :čČď ģǾǽȀöä

ē :ČďČ ǢɆȉǿ

ČĐ :ČĎĒ (ǦǴùȀȩ ȸŋ ǦŸȚ) ǦȥȦȍȀöä

ē :ČĎđ ǦȥȦȍȀöä

Ē :ĎčČ/ď :Ďē/Ē ÛĎ Ûč ÛČ :ĎĒ/čč :Ďđ ǦȩȀöä

Čċ :ČĚč ǦŸŋȀöä

Čč :đĎ ǦǤù

ø ț ø

ď :čĚē/Čē :čĚĒ ȷåǻÅ₿ȝ

ČĐ :ĒĚ/đ :Ēē ȷƳǅȞöä

:čđĚ/Ě :ČĎē/ČĚ ÛČĐ :ČČČ/ČĒ ÛČď :Ēč/ČČ :ďČ/čČ :Ďđ/Čđ :Ďď ȧåÀȞöä

čČ :ĎČď/ČĐ

Čē :čēē ğȦzȀȝ

Čċ :Đċċ/čċ ÛČď ÛĚ :ďĚĚ/čċ Ûď :ďđē/Čč ÛĒ Ûď :ďĚĒ/Čċ :ĎċČ ȷƳǑÊȝ

Čč :Ě/čČ :ē ɃǼȻțä ȀȮÊȝ

č :Ďďď ǦȒǬöä gȀȶȝ

Ď :ĎČČ ĘȶȞöä

ø ȟ ø

ē :ČĚ Ǽǵ Û gşÂɖ

ČĐ :ĎďĎ ƙǺǵ gşÂɖ

ČĎ :ĎĐČ ǿǼȮöä gȀǉȀę gşÂɖ

Čđ :Ďđď ǦǼÛÂÛÊǬöä gşÂɖ

ø 8 ø

ČĒ :ďĐĚ/Đ :Ēē ƙÛÊŸz

Đ :čďđ ǼəåȥȦöä

ø ȧ ø

čċ :čċċ ǒȦǤę

Čċ ÛČ :čđđ âǼǬöä

Čđ :ČĎĒ/Ě Ûē :ČĎđ ǦǤùȀę

Čđ :čĒč ȷåȀǣȦù ǦǤÔę

Ď :čĐđ ȸʌȀÊǺę

ø ȫ ø

Čđ :đđ ǒƳǣȀõ

Đ :Ďďē/ČĚ :čĎč/Ē :Čċċ ǦǤȞȮöä

Ûđ ÛĐ :ĎĐđ/Čď :ĎĐď/Čċ :čċč/ď :čċČ/ē :ČČČ/đ :ČċĚ/Č :ĚČ/Ě :ĒĚ ǦzȥȮöä

Čč ÛĚ

čċ :ĎċĐ ȤƬȮӧ ɠƎȱɳ

/čďč Čēď/Č:čċ :ČĒČ/ČĒ ÛĒ Ûč :Čċċ/ČČ :Ěċ/ē Ûď :ēē/ČĎ :Ďđ/Đ :Čē ǴȮɳ

čċ ÛČĒ ÛČč ÛĒ Ûđ ÛČ :ďĚď/čč :ďĚĎ/Čď :ďĚč/đ :Ďďē/čċ :čĐĒ/Čď :

ď :Ďċď ǴŸȸ

đ :ĎČČ ǴɆÛŸɳ

čċ :ĎĐČ ŌŸɳ

Ď :ēē âȥǄɅɳ

Č :ďĚď ʔɅɳ

čČ :čĐĎ/Č :čĎđ/Čď :Čđč ŌȍȥƫӒ

Ē :ččď øȥǽȦÊɆȹ Ž ǽȦȞɳ ȸǽ ƙÊΣӒ ȷǽÆɆɳ

ø ȷ ø

ČĐ :ĎĐĒ/ČČ :đċ/čċ ÛČď :ĐĚ/ČĒ :ĐĒ/ď :Đđ/ČĎ :ĐĐ ȸƭɆȫӓ ȷӒȀƱ

ÛČ :čđĚ/Č :čđď/ď Ûč :čďđ/Čđ ÛĒ ÛĐ :ččČ/Čđ :ČĚč/Čď ÛČč :Ččē øȥǽȦÊɆȹ

čč :čĒČ/ČĒ :čĒċ/ē

ø ȿ ø

Čċ :ďĚĚ ʔȀŐӓ Ƀáȿ

čċ :đď/Đ :đĎ ɠȀΣӒ ǴȞȩȿ

ø Ƀ ø

đ :ĎČĒ/čČ :ĎČď/Č :čďĒ/ē ÛĎ :Čēđ/Čē :ČēĐ/čĎ :ČēĎ ȸƭɆȫӓ

Ď :Ďďē Æǵǚ ÿȥɅ

Čē :Ď øÆǽ ÿȥɅ

:đď/Čđ ÛČČ :đČ/Čċ :đċ/ē :Đē/čċ :ĐĒ/Čď :Đđ/Čē ÛČď ÛĐ :ĐĐ ɠȀΣӒ ÿȥɅ

ČĐ ÛČĎ

Ē :čĐĚ ƎɆǹ ÿȥɅ

Čď ÛČč :ēċ ƙɆȍ ÿȥɅ

ČČ :čċċ ǴŢɅȀȩ ÿȥɅ

Ē :čĐĚ ΚȒɅӧ ÿȥɅ

ȤÂÔţä ȦŁÀõæ Ɣöä ÆǪÒöä âÀȢ ø ē

ǦĦȦÔöä ȴęø ȤöűţäȴȅäāȦǪÒöäȴȅä

ē :čēď ɃøȤæȦÊȼÂöä ƘÊΣä ȥæǕ Æȶ Ʈ ȸæ Æȶ Ʈ āäȤæɟä

Č :čĒċ ƃäÂȣöä ÆŋȦǵ ȥæǕ ȸΛÆöä ÿȤŸȝ öȦȼǵǕ

ČČ :čĎ - ţȦȶǪǱɍäş ȣƳǪǹɍä

ď :ČĎē ɃÆȼȶΣä ä ÆǤȝ ȥæǕ öȦęÆȍɟä āáǕ

Č :čĒċ ƃäÂȣöä ÆŋȦǵ ȥæǕ ɉȤĦæøɟä

Čċ :ččČ ȴõȦΣä Æȶ Ʈ ȸæ Æȶ Ʈ ǀÒöäş ɄŋȦȅɟä

čċ :čđĐ ȴȒȢǲ ȸææ ʔŸȝ ȝƧ øäÀȅɟä ǦǲȥŏČ

čČ :ČĎĒ ɃÆȼȶΣä ä ÆǤȝ ȥæǕ ȄöÆɸɟä ǸΛøȦǩ

ČČ :Ěċ ɃøȦǺǤöä ŎȼȝȦƧǕ ȸæ Æȶ Ʈ ƘǤÒöä ǸΛøȦǪöä

Čď :ČĎē - ƘĦȼĦǕÔöä ÆΛÀƟ

Čđ :čđē/Č :ččđ ŎȼȝȦƧǕ ȸæ ÀȤȦȣöä ÆǤȝ øȤæȦÊȼɸ ǸΛøȦǩ ŎȼΛǾǩ

ČĚ :ďČđ ɄəȦÊΛöä ȸƿÀöä ÆǤȝ ȥæǕ ǦΛΛÆţä ŎȽǕ öȦȢŎȥ ǦȼȶÊǩ

Ď :ČďĚ - ĘÎŋÆæ ȼΛȝ ÆǪõ ȸŋ ǦȼȶÊǩ

ČĎ :čēĚ ɃàȦÀöä ƘÊΣä ȥæǕ ĘÎŋá ɁÀę Ž ȼΛȝ ÆǪõ ȸŋ ǦȼȶÊǩ

čċ :čđČ ɃàȦÀöä ƘÊΣä ȥæǕ ĘÎŋÆæ ȼΛŋ ȝƧ ȸŋ ǦȼȶÊǩ

ČĐ :ČĎē ɃÆȼȶΣä ä ÆǤȝ ȥæǕ ÿƳȅɋä ǸΛøȦǩ ȸŋ ŎƤ

đ :ČĎđ ɄȞȤȦÎöä ÿȦŋɋä ǦöȦȅÀöä

ČČ :ččČ ÆƥǕ ȥæǕ ȴõȦΣä Æȶ Ʈ ȸæ Æȶ Ʈ āäȤæɟäş ƿȤȼÎöä

Ē :čēĐ/Ē :čēď ɃøȤæȦÊȼÂöä ƘÊΣä ȥæǕ ÛÆȶ Ʈ ȸæ Æȶ Ʈ ƿȤȼÎöä

ČĚ ÛĚ :čĒē/ČČ :čđē ŎȼȝȦƧǕ ȸæ Æȶ Ʈ ɃøȦǺǤöä ǴȼĦȍ

ČČ :čđď ȜȦǲΣä ȸæ ȴŸÊŋ ȴŸÊŋ ǴȼĦȍ

čČ :Ččď ɄŸȼŎĦöä ÀȦĦǲ ȥæǕ öȦȦĦȒöä

Čđ ÛČÛČĎ :čđĒ ƘÊΣä ȸæ Æȶ Ʈ :ɄȶŸÊöä ȸƿÀöä ÆǤȝ ȥæǕ ǦȼȤȤÔöä ğȦŐǤù

đ :čďđ ƗΛÆţä ȸæ ɄŸȝ ŎŸĦöä

Čċ :ččČ ɃøȤæȦÊȼÂöä ȴõȦΣä ÆƥǕ ȥæǕ ÛÆȶ Ʈ ȸæ Æȶ Ʈ ŎŸĦöä

Ē :čēĐ čēď:Ē ɃøȤæȦÊȼÂöä ƘÊΣä ȥæǕ ÛÆȶ Ʈ ȸæ Æȶ Ʈ ŎŸĦöä

Čď :ČđĐ ÂəȦDzȞöä Ÿ Ů ȸǣ ǼɆƥ ȸǣ Ǽƥ Ů ǡȦǫȭ

ČĒ :ČĎē ɃǼɆȶΣä ä ǼƓʒ ɀǣŮ ŌɆƓÊöä ŌɆȾÊǩ ǡȦǫȭ

Čđ :ČĎē ɃǼɆȶΣä ä ǼƓʒ ɀǣŮ ȫɀƓÊƫä ǢŁǾöä ǡȦǫȭ

Č :ČĎĔ ɃǼɆȶΣä ä ǼƓʒ ɀǣŮ ǦȶɆȶȺöä ȳǽ ǡȦǫȭ

ČČ :ččČ ȴȭȦΣä Ǽƥ Ů ɀǣŮ ÛǼȶȚ ȸǣ ǼȶȚ ȓʂȀ ȋöä ǡȦǫȭ

Čđ :ČĎē ɃǼɆȶΣä ä ǼƓʒ ɀǣŮ ȷȦȵɉä ʔʒǻä ȸȶɆʐ ǡȦǫȭ

Čē :ČĎē ɃǼɆȶΣä ä ǼƓʒ ɀǣŮ ǒȦȩǼȍɉä ǧȦƓȕȦƯ ǡȦǫȭ

Čē :ČĎē ɃǼɆȶΣä ä ǼƓʒ ɀǣŮ ǿȦǭɇäʂ ȋ ɀÔȺöä Ž ǒȦDZȦȵ

Čċ :ččČ ȴȭȦΣä Ǽƥ Ů ɀǣŮ ÛǼȶȚ ȸǣ ǼȶȚ ƆÂƫä ǡȦǫȭ ʔẎʒ ǯȀǺƫä

Čē :ččē ɄẎȚȺΣä ȀȮǣ ɀǣŮ ÛǼȶȚ ȸǣ ǼȶȚ ǴɆȞÔöä ǼȺÊƫä

ČĎ :č ƆäƎÛöä Ǽƥ Ů ȸǣ ȷȦȶɆẎȅ ƘȣÔöä ȴDzȞƫä

Čē :č ɃǼȩäɀöä Ȁȶʒ ȸǣ ǼȶȚ ɃȁȦȣƫä

Čď :ČĐĎ ƃɀÔöä ƚ Ʒ ȸǣ ǼȶȚ ȀȮǣ ɀǣŮ ǒäǿȁɀöä

ǦəÂDzǬöä âÃ̏ƶ øĚ

ŎÒɟǟ ǦəÂΘ ø Ů

ďď	ŎÒɟǟ ȸŋ ǦəǺȶȞǽøɟǟ ǼȞǽ ƙȞǽøɟǟȿ ƆǺǯöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
ČČĐ	ŎÒɟǟ ȸŋ ǦəǺȶȞǽøɟǟ ǼȞǽ ƙȞǽøɟǟȿ ǬöǺǯöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
čďď	ŎÒɟǟ ȸŋ ǦəǺȶȞǽøɟǟ ǼȞǽ ƙȞǽøɟǟȿ ȄŋǺɿǟ ǒÂƨǟ ȀǹǗ
Ďċē	ŎÒɟǟ ȸŋ ǦəǺȶȞǽøɟǟ ǼȞǽ ƙȞǽøɟǟȿ âǻǺÊöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
Ďđē	ŎÒɟǟ ȸŋ ǦəǺȶȞǽøɟǟ ǼȞǽ ƙȞǽøɟǟȿ ȝǽǺÊöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
ďčĒ	ŎÒɟǟ ȸŋ ǦəǺȶȞǽøɟǟ ǼȞǽ ƙȞǽøɟǟȿ ȸŋǺǯöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
ďĚĐ	ŎÒɟǟ ȸŋ ǦəǺȶȞǽøɟǟ ǼȞǽ ƙȞǽøɟǟȿ ȝèǺǬöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ

ţȀǺöä ǦəÂΘ ø ā

ĚĚ	ţȀǺöä ȸŋ ǦəǺȶǫÊöä ǼȞǽ ƙǫƳǯöäȿ ƆǺǯöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
Čďē	ţȀǺöä ȸŋ ǦəǺȶǫÊöä ǼȞǽ ƙǫƳǯöäȿ ǬöǺǯöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
čċČ	ţȀǺöä ȸŋ ǦəǺȶǫÊöä ǼȞǽ ƙǫƳǯöäȿ ȝǽǟȀöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
čďē	ţȀǺöä ȸŋ ǦəǺȶǫÊöä ǼȞǽ ƙǫƳǯöäȿ ȄŋǺɿǟ ǒÂƨǟ ȀǹǗ
ĎċČ	ţȀǺöä ȸŋ ǦəǺȶǫÊöä ǼȞǽ ƙǫƳǯöäȿ âǻǺÊöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
ĎĐċ	ţȀǺöä ȸŋ ǦəǺȶǫÊöä ǼȞǽ ƙǫƳǯöäȿ ȝǽǺÊöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
ĎĚĒ	ţȀǺöä ȸŋ ǦəǺȶǫÊöä ǼȞǽ ƙǫƳǯöäȿ ȸŋǺǯöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
ďďď	ţȀǺöä ȸŋ ǦəǺȶǫÊöä ǼȞǽ ƙǫƳǯöäȿ ȝèǺǬöä ǒÂƨǟ ȀǹǗ
ďĚĚ	ȼǫƺȝȿ ǟ Ǽȶɯ ȱǿǺƣţǟ ǒÂƨǟ Ź